



GENERAL CATALOGUE
PNEUMATIC

CATALOGUE GÉNÉRAL
PNEUMATIQUE

CATALOGO GENERALE
PNEUMATICA

2026





A&T Fluid Solutions

Via Piemonte, 3/5

20841 - Carate Brianza (MB) - Italia

Tel. +39 0362 645951

e-mail: info@at-fluidsolutions.com

WWW.AT-FLUIDSOLUTIONS.COM

In partnership with:



www.federtec.it

Edition 2026 rev. 00

A&T reserves the right to carry out modifications to the contents of this catalogue either fully or partially without notice

A&T se réserve le droit de modifier tout ou partie du contenu de ce catalogue sans préavis

A&T si riserva il diritto di modificare tutto o in parte il contenuto di questo catalogo senza nessun preavviso

A&T Pneumatic Division | Company Profile

A&T's pneumatic division specializes in the design, production, and marketing of standard and customized solutions for the industrial pneumatic automation sector.

A&T is part of an established Group, certified UNI EN ISO 9001 and 14001, which has operated for over 30 years across various industrial sectors. The company prides itself on:

Advanced Engineering: A modern and proven design system.

Production Excellence: A high-capacity, flexible machine park.

Quality Assurance: Dedicated assembly and testing lines backed by rigorous quality control and detection standards.

The expertise and skills of the A&T staff represent the added value to our efficient organization and high-quality output. These strengths allow A&T to confidently pursue new and ambitious goals through continuous product innovation, with the ultimate objective of satisfying every customer requirement.

Division Pneumatique d'A&T | Profil de l'entreprise

La division pneumatique d'A&T est spécialisée dans la conception, la production et la commercialisation de solutions standard et personnalisées dans le secteur de l'automatisation industrielle pneumatique.

A&T fait partie d'un Groupe consolidé, certifié UNI EN ISO 9001 et 14001, qui opère depuis plus de 30 ans dans divers secteurs industriels. L'entreprise s'appuie sur :

Ingénierie de pointe : Un système de conception moderne et éprouvé.

Excellence productive : Un parc machines doté d'un potentiel remarquable et d'une grande flexibilité de production.

Assurance qualité : Des lignes dédiées à l'assemblage et au contrôle des produits, grâce à des normes élevées de test et de détection de la qualité.

L'expertise et les compétences du personnel d'A&T constituent la valeur ajoutée de notre organisation efficace et de notre haute qualité. Ces éléments permettent à A&T de poursuivre avec confiance de nouveaux objectifs ambitieux grâce à l'innovation continue de ses produits, visant à satisfaire l'ensemble des exigences de sa clientèle.

Divisione Pneumatica A&T | Profilo Aziendale

La divisione pneumatica di A&T è specializzata nella progettazione, produzione e commercializzazione di soluzioni standard e personalizzate nel settore dell'automazione industriale pneumatica.

A&T è parte di un Gruppo consolidato, certificato UNI EN ISO 9001 e 14001, che opera da oltre 30 anni in diversi settori industriali. I pilastri della nostra attività includono:

Progettazione all'avanguardia: Un sistema moderno e collaudato di sviluppo prodotto.

Flessibilità Produttiva: Un parco macchine di notevole potenzialità per rispondere a ogni esigenza.

Qualità Garantita: Linee dedicate per l'assemblaggio e il collaudo, regolate da elevati standard di controllo e rilevazione qualità.

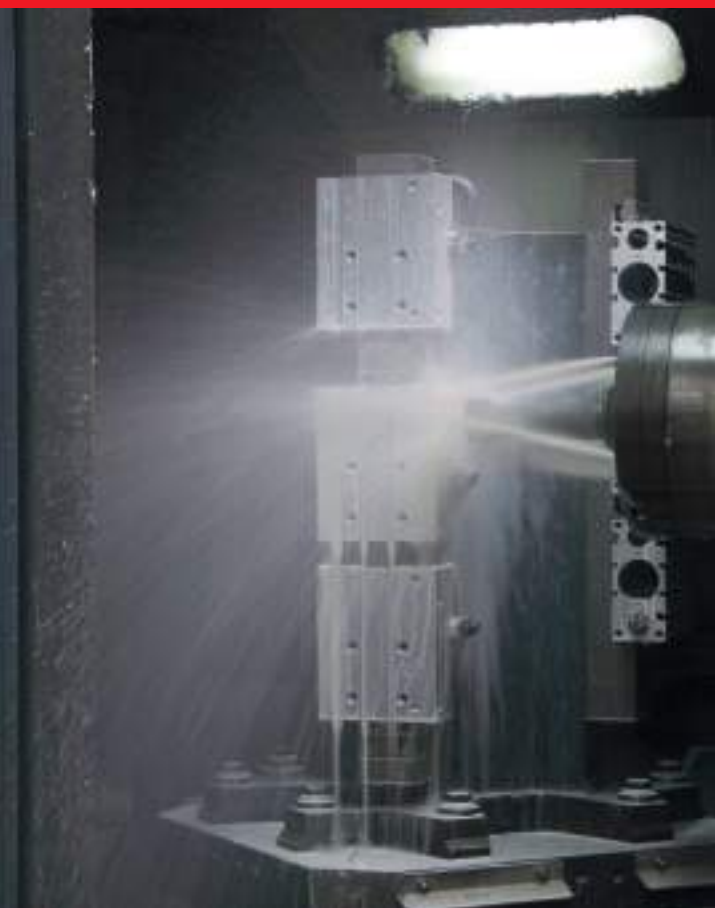
L'esperienza e la capacità dello staff di A&T rappresentano il vero valore aggiunto a un'organizzazione efficiente. Grazie alla continua innovazione dei nostri prodotti, siamo pronti a raggiungere nuovi e ambiziosi traguardi, con l'obiettivo costante di soddisfare appieno ogni richiesta della nostra clientela.



Logistic Headquarter in Italy
Siège logistique en Italie / Sede logistica in Italia



Production site in Tunisia
Site de production en Tunisie / Sito di produzione in Tunisia



PRODUCTION AND QUALITY CONTROL

Our production process and quality control follow strictly the most modern and advanced standards.

PRODUCTION ET CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Notre processus de production et de contrôle de la qualité suivent strictement les normes les plus modernes et avancées.

PRODUZIONE E CONTROLLO QUALITÀ

Il nostro processo produttivo e di controllo qualità, segue rigorosamente i più moderni e avanzati dettami.



THEY CANNOT BE SEEN, BUT THEY ARE PRESENT

Sometimes they are hidden inside machines, some other times are on sight, but pneumatic components are always present and they're the heart of industrial automation. Pneumatic automation has always been a clean, safe and economic resource. Due to this reason, its use is actually increasing worldwide.

VOUS NE LES VOYEZ PAS, MAIS ILS SONT LÀ

Parfois, ils sont cachés à l'intérieur des machines elles-mêmes, d'autres fois ils sont directement plus visibles, mais les composants pneumatiques sont toujours présents et sont le cœur de l'automatisation industrielle. La Pneumatique a toujours été une source d'énergie propre, sûre et économique. Pour cette raison, son utilisation a augmenté dans le monde entier.

NON SI VEDONO, MA SONO PRESENTI

A volte sono nascosti all'interno delle stesse macchine, altre volte sono più visibili direttamente, ma i componenti pneumatici sono sempre presenti e sono il cuore dell'automazione industriale. La pneumatica è da sempre una fonte di energia pulita, sicura ed economica. Di conseguenza il suo utilizzo è sempre più diffuso in tutte le parti del mondo.



Application fields are endless, just to cite a few examples: automotive, railway, food, textile, machinery for woodworking, packaging, car service, special machines in general and so on.

Les domaines d'application sont infinis, voici quelques exemples: automobile, ferroviaire, alimentaire, textile, machines pour le travail du bois, emballage, automotive, machines spéciales en général et ainsi de suite.

I settori di applicazione sono innumerevoli, solo per fare alcuni esempi:
Automotive, ferroviario, agroalimentare, tessile, macchine per la lavorazione del legno, car-service, macchine speciali in genere, ecc.



EUROPE



Official distributors
Les distributeurs officiels
Distributori ufficiali



Production sites
Unités de production
Unità produttive

For further information and specific details about our distributor, please contact us at info@airwork.it

Pour toute information concernant notre réseau: info@airwork.it

Per avere informazioni e indirizzi dei nostri distributori, contattare info@airwork.it

WORLDWIDE



TUV certification ISO9001 is the official recognition of the work method we have followed in our 30 year career.

Obviously, the experience of the certification body has allowed us to further refine the target that since the beginning has been A&T's propulsion engine, that is the production of "PRECISE MOVEMENTS" able to satisfy all needs of the customer who has chosen us as their Pneumatic partner.

La certification TUV ISO 9001 est la reconnaissance officielle de la méthode de travail que nous avons suivie au cours de nos 30 années de carrière. De toute évidence, l'expérience de la certification nous a permis d'affiner davantage l'objectif qui, depuis le début, est le moteur à propulsion d'A&T à savoir la production de « PRECISE MOVEMENTS » capable de satisfaire tous les besoins des clients qui ont fait le choix de notre marque.

La certificazione TUV (ISO 9001) è il riconoscimento ufficiale di una metodologia di lavoro utilizzata nei nostri trent'anni di carriera. Chiaramente, l'esperienza dell'ente certificatore, ci ha permesso di affinare ulteriormente un obiettivo che da sempre per A&T è il motore propulsore dell'azienda, ossia produrre "PRECISE MOVEMENTS" atti a soddisfare il cliente che utilizza i nostri prodotti.



CERTIFICATO

Nr. 50 100 14622 Rev.004

SI ATTESTA CHE / THIS IS TO CERTIFY THAT

IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI
THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF



A&T FLUID SOLUTIONS S.r.l.

SEDE LEGALE:
REGISTERED OFFICE:

**VIA DEI MILLE 1
IT - 20811 CESANO MADERNO (MB)**

SEDI OPERATIVE: VEDI ALLEGATO 1 / OPERATIONAL SITES: SEE ANNEX 1

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE OF APPLICATION

**Progettazione e produzione di componenti pneumatici e oleodinamici
per automazione industriale (IAF 17)**

**Design and production of pneumatic and hydraulics components for
industrial automation (IAF 17)**



Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity

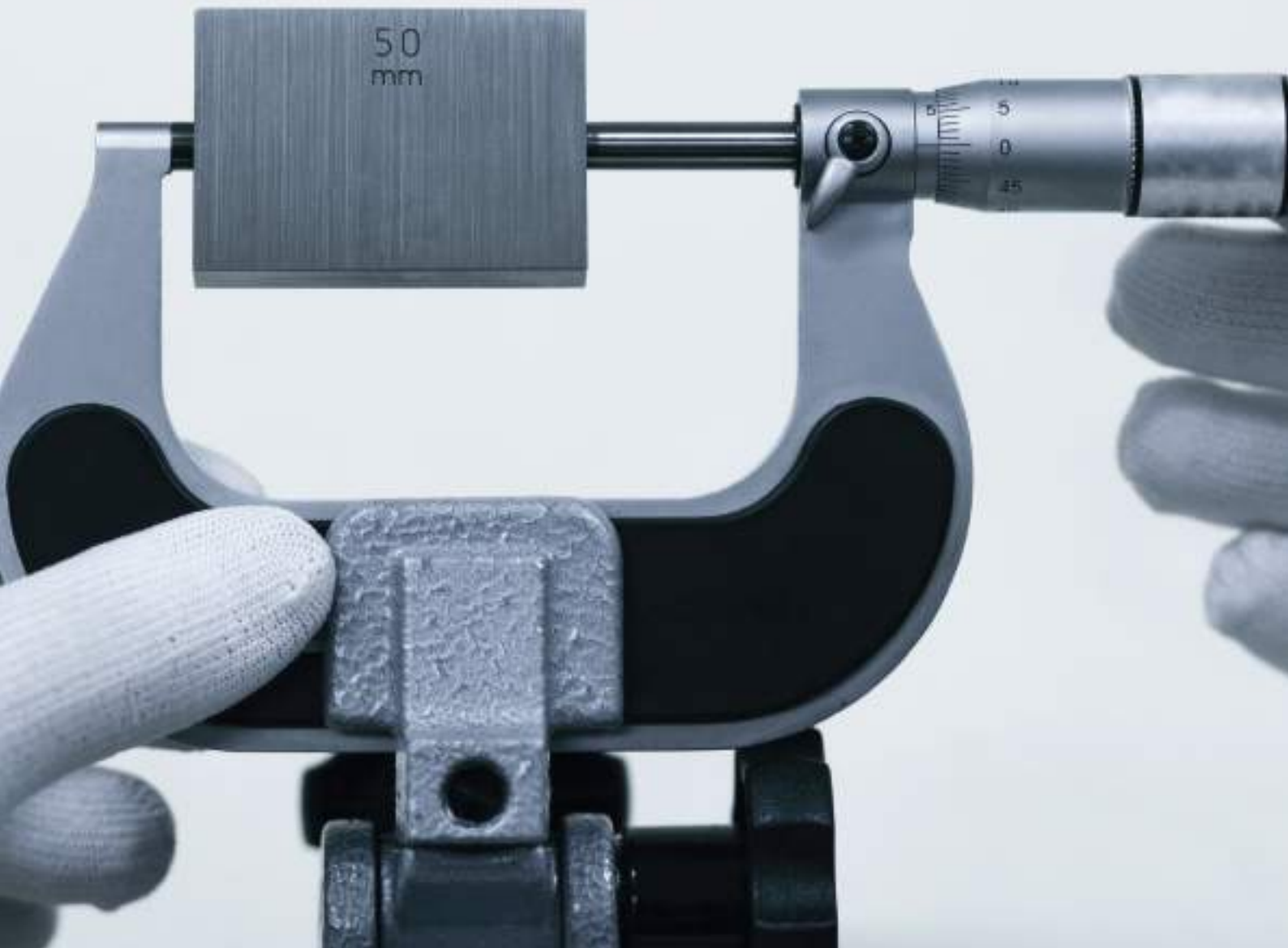
Dal / From: **2025-09-30**
Al / To: **2027-07-15**

Francesco Scarlata
Francesco Scarlata
Direttore Divisione Business Assurance
Business Assurance Division Manager

Data emissione /
Issuing Date
2025-09-30

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2018-07-16

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE."
"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"



Our motto "PRECISE MOVEMENTS" is more than just a reference to our production.

It's a summary of a broader concept which goes beyond the mechanical perfection of our products.

It reach and describe a way of thinking and acting which Airwork use since its birth in 1998, following some defined schemes and using specific and precise controls tools, with the aim to guarantee an high quality onto all our products. We have always applied well-studied and never random criteria and logic.

Notre devise « PRECISE MOVEMENTS » est plus qu'une simple référence à notre production.

C'est le résumé d'un concept plus large qui dépasse la perfection mécanique de nos produits.

C'est une façon de penser et d'agir ,utilisée par Airwork depuis sa création en 1998, selon des schémas définis et des outils de contrôle spécifiques et précis. Notre objectif est de garantir une qualité élevée à tous nos produits. Nous avons toujours appliqué une rigueur et une logique bien étudiées et jamais aléatoires.

Il nostro slogan "PRECISE MOVEMENTS" non è un semplice riferimento alla nostra produzione ma riassume un concetto molto più ampio che va al di là dalla perfezione meccanica dei nostri prodotti. Si estende e descrive un modo di pensare ed agire che da sempre Airwork utilizza nel proprio lavoro seguendo degli schemi ben definiti e utilizzando specifici e precisi strumenti di controllo, atti a garantire un prodotto di alta qualità per i nostri clienti. Abbiamo sempre applicato criteri e logiche ben studiate e mai casuali.

TECHNICAL INFORMATION INFORMATIONS TECHNIQUES DATI TECNICI

FLUID

AIRWORK cylinders are designed in order to work with not lubricated air, the components are normally pre-lubricated in order to guarantee a correct functioning. If it is necessary to use lubricated air, it is important that the flow is continuous: in fact successive lubrication removes the one applied previously inside the cylinder.

FLUIDE

Les vérins AIRWORK sont prévus pour fonctionner avec de l'air lubrifié ou non. La lubrification est conseillée pour un fonctionnement correct. Si l'air est lubrifié il est important que le débit soit continu afin de permettre au piston un déplacement optimal dans la chambre du vérin.

FLUIDO

I cilindri AIRWORK sono progettati per funzionare con aria non lubrificata, ciò vuol dire che i componenti assemblati ricevono una lubrificazione di base in grado di garantire il corretto funzionamento. Se si decide di utilizzare aria lubrificata è importante che sia continua, perché la lubrificazione dell'aria asporta quella applicata all'interno del prodotto in fase di montaggio.

PARAMETERS / PARAMETRES / I PARAMETRI

Size: inside diameter of the tube (mm) / **Alésage: diamètre interne du tube (mm)** / **Alesaggio: diametro interno del tubo (mm)**

Stroke: Translation of work (mm) / **Course: Translation de travail (mm)** / **Corsa: Traslazione di lavoro (mm)**

Operating Pressure: (bar) / **Pression de fonctionnement: (bar)** / **Pressione di funzionamento: (bar)**

Operating temperature: (°C) / **Température d'utilisation: (°C)** / **Temperatura di funzionamento: (°C)**

Speed of translation: (m/s) / **Vitesse de translation: (m/s)** / **Velocità di traslazione: (m/s)**

Cushioning force: (Nm) / **Force d'amortissement: (Nm)** / **Forza di ammortizzo: (Nm)**

Air consumption: (Nl/min) / **Consommation d'air: (Nl/min)** / **Consumo d'aria: (Nl/min)**

Theoretical force: (N) / **Force théorique: (N)** / **Forza teorica: (N)**

NON STANDARD STROKES

We will welcome any request coming from our customers concerning strokes not indicated in the catalogue. In this case, it is particular responsibility of the customer to use correctly these not standard cylinders, trying as much as possible to guide the rod and avoiding anomalous loads.

COURSES SUPERIEURES

Le client peut choisir le vérin avec une course supérieure en respectant les instructions sur le catalogue.

Il engage sa responsabilité en cas de charge anormalement trop importante et de tige non guidée.

CORSE SUPERIORI

I clienti possono richiedere cilindri con corse superiori a quelle indicate sul catalogo.

È cura e responsabilità del cliente impiegare correttamente questi cilindri fuori standard, cercando il più possibile di guidare lo stelo evitando carichi anomali.

Air consumption in push/traction Nl/cm by stroke, in function of pressure (bar) at 20°C

Consommation d'air en poussant ou en tirant en Nl/cm de course, en fonction de la pression (bar à 20°C)

Consumo d'aria in spinta e in trazione in Nl/cm di corsa, in funzione della pressione (bar) a 20°C

Ø Cyl. Ø Vérin Ø Cil.	Ø Rod Ø Tige Ø Stelo		Area cm²	1bar	2bar	3bar	4bar	5bar	6bar	7bar	8bar	9bar	10bar
12	6	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	1,13 1,00	0,0023 0,0016	0,0034 0,0025	0,0045 0,0033	0,0057 0,0042	0,0068 0,0050	0,0079 0,0059	0,0090 0,0067	0,0102 0,0076	0,0113 0,0084	0,0124 0,0093
16	6	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	2,01 1,73	0,0040 0,0035	0,0060 0,0052	0,0080 0,0069	0,0100 0,0086	0,0121 0,0104	0,0141 0,0121	0,0161 0,0138	0,0181 0,0156	0,0202 0,0173	0,0221 0,0190
20	8	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	3,14 2,64	0,0063 0,0053	0,0094 0,0079	0,0126 0,0106	0,0157 0,0132	0,0188 0,0158	0,0220 0,0185	0,0251 0,0211	0,0283 0,0238	0,0314 0,0264	0,0346 0,0290
25	10	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	4,91 3,78	0,0098 0,0076	0,0147 0,0113	0,0196 0,0151	0,0245 0,0189	0,0295 0,0227	0,0344 0,0264	0,0393 0,0302	0,0442 0,0340	0,0491 0,0378	0,0540 0,0415
32	12	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	8,04 6,91	0,016 0,014	0,024 0,021	0,032 0,028	0,040 0,035	0,048 0,042	0,056 0,049	0,064 0,058	0,072 0,063	0,080 0,070	0,088 0,076
40	16	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	12,57 10,56	0,025 0,021	0,038 0,032	0,050 0,042	0,063 0,053	0,075 0,063	0,088 0,074	0,101 0,084	0,113 0,095	0,126 0,106	0,138 0,116
50	20	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	19,63 16,49	0,039 0,033	0,059 0,049	0,079 0,066	0,098 0,082	0,118 0,099	0,137 0,115	0,157 0,132	0,177 0,148	0,196 0,165	0,216 0,181
63	20	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	31,17 28,03	0,062 0,056	0,094 0,084	0,125 0,112	0,156 0,140	0,187 0,168	0,218 0,196	0,249 0,224	0,281 0,252	0,312 0,280	0,343 0,308
80	25	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	50,24 45,36	0,101 0,091	0,151 0,136	0,201 0,181	0,251 0,227	0,302 0,272	0,352 0,317	0,402 0,363	0,452 0,408	0,503 0,454	0,553 0,499
100	25	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	78,54 70,50	0,157 0,147	0,236 0,221	0,314 0,295	0,393 0,368	0,471 0,442	0,550 0,515	0,628 0,589	0,707 0,663	0,785 0,736	0,864 0,810
125	32	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	122,72 114,68	0,245 0,229	0,368 0,344	0,490 0,459	0,613 0,573	0,736 0,688	0,859 0,803	0,981 0,917	1,104 1,032	1,226 1,147	1,349 1,262
160	40	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	201,06 188,5	0,402 0,377	0,603 0,565	0,804 0,754	1,005 0,942	1,206 1,130	1,407 1,319	1,608 1,508	1,809 1,696	2,010 1,884	2,211 2,673
200	40	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	314,16 301,59	0,628 0,603	0,942 0,905	1,257 1,206	1,571 1,508	1,885 1,810	2,199 2,111	2,513 2,413	2,827 2,714	3,145 3,016	3,456 3,318

TECHNICAL INFORMATIONS INFORMATIONS TECHNIQUES DATI TECNICI

Forces in push and traction in daN in function of the pressure (bar)

Force en poussant et en tirant est en daN en fonction de la pression (bar)

Forza in spinta e trazione in daN in funzione della pressione (bar)

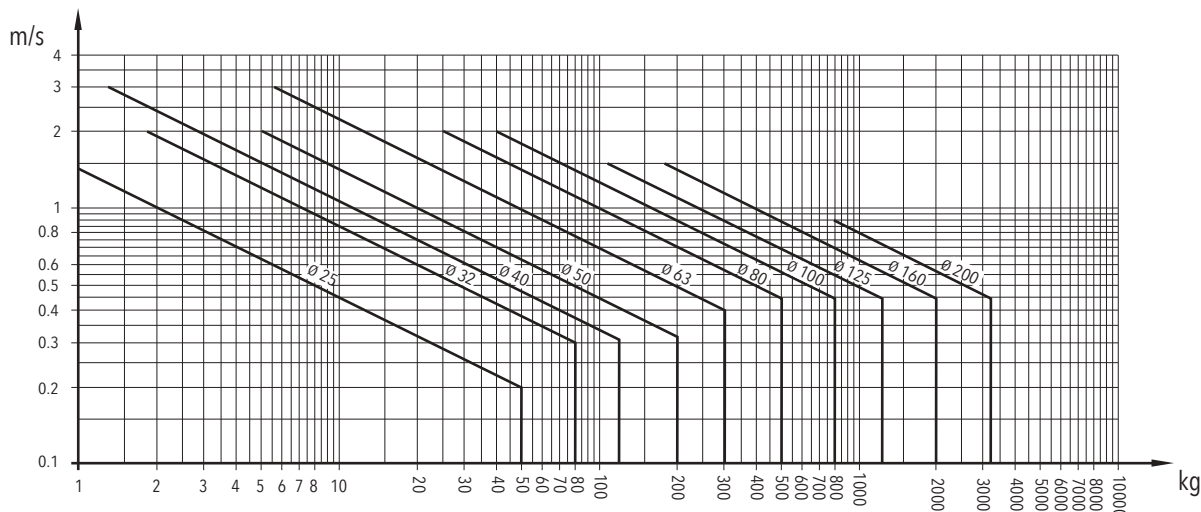
Ø Cyl. Ø Vérin Ø Cil.	Ø Rod Ø Tige Ø Stelo		Area cm²	1bar	2bar	3bar	4bar	5bar	6bar	7bar	8bar	9bar	10bar
8	4	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	0,50 0,38	0,5 0,4	1,0 0,8	1,5 1,1	2,0 1,5	2,5 1,9	3,0 2,3	3,5 2,6	4,0 3,0	4,5 3,4	5,0 3,8
10	4	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	0,79 0,66	0,8 0,7	1,6 1,3	2,4 2,0	3,1 2,6	3,9 3,3	4,7 4,0	5,5 4,6	6,3 5,3	7,1 5,9	7,9 6,6
12	6	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	1,13 0,85	1,1 0,8	2,3 1,7	3,4 2,5	4,5 3,4	5,7 4,2	6,8 5,1	7,9 5,9	9,0 6,8	10,2 7,6	11,3 8,5
16	6	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	2,01 1,73	2,0 1,7	4,0 3,5	6,0 5,2	8,0 6,9	10,1 8,6	12,1 10,4	14,1 12,1	16,1 13,8	18,1 15,6	20,1 17,3
20	8	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	3,14 2,64	3,1 2,6	6,3 5,3	9,4 7,9	12,6 10,6	15,7 13,2	18,8 15,8	22,0 18,5	25,1 21,1	28,3 23,8	31,4 26,4
25	10	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	4,91 4,12	4,9 4,1	9,8 8,2	14,7 12,4	19,6 16,5	24,5 20,6	29,5 24,7	34,4 28,9	39,3 33,0	44,2 37,1	49,1 41,2
32	12	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	8,04 6,91	8 6,9	16,1 13,8	24,1 20,7	32,2 27,6	40,2 34,6	48,3 41,5	56,3 48,4	64,3 55,3	72,4 62,2	80,4 69,1
40	16	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	12,57 10,56	12,6 10,6	25,1 21,1	37,7 31,7	50,3 42,2	62,8 52,8	75,4 63,3	88 73,9	100,5 84,4	113,1 95,0	125,7 105,6
50	20	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	19,63 16,49	19,6 16,5	39,3 33,0	58,9 49,5	78,5 66,0	98,2 82,5	117,8 99,0	137,4 115,5	157,1 131,9	176,7 148,4	196,3 164,9
63	20	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	31,17 28,03	31,2 28,0	62,3 56,1	93,5 84,1	124,7 112,1	155,9 140,2	187,0 168,2	218,2 196,2	249,4 224,2	280,6 252,3	311,7 280,3
80	25	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	50,24 45,36	50,3 45,4	100,5 90,7	150,8 136,1	201,1 181,4	251,3 226,8	301,6 272,1	351,9 317,5	402,1 362,9	452,4 408,2	502,7 453,6
100	25	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	78,54 73,63	78,5 73,6	157,1 147,3	235,6 220,9	314,2 294,5	392,7 368,2	471,2 441,8	549,8 515,4	628,3 589,0	706,9 662,7	785,4 736,3
125	32	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	122,72 114,68	122,7 114,7	245,4 229,4	368,2 344,0	490,9 458,7	613,6 573,4	736,3 688,1	859,0 802,7	981,7 917,4	1104,5 1032,1	1227,2 1146,8
160	40	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	201,06 188,5	201,1 188,5	402,1 377,0	603,2 565,5	804,2 754,0	1005,3 942,5	1206,4 1131,0	1407,4 1319,5	1608,5 1508,0	1809,6 1696,5	2010,6 1885,0
200	40	Push/Poussant/Spinta Traction/Tirant/Trazione	314,16 301,59	314,2 301,6	628,3 603,2	942,5 904,8	1256,6 1206,4	1570,8 1508,0	1885,0 1809,6	2199,1 2111,1	2513,3 2412,7	2827,4 2714,3	3141,6 3015,9

CUSHIONABLE LOAD / COURBE DE L'AMORTISSEMENT / CARICO AMMORTIZZABILE

To make cylinder reach its end of stroke position without dangerous hits, it's necessary to annul kinetic energy and relative work produced by moving mass. The maximum value of amortizable load depends on translation speed and absorbance capability of pneumatic cushioning of cylinders. The chart below provides values of speed and amortizable mass for a pressure of 6 bar.

Pour permettre au vérin d'atteindre sa fin de course sans à coups dangereux, il est nécessaire d'annuler l'énergie cinétique et le travail relatif produit. La valeur maximale de la charge amortissable dépend de la vitesse de déplacement et la capacité absorbante de l'amortissement pneumatique du vérin. Le diagramme ci-dessous fournit les valeurs de vitesse et la masse amortissable pour une pression à 6 bar.

Affinché il cilindro raggiunga la posizione di fine corsa senza urti dannosi, occorre annullare l'energia cinetica della massa in movimento ed il relativo lavoro sviluppato. Il valore massimo del carico ammortizzabile dipende dalla velocità di traslazione e dalla capacità di assorbimento dell'ammortizzo pneumatico dei cilindri. Il diagramma fornisce i valori di velocità, massa ammortizzabile ad una pressione di 6 bar.



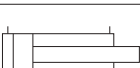
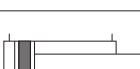
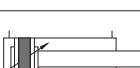
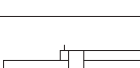
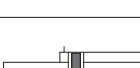
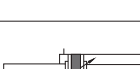
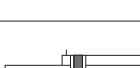
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
DATI TECNICI

	Source of pneumatic pressure Source de pression pneumatique <i>Fonte di pressione pneumatica</i>
	Line Ligne <i>Linea</i>
	Line of pilotage Ligne de pilotage <i>Linea di pilotaggio</i>
	Line of exhaust Ligne d'échappement <i>Linea di scarico</i>
	Flexible line Ligne flexible <i>Linea flessibile</i>
	Electric line Ligne électrique <i>Linea elettrica</i>
	Connection of lines Connection de lignes <i>Collegamento di linee</i>
	Intersection of lines Intersection de lignes <i>Incrocio di linee</i>
	Exhaust of air connection not threaded Sortie d'air lisse <i>Scarico d'aria connessione non filettata</i>
	Exhaust of air threaded connection Sortie d'air filettée <i>Scarico d'aria connessione filettata</i>
	Air intake with plug Sortie d'air bouchée <i>Presa d'aria tappata</i>
	Point of collecting with attack Collecteur <i>Punto di prelievo con attacco</i>
	Quick coupling without non-return valve Coupleur rapide sans anti retour <i>Innesto rapido senza valvola di non ritorno</i>
	Quick coupling with non-return valve Coupleur rapide avec anti retour <i>Innesto rapido con valvola di non ritorno</i>
	Quick coupling with terminal closed Coupleur rapide à clapet <i>Innesto rapido con terminale chiusa</i>
	Quick coupling with terminal open Coupleur rapide passage intégral <i>Innesto rapido con terminale aperto</i>
	Tank Réservoir <i>Serbatoio</i>
	Pressure gauge Manomètre <i>Manometro</i>

	Valve in 2 way - 2 positions, normally closed Valve 2 voies - 2 positions normalement fermée <i>Valvola a 2 vie - 2 posizioni normalmente chiusa</i>
	Valve in 2 way - 2 positions, normally open Valve 2 voies - 2 positions normalement ouverte <i>Valvola a 2 vie - 2 posizioni normalmente aperta</i>
	Valve in 3 way - 2 positions, normally closed Valve 3 voies - 2 positions normalement fermée <i>Valvola a 3 vie - 2 posizioni normalmente chiusa</i>
	Valve in 3 way - 2 positions, normally open Valve 3 voies - 2 positions normalement ouverte <i>Valvola a 3 vie - 2 posizioni normalmente aperta</i>
	Valve in 5 way - 2 positions Valve 5 voies - 2 positions <i>Valvola a 5 vie - 2 posizioni</i>
	Valve in 5 way - 3 positions closed centers Valve 5 voies - 3 positions centre fermé <i>Valvola a 5 vie - 3 posizioni centri chiusi</i>
	Valve in 5 way - 3 positions open centers Valve 5 voies - 3 positions centre ouvert <i>Valvola a 5 vie - 3 posizioni centri aperti</i>
	Valve in 5 way - 3 positions pressure centers Valve 5 voies - 3 positions centre pression <i>Valvola a 5 vie - 3 posizioni centri in pressione</i>
	Quick exhaust valve Valve d'échappement rapide <i>Valvola a scarico rapido</i>
	Quick exhaust valve (OR) Cellule OU sélecteur de circuit <i>Valvola selettiva di circuito (elemento OR)</i>
	Non-return valve Clapet anti retour <i>Valvola di non ritorno con molla</i>
	Uni-directional valve Valve unidirectionnelle <i>Valvola unidirezionale</i>
	Silencer Silencieux <i>Silenziatore</i>
	Flow control bi-directional valve Contrôle de débit bi-directionnel <i>Regolatore di flusso bidirezionale</i>
	Flow control uni-directional valve Contrôle de débit unidirectionnel <i>Regolatore di flusso unidirezionale</i>
	Pressure control without exhaust valve Contrôle de pression sans purge <i>Riduttore di pressione senza valvola di scarico</i>
	Pressure control with exhaust valve Contrôle de pression avec purge <i>Riduttore di pressione con valvola di scarico (Relieving)</i>
	Piloted pressure control with exhaust valve Contrôle de pression pilotée et purge <i>Riduttore di pressione pilotato con valvola di scarico (Relieving)</i>

TECHNICAL INFORMATION INFORMATIONS TECHNIQUES DATI TECNICI

	Manual actuated Commande manuelle <i>Azionamento manuale generico</i>
	Manual actuated through button Commande manuelle à impulsion <i>Azionamento manuale a pulsante</i>
	Manual actuated through lever Commande manuelle à levier <i>Azionamento manuale a leva</i>
	Manual actuated through lever 2 positions Commande à levier 2 positions <i>Azionamento manuale a leva a 2 posizioni</i>
	Manual actuated through lever 3 positions Commande à levier 3 positions <i>Azionamento manuale a leva a 3 posizioni</i>
	Pedal actuated Pédale <i>Azionamento manuale a pedale</i>
	Mechanically actuated through tappet Commande mécanique à impulsion servopilotée <i>Azionamento meccanico a puntale servopilotato</i>
	Mechanically actuated through tappet Commande mécanique à impulsion <i>Azionamento meccanico a puntale</i>
	Mechanically actuated through spring Commande rappel ressort <i>Azionamento meccanico a molla</i>
	Mechanically actuated through roller lever Commande à galet <i>Azionamento meccanico a leva rullo</i>
	Mechanically actuated through uni-dir. lever Commande à galet escamotable <i>Azionamento meccanico a leva rullo unidirezionale</i>
	Electro-pneumatic actuated Commande électro-pneumatique <i>Azionamento elettro-pneumatico</i>
	Electric actuated Commande électrique <i>Azionamento elettrico</i>
	Electro-pneumatic actuated separate air supply Commande électro pneumatique asservie <i>Azionamento elettro-pneumatico asservito</i>
	Pneumatic actuated Commande pneumatique <i>Azionamento pneumatico</i>
	Filter Filtre <i>Filtro</i>
	Water trap to manual exhaust Séparateur de condensats avec purge manuelle <i>Separatore di condensa a scarico manuale</i>
	Water trap to automatic exhaust Séparateur de condensats avec purge automatique <i>Separatore di condensa a scarico automatico</i>

	Filter for water trap to manual exhaust Filtre séparateur de condensats à purge <i>Filtro per separatore di condensa a scarico manuale</i>
	Filter for water trap to automatic exhaust Filtre séparateur de condensats à purge <i>Filtro per separatore di condensa a scarico automatico</i>
	Lubricator Lubrificateur <i>Lubrificatore</i>
	Interception valve Vanne d'arrêt <i>Valvola di intercettazione</i>
	Pressure switch Pressostat <i>Pressostato</i>
	Single acting cylinder Vérin simple effet <i>Cilindro semplice effetto</i>
	Double acting cylinder Vérin double effet <i>Cilindro doppio effetto</i>
	Double acting cushioning cylinder Vérin double effet amorti <i>Cilindro doppio effetto ammortizzato</i>
	Double acting magnetic cylinder Vérin double effet magnétique <i>Cilindro doppio effetto magnetico</i>
	Double acting magnetic cushioning cylinder Vérin double effet amorti magnétique <i>Cilindro doppio effetto magnetico ammortizzato</i>
	Double acting through rod cylinder Vérin tige traversante double effet <i>Cilindro doppio effetto stelo passante</i>
	Double acting magnetic through rod cylinder Vérin double effet magnétique tige traversante <i>Cilindro doppio effetto magnetico stelo passante</i>
	Double acting magnetic through rod cushioning cylinder Vérin double effet amorti magnétique tige traversante <i>Cilindro doppio effetto magnetico stelo passante ammortizzato</i>
	Double acting magnetic through rod non rotating cylinder Vérin double effet amorti magnétique tige traversante antirotation <i>Cilindro doppio effetto magnetico stelo passante antirotazione</i>
	Double acting magnetic tandem cylinder Vérin double effet amorti magnétique <i>Cilindro doppio effetto magnetico tandem</i>
	Double acting magnetic non-rotating Vérin double effet amorti magnétique antirotation <i>Cilindro doppio effetto magnetico dispositivo antirotazione</i>
	Rotary cylinder with adjustment of rotation Vérin rotatif avec régulation angulaire <i>Cilindro rotante con regolazione angolo</i>
	Double acting magnetic cushioning rodless cylinder Vérin sans tige double effet magnétique amorti <i>Cilindro senza stelo doppio effetto magnetico ammortizzato</i>

A collection of various pneumatic actuators, including single-acting and double-acting cylinders of different sizes and configurations, arranged on a light surface.

Actuators / **Actionneurs** / *Attuatori*

Page 1.05 / 1.151

A variety of pneumatic grippers and pincers, including parallel grippers, rotary grippers, and specialized gripping tools, shown in different orientations.

Grippers / **Pinces** / *Pinze*

Page 1.161 / 1.177

A collection of pneumatic valves, including solenoid valves, pressure regulators, and flow control valves, some with electrical actuators.

Valves / **Valves** / *Valvole*

Page 2.03 / 2.131

A collection of fluid valves, including solenoid valves, pressure regulators, and flow control valves, some with electrical actuators.

Fluid valves / **Electrovanne** / *Valvole per fluidi*

Page 2.132 / 2.157

A collection of various air treatment components, including solenoid valves, pressure regulators, and air filters, arranged on a light surface.

Air treatment X series / **Traitement d'air series X**
Trattamento aria serie X

Page 3.06 / 3.36

A variety of metal and plastic fittings, including elbows, tees, and straight connectors, shown against a light background.

Fittings / **Raccords** / *Raccordi*

Page 4.03 / 4.73

A stack of different types of pneumatic tubes, including blue, white, and black hoses, with some showing technical specifications printed on them.

Tubes / **Tube** / *Tubi*

Page 4.74 / 4.81

CYLINDERS ISO 6432
 VERINS ISO 6432
 CILINDRI ISO 6432

MC

 PAGE
 1.05

 CYLINDERS ISO 6432 - STAINLESS STEEL
 VERINS ISO 6432 - ACIER INOXYDABLE
 CILINDRI ISO 6432 - ACCIAIO INOX

MX

 PAGE
 1.17

 ROUND CYLINDERS
 VERINS ROUNDS
 CILINDRI TONDI

CT

 PAGE
 1.23

 CYLINDERS ISO 15552 - CF SERIES
 VERINS ISO 15552 - SERIE CF
 CILINDRI ISO 15552 - SERIE CF

CF

 PAGE
 1.31

 CYLINDERS ISO 15552 - CG SERIES
 VERINS ISO 15552 - SERIE CG
 CILINDRI ISO 15552 - SERIE CG

CG

 PAGE
 1.31

 CYLINDERS ISO 15552 - CY SERIES
 VERINS ISO 15552 - SERIE CY
 CILINDRI ISO 15552 - SERIE CY

CY

 PAGE
 1.39

 CYLINDERS ISO 15552 - CZ SERIES
 VERINS ISO 15552 - SERIE CZ
 CILINDRI ISO 15552 - SERIE CZ

CZ

 PAGE
 1.39

 CYLINDERS ISO 15552 - CQ SERIES
 VERINS ISO 15552 - SERIE CQ
 CILINDRI ISO 15552 - SERIE CQ

CQ

 PAGE
 1.53

 TWIN ROD CYLINDERS
 VERINS BITIGES
 CILINDRI AD ASTE GEMELLATE

CA

 PAGE
 1.61

 ISO 21287 COMPACT CYLINDERS
 VERINS COMPACTS ISO 21287
 CILINDRI COMPATTI ISO 21287

CM

 PAGE
 1.65

 ACCESSORIES FOR CYLINDERS
 ACCESSOIRES POUR VERINS
 ACCESSORI PER CILINDRI

AR

 MAGNETIC SWITCHES
 CAPTEURS MAGNETIQUES
 SENSORI MAGNETICI

AR

 PAGE
 1.73

 CYLINDERS ISO 15552 - STAINLESS STEEL
 VERINS ISO 15552 - ACIER INOXYDABLE
 CILINDRI ISO 15552 - ACCIAIO INOX

CX

 PAGE
 1.76

 FLAT CYLINDERS
 VERINS PLATS
 CILINDRI PIATTI

CP

 PAGE
 1.82

 CARTRIDGE CYLINDERS
 VERINS A CARTOUCHE
 CILINDRI A CARTUCCIA

CH

 PAGE
 1.87

 GUIDE COMPACT CYLINDERS
 VERINS COMPACTS GUIDES
 CILINDRI COMPATTI GUIDATI

CC

 PAGE
 1.89

 CUSHIONED GUIDE COMPACT CYLINDERS
 VERINS COMPACTS GUIDES AMORTIS
 CILINDRI COMPATTI GUIDATI AMMORTIZZATI

CC

 PAGE
 1.97

 SHORT STROKE CYLINDERS
 VERINS COURSE BREVE
 CILINDRI CORSA BREVE

CD

 PAGE
 1.101

 RODLESS CYLINDERS
 VERINS SANS TIGE
 CILINDRI SENZA STELO

SS

 PAGE
 1.110

 ROD LOCKS
 BLOQUEURS DES TIGE
 BLOCCASTELI

BS

 PAGE
 1.119

 ROD LOCKS WITH MANUAL UNBLOCK
 BLOQUEURS A DEBLOCAGE MANUEL
 BLOCCASTELI A SBLOCCO MANUALE

BS

 PAGE
 1.123

 STOPPER CYLINDERS
 VERINS STOPPEURS
 CILINDRI STOPPER

ST

 PAGE
 1.126

 GUIDE UNITS
 UNITES DE GUIDAGE
 UNITA' DI GUIDA

UG

 PAGE
 1.131

 ROTARY CYLINDERS
 VERINS ROTATIFS
 CILINDRI ROTANTI

RY

 PAGE
 1.139

 ROTARY ACTUATORS
 ACTIONNEURS ROTATIFS
 ATTUATORI ROTANTI

AT

 PAGE
 1.143

 HYDRAULIC SPEED CONTROL
 REGULATEURS DE VITESSE HYDRAULIQUE
 REGOLATORI IDRAULICI DI VELOCITA'

RI

 PAGE
 1.149


ANGULAR GRIPPERS
PINCES ANGULAIRE
PINZE ANGOLARI

PA

PAGE
1.19



ANGULAR GRIPPERS 180°
PINCES ANGULAIRE 180°
PINZE ANGOLARI A 180°

PG

PAGE
1.163



GUIDED PARALLEL GRIPPERS
PINCES PARALLÈLES GUIDÉES
PINZE PARALLELE GUIDATA

PS

PAGE
1.166



PARALLEL GRIPPERS WITH LONG STROKE
PINCES PARALLÈLES AVEC COURSE LONGUE
PINZE PARALLELE A GRANDE APERTURA

PH

PAGE
1.171



PARALLEL GRIPPERS WITH 3 FINGERS
PINCES PARALLÈLES AVEC A 3 DOIGTS
PINZE PARALLELE A 3 GRIFFE

PX

PAGE
1.175





AIRWORK microcylinders ISO 6432 are manufactured according to the european DIN/ISO norme, and have bores from 8 to 25 mm. The heads are fixed to the tube through a process of rolling. They are available in different versions: single/double acting, magnetic, cushioned. A complete range of fixing accessories is available, and the production of special cylinders on customer's drawing is possible.

Les microvérins AIRWORK sont conformes à la norme européenne DIN/ISO 6432, et ils vont du diamètre 8 jusqu'à 25 mm. Différentes versions et accessoires sont disponibles: simple ou double effet, magnétique ou non, avec ou sans bloqueur.

Une liste complète d'accessoires est disponible et nous pouvons également créer des vérins spéciaux selon la conception du client

I microcilindri AIRWORK sono realizzati secondo le normative europee DIN/ISO 6432 ed hanno alesaggi compresi tra 8 e 25 mm. Le testate sono fissate alla camicia mediante rullatura. Sono realizzabili in differenti versioni, semplice e doppio effetto, magnetici, Ammortizzati. Sono inoltre disponibili i relativi accessori di fissaggio ed esecuzioni speciali a disegno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

M C 3 0 0 0 M 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

M= Magnetic / Magnétique / Magnetico
0= Non magnetic / Non magnétique / Non magnetico

VERSION / VERSION / VERSIONE

16= Single acting front spring / Simple effet tige rentrée / Semplice effetto molla anteriore

17= Single acting rear spring / Simple effet tige sortie / Semplice effetto molla posteriore

18= Double acting / Double effet / Doppio effetto

19= Double acting with cushioning / Double effet amorti / Doppio effetto con ammortizzo

20= Double acting through rod / Double effet tige traversante / Doppio effetto stelo passante

21= Double acting through rod with cushioning / Double effet tige traversante amorti / Doppio effetto stelo passante con amm.

22= Double acting for rod lock / Double effet pour bloqueur de tige / Doppio effetto con extrastelo per bloccastelo

24= Double acting with rod lock / Double effet avec bloqueur de tige / Doppio effetto con bloccastelo

25= Double acting cushioning with rod lock / D.e. amorti avec bloqueur de tige / Doppio effetto con ammortizzo con bloccastelo

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

0= Standard / Standard / Standard (-20°C / +80°C)

2= High temperature / Haute température / Alta temperatura (-10°C / +150°C)

3= Low friction / Faible frottement / Basso attrito

4= Viton on the rod only / Viton sur la tige uniquement / Viton solo sullo stelo

7= Low temperature / Basse température / Basso temperatura (-40°C / +80°C)

VERSION / VERSION / VERSIONE

3= Standard / Standard / Standard

5= Feeding in axis - rear part / Alimentation dans l'axe arrière / Alimentazione in asse parte posteriore

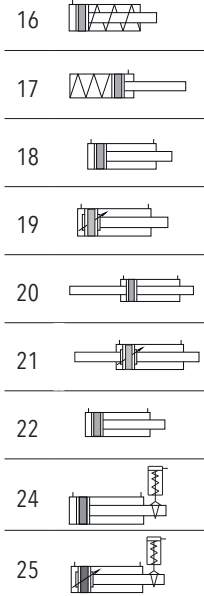
6= Anti rotation rod / Antirotation tige hexagonale / Antirrotazione stelo esagonale

7= Short series without rear thread / Série courte sans filetage arrière / Serie corta senza filetto posteriore



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
Su richiesta versione Atex:
Ex II 2G Ex h II c T5 Gb
Ex II 2D Ex h III c T100°C Db

VERSION / VERSIONE / VERSION



STANDARD STROKES / COURSES STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / Double effet / Doppio effetto

Ø8 mm 10-25-50-80-100-125

Ø10 mm 10-25-50-80-100-125

Ø12 mm 10-25-50-80-100-125-160-200

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Cushioning / Avec amortissement / Ammortizzato

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Single acting / Simple effet / Semplice effetto

Ø8 mm 10-25-50

Ø10 mm 10-25-50

Ø12 mm 10-25-50

Ø16 mm 10-25-50

Ø20 mm 10-25-50

Ø25 mm 10-25-50

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio

(-20°C / +80°C) (-10°C / +150°C) (-40°C / +80°C)

Max operating pressure / Pression maximum / Pressione massima di esercizio

10 bar

Force / Force / Forze sviluppate

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

THEORICAL FORCES AT 6 BAR / FORCE THÉORIQUE À 6 BAR / FORZA TEORICA A 6 BAR

	Thrust force (N) / Force de poussée (N) / Forza di spinta (N)	Traction force (N) / Force de traction (N) / Forza di trazione (N)
Ø8	30	23
Ø10	47	40
Ø12	68	51
Ø16	121	104
Ø20	180	158
Ø25	295	247

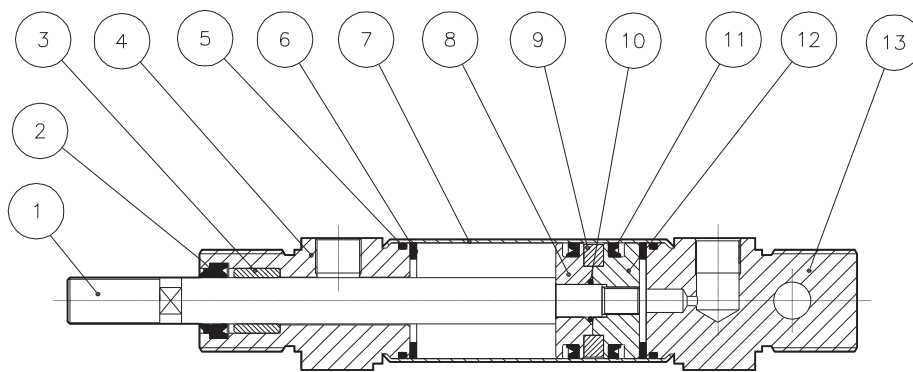
THEORETICAL FORCE OF SPRINGS / FORCE THÉORIQUE DES RESSORTS / FORZA TEORICA DELLE MOLLE

Stroke / Course / Corsa	Front spring / Ressort avant / Molla anteriore						Rear spring / Ressort arrière / Molla posteriore					
	10mm		25mm		50mm		10mm		25mm		50mm	
Force / Force / Forza *	F1 (N)	F2 (N)	F1 (N)	F2 (N)	F1 (N)	F2 (N)	F1 (N)	F2 (N)	F1 (N)	F2 (N)	F1 (N)	F2 (N)
Ø8	4.1	4.6	3.4	4.6	2.2	4.6	5.5	6	4.8	6	3.6	6
Ø10	4.1	4.6	3.4	4.6	2.2	4.6	5	6.2	3.3	6.2	3.3	6.2
Ø12	5.6	6	5.5	6	4.1	6	13	14.2	11.3	14.2	8.5	14.2
Ø16	19.2	21.5	15.7	21.5	9.8	21.5	19	20.7	16.3	20.7	12	20.7
Ø20	20.4	22.5	17.3	22.5	11.7	22.5	57.2	61.5	50.7	61.5	39.8	61.5
Ø25	17.5	18.8	15.6	18.8	12.4	18.8	28.5	30.6	25.3	30.6	19.8	30.6

*

F1 = Extended spring force / **Force de ressort étendue** / Forza molla estesa

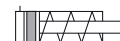
F2 = Compressed spring force / **Force du ressort comprimé** / Forza molla compressa

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


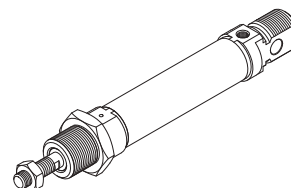
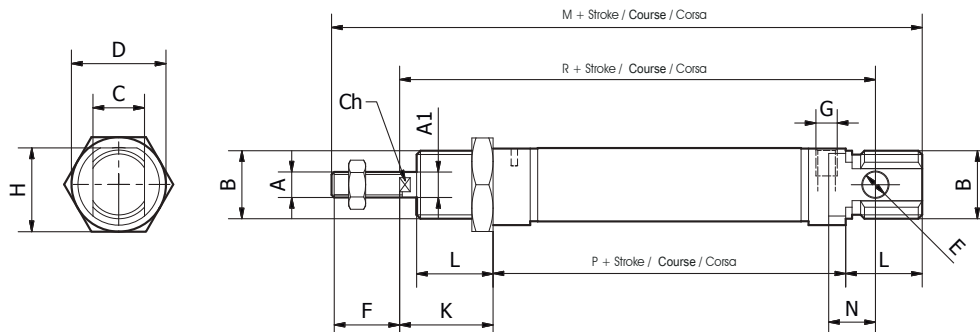
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 303 / acier AISI 303 / acciaio inox 303
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / fond antérieur / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / paracolpo	NBR
7	tube / tube / tube	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	piston / piston / pistone	brass / cuivre / ottone
9	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
10	o-ring / joint torique	NBR
11	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
12	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
13	rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio

Single acting front spring
Simple effet tige rentrée
Semplice effetto molla anteriore

CODE: MC3016M.Ø.mm



CODE: MC30160.Ø.mm



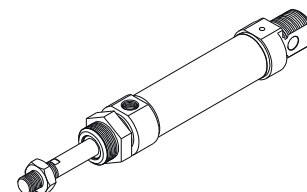
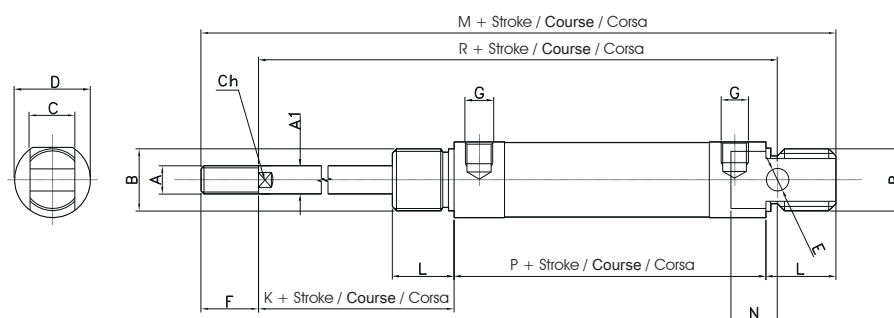
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	P	R	CH
8	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	15	16	12	86	46	64	-
10	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	15	16	12	86	46	64	-
12	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	18	22	18	104	48	75	5
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	18	22	18	109	53	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	25.5	24	20	131	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28.5	28	22	140	68	104	9

Single acting rear spring
Simple effet tige sortie
Semplice effetto molla posteriore

CODE: MC3017M.Ø.mm



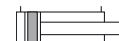
CODE: MC30170.Ø.mm



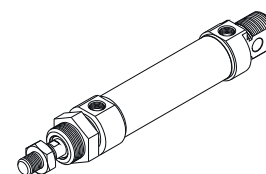
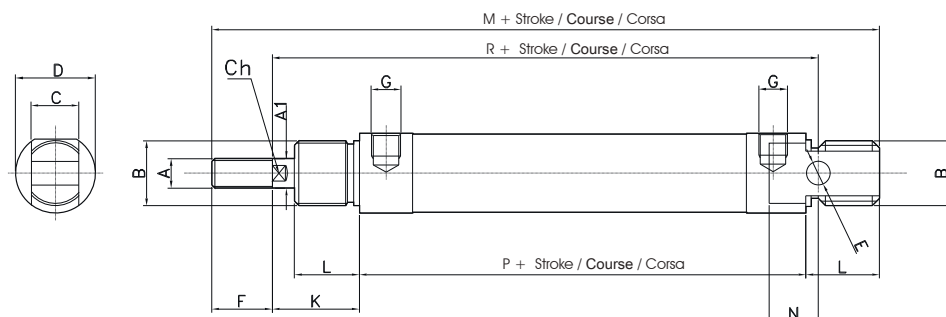
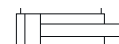
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
8	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	104	6	64	82	-
10	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	111.5	6	71.5	89.5	-
12	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	126.5	9	70.5	97.5	5
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	138	9	82	111	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	162.5	12	98.5	126.5	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	171.5	12	99.5	135.5	9

Double acting
Double effet
Doppio effetto

CODE: MC3018M.Ø.mm



CODE: MC30180.Ø.mm



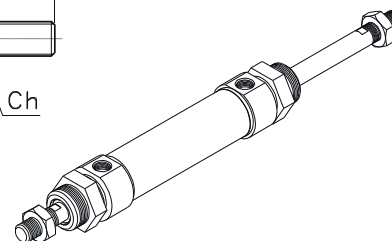
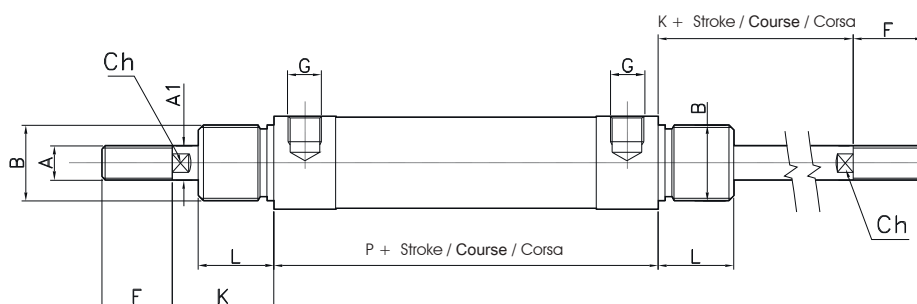
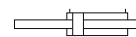
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
8	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	86	6	46	64	-
10	M4	4	M12x1.25	8	16	4	12	M5	16	12	86	6	46	64	-
12	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	104	9	48	75	5
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

Double acting through rod
Double effet tige traversante
Doppio effetto stelo passante

CODE: MC3020M.Ø.mm



CODE: MC30200.Ø.mm



Ø	A	A1	B	D	F	K	L	P	G	CH
8	M4	4	M12x1.25	16	12	16	12	46	M5	-
10	M4	4	M12x1.25	16	12	16	12	46	M5	-
12	M6	6	M16x1.5	19	16	22	18	48	M5	5
16	M6	6	M16x1.5	19	16	22	18	53	M5	5
20	M8	8	M22x1.5	27	20	24	20	67	1/8 G	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	22	28	22	68	1/8 G	9

Double acting with cushioning

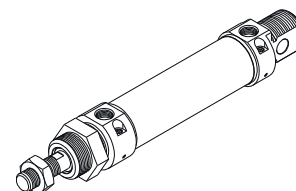
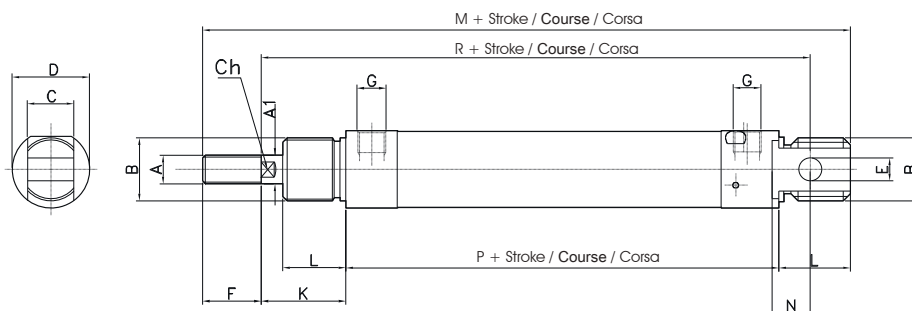
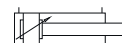
Double effet amorti

Doppio effetto con ammortizzo

CODE: MC3019M.Ø.mm



CODE: MC30190.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	21	6	16	M5	22	17	109	9	55	82	5
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

Double acting through rod with cushioning

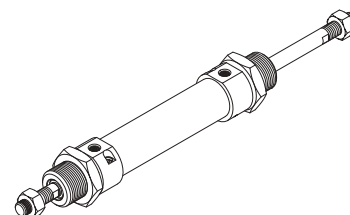
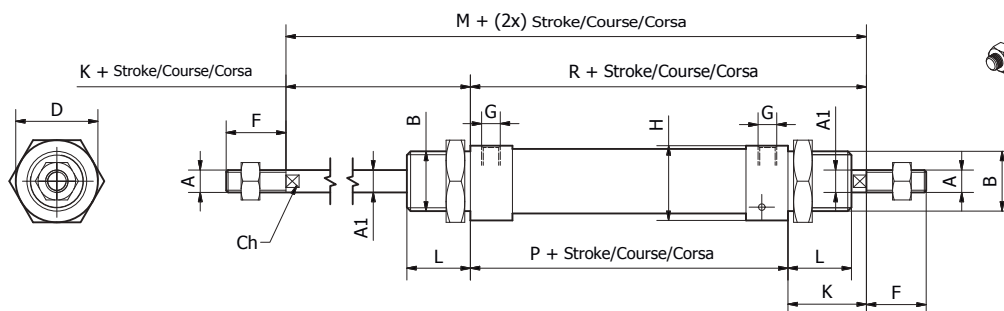
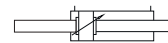
Double effet tige traversante amorti

Doppio effetto stelo passante con ammortizzo

CODE: MC3021M.Ø.mm



CODE: MC30210.Ø.mm

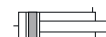


Ø	A	A1	B	D	F	G	H	K	L	M	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	21	16	M5	20	22	17	97	53	76	5
20	M8	8	M22x1.5	27	20	1/8	25.5	24	20	115	67	91	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	22	1/8	28.5	28	22	124	68	96	9

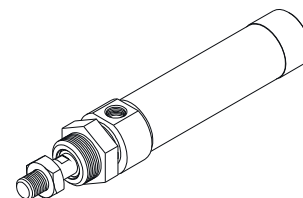
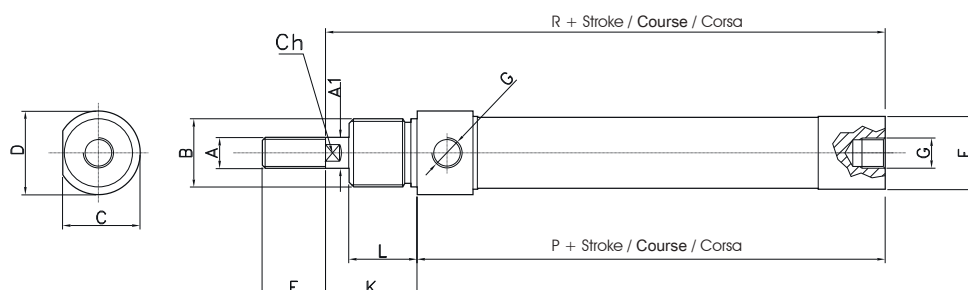
Double acting feeding in axis - rear part

Double effet alimentation arrière dans l'axe
Doppio effetto alimentazione in asse parte posteriore

CODE: MC5018M.Ø.mm



CODE: MC50180.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	17.2	16	M5	22	18	52	74	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	22.2	20	1/8 G	24	20	65	89	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	27	22	1/8 G	28	22	66	94	9

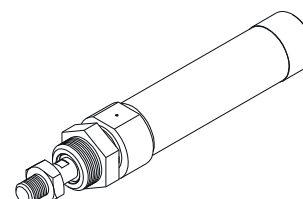
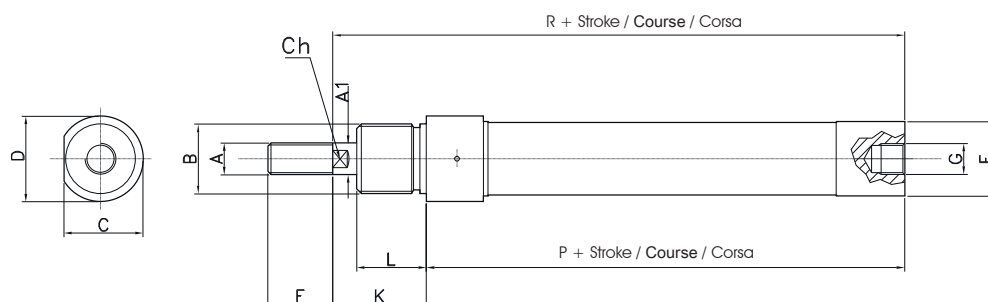
Single acting front spring feeding in axis - rear part

Simple effet tige rentrée alimentation dans l'axe arrière
Semplice effetto molla anteriore alimentazione in asse parte posteriore

CODE: MC5016M.Ø.mm



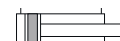
CODE: MC50160.Ø.mm



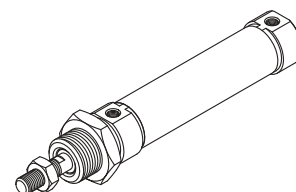
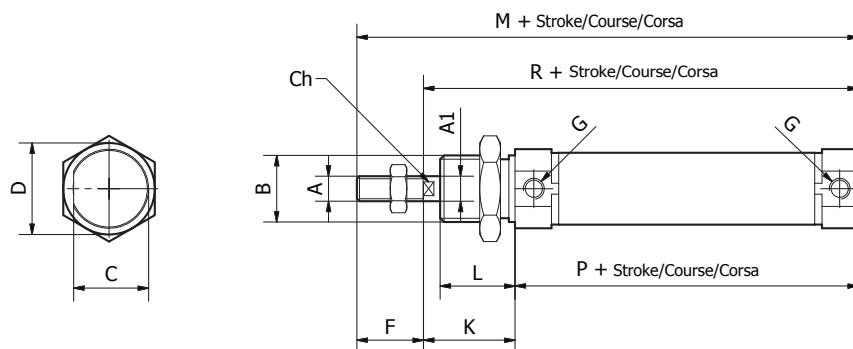
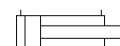
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	16	M5	22	18	52	74	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	20	1/8 G	24	20	65	89	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	22	1/8 G	28	22	66	94	9

Double acting short series without rear thread
Double effet série courte sans filetage arrière
 Doppio effetto serie corta senza filetto posteriore

CODE: MC7018M.Ø.mm



CODE: MC70180.Ø.mm



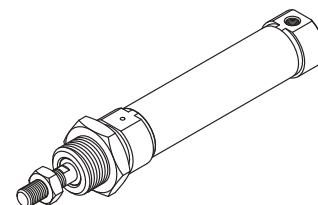
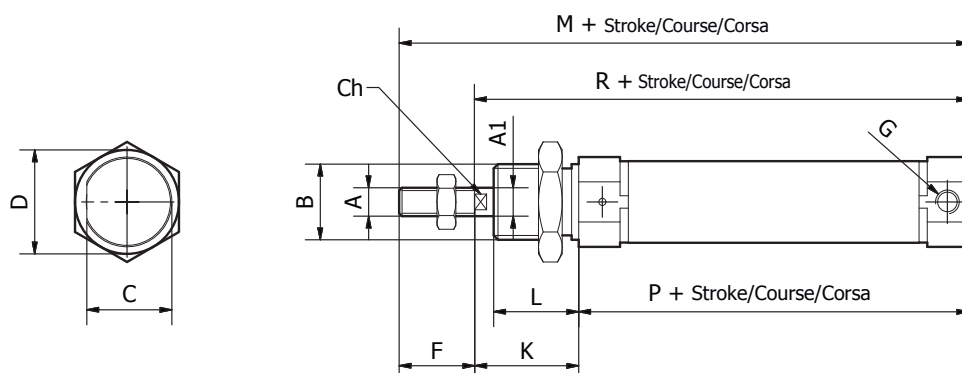
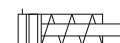
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	16	M5	22	18	90	52.5	74.5	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	20	1/8 G	24	20	111	67	91	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	22	1/8 G	28	22	118	68	96	9

Single acting front spring short series without rear thread
Simple effet tige rentrée série courte sans filetage arrière
 Semplice effetto molla anteriore serie corta senza filetto posteriore

CODE: MC7016M.Ø.mm



CODE: MC70160.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	18	19	16	M5	22	18	90	52.5	74.5	5
20	M8	8	M22x1.5	25.5	27	20	1/8 G	24	20	111	67	91	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	28.5	30	22	1/8 G	28	22	118	68	96	9

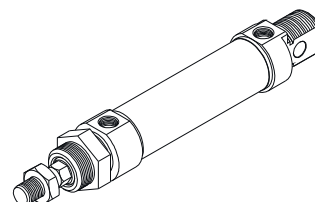
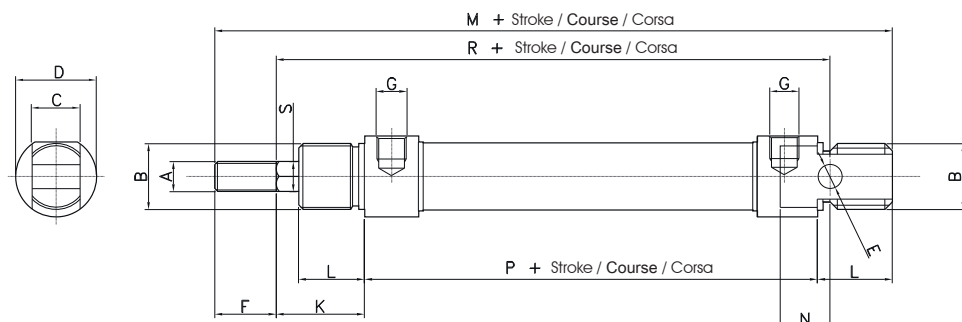
Double acting anti rotation rod

Double effet antirotation tige hexagonale
Doppio effetto antirotazione stelo esagonale

CODE: MC6018M.Ø.mm



CODE: MC60180.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	6
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	8
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	10

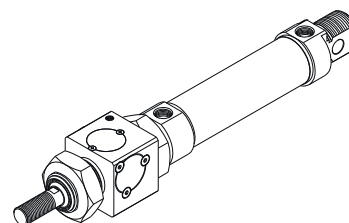
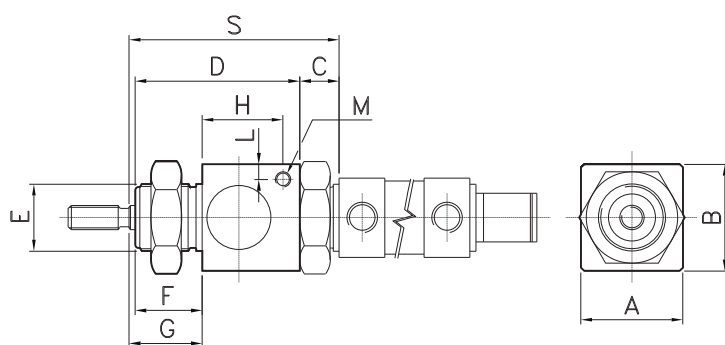
Double acting with rod lock

Double effet avec bloqueur de tige
Doppio effetto con bloccastelo

CODE: MC2418M.Ø.mm



CODE: MC24180.Ø.mm

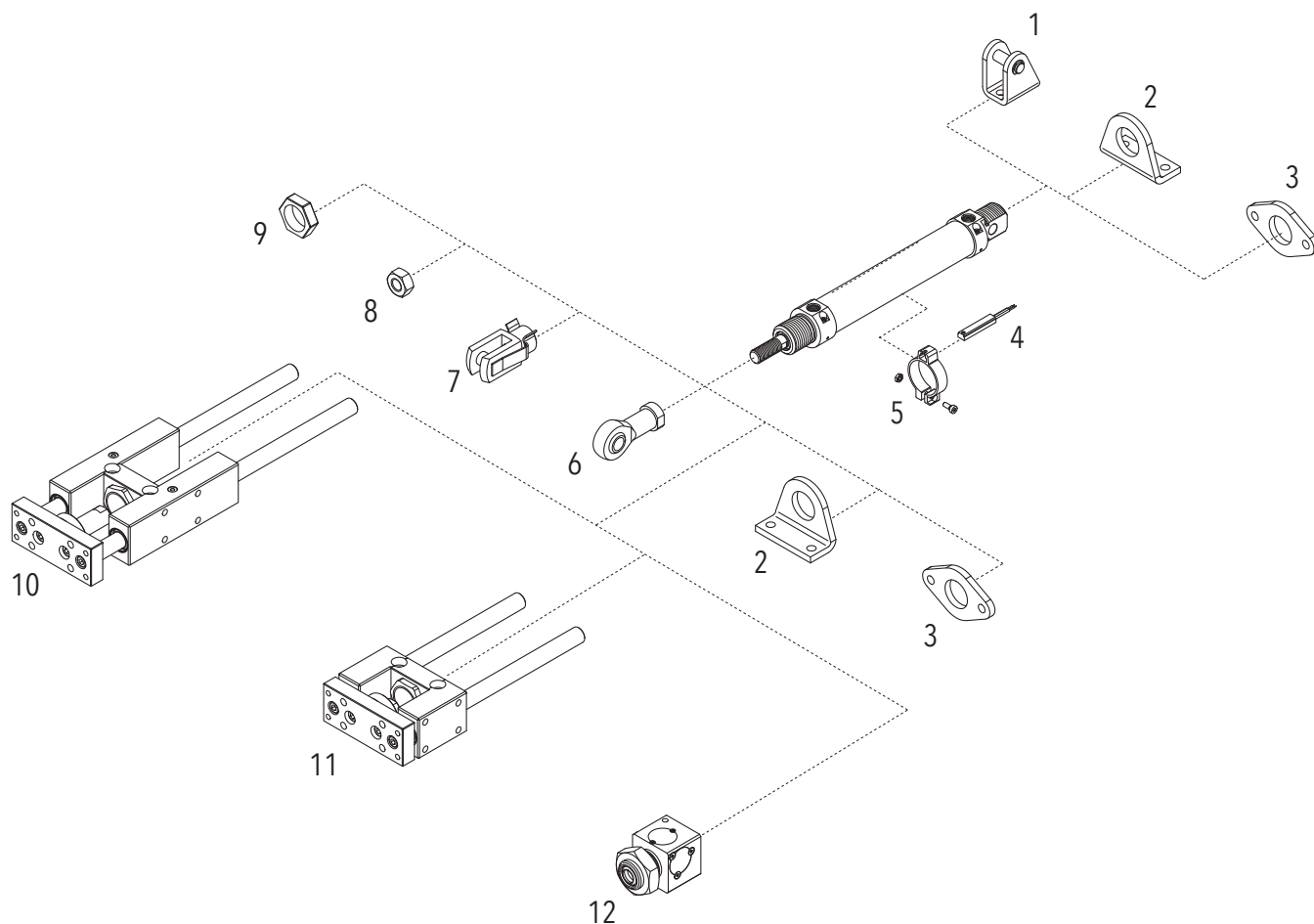


Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	S
20	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	71
25	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	73

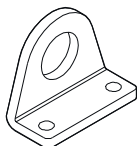
MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO

Actuators / Actionneurs / Attuatori

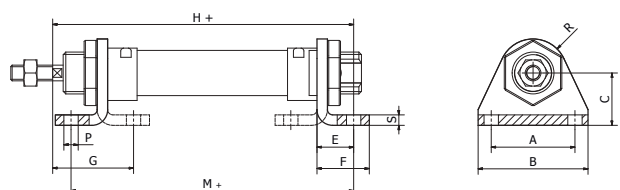
CYLINDERS ISO 6432 / MICROVERINS ISO 6432 / CILINDRI ISO 6432



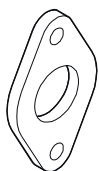
POS.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	CODE / CODE / CODICE	PAGE / PAGE / PAGINA
1	Female hinge / Chape arriere / Cerniera femmina	AR4154 Ø	1.14
2	Pedestal / Equerre / Piedino	AR4155 Ø	1.14
3	Flange / Bride / Flangia	AR4157 Ø	1.14
4	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...	1.16
5	Adaptor for T switch / Adaptateur capteur en T / Adattatore sensore a T	AR4199 Ø	1.16
6	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	AR406...	1.15
7	Yoke with clip / Chape de tige / Forcella con clip	AR4067...	1.15
8	Nut for rod / Ecrou pour tige / Dado per stelo	DAN...	1.15
9	Nut for cap / Ecrou de nez / Dado per testata	DAN...	1.15
10	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	UG2014. Ø	1.133
11	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	UG2008. Ø	1.133
12	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	BS.... Ø	1.121

PEDESTAL
EQUERRE
 PIEDINO


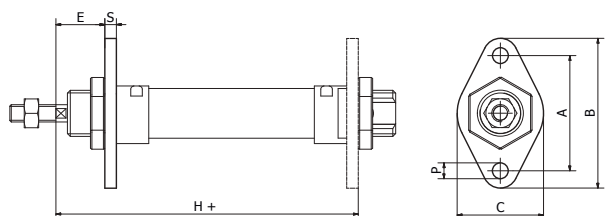
CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR4155 Ø Steel / **Acier** / **Acciaio**



Ø	A	B	C	E	F	G	H	M	P	R	S
8-10	25	35	16	11	16	24	73	68	4.5	10	3
12	32	42	20	14	20	32	84	76	5.5	12.5	4
16	32	42	20	14	20	32	91	83	5.5	12.5	4
20	40	54	25	17	25	36	108	101	6.6	20	5
25	40	54	25	17	25	40	113	102	6.6	20	5

FLANGE
BRIDE
 FLANGIA


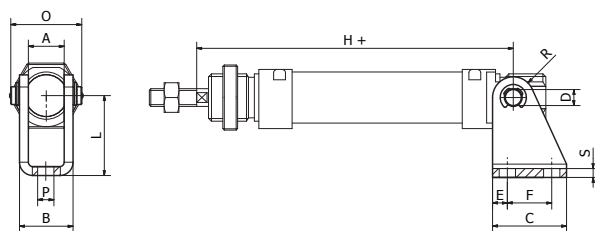
CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR4157 Ø Steel / **Acier** / **Acciaio**



Ø	A	B	C	E	H	P	S
8-10	30	40	22	13	65	4.5	3
12	40	52	30	18	74	5.5	4
16	40	52	30	18	81	5.5	4
20	50	66	40	19	96	6.6	5
25	50	66	40	23	101	6.6	5

FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE
 CERNIERA FEMMINA

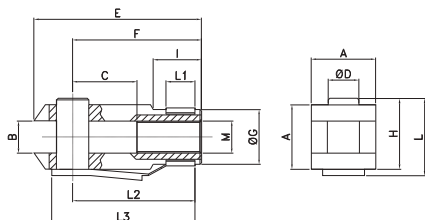
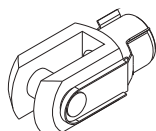

CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR4154 Ø Steel / **Acier** / **Acciaio**



Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	O	P	R	S
8-10	8.1	13.1	22	4	4.7	12.5	64	24	17	4.5	10	2.5
12	12.1	18.1	25	6	5	15	75	27	23	5.5	12	3
16	12.1	18.1	25	6	5	15	82	27	23	5.5	12	3
20	16.1	24.1	32	8	6	20	95	30	29.5	6.6	16	4
25	16.1	24.1	32	8	6	20	104	30	29.5	6.6	16	4

YOKE WITH CLIP
CHAPE DE TIGE
 FORCELLA CON CLIP

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio

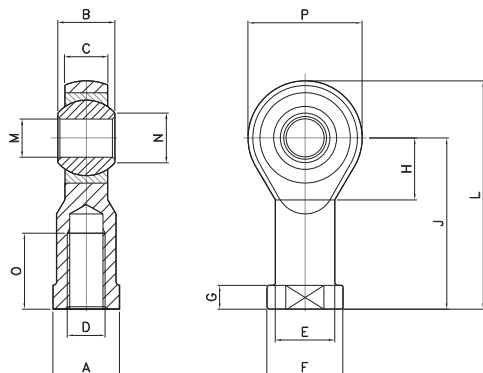


CODE	Ø
AR40670	8-10
AR40671	12-16
AR40672	20
AR40673	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
8/10	8	4	8	4	21	16	8	9	6	M4	11	5	15	19
12/16	12	6	12	6	31	24	10	14	9	M6	16	6	23	28
20	16	8	16	8	42	32	14	19	12	M8	22	8	31	37
25	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULÉE
 TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio

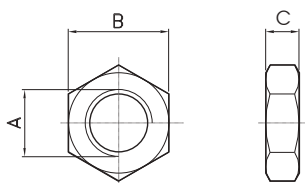


CODE	Ø
AR40655	8-10
AR40656	12-16
AR40657	20
AR40660	25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
8-10	9	8	6	M4	9	11	4	10	27	36	5	7.7	10	18
12-16	11	9	6.75	M6	10	13	5	11	30	40	6	8.9	12	20
20	14	12	9	M8	12.5	16	5	13	36	48	8	10.4	16	24
25	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28

NUT FOR ROD
ECROU POUR TIGE
 DADO PER STELO

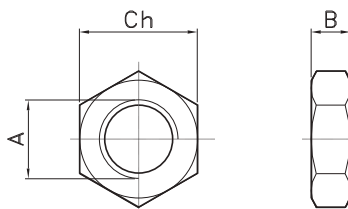
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø	A	B	C
DAN4	8-10	M4	7	3
DAN6	12-16	M6	10	5
DAN8	20	M8	13	6.5
DAN10X1,25	25	M10x1.25	17	8

NUT FOR CAP
ECROU DE NEZ
 DADO PER TESTATA

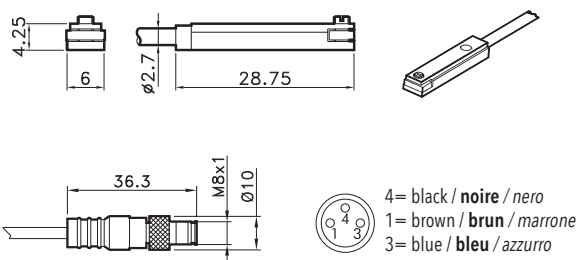
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
DAD12X1,25	8-10
DAD16X1,5	12-16
DAD22X1,5	20-25

Ø	A	B	Ch
8-10	M12x1.25	7	19
12-16	M16x1.5	8	24
20-25	M22x1.5	10	32

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE AT



CODE

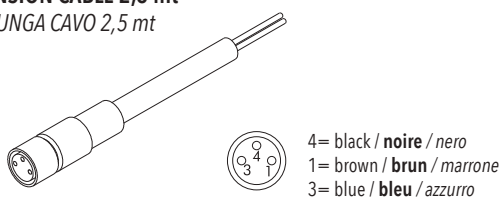
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

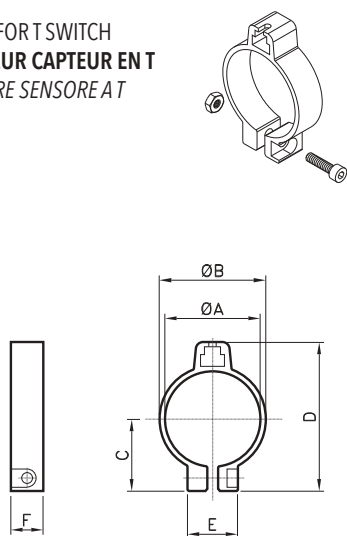
EXTENSION CABLE 2,5 mt
EXTENSION CÂBLE 2,5 mt
 PROLUNGA CAVO 2,5 mt



CODE

AR4300	WITH M8 2 WIRES / M8 AVEC 2 FILS / CON M8 2 FILI
AR4301	WITH M8 3 WIRES / M8 AVEC 3 FILS / CON M8 3 FILI

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
 ADATTATORE SENSORE AT



CODE

AR4199 Ø	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE Plastic / Plastique / Plastica
----------	--

Ø	A	B	C	D	E	F
8	9.3	12.3	11.1	23.9	12.3	9
10	11.3	14.3	12.2	25.9	12.3	9
12	13.3	16.3	13.2	28	12.3	9
16	17.3	20.3	15.3	32.1	12.3	9
20	21.3	24.3	17.4	36.2	14	9
25	26.5	29.5	20	41.4	14	9



MX series cylinders are entirely made in stainless steel. They are ideal for the food and pharmaceutical industry and are available with three different bores: 16-20-25 mm. Both front and rear heads are fixed to the tube through a rolling process. They are available in different versions, single or double effect, magnetic, cushioned. A complete range of fixing accessories is available, and the production of customized cylinders on drawing is possible.

La série des microvérins MX est entièrement en inox. Idéale pour l'industrie alimentaire, est disponible dans les tailles 16-20-25 mm. Le nez et le fond sont sertis sur le tube. Plusieurs versions: simple ou double effet, magnétique et amorti. Une gamme complète de fixations en inox est disponible pour cette série. Sur demande, il est possible de créer des versions spéciales.

La serie di cilindri MX è completamente in acciaio inox. Ideali per applicazioni nel settore alimentare e farmaceutico, vengono realizzati in tre diametri 16-20-25. Anche in questa versione le testate sono fissate alla camicia mediante rullatura. Sono disponibili differenti versioni, semplice e doppio effetto, magnetico e ammortizzato. Su richiesta è possibile realizzare soluzioni speciali.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

M X 0 0 1 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1= Standard / Standard / Standard (-20°C / +80°C)

3= High temperature / Haute température / Alta temperatura (-10°C / +150°C)

4= Viton on the rod only / Viton sur la tige uniquement / Viton solo sullo stelo

8= Low temperature / Basse température / Bassa temperatura (-40°C / +80°C)

VERSION / VERSION / VERSIONE

01=Double acting magnetic / Double effet magnétique / Doppio effetto magnetico

03=Double acting through rod magnetic / Double effet tige traversante magnétique / Doppio effetto stelo passante magnetico

05=Double acting magnetic cushioned / Double effet magnétique amorti / Doppio effetto magnetico ammortizzato

07=Double acting through rod magnetic cushioned / Double effet tige traversante magnétique amorti / Doppio effetto stelo passante magnetico ammortizzato



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
Su richiesta versione Atex:
Ex II 2G Ex h II c T5 Gb
Ex II 2D Ex h III c T100°C Db

VERSION / VERSIONE / VERSION



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / Double effet / Doppio effetto

Ø16 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Cushioning / Avec amortissement / Ammortizzato

Ø20 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320

Ø25 mm 10-25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio

(-20°C / +80°C) (-10°C / +150°C) (-40°C / +80°C)

Max operating pressure / Pression maximum / Pressione massima di esercizio

10 bar

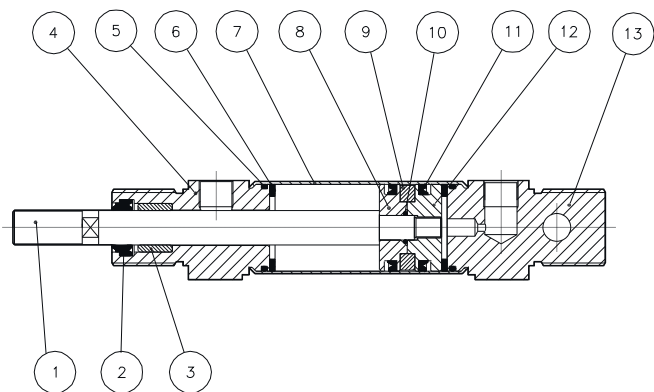
Force / Force / Forza sviluppata

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

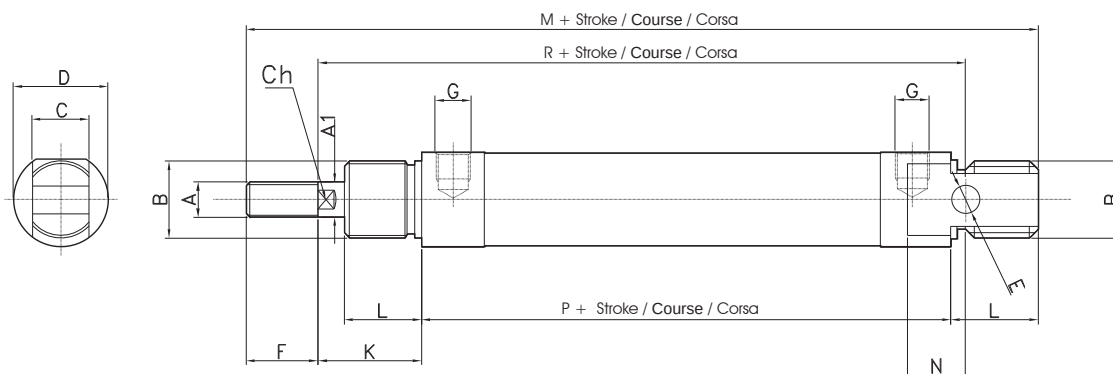
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 316 / acier AISI 316 / acciaio inox 316
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / fond antérieur / testata anteriore	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / paracolpo	NBR
7	tube / tube / tubo	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
9	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
10	o-ring / joint torique	NBR
11	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
12	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
13	rear cap / fond postérieur / testata post.	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304

Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

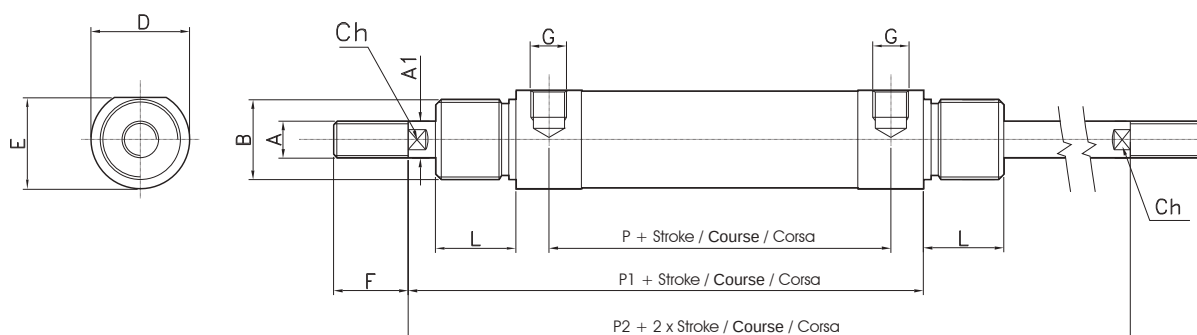
CODE: MX011.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	P	R	CH
16	M6	6	M16x1.5	12	19	6	16	M5	22	18	109	9	53	82	5			
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7			
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9			

Double acting through rod magnetic
Double effet tige traversante magnétique
Doppio effetto stelo passante magnetico

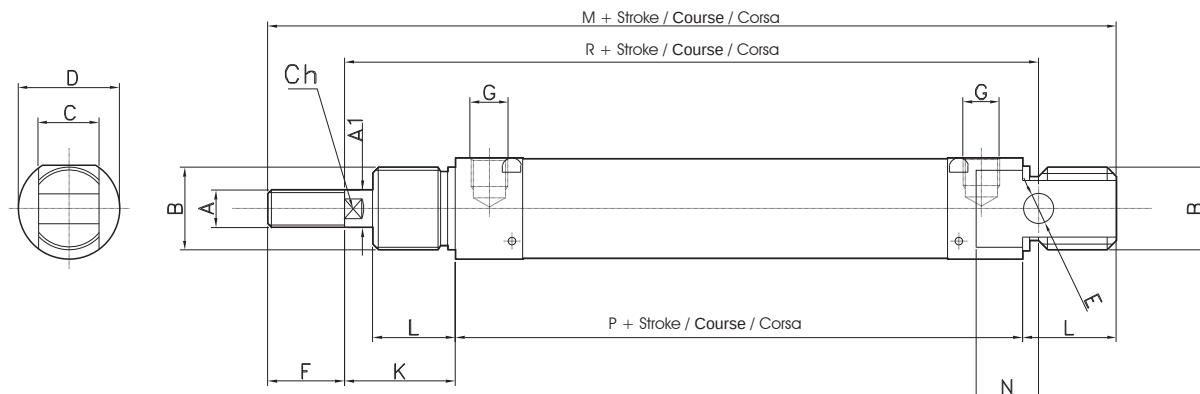
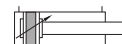
CODE: MX031.Ø.mm



Ø	A	A1	B	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	P	P1	P2	CH
16	M6	6	M16x1.5	19	18	16	M5	22	18	43	75.5	97.5	5					
20	M8	8	M22x1.5	27	25.5	20	1/8" G	20	51.5	92	116	7						
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	28.5	22	1/8" G	22	52	97	125	9						

Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
Doppio effetto magnetico ammortizzato

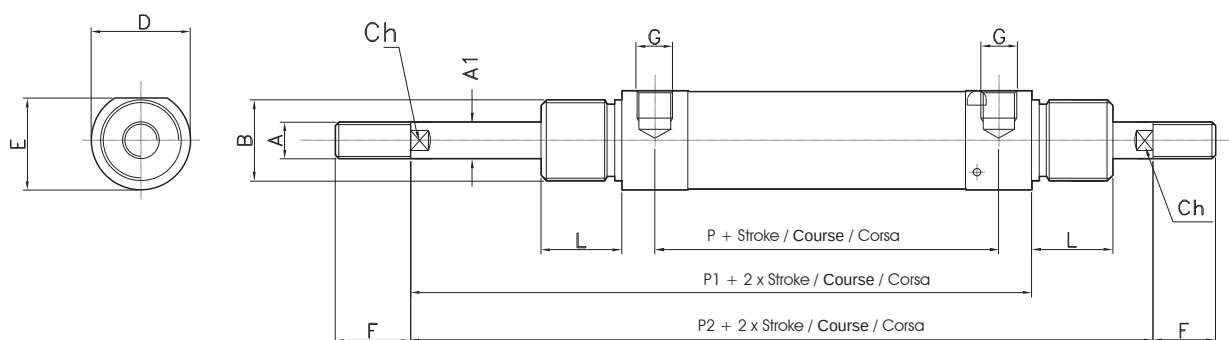
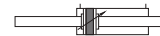
CODE: MX051.Ø.mm



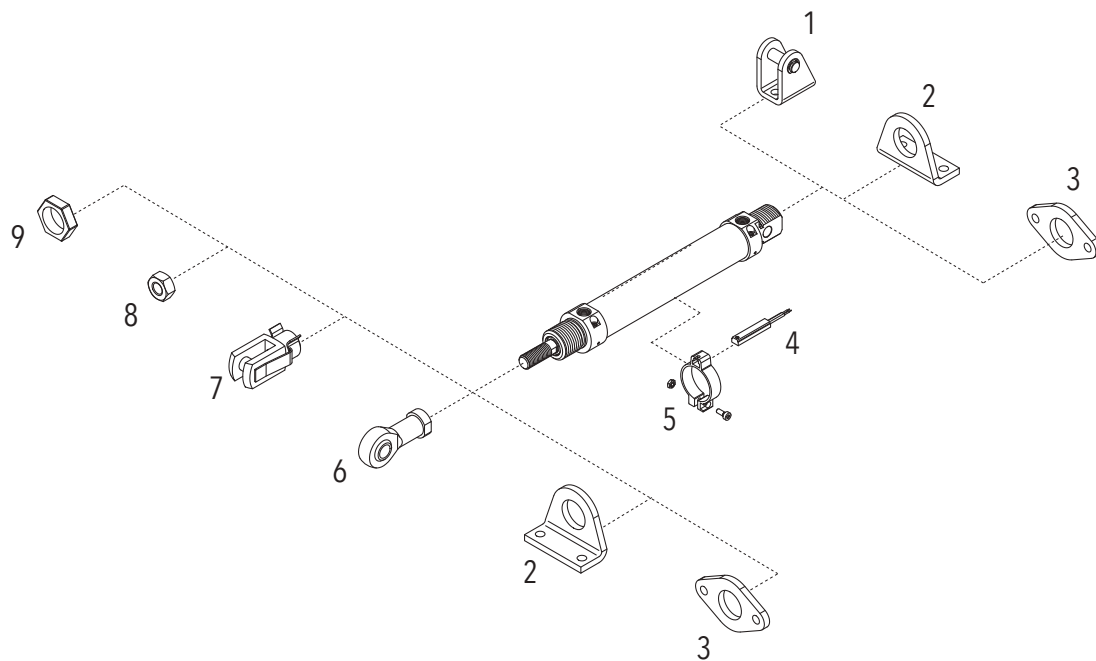
Ø	A	A1	B	C	D	E	F	G	K	L	M	N	P	R	CH
20	M8	8	M22x1.5	16	27	8	20	1/8 G	24	20	131	12	67	95	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	16	30	8	22	1/8 G	28	22	140	12	68	104	9

Double acting through rod magnetic cushioned
Double effet traverse magnétique amorti
Doppio effetto stelo passante magnetico ammortizzato

CODE: MX071.Ø.mm

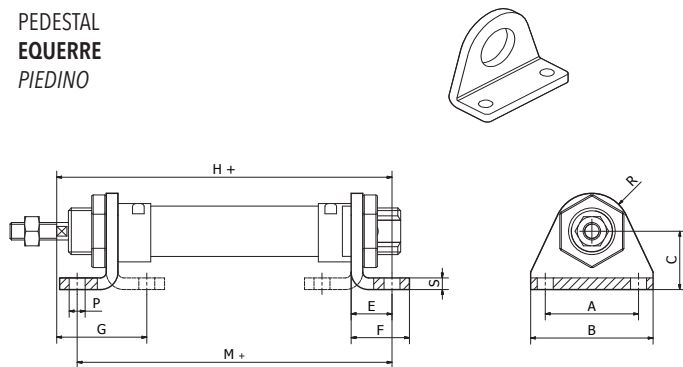


Ø	A	A1	B	D	E	F	G	L	P	P1	P2	CH
20	M8	8	M22x1.5	27	25.5	20	1/8" G	20	51	91	115	7
25	M10x1.25	10	M22x1.5	30	28.5	22	1/8" G	22	52	96	124	9

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	CODE / CODE / CODICE	PAGE / PAGE / PAGINA
1	Female hinge / Chape arriere / Cerniera femmina	AR4163 Ø	1.21
2	Pedestal / Equerre / Piedino	AR4161 Ø	1.21
3	Flange / Bride / Flangia	AR4162 Ø	1.21
4	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...	1.22
5	Adaptor for T switch / Adaptateur capteur en T / Adattatore sensore a T	AR4199 Ø	1.22
6	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	AR4187...	1.22
7	Yoke with clip / Chape de tige / Forcella con clip	AR421...	1.22
8	Nut for rod / Ecrou pour tige / Dado per stelo	DIN...	1.21
9	Nut for cap / Ecrou de nez / Dado per testata	DIB...	1.21

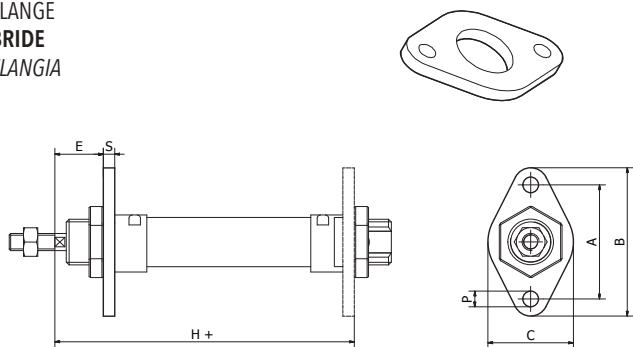
PEDESTAL EQUERRE PIEDINO



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4161 Ø Stainless steel AISI 304 / **Inox AISI 304** / *Inox AISI 304*

Ø	A	B	C	E	F	G	H	M	P	R	S
16	32	42	20	14	20	32	91	83	5.5	12.5	4
20	40	54	25	17	25	36	108	101	6.6	20	5
25	40	54	25	17	25	40	113	102	6.6	20	5

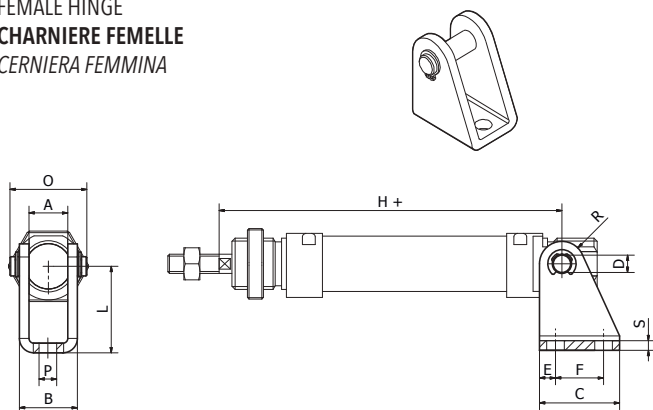
FLANGE BRIDE FLANGIA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4162 Ø Stainless steel AISI 304 / **Inox AISI 304** / *Inox AISI 304*

Ø	A	B	C	E	H	P	S
16	40	52	30	18	79	5.5	4
20	50	66	40	19	96	6.6	5
25	50	66	40	23	101	6.6	5

FEMALE HINGE CHARNIERE FEMELLE CERNIERA FEMMINA

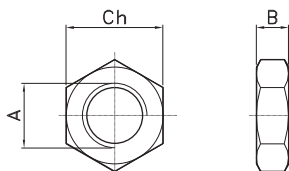


CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4163 Ø Stainless steel AISI 304 / **Inox AISI 304** / *Inox AISI 304*

Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	O	P	R	S
16	12.1	18.1	25	6	5	15	82	27	23	5.5	12	3
20	16.1	24.1	32	8	6	20	95	30	29.5	6.6	16	4
25	16.1	24.1	32	8	6	20	104	30	29.5	6.6	16	4

NUT FOR CAP ECROU DE NEZ DADO PER TESTATA

Material: Stainless steel AISI 304
 Matière: **Inox AISI 304**
 Materiale: *Inox AISI 304*

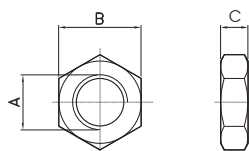


CODE Ø
DIB16x1,5 16
DIB22x1,5 20-25

Ø	A	B	Ch
16	M16x1,5	8	24
20-25	M22x1,5	10	32

NUT FOR ROD ECROU DE TIGE DADO PER STELO

Material: Stainless steel AISI 304
 Matière: **Inox AISI 304**
 Materiale: *Inox AISI 304*



CODE Ø
DIN6 16
DIN8 20
DIN10x1,25 25

Ø	A	B	Ch
16	M6	10	5
20	M8	13	6.5
25	M10x1,25	17	8

ROD ENDS

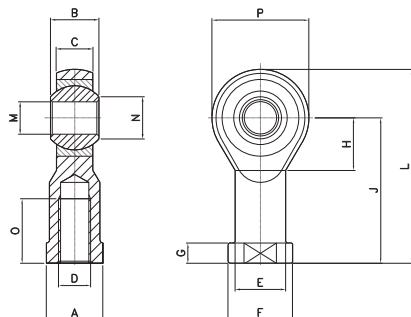
CHAPE DE TIGE ROTULEE

TESTA A SNODO

Material: Stainless steel AISI 304

Matière: Inox AISI 304

Materiale: Inox AISI 304



CODE Ø

AR4187016 16

AR4187020 20

AR4187025 25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
12-16	11	9	6.75	M6	10	13	5	11	30	40	6	8.9	12	20
20	14	12	9	M8	12.5	16	5	13	36	48	8	10.4	16	24
25	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28

YOKE WITH PIVOT

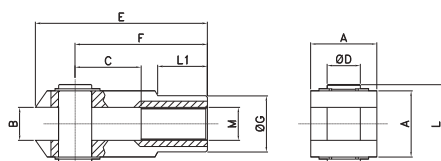
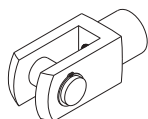
CHAPE DE TIGE AVEC AXE

FORCELLA CON PERNO

Material: Stainless steel AISI 303

Matière: Inox AISI 303

Materiale: Inox AISI 303



CODE Ø

AR4216 16

AR4217 20

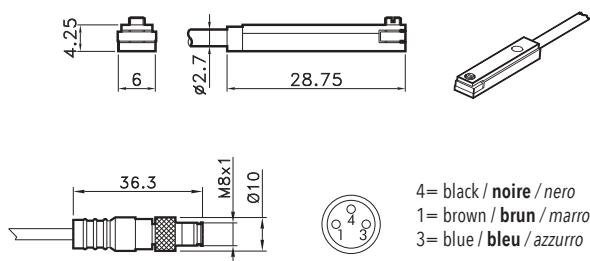
AR4218 25

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
12-16	12	6	12	6	31	24	10	M6	17	9
20	16	8	16	8	42	32	14	M8	21	12
25	20	10	20	10	52	40	18	M10x1.25	25	15

T SWITCH

CAPTEUR EN T

SENSORE AT



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4023010 REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)

AR4023020 HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)

AR4023110 REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)

AR4023120 HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

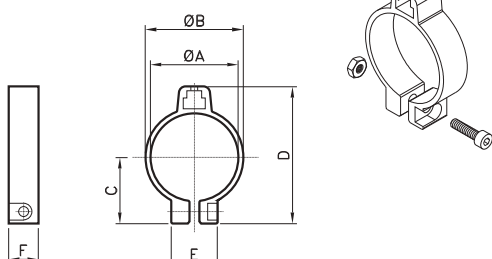
Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

ADAPTOR FOR T SWITCH

ADAPTEUR CAPTEUR EN T

ADATTATORE SENSORE AT



CODE

AR4199 Ø

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE

Plastic / **Plastique** / Plastica

Ø	A	B	C	D	E	F
16	17.3	20.3	15.3	32.1	12.3	9
20	21.3	24.3	17.4	36.2	14	9
25	26.5	29.5	20	41.4	14	9



CT series round cylinders allows the possibility to combine bigger bores, while keeping dimensions smaller than a square cylinder. Both ends of CT's round cylinders are fixed to the tubes thanks to a rolling process. They are available in different versions from diameter 32 to 63 mm: single or double acting, magnetic, cushioned. Fixing accessories are available and special executions can be carried out.

La tête et le fond du vérin rond Air Work sont sertis sur le tube et sont disponibles dans différentes versions: simple et double effet, magnétique, amorti. Les accessoires de fixations sont nombreux et il est possible d'avoir des exécutions spéciales sur demande.

I cilindri rotondi della serie CT, consentono la possibilità di combinare diametri più grande, mantenendo ingombri più contenuti dei cilindri a sezione quadrata. Le testate dei cilindri tondi di Air Work sono fissate alla camicia mediante rullatura e sono realizzabili in differenti versioni dal diametro 32 al 63 mm: semplice e doppio effetto, magnetici, ammortizzati.

Sono inoltre disponibili i relativi accessori di fissaggio ed esecuzioni speciali a disegno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CT 00 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

- 01= Double acting magnetic / **Double effet magnétique** / Doppio effetto magnetico
- 02= Double acting not magnetic / **Double effet non magnétique** / Doppio effetto non magnetico
- 03= Double acting through rod magnetic / **Double effet tige traversante magnétique** / Doppio effetto stelo passante magnetico
- 04= Double acting through rod not magnetic / **Double effet tige traversante non magnétique** / Doppio effetto stelo passante non magnetico
- 05= Double acting with cushioned magnetic / **Double effet amorti magnétique** / Doppio effetto con ammortizzo magnetico
- 06= Double acting with cushioned not magnetic / **Double effet amorti non magnétique** / Doppio effetto con ammortizzo non magnetico
- 07= Double acting through rod magnetic / **Double effet tige traversante amorti magnétique** / Doppio effetto stelo passante con ammortizzo magnetico
- 08= Double acting through rod not magnetic / **Double effet tige traversante amorti non magnétique** / Doppio effetto stelo passante con amm. non mag.
- 09= Single acting front spring magnetic / **Simple effet tige rentrée magnétique** / Semplice effetto molla anteriore magnetico
- 10= Single acting front spring not magnetic / **Simple effet tige rentrée non magnétique** / Semplice effetto molla anteriore non magnetico
- 11= Single acting rear spring magnetic / **Simple effet tige sortie magnétique** / Semplice effetto molla posteriore magnetico
- 12= Single acting rear spring not magnetic / **Simple effet tige sortie non magnétique** / Semplice effetto molla posteriore non magnetico



On request ATEX version:
Sur demande version ATEX:
 Su richiesta versione ATEX:
 Ex II 2G Ex h II c T5 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T100°C Db

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / **Double effet** / Doppio effetto

Ø32 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø40 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø50 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Ø63 mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-400-500

Single acting / **Simple effet** / Semplice effetto

Ø32 mm 10-25-50

Ø40 mm 10-25-50

Ø50 mm 10-25-50

Ø63 mm 10-25-50

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temp. di esercizio

-20°C / +80°C

Max operating pressure / **Pression maximum** / Pressione massima di esercizio

10 bar

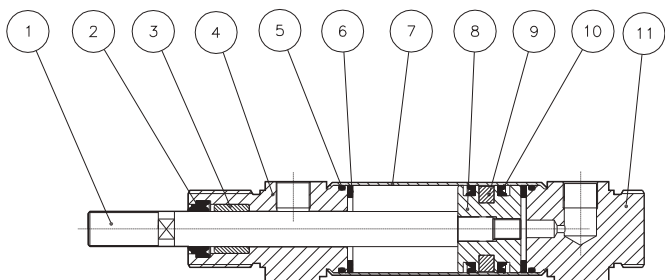
Force / **Force** / Forza sviluppata

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

Air consumption / **Consommation d'air** / Consumo aria

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

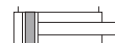
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



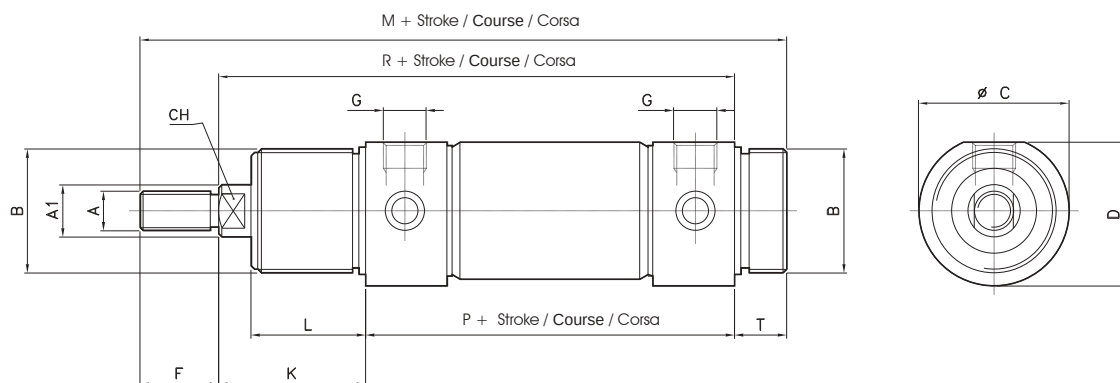
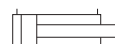
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 303 / acier AISI 303 / acciaio inox 303
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / fond antérieur / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
5	o-ring / joint torique	NBR
6	bumper / butoir / paracolpo	NBR
7	tube / tube / tube	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
9	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
10	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
11	rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio

Double acting
Double effet
Doppio effetto

CODE: CT011.Ø.mm



CODE: CT021.Ø.mm



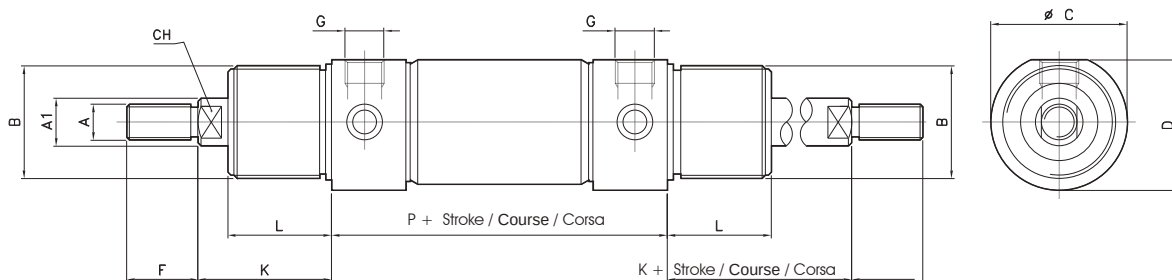
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

Double acting through rod
Double effet tige traversante
Doppio effetto stelo passante

CODE: CT031.Ø.mm



CODE: CT041.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	96	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	113	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	120	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	124	16

Double acting with cushioning

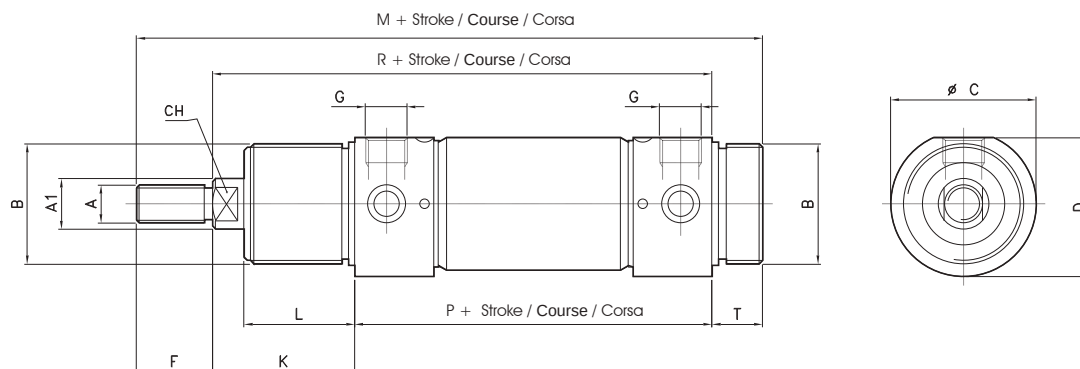
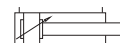
Double effet amorti

Doppio effetto con ammortizzo

CODE: CT051.Ø.mm



CODE: CT061.Ø.mm



Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

Double acting through rod with cushioning

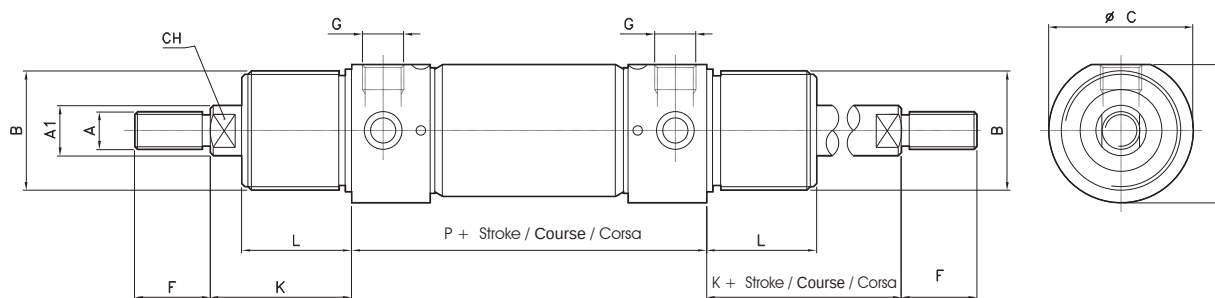
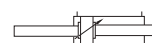
Double effet tige traversante amorti

Doppio effetto asta passante con ammortizzo

CODE: CT071.Ø.mm



CODE: CT081.Ø.mm



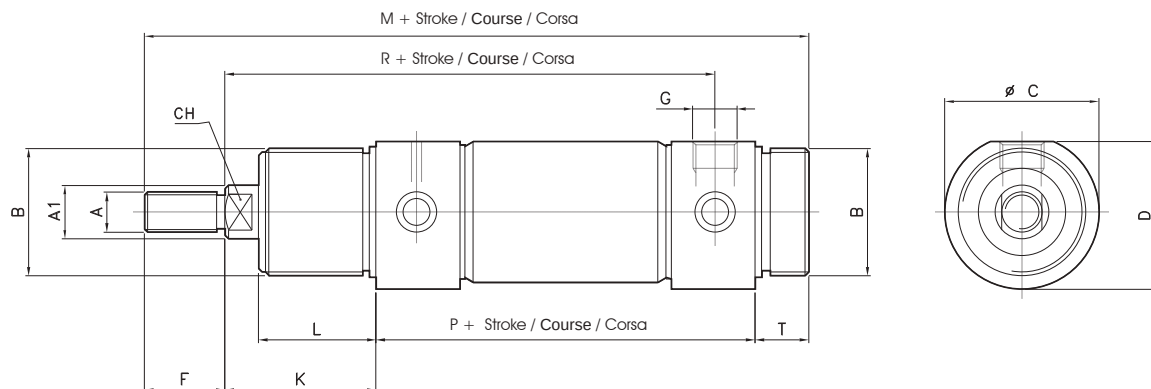
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	P	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	96	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	113	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	120	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	124	16

Single acting front spring
Simple effet ressort avant
Semplice effetto molla anteriore

CODE: CT091.Ø.mm



CODE: CT101.Ø.mm



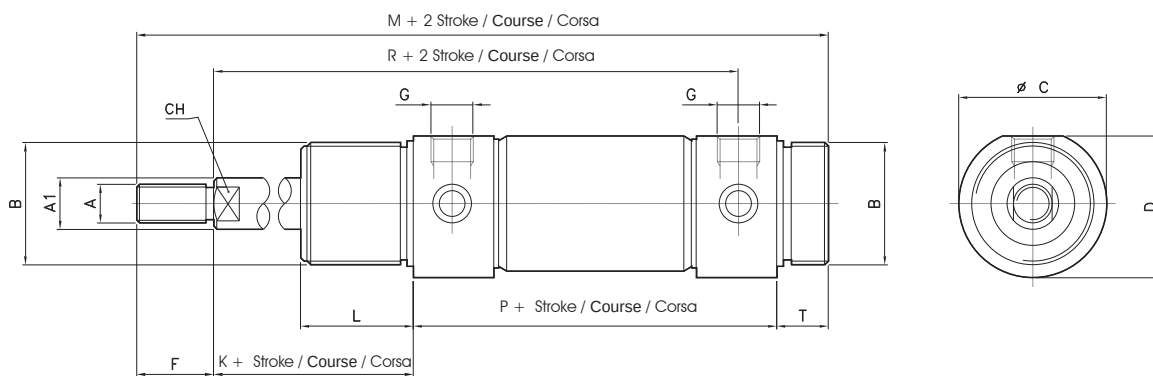
Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	134	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	158	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	170	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	174	18	16

Single acting rear spring
Simple effet ressort arrière
Semplice effetto molla posteriore

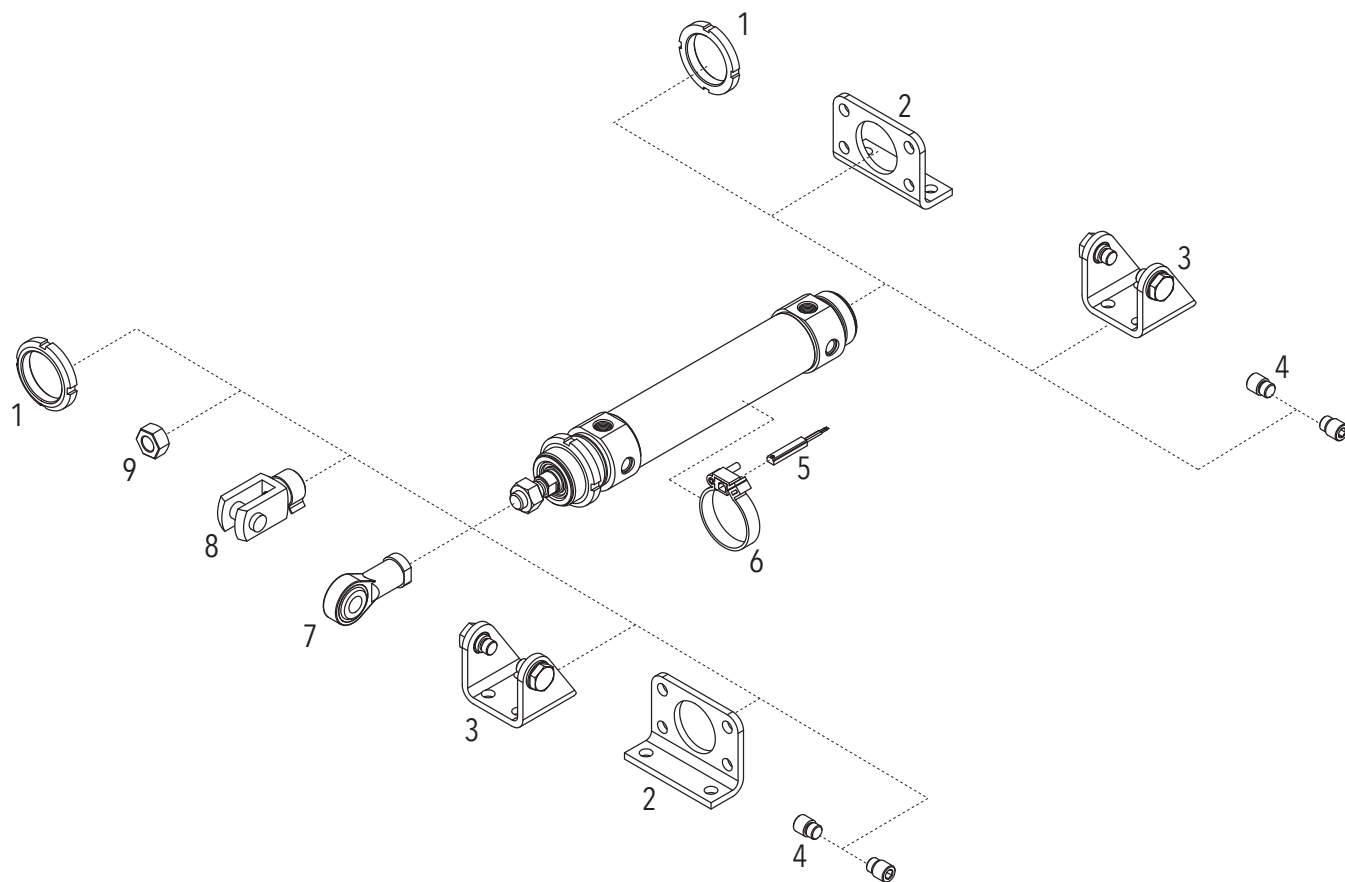
CODE: CT111.Ø.mm



CODE: CT121.Ø.mm

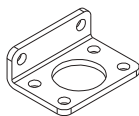


Ø	A	A1	B	C	D	F	G	K	L	M	P	R	T	CH
32	M10x1.25	12	M30x1.5	38	36.5	20	1/8" GAS	38	30	168	96	125	14	10
40	M12x1.25	16	M38x1.5	46	44	24	1/4" GAS	45	35	198	113	146	16	12
50	M16x1.5	20	M45x1.5	57	55	32	1/4" GAS	50	38	220	120	158	18	16
63	M16x1.5	20	M45x1.5	70	67.5	32	3/8" GAS	50	38	224	124	163	18	16

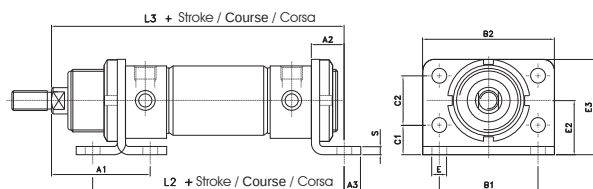
MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION	CODE
1	Nut / Ecrou de nez / Ghiera	AR4205 Ø
2	Pedestal / Equerre / Piedino	AR4202 Ø
3	Female hinge / Charniere femelle / Cerniera femmina	AR4203 Ø
4	Pivots for hinge / Axe pour articulation / Perni per cerniera	AR4204 Ø
5	T switch / Capteur en t / Sensore a T	AR4023...
6	Adaptor for T switch / Adaptateur capteur en T / Adattatore sensore a T	AR4199 Ø
7	Rod ends / Chape de tige rotulee / Testa a snodo	AR4066...
8	Yoke with clips / Chape de tige / Forcella con clips	AR4067...
9	Nut for rod / Ecrou pour tige / Dado per stelo	DAD...

PEDESTAL EQUERRE PIEDINO

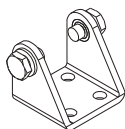


CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4202 Ø Steel / Acier / Acciaio

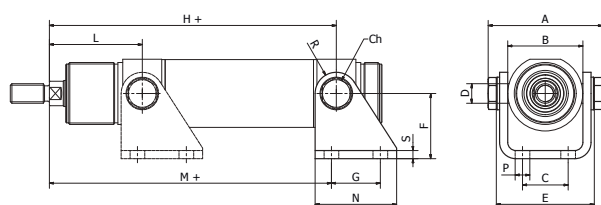


Ø	A1	A2	A3	B1	B2	C1	C2	E	E2	E3	L2	L3	S
32	48	14	7	52	66	14	28	7	28	49	124	148	4
40	60	20	10	60	80	18	30	9	33	58	153	178	5
50	64	20	10	70	90	20	40	9	40	70	160	190	6
63	65	20	10	76	96	20	50	9	45	80	164	195	6

FEMALE HINGE CHARNIERE FEMELLE CERNIERA FEMMINA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4203 Ø Steel / Acier / Acciaio

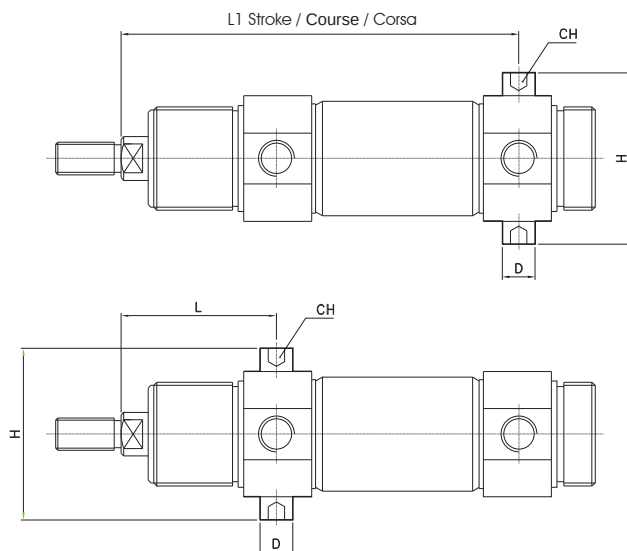


Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	CH
32	58.1	38.1	20	10	50.1	35	24	125	47	121	40	7	12	4	13
40	70.1	46.1	28	12	60.1	40	30	146	57	143	50	9	13	5	17
50	86.1	57.1	36	14	74.1	45	34	158	62	154	54	9	14	6	19
63	100.1	70.1	42	16	88.1	50	35	161	63	160	65	9	16	6	19

PIVOTS FOR HINGE AXE POUR ARTICULATION PERNI PER CERNIERA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4204 Ø Steel / Acier / Acciaio



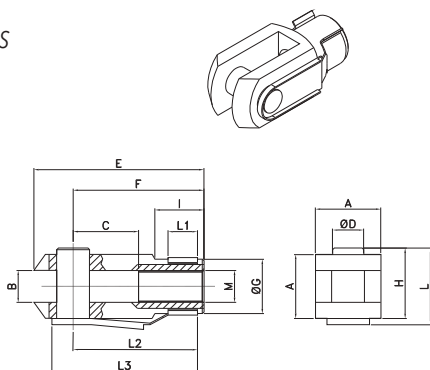
Ø	D	CH	H	L	L1
32	10	5	51	47	125
40	12	6	61	57	146
50	14	6	75	62	158
63	16	8	90	64	161

YOKE WITH CLIPS

CHAPE DE TIGE

FORCELLA CON CLIPS

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40673	32
AR40674	40
AR40675	50-63

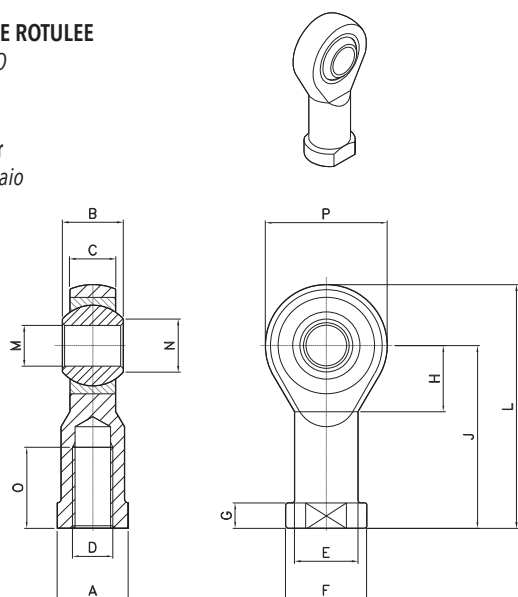
Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
32	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46
40	24	12	24	12	62	48	20	28	18	M12x1.25	32	12	47	55
50-63	32	16	32	16	83	64	26	36	24	M16x1.5	40	14	62	72

ROD ENDS

CHAPE DE TIGE ROTULEE

TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40660	32
AR40662	40
AR40665	50-63

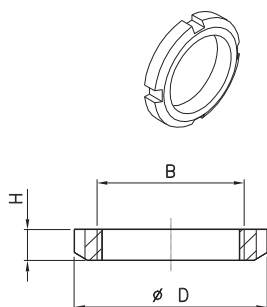
Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42

NUT

ECROU DE NEZ

GHIERA

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4205032	32
AR4205040	40
AR4205050	50-63

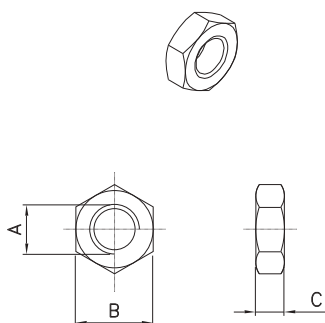
Ø	B	D	H
32	M30x1.5	45	7
40	M38x1.5	50	8
50	M45x1.5	58	9
63	M45x1.5	58	9

NUT FOR ROD

ECROU POUR TIGE

DADO PER STELO

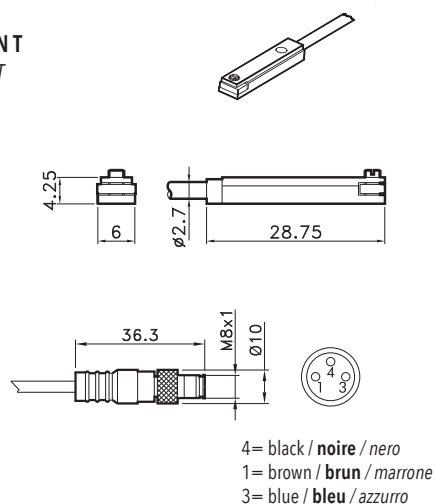
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
DAD10x1.25	32
DAD12x1.25	40
DAD16x1.25	50-63

Ø	A	B	C
32	M10x1.25	17	8
40	M12x1.25	19	6
50-63	M16x1.5	22	6

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE A T



CODE

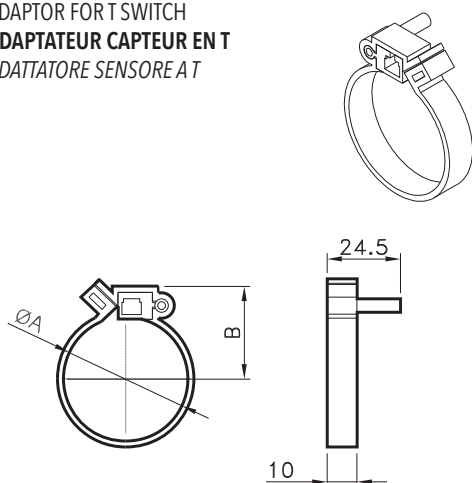
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
 ADATTATORE SENSORE A T



CODE

AR4199 Ø	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE Plastic / Plastique / Plastica
-----------------	--

Ø	A	B
32	33.6	27
40	41.6	31
50	52.4	37
63	65.4	42



New CF and CG series cylinders ISO 15552 made by Airwork represent the new generation of ISO cylinders. Thanks to the usage of innovative materials and a construction philosophy at the forefront, this cylinder stays at the top of the category. Lightness, strength and precision, are the main features of this new Airwork product.

Les nouveaux cylindres ISO 15552 série CF et CG de Airwork, représentent la nouvelle génération de cylindres ISO qui, grâce à l'utilisation de matériaux innovants et à une philosophie de construction à l'avant-garde, met ce cylindre au sommet de la catégorie. Légereté, solidité et précision sont les principales caractéristiques de ce nouveau produit de la maison Airwork.

I nuovi cilindri ISO 15552 serie CF e CG di Airwork, rappresentano la nuova generazione di cilindri ISO che grazie all'utilizzo di materiali innovativi e ad una filosofia costruttiva all'avanguardia, pone questo cilindro ai vertici della categoria. Leggero, robusto e preciso, sono le principali caratteristiche di questo nuovo prodotto di casa Airwork.

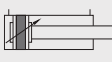
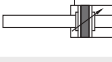
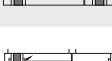
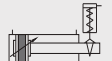
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFI

C F 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01	Double acting magnetic cushioned Double effet magnétique amorti Doppio effetto magnetico ammortizzato	
03	Through rod magnetic cushioned Tige traversante magnétique amorti Stelo passante magnetico ammortizzato	
05	For rod lock BS series Sur longueur pour bloqueur BS Con extrastelo per bloccastelo BS	
07	With inox rod Tige inox Con stelo inox	
21	Tandem double push Tandem double poussée Tandem doppia spinta	
23	Tandem double stroke Tandem double course Tandem doppia corsa	
25	Tandem contrasted Tandem opposé Tandem contrapposti	
31	With rubber bellows Avec soufflet Con soffiello	
33	With rod lock BS assembled / avec blo- Queur de tige BS monté Con bloccastelo serie BS montato	

For other versions, please contact our sales department.

Pour les autres versions, veuillez contacter notre service commercial.

Per altre versioni, contattare il nostro ufficio commerciale.

SERIES / SÉRIES / SERIE

CF	CF series profile / Profil de la série CF / Profilo serie CF
CG	Round tube and tie rods series CG / Tube rond et tirants série CG Tubo tondo e tiranti serie CG



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

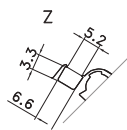
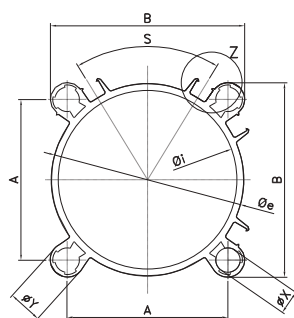
1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C +150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo (-10°C +150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C +80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)

For details see next page / **Pour plus de détails, voir la page suivante** / Per i dettagli vedi pagina seguente

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 350 - 400 - 500 - 600 - 700 - 800 - 900 - 1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C +80°C) (-10°C +150°C) (-40°C +80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

CF SERIES TUBE PROFILE / PROFIL DE TUBE SÉRIE CF / PROFILO TUBO SERIE CF



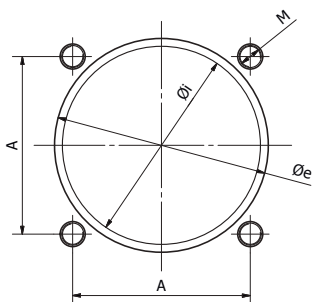
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Øi	Øe	A	B	ØX	ØY	S
32 ^{H11}	36	32.5	42.5	5.4	10	46°
40 ^{H11}	44.2	38	48	5.4	10	51°
50 ^{H11}	54.4	46.5	59.5	7.4	13	54°
63 ^{H11}	67.7	56.5	69.5	7.4	13	61°
80 ^{H11}	85.5	72	86	9.1	14	65°
100 ^{H12}	105.5	89	105.5	9.1	16.5	68°

WEIGHTS / POIDS / PESI

Ø	weight (gr) stroke 0mm	weight (gr) for mm
32	522	2,08
40	751	2,98
50	1130	4,28
63	1526	4,86
80	2300	6,72
100	3255	7,86

CG SERIES TUBE PROFILE / PROFIL DE TUBE SÉRIE CG / PROFILO TUBO SERIE CG



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Øi	Øe	A	M
32 ^{H11}	36	32.5	M6
40 ^{H11}	45	38	M6
50 ^{H11}	55	46.5	M8
63 ^{H11}	68	56.5	M8
80 ^{H11}	86	72	M10
100 ^{H12}	106	89	M10

WEIGHTS / POIDS / PESI

Ø	weight (gr) stroke 0mm	weight (gr) for mm
32	558	2,34
40	800	3,38
50	1217	5,18
63	1612	5,52
80	2487	8,46
100	3417	8,98

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

CODE	PHOTO PHOTO FOTO	SEALS JOINTS GUARNIZIONI	MATERIAL - TEMPERATURE MATÉRIEL - TEMPÉRATURE MATERIALE - TEMPERATURA	FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARATTERISTICHE
1		Standard Standard Standard	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	These are the seals that are mounted on the standard version for a trouble-free use. Ce sont les joints qui sont montés sur la version standard pour une utilisation sans problème. <i>Sono le guarnizioni che vengono montate sulla versione standard per un utilizzo senza problematiche.</i>
3		High temperature Haute température Alta temperatura	Viton Viton Viton (-10°C + 150°C)	Solution indicated in the presence of both peaks and constant heat. Solution indiquée en présence de pics de chaleur et de chaleur constante. <i>Soluzione indicata in presenza sia di picchi che di calore costante.</i>
4		Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	Seal for severe use such as: dirt of various types, adhesive material, grease etc. Joint pour une utilisation sévère comme: saleté de divers types, matériel adhésif, graisse etc. <i>Guarnizione per utilizzo severo come: sporcizia di vario tipo, materiale adesivo, grasso ecc.</i>
6		high temperature haute température alta temperatura	viton only on the rod viton uniquement sur la tige viton solo sullo stelo (-10°C + 150°C)	Viton seal only on the rod, this solution is adopted when there are no large sources of heat or only peaks of heat. Joint en Viton seulement sur la tige, cette solution est adoptée quand il n'y a pas de grandes sources de chaleur ou seulement des pics de chaleur. <i>Guarnizione in viton solo sullo stelo, Questa soluzione viene adottata quando non sono presenti grandi fonti di calore oppure solo picchi di calore.</i>
8		Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-40°C + 80°C)	Ideal solution for applications with very low temperatures. Solution idéale pour les applications à très basses températures. <i>Soluzione indicata per applicazioni con temperature molto basse.</i>
M		Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper Racleur métal Guarnizione metallica (-20°C + 80°C)	Seal with metal outer lip able to remove any element deposited on the rod such as: welding sparks or ice even of great thickness. Joint avec lèvres extérieures en métal capable d'enlever tout élément déposé sur la tige comme: étincelles de soudure ou glace même de grande épaisseur. <i>Guarnizione con labbro esterno in metallo capace di asportare qualsiasi elemento depositato sullo stelo come: scintille di saldatura oppure ghiaccio anche di grande spessore.</i>

For solutions with seals other than these, please contact our sales department.

Pour des solutions avec d'autres joints, veuillez contacter notre service commercial/ bureau de vente.

Per soluzioni con guarnizioni diverse da queste, contattare il nostro ufficio commerciale.

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

DESIGN: The new shape of the heads gives the cylinder a linear, streamlined and elegant design, avoiding the extreme and unsightly lightening that can be found on competing cylinders.

La nouvelle forme des têtes donne au vérin un design linéaire, filant et élégant, évitant ainsi l'allègement extrême et inesthétique que l'on peut trouver sur les vérins concurrents.

La nuova forma delle testate dona al cilindro un design lineare, filante ed elegante, evitando così l'alleggerimento estremo e antiestetico che si può trovare sui cilindri concorrenti.

MOVEMENT: The guide bush of the rod is made with a particular type of bronze specifically designed for linear sliding with large loads. This guarantees significantly higher performance than the classic bushing made of sintered bronze.

La douille de guidage de la tige est réalisée avec un type particulier de bronze spécialement conçu pour le glissement linéaire avec de grandes charges. Cela garantit des performances nettement supérieures à la douille classique en bronze fritté.

La boccia di guida dello stelo è realizzata con uno particolare tipo di bronzo appositamente studiato per lo scorrimento lineare con grandi carichi. Questo garantisce prestazioni notevolmente superiori rispetto alla classica boccia realizzata in bronzo sinterizzato.

HEART: The piston, the heart of the cylinder and always subjected to intense work, must ensure a constant and lasting precision in any condition. It was therefore chosen to make it entirely of aluminium with a special anti-wear guide band to make it indestructible, precise and performing even after years of intensive use and with strong temperature variations.

Le piston, cœur du vérin et toujours soumis à un travail intense, doit assurer une précision constante et durable dans toutes les conditions. On a donc choisi de le réaliser entièrement en aluminium avec une bande guide spéciale anti-usure pour le rendre indestructible, précis et performant même après des années d'utilisation intensive et avec de fortes amplitudes thermiques.

Il pistone, cuore del cilindro è sempre sottoposto a lavoro intenso, deve garantire una precisione costante e duratura in qualsiasi condizione. Si è scelto quindi di realizzarlo interamente in alluminio con una speciale fascia guida antiusura per renderlo indistruttibile, preciso e performante anche dopo anni di utilizzo intensivo e con forti escursioni termiche.



MFS SYSTEM: This is the first Airwork cylinder equipped with MFS (Multi Function System), the evolution of the classic solution with o-ring in NBR. The MFS system offers 3 immediate advantages: reduction of the piston impact noise even in the absence of standard pneumatic cushioning, perfect centring of the aluminium profile during assembling process, perfect sealing between head and shirt.

C'est le premier vérin Airwork équipé de MFS (Multi Function System), c'est-à-dire l'évolution de la solution classique avec joint torique en NBR. Le système MFS offre 3 avantages immédiats : réduction du bruit d'impact du piston même en l'absence de l'amortissement pneumatique standard, centrage parfait de la chemise en phase de montage, étanchéité parfaite entre les têtes et la chemise.

È il primo cilindro Airwork dotato di MFS (Multi Function System), ovvero l'evoluzione della classica soluzione con o-ring in NBR. Il sistema MFS offre 3 vantaggi immediati: riduzione del rumore di impatto del pistone anche in assenza dell'ammortizzamento pneumatico standard, centraggio perfetto della camicia in fase di montaggio, perfetta tenuta fra testate e camicia.



Available with ATEX certification
Disponible avec certification ATEX
Disponibile con certificazione ATEX
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

FOR ALL NEEDS: Wide choice between 6 types of standard rod gaskets to meet all needs based on function, temperature, degree of cleanliness of the working environment.

Large choix parmi 6 types de joints de tige standard pour répondre à toutes les exigences de fonctionnement, de la température, du degré de propreté de l'environnement d'utilisation.

Ampia scelta fra 6 tipi di guarnizioni stelo standard per rispondere a tutte le esigenze in base alla funzione, alla temperatura, al grado di pulizia dell'ambiente di utilizzo.

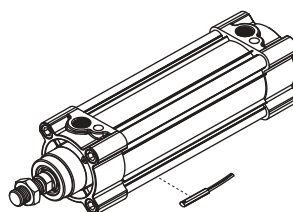


2 IN 1: The particular design of the heads allows the assembly of 2 types of cylinder depending on the customer's needs, maintaining the same internal components.

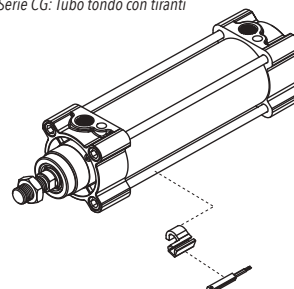
Le design particulier des têtes permet l'assemblage de 2 types de vérins selon les exigences du client, en conservant les mêmes composants internes.

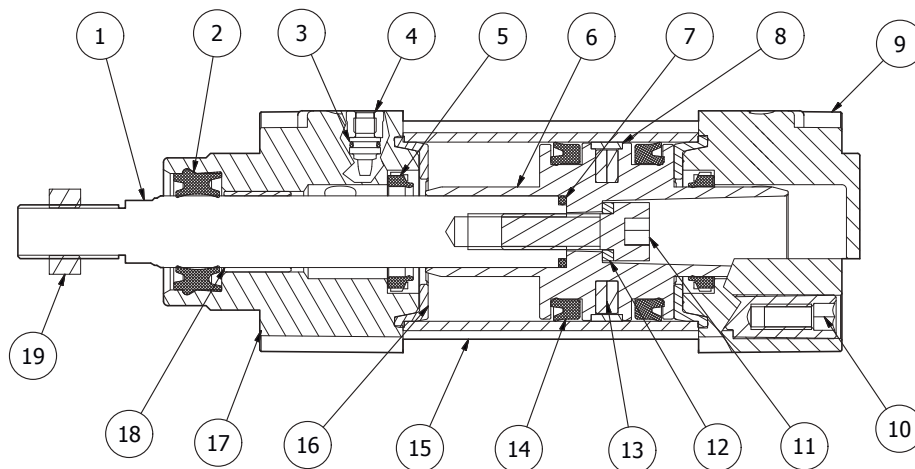
Il particolare design delle testate consente l'assemblaggio di 2 tipologie di cilindro a seconda delle esigenze del cliente, mantenendo gli stessi componenti interni.

CF Series: with extruded profile with cavities for sensors
Série CF: avec profil extrudé avec rainures pour capteurs
Serie CF: profilo estruso con cave per sensori su due lati



CG Series: with aluminium tube and tie rods
Série CG: avec tube en aluminium et tirants
Serie CG: Tubo tondo con tiranti



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	steel C40 / acier C40 / acciaio C40
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
3	o-ring	NBR
4	regulator cushion screw / vis amortissement / vite ammortizzo	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
5	cushion seal / joint amortissement / guarnizione ammortizzo	NBR
6	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring	NBR
8	guide piston / guide piston / guida pistone	PBT+PTFE
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
10	screw / vis / vite	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
11	screw / vis / vite	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
12	washer / rondelle / rondella	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
13	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
14	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	NBR
15	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
16	bumpers / pare-chocs / paracolpi	nylon
17	front cap / fond avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
18	bushing / boussole de guidage / bussola guida	steel+PTFE / acier+PTFE / acciaio+PTFE
19	nut / écrou / dado	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI
K Z 8 3 1 0 0 0

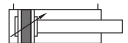
→ Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

→ **SEALS / JONTS / GUARNIZIONI**

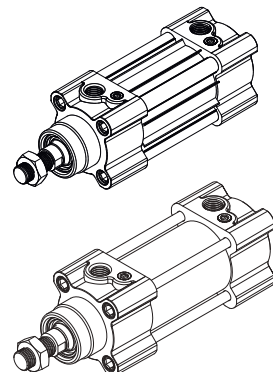
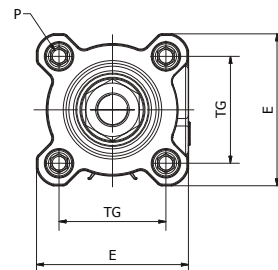
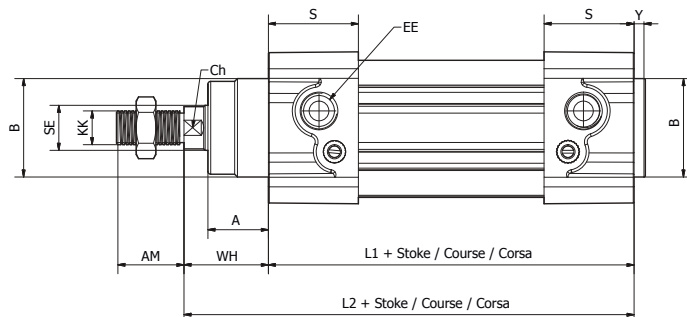
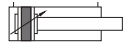
1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C +150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton only on the rod / Viton uniquement sur la tige / Viton solo sullo stelo (-10°C +150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C + 80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)

Double acting cushioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CF011.Ø.mm



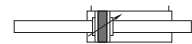
CODE: CG011.Ø.mm



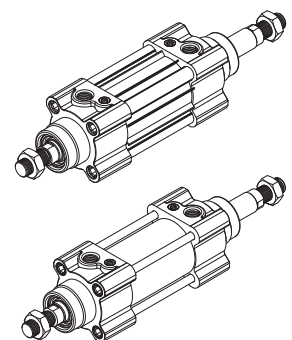
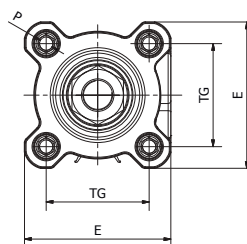
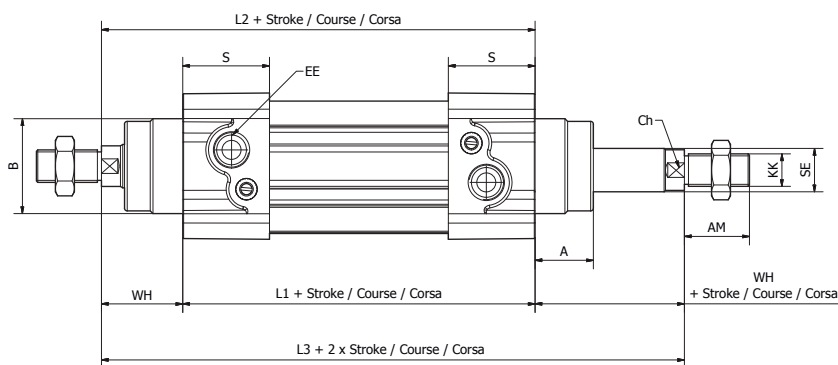
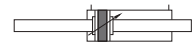
Ø	A	AM	B	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	18	22	30	46.5	G1/8"	4	M10x1.25	94	120	M6x1	28	12	32-5	26	10
40	21.5	24	35	54	G1/4"	4	M12x1.25	105	135	M6x1	32	16	38	30	13
50	26.5	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106	143	M8x1.25	30	20	46.5	37	17
63	27	32	45	76	G3/8"	4	M16x1.5	121	158	M8x1.25	37	20	56.5	37	17
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128	174	M10x1.5	37.5	25	72	46	22
100	36	40	55	113	G1/2"	4	M20x1.5	138	189	M10x1.5	42	25	89	51	22

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
 Stelo passante ammortizzato

CODE: CF031.Ø.mm



CODE: CG031.Ø.mm



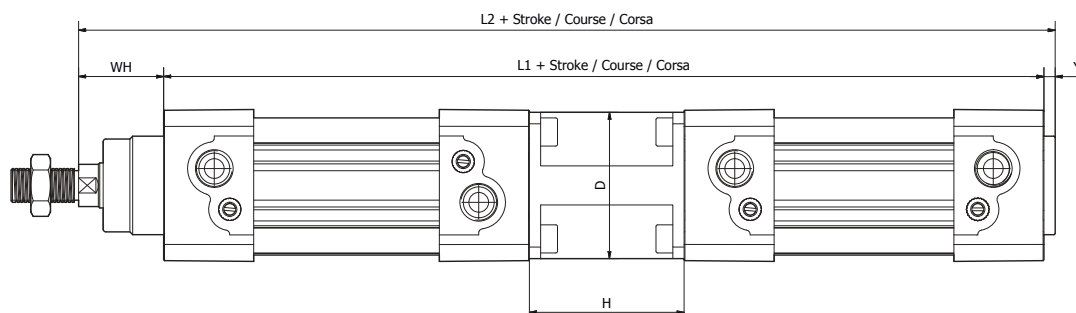
Ø	A	AM	B	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	18	22	30	46.5	G1/8"	M10x1.25	94	120	146	M6x1	28	12	32-5	26	10
40	21.5	24	35	54	G1/4"	M12x1.25	105	135	165	M6x1	32	16	38	30	13
50	26.5	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106	143	180	M8x1.25	30	20	46.5	37	17
63	27	32	45	76	G3/8"	M16x1.5	121	158	195	M8x1.25	37	20	56.5	37	17
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128	174	220	M10x1.5	37.5	25	72	46	22
100	36	40	55	113	G1/2"	M20x1.5	138	189	240	M10x1.5	42	25	89	51	22

Tandem double push
Tandem double poussée
Tandem doppia spinta

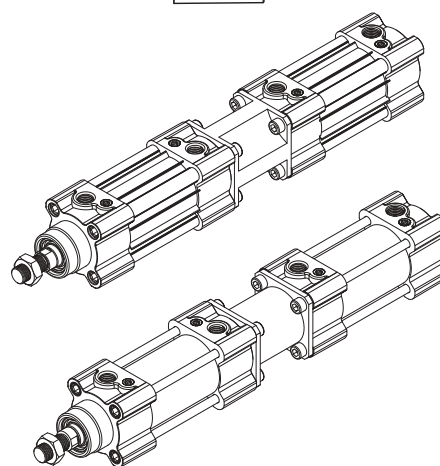
CODE: CF211.Ø.mm



CODE: CG211.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243	273	4
40	55	52	30	265	299	4
50	68	65	37	280	321	4
63	68	75	37	314	351	4
80	92	95	46	348	398	4
100	92	115	51	368	423	4

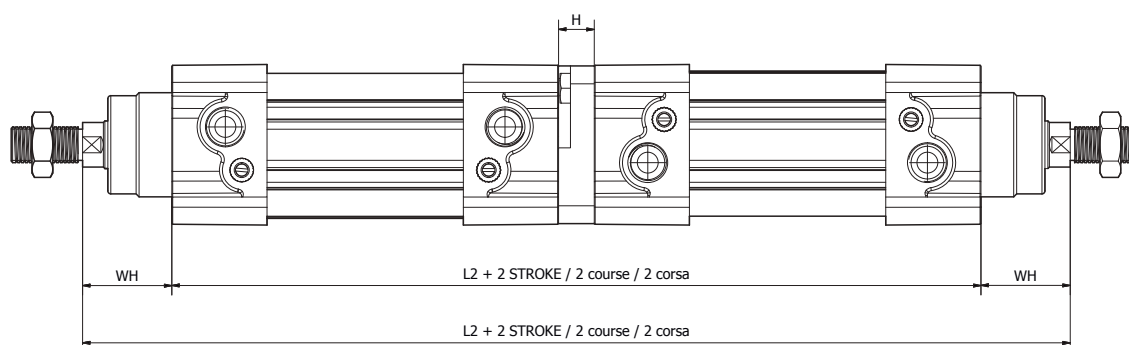


Tandem contrasted
Tandem opposé
Tandem contrapposti

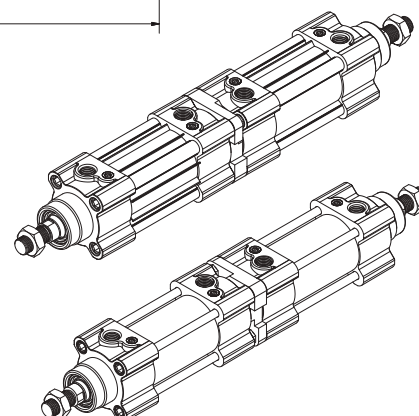
CODE: CF251.Ø.mm



CODE: CG251.Ø.mm

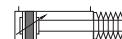


Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200	252
40	12	30	222	282
50	16	37	228	302
63	16	37	258	332
80	20	46	276	368
100	20	51	296	398

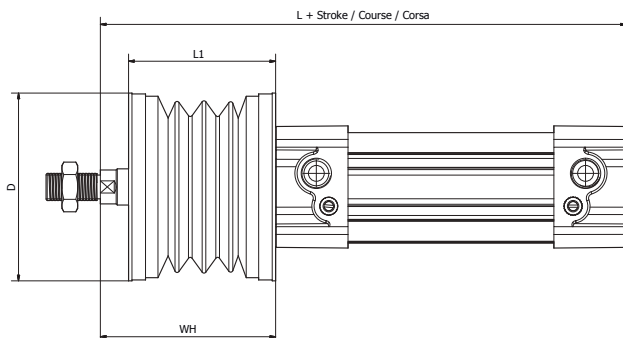
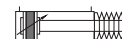


With rubber bellow
Avec soufflet
 Con soffiello

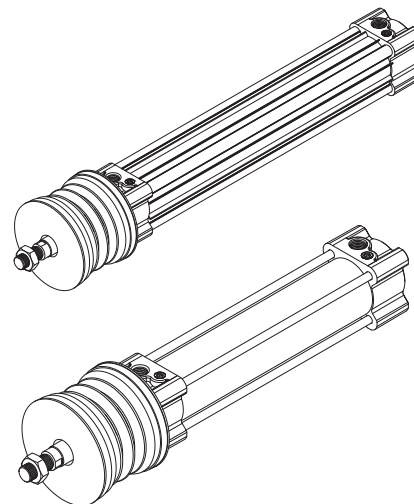
CODE: CF311.Ø.mm



CODE: CG311.Ø.mm



		Stroke/Course/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
Ø	D	L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135

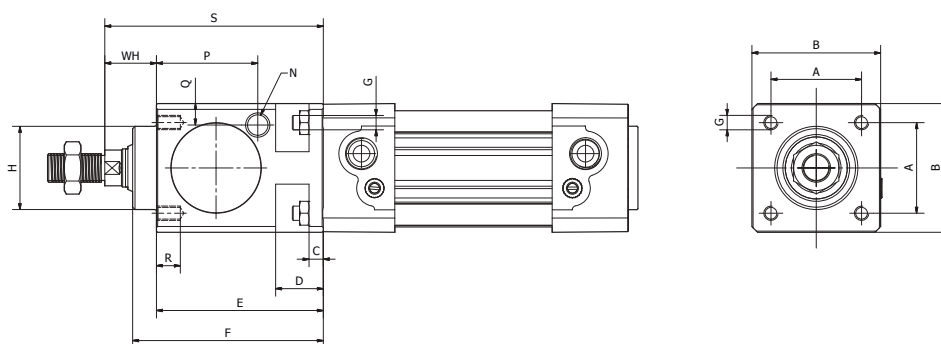


With rod lock BS series assembled
Avec bloqueur de tige serie BS monté
 Con bloccastelo serie BS montato

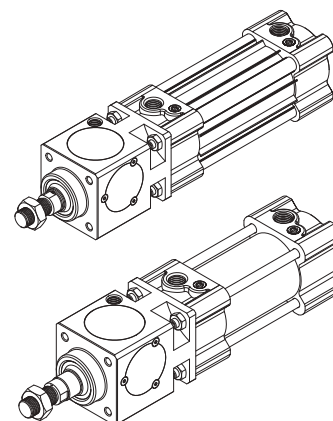
CODE: CF331.Ø.mm

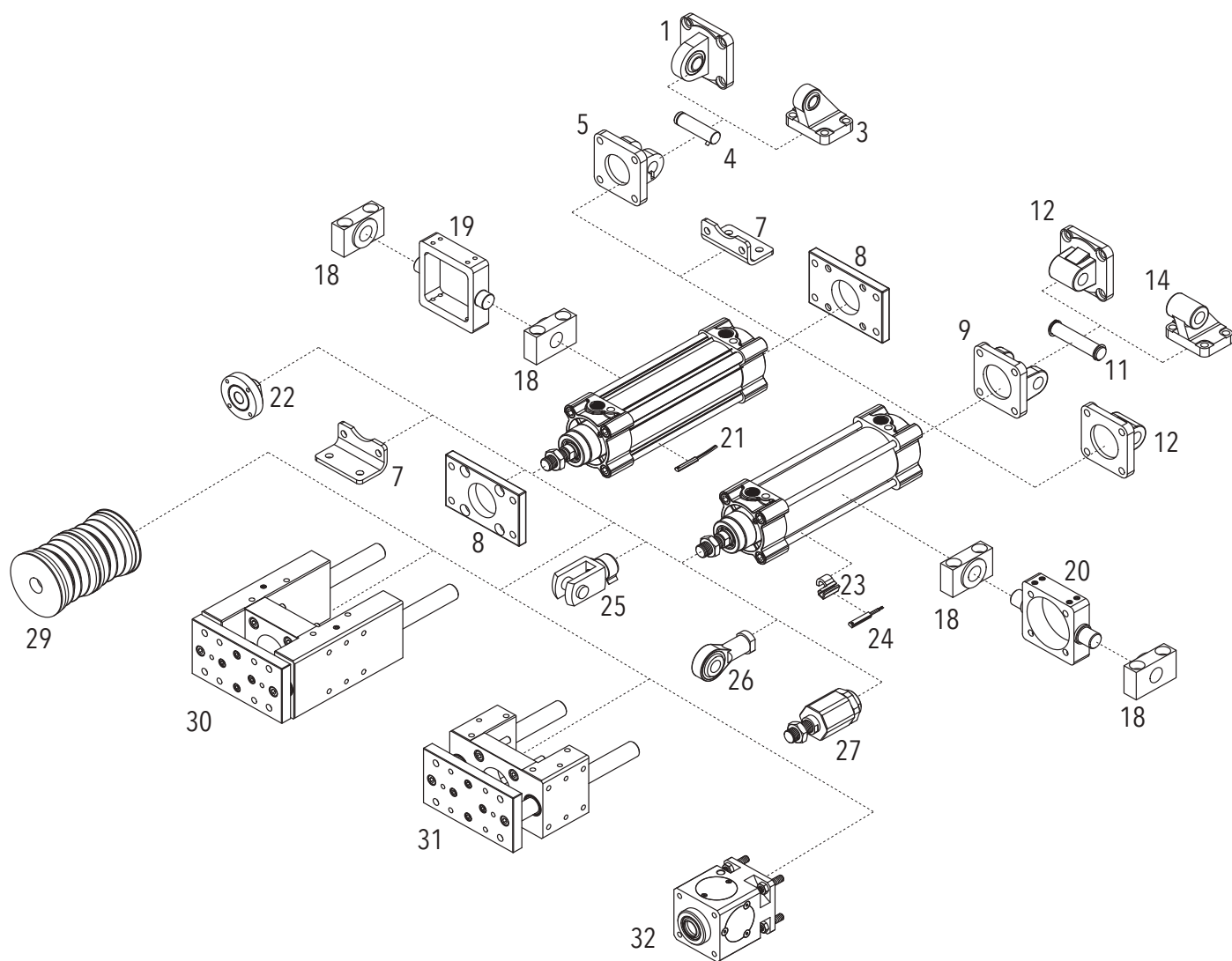


CODE: CG331.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110



MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V
3	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata		AR4208. Ø
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø
12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	AR4207. Ø
18	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia		AR4159. Ø
19	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia		AR4279. Ø

POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
20	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia		AR4182. Ø
21	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	AR4019...	
22	Adaptor for switch / Adaptateur de capteur / Adattatore per sensore	AR4200. Ø	
24	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...	
22	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante		KU0017. Ø
25	Yoke / Fourche / Forcella		AR4067...
26	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo		AR4066...
27	Self-aligning joint / Chape Auto-Alignante / Giunto autoallineante		AR406...
29	Rubber bellows / Soufflet / Soffietto		
30	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	UG2014. Ø	
31	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	UG2008. Ø	
32	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	BS.... Ø	



CY and CZ series cylinders are produced complying the ISO 15552 norm: they have bores between 32 and 125 mm. Particularly indicated where precision is important, they are available in different versions: double effect, cushioned and magnetic.
 The new and clean tube profile makes the cylinder excellent also from the aesthetic side.
 The production of special cylinders on customer's drawing is possible, as well as the realization of versions with different seals configurations.

Les vérins série CY et CZ sont conformes aux normes ISO 15552 et vont de l'alésage 32 à 125 mm. Le mouvement du vérin est très précis et différentes versions existent : double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement, joints Viton haute température. Le nouveau profil du tube, rend le vérin intéressant et esthétique. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client.

I cilindri serie CY e CZ di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 32 e 125 mm. Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione ed affidabilità. Il nuovo profilo della camicia rende il prodotto interessante anche dal punto di vista estetico. Possibili realizzazioni speciali a disegno e molteplici possibilità di scelta per le guarnizioni.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C Y 0 0 1 0 0 0 0 0 0

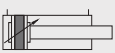
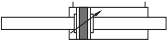
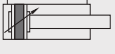
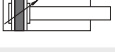
Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

VERSION / VERSION / VERSIONE

01	Double acting magnetic cushioned Double effet magnétique amorti Doppio effetto magnetico ammortizzato	
03	Through rod magnetic cushioned Tige traversante magnétique amorti Stelo passante magnetico ammortizzato	
05	For rod lock BS series Sur longueur pour bloqueur BS Con extrastelo per bloccastelo BS	
07	With inox rod Tige inox Con stelo inox	
21	Tandem double push Tandem double poussée Tandem doppia spinta	
23	Tandem double stroke Tandem double course Tandem doppia corsa	
25	Tandem contrasted Tandem opposé Tandem contrapposti	
31	With rubber bellow Avec soufflet Con soffiello	
33	With rod lock BS assembled / avec blo- Queur de tige BS monté Con bloccastelo serie BS montato	

For other versions, please contact our sales department.
Pour les autres versions, veuillez contacter notre service commercial.
 Per altre versioni, contattare il nostro ufficio commerciale.

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C +150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo (-10°C +150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C +80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)
A	Standard with aluminium piston Standard avec piston aluminium Standard con pistone alluminio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)

For details see next page / **Pour plus de détails, voir la page suivante** / Per i dettagli vedi pagina seguente

SERIES / SÉRIES / SERIE

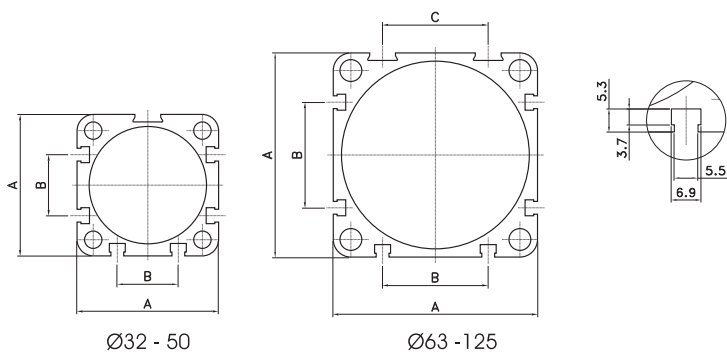
- CY** CY series profile / **Profil de la série CY** / Profilo serie CY
- CZ** CZ series profile / **Profil de la série CZ** / Profilo serie CZ

For details see next page / **Pour plus de détails, voir la page suivante** / Per i dettagli vedi pagina seguente

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C +80°C) (-10°C +150°C) (-40°C +80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

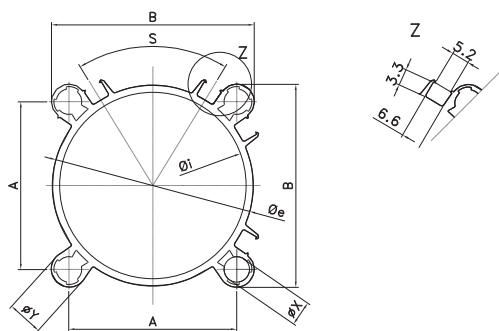
CYTUBE PROFILE / TUBE PROFILE CY / PROFILO TUBO CY



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Ø	A	B	C
32	44.5	17	-
40	50.5	23	-
50	60.3	26	-
63	70	37	35
80	87	45	45
100	106	50	46
125	132	56	50

CZTUBE PROFILE / TUBE PROFILE CZ / PROFILO TUBO CZ



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

Øi	Øe	A	B	ØX	ØY	S
32 ^{H11}	36	32.5	42.5	5.4	10	46°
40 ^{H11}	44.2	38	48	5.4	10	51°
50 ^{H11}	54.4	46.5	59.5	7.4	13	54°
63 ^{H11}	67.7	56.5	69.5	7.4	13	61°
80 ^{H11}	85.5	72	86	9.1	14	65°
100 ^{H12}	105.5	89	105.5	9.1	16.5	68°
125 ^{H12}	131	110	131	10.6	17	70°

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

CODE	PHOTO PHOTO FOTO	SEALS JOINTS GUARNIZIONI	MATERIAL - TEMPERATURE MATÉRIEL - TEMPÉRATURE MATERIALE - TEMPERATURA	FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARATTERISTICHE
1		Standard Standard Standard	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C +80°C)	These are the seals that are mounted on the standard version for a trouble-free use. Ce sont les joints qui sont montés sur la version standard pour une utilisation sans problème. <i>Sono le guarnizioni che vengono montate sulla versione standard per un utilizzo senza problematiche.</i>
3		High temperature Haute température Alta temperatura	Viton Viton Viton (-10°C +150°C)	Solution indicated in the presence of both peaks and constant heat. Solution indiquée en présence de pics de chaleur et de chaleur constante. <i>Soluzione indicata in presenza sia di picchi che di calore costante.</i>
4		Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C +80°C)	Seal for severe use such as: dirt of various types, adhesive material, grease etc. Joint pour une utilisation sévère comme: saleté de divers types, matériel adhésif, graisse etc. <i>Guarnizione per utilizzo severo come: sporcizia di vario tipo, materiale adesivo, grasso ecc.</i>
6		High temperature Haute température Alta temperatura	Viton only on the rod viton uniquement sur la tige viton solo sullo stelo (-10°C +150°C)	Viton seal only on the rod, this solution is adopted when there are no large sources of heat or only peaks of heat. Joint en Viton seulement sur la tige, cette solution est adoptée quand il n'y a pas de grandes sources de chaleur ou seulement des pics de chaleur. <i>Guarnizione in viton solo sullo stelo, Questa soluzione viene adottata quando non sono presenti grandi fonti di calore oppure solo picchi di calore.</i>
8		Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-40°C + 80°C)	Ideal solution for applications with very low temperatures. Solution idéale pour les applications à très basses températures. <i>Soluzione indicata per applicazioni con temperature molto basse.</i>
M		Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper Racleur métal Guarnizione metallica (-20°C +80°C)	Seal with metal outer lip able to remove any element deposited on the rod such as: welding sparks or ice even of great thickness. Joint avec lèvres extérieures en métal capable d'enlever tout élément déposé sur la tige comme: étincelles de soudure ou glace même de grande épaisseur. <i>Guarnizione con labbro esterno in metallo capace di asportare qualsiasi elemento depositato sullo stelo come: scintille di saldatura oppure ghiaccio anche di grande spessore.</i>

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Version with seal for heavy use and difficult environments.
Version avec joint pour utilisation lourde et dans environnements difficiles.
 Versione con guarnizione per uso pesante e ambienti difficili.

It's possible to have the piston in aluminium or acetal resin.
Il est possible d'avoir le piston en aluminium ou en résine acétal.
 È possibile avere il pistone in alluminio o resina acetica.



All seals are in polyurethane with high wear resistance.
Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.
 Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.

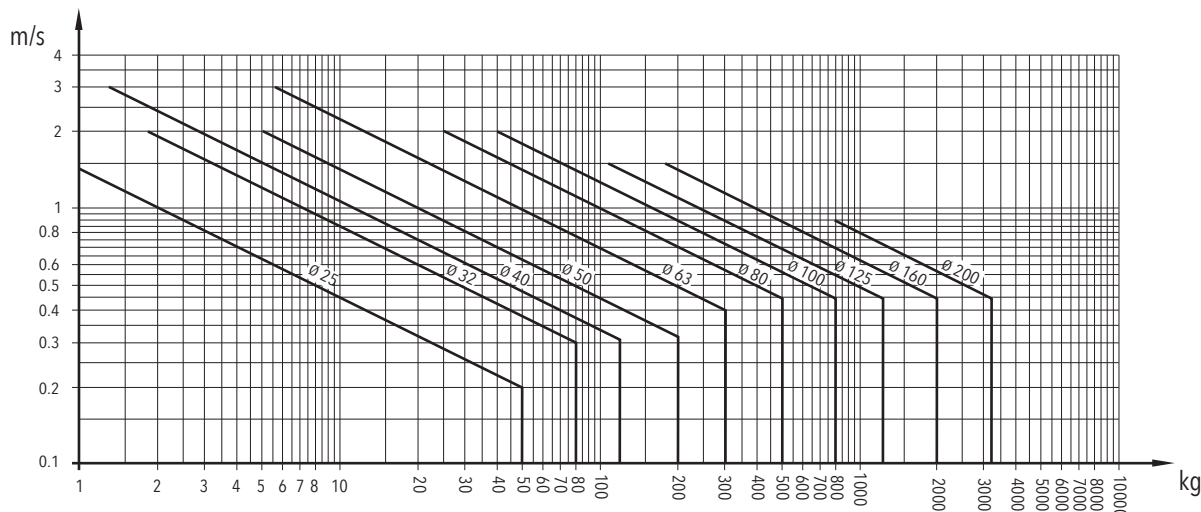
Heads are extremely elegant with an high aesthetic impact thanks to epoxy paint which is resistant to corrosion.
Les fonds sont extrêmement élégants avec un haut impact esthétique grâce à la peinture époxy qui est résistante à la corrosion.
 Le testate sono estremamente eleganti, con un grande impatto estetico grazie alla vernice epossidica resistente alla corrosione.

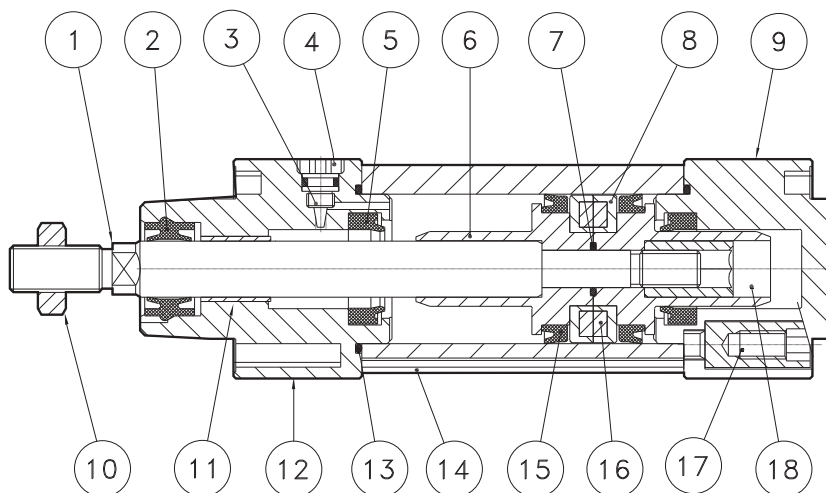
CUSHIONABLE LOAD / COURBE DE L'AMORTISSEMENT / CARICO AMMORTIZZABILE

To make cylinder reach its end of stroke position without dangerous hits, it's necessary to annul kinetic energy and relative work produced by moving mass. The maximum value of amortizable load depends on translation speed and absorbance capability of pneumatic cushioning of cylinders. The chart below provides values of speed and amortizable mass for a pressure of 6 bar.

Pour permettre au vérin d'atteindre sa fin de course sans à coups dangereux, il est nécessaire d'annuler l'énergie cinétique et le travail relatif produit. La valeur maximale de la charge amortissable dépend de la vitesse de déplacement et la capacité absorbante de l'amortissement pneumatique du vérin. Le diagramme ci-dessous fournit les valeurs de vitesse et la masse amortissable pour une pression à 6 bar.

Affinché il cilindro raggiunga la posizione di fine corsa senza urti dannosi, occorre annullare l'energia cinetica della massa in movimento ed il relativo lavoro sviluppato. Il valore massimo del carico ammortizzabile dipende dalla velocità di traslazione e dalla capacità di assorbimento dell'ammortizzo pneumatico dei cilindri. Il diagramma fornisce i valori di velocità, massa ammortizzabile ad una pressione di 6 bar.



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	steel C40 / acier C40 / acciaio C40
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
3	regulator cushion screw / vis amortissement / vite ammortizzo	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
4	stop cushion screw / stop vis / grano ferma vite	nickel plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
5	cushion seal / joint amortissement / guarnizione ammortizzo	polyurethane / PU / poliuretano
6	half piston / semi piston / semipistone	POM or aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring	NBR
8	guide piston / guide piston / guida pistone	POM
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
10	nut / écrou / dado	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
11	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
12	front cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
13	o-ring	NBR
14	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
15	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / PU / poliuretano
16	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
17	fixing cap screw / vis de tête / vite testata	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato
18	fixing piston nut / écrou / dado fissaggio pistone	zinc plated steel / acier zingué / acciaio zincato

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI
K Z 0 1 1 0 0 0

 Ø cylinder / Ø **vérin** / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

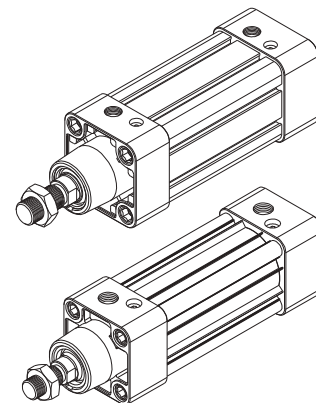
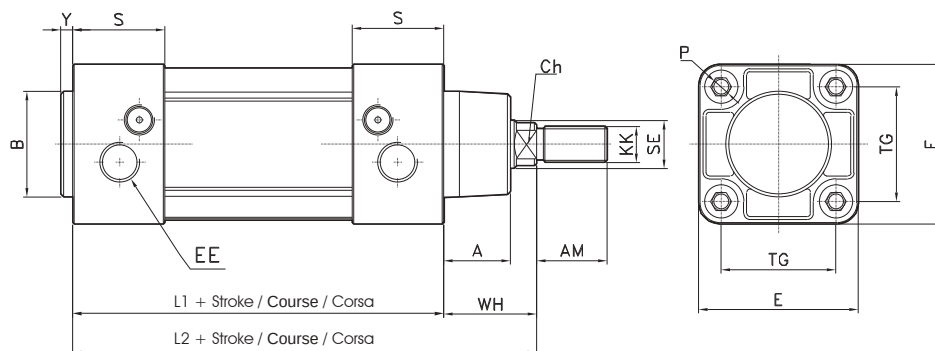
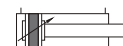
1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton/ Viton / Viton (-10°C +150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton only on the rod / Viton uniquement sur la tige / Viton solo sullo stelo (-10°C +150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C + 80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C +80°C)

Double acting cushioned
Double effet amorti
Doppio effetto ammortizzato

CODE: CY011.Ø.mm



CODE: CZ011.Ø.mm



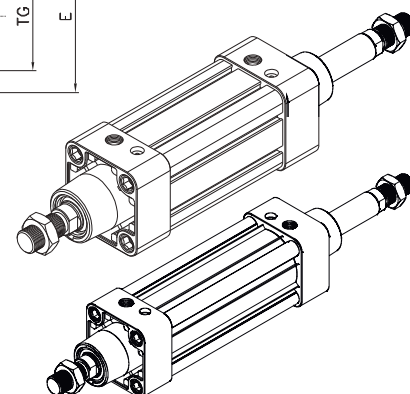
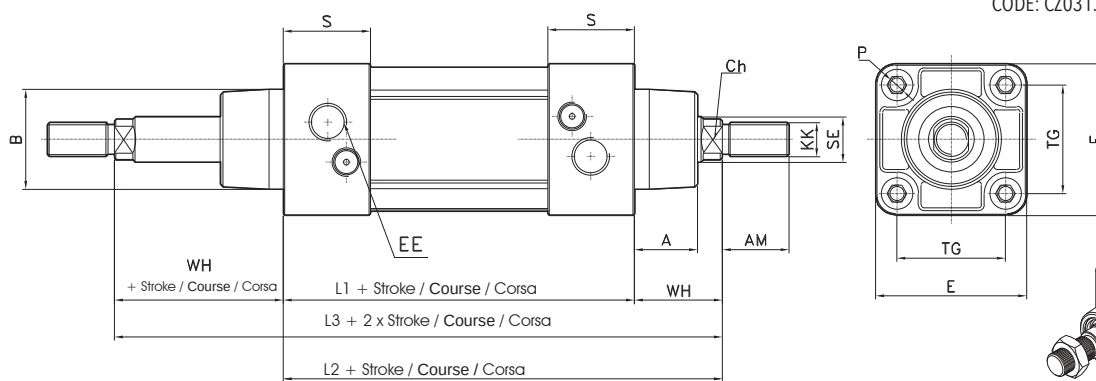
Ø	A	AM	B e11	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	4	M10x1.25	94	120	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	4	M12x1.25	105	135	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106	143	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	4	M16x1.5	121	158	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128	174	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	4	M20x1.5	138	189	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	5	M27x2	160	225	M12	45	32	110	65	27

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
Stelo passante ammortizzato

CODE: CY031.Ø.mm



CODE: CZ031.Ø.mm



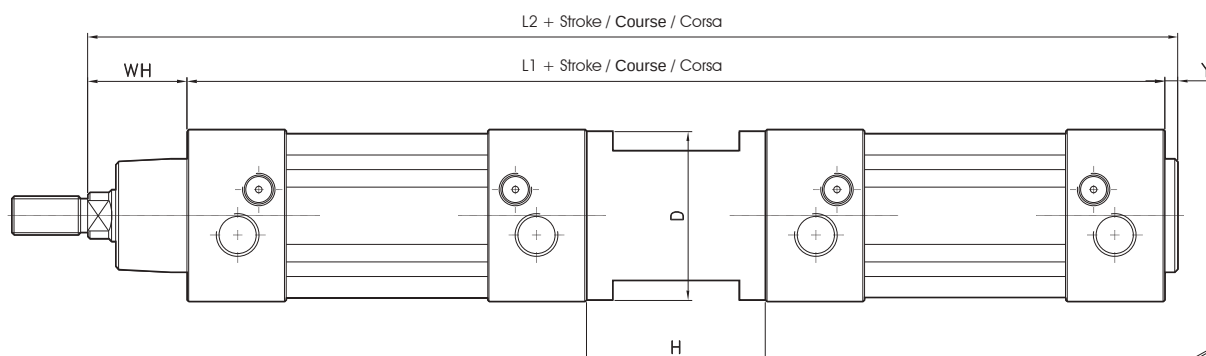
Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	M10x1.25	94	120	146	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	M10x1.25	105	135	165	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106	143	180	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	M16x1.5	121	158	195	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128	174	220	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	M20x1.5	138	189	240	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	M27x2	160	225	290	M12	45	32	110	65	27

Tandem double push
Tandem double poussée
Tandem doppia spinta

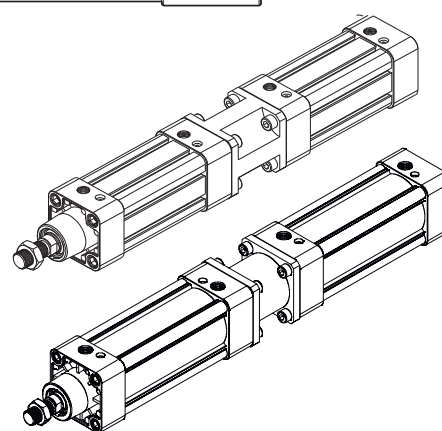
CODE: CY211.Ø.mm



CODE: CZ211.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243	273	4
40	55	52	30	265	299	4
50	68	65	37	280	321	4
63	68	75	37	314	351	4
80	92	95	46	348	398	4
100	92	115	51	368	423	4
125	120	140	65	440	510	5

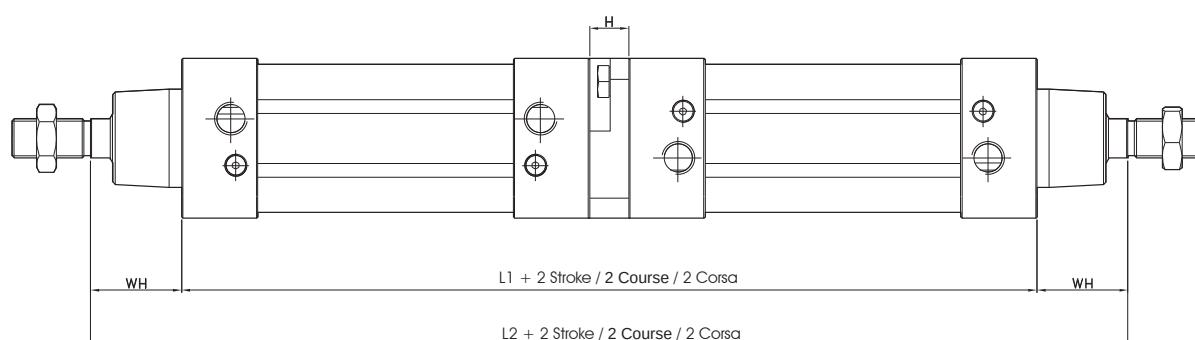


Tandem contrasted
Tandem opposé
Tandem contrapposti

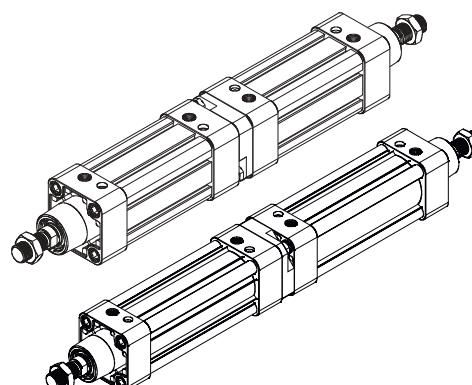
CODE: CY251.Ø.mm



CODE: CZ251.Ø.mm

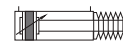


Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200	252
40	12	30	222	282
50	16	37	228	302
63	16	37	258	332
80	20	46	276	368
100	20	51	296	398
125	30	65	350	480

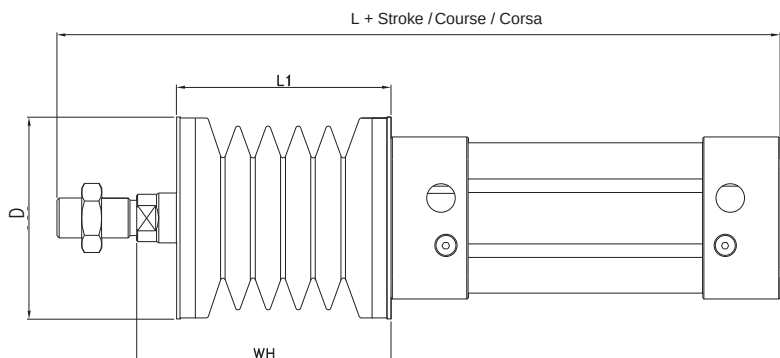
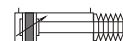


With rubber bellow
Avec soufflet
 Con soffiello

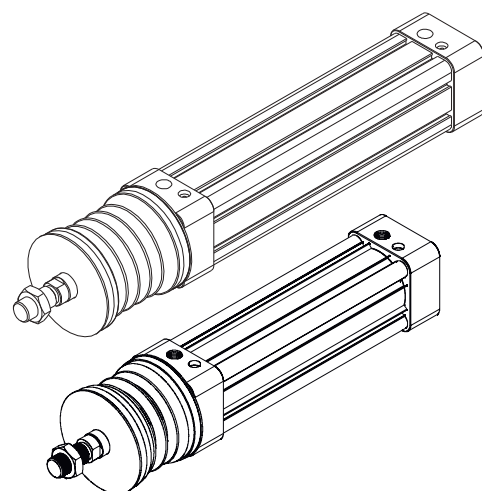
CODE: CY311.Ø.mm



CODE: CZ311.Ø.mm



		Stroke/Course/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
Ø	D	L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135
125	106	274	40	60	314	80	100	354	120	140

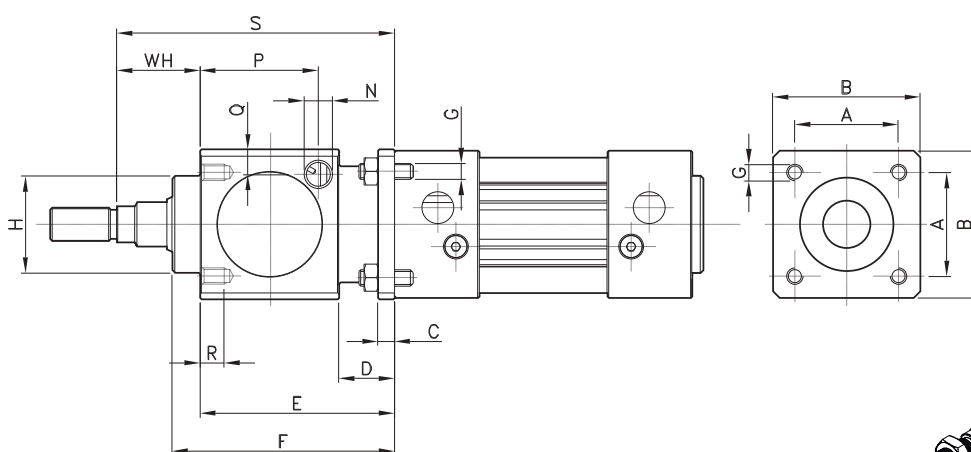


With rod lock BS series assembled
Avec bloqueur de tige serie BS monté
 Con bloccastelo serie BS montato

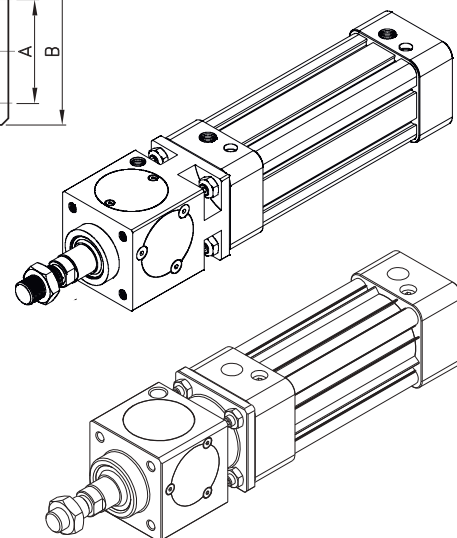
CODE: CY331.Ø.mm

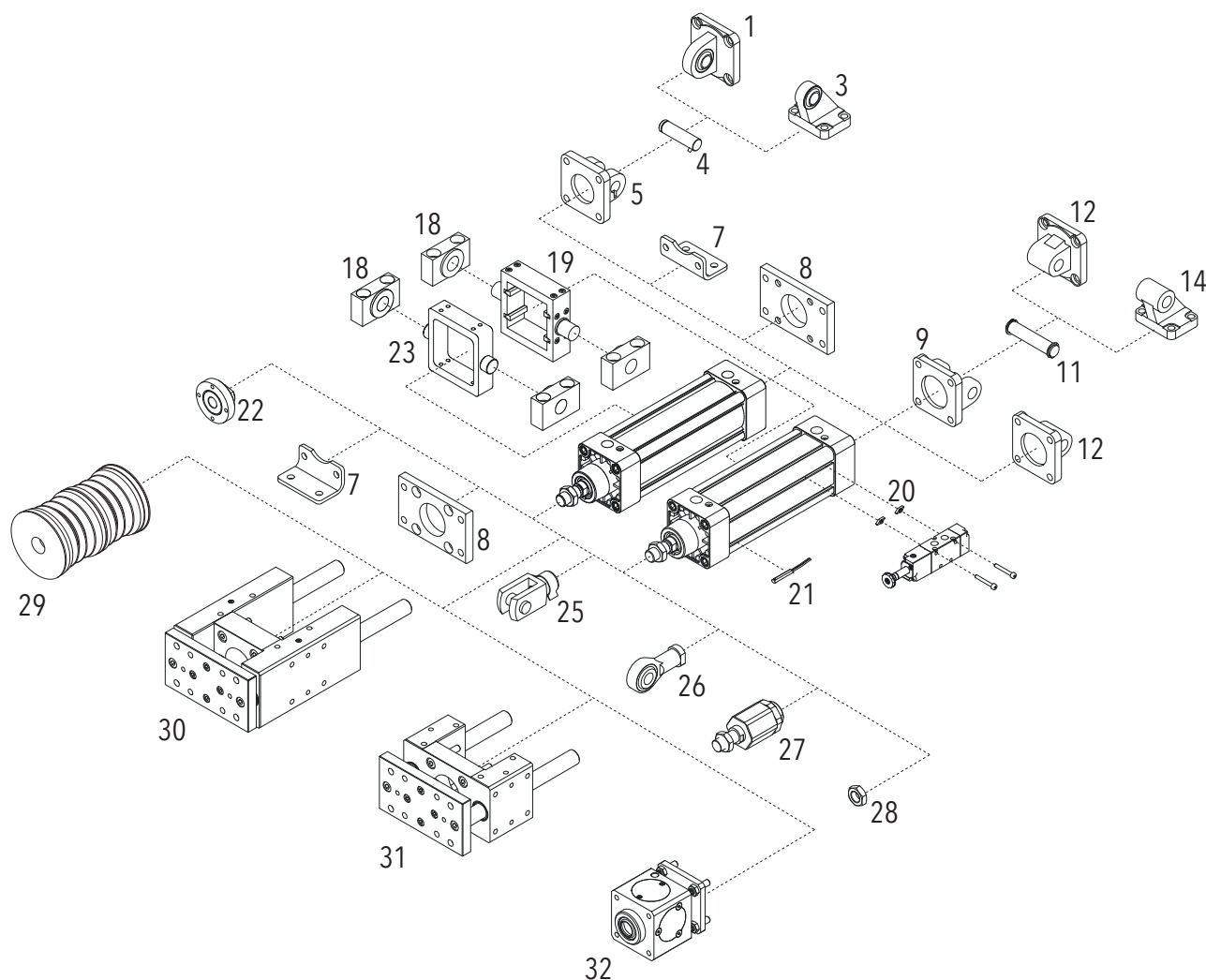


CODE: CZ331.Ø.mm



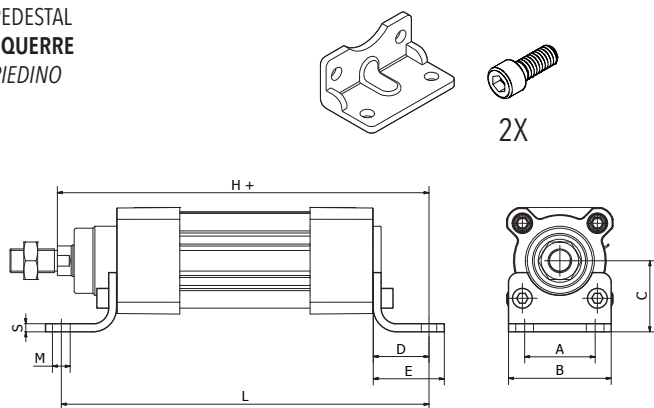
Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	205	140



MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO	POS.	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V	20	Valve fixing plaque / Fixation pour valve / Piastrina fissaggio valvola		AR4213
3	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata		AR4208. Ø	21	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	AR4019...	
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø	22	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante		KU0017. Ø
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V	23	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia		AR4279. Ø
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V	25	Yoke / Fourche / Forcella		AR4067...
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V	26	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo		AR4066...
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V	27	Self-aligning joint / Chape Auto-Alignante / Giunto autoallineante		AR406...
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø	28	Nut for rod / Ecrou de tige / Dado per stelo		DAD...
12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V	29	Rubber bellows / Soufflet / Soffietto		
14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	AR4207. Ø	30	Guide unit H type / Unité de guidage en H / Unità guida ad H	UG2014. Ø	
18	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia		AR4159. Ø	31	Guide unit U type / Unité de guidage en U / Unità guida ad U	UG2008. Ø	
19	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia	AR4158. Ø		32	Rod lock / Bloqueur de tige / Bloccastelo	BS.... Ø	

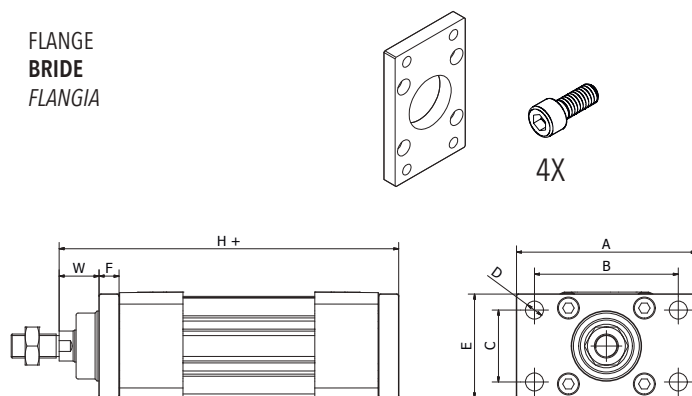
**PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4152 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M	S	weight (g)
032	32	45	32	24	35	144	142	7	4	66
040	36	52	36	28	36	163	161	9	4	78
050	45	65	45	32	47	175	170	9	5	168
063	50	75	50	32	45	190	185	9	5	190
080	63	95	63	41	55	215	210	12	6	382
100	75	115	71	41	57	230	220	14	6	452
125	90	140	90	45	70	270	250	16	8	1090

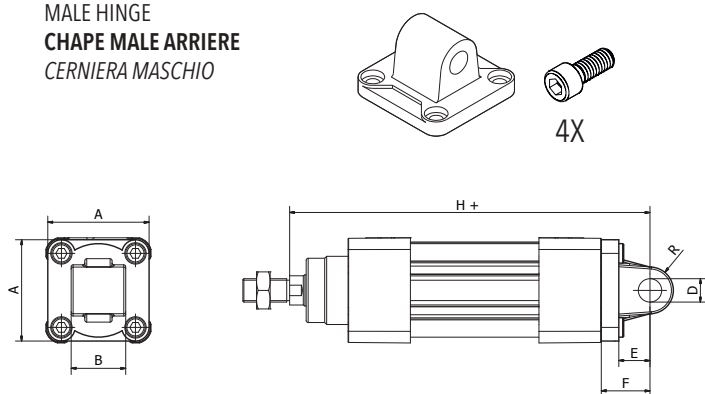
**FLANGE
BRIDE
FLANGIA**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4151 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	W	weight (g)
032	80	64	32	7	45	10	130	16	190
040	90	72	36	9	52	10	145	20	246
050	110	90	45	9	65	12	155	25	478
063	120	100	50	9	75	12	170	25	622
080	150	126	63	12	95	16	190	30	1430
100	170	150	75	14	115	16	205	35	1986
125	205	180	90	16	140	20	245	45	3750

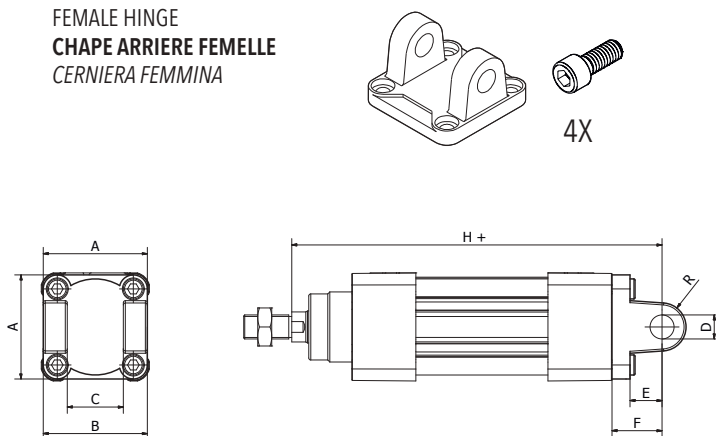
**MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
CERNIERA MASCHIO**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4149 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio
AR4186 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	26	10	13	22	142	10	54	176
040	52	28	12	16	25	160	12	76	274
050	65	32	12	16	27	170	12	124	368
063	75	40	16	21	32	190	16	212	282
080	95	50	16	22	36	210	16	420	1196
100	115	60	20	27	41	230	20	666	2100
125	140	70	25	30	50	275	25	1264	3740

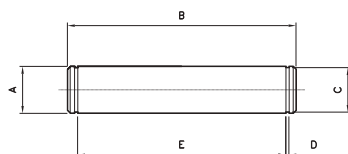
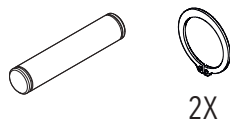
**FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4147 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio
AR4184 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	45	26	10	13	22	142	10	48	138
040	52	52	28	12	16	25	160	12	75	230
050	65	60	32	12	16	27	170	12	124	338
063	75	70	40	16	21	32	190	16	192	540
080	95	90	50	16	22	36	210	16	380	1000
100	115	110	60	20	27	41	230	20	620	1700
125	140	130	70	25	30	50	275	25	1180	3350

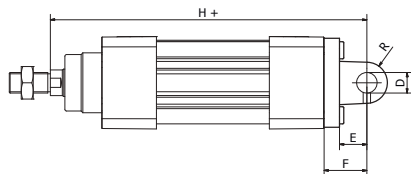
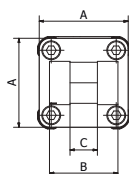
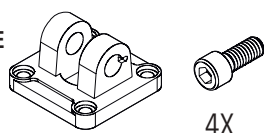
PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
PERNO PER CERNIERA FEMMINA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / **MATERIALE**
AR4150 Ø Steel / **Acier** / **Acciaio**

Ø	A	B	C	D	E	weight (g)
032	10	53	9.6	1.1	46	32
040	12	60	11.5	1.1	53	52
050	12	68	11.5	1.1	61	60
063	16	78	15.2	1.1	71	122
080	16	98	15.2	1.1	91	152
100	20	118	19	1.3	111	290
125	25	139	23.9	1.3	132	530

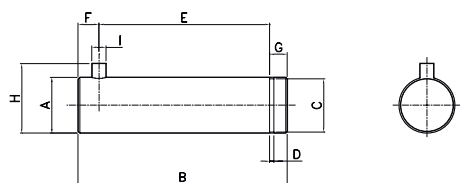
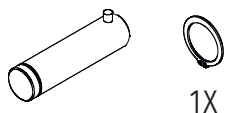
NARROW FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE ÉTROITE
CERNIERA FEMMINA STRETTA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / **MATERIALE**
AR41801 Ø-V Aluminium / **Aluminium** / **Alluminio**
AR4212 Ø-V Steel / **Acier** / **Acciaio**

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	34	14	10	13	22	142	10	42	140
040	52	40	16	12	16	25	160	12	70	230
050	65	45	21	16	16	27	170	14	112	336
063	75	51	21	16	21	32	190	18	194	546
080	95	65	25	20	22	36	210	20	382	1190
100	115	75	25	20	27	41	230	22	610	1840
125	140	97	37	30	30	50	275	25	1100	3550

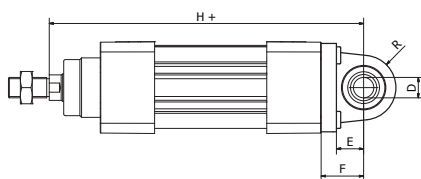
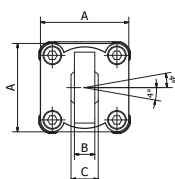
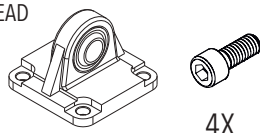
PIN ANTI-ROTATION FOR NARROW FEMALE HINGE
AXE ANTI-ROTATION POUR CHAPE FEMELLE ÉTROITE
PERNO ANTIROTAZIONE PER CERNIERA STRETTA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / **MATERIALE**
AR41803 Ø Steel / **Acier** / **Acciaio**

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	weight (g)
032	10	41	9.6	1.1	32.5	4.5	4	14	3	26
040	12	48	11.5	1.1	38	6	4	16	4	42
050	16	54	15.2	1.1	43	6	5	20	4	84
063	16	60	15.2	1.1	49	6	5	20	4	94
080	20	75	19	1.3	63	6	6	24	4	184
100	20	85	19	1.3	73	6	6	24	4	208
125	30	110	28.6	1.6	94	9	7	36	6	606

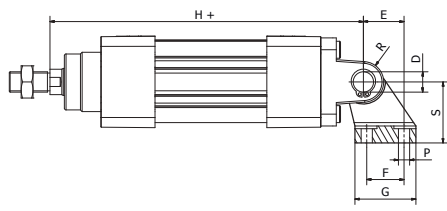
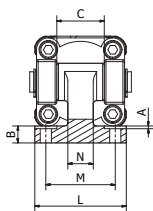
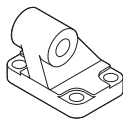
MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD
CHAPE ARRIERE ROTULEE
CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / **MATERIALE**
AR4226 Ø-V Aluminium / **Aluminium** / **Alluminio**
AR4261 Ø-V Steel / **Acier** / **Acciaio**

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	10,5	14	10	13	22	142	16	65	152
040	52	12	16	12	16	25	160	19	100	256
050	65	15	21	16	16	27	170	21	180	364
063	75	15	21	16	21	32	190	24	244	595
080	95	18	25	20	22	36	210	28,5	476	1122
100	115	18	25	20	27	41	230	30	646	1786
125	140	25	37	30	30	50	275	40	1410	3500

SQUARE JOINT ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE ARTICOLAZIONE A SQUADRA



CODE

AR4156 Ø

AR4207 Ø

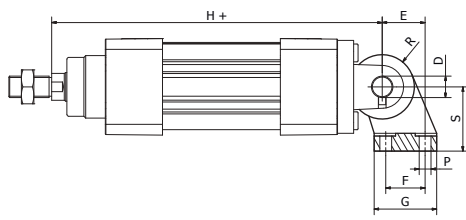
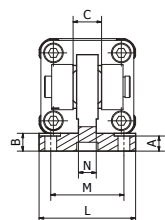
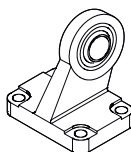
MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

Aluminium / Aluminium / Alluminio

Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	(g)	(g)
032	1.6	8	26	10	21	18	31	142	51	38	10	6.6	10	32	56	158
040	1.6	10	28	12	24	22	35	160	54	41	15	6.6	12	36	80	238
050	1.6	12	32	12	33	30	45	170	65	50	16	9	12	45	142	418
063	1.6	14	40	16	37	35	50	190	67	52	16	9	16	50	200	526
080	2.5	14	50	16	47	40	60	210	86	66	20	11	16	63	312	1055
100	2.5	17	60	20	55	50	70	230	96	76	20	11	20	71	510	1510
125	3.2	20	70	25	70	60	90	275	124	94	30	14	25	90	826	3150

SQUARE JOINT WITH ARTIC. HEAD ARTICULATION ARRIERE EQUERRE ARTICOLAZIONE A SQUADRA CON TESTA SNODATA



CODE

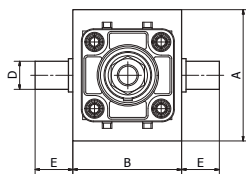
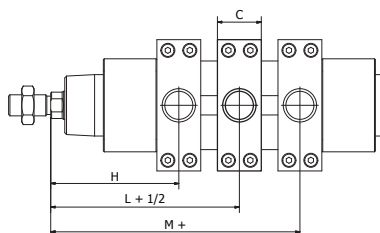
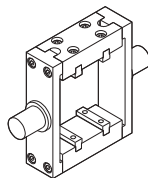
AR4208 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	weight (g)
032	8.5	10	14	10	21	18	31	142	51	38	10.5	6.6	15	32	178
040	8.5	10	16	12	24	22	35	160	54	41	12	6.6	18	36	268
050	10.5	12	21	16	33	30	45	170	65	50	15	9	20	45	459
063	10.5	12	21	16	37	35	50	190	67	52	15	9	23	50	550
080	11.5	14	25	20	47	40	60	210	86	66	18	11	27	63	970
100	12.5	15	25	20	55	50	70	230	96	76	18	11	30	71	1326
125	17	20	37	30	70	60	90	275	124	94	25	13.5	40	90	3000

INTERMEDIATE HINGE FOR CY TOURILLON INTERMEDIAIRE POUR CY CERNIERA INTERMEDIA PER CY



CODE

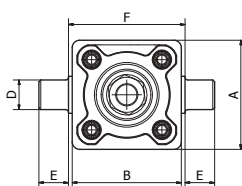
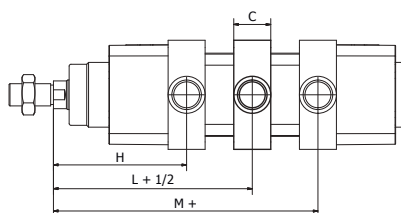
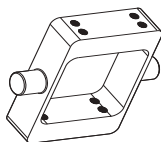
AR4158 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

Aluminium / Aluminium / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M
032	65	52	25	12	17.5	66.5	73.5	79.5
040	74.5	62	25	16	21.5	73	82.5	92
050	90.3	74	25	16	21.5	80.5	90	99.5
063	94.5	91	30	20	23.5	87	97.5	108
080	109.3	111	30	20	23.5	97	110	123
100	134	129	40	25	33	112	120	128
125	160	156.7	40	25	33	130	145	160

INTERMEDIATE HINGE FOR CZ AND CF TOURILLON INTERMEDIAIRE POUR CZ ET CF CERNIERA INTERMEDIA PER CZ E CF



CODE

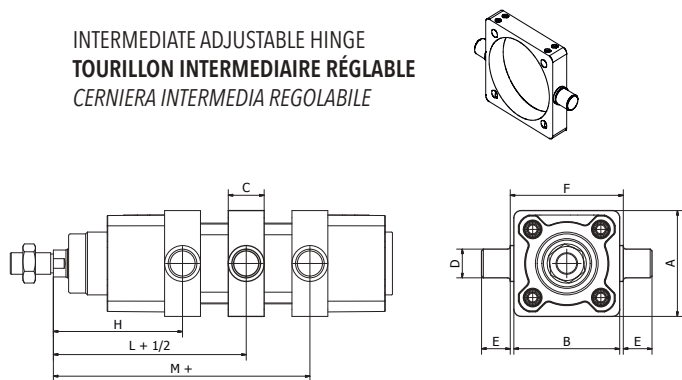
AR4279 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	M	weight (g)
032	46	46	15	12	12	50	61.5	73.5	84.5	250
040	59	59	20	16	16	63	70.5	82.5	94.5	410
050	69	69	20	16	16	75	78	90	102	530
063	84	84	25	20	20	90	84.5	97.5	110.5	775
080	102	102	25	20	20	110	94.5	110	125.5	1430
100	125	125	30	25	25	132	107	120	133	1950
125	155	155	32	25	25	160	126	145	164	1600

INTERMEDIATE ADJUSTABLE HINGE TOURILLON INTERMEDIAIRE RÉGLABLE CERNIERA INTERMEDIA REGOLABILE

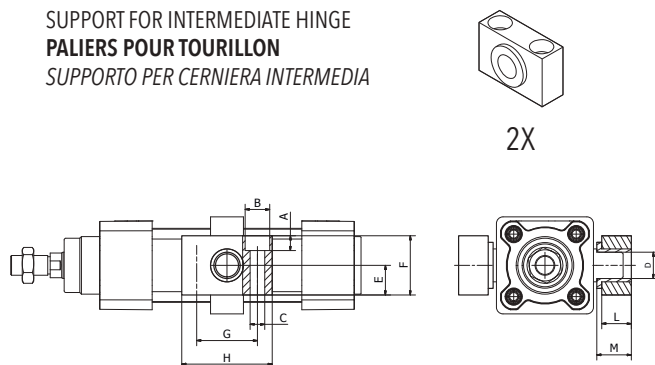


CODE
AR4182 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	M	weight (g)
032	46	46	15	12	12	50	61.5	73.5	84.5	250
040	59	59	20	16	16	63	70.5	82.5	94.5	410
050	69	69	20	16	16	75	78	90	102	530
063	84	84	25	20	20	90	84.5	97.5	110.5	775
080	102	102	25	20	20	110	94.5	110	125.5	1430
100	125	125	30	25	25	132	107	120	133	1950
125	155	155	32	25	25	160	126	145	164	1600

SUPPORT FOR INTERMEDIATE HINGE PALIERS POUR TOURILLON SUPPORTO PER CERNIERA INTERMEDIA



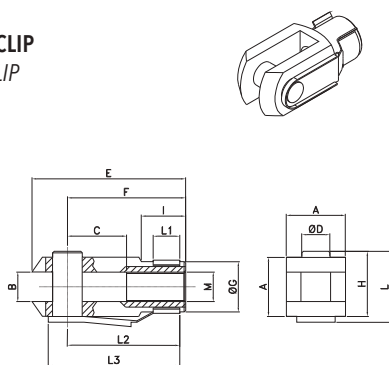
CODE
AR4159 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	weight (g)
032	7	11	6.6	12	15	30	32	46	15	18	100
40-50	9	15	9	16	18	36	36	55	18	21	150
63-80	11	18	11	20	20	40	42	65	20	23	234
100-125	13	20	14	25	25	50	50	75	25	28.5	435

YOKE WITH CLIP FOURCHE AVEC CLIP FORCELLA CON CLIP

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

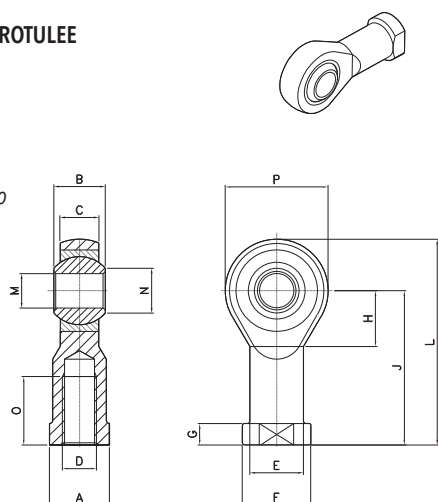


CODE
AR40673 32
AR40674 40
AR40675 50-63
AR40676 80-100
AR40678 125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
32	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46
40	24	12	24	12	62	48	20	28	18	M12x1.25	32	12	47	55
50-63	32	16	32	16	83	64	26	36	24	M16x1.5	40	14	62	72
80-100	40	20	40	20	105	80	34	44	30	M20x1.5	48	16	72	88
125	55	30	54	30	148	110	48			M27x2	65	38		

ROD ENDS CHAPE DE TIGE ROTULEE TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

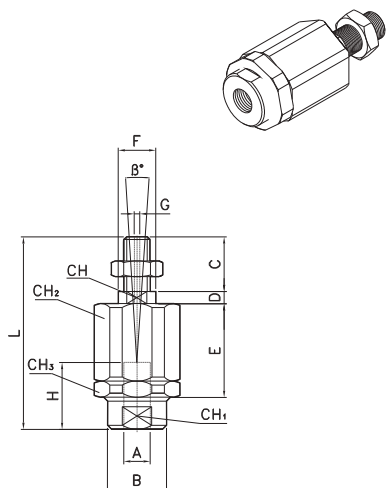


CODE
AR40660 32
AR40662 40
AR40665 50-63
AR40666 80-100
AR40667 125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42
80-100	30	25	18	M20x1.5	27.5	34	10	27	77	102	20	24.3	33	50
125	41	37	25	M27x2	40	50	15	36	110	145	30	34.8	51	70

SELF-ALIGNING JOINT
CHAPE AUTO-ALIGNANTE
 GIUNTO AUTOALLINEANTE

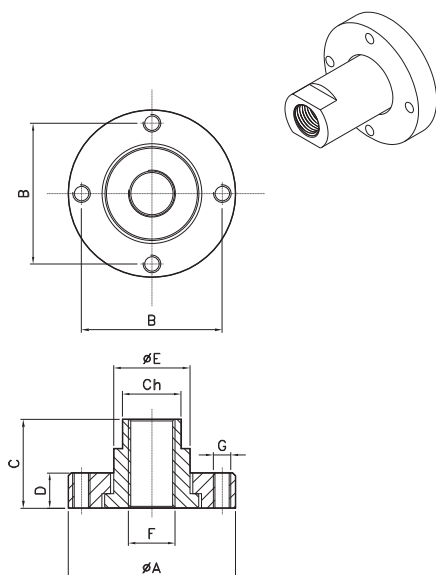
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40689	32
AR40691	40
AR40693	50-63
AR40694	80-100

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	CH	CH ₁	CH ₂	CH ₃	B
32	M10x1.25	22	20	5	35	14	2	20	71	12	19	30	32	10
40	M12x1.25	22	24	5	35	14	2	20	75	12	19	30	32	10
50-63	M16x1.5	32	32	8	54	22	2	32	103	20	30	41	45	10
80-100	M20x1.5	32	40	8	54	22	2	40	119	20	30	41	45	10

FLOATING JOINT
GUIDE FLOTTANT
 GIUNTO FLOTTANTE



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
KU0017 Ø	Steel / Acier / Acciaio

Ø	ØA	B	C	D	ØE	F	G	CH
16	28.5	22.5	15	6	11	M5	M5	8
20	31.5	25.5	18	7.5	14	M8	M5	12
25	31.5	25.5	18	7.5	14	M10	M5	12
32	38	31	19	11	17	M10	M5	15
40	38	31	19	11	17	M12	M5	15
50-63	57	48	27	12	26	M16	M6	20
80-100	63	54	27	12	32	M20	M6	26

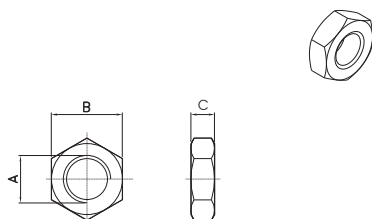
VALVE FIXING PLAQUE FOR CY CYLINDERS
FIXATION POUR VALVE SUR VERIN CY
 PIASTRINA FISSAGGIO VALVOLA SU CILINDRO CY



CODE	
AR4213	without screws / sans vis / senza viti
AR4213V	with screws for VY / avec vis pour VY / con viti per VY

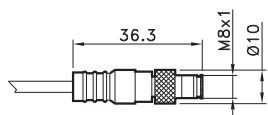
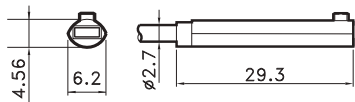
NUT FOR ROD
ECROU DE TIGE
 DADO PER STELO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø	A	B	C
DAD10X1.25	32	M10X1.25	17	8
DAD12X1.25	40	M12X1.25	19	6
DAD16X1.5	50-63	M16X1.5	22	6
DAD20X1.5	80-100	M20X1.5	30	8
DAD27X2	125	M27X2	41	12
DAD36X2	160-200	M36X2	55	18

OVAL SWITCH
CAPTEUR OVAL
 SENSORE OVALE



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

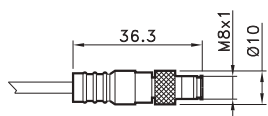
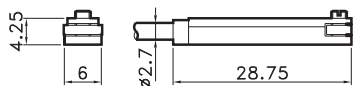
AR4019010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4019020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4019110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4019120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.73

Pour les données techniques, voir page 1.73

Per i dati tecnici vedere pag. 1.73

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE A T



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

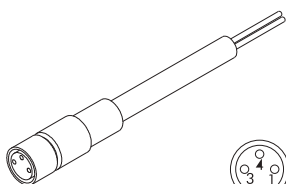
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

EXTENSION CABLE 2,5 mt
EXTENSION CABLES 2,5 mt
 PROLUNGA CAVO 2,5 mt

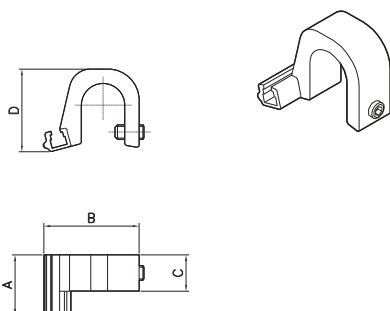


4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4300	WITH M8 2 WIRES / AVEC M8 2 FILS / CON M8 2 FILI
AR4301	WITH M8 3 WIRES / AVEC M8 3 FILS / CON M8 3 FILI

ADAPTOR FOR 'T' SWITCH FOR CG CYLINDERS
ADAPTATEUR DE CAPTEUR EN "T" POUR VERIN SERIE CG
 ADATTATORE SENSORE A 'T' PER CILINDRO SERIE CG



CODE

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE

AR4200 Ø	Aluminium / Aluminium / Alluminio
----------	--

Ø	A	B	C	D
32-40	24	25	12,5	15
50-63	24	34	12,5	24
80-100	24	34	12,5	24



Airwork's CQ cylinders series are produced in accordance to ISO 15552 norm and have bores between 160 and 250 mm.
 Double effect, cushioned and magnetic, they are indicated where precision and high forces are required.
 Special productions according to customer drawings are possible and versions with VITON seals are available.

Les vérins série CQ sont conformes à la norme ISO 15552 et vont de l'alésage 160 jusqu'à 250 mm. Ils sont disponibles dans différentes versions: double effet, magnétique ou non, avec ou sans amortissement. La production de vérins spéciaux est possible selon le besoin du client. L'usage de joints en VITON pour haute température est également disponible.

I cilindri serie CQ di Airwork sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 160 e 250 mm.
 Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove sia richiesta precisione, affidabilità e alte forze di utilizzo.
 Possibili realizzazioni speciali a disegno e guarnizioni in Viton per alte temperature.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
C Q 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01	Double acting cushioned magnetic Double effet amorti magnétique Doppio effetto ammortizzato magnetico
02	Double acting cushioned not magnetic Double effet amorti non magnétique Doppio effetto ammortizzato non magnetico
03	Through rod magnetic Tige traversante magnétique Stelo passante magnetico
04	Through rod not magnetic Tige traversante non magnétique Stelo passante non magnetico
07	With inox rod magnetic Tige inox magnétique Stelo inox magnetico
08	With inox rod not magnetic Tige inox non magnétique Stelo inox non magnetico

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C + 80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C + 150°C)
4	Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C + 80°C)
6	High temperature Haute température Alta temperatura	Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo (-10°C + 150°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C + 80°C)
M	Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper / Racleur métal / Guarnizione metallica (-20°C + 80°C)



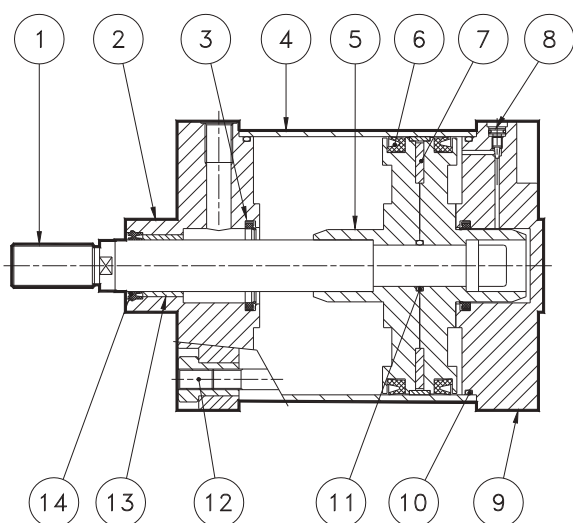
On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

for details see next page / **pour plus de détails, voir la page suivante** /
 per i dettagli vedi pagina seguente

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø160-200-250
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C + 80°C) (-10°C + 150°C) (-40°C + 80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
2	front cap / nez avant / testata ant.	aluminium / aluminium / alluminio
3	cushion seal / joint amortis. / guarn. amm.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
4	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
5	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
6	seal piston / joint piston / guarnizione pistone	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
7	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
8	cushion screw / vis amorti / vite ammortizzo	OT58
9	rear cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
10	o-ring / joint torique	NBR
11	o-ring / joint torique	NBR
12	fixing screw / vis de tête / viti fissaggio testata	steel / acier / acciaio
13	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronzo / bronze
14	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI

K Z 2 0 1 0 0 0

→ Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

→ SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1	Standard / Standard / Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C + 80°C)
3	High temperature / Haute température / Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C + 150°C)
4	Heavy use / Utilisation lourde / Uso pesante	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C + 80°C)
6	High temperature / Haute température / Alta temperatura	Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo (-10°C + 150°C)
8	Low temperature / Low température / Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C + 80°C)

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

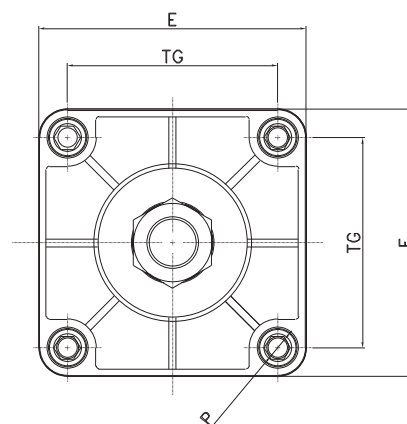
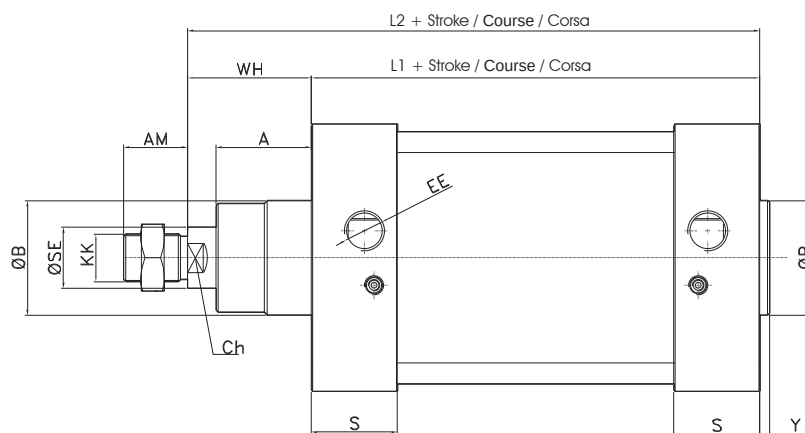
CODE	PHOTO PHOTO FOTO	SEALS JOINTS GUARNIZIONI	MATERIAL - TEMPERATURE MATÉRIEL - TEMPÉRATURE MATERIALE - TEMPERATURA	FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARATTERISTICHE
1		Standard Standard Standard	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	These are the seals that are mounted on the standard version for a trouble-free use. Ce sont les joints qui sont montés sur la version standard pour une utilisation sans problème. Sono le guarnizioni che vengono montate sulla versione standard per un utilizzo senza problematiche.
3		High temperature Haute température Alta temperatura	Viton Viton Viton (-10°C + 150°C)	Solution indicated in the presence of both peaks and constant heat. Solution indiquée en présence de pics de chaleur et de chaleur constante. Soluzione indicata in presenza sia di picchi che di calore costante.
4		Heavy use Utilisation lourde Uso pesante	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-20°C + 80°C)	Seal for severe use such as: dirt of various types, adhesive material, grease etc. Joint pour une utilisation sévère comme: saleté de divers types, matériel adhésif, graisse etc. Guarnizione per utilizzo severo come: sporcizia di vario tipo, materiale adesivo, grasso ecc.
6		High temperature Haute température Alta temperatura	viton only on the rod viton uniquement sur la tige viton solo sullo stelo (-10°C + 150°C)	Viton seal only on the rod, this solution is adopted when there are no large sources of heat or only peaks of heat. Joint en Viton seulement sur la tige, cette solution est adoptée quand il n'y a pas de grandes sources de chaleur ou seulement des pics de chaleur. Guarnizione in viton solo sullo stelo, Questa soluzione viene adottata quando non sono presenti grandi fonti di calore oppure solo picchi di calore.
8		Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane Polyuréthane Poliuretano (-40°C + 80°C)	Ideal solution for applications with very low temperatures. Solution idéale pour les applications à très basses températures. Soluzione indicata per applicazioni con temperature molto basse.
M		Extreme use Utilisation extrême Uso estremo	Metal scraper Racleur métal Guarnizione metallica (-20°C + 80°C)	Seal with metal outer lip able to remove any element deposited on the rod such as: welding sparks or ice even of great thickness. Joint avec lèvres extérieure en métal capable d'enlever tout élément déposé sur la tige comme: étincelles de soudure ou glace même de grande épaisseur. Guarnizione con labbro esterno in metallo capace di asportare qualsiasi elemento depositato sullo stelo come: scintille di saldatura oppure ghiaccio anche di grande spessore.

Double acting coshioned
Double effet amorti
 Doppio effetto ammortizzato

CODE: CQ011.Ø.mm



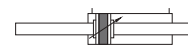
CODE: CQ021.Ø.mm



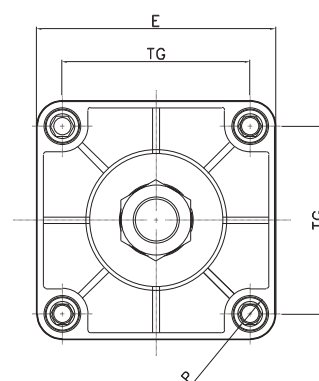
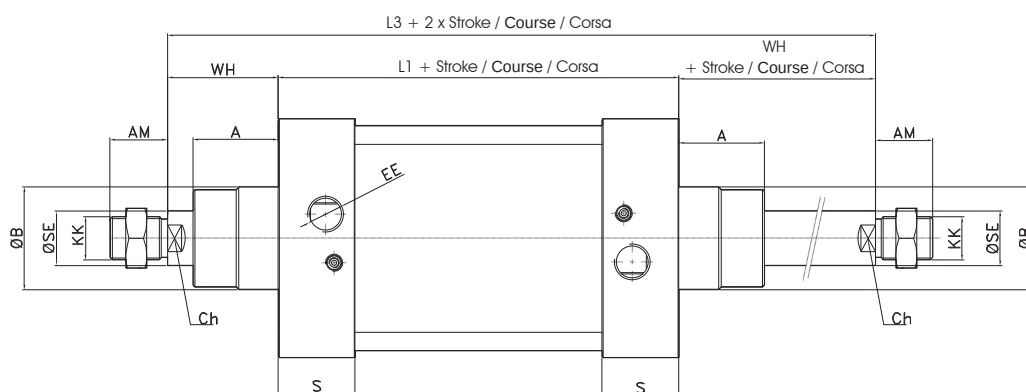
Ø	A	AM	ØB	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	ØSE	TG	WH	CH
160	55	72	65	180	G3/4"	6	M36x2	180±1	260	M16	50	40	140	80	36
200	65	72	75	220	G3/4"	8	M36x2	180±1	275	M16	50	40	175	95	36
250	75	84	90	270	G1"	8	M42x2	200±1	305	M20	60	50	220	105	46

Through rod
Tige traversante
 Stelo passante

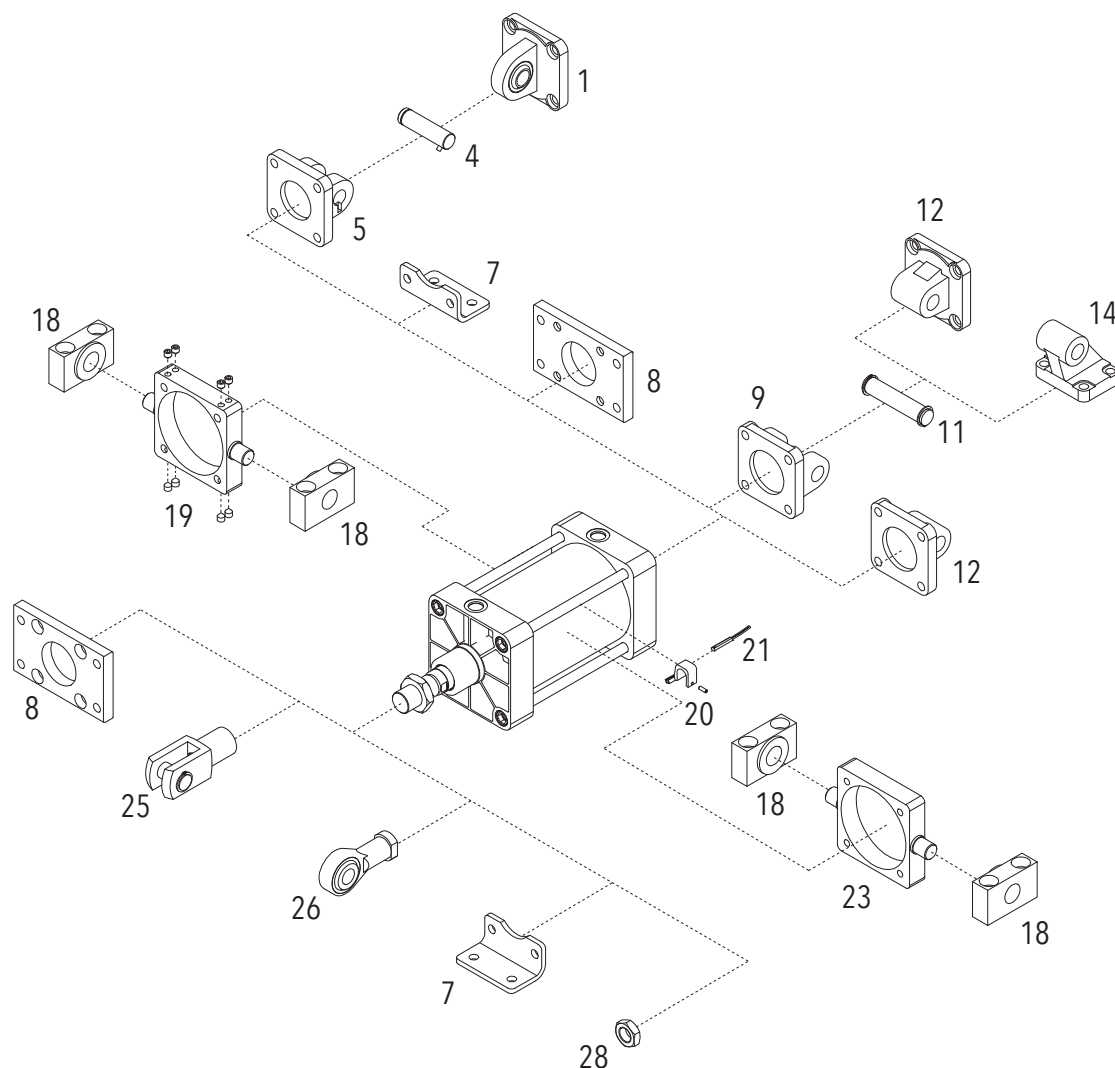
CODE: CQ031.Ø.mm



CODE: CQ041.Ø.mm



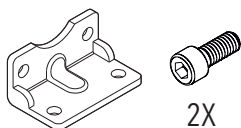
Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L3	P	S	ØSE	TG	WH	CH
160	55	72	65	180	G3/4"	M36x2	180±1	340±1	M16	50	40	140	80	36
200	67	72	75	220	G3/4"	M36x2	180±1	370±1	M16	50	40	175	95	36
250	75	84	90	270	G1"	M42x2	200±1	410±1	M20	60	50	220	105	46

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


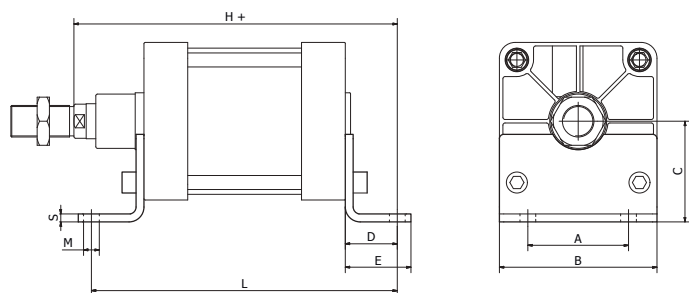
POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø
12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	
18	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia		AR4159. Ø

POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
19	Intermediate adjustable hinge / Tourillon intermédiaire réglable / Cerniera Inter. regolabile		AR4182. Ø
20	Adaptor for switch / Adaptateur de capteur / Adattatore per sensore	AR4200. Ø	
21	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...	
23	Intermediate hinge thread / Tourillon intermédiaire fileté / Cerniera intermedia rotonda filettata		AR4183. Ø
25	Yoke / Fourche / Forcella		AR4067...
26	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo		AR4066...
28	Nut for rod / Ecrou de tige / Dado per stelo		DAD...

PEDESTAL EQUERRE PIEDINO



2X



CODE

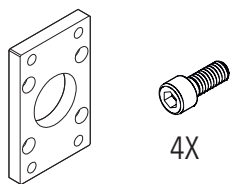
AR4152 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

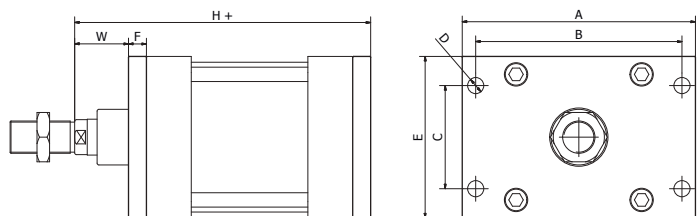
Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M	S	weight (g)
160	115	180	115	60	75	320	300	18	9	2000
200	135	220	135	70	100	345	320	22	12	3800
250	165	270	165	75	100	380	350	26	14	6600

FLANGE BRIDE FLANGIA



4X



CODE

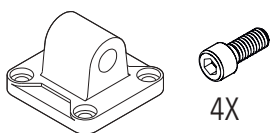
AR4151 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

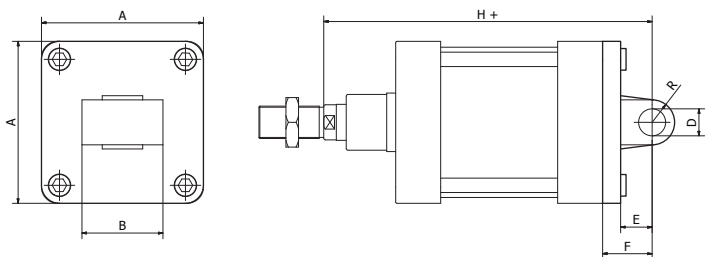
Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	W	weight (g)
160	260	230	115	18	180	20	280	60	6362
200	300	270	135	22	220	25	300	70	11368
250	390	330	165	26	280	25	330	80	20150

MALE HINGE CHAPE MALE ARRIERE CERNIERA MASCHIO



4X



CODE

AR4149 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

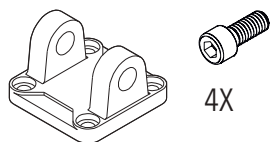
Aluminium / Aluminium / Alluminio

AR4186 Ø-V

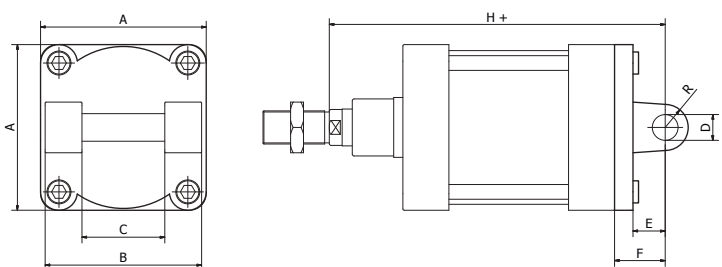
Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
160	180	90	30	35	55	315	25	1846	5890
200	220	90	30	35	60	335	25	2950	8470
250	270	110	40	45	70	375	40	6200	16850

FEMALE HINGE CHAPE ARRIERE FEMELLE CERNIERA FEMMINA



4X



CODE

AR4147 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

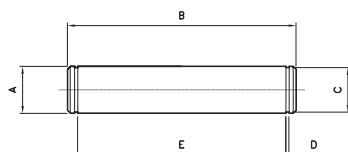
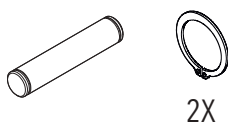
Aluminium / Aluminium / Alluminio

AR4184 Ø-V

Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
160	180	170	90	30	35	55	315	25	1780	5750
200	220	170	90	30	35	60	335	25	2900	8900
250	270	200	110	40	45	70	375	40	5800	15900

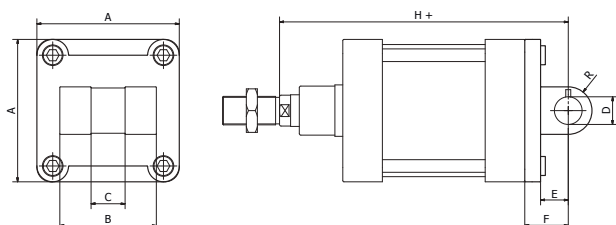
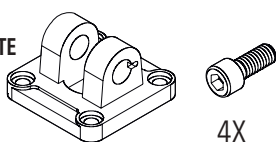
PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
PERNO PER CERNIERA FEMMINA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4150 Ø Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	weight (g)
160	30	178	28.6	1.6	171.5	978
200	30	178	28.6	1.6	171.5	978
250	40	211	37.5	1.85	202	2100

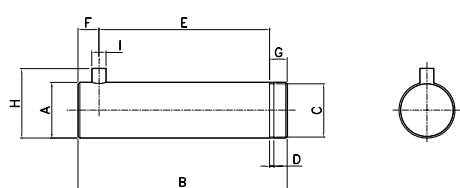
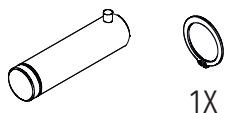
NARROW FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE ÉTROITE
CERNIERA FEMMINA STRETTA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR41801 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)
160	180	122	43	35	35	55	315	30	2030
200	220	122	43	35	35	60	335	30	3400
250	270	125	49	40	45	70	375	40	5400

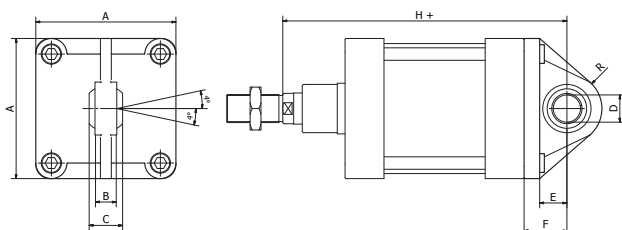
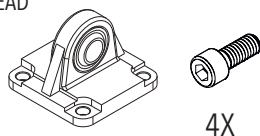
PIN ANTI-ROTATION FOR NARROW FEMALE HINGE
AXE ANTI-ROTATION POUR CHAPE FEMELLE ÉTROIT
PERNO ANTIROTAZIONE PER CERNIERA STRETTA



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR41803 Ø Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	weight (g)
160	35	135	33	1.6	119	9	7	41	6	972
200	35	135	33	1.6	119	9	7	41	6	972
250	40	140	37.5	1.85	121	12	7	48	8	1365

MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD
CHAPE ARRIERE ROTULEE
CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA



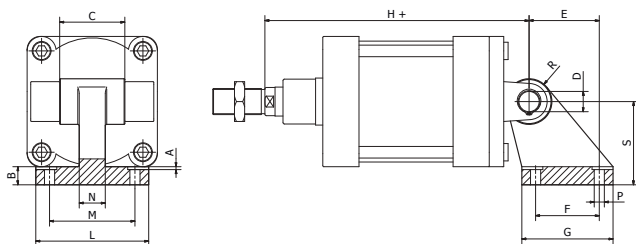
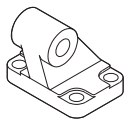
CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4226 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)
160	180	28	43	35	35	55	315	45	2420
200	220	28	43	35	35	60	335	48	3840
250	270	33	49	40	45	70	375	52	5850

SQUARE JOINT

ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE

ARTICOLAZIONE A SQUADRA



CODE

AR4156 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

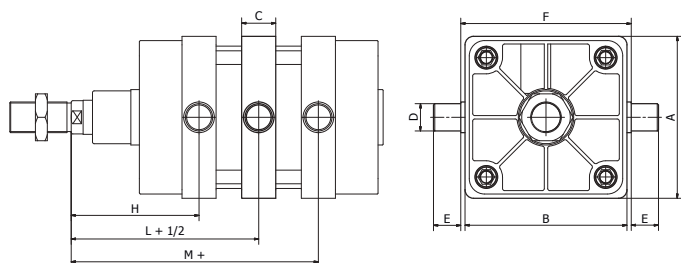
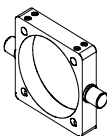
Aluminium / **Aluminium** / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	weight (g)
160	4	25	90	30	97	88	126	315	156	118	36	14	25	115	2600
200	4	30	90	30	105	90	130	335	162	122	40	18	25	135	3250
250	4.5	35	110	40	128	110	160	375	200	150	45	22	40	165	5700

INTERMEDIATE ADJUSTABLE HINGE

TOURILLON INTERMEDIAIRE RÉGLABLE

CERNIERA INTERMEDIA REGOLABILE



CODE

AR4182 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

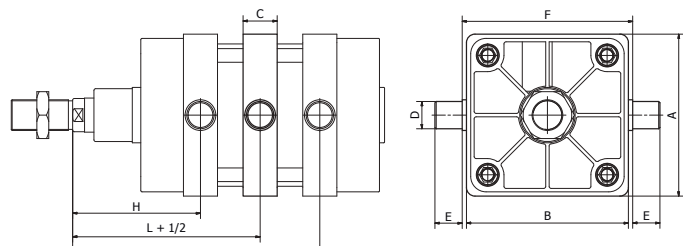
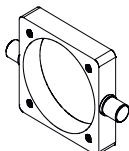
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	M	weight (g)
160	190	190	40	32	32	200	150	170	190	4150
200	240	240	40	32	32	250	165	185	205	7300

INTERMEDIATE HINGE THREAD

TOURILLON INTERMEDIAIRE FILETÉ

CERNIERA INTERMEDIA ROTONDA FILETTATA



CODE

AR4183 Ø

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

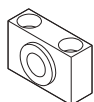
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	L	M	weight (g)
160	190	190	40	32	32	200	150	170	190	4300
200	240	240	40	32	32	250	165	185	205	7450
250	296	296	50	40	40	320				13000

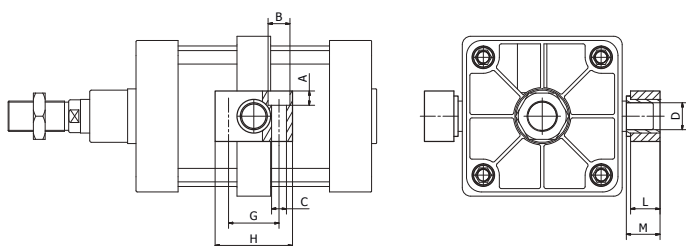
SUPPORT FOR INTERMEDIATE HINGE

PALERS POUR TOURILLON

SUPPORTO PER CERNIERA INTERMEDIA



2X



CODE

AR4159 Ø

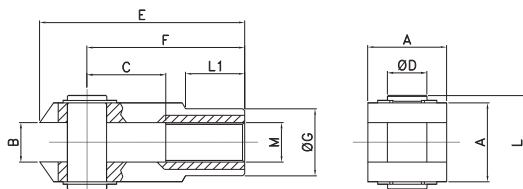
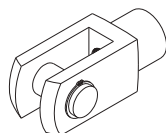
MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	weight (g)
160-200	17	26	18	32	30	60	60	92	35	40	850
250	20	33	22	40	35	70	90	140	50	56	2750

YOKE WITH PIVOT FOURCHE AVEC TIGE FORCELLA CON PERNO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

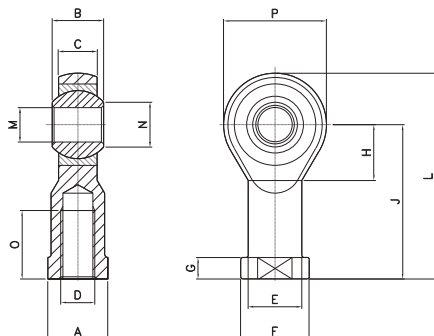


CODE	Ø
AR40679	160-200
AR4272250	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
160/200	70	35	72	35	188	144	60	M36x2	84	40
250	85	40	84	40	232	168	70	M42x2	104.3	63.5

ROD ENDS CHAPE DE TIGE ROTULEE TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

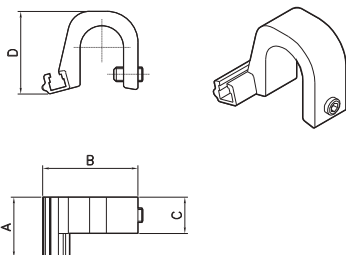


CODE	Ø
AR40669	160-200
AR40668	250

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
160-200	50	43	28	M36x2	46	58	17	41	125	165	35	37.7	56	80
250	55	49	33	M42x2	53	65	19	45	142	187.5	40	45.2	60	91

ADAPTOR FOR 'T' SWITCH FOR CQ CYLINDERS ADAPTATEUR DE CAPTEUR EN "T" POUR VERIN SERIE CQ ADATTATORE SENSORE A "T" PER CILINDRO SERIE CQ

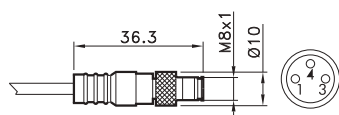
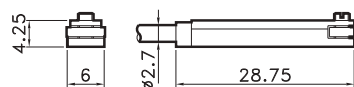
Material: Aluminium
Matière: Aluminium
Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR420080	160-200
AR4200125	250

Ø	A	B	C	D
160-200	25	38	15	30
250	25	40	15	35

T SWITCH CAPTEUR EN T SENSORE AT



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74



Twin rods cylinders are used when it's necessary to avoid any possible rotation of its linear movement.

Available bores are: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.

There is also the possibility to use Viton seals for high temperatures.

Le vérin bitige Air Work est utilisé dans les cas où le mouvement nécessite une antirotation de la tige.

Les diamètres disponibles: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.

Est aussi possible l'usage des joints en VITON pour hautes températures.

I cilindri ad aste gemellate vengono utilizzati quando è indispensabile impedire la rotazione del movimento lineare dello stelo del cilindro.

Le taglie disponibili sono: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.

C'è anche la possibilità di usare guarnizioni in VITON per alte temperature.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C A 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

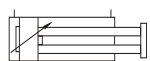
Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

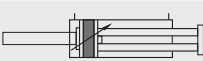
01 Double acting cushioned magnetic / **Double effet amorti magnétique** / Doppio effetto ammortizzato magnetico



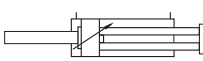
02 Double acting cushioned non magnetic / **Double effet amorti non magnétique** / Doppio effetto ammortizzato non magnetico



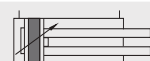
03 Through rod cushioned magnetic / **Tige traversante amorti magnétique** / Stelo passante ammortizzato magnetico



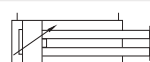
04 Through rod cushioned non magnetic / **Tige traversante a morti non magnétique** / Stelo passante ammortizzato non magnetico



07 With inox rod cushioned magnetic / **Tige inox amorti magnétique** / Con stelo inox ammortizzato magnetico



08 With inox rod cushioned non magnetic / **Tige inox amorti non magnétique** / Con stelo inox ammortizzato non magnetico



SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1

Standard
Standard
Standard

Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano
(-20°C +80°C)

3

High temperature
Haute température
Alta temperatura

Viton / **Viton** / Viton
(-10°C +150°C)

6

High temperature
Haute température
Alta temperatura

Viton on the rod / **Viton sur la tige** / Viton sullo stelo
(-10°C +150°C)

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / **Alésage** / Alesaggi

Ø32-40-50-63-80-100

Standard strokes / **Course standard** / Corse standard

mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano: -20°C + 80°C
Viton: -10°C + 150°C

Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / Pressione massima di esercizio

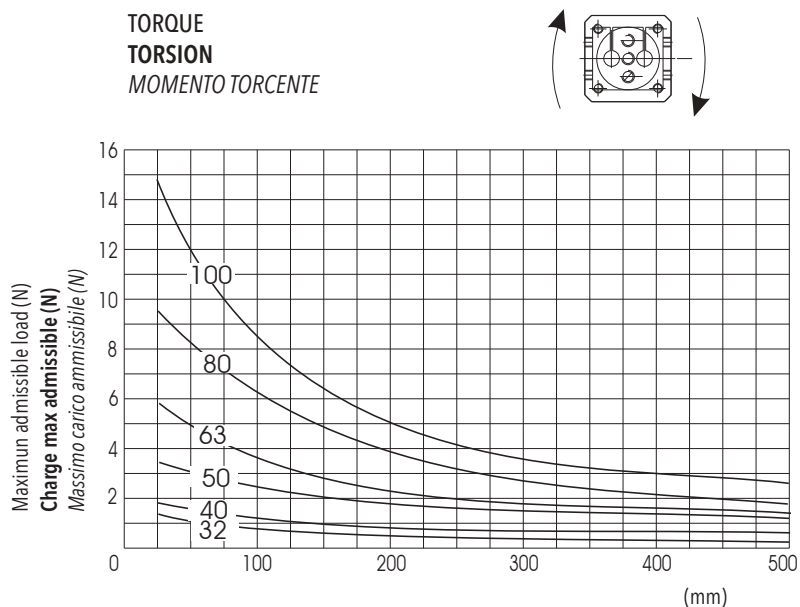
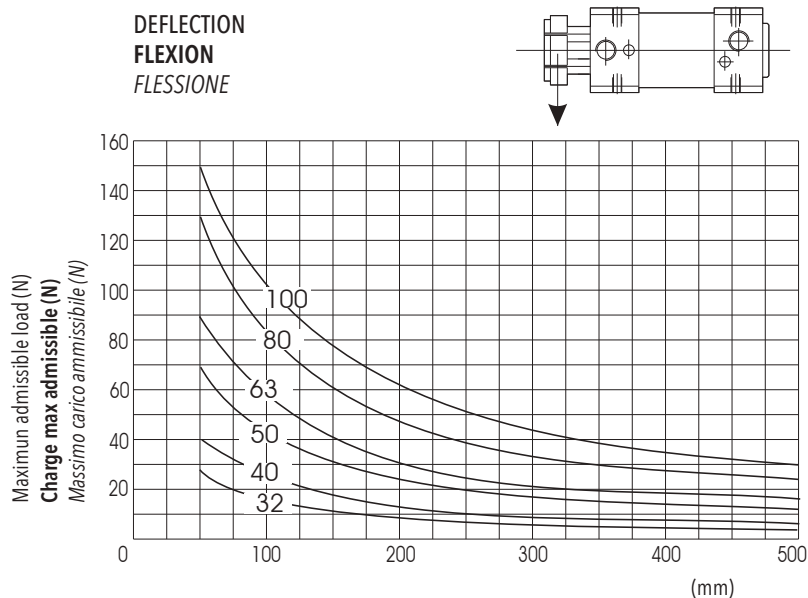
10 bar

Force / **Force** / Forza sviluppata

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

Air consumption / **Consommation d'air** / Consumo aria

Technical informations page / **Page informations techniques** / Pagina dati tecnici

LOAD DIAGRAM / DIAGRAMME DE CHARGE / DIAGRAMMA DI CARICO

SEALS KIT / KIT JONTS / KIT GUARNIZIONI
K Z 3 8 1 0 0 0

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

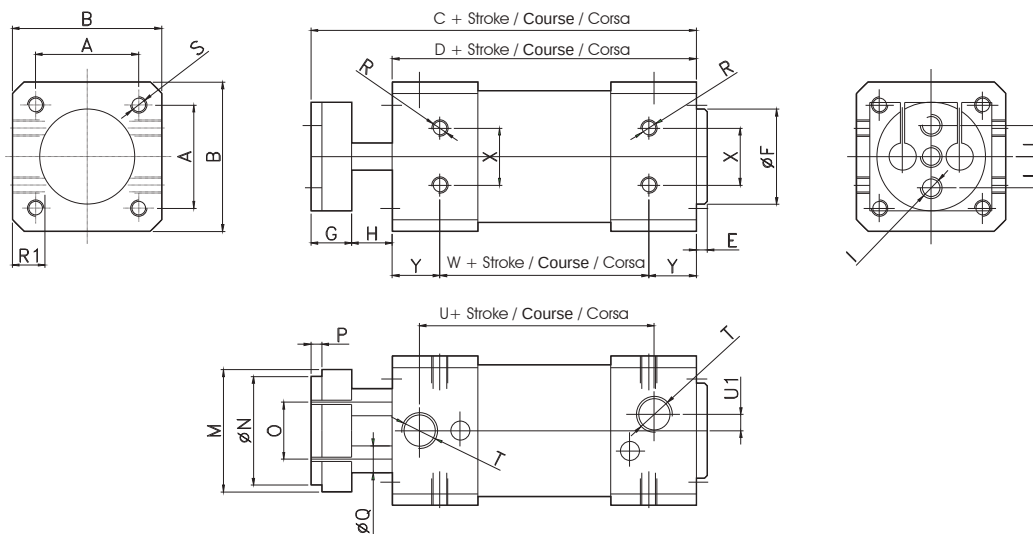
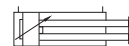
1	Standard / Standard / Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature / Haute température / Alta temperatura	Viton / Viton / Viton (-10°C +150°C)
6	High temperature / Haute température / Alta temperatura	Viton on the rod / Viton sur la tige / Viton sullo stelo (-10°C +150°C)

Double acting cushioned
Double effet amorti
Doppio effetto ammortizzato

CODE: CA011.Ø.mm



CODE: CA021.Ø.mm



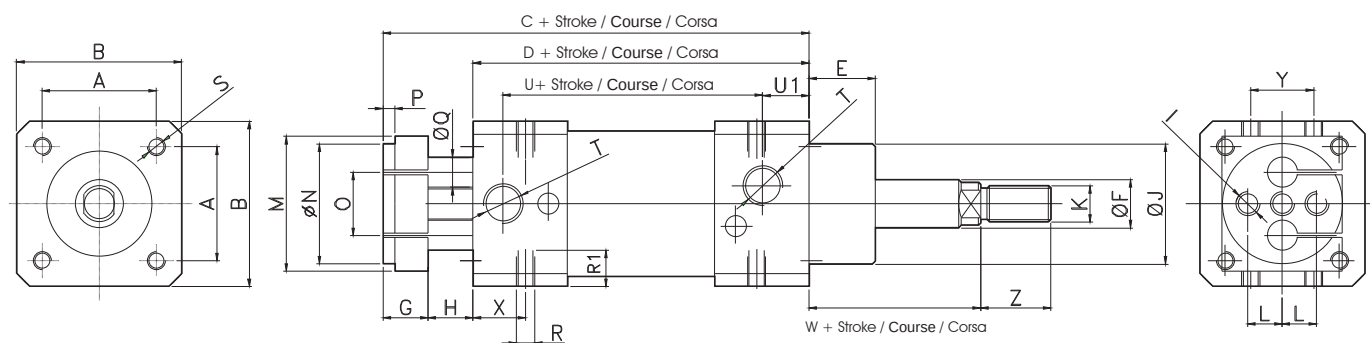
Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	4	30	15	11	M6	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	78	4.5	72	16	15
40	38	55	142	112	4	35	15	15	M8	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86.5	6	77	21	17.5
50	46.5	65	151	117	4	40	18	16	M8	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	85	24	16
63	56.5	80	161	125	4	45	22	14	M10	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	89	33	18
80	72	100	174	136	4	45	22	16	M12	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	98	40	19
100	89	115	181	143	4	55	22	16	M12	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	106	10	105	58	19

Through rod cushioned
Tige traversante amorti
Stelo passante ammortizzato

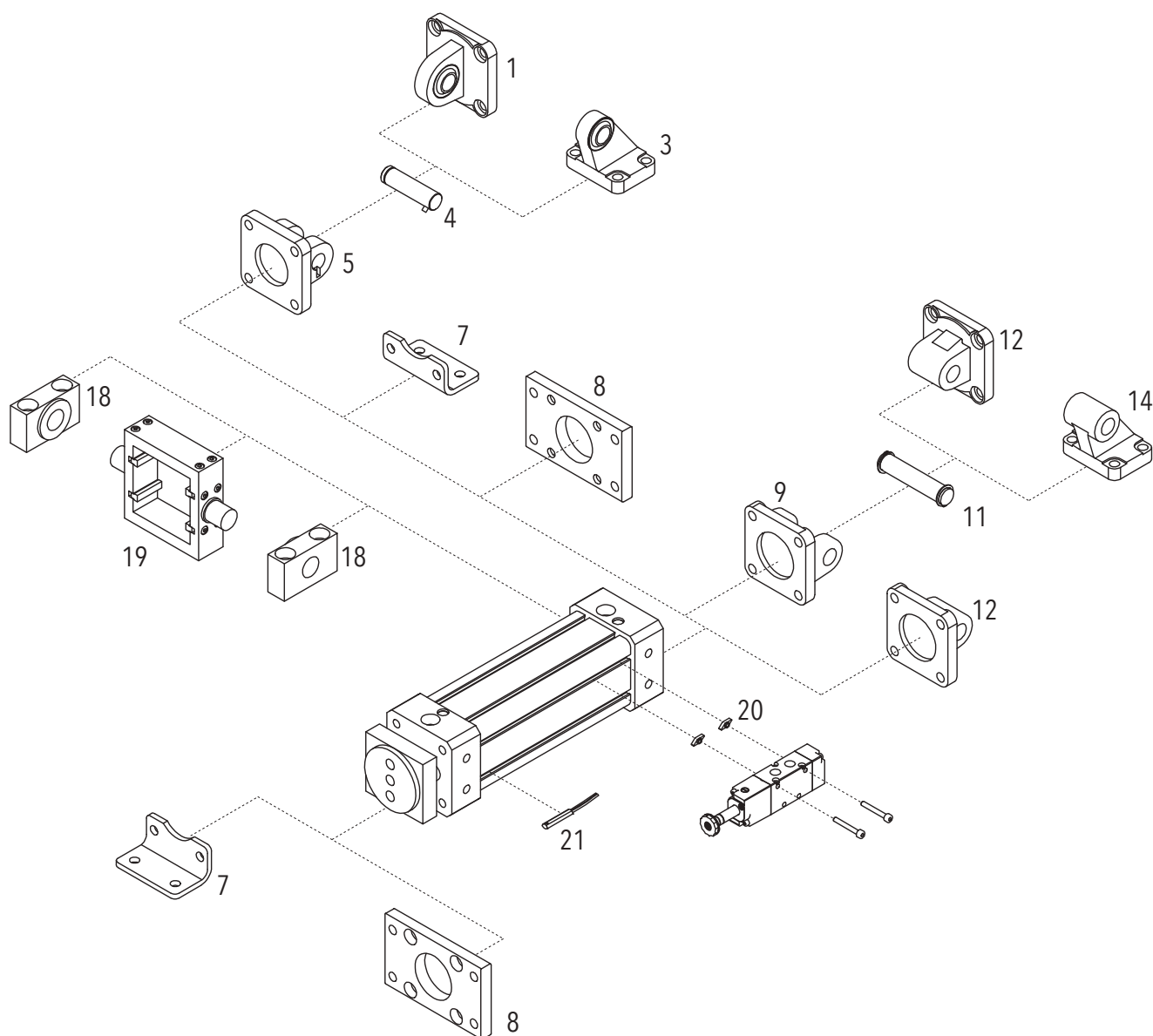
CODE: CA031.Ø.mm



CODE: CA041.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	20	12	15	11	M6	30	M10x1.25	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	77.5	4.5	26	15	16
40	38	55	142	112	22	16	15	15	M8	35	M12x1.25	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86	6	30	17.5	21
50	46.5	65	151	117	28	20	18	16	M8	40	M16x15	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	37	16	24
63	56.5	80	161	125	28	20	22	14	M10	45	M16x15	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	37	18	33
80	72	100	174	136	34	25	22	16	M12	45	M20x1.5	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	46	19	40
100	89	115	181	143	38	25	22	16	M12	55	M20x1.5	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	102	10	51	19	58

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V
3	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata		AR4208. Ø
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø

POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	AR4207. Ø
18	Support for inter. Hinge / Support pour tourillon / Supporto cerniera intermedia		AR4159. Ø
19	Intermediate hinge / Tourillon Intermédiaire / Cerniera intermedia	AR4158. Ø	
20	Valve fixing plaque / Fixation pour valve / Piastrina fissaggio valvola		AR4213
21	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	AR4019...	



Airwork's compact cylinders of CM series comply the ISO 21287 norm and are particularly suitable for the use in small spaces thanks to their reduced dimensions, ensuring at the same time excellent characteristics of stability. The available bores are comprised between Ø12 e 100 mm, and the fixing position to the ISO norms.

Le vérin compact ISO 21287 AIRWORK type CM est parfaitement adapté pour des espaces réduits, et ses composants et sa qualité assurent une très bonne stabilité.
Les diamètres vont de 12 à 100 mm avec une large gamme de fixations ISO.

I cilindri compatti della serie CM di Airwork sono, grazie alla loro compattezza, particolarmente adatti per impieghi in piccoli spazi.

Questi cilindri grazie al loro tipo di costruzione, garantiscono buone caratteristiche di stabilità.

Gli alesaggi sono compresi tra Ø12 e 100 mm e hanno interassi di fissaggio a normativa ISO.

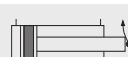
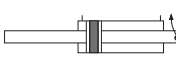
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C M 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

01	Double acting magnetic Double effet magnétique Doppio effetto magnetico	
03	Double acting magnetic through rod Double effet tige traversante magnétique Doppio effetto magnetico stelo passante	
13	Single acting magnetic rear spring Simple effet magnétique ressort arrière Semplice effetto magnetico molla posteriore	
15	Single acting magnetic front spring Simple effet magnétique ressort avant Semplice effetto magnetico molla anteriore	
29	Double acting magnetic non rotating device Double effet magnétique anti-rotation Doppio effetto magnetico anti-rotazione	
31	Double acting magnetic non rotating device through rod Double effet magnétique anti-rotation tige traversante Doppio effetto magnetico anti-rotazione stelo passante	

THREAD ROD / FILETAGE TIGE / FILETTO STELO

- Female rod / **Tige femelle** / Stelo femmina
- Male rod / **Tige male** / Stelo maschio

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

1	Standard Standard Standard	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-20°C +80°C)
3	High temperature Haute température Alta temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-25°C +130°C)
8	Low temperature Basse température Bassa temperatura	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano (-40°C +80°C)

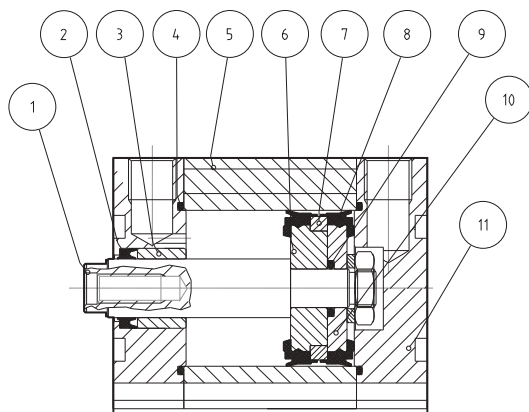


On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

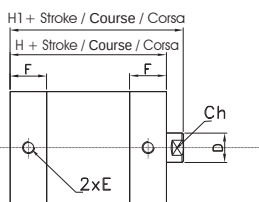
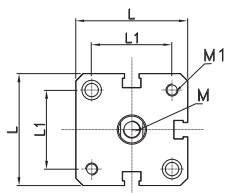
Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø 12-16-20-25-32-40-50-63-80-100
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 5-10-15-20-25-30-40-50-60-70-80-90-100-125-160-200-250
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C +80°C) (-25°C +130°C) (-40°C +80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
2	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	o-ring / joint torique	NBR
5	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
6	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
7	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
8	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
9	o-ring / joint torique	NBR
10	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
11	rear cap / nez arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio

Ø 12 - 25

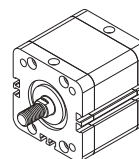
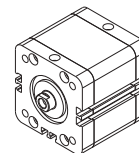
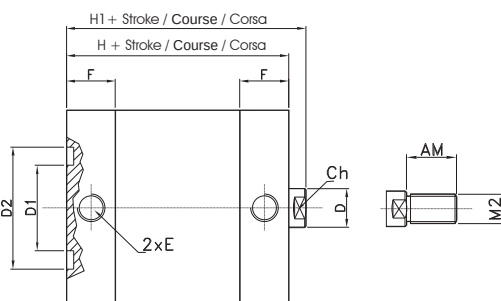
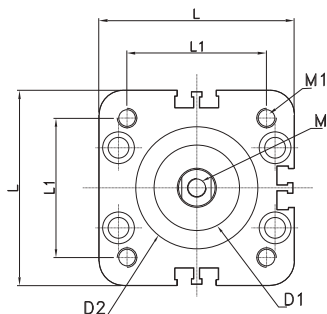


CODE: CM0111.Ø.mm



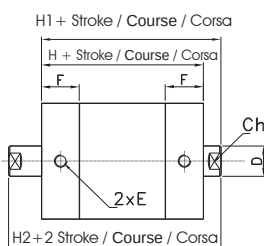
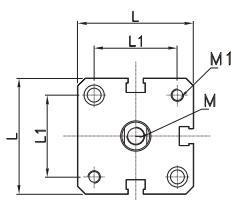
Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

Ø 32 - 100



Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	E	F	H	H1	L	L1	M	M1	M2	AM	CH
12	6	-	-	M5	10.5	36	40	27.5	16	M3	M4	M5	10	5
16	8	-	-	M5	11	35	40	29	18	M4	M4	M6	12	7
20	10	-	-	M5	12	37	43	35.5	22	M6	M5	M8	16	9
25	10	-	-	M5	12	39	45	39.5	26	M6	M5	M8	16	9
32	12	20.5	30	G1/8	15	45	50	47.5	32.5	M8	M6	M10x1.25	19	10
40	12	25.5	35	G1/8	14.5	45	51	56.5	38	M8	M6	M10x1.25	19	10
50	16	30.5	40	G1/8	14.5	45	53	66.5	46.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
63	16	35	45	G1/8	14.5	50	57	79.5	56.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
80	20	35	45	G1/8	16	55	63	100	72	M12	M10	M16x1.5	28	17
100	20	45	55	G1/4	19.5	67	76	120	89	M12	M10	M16x1.5	28	17

Ø 12 - 25

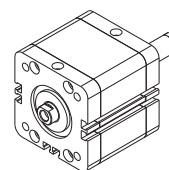
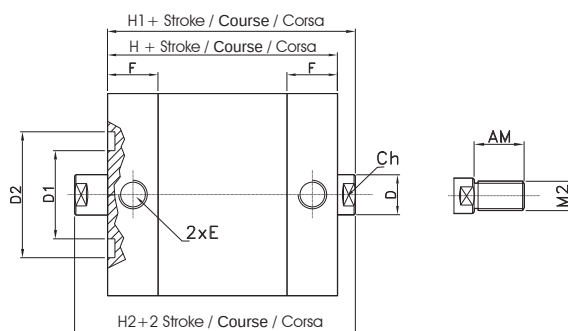
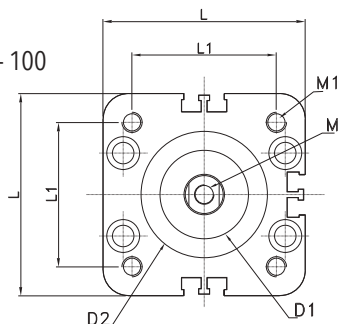


CODE: CM0311.Ø.mm



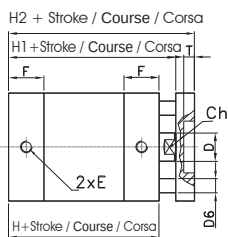
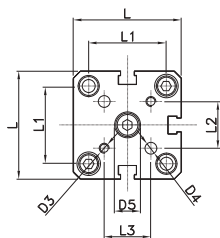
Double acting magnetic through rod
Double effet magnétique tige traversante
Doppio effetto magnetico stelo passante

Ø 32 - 100



Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	M	M1	M2	AM	CH
12	6	-	-	M5	10.5	36	40	44	27.5	16	M3	M4	M5	10	5
16	8	-	-	M5	11	35	40	45	29	18	M4	M4	M6	12	7
20	10	-	-	M5	12	37	43	49	35.5	22	M6	M5	M8	16	9
25	10	-	-	M5	12	39	45	51	39.5	26	M6	M5	M8	16	9
32	12	20.5	30	G1/8	15	45	50	55	47.5	32.5	M8	M6	M10x1.25	19	10
40	12	25.5	35	G1/8	14.5	45	51	57	56.5	38	M8	M6	M10x1.25	19	10
50	16	30.5	40	G1/8	14.5	45	53	61	66.5	46.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
63	16	35	45	G1/8	14.5	50	57	64	79.5	56.5	M10	M8	M12x1.25	22	13
80	20	35	45	G1/8	16	55	63	71	100	72	M12	M10	M16x1.5	28	17
100	20	45	55	G1/4	19.5	67	76	85	120	89	M12	M10	M16x1.5	28	17

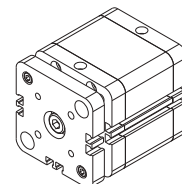
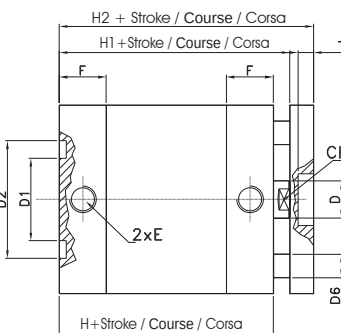
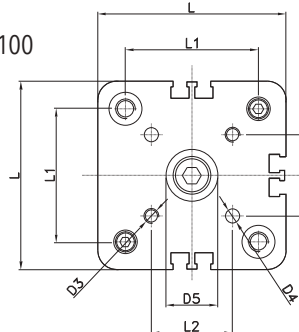
Ø 12 - 25



CODE: CM291.Ø.mm

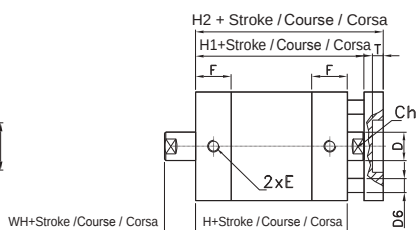
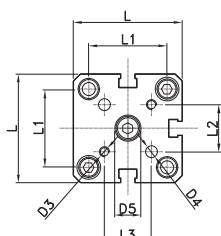

Double acting magnetic non rotating device
Double effet magnétique anti-rotation
Doppio effetto magnetico anti-rotazione

Ø 32 - 100

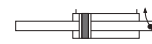


Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	D3	D4 Ø	D5 Ø	D6 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	L2	T	CH
12	6	-	-	M3	3	6	4	M5	10.5	36	40	46	27.5	16	8.5	3.5	5
16	8	-	-	M4	4	11	5	M5	11	35	40	48	29	18	10	5	7
20	10	-	-	M4	4	11	5	M5	12	37	43	51	35.5	22	12	5	9
25	10	-	-	M4	5	14	6	M5	12	39	45	53	39.5	26	15.6	5	9
32	12	20.5	30	M5	5	17	6	G1/8	15	45	50	60	47.5	32.5	19.8	6.5	10
40	12	25.5	35	M5	5	17	8	G1/8	14.5	45	51	61	56.5	38	23.3	6.5	10
50	16	30.5	40	M6	6	22	10	G1/8	14.5	45	53	65	66.5	46.5	29.7	7.5	13
63	16	35	45	M6	6	22	10	G1/8	14.5	50	57	69	79.5	56.5	35.4	7.5	13
80	20	35	45	M8	8	28	14	G1/8	16	55	63	77	100	72	46	9	17
100	20	45	55	M10	10	30	14	G1/4	19.5	67	76	90	120	89	56.5	10	17

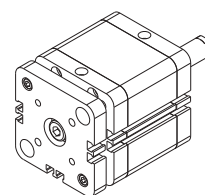
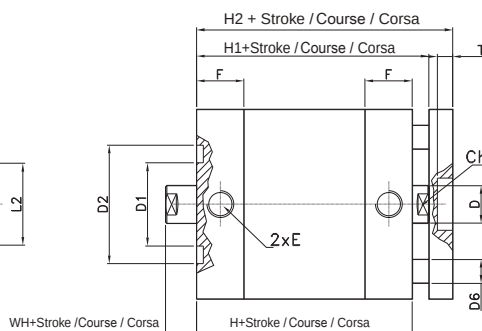
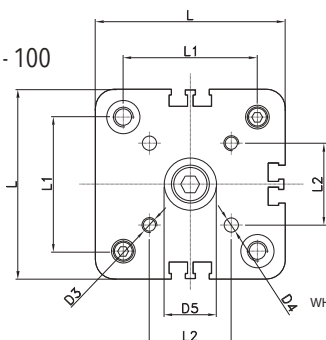
Ø 12 - 25



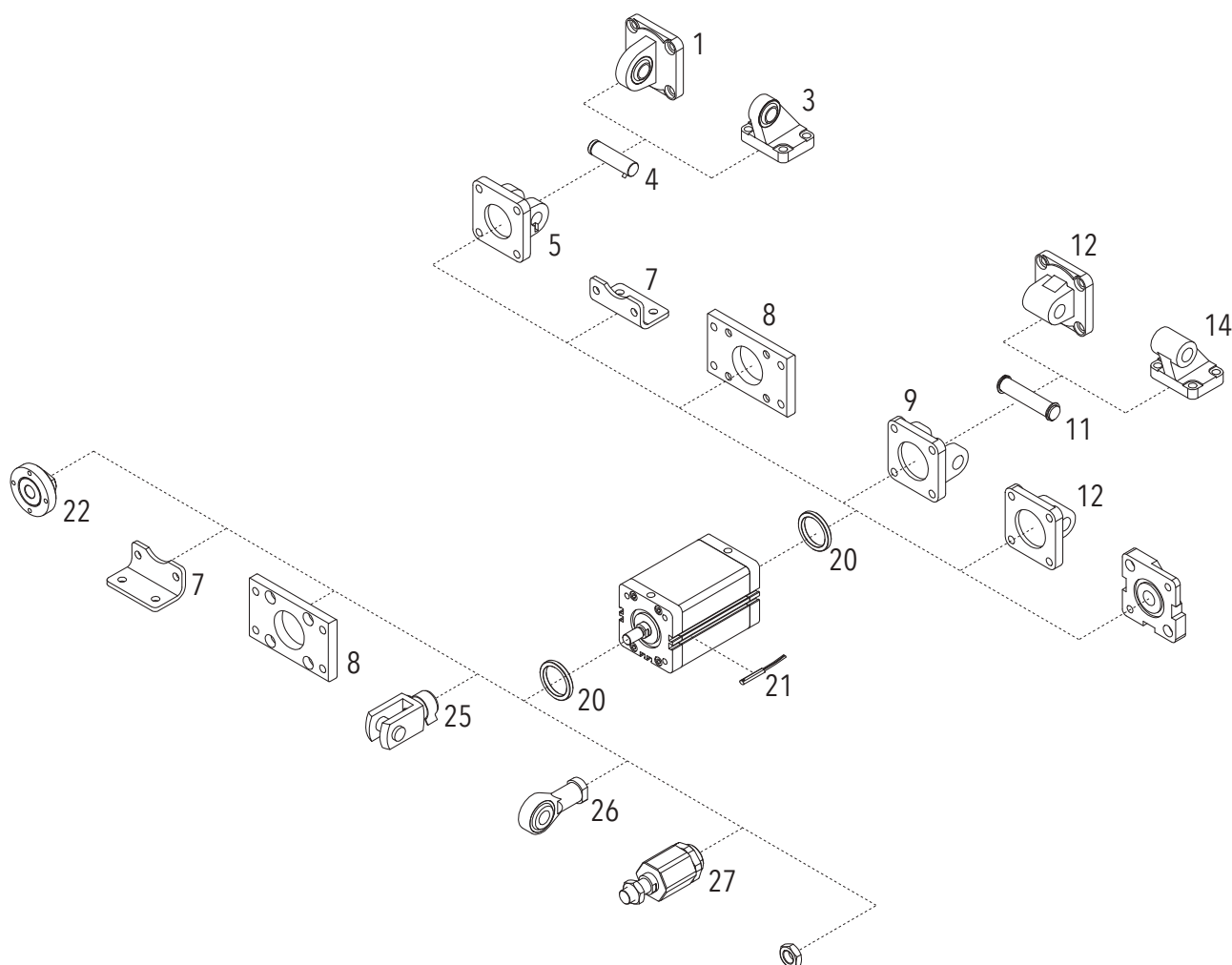
CODE: CM311.Ø.mm


D.a. mag.non rotating device through rod
D.e. magnétique anti-rotation tige traversante
D.e. mag.anti-rotazione stelo passante

Ø 32 - 100

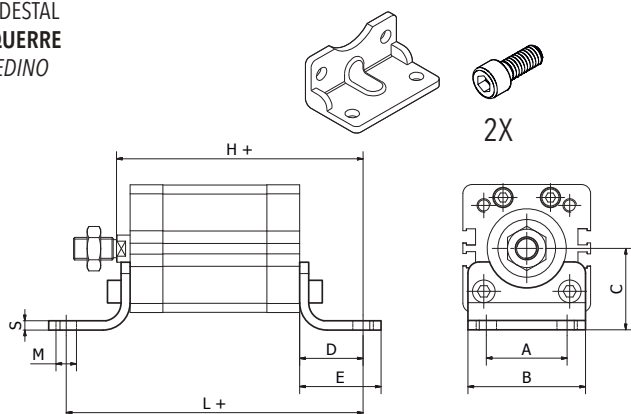


Ø	D Ø	D1 Ø	D2 Ø	D3	D4 Ø	D5 Ø	D6 Ø	E	F	H	H1	H2	L	L1	L2	T	WH	CH
12	6	-	-	M3	3	6	4	M5	10.5	36	40	46	27.5	16	8.5	3.5	4	5
16	8	-	-	M4	4	9	5	M5	11	35	40	48	29	18	10	5	5	7
20	10	-	-	M4	4	11	5	M5	12	37	43	51	35.5	22	12	5	6	9
25	10	-	-	M4	5	14	6	M5	12	39	45	53	39.5	26	15.6	5	6	9
32	12	20.5	30	M5	5	17	6	G1/8	15	45	50	60	47.5	32.5	19.8	6.5	5	10
40	12	25.5	35	M5	5	17	8	G1/8	14.5	45	51	61	56.5	38	23.3	6.5	6	10
50	16	30.5	40	M6	6	22	10	G1/8	14.5	45	53	65	66.5	46.5	29.7	7.5	8	13
63	16	35	45	M6	6	22	10	G1/8	14.5	50	57	69	79.5	56.5	35.4	7.5	7	13
80	20	35	45	M8	8	28	14	G1/8	16	55	63	77	100	72	46	9	8	17
100	20	45	55	M10	10	30	14	G1/4	19.5	67	76	90	120	89	56.5	10	9	17

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO	POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Male hinge with articulated head / Chape mâle arrière rotulée / Cerniera maschio con testa snodata	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V	12	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
3	Square joint artic.head / Artic. arrière equerre rotulée / Articolazione a squadra snodata		AR4208. Ø	14	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4156. Ø	AR4207. Ø
4	Pin anti-rotation / Axe anti-rotation / Perno antirotazione		AR41803. Ø	20	Centering Ring / Bague De Centrage / Anello Di Centraggio Cm	AR43977 Ø	
5	Narrow female hinge / Chape femelle étroite / Cerniera femmina stretta	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V	21	Oval switch / Capteur oval / Sensore ovale	AR4019...	
7	Pedestal / Equerre / Piedino		AR4152. Ø -V	22	Floating joint / Guide flottant / Giunto flottante		KU0017. Ø
8	Flange / Bride / Flangia		AR4151. Ø -V	25	Yoke / Fourche / Forcella		AR4067...
9	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V	26	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo		AR4066...
11	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera		AR4150. Ø	27	Self-aligning joint / Chape Auto-Alignante / Giunto autoallineante		AR406...

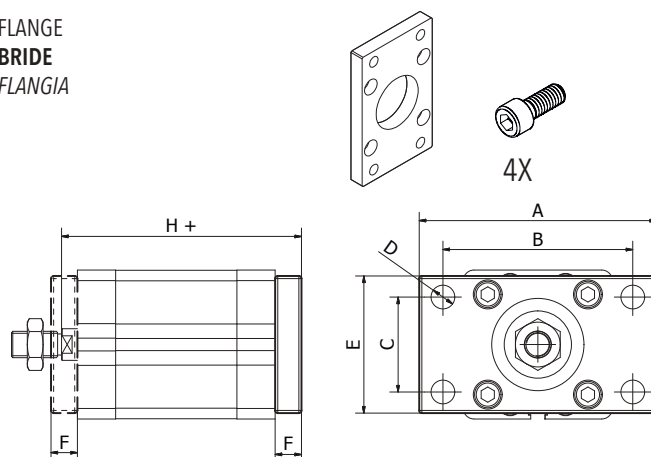
**PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
 AR4152 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M	S	weight (g)
12-16	18	30	24	13	17.5	53	61	5.5	3	20
020	22	36	27	16	22	59	69	6.6	4	32
025	26	40	30	16	22	61	71	6.6	4	38
032	32	45	32	24	35	74	93	7	4	66
040	36	52	36	28	36	79	101	9	4	78
050	45	65	45	32	47	85	109	9	5	168
063	50	75	50	32	45	89	114	9	5	190
080	63	95	63	41	55	104	137	12	6	382
100	75	115	71	41	57	117	149	14	6	452

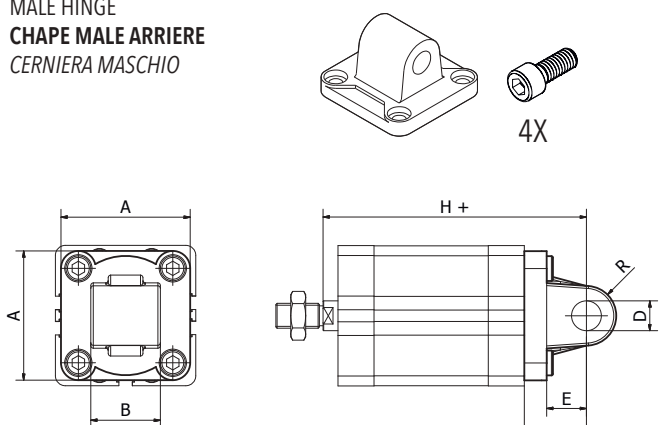
**FLANGE
BRIDE
FLANGIA**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
 AR4151 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	weight (g)
12-16	55	43	-	5.5	29	10	50	10
020	70	55	-	6.6	36	10	53	16
025	76	60	-	6.6	40	10	55	20
032	80	64	32	7	45	10	60	190
040	90	72	36	9	52	10	61	246
050	110	90	45	9	65	12	65	478
063	120	100	50	9	75	12	69	622
080	150	126	63	12	95	16	79	1430
100	170	150	75	14	115	16	92	1986

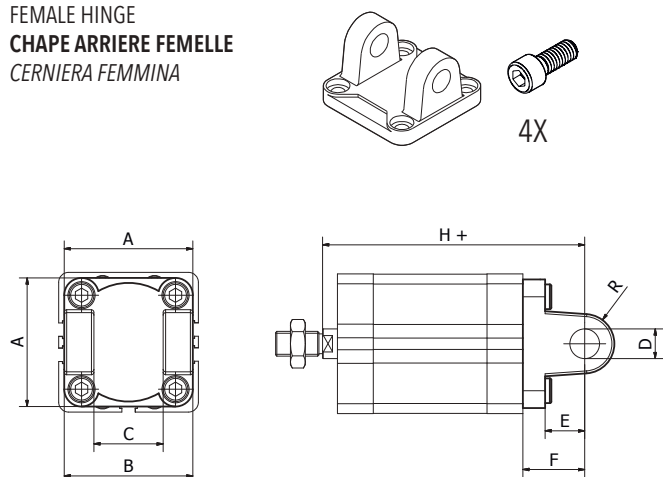
**MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
CERNIERA MASCHIO**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
 AR4149 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio
 AR4186 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
016	27	12	6	10	16	56	6	17	-
020	36	16	8	12	20	63	8	21	-
025	39.5	16	8	12	20	65	8	27	-
032	45	26	10	13	22	72	10	54	176
040	52	28	12	16	25	76	12	76	274
050	65	32	12	16	27	80	12	124	368
063	75	40	16	21	32	89	16	212	282
080	95	50	16	22	36	99	16	420	1196
100	115	60	20	27	41	117	20	666	2100

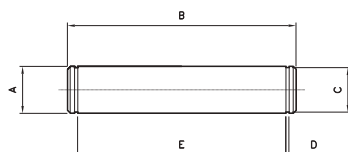
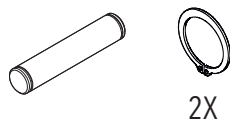
**FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA**



CODE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
 AR4147 Ø-V Aluminium / Aluminium / Alluminio
 AR4184 Ø-V Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	45	26	10	13	22	72	10	48	138
040	52	52	28	12	16	25	76	12	75	230
050	65	60	32	12	16	27	80	12	124	338
063	75	70	40	16	21	32	89	16	192	540
080	95	90	50	16	22	36	99	16	380	1000
100	115	110	60	20	27	41	117	20	620	1700

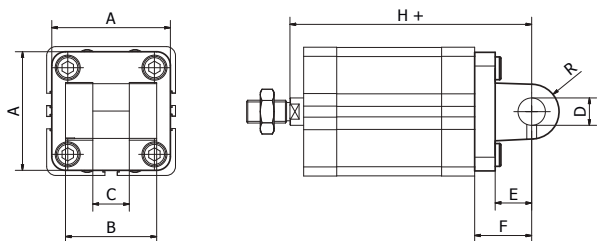
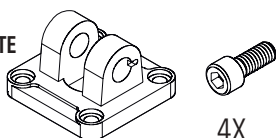
PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
 PERNO PER CERNIERA FEMMINA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR4150 Ø Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	weight (g)
032	10	53	9.6	1.1	46	32
040	12	60	11.5	1.1	53	52
050	12	68	11.5	1.1	61	60
063	16	78	15.2	1.1	71	122
080	16	98	15.2	1.1	91	152
100	20	118	19	1.3	111	290

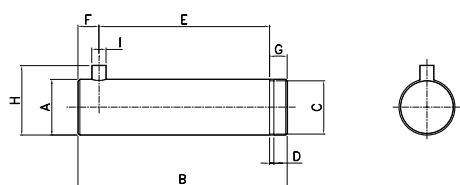
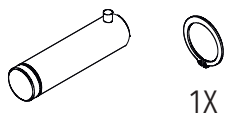
NARROW FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE ÉTROITE
 CERNIERA FEMMINA STRETTA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR41801 Ø -V Aluminium / **Aluminium** / Alluminio
AR4212 Ø -V Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
032	45	34	14	10	13	22	72	10	42	140
040	52	40	16	12	16	25	76	12	70	230
050	65	45	21	16	16	27	80	14	112	336
063	75	51	21	16	21	32	89	18	194	546
080	95	65	25	20	22	36	99	20	382	1190
100	115	75	25	20	27	41	117	22	610	1840

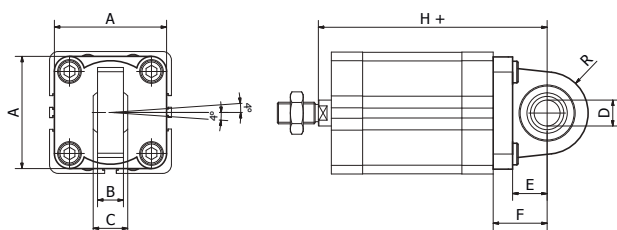
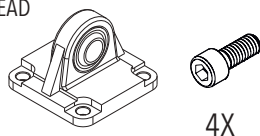
PIN ANTI-ROTATION FOR NARROW FEMALE HINGE
AXE ANTI-ROTATION POUR CHAPE FEMELLE ÉTROIT
 PERNO ANTIROTAZIONE PER CERNIERA STRETTA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR41803 Ø Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	weight (g)
032	10	41	9.6	1.1	32.5	4.5	4	14	3	26
040	12	48	11.5	1.1	38	6	4	16	4	42
050	16	54	15.2	1.1	43	6	5	20	4	84
063	16	60	15.2	1.1	49	6	5	20	4	94
080	20	75	19	1.3	63	6	6	24	4	184
100	20	85	19	1.3	73	6	6	24	4	208

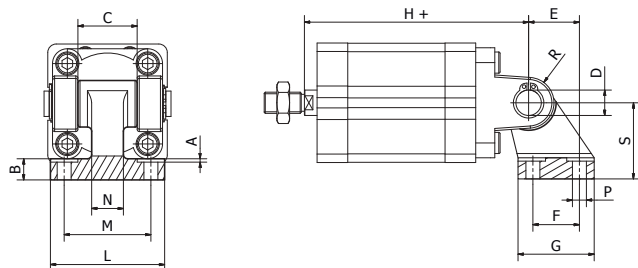
MALE HINGE WITH ARTICULATED HEAD
CHAPE ARRIERE ROTULEE
 CERNIERA MASCHIO CON TESTINA SNODATA



CODE MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
AR4226 Ø -V Aluminium / **Aluminium** / Alluminio
AR4261 Ø -V Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
32	45	10,5	14	10	13	22	72	16	65	152
40	52	12	16	12	16	25	76	19	100	256
50	65	15	21	16	16	27	80	21	180	364
63	75	15	21	16	21	32	89	24	244	595
80	95	18	25	20	22	36	99	28,5	476	1122
100	115	18	25	20	27	41	117	30	646	1786

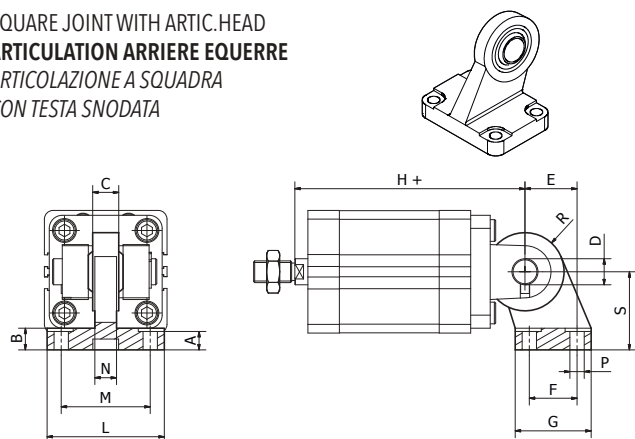
SQUARE JOINT ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE ARTICOLAZIONE A SQUADRA



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4156 Ø	Aluminium / Aluminium / Alluminio
AR4207 Ø	Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	(g)	(g)
032	1.6	8	26	10	21	18	31	72	51	38	10	6.6	10	32	56	158
040	1.6	10	28	12	24	22	35	76	54	41	15	6.6	12	36	80	238
050	1.6	12	32	12	33	30	45	80	65	50	16	9	12	45	142	418
063	1.6	14	40	16	37	35	50	89	67	52	16	9	16	50	200	526
080	2.5	14	50	16	47	40	60	99	86	66	20	11	16	63	312	1055
100	2.5	17	60	20	55	50	70	117	96	76	20	11	20	71	510	1510

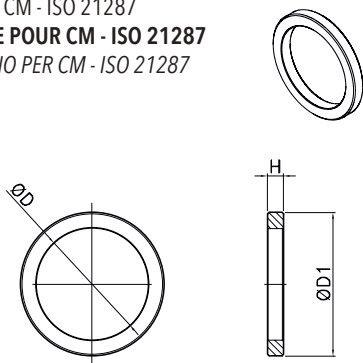
SQUARE JOINT WITH ARTIC. HEAD ARTICULATION ARRIERE EQUERRE ARTICOLAZIONE A SQUADRA CON TESTA SNODATA



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4208 Ø	Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	weight (g)
032	8.5	10	14	10	21	18	31	72	51	38	10.5	6.6	15	32	178
040	8.5	10	16	12	24	22	35	76	54	41	12	6.6	18	36	268
050	10.5	12	21	16	33	30	45	80	65	50	15	9	20	45	459
063	10.5	12	21	16	37	35	50	89	67	52	15	9	23	50	550
080	11.5	14	25	20	47	40	60	99	86	66	18	11	27	63	970
100	12.5	15	25	20	55	50	70	117	96	76	18	11	30	71	1326

CENTERING RING FOR CM - ISO 21287 BAGUE DE CENTRAGE POUR CM - ISO 21287 ANELLO DI CENTRAGGIO PER CM - ISO 21287

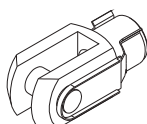


CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR43977 Ø	Aluminium / Aluminium / Alluminio

Ø	D	D1	H
032	20.5	30	4
040	25.5	35	4
050	30.5	40	5
063	35	45	5
080	35	45	6
100	45	55	6

YOKE WITH CLIP FOURCHE AVEC CLIP FORCELLA CON CLIP

Material: Steel
Matière: Acier
Materiale: Acciaio

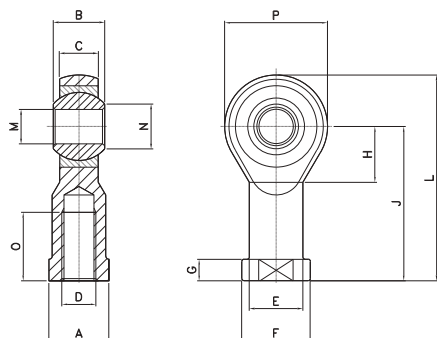


CODE	Ø
AR40671	16
AR40672	20-25
AR40673	32-40
AR40674	50-63
AR40675	80-100

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	L	L1	L2	L3
16	12	6	12	6	31	24	10	14	9	M6	16	6	23	28
20-25	16	8	16	8	42	32	14	19	12	M8	22	8	31	37
32-40	20	10	20	10	52	40	18	23	15	M10x1.25	26	10	39	46
50-63	24	12	24	12	62	48	20	28	18	M12x1.25	32	12	47	55
80-100	32	16	32	16	83	64	26	36	24	M16x1.5	40	14	62	72

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
 TESTA A SNODO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio

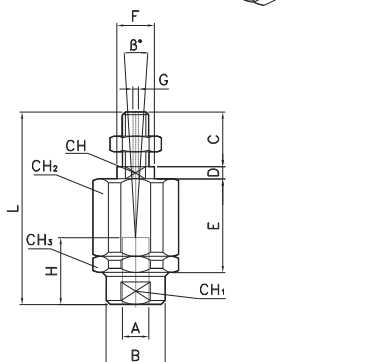


CODE	Ø
AR40656	16
AR40657	20-25
AR40660	32-40
AR40662	50-63
AR40665	80-100

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
16	11	9	6.75	M6	10	13	5	11	30	40	6	8.9	12	20
20-25	14	12	9	M8	12.5	16	5	13	36	48	8	10.4	16	24
32-40	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
50-63	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
80-100	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42

SELF-ALIGNING JOINT
CHAPE AUTO-ALIGNANTE
 GIUNTO AUTOALLINEANTE

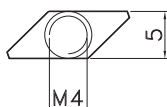
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR40689	32-40
AR40691	50-63
AR40693	80-100

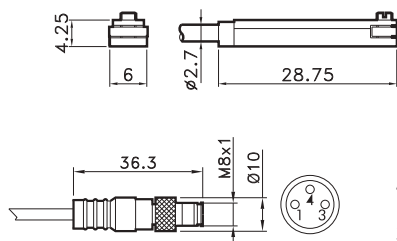
Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	CH	CH ₁	CH ₂	CH ₃	B°
32-40	M10x1.25	22	20	5	35	14	2	20	71	12	19	30	32	10
50-63	M12x1.25	22	24	5	35	14	2	20	75	12	19	30	32	10
80-100	M16x1.5	32	32	8	54	22	2	32	103	20	30	41	45	10

VALVE FIXING PLAQUE FOR CY CYLINDERS
FIXATION POUR VALVE SUR VERIN CY
 PIATRINA FISSAGGIO VALVOLA SU CILINDRO



CODE	
AR4213	without screws / sans vis / senza viti
AR4213V	with screws for VY / avec vis pour VY / con viti per VY

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE AT



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

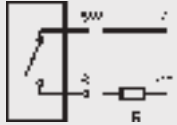
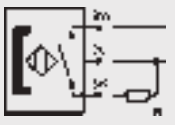
For technical data see page 1.74
Pour les données techniques, voir page 1.74
 Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

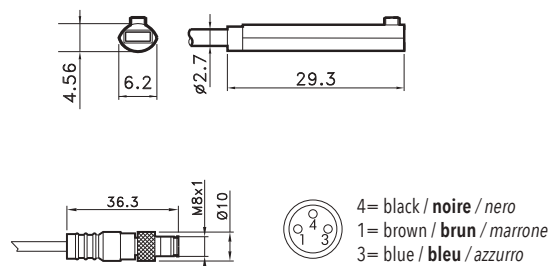
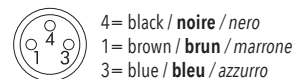
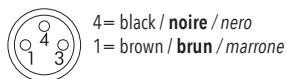


The cylinders on which it is possible to assemble the oval switch are:
Les vérins sur lesquels vous pouvez monter le capteur ovale sont:
I cilindri su cui è possibile montare il sensore ovale sono:

- CF Cylinders ISO 15552 / **Vérins ISO 15552** / *Cilindri ISO 15552*
- CY Cylinders ISO 15552 / **Vérins ISO 15552** / *Cilindri ISO 15552*
- CZ Cylinders ISO 15552 / **Vérins ISO 15552** / *Cilindri ISO / 5552*
- CA Twin rod cylinders / **Vérins bitiges** / *Cilindri ad aste gemellate*
- CM Compact cylinders ISO 21287 / **Vérins compact ISO 21287** / *Cilindri compatti ISO 21287*
- CC Guide compact cylinders / **Vérins compacts guide** / *Cilindri compatti guidati*
- SS Rodless cylinders / **Vérins sans tige** / *Cilindri senza stelo*
- RY Rotary cylinders / **Vérins rotatifs** / *Cilindri rotanti*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / <i>Tipo sensore</i>	Reed NA / NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / <i>Grado di protezione</i>	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / <i>Temperatura di impiego</i>	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / <i>Materiale custodia</i>	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / <i>Materiale guaina</i>	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / <i>Tensione di alimentazione</i>	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / <i>Corrente di commutazione</i>	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / <i>Caduta di tensione</i>	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / <i>Punto di lavoro nominale</i>	20-25 AT	40 Gauss (34- 46 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / <i>Differenza ON-OFF</i>	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / <i>Tempo inserzione</i>	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / <i>Tempo disinserzione</i>	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / <i>Configurazione circuiti</i>		

M8 connector / **Connecteur M8** / *Connettore M8*


OVAL SWITCH / CAPTEUR OVAL / SENSORE OVALE

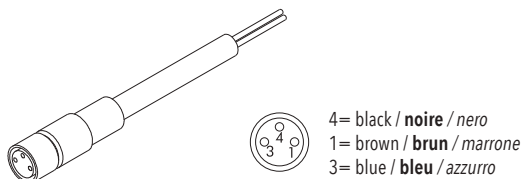
CODE

- AR4019010** REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / *REED (MT.2,5)*
- AR4019020** HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / *HALL (MT.2,5)*
- AR4019110** REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / *REED + M8 (CM 30)*
- AR4019120** HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / *HALL + M8 (CM 30)*

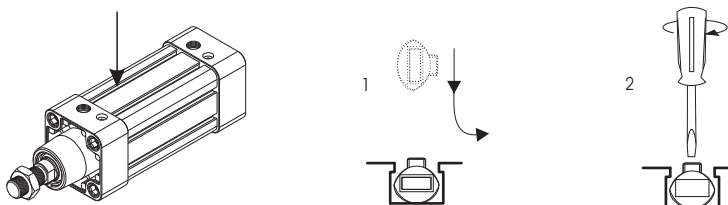
EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt

CODE

- AR4300** WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 CÂBLES** / *CON M8 2 FILI*
- AR4301** WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 CÂBLES** / *CON M8 3 FILI*



MOUNTING / MONTAGE / MONTAGGIO

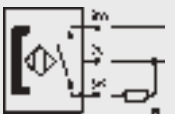




The cylinders on which it is possible to assemble the T switch are:
Les vérins sur lesquels vous pouvez monter le capteur en T sont:
I cilindri su cui è possibile montare il sensore a T sono:

- CG Cylinders ISO 15552 / **Vérins ISO 15552** / *Cilindri ISO 15552*
- MC Cylinders ISO 6432 / **Vérins ISO 6432** / *Cilindri ISO 6432*
- MX Cylinders ISO 6432 stainless steel / **Vérins ISO 6432 inox** / *Cilindri ISO 6432 Inox*
- CT Round cylinders / **Vérins ronds** / *Cilindri tondi*
- CQ Cylinders ISO 15552 (160-200-250) / **Vérins ISO 15552 (160-200-250)** / *Cilindri ISO 15552 (160-200-250)*
- CM Compact cylinders ISO 21287 / **Vérins compacts ISO 21287** / *Cilindri compatti ISO 21287*
- CX Cylinders ISO 15552 stainless steel / **Vérins ISO 15552 inox** / *Cilindri ISO 15552 Inox*
- CC Guide compact cylinders / **Vérins compacts guide** / *Cilindri compatti guidati*
- SS Rodless cylinders / **Vérins sans tige** / *Cilindri senza stelo*
- BS Rod locks / **Bloqueurs de tige** / *Bloccasteli*
- ST Stopper cylinders / **Vérins stoppeur** / *Cilindri stopper*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / <i>Tipo sensore</i>	Reed NA / NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / <i>Grado di protezione</i>	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / <i>Temperatura di impiego</i>	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / <i>Materiale custodia</i>	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / <i>Materiale guaina</i>	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / <i>Tensione di alimentazione</i>	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / <i>Corrente di commutazione</i>	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / <i>Caduta di tensione</i>	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / <i>Punto di lavoro nominale</i>	20-25 AT	40 Gauss (34- 46 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / <i>Differenza ON-OFF</i>	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / <i>Tempo inserzione</i>	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / <i>Tempo disinserzione</i>	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / <i>Configurazione circuiti</i>		

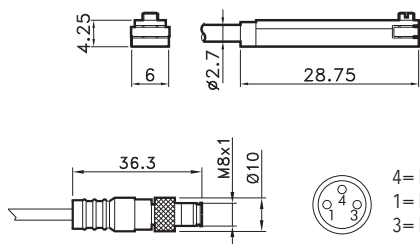
M8 connector / **Connecteur M8** / *Connettore M8*



4= black / **noire** / *nero*
1= brown / **brun** / *marrone*



4= black / **noire** / *nero*
1= brown / **brun** / *marrone*
3= blue / **bleu** / *azzurro*



4= black / **noire** / *nero*
1= brown / **brun** / *marrone*
3= blue / **bleu** / *azzurro*

T SWITCH / CAPTEUR EN T / SENSORE AT

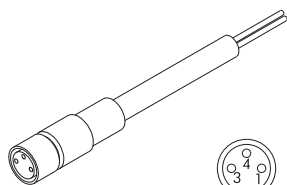
CODE

- AR4023010** REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / *REED (MT.2,5)*
- AR4023020** HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / *HALL (MT.2,5)*
- AR4023110** REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / *REED + M8 (CM 30)*
- AR4023120** HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / *HALL + M8 (CM 30)*

EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt

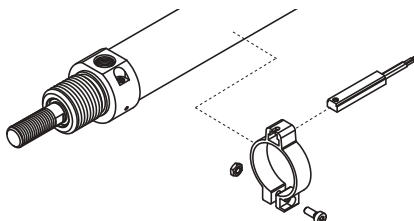
CODE

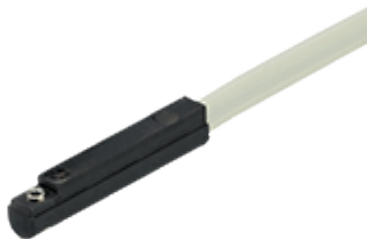
- AR4300** WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 CÂBLES** / *CON M8 2 FILI*
- AR4301** WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 CÂBLES** / *CON M8 3 FILI*



4= black / **noire** / *nero*
1= brown / **brun** / *marrone*
3= blue / **bleu** / *azzurro*

MOUNTING / MONTAGE / MONTAGGIO

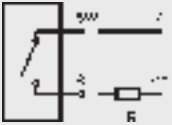
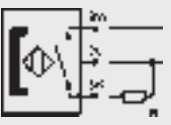


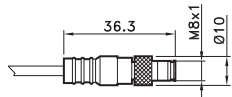
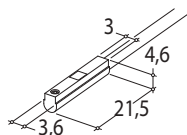
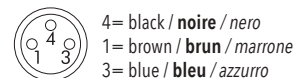
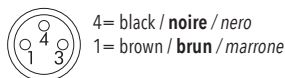


The products on which it is possible to assemble the round switch are:
Les produit sur lesquels vous pouvez monter le capteur rond sont:
I prodotti su cui è possibile montare il sensore tondo sono:

- PA Angular grippers / **Pince angulaire** / Pinze angolari
- PG Angular grippers 180° / **Pince angulaire 180°** / Pinze angolari a 180°
- PS Guided parallel grippers / **Pinces parallèles guidée** / Pinze parallele guidata
- PH Parallel grippers with long stroke / **Pinces parallèles avec longue course** / Pinze parallele a grande apertura
- PX Parallel grippers with 3 fingers / **Pinces parallèles avec 3 doigts** / Pinze parallele a 3 griffe
- AT Rotary actuators / **Actionneurs rotatifs** / Attuatori rotanti
- CD Short stroke cylinders / **Vérins course brève** / Cilindri corsa breve

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	REED	HALL
Sensor type / Type de capteur / Tipo sensore	Reed NA/ NO	PNP NA/NO
Protection class / Grade de protection / Grado di protezione	IP 67	IP 67
Working temp. / Température de travail / Temperatura di impiego	-10°C + 70°C	-10°C + 70°C
Housing material / Matière / Materiale custodia	PA	PA
Sheath material / Matière de la gaine / Materiale guaina	PVC	PVC
Power supply / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	3-30 VAC/VDC	Hall 6-30 VDC
Switching current / Courant de commutation / Corrente di commutazione	0,2 A	0,2 A
ON voltage drop / Surtension tension / Caduta di tensione	< 3 V	< 1 V
Nominal operate poin / Point de travail nominal / Punto di lavoro nominale	20-25 AT	28 Gauss (21- 35 Gauss)
ON-OFF differential / Différenciel ON-OFF / Differenza ON-OFF	5 - 10 AT	5 - 15 Gauss
On time / Temps d'ouverture / Tempo inserzione	0,5mS	0,8 uS
Off time / Temps de fermeture / Tempo disinserzione	0,1mS	0,3 uS
Wiring schematics / Configuration du circuit / Configurazione circuiti		

M8 connector / **Connecteur M8** / Connettore M8


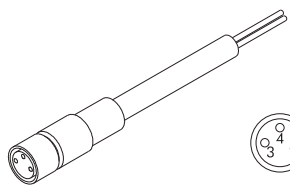
4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

ROUND SWITCH / CAPTEUR ROND / SENSORE TONDO
CODE

- AR4018010** REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)
- AR4018020** HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)
- AR4018110** REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)
- AR4018120** HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

EXTENSION CABLE 2,5 mt / EXTENSION CABLES 2,5 mt / PROLUNGA CAVO 2,5 mt
CODE

- AR4300** WITH M8 2 WIRES / **AVEC M8 2 CÂBLES** / CON M8 2 FILI
- AR4301** WITH M8 3 WIRES / **AVEC M8 3 CÂBLES** / CON M8 3 FILI



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro



CX series stainless steel cylinders, have been designed respecting ISO 15552 norm. They are entirely made in stainless steel and their usage is particularly suitable in harsh atmospheres, like the naval, pharmaceutical and food industry. Bores are between Ø32 to 125 mm.

Le vérin série CX répond exactement à la norme ISO 15552.
Il est prévu pour être utilisé dans des ambiances spéciales: pharmaceutique, navale, alimentaire. Les tailles disponibles vont du 32 au 125 mm.

cilindri della serie CX sono stati realizzati rispettando la normativa ISO 15552.
Sono interamente realizzati in acciaio inox e sono particolarmente adatti all'utilizzo in ambienti difficili come: navale, farmaceutico, alimentare. Gli alesaggi sono compresi tra Ø32 e 125 mm.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C X 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

VERSION / VERSION / VERSIONE

- | | |
|----|---|
| 01 | Double acting cushioned magnetic / Double effet amorti magnétique / Doppio effetto ammortizzato magnetico |
| 03 | Through rod cushioned magnetic / Tige traversante amorti magnétique / Stelo passante ammortizzato magnetico |
| 16 | All stainless steel AISI 316, double acting cushioned magnetic / Tout en acier inoxydable AISI 316, double effet amorti magnétique / Tutto in acciaio inox AISI 316, doppio effetto ammortizzato magnetico |
| 17 | All stainless steel AISI 316, through rod cushioned magnetic / Tout en acier inoxydable AISI 316, tige traversante amorti magnétique / Tutto in acciaio inox AISI 316, stelo passante ammortizzato magnetico |

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

- | | |
|---|--|
| 1 | Standard / Standard / Standard (-20°C + 80°C) |
| 3 | High temperature / Haute température / Alta temperatura (-10°C + 150°C) |
| 4 | Heavy use / Utilisation lourde / Uso pesante (-20°C + 80°C) |
| 8 | Low temperature / Basse température / Bassa temperatura (-40°C + 80°C) |

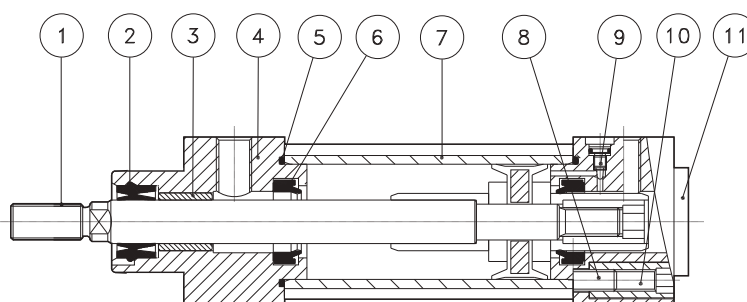


On request Atex version:
Sur demande version Atex:
Su richiesta versione Atex:
Ex II 2G Ex h II c T5 Gb
Ex II 2D Ex h III c T100°C Db

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 25-50-80- 100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	(-20°C + 80°C) (-10°C + 150°C) (-40°C + 80°C)
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

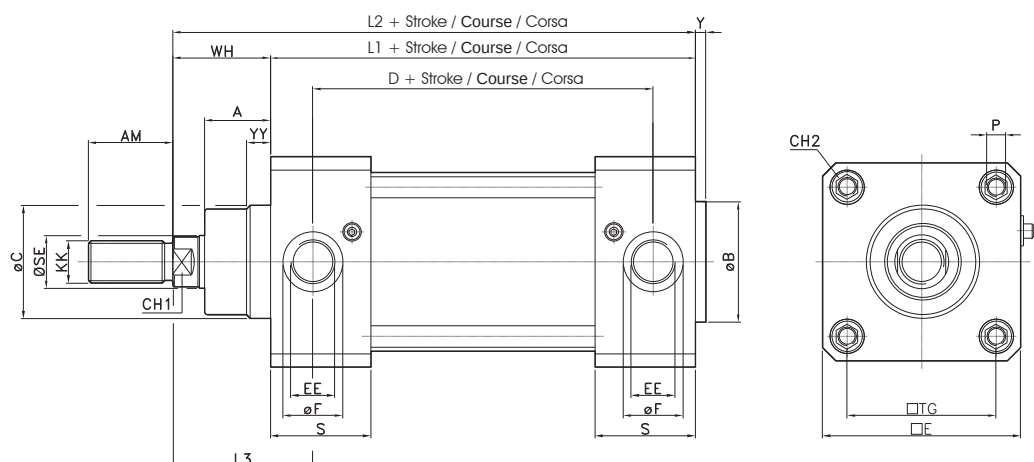
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rod / tige / stelo	stainless steel AISI 316 / acier inox 316 / acciaio inox 316
2	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
3	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
4	front cap / nez avant / testata anteriore	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio AISI 304
5	o-ring / joint torique	NBR
6	cushion seal / joint d'amortissement / guarnizione ammortizzo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
7	tube / tube / tube	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304
8	tie rod / tirant / tirante	stainless steel AISI316 / acier inox 316 / acciaio inox 316
9	regulator cushion screw / vis reg.amortis. / vite reg. ammortizzo	stainless steel AISI 316 / acier inox 316 / acciaio inox 316
10	fixing cap screw / vis serrage nez / vite serraggio testata	stainless steel AISI 316 / acier inox 316 / acciaio inox 316
11	rear cap / fond arrière / testata posteriore	stainless steel AISI 304 / acier AISI 304 / acciaio inox 304

Double acting magnetic cushioned
Double effet magnétique amorti
 Doppio effetto magnetico ammortizzato

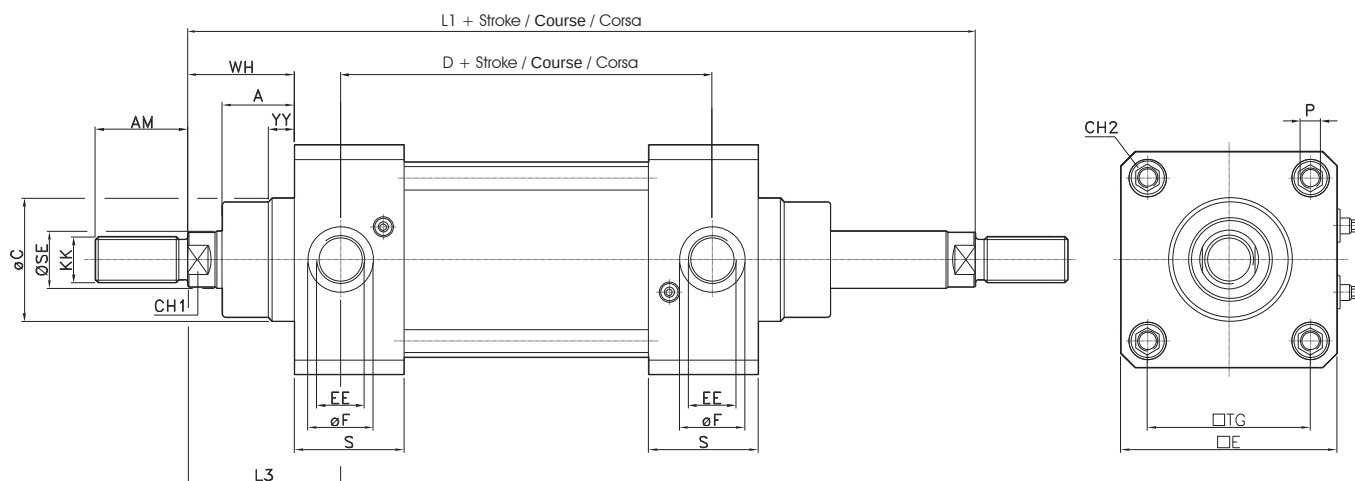
CODE: CX011.Ømm



Ø	A	AM	B	C	D	E	EE	F	Y	YY	KK	L1	L2	L3	P	S	SE	TG	WH	CH1	CH2
32	18	22	30	30	67	50	G1/8"	16	4	9	M10x1.25	94	121	39.5	M6	30.8	12	32.5	26	10	6
40	22	24	35	35	77	55	G1/4"	19	4	9	M12x1.25	105	135	44	M6	33	16	38	30	13	6
50	25.5	32	40	40	78	65	G1/4"	19	4	9	M16x1.5	106	143	51	M8	33.7	20	46.5	37	16	8
63	25	32	45	45	89	75	G3/8"	22.7	4	9	M16x1.5	121	158	53	M8	38	20	56.5	37	16	8
80	35	40	45	45	96	95	G3/8"	22.7	4	9	M20x1.5	128	174	62	M10	40	25	72	46	21	10
100	38	40	55	55	102	110	G1/2"	28	4	9	M20x1.5	138	189	69	M10	43.5	25	89	51	21	10
125	46	54	60	60	124	139	G1/2"	28	6	10	M27x2	160	225	83	M12	53	32	110	65	27	12

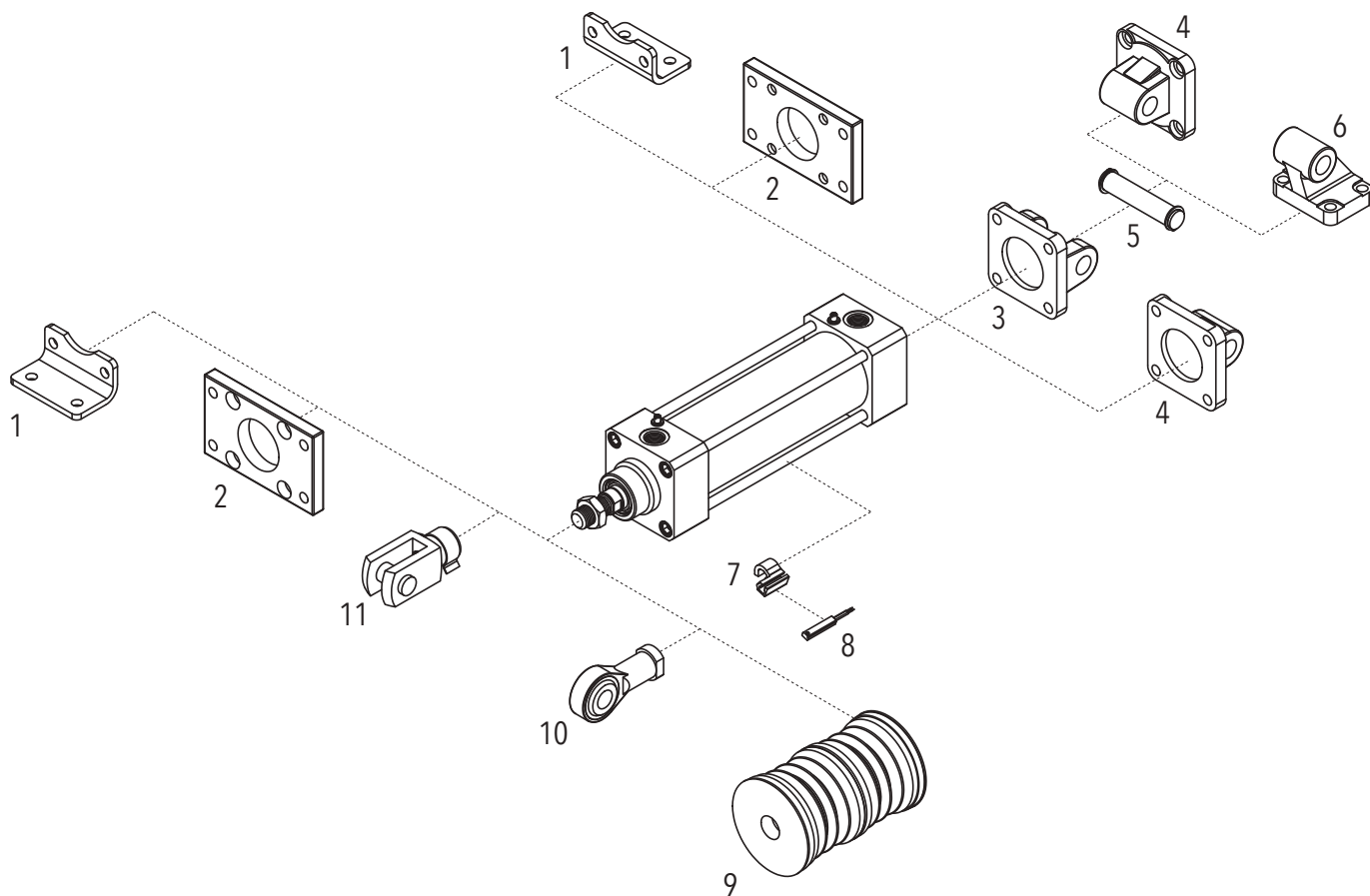
Double acting magnetic through rod
Double effet magnétique tige traversante
 Doppio effetto magnetico stelo passante

CODE: CX031.Ømm



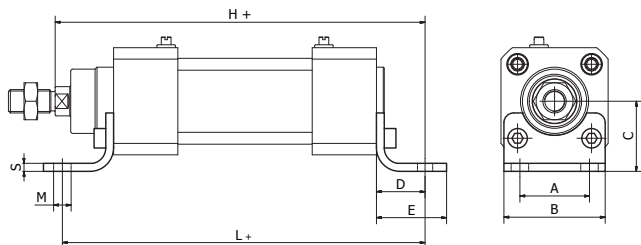
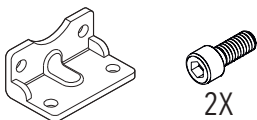
Ø	A	AM	C	D	E	EE	F	YY	KK	L1	L3	P	S	SE	TG	WH	CH1	CH2
32	18	22	30	67	50	G1/8"	16	9	M10x1.25	146	39.5	M6	30.8	12	32.5	26	10	6
40	22	24	35	77	55	G1/4"	19	9	M12x1.25	165	44	M6	33	16	38	30	13	6
50	25.5	32	40	78	65	G1/4"	19	9	M16x1.5	180	51	M8	33.7	20	46.5	37	16	8
63	25	32	45	89	75	G3/8"	22.7	9	M16x1.5	195	53	M8	38	20	56.5	37	16	8
80	35	40	45	96	95	G3/8"	22.7	9	M20x1.5	220	62	M10	40	25	72	46	21	10
100	38	40	55	102	110	G1/2"	28	9	M20x1.5	240	69	M10	43.5	25	89	51	21	10
125	46	54	60	124	139	G1/2"	28	11	M27x2	290	83	M12	53.2	32	110	65	28	12

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	CODE
1	Pedestal / Equerre / Piedino	AR4169 Ø-V
2	Flange / Bride / Flangia	AR4168 Ø-V
3	Female hinge / Chape arrière femelle / Cerniera femmina	AR4164 Ø-V
4	Male hinge / Chape mâle arrière / Cerniera maschio	AR4165 Ø-V
5	Pivot for hinge / Axe chape arrière / Perno per cerniera	AR4167 Ø
6	Square joint / Articulation equerre / Articolazione a squadra	AR4166 Ø
7	Adaptor for switch / Adaptateur de capteur / Adattatore per sensore	AR4200 Ø
8	T switch / Capteur en T / Sensore a T	AR4023...
9	Rubber bellows / Soufflet / Soffietto	
10	Rod ends / Chape de tige rotulée / Testa a snodo	AR425...
11	Yoke / Fourche / Forcella	AR42...

PEDESTAL EQUERRE PIEDINO

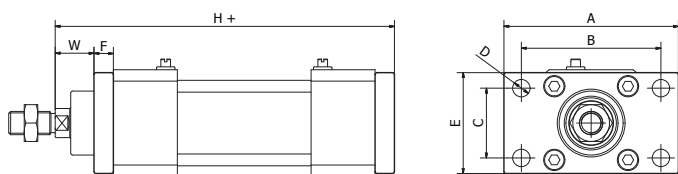
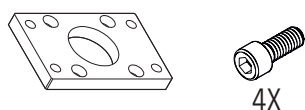


CODE
AR4169 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Stainless steel AISI 316 / **Inox AISI 316** / Inox AISI 316

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M	S	weight (g)
032	32	45	32	24	35	144	142	7	4	60
040	36	52	36	28	36	163	161	9	4	72
050	45	65	45	32	47	175	170	9	5	160
063	50	75	50	32	45	190	185	9	5	180
080	63	95	63	41	55	215	210	12	6	370
100	75	115	71	41	57	230	220	14	6	432
125	90	140	90	45	70	270	250	16	8	

FLANGE BRIDE FLANGIA

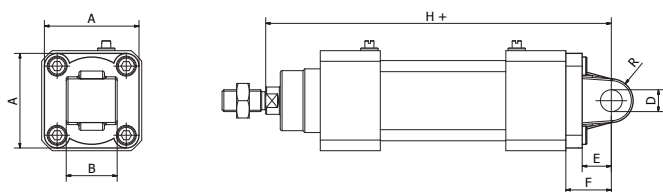
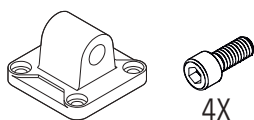


CODE
AR4168 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Stainless steel AISI 316 / **Inox AISI 316** / Inox AISI 316

Ø	A	B	C	D	E	F	H	W	weight (g)
032	80	64	32	7	45	10	130	16	192
040	90	72	36	9	52	10	145	20	250
050	110	90	45	9	65	12	155	25	482
063	120	100	50	9	75	12	170	25	626
080	150	126	63	12	95	16	190	30	1436
100	170	150	75	14	115	16	205	35	1994
125	205	180	90	16	140	20	245	45	

MALE HINGE CHAPE MÂLE CERNIERA MASCHIO

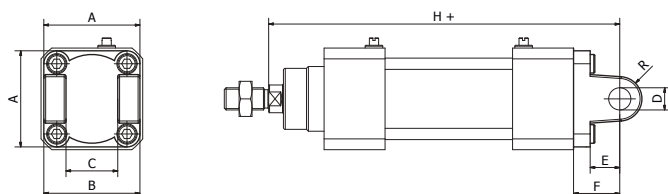
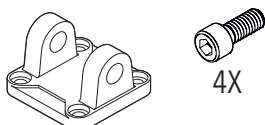


CODE
AR4165 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Stainless steel AISI 316 / **Inox AISI 316** / Inox AISI 316

Ø	A	B	D	E	F	H	R	weight (g)
032	45	26	10	13	22	142	10	176
040	52	28	12	16	25	160	12	274
050	65	32	12	16	27	170	12	368
063	75	40	16	21	32	190	16	682
080	95	50	16	22	36	210	16	1196
100	115	60	20	27	41	230	20	2100
125	140	70	25	30	50	275	25	3740

FEMALE HINGE CHAPE FÉMININE CERNIERA FEMMINA

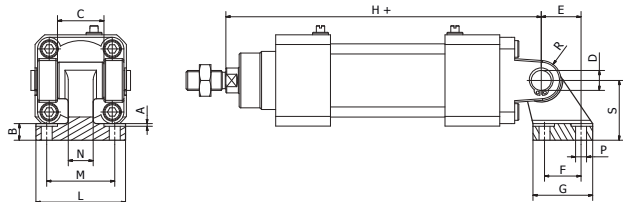
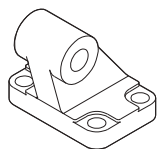


CODE
AR4164 Ø-V

MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
Stainless steel AISI 316 / **Inox AISI 316** / Inox AISI 316

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)
032	45	45	26	10	13	22	142	10	138
040	52	52	28	12	16	25	160	12	230
050	65	60	32	12	16	27	170	12	338
063	75	70	40	16	21	32	190	16	540
080	95	90	50	16	22	36	210	16	1000
100	115	110	60	20	27	41	230	20	1700
125	140	130	70	25	30	50	275	25	3350

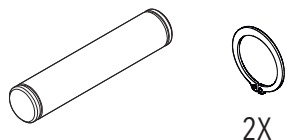
SQUARE JOINT
ARTICULATION ARRIERE D'EQUERRE
 ARTICOLAZIONE A SQUADRA



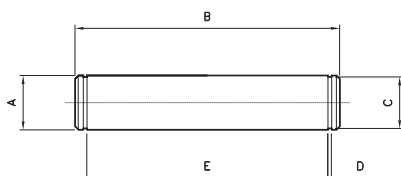
CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4166 Ø	Stainless steel AISI 316 /Inox AISI 316 / Inox AISI 316

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	weight (g)
032	1.6	8	26	10	21	18	31	142	51	38	10	6.6	10	32	158
040	1.6	10	28	12	24	22	35	160	54	41	15	6.6	12	36	238
050	1.6	12	32	12	33	30	45	170	65	50	16	9	12	45	418
063	1.6	14	40	16	37	35	50	190	67	52	16	9	16	50	526
080	2.5	14	50	16	47	40	60	210	86	66	20	11	16	63	1055
100	2.5	17	60	20	55	50	70	230	96	76	20	11	20	71	1510
125	3.2	20	70	25	70	60	90	275	124	94	30	14	25	90	3150

PIVOT FOR HINGE
AXE ARTICULATION ARRIERE FEMELLE
 PERNO PER CERNIERA



2X

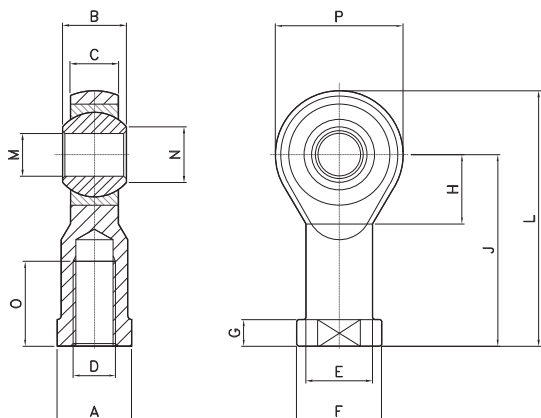
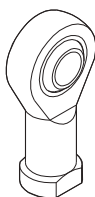


CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4167 Ø	Stainless steel AISI 316 /Inox AISI 316 / Inox AISI 316

Ø	A	B	C	D	E
032	10	53	9.6	1.1	46
040	12	60	11.5	1.1	53
050	12	68	11.5	1.1	61
063	16	78	15.2	1.1	71
080	16	98	15.2	1.1	91
100	20	118	19	1.3	111
125	25	139	23.9	1.3	132

ROD ENDS
CHAPE DE TIGE ROTULEE
 TESTA A SNODO

Material: Stainless steel AISI 316
 Matière: Inox AISI 316
 Materiale: Inox AISI 316

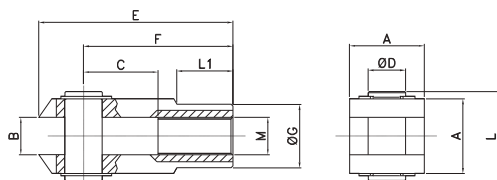
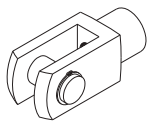


CODE	Ø
AR4250	32
AR4251	40
AR4252	50-63
AR4253	80-100
AR4254	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
32	17	14	10.5	M10x1.25	15	19	6.5	15	43	57	10	12.9	20	28
40	19	16	12	M12x1.25	17.5	22	6.5	17	50	66	12	15.4	22	32
50-63	22	21	15	M16x1.5	22	27	8	23	64	85	16	19.3	28	42
80-100	30	25	18	M20x1.5	27.5	34	10	27	77	102	20	24.3	33	50
125	41	37	25	M27x2	40	50	15	36	110	145	30	34.8	51	70

YOKE WITH PIVOT
CHAPE DE TIGE AVEC AXE
FORCELLA CON PERNO

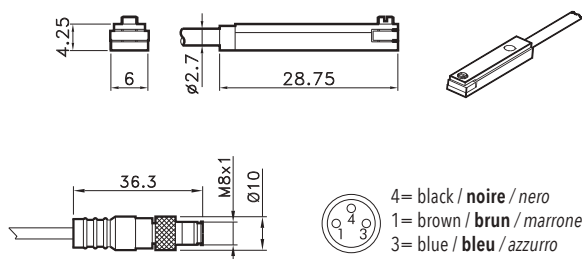
Material: Stainless steel AISI 303
Matière: Inox AISI 303
 Materiale: Inox AISI 303



Complete of pivot and seeger
Chape + axe + circlips
 Completo di perno e seeger

CODE	Ø
AR4218	32
AR4219	40
AR4220	50-63
AR4221	80-100
AR4222	125

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
32	20	10	20	10	52	40	18	M10x1.25	25	15
40	24	12	24	12	62	48	20	M12x1.25	30	18
50/63	32	16	32	16	83	64	26	M16x1.5	39	24
80/100	40	20	40	20	105	80	34	M20x1.5	48	30
125	55	30	54	30	148	110	48	M27x2	65	38

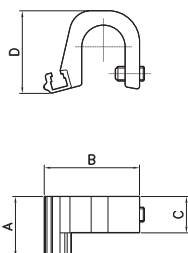
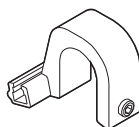
T SWITCH
CAPTEUR EN T
SENSORE A T

CODE

AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74
Pour les données techniques, voir page 1.74
 Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

ADAPTOR FOR T SWITCH
ADAPTATEUR CAPTEUR EN T
ADATTATORE SENSORE A T

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR420032	32-40
AR420050	50-63
AR420080	80-100
AR4200125	125

Ø	A	B	C	D
32-40	25	30	15	20
50-63	25	35	15	26
80-100	25	38	15	30
125	25	40	15	35



Airwork introduce the new compact cylinder CP series with big dimensions.
 In all applications requiring great push force in small spaces, the new cylinder CP series is the correct answer.

Le nouveau vérin série CP est compact avec de grands diamètres, il est utilisé pour de fortes poussées et des espaces réduits.

Airwork presenta i nuovi cilindri compatti di grandi dimensioni.
 In tutte le applicazioni ove sia necessario avere grande forza di spinta in ridotti spazi, il nuovo cilindro della serie CP, è la risposta giusta.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
CP001000000 -

- = Female stem / **Tige femelle** / Stelo femmina
 M = Male stem / **Tige mâle** / Stelo maschio

Stroke / **Course** / Corsa

Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

VERSION / **VERSION** / VERSIONE

01 = Double acting magnetic / **Double effet magnétique** / Doppio effetto magnetico

02 = Double acting non magnetic / **Double effet non magnétique** / Doppio effetto non magnetico

03 = Through rod-magnetic / **Tige traversante magnétique** / Stelo passante magnetico

04 = Through rod non magnetic / **Tige traversante non magnétique** / Stelo passante non magnetico



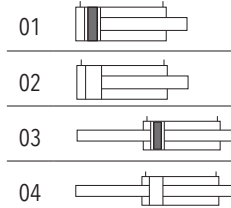
On request Atex version:
Sur demande version Atex:

Su richiesta versione Atex:

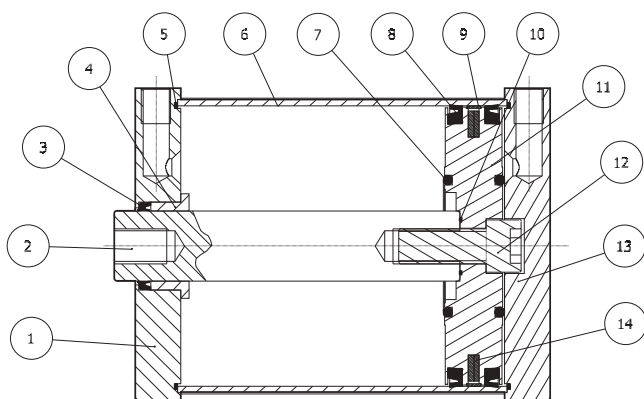
Ex II 2G Ex h II c T6 Gb

Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

VERSION / **VERSION** / VERSIONE


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alésage / Alesaggi	Ø125-160-200
Standard strokes / Course standard / Corse standard	mm 5-10-15-20-25-30-40-50-60-70-80-90-100-125-160-200-250
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forze sviluppate	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


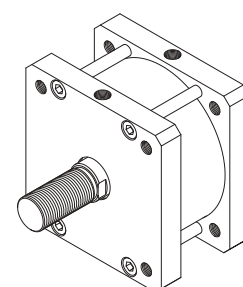
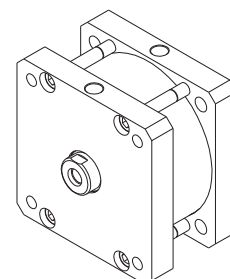
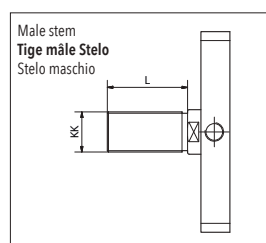
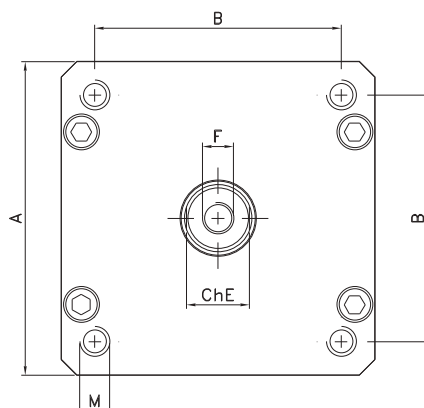
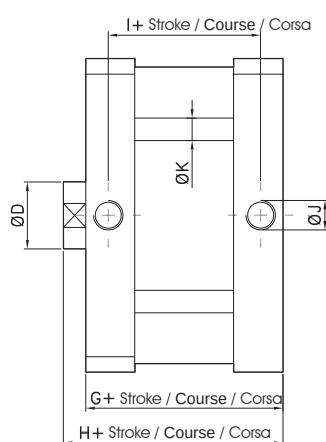
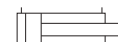
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
2	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / C40 chromé / C40 cromato
3	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
4	guide bush / bague guidage / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
5	o-ring / joint torique	NBR
6	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
7	o-ring / joint torique	NBR
8	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
9	guide strip / joint guidage / fascia guida	PBT + PTFE
10	o-ring / joint torique	NBR
11	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
12	piston screw / vis piston / vite pistone	steel / acier / acciaio
13	cap / fond arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
14	magnet / aimant / magnete	plastroferrite

Double acting
Double effet
Doppio effetto

CODE: CP011.Ø.mm



CODE: CP021.Ø.mm



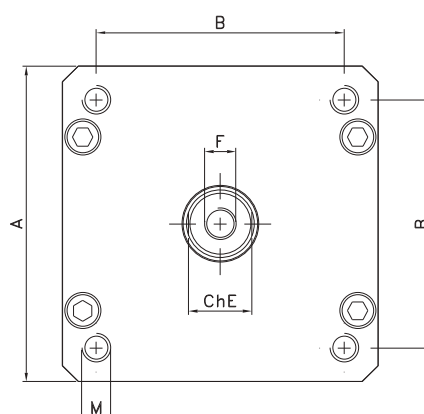
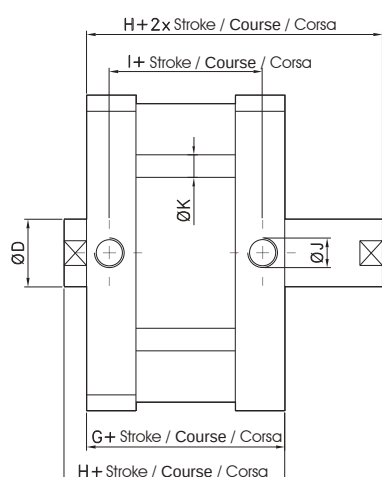
Ø	A	B	M	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK	KK	L
125	140	110	M12	30	28	M14x25 ut.	78	88	58	G1/4"	10	M27x2	54
160	180	140	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	12	M36x2	72
200	220	175	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	14	M36x2	72

Through rod
Tige traversante
Stelo passante

CODE: CP031.Ø.mm

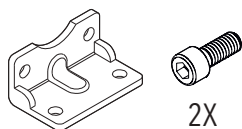


CODE: CP041.Ø.mm

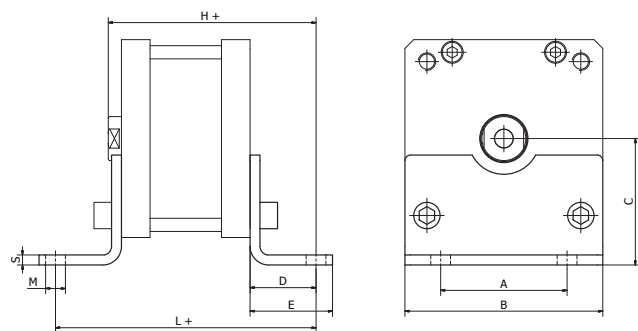


Ø	A	B	M	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK
125	140	110	M12	30	28	M14x25 ut.	78	88	58	G1/4"	10
160	180	140	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	63	G3/8"	12
200	220	175	M16	40	36	M20x30 ut.	87	99	75	G3/8"	14

PEDESTAL
EQUERRE
PIEDINO



2X

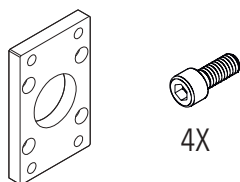


CODE
AR4152 Ø -V

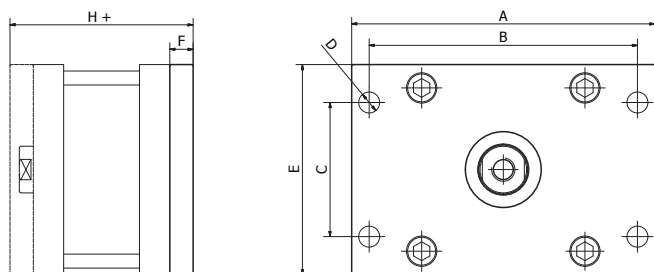
MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	H	L	M	S	weight (g)
125	90	140	90	45	70	133	168	16	8	1150
160	115	180	115	60	75	159	207	18	9	2000
200	135	220	135	70	100	169	227	22	12	3800

FLANGE
BRIDE
FLANGIA



4X

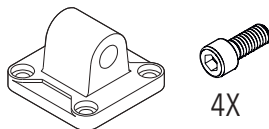


CODE
AR4151 Ø -V

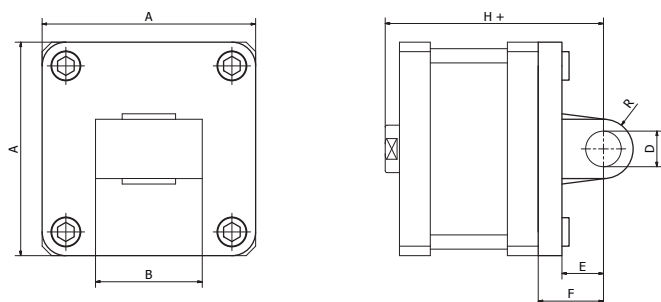
MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	weight (g)
125	205	180	90	16	140	20	118	3750
160	260	230	115	18	180	20	127	6362
200	300	270	135	22	220	25	137	11368

MALE HINGE
CHAPE MALE ARRIERE
CERNIERA MASCHIO



4X

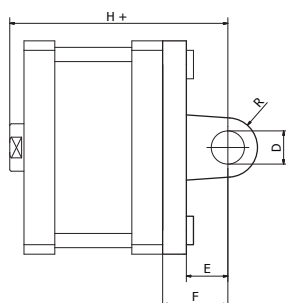
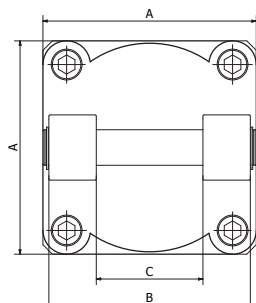
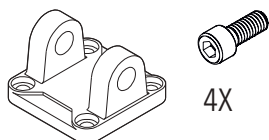


CODE
AR4149 Ø -V
AR4186 Ø -V

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Aluminium / **Aluminium** / Alluminio
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
125	140	70	25	30	50	138	25	1264	3740
160	180	90	30	35	55	154	25	1846	5890
200	220	90	30	35	60	159	25	2950	8470

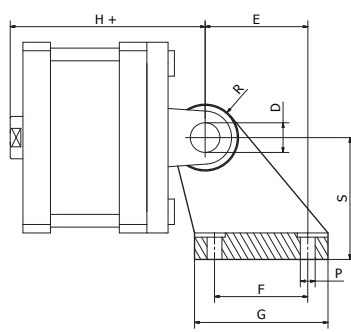
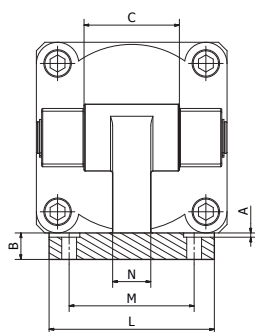
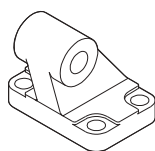
FEMALE HINGE
CHAPE ARRIERE FEMELLE
CERNIERA FEMMINA



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4147 Ø-V	Aluminium / Aluminium / Alluminio
AR4184 Ø-V	Steel / Acier / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	R	weight (g)	weight (g)
125	140	130	70	25	30	50	138	25	1180	3350
160	180	170	90	30	35	55	154	25	1780	5750
200	220	170	90	30	35	60	159	25	2900	8900

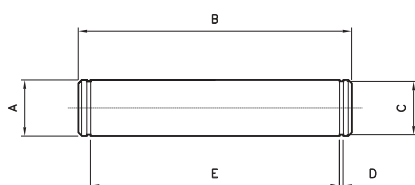
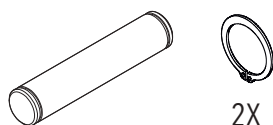
SQUARE JOINT
ARTICULATION ARRIERE D EQUERRE
ARTICOLAZIONE A SQUADRA



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4156 Ø	Aluminium / Aluminium / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	(g)
125	3.2	20	70	25	70	60	90	138	124	94	30	14	25	90	826					
160	4	25	90	30	97	88	126	154	156	118	36	14	25	115	2600					
200	4	30	90	30	105	90	130	159	162	122	40	18	25	135	3250					

PIVOT FOR FEMALE HINGE
AXE POUR CHAPE FEMELLE
PERNO PER CERNIERA FEMMINA



CODE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
AR4150 Ø	Steel / Acier / Acciaio

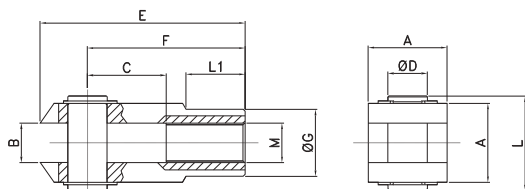
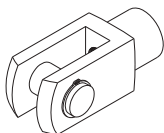
Ø	A	B	C	D	E	weight (g)
125	25	139	23.9	1.3	132	530
160	30	178	28.6	1.6	171.5	978
200	30	178	28.6	1.6	171.5	978

YOKE WITH PIVOT

FOURCHE AVEC TIGE

FORCELLA CON PERNO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



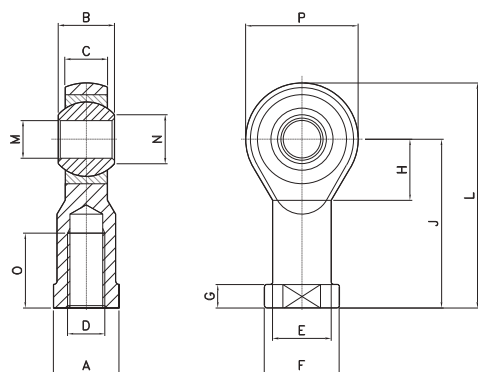
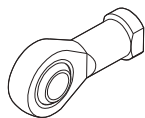
CODE	Ø
AR40678	125
AR40679	160-200

Ø	A	B	C	D	E	F	G	M	L	L1
125	55	30	54	30	148	110	48	M27x2	65	38
160/200	70	35	72	35	188	144	60	M36x2	84	40

ROD ENDS

CHAPE DE TIGE ROTULEE

TESTA A SNODO



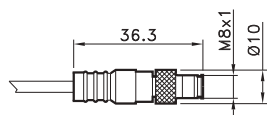
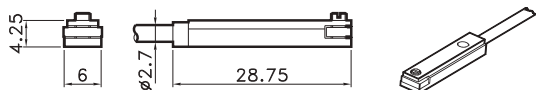
CODE	Ø
AR40667	125
AR40669	160-200

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L	M	N	O	P
125	41	37	25	M27x2	40	50	15	36	110	145	30	34.8	51	70
160-200	50	43	28	M36x2	46	58	17	41	125	165	35	37.7	56	80

T SWITCH

CAPTEUR EN T

SENSORE A T



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

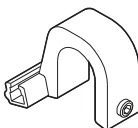
Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

ADAPTOR FOR 'T' SWITCH

ADAPTATEUR DE CAPTEUR EN "T"

ADATTATORE SENSORE A "T"

Material: Aluminium
Matière: Aluminium
 Materiale: Alluminio



CODE	Ø
AR4200125	125-160-200



Cartridge cylinders of the series CH have extremely reduced dimensions, a threaded body which allows to be installed in any part of the machine and, thanks to the use of an OR, it is possible to obtain the air sealing between threaded hole and cylinder.

Les minivérins série CH, sont des vérins de dimensions très réduites, son corps fileté lui permet d'être monté en tout point dans la machine avec l'utilisation d'un joint, il est possible d'obtenir l'étanchéité à l'air entre le trou fileté et le vérin.

I cilindri a cartuccia della serie CH, hanno dimensioni estremamente contenute, un corpo filettato che gli permette di essere montato in qualsiasi punto della macchina e, con l'utilizzo di un o-ring, è possibile ottenere la tenuta aria tra il foro filettato e il cilindro stesso.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C H 1 6 2 0 0 0 0	
1	Stroke / Course / <i>Corsa</i>
6	Ø cylinder / Ø vérin / <i>Ø cilindro</i>
2	2 = NBR seals / Joint NBR / <i>Guarnizioni in NBR</i>
0	VERSION / VERSION / <i>VERSIONE</i>
0	16 = Single acting threaded piston rod / Simple effet tige filetée / <i>Semplice effetto stelo filettato</i>
0	17 = Single acting smooth piston rod / Simple effet tige lisse / <i>Semplice effetto stelo liscio</i>

VERSION / VERSION / VERSIONE



STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Single acting / **Simple effet** / *Semplice effetto*

Ø6 mm 05-10-15

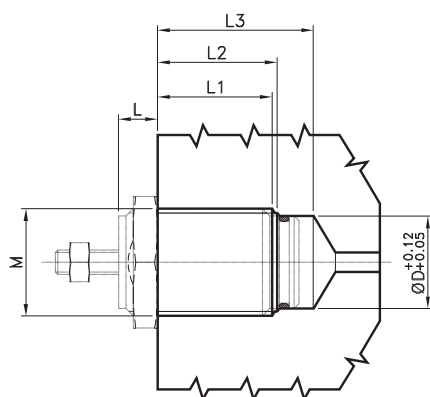
Ø10 mm 05-10-15

Ø16 mm 05-10-15

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluidio</i>	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Operating temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	6 bar
Force / Force / <i>Forze sviluppate</i>	Technical informations page / Page informations techniques / <i>Pagina dati tecnici</i>
Air consumption / Consommation d'air / <i>Consumo aria</i>	Technical informations page / Page informations techniques / <i>Pagina dati tecnici</i>

POSSIBLE INSTALLATION / MONTAGE POSSIBLE / POSSIBILE MONTAGGIO

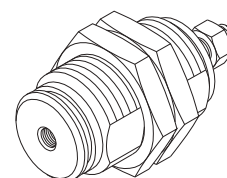
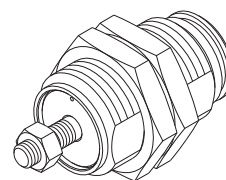
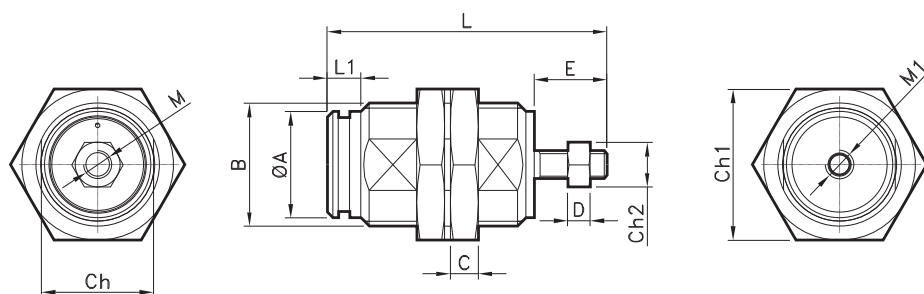


Dimensions for machining cylinder seat / **Dimensions pour usinage siège du vérin** / *Dimensioni per la lavorazione sede cilindro*

Ø	M	L / C			L1 / C			L2 / C			L3 / C			ØD
		5	10	15	5	10	15	5	10	15	5	10	15	
6	M10x1	5	5	5	10	17	24	12	19	26	16	24	31	8.5
10	M15x1.5	6	6	6	11	17	24	13	19	26	20	26	34	12
16	M22x1.5	7	7	7	15	20	25	17	21	27	26	31	36	19

Threaded rod
Tige filetée
Stelo filettato

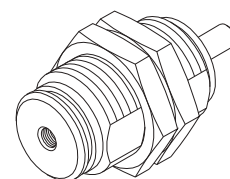
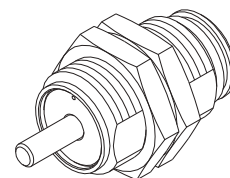
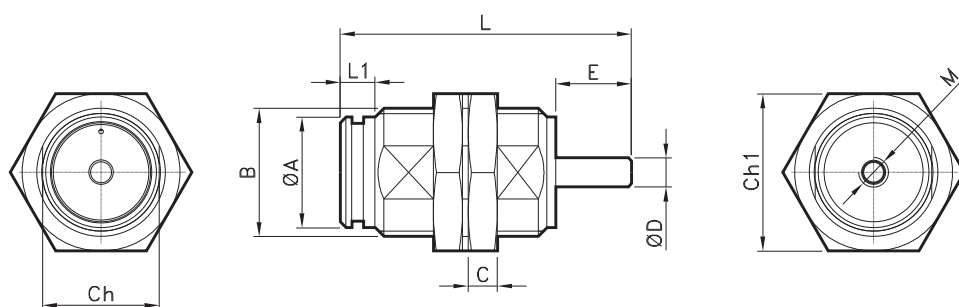
CODE: CH162.Ømm



Ø	ØA	B	CH1	C	CH2	D	E	L(05 - 10 - 15)	L1	M	M1	CH
6	8.5	M10x1	14	3	5.5	2.4	8	27.5 - 34.5 - 41.5	5	M3	M5	9
10	12	M15x1.5	19	4	7	3.2	10.5	33.5 - 40 - 47	7	M4	M5	14
16	19	M22x1.5	27	5	8	4	13	40 - 45 - 50	6	M5	M5	20

Smooth rod
Tige lisse
Stelo liscio

CODE: CH172.Ømm



Ø	ØA	B	CH1	C	D	E	L(05 - 10 - 15)	L1	M	CH
6	8.5	M10x1	14	3	3	8	27.5 - 34.5 - 41.5	5	M5	9
10	12	M15x1.5	19	4	4	10.5	33.5 - 40 - 47	7	M5	14
16	19	M22x1.5	27	5	5	13	40 - 45 - 50	6	M5	20



Guide compact cylinders are Airwork's top of the range. This linear actuator offers a very high robustness combined with very small dimensions. It has a central pneumatic cylinder and the guiding system is based on rods with very big diameter which move on self lubricant brass bearings or balls sleeves. It is possible to mount the cylinder in different positions and to change the orientation of the feeding devices, according to all customer needs. Moreover, it is possible to mount magnetic sensors.

Le vérin compact guidé fabriqué par AIRWORK a un actionneur intégré d'une grande robustesse, un encombrement faible. Le guidage est soit avec une bague bronze soit à roulement sphérique. Le vérin peut être monté dans différentes positions et ainsi changer l'orientation de l'alimentation selon le besoin. Il peut être équipé de capteurs magnétiques.

Il cilindro compatto guidato prodotto da AIRWORK, è un attuatore lineare con caratteristiche di grande robustezza e minimi ingombri. Infatti, è dotato di un cilindro pneumatico centrale con un sistema di guida con aste di grande diametro che scorrono su bronzine autolubrificanti oppure su manicotti a ricircolo di sfere. È possibile montare il cilindro in varie posizioni e cambiare l'orientamento delle alimentazioni a seconda delle necessità. Inoltre è possibile montare sensori magnetici a scomparsa.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CC304600000

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

6= With slide bearings / Avec bagues bronze / Con bussole in bronzo

7= With ball bushings / Avec roulement à sphère / Con manicotti a ricircolo di sfere

4= Standard / Standard / Standard

3= For high temperature / Pour haute température / Per alta temperatura

6= With metal scrapers / Avec racleur en métal / Con raschiasteli in metallo

8= With reinforced scrapers / Avec racleur renforcés / Con raschiasteli rinforzati

0= Standard / Standard / Standard

1= Double plate / Double plaque / Doppia piastra

3= For low speed and high loads / Pour les vitesses basses et charges élevées / Per bassa velocità con carichi elevati

4= With adjustable stroke / Avec course réglable / Con corsa regolabile

3= Standard / Standard / Standard

6= With rods, plate and screws in stainless steel / Avec tige embase et vis acier inox / Con steli, piastra e viti in acciaio inox



On request Atex version:

Sur demande version Atex:

Su richiesta versione Atex:

Ex II 2G Ex h II c T6 Gb

Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø10 mm 5-10-15-20

Ø12 mm 10-20-30-40-50-75-100

Ø16 mm 10-20-30-40-50-75-100

Ø20 mm 20-30-40-50-75-100-125-150-175-200

Ø25 mm 20-25-30-40-50-75-100-125-150-175-200

Ø32 mm 25-50-75-100-125-150-175-200

Ø40 mm 25-50-75-100-125-150-175-200

Ø50 mm 25-50-75-100-125-150-175-200

Ø63 mm 25-50-75-100-125-150-175-200

INTERMEDIATE STROKES / COURSE INTERMEDIAIRE / CORSE INTERMEDIE

It's possible to have any length of stroke from 1 to 200mm.

Cylinders dimensions will be the ones of the nearest following standard stroke.

Example: a cylinder Ø32 mm with stroke 45 mm will have the same dimensions of the 50 mm stroke and its order code will be CC3046320045.

Il est possible d'obtenir toute la course de 1 à 200 mm. Pour une course intermédiaire l'encombrement aura celui de la course standard suivante. Exemple: Ø vérin 32 course 45mm aura l'encombrement de la course 50 et le code soit: CC3046320045.

È possibile ottenere qualsiasi tipo di corsa da 1 a 200 mm.

Le dimensioni del cilindro saranno quelle della corsa standard immediatamente successiva.

Esempio: cilindro Ø32 mm corsa 45mm, avrà le dimensioni della corsa 50mm, e il codice di ordinazione sarà: CC3046320045.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio

Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C / +80°C

Polyurethane high temperature / Polyuréthane haute température / Poliuretano alta temperatura: -29°C / +120°C

Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio

10 bar

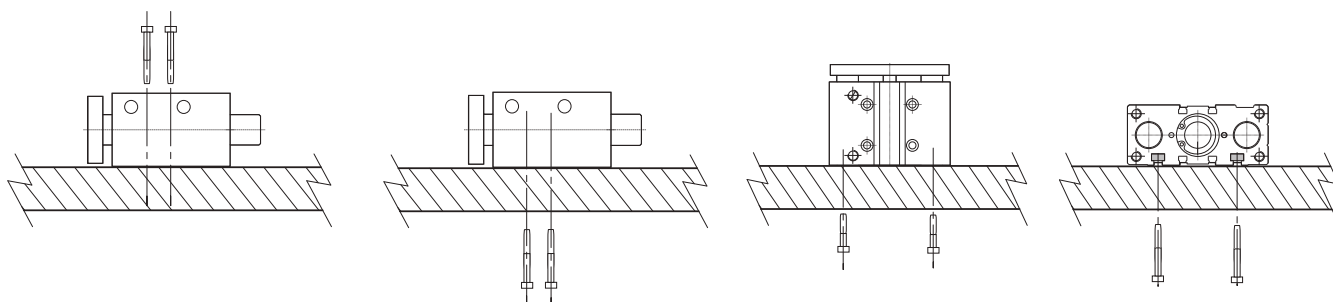
Force / Force / Forza sviluppata

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria

Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

ASSEMBLY SYSTEM / SYSTEME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO

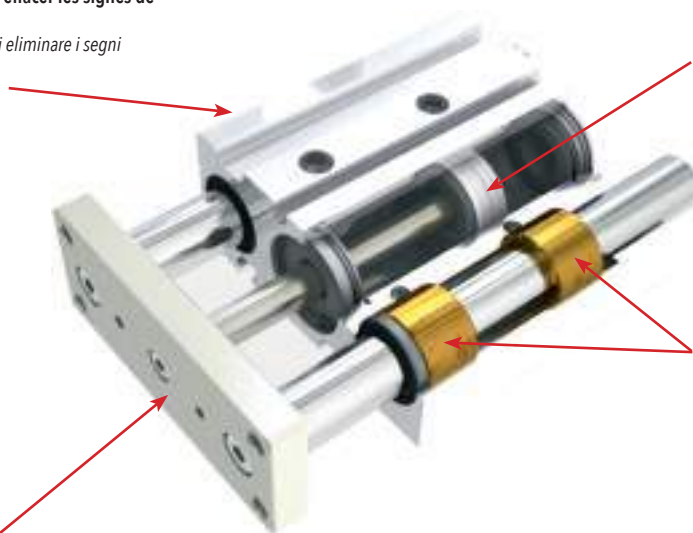


THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

The sandblasting treatment has the purpose to erase the signs of machining and surface hardening.

Le traitement de sablage a pour but d'effacer les signes de l'usinage et de durcir la surface.

Il trattamento di sabbiatura ha lo scopo di eliminare i segni di lavorazione e indurire la superficie.



All seals are in polyurethane with high wear resistance.

Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.

Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.

Sliding bushes are cylinder's heart and they are realized in bronze with high precision CNC lathes.

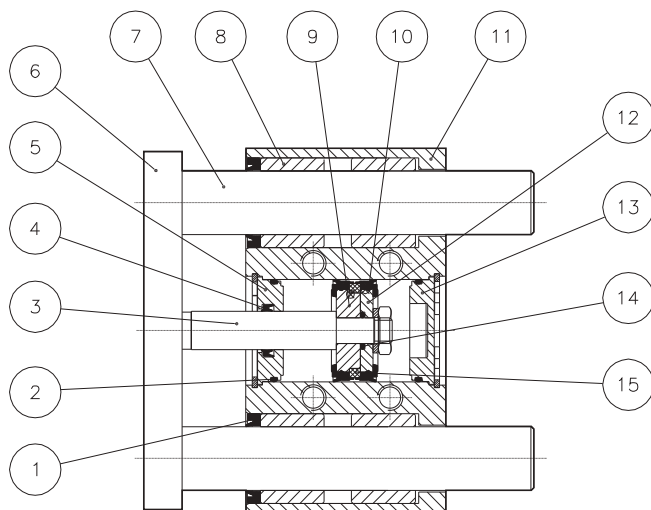
Les bagues coulissantes sont le cœur des vérins et elles sont réalisées en bronze au tour CNC haute précision.

Le boccole di guida sono il cuore del cilindro e sono realizzate in bronzo con torni CNC ad alta precisione.

The front plate is adjusted to ensure maximum flatness and the best support during assembly with other parts.

La plaque avant est ajustée pour assurer la planéité maximale et le meilleur soutien lors de l'assemblage avec d'autres parties.

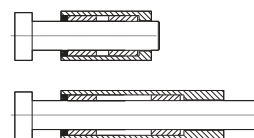
La piastra frontale è regolata per garantire la massima planarità e il miglior supporto durante il montaggio con altre parti della macchina.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


All sizes and all strokes, have n°4 slide bearing

Tous les taille et toutes les courses ont n°4 bague bronze

Tutti gli alesaggi e tutte le corse hanno n°4 bussole in bronzo



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	wiperod seal / joint de glissement / guarnizioni tergiasta	NBR
2	o-ring	NBR
3	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
4	rod seal / joint tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
5	front cap / nez / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
6	plate / plaque / piastra	nickel steel / acier nickelle / acciaio nichelato
7	guide rod / tige de guidage / stelo guida	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
8	slide bearing / bagues bronze / bussole	steel C40 tempered / acier C40 trempé / acciaio C40 temprato
9	ball busching / roulement à sphere / manicotti a sfera	bronze / bronze / bronzo
10	semipiston / demi piston / semipistone	steel/ acier / acciaio
11	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	aluminium / aluminium / alluminio
12	body cylinder / corps / corpo cilindro	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
13	semipiston / demi piston / semipistone	aluminium / aluminium / alluminio
14	rear cap / fond / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
15	o-ring	NBR
16	magnet / aimant / magnete	plastoferrite

SPECIAL VERSIONS / **VERSIONS SPECIALES** / **VERSIONI SPECIALI**

WITH REINFORCED SCRAPERS / **AVEC JOINTS RENFORCES** / **CON RASCHIASTELI RINFORZATI**

CODE: CC3086.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



WITH METAL SCRAPERS / **AVEC RACLEUR EN MÉTAL** / **CON RASCHIASTELI IN METALLO**

CODE: CC3066.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



FOR LOW SPEED AND HIGH LOADS / **POUR LES VITESSES BASSES ET CHARGES ELEVEES** / **PER BASSA VELOCITÀ CON CARICHI ELEVATI**

CODE: CC3346.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



FOR HIGH TEMPERATURE / **POUR HAUTE TEMPERATURE** / **PER ALTA TEMPERATURA**

CODE: CC3036.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



WITH ADJUSTABLE STROKE / **AVEC COURSE REGLABLE** / **CON CORSA REGOLABILE**

CODE: CC3446.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



WITH RODS, PLATE AND SCREWS IN STAINLESS STEEL / **AVEC TIGE EMBASE ET VIS ACIER INOX** / **CON STELI, PIASTRA E VITI IN ACCIAIO INOX**

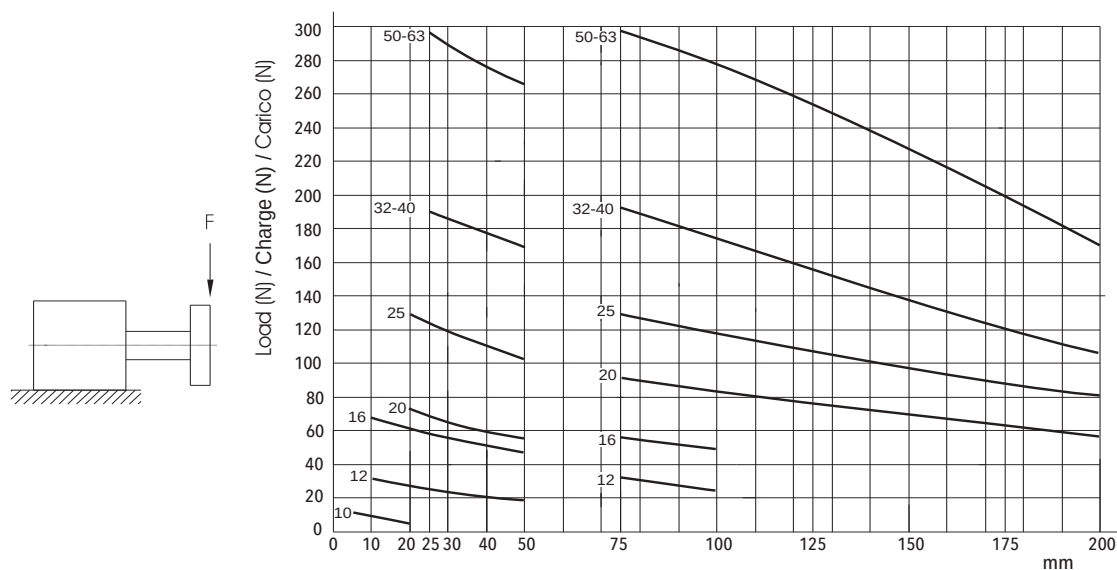
CODE: CC6046.Ø. stroke / **course** / corsa

For dimensions of this version, please contact our sales department.

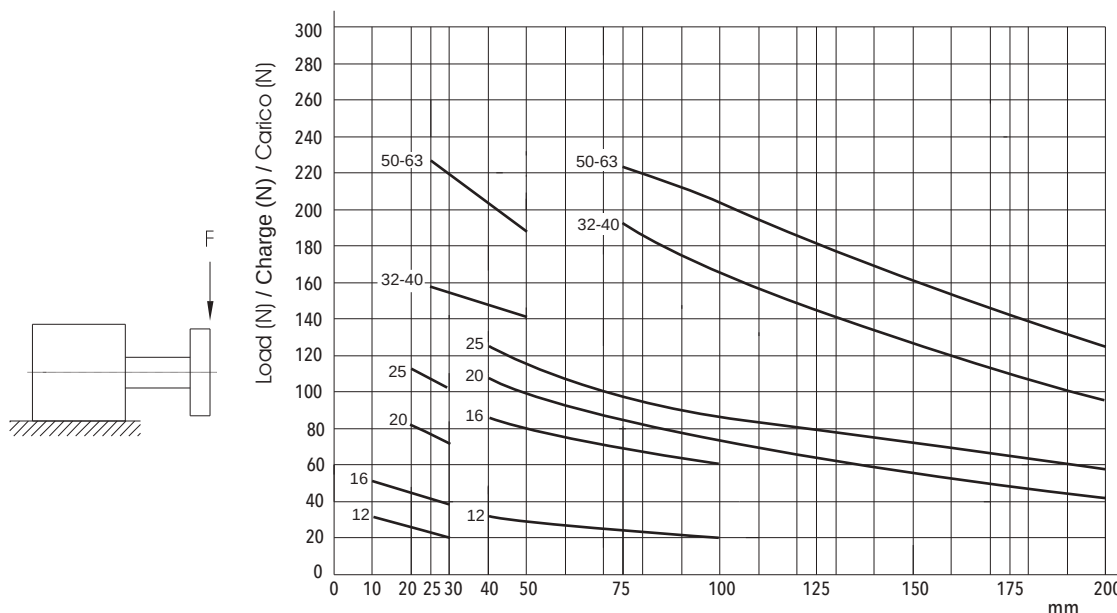
Pour les dimensions de cette version, contacter notre service commercial.

Per le dimensioni di questa versione, contattare il nostro ufficio commerciale..



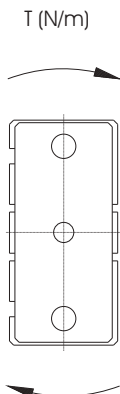
LOADS ALLOWED WITH SLIDE BEARINGS / CHARGE ADMISSIBLE AVEC BAGUE BRONZE / CARICHI AMMISSIBILI CON BUSSOLE IN BRONZO


mm	stroke	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10	4	3.3	2.7	2.2											
12		28		25			23	20	18	33	25				
16		67		61			57	50	43	58	51				
20				74			67	63	59	91	83	75	69	61	57
25				125			116	110	102	125	114	102	93	86	80
32						198			170	190	171	156	140	127	115
40						198			170	190	171	156	140	127	115
50						292			269	305	280	253	229	198	177
63						292			269	305	280	253	229	198	177

LOADS ALLOWED WITH BALL BUSHING / CHARGE ADMISSIBLE AVEC BAGUE A SPHERE / CARICHI AMMISSIBILI CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE


mm	stroke	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
12	28	23			20	33	29	24	20				
16	49	43			39	85	77	68	60				
20		82			74	110	101	91	79	64	55	46	41
25		118			105	125	114	98	90	83	75	67	59
32			158				141	194	163	146	122	107	93
40			158				141	194	163	146	122	107	93
50			225				187	223	207	184	162	143	125
63			225				187	223	207	184	162	143	125

TORQUE / TORSION / MOMENTO TORCENTE

 WITH SLIDE BEARINGS / **AVEC BAGUE BRONZE** / *CON BUSSOLE IN BRONZO*


		TORQUE / TORSION / MOMENTO													
mm	stroke	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10		0.060	0.046	0.039	0.034										
12			0.60		0.50		0.45	0.65	0.60	0.47	0.41				
16			1.45		1.32		1.17	1.68	1.55	1.29	1.15				
20					1.84		1.69	1.50	1.32	2.90	2.75	2.6	2.3	2.1	1.9
25					3.90		3.75	3.65	3.50	4.20	4.00	3.80	3.30	2.85	2.50
32						6.80			6.50	7.40	7.00	6.60	5.60	4.80	4.20
40						7.50			6.90	9.10	8.30	7.90	7.00	3.0	5.90
50						14.30			12.50	13.10	12.85	11.20	10.80	10.00	8.9
63						15.90			13.30	14.50	13.10	14.10	13.50	12.30	10.70

 WITH BALL BUSHING / **AVEC ROULEMENT A SPHERE** / *CON MANICOTII A RICIRCOLO DI SFERE*

		TORQUE / TORSION / MOMENTO											
mm	stroke	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
12		0.88	0.72		0.61	0.81	0.72	0.57	0.49				
16		2.20	1.80		1.52	2.90	2.63	2.05	1.78				
20			2.00		1.85	3.20	2.90	2.5	2.3	1.90	1.60	1.30	1.20
25			3.60		2.90	5.80	5.00	4.50	3.90	3.00	2.70	2.50	2.00
32				8.80			6.80	7.70	6.80	6.00	5.20	4.40	3.90
40				9.70			8.60	8.00	7.50	6.30	5.50	4.90	4.00
50				12.00			13.80	14.90	13.90	12.10	11.50	10.20	9.90
63				11.30			16.50	15.50	14.30	13.80	12.00	11.60	10.10

WEIGHT (gr) / POIDS (gr) / PESI (gr)

 WEIGHT STANDARD VERSION / **POIDS VERSION STANDARD** / *PESI VERSIONE STANDARD*

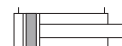
Ø	5	10	15	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
10	40.6	48.0	55.6	63.2										
12		220		250		290	330	360	460	550				
16		352		402		452	502	552	752	902				
20				689		830	910	990	1310	1510	1625	1740	1855	1970
25				870		990	1080	1260	1680	2100	2500	2900	3300	3700
32					1770			2120	2770	3080	3408	3737	4066	4395
40					1990			2390	2940	3050	3460	3880	4300	4720
50					3355			3955	4755	5355	5955	6555	7155	7755
63					4030			5070	5786	6505	7224	7943	8662	9380

 WEIGHT DOUBLE PLATE VERSION / **POIDS VERSION DOUBLE PLAQUE** / *PESI VERSIONE DOPPIA PIASTRA*

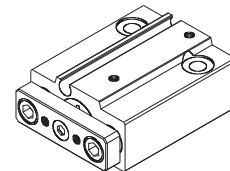
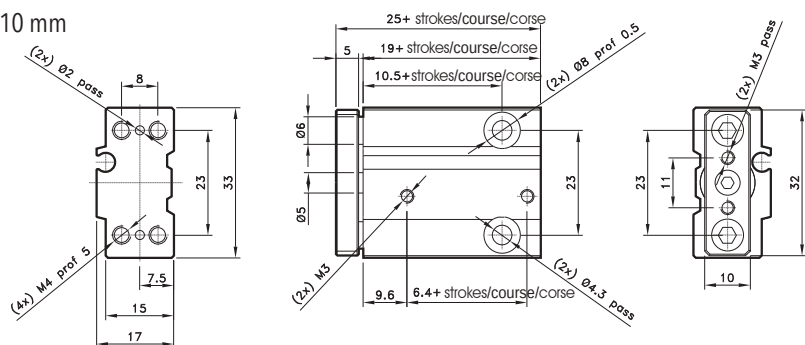
Ø	10	20	25	30	40	50	75	100	125	150	175	200
16	450	513		575	638	700	907	1088				
20		899		1060	1157	1255	1562	1807	1966	2126	2285	2444
25		1196		1347	1469	1680	2078	2577	3056	3535	4014	4304
32			2163			2632	3356	3790	4241	4694	5146	5599
40			2444			2967	3591	3825	4358	4902	5445	5989
50			4401			5159	6063	6855	7648	8441	9233	10026
63			5397			6630	7450	8361	9273	10184	11096	12006

Double acting magnetic
Double effet magnetique
Doppio effetto magnetico

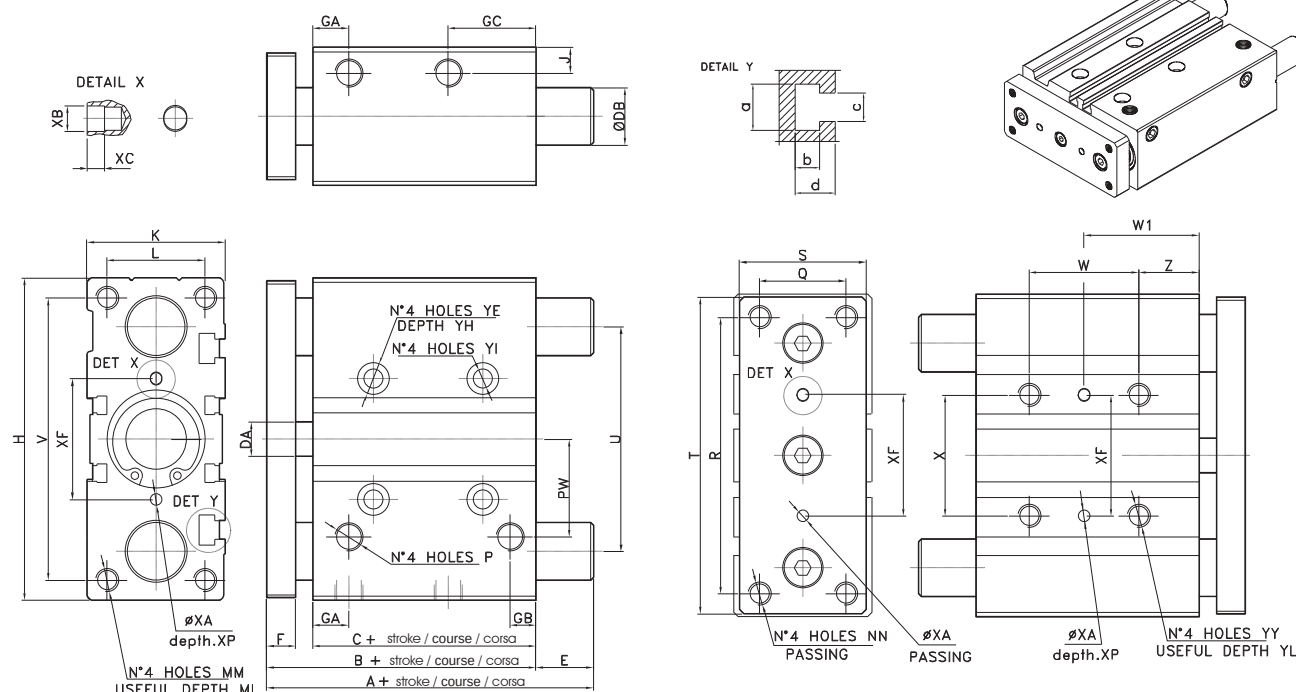
CODE: CC3046.Ø mm



Ø 10 mm



Ø 12 mm ÷ Ø 63 mm



Ø	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	YY	YL	YE	YH	YI	Z	XF	XA	XP	XB	XC	a	b	c	d
12	42	29	6	7	10	7	18	58	5	26	18	M4	10	M4	M5	18	14	48	22	56	41	50	23	M4	10	8	4.5	4.3	5	23	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
16	46	33	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	M5	10	8	4.5	4.3	5	24	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
20	53	37	10	10	11.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	28	3	6	3.5	3	8.4	4.5	5.5	7.3
25	53.5	37.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	34	4	6	4.5	3	8.4	4.5	5.5	7.5
32	59.5	37.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	M8	16	11	7.5	6.6	21	42	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
40	66	44	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	M8	16	11	7.5	6.6	22	50	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
50	72	44	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	M10	20	14	9	8.6	24	66	5	8	6	4	13.5	7.5	8.5	12
63	77	49	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	124	142	80	M10	20	14	9	8.6	24	80	5	8	6	4	17.8	10	11	16.5

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE
CON BUSSOLE IN BRONZO

Ø	(stroke/course)	A (stroke/course)	E (stroke/course)	DB
12	42 (10÷50)	60.5 (75÷100)	0 (10÷50) 18.5 (75÷100)	8
16	46 (10÷50)	64.5 (75÷100)	0 (10÷50) 18.5 (75÷100)	10
20	53 (20÷50)	84.5 (75÷200)	0 (20÷50) 31.5 (75÷200)	12
25	53.5 (20÷50)	85 (75÷200)	0 (20÷50) 31.5 (75÷200)	16
32	97 (25÷50)	107 (75÷200)	37.5 (25÷50) 47.5 (75÷200)	20
40	97 (25÷50)	107 (75÷200)	31 (25÷50) 41 (75÷200)	20
50	106.5 (25÷50)	118 (75÷200)	34.5 (25÷50) 46 (75÷200)	25
63	106.5 (25÷50)	118 (75÷200)	29.5 (25÷50) 41 (75÷200)	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE
CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

Ø	(stroke/course)	A (stroke/course)	E (stroke/course)	DB
12	43 (10÷30)	55 (40÷100)	1 (10÷30) 13 (40÷100)	6
16	46 (10÷30)	66 (40÷100)	0 (10÷30) 20 (40÷100)	8
20	53 (20÷30)	85.5 (40÷200)	0 (20÷30) 32.5 (40÷200)	12
25	53.5 (20÷30)	86 (40÷200)	0 (20÷30) 32.5 (40÷200)	12
32	97 (25÷50)	107 (75÷200)	37.5 (25÷50) 47.5 (75÷200)	20
40	97 (25÷50)	107 (75÷200)	31 (25÷50) 41 (75÷200)	20
50	106.5 (25)	114 (50)	34.5 (25) 42 (50)	25
63	106.5 (25)	114 (50)	29.5 (25) 37 (50)	25

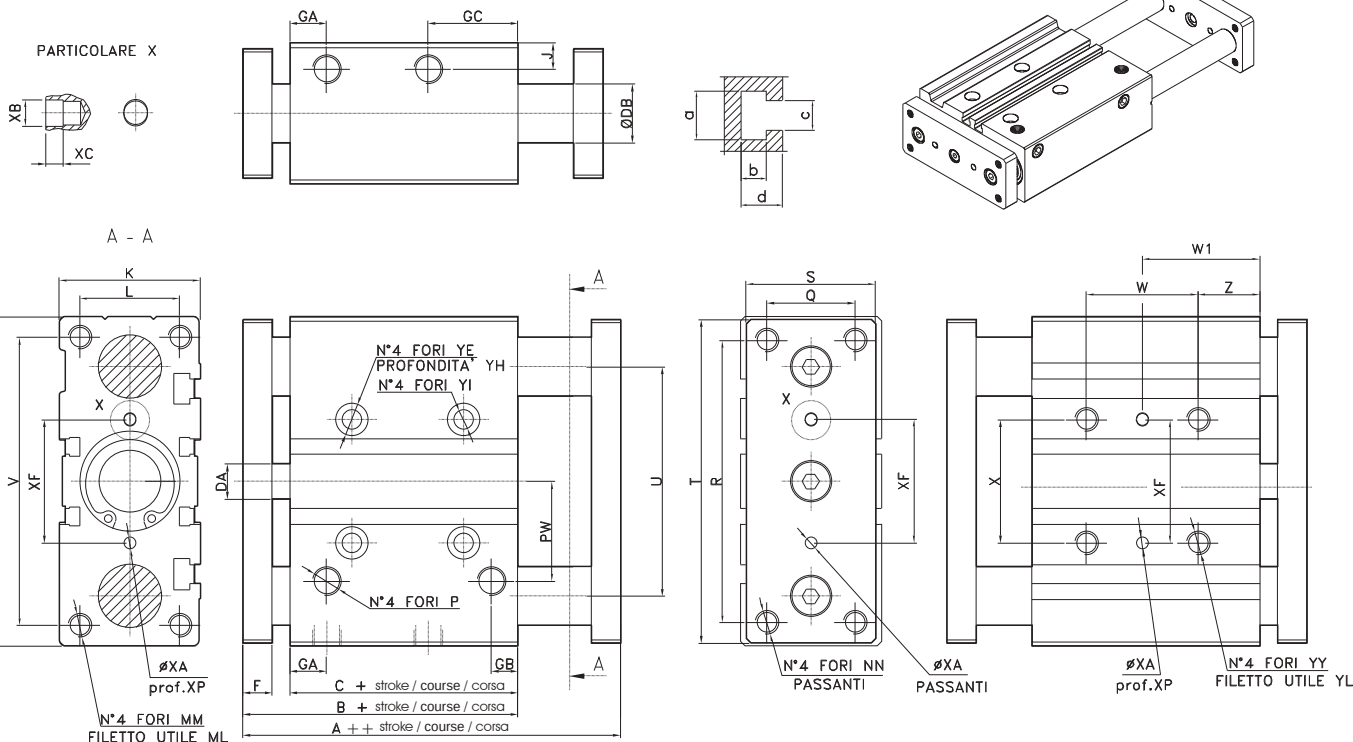
Ø	(stroke/course)	W (stroke/course)	W1 (stroke/course)
12	20 (10÷30)	40 (40÷100)	15 (10÷30) 25 (40÷100)
16	24 (10÷30)	44 (40÷100)	17 (10÷30) 27 (40÷100)
20	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200) 29 (20÷30) 39 (40÷100) 77 (125÷200)
25	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200) 29 (20÷30) 39 (40÷100) 77 (125÷200)
32	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200) 33 (25) 45 (50÷100) 83 (125÷200)
40	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200) 34 (25) 46 (50÷100) 84 (125÷200)
50	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200) 36 (25) 48 (50÷100) 86 (125÷200)
63	28 (25)	52 (50÷100)	128 (125÷200) 38 (25) 50 (50÷100) 88 (125÷200)

Double plate
Double plaque
Doppia piastra

CODE: CC3146.Ø mm



Ø 16 mm ÷ Ø 63 mm



+= add the stroke / + la course / aggiungere la corsa

+++ add the stroke x 2 / + la course x 2 / aggiungere la corsa x 2

Ø	A	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	XF	XA	XP	XB	XC	YY	YL	YE	YH	YI	Z	a	b	c	d
16	59	46	33	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	24	3	6	3.5	3	M5	10	8	4.5	4.3	5	7.4	3.7	4.4	6.2
20	69	53	37	10	10	10.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	28	3	6	3.5	3	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	8.4	4.5	5.5	7.3
25	69.5	53.5	37.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	34	4	6	4.5	3	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	8.4	4.5	5.5	7.5
32	81.5	59.5	37.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	42	4	6	4.5	3	M8	16	11	7.5	6.6	21	10.5	5.5	6.5	9
40	88	66	44	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	50	4	6	4.5	3	M8	16	11	7.5	6.6	22	10.5	5.5	6.5	9
50	100	72	44	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	66	5	8	6	4	M10	20	14	9	8.6	22	13.5	7.5	8.5	12
63	105	77	49	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	124	142	80	80	5	8	6	4	M10	20	14	9	8.6	24	17.8	10	11	16.5

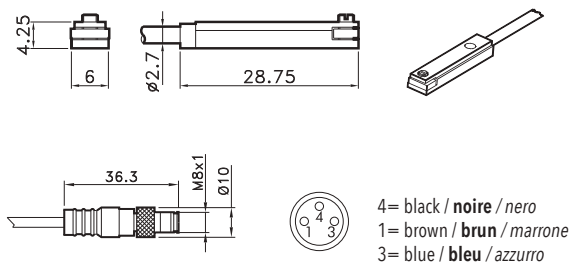
WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE
CON BUSSOLE IN BRONZO

Ø	DB
16	10
20	12
25	16
32	20
40	20
50	25
63	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE
CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

Ø	DB
16	8
20	12
25	12
32	20
40	20
50	25
63	25

Ø	W (stroke/course/corse)			W1 (stroke/course/corse)		
16	24 (10÷30)	44 (40÷100)		17 (10÷30)	27 (40÷100)	
20	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
25	24 (20÷30)	44 (40÷100)	120 (125÷200)	29 (20÷30)	39 (40÷100)	77 (125÷200)
32	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	33 (25)	45 (50÷100)	83 (125÷200)
40	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	34 (25)	46 (50÷100)	84 (125÷200)
50	24 (25)	48 (50÷100)	124 (125÷200)	36 (25)	48 (50÷100)	86 (125÷200)
63	28 (25)	52 (50÷100)	128 (125÷200)	38 (25)	50 (50÷100)	88 (125÷200)



T SWITCH / **CAPTEUR EN T** / **SENSORE A T**

CODE

AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

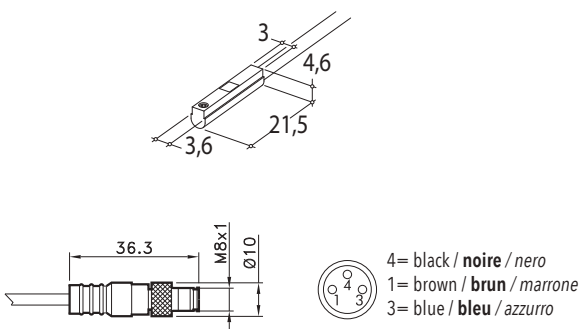
For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

Actuators / Actionneurs / Attuatori

GUIDE COMPACT CYLINDERS / VERINS COMPACTS GUIDES / CILINDRI COMPATTI GUIDATI



ROUND SWITCH / **CAPTEUR ROND** / **SENSORE TONDO**

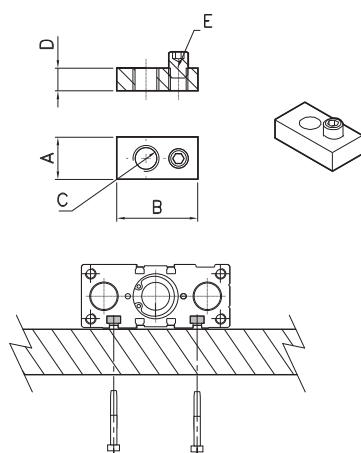
CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



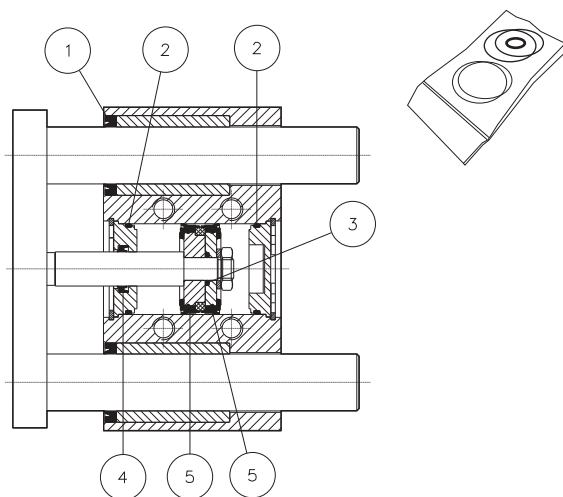
FIXING PLATE

PLAQUE DE FIXATION

PIASTRINA PER FISSAGGIO

CODE	Ø
AR4180016	16
AR4180020	20-25
AR4180032	32-40
AR4180050	50
AR4180063	63

Ø	A	B	C	D
16	7	10	M4	3.5
20-25	8	15	M5	4
32-40	10	20	M6	5
50	13	25	M8	7
63	17	30	M10	9.5



SEALS KIT

KIT DE JOINTS

KIT GUARNIZIONI

FOR SLIDE BEARINGS VERSION

POUR LA VERSION BAGUE BRONZE

PER VERSIONE BUSSOLE IN BRONZO

CODE

KZ0610 Ø

FOR BALL BUSHINGS VERSION

POUR LA VERSION ROULEMENT A SPHERE

PER VERSIONE MANICOTII A SFERA

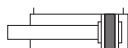
CODE

KZ0710 Ø

The kit includes seals indicated with numbers from 1 to 5.

Le kit de joints comprend les repères de 1 à 5.

Il kit comprende le guarnizioni segnalate con i numeri che vanno da 1 a 5.



Airwork's guided compact cylinder CC series family is increased by a new version with a self-regulating pneumatic cushioning. It's an easy system that offers some advantages:

- It's a low cost cushioning system
- The end-stroke shock noise is totally removed
- Thanks to the pneumatic cushioning it's possible to increase the speed rather than the standard version.

La famille de la série CC de Airwork est renforcée d'un nouvelle version avec un amortissement pneumatique avec auto-régulation. Il est un système simple qui offre certains avantages:

- Il est un système d'amortissement à faible coût
- Le bruit de choc de fin de course est totalement retiré
- Grâce à l'amortissement pneumatique, il est possible d'augmenter la vitesse plutôt que la version standard.

Il cilindro compatto guidato serie 6 si arricchisce di una nuova versione con ammortizzo pneumatico autoregolante. È un sistema semplice che offre diversi vantaggi tecnici:

- È un sistema di ammortizzo low cost
- Viene eliminato totalmente il rumore di fine corsa
- Grazie all'ammortizzo pneumatico è possibile aumentare le velocità rispetto alla versione standard.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

CC 4 0 4 6 0 0 0 0 0 0

- Stroke / Course / Corsa
- Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro
- 6= With slide bearings / Avec bagues bronze / Con bussole in bronzo
7= With ball bushings / Avec roulement à sphère / Con cuscinetti a sfera
- 0= Standard
1= Double plate / Double plaque / Doppia piastra



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
 Su richiesta versione Atex:
 Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
 Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

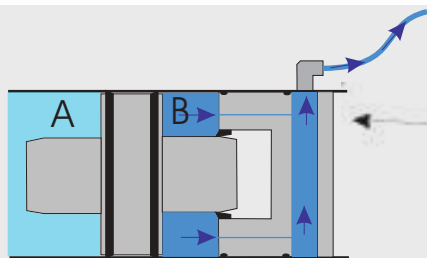
STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø16	mm 25-50-75
Ø20	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø25	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø32	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø40	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø50	mm 25-50-75-100-125-150-175
Ø63	mm 25-50-75-100-125-150-175

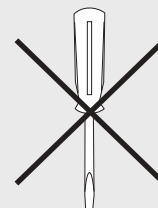
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyuréthane / Poliuretano: -20°C / +80°C Polyurethane high temperature / Polyuréthane haute température / Poliuretano alta temperatura: -29°C / +120°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

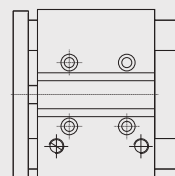
FUNCTIONING / FONCTIONNEMENT / FUNZIONAMENTO

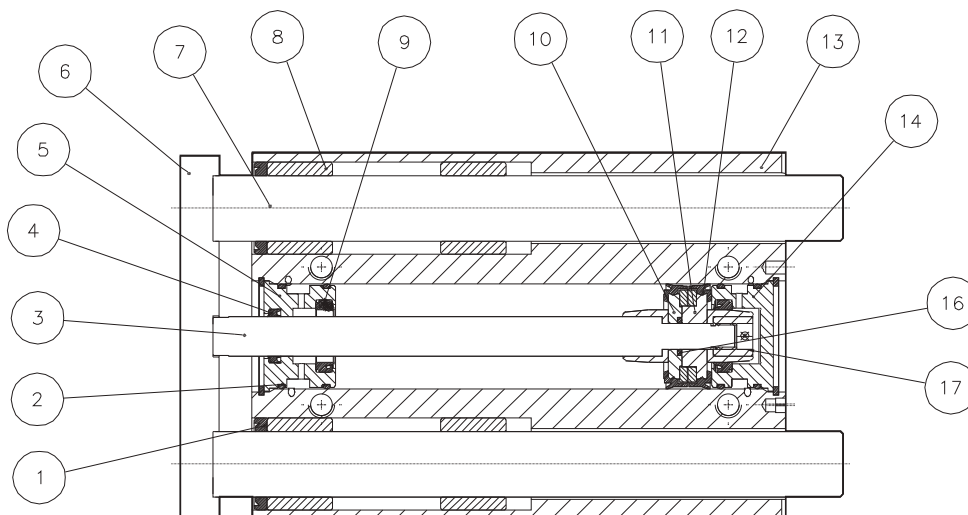


The compressed air in the chamber B, is discharged through the holes formed in the two heads.
 L'air comprimé dans la chambre B, est purgé à travers les trous dans les deux têtes.
 L'aria compressa all'interno della camera B viene scaricata attraverso due piccoli fori calibrati ricavati nella testata.

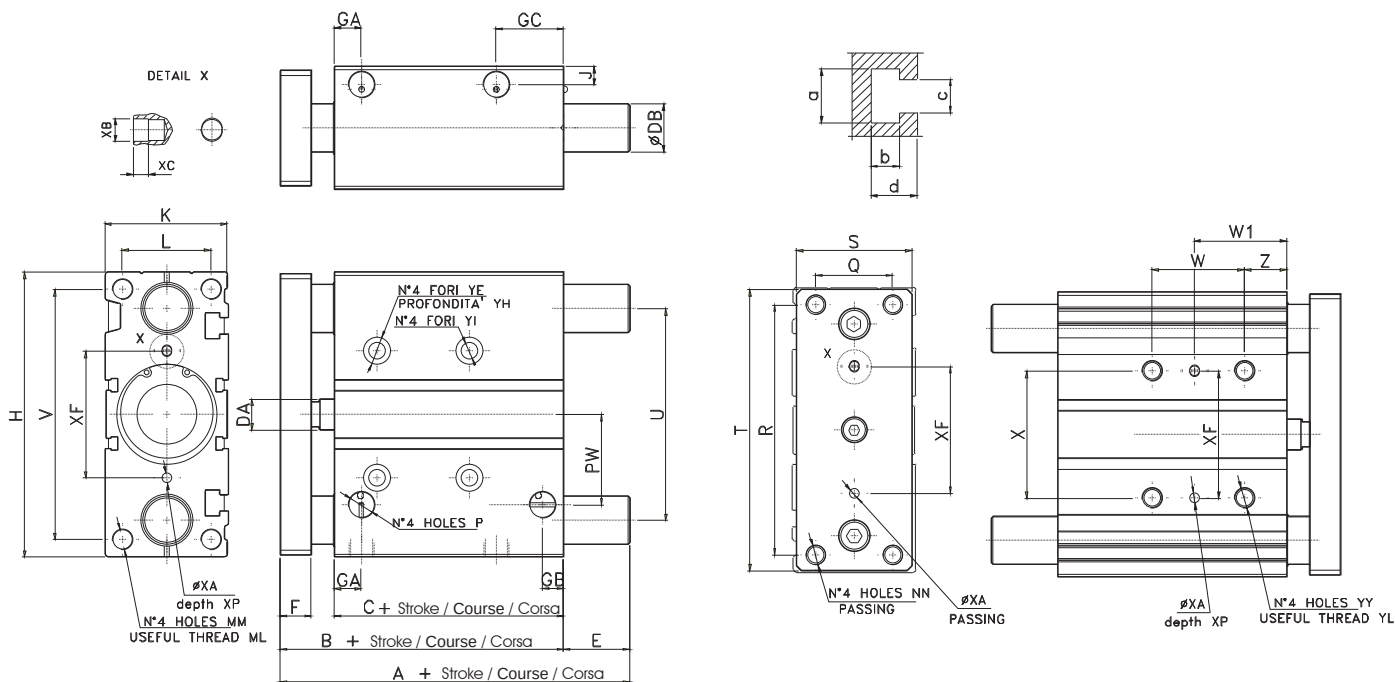


Manual adjustment is not necessary.
 Réglage manuel n'est pas nécessaire.
 Non è necessaria la regolazione manuale.





N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	wiperod seal / joint de glissement / guarnizioni tergiasta	NBR
2	o-ring	NBR
3	rod / tige / stelo	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
4	rod seal / joint tige / guarnizione stelo	polyurethane / PU / poliuretano
5	front cap / nez / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
6	plate / plaque / piastra	nickel steel / acier nickelle / acciaio nichelato
7	guide rod / tige de guidage / stelo guida	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromato
8	slide bearing / bagues bronze / bussole	steel C40 tempered / acier C40 trempé / acciaio C40 temprato
9	ball bushing / roulement à sphère / manicotti a sfera	bronze / bronze / bronzo
10	cushoning seal / joint amorti / guarnizione amm.	steel / acier / acciaio
11	semipiston / demi piston / semipistone	polyurethane / PU / poliuretano
12	semipiston / demi piston / semipistone	aluminium / aluminium / alluminio
13	seal piston / joint piston / guarnizione pistone	aluminium / aluminium / alluminio
14	body cylinder / corps / corpo cilindro	polyurethane / PU / poliuretano
15	rear cap / fond / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
16	o-ring	aluminium / aluminium / alluminio
17	piston nut / écrou de piston / dado pistone	NBR
		steel / acier / acciaio



Ø	B	C	DA	F	GA	GB	GC	H	J	K	L	MM	ML	NN	P	PW	Q	R	S	T	U	V	X	YY	YL	YE	YH	YI	Z	XF	XA	XP	XB	XC	a	b	c	d
16	71	58	8	8	11	8	18	64	5	30	22	M5	12	M5	M5	19	16	54	25	62	46	56	24	M5	10	8	4.5	4.3	5	24	3	6	3.5	3	7.4	3.7	4.4	6.2
20	78	62	10	10	10.5	8.5	24.5	83	6.5	36	24	M5	13	M5	G1/8	25	18	70	30	81	54	72	28	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	28	3	6	3.5	3	8.4	4.5	5.5	7.3
25	78.5	62.5	10	10	11.5	9	25	93	7.5	42	30	M6	15	M6	G1/8	28.5	26	78	38	91	64	82	34	M6	12	9.5	5.5	5.6	17	34	4	6	4.5	3	8.4	4.5	5.5	7.5
32	84.5	62.5	12	12	12.5	9	30.5	112	9	48	34	M8	20	M8	G1/8	34	30	96	44	110	78	98	42	M8	16	11	7.5	6.6	21	42	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
40	91	69	12	12	14	10	31	120	9	54	40	M8	20	M8	G1/8	38	30	104	44	118	86	106	50	M8	16	11	7.5	6.6	22	50	4	6	4.5	3	10.5	5.5	6.5	9
50	97	69	16	16	14	11	35	148	9.5	64	46	M10	22	M10	G1/4	47	40	130	60	146	110	130	66	M10	20	14	9	8.6	24	66	5	8	6	4	13.5	7.5	8.5	12
63	104	74	16	16	16.5	13.5	35	162	11	78	58	M10	22	M10	G1/4	55	50	130	70	158	110	142	80	M10	20	14	9	8.6	24	80	5	8	6	4	17.8	10	11	16.5

WITH SLIDE BEARINGS / AVEC BAGUES BRONZE / CON BUSSOLE IN BRONZO

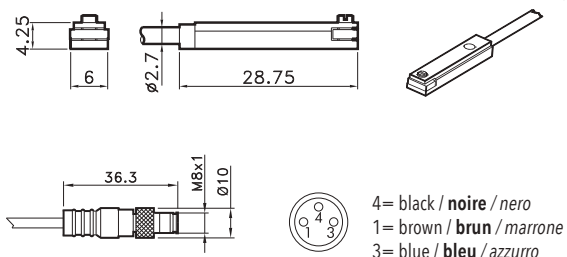
Ø	A (stroke/course/corse)			E (stroke/course/corse)			DB
16	71 (25÷75)			0 (25÷75)	8.5 (50)	6.5 (75÷175)	10
20	78 (25)	86.5 (50)	84.5 (75÷175)	0 (25)	8.5 (50)	6.5 (75÷175)	12
25	78.5 (25)	87 (50)	85 (75÷175)	0 (25)	8.5 (50)	6.5 (75÷175)	16
32	97 (25)	127 (50)	102 (75÷175)	12.5 (25)	42.5 (50)	17.5 (75÷175)	20
40	97 (25)	127 (50)	102 (75÷175)	6 (25)	36 (50)	11 (75÷175)	20
50	106.5 (25)	131.5 (50)	118 (75÷175)	9.5 (25)	34.5 (50)	21 (75÷175)	25
63	106.5 (25)	131.5 (50)	118 (75÷175)	4.5 (25)	29.5 (50)	16 (75÷175)	25

WITH BALL BUSHING / AVEC ROULEMENT À SPHÈRE / CON MANICOTTI A RICIRCOLO DI SFERE

Ø	A (stroke/course/corse)				E (stroke/course/corse)				DB		
16	71 (25÷75)				0 (25÷75)				8		
20	95 (25)	80 (50÷75)	99 (100)	104 (125÷175)	17 (25)	2 (50÷75)	21 (100)	26 (125÷175)	12		
25	100.5 (25)	85.5 (50÷75)	99.5 (100)	104.5 (125÷175)	22 (25)	7 (50÷75)	26 (100)	26 (125÷175)	12		
32	84.5 (25)	123 (50)	98 (75)	115.5 (100)	118 (125÷175)	0 (25)	38.5 (50)	13.5 (75)	31 (100)	33.5 (125÷175)	20
40	91 (25)	123 (50)	98 (75)	115.5 (100)	118 (125÷175)	0 (25)	32 (50)	7 (75)	24.5 (100)	27 (125÷175)	20
50	97 (25)	127.5 (50)	114 (75)	159 (100)	134 (125÷175)	0 (25)	30.5 (50)	17 (75)	62 (100)	37 (125÷175)	25
63	102 (25)	127.5 (50)	114 (75)	159 (100)	134 (125÷175)	0 (25)	25.5 (50)	12 (75)	57 (100)	32 (125÷175)	25

Ø	W (stroke/course/corse)		W1 (stroke/course/corse)	
16	44 (25÷75)		27 (25÷75)	
20	44 (25÷75)	120 (100÷175)	39 (25÷75)	77 (100÷175)
25	44 (25÷75)	120 (100÷175)	39 (25÷75)	77 (100÷175)
32	48 (25÷75)	124 (100÷175)	45 (25÷75)	83 (100÷175)
40	48 (25÷75)	124 (100÷175)	46 (25÷75)	84 (100÷175)
50	48 (25÷75)	124 (100÷175)	48 (25÷75)	86 (100÷175)
63	52 (25÷75)	128 (100÷175)	50 (25÷75)	88 (100÷175)

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE AT



CODE

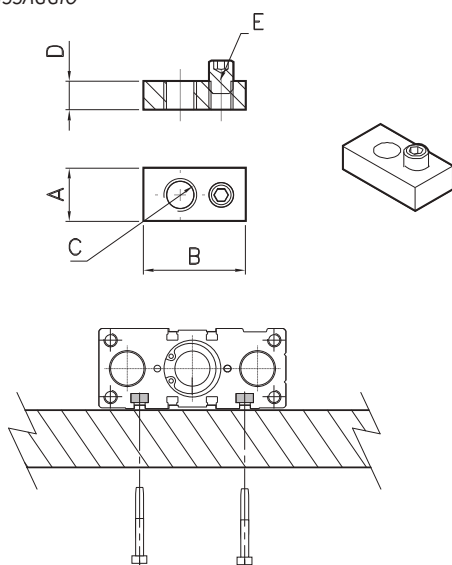
AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74

FIXING PLATE
PLAQUE DE FIXATION
 PIASTRINA PER FISSAGGIO



CODE

CODE	Ø
AR4180016	16
AR4180020	20-25
AR4180032	32-40
AR4180050	50
AR4180063	63

Ø	A	B	C	D
16	7	10	M4	3.5
20-25	8	15	M5	4
32-40	10	20	M6	5
50	13	25	M8	7
63	17	30	M10	9.5



Airwork short stroke cylinders CD series are engineered to guarantee good performances in very reduced spaces. They are available in different version: single or double acting and through rod. The body has grooves for the installation of sensors.

Les vérins course brève série CD fabriqués par AIRWORK garantissent de bonnes performances et un faible encombrement.

Nombreuses versions sont disponibles compris: double effet ou simple effet et tige traversante.

La rainure du corps permet d'y faire glisser un capteur.

I cilindri corsa breve, sono stati realizzati per garantire buone prestazioni in spazi molto ridotti.

Sono disponibili numerose versioni tra cui: semplice o doppio effetto e con stelo passante. Sul corpo dei cilindri sono ricavate delle cave dove si alloggiano i sensori.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

C D 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / **Course** / *Corsa*

Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*

1= Female rod / **Tige femelle** / *Stelo femmina*

2= Male rod / **Tige male** / *Stelo maschio*

VERSION / **VERSION** / *VERSIONE*

01 = Double acting magnetic / **Double effet magnétique** / *Doppio effetto magnetico*

02 = Double acting no magnetic / **Double effet non magnétique** / *Doppio effetto non magnetico*

03 = Through rod magnetic / **Tige traversante magnétique** / *Stelo passante magnetico*

04 = Through rod no magnetic / **Tige traversante non magnétique** / *Stelo passante non magnetico*

15 = Single acting front spring magnetic / **Simple effet tige rentrée magnétique** / *Semplice effetto molla anteriore magnetico*

16 = Single acting front spring no magnetic / **Simple effet tige rentrée non magnétique** / *Semplice effetto molla anteriore non magnetico*



On request Atex version:

Sur demande version Atex:

Su richiesta versione Atex:

Ex II 2G Ex h II c T6 Gb

Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Double acting / **Double effet** / *Doppio effetto*

Ø16 mm 5-10-15-20-25-30

Ø20 mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50

Ø25 mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50

Ø32 mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Ø40 mm 5-10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Ø50 mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Ø63 mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Ø80 mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Ø100 mm 10-15-20-25-30-35-40-45-50-75-100

Single acting / **Simple effet** / *Semplice effetto*

Ø16 mm 5-10

Ø20 mm 5-10

Ø25 mm 5-10

Ø32 mm 5-10

Ø40 mm 5-10

Ø50 mm 10-20

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / *Fluido*

Lubricated or non lubricated air / **Air avec ou sans lubrification** / *Aria con o senza lubrificazione*

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*

-20°C / +80°C

Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / *Pressione massima di esercizio*

10 bar

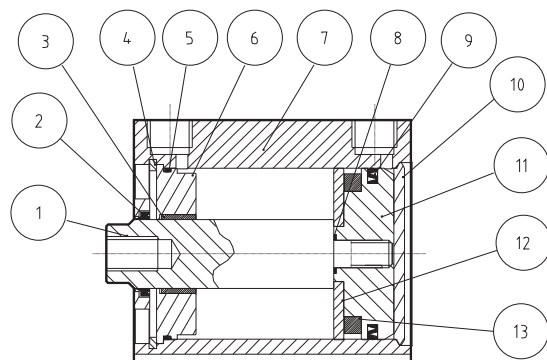
Force / **Force** / *Forze sviluppate*

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

Air consumption / **Consommation d'air** / *Consumo aria*

Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

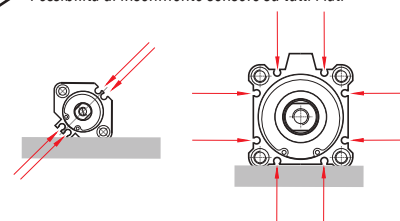
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / <i>DESCRIZIONE</i>	MATERIAL / MATIÈRE / <i>MATERIALE</i>
1	rod / tige / <i>stelo</i>	steel C 40 chromed / acier C40 chromé / <i>acciaio C40 cromato</i>
2	rod seal / joints tige / <i>guarnizione stelo</i>	polyurethane / polyuréthane / <i>poliuretano</i>
3	guide bush / bague guidage / <i>bussola guida</i>	steel + PTFE / inox + PTFE / <i>acciaio + PTFE</i>
4	seeger ring / seeger / <i>anello seeger</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
5	o-ring / joint torique / <i>o-ring</i>	NBR
6	front cap / nez avant / <i>testata anteriore</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
7	body / corps / <i>corpo</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
8	o-ring / joint torique / <i>o-ring</i>	NBR
9	piston seal / joints piston / <i>guarnizione pist.</i>	polyurethane / polyuréthane / <i>poliuretano</i>
10	rear cap / fond arrière / <i>testata post.</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
11	piston / piston / <i>pistone</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
12	piston disk / disque piston / <i>piattello pistone</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
13	magnet / aimant / <i>magnete</i>	plastoferrite

Rod diameter increased
Diamètre de la tige renforcée
Diametro stelo maggiorato

Sensors can be mounted on all sides
Possibilité d'installer un capteur sur toutes les faces
Possibilità di inserimento sensore su tutti i lati



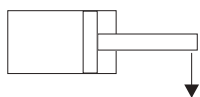
Front head treated with anti-wear treatment
Tête avant, traité anti-usure
Testata anteriore con trattamento anti-usura

Low friction rod and piston seals
Joint tige et piston à faible friction
Guarnizione stelo e pistone a basso attrito

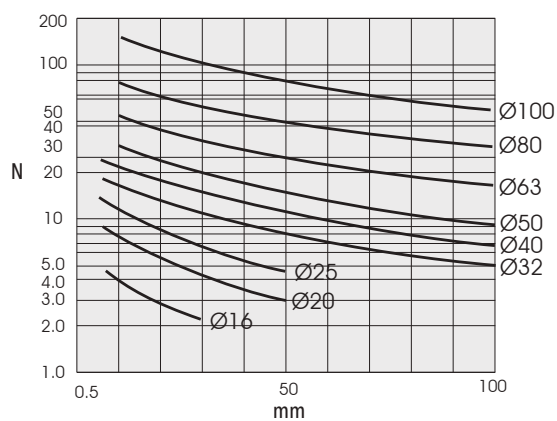
Highly compact dimensions thanks to a special rear head mounting.
Dimensions très compactes grâce à la fixation du fond arrière.
Dimensioni molto contenute grazie ad un sistema di pressatura del fondello posteriore.



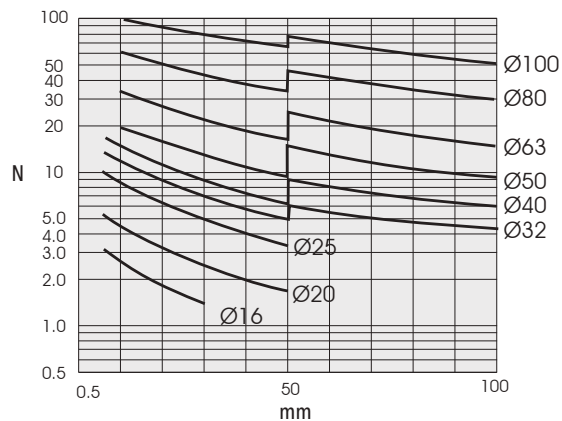
ADMISSIBLE LOAD / CHARGE ADMISSIBLE / CARICO AMMISSIBILE



MAGNETIC / MAGNÉTIQUE / MAGNETICO

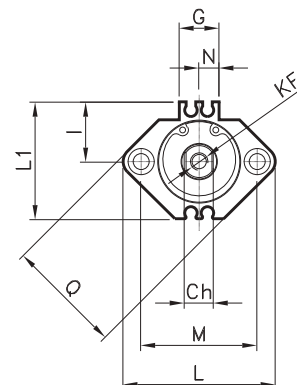
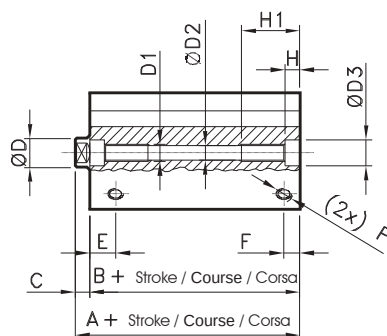
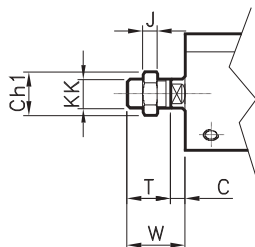


NO MAGNETIC / NO MAGNÉTIQUE / NON MAGNETICO

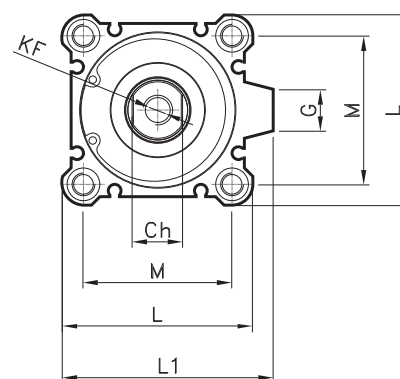
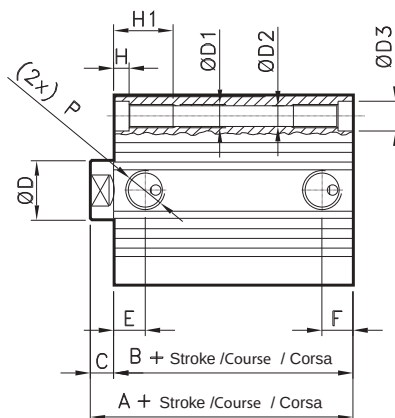
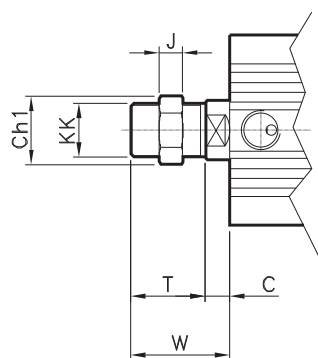


Double acting magnetic
Double effet magnétique
Doppio effetto magnetico

CODE: CD0111.Ømm



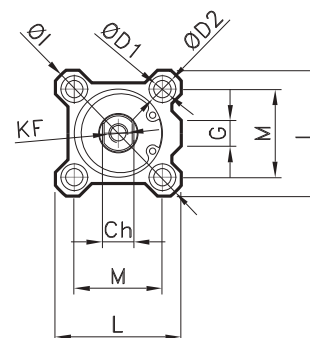
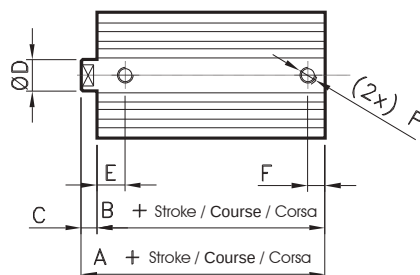
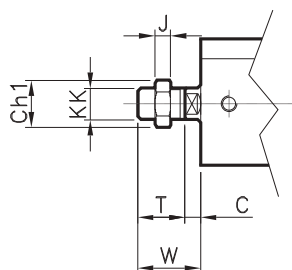
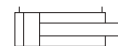
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	34	30.5	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	10	5.5	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	36	31.5	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	8	5.5	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	37.5	32.5	5	10	17	12	M6	5.5	9	9	5.5	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



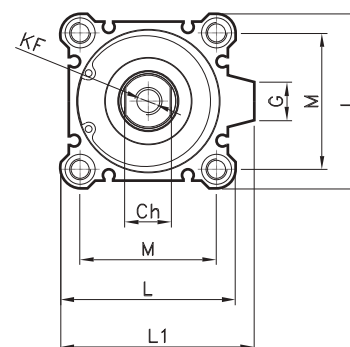
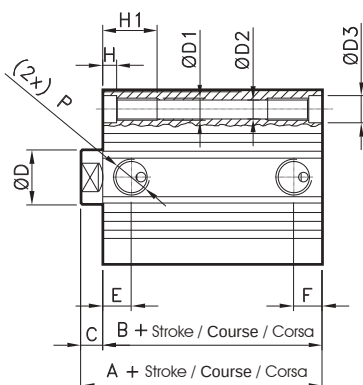
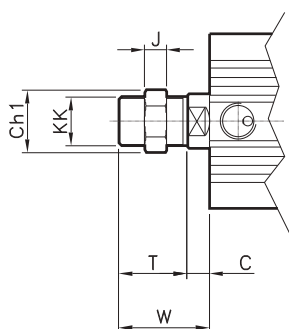
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	40	33	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	46.5	39.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	48.5	40.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	54	46	8	17	27	20	M10	9	14	15	10.5	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	63.5	53.5	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	12.5	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	75	63	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	13	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Double acting no magnetic
Double effet non magnétique
 Doppio effetto non magnetico

CODE: CD0211.Ø.mm



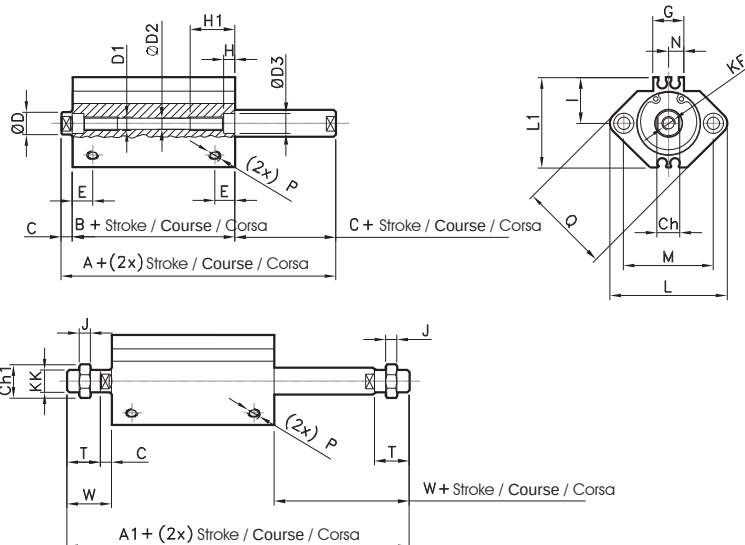
Ø	A	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	E	F	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	22	18.5	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	8	5.5	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	24	19.5	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	5.5	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	27.5	22.5	5	10	17	12	5.5	9x7	9	5.5	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



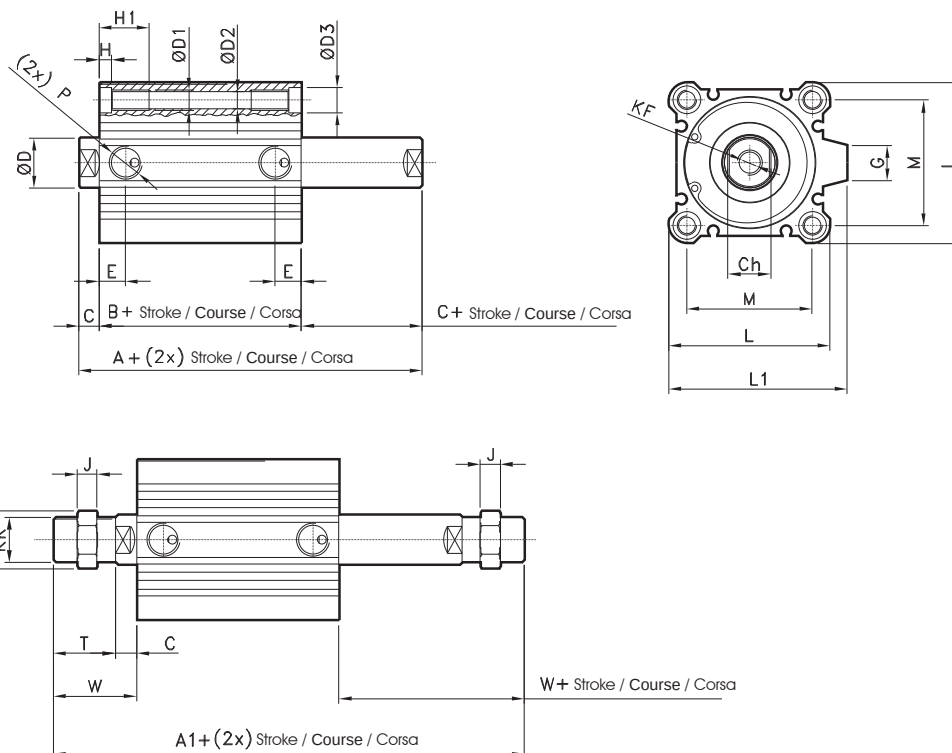
Ø	A (Stroke / Course / Corsa)		B (Stroke / Course / Corsa)		C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	30 (5÷50)	46 (75÷100)	23 (5÷50)	33 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	36.5 (5÷50)	46.5 (75÷100)	29.5 (5÷50)	39.5 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	38.5 (10÷50)	48.5 (75÷100)	30.5 (10÷50)	40.5 (75÷100)	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	44 (10÷50)	54 (75÷100)	36 (10÷50)	46 (75÷100)	8	17	27	20	M10	9	14	15	10.5	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	53.5 (10÷50)	63.5 (75÷100)	43.5 (10÷50)	53.5 (75÷100)	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	12.5	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	65 (10÷50)	75 (75÷100)	53 (10÷50)	63 (75÷100)	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	13	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Through rod magnetic
Tige traversante magnétique
Stelo passante magnetico

CODE: CD0311.Ø.mm



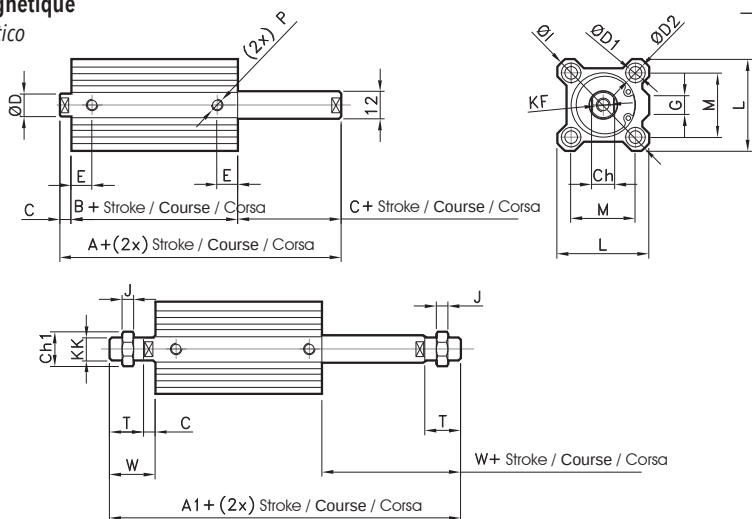
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	43	36	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	10	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	47	38	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	8	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	49	39	5	10	17	12	M6	5.5	9	9	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



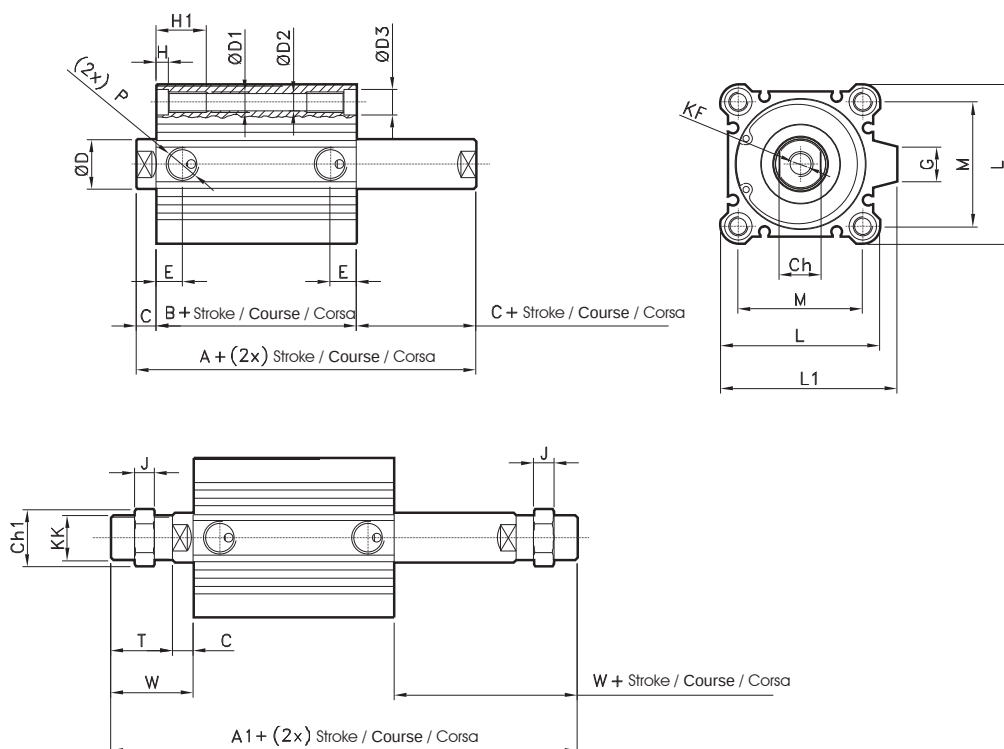
Ø	A	A1	B	c	Ch	Ch1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	54.5	97.5	40.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	64	107	50	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	66.5	117.5	50.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	68	119	52	8	17	27	20	M10	9	14	15	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	81	148	61	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	94.5	157.5	70.5	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Through rod no magnetic
Tige traversante non magnétique
 Stelo passante non magnetico

CODE: CD0411.Ø.mm



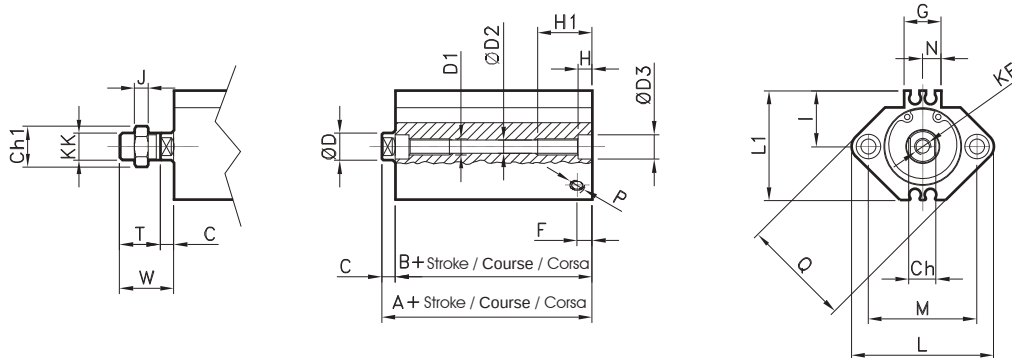
Ø	A	A1	B	C	Ch	Ch1	ØD f7	ØD1	ØD2	E	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	33	57	26	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	10	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	35	63	26	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	39	74	29	5	10	17	12	5.5	9x7	9	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



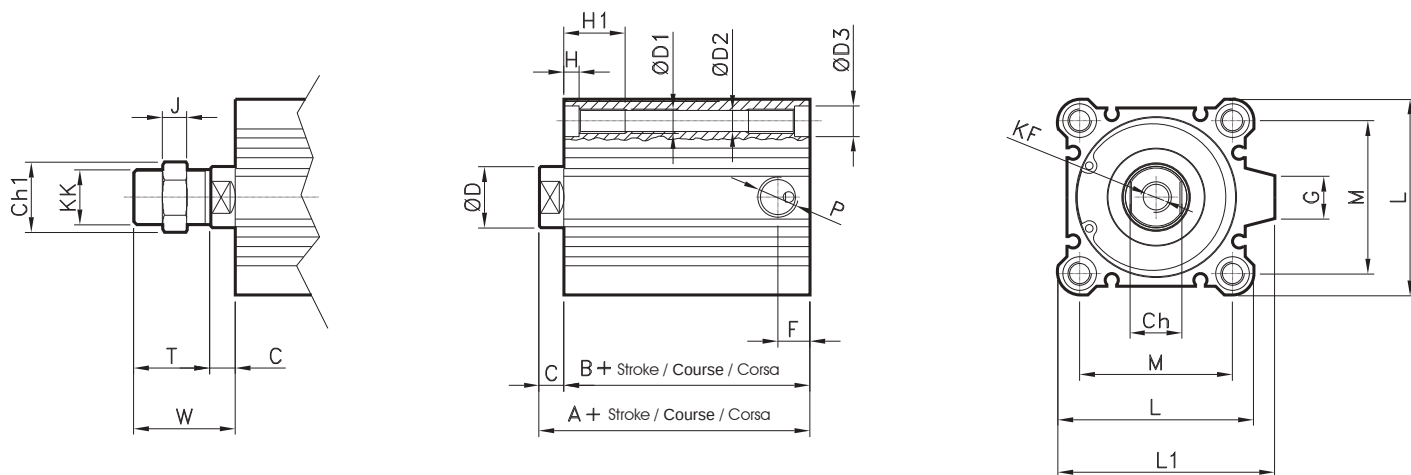
Ø	A (Stroke / Course / Corsa)		A1 (Stroke / Course / Corsa)		B (Stroke / Course / Corsa)		C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	44.5 (5÷50)	54.5 (75÷100)	87.5 (5÷50)	97.5 (75÷100)	30.5 (5÷50)	40.5 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	54 (5÷50)	64 (75÷100)	97 (5÷50)	107 (75÷100)	40 (5÷50)	50 (75÷100)	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	56.5 (10÷50)	66.5 (75÷100)	107.5 (10÷50)	117.5 (75÷100)	40.5 (10÷50)	50.5 (75÷100)	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5
63	58 (10÷50)	68 (75÷100)	109 (10÷50)	119 (75÷100)	42 (10÷50)	52 (75÷100)	8	17	27	20	M10	9	14	15	19	10.5	28.5	11	M10	M18x1.5	77	84	60	1/4	28.5	33.5
80	71 (10÷50)	81 (75÷100)	138 (10÷50)	148 (75÷100)	51 (10÷50)	61 (75÷100)	10	22	32	25	M12	11	17.5	16	25	13.5	35.5	13	M16	M22x1.5	98	104	77	3/8	35.5	43.5
100	84.5 (10÷50)	94.5 (75÷100)	147.5 (10÷50)	157.5 (75÷100)	60.5 (10÷50)	70.5 (75÷100)	12	27	36	30	M12	11	17.5	23	25	13.5	35.5	16	M20	M26x1.5	117	123.5	94	3/8	35.5	43.5

Single acting magnetic
Simple effet magnétique
 Semplice effetto magnetico

CODE: CD1511.Ø.mm



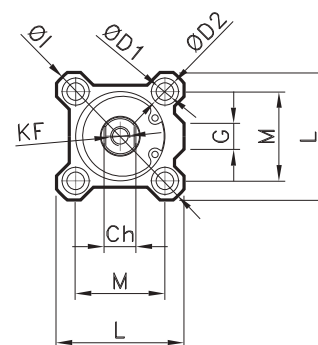
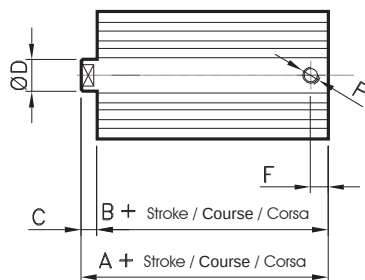
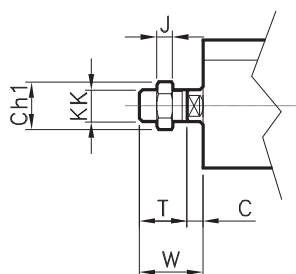
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	F	G	H	H1	I	J	KF	KK	L	L1	M	N	P	Q	T	W
16	34	30.5	3.5	6	10	8	M4	3.5	6.5	5.5	13.2	3.5	11	15	5	M4	M6	37	29.5	28	6.6	M5	29	12	15.5
20	36	31.5	4.5	8	13	10	M6	5.5	9	5.5	13.6	7	17	18	6	M5	M8	47	35.5	36	6.8	M5	36	14	18.5
25	37.5	32.5	5	10	17	12	M6	5.5	9	5.5	13.6	7	17	21	6	M6	M10x1.25	52	40.5	40	6.8	M5	40	17.5	22.5



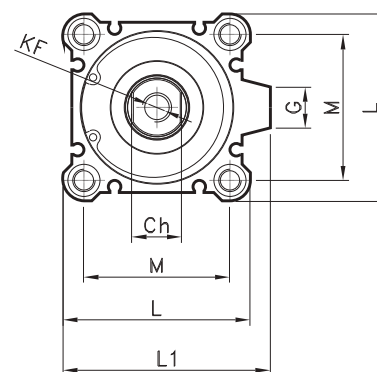
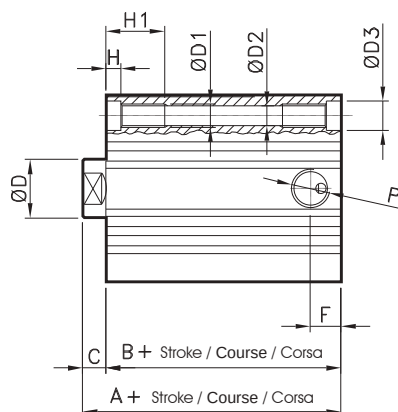
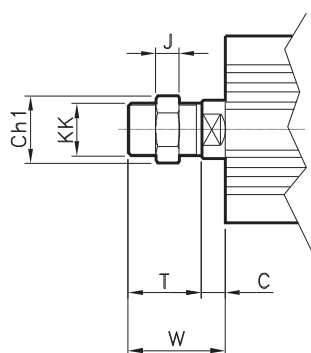
Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD f7	ØD1	ØD2	ØD3	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	40	33	7	14	22	16	M6	5.5	9	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	46.5	39.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	48.5	40.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5

Single acting not magnetic
Simple effet non magnétique
 Semplice effetto non magnetico

CODE: CD1611.Ø.mm

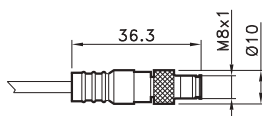
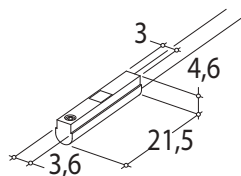


Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	E	G	I	J	KF	KK	L	M	P	T	W
16	22	18.5	3.5	6	10	8	3.5	6.5x3.5	8	11	38	5	M4	M6	29	20	M5	12	15.5
20	24	19.5	4.5	8	13	10	5.5	9x7	8	11	47	6	M5	M8	36	25.5	M5	14	18.5
25	27.5	22.5	5	10	17	12	5.5	9x7	9	11	52	6	M6	M10x1.25	40	28	M5	17.5	22.5



Ø	A	B	C	CH	CH1	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	E	F	G	H	H1	J	KF	KK	L	L1	M	P	T	W
32	30	23	7	14	22	16	M6	5.5	9	10	7.5	14	7	17	8	M8	M14x1.5	45	49.5	34	1/8	23.5	28.5
40	36.5	29.5	7	14	22	16	M6	5.5	9	12.5	7.5	15	7	17	8	M8	M14x1.5	52	57	40	1/8	23.5	28.5
50	38.5	30.5	8	17	27	20	M8	6.6	11	10.5	10.5	19	8	22	11	M10	M18x1.5	64	71	50	1/4	28.5	33.5

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
 SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Airwork's rodless cylinders are born from the requirement to reduce dimensions while granting the same stroke. They are available in several versions and the bores vary from 25 to 63 mm. Main feature of this cylinder is the exceptional toughness of the guide while the sealing system guarantees a long life of the cylinder also in presence of high temperature and speed.

Le vérin sans tige AIRWORK est utilisé pour des besoins de grandes courses et de faibles dimensions. Il existe différentes versions et les diamètres vont du diamètre 25 au diamètre 63mm. Ses caractéristiques principales résident dans la robustesse de son piston par rapport à la charge véhiculée et dans son déplacement rapide même en présence d'une température élevée.

Il cilindro senza stelo di Airwork nasce dall'esigenza di ottenere lunghe corse mantenendo ingombri contenuti.

È fornito in diverse versioni e gli alesaggi variano da 25 a 63 mm. I pregi principali di questo cilindro sono l'eccezionale robustezza del pistone/carrello e il sistema di tenuta che garantisce una lunga vita del cilindro anche in presenza di temperature e velocità elevate.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

S S 0 0 1 0 0 0 0 0 0

- Stroke / **Course** / *Corsa*
- Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*
- AIR CONNECTIONS / **ALIMENTATION AIR** / *ALIMENTAZIONI ARIA*
 01 = Standard / **Standard** / *Standard*
 02 = With connections on one side / **Avec alimentations sur un côté** / *Con connessioni su un lato*
- VERSION / **VERSION** / *VERSIONI*
 01 = Standard / **Standard** / *Standard*
 03 = Short / **Court** / *Corto*
 05 = Standard guided / **Guide standard** / *Standard guidato*
 07 = Short guided / **Guide court** / *Corto guidato*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

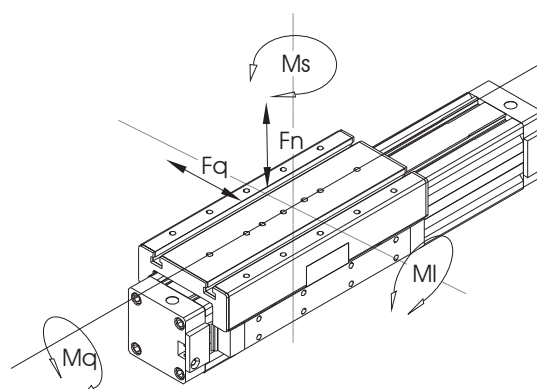
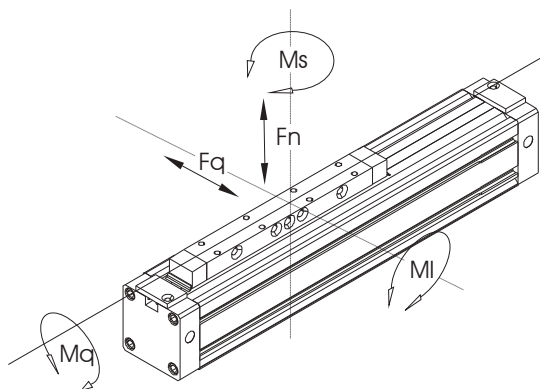
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Operating temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +70°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	1-8 bar
Maximum speed / Vitesse max / <i>Velocità massima</i>	2.0 m/sec
Maximum stroke / Course max / <i>Corsa massima</i>	[Ø25 - Ø32: 6000mm] - [Ø40: 5950mm] - [Ø50: 5910mm] - [Ø63: 5860mm]

WEIGHTS / POIDS / PESI

	Ø25	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63
Mass at 0 mm / Poids a 0 mm / <i>Peso a 0 mm</i>	0.88 kg	1.40 kg	2.41 kg	5.30 kg	8.10 kg
Poids + 100 mm / Poids additionnel 100 mm / <i>Peso aggiuntivo 100 mm</i>	0.30 kg	0.39 kg	0.52 kg	0.96 kg	1.32 kg

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Caps / Nez et fonds / <i>Testate</i>	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / <i>Alluminio anodizzato</i>
Profile / Profile / <i>Profilo</i>	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / <i>Alluminio anodizzato</i>
Piston / Piston / <i>Pistone</i>	Acetal / Resine acetale / <i>Resina acetica</i>
Piston seals / Joints piston / <i>Guarnizioni pistone</i>	Polyurethane / PU / <i>Poliuretano</i>
Sealing strip / Bande interne / <i>Bandella di tenuta</i>	Polyurethane / PU / <i>Poliuretano</i>
Cover strip / Bande externe / <i>Bandella di copertura</i>	Stainless steel / Acier inox / <i>Acciaio inossidabile</i>
Screws of fixing / Vis de fixations / <i>Viti di fissaggio</i>	Stainless steel / Acier inox / <i>Acciaio inossidabile</i>



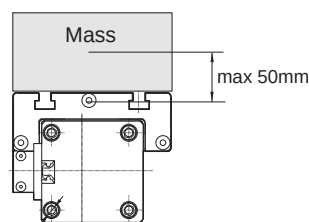
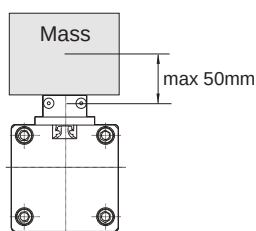
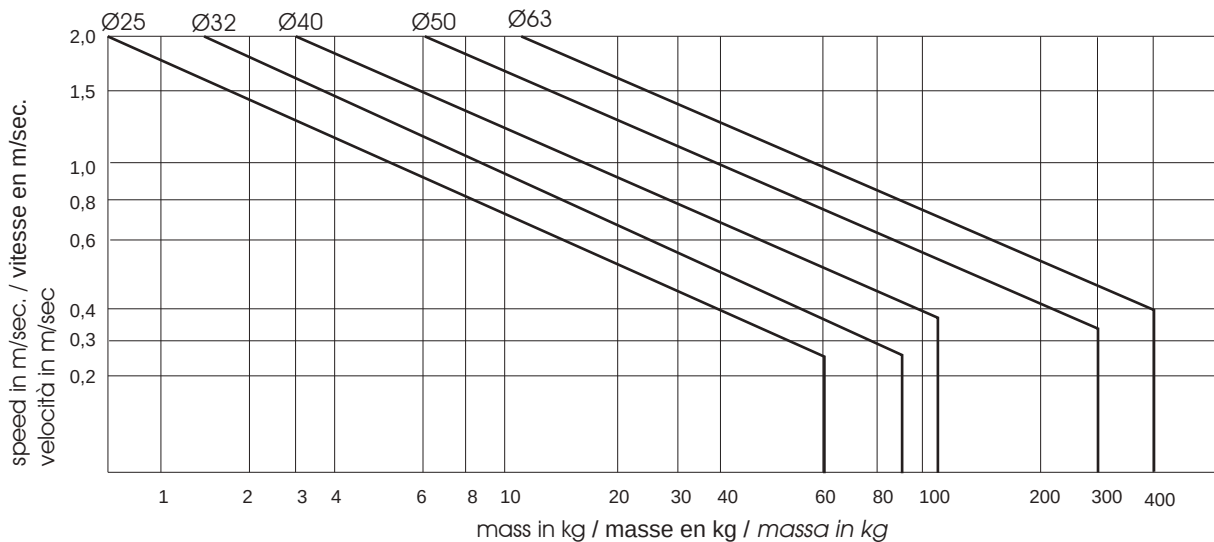
TYPE	Ø	Operating force Force de manœuvre Forza operativa (6bar)	Fn max	Fq max	MI max	Mq max	Ms max
SS01125	25	255 N	270 N	-	13 Nm	2.5 Nm	11 Nm
SS03125	25	255 N	270 N	-	8 Nm	2.0 Nm	7 Nm
SS05125	25	250 N	580 N	580 N	23 Nm	10.0 Nm	23 Nm
SS07125	25	250 N	340 N	340 N	9 Nm	5.0 Nm	9 Nm
SS01132	32	420 N	300 N	-	30 Nm	3.0 Nm	24 Nm
SS03132	32	420 N	300 N	-	15 Nm	3.0 Nm	12 Nm
SS05132	32	410 N	850 N	850 N	33 Nm	15.0 Nm	33 Nm
SS07132	32	410 N	460 N	460 N	14 Nm	6.5 Nm	14 Nm
SS01140	40	655 N	650 N	-	60 Nm	4.0 Nm	54 Nm
SS03140	40	655 N	650 N	-	30 Nm	4.0 Nm	27 Nm
SS05140	40	640 N	1120 N	1120 N	60 Nm	25.0 Nm	60 Nm
SS07140	40	640 N	600 N	600 N	25 Nm	11.0 Nm	25 Nm
SS01150	50	1000 N	800 N	-	80 Nm	17.0 Nm	74 Nm
SS03150	50	1000 N	800 N	-	38 Nm	17.0 Nm	32 Nm
SS05150	50	1000 N	1550 N	1500 N	200 Nm	70.0 Nm	200 Nm
SS07150	50	1000 N	820 N	800 N	60 Nm	40.0 Nm	60 Nm
SS01163	63	1600 N	1400 N	-	110 Nm	17.0 Nm	100 Nm
SS03163	63	1600 N	1400 N	-	50 Nm	17.0 Nm	48 Nm
SS05163	63	1600 N	2000 N	2000 N	300 Nm	52.0 Nm	208 Nm
SS07163	63	1600 N	1100 N	1100 N	105 Nm	56.0 Nm	105 Nm

CUSHIONING DIAGRAM / DIAGRAMME D'AMORTISSEMENT / DIAGRAMMA DI AMMORTIZZO

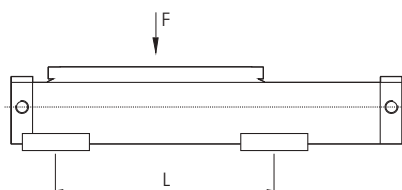
If the application is out of the diagram range, an external shock absorber is required. The mounting position of shock absorbers must be close to the center of the mass. The data applies to a horizontal mounting position.

Si la charge à amortir est plus importante il est nécessaire d'utiliser un amortisseur de choc.
Cet amortisseur doit être positionné horizontalement vers le centre de la masse.

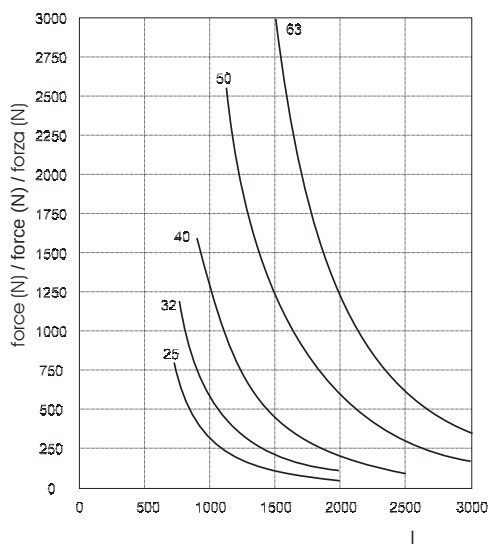
Se l'applicazione è fuori dal diagramma, viene richiesto un ammortizzatore esterno. La posizione di montaggio degli ammortizzatori deve essere vicino al centro della massa. I dati si riferiscono ad una posizione di montaggio orizzontale.



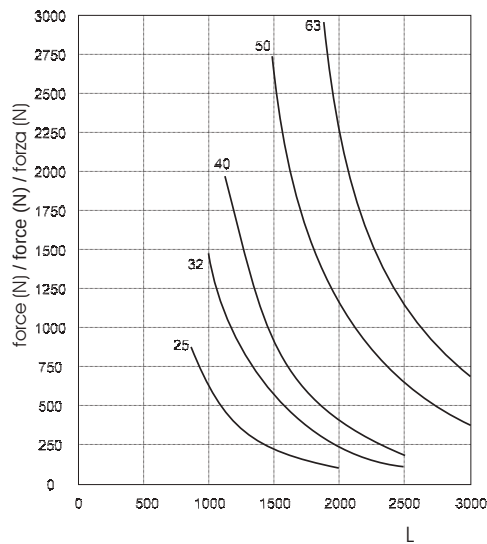
DEFLECTION WITH LOAD / CHARGE AVEC FLEXION / CARICO CON FLESSIONE



LOAD OF DEFLECTION OF 0,5 mm
 CHARGE AVEC FLEXION DE 0,5 mm
 CARICO CON FLESSIONE DI 0,5 mm



LOAD OF DEFLECTION OF 1 mm
 CHARGE AVEC FLEXION DE 1 mm
 CARICO CON FLESSIONE DI 1 mm

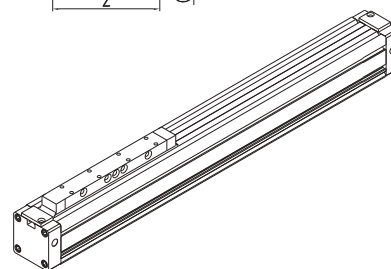
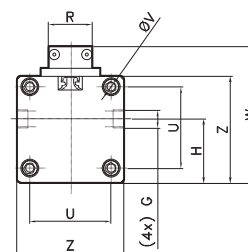
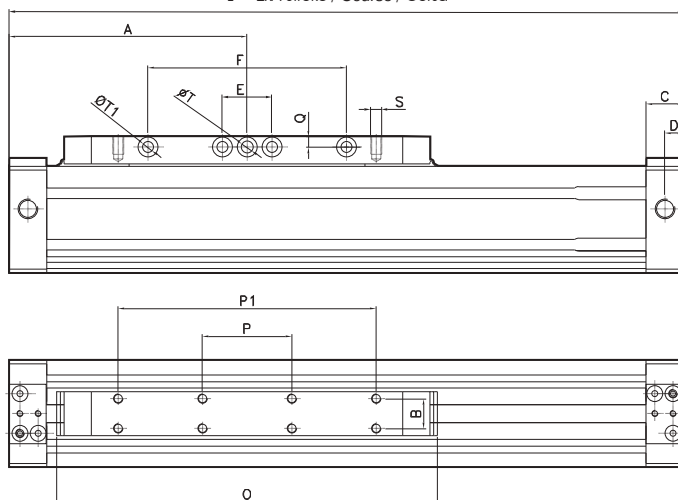


Standard
Standard
 Standard

CODE: SS011.Ø.mm



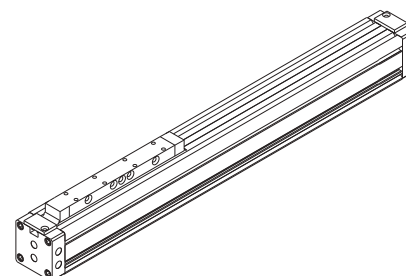
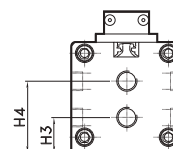
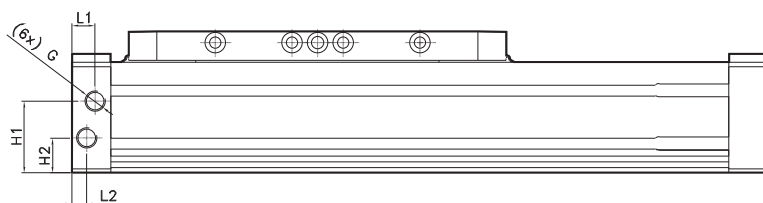
$L = 2 \times A$ Stroke / Course / Corsa



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	O	P	P1	Q	R	S	T	T1	U	V	Z	W
25	100	15	19	9.5	25	70	G1/8"	25	149.5	50	90	5	22	M5x7	6	4.5	36	M4x11	45	60
32	120	15	19	9.5	25	100	G1/8"	32	184.5	45	130	5.5	22	M5x7	6	5.5	41	M5x11	54	69
40	150	15	23	11.5	25	130	G1/4"	38	222.5	90	160	7	22	M5x9	7	6.5	49	M6x12	64	82
50	175	34	30	17	35	180	G3/8"	59	262	60	150	9	46	M8x16	10	8.5	65	M8x17	90	115
63	200	34	30	17	50	180	G3/8"	68.5	300	80	240	9.5	46	M8x16	10	8.5	78	M8x17	106	131

Standard with connections on one side
Standard avec alimentations sur un côté
 Standard con connessioni su un lato

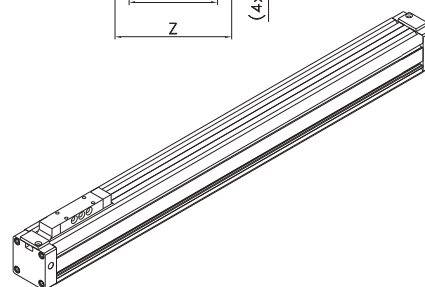
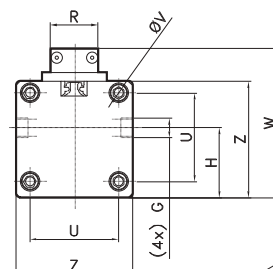
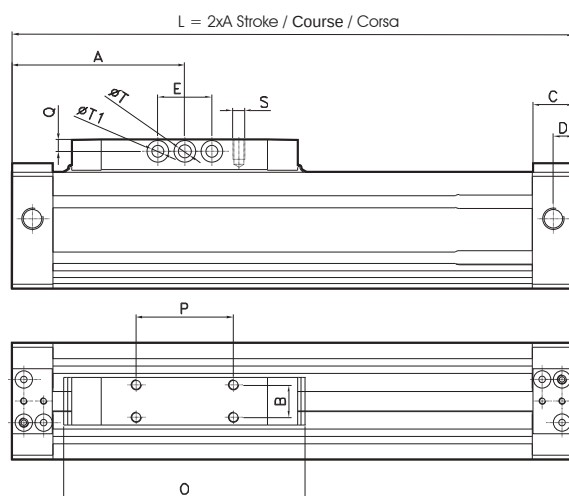
CODE: SS012.Ø.mm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

Short
Court
Corto

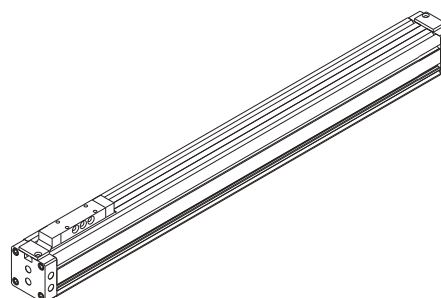
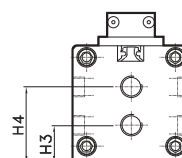
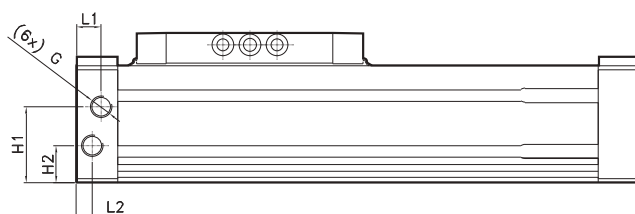
CODE: SS031.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	G	H	O	P	Q	R	S	T	T1	T	V	Z	W
25	67.5	15	19	9.5	25	G1/8"	25	84.5	35	5	22	M5x7	6	4.5	36	M4x11	45	60
32	77.5	15	19	9.5	25	G1/8"	32.5	99.5	45	5.5	22	M5x7	6	5.5	41	M5x11	54	69
40	95	15	23	11.5	25	G1/4"	38.5	112.5	50	7	22	M5x9	7	6.5	49	M6x12	64	82
50	105	34	30	17	35	G3/8"	59	122	64	9	46	M8x16	10	8.5	65	M8x17	90	115
63	125	34	30	17	50	G3/8"	68.5	150	80	9.5	46	M8x16	10	8.5	78	M8x17	106	131

Short with connections on one side
Court avec alimentations sur un côté
 Corto con connessioni su un lato

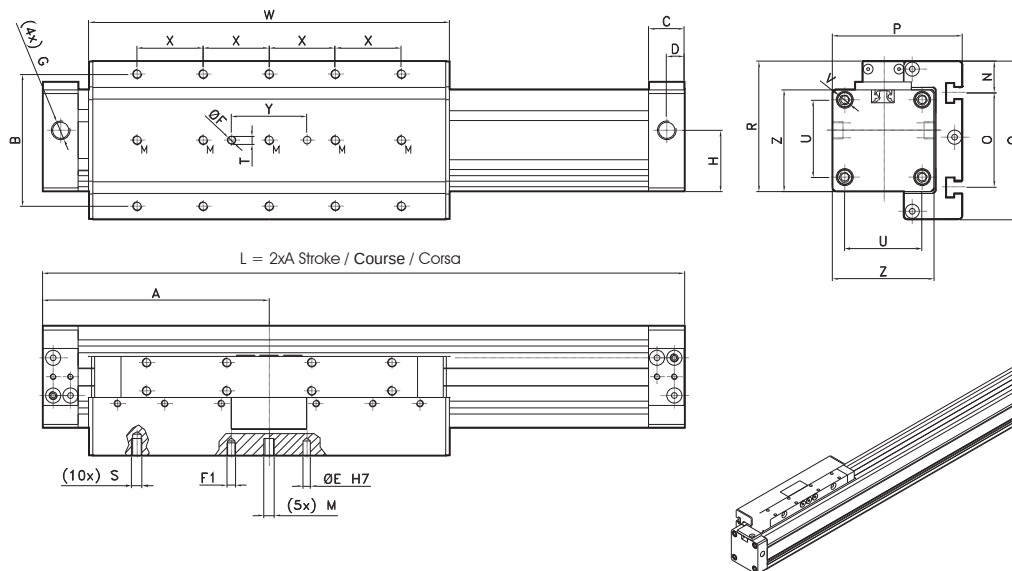
CODE: SS032.Ø.mm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"

Standard guided
Guide standard
Standard guidato

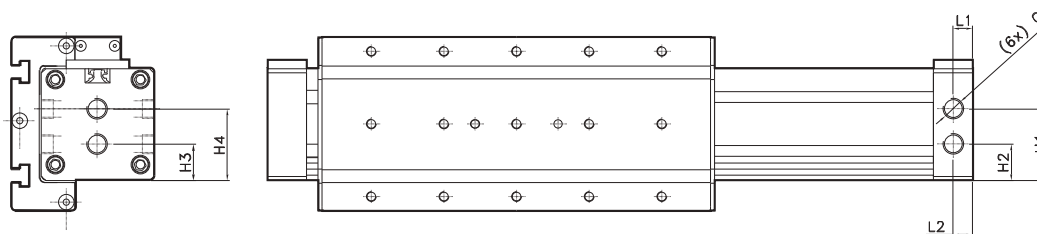
CODE: SS051.Ø.mm



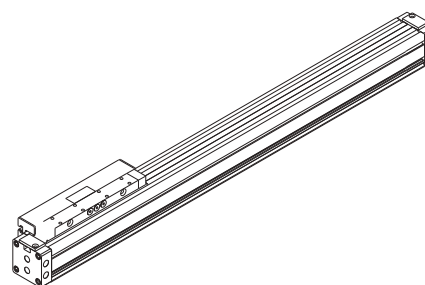
Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	100	30	19	9.5	4x5.5	4x5.5	4.5x4.5	G1/8"	25	-	12.5	50	59	75	60	M5x8	4	36	M4x11	45	30	40	159
32	120	70	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32	M5x9	17	50	69	84	69	M5x11	4	41	M5x11	54	35	40	191
40	150	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38	-	10	80	79	100	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	246
50	175	42	30	17	6x3	-	6.5x3	G3/8"	59	-	23	94	112.5	133	115	M8x16	6	65	M8x17	90	50	40	270
63	200	60	30	17	6x6.5	-	6.5x6.5	G3/8"	68.5	-	24	110	134.5	150	132	M8x16	6	78	M8x17	106	60	40	320

Standard guided with connections on one side
Standard avec alimentations sur un côté
Standard guidato con connessioni su un lato

CODE: SS052.Ø.mm

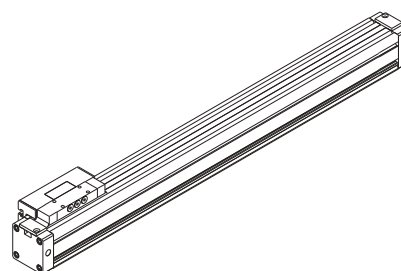
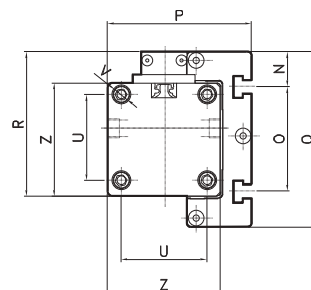
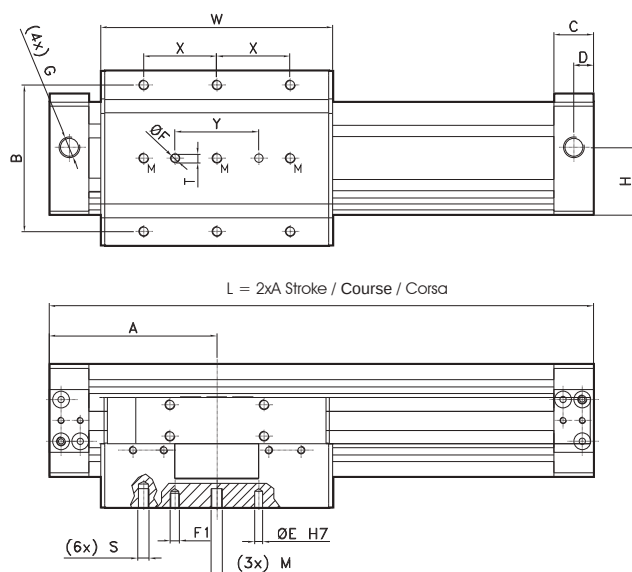


Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"



Short guided
Guidage court
Corto guidato

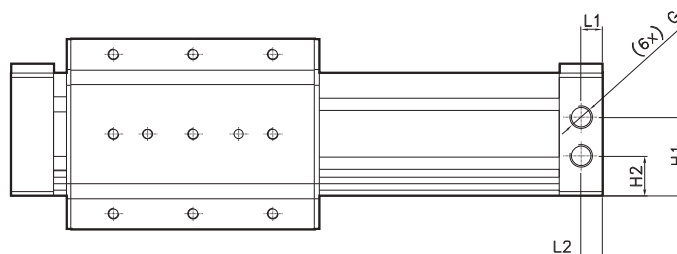
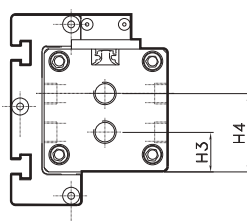
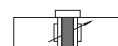
CODE: SS071.Ø.mm



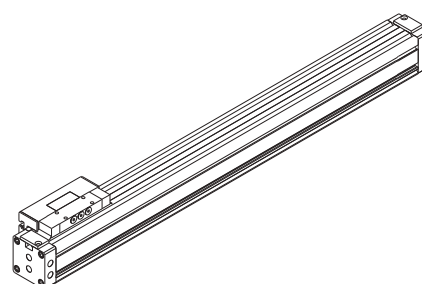
Ø	A	B	C	D	E	F	F1	G	H	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	X	Y	W
25	67.5	30	19	9.5	4x5.5	4x5.5	4.5x4.5	G1/8"	25	-	12.5	50	59	75	60	M5x8	4	36	M4x11	45	30	40	94
32	77.5	70	19	9.5	4x8	4x8	4.5x7	G1/8"	32.5	M5x9	17	50	69	84	69	M5x11	4	41	M5x11	54	35	40	106
40	95	55	23	11.5	6x8	6x8	6.5x7	G1/4"	38.5	-	10	80	79	100	82	M6x12	6	49	M6x12	64	55	40	136
50	105	42	30	17	6x3	-	6.5x3	G3/8"	59	-	23	94	112.5	133	115	M8x16	6	65	M8x17	90	50	40	148
63	125	60	30	17	6x6.5	-	6.5x6.5	G3/8"	68.5	-	24	110	134.5	150	132	M8x16	6	78	M8x17	106	60	40	180

Short guided with connections on one side
Court avec alimentations sur un côté
Corto guidato con connessioni su un lato

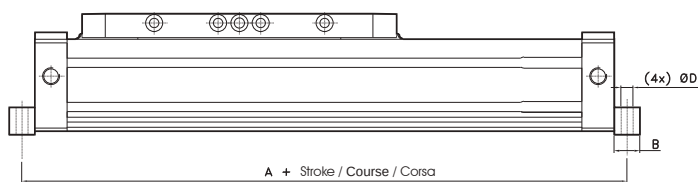
CODE: SS072.Ø.mm



Ø	H1	H2	H3	H4	L1	L2	G
25	28.5	13.5	13.5	29.5	11	8	G1/8"
32	34.5	17.5	17.5	34.5	9.5	9.5	G1/8"
40	42.5	20.5	15.5	38	11.5	11.5	G1/4"
50	59	29	29.5	59	17	17	G3/8"
63	68.5	34	34	68.5	17	17	G3/8"



COUPLE LOW PEDESTALS
COUPLE EQUERRE BASSE
COPPIA PIEDINI BASSI

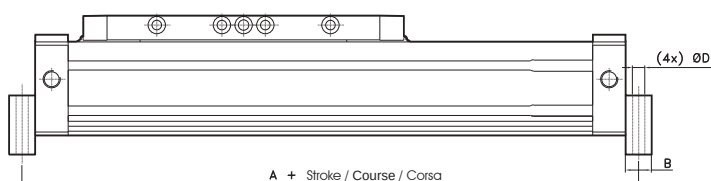


X2

CODE	Ø
AR4280025	25
AR4280032	32
AR4280040	40
AR4280050	50
AR4280063	63

Ø	A	B	C	D	E	F	H	H1
25	210	10	22	5.5	36	45	5.5	4.5
32	255	15	25	7	41	51	8.5	7.5
40	315	15	25	9	49	64	8.5	7.5
50	365	15	40	8.5	65	89	13.5	12.5
63	415	15	50	8.5	78	105	15	14

COUPLE HIGH PEDESTALS
COUPLE EQUERRE LARGE
COPPIA PIEDINI ALTI

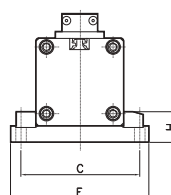
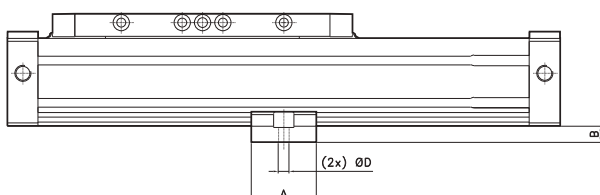


X2

CODE	Ø
AR4281025	25
AR4281032	32
AR4281040	40
AR4281050	50
AR4281063	63

Ø	A	B	C	D	E	F	H	H1
25	215	15	22	5.5	36	45	12.5	5.5
32	255	15	25	7	41	51	17.5	16.5
40	315	15	25	9	49	64	17.5	8.5
50	365	15	40	8.5	65	89	27.5	12.5
63	415	15	50	8.5	78	105	29	11

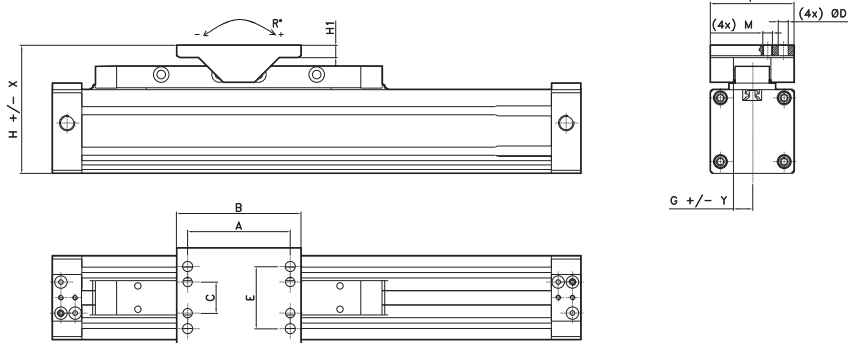
INTERMEDIATE SUPPORT
SUPPORT INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO



CODE	Ø
AR4282025	25
AR4282032	32
AR4282040	40
AR4282050	50
AR4282063	63

Ø	A	B	C	D	E	H
25	35	8	60	5.5	70	18.5
32	40	10	73	6.5	85	18.5
40	40	10	90.5	9	105	18.5
50	70	15	120	11	138	30
63	70	15	136	11	154	36

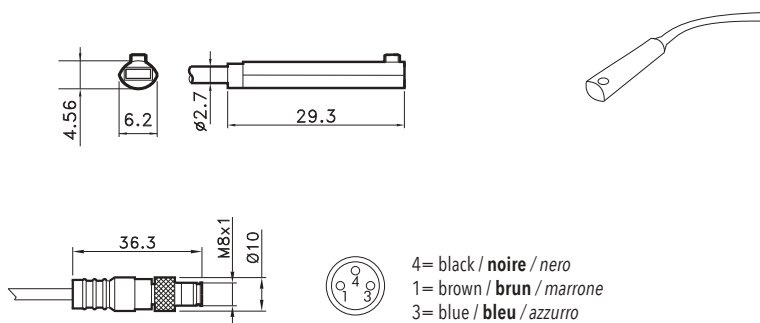
SWINGING BRIDGE
CHAPE OSCILLANTE LARGE
 CERNIERA OSCILLANTE LARGA



Ø	A	B	C	D	E	F	G	Y	H	X	H1	M	R
25	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	74	1	8	M6	8
32	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	92	0.5	8	M6	6
40	66	80	20	6.5	40	54	12	0.8	94	1	8	M6	6
50	102	122	23	9	51	80	24	0.8	130	1	11	M8	5
63	102	122	23	9	51	80	24	0.8	145.5	1	11	M8	4.5

CODE	Ø
AR4283025	25
AR4283032	32
AR4283040	40
AR4283050	50
AR4283063	63

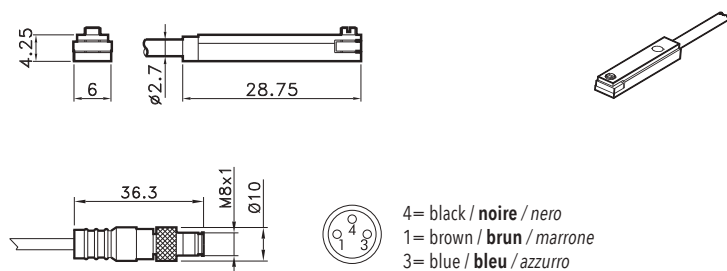
OVAL SWITCH
CAPTEUR OVAL
 SENSORE OVALE



CODE	
AR4019010	REED (MT.2,5)
AR4019020	HALL (MT.2,5)
AR4019110	REED + M8 (CM 30)
AR4019120	HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.73
Pour les données techniques, voir page 1.73
 Per i dati tecnici vedere pag. 1.73

T SWITCH
CAPTEUR EN T
 SENSORE AT



CODE	
AR4023010	REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74
Pour les données techniques, voir page 1.74
 Per i dati tecnici vedere pag. 1.74



The patented Airwork rod-lock BS series is a mechanical device designed to be used with all ISO 15552 and 6432 VDMA cylinders, and its purpose is to block the rod of the cylinder in any position. This solution allows to block the stroke of the cylinder every time an unexpected fall of pressure takes place. The blocking force is always bigger than the one developed from the corresponding cylinder at 10 bars.

Le bloqueur de tige série BS d'Airwork est breveté et est utilisé pour les vérins ISO 15552 et 6432 VDMA. Il permet de bloquer la tige du vérin dans n'importe quelle position. Cette solution permet de bloquer la course du vérin chaque fois qu'il y a une chute de pression imprévue. La force du blocage est toujours plus grande que celle développée par le vérin à 10 bars.

Il bloccastelo brevettato della serie BS di Airwork è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 e 6432 VDMA il cui scopo è quello di bloccare lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione. Questa soluzione permette di bloccare la corsa del cilindro in qualsiasi momento si verifichi un'improvvisa caduta di pressione. La forza di bloccaggio è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

B S 3 0 0 1 0 0 0

Size / Taille / Taglia

01 = Standard

03 = Double guided for mounting without cylinder / Double guide pour montage sans vérin / Doppia guida per montaggio senza cilindro

 0: ISO
 1: NFPA

 3: Ø20 - Ø25 - Ø32 - Ø40 - Ø50
 2: Ø63 - Ø80 - Ø100 - Ø125

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Tailles / Taglie	Ø20-25-32-40-50-63-80-100-125
Cylinder rod Ø tolerance / Tolérance Ø tige de vérin / Tolleranza Ø stelo cilindro	f7
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating pressure / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	3-6 bar
Temperature range / Température de fonctionnement / Temperatura di funzionamento	-5°C / + 80°C
Type of locking / Type de blocage / Tipo di bloccaggio	Mechanical bi-directional / Mécanique bidirectionnelle / Meccanico bidirezionale
In absence of pressure / En absence de pression / In assenza di pressione	Locked / Bloque / Bloccato
Locking forces / Force de blocage / Forza di bloccaggio	[Ø20= 490 N] [Ø25= 490 N] [Ø32= 790 N] [Ø40= 1.240 N] [Ø50= 1.930 N] [Ø63= 3.060 N] [Ø80= 5.400 N] [Ø100= 7.700 N] [Ø125= 12.040 N]

ATTENTION

Airwork rod-lock's functioning is of static type (cylinder's rod must be stopped). It is necessary to stop cylinder's rod before doing the lock. It is possible to unlock the rod-lock only if the forces in the piston are balanced, otherwise there can be accidents due to the irregular movement of the rod. If the given blocking values are exceeded, there can be a sliding on the rod. When it is blocked and the loads are variable on the rod, the rod can have a slight axial play.

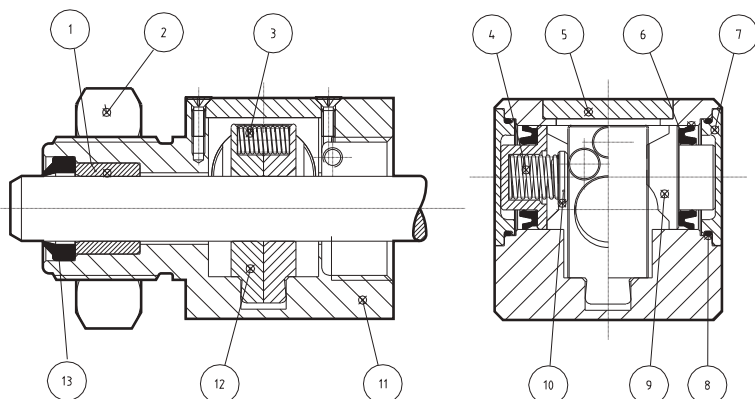
ATTENTION

Le fonctionnement du bloqueur de tige d'AIRWORK est statique (la course du vérin doit être arrêtée). Par conséquent il est impératif de stopper la course avant d'effectuer le blocage. Il est possible de débloquent le verrouillage de la tige si les forces sur le piston sont équilibrées, sinon il peut y avoir des accidents dus au mouvement irrégulier de la tige. Dépasser les valeurs de pression du blocage peut entraîner l'extraction violente de la tige. Lorsque les charges sont variables sur la tige bloquée, la tige peut avoir un léger jeu axial.

ATTENZIONE

Il funzionamento del bloccastelo Airwork è di tipo statico (stelo cilindro non in movimento). È necessario arrestare lo stelo del cilindro prima di effettuare il bloccaggio. È possibile sbloccare il bloccastelo solo se le forze nel pistone sono equilibrate, altrimenti si possono verificare incidenti a causa del movimento irregolare dello stelo. Se vengono superati i valori di bloccaggio indicati, si possono verificare slittamenti dello stelo. In condizioni di bloccaggio e con carichi variabili sullo stelo, lo stelo può avere un leggero gioco assiale.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	guide bush / bague guidage / bussola guida	Delring
2	nut / écrou / dado	steel / acier / acciaio
3	spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
4	spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
5	cover / couvercle / coperchio	aluminium / aluminium / alluminio
6	piston seal / joint piston / guarn. pistone	polyurethane / poliuretano
7	cover / couvercle / coperchio	aluminium / aluminium / alluminio
8	o-ring / joint torique	NBR
9	piston / piston / pistone	Delring
10	spring cover / supp.ressort / disco molla	Delring
11	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
12	jaws / palette / palette	bronze / bronze / bronzo
13	rod seal / joints tige / guarnizione stelo	NBR

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Patented system with plate apart, always ensures a safe seal of the rod even if the cylinder it's under the maximum pressure (10 bar) or in the presence of greases.

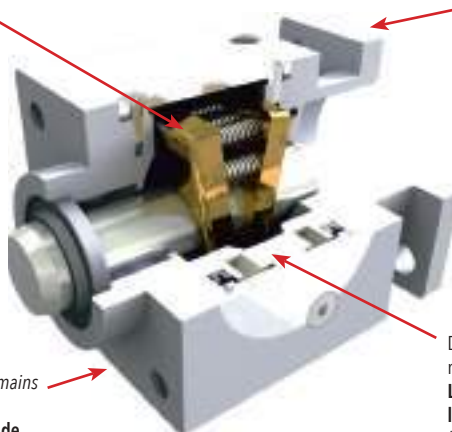
Système breveté avec plaque, assure toujours une étanchéité sûre de la tige même si le vérin il est sous la pression maximale (10 bar) ou en présence de graisses.

Sistema brevettato con palette, garantisce sempre una tenuta sicura dello stelo, anche se il cilindro è sotto la pressione massima (10 bar) o in presenza di grassi.

Dimensions are the main key point of this rod lock, in fact it remains in the section size of a common ISO 15552 cylinder.

Les dimensions sont le principal point clé de ce bloqueur de tige, il reste dans la dimension de la norme ISO 15552.

Le dimensioni sono il punto chiave di questo blocca stelo, infatti rimane nelle dimensioni ISO 15552.



Airwork rod lock can be installed on every competitors' cylinder.

Le bloqueur de tige Airwork peut être installé sur tous les vérins concurrents.

Il blocca stelo Airwork può essere installato su ogni cilindro concorrente.

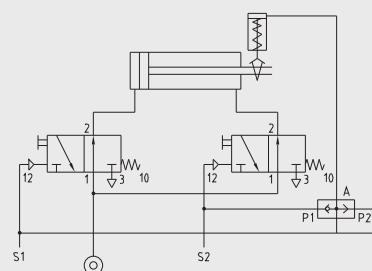
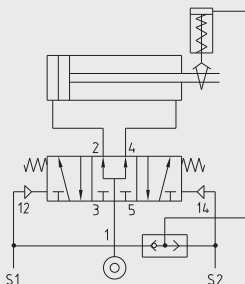
Delrin pistons ensure a perfect closing of plates and the resulting free movement of the cylinder's rod.

Les pistons en delrin assurent un verrouillage parfait des plaques et la libre circulation de la tige du vérin.

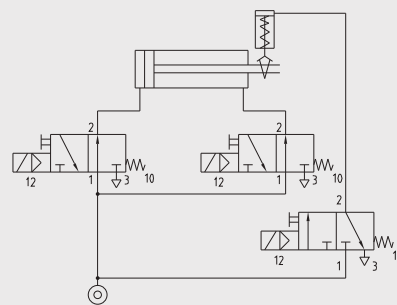
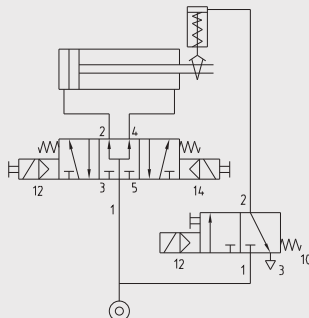
I pistoni in Delrin assicurano una perfetta chiusura delle palette e il conseguente libero movimento dello stelo del cilindro.

CONNECTION SCHEME / SCHEMA DE CONNEXION / SCHEMA DI COLLEGAMENTO

PNEUMATIC CONTROL
CONTROLE PNEUMATIQUE
 COMANDO PNEUMATICO



ELECTROPNEUMATIC CONTROL
CONTROLE ELECTROPNEUMATIQUE
 COMANDO ELETTROPNEUMATICO



INSTALLATION ON THE CYLINDER / MONTAGE SUR VERIN / MONTAGGIO SUL CILINDRO

1. Pre-assemble the 4 nuts onto the cylinder front head, respecting dimensions mentioned into figure A.
2. Feed the rod-lock with air.
3. Remove the inner partial stem from the rod-lock while feeding it.
4. Assemble the rod-lock onto the cylinder, always maintaining the air feed, see figure B.
5. Screw all nuts with a cross tightening.
6. Only when the assembling process has been completed, remove the air feeding.

1. Pré-montez les 4 écrous sur la tête avant, en respectant les dimensions mentionnées à la figure A.
2. Alimentez le bloqueur de tige avec de l'air.
3. Retirez la tige partielle (interne) du bloqueur tout en maintenant l'air d'alimentation.
4. Assemblez le bloqueur sur le vérin en maintenant toujours l'alimentation en air, voir la figure B.
5. Visser tous les écrous en effectuant un serrage en croix.
6. Une fois que le processus d'assemblage a été terminé, retirez l'alimentation en air.

1- Pre-assemblare i 4 grani rispettando le quote indicate nella figura A.

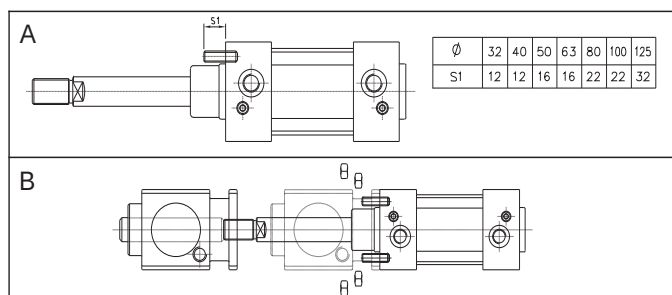
2- Alimentare il bloccastelo.

3- Rimuovere lo spezzone di stelo.

4- Mantenere il bloccastelo alimentato e montarlo sul cilindro, vedi figura B.

5- Avvitare i dadi con serraggio incrociato.

6- Solo ad avvenuto montaggio è possibile togliere l'alimentazione dell'aria compressa.

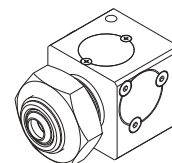
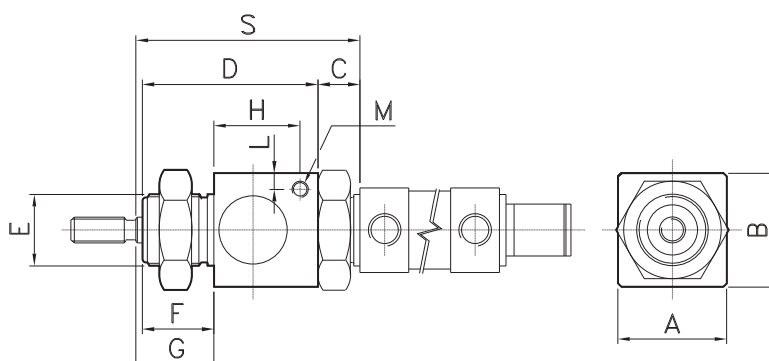


Rod lock for cylinders ISO 6432

Bloqueur de tige pour vérins ISO 6432

Bloccastelo per cilindri ISO 6432

CODE: BS3001.Ø



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	S	T	Weight (Kg)
20	34	35	13	54	M22x1.5	22	26	27	5	M5	71	47	0.190
25	34	35	13	54	M22x1.5	22	28	27	5	M5	73	45	0.190

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.

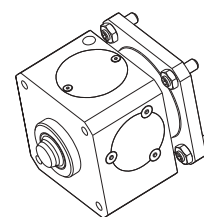
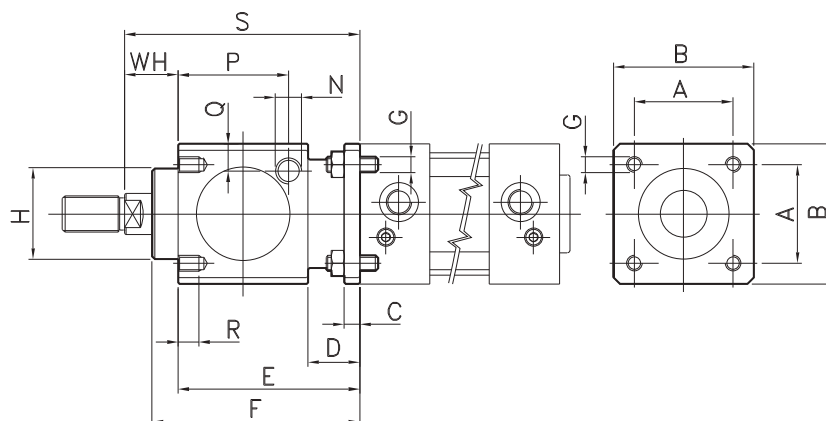
Rod lock for cylinders ISO 15552

Bloqueur de tige pour vérins ISO 15552

Bloccastelo per cilindri ISO 15552

CODE: BS3001.Ø (20÷50mm)

CODE: BS2001.Ø (63÷125mm)



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	WH	N	P	Q	R	S	T	Weight (Kg)
32	32,5	47	6	20	60	67,5	M6	30	26	1/8"G	33.25	9	8	86	60	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	30	1/8"G	42.5	9	8	100	70	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	37	1/8"G	58	12.5	12	127	90	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	37	1/8"G	59	17.5	12	127	90	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	46	1/4"G	69	17.5	16	156	110	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	51	1/4"G	69	20	16	161	110	3.500
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	65	1/4"G	84.5	19	20	205	140	6.500

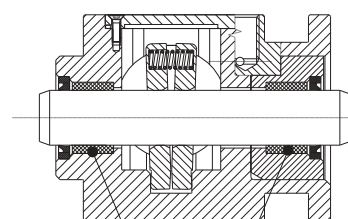
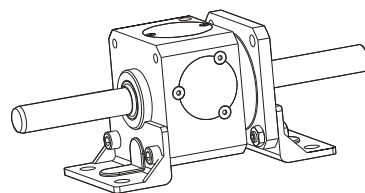
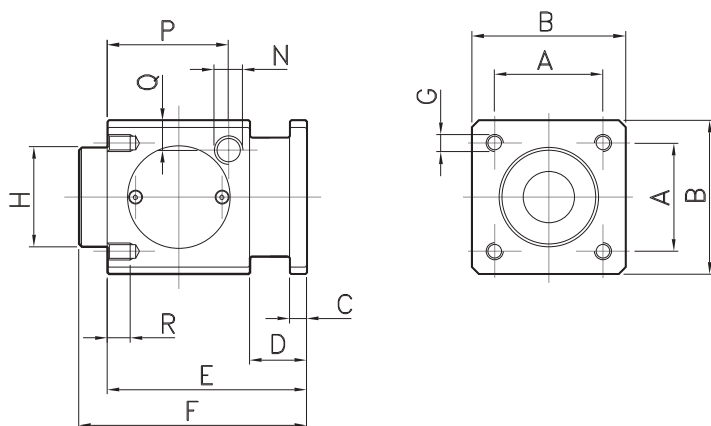
To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.

Rod lock with double guide for mounting without cylinder
Bloqueur de tige double guide pour montage sans vérin
Bloccastelo con doppia guida per montaggio senza cilindro

CODE: BS3003.Ø



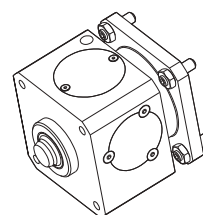
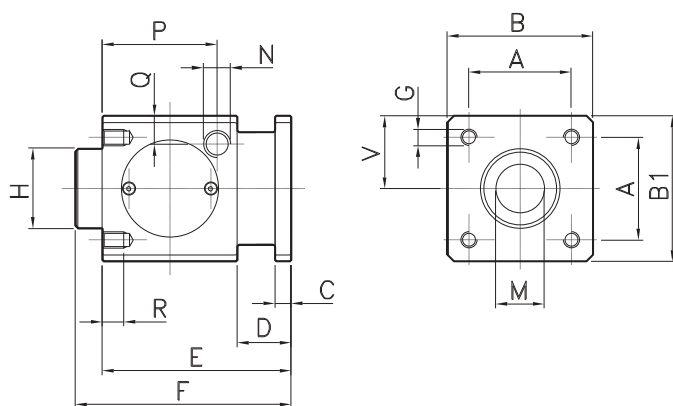
Double guide rod
Double guide
Doppia guida stelo

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	Weight (Kg)
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	3.500
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	6.500

Rod lock NFPA version
Bloqueur de tige version NFPA
Bloccastelo versione NFPA

CODE: BS3101.Ø (1.5"÷2")

CODE: BS2101.Ø (2.5"÷5")



Ø	A	B	B1	C	D	E	F	G	H	M	N	P	Q	R	T	V	Weight (Kg)
1.5"	36.32	50.8	49.6	6	20	70	80	1/4-28UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	43	7.4	9	70	25.4	0.520
2"	46.74	63.5	62.2	8	24	90	100	5/16-24UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	58	11.8	14	90	31.1	1.000
2.5"	55.63	75	75	8	24	90	100	5/16-24UNF	28.6	5/8"	1/8"NPTF	59	17.5	14	90	37.5	1.500
3.25"	70.1	95	94	12	32	110	120	3/8-24UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	69	17.5	16	110	47	2.500
4"	84.33	114	113	12	32	110	120	3/8-24UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	69	20	16	110	56.5	3.300
5"	104.14	138	138	20	45	140	150	1/2-20UNF	38.1	1"	1/4"NPTF	84.5	19	21	140	69	6.300

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.



The patented Airwork rod-lock BS series is a mechanical device that can be applied to cylinders ISO 15552 and 6432 VDMA and its purpose is to block cylinder's rod in any position. This solution allows to block the stroke of the cylinder every time an unexpected fall of pressure takes place. The blocking force is always bigger than the one developed from the corresponding cylinder at 10 bars.

Le bloqueur de tige série BS d'Airwork est breveté et est utilisé pour les vérins ISO 15552 et 6432 VDMA. Il permet de bloquer la tige du vérin dans n'importe quelle position. Cette solution permet de bloquer la course du vérin chaque fois qu'il y a une chute de pression imprévue. La force de blocage est toujours plus grande que celle développée par le vérin à 10 bars.

Il bloccastelo brevettato di Airwork serie BS è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 e 6432 VDMA il cui scopo è quello di bloccare lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione. Questa soluzione permette di bloccare la corsa del cilindro in qualsiasi momento si verifichi un'improvvisa caduta di pressione. La forza di bloccaggio è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

B S 2 0 0 2 0 0 0

Size / Taille / Taglia

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Tailles / Taglie	Ø32-40-50-63-80-100
Cylinder rod Ø tolerance / Tolérance Ø tige de vérin / Tolleranza Ø stelo cilindro	f7
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating pressure / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	3-6 bar
Temperature range / Température de fonctionnement / Temperatura di funzionamento	-5°C / + 80°C
Type of locking / Type de blocage / Tipo di bloccaggio	Mechanical bi-directional / Mécanique bidirectionnelle / Meccanico bidirezionale
In absence of pressure / En absence de pression / In assenza di pressione	Locked / Bloqué / Bloccato
Locking forces / Force de blocage / Forza di bloccaggio	[Ø32 = 790 N] [Ø40 = 1.240 N] [Ø50 = 1.930 N] [Ø63 = 3.060 N] [Ø80 = 5.400 N] [Ø100 = 7.700 N]

ATTENTION

Airwork rod-lock's functioning is of static type (cylinder's rod must be stopped). It is necessary to stop cylinder's rod before doing the lock. It is possible to unlock the rod-lock only if the forces in the piston are balanced, otherwise there can be accidents due to the irregular movement of the rod. If the given blocking values are exceeded, there can be a sliding on the rod. When it is blocked and the loads are variable on the rod, the rod can have a slight axial play.

ATTENTION

Le fonctionnement du bloqueur de tige d'AIRWORK est statique (la course du vérin doit être arrêtée) . Par conséquent il est impératif de stopper la course avant d'effectuer le blocage. Il est possible de débloquent le verrouillage de la tige si les forces sur le piston sont équilibrées, sinon il peut y avoir des accidents dus au mouvement irrégulier de la tige. Dépasser les valeurs de pression du blocage peut entraîner l'extraction violente de la tige. Lorsque les charges sont variables sur la tige bloquée, la tige peut avoir un léger jeu axial.

ATTENZIONE

Il funzionamento del bloccastelo Airwork è di tipo statico (stelo cilindro non in movimento). È necessario arrestare lo stelo del cilindro prima di effettuare il bloccaggio. È possibile sbloccare il bloccastelo solo se le forze nel pistone sono equilibrate, altrimenti si possono verificare incidenti a causa del movimento irregolare dello stelo. Se vengono superati i valori di bloccaggio indicati, si possono verificare slittamenti dello stelo. In condizioni di bloccaggio e con carichi variabili sullo stelo, lo stelo può avere un leggero gioco assiale.

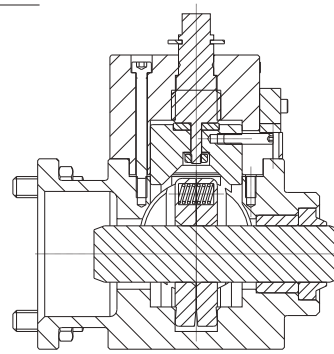
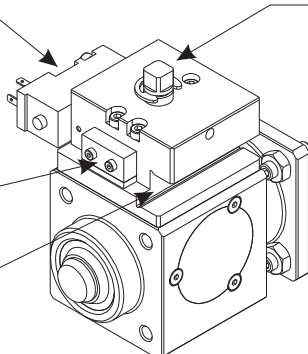
THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / I PUNTI DI FORZA

Possibility to install a solenoid valve
Possibilité de monter une électrovanne
Possibilità di montaggio di una elettrovalvola

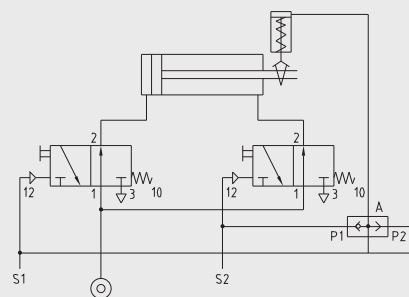
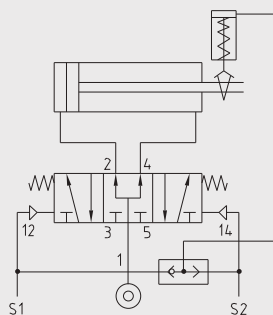
Manual unlocking point
Point de déblocage manuel
Punto di sbloccaggio manuale

Mechanical switch installing position
Position pour montage d'un capteur mécanique
Posizione per montaggio di un sensore meccanico

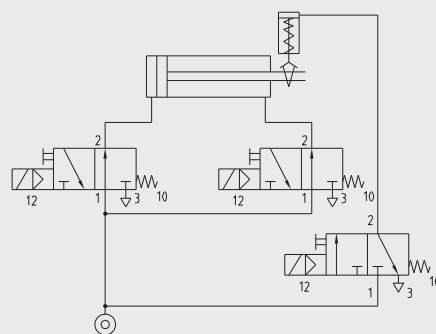
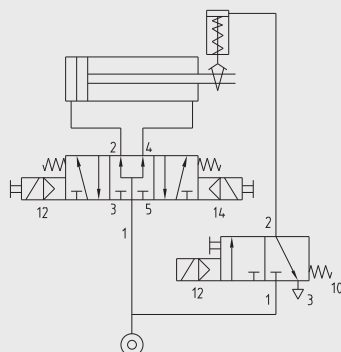
Magnetic switch installing position
Insérer un capteur magnétique
Inserimento del sensore magnetico



PNEUMATIC CONTROL
CONTROLE PNEUMATIQUE
COMANDO PNEUMATICO



ELECTROPNEUMATIC CONTROL
CONTROLE ELECTROPNEUMATIQUE
 COMANDO ELETTROPNEUMATICO

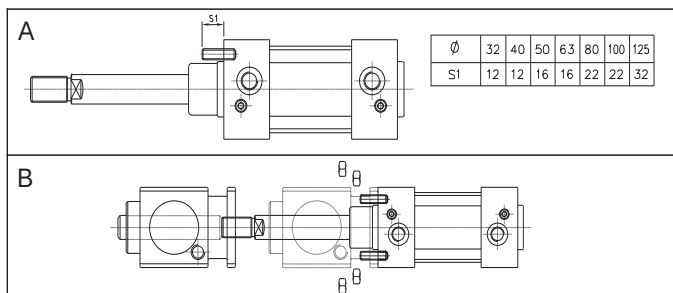


INSTALLATION ON THE CYLINDER / **MONTAGE SUR VERIN** / *MONTAGGIO SUL CILINDRO*

1. Pre-assemble the 4 nuts onto the cylinder front head, respecting dimensions mentioned into figure A.
2. Feed the rod-lock with air.
3. Remove the inner partial stem from the rod-lock while feeding it.
4. Assemble the rod-lock onto the cylinder, always maintaining the air feed, see figure B.
5. Screw all nuts with a cross tightening.
6. Only when the assembling process has been completed, remove the air feeding.

1. Pré-montez les 4 écrous sur la tête avant, en respectant les dimensions mentionnées à la figure A.
2. Alimentez le bloqueur de tige avec de l'air.
3. Retirez la tige partielle (interne) du bloqueur tout en maintenant l'air d'alimentation.
4. Assemblez le bloqueur sur le vérin en maintenant toujours l'alimentation en air, voir la figure B.
5. Visser tous les écrous en effectuant un serrage en croix.
6. Une fois que le processus d'assemblage a été terminé, retirez l'alimentation en air.

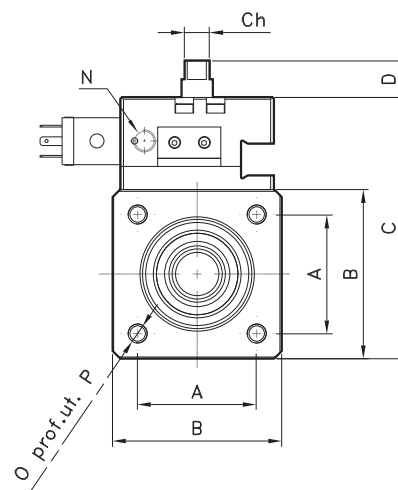
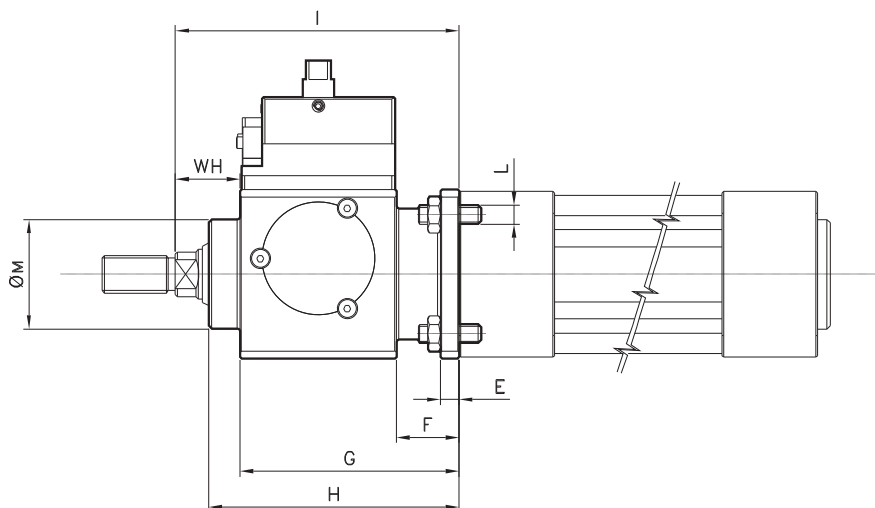
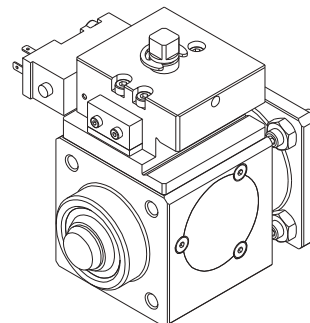
- 1- Pre-assemblare i 4 grani rispettando le quote indicate nella figura A.
- 2- Alimentare il bloccastelo.
- 3- Rimuovere lo spezzone di stelo.
- 4- Mantenere il bloccastelo alimentato e montarlo sul cilindro, vedi figura B.
- 5- Avvitare i dadi con serraggio incrociato.
- 6- Solo ad avvenuto montaggio è possibile togliere l'alimentazione.



CODE: BS2002.0

Actuators / Actionneurs / Attuatori

ROD LOCK WITH MANUAL UNBLOCK / BLOQUEUR DE TIGE AVEC DÉBLOCAGE MANUEL / BLOCCATELO CON SBLOCCO MANUALE



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	T	WH	CH
32	32.5	47	79.5	11	6	20	60	67.5	86	M6	30	1/8"G	M6	8	60	26	8
40	38	54	85	11	6	20	70	80	100	M6	34.9	1/8"G	M6	8	70	30	8
50	46.5	65	107	14	8	24	90	100	127	M8	40	1/8"G	M8	12	90	37	8
63	56.5	75	113	14	8	24	90	100	127	M8	45	1/8"G	M8	12	90	37	8
80	72	95	138.5	25	12	32	110	120	156	M10	45	1/4"G	M10	16	110	46	8
100	89	114	155	25	12	32	110	120	161	M10	55	1/4"G	M10	16	110	51	8

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Pour assembler un bloqueur sur la tige du vérin il faut une sur-longueur voir cote "T" dans la table au dessus.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.



The purpose of stopper cylinders is to stop or block moving parts, such as load on an assembly line. They can also work as a stand-by stopping device, since they exploit the large diameter of the rod, using it as a pivot.

Le vérin stoppeur d'AIRWORK est utilisé pour arrêter ou bloquer un mouvement comme une charge sur une ligne de montage. Il peut aussi être utilisé comme butée et ce grâce à son diamètre de tige plus large.

I cilindri stopper hanno lo scopo di arrestare o bloccare parti in movimento, come i carichi all'interno di una linea di montaggio, oppure come blocco di stazionamento, sfruttando il grande diametro dello stelo utilizzandolo come perno.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

ST 0 1 0 1 0 3 2 0 2 0

Stroke / **Course** / Corsa

Size / **Taille** / Taglia

VERSION / **VERSION** / VERSIONE

01 = Smooth rod / **Tige lisse** / Stelo liscio

03 = Rod with roller / **Tige avec rouleau** / Stelo con rullino

01 = Single acting rear spring magnetic / **Simple effet tige rentrée magnétique** / Semplice effetto molla posteriore magnetico

02 = Double acting magnetic / **Double effet magnétique** / Doppio effetto magnetico

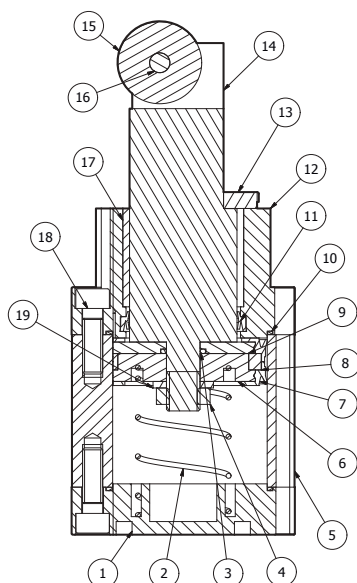


On request ATEX version:
Sur demande version ATEX:
Su richiesta versione ATEX:
Ex II 2G Ex h II c T6 Gb
Ex II 2D Ex h III c T80°C Db

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Alesages / Alesaggi	Ø32 - 50
Standard strokes / Course standard / Corse standard	Ø32x20 - Ø50x30
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Force / Forza sviluppata	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici
Air consumption / Consommation d'air / Consumo aria	Technical informations page / Page informations techniques / Pagina dati tecnici

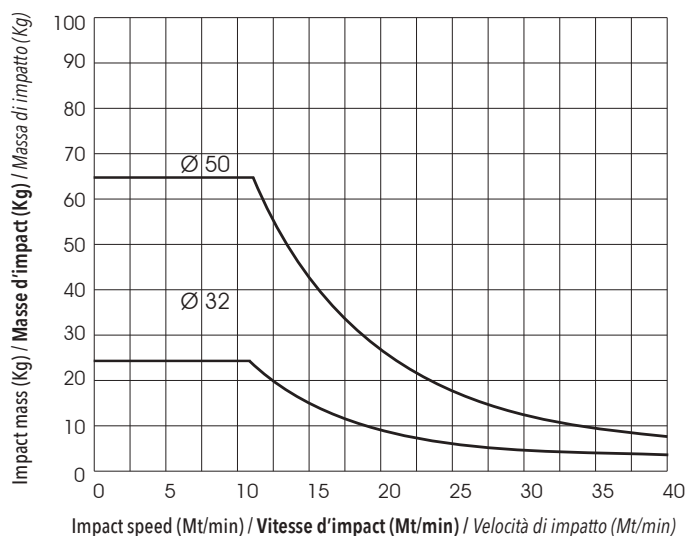
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



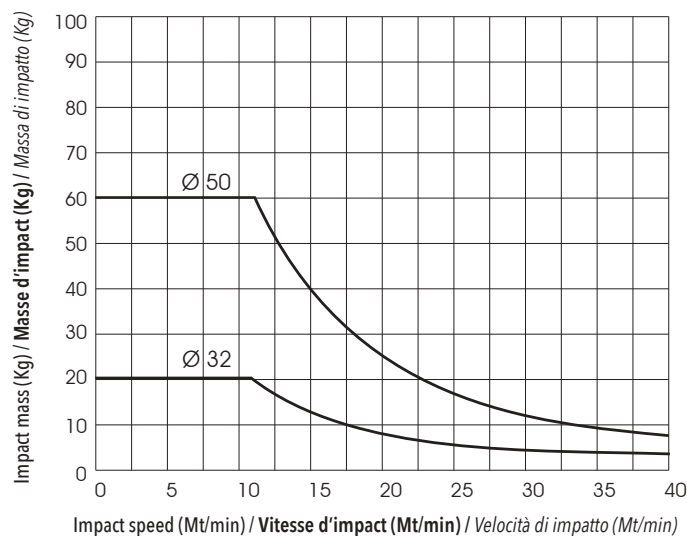
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rear cap / nez arrière / testata posteriore	aluminium / aluminium / alluminio
2	spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
3	o-ring / joint torique / O ring	NBR
4	nut / écrou / dado	steel / acier / acciaio
5	tube / tube / tubo	aluminium / aluminium / alluminio
6	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
7	seal piston / joint piston / guarnizione pist.	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
8	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
9	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
10	o-ring / joint torique / O ring	NBR
11	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	polyurethane / polyuréthane / poliuretano
12	front cap / nez avant / testata anteriore	aluminium / aluminium / alluminio
13	plate / plaquettes / piastrina	brass / laiton / ottone
14	rod / tige / stelo	s.s AISI 304 / acier inox AISI 304 / acciaio inox AISI 304
15	roll / rouleau / rullino	steel C40 chromed / acier C40 chromé / acciaio C40 cromo
17	guide bush / bague guidage / bussola guida	PTFE
18	screws / vis / viti	steel / acier / acciaio
19	washer / rondelle / acciaio	steel / acier / acciaio

LOAD DIAGRAM / DIAGRAMME DE CHARGE / DIAGRAMMA DI CARICO

Smooth rod / Tige lisse / Stelo liscio



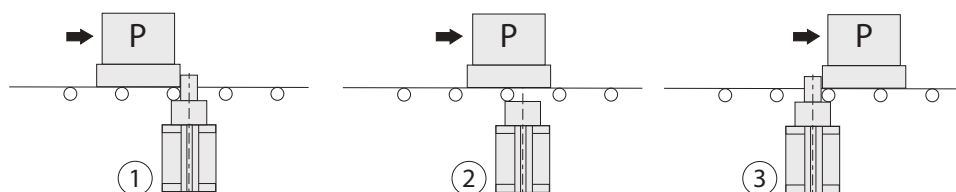
Rod with roller / Tige avec rouleau / Stelo con rullino



OPERATING / FONCTIONNEMENT / FUNZIONAMENTO

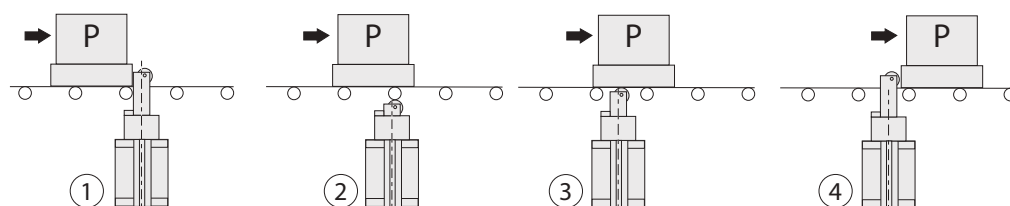
Smooth rod / Tige lisse / Stelo liscio

- 1 - Component P is blocked / **Le composant P est bloqué** / Il pezzo P è bloccato.
- 2 - By supplying air to the stopper cylinder, Component P is free to move / **En fournissant l'air au vérin stoppeur, le composant P est libre de se déplacer** / Alimentando il cilindro stopper, il pezzo P si libera.
- 3 - By removing air supply from stopper cylinder, rod extends to lock the next Component / **En retirant l'alimentation en air du vérin stoppeur, la tige s'étend pour verrouiller le composant suivant** / togliendo l'alimentazione del cilindro stopper, lo stelo si estende per fermare il pezzo successivo



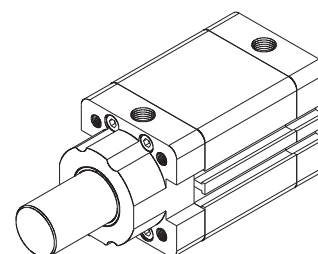
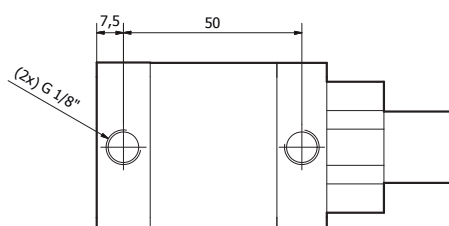
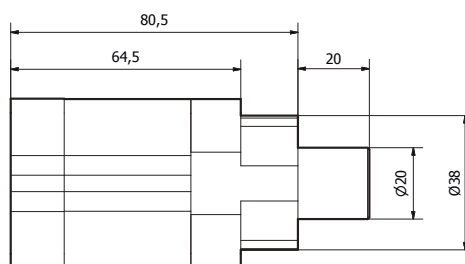
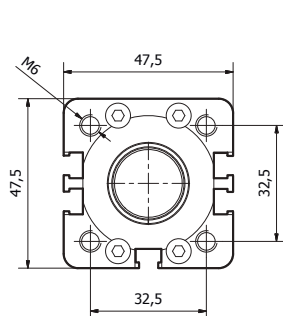
Rod with roller / Tige avec rouleau / Stelo con rullino

- 1 - Component P is blocked / **Le composant P est bloqué** / Il pezzo P è bloccato.
- 2 - By supplying air to the stopper cylinder, Component P is free to move / **En fournissant l'air au vérin stoppeur, le composant P est libre de se déplacer** / Alimentando il cilindro stopper, il pezzo P si libera.
- 3 - By removing air supply from stopper cylinder, the roller touches the conveyor belt / **En supprimant l'alimentation en air du vérin stoppeur, le rouleau touche la bande transporteuse** / Togliendo l'alimentazione la rotella si appoggia al nastro trasportatore
- 4 - Once that component P passes by, rod extends to lock the next Component / **Une fois que le composant P passe, la tige s'étend pour verrouiller le composant suivant** / Al passaggio del pezzo P, lo stelo si estende per fermare il pezzo successivo



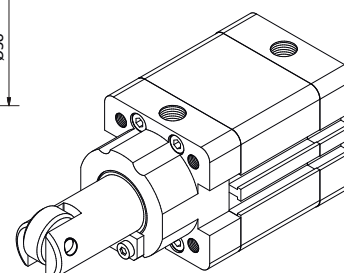
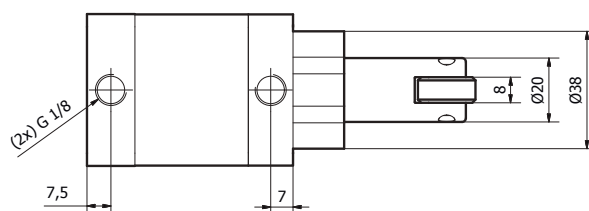
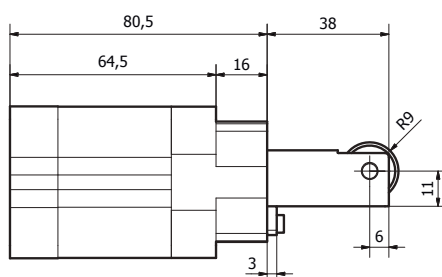
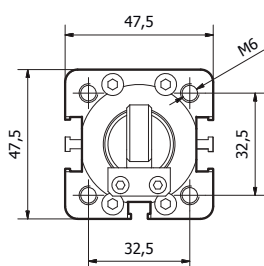
Smooth rod / **Tige lisse** / *Stelo liscio*
 Ø 32 mm

ST0101032020



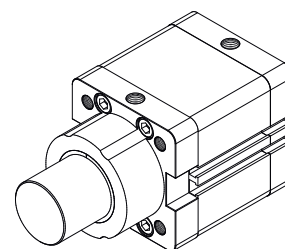
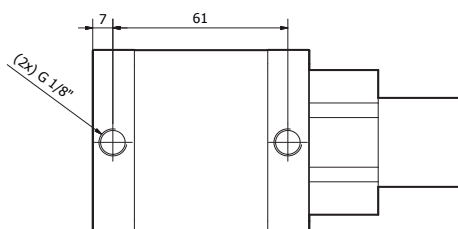
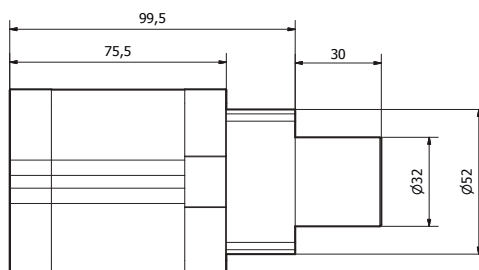
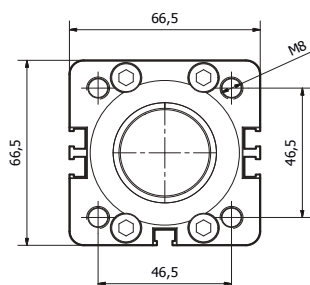
Rod with roller / **Tige avec rouleau** / *Stelo con rullino*
 Ø 32 mm

ST0103032020



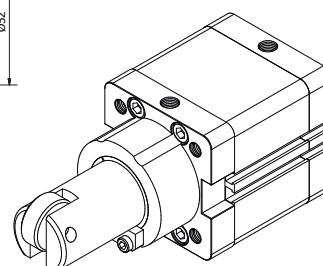
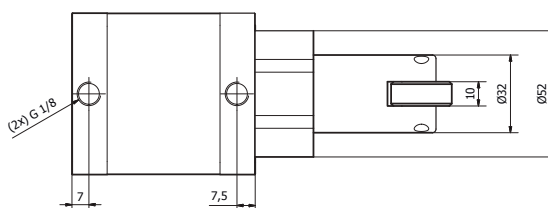
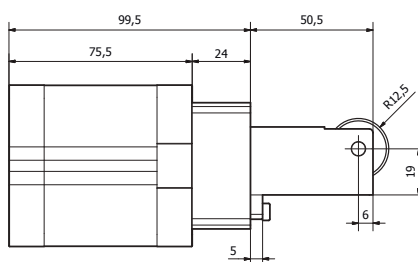
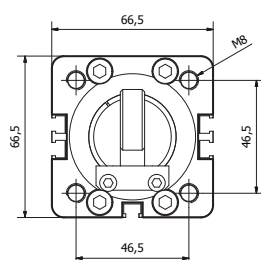
Smooth rod / **Tige lisse** / *Stelo liscio*
 Ø 50 mm

ST0101050030

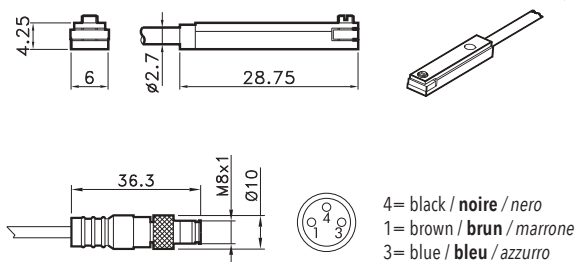


Rod with roller / **Tige avec rouleau** / *Stelo con rullino*
 Ø 50 mm

ST0103050030



T SWITCH CAPTEUR EN T SENSORE AT



CODE

AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4023120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.74

Pour les données techniques, voir page 1.74

Per i dati tecnici vedere pag. 1.74



Airwork's guide units are engineered for cylinders complying with ISO 15552 and 6432 VDMA norms. They are recommended for the displacement of high loads and where also high speed and precision of positioning are requested. These features make these guide units suitable for the use in several industrial fields like in loading lines, in the packaging industry and automation in general.

L'unité de guidage d'Airwork est un accessoire pour le vérin ISO 15552 ISO 6432 et VDMA. Elle est utilisée lorsqu'il y a une charge importante associée à une vitesse élevée pour une précision de positionnement. Ces caractéristiques rendent l'unité de guidage compatible et sécurisée pour des applications d'automatisation multiples.

Le unità di guida Airwork sono accessori per cilindri a norme ISO 15552 e 6432 VDMA. Sono utilizzate per spostamenti di carichi importanti abbinati ad elevata velocità ed a precisione di posizionamento. Queste caratteristiche permettono impieghi diversi sia nel campo del caricamento delle macchine utensili, sia nel settore dell'imballaggio che in quello della manipolazione in genere.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
U G 2 0 0 4 0 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø cylinder / Ø vérin / Ø cilindro

4= H type with slide bearings / Guidage en H avec bague en bronze / Tipo H con bussole in bronzo

5= H type with ball bushings / Guidage en H avec roulement à billes / Tipo H con manicotti a ricircolo di sfere

8= U type with slide bearings / Guidage en U avec bague en bronze / Tipo U con bussole in bronzo

0= Long coupling / Couple long / Giunto lungo

1= Short coupling / Couple court / Giunto corto

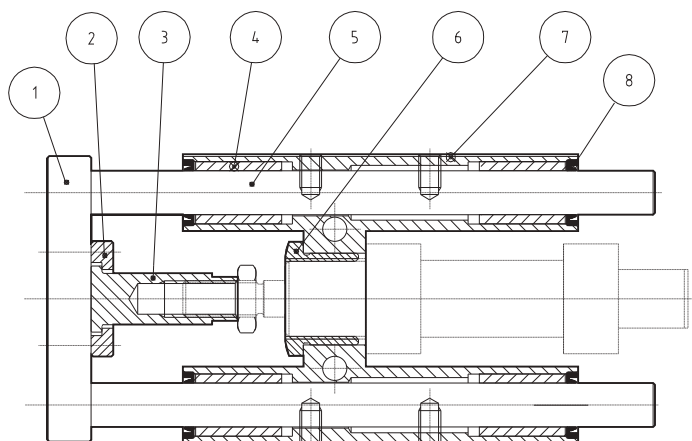
STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø16	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø20	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø25	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø32	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø40	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø50	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø63	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø80	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
Ø100	mm 50 - 100 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500

For intermediate strokes or strokes over 500 mm, please contact our sales office.

Pour les courses intermédiaires ou au-dessus de 500 mm, s'il vous plaît contacter notre bureau de vente.

Per corse intermedie o corse superiori a 500 mm, contattare il nostro ufficio vendite.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	plate / plaque / piastra	aluminium / aluminium / alluminio
2	metal ring / anneau / ghiera	steel / acier / acciaio
3	bush for rod / bague de tige / bussola stelo	steel / acier / acciaio
4	slide bearing / bague de guide / bussola guida	bronze / bronze / bronzo
5	guide rods / tige de guide / aste di guida	steel / acier / acciaio
6	metal ring / joint métal / ghiera	steel / acier / acciaio
7	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
8	rod seal / joint de tige / guarnizione stelo	NBR

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

The body is machined in a single shot on all surfaces to ensure maximum precision.

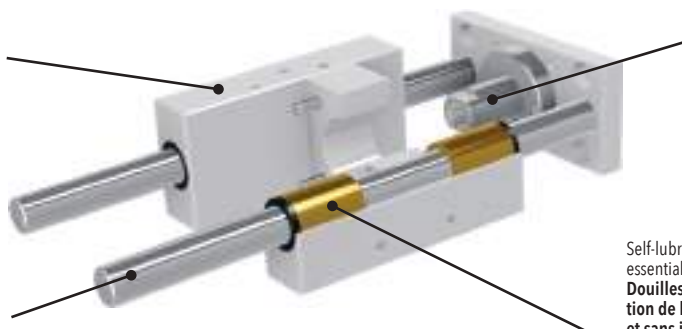
Le corps est usiné en une seule reprise sur toutes les surfaces pour garantir une précision maximale.

Il corpo viene lavorato in un'unica ripresa su tutte le superfici per garantire la massima precisione.

High quality chrome-plated rods that must meet basic requirements of roughness and contribution of chromium to the right extent.

Haute qualité des tiges chromées qui doivent répondre aux exigences fondamentales de rugosité et d'un apport de chrome dans la bonne mesure.

Alta qualità delle aste cromate che devono rispondere a requisiti fondamentali di rugosità e apporto di cromo nella giusta misura.



Available in 2 versions to meet space requirements (short coupling) and anti-crushing protection (long coupling).

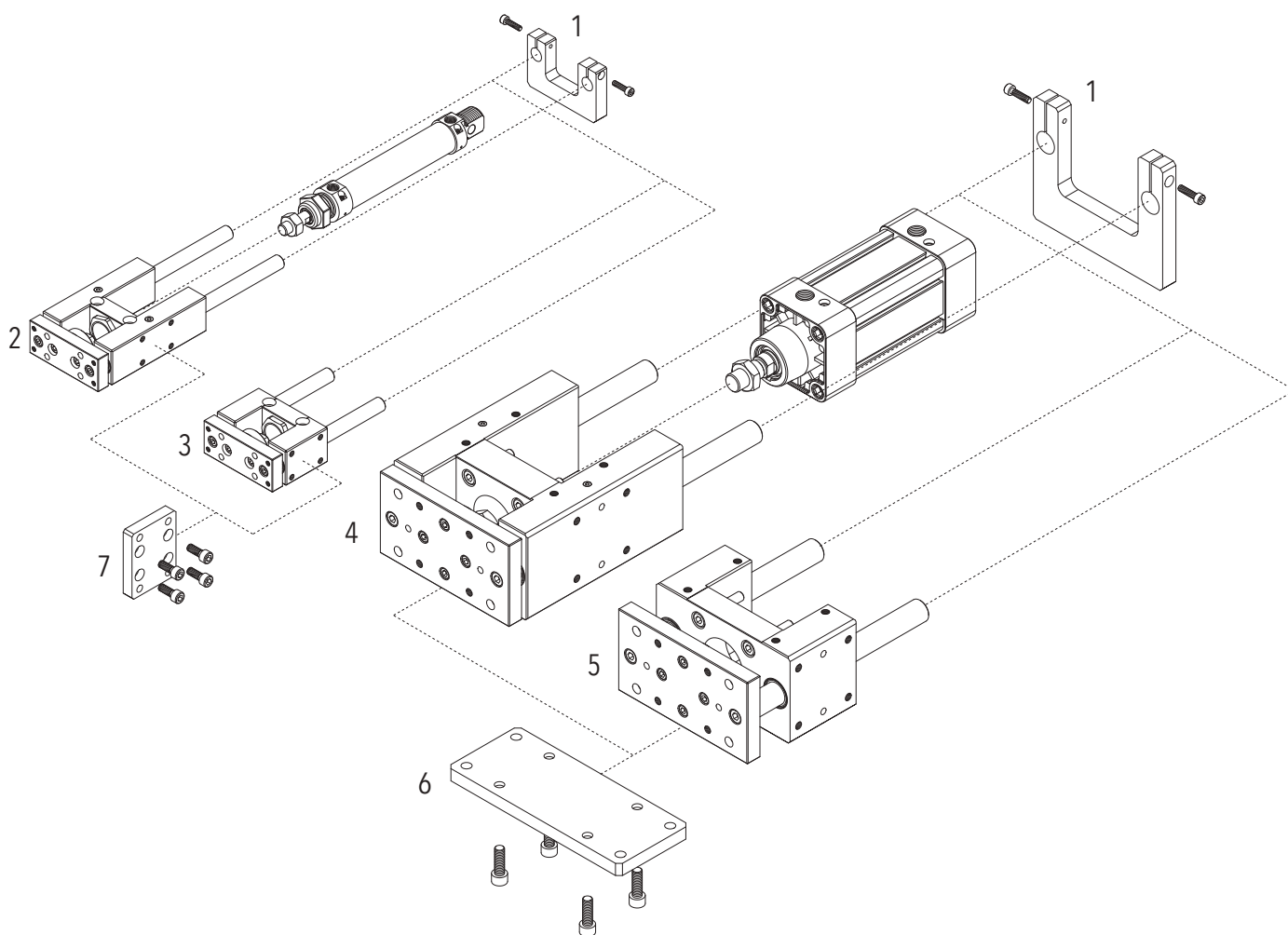
Disponibile en 2 versions pour répondre aux exigences d'encombrement (joint court) et de sécurité anti-écrasement (joint long).

Disponibile in 2 versioni per rispondere a esigenze di ingombri (giunto corto) e di sicurezza anti-schiacciamento (giunto lungo).

Self-lubricating bronze bearings or ball recirculation sleeves are essential for a perfect sliding and without backlashes.

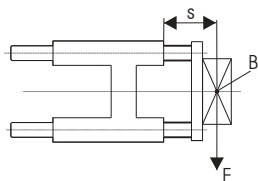
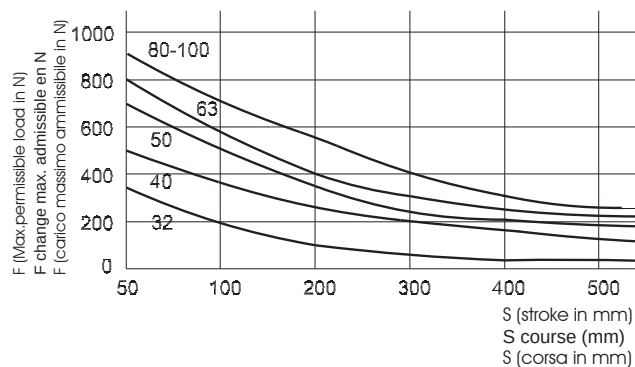
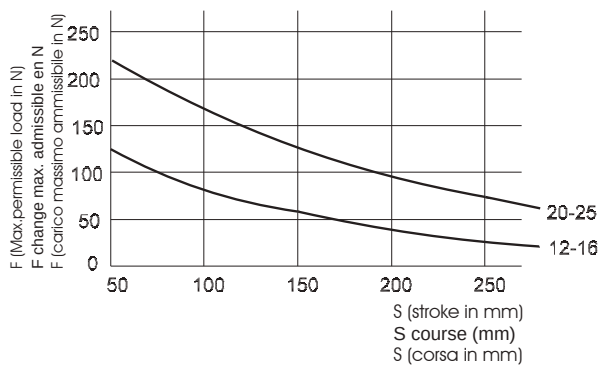
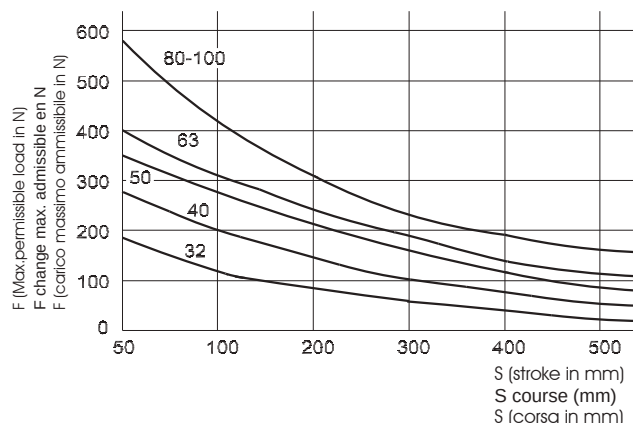
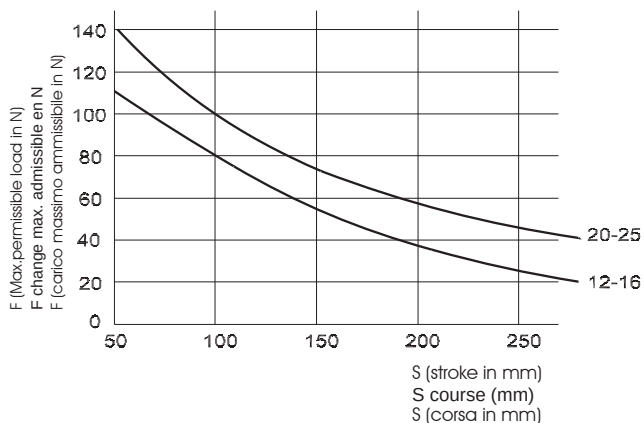
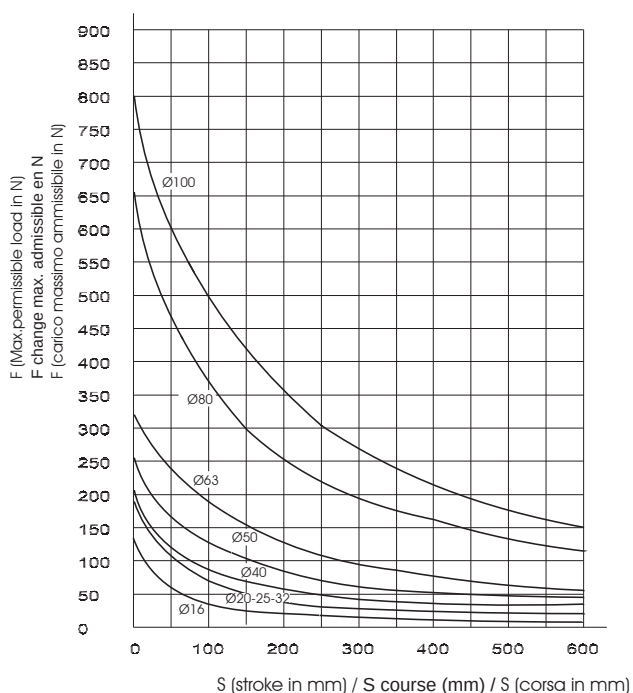
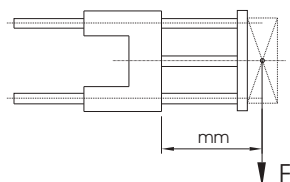
Douilles en bronze autolubrifiantes ou manchons à recirculation de billes sont fondamentaux pour un glissement parfait et sans jeux.

Bussole in bronzo autolubrificanti o manicotti a ricircolo di sfere sono fondamentali per uno scorrimento perfetto e senza giochi.

MOUNTING PARTS / ACCESSOIRES DE MONTAGE / ACCESSORI DI FISSAGGIO


POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
1	Rear plate Plaque arrière <i>Piastra posteriore</i>	KG3043 Ø	
2	Guide units H type for cylinders ISO 6432 Unités de guidage en H pour vérins ISO 6432 <i>Unità di guida tipo H per cilindri ISO 6432</i>	UG2014.Ø	
3	Guide units U type for cylinders ISO 6432 Unités de guidage en U pour vérins ISO 6432 <i>Unità di guida tipo U per cilindri ISO 6432</i>	UG2008.Ø	

POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM ALUMINIUM ALLUMINIO	STEEL ACIER ACCIAIO
4	Guide units H type for cylinders ISO 15552 Unités de guidage en H pour vérins ISO 15552 <i>Unità di guida tipo H per cilindri ISO 15552</i>	UG2014.Ø	
5	Guide units U type for cylinders ISO 15552 Unités de guidage en U pour vérins ISO 15552 <i>Unità di guida tipo U per cilindri ISO 15552</i>	UG2008.Ø	
6	Iso 15552 fixing plate Plaque de fixation iso 15552 <i>Piastra di fissaggio iso 15552</i>		KG3093 Ø
7	Iso 6432 fixing plate Plaque de fixation iso 6432 <i>Piastra di fissaggio iso 6432</i>		KG3092 Ø

MAXIMUM ALLOWABLE LOADS / CHARGE MAXIMALE / CARICHI MASSIMI AMMISSIBILI

H type with slide bearings / Guidage en H avec bague en bronze / Tipo H con bussole in bronzo

H type with ball bushings / Guidage en H avec roulement à billes / Tipo H con cuscinetti a ricircolo di sfere

U type with slide bearings
Guidage en U avec bague en bronze
Tipo U con bussole in bronzo


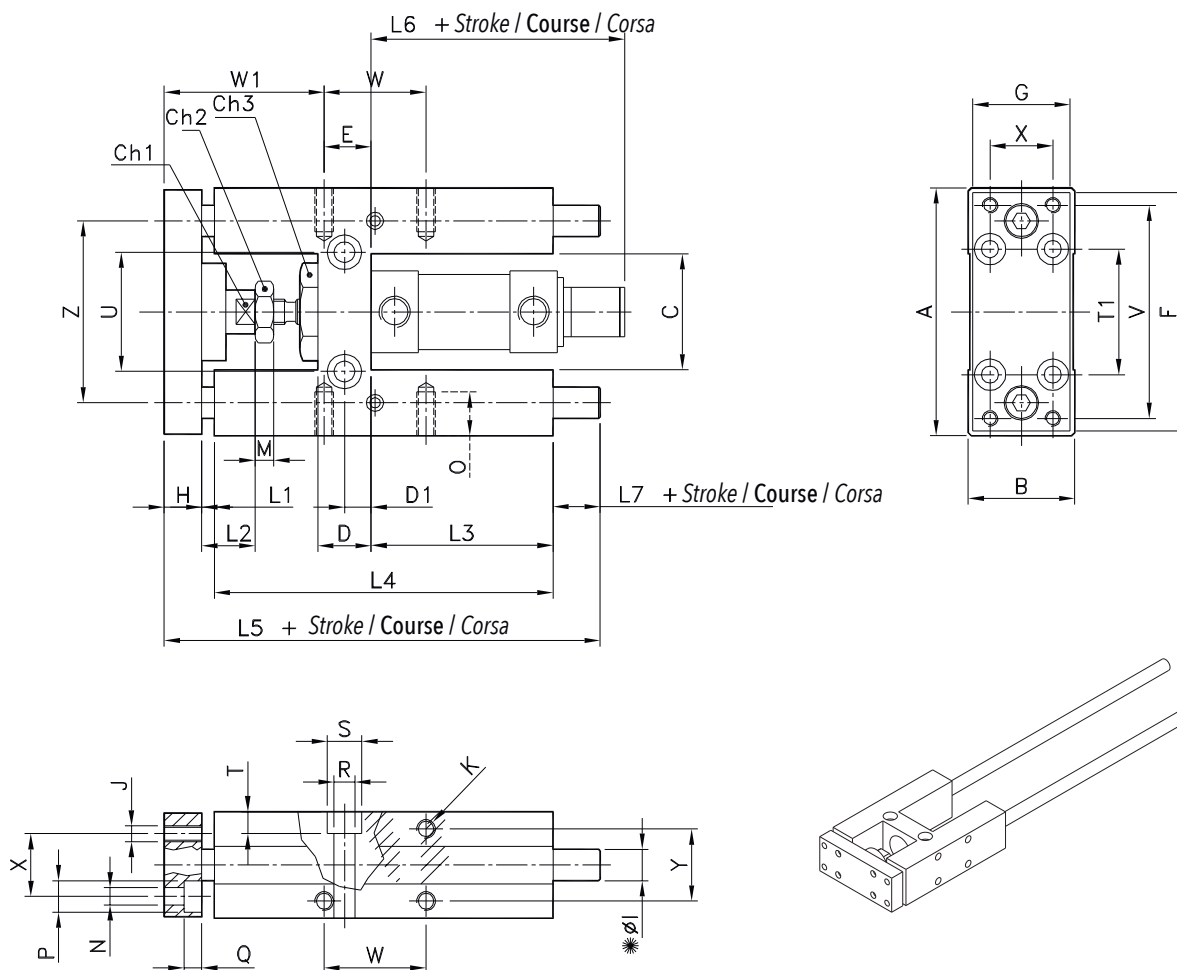
Guide units H type for cylinders ISO 6432

Unités de guidage en H pour vérins ISO 6432

Unità di guida tipo H per cilindri ISO 6432

CODE: UG2014.Ø.mm

CODE: UG2015.Ø.mm



- * ØI 1= with slide bearings / **bague bronze** / con bussole in bronzo
 ØI 2= with ball bushings / **roulement à bille** / con cuscinetti a ricircolo di sfere

 Short coupling version / **Version couple court** / Versione con giunto corto

Ø	A	B	C	CH1	CH2	CH3	D	D1	E	F	G	H	ØI 1	ØI 2	J	K	L1	L2	L3
12-16	69	30	30	8	10	24	12	6	8	66	29	10	10	8	M4	M4	25	18	46
20	79	34	37	12	13	27	17	8.5	15	78	32	12	12	10	M5	M6	3	18	58
25	79	34	37	12	17	27	17	8.5	15	78	32	12	12	10	M5	M6	3	18	58

Ø	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	W1	X	Y	Z
12-16	68	123.5	73	20.5	4	4.5	6	8	4.5	5.5	9	5.5	32	24	58	18	49	18	22	49.5
20	108	166	87	21	5	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	50	20	23	58
25	108	166	91	21	6	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	50	20	23	58

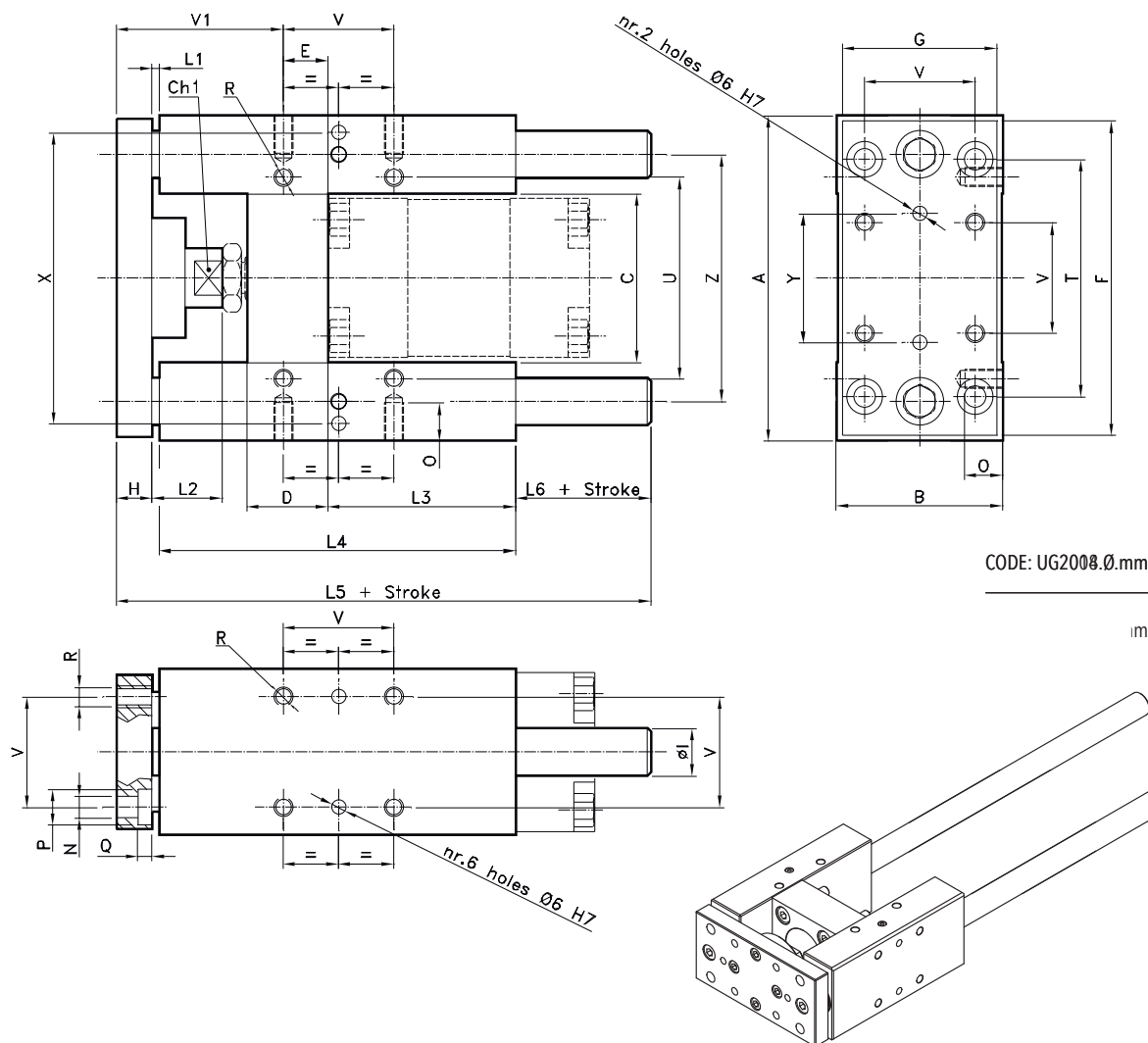
 Long coupling version / **Version couple long** / Versione giunto lungo

Ø	L1	L2	W1
20-25	25	40	72

Guide units H type for cylinders ISO 15552
Unités de guidage en H pour vérins ISO 15552
 Unità di guida tipo H per cilindri ISO 15552

CODE: UG2014.Ø.mm

CODE: UG2015.Ø.mm



CODE: UG2008.Ø.mm

Short coupling version / **Couple court** / Versione con giunto corto

Ø	A	B	C	Ch	D	E	F	G	H	ØI	L1	L2	L3	L4	L5	L6	N	P	Q	R	T	U	V	V1	X	Y	Z
32	97	49	51	15	24	4.3	93	45	12	12	3	19	75	125	187	47	6.6	11	6.5	M6	78	61	32.5	60.7	81	50	74
40	115	58	58.2	15	28	11	112	55	12	16	3	24	80	140	207	52	6.6	11	6.5	M6	84	69	38	64	99	54	87
50	137	70	70.2	20	34	18.8	134	65	15	20	3	27	78	148	223	57	9	15	8.5	M8	100	85	46.5	69.2	119	72	104
63	152	85	85.2	20	34	15.3	147	80	15	20	3	27	106	178	243	47	9	15	9	M8	105	100	56.5	74.7	132	82	119
80	189	105	105.5	26	50	25	180	100	20	25	3	27	111	195	267	49	11	18	11	M10	130	130	72	82	166	106	148
100	213	130	130.5	26	55	30	206	120	20	25	3	27	128	218	290	49	11	18	11	M10	150	150	89	83	190	131	173

Long coupling version

Couple long

Versione giunto lungo

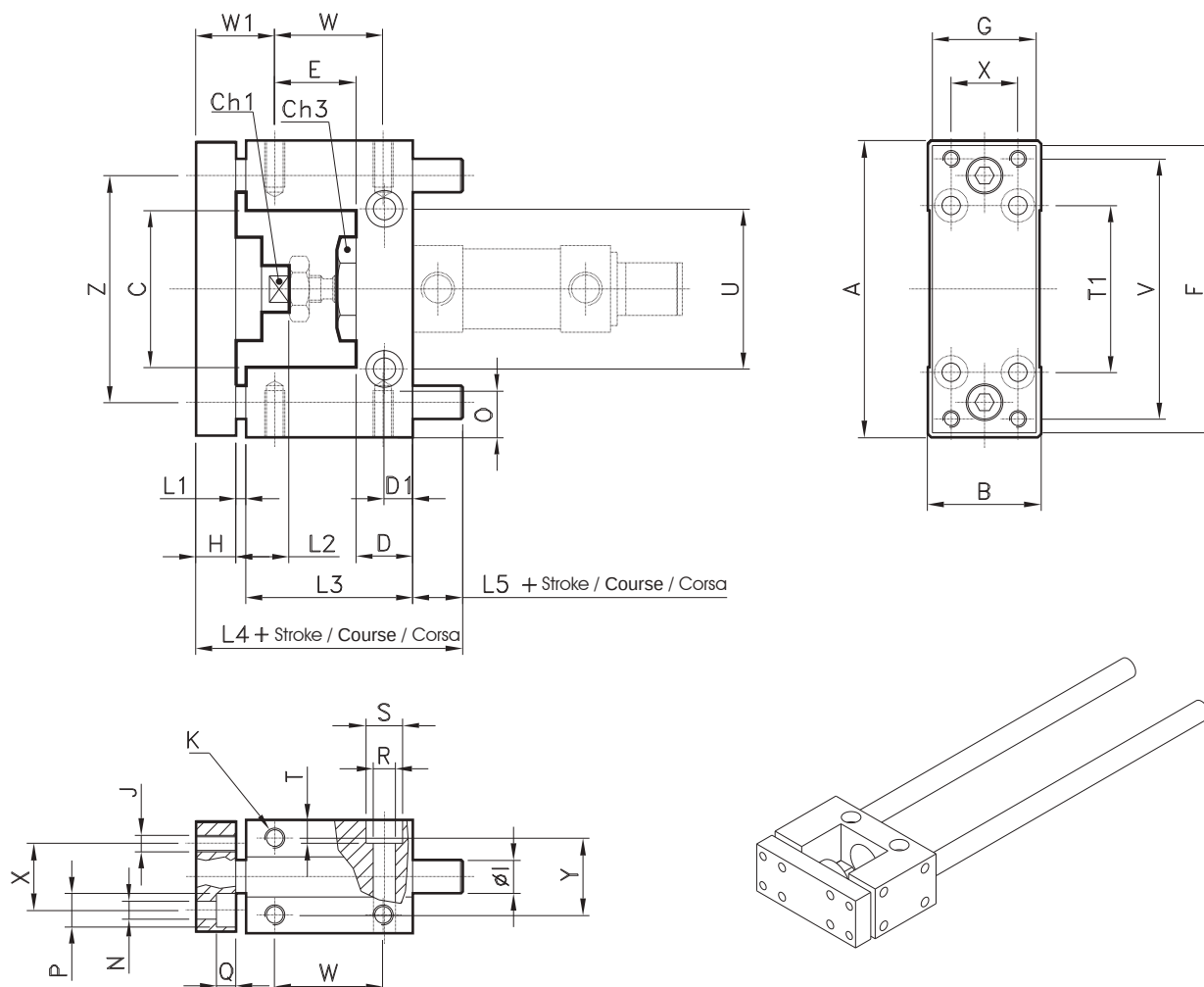
Ø	L1	L2	L6	V1
32	25	42	25	82.7
40	25	42	30	86
50	25	50	35	91.2
63	25	50	25	96.7
80	25	50	27	104
100	25	50	27	105

Weights in Kg / Poids in Kg / Pesì in Kg

Ø	12 16	20 25	32	40	50	63	80	100
Stroke 0 mm Course 0 mm Corsa 0 mm	0.4	0.9	1.3	2.4	3.5	4.6	8.4	11.8
Increase every 100 mm Ajouter à chaque 100 mm Incremento ogni 100 mm	0.12	0.18	0.18	0.32	0.5	0.5	0.77	0.77

Guide units U type for cylinders ISO 6432
Unités de guidage en U pour vérins ISO 6432
 Unità di guida tipo U per cilindri ISO 6432

CODE: UG2008.Ø.mm

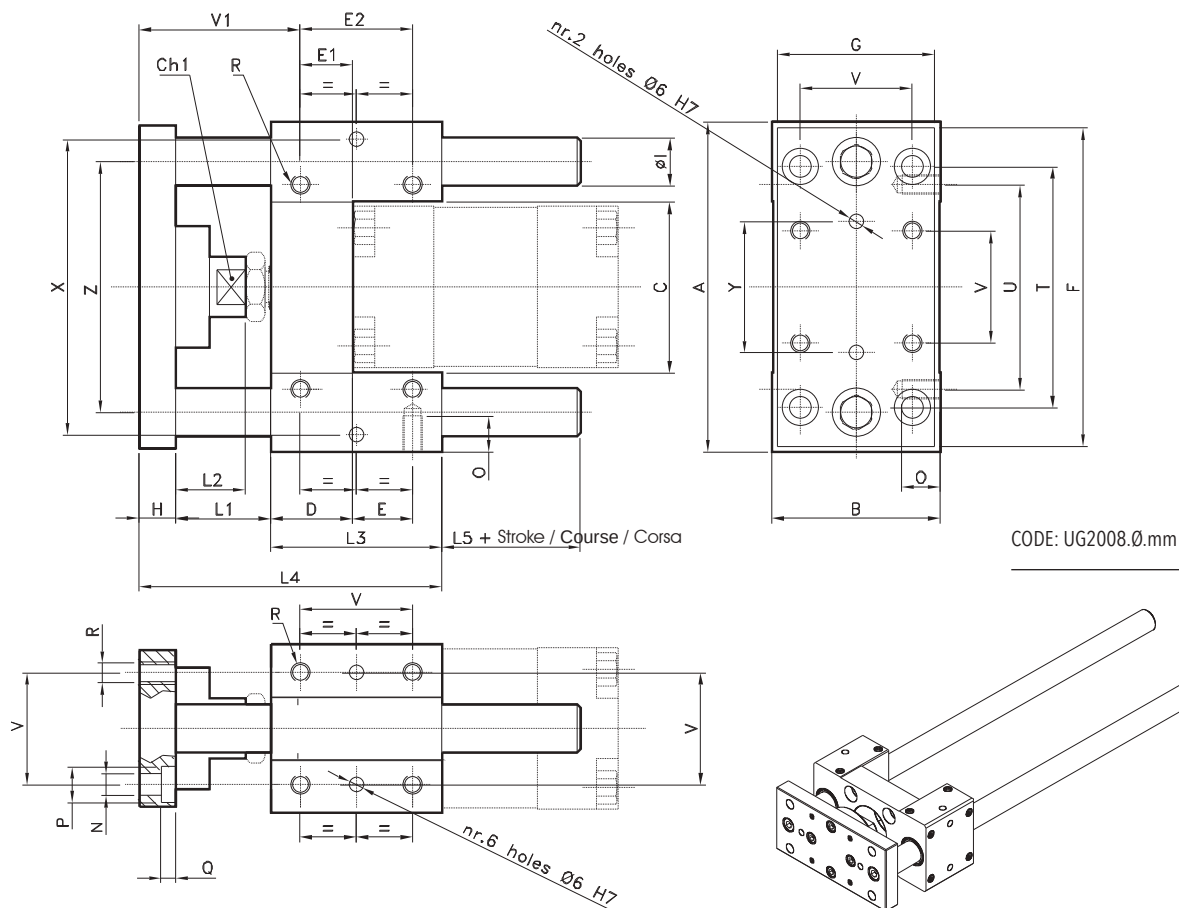


Ø	A	B	C	CH1	CH2	D	D1	E	F	G	H	ØI	J	K	L1	L2	L3
12-16	69	30	30	8	24	12	6	19.5	66	29	10	10	M4	M4	3	15	38
20-25	79	34	37	12	27	17	8.5	24.25	78	32	12	12	M5	M6	3	18	48

Ø	L4	L5	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	W1	X	Y	Z
12-16	66.5	15.5	4.5	6	7.5	4.5	5.5	9	5.5	32	24	58	25	19.5	18	22	49.5
20-25	83	20	5.5	9	10	7.5	6.5	11	6.5	38	38	68	32.5	21.75	20	23	58

Guide units U type for cylinders ISO 15552
Unités de guidage en U pour vérins ISO 15552
 Unità di guida tipo U per cilindri ISO 15552

CODE: UG2008.Ømm



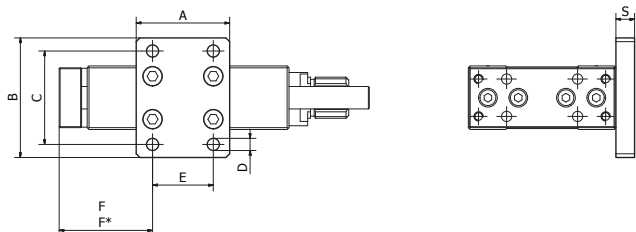
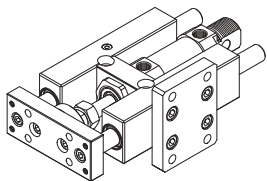
CODE: UG2008.Ømm

Ø	A	B	C	CH	D	E	E1	E2	F	G	H	ØI	L1	L2	L3	L4	L5	N	ØI	P	Q	R	T	U	V	V1	X	Y	Z
32	97	49	51	15	17	9.25	9.25	32.5	93	45	12	12	42	25	48	102	18	6.6	12	11	6.5	M6	78	61	32.5	61.75	81	50	74
40	115	58	58.2	15	21	11	11	38	112	55	12	16	43	25	58	113	17	6.6	12	11	6.5	M6	84	69	38	65	99	54	87
50	137	70	70.2	20	25	18.8	18.8	46.5	134	65	15	20	49	29	59	123	20	9	16	15	8.5	M8	100	85	46.5	70.2	119	72	104
63	152	85	85.2	20	25	15.3	15.3	56.5	147	80	15	20	49	29	76	140	21	9	16	15	9	M8	105	100	56.5	73.7	132	82	119
80	189	105	105.5	26	34	25	14	50	180	100	20	25	53	37	90	163	30	11	20	18	11	M10	130	130	72	82	166	106	148
100	213	130	130.5	26	39	28.5	19	70	206	120	20	25	54	37	110	184	30	11	20	18	11	M10	150	150	89	84.5	190	131	173

Weights in Kg / Poids in Kg / Pesi in Kg

Ø	12 16	20 25	32	40	50	63	80	100
Stroke 0 mm Course 0 mm Corsa 0 mm	0.28	0.48	0.75	1.23	2.15	2.89	5.7	7.95
Increase every 100 mm Ajouter à chaque 100 mm Incremento ogni 100 mm	0.123	0.178	0.178	0.316	0.5	0.5	0.77	0.77

ISO 6432 FIXING PLATE
PLAQUE DE FIXATION ISO 6432
PIASTRA DI FISSAGGIO ISO 6432



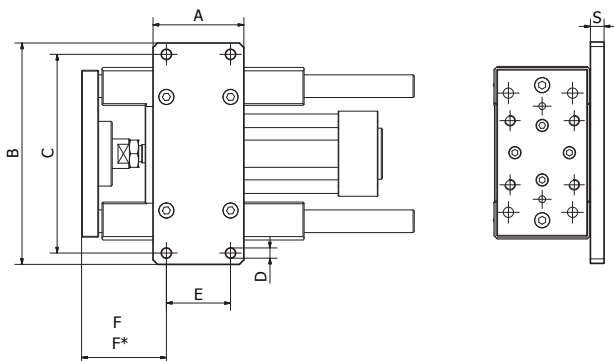
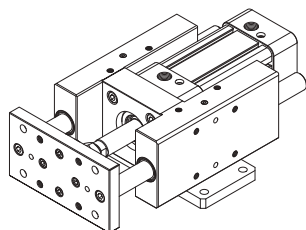
CODE
KG3092 Ø

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	F*	S
020-025	50	64	50	6,5	32,5	50	72	10

F= Short coupling version / **Versión accouplement court** / *Versione a giunto corto*
F*= Long coupling version / **Versión accouplement long** / *Versione a giunto lungo*

ISO 15552 FIXING PLATE
PLAQUE DE FIXATION ISO 15552
PIASTRA DI FISSAGGIO ISO 15552



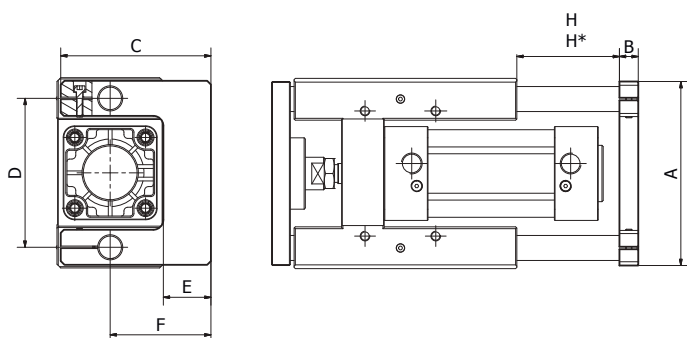
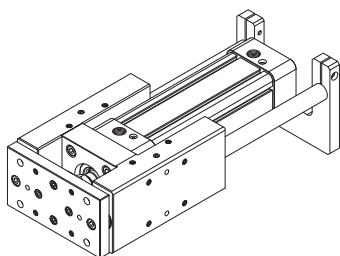
CODE
KG3093 Ø

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Steel / **Acier** / Acciaio

Ø	A	B	C	D	E	F	F*	S
032	50	130	116	6,5	32,5	60,7	82,7	10
040	55	160	140	9	38	64	86	10
050	70	180	160	9	46,5	69,2	91,2	12
063	80	195	175	9	56,5	74,7	96,7	12
080	100	242	218	12	72	82	104	15
100	120	272	245	14	89	83	105	15

F= Short coupling version / **Versión accouplement court** / *Versione a giunto corto*
F*= Long coupling version / **Versión accouplement long** / *Versione a giunto lungo*

REAR PLATE
PLAQUE ARRIÈRE
PIASTRA POSTERIORE



CODE
KG3043 Ø

MATERIAL / **MATIÈRE** / MATERIALE
Aluminum / **Aluminium** / Alluminio

Ø	A	B	C	D	E	F	H	H*
020-025	78	12	50	58	16	34.5	9	-
032	95	12	70	74	22	47	35	13
040	113	12	80	87	25	54	40	18
050	134	15	100	104	32.5	67.5	42	20
063	147	15	120	119	38	80.5	32	10
080	185	20	150	148	49	101.5	29	7
100	209	20	165	173	51	116	29	7

H= With short coupling version / **Avec version accouplement court** / *Con versione a giunto corto*
H*= With long coupling version / **Avec version accouplement long** / *Con versione a giunto lungo*



Airwork rotary cylinders are engineered in order to transform the rectilinear motion, typical of the pneumatic cylinders, into a rotating motion equipped with torque. Available from diameter 32 to 125 mm, they are supplied with pneumatic cushioning and the spin angle can be adjusted of about 10°.

A special regulation, by using a guide rail, reduces the clearance between pinion and rack.

Le vérin rotatif d'Airwork est spécialement conçu pour transformer le mouvement rectiligne, typique d'un vérin pneumatique, en mouvement rotatif avec torsion.

Disponibles du diamètre 32 mm à 125mm, ils ont un amorti pneumatique et différentes versions et accessoires.

Possibilité de faire des angles de rotation spéciaux, et de réduire le dégagement entre pignon et support.

I cilindri rotanti Airwork sono stati concepiti per trasformare il moto rettilineo, tipico dei cilindri pneumatici, in moto rotatorio dotato di coppia torcente. Sono forniti con ammortizzo pneumatico ed hanno la possibilità di regolare l'angolo di rotazione di circa 10°. Una speciale regolazione, mediante pattino guida, riduce al minimo il gioco tra pignone e cremagliera. Su richiesta vengono fornite rotazioni speciali.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

R Y 0 0 1 0 0 0 0 0 0

 Angle of rotation / **Angle de rotation** / Angolo di rotazione

 Ø cylinder / **Ø vérin** / Ø cilindro

 VERSION / **VERSION** / VERSIONE

 01= Male pinion with adjustment magnetic / **Pignon mâle avec ajustement magnétique** / Pignone maschio con regolazione magnetico

 03= Female pinion with adjustment magnetic / **Pignon femelle avec ajustement magnétique** / Pignone femmina con regolazione magnetico

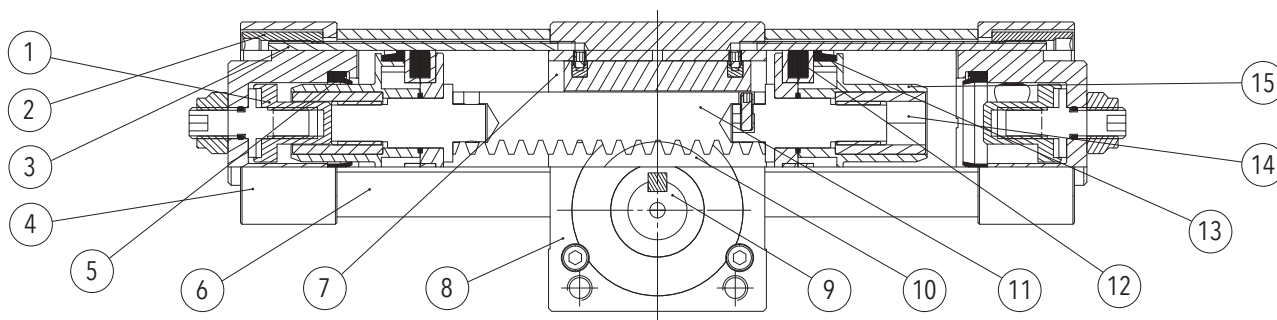
 05= Male pinion without adjustment magnetic / **Pignon mâle sans ajustement magnétique** / Pignone maschio senza regolazione magnetico

 07= Female pinion without adjustment magnetic / **Pignon femelle sans ajustement magnétique** / Pignone femmina senza regolazione magnetico

VERSION / VERSION / VERSIONE

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

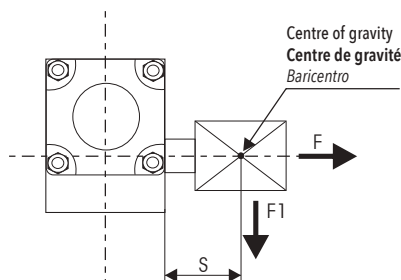
Sizes / Taille / Taglie	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard rotations / Rotation standard / Rotazioni standard	90° - 180° - 270° - 360°
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-5°C / +80°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Adjustment angle / Ajustement de rotation / Regolazione angolo	10°

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATÉRIEL / MATERIALE
1	regulator screw / vis de regulation / vite di regolazione	steel / acier / acciaio
2	nut / écrou / dado	steel / acier / acciaio
3	rod / tirant / tirante	steel / acier / acciaio
4	cap / nez / testata	aluminium / aluminium / alluminio
5	cushion seal / joint amort. / guarnizione amm.	polyurethane / PU / poliuretano
6	tube / tube / tube	aluminium / aluminium / alluminio
7	guide for rack / guide crémaillère / guida cremagliera	Delring
8	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
9	pinion / pignon / pignone	steel / acier / acciaio
10	ball bearings / boisseau sphérique / cuscinetto a sfera	steel / acier / acciaio
11	rack / crémaillère / cremagliera	steel / acier / acciaio
12	magnet / aimant / magnete	plastroferrite
13	seal piston / joints piston / guarnizione pistone	polyurethane / PU / poliuretano
14	nut / écrou / dado	steel / acier / acciaio
15	piston / piston / pistone	Delring

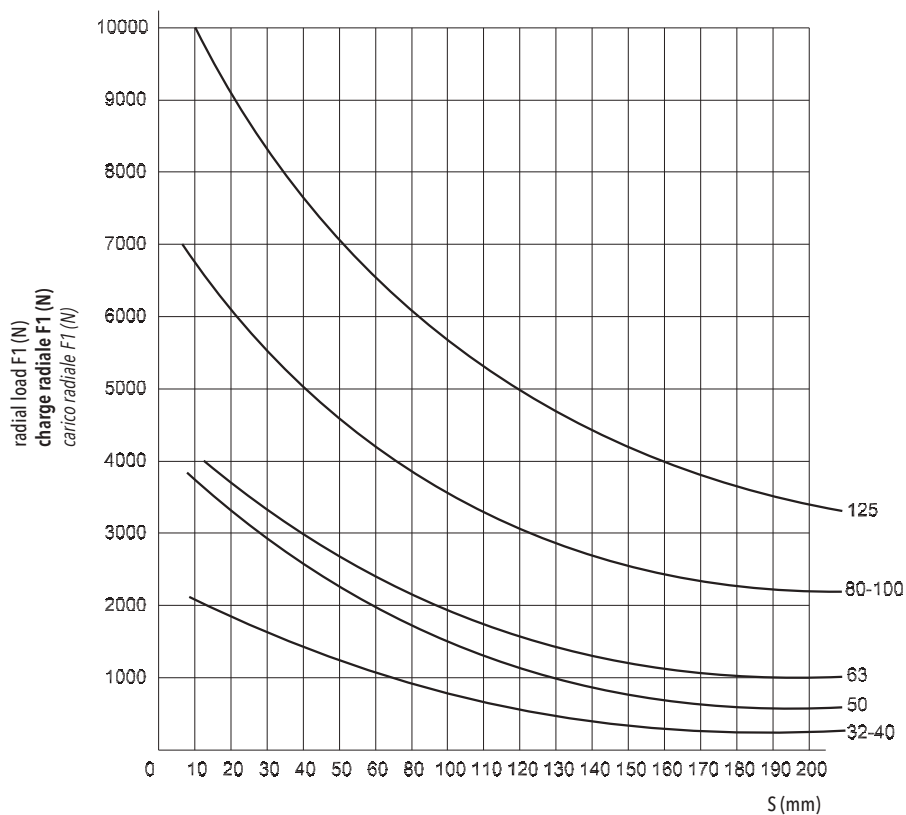
ADMISSIBLE LOAD / CHARGE ADMISSIBLE / CARICO AMMISSIBILE

MAX RADIAL LOAD F1 WITH F=0
CHARGE RADIALE MAX F1 AVEC F=0
CARICO RADIALE MASSIMO F1 CON F=0



MAX AXIAL LOAD F WITH F1 = 0
CHARGE AXIALE F MAX CON F1 = 0
CARICO ASSIALE F MAX CON F1 = 0

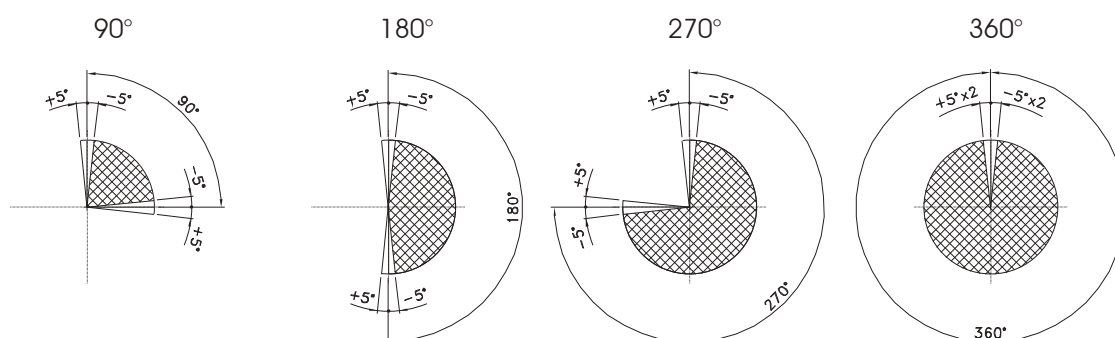
	F (N)
Ø32	100 N
Ø40	100N
Ø50	120N
Ø63	120N
Ø80	200N
Ø100	250N
Ø125	300N



TORQUE A 1 BAR / MOUVEMENT DE TORSION A 1 BAR / MOMENTO TORCENTE AD 1 BAR

Ø32	1.2Nm
Ø40	2.25 Nm
Ø50	3.9 Nm
Ø63	7.3 Nm
Ø80	15.7 Nm
Ø100	26.35 Nm
Ø125	51 Nm

ADJUSTABLE ANGLE / ANGLE DE REGULATION / CAMPI DI REGOLAZIONI ANGOLO

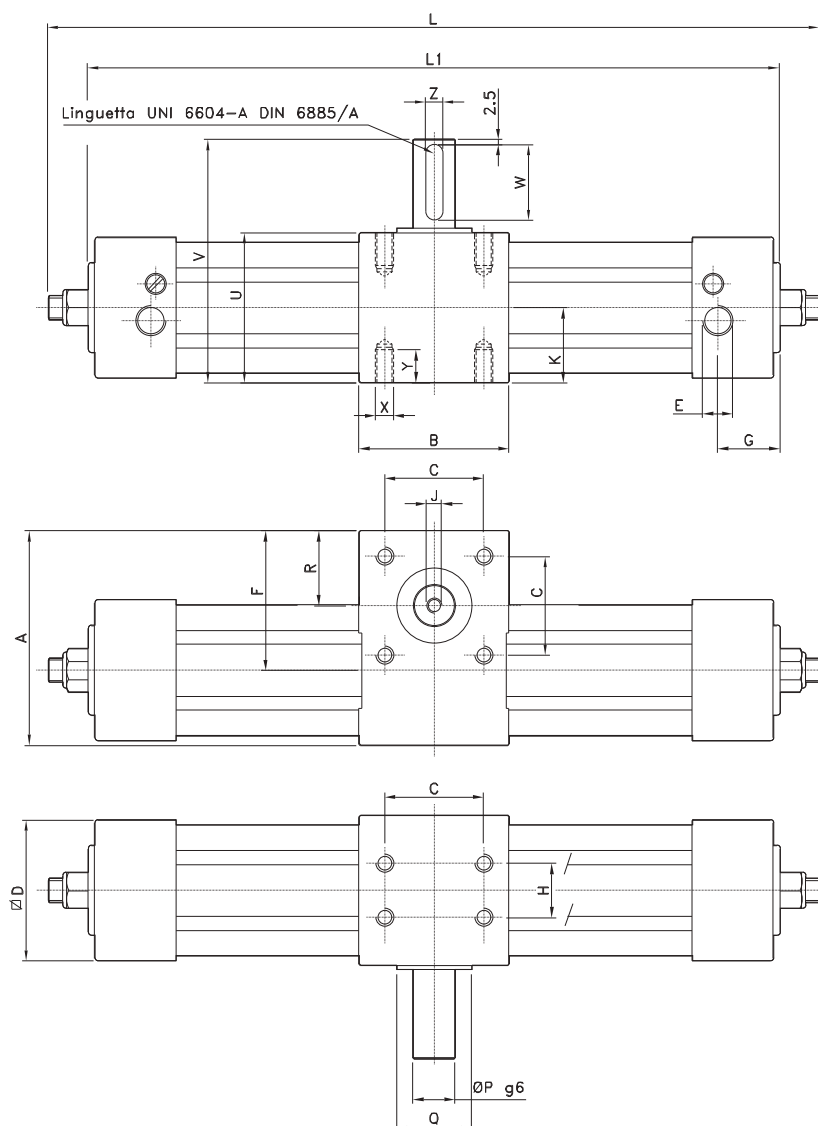


Rotary cylinder male pinion with rotation adjustment

Vérin rotatif pignon mâle avec régulation

Cilindro rotante pignone maschio con regolazione

CODE: RY011.0.0°



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	U	V	X	Y	Z	W
32	71.5	50	33	48	1/8"G	46.5	18	18	M5	25	14	25	25	50	81	M6	10	5	25
40	82	60	40	54	1/4"G	54.5	21	22	M5	30	14	25	30	60	91	M6	10	5	25
50	93	70	50	67	1/4"G	60.5	24	25	M6	32.5	19	30	32.5	65	106	M8	13	6	35
63	109	75	60	78	3/8"G	70.8	26	35	M8	37.5	24	30	37	75	116	M8	13	8	35
80	142	99	80	97	3/8"G	93.5	26	50	M8	49.5	28	45	50	99	150	M10	16	8	45
100	156.5	115	80	115	1/2"G	99	30	60	M10	57.5	38	50	54	115	166	M10	16	10	45
125	188	125	90	140	1/2"G	118	32	70	M10	70	38	60	60	140	191	M12	20	10	45

Dimensions L and L1 for standard rotations

Dimensions L et L1 pour des rotations standard

Dimensioni L e L1 per rotazioni standard

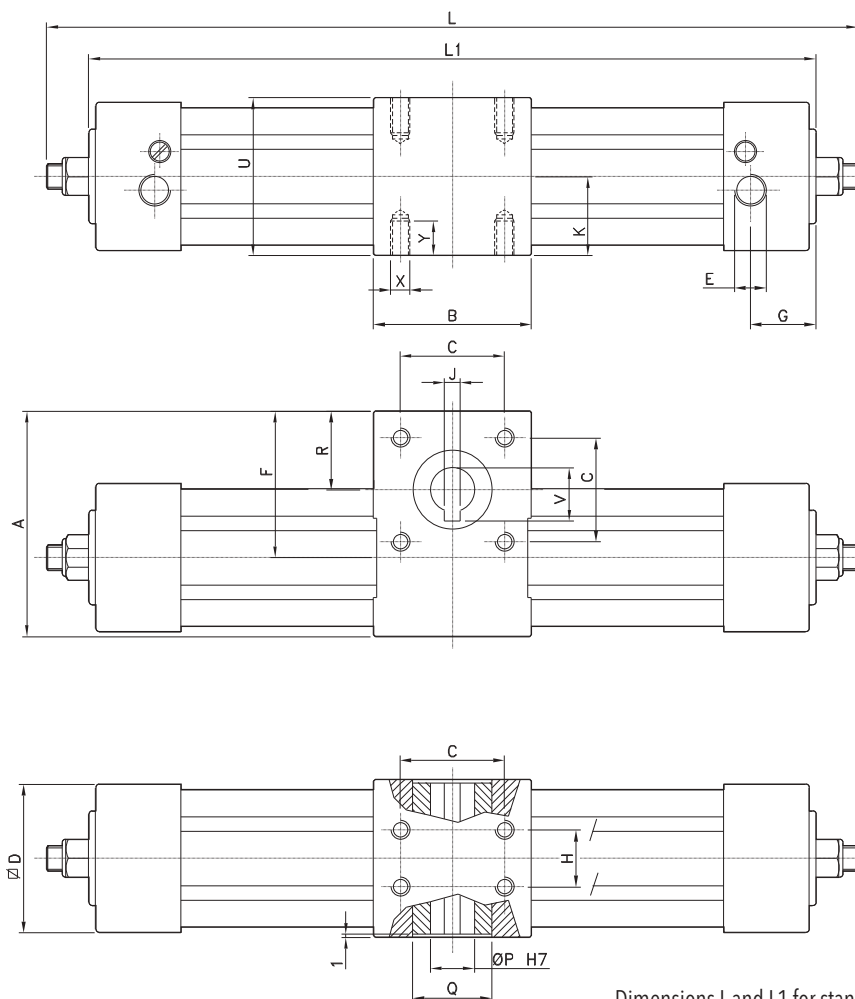
Ø	90°		180°		270°		360°	
	L	L1	L	L1	L	L1	L	L1
32	232	213	279	260	326	307	373	354
40	274	254	330	310	387	367	464	424
50	301	276	364	339	427	402	489	464
63	343	320	418	395	493	470	567	544
80	416	386	515	485	614	584	713	683
100	449	418	556	525	662	631	769	738
125	518	487	650	619	782	751	914	883

Rotary cylinder female pinion with rotation adjustment

Vérin rotatif pignon femelle avec régulation

Cilindro rotante pignone femmina con regolazione

CODE: RY031.0.0°



Dimensions L and L1 for standard rotations

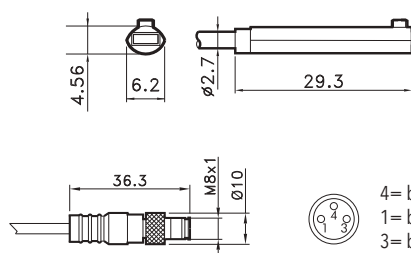
Dimensions L et L1 pour des rotations standard

Dimensioni L e L1 per rotazioni standard

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	U	V	X	Y
32	71.5	50	33	48	1/8"G	46.5	18	18	5	25	14	25	25	50	16.3	M6	10
40	82	60	40	54	1/4"G	54.5	21	22	5	30	14	25	30	60	16.3	M6	10
50	93	70	50	67	1/4"G	60.5	24	25	6	32.5	19	30	32.5	65	21.8	M8	13
53	109	75	60	78	3/8"G	70.8	26	35	6	37.5	19	30	37	75	21.8	M8	13
80	142	99	80	97	3/8"G	93.5	26	50	8	49.5	24	45	50	99	27.3	M10	16
100	156.5	115	80	115	1/2"G	99	30	60	8	57.5	28	50	54	115	31.3	M10	16
125	188	125	90	140	1/2"G	118	32	70	8	70	28	60	60	140	31.3	M12	20

Ø	90°		180°		270°		360°	
	L	L1	L	L1	L	L1	L	L1
32	232	213	279	260	326	307	373	354
40	274	254	330	310	387	367	464	424
50	301	276	364	339	427	402	489	464
63	343	320	418	395	493	470	567	544
80	416	386	515	485	614	584	713	683
100	449	418	556	525	662	631	769	738
125	518	487	650	619	782	751	914	883

OVAL SWITCH / CAPTEUR OVAL / SENSORE OVALE



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4019010 REED (MT.2,5) / **REED (MT.2,5)** / REED (MT.2,5)
AR4019020 HALL (MT.2,5) / **HALL (MT.2,5)** / HALL (MT.2,5)
AR4019110 REED + M8 (CM 30) / **REED + M8** / REED + M8 (CM 30)
AR4019120 HALL + M8 (CM 30) / **HALL + M8** / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.73

Pour les données techniques, voir page 1.73

Per i dati tecnici vedere pag. 1.73



Airwork's rotary actuators AT series are obtained from an aluminium profile. The very reduced dimensions and the extremely clean design make these products particularly interesting. They are available with double rack and with angle of spin from 0° to 180°. Grooves are obtained on the body in order to mount magnetic sensors.

Le vérin rotatif d'AIRWORK série AT est fabriqué dans un bloc de profilé en aluminium. Sa dimension réduite et son design travaillé rendent ce produit particulièrement intéressant. Il est à double crémaillère avec un angle de rotation allant de 0° à 180°. Son corps rainuré permet le montage de capteurs magnétiques.

Gli attuatori rotanti Airwork sono stati ricavati da un apposito profilo in alluminio. I loro ingombri molto contenuti e l'estrema pulizia del design, rendono questi prodotti particolarmente apprezzati. Sono a doppia cremagliera con angolo di rotazione da 0° a 180°. Sul corpo sono state ricavate scanalature per l'inserimento di sensori magnetici.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

A T 0 0 2 0 0

Sizes / Taille / Taglie

VERSION / VERSION / VERSIONE

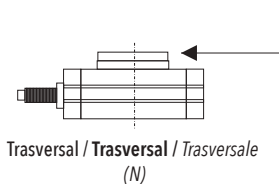
03= With adjustment bolt / Avec boulon de réglage / Con vite di regolazione

05= With hydraulic shock absorbers / Avec amortisseurs hydrauliques / Con ammortizzatori idraulici

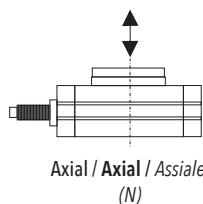
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Sizes / Taille / Taglie	Ø 15 - 18 - 20 - 25 - 28 - 32
Rotation angle / Angle de rotation / Rotazione angolo	90° - 180°
Adjustment angle / Ajustement de rotation / Regolazione angolo	0° - 190°
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-0°C / +60°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	With adjustment bolt / Avec boulon de réglage / Con vite di regolazione : 10 bar With hydraulic shock absorbers / Avec amortisseurs hydrauliques / Con ammortizzatori idraulici : 6 bar
Cushioning / Amortissement / Ammortizzo	Rubber bumper / Caoutchouc élastique / Paracolpi in gomma With hydraulic shock absorbers / Avec amortisseurs hydrauliques / Con ammortizzatori idraulici
Weight / Poids / Peso - (g)	[Ø15: 535] - [Ø18: 940] - [Ø20: 1260] - [Ø25: 2060] - [Ø28: 2890] - [Ø32: 4100]
Theoretic moment / Moment théorique / Momento teorico - (Nm) (5 bar)	[Ø15: 1.1] - [Ø18: 2.2] - [Ø20: 2.8] - [Ø25: 5.0] - [Ø28: 7.5] - [Ø32: 11.0]

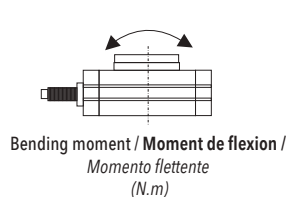
LOAD ADMISSED / CHARGE ADMISSIBLE / CARICO AMMISSIBILE



Ø15	80
Ø18	150
Ø20	200
Ø25	300
Ø28	330
Ø32	390

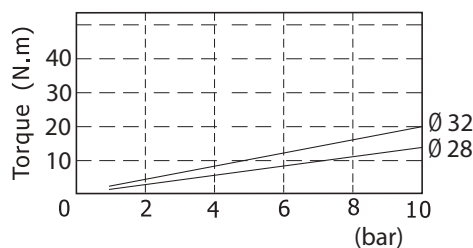
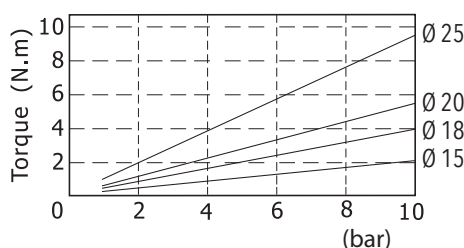


Ø15	80
Ø18	150
Ø20	200
Ø25	300
Ø28	300
Ø32	500



Ø15	2.4
Ø18	4.0
Ø20	5.5
Ø25	10.0
Ø28	12.0
Ø32	18.0

THEORETICAL COUPLE DIAGRAM / DIAGRAMME THÉORIQUE DU COUPLE / DIAGRAMMA DI COPPIA TEORICA



ROTATION ANGLE / ANGLE DE ROTATION / ANGOLO DI ROTAZIONE

ROTATION 180° / ROTATION À 180° / ROTAZIONE 180°

By adjusting the adjustment bolts, the rotation can be set within the range shown in the drawing. The maximum rotation is 190°.

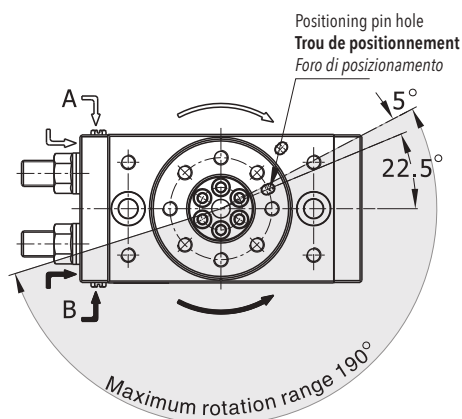
En ajustant les boulons de réglage, la rotation peut être réglée dans la plage indiquée sur le dessin. La rotation maximale est de 190°.

Regolando i bulloni di regolazione, la rotazione può essere impostata entro l'intervallo mostrato nel disegno. La massima rotazione è 190°.

The rotary table turns in the clockwise direction when the A port is pressurized, and in the counter-clockwise direction when the B port is pressurized.

La table rotative tourne dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le port A est sous pression et dans le sens inverse lorsque le port B est sous pression.

La tavola rotante gira in senso orario quando l'attacco A è pressurizzato e in senso antiorario quando l'attacco B è pressurizzato.

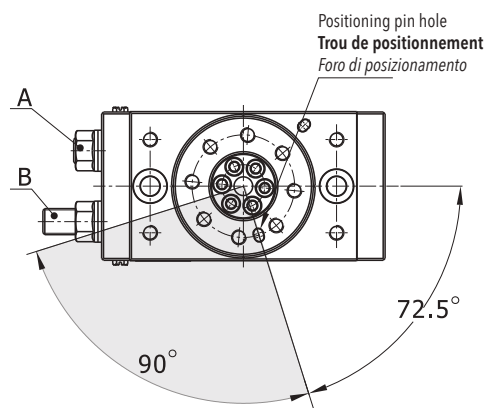


1 - ROTATION 90° / ROTATION À 90° / ROTAZIONE 90°

Adjustment amount by adjustment bolt A

Valeur d'ajustement par le boulon d'ajustement A

Valore di regolazione tramite il bullone di regolazione A

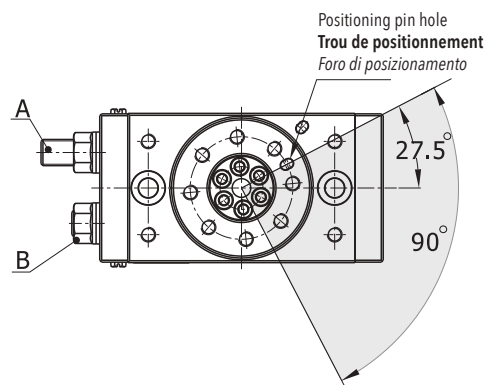


2 - ROTATION 90° / ROTATION À 90° / ROTAZIONE 90°

Adjustment amount by adjustment bolt B

Valeur d'ajustement par le boulon d'ajustement B

Valore di regolazione tramite il bullone di regolazione B

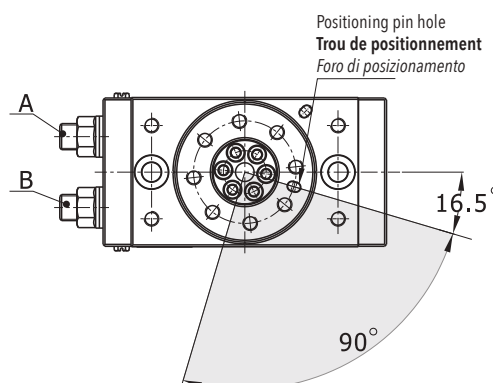


3 - ROTATION 90° / ROTATION À 90° / ROTAZIONE 90°

Adjustment amount by adjustment bolt A, B

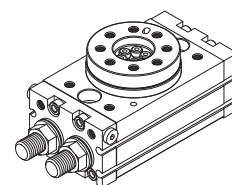
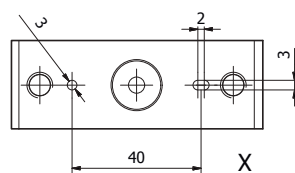
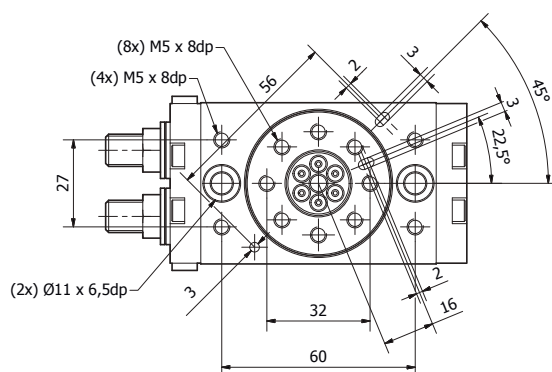
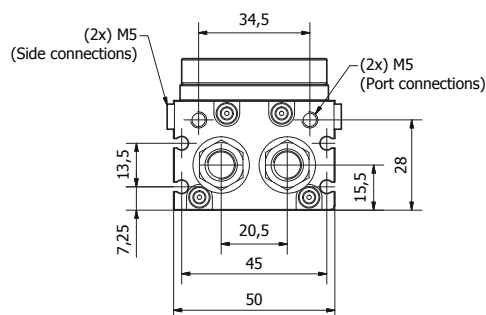
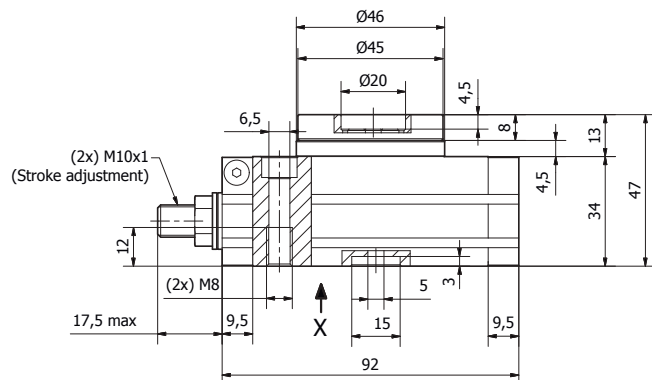
Valeur d'ajustement par le boulon d'ajustement A, B

Valore di regolazione tramite il bullone di regolazione A, B



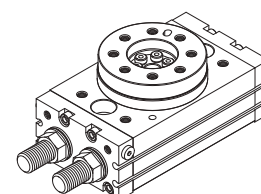
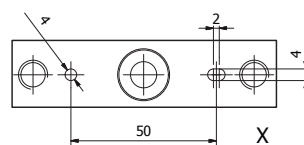
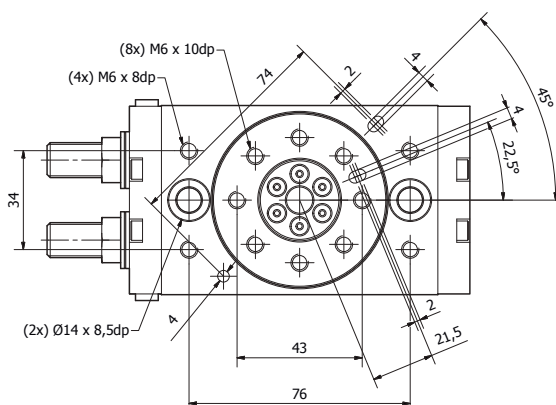
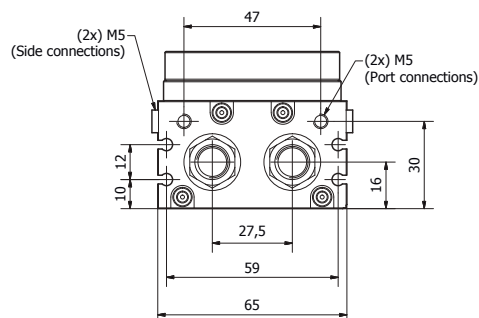
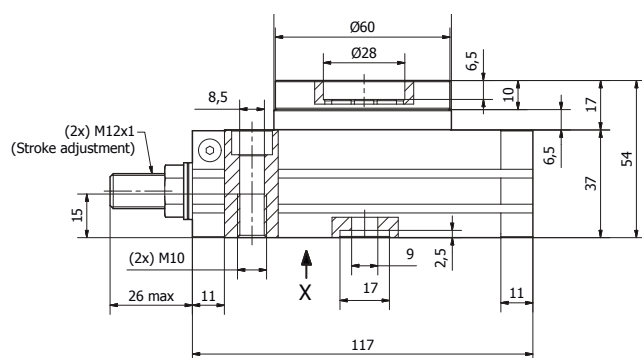
Rotary actuator size 15mm
Actionner rotatif taille 15mm
 Attuatore rotante taglia 15mm

CODE: AT03215



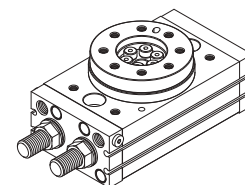
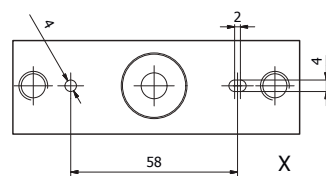
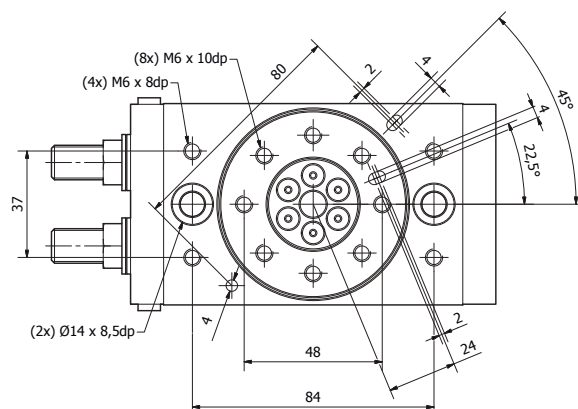
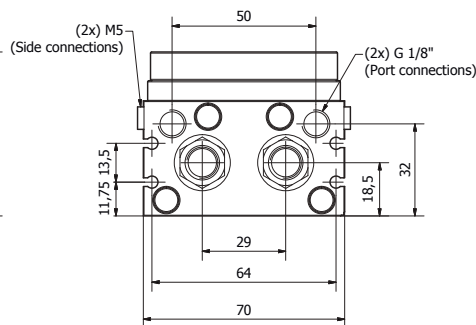
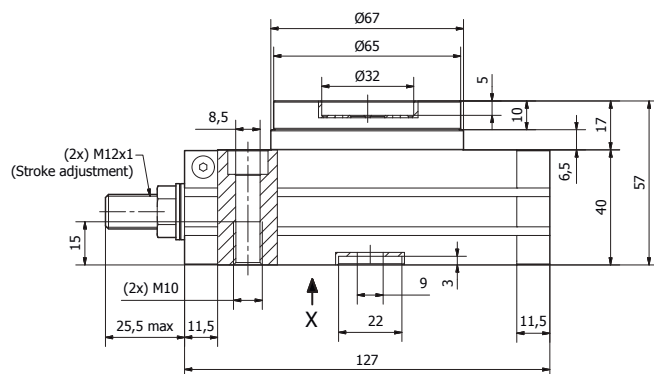
Rotary actuator size 18mm
Actionner rotatif taille 18mm
 Attuatore rotante taglia 18mm

CODE: AT03218



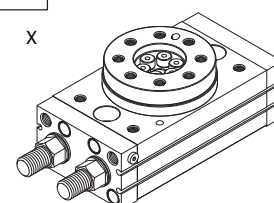
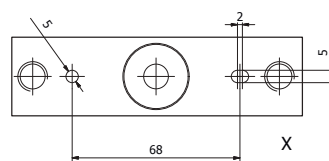
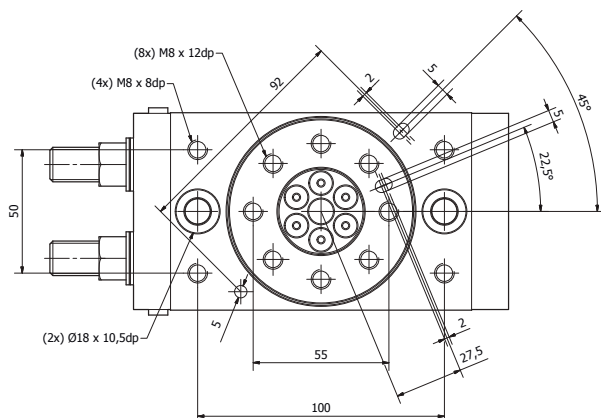
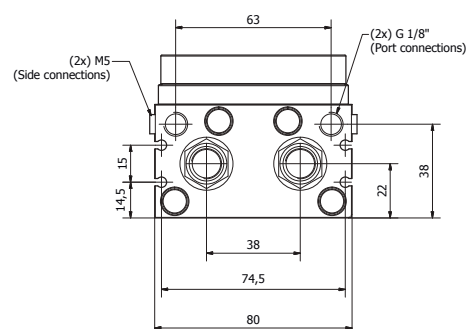
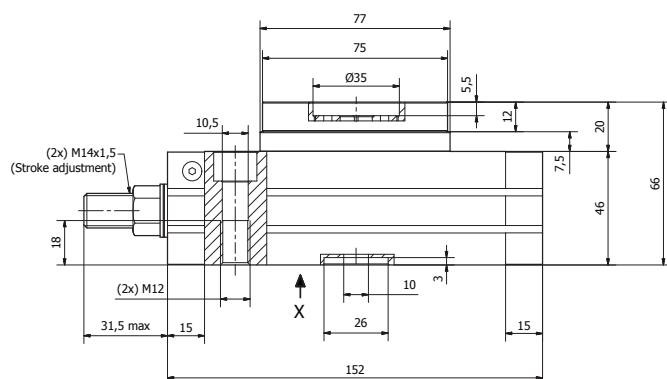
Rotary actuator size 20mm
Actionner rotatif taille 20mm
Attuatore rotante taglia 20mm

CODE: AT03220



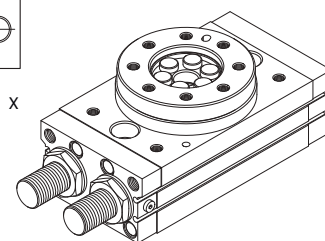
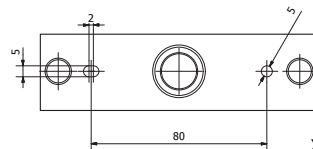
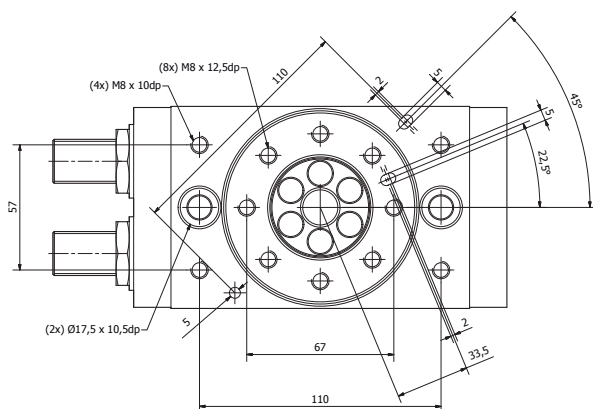
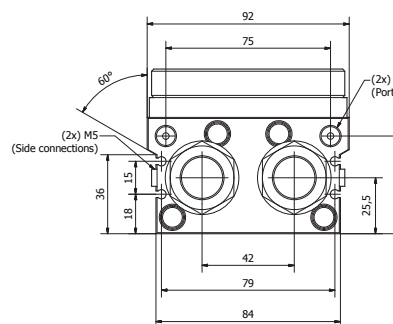
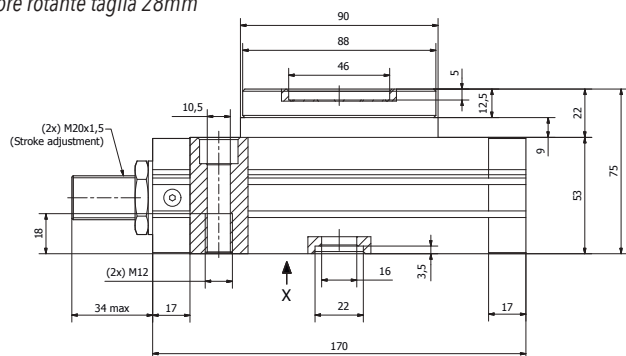
Rotary actuator size 25mm
Actionner rotatif taille 25mm
Attuatore rotante taglia 25mm

CODE: AT03225



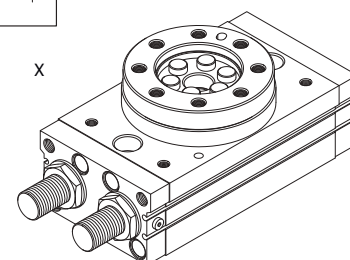
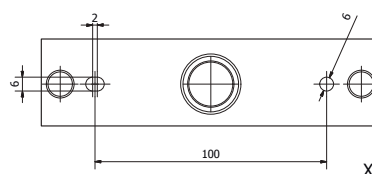
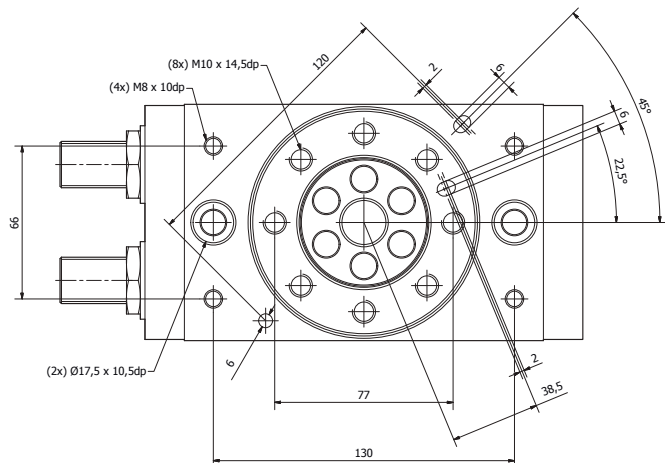
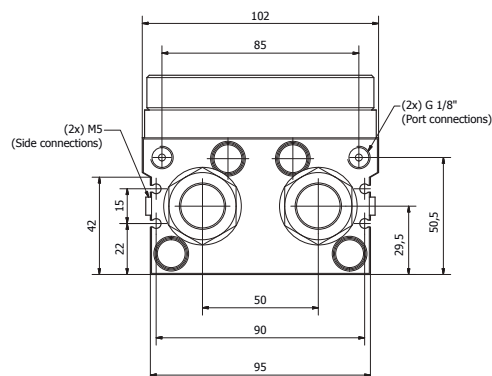
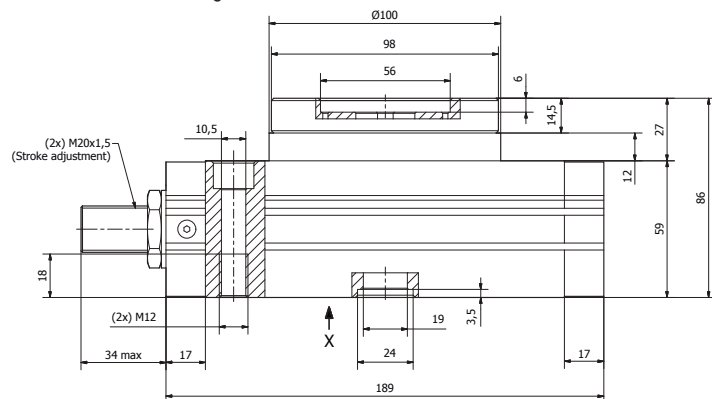
Rotary actuator size 28mm
Actionner rotatif taille 28mm
Attuatore rotante taglia 28mm

CODE: AT03228

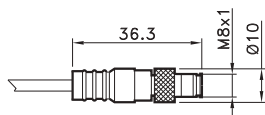
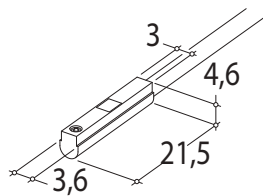


Rotary actuator size 32mm
Actionner rotatif taille 32mm
Attuatore rotante taglia 32mm

CODE: AT03232



ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4 = black / **noire** / nero
1 = brown / **brun** / marrone
3 = blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Airwork hydraulic speed regulator, is an oil system with closed circuit which has to be connected to a pneumatic cylinder in order to obtain an adjustable slowing down of the stroke.
 Several versions are available: regulation in push, in traction and double regulation.
 It is available with a SKIP valve, a STOP valve, or both.

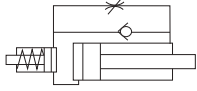
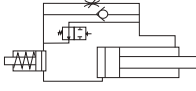
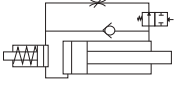
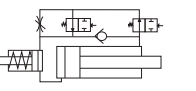
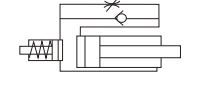
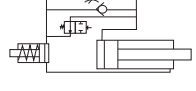
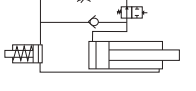
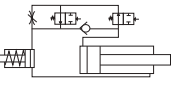
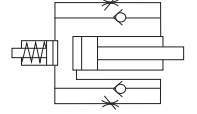
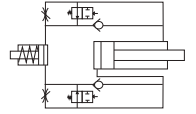
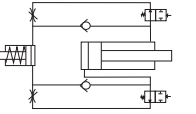
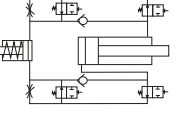
Le régulateur hydraulique de vitesse d'Airwork est un système à huile à circuit fermé qui est couplé à un verin pneumatique afin d'obtenir un réglage fin de la vitesse du course.
Il existe dans plusieurs versions: régulation en poussant, régulation en tirant et regulation double.
Il peut être équipé d'une vanne SKIP (suppression de régulation), ou STOP (blocage de tige) ou les deux.

Il regolatore idraulico di velocità di Airwork è un sistema ad olio a circuito chiuso, da abbinare normalmente ad un cilindro pneumatico per ottenere un rallentamento regolabile della corsa.
Sono disponibili diverse versioni: regolazione in spinta, in trazione e doppia regolazione.
È prevista una valvola di SKIP, STOP o entrambe.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

R I 3 0 0 1 1 1 0 0 0

- Stroke / **Course** / *Corsa*
- 1= In line oil tank / **Réservoir d'huile en ligne** / *Serbatoio in linea*
- 2= Only regulator / **Régulateur seul** / *Solo regolatore*
- 4= With SKIP valve / **Avec vanne SKIP** / *Con valvola SKIP*
- 5= With STOP valve / **Avec vanne STOP** / *Con valvola STOP*
- 6= SKIP+STOP
- 1= Outlet regulation / **Régulateur en sortie** / *Regolatore in uscita*
- 2= Inlet regulation / **Régulateur en entrée** / *Regolatore in rientro*
- 3= Double acting regulation / **Régulateur double effet** / *Regolatore doppio effetto*

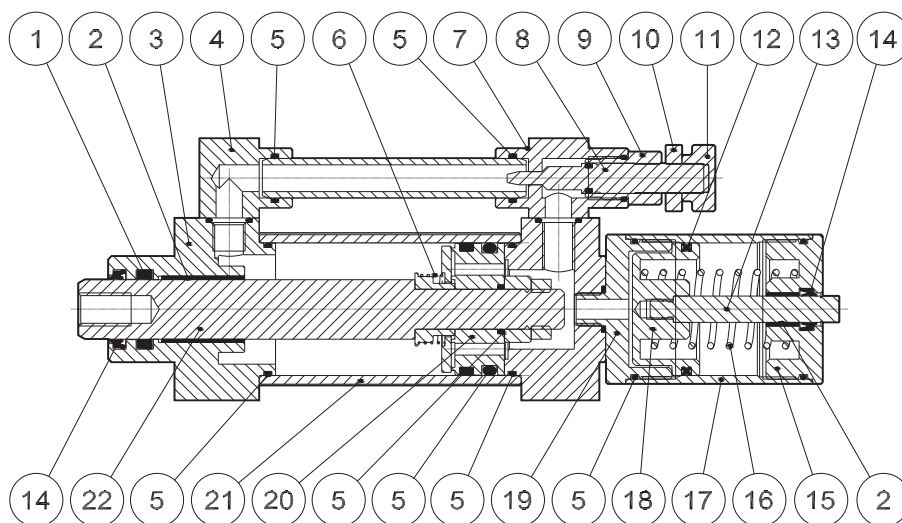
	Only regulator Régulateur seul <i>Solo regolazione</i>	With SKIP Avec SKIP <i>Con SKIP</i>	With STOP Avec STOP <i>Con STOP</i>	With SKIP and STOP Avec SKIP e STOP <i>Con SKIP e STOP</i>	
Outlet regulation Régulateur en sortie <i>Regolatore in uscita</i>					
Inlet regulation Régulateur en entrée <i>Regolatore in rientro</i>					
Double acting regulation Régulateur double effet <i>Regolatore doppio effetto</i>					

STANDARD STROKES / COURSE STANDARD / CORSE STANDARD

Ø40 mm 50 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 450 - 500

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Max load / Charge max. / <i>Carico massimo</i>	600 Kg
Min./Max speed / Vitesse min./max / <i>Velocità min./max</i>	60 - 10.000 mm/min
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +70°C
Hydraulic oil Viscosity / Viscosité de l'huile / <i>Viscosità olio</i>	2,9E 50°C
Minimum pressure start valve skip and stop Pression min. de démarrage de la valve de skip et stop <i>Pressione min. per l'azionamento delle valvole di skip e stop</i>	4 bar

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	Sales / joint / Guarnizioni	Polyurethane / PU / Poliuretano
2	Slide bearing / Palier de guidage / Bussola guida	Steel+PTFE / Acier+PTFE / Acciaio+PTFE
3	Front cap / Nez avant / Testata anteriore	Aluminium / Aluminium / Alluminio
4	Collector / Collecteur / Collettore	Aluminium / Aluminium / Alluminio
5	O-Ring / Joint torique	NBR
6	Spring / Ressort / Molla	Steel / Acier / Acciaio
7	Manifold / Manifold / Basetta	Aluminium / Aluminium / Alluminio
9	Body / Corps / Corpo	Steel / Acier / Acciaio
10	Stop metal ring / Bague métal. d'arrêt / Ghiera di arresto	Steel / Acier / Acciaio
11	Metal ring for regulation / Bague métal.regulat / Ghiera di regolazione	Steel / Acier / Acciaio
12	O-Ring / Joint torique	NBR
13	Rod / Tige / Stelo	Steel / Acier / Acciaio
14	Seal / Joint / Guarnizione	Polyurethane / PU / Poliuretano
15	Plug / Bouchon / Tappo	Aluminium / Aluminium / Alluminio
16	Spring / Ressort / Molla	Steel / Acier / Acciaio
17	Tube / Tube / Tubo	Steel / Acier / Acciaio
18	Piston / Piston / Pistone	Aluminium / Aluminium / Alluminio
19	Base / Base / Base	Aluminium / Aluminium / Alluminio
20	Piston / Piston / Pistone	Aluminium / Aluminium / Alluminio
21	Tube / Tube / Tubo	Steel / Acier / Acciaio
22	Rod / Tige / Stelo	Steel / Acier / Acciaio

WORKING PRINCIPLE / PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT / PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

The operating principle of hydraulic speed regulators is based on oil incompressibility: flowing from the frontal to the rear chamber (or vice-versa), through a flow regulator, it absorbs and neutralizes any speed variation in the linear actuator connected to it.

Hydraulic speed regulators can split, with appropriate precautions, the different processing stages, and make it possible to approach the pieces more quickly, to speed-up or slow-down the processing steps, to accelerate, for example, the approach to the next piece (using by-pass valves known as SKIP valves): furthermore, they can be equipped with STOP valves to clamp and hold all the moving pieces connected to them. The SKIP and STOP valves are 2-way pneumatic shutter valves. As a rule both of them are open, and therefore pneumatic pressure must be provided in order to shut-off the SKIP valve and turn-on the STOP valve. The SKIP valve is provided with an auxiliary maximum speed regulator. Regulators' stems are provided with a threaded hole (M10x1.5) for clamping, while in order to secure speed regulators to the machine or cylinder, you can use the threaded holes available on front heads (M6), coupled with optional connecting plates. All speed regulators are provided with an auxiliary tank, to offset the volume difference between the two chambers (due to the presence of the stem in the front chamber) and to refill the unit after the leaks (even minimum) between the stem and its gasket. A piston inside the tank is pressed by a spring which ensure a slight overpressure within the system. Furthermore, a dip stick protrudes from the tank, to indicate minimum oil level.

Le principe d'utilisation des régulateurs de vitesse hydrauliques est basé sur l'incompressibilité de l'huile qui en passant de la chambre arrière ou avant (ou vis et versa), à travers un régulateur de débit, absorbe et neutralise n'importe quelle variation de vitesse dans le vérin linéaire connecté.

Les régulateurs de vitesse hydrauliques peuvent décomposer, au moyen de valves by-pass (SKIP) ou de valves de blocage (STOP), les différentes étapes d'accélération ou de décélération afin de permettre, à l'accélération, de s'approcher des pièces plus rapidement, ou lentement lors de la décélération.

Ces deux fonctions peuvent être produites simultanément (SKIP et STOP). Ils peuvent également être équipés de valves d'arrêt pour serrer et donc tenir toutes les pièces de déplacement connectées. Les valves d'arrêt sont des valves pneumatiques à 2 circuits: ouvert et fermé. En ce cas, les vannes sont normalement ouvertes, donc est nécessaire une pression pneumatique pour les activer. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec la valve, les tiges (M10x1.5) pour le serrage. Afin de garantir une sécurité maximale dans le déplacement, vous pouvez utiliser des tiges en M6 couplées à des plaques de connexion facultatives. Tous les régulateurs de vitesse sont livrés avec un réservoir auxiliaire permettant de compenser la différence de volume d'huile entre les deux chambres. Ce réservoir peut fonctionner avec un minimum d'huile en cas de fuite proférée entre la tige et le joint dans la chambre avant. Il est toutefois fortement conseillé d'avoir un niveau maxi, et remplir à nouveau l'unité après les fuites. Un piston à l'intérieur du réservoir fonctionne grâce à un ressort qui assure une surpression légère dans le système ainsi qu'un bâton d'immersion dont l'objet est d'indiquer le niveau d'huile minimal.

Il principio di funzionamento dei regolatori idraulici di velocità sfrutta l'incompressibilità dell'olio che, passando dalla camera anteriore a quella posteriore (o viceversa) attraverso un regolatore di flusso assorbe e neutralizza le variazioni di velocità dell'attuatore lineare ad esso collegato.

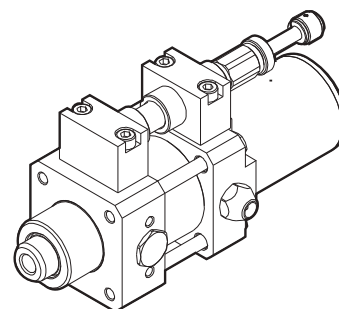
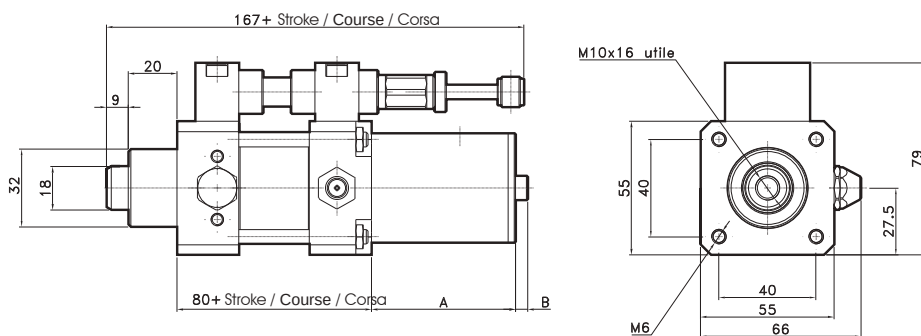
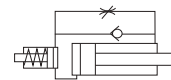
I regolatori di velocità idraulici sono in grado di scomporre con opportuni accorgimenti le varie fasi di lavorazione, consentendo avvicinamenti rapidi, fasi di lavoro più o meno lente, successive fasi di movimento accelerato per l'avvicinamento ad esempio al pezzo successivo (con valvole di by-pass chiamate SKIP), inoltre si possono anche dotare di valvole di STOP che permettono di bloccare e trattenere nella posizione raggiunta gli elementi in movimento ad essi collegati. Le valvole di SKIP e di STOP sono delle valvole ad otturatore a 2 vie, azionate pneumaticamente, entrambe sono normalmente aperte pertanto è necessario erogare pressione pneumatica affinché la SKIP si escluda e la STOP si inserisca. La valvola di SKIP è dotata di un regolatore supplementare per il controllo della velocità massima. Gli steli dei regolatori presentano un foro filettato M10x1.5 utilizzabile per il fissaggio, mentre per quanto riguarda l'ancoraggio dei regolatori di velocità alla macchina o al cilindro si possono sfruttare i fori filettati presenti sulle testate anteriori M6 abbinati anche alle piastre di collegamento opzionali. Tutti i regolatori di velocità hanno un serbatoio supplementare che serve per compensare la differenza di volume tra le due camere, determinata dalla presenza dello stelo in quella anteriore, e per ripristinare le perdite, seppur minime, che si verificano tra lo stelo e la guarnizione dello stesso. All'interno del serbatoio è presente un pistone mantenuto in pressione da una molla che assicura una leggera sovrappressione al sistema. Inoltre, dal serbatoio fuoriesce un'astina con una tacca che indica il livello minimo dell'olio.

Outlet regulation - In line oil tank

Régulation en sortie - Réservoir d'huile en ligne

Regolazione in uscita - Serbatoio in linea

CODE:RI300111.mm



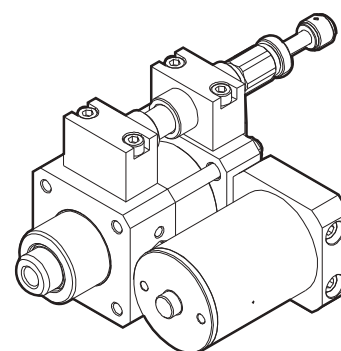
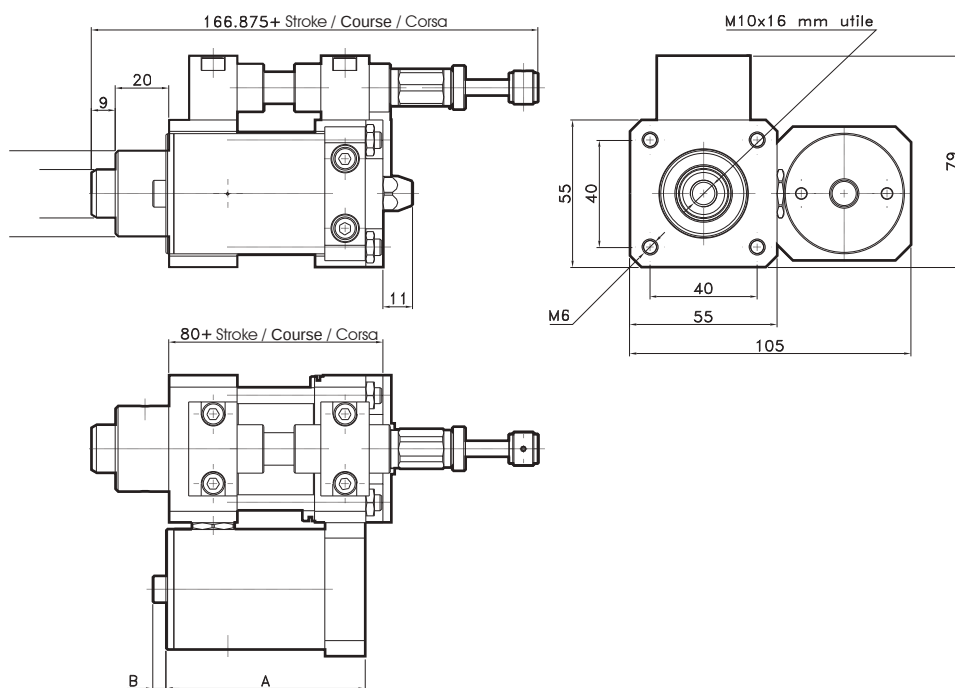
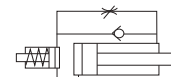
Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation

Régulation en sortie

Regolazione in uscita

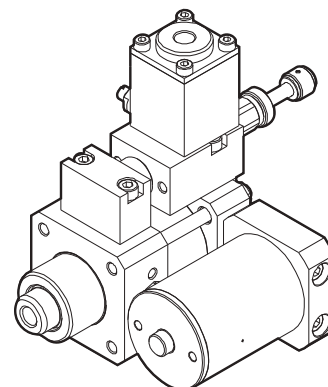
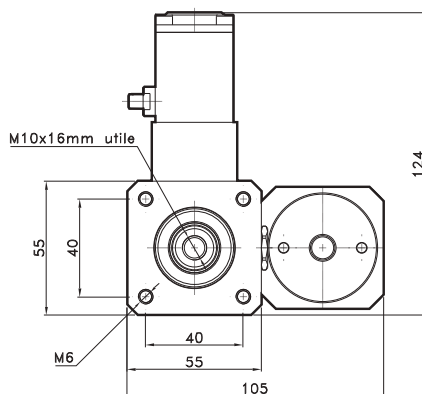
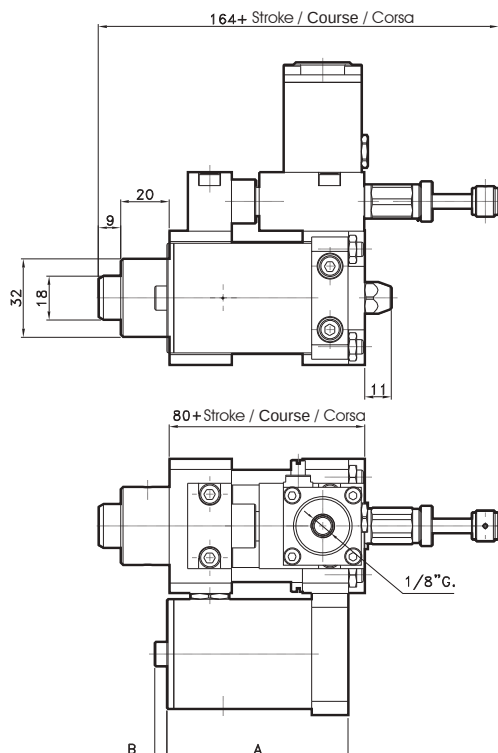
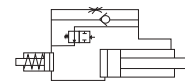
CODE:RI300112.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + SKIP valve
Régulation en sortie + valve SKIP
 Regolazione in uscita + valvola SKIP

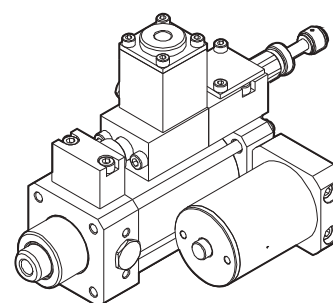
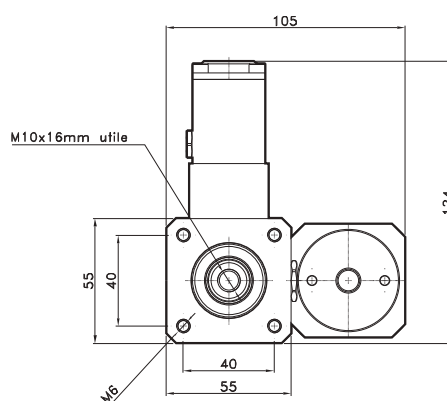
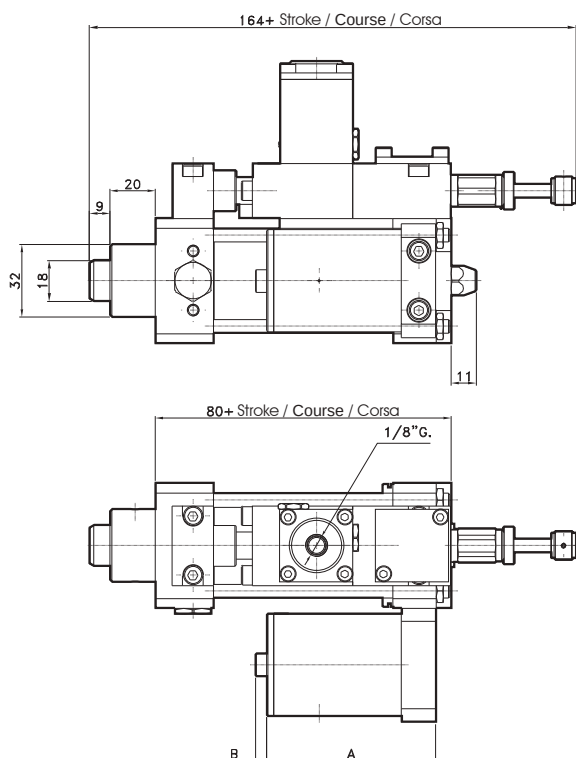
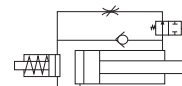
CODE: RI300114.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + STOP valve
Régulation en sortie + valve STOP
 Regolazione in uscita + valvola STOP

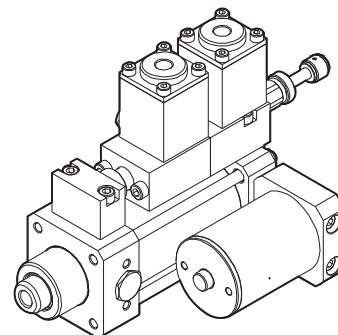
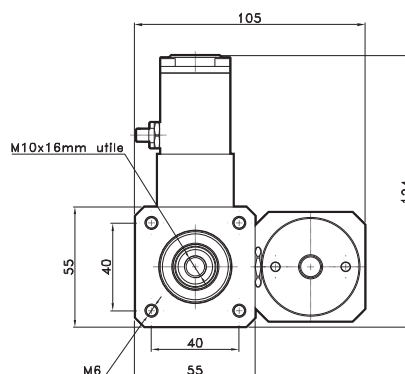
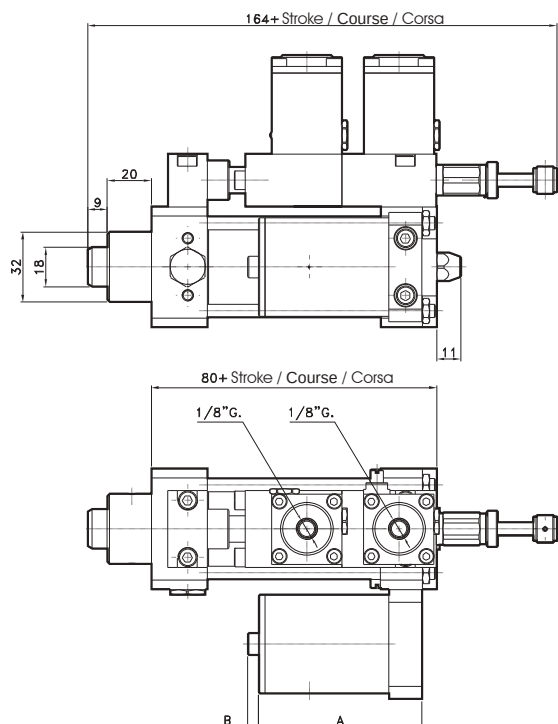
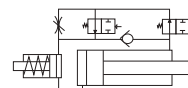
CODE: RI300115.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Outlet regulation + SKIP valve + STOP valve
Régulation en sortie + valve SKIP + valve STOP
 Regolazione in uscita + valvola SKIP + valvola STOP

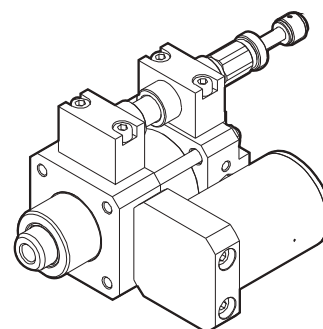
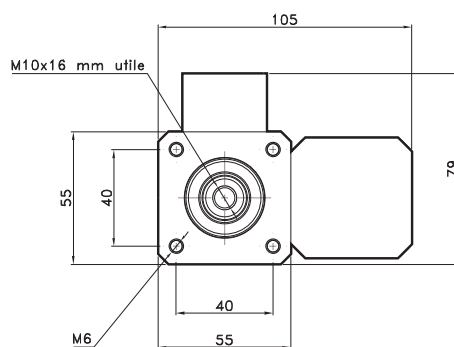
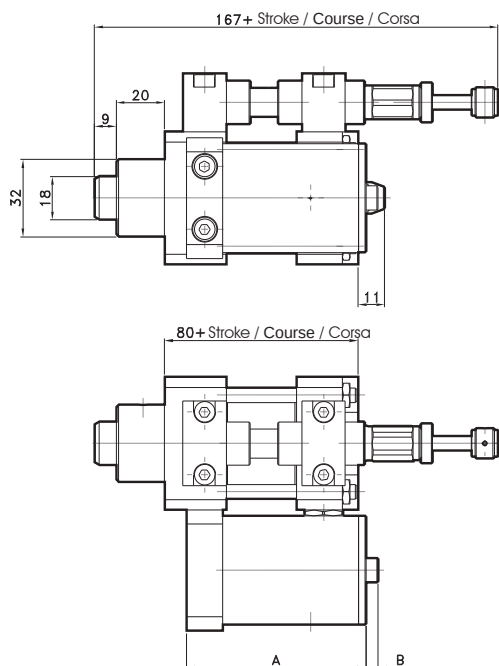
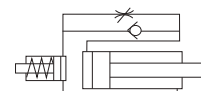
CODE: RI300116.mm



Strokes / Corse / Corse mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation
Régulation en entrée
 Regolazione in rientro

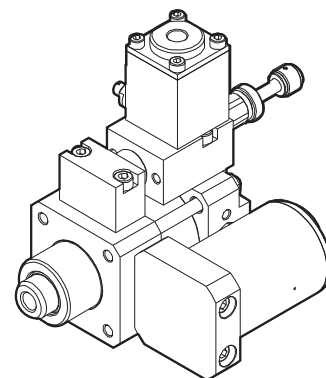
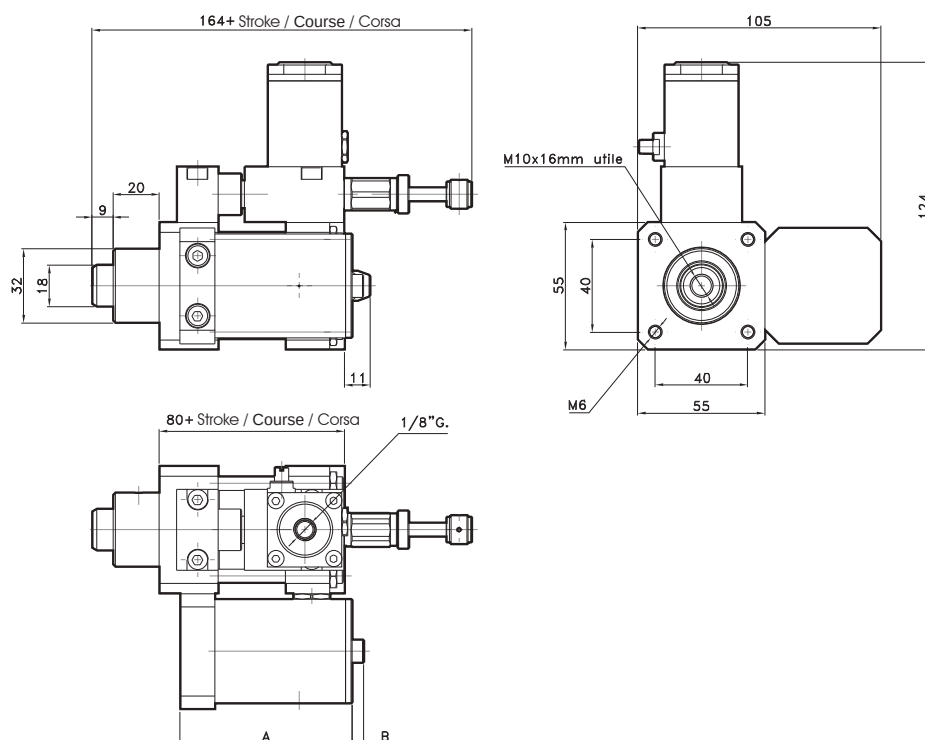
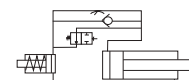
CODE: RI300122.mm



Strokes / Corse / Corse mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + SKIP valve
Régulation en entrée + valve SKIP
 Regolazione in rientro + valvola SKIP

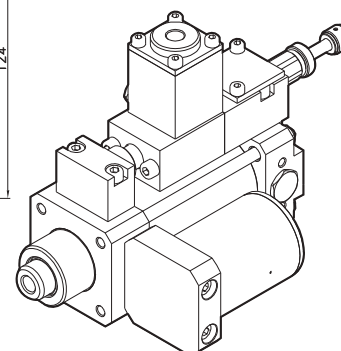
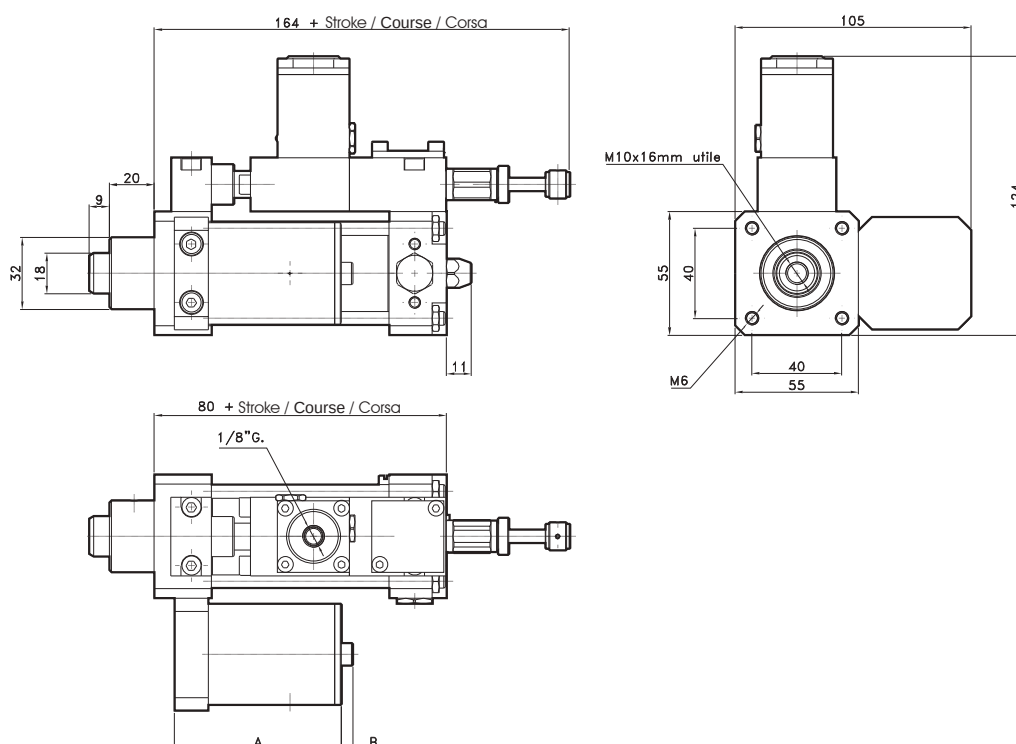
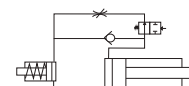
CODE: RI300124.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + STOP valve
Régulation en entrée + valve STOP
 Regolazione in rientro + valvola STOP

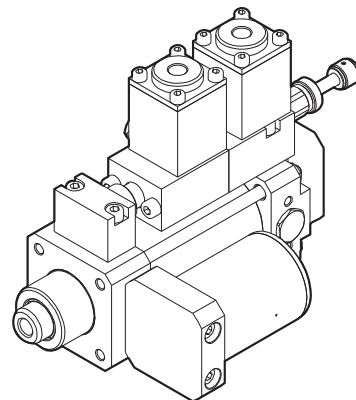
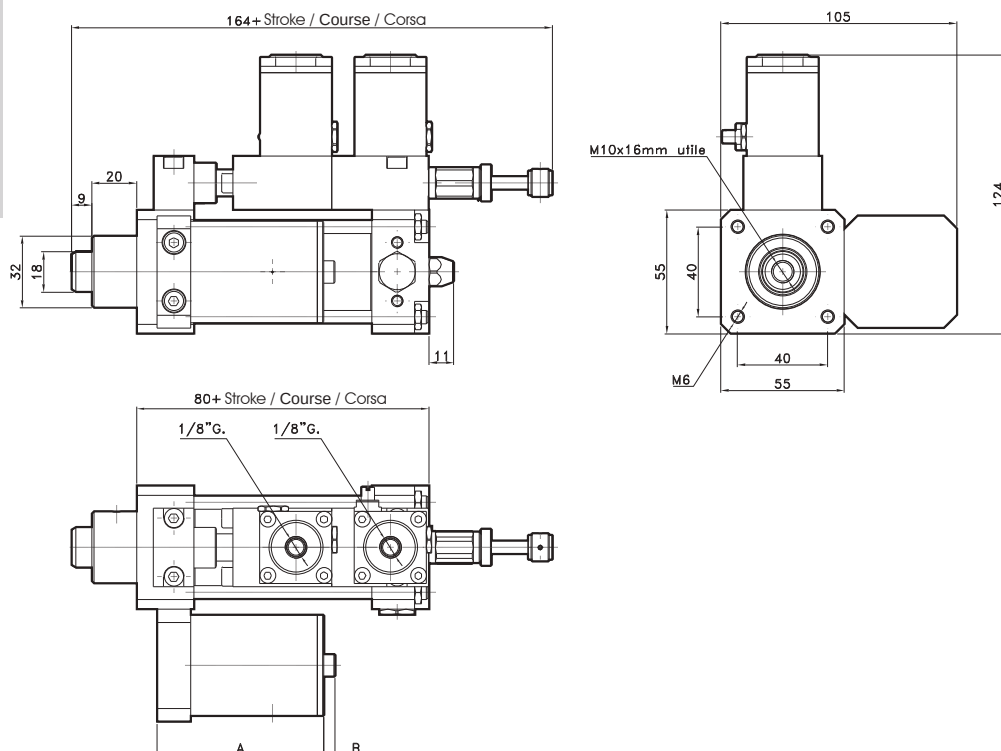
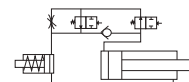
CODE: RI300125.mm



Strokes / Corse / Corsa mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Inlet regulation + SKIP valve + STOP valve
Régulation en entrée + valve SKIP + valve STOP
 Regolazione in rientro + valvola SKIP + valvola STOP

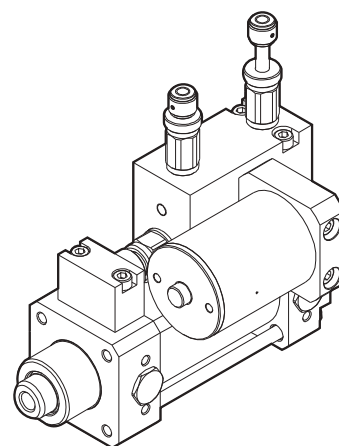
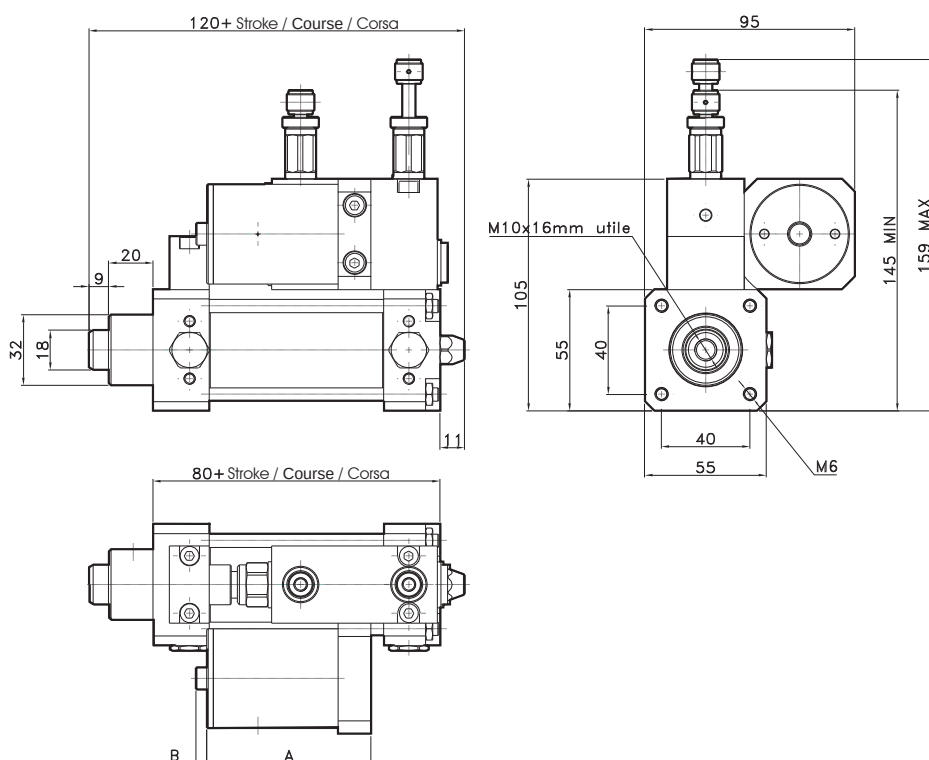
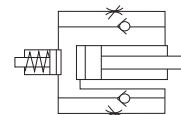
CODE: RI300126.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation
Régulation double effet
 Regolazione doppio effetto

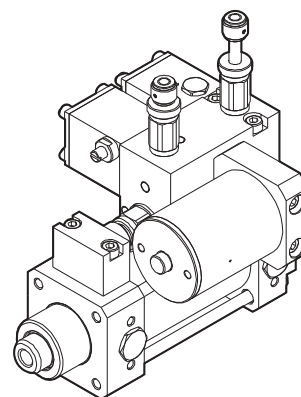
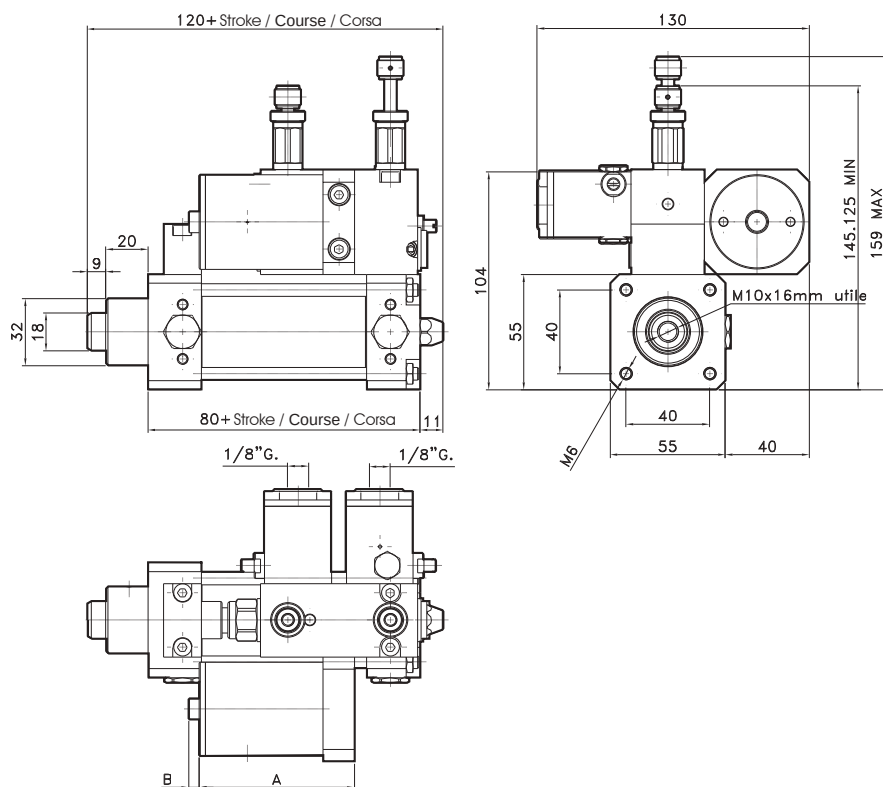
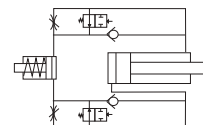
CODE: RI300132.mm



Strokes / Course / Course mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + SKIP valve
Régulation double effet + valve SKIP
Regolazione doppio effetto + valvola SKIP

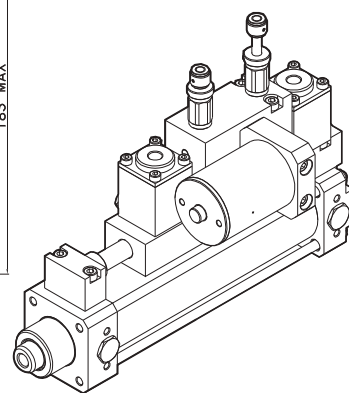
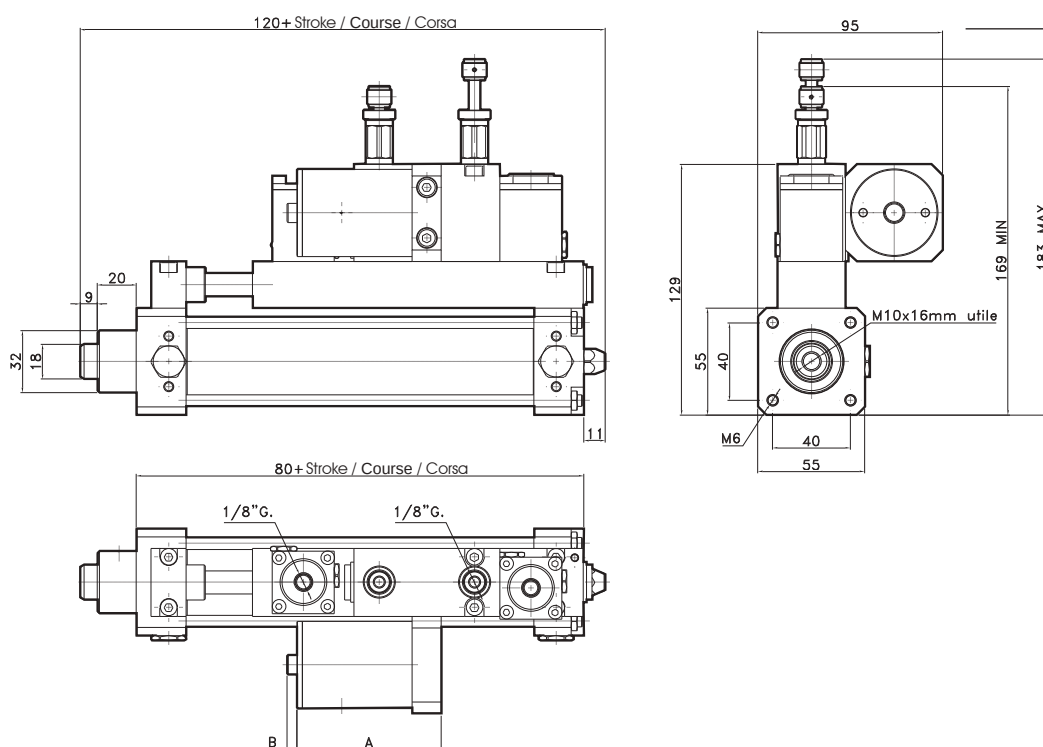
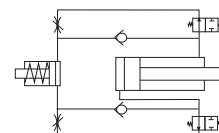
CODE: RI300134.mm



Strokes / Corse / <i>Corse</i> mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + STOP valve
Régulation double effet + valve STOP
Regolazione doppio effetto + valvola STOP

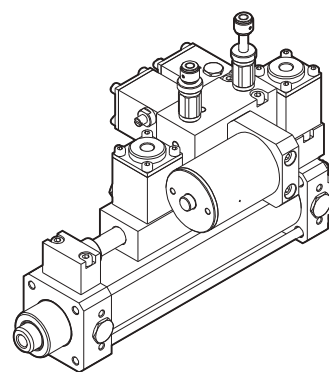
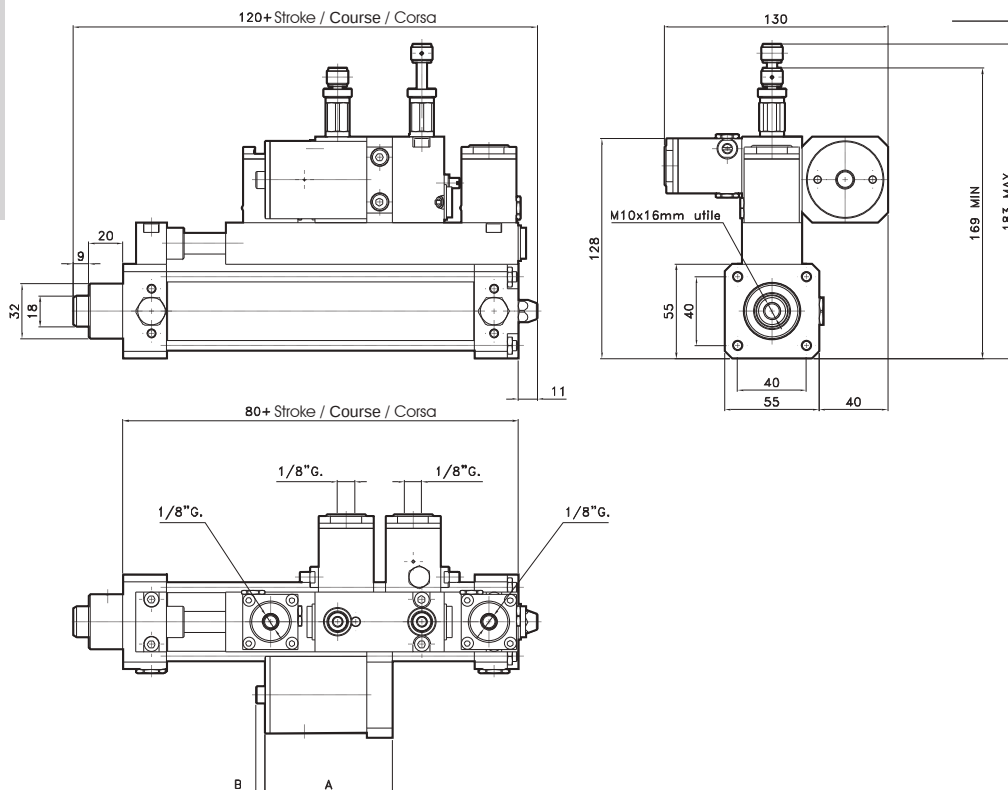
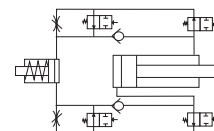
CODE: RI300135.mm



Strokes / Corse / <i>Corse</i> mm	A	B max
<75	75	25
75 - 150	90	39
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

Double acting regulation + SKIP valve + STOP valve
Régulation double effet+ valve SKIP + valve STOP
 Regolazione doppio effetto + valvola SKIP + valvola STOP

CODE: RI300136.mm



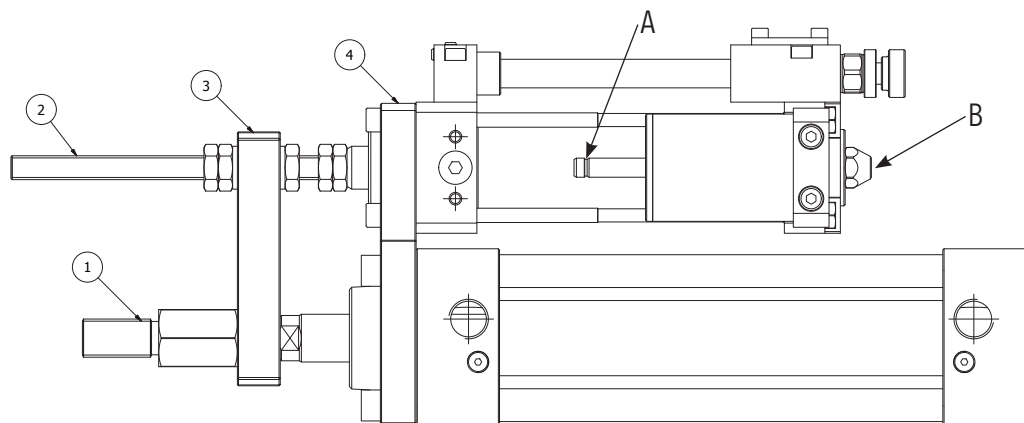
Strokes / Course / Corse mm	A	B max
150 - 250	142	65
250 - 350	171	87
350 - 500	222	125

ASSEMBLY AND MAINTENANCE / MONTAGE ET MAINTENANCE / MONTAGGIO E MANUTENZIONE

The hydraulic speed regulator is a closed circuit system, and therefore no factors can negatively affect its operation.
 Be careful with the hydraulic oil level, it must never drop below the minimum level indicated by the drip stick of the auxiliary tank (A).
 Otherwise, cavitation or air bubbles inside the circuit would hinder system regulation.
 Top-up the oil, if necessary, only through the dedicated unidirectional valve mounted on the rear head (B), through the usage of an oil syringe.
 Excess oil will be ejected through a small drain hole on the tank.

Le régulateur de vitesse hydraulique est un système à circuit fermé et donc aucun facteur ne peut affecter son opération.
Soyez prudent avec le niveau d'huile hydraulique, il ne doit jamais baisser au-dessous du niveau minimal indiqué par le bâton de goutte du réservoir auxiliaire.
Dans le cas contraire des bulles d'air à l'intérieur du circuit gêneraient la régulation.
Complétez l'huile, si nécessaire, seulement par la valve unidirectionnelle montée sur le fond arrière, au moyen d'une seringue.
L'excès d'huile sera éjecté par un petit trou d'évacuation sur le réservoir.

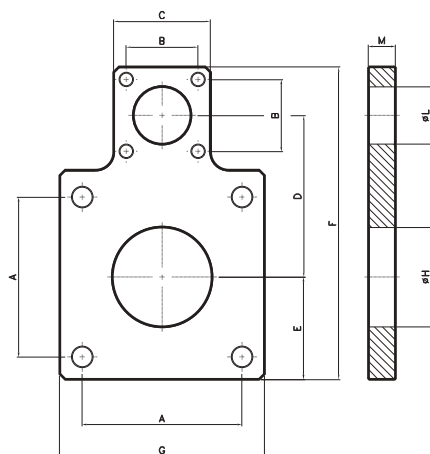
Il regolatore idraulico di velocità è un sistema a circuito chiuso, pertanto non vi sono fattori che possono influire negativamente sul funzionamento.
È necessario invece prestare attenzione al livello dell'olio idraulico che non deve mai scendere sotto il livello minimo evidenziato dalla tacca sull'astina del serbatoio supplementare (A).
Se questo avvenisse si creerebbero nel circuito dei fenomeni di cavitazione o peggio delle bolle d'aria che comprometterebbero la capacità di regolazione del sistema.
Gli eventuali rabbocchi devono essere effettuati esclusivamente attraverso l'apposita valvola unidirezionale montata sulla testata posteriore (B) tramite una siringa per rabbocco olio.



POS.	CODE
1	AR4197.Ø
2	AR41981000
3	AR4196.Ø
4	AR4179.Ø

CONNECTION PLATE
BRIDE DE CONNEXION
 PIASTRA DI COLLEGAMENTO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4179040	40
AR4179050	50
AR4179063	63
AR4179080	80
AR4179100	100

Ø	A	B	C	D	F	G	H	L	M
40	38	40	54	60	114	54	35.5	32	10
50	46.5	40	54	65	124	64	40.5	32	10
63	56.5	40	54	71.5	137	77	45.5	32	10
80	72	40	54	80	154	94	45.5	32	10
100	89	40	54	90	174	114	55.5	32	15

RODS CONNECTOR
ETRIER DE CONNEXION DE TIGE
 STAFFA DI COLLEGAMENTO STELI

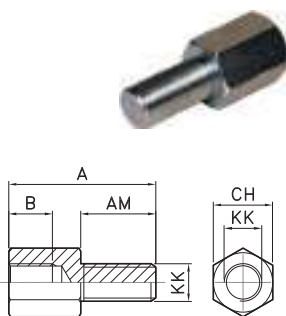
Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4196040	40
AR4196050	50
AR4196063	63
AR4196080	80
AR4196100	100

NIPPLE
EMBOUT
 NIPPLO

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE	Ø
AR4197040	40
AR4197050	50-63
AR4197080	80-100

Ø	A	AM	B	CH	KK
40	47	24	14	19	M12x1.25
50-63	65	32	19	24	M16x1.5
80-100	78	40	24	30	M20x1.5

THREADED ROD
BARRE FILETEE
 BARRA FILETTATA

Material: Steel
Matière: Acier
 Materiale: Acciaio



CODE
AR41981000



Airwork's angular pneumatic grippers are the right solution for simple manipulation applications while maintaining a very compact design to reduce as much as possible their overall dimensions. Thanks to the possibility to assemble them in different positions, they can be used for several applications. Moreover, there's the possibility to insert a round magnetic switch in each of the four side surfaces.

Les pinces pneumatiques angulaires d'Airwork sont idéales pour des applications de manipulation simple, avec un design très compact pour garder leur petite dimension. Grâce à la possibilité d'assemblage dans différentes positions, elles peuvent être utilisées pour plusieurs applications. Un capteur magnétique rond peut être insérer dans chacune des quatre surfaces latérales.

Le pinze pneumatiche ad apertura angolare di Airwork rappresentano la soluzione giusta per applicazioni di manipolazione semplice ma con la necessità di ridurre al massimo gli ingombri. Grazie alla possibilità di montaggio in diverse posizioni, rispondono alle esigenze di impiego più svariate. Inoltre è possibile inserire il sensore magnetico tondo su tutte le facciate della pinza.

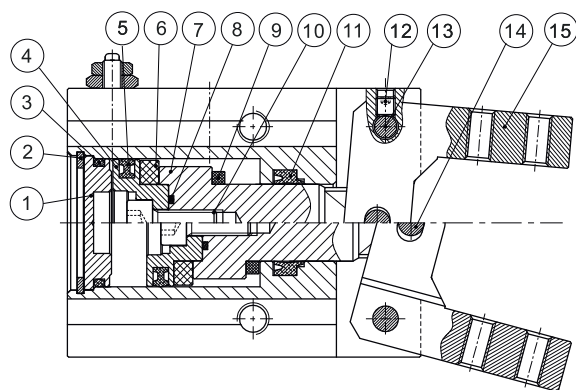
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
PA300

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

VERSION / VERSION / VERSIONE
3 = Double acting / **Double effet** / Doppio effetto
5 = Single acting open fingers / **Simple effet doigts ouverts** / Semplice effetto dita aperte

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

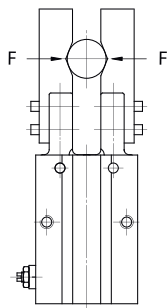
Standard bore / Taille standard / Taglie standard	Ø 10 - 16 - 20 - 25 mm
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-10°C / +80°C
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.1mm
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	180 c.p.m.

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


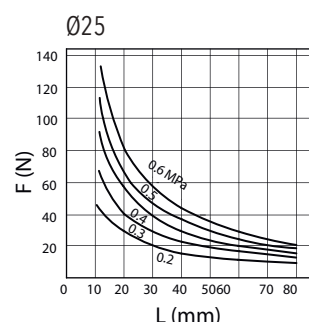
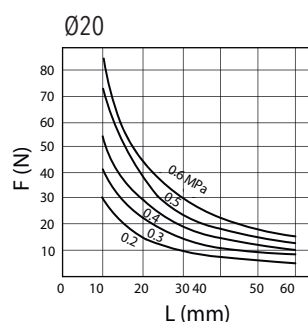
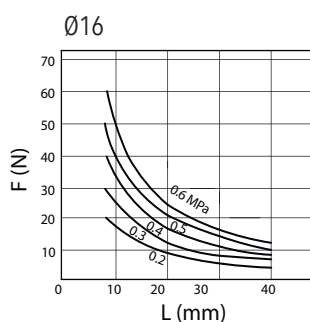
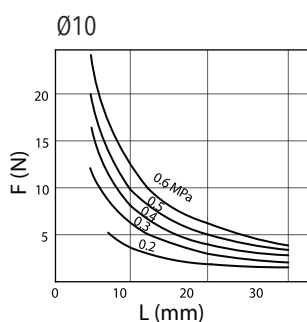
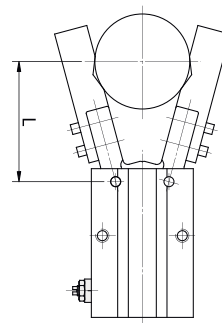
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	rear cap / fond arrière / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio
2	snap ring / anneau élastique / seeger	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
3	O-ring / joint torique / O ring	NBR
4	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5	seal piston / joints piston / guarnizione pist.	NBR
6	magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
7	piston rod / tige / stelo	aluminium / aluminium / alluminio
8	O-ring / joint torique / O ring	NBR
9	bumper / pare-choc / para colpi	PTEE
10	screw / vis / vite	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
11	seal / joints / guarnizione	NBR
12	screw / vis / vite	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio
13	pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
14	pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
15	finger / doigt / dito	steel alloy / Alliage d'acier / acciaio

HOLDING FORCE / FORCE DE PRISE / FORZA DI PRESA

Effective holding force
Force de prise effective
Forza di presa

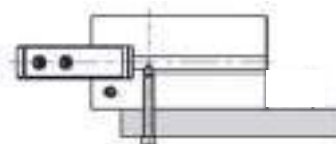


Holding point
Point de prise
Punto di presa



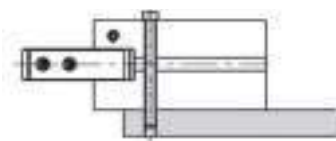
INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLAZIONE

Horizontal with screws in grip on body
Horizontal avec vis en prise sur le corps
Orizzontale con viti in presa su corpo



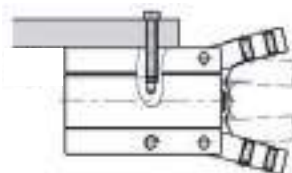
	Bolt size Taille de vis Dimensione vite	Max. locking torque Max. couple de verrouillage Max. coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.69 Nm
Ø16	M4x0.7	2.1 Nm
Ø20	M5x0.8	4.3 Nm
Ø25	M6x1.0	7.3 Nm

Horizontal with through screws
Horizontal avec vis traversantes
Orizzontale con viti passanti



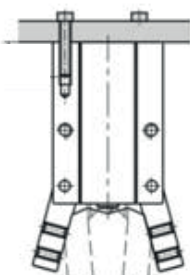
	Bolt size Taille de vis Dimensione vite	Max. locking torque Max. couple de verrouillage Max. coppia di bloccaggio
Ø10	M2.5x0.45	0.49 Nm
Ø16	M3x0.5	0.88 Nm
Ø20	M4x0.7	2.1 Nm
Ø25	M5x0.8	4.3 Nm

In coast with screws in grip on body
En côte avec vis en prise sur le corps
In costa con viti in presa su corpo

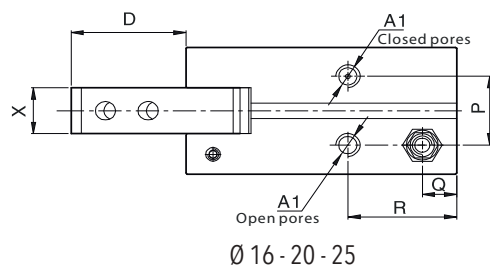
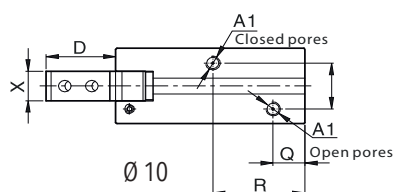
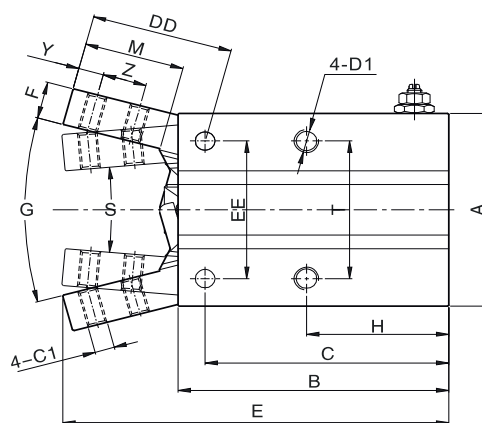
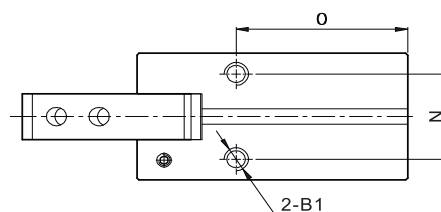
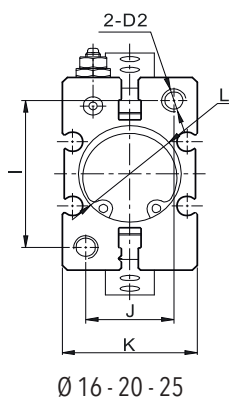
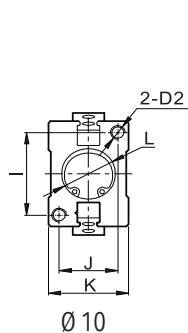


	Bolt size Taille de vis Dimensione vite	Max. locking torque Max. couple de verrouillage Max. coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.88 Nm
Ø16	M4x0.7	1.6 Nm
Ø20	M5x0.8	3.3 Nm
Ø25	M6x1.0	5.9 Nm

Vertically with screws in grip on body
Verticalement avec vis en prise sur le corps
In verticale con viti in presa su corpo



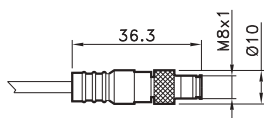
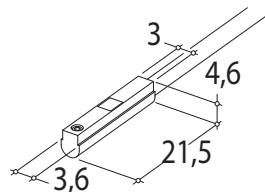
	Bolt size Taille de vis Dimensione vite	Max. locking torque Max. couple de verrouillage Max. coppia di bloccaggio
Ø10	M3x0.5	0.88 Nm
Ø16	M4x0.7	2.1 Nm
Ø20	M5x0.8	4.3 Nm
Ø25	M6x1.0	7.3 Nm



Ø	A	A1	B	B1	C	C1	D	DD	D1	D2	E	EE	F	G	H	I	J
10	23	M3x0.5	38.6	M3x0.5 depth 6	35.8	M2x0.45	14.2	17.2	M3x0.5 depth 6	M3x0.5 depth 6	52.8	14	4	30°	23	18	12
16	30.6	M5x0.8	44.6	M4x0.7 depth 5.5	39.7	M3x0.5	18.9	23.6	M4x0.7 depth 9.5	M4x0.7 depth 8	63.5	24	7	30°	24.5	22	15
20	42	M5x0.8	55.2	M5x0.8 depth 8	49.7	M4x0.7	23.5	29	M5x0.8 depth 11.5	M5x0.8 depth 10	78.7	30	8	30°	29	32	18
25	52	M5x0.8	60.4	M6x1.0 depth 10	54.8	M5x0.8	32.8	38.5	M6x1.0 depth 14.5	M6x1.0 depth 12	93.2	36	10	30°	30	40	22

Ø	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	X	Y	Z
10	16.4	Ø11 depth 1.5	12.5	11.4	27	10	6.5	18.8	10°	16	6.4	3	5.7
16	23.6	Ø17 depth 1.5	16.5	16	30	13	6.5	18.3	10°	24	8	4	7
20	27.6	Ø21 depth 1.5	20.5	18.6	35	15	7	22.2	10°	30	10	5.2	9
25	33.6	Ø26 depth 1.5	27.5	22	36.5	19.5	7.4	23.5	10°	36	12	8	12

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
1= brown / **brun** / marrone
3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Angular grippers with 180° opening are the ideal solution to limited space requirements and where is necessary necessity to have fully retractable jaws, avoiding the impact with other machine's components. This series of grippers allows the possibility to install magnetic round switches on the two main surfaces. Available sizes: Ø10, 16, 20 and 25 mm.

Les pinces angulaires avec ouverture à 180° sont idéales lorsque l'espace est limité. En effet les mâchoires sont entièrement rétractables, et évitent l'impact avec d'autres composants de la machine. Cette série de pinces permet d'installer des capteurs magnétiques ronds sur les deux faces principales. Tailles disponibles : Ø10, 16, 20 et 25 mm.

Le pinze ad apertura angolare a 180° sono la soluzione ideale ad esigenze di ingombro e alla necessità che le due griffe si ritirino completamente, impedendo l'impatto con altre parti della macchina. In questa pinza è possibile montare sensori magnetici tondi sulle due facciate principali. Taglie disponibili: Ø10, 16, 20 e 25mm.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P G 3 0 0

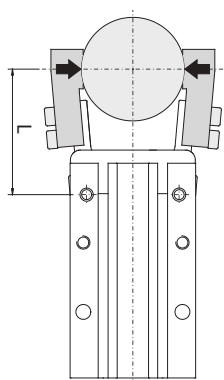
Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

3 = Double acting / Double effet / Doppio effetto

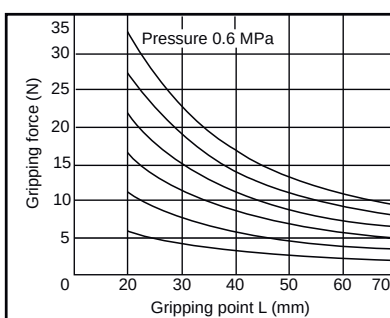
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Standard bore / Taille standard / Taglie standard	Ø 10 - 16 - 20 - 25 mm
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-10°C / +60°C
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.2 mm
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	60 c.p.m.

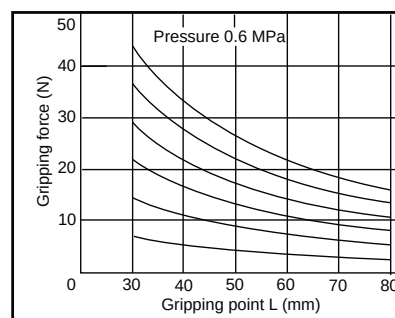
HOLDING POINT / POINT DE PRÉHENSION / PUNTO DI PRESA



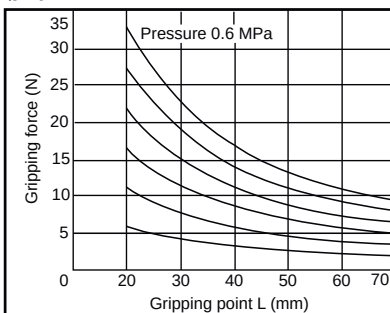
Ø10



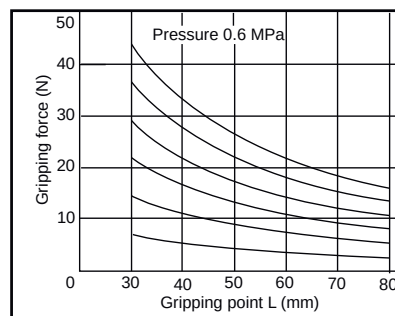
Ø16

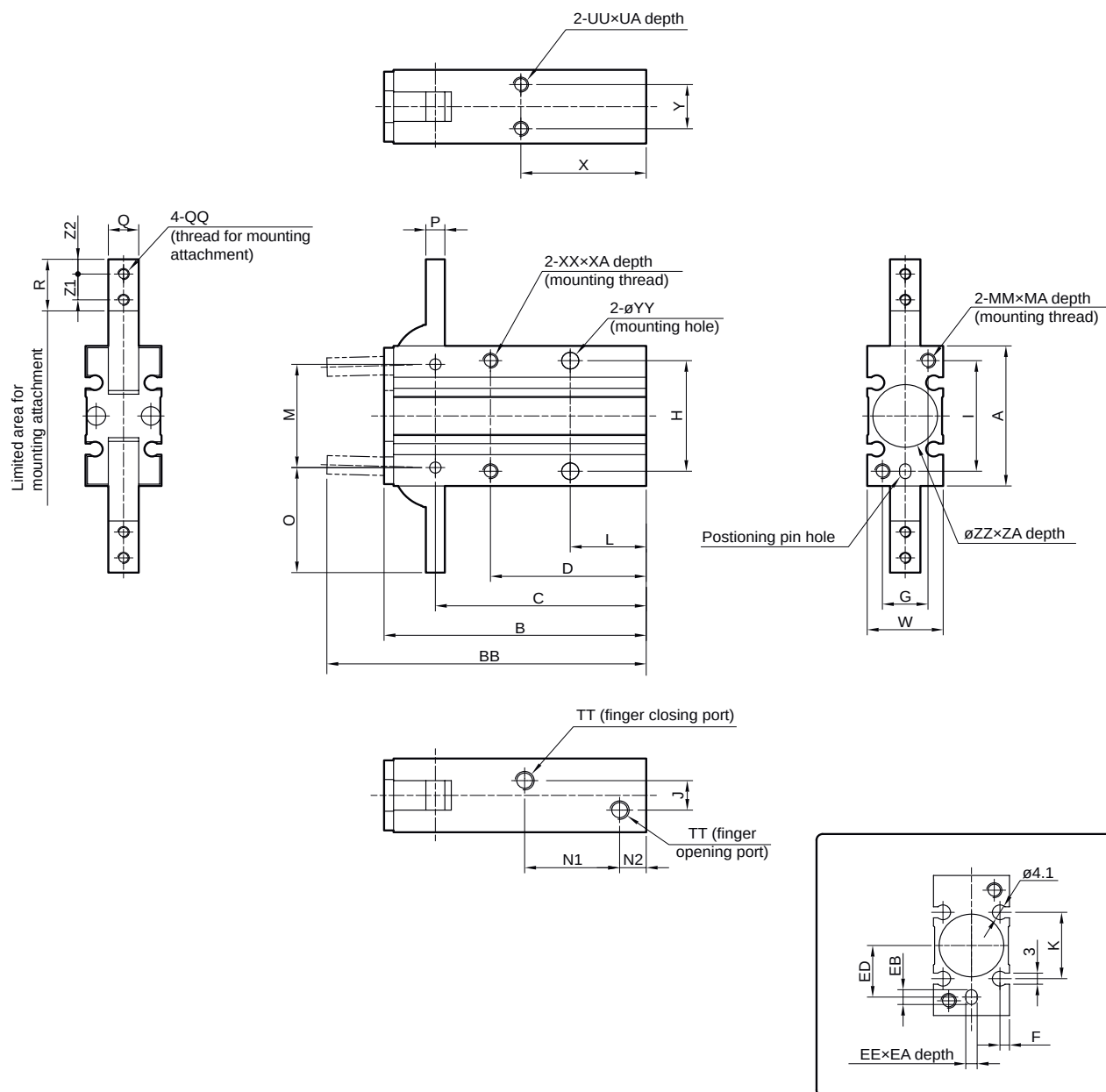


Ø20



Ø25

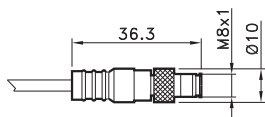
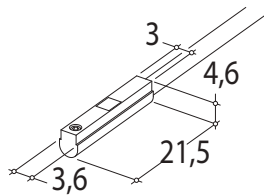




Ø	A	B	BB	C	D	EE	EA	EB	ED	F	G	H	I	J	K	L	M	MA	MM	N1	N2
10	30	58	71	47.5	35	3H9	3	4	9	2	9	24	24	3	13	18	22	6	M3x0.5	23	7
16	38	69	84	55.5	41	3H9	3	4	15	2.5	12	30	30	8	18	20	28	8	M4x0.7	25	7
20	48	86	106	69	50	4H9	4	5	19	3	16	36	38	12	20	25	36	10	M5x0.8	32	8
25	58	107	131	86	60	4H9	4	5	23	3	18	42	46	14	24	30	45	12	M6x1	42	8

Ø	O	P	Q	QH	QQ	R	TT	UA	UU	W	X	XA	XX	Y	YY	ZA	ZZ	Z1	Z2
10	23.5	4	6	3.4	M3x0.5	12	M5X0.8	4	M3x0.5	15	30	6	M3x0.5	9	3.4	1.5	11H9	6	3
16	28.5	5	8	3.4	M3x0.5	14	M5X0.8	5	M4x0.7	20	33	8	M4x0.7	12	4.5	1.5	17H9	7	4
20	37	8	10	4.5	M4x0.7	18	M5X0.8	8	M5x0.8	26	42	10	M5x0.8	14	5.5	1.5	21H9	9	5
25	45	10	12	5.5	M5x0.8	22.5	M5X0.8	10	M6x1	30	50	12	M6x1	16	6.6	1.5	26H9	12	6

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
 SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Designed for precise and high repeatability usage, Airwork parallel air grippers are the perfect compromise between compact size and gripping force. Indeed, the roller system allows to reduce frictions at minimums and guarantees high precision of grip. PS series permits the mounting in all available positions and the possibility to add a round magnetic switch on all four surfaces.

Fortement conseillées pour des utilisations précises et des fréquences élevées, les pinces pneumatiques parallèles d'Airwork sont le parfait compromis entre la compacité et la force de préhension. En effet, le système à rouleaux, permet de réduire au minimum les frictions et garantit une grande précision d'adhérence. La série PS peut être montée dans toutes les positions possibles et des capteurs magnétiques ronds peuvent être insérés sur tous les faces.

Destinate ad un utilizzo di precisione e elevata ripetibilità, le pinze pneumatiche parallele di Airwork, sono il perfetto compromesso tra compattezza e forza di presa. Infatti il sistema a rulli consente di ridurre al minimo gli attriti e garantisce grande precisione di presa. La serie PS consente il montaggio in tutte le posizioni possibili e il montaggio dei sensori a scomparsa su tutte le facciate della pinza.

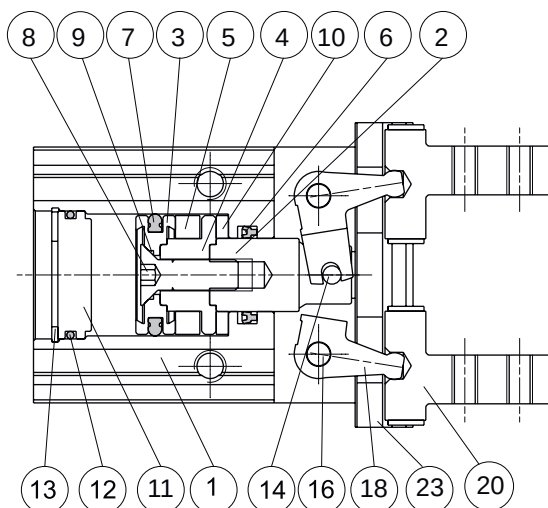
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
PS300

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 mm

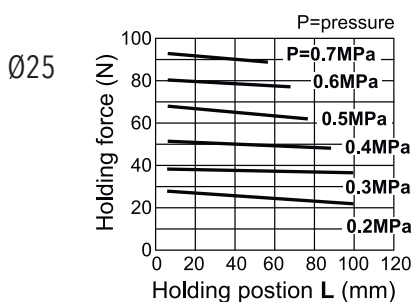
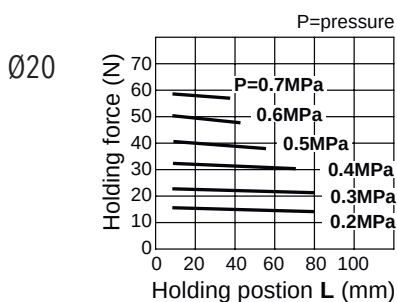
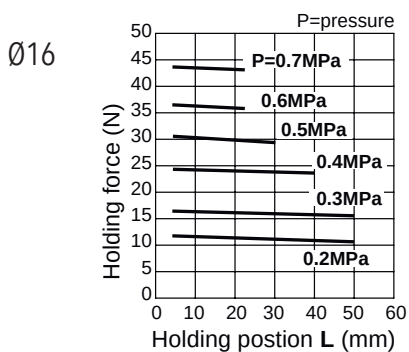
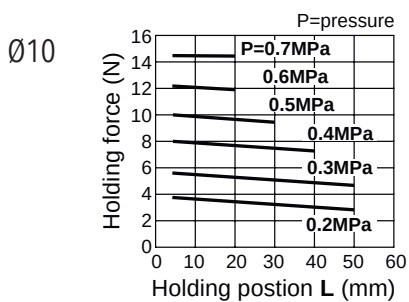
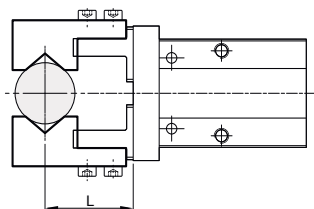
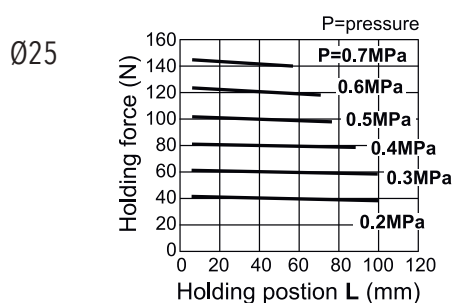
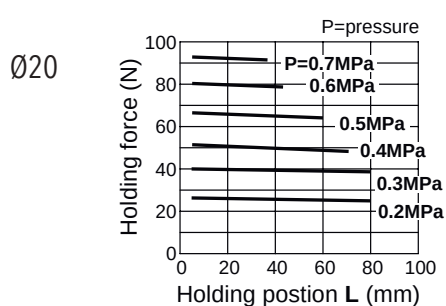
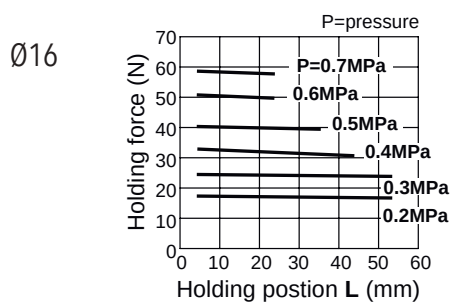
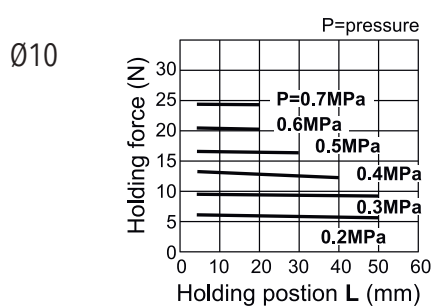
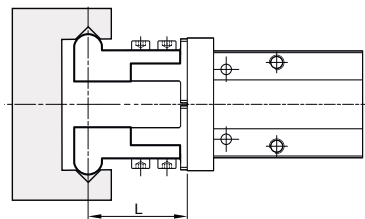
3= Double acting / **Double effet** / Doppio effetto
5= Single acting open fingers / **Simple effet doigts ouverts** / Semplice effetto dita aperte
6= Single acting closed fingers / **Simple effet doigts fermés** / Semplice effetto dita chiuse

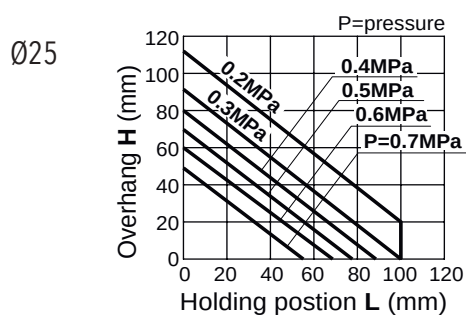
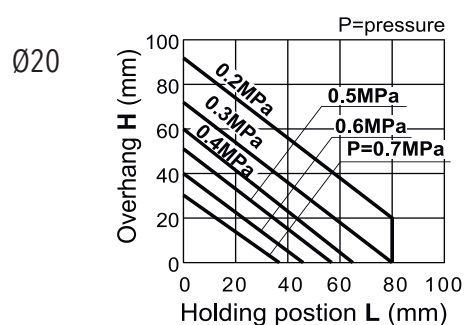
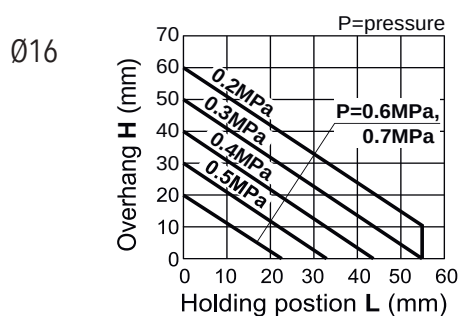
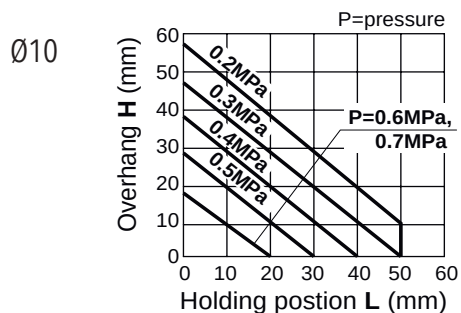
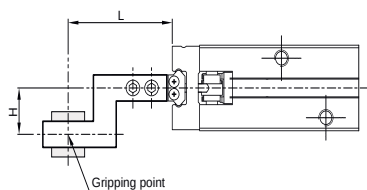
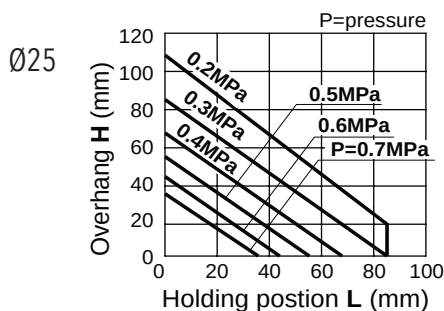
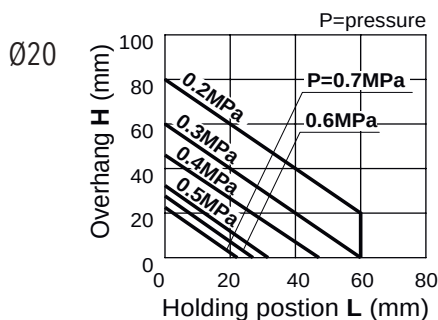
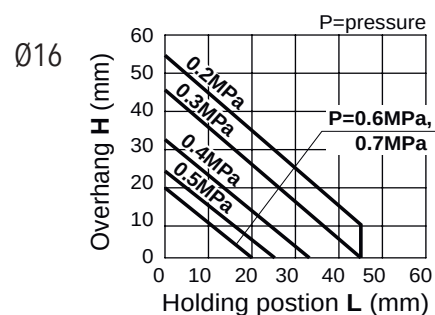
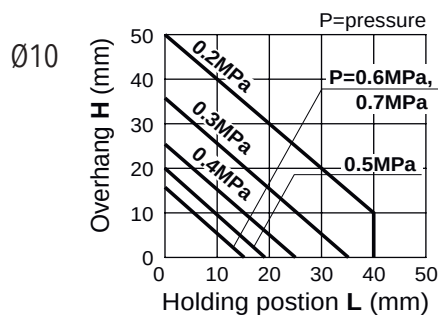
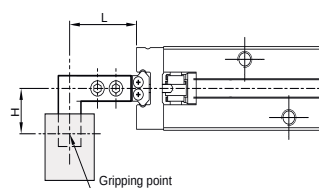
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

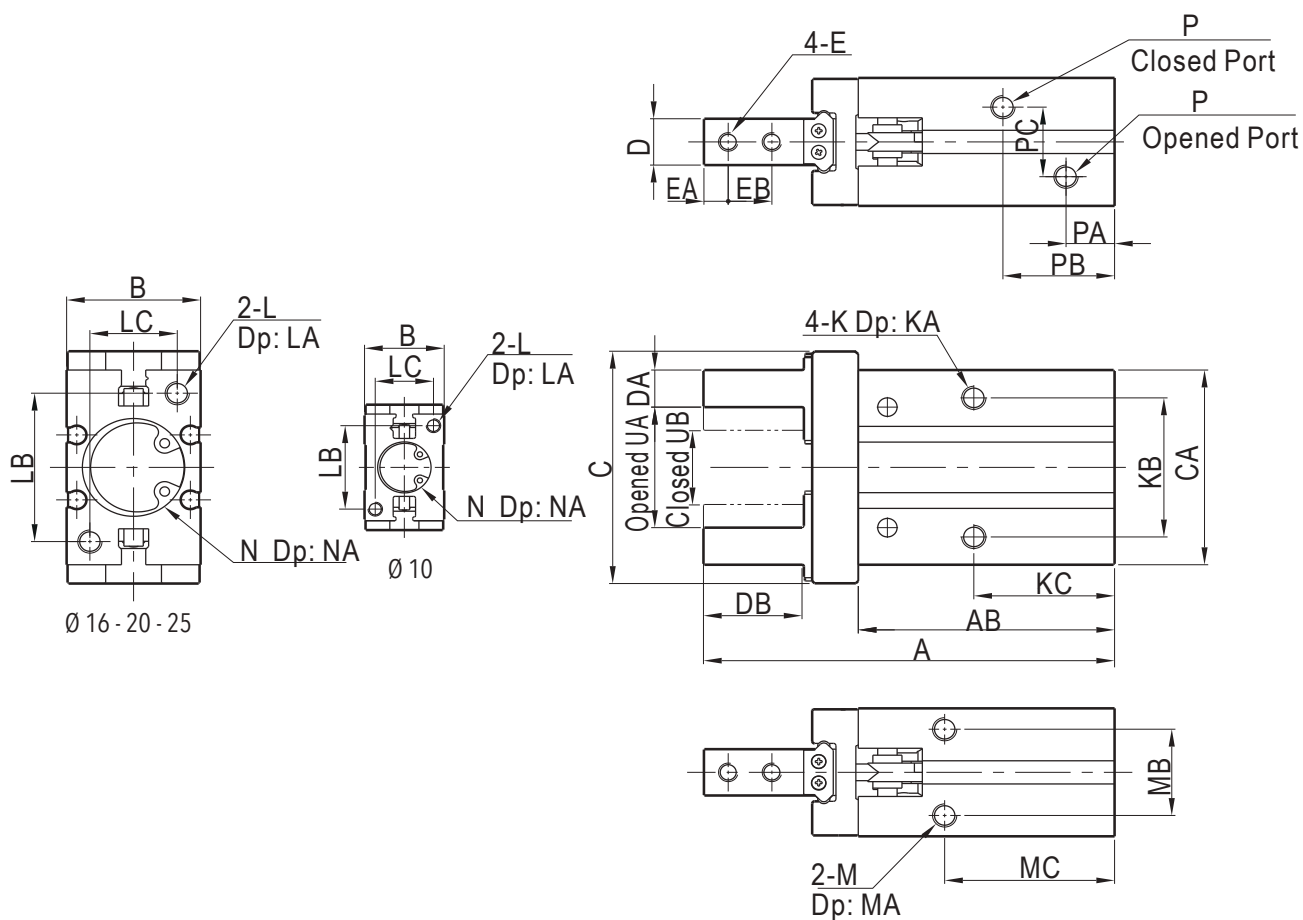
	Ø10	Ø16	Ø20	Ø25
Opening - closing / Ouverture - fermeture / Apertura - chiusura	4 mm	6 mm	10 mm	14 mm
External gripping force (5 bar) / Force de prise externe (bar) / Forza di presa esterna (5bar)	11 (N)	34 (N)	42 (N)	65 (N)
Internal gripping force (5 bar) / Force de prise interne (bar) / Forza di presa interna (5bar)	17 (N)	45 (N)	66 (N)	104 (N)
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione			
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio	-20°C / +70°C			
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo	2 - 7 bar			
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione	± 0.01 mm			
Max operating frequency / Fréquence de fonctionnement max. / Max frequenza operativa	180 c.p.m.			

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2	rod / tige / stelo	aluminium / aluminium / alluminio
3	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
4	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5	magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
6	rod seals / joint tige / guarn.stelo	NBR
7	seal piston / joints piston / guarnizione pist	NBR
8	screw / vis / vite	steel alloy / alliage d'acier / acciaio
10	bumper / pare-chocs / paracolpi	PU
11	rear cap / fond postérieur / testata post.	aluminium / aluminium / alluminio
12	seal / joints / guarnizione	NBR
13	snap ring / anneau élastique / seeger	steel alloy / alliage d'acier / acciaio
14	driver pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
16	driver pin / pivot / perno	stainless steel / acier inox / acciaio inox
18	lever / levier / leva	stainless steel / acier inox / acciaio inox
20	finger / doigts / dita	stainless steel / acier inox / acciaio inox
23	guide / guidage / guida	stainless steel / acier inox / acciaio inox

EXTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRISE EXTERNE
FORZA DI PRESA ESTERNA

INTERNAL GRIPPING FORCE
FORCE DE PRISE INTERNE
FORZA DI PRESA INTERNA


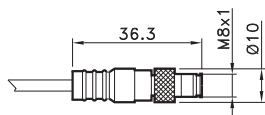
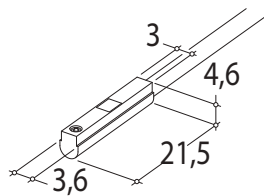
EXTERNAL GRIPPING POINT
POINT DE PRÉHENSION EXTERNE
PUNTO DI PRESA ESTERNA

INTERNAL GRIPPING POINT
POINT DE PRÉHENSION INTERNE
PUNTO DI PRESA INTERNA




Ø	A	AB	B	C	CA	D	DA	DB	E	EA	EB	K	KA	KB	KC	L	LA	LB	LC
10	57	37.6	16.4	29	23	5	4	12.3	M2.5x0.45	3	5.7	M3x0.5	6	16	23	M3x0.5	6	18	12
16	67.3	42.5	23.6	38	30.6	8	5	15.5	M3x0.5	4	7	M4x0.7	9.5	24	24.5	M4x0.7	8	22	15
20	84.7	52.8	27.6	50	42	10	8	20.7	M4x0.7	5	9	M5x0.8	11.5	30	29	M5x0.8	10	32	18
25	102.7	63.6	33.6	63	52	12	10	25.5	M5x0.8	6	12	M6x1.0	14.5	36	30	M6x1.0	12	40	22

Ø	M	MA	MB	MC	N	NA	P	PA	PB	PC	UA (opened)	UB (closed)
10	M3x0.5	6	11.4	27	Ø11	1.5	M3x0.5	7	18.8	10	14.8	11.4
16	M4x0.7	5.5	16	30	Ø17	1.5	M5x0.8	7.1	18.5	13	20.8	14.8
20	M5x0.8	8	18.6	35	Ø21	2	M5x0.8	8.4	23	15	26	16.2
25	M6x1.0	10	22	36.5	Ø26	2	M5x0.8	9.5	23.5	19.5	33.5	19.2

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
 SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Grippers of PH Series are used to move big components and thanks to the possibility to choose between three different strokes for each size, it's possible to cover several areas of application. The opening and closing movement of gripping jaws is always synchronized thanks to an inside system with rack and pinion, which allows the centring of the item. Several slots have been machined on the main body, to allow the positioning of a magnetic switch.

Les pinces de la série PH sont utilisées pour déplacer de gros composants et grâce à la possibilité de choisir entre trois courses différentes pour chaque taille, il est possible de couvrir plusieurs domaines d'application.

Le mouvement d'ouverture et de fermeture des mâchoires de préhension est toujours synchronisé grâce à un système intérieur à crémaillère, ce qui permet le centrage de l'objet.

Plusieurs fentes ont été usinées sur le corps principal, pour permettre le positionnement d'un capteur magnétique.

Le pinze della serie PH servono per movimentare pezzi di grandi dimensioni e grazie alla possibilità di scegliere tre diverse corse per ogni diametro, si possono coprire moltissimi campi di impiego.

Il movimento di apertura e chiusura delle dita di presa è sempre sincronizzato grazie ad un sistema interno con pignone e cremagliera, che consente la centratura del pezzo.

Sul corpo centrale sono ricavate delle scanalature per il posizionamento dei sensori a scomparsa.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P H 3 0 0 0 0

Stroke / Course / Corsa

Ø10	Ø16	Ø20	Ø25	Ø32
20 mm	30 mm	40 mm	50 mm	70 mm
40 mm	60 mm	80 mm	100 mm	120 mm
60 mm	80 mm	100 mm	120 mm	160 mm

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
10 - 16 - 20 - 25 - 32 mm

3 = Double acting / Double effet / Doppio effetto

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido

Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non lubrifié / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / Température d'utilisation / Temp. di esercizio

-10°C / +60°C

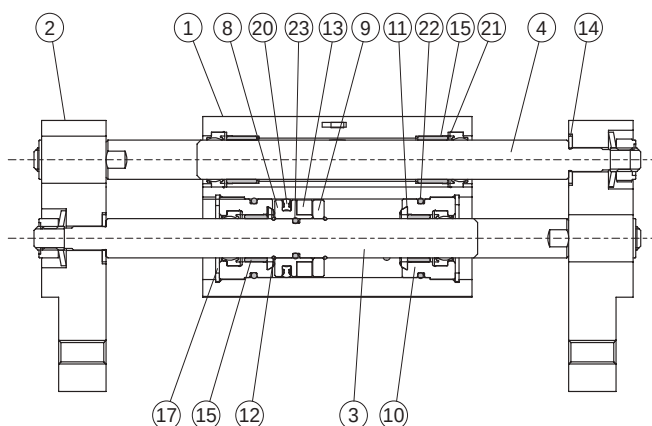
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di utilizzo

2 - 7 bar

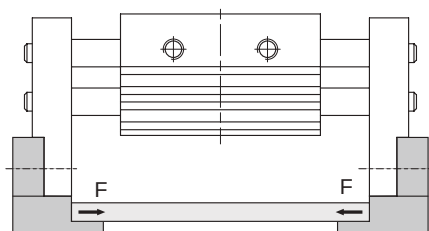
Action tolerance / Tolérance d'action / Tolleranza d'azione

± 0.2 mm

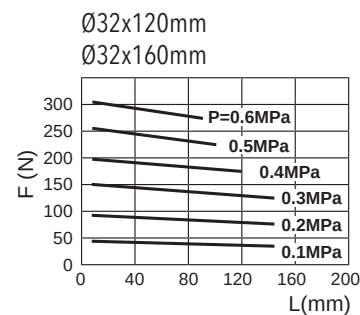
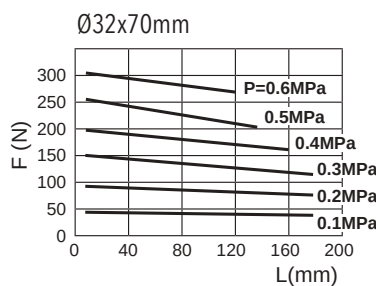
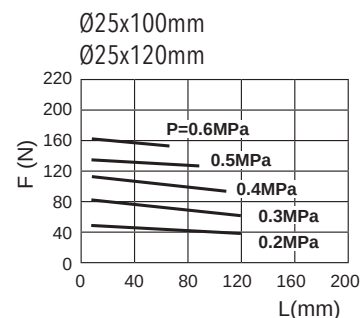
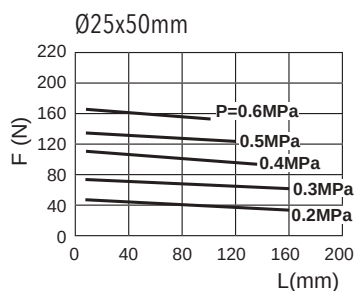
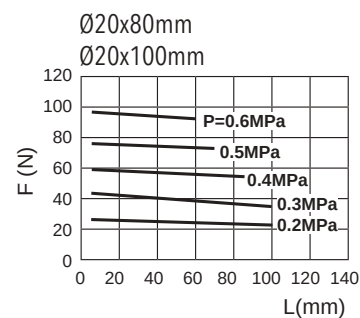
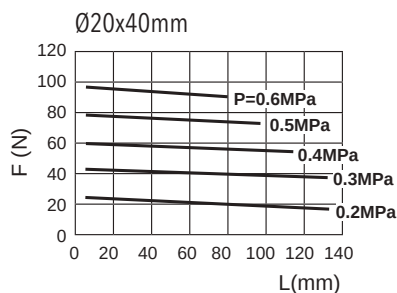
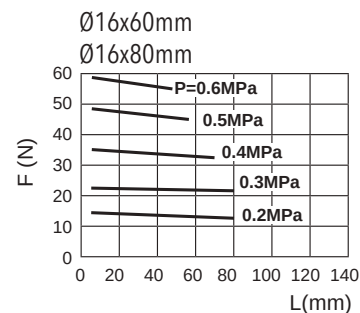
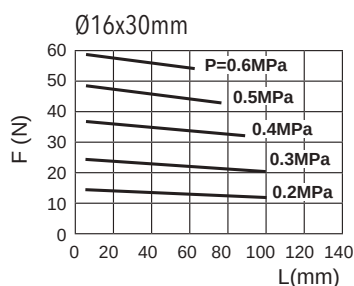
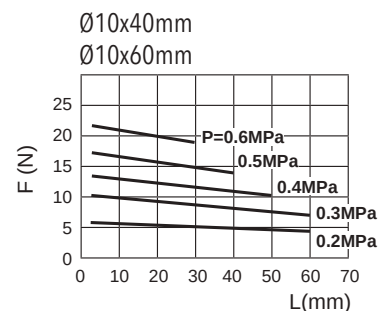
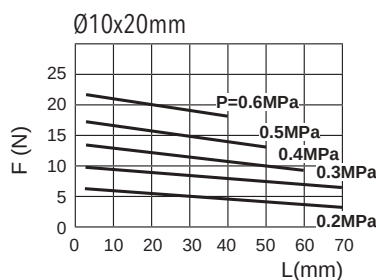
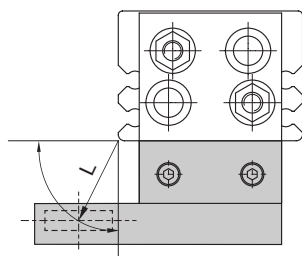
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

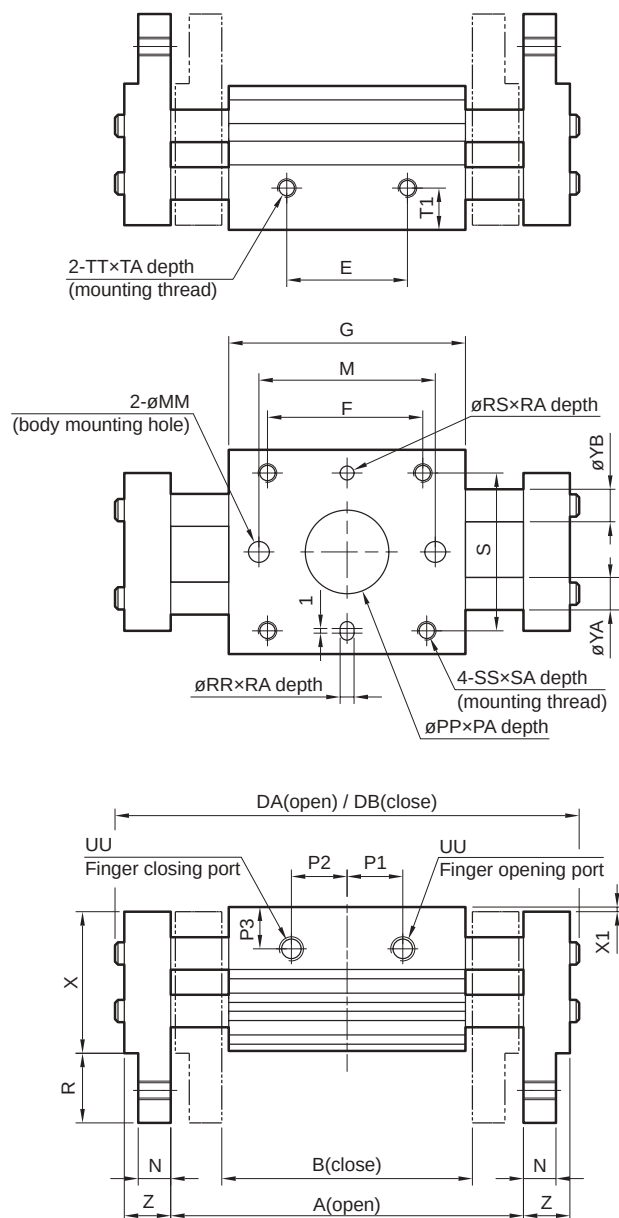


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	body / corps / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2	finger / doigts / dita	aluminium / aluminium / alluminio
3	rod / tige / stelo	stainless steel / acier inox / acciaio inox
4	rack / crémaillère / cremagliera	stainless steel / acier inox / acciaio inox
8	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
9	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
10	cap / fond / testata	aluminium / aluminium / alluminio
11	bumper / pare-chocs / paracolpi	NBR
12	snap ring / anneau élastique / seeger	steel / acier / acciaio
13	magnet / aimant / magnete	synthetic rubber / caoutchouc / gomma sintetica
14	washer / rondelle / rondella	steel / acier / acciaio
15	guide / guidage / guida	PTFE
17	snap ring / anneau élastique / seeger	steel / acier / acciaio
20	seal piston / joints piston / guarnizione pist	NBR
21	seal / joints / guarnizione	NBR
22	seal / joints / guarnizione	NBR

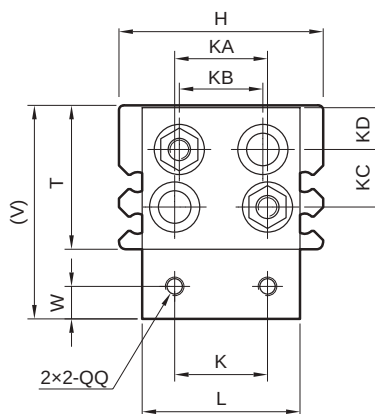


1N=0.102 kgf
 1MPa=10.2 kgf/cm²





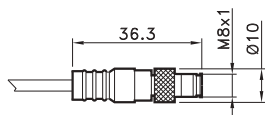
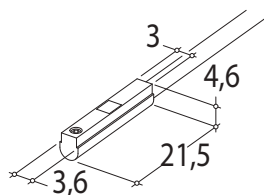
Ø	Stroke Course Corsa	A	B	DA	DB	E	F	G	M	P1	P2
10	20	76	56	100	80	26	36	51	38	11.5	11.5
	40	118	78	142	108	42	52	67	54	19.5	19.5
	60	156	96	180	146	60	70	85	72	28.5	28.5
16	30	98	68	128	98	28	45	60	40	13	13
	60	179	110	200	152	58	75	90	70	25	25
	80	210	130	240	192	78	95	110	90	35	35
20	40	122	82	160	120	38	58	71	54	16	16
	80	222	142	260	194	80	100	113	96	34	34
	100	262	162	300	234	100	120	133	116	44	44
25	50	150	100	196	146	48	70	88	66	19	19
	100	282	182	328	244	102	124	142	120	43	43
	120	320	200	366	282	120	142	160	138	52	52
32	70	220	150	272	202	60	86	110	-	28	28
	120	318	198	370	282	108	134	158	-	52	52
	160	402	242	454	366	152	178	202	-	74	74



Ø	H	K	KA	KB	KC	KD	L	N	MM	PA	PP	P3	QQ	R	RA	RR	RS	S	SA	SS
10	44	20	20	18.2	12.5	8	34	7	4.5	1.5	18	9	M4x0.7	15	3	3	3	34	8	M4x0.7
16	55	25	25	22.6	16.5	9	43	9	5.5	1.5	23	10	M5x0.8	19	3	3	3	42	10	M5x0.8
20	65	30	30	28.2	20	10	54	12.5	6.6	1.5	24	11	M6x1.0	24	4	4	4	52	12	M6x1.0
25	76	40	38	33.2	23.5	11.5	64	14	9	1.5	32	16	M8x1.25	29	4.5	4	4	62	16	M8x1.25
32	82	50	40	32.2	30	14.5	70	15	-	2.5	35	16	M10x1.5	32	8	6	6	64	16	M8x1.25

Ø	T	T1	TA	TT	UU	V	W	X	X1	YA	YB	Z
10	31	9	5	M4x0.7	M5x0.8	46	7	30.5	0.5	6	6	10
16	39	10	7	M5x0.8	M5x0.8	58	8	38.5	0.5	8	8	13
20	46	11	7	M6x1.0	M5x0.8	70	10	45	1	10	10	17
25	52	12.5	7	M8x1.25	M5x0.8	81	12	51	1	12	12	21
32	68	22	11	M8x1.25	1/8	100	15	67	1	14	16	24

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
 SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75



Used to manipulate round components, these grippers guarantee a high precision thanks to the synchronizes closure of the three gripping jaws and to the prismatic guides system. Ideal for specific sectors like pick-and-place (P&Ps), machines tools interlocking and many other fields, grippers of PX series cover all different exigencies of modern industrial automation, thanks to their compact dimensions.

Utilisées pour la manipulation des composants ronds, ces pinces peuvent garantir une grande précision grâce au mouvement synchronisé des mâchoires et au système de guidage prismatique. Idéales pour des secteurs spécifiques comme pick-and-place (P&Ps), machines-outils emboîtables et beaucoup d'autre utilisations, les pinces de la série PX couvrent toutes les exigences différentes de l'automatisation industrielle moderne, grâce à leur dimension compacte.

Utilizzate per la manipolazione di pezzi tondi, queste pinze garantiscono un grande precisione grazie alla chiusura sincronizzata delle tre dita di presa e al sistema prismatico delle guide. Ideale per settori come pick-and-place (P&Ps), asservimento macchine utensili e tanti altri settori, le pinze della serie PX rispondono a tutte le esigenze dell'automazione industriale moderna, grazie all'estrema compattezza degli ingombri.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P X 3 0 0

Ø gripper / Ø pince / Ø pinza
16 - 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 63 mm

3 = Double acting / Double effet / Doppio effetto

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Ø	External gripping force (5 bar) Force de prise externe (bar) Forza di presa esterna (5bar)	Internal gripping force (5 bar) Force de prise interne (bar) Forza di presa interna (5bar)	Weight Poids Peso
Ø16	14 (N)	16 (N)	80 gr
Ø20	25 (N)	28 (N)	110 gr
Ø25	42 (N)	47 (N)	140 gr
Ø32	74 (N)	82 (N)	237 gr
Ø40	118 (N)	130 (N)	351 gr
Ø50	187 (N)	204 (N)	541 gr
Ø63	335 (N)	359 (N)	1020 gr

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non lubrifié** / Aria con o senza lubrificazione

Operating temperature range / **Température d'utilisation** / Temp. di esercizio

-10°C / +60°C

Pressure range / **Pression d'utilisation** / Pressione di utilizzo

2 - 7 bar

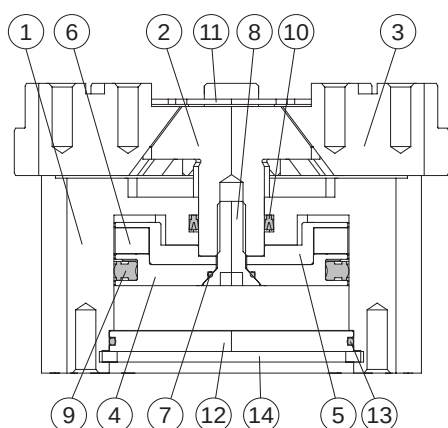
Action tolerance / **Tolérance d'action** / Tolleranza d'azione

± 0.01 mm

Max operating frequency / **Fréquence de fonctionnement max.** / Max frequenza operativa

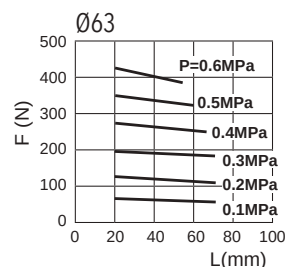
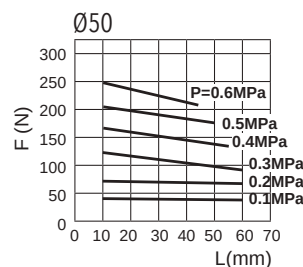
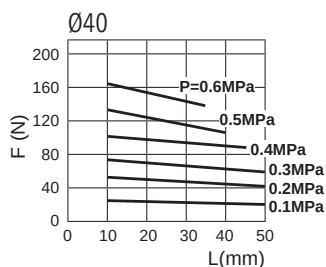
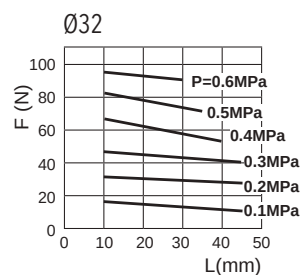
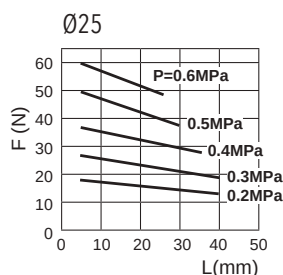
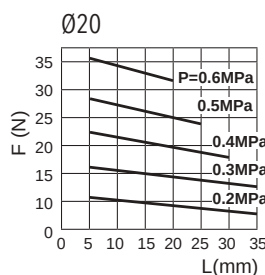
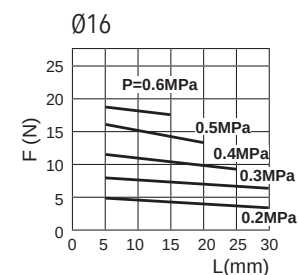
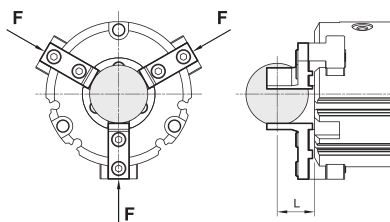
Ø16-Ø20-Ø25=120 c.p.m. / Ø32-Ø40 Ø50 Ø63=60 c.p.m

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

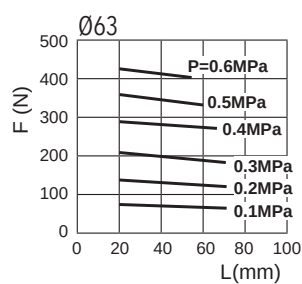
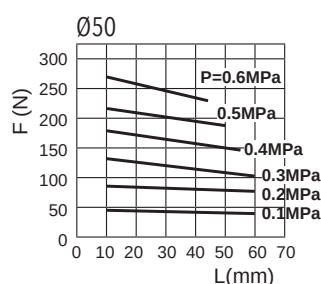
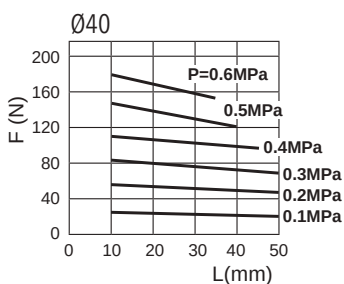
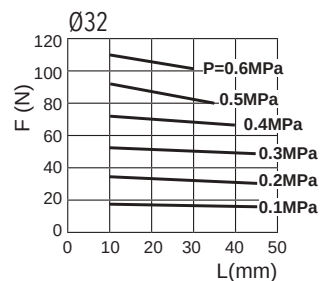
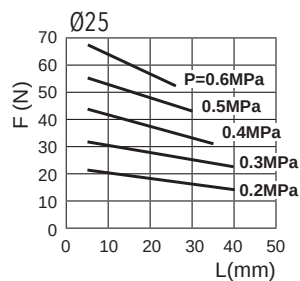
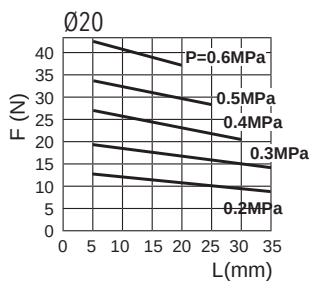
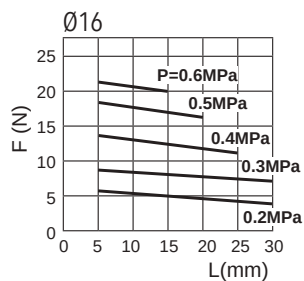
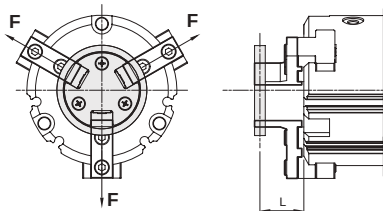


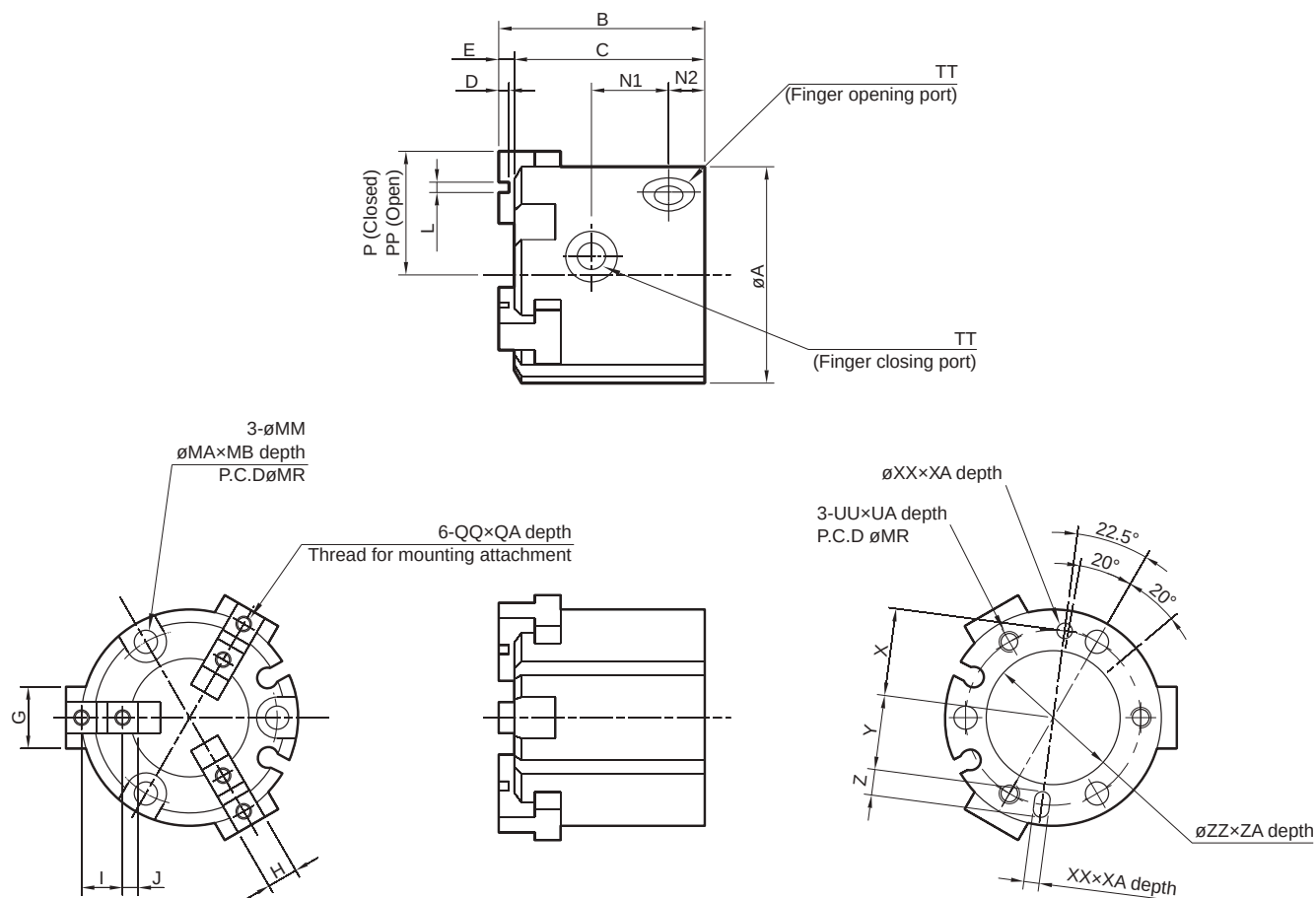
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	body / corp / corpo	aluminium / aluminium / alluminio
2	lever / levier / leva	steel / acier / acciaio
3	guide / guidage / guida	steel / acier / acciaio
4	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
5	piston / piston / pistone	aluminium / aluminium / alluminio
6	magnet / aimant / magnete	magnetic material / matériau magn. / materiale mag.
7	O-ring	NBR
8	screw / vis / vite	steel / acier / acciaio
9	seal / joint / guarnizione	NBR
10	seal / joint / guarnizione	NBR
11	cover / couverter / coperchio	stainless steel / acier inox / acciaio inox
12	rear cap / fond arrière / testata post	aluminium / aluminium / alluminio
13	O-ring	NBR
14	snap ring / siège / seeger	steel / acier / acciaio

EXTERNAL GRIPPING FORCE / FORCE DE PRÉHENSION EXTERNE / FORZA DI PRESA ESTERNA



INTERNAL GRIPPING FORCE / FORCE DE PRÉHENSION INTERNE / FORZA DI PRESA INTERNA

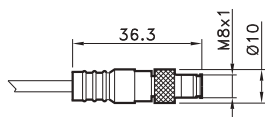
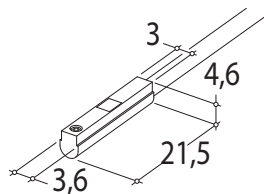




Ø	A	B	C	D	E	G	H	I	J	L	MA	MB	MM	MR	N1	N2	P	PP	QA	QQ	TT	UA
16	30	35	32	2 ^{+0.2} ₀	3	8	5 ^{-0.01} _{-0.03}	6	2	2 ^{+0.04} _{+0.01}	6	6	3.4	25	10	7	5	7	5	M3x0.5	M3x0.5	6
20	36	39	36	2 ^{+0.2} ₀	3	10	6 ^{-0.01} _{-0.03}	7	2.5	2 ^{+0.04} _{+0.01}	6	6	3.4	29	13	7	6	8	5	M3x0.5	M5x0.8	6
25	42	41	38	2 ^{+0.2} ₀	3	12	6 ^{-0.01} _{-0.03}	8	3	2 ^{+0.04} _{+0.01}	8	9	4.5	34	14.5	7.5	7	10	5	M3x0.5	M5x0.8	8
32	52	45	42	2 ^{+0.2} ₀	3	14	8 ^{-0.01} _{-0.03}	11	4.5	2 ^{+0.04} _{+0.01}	8	9	4.5	44	16	8.5	8	12	8	M4x0.7	M5x0.8	8
40	62	49	46	2 ^{+0.2} ₀	3	16	8 ^{-0.01} _{-0.03}	12	4.5	3 ^{+0.04} _{+0.01}	9.5	9	5.5	53	17.5	9.5	10	14	8	M4x0.7	M5x0.8	10
50	70	57	54	2 ^{+0.2} ₀	3	18	10 ^{-0.01} _{-0.03}	14	5	4 ^{+0.04} _{+0.01}	9.5	12	5.5	62	21	9.5	11	17	9	M5x0.8	M5x0.8	10
63	86	68	64	3 ^{+0.2} ₀	4	24	12 ^{-0.01} _{-0.03}	17	5.5	6 ^{+0.04} _{+0.01}	11	14	6.6	76	24	12	15	23	9	M5x0.8	M5x0.8	12

Ø	UU	X	XA	XX	Y	Z	ZA	ZZ
16	M3x0.5	12.5	2	2 ^{+0.04} _{+0.01}	11	3	1.5	17 ^{+0.05} ₀
20	M3x0.5	14.5	2	2 ^{+0.04} _{+0.01}	13	3	1.5	21 ^{+0.05} ₀
25	M4x0.7	17	3	3 ^{+0.04} _{+0.01}	14.5	5	1.5	26 ^{+0.05} ₀
32	M4x0.7	22	3	3 ^{+0.04} _{+0.01}	19.5	5	2	34 ^{+0.05} ₀
40	M5x0.8	26.5	4	4 ^{+0.04} _{+0.01}	23.5	6	2	42 ^{+0.05} ₀
50	M5x0.8	31	4	4 ^{+0.04} _{+0.01}	28	6	2	52 ^{+0.05} ₀
63	M6x1.0	38	5	5 ^{+0.04} _{+0.01}	34.5	7	2.5	65 ^{+0.05} ₀

ROUND SWITCH
CAPTEUR ROND
 SENSORE TONDO



4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CODE

AR4018010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4018020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4018110	REED + M8 (CM 30) / REED + M8 / REED + M8 (CM 30)
AR4018120	HALL + M8 (CM 30) / HALL + M8 / HALL + M8 (CM 30)

For technical data see page 1.75

Pour les données techniques, voir page 1.75

Per i dati tecnici vedere pag. 1.75

MICROVALVES
MICROVALVES
MICROVALVOLE

VM

PAGE
2.03



SOLENOID VALVES 15 mm
ELECTROVALVES 15 mm
ELETTROVALVOLA 15 mm

EP

PAGE
2.09



SOLENOID VALVES 10 mm
ELECTROVALVES 10 mm
ELETTROVALVOLA 10 mm

EP

PAGE
2.11



DIRECTLY OPERATED SOLENOID VALVES
ELECTROVALVES A COMMANDE DIRECTE
ELETTROVALVOLE A COMANDO DIRETTO

VD

PAGE
2.15



DIRECT SOLENOID VALVES ON MANIFOLD
ELECTROVALVES SUR COLLECTEUR
BATTERIA ELETTROVALVOLE A COMANDO DIRETTO

VD

PAGE
2.18



MODULAR DIRECTLY SOLENOID VALVES
ELECTROVALVES MODULAIRE A COMM.DIRECTE
ELETTROVALVOLE MODULARI A COMANDO DIRETTO

VD

PAGE
2.21



DIRECTLY SOLENOID VALVES ON CYLINDER
ELECTROVANNES DIRECT SUR LE VERIN
ELETTROVALVOLE COM.DIRETTO SU CILINDRO

VF

PAGE
2.24



SOLENOID VALVES VY SERIES
ELECTROVALVES SERIES VY
ELETTROVALVOLE SERIE VY

VY

PAGE
2.27



COILS AND CONNECTORS
BOBINES ET CONNECTEURS
BOBINE E CONNETTORI

BO

PAGE
2.42



PNEUMATIC ACTUATED VALVES
VALVES PNEUMATIQUE
VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

VK

PAGE
2.46



SOLENOID VALVES VA SERIES
ELECTROVALVES SERIES VA
ELETTROVALVOLE SERIE VA

VA

PAGE
2.54



ISLAND OF SOLENOID VALVES VH2 SERIES
ÎLOT D'ELECTROVALVES SERIES VH2
ISOLA DI ELETTROVALVOLE VALVOLE SERIE VH2

VH2

PAGE
2.66



FIELDBUS VALVE ISLANDS
ÎLOTS DE DISTRIBUTION FIELDBUS
ISOLE DI VALVOLE FIELDBUS

VJ

PAGE
2.83



ISO 5599/1 VALVES SIZE 1 AND 2
VALVES ISO 5599/1 TAILLE 1 ET 2
VALVOLE ISO 5599/1 TAGLIA 1 E 2

VI

PAGE
2.102



NAMUR VALVES
VALVES NAMUR
VALVOLE NAMUR

VU

PAGE
2.109



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE
VALVES COMMANDE MANUELLE
MANUAL ACTUATED VALVES

VM

PAGE
2.113



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE
VALVES COMMANDE MANUELLE
MANUAL ACTUATED VALVES

VM

PAGE
2.122



ACTUATED FOR PANEL MOUNTING
ELEMENTS DE COMMANDE
ATTUATORI DA PANNELLO

AP

PAGE
2.126



MECHANICALLY ACTUATED VALVES
VALVES COMMANDE MÉCANIQUE
VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

VM

PAGE
2.127



PEDAL VALVES
VALVES PÉDALES
VALVOLE A PEDALE

VP

PAGE
2.131



FLOW REGULATORS
REGULATEUR DE DEBIT
REGOLATORI DI FLUSSO

RF

PAGE
2.135



STAINLESS STEEL FLOW REGULATORS
REGULATEUR DE DEBIT ACIER INOX
REGOLATORI DI FLUSSO ACCIAIO INOX

RFX

PAGE
2.136



QUICK EXHAUST VALVES
VALVES A PURGE RAPIDE
VALVOLE A SCARICO RAPIDO

VR

PAGE
2.137



STAINLESS STEEL QUICK EXHAUST VALVES
VALVES A PURGE RAPIDE ACIER INOX
VALVOLE A SCARICO RAPIDO ACCIAIO INOX

VRX

PAGE
2.138



NON RETURN VALVES
CLAPET ANTI RETOUR
VALVOLE DI NON RITORNO

VR

PAGE
2.139



STAINLESS STEEL NON RETURN VALVES
CLAPET ANTI RETOUR ACIER INOX
VALVOLE DI NON RITORNO IN ACCIAIO INOX

VRX

PAGE
2.141



LOGIC ELEMENTS
ÉLÉMENTS LOGIQUES
ELEMENTI LOGICI

VS

PAGE
2.142



STOP VALVES
VALVE DE BLOCAGE
VALVOLE DI BLOCCO

VO

PAGE
2.143



SLIDE VALVE
VALVES COULISSANTES
VALVOLA A CORSOIO

VR

PAGE
2.145



BALL VALVES
ROBINETS A BOISSEAU SPHERIQUE
RUBINETTI A SFERA

BV

PAGE
2.146



SILENCERS
SILENCIEUX
SILENZIATORI

SI

PAGE
2.149



DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES A COMMANDE DIRECTE
ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

VQD

PAGE
2.152



INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES A COMMANDE INDIRECTE
ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO INDIRETTO

VXI

PAGE
2.158



INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES A COMMANDE INDIRECTE
ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO INDIRETTO

VQI

PAGE
2.164



INDIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES A COMMANDE INDIRECTE
ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO INDIRETTO

VXI

PAGE
2.170



MEMBRANE SOLENOID VALVES
ELECTROVANNES A MEMBRANE
ELETTROVALVOLE A MEMBRANA

VQM

PAGE
2.174



CONDENSED DRAIN VALVE
ROBINET PURGEUR DE CONDENSATS
VALVOLA DI SCARICO CONDENSATI

VQS

PAGE
2.177



ANALOGUE TIMER
TIMER ANALOGIQUE
TEMPORIZZATORE ANALOGICO

TZ

PAGE
2.177





Microvalves with plug button 3/2 (normally open or normally closed) with several types of acting, mechanical or manual. If combined with the adaptor, it is possible to assemble driving gear mechanic, manual. With the use of the the adaptor all the actuators can be mounted on the panel and it is also possible to combine two microvalves and obtain the function 5/2 and 5/3.

La microvalve à bouton 3/2 normalement fermé ou ouvert peut être manuelle ou mécanique. Elle est fixée à un adaptateur soit en façade soit sur un panneau. Il est possible également de l'associer à une autre microvalve afin d'obtenir une fonction 5/2 ou 5/3.

Microvalvole ad otturatore 3/2 NA o NC con svariati sistemi di azionamento, meccanico o manuale e con l'adattatore è possibile montare tutti i tipi di attuatori da pannello e persino accoppiare 2 microvalvole ed ottenere la funzione 5/2 e 5/3.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air avec ou sans lubrification / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Pressure range / Pression d'utilisation / <i>Pressione d'utilizzazione</i>	2 - 10 bar
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-0°C / + 60°C
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	2.5mm
Nominal flow rate at 6 bar / Pression nominale a 6 bar / <i>Portata nominale a 6 bar</i>	100 Nl/min

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V M 4 0 0 0 0 0 0 1

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

- 0= 3/2 - 5/2
- 2= Open centers / **Centres ouverts** / *Centri aperti*
- 3= Pressure centers / **Centre pression** / *Centri n pressione*

AIR PORTS / ATTACHE / ATTACCHI

- 1= M5
- 6= Tube 4mm / **Tube 4 mm** / *Tubo 4 mm*

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

- 3= 3/2
- 5= 5/2
- 6= 5/3

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

- 1= NO normally open / **NO normalement ouvert** / *NA normalmente aperto*
- 2= NC normally closed / **NF normalement fermé** / *NC normalmente chiuso*

AIR PORTS / ALIMENTATION AIR / ALIMENTAZIONE ARIA

- 4= Lower air supply / **Alimentation inférieure** / *Alimentazione inferiore*
- 5= Lateral air supply / **Alimentation latérale** / *Alimentazione laterale*

VERSION / VERSION / VERSIONE

01 Button
Impulsion
Pulsante



02 Adaptor
Adaptateur
Adattatore



03 Roller lever
Levier a galet
Leva rullo



04 Uni-directional lever
Levier unidirectionnel
Leva unidirezionale



05 Panel mount tappet
Passe cloison
Pulsante passa parete

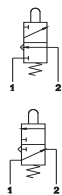
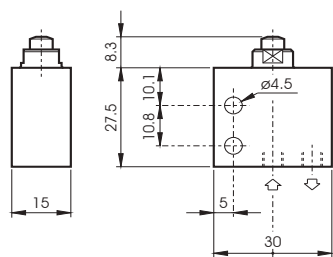


06 Push button
Bouton poussoir
Tasto



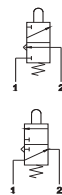
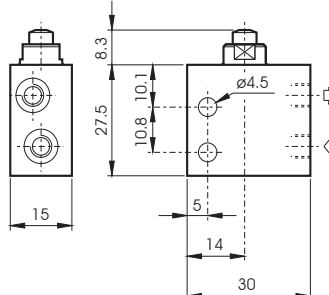
BUTTON / **IMPULSION** / **PULSANTE**
Lower M5 / **M5 inférieur** / **M5 inferiore**

VM4002013101 3/2 NC / **NF** / NC
VM4001013101 3/2 NO / **NO** / NA



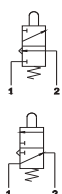
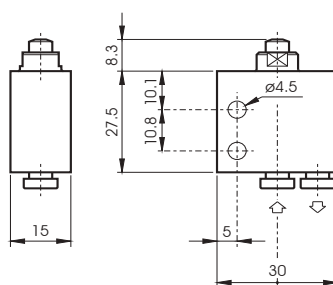
BUTTON / **IMPULSION** / **PULSANTE**
Lateral M5 / **M5 latéral** / **M5 laterale**

VM5002013101 3/2 NC / **NF** / NC
VM5001013101 3/2 NO / **NO** / NA



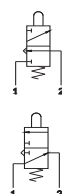
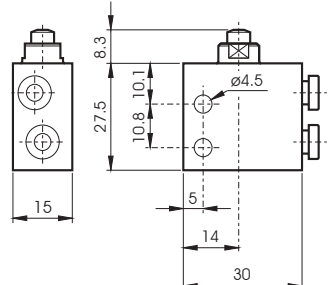
BUTTON / **IMPULSION** / **PULSANTE**
Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / **Tubo 4 inferiore**

VM4002013601 3/2 NC / **NF** / NC
VM4001013601 3/2 NO / **NO** / NA



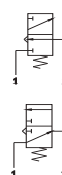
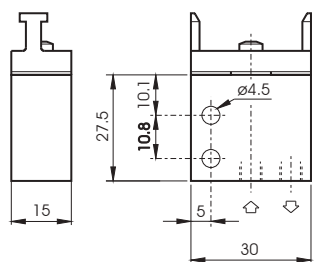
BUTTON / **IMPULSION** / **PULSANTE**
Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / **Tubo 4 laterale**

VM5002013601 3/2 NC / **NF** / NC
VM5001013601 3/2 NO / **NO** / NA



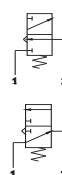
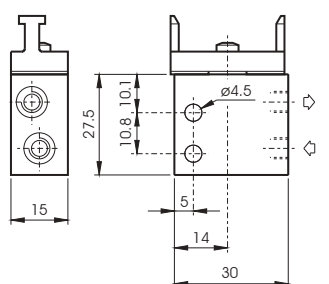
ADAPTOR / **ADAPTATEUR** / **ADATTATORE**
Lower M5 / **M5 inférieur** / **M5 inferiore**

VM4002023101 3/2 NC / **NF** / NC
VM4001023101 3/2 NO / **NO** / NA



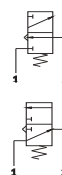
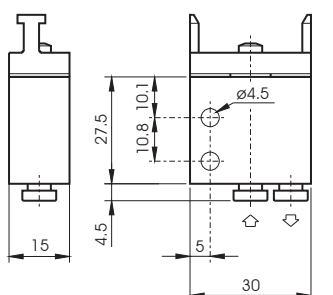
ADAPTOR / **ADAPTATEUR** / **ADATTATORE**
Lateral M5 / **M5 latéral** / **M5 laterale**

VM5002023101 3/2 NC / **NF** / NC
VM5001023101 3/2 NO / **NO** / NA



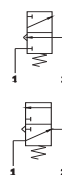
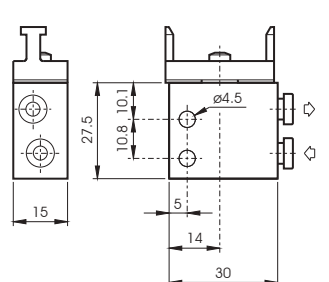
ADAPTOR / **ADAPTATEUR** / **ADATTATORE**
Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / **Tubo 4 inferiore**

VM4002023601 3/2 NC / **NF** / NC
VM4001023601 3/2 NO / **NO** / NA



ADAPTOR / **ADAPTATEUR** / **ADATTATORE**
Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / **Tubo 4 laterale**

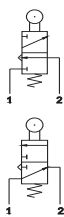
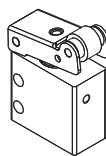
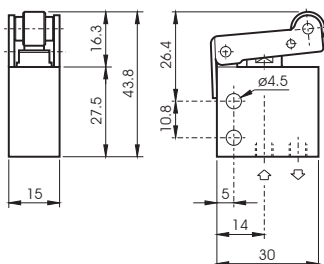
VM5002023601 3/2 NC / **NF** / NC
VM5001023601 3/2 NO / **NO** / NA



ROLLER LEVER / LEVIER A GALET / LEVA RULLO

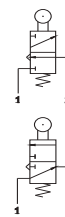
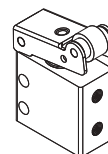
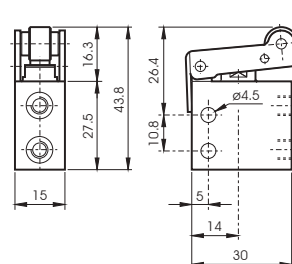
 Lower M5 / **M5 inférieur** / M5 inferiore

VM4002033101
VM4001033101

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

ROLLER LEVER / LEVIER A GALET / LEVA RULLO

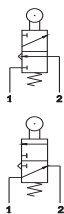
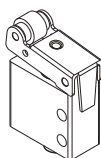
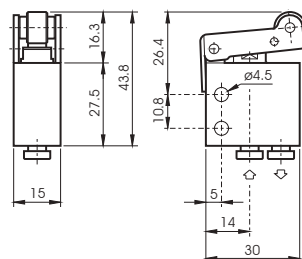
 Lateral M5 / **M5 latéral** / M5 laterale

VM5002033101
VM5001033101

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

ROLLER LEVER / LEVIER A GALET / LEVA RULLO

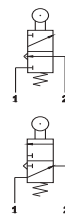
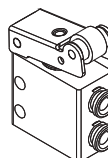
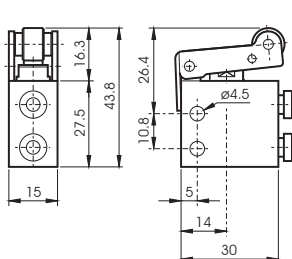
 Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / Tubo 4 inferiore

VM4002033601
VM4001033601

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

ROLLER LEVER / LEVIER A GALET / LEVA RULLO

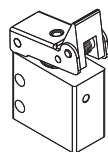
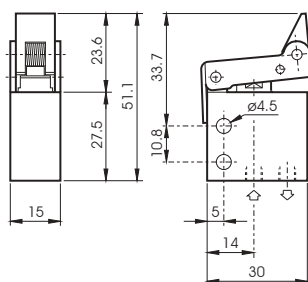
 Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / Tubo 4 laterale

VM5002033601
VM5001033601

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

UNI-DIRECTIONAL LEVER / LEVIER UNIDIRECTIONNEL / LEVA UNIDIREZIONALE

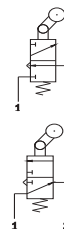
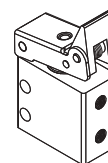
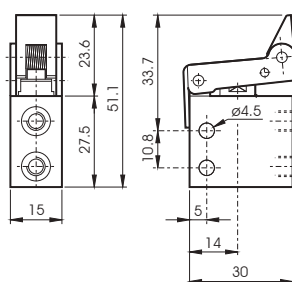
 Lower M5 / **M5 inférieur** / M5 inferiore

VM4002043101
VM4001043101

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

UNI-DIRECTIONAL LEVER / LEVIER UNIDIRECTIONNEL / LEVA UNIDIREZIONALE

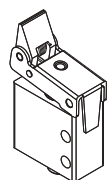
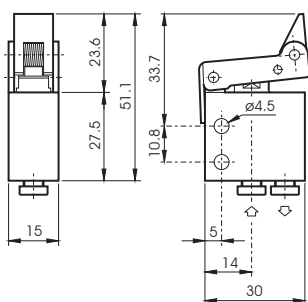
 Lateral M5 / **M5 latéral** / M5 laterale

VM5002043101
VM5001043101

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

UNI-DIRECTIONAL LEVER / LEVIER UNIDIRECTIONNEL / LEVA UNIDIREZIONALE

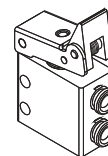
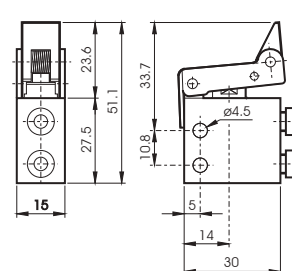
 Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / Tubo 4 inferiore

VM4002043601
VM4001043601

 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA

UNI-DIRECTIONAL LEVER / LEVIER UNIDIRECTIONNEL / LEVA UNIDIREZIONALE

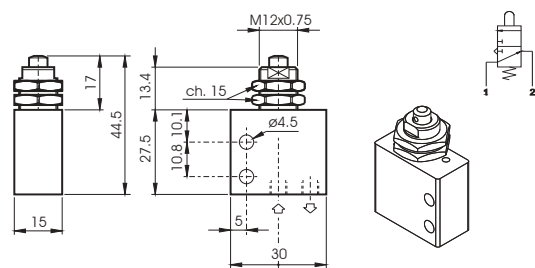
 Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / Tubo 4 laterale

VM5002043601
VM5001043601

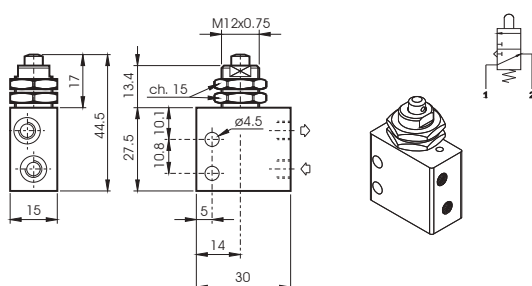
 3/2 NC / NF / NC
 3/2 NO / NO / NA


PANEL MOUNT TAPPET / PASSE CLOISON / PULSANTE PASSA PARETE

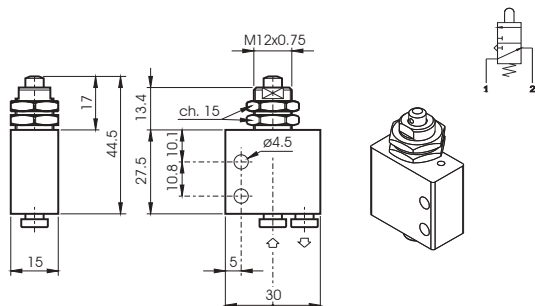
 Lower M5 / **M5 inférieur** / M5 inferiore

VM4002053101 3/2 NC / NF / NC
VM4001053101 3/2 NO / NO / NA

PANEL MOUNT TAPPET / PASSE CLOISON / PULSANTE PASSA PARETE

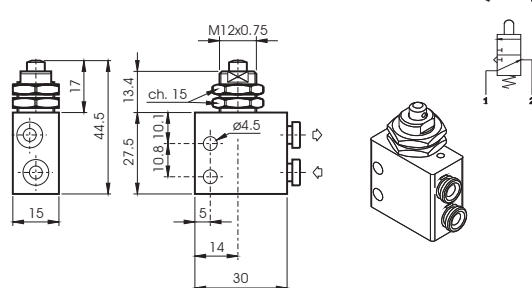
 Lateral M5 / **M5 latéral** / M5 laterale

VM5002053101 3/2 NC / NF / NC
VM5001053101 3/2 NO / NO / NA

PANEL MOUNT TAPPET / PASSE CLOISON / PULSANTE PASSA PARETE

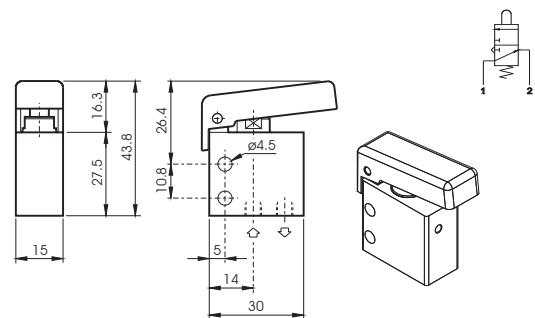
 Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / Tubo 4 inferiore

VM4002053601 3/2 NC / NF / NC
VM4001053601 3/2 NO / NO / NA

PANEL MOUNT TAPPET / PASSE CLOISON / PULSANTE PASSA PARETE

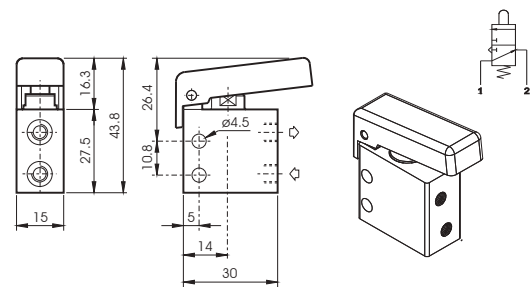
 Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / Tubo 4 laterale

VM5002053601 3/2 NC / NF / NC
VM5001053601 3/2 NO / NO / NA

PUSH BUTTON / BOUTON POUSSOIR / TASTO

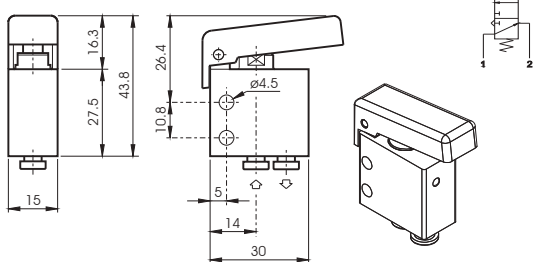
 Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / Tubo 4 inferiore

VM4002063101 3/2 NC / NF / NC
VM4001063101 3/2 NO / NO / NA

PUSH BUTTON / BOUTON POUSSOIR / TASTO

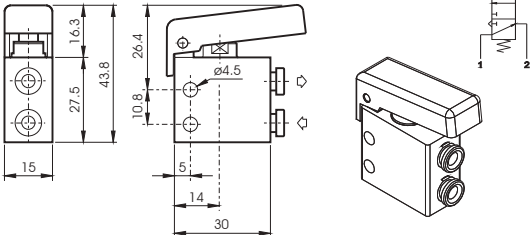
 Lateral M5 / **M5 latéral** / M5 laterale

VM5002063101 3/2 NC / NF / NC
VM5001063101 3/2 NO / NO / NA

PUSH BUTTON / BOUTON POUSSOIR / TASTO

 Lower M5 / **M5 inférieur** / M5 inferiore

VM4002063601 3/2 NC / NF / NC
VM4001063601 3/2 NO / NO / NA

PUSH BUTTON / BOUTON POUSSOIR / TASTO

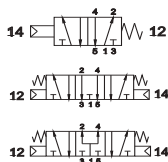
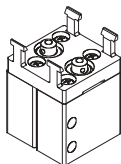
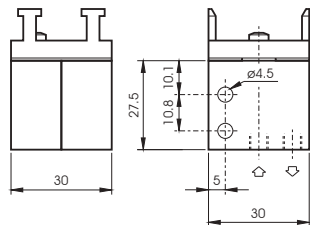
 Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / Tubo 4 laterale

VM5002063601 3/2 NC / NF / NC
VM5001063601 3/2 NO / NO / NA


ADAPTOR / ADAPTATEUR / ADATTATORE

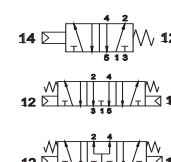
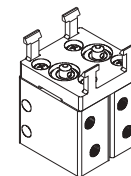
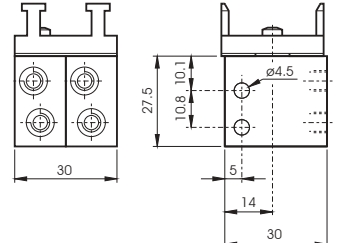
 Lower M5 / **M5 inférieur** / *M5 inferiore*

VM4000025101 5/2
VM4000026121 5/3 CO / **CO** / CA
VM4000026131 5/3 CP / **CP** / CP


ADAPTOR / ADAPTATEUR / ADATTATORE

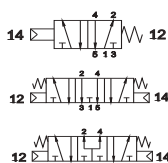
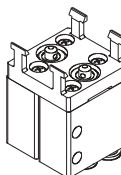
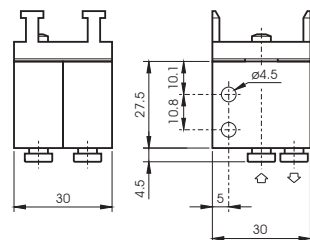
 Lateral M5 / **M5 latéral** / *M5 laterale*

VM5000025101 5/2
VM5000026121 5/3 CO / **CO** / CA
VM5000026131 5/3 CP / **CP** / CP


ADAPTOR / ADAPTATEUR / ADATTATORE

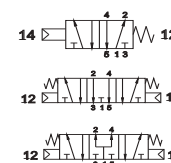
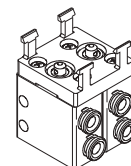
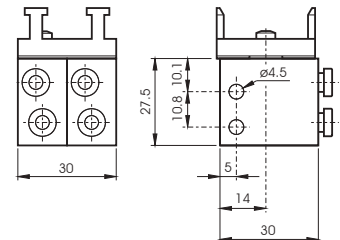
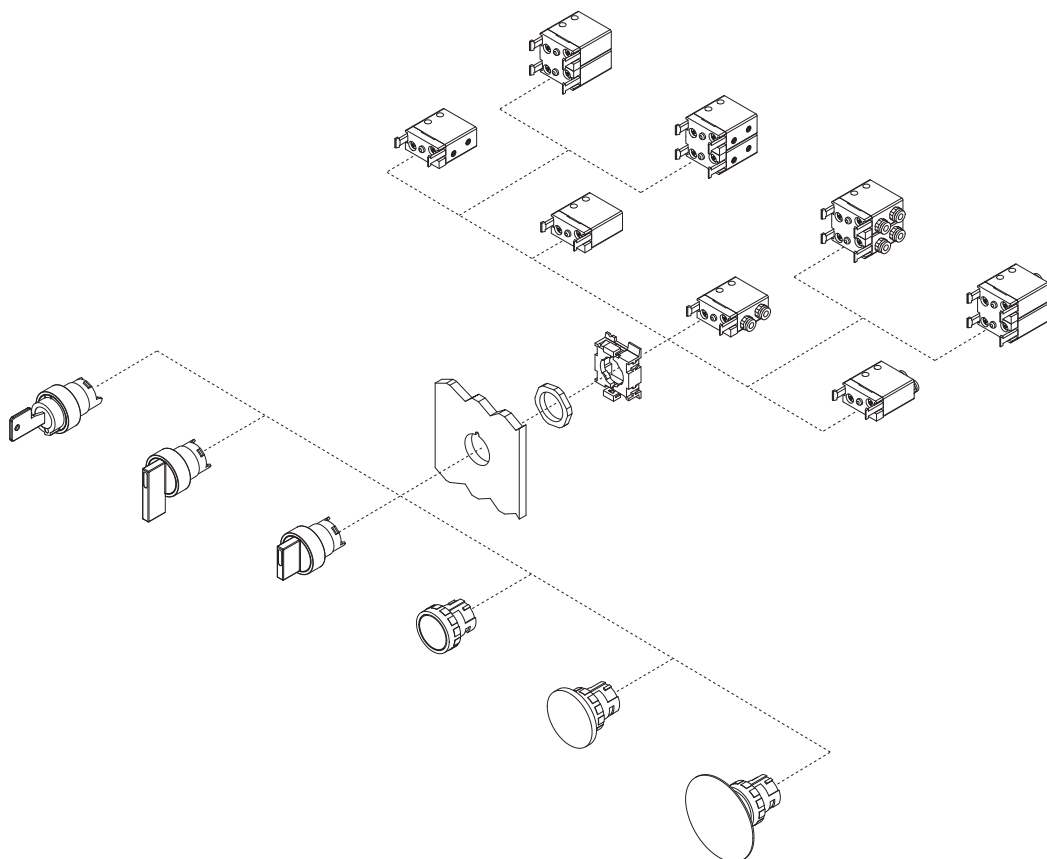
 Lower tube 4 / **Tube 4 inférieur** / *Tubo 4 inferiore*

VM4000025601 5/2
VM4000026621 5/3 CO / **CO** / CA
VM4000026631 5/3 CP / **CP** / CP

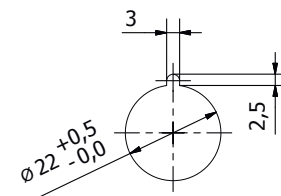

ADAPTOR / ADAPTATEUR / ADATTATORE

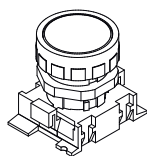
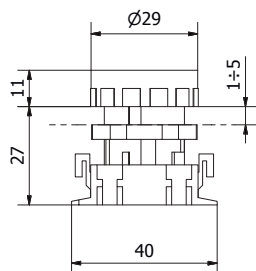
 Lateral tube 4 / **Tube 4 latéral** / *Tubo 4 laterale*

VM5000025601 5/2
VM5000026621 5/3 CO / **CO** / CA
VM5000026631 5/3 CP / **CP** / CP


ACTUATORS FOR PANEL MOUNTING / ACTIONNEURS POUR MONTAGE SUR PANNEAU / ATTUATORI DA PANNELLO


PANEL MOUNTING HOLE WITH
 ANTIROTATION FEATURE
**PERCAGE POUR MONTAGE SUR
 PANNEAU AVEC FONCTION
 ANTIROTATION**
*FORO PER MONTAGGIO A PANNELLO
 CON ASOLA ANTIROTAZIONE*

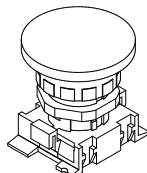
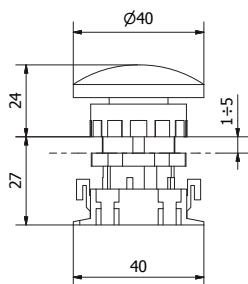




PROTECTED PUSH BUTTON (3 colors included: red, white and black)
BOUTON POUSSOIR (3 couleurs incluses: rouge, blanc et noir)
PULSANTE PROTETTO (3 colori inclusi: rosso, bianco e nero)

CODE

AP401 monostable / **monostable** / monostabile

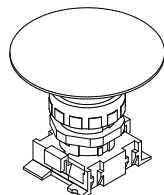
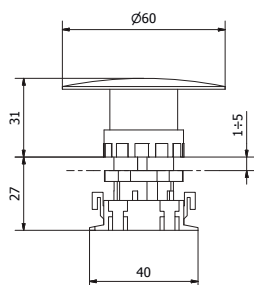


Ø40 MUSHROOM (red color)
CHAMPIGNON Ø40 (couleur rouge)
FUNGO Ø40 (colore rosso)

CODE

AP402 monostable / **monostable** / monostabile

AP402A turn to unlock / **tourner pour déverrouiller** / sblocco a rotazione

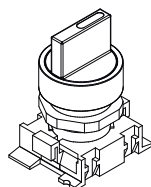
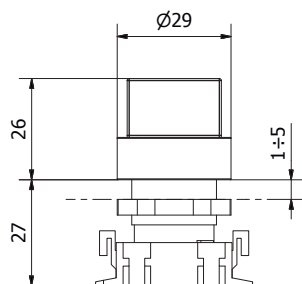


Ø60 PALM (red color)
POUSSE - TOURNE Ø60 (couleur rouge)
FUNGO Ø60 (colore rosso)

CODE

AP403 monostable / **monostable** / monostabile

AP403A turn to unlock / **tourner pour déverrouiller** / sblocco a rotazione



SHORT LEVER SELECTOR (black color)
BOUTON A LEVIER COURT (couleur noir)
SELETTORE LEVA CORTA (colore nero)

CODE

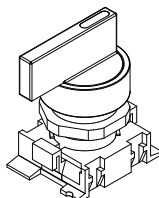
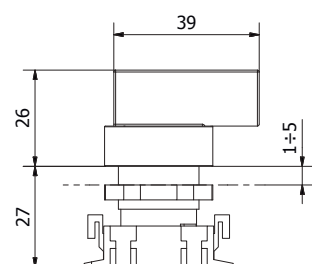
AP404 2 positions monostable / **2 positions monostable** / 2 posizioni monostabile

AP404A 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

AP404B 3 positions monostable / **3 positions monostable** / 3 posizioni monostabile

AP404C 3 positions stable / **3 positions stable** / 3 posizioni stabile

0 ◀ 1
0 1
2 ▶ 0 ◀ 1
2 0 1



LONG LEVER SELECTOR (black color)
BOUTON A LEVIER LONG (couleur noir)
SELETTORE LEVA LUNGA (colore nero)

CODE

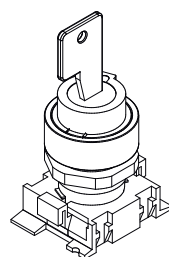
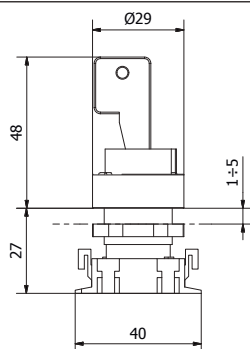
AP405 2 positions monostable / **2 positions monostable** / 2 posizioni monostabile

AP405A 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

AP405B 3 positions monostable / **3 positions monostable** / 3 posizioni monostabile

AP405C 3 positions stable / **3 positions stable** / 3 posizioni stabile

0 ◀ 1
0 1
2 ▶ 0 ◀ 1
2 0 1

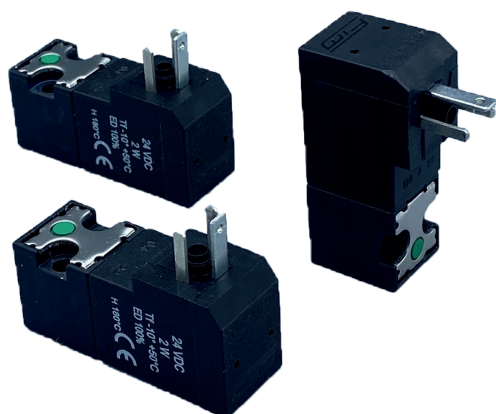


KEY SELECTOR
BOUTON A CLE
SELETTORE A CHIAVE

CODE

AP406 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

0 1



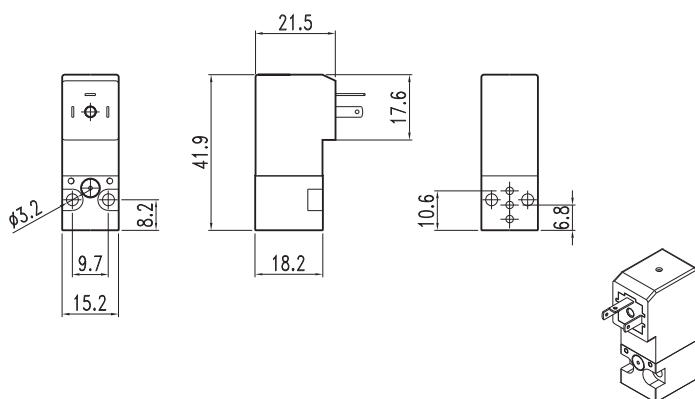
The solenoid valves directly controlled are suitable for assembling on multiple or single bases; they have a low consumption of energy and have a small monostable control for an eventual manual intervention.

L'électropilote à commande directe est particulièrement indiqué pour des montages sur embase multiple ou simple. Il a une faible consommation d'énergie et a une commande manuelle pour des éventuelles interventions.

Gli elettropiloti a comando diretto sono particolarmente indicati per montaggio su basi multiple oppure su basi singole, permettono un basso assorbimento di energia ed hanno un piccolo comando monostabile per intervento manuale.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

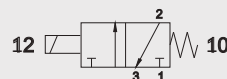
Type / Type / <i>Tipo</i>	3/2 NC
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	-0°C / + 50°C
Flow rate / Débit / <i>Portata</i>	30 NI/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	1,1mm
Life time / Durée / <i>Durata cicli</i>	100 millions cycles / 100 millions de cycles / <i>100 milioni di cicli</i>
Tension tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>	-10% - + 15%
Response time / Temps de réponse / <i>Tempo di risposta</i>	10ms
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%
Rated power consumption / Consommation / <i>Consumo a regime</i>	DC: 2W - AC: 1.3VA
Protection / Protection / <i>Protezione</i>	IP 51

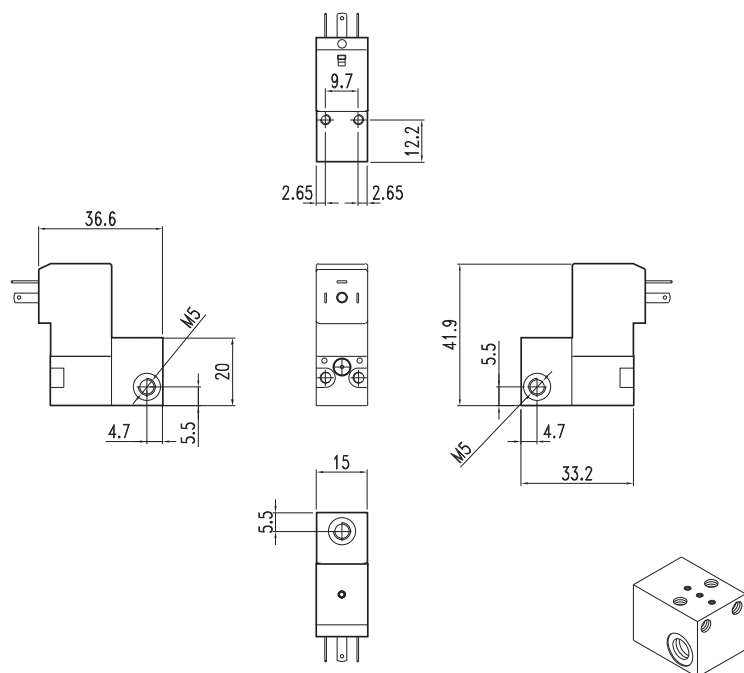


3/2 NC
3/2 NF
 3/2 NC

CODE

EP3112	12V DC
EP3122	24V DC
EP3132	24V AC
EP3142	110V AC
EP3152	220V AC

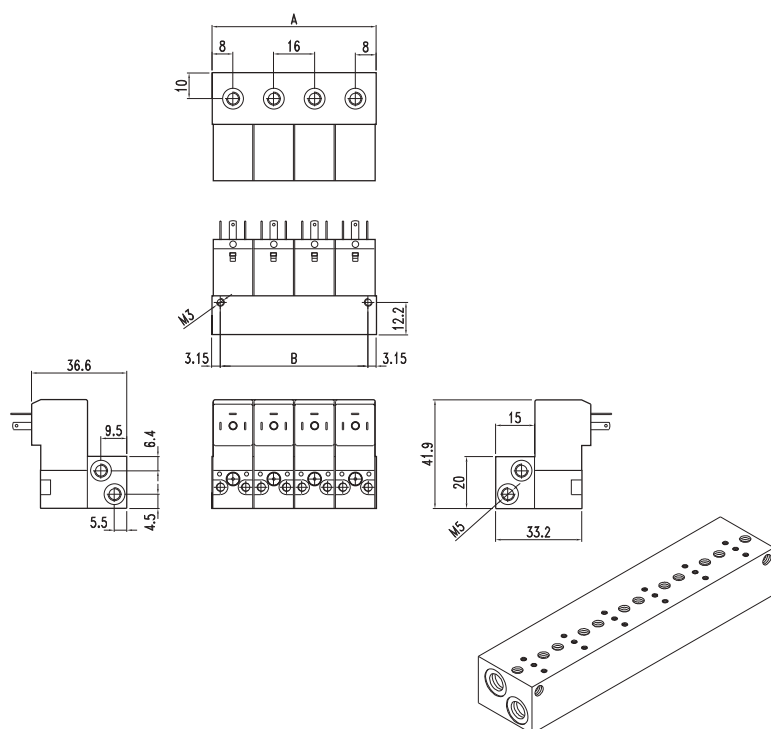




SINGLE MANIFOLD
EMBASE SIMPLE
BASE SINGOLA

CODE
SB402101

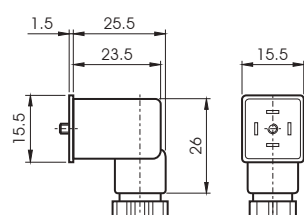
Valves / Valves / Valvole



MANIFOLD
EMBASE MULTIPLE
BASE MULTIPLA

CODE	POS.	A	B
SB402102	2	32	25.7
SB402103	3	48	41.7
SB402104	4	64	57.7
SB402105	5	80	73.7
SB402106	6	96	89.7
SB402107	8	112	105.7
SB402108	8	128	121.7
SB402109	9	144	137.7
SB402110	10	160	153.7

SOLENOID VALVES 15 mm / ELECTROVALVES 15 mm / ELETTOVALVOLA 15 mm



CONNECTORS
CONNECTEUR
CONNETTORI

CODE	DES.
VX0020	STANDARD
VX0021	LED 24V
VX0022	LED 110V
VX0023	LED 220V
VX0024	LED VDR 24V
VX0025	LED VDR 110V



The solenoid valves directly controlled are suitable for assembling on multiple or single bases; they have a low consumption of energy and have a small monostable control for an eventual manual intervention.

L'électropilote à commande directe est particulièrement indiqué pour des montages sur embase multiple ou simple.

Il a une faible consommation d'énergie et a une commande manuelle pour d'éventuelles interventions.

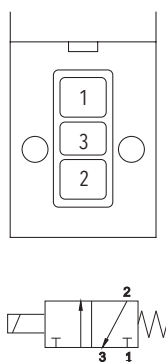
Gli elettropiloti a comando diretto sono particolarmente indicati per montaggio su basi multiple oppure su basi singole, permettono un basso assorbimento di energia ed hanno un piccolo comando monostabile per intervento manuale.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

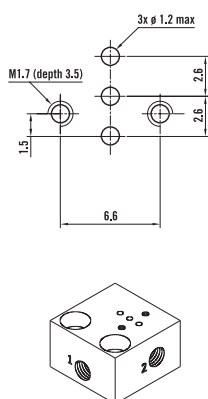
Type / Type / <i>Tipo</i>	3/2 NC
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	0 - 7 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	-10°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar et Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	15 NI/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	0,8 mm
Life time / Durée / <i>Durata cicli</i>	>50 millions cycles / >50 millions de cycles / <i>>50 milioni di cicli</i>
Tension tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>	-10% - + 10%
Response time / Temps de réponse / <i>Tempo di risposta</i>	6ms (ON) - 8ms (OFF)
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%
Voltage / Voltage / <i>Voltaggio</i>	12-24 VDC
Rated power consumption / Consommation / <i>Consumo a regime</i>	1.3 W
Protection / Protection / <i>Protezione</i>	IP 51

FUNCTIONAL SCHEMATIC AND INSTALLATION / SCHÉMA FONCTIONNEMENT ET MONTAGE / SCHEMA FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

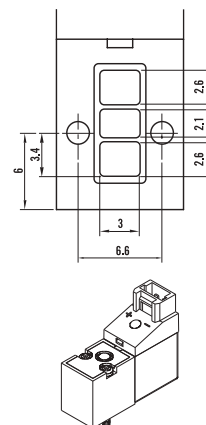
Functional schematic
Schéma de fonctionnement
Schema funzionamento



Sub-base installation
Installation embase
Installazione sottobase



Valve installation
Installation de vanne
Installazione della valvola

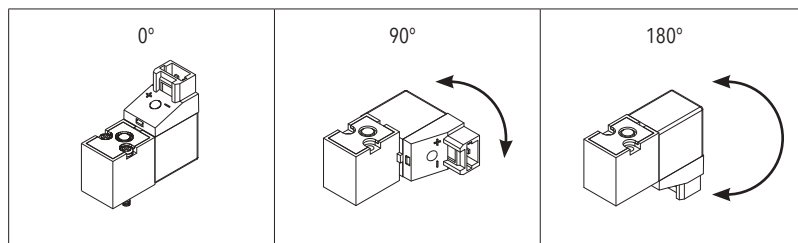


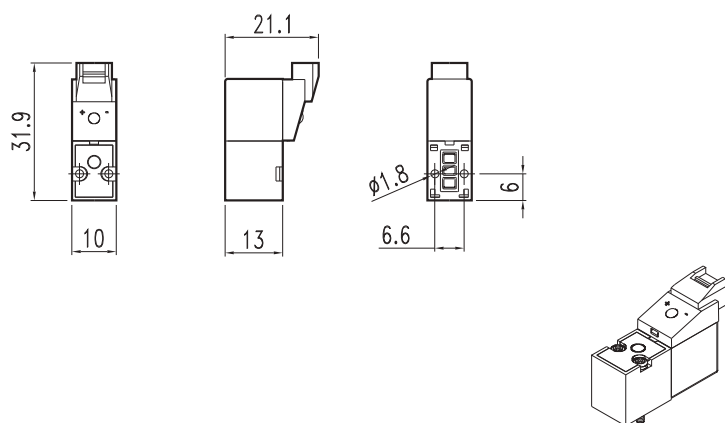
CONNECTION ROTATION / CONNEXION ROTATION / ROTAZIONE CONNESSIONE

With a simple click, it is possible to rotate the connection by 90° or 180° thus facilitating the laying of the power supply cable.

Avec un simple clic, il est possible de faire pivoter la connexion de 90° ou 180° facilitant ainsi la pose du câble d'alimentation.

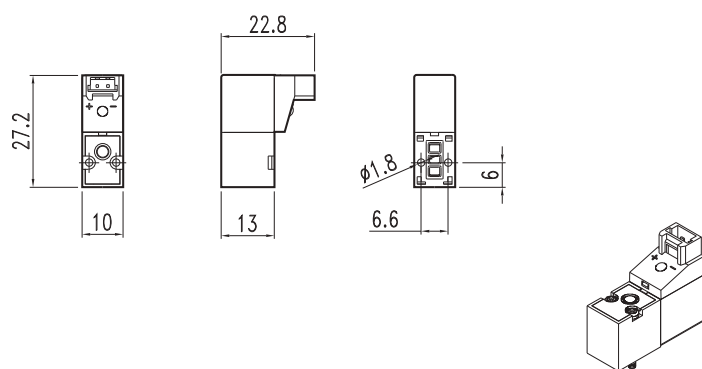
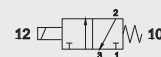
Con un semplice click, è possibile ruotare la connessione di 90° o 180° facilitando così la stesura del cavo di alimentazione elettrica.





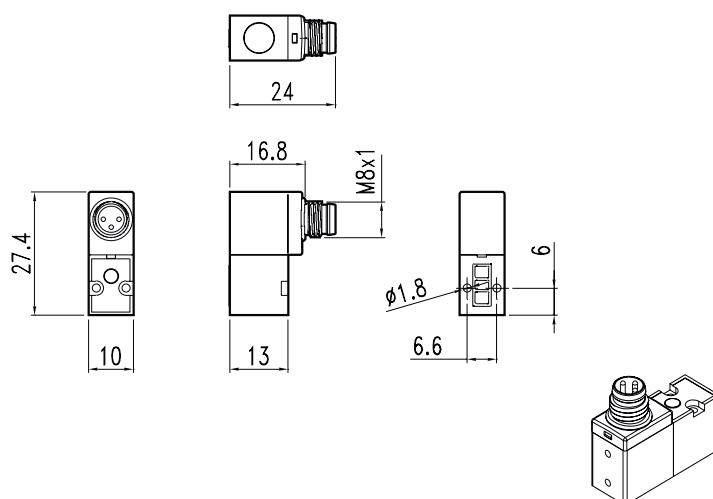
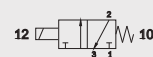
3/2 NC LOWER CONNECTOR
3/2 NF CONNECTEUR INFÉRIEUR
 3/2 NC CONNETTORE INFERIORE

CODE
EP50221 24V DC



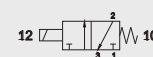
3/2 NC LATERALE CONNECTOR
3/2 NF CONNECTEUR LATÉRAL
 3/2 NC CONNETTORE LATÉRALE

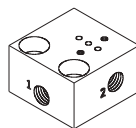
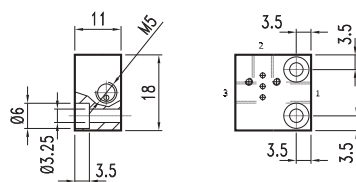
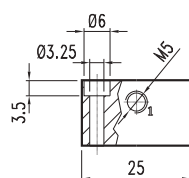
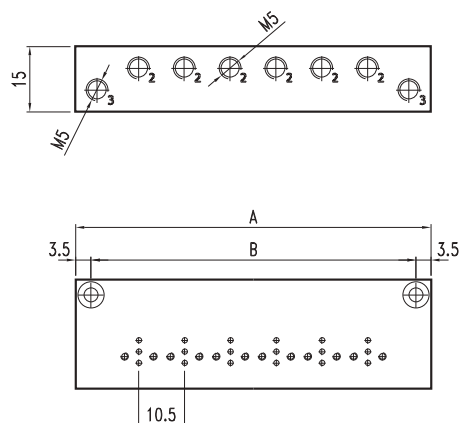
CODE
EP50220 24V DC



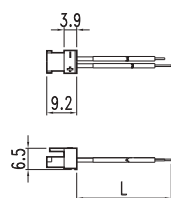
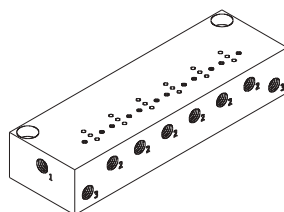
3/2 NC WITH M8 CONNECTOR
3/2 NF AVEC CONNECTEUR M8
 3/2 NC CON CONNETTORE M8

CODE
EP50223 24V DC

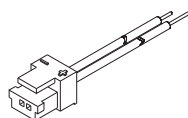



SINGLE MANIFOLD
EMBASE SIMPLE
BASE SINGOLA
CODE
SB4010101

MANIFOLD
EMBASE MULTIPLE
BASE MULTIPLA

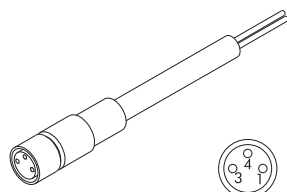
CODE	POS.	A	B
SB4010102	2	39.5	32.5
SB4010103	3	50	43
SB4010104	4	60.5	53.5
SB4010105	5	71	64
SB4010106	6	81.5	74.5
SB4010107	7	92	85
SB4010108	8	102.5	95.5
SB4010109	9	113	106
SB4010110	10	123.5	116.5



L = 300 mm
 L = 500 mm
 L = 1000 mm


CONNECTORS
CONNECTEUR
CONNETTORI

CODE	
VX0048	300mm
VX0049	500mm
VX0050	1000mm

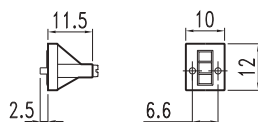


4= black / **noire** / nero
 1= brown / **brun** / marrone
 3= blue / **bleu** / azzurro

CONNECTOR M8 WITH CABLE 2,5 mt
CONNECTEUR M8 AVEC CABLES 2,5 mt
 CONNETTORE M8 CON CAVO 2,5 mt

CODE

AR4301 3 WIRES / 3 CÂBLES / 3 FILI



BLANKING PLATE
PLAQUE DE FERMETURE
 PIASTRINA DI CHIUSURA

CODE

SB4010114



The direct control solenoid valves are particularly indicated for the assembling in any position thanks to their small dimensions. They are available in sizes M5, 1/8 and 1/4 in the functions 3/2 NC (norm.close) o NO, (norm. open).

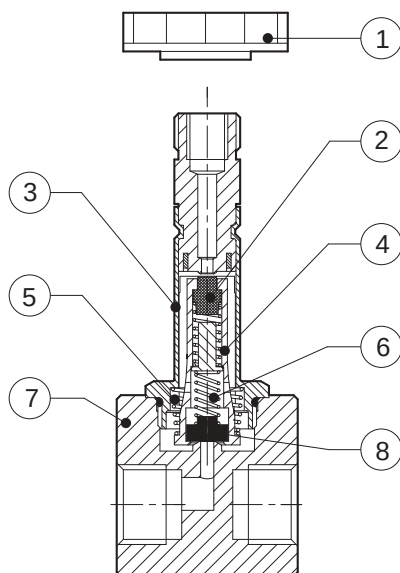
L'électrovalve à commande directe est particulièrement indiquée pour des montages quelque soit la position grâce à son faible encombrement. Elle est disponible dans les tailles M5-1/8-1/4 et la fonction en 3/2 normalement fermée ou normalement ouverte.

Gli elettropiloti a comando diretto sono particolarmente indicati per montaggio in qualsiasi posizione grazie alle dimensioni molto contenute. Sono disponibili nelle taglie M5, 1/8 e 1/4 nelle funzioni 3/2 NC (norm.chiuso) o NA (norm.aperto).

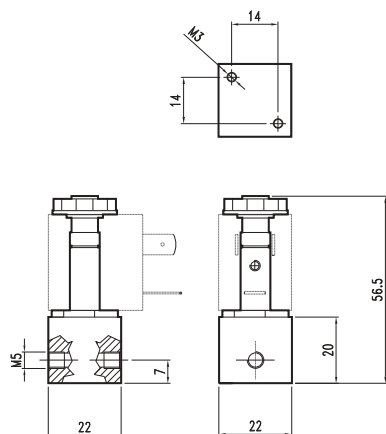
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Type / Type / Tipo	3/2 NC NO / NF NO / NC NA
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	-10°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar et Δp 1 bar / Portata a 6 bar e Δp 1 bar	M5: 40 Nl/min - 1/8: 50Nl/min - 1/4: 50Nl/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	1,5mm
Tension tolerance / Tolérance de tension / Tolleranza di tensione	-10% - + 15%
Response time / Temps de réponse / Tempo di risposta	10ms
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%
Rated power consumption / Consommation / Consumo a regime	DC: 3W - AC: 5VA
Coils tension / Tension bobine / Tensione bobine	24VDC - 24VAC - 110VAC - 220VAC 50/60Hz
Protection / Protection / Protezione	IP 67

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

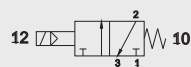


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	nut / écrou / dado	plastic / plastique / plastica
2	seal / joint / guarnizione	NBR
3	body / corps / corpo	brass / laiton / ottone
4	mobile core / tiroir / nucleo mobile	brass / laiton / ottone
5	spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
6	spring / ressort / molla	steel / acier / acciaio
7	body valve / corps valve / corpo valvola	aluminium / aluminium / alluminio
8	seal / joint / guarnizione	NBR



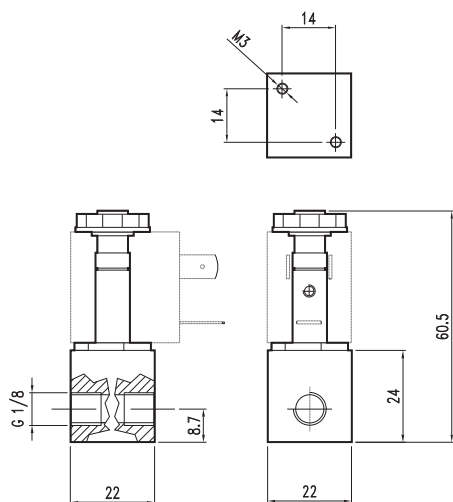
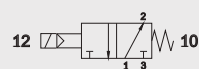
M5 3/2 NC Normally closed
M5 3/2 NF Normalement fermé
M5 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VD3122



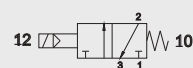
M5 3/2 NO Normally open
M5 3/2 NO Normalement ouvert
M5 3/2 NA Normalmente aperto

CODE
VD3121



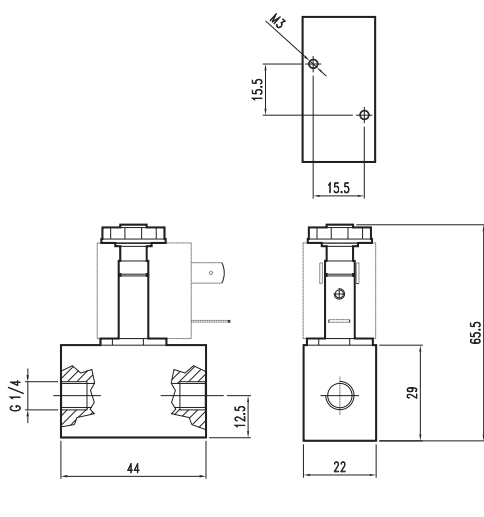
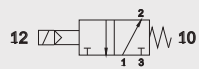
1/8 3/2 NC Normally closed
1/8 3/2 NF Normalement fermé
1/8 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VD3222



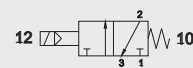
1/8 3/2 NO Normally open
1/8 3/2 NO Normalement ouvert
1/8 3/2 NA Normalmente aperto

CODE
VD3221



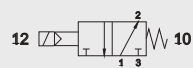
1/4 3/2 NC Normally closed
1/4 3/2 NF Normalement fermé
1/4 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VD3322



1/4 3/2 NO Normally open
1/4 3/2 NO Normalement ouvert
1/4 3/2 NA Normalmente aperto

CODE
VD3321





Main features of the VD series battery solenoid valves are the extreme compactness of the product with the possibility to install them at any position of the machine, the high frequency and the speed of response.
They are available in different functions: 2/2, 3/2, with or without manual drive screw.

Les principales caractéristiques des électrovannes en batterie de la série VD sont l'extrême compacité du produit avec la possibilité de montage en tout point de la machine, la haute fréquence et la rapidité de réponse.
Disponible avec différentes fonctions : 2/2, 3/2, avec ou sans vis d'actionnement manuel.

Le caratteristiche principali delle elettrovalvole in batteria della serie VD sono l'estrema compattezza del prodotto con la possibilità di montaggio in qualsiasi punto della macchina, l'alta frequenza e la velocità di risposta.
Disponibile in diverse funzioni: 2/2, 3/2, con o senza vite di azionamento manuale.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluidio</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Type / Type / <i>Tipo</i>	3/2 - 2/2 NC Normally closed / 3/2 - 2/2 NF Normalement fermé / <i>3/2 - 2/2 NC Normalmente chiuso</i>
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	-10°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar et Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	70 NI/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	1.1mm
Tension tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>	-10% - + 15%
Response time / Temps de réponse / <i>Tempo di risposta</i>	10ms
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%
Rated power consumption / Consommation / <i>Consumo a regime</i>	DC: 3W - AC: 5VA
Coils tension / Tension bobine / <i>Tensione bobine</i>	24VDC - 24VAC - 110VAC - 220VAC 50/60Hz

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V D 3 2 1 2 3 0 2

NUMBER OF VALVES / **NOMBRE DE VANNES** / *NUMERO VALVOLE*

02= 2
03= 3
04= 4
05= 5
06= 6
07= 7
08= 8
09= 9
10=10

FUNCTION / **FUNCTION** / *FUNZIONE*

2= NC Normally closed / **NF Normalement fermé** / *NC Normalmente chiuso*

FUNCTION / **FUNCTION** / *FUNZIONE*

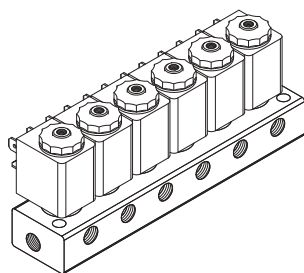
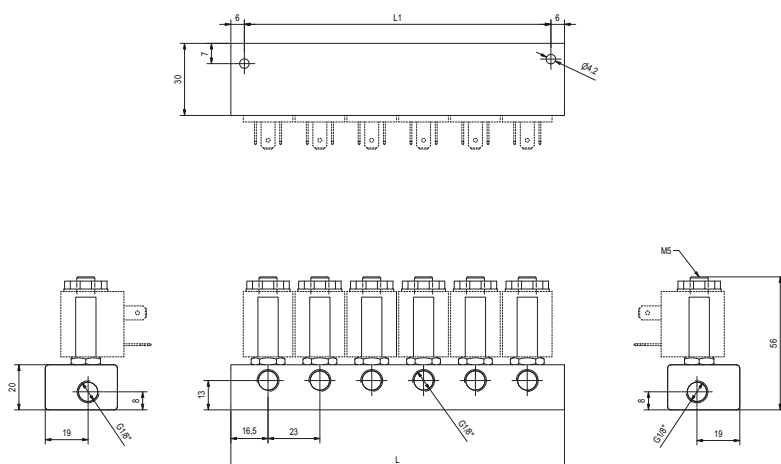
1= With Manual Override / **Avec Commande Manuelle** / *Con azionamento manuale*
2= Without Manual Override / **Sans Commande Manuelle** / *Senza azionamento manuale*

AIR PORTS / **CONNEXIONS D'AIR** / *ATTACCHI ARIA*

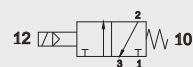
2= 1/8

FUNCTION / **FUNCTION** / *FUNZIONE*

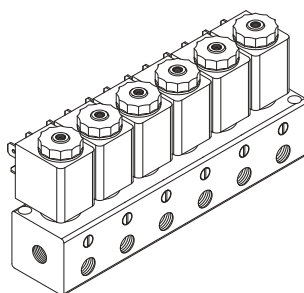
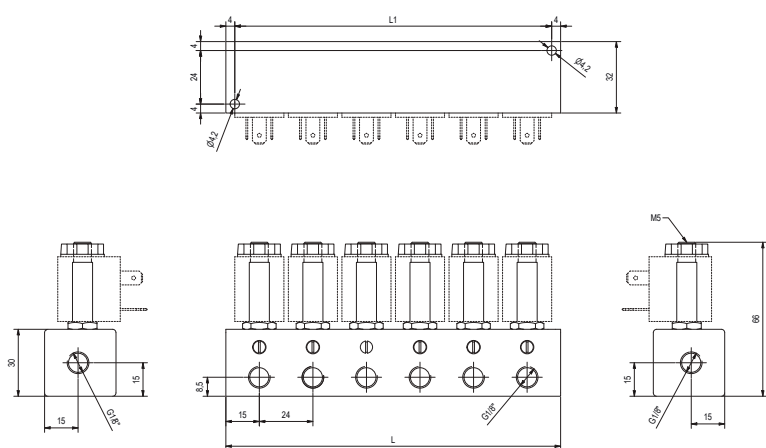
2= 2/2
3= 3/2



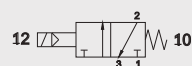
3/2 NC Normally closed WITHOUT MANUAL OVERRIDE
3/2 NF Normalement fermé SANS COMMANDE MANUELLE
 3/2 NC Normalmente chiuso SENZA AZIONAMENTO MANUALE



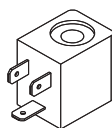
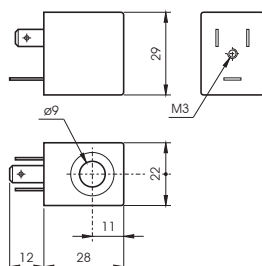
CODE	N.VALVES	L	L1
VD3222302	2	56	44
VD3222303	3	79	67
VD3222304	4	102	90
VD3222305	5	125	113
VD3222306	6	148	136
VD3222307	7	171	159
VD3222308	8	194	182
VD3222309	9	217	205
VD3222310	10	240	228



3/2 NC Normally closed WITH MANUAL OVERRIDE
3/2 NF Normalement fermé AVEC COMMANDE MANUELLE
 3/2 NC Normalmente chiuso CON AZIONAMENTO MANUALE



CODE	N.VALVES	L	L1
VD3212302	2	54	46
VD3212303	3	78	70
VD3212304	4	102	94
VD3212305	5	126	118
VD3212306	6	150	142

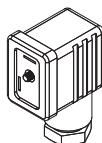
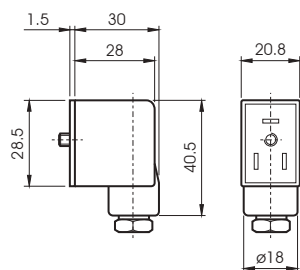


COILS
BOBINE
BOBINE

POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO			
CODE	Tension <i>Tensione</i>	Rated <i>Résistance</i> <i>a regime</i>	Inrush <i>De sortie</i> <i>di spunto</i>
BO4011012	12 VDC	3W	
BO4011024	24 VDC	3W	
BO4012024	24 VAC	5VA	7,5VA
BO4012110	110 VAC	5VA	7,5VA
BO4012220	220 VAC	5VA	7,5VA

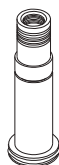
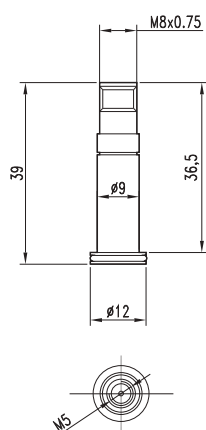
TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



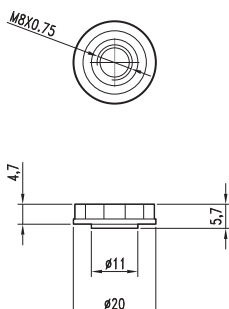
CONNECTORS
CONNECTEUR
CONNETTORI

CODE	DES.
AR40696	STANDARD
VX0014	LED 24V
VX0015	LED 110V
VX0016	LED 220V
VX0017	LED+VDR 24V
VX0018	LED+VDR 110V
VX0019	LED+VDR 220V



SOLENOID PILOT
ELECTROPILOTE
ELETTROPILOTA

CODE
EP43603



NUT
ECROU
DADO

CODE	
DA42937	



The electro valves with modular assembling system, on molded piece or on Omega bar DIN EN 50022. They grant quick reaction time and the possibility to manually act on the bi-stable screw.

They are available in the version 3/2 NC (norm.close) o NO, (norm. open) and the thread is 1/8.

Les électrovalves à commande directe associable peuvent être assemblées entre elles ou sur un rail OMEGA DIN EN 50022.

Elles sont garanties pour un temps de réponse très rapide et sont équipées d'une vis bistable pour des interventions manuelles.

Elles sont disponibles en version 3/2 normalement fermée ou normalement ouverte et taraudées en G1/8.

Le elettrovalvole a comando diretto modulari, consentono il montaggio universale delle valvole, su pezzo fisso o su barra Omega DIN EN 50022.

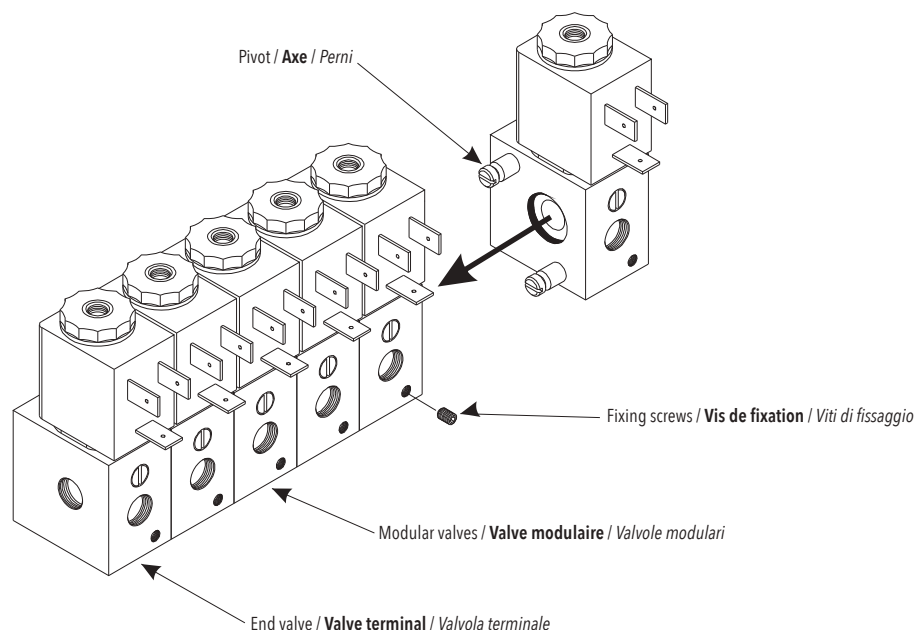
Inoltre garantiscono tempi di risposta molto veloci e la possibilità di intervenire manualmente sulla vite bistabile.

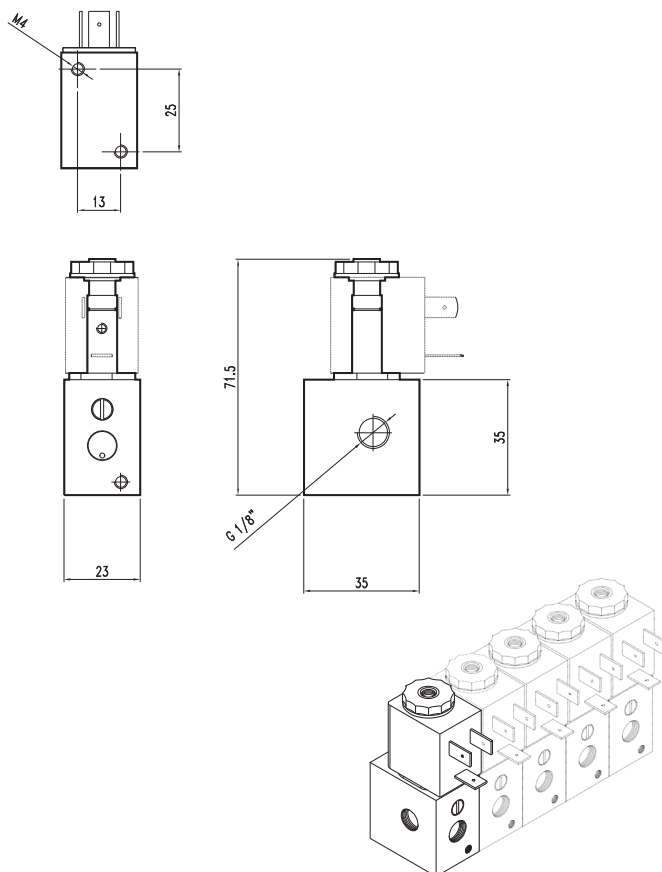
Sono disponibili nella versione 3/2 NC (norm.chiuso) o NA, (norm.aperto) ed hanno il filetto da 1/8.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Type / Type / Tipo	3/2
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	-10°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar et Δp 1 bar / Portata a 6 bar e Δp 1 bar	50 Nl/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	1,5 mm
Tension tolerance / Tolérance de tension / Tolleranza di tensione	-10% - +15%
Response time / Temps de réponse / Tempo di risposta	10 ms
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%
Rated power consumption / Consommation / Consumo a regime	DC: 3W - AC: 5VA
Coils tension / Tension bobine / Tensione bobine	24 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 220 VAC 50/60Hz
Protection / Protection / Protezione	IP 67

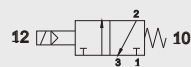
ASSEMBLY SYSTEM / SYSTEME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO





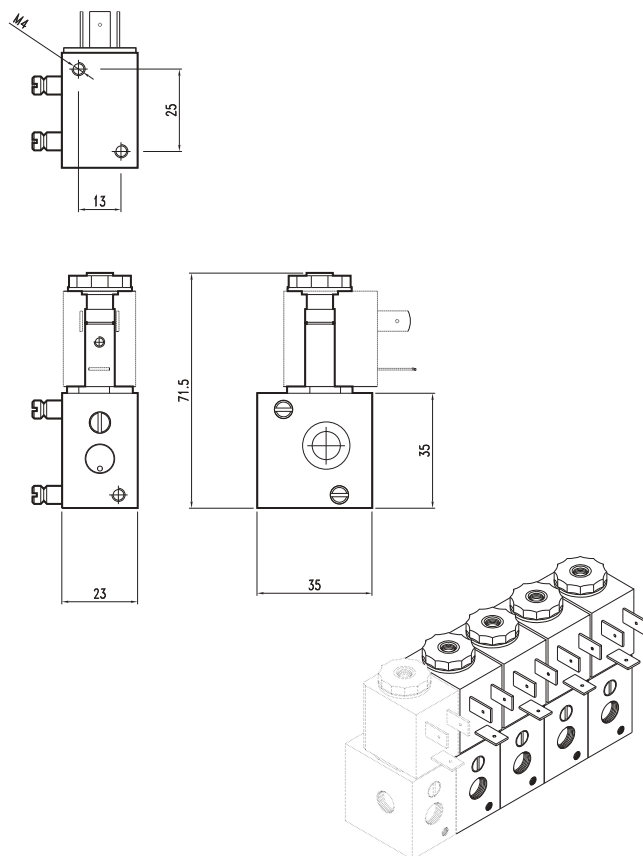
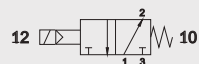
END VALVE 3/2 NC Normally closed
VALVE TERMINAL 3/2 NF Normalement fermé
VALVOLA TERMINALE 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VD32121



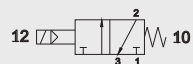
END VALVE 3/2 NO Normally open
VALVE TERMINAL 3/2 NO Normalement ouvert
VALVOLA TERMINALE 3/2 NA Normalmente aperta

CODE
VD32111



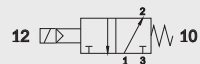
MODULAR VALVE 3/2 NC Normally closed
VALVE MODULAIRE 3/2 NF Normalement fermé
VALVOLA MODULARE 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VD32122



MODULAR VALVE 3/2 NO Normally open
VALVE MODULAIRE 3/2 NO Normalement ouvert
VALVOLA MODULARE 3/2 NA Normalmente aperta

CODE
VD32112





VF series direct acting solenoid valves are designed to be mounted on any type of pneumatic actuator or cylinder with the advantage of merging the actuator and its control valve in a single product. It has a 1/8" air inlet and 1/8" and 1/4" feeding screw. The valve is equipped with a manual operation screw to carry out the operation tests and can accommodate coils with different voltages.

Les électrovannes à commande directe de la série VF ont été conçues pour être montées sur tout type d'actionneur ou de vérin pneumatique avec l'avantage d'incorporer l'actionneur et la vanne de commande en un seul produit.

Il a une entrée d'air de 1/8" et vis d'alimentation 1/8" et 1/4". La vanne est équipée d'une vis d'entraînement manuelle pour effectuer les tests de fonctionnement et peut accueillir des bobines avec différentes tensions.

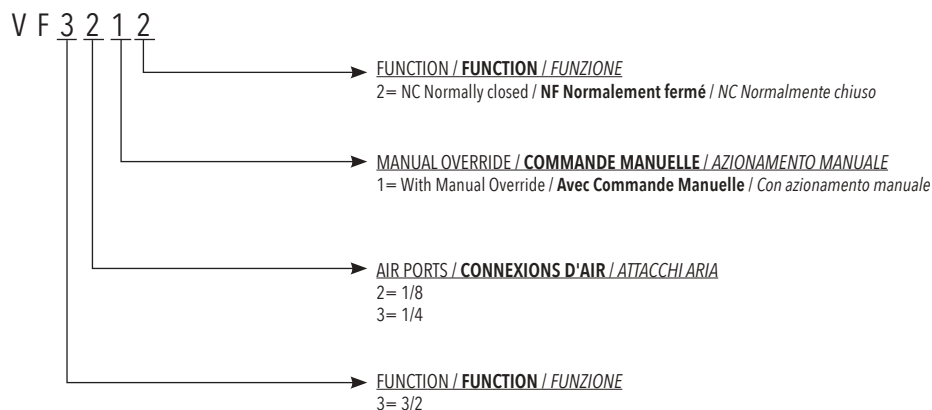
Le elettrovalvole a comando diretto della serie VF sono state concepite per essere montate su qualsiasi tipo di attuatore o cilindro pneumatico con il vantaggio di incorporare attuatore e la sua valvola di controllo in un unico prodotto.

L'ingresso aria è da 1/8" mentre le viti di alimentazione possono essere da G1/8 o da G1/4. La valvola è dotata di vite per azionamento manuale per effettuare i test di funzionamento e può ospitare bobine con diversi voltaggi.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

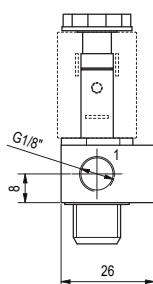
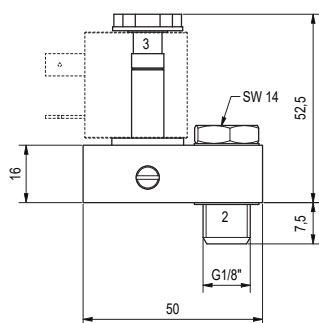
Fluid / Fluide / <i>Fluid</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Type / Type / <i>Tipo</i>	3/2
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	-10°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar et Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	35 NI/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	1,2 mm
Tension tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>	-10% - +15%
Response time / Temps de réponse / <i>Tempo di risposta</i>	10 ms
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%
Rated power consumption / Consommation / <i>Consumo a regime</i>	DC: 3W - AC: 5VA
Coils tension / Tension bobine / <i>Tensione bobine</i>	24 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 220 VAC 50/60Hz
Protection / Protection / <i>Protezione</i>	IP 65

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



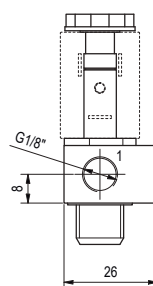
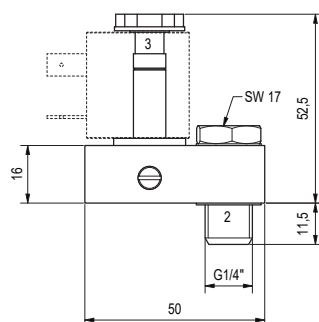
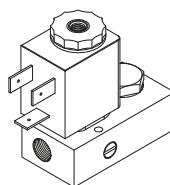
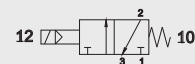
ASSEMBLY SYSTEM / SYSTEME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO





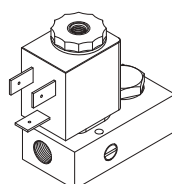
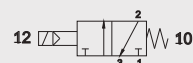
1/8 3/2 NC Normally closed
1/8 3/2 NF Normalement fermé
 1/8 3/2 NC Normalmente chiuso

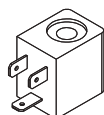
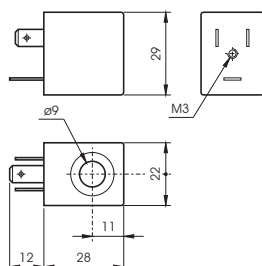
CODE
VF3212



1/4 3/2 NC Normally closed
1/4 3/2 NF Normalement fermé
 1/4 3/2 NC Normalmente chiuso

CODE
VF3312





COILS

BOBINE

BOBINE

POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO

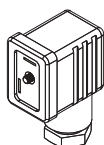
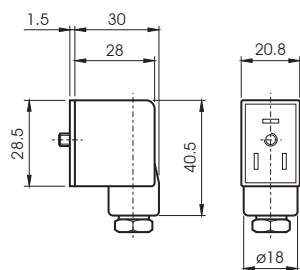
CODE	Tension Tension Tensione	Rated Résistance a regime	Inrush De sortie di spunto
BO4011012	12 VDC	3W	
BO4011024	24 VDC	3W	
BO4012024	24 VAC	5VA	7,5VA
BO4012110	110 VAC	5VA	7,5VA
BO4012220	220 VAC	5VA	7,5VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

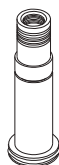
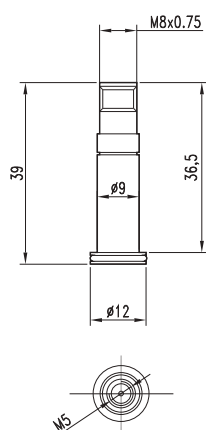


CONNECTORS

CONNECTEUR

CONNETTORI

CODE	DES.
AR40696	STANDARD
VX0014	LED 24V
VX0015	LED 110V
VX0016	LED 220V
VX0017	LED+VDR 24V
VX0018	LED+VDR 110V
VX0019	LED+VDR 220V

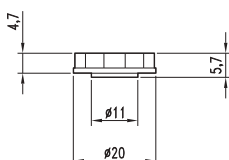
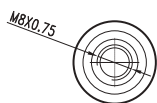


SOLENOID PILOT

ELECTROPILOTE

ELETTROPILOTA

CODE
EP43603



NUT

ECROU

DADO

CODE
DA42937



Airwork's solenoid valves combine big resistance, reliability and versatility of assemblage; the VY series can be assembled in several ways: In-line, on panel, on multiple bases, on manifolds and on cylinders.

Available size are 1/8, 1/4 and 1/2, the available functions are 3/2, 5/2 e 5/3.

La série des électro distributeurs à raccordement direct série VY d'AIRWORK a des caractéristiques multiples de robustesse, de fiabilité et de montage.

En ligne, sur embase multiple, assemblée et directement sur le vérin.

Il est disponible en taille 1/8, 1/4 et 1/2 ainsi qu'en fonction 3/2, 5/2 et 5/3.

La serie di elettrovalvole serie VY di Airwork, possiedono caratteristiche di grande robustezza, affidabilità e versatilità di montaggio, infatti la serie VY si possono montare in diversi modi: in linea, a parete, su base multipla, su collettori e persino direttamente su cilindro. Sono disponibili in tre taglie 1/8, 1/4 e 1/2 nelle funzioni 3/2, 5/2 e 5/3.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	1/8	1/4	1/2
Flow rate 6 bar Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / Portata a 6 bar Δp 1 bar	550 Nl/min	1100 Nl/min	4600 Nl/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	5mm	7.5mm	13mm
Response times mono-stable / Temps réponse monostable / Tempi risposta monostabile	TRA 15ms / TRR 35ms	TRA 19ms / TRR 45ms	TRA 39ms / TRR 60ms
Response times bi-stable / Temps réponse bistable / Tempi risposta bistabile	TRA 20ms / TRR 20ms	TRA 22ms / TRR 22ms	TRA 90ms / TRR 90 ms
Coils tension / Tension bobine / Tensione bobine	12VDC - 24VDC - 24VAC - 110VAC - 220VAC 50/60Hz		
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio			
• monostable / monostable / monostabile	2.5 ÷ 10 bar		
• bistable / bistable / bistabile	1 ÷ 10 bar		
• separate power supply / alimentation séparée / alimentazione separata	vacuum ÷ 10 bar		
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C ÷ +60°C		
Voltage tolerance / Tolérance / Tolleranza tensione	± 10%		
Power consumption / Absorption / Assorbimento	2W (DC) - 3VA (AC)		
Isulation / Classe / Isolamento	classe F		

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V Y 8 5 E L M 0 0 - T

→ OPERATOR / OPERATOR / OPERATORE

T= Standard

V=Vertical Operator / Opérateur vertical / Operatore in verticale

EX= Atex

→ FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

00= 5/2

NC= Normally closed / Normalement fermé / Normalmente chiuso

NA= Normally open / Normalement ouvert / Normalmente aperto

CC= Closed centers / Centres fermés / Centri chiusi

CA= Open centers / Centres ouverts / Centri aperti

CP= Pressure centers / Centre pression / Centri n pressione

→ FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

M= Monostable / Monostable / Monostabile

B= Bistable / Bistable / Bistabile

→ PILOTS / COMMANDES / COMANDI

EL= Solenoid / Électrique / Elettrico

EA= Electric with separate power supply / Électrique avec alimentation séparée / Elettrico con alimentazione separata

→ FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

3= 3/2

5= 5/2

6= 5/3

→ AIR PORTS / CONNEXIONS D'AIR / ATTACCHI ARIA

8= 1/8

4= 1/4

2= 1/2



On request Atex version:
Sur demande version Atex:
Su richiesta versione Atex:
II 2G Ex h IIB T5 Gb
II 2D Ex h IIIB T100°C Gc

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / PUNTI DI FORZA

Spool seals high quality to guarantee operation under all conditions and temperatures.

Joints de tiroir de haute qualité garantissent un très bon fonctionnement dans des conditions de températures élevées.

Guarnizioni spola ad altissima prestazione per garantire un funzionamento perfetto in tutte le condizioni e temperatura.

Manual operating in steel nickel-plated unlike the plastic component this one provides strength and precision even after many interventions.

Commande manuelle en acier nickelé à la différence du composant en plastique. Elle présente une résistance et fournit une précision même après de nombreuses interventions.

L'intervento manuale in acciaio nichelato a differenza di componenti in plastica, fornisce la resistenza e precisione anche dopo molti interventi.

Valve's body is very important and it is realized from a full bar, turned and milled on CNC machines, then anodized to give more strength to it and painted to cover any possible outside imperfection.

Le corps de la vanne est très important. Réalisé à partir d'une barre, tournée, fraisée sur des machines CNC, puis anodisé pour donner plus de force puis peint.

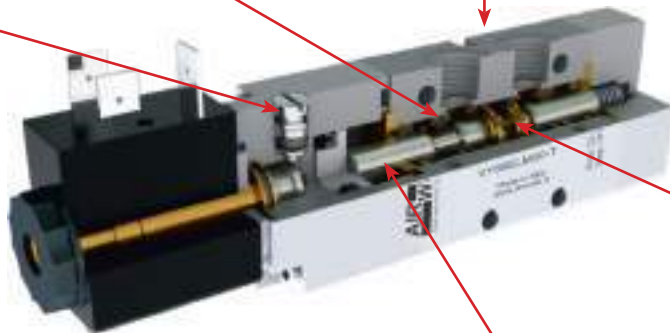
Il corpo valvola è molto importante ed è realizzato da una barra piena, tornito e fresato su macchine a controllo numerico, quindi anodizzato per dare più durezza alla superficie e poi verniciato

Spacer cages in brass.

Unlike the plastic, brass ones do not deform with the change of temperature, giving more stability to the seals and avoiding any possible backlash.

Cages d'espacement en laiton. Contrairement à la matière plastique, les cuivres ne se déforment pas avec le changement de température, ce qui donne une plus grande stabilité des joints et évite toute réaction possible.

Le gabbie distanziali in ottone a differenza della plastica, non si deformano con il variare della temperatura dando maggiore stabilità alle guarnizioni ed evitando ogni possibile reazione.


Other strengths / Autres points forts / Altri punti di forza

- Guaranteed for 50 million cycles / **Garanti pour 50 millions de cycles** / *Garantita per 50 milioni di cicli.*

- Manifolds mounting / **Collecteurs de montage** / *Collettori di montaggio.*

- Wall mounting / **Montage mural** / *Montaggio a parete.*

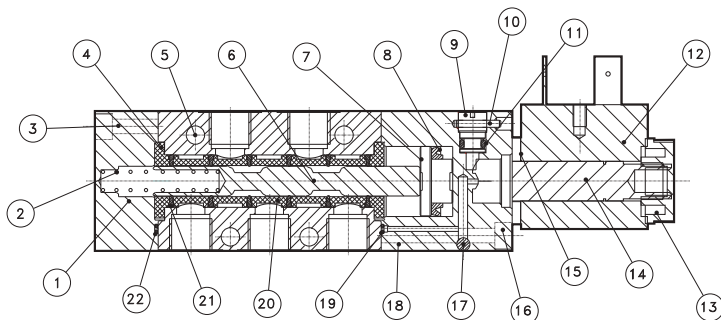
- Cylinder mounting / **Montage sur vérin** / *Montaggio su cilindro.*

- Strong and stylish packaging / **Emballage solide et élégant** / *Imballaggio solido ed elegante.*

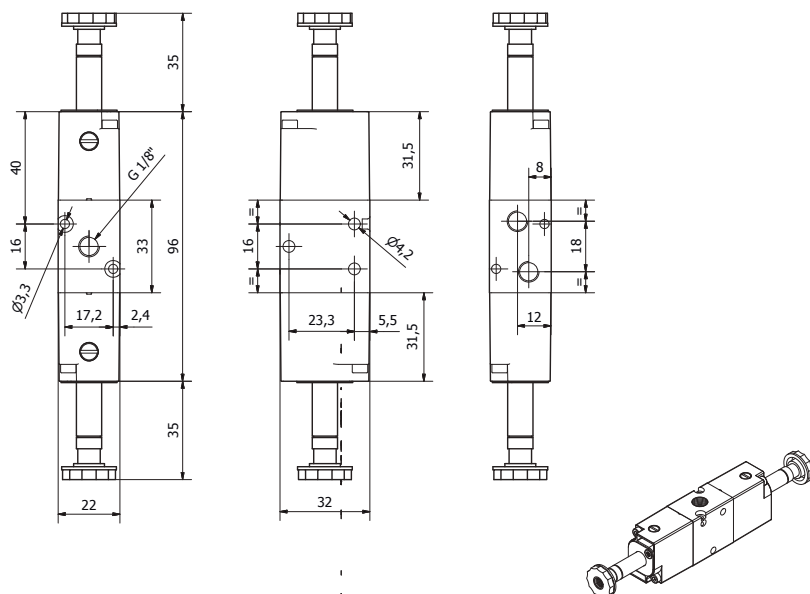
Machined aluminum spool precisely finished with chemical nickel treatment: the result is very low roughness and a longer duration of seals

Tiroir en aluminium usiné avec finitions au traitement de nickel chimique: le résultat est une très faible rugosité et une plus longue durée de vie des joints.

Spola in alluminio lavorata con finitura di precisione con trattamento di nichelatura chimica: il risultato è una rugosità molto bassa e una maggiore durata delle guarnizioni spola.

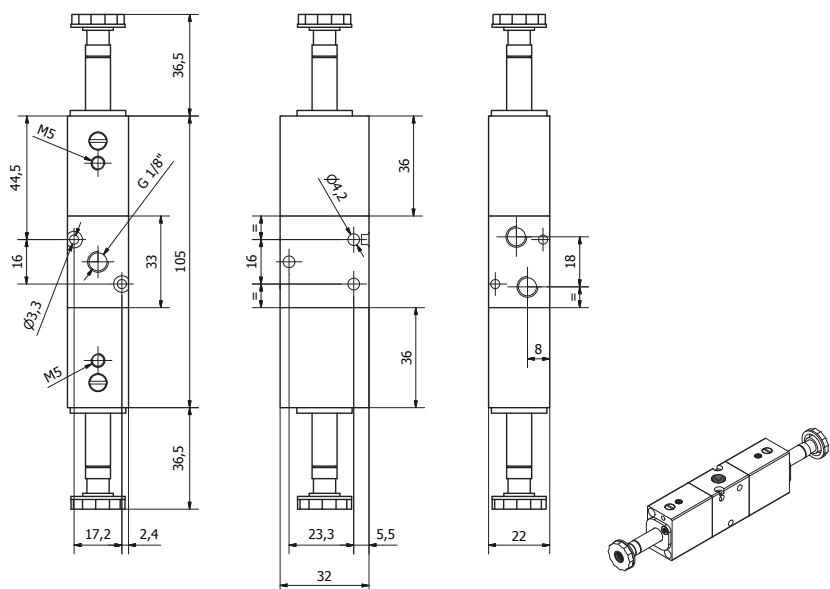
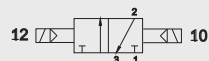
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	spring bottom / fond ressort / <i>fondello molla</i>	plastic and aluminium / plastique et aluminium / <i>plastica e alluminio</i>
2	spring / ressort / <i>molla</i>	C98 steel / acier C98 / <i>acciaio C98</i>
3	screw / vis / <i>vite</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
4	spool distance / tiroir distanciel / <i>distanziale spola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
5	body valve / corps valve / <i>corpo valvola</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
6	spool / tiroir / <i>spola</i>	aluminium / aluminium / <i>alluminio</i>
7	piston / piston / <i>pistone</i>	Delring 500
8	piston seal / joint piston / <i>guarnizione pistone</i>	NBR
9	manual operating / commande manuelle / <i>intervento manuale</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
10	plug / rotor / <i>spina</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
11	o-ring / joint torique	NBR
12	coil / bobine / <i>bobina</i>	
13	nut M8x0,75 / écrou M8x0,75 / <i>dado M8x0,75</i>	plastic / plastique / <i>plastica</i>
14	tube / tube / <i>tubetto</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
15	tube plaque / tube / <i>piastrella tubetto</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
16	screw / vis / <i>vite</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
17	sphere / sphère / <i>sfera</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
18	electric bottom / fond electrique / <i>fondello elettrico</i>	plastic and aluminium / plastique et aluminium / <i>plastica e alluminio</i>
19	o-ring / joint torique	NBR
20	cage distance / cage distance / <i>distanziale gabbia</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
21	spool seal / joint du tiroir / <i>guarnizioni spola</i>	NBR
22	o-ring / joint torique	NBR



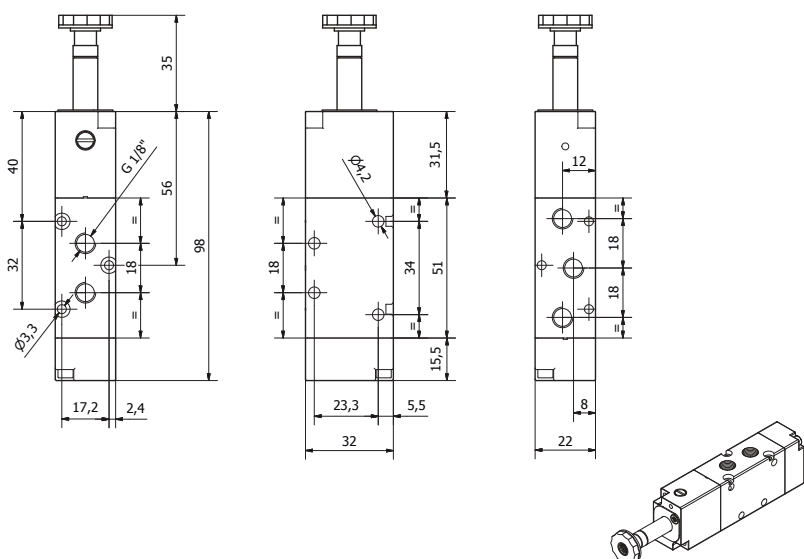
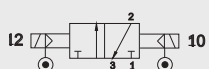
1/8 - 3/2 bistable
1/8 - 3/2 bistable
 1/8 - 3/2 bistabile

CODE
VY83ELB00-T



1/8 - 3/2 bistable separate air supply
1/8 - 3/2 bistable alimentation séparée
 1/8 - 3/2 bistabile alimentazione separata

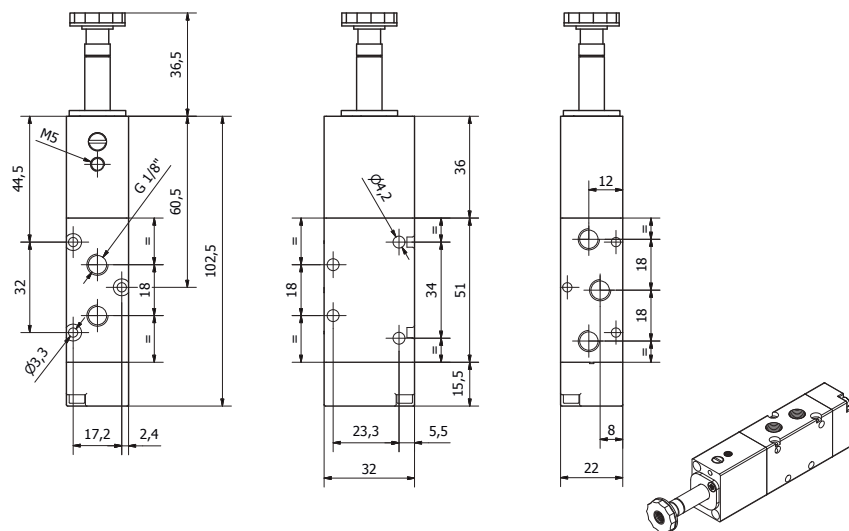
CODE
VY83EAB00-T



1/8 - 5/2 monostable
1/8 - 5/2 monostable
 1/8 - 5/2 monostabile

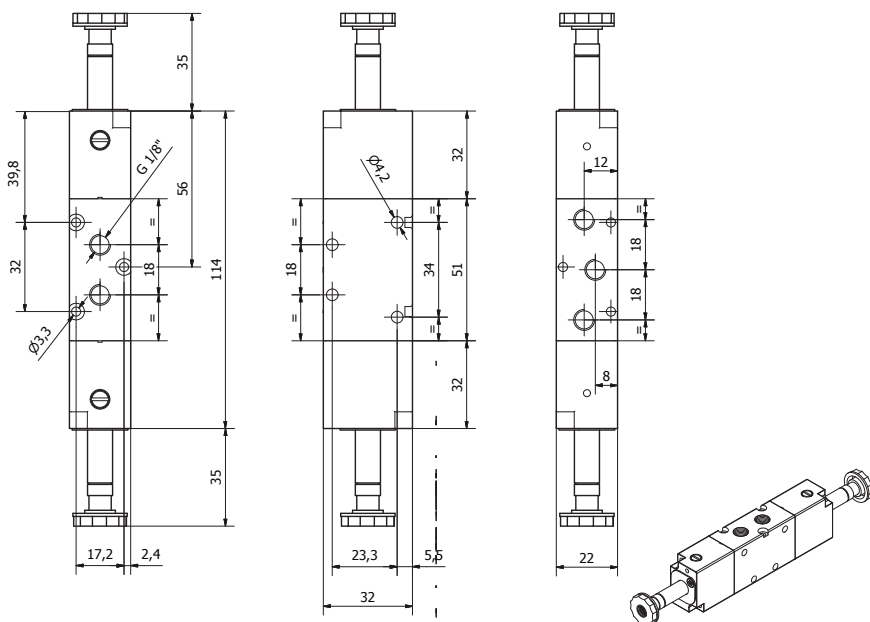
CODE
VY85ELM00-T





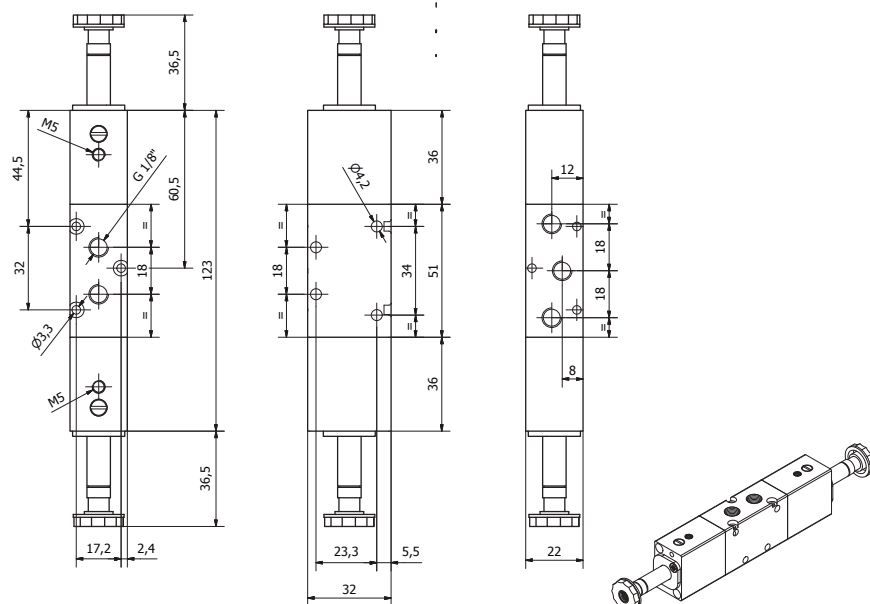
1/8 - 5/2 monostable separate air supply
1/8- 5/2 monostable alimentation séparée
1/8 - 5/2 monostabile alimentazione separata

CODE
VY85EAM00-T



1/8 - 5/2 bistable
1/8- 5/2 bistable
1/8 - 5/2 bistabile

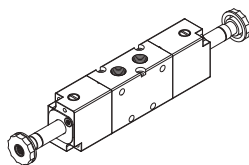
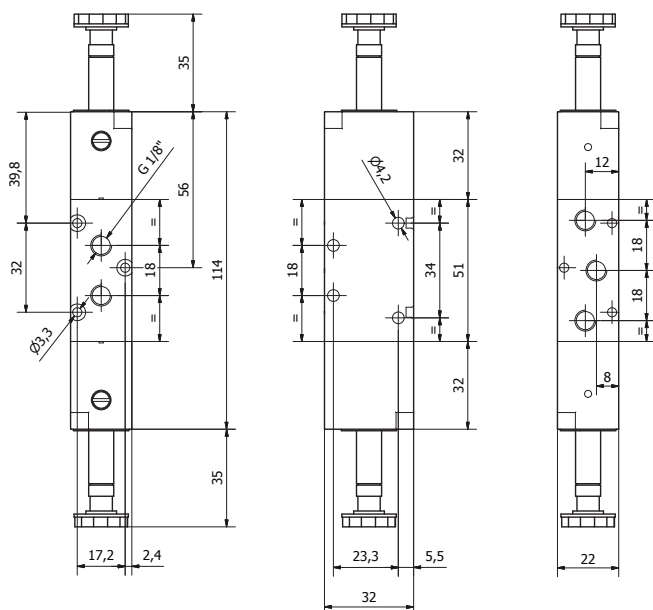
CODE
VY85ELB00-T



1/8 - 5/2 bistable separate air supply
1/8- 5/2 bistable alimentation séparée
1/8 - 5/2 bistabile alimentazione separata

CODE
VY85EAB00-T





1/8 - 5/3 monostable
1/8 - 5/3 monostable
 1/8 - 5/3 monostabile

CODE

VY86ELMCC-T CC / CF / CC


CODE

VY86ELMCA-T CO / CO / CA

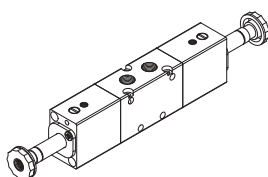
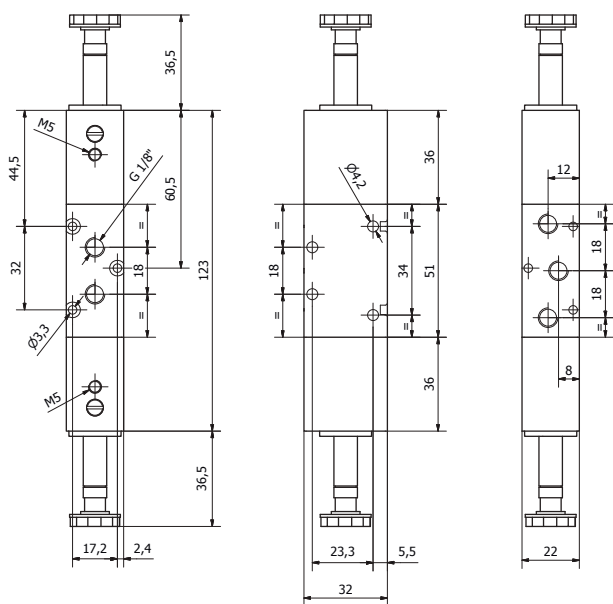

CODE

VY86ELMCP-T CP / CP / CP



Valves / Valves / Valvole

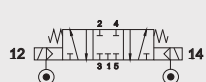
SOLENOID VALVES VY SERIES / ELECTROVALVES SÉRIES VY / ELETTROVALVOLE SERIE VY



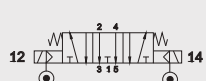
1/8 - 5/3 monostable separate air supply
1/8 - 5/3 monostable alimentation séparée
 1/8 - 5/3 monostabile alimentazione separata

CODE

VY86EAMCC-T CC / CF / CC

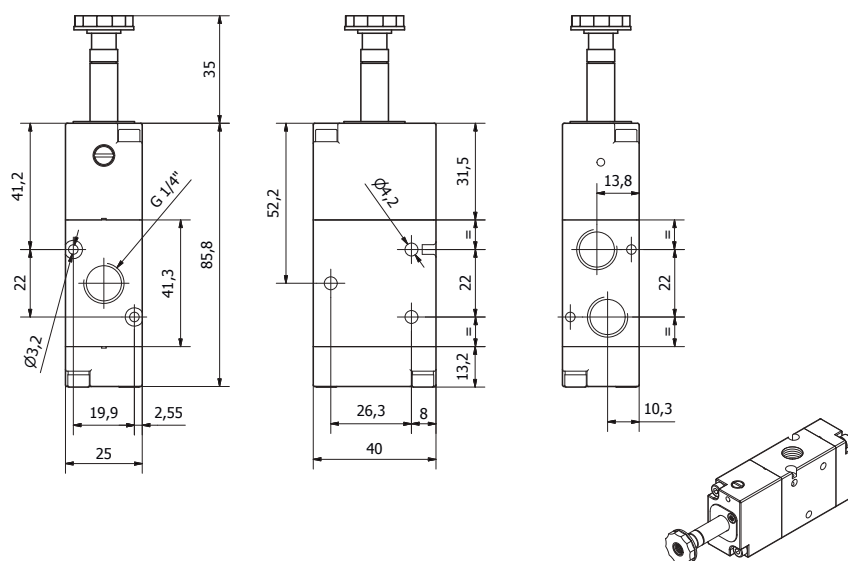

CODE

VY86EAMCA-T CO / CO / CA


CODE

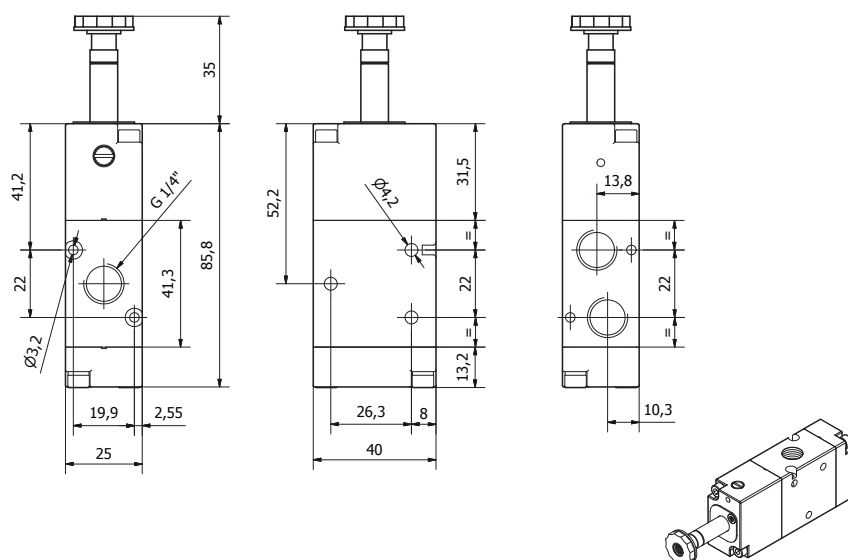
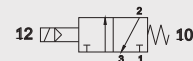
VY86EAMCP-T CP / CP / CP





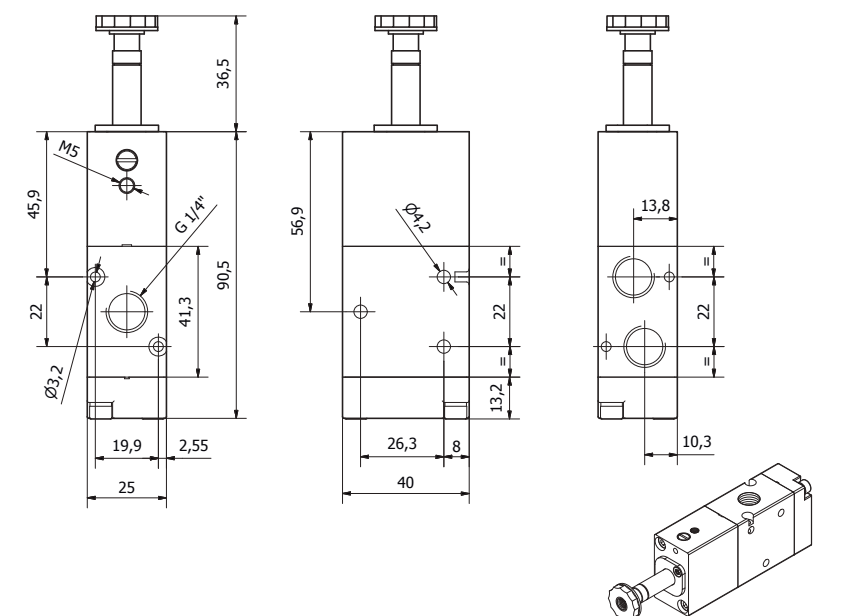
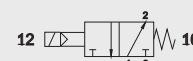
1/4 - 3/2 NC monostable
1/4 - 3/2 NF monostable
1/4 - 3/2 NC monostabile

CODE
VY43ELMNC-T



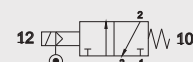
1/4 - 3/2 NO monostable
1/4 - 3/2 NO monostable
1/4 - 3/2 NA monostabile

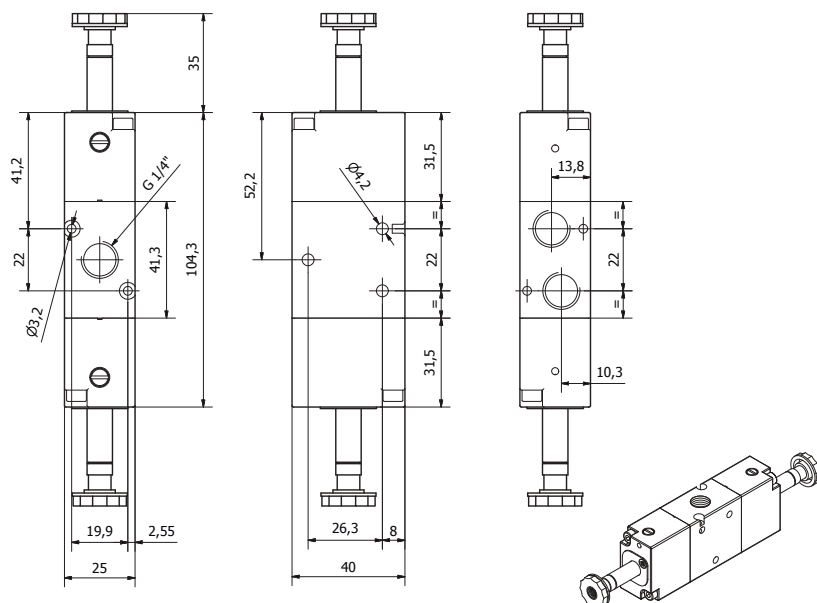
CODE
VY43ELMNA-T



1/4 - 3/2 NC monostable separate air supply
1/4 - 3/2 NF monostable alimentation séparée
1/4 - 3/2 NC monostable alimentazione separata

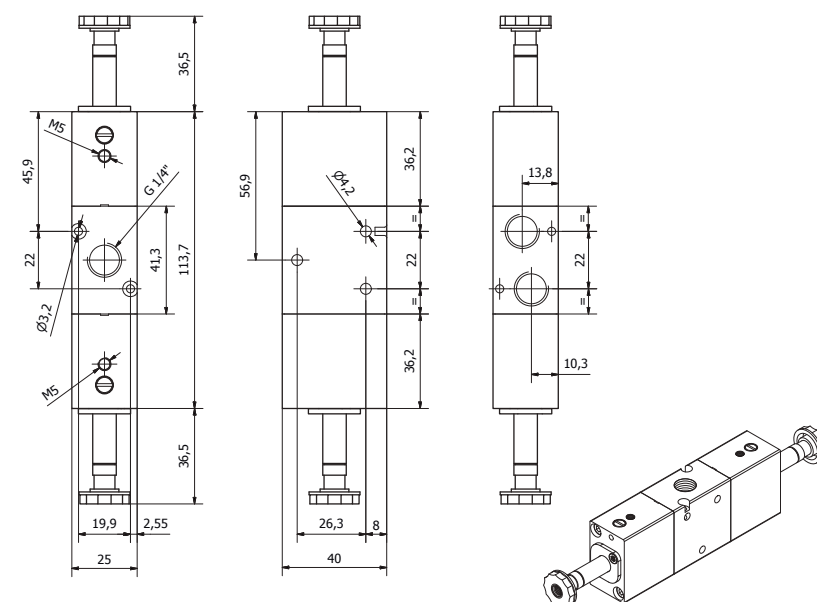
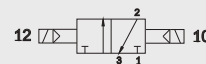
CODE
VY43EAMNC-T





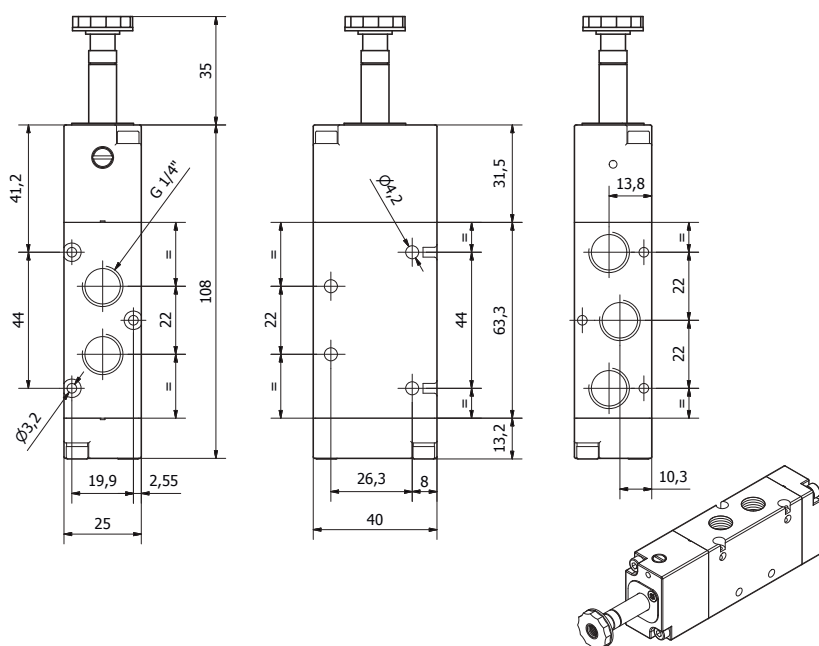
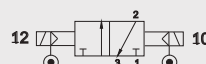
1/4 - 3/2 bistable
1/4 - 3/2 bistable
 1/4 - 3/2 bistabile

CODE
VY43ELB00-T



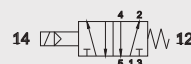
1/4 - 3/2 bistable separate air supply
1/4 - 3/2 bistable alimentation séparée
 1/4 - 3/2 bistabile alimentazione separata

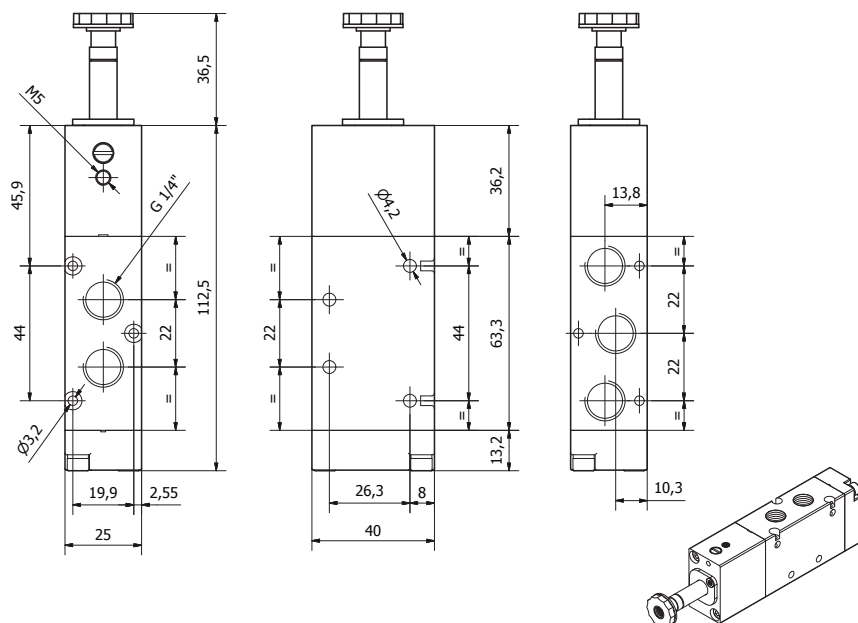
CODE
VY43EAB00-T



1/4 - 5/2 monostable
1/4 - 5/2 monostable
 1/4 - 5/2 monostabile

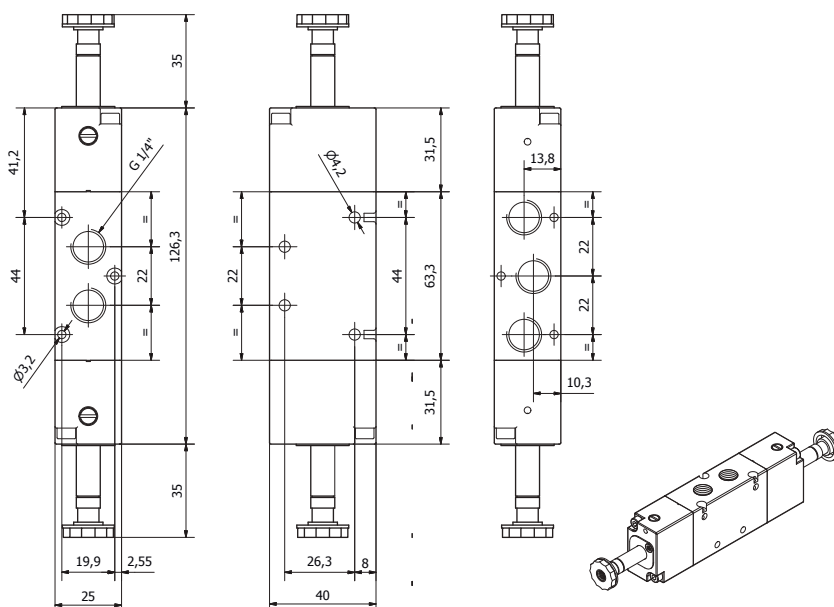
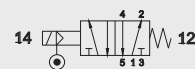
CODE
VY45ELM00-T





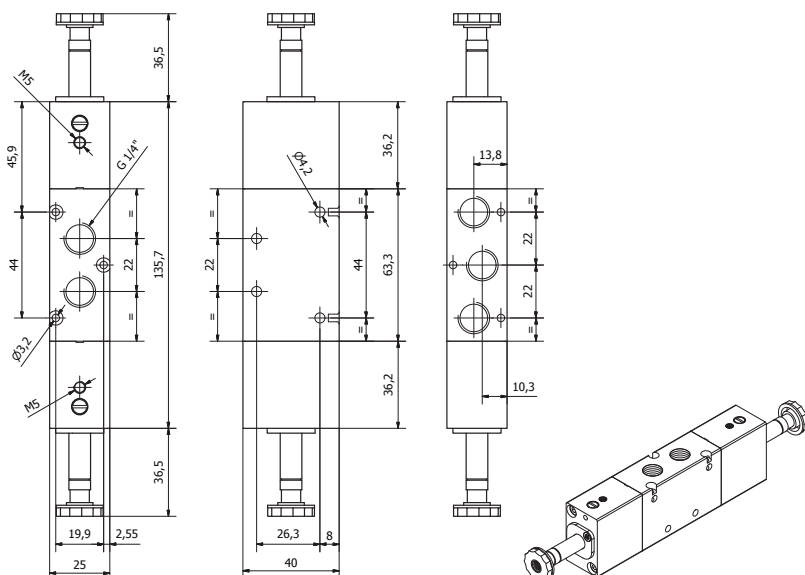
1/4 - 5/2 monostable separate air supply
1/4 - 5/2 monostable alimentation séparée
1/4 - 5/2 monostabile alimentazione separata

CODE
VY45EAM00-T



1/4 - 5/2 bistable
1/4 - 5/2 bistable
1/4 - 5/2 bistabile

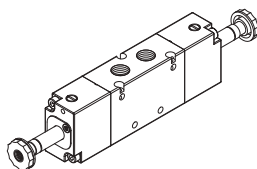
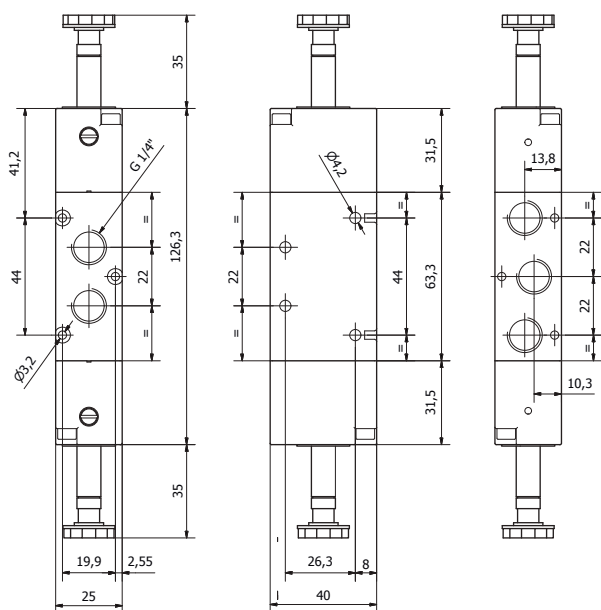
CODE
VY45ELB00-T



1/4 - 5/2 bistable separate air supply
1/4 - 5/2 bistable alimentation séparée
1/4 - 5/2 bistabile alimentazione separata

CODE
VY45EAB00-T





1/4 - 5/3 monostable
1/4 - 5/3 monostable
1/4 - 5/3 monostabile

CODE

VY46ELMCC-T CC / CF / CC



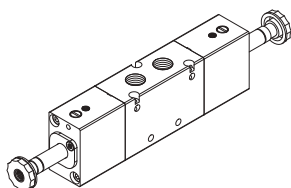
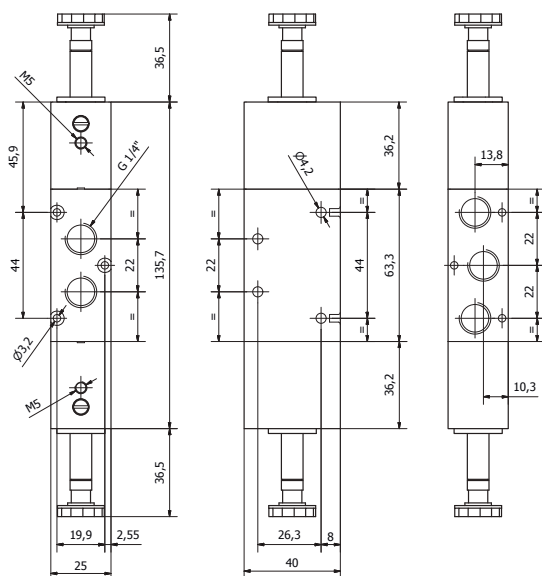
CODE

VY46ELMCA-T CO / CO / CA



CODE

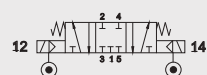
VY46ELMCP-T CP / CP / CP



1/4 - 5/3 monostable separate air supply
1/4 - 5/3 monostable alimentation séparée
1/4 - 5/3 monostabile alimentazione separata

CODE

VY46EAMCC-T CC / CF / CC



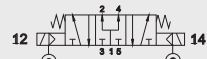
CODE

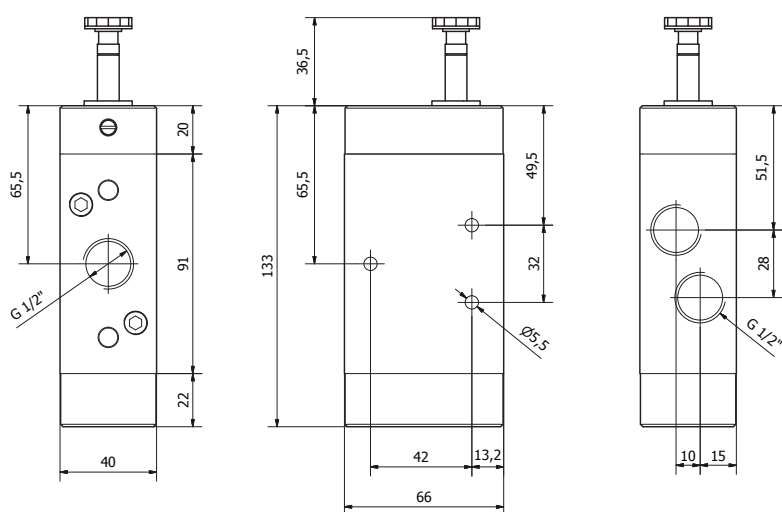
VY46EAMCA-T CO / CO / CA



CODE

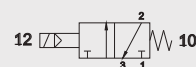
VY46EAMCP-T CP / CP / CP





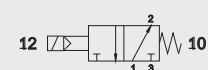
1/2 - 3/2 NC monostable
1/2 - 3/2 NF monostable
 1/2 - 3/2 NC monostabile

CODE
VY23ELMNC-T



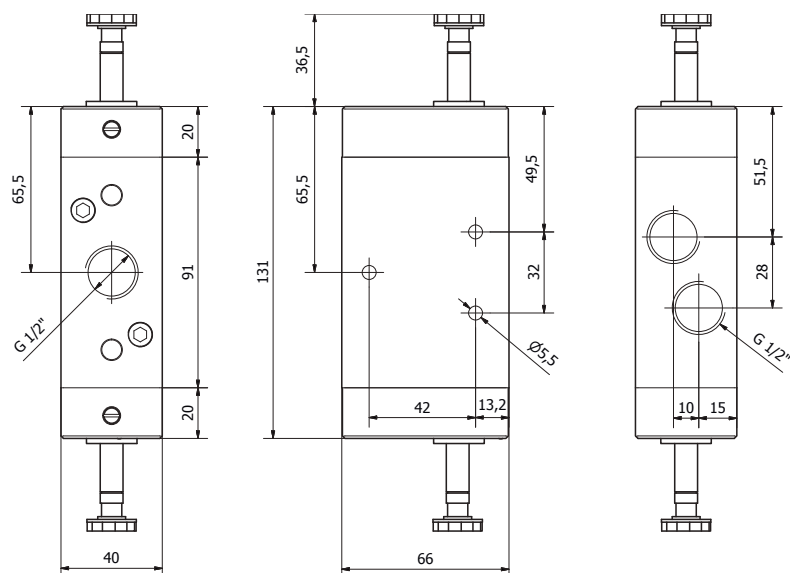
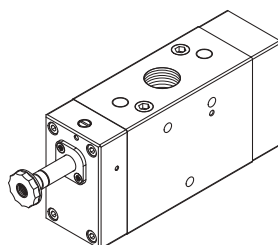
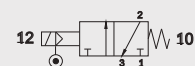
1/2 - 3/2 NO monostable
1/2 - 3/2 NO monostable
 1/2 - 3/2 NA monostabile

CODE
VY23ELMNA-T



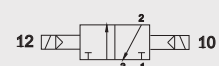
1/2 - 3/2 NC monostable separate air supply
1/2 - 3/2 NF monostable alimentation séparée
 1/2 - 3/2 NC monostable alimentazione separata

CODE
VY23EAMNC-T



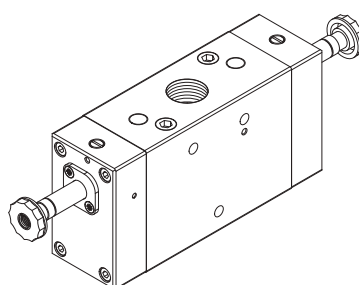
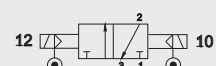
1/2 - 3/2 bistable
1/2 - 3/2 bistable
 1/2 - 3/2 bistabile

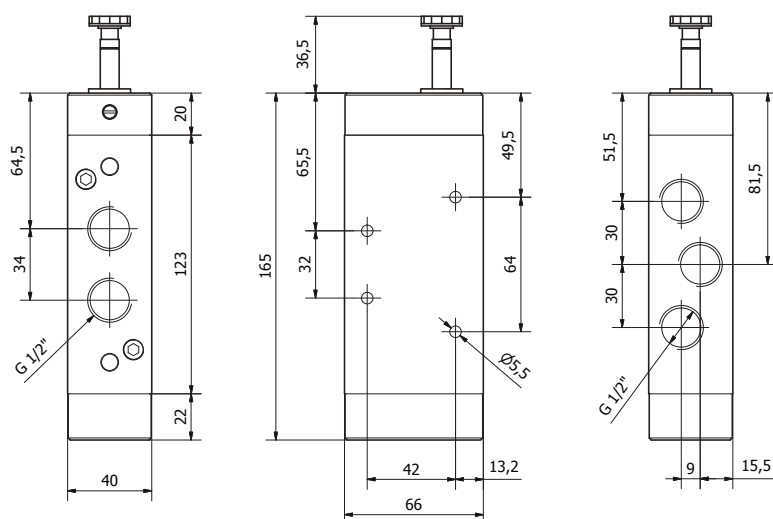
CODE
VY23ELB00-T



1/2 - 3/2 bistable separate air supply
1/2 - 3/2 bistable alimentation séparée
 1/2 - 3/2 bistabile alimentazione separata

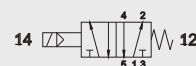
CODE
VY23EAB00-T





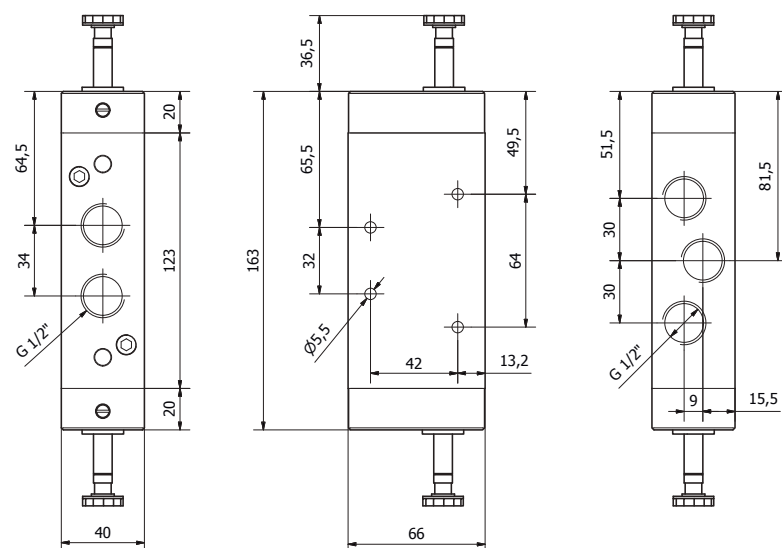
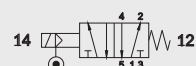
1/2 - 5/2 monostable
1/2 - 5/2 monostable
 1/2 - 5/2 monostabile

CODE
VY25ELM00-T



1/2 - 5/2 monostable separate air supply
1/2 - 5/2 monostable alimentation séparée
 1/2 - 5/2 monostabile alimentazione separata

CODE
VY25EAM00-T



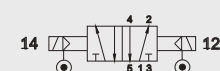
1/2 - 5/2 bistable
1/2 - 5/2 bistable
 1/2 - 5/2 bistabile

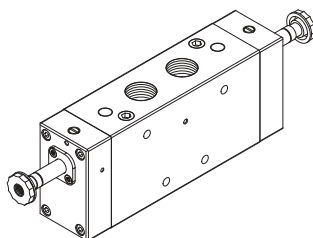
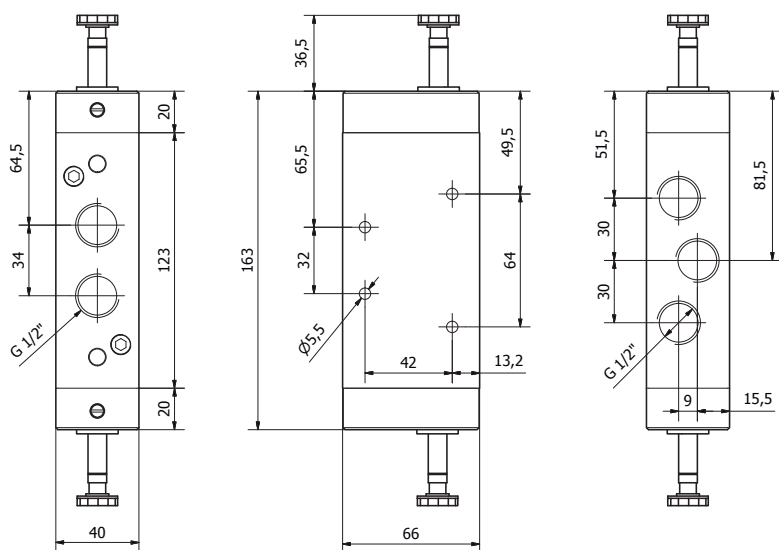
CODE
VY25ELB00-T



1/2 - 5/2 bistable separate air supply
1/2 - 5/2 bistable alimentation séparée
 1/2 - 5/2 bistabile alimentazione separata

CODE
VY25EAB00-T





1/2 - 5/3 monostable
1/2 - 5/3 monostable
 1/2 - 5/3 monostabile

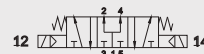
CODE
VY26ELMCC-T CC / CF / CC



CODE
VY26ELMCA-T CO / CO / CA



CODE
VY26ELMCP-T CP / CP / CP



1/2 - 5/3 monostable separate air supply
1/2 - 5/3 monostable alimentation séparée
 1/2 - 5/3 monostabile alimentazione separata

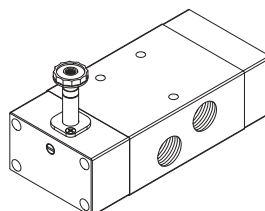
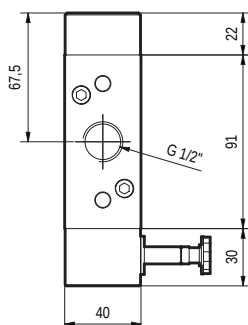
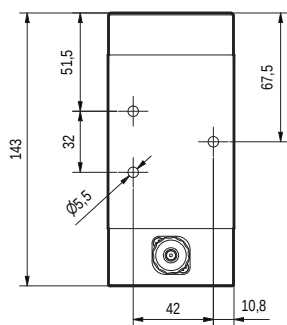
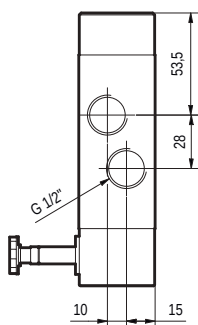
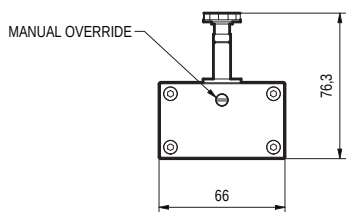
CODE
VY26EAMCC-T CC / CF / CC



CODE
VY26EAMCA-T CO / CO / CA

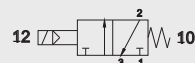


CODE
VY26EAMCP-T CP / CP / CP



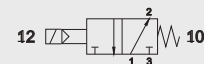
1/2 - 3/2 NC monostable
1/2 - 3/2 NF monostable
 1/2 - 3/2 NC monostabile

CODE
VY23ELMNC-V



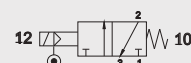
1/2 - 3/2 NO monostable
1/2 - 3/2 NO monostable
 1/2 - 3/2 NA monostabile

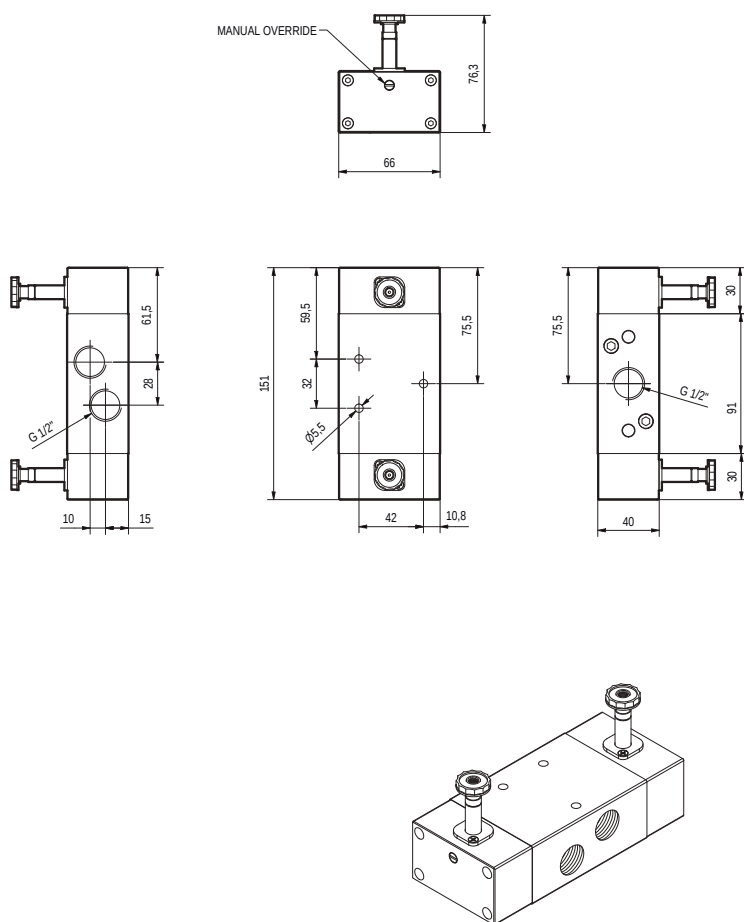
CODE
VY23ELMNA-V



1/2 - 3/2 NC monostable separate air supply
1/2 - 3/2 NF monostable alimentation séparée
 1/2 - 3/2 NC monostabile alimentazione separata

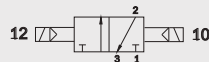
CODE
VY23EAMNC-V





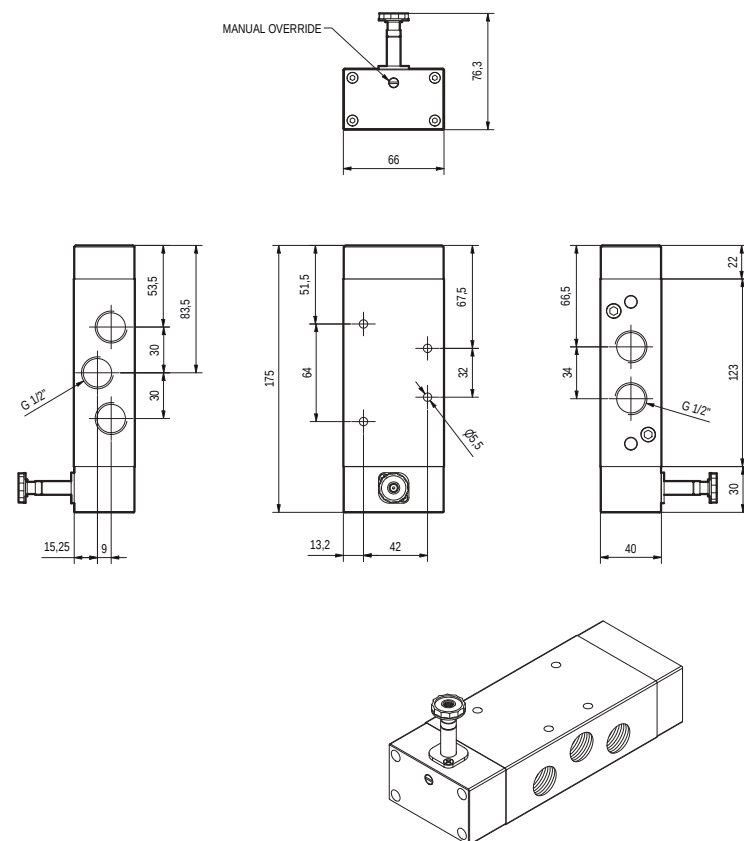
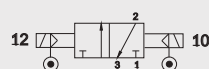
1/2 - 3/2 bistable
1/2 - 3/2 bistable
 1/2 - 3/2 bistabile

CODE
VY23ELB00-V



1/2 - 3/2 bistable separate air supply
1/2 - 3/2 bistable alimentation séparée
 1/2 - 3/2 bistabile alimentazione separata

CODE
VY23EAB00-V



1/2 - 5/2 monostable
1/2 - 5/2 monostable
 1/2 - 5/2 monostabile

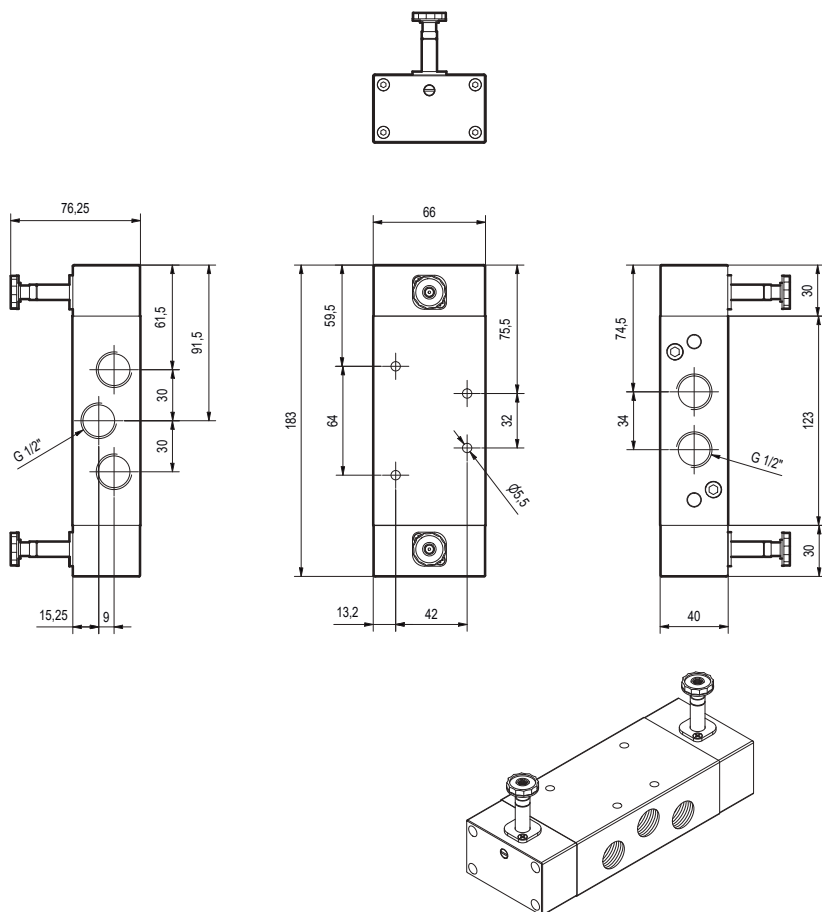
CODE
VY25ELM00-V



1/2 - 5/2 monostable separate air supply
1/2 - 5/2 monostable alimentation séparée
 1/2 - 5/2 monostabile alimentazione separata

CODE
VY25EAM00-V





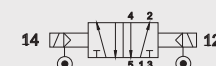
1/2 - 5/2 bistable
1/2 - 5/2 bistable
1/2 - 5/2 bistabile

CODE
VY25ELB00-V



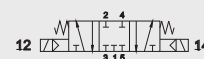
1/2 - 5/2 bistable separate air supply
1/2 - 5/2 bistable alimentation séparée
1/2 - 5/2 bistabile alimentazione separata

CODE
VY25EAB00-V



1/2 - 5/3 monostable
1/2 - 5/3 monostable
1/2 - 5/3 monostabile

CODE
VY26ELMCC-V CC / CF / CC



CODE
VY26ELMCA-V CO / CO / CA



CODE
VY26ELMCP-V CP / CP / CP



1/2 - 5/3 monostable separate air supply
1/2 - 5/3 monostable alimentation séparée
1/2 - 5/3 monostabile alimentazione separata

CODE
VY26EAMCC-V CC / CF / CC

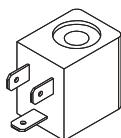
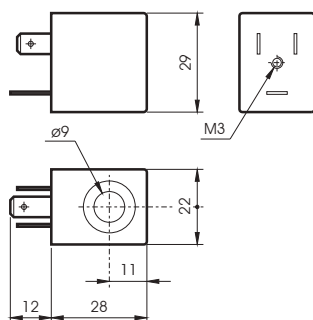


CODE
VY26EAMCA-V CO / CO / CA



CODE
VY26EAMCP-V CP / CP / CP





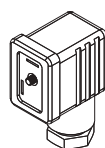
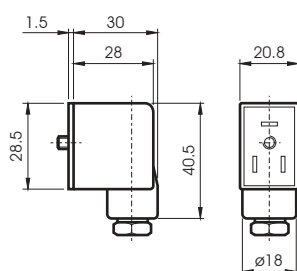
COILS 22mm / BOBINE 22mm / BOBINE 22mm

POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO

CODE	Tension Tensione	Rated Résistance a regime	Inrush De sortie di spunto
BO4011012	12 VDC	3W	
BO4011024	24 VDC	3W	
BO4012024	24 VAC	5VA	7,5VA
BO4012110	110 VAC	5VA	7,5VA
BO4012220	220 VAC	5VA	7,5VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	±10%
Protection with connector / Protection avec conn. / Protezione con connettore	IP65
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo	-40°C + 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS / CONNECTEUR / CONNETTORI

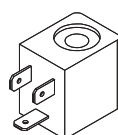
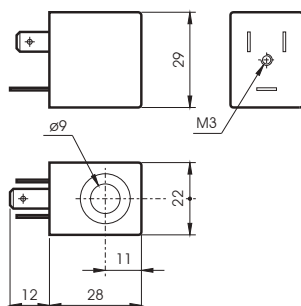
CODE	
AR40696	STANDARD
VX0014	LED 24V
VX0015	LED 110V
VX0016	LED 220V
VX0017	LED+VDR 24V
VX0018	LED+VDR 110V
VX0019	LED+VDR 220V

ATEX CONNECTORS / CONNECTEUR ATEX / CONNETTORI ATEX

CODE	
AR40696-EX	ATEX



II 3G Ex nA IIC T5 Gc x
II 3D Ex tc IIIC 95°C Dc x



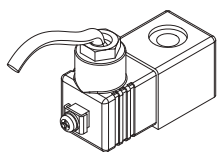
ATEX COILS 22mm / BOBINE ATEX 22mm / BOBINE ATEX 22mm

POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO

CODE	Tension Tensione	Rated Résistance a regime	Inrush De sortie di spunto
BO4011024-EX	24 VDC	3W	
BO4012024-EX	24 VAC	5VA	7,5VA
BO4012110-EX	110 VAC	5VA	7,5VA
BO4012220-EX	220 VAC	5VA	7,5VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	±10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP66
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo	-5°C / + 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

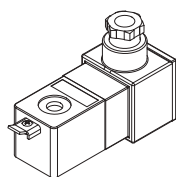
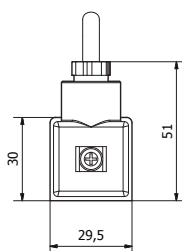
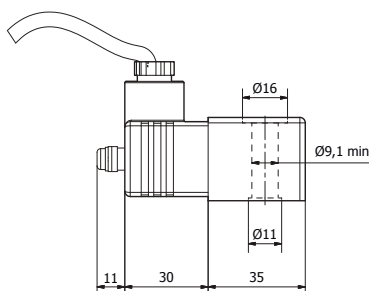

 II 2G Ex mb IIC T5 Gb
 II 2D Ex tb IIIC T95°C Db

 ATEX COILS 30mm **CABLED** / **BOBINE ATEX 30mm CÂBLE**
BOBINE ATEX 30mm CABLATA
POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO
CODE
B03X21024
B03X22024
B03X22110
B03X22220

Tension Tension <i>Tensione</i>	Rated Résistance <i>a regime</i>	Inrush De sortie <i>di spunto</i>
24 VDC	3W	
24 VAC	3,2VA	4,8VA
110 VAC	3,2VA	4,8VA
220 VAC	3,2VA	4,8VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / <i>Tolleranza di tensione</i>	±10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / <i>Protezione con connettore</i>	IP66
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di utilizzo</i>	-20°C / + 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%

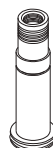
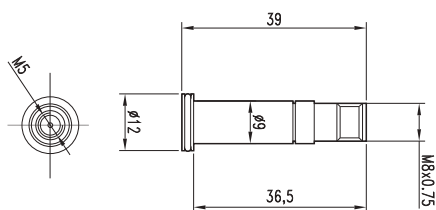
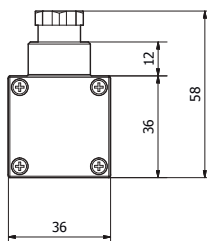
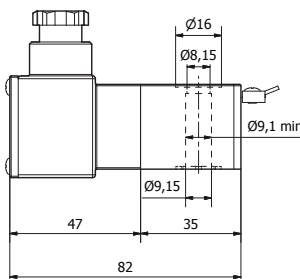
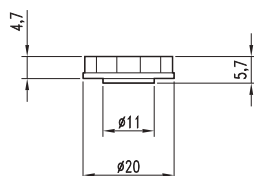

 II 2G Ex db mb IIC T5 Gb
 II 2D Ex tb IIIC T95°C Db

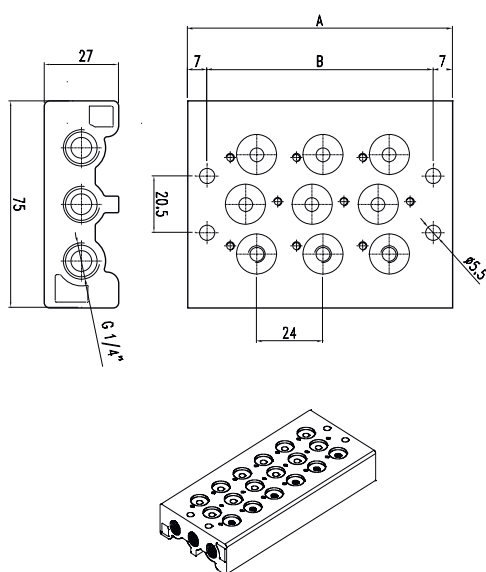
 ATEX COILS 30mm / **BOBINE ATEX 30mm** / **BOBINE ATEX 30mm**
POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO
CODE
B06X21024
B06X22024
B06X22110
B06X22220

Tension Tension <i>Tensione</i>	Rated Résistance <i>a regime</i>	Inrush De sortie <i>di spunto</i>
24 VDC	3W	
24 VAC	3,2VA	4,8VA
110 VAC	3,2VA	4,8VA
220 VAC	3,2VA	4,8VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / <i>Tolleranza di tensione</i>	±10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / <i>Protezione con connettore</i>	IP66
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di utilizzo</i>	-20°C / + 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%

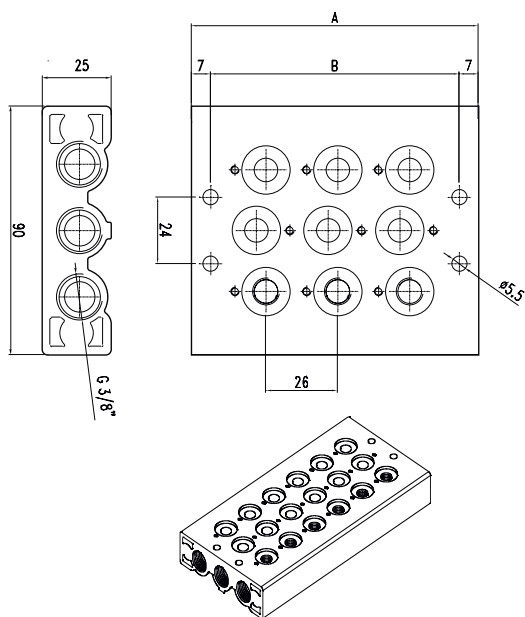

SOLENOID PILOT
ELECTROPILOTE
ELETTROPILOTA
CODE
EP43603

NUT
ECROU
DADO
CODE
DA42937



Version with increased valve mounting distances for use with wired ATEX 30mm coil available on request.
Disponible sur demande version avec distances de montage de vanne accrues pour utilisation avec une bobine ATEX 30 mm câblée.
 Disponibile su richiesta versione con interassi di montaggio valvola maggiorati per utilizzo con bobina ATEX 30mm cablata.

MANIFOLD FOR 1/8 VALVES
EMBASE MULTIPLE POUR VALVE 1/8
SOTTOBASE PER VALVOLE 1/8

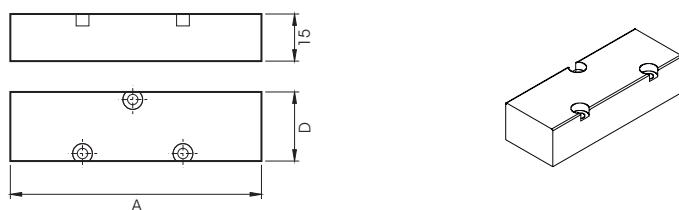
CODE	STATIONS	A	B
SB407202	2	72	58
SB407203	3	96	82
SB407204	4	120	106
SB407205	5	144	130
SB407206	6	168	154
SB407207	7	192	178
SB407208	8	216	202
SB407209	9	240	226
SB407210	10	264	250



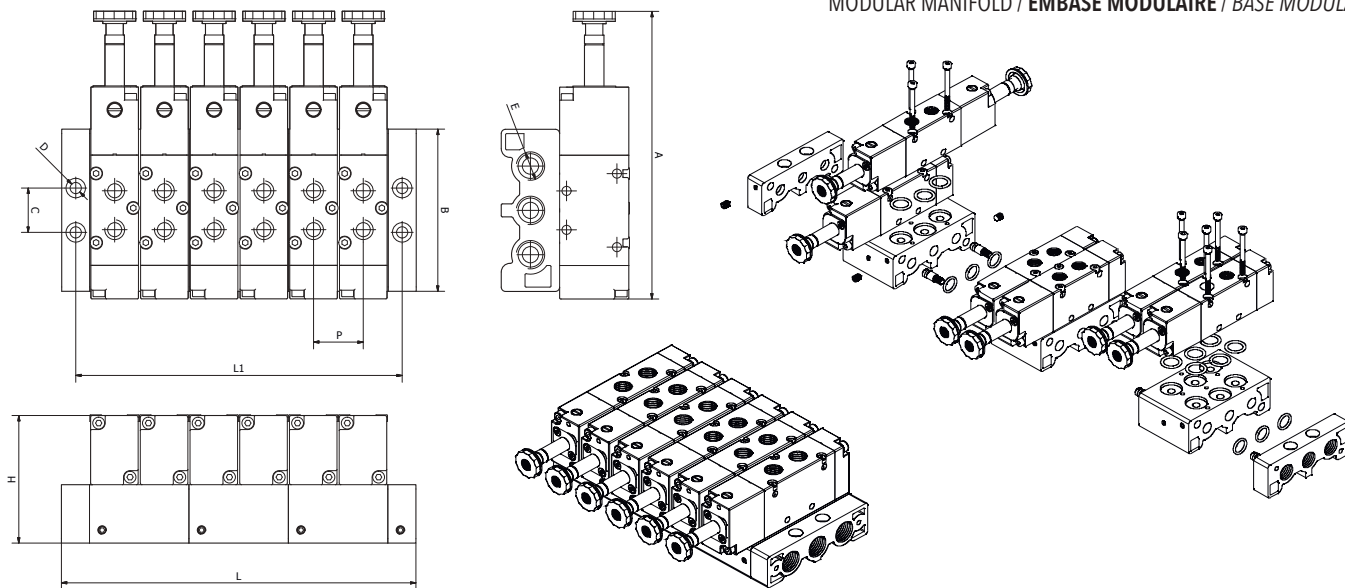
Version with increased valve mounting distances for use with wired ATEX 30mm coil available on request.
Disponible sur demande version avec distances de montage de vanne accrues pour utilisation avec une bobine ATEX 30 mm câblée.
 Disponibile su richiesta versione con interassi di montaggio valvola maggiorati per utilizzo con bobina ATEX 30mm cablata.

MANIFOLD FOR 1/4 VALVES
EMBASE MULTIPLE POUR VALVE EN 1/4
SOTTOBASE PER VALVOLE 1/4

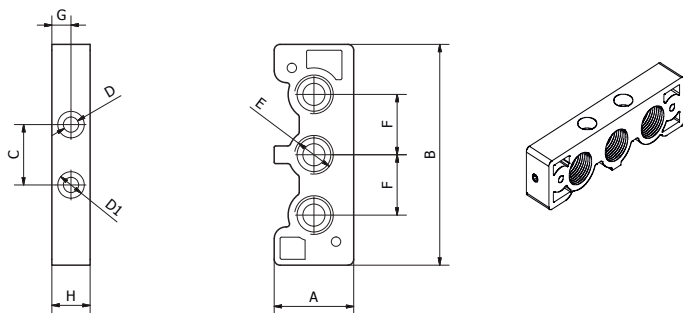
CODE	STATIONS	A	B
SB407302	2	78	64
SB407303	3	104	90
SB407304	4	130	116
SB407305	5	156	142
SB407306	6	182	168
SB407307	7	208	194
SB407308	8	234	220
SB407309	9	260	246
SB407310	10	286	272


BLANKING PLATE
PLAQUE DE FERMETURE
PIASTRINA DI CHIUSURA

CODE		A	D
SB40720004	1/8	60	22
SB40730004	1/4	70	25

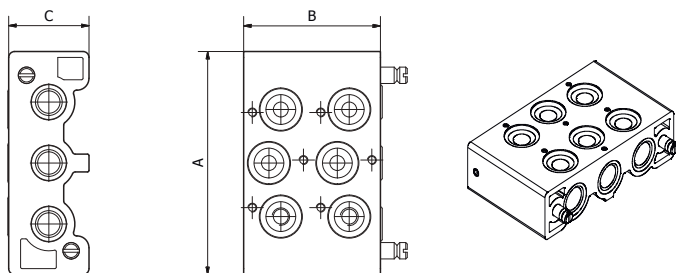
MODULAR MANIFOLD / EMBASE MODULAIRE / BASE MODULARE


pos.	A		B		C		D		E		H		L		L1		P	
	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4	1/8	1/4
2	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	72	84	59	69	23	27
4	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	118	138	105	123	23	27
6	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	164	192	151	177	23	27
8	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	210	246	197	231	23	27
10	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	256	300	243	285	23	27
12	133,1	143,2	75	90	20,5	24	5,2	5,2	1/4	3/8	59	65	302	354	289	339	23	27


TERMINAL RIGHT / TERMINAL DROITE / TERMINALE DESTRO
CODE

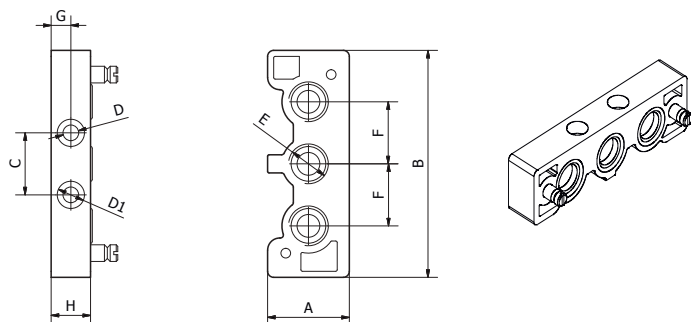
SB407213	1/8
SB407313	1/4

Size	A	B	C	D	D1	E	F	G	H
1/8	27	75	20,5	5,2	9	1/4	20,5	6,5	13
1/4	25	90	24	5,2	9	3/8	24	7,5	15


MODULAR MANIFOLD / BASE MODULAIRE / BASE MODULARE
CODE

SB407211	1/8
SB407311	1/4

Size	A	B	C
1/8	75	46	27
1/4	90	54	25


TERMINAL LEFT / TERMINAL GAUCHE / TERMINALE SINISTRO
CODE

SB407212	1/8
SB407312	1/4

Size	A	B	C	D	D1	E	F	G	H
1/8	27	75	20,5	5,2	9	1/4	20,5	6,5	13
1/4	25	90	24	5,2	9	3/8	24	7,5	15



Airwork's pneumatic valves combine big resistance, reliability and versatility of assemblage; the VK series can be assembled in several ways: In-line, on panel, on multiple bases, on manifolds and on cylinders. Available size are 1/8, 1/4 and 1/2, the available functions are 3/2, 5/2 e 5/3.

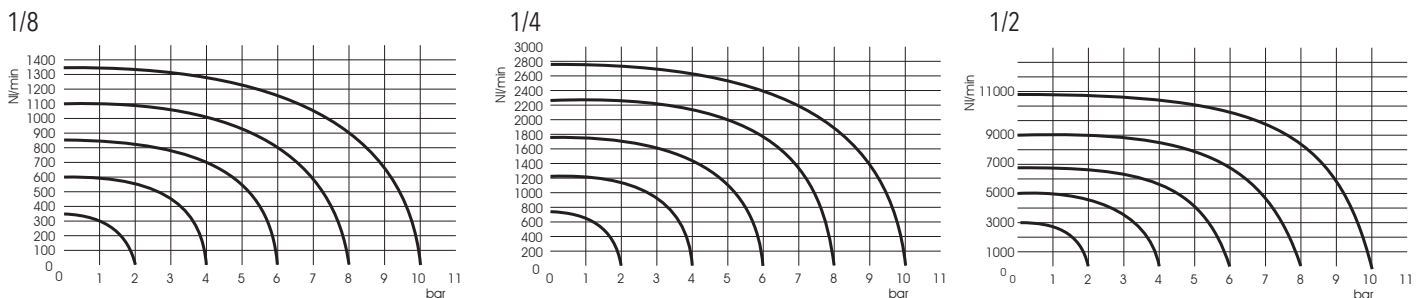
La série des distributeurs pneumatiques à raccordement direct série VK a des caractéristiques multiples de robustesse, de fiabilité et de montage. En ligne, sur embase multiple, assemblée et directement sur le vérin. Elle est disponible en taille 1/8-1/4 et 1/2 ainsi qu'en fonction 3/2, 5/2 et 5/3.

La serie di valvole pneumatiche di Airwork, possiedono caratteristiche di grande robustezza, affidabilità e versatilità di montaggio, infatti la serie VK si possono montare in diversi modi: in linea, a parete, su base multipla, su collettori e persino su cilindro. Sono disponibili in tra taglie 1/8, 1/4 e 1/2 nelle funzioni 3/2, 5/2 e 5/3.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	1/8	1/4	1/2
Flow rate 6 bar Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / Portata a 6 bar Δp 1 bar	550 Nl/min	1100 Nl/min	4600 Nl/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	5mm	7.5mm	13mm
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	2.5 ÷ 10 bar		
Temperature range / Temperature d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C ÷ +60°C		

FLOW RATES / COURBE DE DEBIT / PORTATE



ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V K 8 5 P N M 0 0 - T

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

00 = 5/2
 NC = Normally closed / **Normalement fermé** / Normalmente chiuso
 NA = Normally open / **Normalement ouvert** / Normalmente aperto
 CC = Closed centers / **Centres fermés** / Centri chiusi
 CA = Open centers / **Centres ouverts** / Centri aperti
 CP = Pressure centers / **Centre pression** / Centri n pressione

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

M = Monostable / **Monostable** / Monostabile
 B = Bistable / **Bistable** / Bistabile

PILOTS / COMMANDES / COMANDI

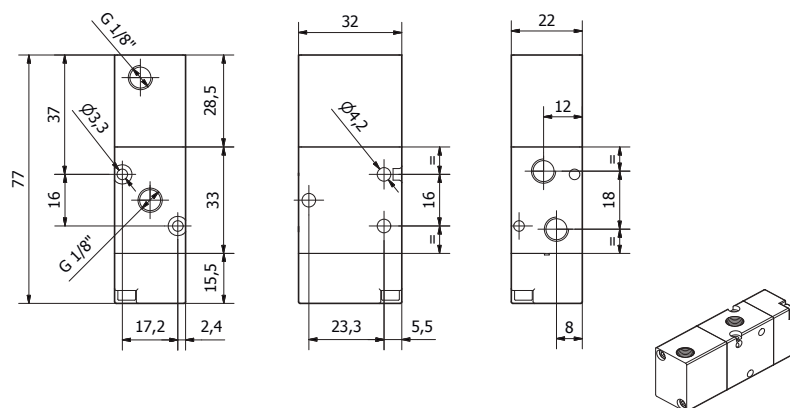
PN = Pneumatic / **Pneumatique** / Pneumatico

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

3 = 3/2
 5 = 5/2
 6 = 5/3

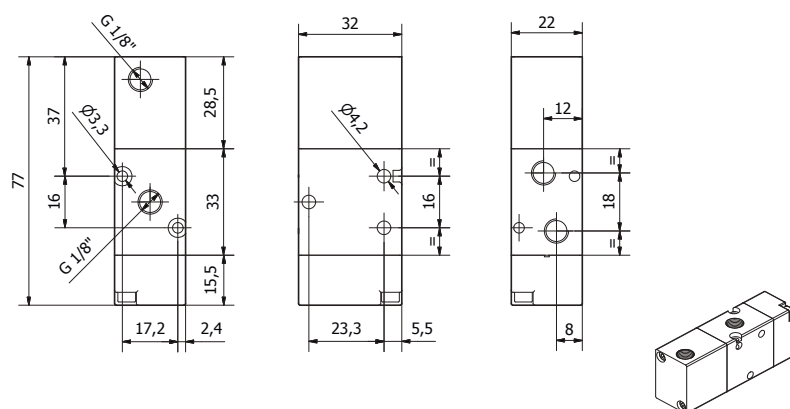
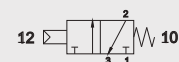
AIR PORTS / CONNEXIONS D'AIR / ATTACCHI ARIA

8 = 1/8
 4 = 1/4
 2 = 1/2



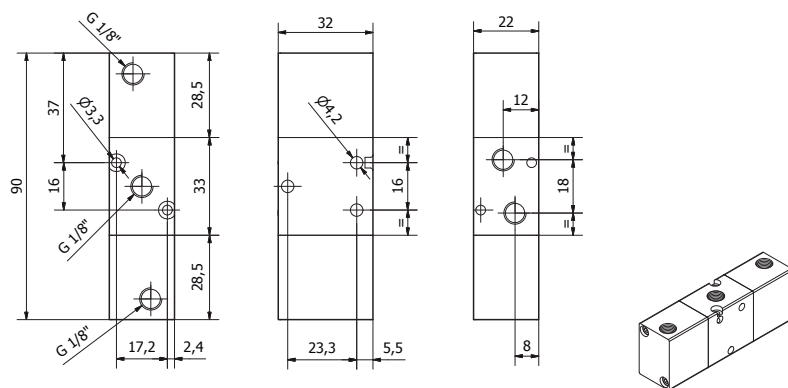
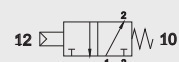
1/8 - 3/2 NC monostable
1/8 - 3/2 NF monostable
 1/8 - 3/2 NC monostabile

CODE
VK83PNMNC-T



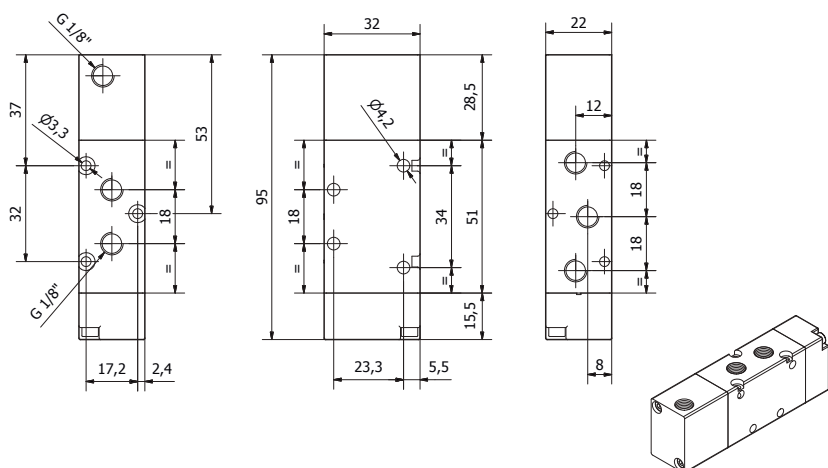
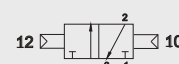
1/8 - 3/2 NO monostable
1/8 - 3/2 NO monostable
 1/8 - 3/2 NA monostabile

CODE
VK83PNMNA-T



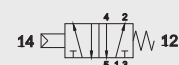
1/8 - 3/2 bistable
1/8 - 3/2 bistable
 1/8 - 3/2 bistabile

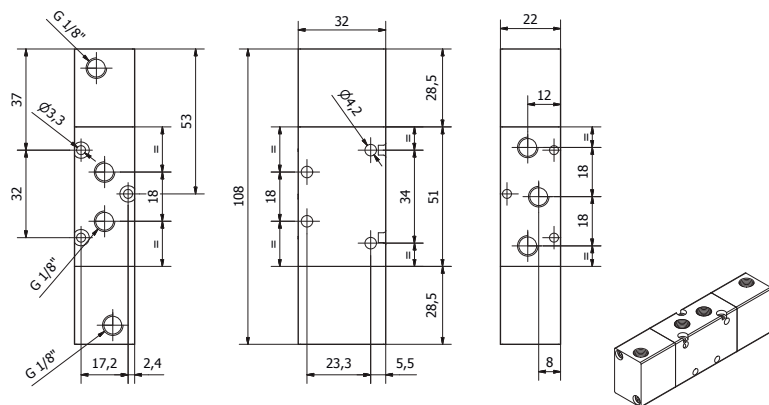
CODE
VK83PNB00-T



1/8 - 5/2 monostable
1/8 - 5/2 monostable
 1/8 - 5/2 monostabile

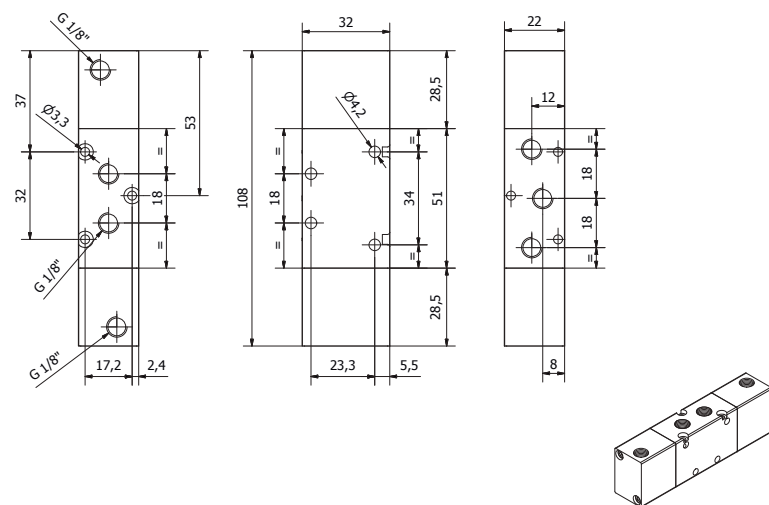
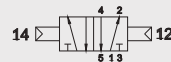
CODE
VK85PNM00-T





1/8 - 5/2 bistable
1/8 - 5/2 bistable
1/28 - 5/2 bistabile

CODE
VK85PNB00-T



1/8 - 5/3 monostable
1/8 - 5/3 monostable
1/8 - 5/3 monostabile

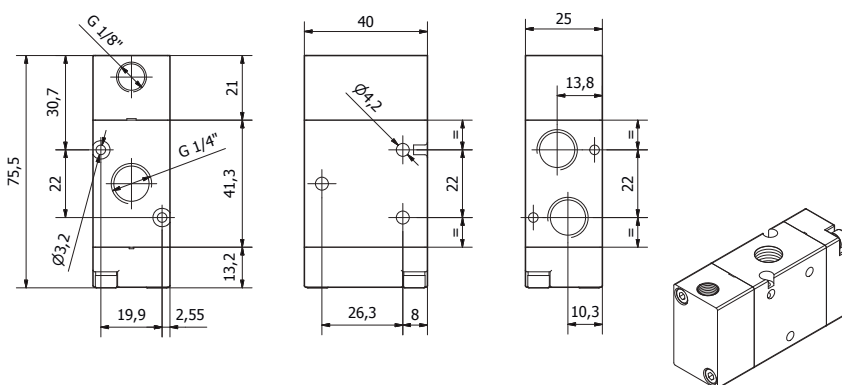
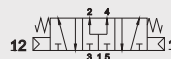
CODE
VK86PNMCC-T CC / CF / CC



CODE
VK86PNMCA-T CO / CO / CA

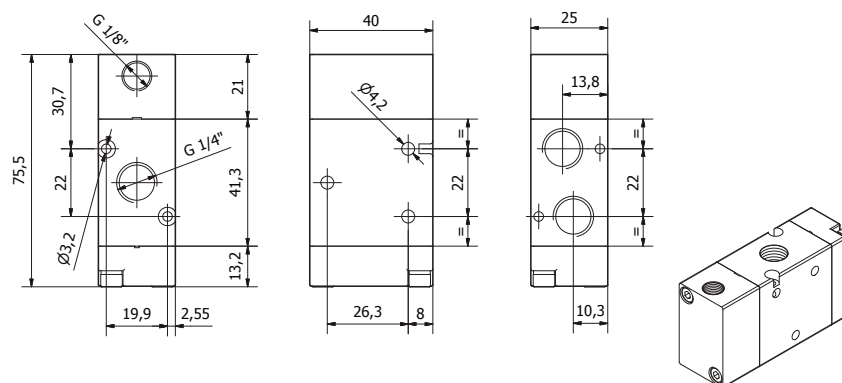
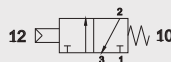


CODE
VK86PNMCP-T CP / CP / CP



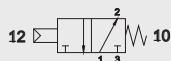
1/4 - 3/2 NC monostable
1/4 - 3/2 NF monostable
1/4 - 3/2 NC monostabile

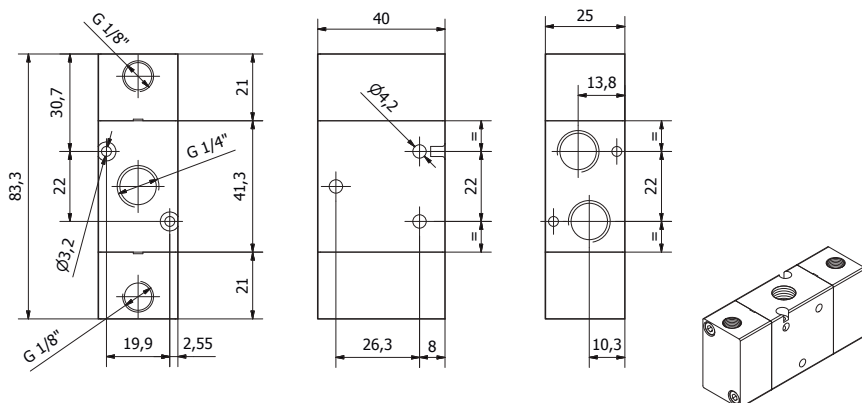
CODE
VK43PNMNC-T



1/4 - 3/2 NO monostable
1/4 - 3/2 NO monostable
1/4 - 3/2 NA monostabile

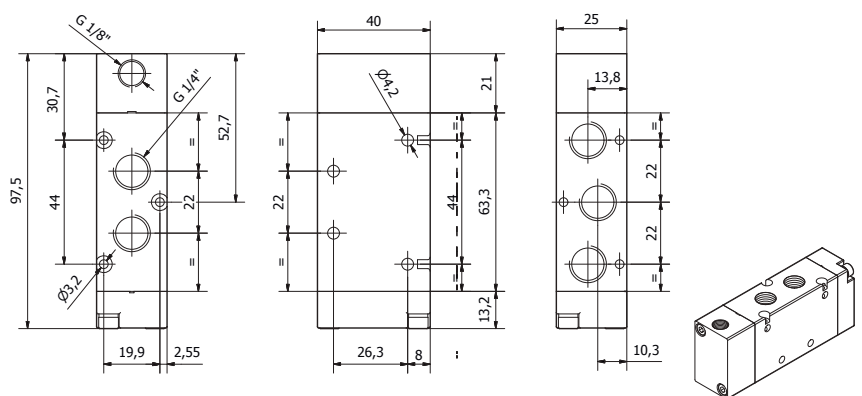
CODE
VK43PNMNA-T





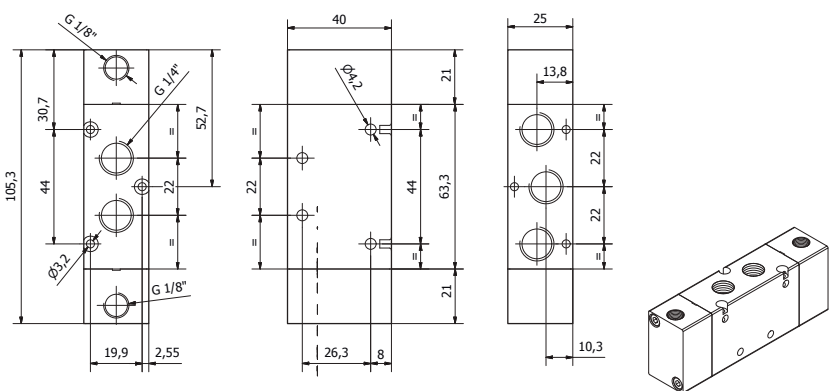
1/4 - 3/2 bistable
1/4 - 3/2 bistable
 1/4 - 3/2 bistabile

CODE
VK43PNB00-T



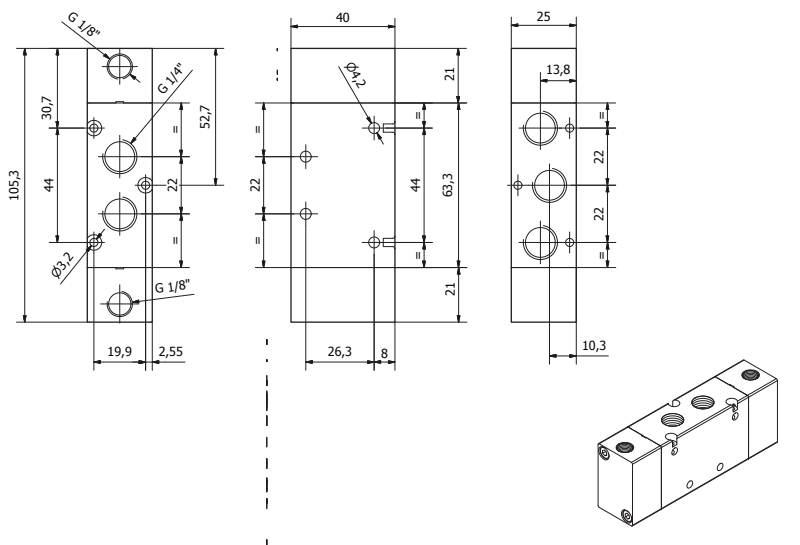
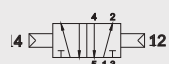
1/4 - 5/2 monostable
1/4 - 5/2 monostable
 1/4 - 5/2 monostabile

CODE
VK45PNM00-T



1/4 - 5/2 bistable
1/4 - 5/2 bistable
 1/4 - 5/2 bistabile

CODE
VK45PNB00-T



1/4 - 5/3 monostable
1/4 - 5/3 monostable
 1/4 - 5/3 monostabile

CODE
VK46PNMCC-T CC / CF / CC

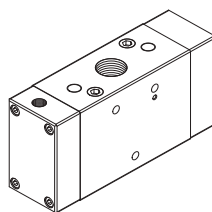
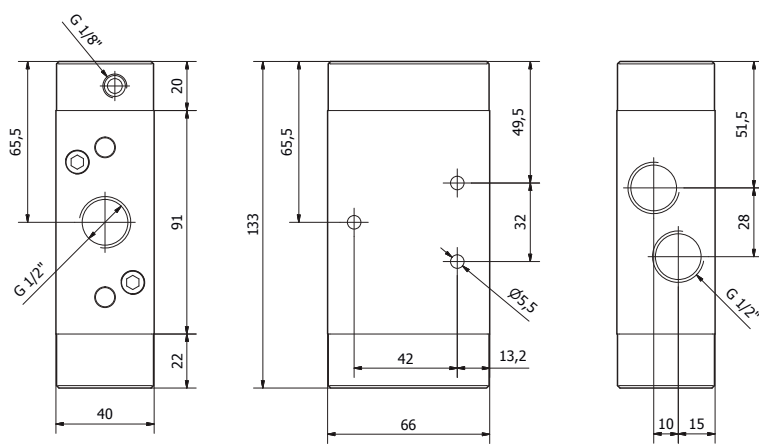


CODE
VK46PNMCA-T CO / CO / CA



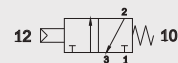
CODE
VK46PNMCP-T CP / CP / CP





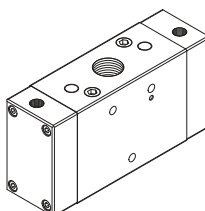
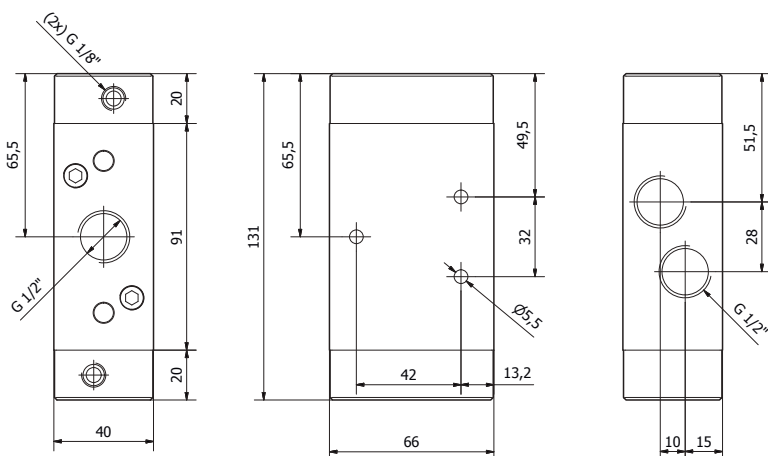
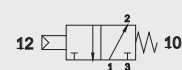
1/2 - 3/2 NC monostable
1/2 - 3/2 NF monostable
1/2 - 3/2 NC monostabile

CODE
VK23PNMNC-T



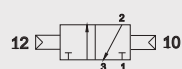
1/2 - 3/2 NO monostable
1/2 - 3/2 NO monostable
1/2 - 3/2 NA monostabile

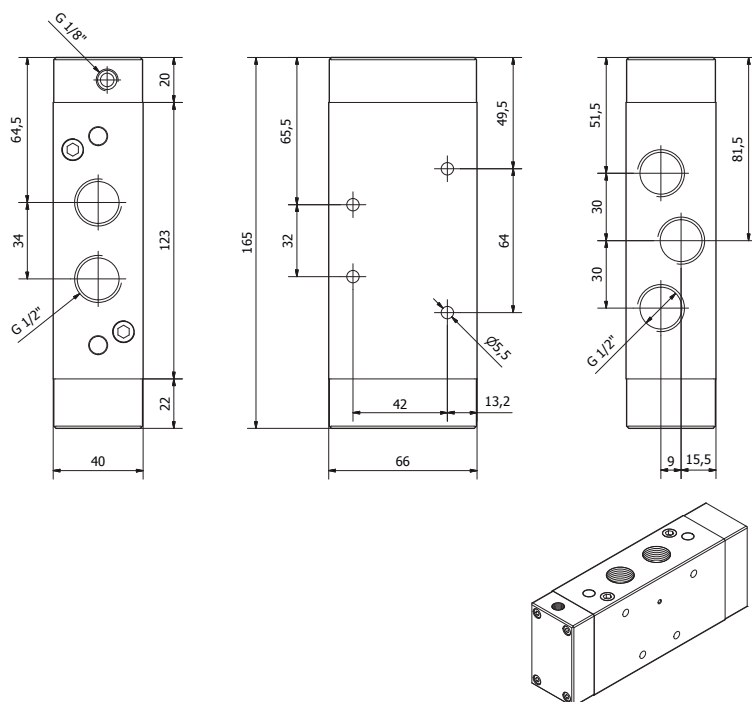
CODE
VK23PNMNA-T



1/2 - 3/2 bistable
1/2 - 3/2 bistable
1/2 - 3/2 bistabile

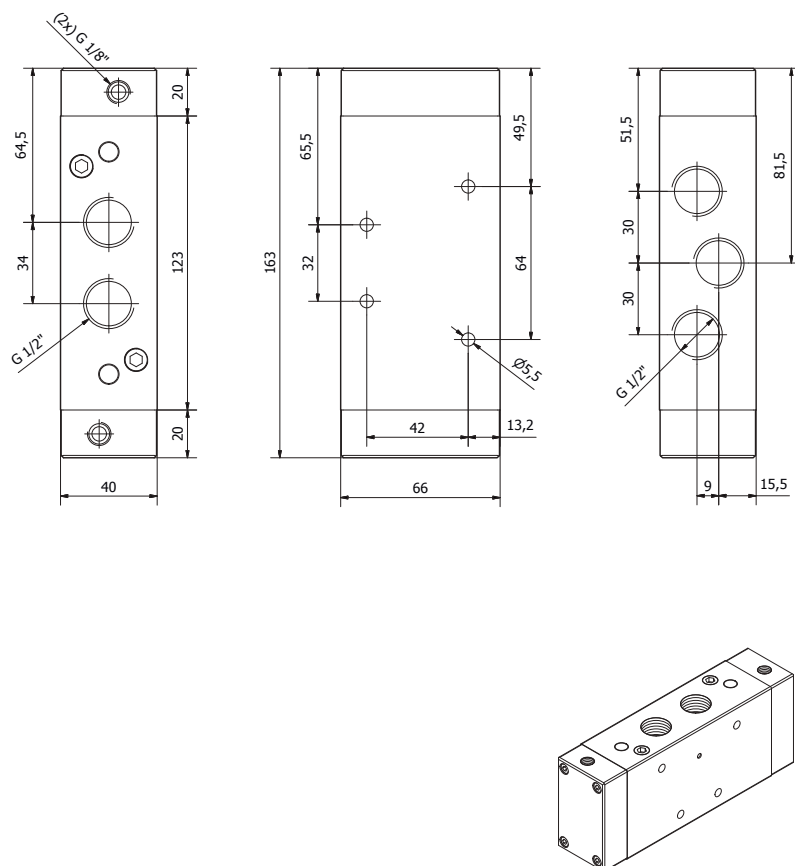
CODE
VK23PNB00-T





1/2 - 5/2 monostable
1/2 - 5/2 monostable
1/2 - 5/2 monostabile

CODE
VK25PNM00-T



1/2 - 5/2 bistable
1/2 - 5/2 bistable
1/2 - 5/2 bistabile

CODE
VK25PNB00-T



1/2 - 5/3 monostable
1/2 - 5/3 monostable
1/2 - 5/3 monostabile

CODE
VK26PNMCC-T CC / CF / CC

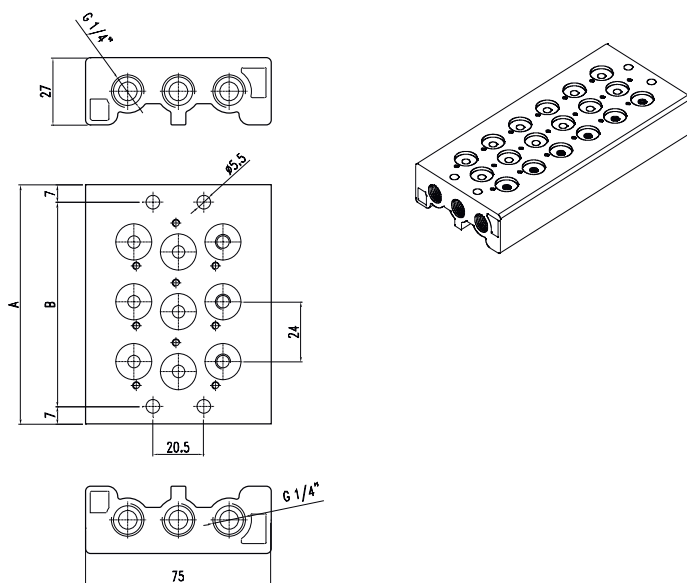


CODE
VK26PNMCA-T CO / CO / CA



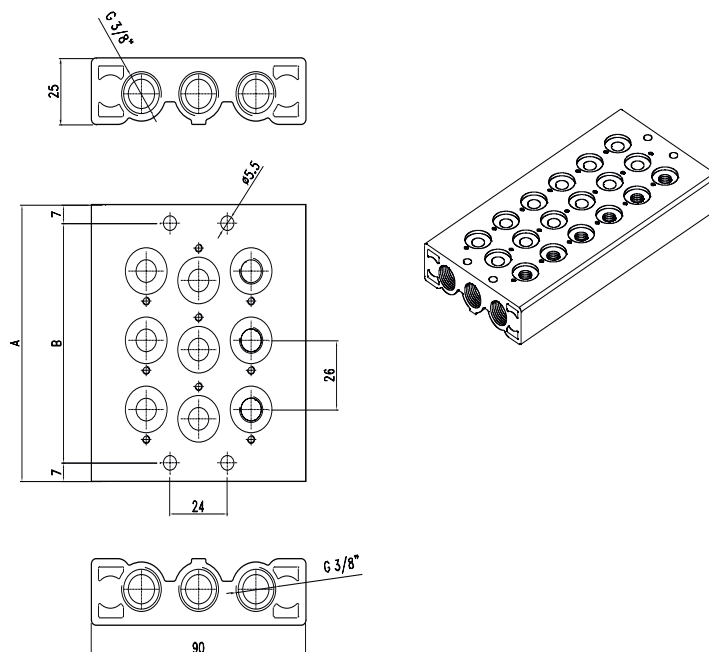
CODE
VK26PNMCP-T CP / CP / CP





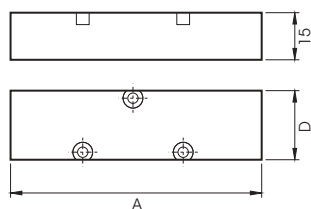
MANIFOLD FOR 1/8 VALVES
EMBASE MULTIPLE POUR VALVE 1/8
SOTTOBASE PER VALVOLE 1/8

CODE	STATIONS	A	B
SB407202	2	72	58
SB407203	3	96	82
SB407204	4	120	106
SB407205	5	144	130
SB407206	6	168	154
SB407207	7	192	178
SB407208	8	216	202
SB407209	9	240	226
SB407210	10	264	250



MANIFOLD FOR 1/4 VALVES
EMBASE MULTIPLE POUR VALVE EN 1/4
SOTTOBASE PER VALVOLE 1/4

CODE	STATIONS	A	B
SB407302	2	78	64
SB407303	3	104	90
SB407304	4	130	116
SB407305	5	156	142
SB407306	6	182	168
SB407307	7	208	194
SB407308	8	234	220
SB407309	9	260	246
SB407310	10	286	272



BLANKING PLATE
PLAQUE DE FERMETURE
PIASTRINA DI CHIUSURA

CODE		A	D
SB40720004	1/8	60	22
SB40730004	1/4	70	25



Airwork introduce the new range of VA valves, designed to answer to the increasing demand of compact dimensions, while keeping solidity and robustness.

Key points: • Small dimensions: 15mm; • Low power consumption: 1W; • Modern and compact design, that facilitates the installation and avoid dirt's accumulation; • Metal components to guarantee long life cycles in harsh environments too; • Flexibility: the valve can be mounted on walls, manifolds and onto a multipolar system; • 4 different connection types: lower, lateral, DIN 15mm and the newest M8; • Led function indicator, perfectly on sight; • Manual monostable actuating; • Manifold with an exclusive modular system.

Airwork présente la nouvelle gamme de vannes VA, conçues pour répondre à la demande croissante de dimensions compactes, tout en préservant la solidité et la robustesse.

Points clés: • Petites dimensions: 15mm; • Faible consommation d'énergie: 1W; • Conception moderne et compacte, qui facilite l'installation et évite l'accumulation de saleté; • Les composants métalliques garantissent également de longs cycles de vie dans les environnements difficiles; • Flexibilité: la vanne peut être montée sur des murs, des collecteurs et sur un système multipolaire; • 4 types de connexion différents: inférieur, latéral, DIN 15mm et le plus récent M8; • Indicateur de fonctionnement, parfaitement visible; • Action manuelle monostable; • Collecteur avec un système modulaire exclusif.

Airwork presenta la nuova gamma di valvole VA, concepite per rispondere alle sempre maggiori esigenze di compattezza ma senza però rinunciare a solidità e robustezza.

Punti di forza: • Dimensioni ridotte: 15mm; • Basso assorbimento di corrente: 1W; • Design moderno ma soprattutto compatto, che facilita l'installazione ed evita l'accumulo di sporcizia; • Componenti in metallo per garantire lunga durata anche in ambienti difficili; • Flessibilità: la valvola può essere montata singolarmente a parete, su sottobase e su unità a connessione multipolare; • 4 differenti tipi di connessione: inferiore, laterale, DIN 15mm e il nuovissimo M8; • Indicatore led di funzionamento ben visibile; • Azionamento manuale monostabile; • Sottobase con esclusivo sistema modulare.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	2 ÷ 8 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	-5°C / + 50°C
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	520 Nl/min
Electric tension / Tension électrique / <i>Tensione elettrica</i>	24VDC
Tension tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>	± 10%
Power consumption / Consommation d'énergie / <i>Assorbimento</i>	1 W (DC)
Insulation / Isolation / <i>Isolamento</i>	classe F
Valve width / Largeur de la valve / <i>Largezza valvola</i>	15mm
Air ports / Attache / <i>Attacchi</i>	1/8
Pilots / Commandes / <i>Comandi</i>	solenoid and pneumatic / électrique et pneumatique / <i>elettrico e pneumatico</i>

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V A 8 5 E L M 0 0 3 1

ELECTRICAL CONNECTION TYPE / TYPE DE CONNEXION ÉLECTRIQUE / TIPO CONNESSIONE ELETTRICA

0= Lateral / **Côté** / *Laterale*
 1= Lower / **Inférieur** / *Inferiore*
 2= DIN 15mm
 3= M8 connector / **Connecteur M8** / *Connettore M8*

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

00= 5/2
 2C= 3/2 + 3/2 NC-NC (Normally closed / **Normalement fermé** / *Normalmente chiuso*)
 2A= 3/2 + 3/2 NO-NO (Normally open / **Normalement ouvert** / *Normalmente aperto*)
 2X= 3/2 + 3/2 NC-NO
 CC= Closed centers / **Centres fermés** / *Centri chiusi*
 CA= Open centers / **Centres ouverts** / *Centri aperti*
 CP= Pressure centers / **Centres pression** / *Centri n pressione*

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

M= Monostable / **Monostable** / *Monostabile*
 B= Bistable / **Bistable** / *Bistabile*

PILOTS / COMMANDES / COMANDI

EL= solenoid / **Électrique** / *Elettrico*
 PN= Pneumatic / **Pneumatique** / *Pneumatico*

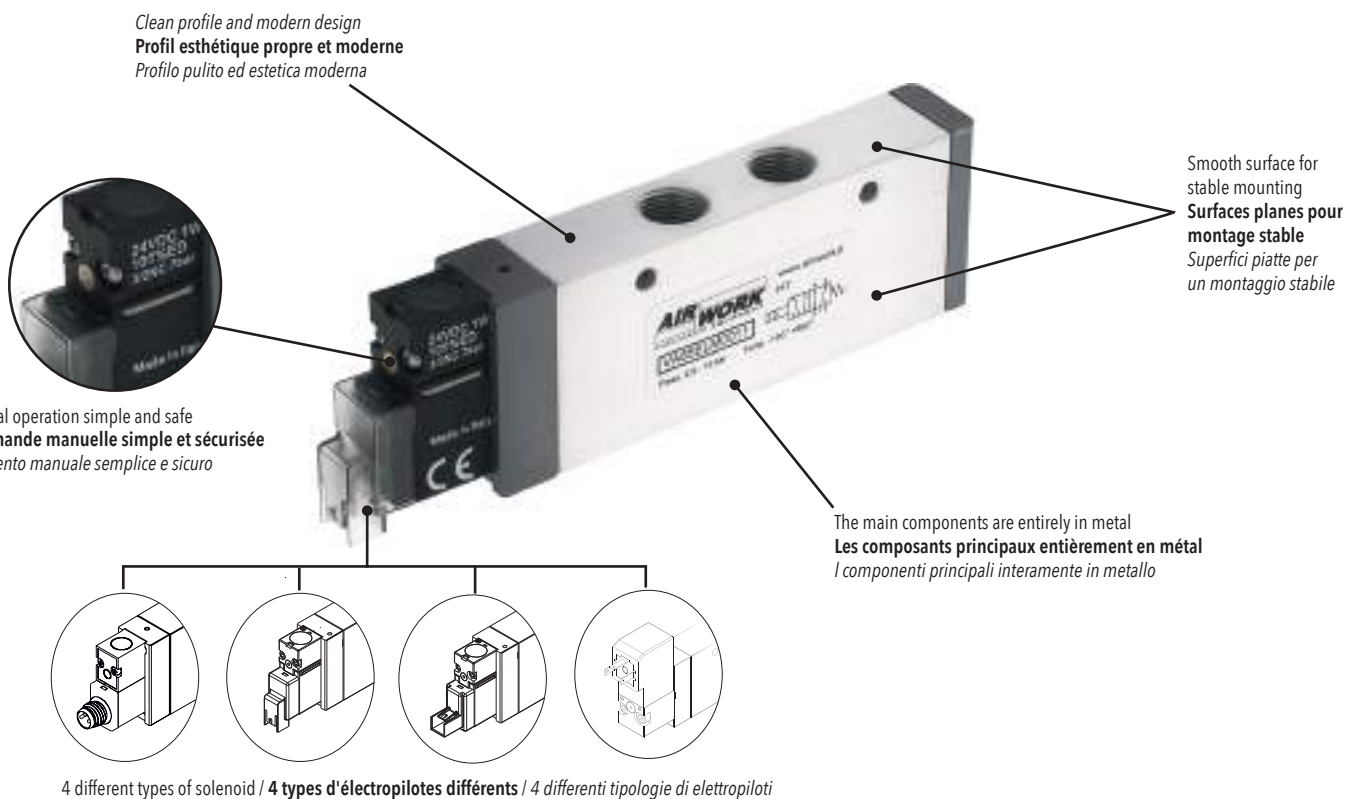
FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

3= 3/2
 5= 5/2
 6= 5/3

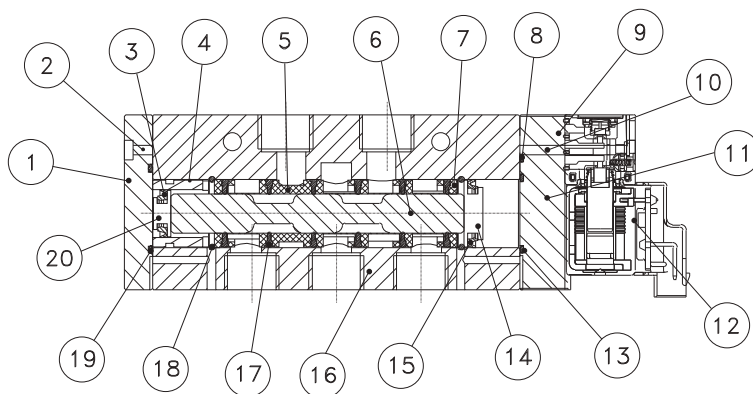
AIR PORTS / CONNEXIONS D'AIR / ATTACCHI ARIA

8= 1/8

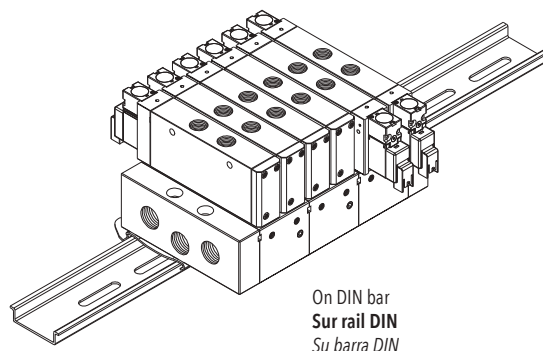
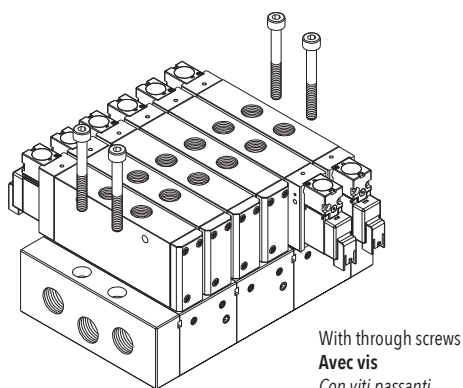
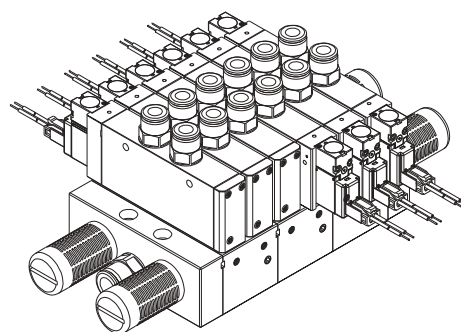
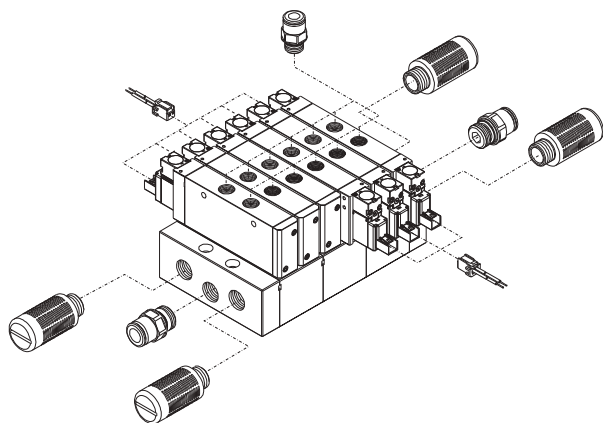
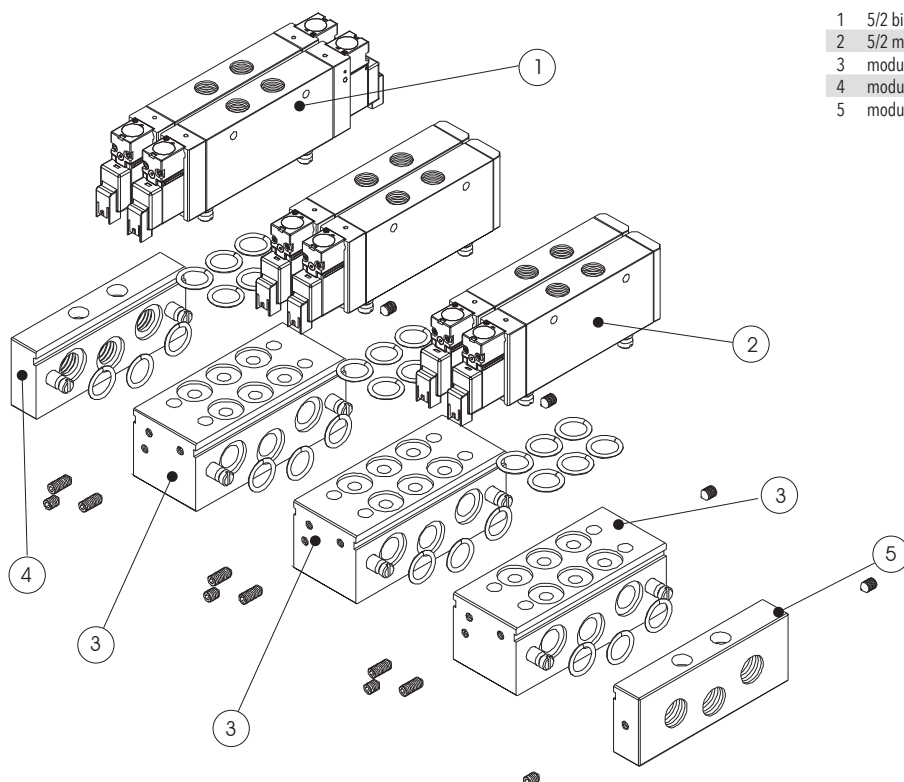
KEY POINTS / ATOUTS / PUNTI DI FORZA



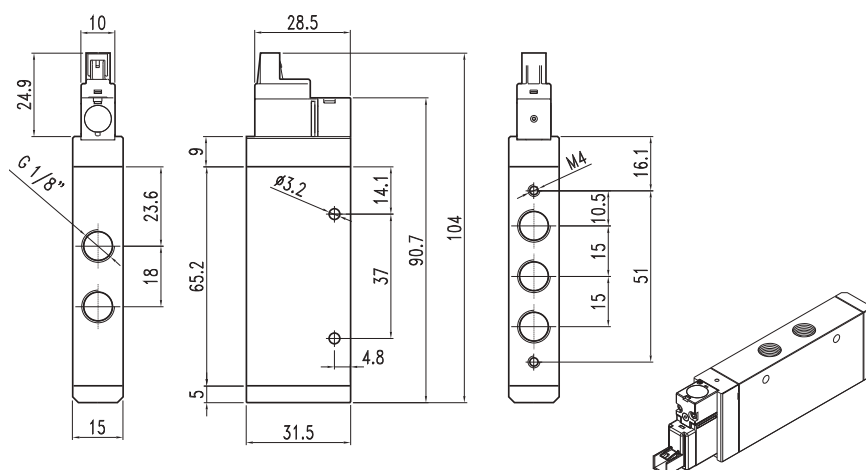
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	spring bottom / fond ressort / fondello molla	plastic and aluminium / plastic et aluminium / plastica e alluminio
2	screw / vis / vite	steel / acier / acciaio
3	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	NBR
4	adapter / adaptateur / adattatore	brass / laiton / ottone
5	spool distance / tiroir distanciel / distanziale spola	brass / laiton / ottone
6	spool / tiroir / spola	aluminium / aluminium / alluminio
7	spool distance / tiroir distanciel / distanziale spola	brass / laiton / ottone
8	o-ring / joint torique	NBR
9	sphere / sphere / sfera	steel / acier / acciaio
10	screw / vis / vite	steel / acier / acciaio
11	electric bottom / fond electrique / fondello elettrico	plastic and aluminium / plastic et aluminium / plastica e alluminio
12	solenoid / solénoïde / elettrovalvola	
13	o-ring / joint torique	NBR
14	piston / piston / pistone	brass / laiton / ottone
15	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	NBR
16	body valve / corps valve / corpo valvola	aluminium / aluminium / alluminio
17	spool seal / joint du tiroir / guarnizioni spola	NBR
18	elastic ring / seeger / seeger	steel / acier / acciaio
19	o-ring / joint torique	NBR
20	piston seal / joint piston / guarnizione pistone	brass / laiton / ottone

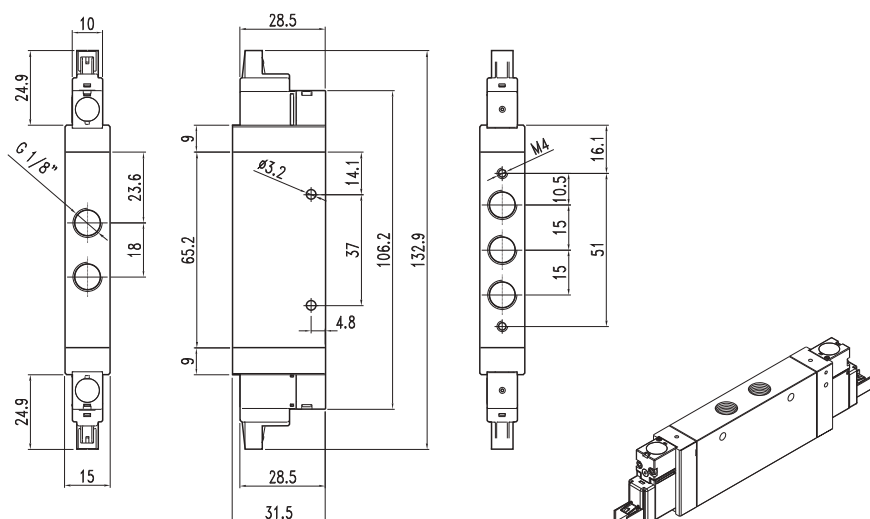
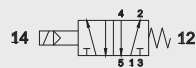
MOUNTING SYSTEM / SYSTÈME DE MONTAGE / SISTEMA DI FISSAGGIO

CONNECTION SYSTEM / SYSTÈME DE CONNEXION / SISTEMA DI CONNESSIONE

PART LIST / VUE ECLATEE / ESPLOSO


- 1 5/2 bistable / **5/2 bistable** / 5/2 bistabile
- 2 5/2 monostable / **5/2 monostable** / 5/2 monostabile
- 3 modular manifold / **base modulaire** / base modulare
- 4 modular terminal - right / **terminal droit** / terminale destro
- 5 modular terminal - left / **terminal gauche** / terminale sinistro



1/8 - 5/2 monostable lateral connector
1/8 - 5/2 monostable connecteur côté
1/8 - 5/2 monostabile connettore laterale

CODE
VA85ELM0001



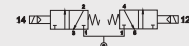
1/8 - 5/2 bistable lateral connector
1/8 - 5/2 bistable connecteur côté
1/8 - 5/2 bistabile connettore laterale

CODE
VA85ELB0001

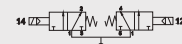


1/8 - 3/2 + 3/2 monostable lateral connector
1/8 - 3/2 + 3/2 monostable connecteur côté
 1/8 - 3/2 + 3/2 monostabile connettore laterale

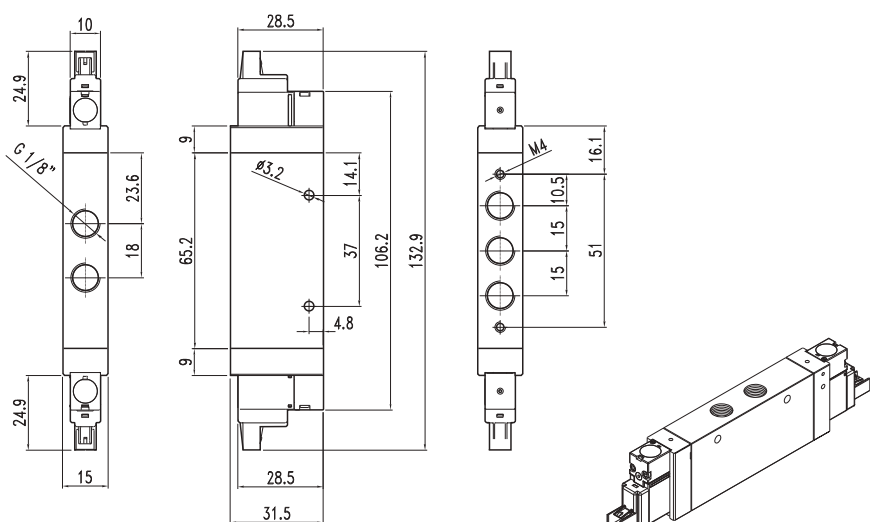
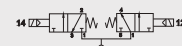
CODE	
VA83ELM2C01	NC+NC / NF+NF / NC+NC



CODE	
VA83ELM2A01	NO+NO / NO+NO / NA+NA



CODE
VA83ELM2X01 NC+NO / **NF+NO** / NC+NA



1/8 - 5/3 monostable lateral connector
1/8 - 5/3 monostable connecteur côté
1/8 - 5/3 monostabile connettore laterale

CODE	
VA86ELMCC01	CC / CF / CC

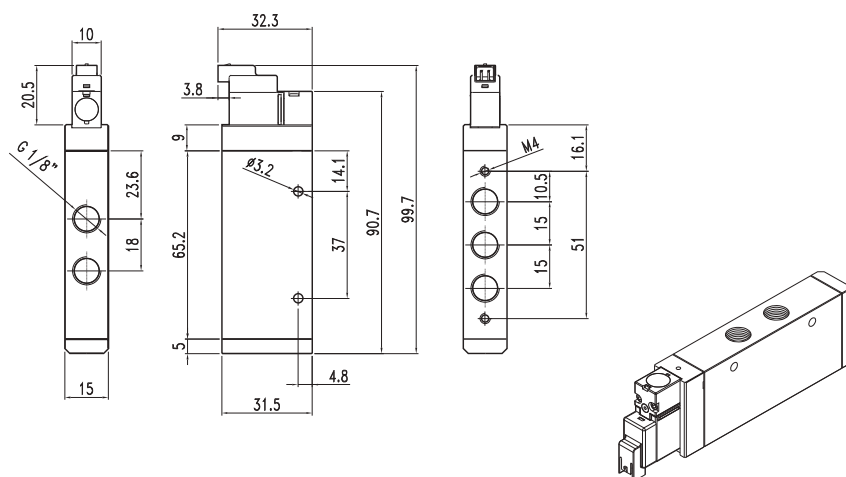


CODE	
VA86ELMCA01	CO / CO / CA



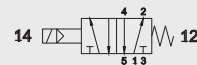
CODE	
VA86ELMCP01	CP / CP / CP





1/8 - 5/2 monostable lower connector
1/8 - 5/2 monostable connecteur inférieur
 1/8 - 5/2 monostabile connettore inferiore

CODE
VA85ELM0011



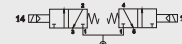
1/8 - 5/2 bistable lower connector
1/8 - 5/2 bistable connecteur inférieur
 1/8 - 5/2 bistabile connettore inferiore

CODE
VA85ELB0011

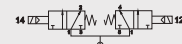


1/8 - 3/2 + 3/2 monostable lower connector
1/8 - 3/2 + 3/2 monostable connecteur inférieur
 1/8 - 3/2 + 3/2 monostabile connettore inferiore

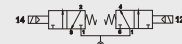
CODE
VA83ELM2C11 NC+NC / NF+NF / NC+NC



CODE
VA83ELM2A11 NO+NO / NO+NO / NA+NA

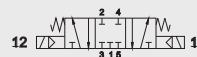


CODE
VA83ELM2X11 NC+NO / NF+NO / NC+NA



1/8 - 5/3 monostable lower connector
1/8 - 5/3 monostable connecteur inférieur
 1/8 - 5/3 monostabile connettore inferiore

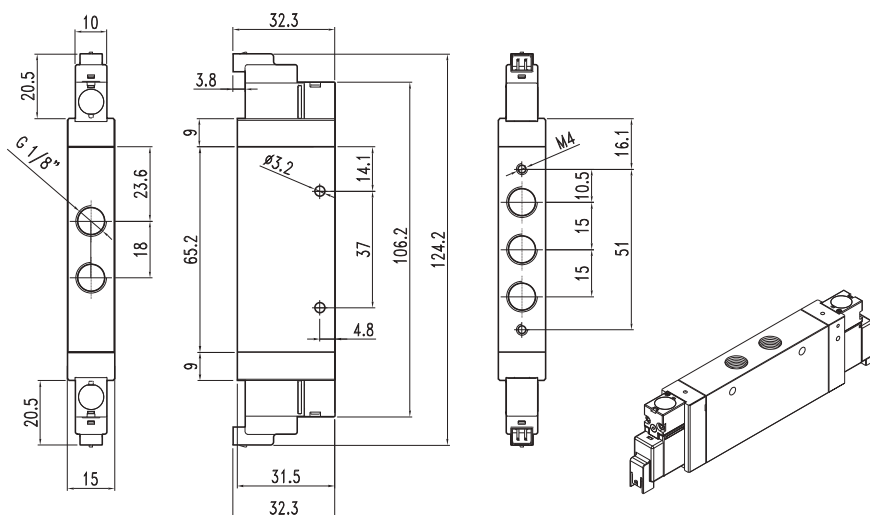
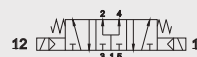
CODE
VA86ELMCC11 CC / CF / CC

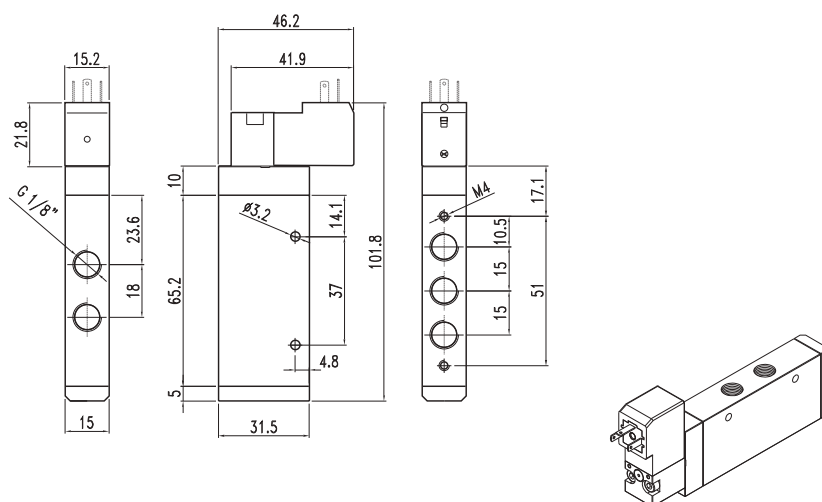


CODE
VA86ELMCA11 CO / CO / CA



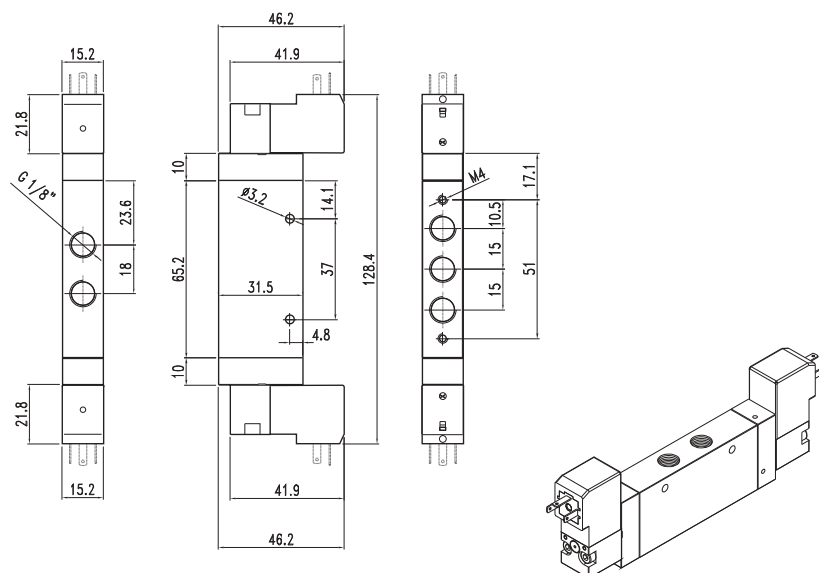
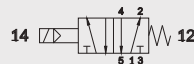
CODE
VA86ELMCP11 CP / CP / CP





1/8 - 5/2 monostable DIN 15mm
1/8 - 5/2 monostable DIN 15mm
 1/8 - 5/2 monostabile DIN 15mm

CODE
VA85ELM0021



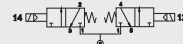
1/8 - 5/2 bistable DIN 15mm
1/8 - 5/2 bistable DIN 15mm
 1/8 - 5/2 bistabile DIN 15mm

CODE
VA85ELB0021

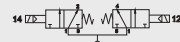


1/8 - 3/2 + 3/2 monostable DIN 15mm
1/8 - 3/2 + 3/2 monostable DIN 15mm
 1/8 - 3/2 + 3/2 monostabile DIN 15mm

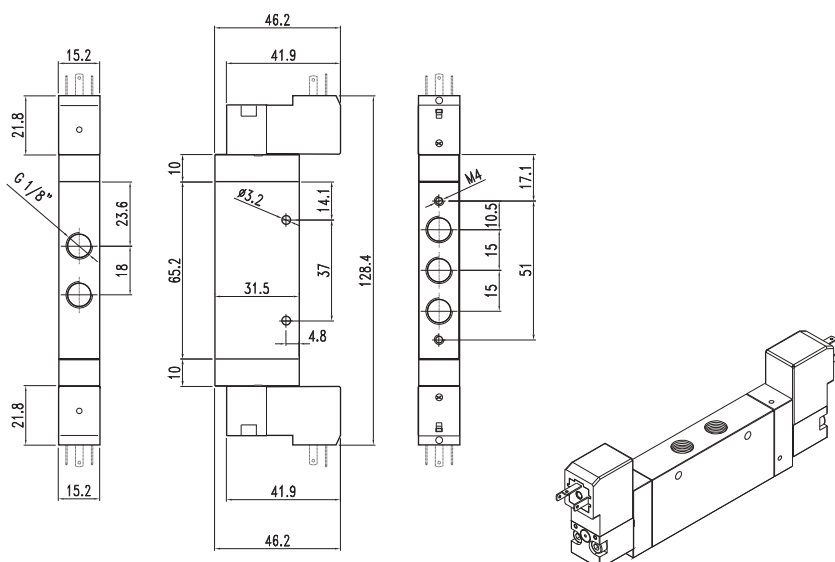
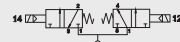
CODE
VA83ELM2C21 NC+NC / NF+NF / NC+NC



CODE
VA83ELM2A21 NO+NO / **NO+NO** / NA+NA



CODE
VA83ELM2X21 NC+NO / NF+NO / NC+NA



1/8 - 5/3 monostable DIN 15mm
1/8 - 5/3 monostable DIN 15mm
 1/8 - 5/3 monostabile DIN 15mm

CODE
VA86ELMCC21 CC / CF / CC



CODE
VA86ELMCA21 CO / CO / CA

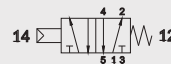


CODE
VA86ELMCP21 CP / CP / CP



1/8 - 5/2 monostable
1/8 - 5/2 monostable
 1/8 - 5/2 monostabile

CODE
VA85PNM00



1/8 - 5/2 bistable
1/8 - 5/2 bistable
 1/8 - 5/2 bistabile

CODE
VA85PNB00

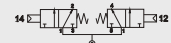


1/8 - 3/2 + 3/2 monostable
1/8 - 3/2 + 3/2 monostable
 1/8 - 3/2 + 3/2 monostabile

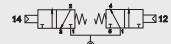
CODE
VA83PNM2C00 NC+NC / NF+NF / NC+NC



CODE
VA83PNM2A00 NO+NO / NO+NO / NA+NA



CODE
VA83PNM2X00 NC+NO / NF+NO / NC+NA



1/8 - 5/3 monostable
1/8 - 5/3 monostable
 1/8 - 5/3 monostabile

CODE
VA86PNMCC CC / CF / CC

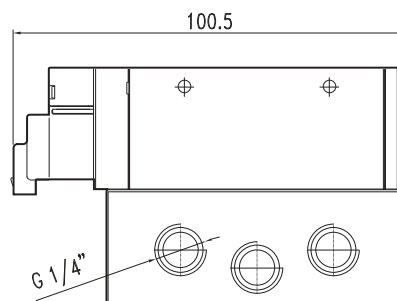
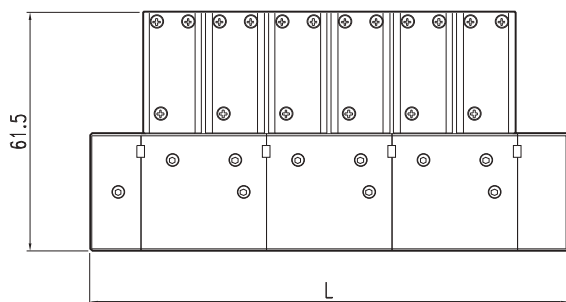
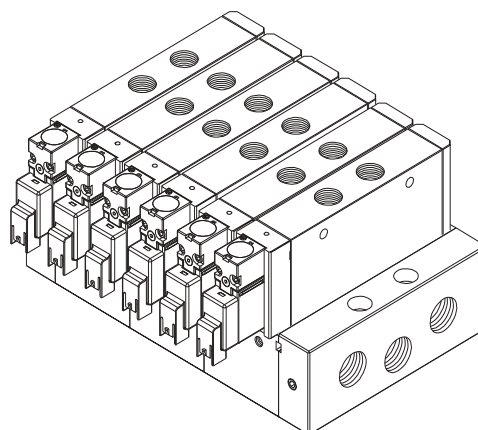


CODE
VA86PNMCA CO / CO / CA

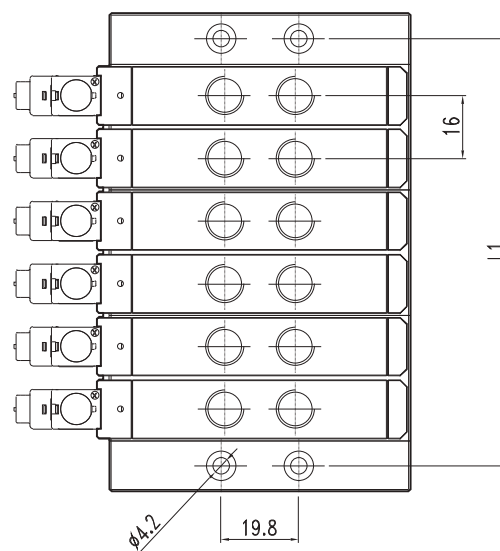


CODE
VA86PNMCP CP / CP / CP



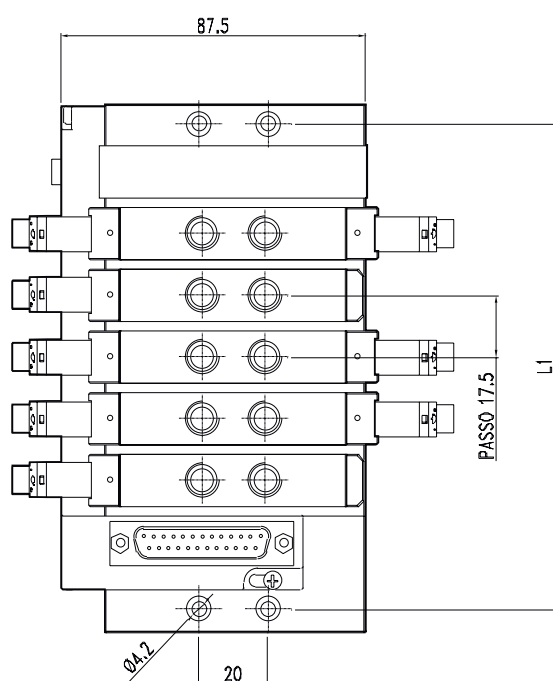
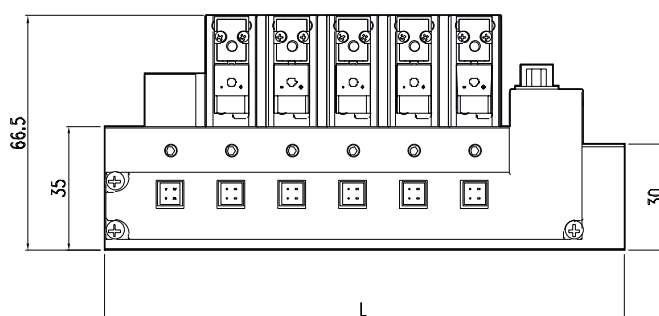
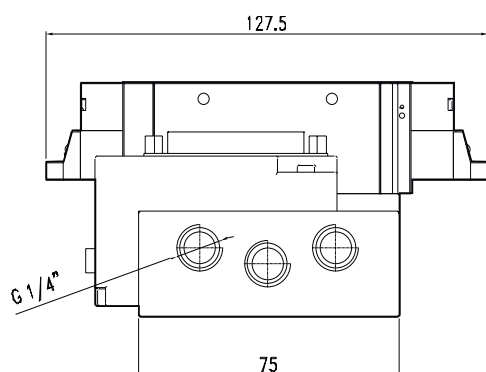


N° POS	L	L1
2	58	45
4	90	77
6	122	109
8	154	141
10	186	173
12	218	205
14	250	237
16	282	269
18	314	301
20	346	333
22	378	365

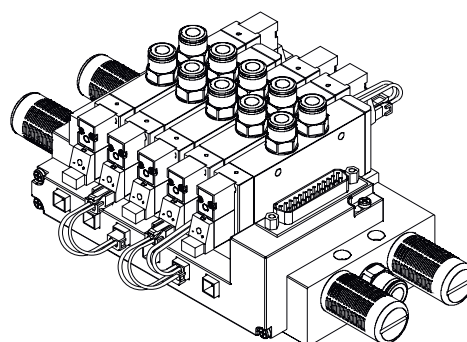


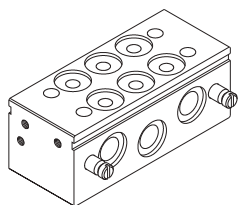
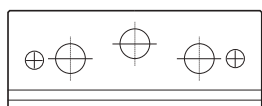
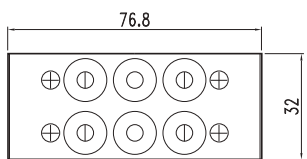
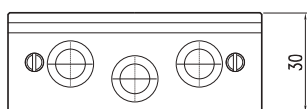
MULTIPOLAR CONNECTION / CONNEXION MULTIPOLAIRE / CONNESSIONE MULTIPOLARE

For information contact our sales department.
Pour plus d'informations contactez notre service commercial.
 Per maggiori informazioni contattare il nostro ufficio commerciale.



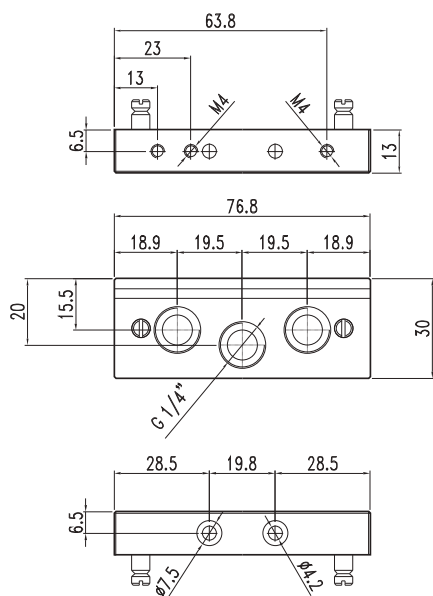
N° POS	L	L1
2	79.5	67.5
4	114.5	102.5
6	149.5	137.5
8	184.5	172.5
10	219.5	207.5
12	254.5	242.5





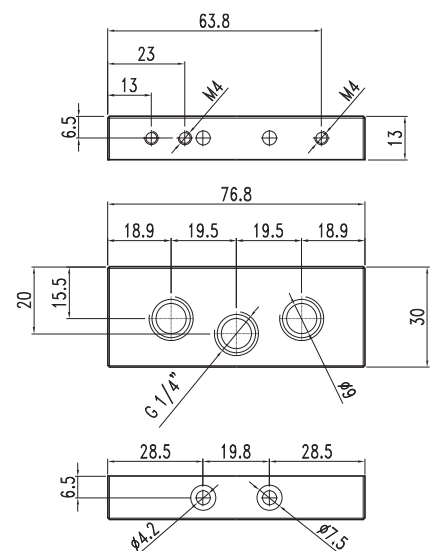
MODULAR MANIFOLD
BASE MODULAIRE
 BASE MODULARE

CODE
SB408211



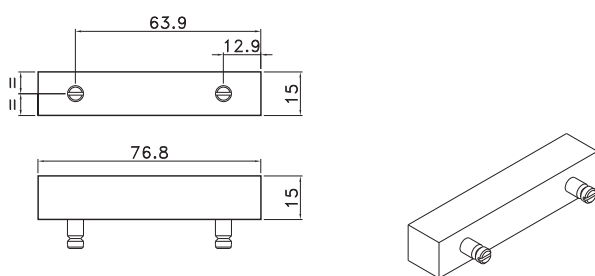
TERMINAL RIGHT
TERMINAL DROIT
 TERMINALE DESTRO

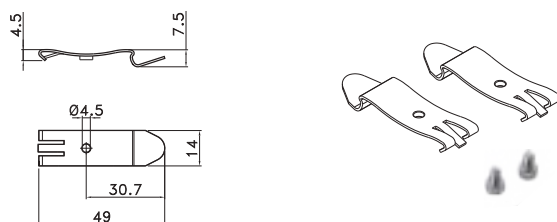
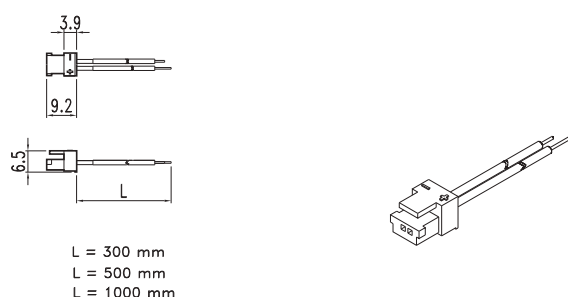
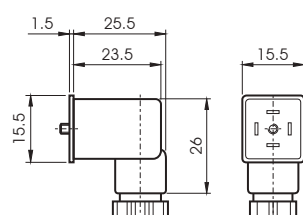
CODE
SB408212



MODULAR TERMINAL LEFT
TERMINAL GAUCHE
 TERMINALE SINISTRO

CODE
SB408213


BRAKING PLATE
PLAQUE DE FERMETURE
PIASTRINA DI CHIUSURA
CODE
SB408214

DIAPHRAGM SEAL
JOINT DIAPHRAGME
GUARNIZIONE DIAFRAMMA
CODE
SB408215

KIT ASSEMBLING ON DIN RAIL
KIT ASSEMBLAGE POUR RAIL DIN
KIT STAFFE PER FISSAGGIO GUIDA DIN
CODE
SB408216

CONNECTOR
CONNECTEUR
CONNETTORE
CODE
VX0048 300mm
VX0049 500mm
VX0050 1000mm

CONNECTORS
CONNECTEURS
CONNETTORI
CODE
VX0020 STANDARD
VX0021 LED 24V
VX0022 LED 110V
VX0023 LED 220V
VX0024 LED VDR 24V
VX0025 LED VDR 110V
VX0026 LED VDR 220V



The newborn VH series valve island proposed by Airwork, represents the new trend in the pneumatic field, which responds to the increasing need of energy saving and reduced dimensions while maintaining suitable flow rates.

It's proposed in multipolar system with D-SUB 25 pin connection or with flat cable.

Key-points:

- Small size (15mm) • Low power consumption (0.85W) • Compact and clean design • Metal components for longer life even in harsh environments • Fast response thanks to latest generation solenoids • Manual operating easily accessible • LED indicator integrated in the solenoid • Sub-base with exclusive modular system
- All packs are delivered assembled and tested.

L'îlot d'électro distributeurs de la série VH représente une nouveauté dans le secteur de l'automatisation. Il permet une économie d'énergie et un encombrement réduit tout en maintenant des débits appropriés. C'est un système multipolaire avec une connexion à 25 broches SUB-D ou avec un câble plat. Points clés: Petite taille (15mm) • Faible consommation d'énergie (0.85W) • Conception compacte et propre • Composants métalliques pour une longue durée de vie même dans des environnements difficiles •

Réponse rapide grâce aux bobines de dernière génération • Fonctionnement manuel facilement accessible • Indicateur LED intégré dans les bobines • Embase avec système modulaire exclusif • Tous les îlots sont livrés assemblés et testés

Le nuove isole di valvole serie VH proposte da Airwork, rappresentano la nuova tendenza della pneumatica moderna che risponde ad esigenze di risparmio energetico e ingombri sempre più contenuti, pur mantenendo portate di tutto rispetto.

La serie VH dispone di un sistema di connessione elettrica multipolare con presa D-SUB 25 pin o con cavo Flat. Punti di forza:

- Dimensioni ridotte (15mm) • Basso assorbimento di corrente (0.85W) • Design compatto e pulito
- Componenti in metallo per garantire lunga durata anche in ambienti difficili • Elevata velocità di risposta grazie agli elettropiloti di ultima generazione • Azionamento manuale di facile accesso • Indicatore LED integrato nell'elettropilota • Sottobase con esclusivo sistema modulare • Tutte le isole sono consegnate montate e collaudate

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>		Air / Air / <i>Aria</i>	
Max operating pressure / Pression max d'utilisation <i>Pressione massima di esercizio</i>	Internal pilot / pilotage interne <i>Pilotaggio interno</i>	5/2 / 5/2 / 5/2	1,5 ÷ 7 bar
		5/3 monostable / 5/3 monostable / 5/3 monostabile	2 ÷ 7 bar
		3/2 + 3/2	1.5 ÷ 7 bar
	Internal pilot / pilotage interne <i>Pilotaggio interno</i>	Pressure range / Pression d'utilisation / <i>Pressione di utilizzo</i>	- 1 ÷ 7 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>		Pilot pressure / Pression pilote / <i>Pressione pilota</i>	2,5 ÷ 7 bar
		-5°C / + 50°C	
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	5/2 monostable Ø8 / 5/2 monostable Ø8 / 5/2 monostabile Ø8		650 Nl/min
	5/2 bistable Ø8 / 5/3 bistable Ø8 / 5/3 bistabile Ø8		650 Nl/min
	5/3 CC Ø8 / 5/3 CF Ø8 / 5/3 CC Ø8		500 Nl/min
	5/3 CO Ø8 / 5/3 CO Ø8 / 5/3 CA Ø8		500 Nl/min
	5/3 CP Ø8 / 5/3 CP Ø8 / 5/3 CP Ø8		700 Nl/min
	3/2 + 3/2 Ø8		550 Nl/min
Voltage / Tension électrique / <i>Tensione elettrica</i>		24VDC, 12VDC	
Voltage tolerance / Tolérance de tension / <i>Tolleranza di tensione</i>		± 10%	
Power consumption / Consommation d'énergie / <i>Assorbimento</i>		0.85 W (DC)	
Insulation / Isolation / <i>Isolamento</i>		classe F	
Protection degree / Degré de protection / <i>Grado di protezione</i>		IP 65 (D-SUB - FLAT : IP 40)	
Valve width / Largeur de la valve / <i>Largezza valvola</i>		15mm	
Indicators / Indicateurs / <i>Indicatori</i>		LED	
Type of connection / Type de connexion / <i>Tipo di connessione</i>		D-SUB 25 pin / Flat cable	
Max stations / Max stations / <i>Massimo numero stazioni</i>		24	
A-B port size / Taille de port A-B / <i>Taglia porta A-B</i>		Ø4 - Ø6 - Ø8	
Weight / Poids / <i>Pesi</i>	5/2 monostable Ø8 / 5/2 monostable Ø8 / 5/2 monostabile Ø8		gr 84
	5/2 bistable Ø8 / 5/3 bistable Ø8 / 5/3 bistabile Ø8		gr 94
	5/3 CC Ø8 / 5/3 CF Ø8 / 5/3 CC Ø8		gr 100
	Manifold side cover / Manifold couvercle / <i>Manifold coperchi</i>		gr 338
	Base product / Produit de base / <i>Prodotti base</i>		gr 80

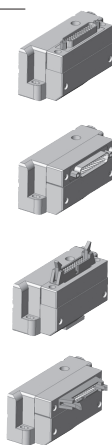
DIN RAIL TYPE / VERSION DIN RAIL / VERSIONE GUIDA DIN

Solenoid A turns On the **Red** led.
 Solenoid B turns On the **Green** led.
Solenoid A allume la led Rouge.
Solenoid B allume la led Verte.
 Solenoide A accende il **led Rosso**.
 Solenoide B accende il **led Verde**.

Possibility to select the integrated exhaust and built-in method silencer.
Possibilité de sélectionner la méthode intégrée d'échappement et avec silencieux intégrée.
 È possibile selezionare il metodo integrato di scarico e silenziatore.

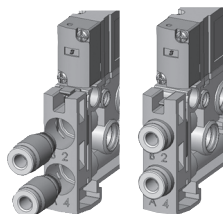
The wiring is possible either vertically or horizontally.
Le câblage est possible verticalement ou horizontalement.
 Il cablaggio è possibile sia in verticale sia in orizzontale.

Quick and easy system to allow the addition or the removal of valves.
Système rapide et facile pour permettre l'ajout ou le retrait des vannes.
 Sistema rapido e semplice per consentire l'aggiunta e la rimozione delle valvole.

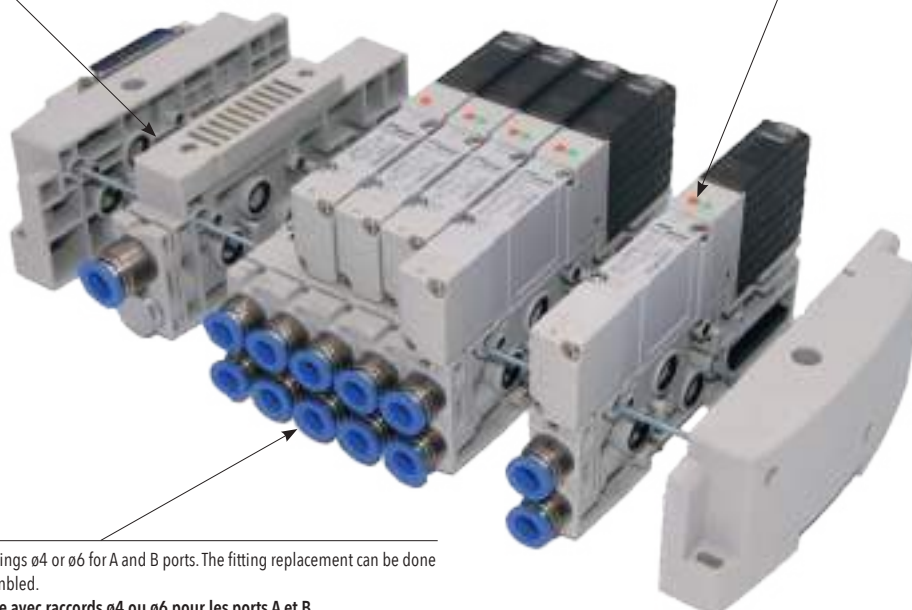

TIE ROD TYPE / VERSION AVEC TIRANTS / VERSIONE A TIRANTI

External piloting system. Application available for different pressures or vacuum control.
Système de pilotage externe. Disponible pour différentes commandes de pression ou pour le vide.
 Sistema di pilotaggio esterno. Disponibile per diversi controlli di pressione o vuoto.

Manual control unlockable.
Commande manuelle non verrouillable.
 Comando manuale non bloccabile.



Possibility to select manifolds with fittings $\varnothing 4$ or $\varnothing 6$ for A and B ports. The fitting replacement can be done when the valve island is already assembled.
Possibilité de sélectionner l'embase avec raccords $\varnothing 4$ ou $\varnothing 6$ pour les ports A et B.
Remplacement des raccords possible si les vannes sont déjà assemblées.
 È possibile utilizzare raccordi $\varnothing 4$ oppure $\varnothing 6$ per le porte A e B. La sostituzione del raccordo è possibile anche quando l'isola di valvole è già assemblata.

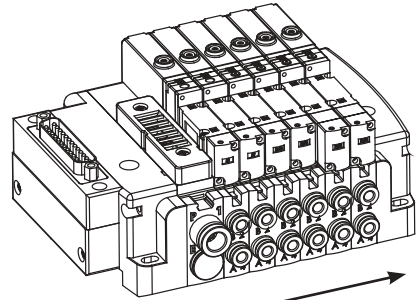


ASSEMBLED UNIT ORDERING CODE / CODE DE COMMANDE D'UNITÉ ASSEMBLÉE / CHIAVE DI CODIFICA UNITÀ ASSEMBLATA

The following ordering code, has the purpose to give to Airwork all necessary information and specification required from the customer. Subsequently, for convenience, a univocal 9-digit short code will be generated and will be communicated to the customer at the time of order confirmation.

Le code de commande ci-dessous, a pour but de donner à Airwork toutes les informations nécessaires et les spécifications requises par le client. Par la suite, pour plus de commodité, un code court spécifique de 9 chiffres sera généré et communiqué au client au moment de la confirmation de la commande.

La chiave di codifica qui sotto riportata, ha lo scopo di fornire ad Airwork tutte le informazioni e le specifiche di cui il cliente ha bisogno. Successivamente, per comodità, verrà generato un codice breve univoco a 9 cifre che verrà comunicato al cliente al momento della conferma d'ordine.



From left to right
Du gauche à droite
Da sinistra a destra

V H 2 - S O - 1 0 - I S - B - T - 1 2 - 2 4 - A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Z

SHORT CODE / CODE COURT / CODICE BREVE

A= 5/2 monostable, tube Ø4 / 5/2 monostabile, tube Ø4 / 5/2 monostabile, tubo Ø4
 B= 5/2 monostable, tube Ø6 / 5/2 monostabile, tube Ø6 / 5/2 monostabile, tubo Ø6
 C= 5/2 monostable, tube Ø8 / 5/2 monostabile, tube Ø8 / 5/2 monostabile, tubo Ø8
 D= 5/2 bistable, tube Ø4 / 5/2 bistabile, tube Ø4 / 5/2 bistabile, tubo Ø4
 E= 5/2 bistable, tube Ø6 / 5/2 bistabile, tube Ø6 / 5/2 bistabile, tubo Ø6
 F= 5/2 bistable, tube Ø8 / 5/2 bistabile, tube Ø8 / 5/2 bistabile, tubo Ø8
 G= 5/3 closed centers, tube Ø4 / 5/3 centres fermés, tube Ø4 / 5/3 centri chiusi, tubo Ø4
 H= 5/3 closed centers, tube Ø6 / 5/3 centres fermés, tube Ø6 / 5/3 centri chiusi, tubo Ø6
 I= 5/3 closed centers, tube Ø8 / 5/3 centres fermés, tube Ø8 / 5/3 centri chiusi, tubo Ø8
 J= 5/3 open centers, tube Ø4 / 5/3 centres ouverts, tube Ø4 / 5/3 centri aperti, tubo Ø4
 K= 5/3 open centers, tube Ø6 / 5/3 centres ouverts, tube Ø6 / 5/3 centri aperti, tubo Ø6
 L= 5/3 open centers, tube Ø8 / 5/3 centres ouverts, tube Ø8 / 5/3 centri aperti, tubo Ø8
 M= 5/3 pressure centers, tube Ø4 / 5/3 centre pression, tube Ø4 / 5/3 centri n pressione, tubo Ø4
 N= 5/3 pressure centers, tube Ø6 / 5/3 centre pression, tube Ø6 / 5/3 centri n pressione, tubo Ø6
 O= 5/3 pressure centers, tube Ø8 / 5/3 centre pression, tube Ø8 / 5/3 centri n pressione, tubo Ø8
 P= 2x3/2 NC+NC, tube Ø4 / 2x3/2 NF+NF, tube Ø4 / 2x3/2 NC+NC, tubo Ø4
 Q= 2x3/2 NC+NC, tube Ø6 / 2x3/2 NF+NF, tube Ø6 / 2x3/2 NC+NC, tubo Ø6
 R= 2x3/2 NC+NC, tube Ø8 / 2x3/2 NF+NF, tube Ø8 / 2x3/2 NC+NC, tubo Ø8
 S= 2x3/2 NO+NO, tube Ø4 / 2x3/2 NO+NO, tube Ø4 / 2x3/2 NA+NA, tubo Ø4
 T= 2x3/2 NO+NO, tube Ø6 / 2x3/2 NO+NO, tube Ø6 / 2x3/2 NA+NA, tubo Ø6
 U= 2x3/2 NO+NO, tube Ø8 / 2x3/2 NO+NO, tube Ø8 / 2x3/2 NA+NA, tubo Ø8
 V= 2x3/2 NC+NO, tube Ø4 / 2x3/2 NF+NO, tube Ø4 / 2x3/2 NC+NA, tubo Ø4
 W= 2x3/2 NC+NO, tube Ø6 / 2x3/2 NF+NO, tube Ø6 / 2x3/2 NC+NA, tubo Ø6
 X= 2x3/2 NC+NO, tube Ø8 / 2x3/2 NF+NO, tube Ø8 / 2x3/2 NC+NA, tubo Ø8
 Z= CLOSING PLATE / PLAQUE DE FERMETURE / PIASTRINA DI CHIUSURA

POSITIONS NUMBER / NUMÉRO DE POSITIONS / NUMERO POSIZIONI

01= 1 position / 1 position / 1 posizione
 +
 24= 24 positions / 24 positions / 24 posizioni

VOLTAGE / TENSION / TENSIONE

12= 12 V DC
 24= 24 V DC

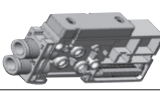
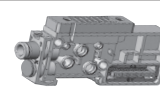
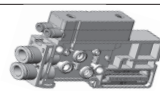
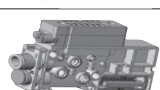
ASSEMBLY TYPE / TYPE D'ASSEMBLAGE / TIPO DI ASSEMBLAGGIO

T= With tie rod / Avec tirants / Con tiranti
 D= With DIN rail / Avec rail DIN / Con guida DIN
 N= Nothing (max 4 pos.) / Rien (max 4 pos.) / Niente (max 4 pos.)

TERMINAL / TERMINAL / TERMINALI

SH	D-SUB horizontal D-SUB horizontal D-SUB orizzontale	
SV	D-SUB vertical D-SUB vertical D-SUB verticale	
FH	FLAT horizontal FLAT horizontal FLAT orizzontale	
FV	FLAT vertical FLAT vertical FLAT verticale	

**SUPPLY-EXHAUST TYPE / TYPE D'ALIMENTATION-
ECHAPPEMENT / TIPO DI ALIMENTAZIONE-SCARICHI**

IW	Internal without silencer Interne sans silencieux Interno senza silenziatore	
IS	Internal with silencer Interne avec silencieux Interno con silenziatore	
EW	External without silencer Externe sans silencieux Esterno senza silenziatore	
ES	External with silencer Externe avec silencieux Esterno con silenziatore	

**SUPPLY-EXHAUST POSITIONS / POSITIONS D'ALIMENTATION-
ECHAPPEMENT / POSIZIONE ALIMENTAZIONE-SCARICHI**

L	Left Gauche Sinistra		
R	Right Droite Destra		
B	Both Tous le deux Entrambe		

SOLENOID VALVE MODULE / MODULE ELECTROVANNE / MODULO ELETTROVALVOLA

S H 2 5 E L M 0 0 1 0 6

A - B PORT SIZE / TAILLE DU PORTS A - B / TAGLIA PORTE A - B

04 = Ø4 mm

06 = Ø6 mm

08 = Ø8 mm

VOLTAGE / TENSION / TENSIONE

1 = 12 VDC

2 = 24 VDC

OPERATION / OPERATION / FUNZIONAMENTO

00 = 5/2

CC = Closed centers / Centres fermés / Centri chiusi

CA = Open centers / Centres ouverts / Centri aperti

CP = Pressurized centers / Centres en pression / Centri in pressione

2C = 3/2 + 3/2 NC-NC

2A = 3/2 + 3/2 NA-NA

2X = 3/2 + 3/2 NC-NA

FUNCTION / FONCTION / FUNZIONAMENTO

M = Monostable / Monostable / Monostabile

B = Bistable / Bistable / Bistabile

PILOT TYPE / TYPE DE PILOTE / TIPO DI PILOTAGGIO

EL = Internal / Interne / Interno

EA = External / Externe / Esterno

PORTS / PORTS / PORTE

3 = 3/2

5 = 5/2

6 = 5/3



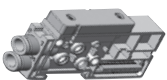
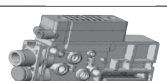
SH2M08 = CLOSING PLATE MONOSTABLE / PLAQUE DE FERMETURE MONOSTABLE / PIASTRINA DI CHIUSURA MONOSTABILE

SH2B08 = CLOSING PLATE BISTABLE / PLAQUE DE FERMETURE BISTABLE / PIASTRINA DI CHIUSURA BISTABILE

SUPPLY-EXHAUST MODULE / MODULE ALIMENTATION-ECHAPPEMENT / MODULO ALIMENTAZIONE-SCARICHI

A H 2 I W

PILOT TYPE / TYPE DE PILOTE / TIPO DI PILOTAGGIO

IW	Internal without silencer Interne sans silencieux Interno senza silenziatore	
IS	Internal with silencer Interne avec silencieux Interno con silenziatore	
EW	External without silencer Externe sans silencieux Esterno senza silenziatore	
ES	External with silencer Externe avec silencieux Esterno con silenziatore	



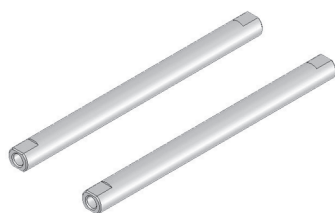
TERMINAL / TERMINAL / TERMINALI

E H 2 S H

CONNECTION TYPE / TYPE DE CONNEXION / TIPO DI CONNESSIONE

SH	D-SUB horizontal D-SUB horizontal D-SUB orizzontale	
SV	D-SUB vertical D-SUB vertical D-SUB verticale	
FH	FLAT horizontal FLAT horizontal FLAT orizzontale	
FV	FLAT vertical FLAT vertical FLAT verticale	




TIE-ROD
TIRANTS
TIRANTI
CODE

 From / **A partir** / *A partire*

 TH205 5 manifolds + 1 module sup/exh / **5 collecteurs + 1 module sup/exh.**
 5 stazioni + 1 modulo sup/exh.

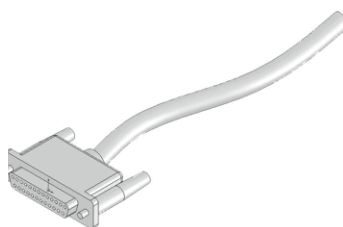
 To / **Jusqu'à** / *Fino a*

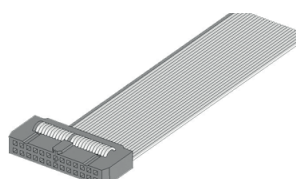
 TH224 24 manifolds + 1 module sup/exh / **24 collecteurs + 1 module sup/exh.**
 24 stazioni + 1 modulo sup/exh.

TIE-ROD FOR SUP/EXH MODULES ADDITIONAL
TIRANTS POUR MODULES SUP/EXH ADDITIONNEL
TIRANTE PER MODULI SUP/EXH AGGIUNTIVI
CODE

 TH2001 1 Module / **Module** / *Modulo*

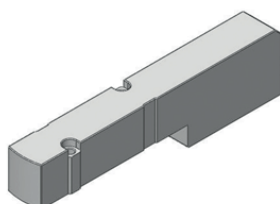
1 for each extra module (maximum 3 modules).

1 pour chaque module supplémentaire (maximum 3 modules).
1 per ogni extra modulo (massimo 3 moduli).

D-SUB CONNECTOR 25 PIN
CONNECTEUR D-SUB À 25 PIN
CONNETTORE D-SUB 25 PIN
CODE

 VX0062 1.5 mt
 VX0063 3 mt

FLAT CABLE CONNECTOR
CONNECTEUR DE CÂBLE PLAT
CONNETTORE FLAT
CODE

 VX0064 1.5 mt
 VX0065 3 mt

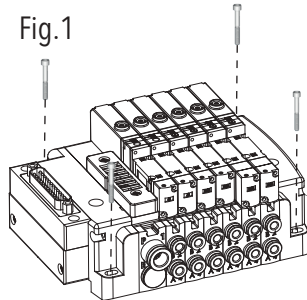
DIN RAIL
RAIL DIN
BARRA DIN
CODE

 RH206 2 - 6 stations
 RH210 7 - 10 stations
 RH215 11 - 15 stations
 RH220 16 - 20 stations
 RH224 21 - 24 stations

BLANKING PLATE
PLAQUE D'OBTURATION
PIASTRA DI CHIUSURA
CODE

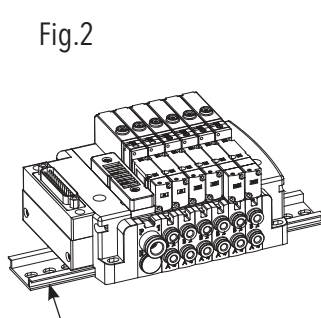
BH200


DIAPHRAGM SEAL
JOINT DIAPHRAGME
GUARNIZIONE DIAFRAMMA
CODE

DH200

MOUNTING SYSTEMS / SYSTÈMES DE MONTAGE / SISTEMI DI FISSAGGIO


With through screws.
Avec vis traversantes.
 Con viti passanti.

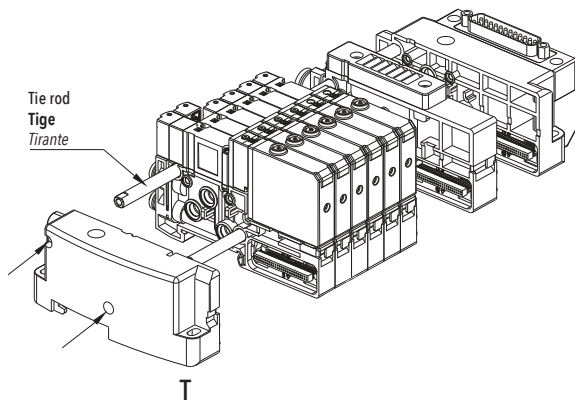


On omega bar DIN.
Sur rail oméga DIN.
 Su barra oméga DIN.

The VH valve island can be mounted with through screws (fig. 1) or an omega DIN rail (fig.2).

L'îlot des électrovannes VH peut être monté avec des vis traversantes (fig.1) ou sur rail oméga DIN (fig.2).

L'isola di elettrovalvole VH può essere montata sia tramite viti (fig. 1) oppure tramite una barra oméga DIN (fig.2).

ASSEMBLY OF TIE ROD TYPE / MONTAGE DU VERSION AVEC TIRANTS / MONTAGGIO DELLA VERSIONE A TIRANTI


Use this assembling solution when the VH valves island is installed in severe vibration conditions or when a huge amount of valves is installed.

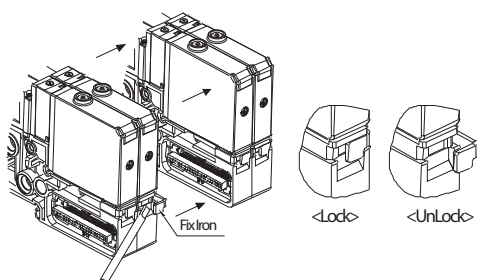
In case of base disassembly, start disassembling the valves block from the T-Side, after removing the 2 screws mounted onto it.

Utilisez cette solution d'assemblage lorsque l'îlot de vannes VH est installé dans des conditions de vibrations sévères ou lorsqu'une connexion multiple est utilisée.

B En cas de démontage de la base, commencez à désassembler le bloc de vannes du côté T, après avoir retiré les 2 vis qui le lie.

Utilizzare questo sistema di montaggio quando l'isola di valvole VH è installata in condizioni di forti vibrazioni o quando viene utilizzato un sistema multi-connessione.

Nel caso sia necessario smontare l'isola, cominciare dal lato T, rimuovendo le 2 viti che sono montate.

VALVES ADDING/REMOVAL / AJOUT-ENLÈVEMENT DES VANNES / AGGIUNTA-RIMOZIONE DELLE VALVOLE


To add/remove a valve, gently UNLOCK the bracket through the usage of a flat screwdriver (or similar tool). It's not necessary to apply an excessive force that could damage the component. Prior to add a new valve, or reconnect existing ones, please be sure that o-rings and gaskets are placed in the correct position, as well as air passages and wiring connectors.

The valve block has to be assembled or disassembled only if mounted onto a DIN rail or by using a tie-rods system. If other circumstances, the valve block has to be assembled or disassembled while laying on a flat surface.

To prevent damages or wiring connection failures, check the assembly status additionally. Once everything is done, pull the bracket until it's in the LOCK position.

Pour ajouter/enlever une vanne, déverrouillez doucement le support en utilisant un tournevis plat jusqu'à la position UNLOCK (ou en utilisant un outil similaire). Il n'est pas nécessaire d'appliquer une force excessive qui pourrait endommager le composant.

Avant d'ajouter une nouvelle vanne ou de reconnecter des vannes existantes, veuillez vous assurer que les joints toriques et les autres joints d'étanchéité sont placés dans la bonne position, ainsi que les arrivées d'air et les connecteurs de câblage.

Le bloc de vannes ne doit être assemblé ou démonté que s'il est monté sur un rail DIN ou en utilisant un système de tirants. Dans d'autres circonstances, le bloc de vannes doit être assemblé ou démonté tout en étant posé sur une surface plane.

Pour éviter des dommages ou des pannes de connexion de câblage, vérifiez en plus l'état de l'assemblage. Une fois que tout est terminé, tirez le support jusqu'à ce qu'il soit en position de verrouillage LOCK.

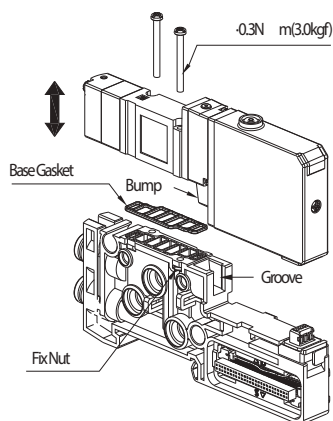
Per aggiungere/rimuovere una valvola, spostare delicatamente la staffa di chiusura fino alla posizione di sblocco (UNLOCK) attraverso l'uso di un cacciavite piatto (o utensile simile). Non è necessario applicare una forza eccessiva che potrebbe danneggiare la base.

Prima di aggiungere una nuova valvola o ricollegare quelle esistenti, assicurarsi che gli o-ring e le guarnizioni siano posizionati nella sede corretta, nonché verificare i passaggi dell'aria e le connessioni elettriche.

Il blocco valvole deve essere montato o smontato solo se installato su una guida DIN o se si sta usando un sistema a tiranti. In altre circostanze, il blocco valvole deve essere assemblato o smontato solo se appoggiato su una superficie piana.

Per evitare danni o errori di connessione del cablaggio, controllare ulteriormente lo stato dell'isola di valvole. Una volta terminato, spostare la staffa finché non si trova nella posizione di chiusura (LOCK).

VALVE-MANIFOLD ASSEMBLING / ASSEMBLAGE DES VANNES SUR EMBASES / ASSEMBLAGGIO DELLE VALVOLE SULLE SOTTOBASI



Before starting the valve's assembling onto the manifold, check the presence of the base gasket into the correct position (on the manifold).

Valve's bump and manifold groove must be aligned. Only if bump and groove are aligned, power supply connector and mount screws locations are coincident.

Insert valve's bump into base's groove in advance during valve assembly, then assemble mounting screws on the base using a proper torque.

Power connector is automatically connected by screw assembly.

Avant de commencer l'assemblage de la vanne sur l'embase, vérifiez la présence du joint de base dans la position correcte (sur le collecteur).

La butée (bump) de la vanne et la gorge (groove) du collecteur doivent être alignées. Ce n'est que si les bosses et les gorges sont alignées que l'emplacement du connecteur d'alimentation et des vis de montage coïncident. Insérez la butée de la vanne dans la gorge de la base à l'avance pendant l'assemblage de la vanne, puis assemblez les vis de montage sur la base en utilisant un couple approprié.

Le connecteur d'alimentation est automatiquement connecté par vis.

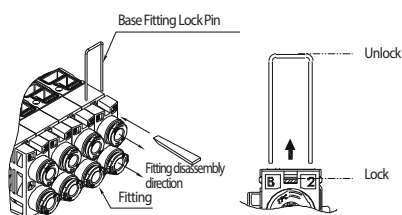
Prima di cominciare il montaggio della valvola sulla sottobase, assicurarsi della presenza della guarnizione sagomata nella posizione corretta (sulla sottobase).

Il perno (bump) sul corpo della valvola e la sede (groove) della sottobase, devono essere allineate. Solo se allineate, il connettore dell'alimentazione e gli interassi di fissaggio delle viti saranno coincidenti.

Inserire il perno della valvola nella sede della sottobase prima di cominciare l'assemblaggio completo, successivamente avvitare le viti utilizzando una forza adeguata.

L'alimentazione si connette in automatico mentre vengono fissate le viti.

FITTING REPLACEMENT METHOD / SYSTÈME POUR CHANGER LES RACCORDS / SISTEMA PER SOSTITUIRE I RACCORDI



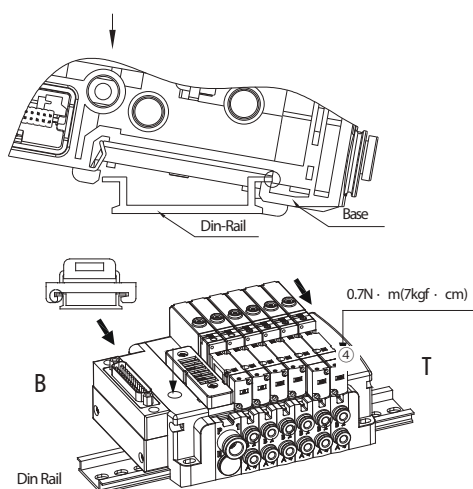
Lift the base fitting lock pin with a flat tool (like flat-head screwdriver) without applying excessive force by using a leverage effect till reach the disassemble status. After having removed the lock pin, gradually increase the force on fittings to extract them into forward direction.

Soulevez la languette de verrouillage de la base avec un outil plat (comme un tournevis à tête plate) - effet de levier - sans appliquer de force excessive jusqu'à permettre le démontage. Après avoir retiré la languette de verrouillage, basculez légèrement vers l'avant les raccords afin de les extraire.

Sollevare il perno di blocco del raccordo di base con un utensile piatto (es. un cacciavite a testa piatta) senza applicare una forza eccessiva e usando l'effetto leva fino al raggiungimento dello stato di smontaggio.

Dopo aver rimosso il perno di blocco, aumentare gradualmente la forza sui raccordi per estrarli secondo il loro asse.

DIN-RAIL TYPE MOUNTING / SYSTÈME DE MONTAGE AVEC LE RAIL DIN / SISTEMA DI MONTAGGIO CON GUIDA DIN



Use the DIN rail stopper (metal) mounted onto T and B-side covers to fix the valves island on the DIN rail.

Since the DIN rail stopper is possibly assembled under unstable conditions as it is shown in the figure, please connect both screws while pulling the valve's cover into the arrow direction.

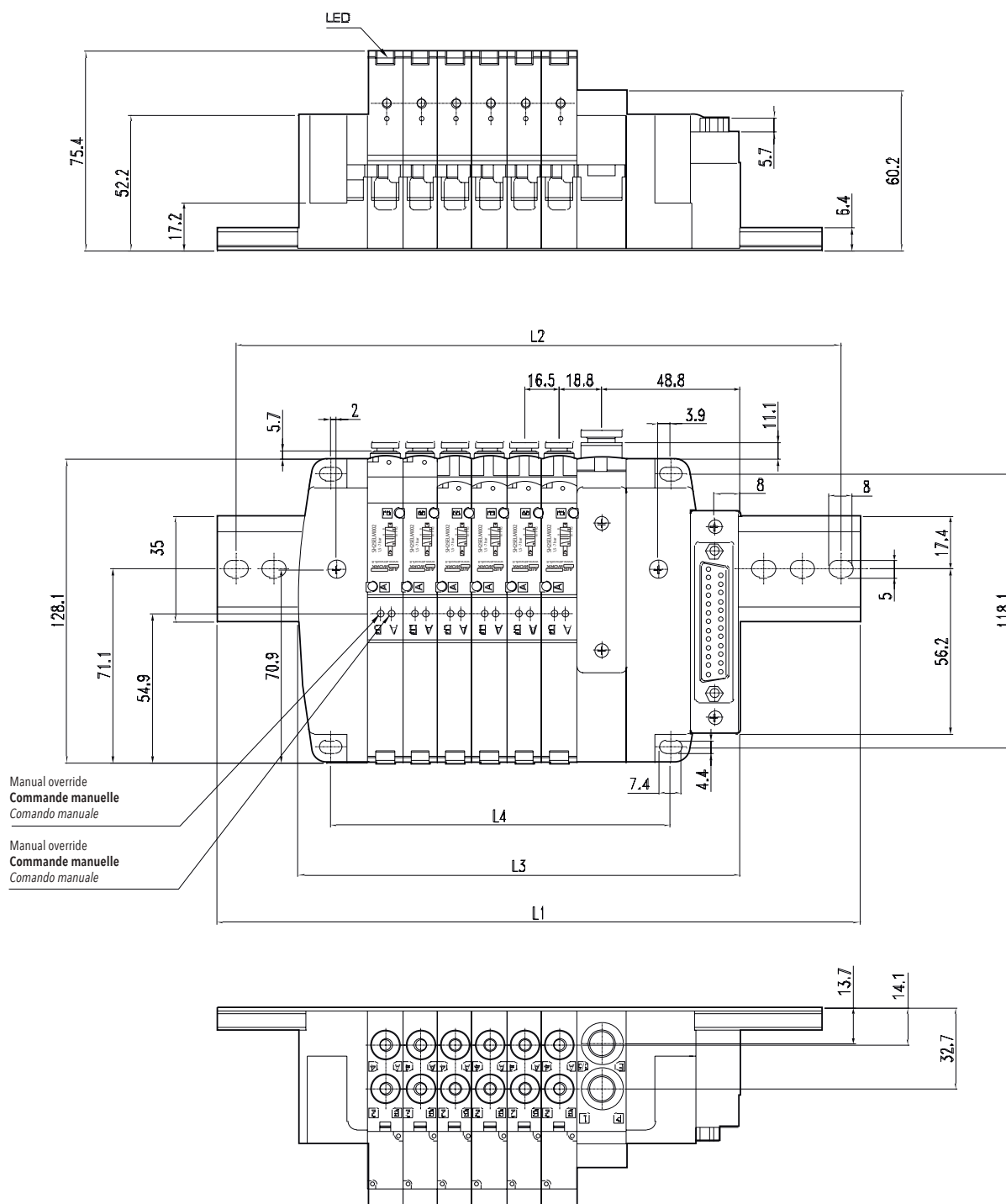
Utilisez la butée du rail DIN (métallique) montée sur les couvercles des côtés T et B pour fixer l'îlot de vannes sur le rail DIN.

Comme le bouchon de rail DIN est éventuellement assemblé dans des conditions instables, voir la figure ci-contre, veuillez brancher les deux vis tout en tirant le couvercle de la vanne dans le sens de la flèche.

Utilizzare i fermi per la guida DIN montati sulle testate B e T per fissare l'isola di valvole sulla guida.

Siccome i fermi possono essere fissati anche in condizioni instabili, come mostrato in figura, stringere le viti spingendo l'isola di valvole nella direzione indicata dalla freccia.

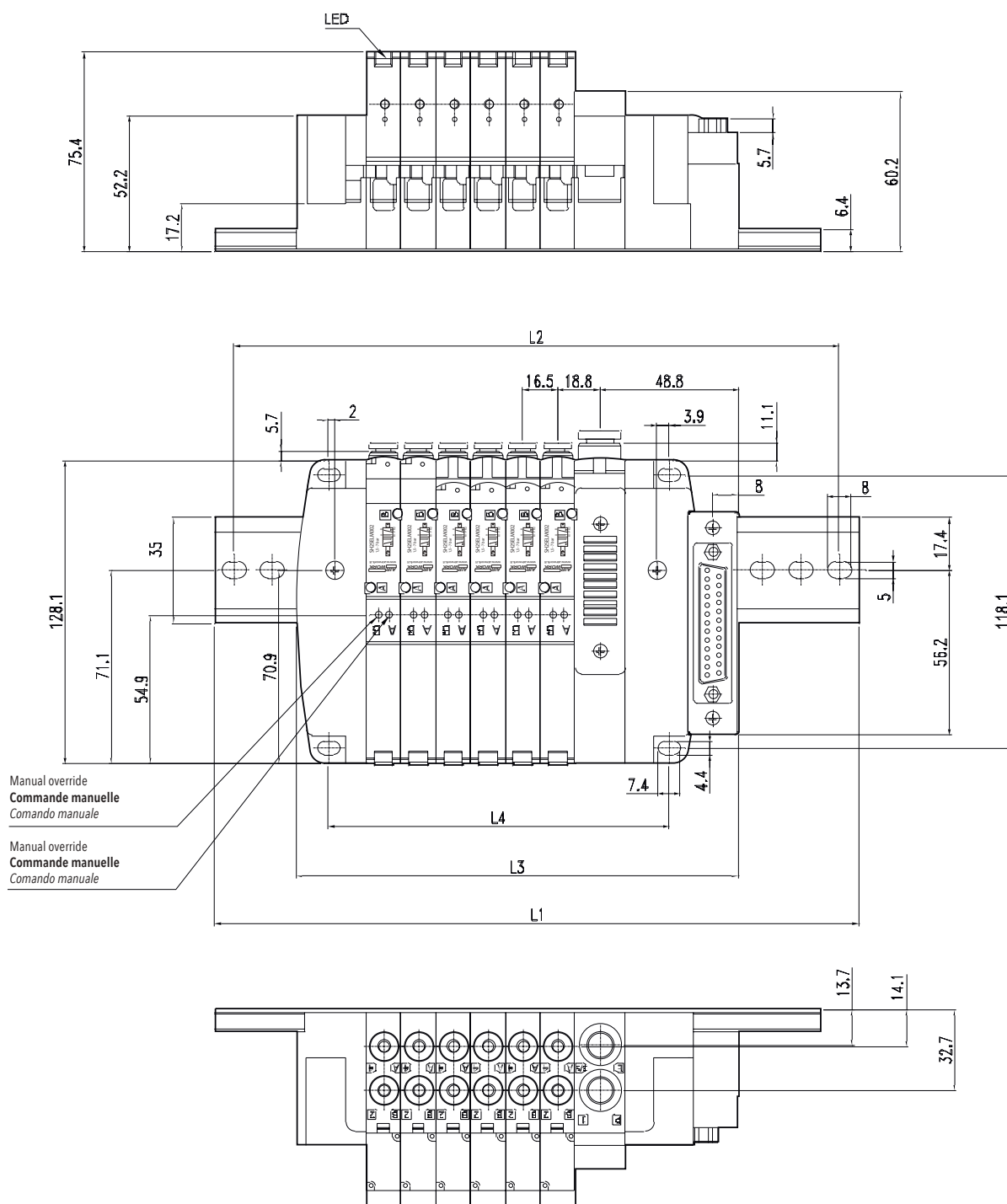
• D-SUB CONNECTOR / CONNECTEUR D-SUB / CONNETTORE D-SUB



Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1			250					300				400					500				587		
L2			237.5					287.5				387.5					487.8				574.5		
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465

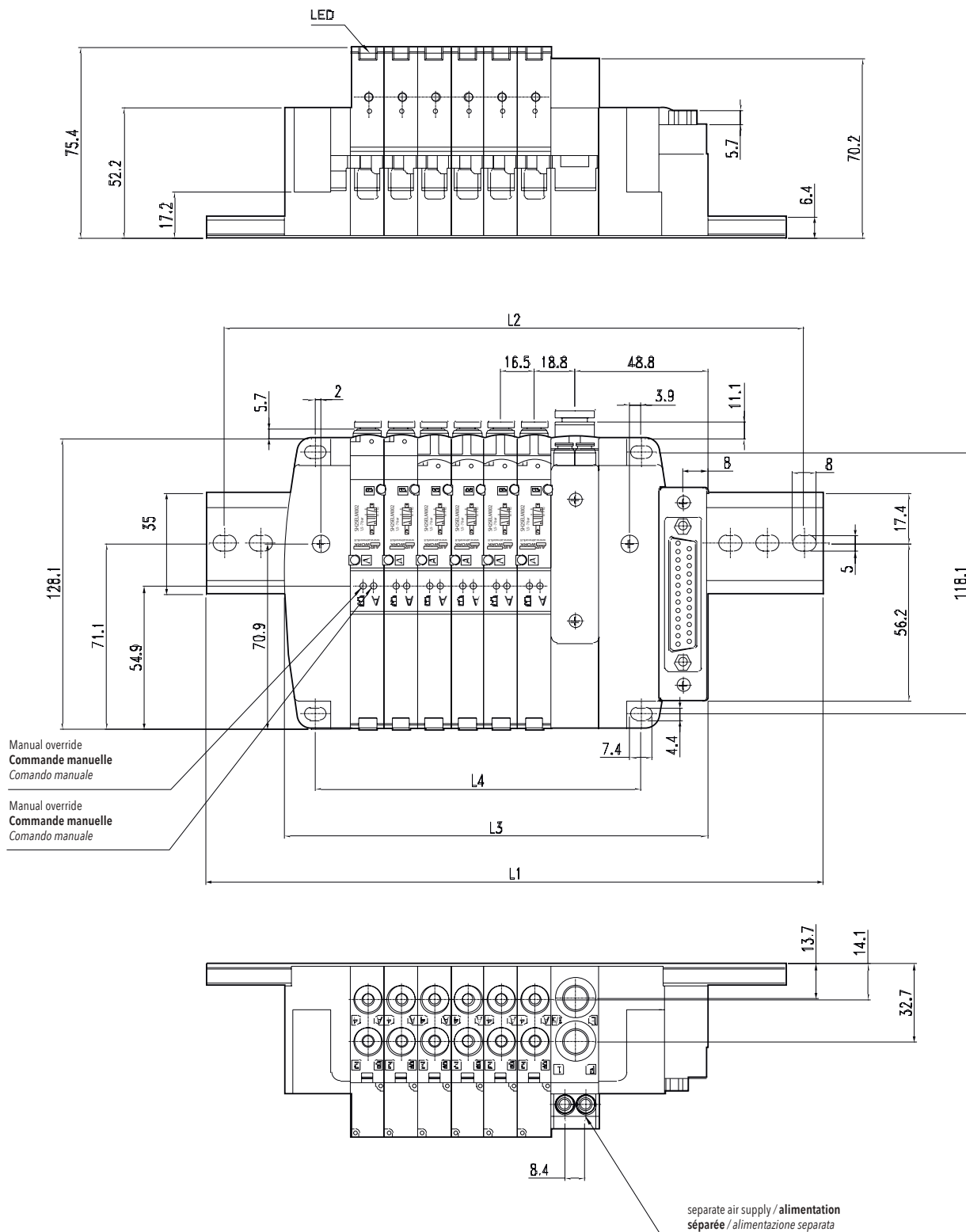
- D-SUB CONNECTOR / **CONNECTEUR D-SUB** / **CONNETTORE D-SUB**
- BUILT-IN SILENCER / **SILENCIEUX INTÉGRÉ** / **SILENZIATORE INTEGRATO**



Number of valves / **Nombre de vannes** / **Numero valvole**

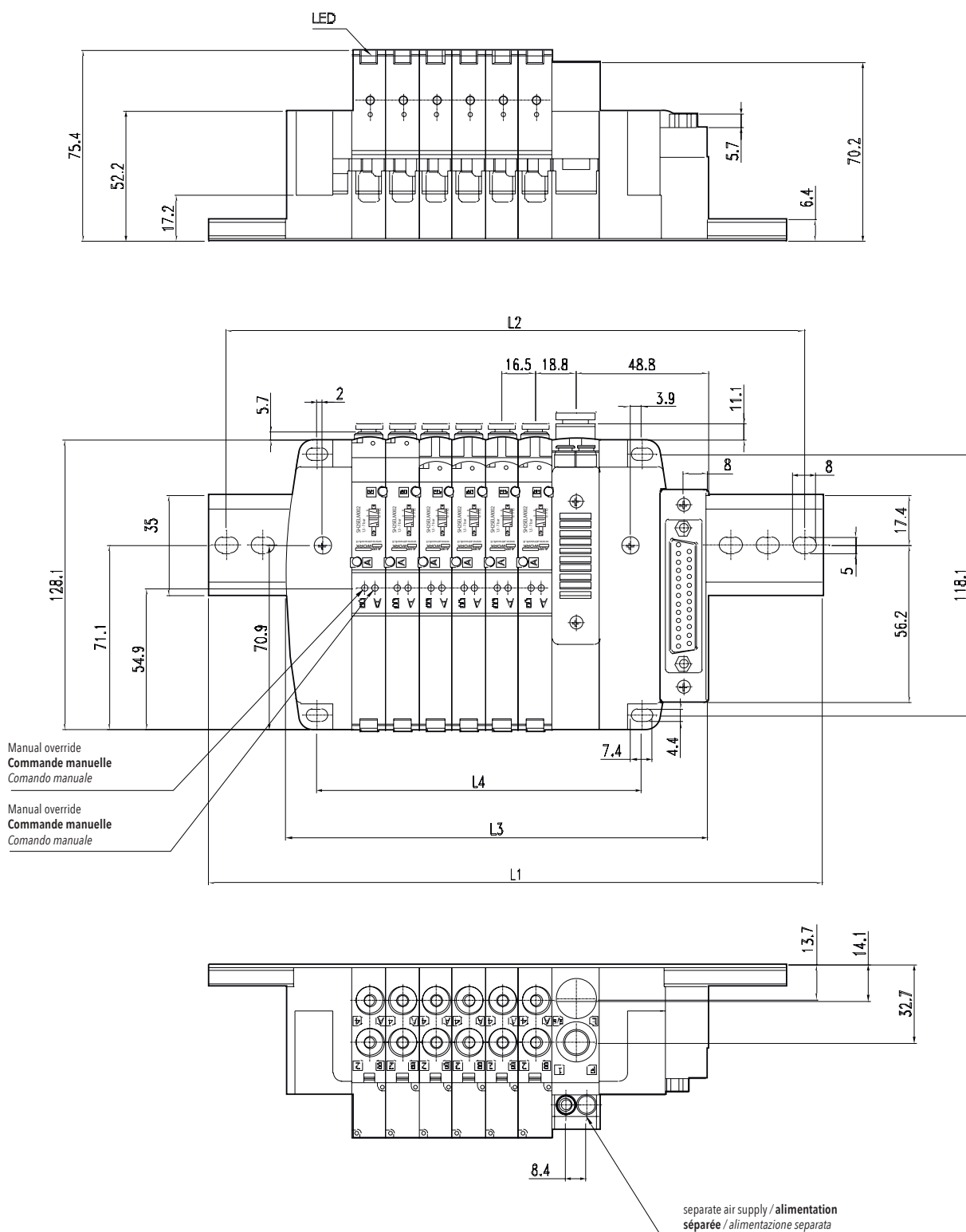
	Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole																							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
L1	250					300					400					500					587			
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5			
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7	
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465	

- D-SUB CONNECTOR / **CONNECTEUR D-SUB** / **CONNETTORE D-SUB**
- SEPARATE AIR SUPPLY / **ALIMENTATION SÉPARÉE** / **ALIMENTAZIONE SEPARATA**



	Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole																							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
L1	250					300					400					500					587			
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5			
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	267.2	283.7	300.2	316.7	333.2	349.7	366.2	382.7	399.2	415.7	432.2	448.7	465.2	481.7	498.2
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	229.5	246	262.5	279	295.5	312	328.5	345	361.5	378	394.5	411	427.5	444	460.5

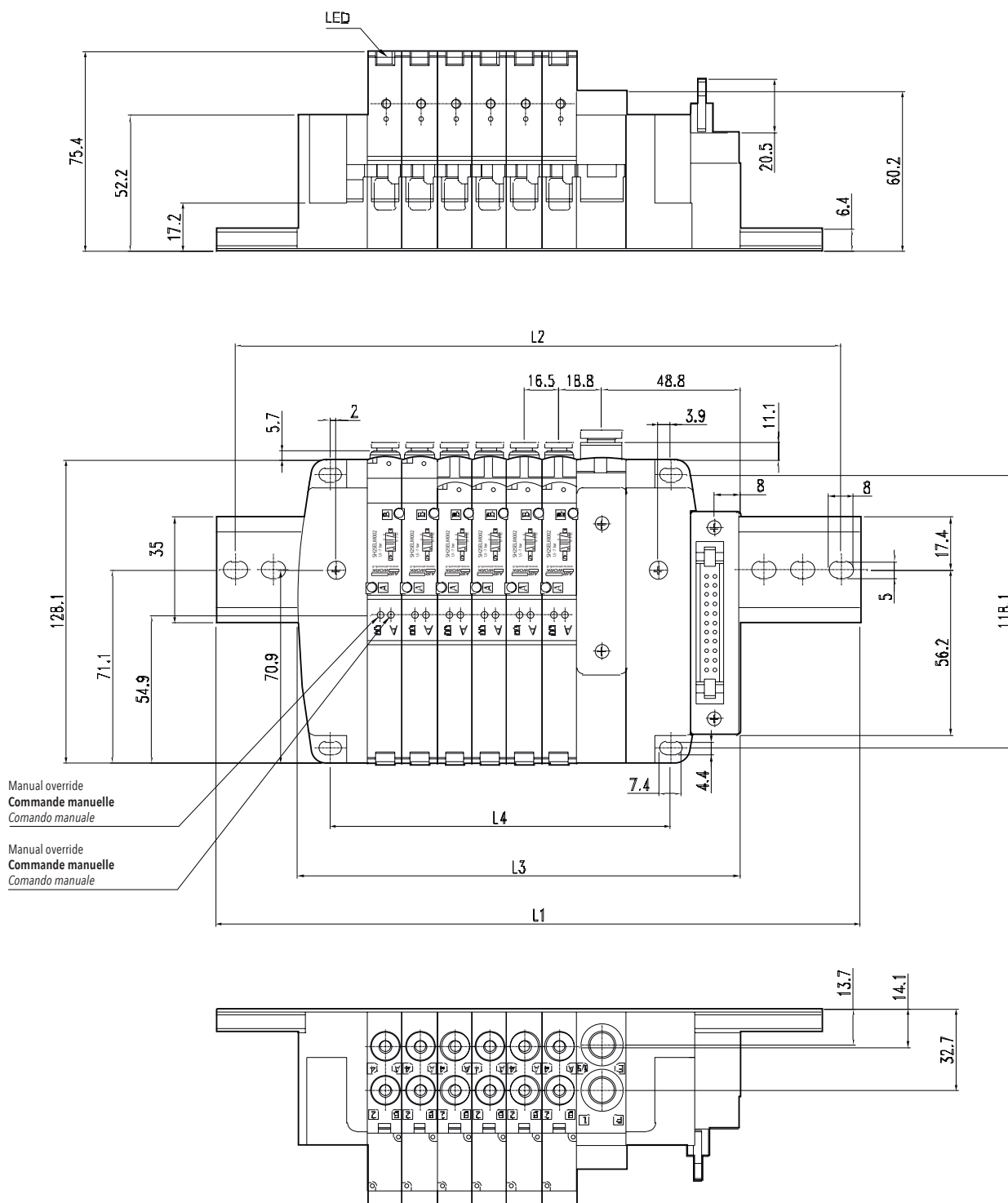
- D-SUB CONNECTOR / **CONNECTEUR D-SUB** / **CONNETTORE D-SUB**
- SEPARATE AIR SUPPLY / **ALIMENTATION SÉPARÉE** / **ALIMENTAZIONE SEPARATA**
- BUILT-IN SILENCER / **SILENCIEUX INTÉGRÉ** / **SILENZIATORE INTEGRATO**



Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	250					300					400					500					587		
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5		
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465

• **FLAT CONNECTOR / CONNECTEUR FLAT / CONNETTORE FLAT**



Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole

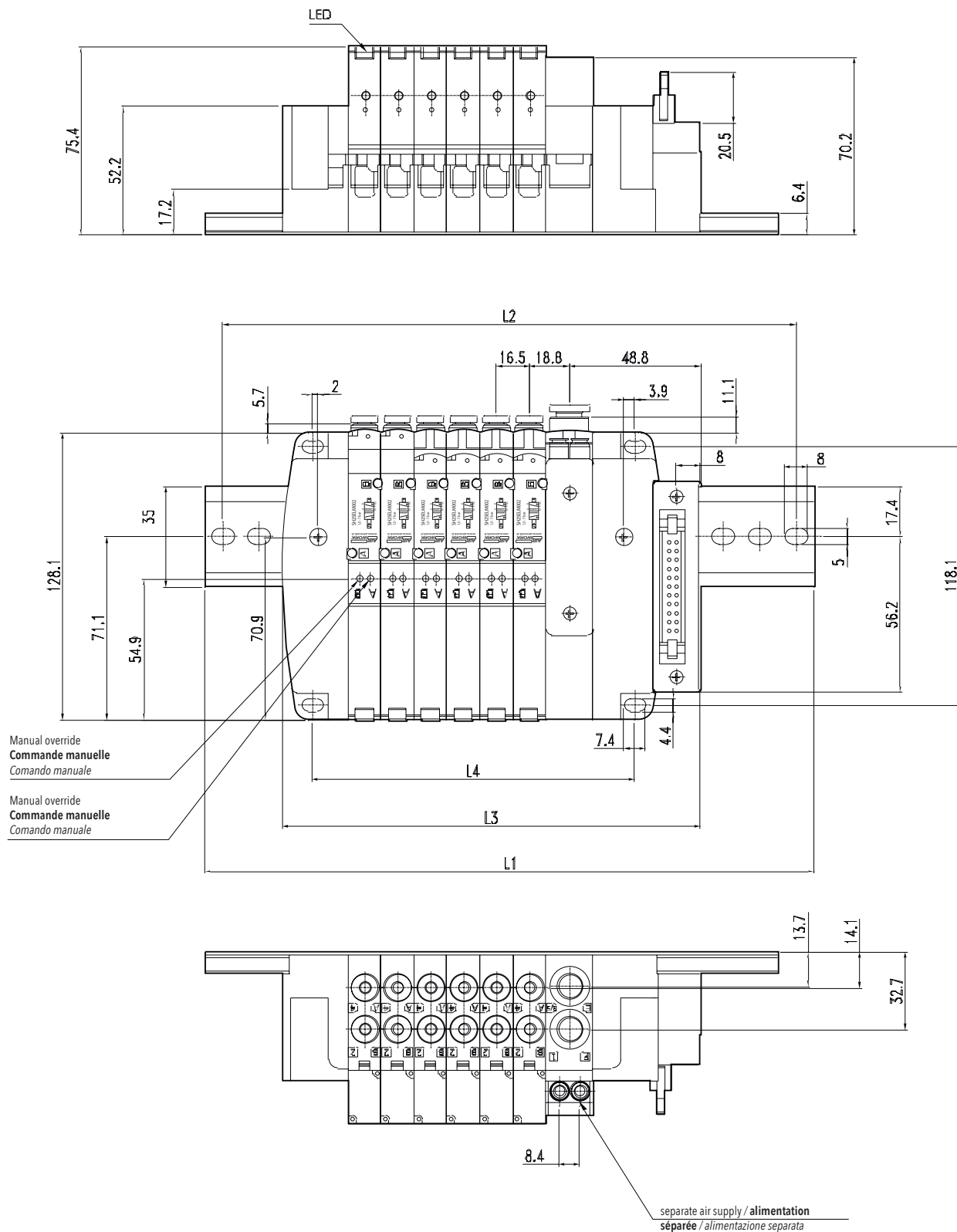
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	250					300					400					500					587		
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5		
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465

- Valves / Valves / Valvole



	Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole																							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
L1	250					300					400					500					587			
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5			
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7	
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465	

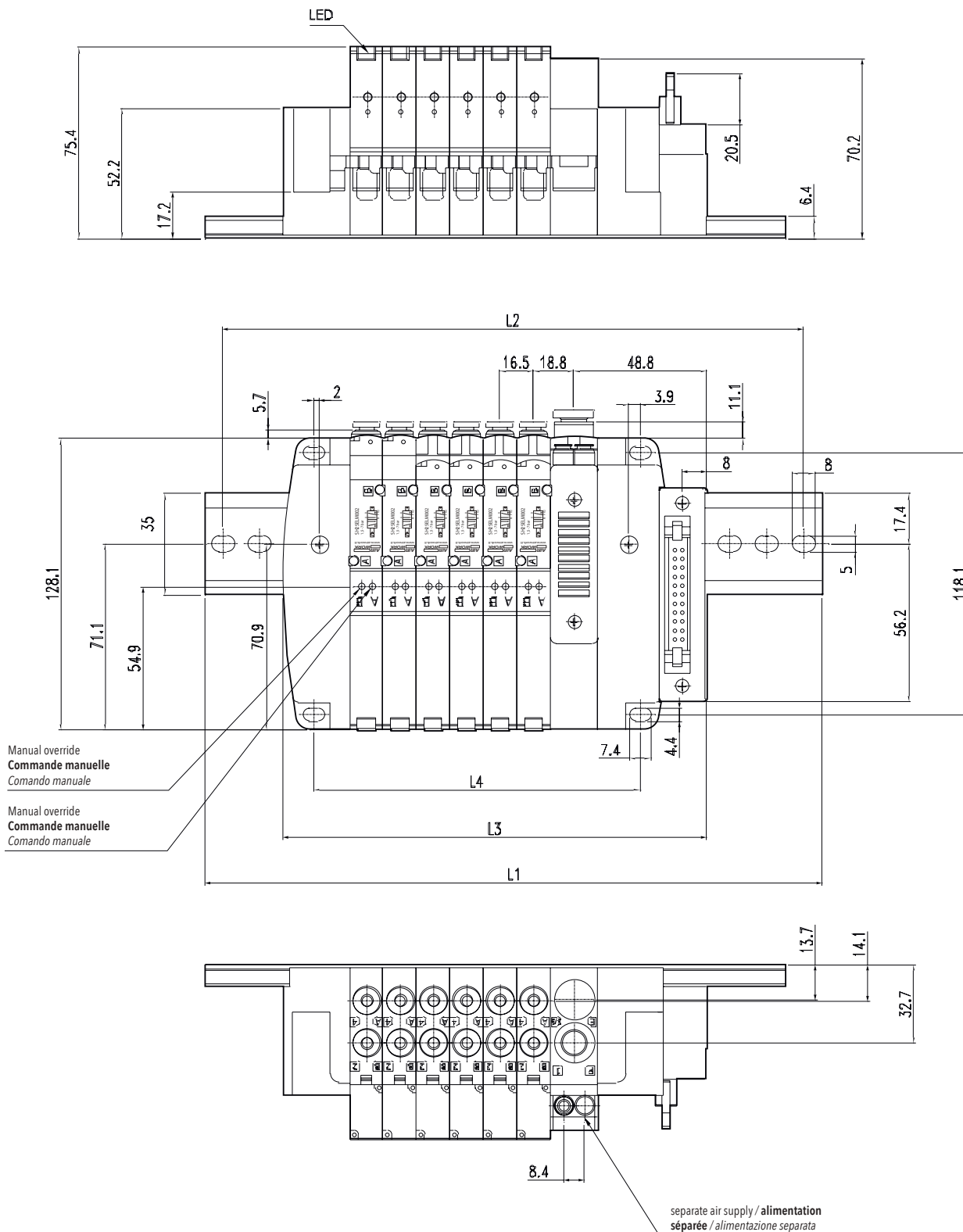
- FLAT CONNECTOR / **CONNECTEUR FLAT** / **CONNETTORE FLAT**
- SEPARATE AIR SUPPLY / **ALIMENTATION SÉPARÉE** / **ALIMENTAZIONE SEPARATA**



Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	250					300					400					500					587		
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5		
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465

- FLAT CONNECTOR / **CONNECTEUR FLAT** / **CONNETTORE FLAT**
- SEPARATE AIR SUPPLY / **ALIMENTATION SÉPARÉE** / **ALIMENTAZIONE SEPARATA**
- BUILT-IN SILENCER / **SILENCIEUX INTÉGRÉ** / **SILENZIATORE INTEGRATO**


 Number of valves / **Nombre de vannes** / **Numero valvole**

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	250					300					400					500					587		
L2	237.5					287.5					387.5					487.8					574.5		
L3	117.7	134.2	150.7	167.2	183.7	200.2	216.7	233.2	249.7	287.2	303.7	320.2	336.7	353.2	369.7	386.2	402.7	419.2	435.7	452.2	468.7	485.2	501.7
L4	81	97.5	114	130.5	147	163.5	180	196.5	213	250.5	267	283.5	300	316.5	333	349.5	366	382.5	399	415.5	432	448.5	465

ELECTRICAL CONNECTION SYSTEM / SYSTÈME DE CÂBLAGE ELECTRIQUE / SISTEMA DI CONNESSIONE ELETTRICA

For non-polarized solenoid valves, you can use any of (+) or (-) common.

Since wiring is shown for less than 12 connections, for D-SUB wiring the single is available only for Sol A, double is a sequence of 1-14 / 2-15 / etc.

Flat cable connector has to be done with sequence of 1-2 / 3-4 / etc.. without any omission. However, it should be cautious that the possibility to combine single and double solenoids is different from the wiring beside.

Pour les électrovannes non polarisées, vous pouvez utiliser n'importe lequel des fils (+) ou (-) ensemble.

Etant donné que le câblage est indiqué pour moins de 12 connexions, pour le câblage avec SUB-D, SINGLE est disponible uniquement pour Sol A, DOUBLE est une séquence de 1-14 / 2-15 / etc.

Le connecteur de câble FLAT doit être fait avec une séquence de 1-2 / 3-4 / etc.. sans aucune omission.

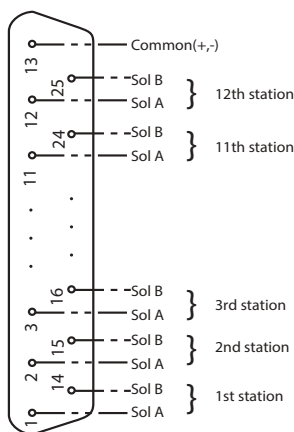
Cependant, il convient de veiller à ce que la possibilité de combiner des électropilotes simples et doubles soit différente du câblage ci-contre.

Per le elettrovalvole non polarizzate, è possibile utilizzare qualsiasi filo (+) o (-) comune. Poiché il cablaggio è mostrato per meno di 12 connessioni, per il cablaggio D-SUB il singolo è disponibile solo per il Sol A, per il doppio è una sequenza di 1-14 / 2-15 / ecc.

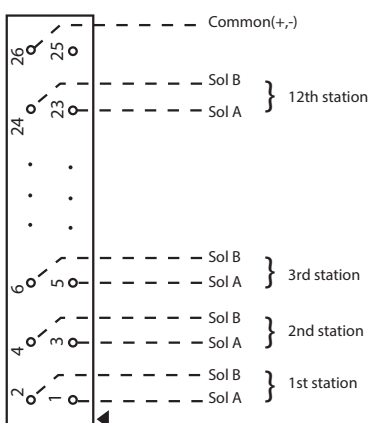
La connessione del cavo FLAT deve essere fatta con sequenza di 1-2 / 3-4 / ecc. senza alcuna omissione.

Tuttavia, dovrebbe essere tenuto in considerazione che la possibilità di combinare solenoidi singoli e doppi sia diversa dal cablaggio mostrato qui accanto.

D-SUB / D-SUB / D-SUB



FLAT / FLAT / FLAT



D-SUB CONNECTION SYSTEM / SYSTÈME DE CONNEXION D-SUB / SISTEMA DI CONNESSIONE PER D-SUB

N° WIRE COLOR / COULEUR DE FIL / COLORE FILI

1	Black / Noir / Nero
2	Black white line / Noir ligne blanche / Nero linea bianca
3	Brown / Marron / Marrone
4	Brown white line / Marron ligne blanche / Marrone linea bianca
5	Red / Rouge / Rosso
6	Red yellow line / Rouge ligne jaune / Rosso linea gialla
7	Red white line / Rouge ligne blanche / Rosso linea bianca
8	Pink / Rose / Rosa
9	Pink white line / Rose ligne blanche / Rosa linea bianca
10	Yellow / Jaune / Giallo
11	Yellow red line / Jaune ligne rouge / Giallo linea rossa
12	Yellow blue line / Jaune ligne bleu / Giallo linea blu
13	Green / Vert / Verde

N° WIRE COLOR / COULEUR DE FIL / COLORE FILI

14	Green yellow line / Vert ligne jaune / Verde linea gialla
15	Green white line / Vert ligne blanche / Verde linea bianca
16	Blue / Bleu / Blu
17	Blue yellow line / Bleu ligne jaune / Blu linea gialla
18	Blue white line / Bleu ligne blanche / Blu linea bianca
19	Violet / Violet / Viola
20	Violet white line / Violet ligne blanche / Viola linea bianca
21	Gray / Gris / Grigio
22	Gray red line / Gris ligne rouge / Grigio linea rossa
23	White / Blanche / Bianco
24	White red line / Blanche ligne rouge / Bianco linea rossa
25	White blue line / Blanche ligne bleu / Bianco linea blu

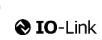
Airwork presents new generation fieldbus solenoid valve islands with various protocols available such as: ProfiNET, EtherCAT, EtherNET/IP, CC-Link IEFB, Profibus and IO-Link.
 Available sizes are 10 and 14mm with flow rates ranging from 300 l/min up to 560 l/min. The 10mm size is designed to save space and consume little pneumatic and electrical power, while the 14mm size can handle larger pneumatic cylinders.

Airwork présente une nouvelle génération d'îlots d'électrovannes fieldbus avec différents protocoles disponibles tels que : ProfiNET, EtherCAT, EtherNET/IP, CC-Link IEFB, Profibus et IO-Link.
 Les tailles disponibles sont de 10 et 14 mm avec des débits allant de 300 l/min à 560 l/min. La taille de 10 mm est conçue pour économiser de l'espace et consommer peu d'énergie pneumatique et électrique, tandis que la taille de 14 mm permet de gérer des cylindres pneumatiques plus grands.

Airwork presenta le nuove isole di elettrovalvole fieldbus di nuova generazione con vari protocolli disponibili come: ProfiNET, EtherCAT, EtherNET/IP, CC-Link IEFB, Profibus e IO-Link.
 Le taglie disponibili sono 10 e 14mm con portate che vanno dai 300 l/min fino a 560 l/min. La taglia 10mm è pensata per ridurre gli spazi e consumare poca energia sia pneumatica che elettrica, la taglia da 14mm invece, è in grado di gestire cilindri pneumatici di più grandi dimensioni.



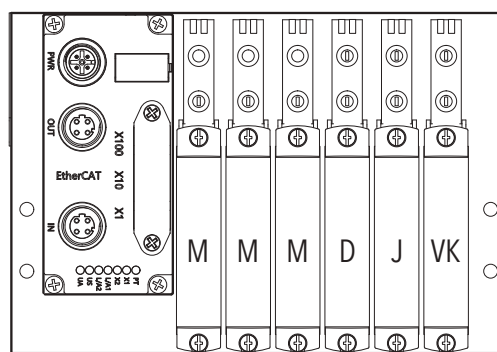
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Size / Taille / Taglia		10mm	14mm
Fluid / Fluide / Fluido		Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione	
Number of sub-base positions / Nombre de postes de sous-base / Numero posizioni sottobase		4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 16 - 20 - 24	
Operating pressure / Pression d'utilisation Pressione di esercizio	5/2	3 - 8 bar	3 - 8 bar
	5/3	3 - 8 bar	3 - 8 bar
	3/2	1,5 - 8 bar	1,5 - 8 bar
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio		-5°C / + 60°C	
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / Portata a 6 bar e Δp 1 bar	5/2 mon	300 l/min	560 l/min
	5/2 bist.	300 l/min	560 l/min
	5/3 CC	260 l/min	510 l/min
	5/3 CO	260 l/min	510 l/min
	5/3 CP	260 l/min	510 l/min
	2X3/2	150 l/min	470 l/min
Valve switch time, on/off / Temps de commutation de la vanne, on/off / Tempo di commutazione della valvola, on/off	5/2 mon	13 / 26 ms	13 / 30 ms
	5/2 bist.	9 ms	9 ms
	5/3	12 / 38 ms	15 / 42 ms
	2X3/2	10 / 20 ms	13 / 21 ms
Voltage / Tension électrique / Tensione elettrica		24VDC $\pm$ 10%	
Voltage tolerance / Tolérance de tension / Tolleranza di tensione		$\pm$ 10%	
Power consumption / Consommation d'énergie / Assorbimento		1 W (DC)	
Insulation / Isolation / Isolamento		classe F	
Protection degree / Degré de protection / Grado di protezione		IP 65	
Maximum switching frequency / Fréquence de commutation max. / Frequenza massima di commutazione		3 Hz	
Indicators / Indicateurs / Indicatori		LED	
Type of connection / Type de connexion / Tipo di connessione		D-SUB 25 pin	
Available protocols / Protocoles disponibles / Protocolli disponibili		     	

The following ordering code, has the purpose to give to Airwork all necessary information and specification required from the customer. Subsequently, for convenience, a univocal 9-digit short code will be generated and will be communicated to the customer at the time of order confirmation.

Le code de commande ci-dessous, a pour but de donner à Airwork toutes les informations nécessaires et les spécifications requises par le client. Par la suite, pour plus de commodité, un code court spécifique de 9 chiffres sera généré et communiqué au client au moment de la confirmation de la commande.

La chiave di codifica qui sotto riportata, ha lo scopo di fornire ad Airwork tutte le informazioni e le specifiche di cui il cliente ha bisogno. Successivamente, per comodità, verrà generato un codice breve univoco a 9 cifre che verrà comunicato al cliente al momento della conferma d'ordine.



From left to right
Du gauche à droite
Da sinistra a destra

VJ	14	S	I	ECT	06	MMMDJVK.....
----	----	---	---	-----	----	--------------

SIZE / TAILLE / TAGLIA

10 = 10mm

14 = 14mm

PILOTING / PILOTAGE / PILOTAGGIO

I = Internal / Interne / Interna

E = External / Externe / Esterna

COMMUNICATION / COMMUNICATION / COMUNICAZIONE

PNT= ProfiNET

ECT= EtherCAT

ENT= EtherNET/IP

CCL= CC-Link IEFB

PBS= Profibus-DP

I08= IO-Link up to 8 valves positions / IO-Link jusqu'à 8 positions de vannes / IO-Link fino a 8 posizioni valvole

I16= IO-Link up to 16 valves positions / IO-Link jusqu'à 16 positions de vannes / IO-Link fino a 16 posizioni valvole

I24= IO-Link up to 24 valves positions / IO-Link jusqu'à 24 positions de vannes / IO-Link fino a 24 posizioni valvole

25D = SUB-D 25 pin

SHORT CODE VALVES / VANNES À CODE COURT / CODICE BREVE VALVOLE

M= 5/2 monostable / 5/2 monostable / 5/2 monostabile

J= 5/2 bistable / 5/2 bistable / 5/2 bistabile

D= 5/3 closed centers / 5/3 centres fermés / 5/3 centri chiusi

C= 5/3 open centers / 5/3 centres ouverts / 5/3 centri aperti

B= 5/3 pressure centers / 5/3 centre pression / 5/3 centri n pressione

VK= 2x3/2 NC+NC / 2x3/2 NF+NF / 2x3/2 NC+NC

VN= 2x3/2 NO+NO / 2x3/2 NO+NO / 2x3/2 NA+NA

VH= 2x3/2 NC+NO / 2x3/2 NF+NO / 2x3/2 NC+NA

L= Closing plate / Plaque de fermeture / Piastrina di chiusura

S= Pneumatic source module / Module source pneumatique / Modulo sorgente pneumatica

POSITIONS NUMBER / NUMÉRO DE POSITIONS / NUMERO POSIZIONI

04= 4 positions / 4 positions / 4 posizioni

05= 5 positions / 5 positions / 5 posizioni

06= 6 positions / 6 positions / 6 posizioni

07= 7 positions / 7 positions / 7 posizioni

08= 8 positions / 8 positions / 8 posizioni

09= 9 positions / 9 positions / 9 posizioni

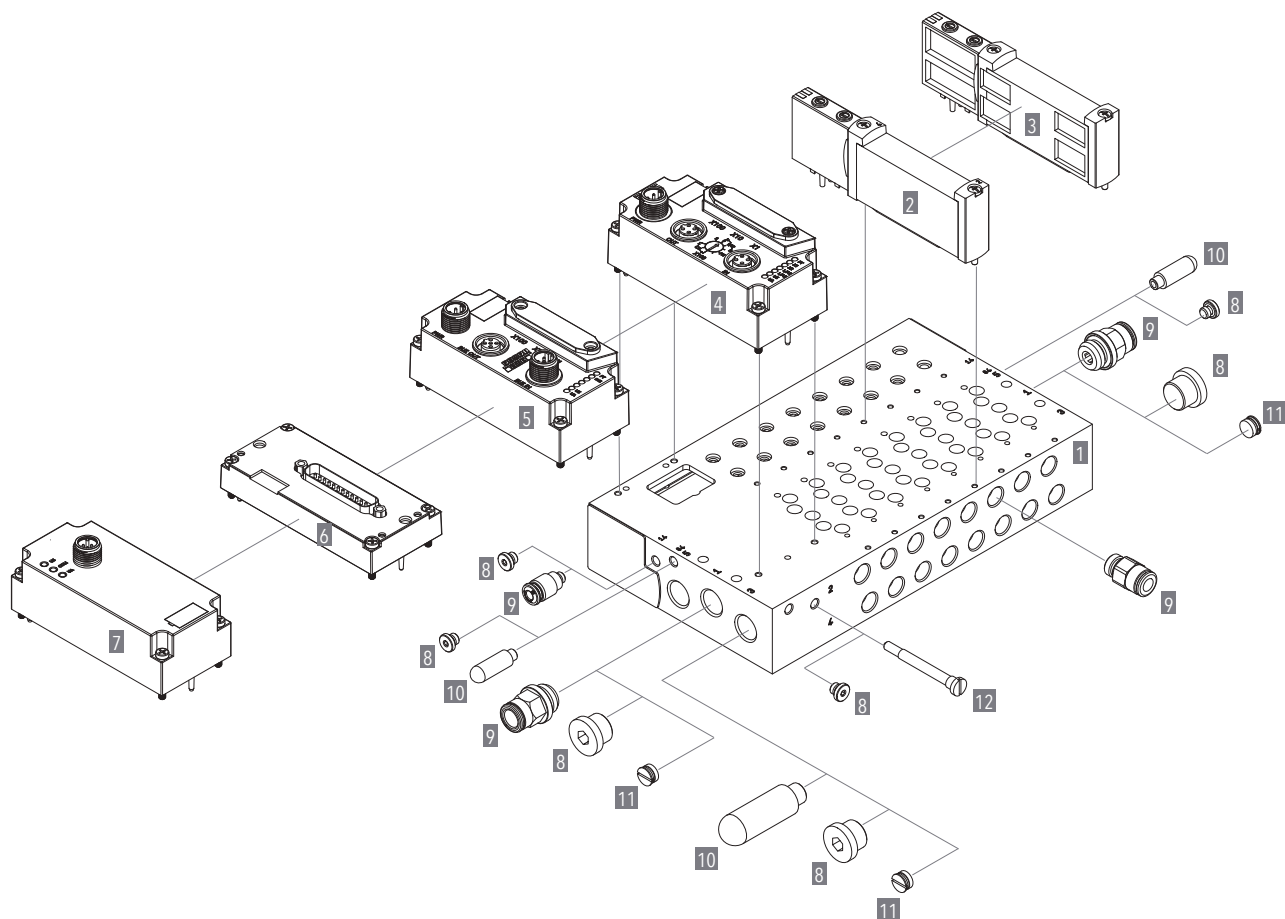
10= 10 positions / 10 positions / 10 posizioni

12= 12 positions / 12 positions / 12 posizioni

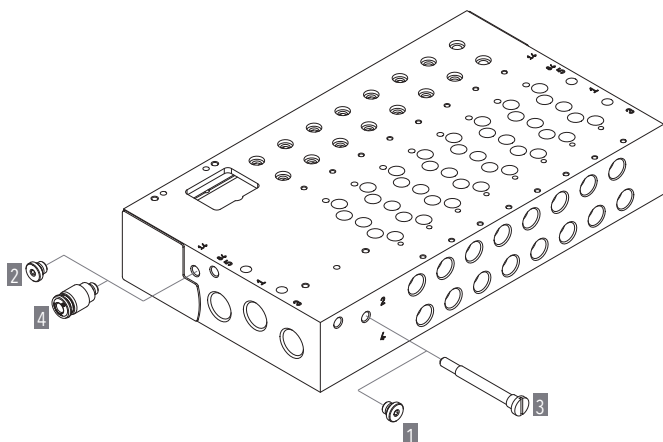
16= 16 positions / 16 positions / 16 posizioni

20= 20 positions / 20 positions / 20 posizioni

24= 24 positions / 24 positions / 24 posizioni

EXPLODED COMPONENTS / COMPOSANTS EXPLOSÉS / COMPONENTI ESPLOSI


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE
1	Subbase for valve islands VJ series / Embase pour îlots de vannes série VJ / Sottobase per isole di valvole serie VJ
2	Solenoid valves VJ series / Electrovalves séries VJ / elettrovalvole serie VJ
3	Blanking plate / Plaque d'obturation / Piastra di chiusura
4	Fieldbus modules / Modules fieldbus / Moduli fieldbus
5	Profibus modules / Modules profibus / Moduli profibus
6	Sub-D modules / Modules sub-D / Moduli sub-D
7	IO-link modules / Modules IO-link / Moduli IO-link
8	Blanking plug / Bouchon obturateur / Tappo di chiusura
9	Pneumatic fitting / Raccord pneumatique / Raccordo pneumatico
10	Silencer / Silencieux / Silenziatore
11	Diaphragm seal / Joint diaphragme / Guarnizione diaframma
12	Separate pilot plug / Bouchon pour pilote séparé / Tappo per pilotaggio separato

PILOTING CONFIGURATION / CONFIGURATION PILOTE / CONFIGURAZIONE PILOTAGGIO


It is possible to configure the system and switch from internally powered valve piloting to external powered valve piloting by simply changing the type of cap:

For internal power supply: Insert the short cap no. 1 and no. 2

For external power supply: Insert the long cap no. 3 and the pneumatic fitting no. 4.

Il est possible de configurer le système et de passer du contrôle des vannes avec alimentation interne à l'alimentation externe simplement en changeant le type de capuchon :

Pour alimentation interne : Insérer les capuchons courts n.1 et n.2

Pour alimentation externe : Insérer le capuchon long n.3 et le raccord pneumatique n.4.

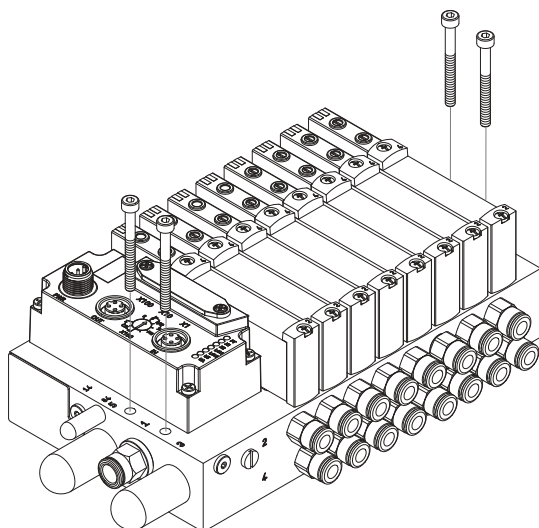
È possibile configurare il sistema e passare da pilotaggio valvole con alimentazione interna a alimentazione esterna semplicemente cambiando il tipo di tappo:

Per alimentazione interna: Inserire il tappo corto n.1 e n.2

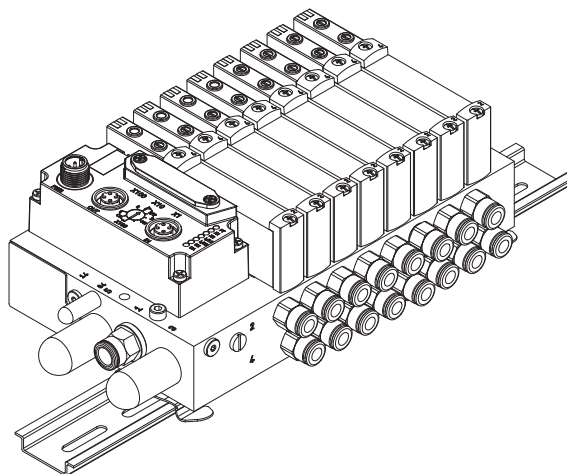
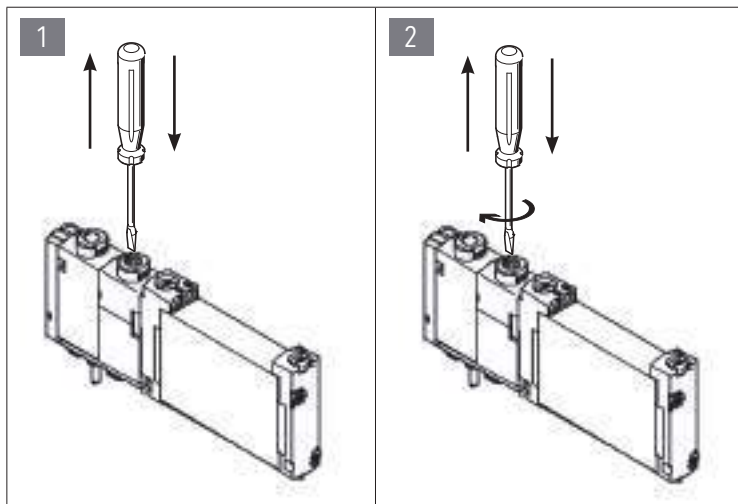
Per alimentazione esterna: Inserire il tappo lungo n.3 e il raccordo pneumatico n.4

MOUNTING SYSTEM / SYSTÈME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO

Wall mounting / **Montage mural** / **Montaggio a parete**



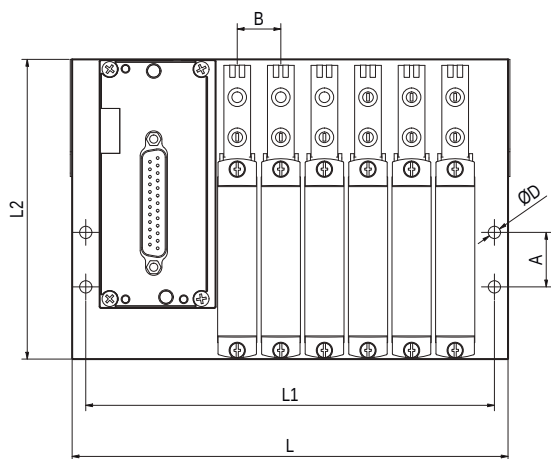
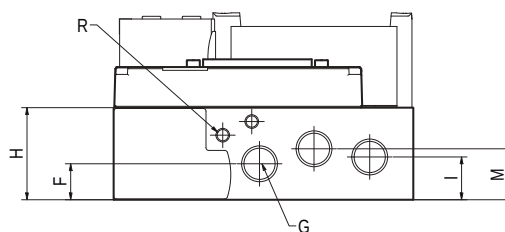
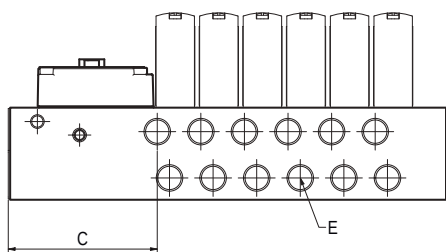
Mounting on omega bar / **Montage sur barre Omega** / **Montaggio su barra Omega**


MANUAL INTERVENTION / INTERVENTION MANUELLE / INTERVENTO MANUALE


The button for manual switching of the solenoid valves has two options: 1 by pressing with a flat screwdriver and releasing the switching will be monostable, 2 by pressing with a flat screwdriver and rotating 90° the switching will be bistable, go back to release.

Le bouton de commutation manuelle des électrovannes a deux options : 1 en appuyant avec un tournevis plat et en relâchant la commutation sera monostable, 2 en appuyant avec un tournevis plat et en tournant de 90° la commutation sera bistable, revenez au relâchement.

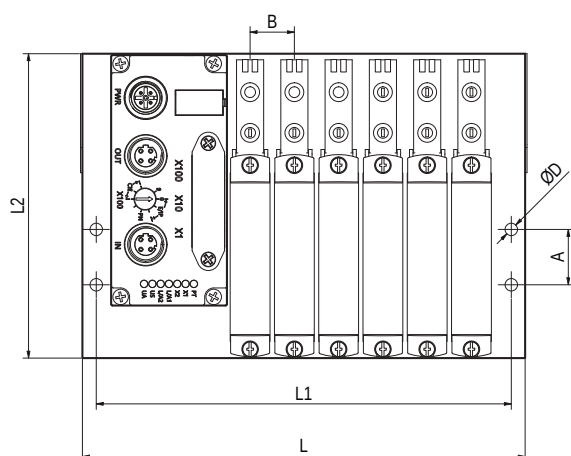
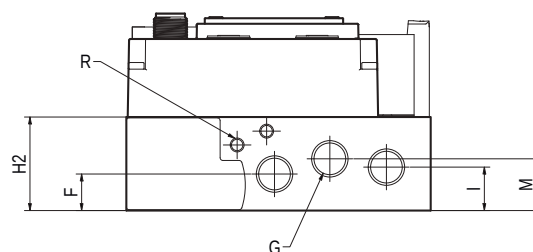
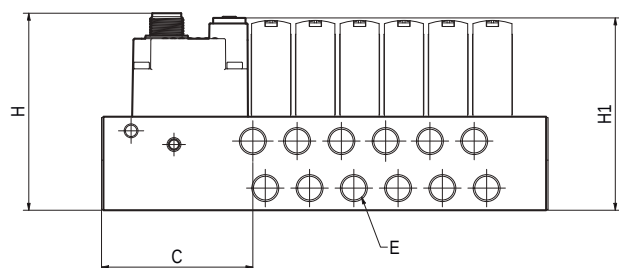
Il pulsante per la commutazione manuale delle elettrovalvole ha due opzioni: 1 premendo con un cacciavite piatto e rilasciando la commutazione sarà di tipo monostabile, 2 premendo con un cacciavite piatto e ruotando di 90° la commutazione sarà di tipo bistabile, tornare indietro per rilasciare.

DIMENSIONS with multi pin SUB-D / DIMENSIONS avec multi pin SUB-D / DIMENSIONI con multi pin SUB-D


Size 10mm / Taille 10mm / Taglia 10mm												
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	I	L2	M	R
	16	10,5	53,5	4,5	M5	12,4	1/8	23	11,5	91,5	15,2	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole												
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24	
L	103	113,5	124	134,5	145	155,5	166	187	229	271	313	
L1	94	104,5	115	125,5	136	146,5	157	178	220	262	304	

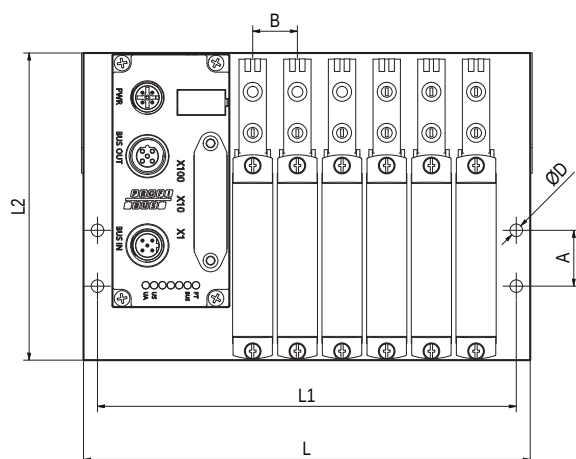
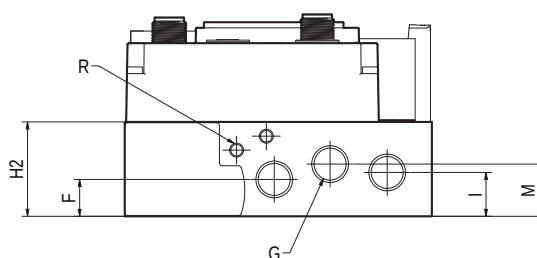
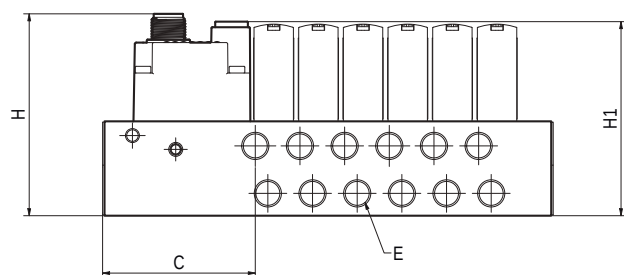
Size 14mm / Taille 14mm / Taglia 14mm												
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	I	L2	M	R
	20	16	54,3	4,5	1/8	13,2	1/4	33,8	15,7	110	18,7	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole												
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24	
L	128	144	160	176	192	208	224	256	320	384	448	
L1	118	134	150	166	182	198	214	246	310	374	438	

DIMENSIONS with Profinet, Ethernet/IP, Ethercat, CC-Link / DIMENSIONS avec Profinet, Ethernet/IP, Ethercat, CC-Link /
 DIMENSIONI con Profinet, Ethernet/IP, Ethercat, CC-Link



Size 10mm / Taille 10mm / Taglia 10mm														
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	H2	I	L2	M	R
	16	10,5	53,5	4,5	M5	12,4	1/8	60,4	58,7	23	11,5	91,5	15,2	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole														
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24			
L	103	113,5	124	134,5	145	155,5	166	187	229	271	313			
L1	94	104,5	115	125,5	136	146,5	157	178	220	262	304			

Size 14mm / Taille 14mm / Taglia 14mm														
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	H2	I	L2	M	R
	20	16	54,3	4,5	1/8	13,2	1/4	71,2	69,5	33,8	15,7	110	18,7	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole														
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24			
L	128	144	160	176	192	208	224	256	320	384	448			
L1	118	134	150	166	182	198	214	246	310	374	438			

DIMENSIONS with ProfiBUS / DIMENSIONS avec ProfiBUS / DIMENSIONI con ProfiBUS


Valves / Vannes / Valvole

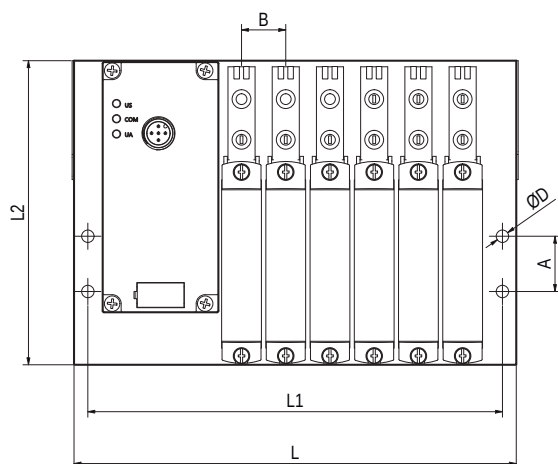
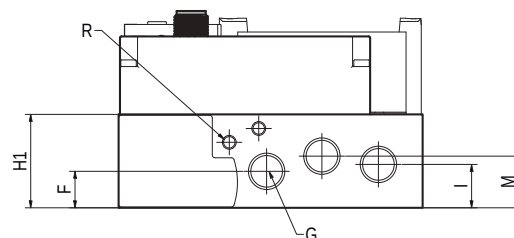
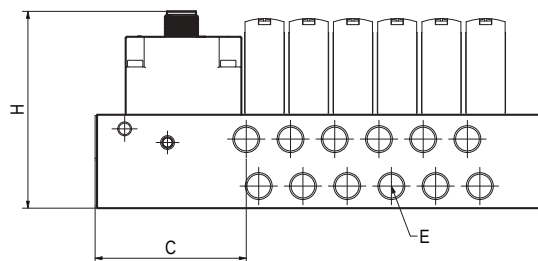
FIELD BUS VALVE ISLANDS VJ SERIES / ÎLOTS DE VANNES FIELD BUS SÉRIE VJ / ISOLE DI VALVOLE FIELD BUS SERIE VJ

Size 10mm / Taille 10mm / Taglia 10mm

	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	H2	I	L2	M	R
	16	10,5	53,5	4,5	M5	12,4	1/8	61,5	58,7	23	11,5	91,5	15,2	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole														
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24			
L	103	113,5	124	134,5	145	155,5	166	187	229	271	313			
L1	94	104,5	115	125,5	136	146,5	157	178	220	262	304			

Size 14mm / Taille 14mm / Taglia 14mm

	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	H2	I	L2	M	R
	20	16	54,3	4,5	1/8	13,2	1/4	72,5	69,5	33,8	15,7	110	18,7	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole														
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	20	24			
L	128	144	160	176	192	208	224	256	320	384	448			
L1	118	134	150	166	182	198	214	246	310	374	438			

DIMENSIONS with IO-Link / DIMENSIONS avec IO-Link / DIMENSIONI con IO-Link


Size 10mm / Taille 10mm / Taglia 10mm													
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	I	L2	M	R
	16	10,5	53,5	4,5	M5	12,4	1/8	60,4	23	11,5	91,5	15,2	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole													
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	24			
L	103	113,5	124	134,5	145	155,5	166	187	229	313			
L1	94	104,5	115	125,5	136	146,5	157	178	220	304			

Size 14mm / Taille 14mm / Taglia 14mm													
	A	B	C	Ø D	E	F	G	H	H1	I	L2	M	R
	20	16	54,3	4,5	1/8	13,2	1/4	71,2	33,8	15,7	110	18,7	M5
Number of valves / Nombre de vannes / Numero valvole													
	4	5	6	7	8	9	10	12	16	24			
L	128	144	160	176	192	208	224	256	320	448			
L1	118	134	150	166	182	198	214	246	310	438			



The new series of electropneumatic valves VJ series are a concentration of miniaturized technology to offer low energy consumption combined with overall dimensions among the smallest on the market.

The 10 mm size, although very small, still offers air flows that reach 300NI/min and can satisfy the most common applications that use small and medium-sized cylinders.

La nouvelle série de vannes électropneumatiques série VJ est un concentré de technologie miniaturisée pour offrir une faible consommation d'énergie combinée à l'un des plus petits encombrements du marché.

La taille de 10 mm, bien que très petite, offre néanmoins des débits d'air allant jusqu'à 300 NI/min et peut satisfaire les applications les plus courantes utilisant des cylindres de petite et moyenne taille.

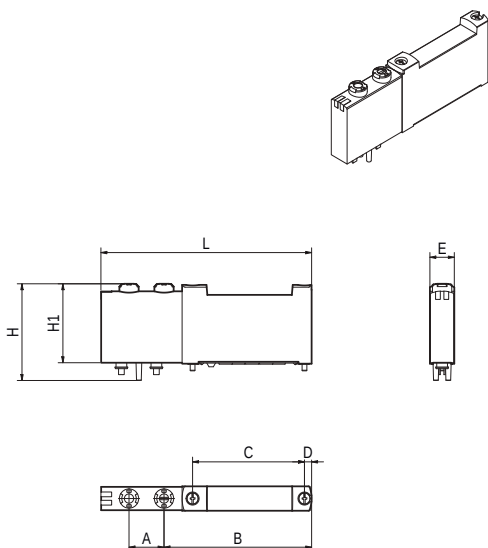
La nuova serie di valvole elettropneumatiche serie VJ, sono un concentrato di tecnologia miniaturizzata per offrire bassi consumi energetici abbinati a dimensioni di ingombro tra i più contenuti sul mercato.

La taglia da 10 mm pur essendo molto piccola, offre comunque portate d'aria che arriva a 300NI/min e può soddisfare le applicazioni più comuni che utilizzano cilindri di piccole e medie dimensioni.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

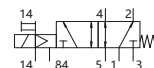
	5/2 mon.	5/2 bist.	5/3 CC	5/3 CO	5/3 CP	2X3/2
Size / Taille / Taglia	10 mm					
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione					
Flow rate / Débit / Portata (6 bar Δp 1 bar)	300 l/min	300 l/min	260 l/min	260 l/min	260 l/min	150 l/min
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio (internal pilot)	3 - 8 bar	1,5 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	1,5 - 8 bar
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio (external pilot)	0,9 - 8 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar
Product weight	53 gr	60 gr	58 gr	58 gr	58 gr	59 gr
Voltage / Tension / Tensione	24 VDC $\pm 10\%$					
Power consumption / Consommation d'énergie / Consumo di energia	1 W					
Duty cycle / Duty cycle / Ciclo operativo	100% ED					
Max switching frequency / Fréquence de commutation max / Frequenza di commutazione max.	3 Hz					
Temperature range / Temperature d'utilisation / Temperatura di esercizio	$-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$					
Vacuum operated / Fonctionnement sous vide / Funzionamento a vuoto	only external pilot / uniquement pilote externe / solo pilota esterno					

DIMENSIONS AND CODING KEY / DIMENSIONS ET CLÉ DE CODAGE / DIMENSIONI E CHIAVE DI CODIFICA

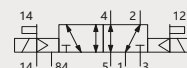


A	B	C	D	E	H	H1	L
14,7	62	47	3	10,3	40,9	33,6	88,6

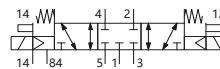
VJ105ELM00
5/2 monostable
5/2 monostable
5/2 monostabile



VJ105ELB00
5/2 bistable
5/2 bistable
5/2 bistabile



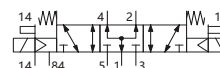
VJ106ELMCC
5/3 closed centres
5/3 centre fermé
5/3 centri chiusi



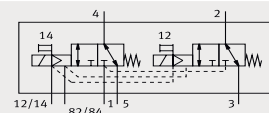
VJ106ELMCA
5/3 open centres
5/3 centre ouvert
5/3 centri aperti



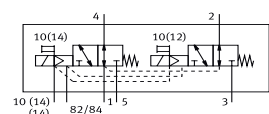
VJ106ELMCP
5/3 press.centres
5/3 centre pression
5/3 centri in pressione



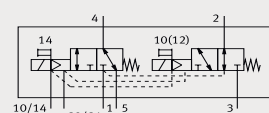
VJ103ELM2C
2X3/2 NC/NC (N. closed / N. closed)
2X3/2 NF/NF (N. fermé / N. fermé)
3X3/2 NC/NC (N. chiuso / N. chiuso)



VJ103ELM2A
2X3/2 NO/NO (N.open / N.open)
2X3/2 NO/NO (N.ouvert / N.ouvert)
3X3/2 NA/NA (N.aperto / N.aperto)



VJ103ELM2X
2X3/2 NC/NO (N.closed / N.open)
2X3/2 NF/NO (N. fermé / N.ouvert)
3X3/2 NC/NA (N. chiuso / N.aperto)





The new series of electropneumatic valves VJ series are a concentration of miniaturized technology to offer low energy consumption combined with overall dimensions among the smallest on the market.
The 14 mm size, although very small, still offers air flows that reach 560l/min and can satisfy the most common applications that use small and medium-sized cylinders.

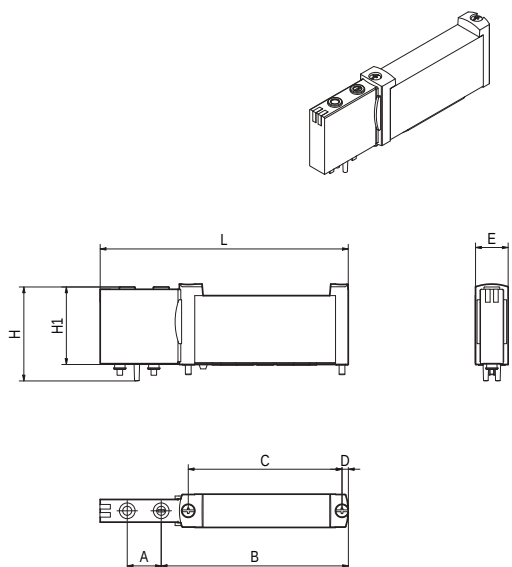
La nouvelle série de vannes électropneumatiques série VJ est un concentré de technologie miniaturisée pour offrir une faible consommation d'énergie combinée à l'un des plus petits encombrements du marché.
La taille de 14 mm, bien que très petite, offre néanmoins des débits d'air allant jusqu'à 560 l/min et peut satisfaire les applications les plus courantes utilisant des cylindres de petite et moyenne taille.

La nuova serie di valvole elettropneumatiche serie VJ, sono un concentrato di tecnologia miniaturizzata per offrire bassi consumi energetici abbinati a dimensioni di ingombro tra i più contenuti sul mercato.
La taglia da 14 mm pur essendo molto piccola, offre comunque portate d'aria che arriva a 560l/min e può soddisfare le applicazioni più comuni che utilizzano cilindri di medie e grandi dimensioni.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

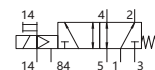
	5/2 mon.	5/2 bist.	5/3 CC	5/3 CO	5/3 CP	2X3/2
Size / Taille / Taglia	14 mm					
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione					
Flow rate / Débit / Portata (6 bar Δp 1 bar)	560 l/min	560 l/min	510 l/min	510 l/min	510 l/min	470 l/min
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio (internal pilot)	3 - 8 bar	1,5 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	1,5 - 8 bar
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio (external pilot)	0,9 - 8 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar	0,9 - 10 bar
Product weight	89 gr	98 gr	95 gr	95 gr	95 gr	100 gr
Voltage / Tension / Tensione	24 VDC $\pm 10\%$					
Power consumption / Consommation d'énergie / Consumo di energia	1 W					
Duty cycle / Duty cycle / Ciclo operativo	100% ED					
Max switching frequency / Fréquence de commutation max / Frequenza di commutazione max.	3 Hz					
Temperature range / Temperature d'utilisation / Temperatura di esercizio	-5°C $\div$ +60°C					
Vacuum operated / Fonctionnement sous vide / Funzionamento a vuoto	only external pilot / uniquement pilote externe / solo pilota esterno					

DIMENSIONS AND CODING KEY / DIMENSIONS ET CLÉ DE CODAGE / DIMENSIONI E CHIAVE DI CODIFICA

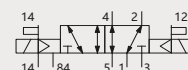


A	B	C	D	E	H	H1	L
14,7	81	66,5	2,8	14,7	40,9	33,5	107,6

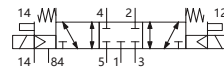
VJ145ELM00
5/2 monostable
5/2 monostable
5/2 monostabile



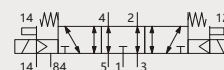
VJ145ELB00
5/2 bistable
5/2 bistable
5/2 bistabile



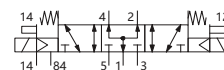
VJ146ELMCC
5/3 closed centres
5/3 centre fermé
5/3 centri chiusi



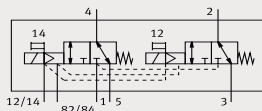
VJ146ELMCA
5/3 open centres
5/3 centre ouvert
5/3 centri aperti



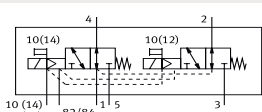
VJ146ELMCP
5/3 press.centres
5/3 centre pression
5/3 centri in pressione



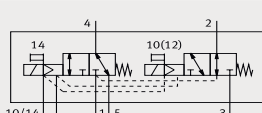
VJ143ELM2C
2X3/2 NC/NC (N. closed / N. closed)
2X3/2 NF/NF (N. fermé / N. fermé)
3X3/2 NC/NC (N. chiuso / N. chiuso)



VJ143ELM2A
2X3/2 NO/NO (N. open / N. open)
2X3/2 NO/NO (N. ouvert / N. ouvert)
3X3/2 NA/NA (N. aperto / N. aperto)



VJ143ELM2X
2X3/2 NC/NO (N. closed / N. open)
2X3/2 NF/NO (N. fermé / N. ouvert)
3X3/2 NC/NA (N. chiuso / N. aperto)



SUBBASE FOR VALVE ISLANDS VJ SERIES 10mm

EMBASE POUR ÎLOTS DE VANNES SÉRIE VJ 10mm

SOTTOBASE PER ISOLE DI VALVOLE SERIE VJ 10mm

Anodised aluminium sub-base prepared to accommodate the various fieldbus modules, VJ 10mm solenoid valves and pneumatic fittings. Inside the sub-base is mounted the electrical circuit connecting all valves. The sub-base can be wall-mounted or mounted on a DIN omega bar.

Embase en aluminium anodisé préparée pour recevoir les différents modules fieldbus, les électrovannes de la série VJ 10mm et les raccords pneumatiques. A l'intérieur de l'embase est monté le circuit électrique reliant toutes les vannes.

L'embase peut être montée au mur ou sur une barre oméga DIN.

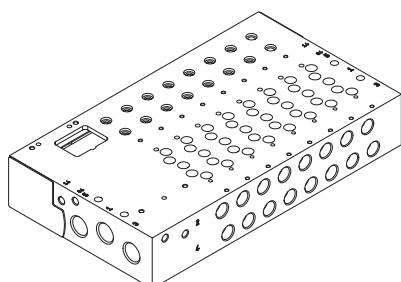
Sottobase in alluminio anodizzato predisposta per ospitare i vari moduli fieldbus, le elettrovalvole serie VJ 10mm e raccordi pneumatici. All'interno della sottobase viene montata il circuito elettrico che collega tutte le valvole. La sottobase può essere montata a parete o su barra omega DIN.



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Flow rate / Débit / Portata (6 bar Δp 1bar)	300 NI/min
Pneumatic ports / Ports pneumatiques / Porte pneumatiche	2, 4 (1/4) at the front end / 2, 4 (1/4) à l'avant / 2, 4 (1/4) nella parte anteriore
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	2 ÷ 10bar
Temperature range / Temperature d'utilisation / Temperatura di esercizio	-5°C ÷ +60°C
Materials / Matériaux / Materiale	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / Alluminio anodizzato

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



CODE

SB1004	4 positions / 4 positions / 4 posizioni
SB1005	5 positions / 5 positions / 5 posizioni
SB1006	6 positions / 6 positions / 6 posizioni
SB1007	7 positions / 7 positions / 7 posizioni
SB1008	8 positions / 8 positions / 8 posizioni
SB1009	9 positions / 9 positions / 9 posizioni
SB1010	10 positions / 10 positions / 10 posizioni
SB1012	12 positions / 12 positions / 12 posizioni
SB1016	16 positions / 16 positions / 16 posizioni
SB1020	20 positions / 20 positions / 20 posizioni
SB1024	24 positions / 24 positions / 24 posizioni

SUBBASE FOR VALVE ISLANDS VJ SERIES 14mm

EMBASE POUR ÎLOTS DE VANNES SÉRIE VJ 14mm

SOTTOBASE PER ISOLE DI VALVOLE SERIE VJ 14mm



Anodised aluminium sub-base prepared to accommodate the various fieldbus modules, VJ 14mm solenoid valves and pneumatic fittings. Inside the sub-base is mounted the electrical circuit connecting all valves. The sub-base can be wall-mounted or mounted on a DIN omega bar.

Embase en aluminium anodisé préparée pour recevoir les différents modules fieldbus, les électrovannes de la série VJ 14mm et les raccords pneumatiques. A l'intérieur de l'embase est monté le circuit électrique reliant toutes les vannes.

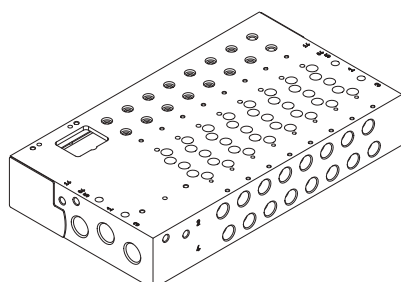
L'embase peut être montée au mur ou sur une barre oméga DIN.

Sottobase in alluminio anodizzato predisposta per ospitare i vari moduli fieldbus, le elettrovalvole serie VJ 14mm e raccordi pneumatici. All'interno della sottobase viene montata il circuito elettrico che collega tutte le valvole. La sottobase può essere montata a parete o su barra omega DIN.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Flow rate / Débit / Portata (6 bar Δp 1bar)	600 Nl/min
Pneumatic ports / Ports pneumatiques / Porte pneumatiche	2, 4 (1/4) at the front end / 2, 4 (1/4) à l'avant / 2, 4 (1/4) nella parte anteriore
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	2 ÷ 10bar
Temperature range / Temperature d'utilisation / Temperatura di esercizio	-5°C ÷ +60°C
Materials / Matériaux / Materiale	Anodized aluminium / Aluminium anodisé / Alluminio anodizzato

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



CODE

SB1404	4 positions / 4 positions / 4 posizioni
SB1405	5 positions / 5 positions / 4 posizioni
SB1406	6 positions / 6 positions / 6 posizioni
SB1407	7 positions / 7 positions / 7 posizioni
SB1408	8 positions / 8 positions / 8 posizioni
SB1409	9 positions / 9 positions / 9 posizioni
SB1410	10 positions / 10 positions / 10 posizioni
SB1412	12 positions / 12 positions / 12 posizioni
SB1416	16 positions / 16 positions / 16 posizioni
SB1420	20 positions / 20 positions / 20 posizioni
SB1424	24 positions / 24 positions / 24 posizioni



The 25-pin Sub-D module is the most classic of connections and connects each pin to a valve solenoid. the diagram shown on this page indicates exactly the number and colour of the wire to connect to. The module is fitted with a special electronic board that easily snaps onto the sub-base, while the 4 fixing screws ensure perfect adhesion and prevent any vibrations from creating signal transmission problems.

Le module Sub-D à 25 pin est la connexion la plus classique et relie chaque pin à un solénoïde de vanne. Le schéma présenté sur cette page indique précisément le numéro et la couleur du fil à connecter.

Le module est équipé d'une carte électronique spéciale qui s'emboîte facilement sur l'embase, tandis que les 4 vis de fixation assurent une parfaite adhérence et évitent que d'éventuelles vibrations ne créent des problèmes de transmission du signal.

Il modulo Sub-D 25 pin è il più classico delle connessioni e collega ogni pin ad un solenoide delle valvole. lo schema illustrato in questa pagine, indica esattamente il numero e il colore del filo a cui collegarsi.

Il modulo è dotato di una speciale scheda elettronica che si innesta facilmente sulla sottobase, mentre le 4 viti di fissaggio garantiscono una perfetta adesione e impediscono ad eventuali vibrazioni di creare problemi di trasmissione del segnale.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

Electric connection / **Connexion électrique** / Collegamento elettrico

Sub-D

Maximum number of valves / **Nombre maximal de vannes** / Numero massimo di valvole

16

Protection class / **Classe de protection** / Classe di protezione

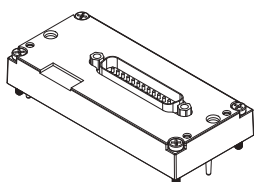
IP 44

Temperature range / **Temperature d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-5°C ÷ +60°C

Materials / **Matériaux** / Materiale

PA

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

ELECTRICAL INTERFACE SUB-D
INTERFACE ELECTRIQUE SUB-D
INTERFACCIA ELETTRICA SUB-D
CODE

MF1625

25 pin

CABLE WITH 25-PIN SUB-D CONNECTOR
CABLE AVEC CONNECTEUR SUB-D 25 PIN
CAVO CON CONNETTORE SUB-D 25 PIN
CODE

VX0078

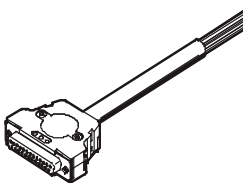
Cable length 2,5mt / **Longueur du câble 2,5mt** / Lunghezza cavo 2,5mt

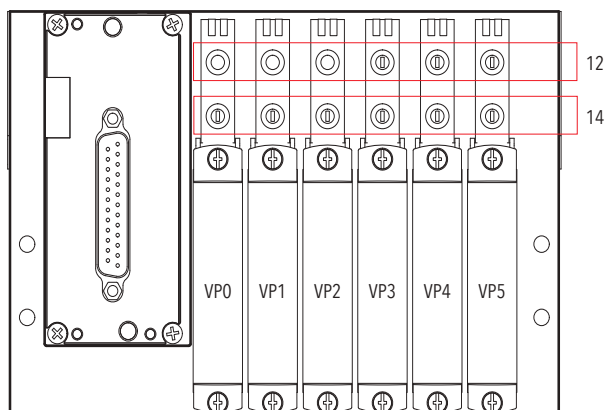
VX0079

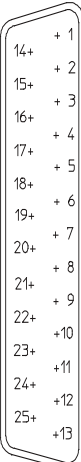
Cable length 5mt / **Longueur du câble 5mt** / Lunghezza cavo 5mt

VX0080

Cable length 10mt / **Longueur du câble 10mt** / Lunghezza cavo 10mt





	Pin	Wire color	12 x double solenoid		8x double solenoid 8x single solenoid		4x double solenoid 16x single solenoid		24x single solenoid	
	1	White	VP0	14	VP0	14	VP0	14	VP0	14
	2	Brown	VP0	12	VP0	12	VP0	12	VP23	14
	3	Green	VP1	14	VP1	14	VP1	14	VP1	14
	4	Yellow	VP1	12	VP1	12	VP1	12	VP22	14
	5	Grey	VP2	14	VP2	14	VP2	14	VP2	14
	6	Pink	VP2	12	VP2	12	VP2	12	VP21	14
	7	Blue	VP3	14	VP3	14	VP3	14	VP3	14
	8	Red	VP3	12	VP3	12	VP3	12	VP20	14
	9	Black	VP4	14	VP4	14	VP4	14	VP4	14
	10	Purple	VP4	12	VP4	12	VP19	14	VP19	14
	11	Grey-Pink	VP5	14	VP5	14	VP5	14	VP5	14
	12	Red-Blue	VP5	12	VP5	12	VP18	14	VP18	14
	13	White-Green	VP6	14	VP6	14	VP6	14	VP6	14
	14	Brown-Green	VP6	12	VP6	12	VP17	14	VP17	14
	15	White-Yellow	VP7	14	VP7	14	VP7	14	VP7	14
	16	Yellow-Brown	VP7	12	VP7	12	VP16	14	VP16	14
	17	White-Grey	VP8	14	VP8	14	VP8	14	VP8	14
	18	Grey-Brown	VP8	12	VP15	14	VP15	14	VP15	14
	19	White-Pink	VP9	14	VP9	14	VP9	14	VP9	14
	20	Pink-Brown	VP9	12	VP14	14	VP14	14	VP14	14
	21	White-Blue	VP10	14	VP10	14	VP10	14	VP10	14
	22	Brown-Blue	VP10	12	VP13	14	VP13	14	VP13	14
	23	White-Red	VP11	14	VP11	14	VP11	14	VP11	14
	24	Brown-Red	VP11	12	VP12	14	VP12	14	VP12	14
	25	White-Black	Com		Com		Com		Com	



The new MF fieldbus module allows interfacing with popular fieldbuses such as: ProfiNET, ProfiBUS-DP, EtherCAT, EtherNet/IP, CC-Link IEFB.

The module allows the management of up to 24 solenoid valves also in a bistable version.

Mounting on the sub-base is extremely simple and perfectly interchangeable with other modules such as the Sub-D multi-pole connection or the IO-Link module.

Le nouveau module fieldbus series MF permet l'interfaçage avec les bus plus courants tels que : ProfiNET, ProfiBUS-DP, EtherCAT, EtherNet/IP, CC-Link IEFB.

Le module permet de gérer jusqu'à 24 électrovalves, y compris en version bistable.

Le montage sur l'embase est extrêmement simple et parfaitement interchangeable avec d'autres modules tels que la connexion multipolaire Sub-D ou le module IO-Link.

Il nuovo modulo fieldbus serie MF permette di interfacciarsi con i più diffusi bus di campo come: ProfiNET, ProfiBUS-DP, EtherCAT, EtherNet/IP, CC-Link IEFB.

Il modulo permette la gestione di un massimo di 24 elettrovalvole anche in versione bistabile.

Il montaggio sulla sottobase è estremamente semplice e perfettamente intercambiabile con altri moduli come la connessione multipolare Sub-D o il modulo IO-Link.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type of communication / **Type de communication** / Tipo di comunicazione



Electrical connection / **Connexion électrique** / Collegamento elettrico

M12, 4 pin

Voltage / **Tension** / Voltaggio

24 VDC

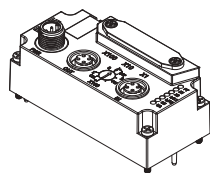
Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-5°C ÷ +60°C

Max. no. of valve positions / **Nombre max. de positions de vannes** / Numero massimo di posizioni valvola

8 - 16 - 24

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

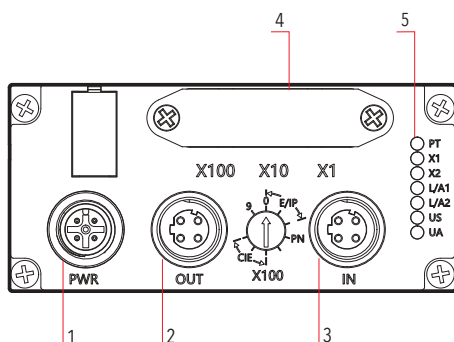


MODULES PROTOCOLS / MODULE PROTOCOLE / MODULI PROTOCOLLI

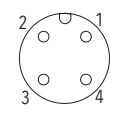
CODE

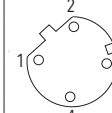
MF104	ProfiNET module / Module ProfiNET / Modulo ProfiNET
MF114	EtherCAT module / Module EtherCAT / Modulo EtherCAT
MF124	EtherNET/IP module / Module EtherNET/IP / Modulo EtherNET/IP
MF134	CC-Link IEFB module / Module CC-Link IEFB / Modulo CC-Link IEFB

FIELD BUS MODULE / MODULE FIELD BUS / MODULO FIELD BUS



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	FUNCTION / FONCTION / FUNZIONE
1	Power connection / Connexion électrique Connessione di alimentazione	M12 male, 4-pin, A-coded / M12 mâle, 4 pin, A-coded M12 maschio, 4 pin, codificato A
2	Bus connection (OUT) / Connexion de bus (OUT) Collegamento bus (OUT)	M12 female, 4-pin, D-coded / M12 femelle, 4 pin, D-coded M12 femmina, 4 pin, codificato D
3	Bus connection (IN) / Connexion bus (IN) Collegamento bus (IN)	M12 female, 4-pin, D-coded / M12 femelle, 4 pin, D-coded M12 femmina, 4 pin, codificato D
4	Selector switch / Sélecteur Interruttore selettore	Protocol selection, IP address, coil selection / Sélection du protocole, adresse IP, sélection de la bobine / Selezione del protocollo, indirizzo IP, selezione della bobina
5	LED indicators / Indicateurs LED Indicatori LED	Status indicators / Indicateurs d'état Indicatori di stato

1	pin	Function
	1	UA
	2	GND
	3	US
	4	GND

2-3 (OUT/IN)	pin	Function
	1	Tx+
	2	Rx+
	3	Tx-
	4	Rx-



The new MF144 module allows communication with the valve island via the Profibus protocol, equipped with 4-pin M12 connections, its use is very simple and intuitive.
 Profibus is an acronym for Process Field Bus and its most common applications are in the field of industrial automation.

Le nouveau module MF144 permet de communiquer avec l'îlot de vannes via le protocole Profibus, équipé de connexions M12 4 broches, son utilisation est très simple et intuitive.
Profibus signifie Process Field Bus et ses applications les plus courantes se situent dans le domaine de l'automatisation industrielle.

Il nuovo modulo MF144 permette di comunicare con l'isola di valvole tramite il protocollo Profibus, dotato di connessioni M12 a 4 pin, il suo utilizzo è molto semplice e intuitivo.
Profibus è l'acronimo di Process Field Bus e le sue applicazioni più comuni sono nel campo dell'automazione industriale.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type of communication / **Type de communication** / Tipo di comunicazione



Electrical connection / **Connexion électrique** / Collegamento elettrico

M12, 4 pin

Voltage / **Tension** / Voltaggio

24 VDC

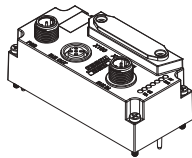
Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-5°C ÷ +60°C

Max. no. of valve positions / **Nombre max. de positions de vannes** / Numero massimo di posizioni valvola

8 - 16 - 24

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

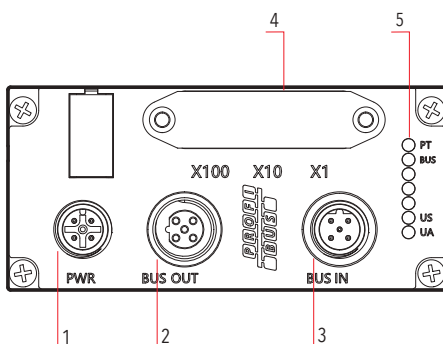


MODULES PROTOCOLS / MODULE PROTOCOLE / MODULI PROTOCOLLI

CODE

MF144 Profibus module / **Module Profibus** / Modulo Profibus

FIELDBUS MODULE / MODULE FIELDBUS / MODULO FIELDBUS



N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	FUNCTION / FONCTION / FUNZIONE
1	Power connection / Connexion électrique Connessione di alimentazione	M12 male, 4-pin, A-coded / M12 mâle, 4 pin, A-coded M12 maschio, 4 pin, codificato A
2	Bus connection (OUT) / Connexion de bus (OUT) Collegamento bus (OUT)	M12 female, 4-pin, D-coded / M12 femelle, 4 pin, D-coded M12 femmina, 4 pin, codificato D
3	Bus connection (IN) / Connexion bus (IN) Collegamento bus (IN)	M12 female, 4-pin, D-coded / M12 femelle, 4 pin, D-coded M12 femmina, 4 pin, codificato D
4	Selector switch / Sélecteur Interruttore selettore	Protocol selection, IP address, coil selection / Sélection du protocole, adresse IP, sélection de la bobine / Selezione del protocollo, indirizzo IP, selezione della bobina
5	LED indicators / Indicateurs LED Indicatori LED	Status indicators / Indicateurs d'état Indicatori di stato

1	pin	Function
	1	UA
	2	GND
	3	US
	4	GND

2 (OUT)	pin	Function
	1	VP (+5V)
	2	RxD/TxD-NA line
	3	DGND
	4	RxD/TxD-NB line

3 (IN)	pin	Function
	1	VP (+5V)
	2	RxD/TxD-NA line
	3	DGND
	4	RxD/TxD-NB line



This module is specific for IO-Link protocol and is perfectly interchangeable with the other modules having the same 4 fixing holes. It is available in 3 different versions: for 8, 16 and 24 valves.

Ce module est spécifique au protocole IO-Link et est parfaitement interchangeable avec les autres modules possédant les mêmes 4 trous de fixation.

Il est disponible en 3 versions différentes : pour 8, 16 et 24 vannes.

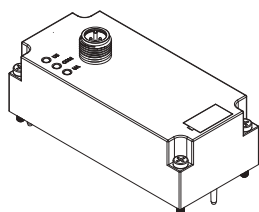
Questo modulo è specifico per protocollo IO-Link ed è perfettamente intercambiabile con gli altri moduli avendo gli stessi 4 fori di fissaggio.

È disponibile in 3 differenti versioni: per 8, 16 e 24 valvole.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type of communication / Type de communication / Tipo di comunicazione	IO-Link
Electrical connection / Connexion électrique / Collegamento elettrico	M12, 5 pin
Voltage / Tension / Voltaggio	24 VDC
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-5°C ÷ +60°C
Max. no. of valve positions / Nombre max. de positions de vannes / Numero massimo di posizioni valvola	8 - 16 - 24

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

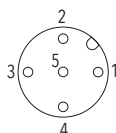
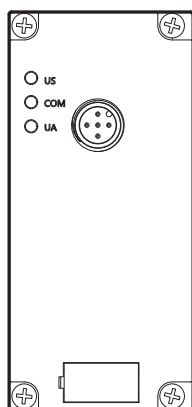


IO-Link MODULE / MODULE IO-Link / MODULO IO-Link

CODE

MF15508	Drive up to 8 solenoid coils / Pilotez jusqu'à 8 bobines solénoïdes <i>Aziona fino a 8 bobine solenoidi</i>
MF15516	Drive up to 16 solenoid coils / Pilotez jusqu'à 16 bobines solénoïdes <i>Aziona fino a 16 bobine solenoidi</i>
MF15524	Drive up to 24 solenoid coils / Pilotez jusqu'à 24 bobines solénoïdes <i>Aziona fino a 24 bobine solenoidi</i>

PIN ALLOCATION / ATTRIBUTION PIN / ASSEGNAZIONE PIN



PIN	ALLOCATION / ALLOCATION ASSEGNAZIONE	DESCRIPTION / DESCRIPTION DESCRIZIONE
1	24V EL/SEN	Operating voltage supply (electronics, sensors/inputs) / Alimentation en tension de fonctionnement (électronique, capteurs/entrées) / <i>Tensione di alimentazione di esercizio (elettronica, sensori/ingressi)</i>
2	24V VAL/OUT	Load voltage supply (valves/outputs) / Alimentation en tension de charge (vannes/sorties) / <i>Alimentazione della tensione di carico (valvole/uscite)</i>
3	0V EL/SEN	Operating voltage supply (electronics, sensors/inputs) / Alimentation en tension de fonctionnement (électronique, capteurs/entrées) / <i>Tensione di alimentazione di esercizio (elettronica, sensori/ingressi)</i>
4	C/Q	Data communication / Communication de données / <i>Comunicazione dei dati</i>
5	0V VAL/OUT	Load voltage supply (valves/outputs) / Alimentation en tension de charge (vannes/sorties) / <i>Alimentazione tensione di carico (valvole/uscite)</i>



BLANKING PLATE
PLAQUE D'OBTURATION
PIASTRA DI CHIUSURA

CODE

VJ100	10mm
VJ140	14mm



AUXILIARY AIR SOURCE
SOURCE D'AIR AUXILIAIRE
FORTE D'ARIA AUSILIARIA

CODE

VJ10A	10mm
VJ14A	14mm



DIAPHRAGM SEAL
JOINT DIAPHRAGME
GUARNIZIONE DIAFRAMMA

CODE

DH140



DIN RAIL
RAIL DIN
BARRA DIN

CODE

RH1000	1mt
RH2000	2mt



CLAMP FOR RAIL MOUNTING
PINCE POUR MONTAGE SUR RAIL DIN
MORSETTO PER MONTAGGIO SU BARRA DIN

CODE

SB408216



BLANKING PLUG
BOUCHON OBTURATEUR
TAPPO DI CHIUSURA

CODE

B230 M5	M5
B230 1/8	G1/8
B230 1/4	1/4



SEPARATE PILOT PLUG
BOUCHON POUR PILOTE SÉPARÉ
TAPPO PER PILOTAGGIO SEPARATO

CODE

B230 SP



STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / **DROIT MÂLE CYLINDRIQUE** /
 DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

CODE	Øtube	G
PC-G 04M5N	4	M5
PC-G 0401N	4	G1/8
PC-G 0402N	4	G1/4
PC-G 06M5N	6	M5
PC-G 0601N	6	G1/8
PC-G 0602N	6	G1/4
PC-G 0801N	8	G1/8
PC-G 0802N	8	G1/4
PC-G 1001N	10	G1/8
PC-G 1002N	10	G1/4
PC-G 1003N	10	G3/8
PC-G 1004N	10	G1/2
PC-G 1202N	12	G1/4



ROTARY ELBOW MALE ADAPTOR / **ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE** /
 GOMITO MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO

CODE	ØD	G
PL-G 04M5N	4	M5
PL-G 0401N	4	G1/8
PL-G 0402N	4	G1/4
PL-G 06M5N	6	M5
PL-G 0601N	6	G1/8
PL-G 0602N	6	G1/4
PL-G 0801N	8	G1/8
PL-G 0802N	8	G1/4
PL-G 1002N	10	G1/4
PL-G 1202N	12	G1/4



SINTERED POLYETHYLENE SILENCER WELDED / **SILENCIEUX EN POLYÉTHYLÈNE POREUX**
 SILENZIATORE POLITENE POROSO

CODE	A
SI40091	M5
SI40092	1/8
SI40093	1/4



The VI Series complies with ISO 5599/1 norms.
 They are entirely made in aluminium in order to grant strength and long durability.
 They are available in ISO 1 and ISO 2 with different bases according to the different applications.

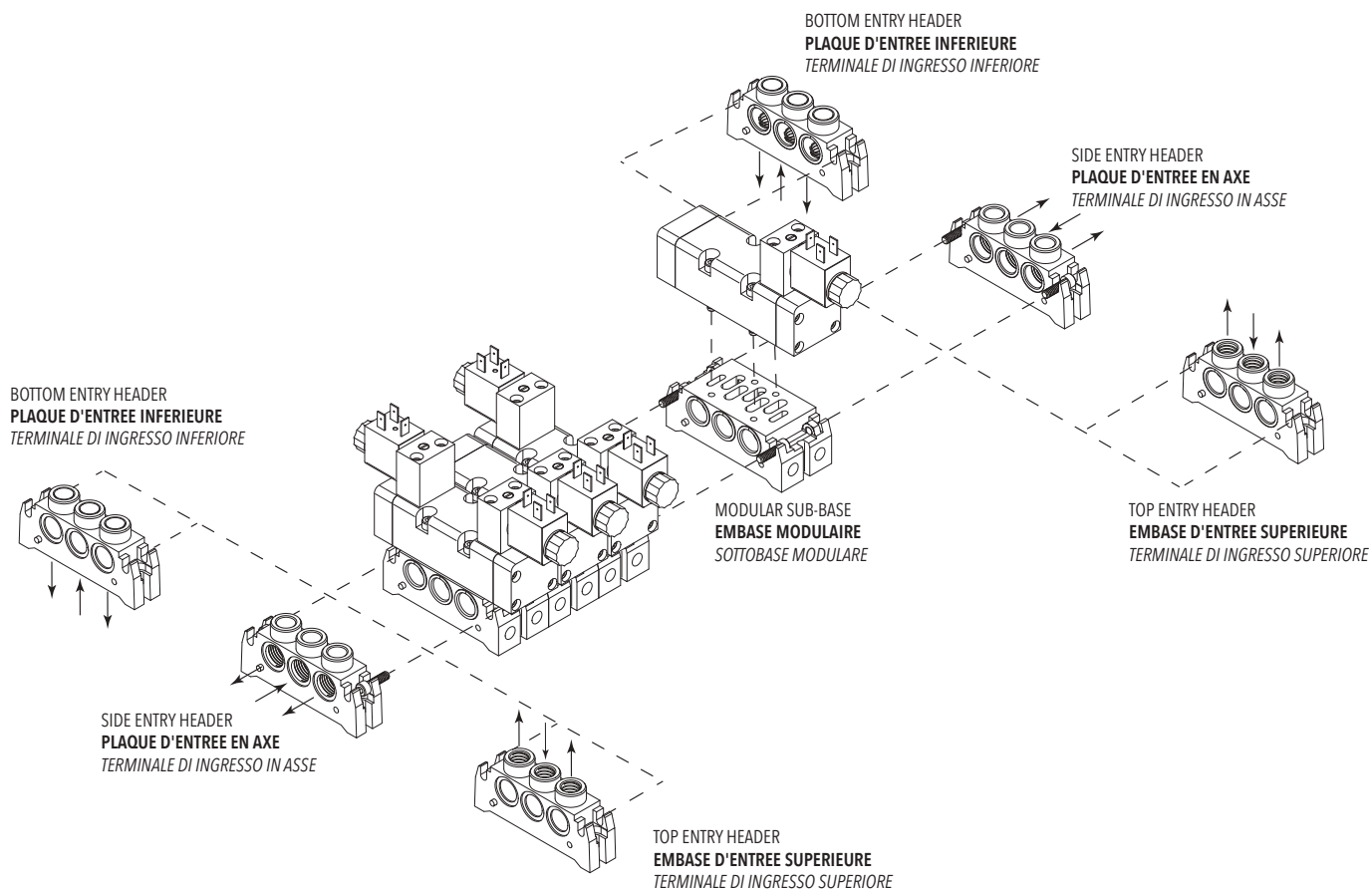
Le distributeur de la série VI norme 5599/1 est conçu entièrement en aluminium ce qui renforce sa robustesse et sa fiabilité.
Disponible en taille ISO 1 et ISO 2, son montage est prévu sur embase avec différentes applications.

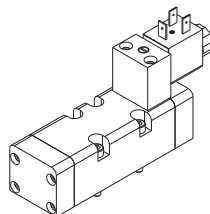
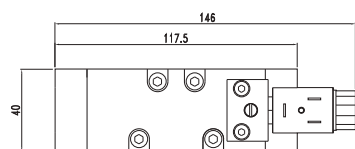
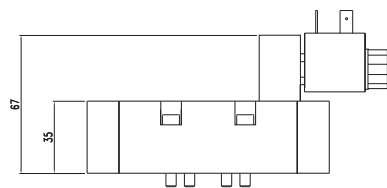
*Le valvole della serie VI sono realizzate per rispondere alla normativa 5599/1.
 Costruzione interamente in alluminio per garantire solidità e lunga durata.
 Sono disponibili nella tagli ISO 1 e ISO 2 con diverse configurazioni di sottobasi.*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>	
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / + 60°C	
Actuating pressure / Pression d'alimentation / <i>Pressione di azionamento</i>		
• Monostable / Monostable / <i>Monostabile</i>	2.5 - 10bar	
• Bistable / Bistable / <i>Bistabile</i>	1 - 10bar	
	ISO 1	ISO 2
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	7,5mm	9mm
Flow rate to 6 bar and Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar e Δp 1 bar</i>	1100 Nl/min	2700 Nl/min
TRR monostabile a 6bar / TRA / <i>TRA</i>	24ms / 50ms	39ms / 60ms
TRR monostabile a 6bar / TRA / <i>TRA</i>	80ms / 80ms	90ms / 90ms

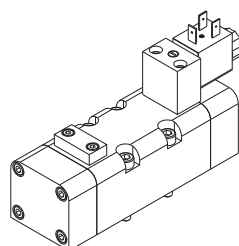
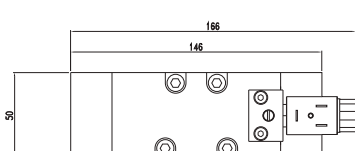
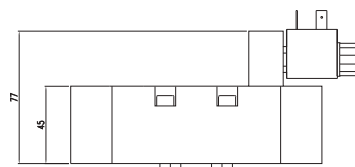
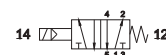
ASSEMBLY SYSTEM / SYSTEME DE MONTAGE / SISTEMA DI MONTAGGIO





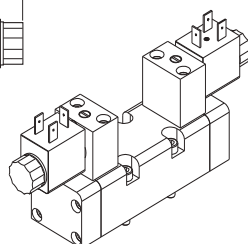
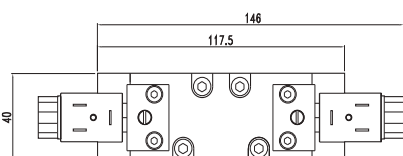
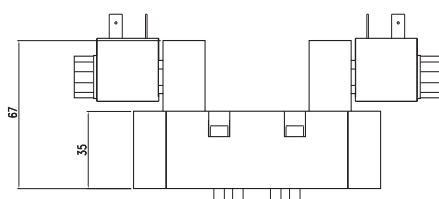
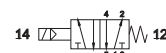
ISO 1
 ELECTRIC PILOT / **COMMANDE ÉLECTRIQUE** / **COMANDO ELETTRICO**

VI215030 5/2 monostable
5/2 monostable
 5/2 monostabile



ISO 2
 ELECTRIC PILOT / **COMMANDE ÉLECTRIQUE** / **COMANDO ELETTRICO**

VI225030 5/2 monostable
5/2 monostable
 5/2 monostabile



ISO 1
 ELECTRIC PILOT / **COMMANDE ÉLECTRIQUE** / **COMANDO ELETTRICO**

VI215040 5/2 bistable
5/2 bistable
 5/2 bistabile



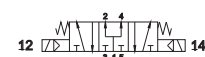
VI216041 5/3 closed centres
5/3 centre fermé
 5/3 centri chiusi

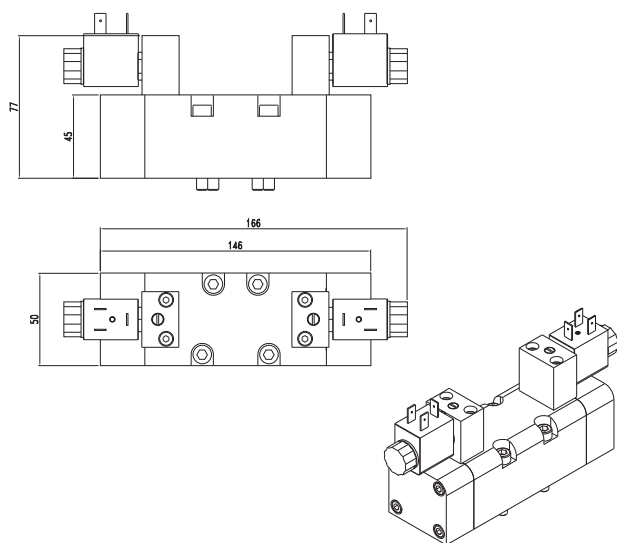


VI216042 5/3 open centres
5/3 centre ouvert
 5/3 centri aperti

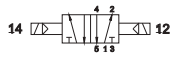
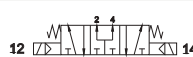


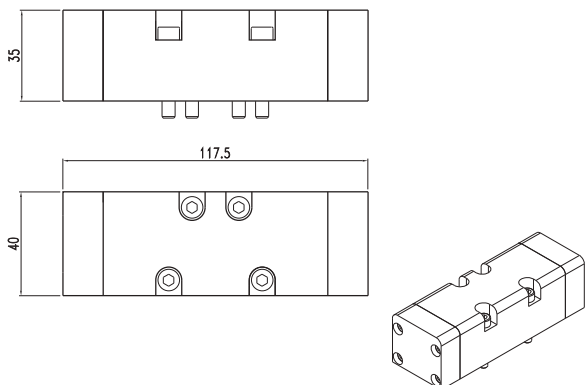
VI216043 5/3 press.centres
5/3 centre pression
 5/3 centri in pressione



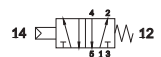


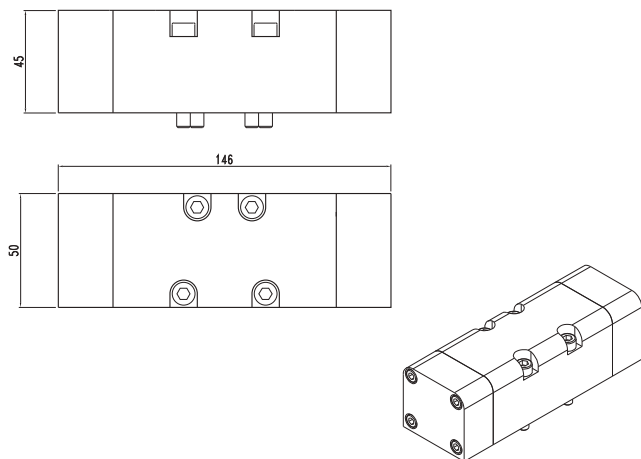
ISO 2
 ELECTRIC PILOT / **COMMANDE ÉLECTRIQUE** / **COMANDO ELETTRICO**

VI225040	5/2 bistable 5/2 bistable 5/2 bistabile	
VI226041	5/3 closed centres 5/3 centre fermé 5/3 centri chiusi	
VI226042	5/3 open centres 5/3 centre ouvert 5/3 centri aperti	
VI226043	5/3 press.centres 5/3 centre pression 5/3 centri in pressione	

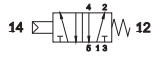
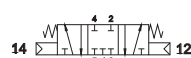


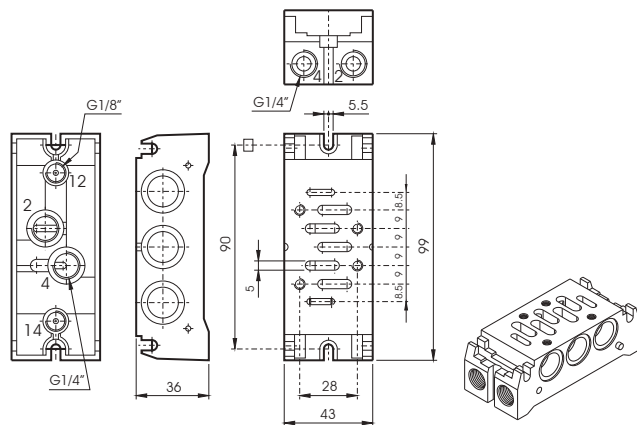
ISO 1
 PNEUMATIC PILOT / **COMMANDE PNEUMATIQUE** / **COMANDO PNEUMATICO**

VI115010	5/2 monostable 5/2 monostable 5/2 monostabile	
VI115020	5/2 bistable 5/2 bistable 5/2 bistabile	
VI116021	5/3 closed centres 5/3 centre fermé 5/3 centri chiusi	
VI116022	5/3 open centres 5/3 centre ouvert 5/3 centri aperti	
VI116023	5/3 press.centres 5/3 centre pression 5/3 centri in pressione	



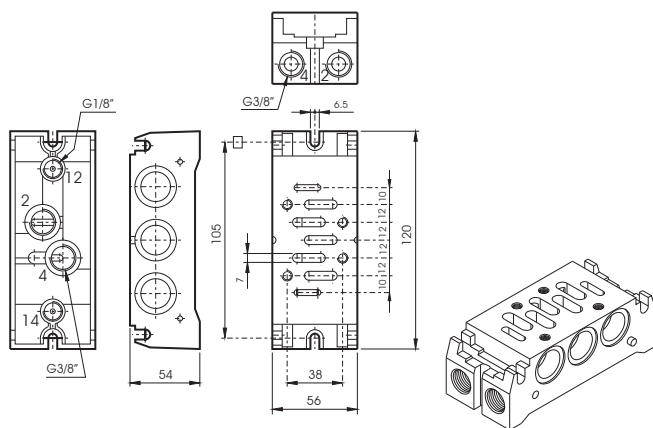
ISO 2
 PNEUMATIC PILOT / **COMMANDE PNEUMATIQUE** / **COMANDO PNEUMATICO**

VI125010	5/2 monostable 5/2 monostable 5/2 monostabile	
VI125020	5/2 bistable 5/2 bistable 5/2 bistabile	
VI126021	5/3 closed centres 5/3 centre fermé 5/3 centri chiusi	
VI126022	5/3 open centres 5/3 centre ouvert 5/3 centri aperti	
VI126023	5/3 press.centres 5/3 centre pression 5/3 centri in pressione	



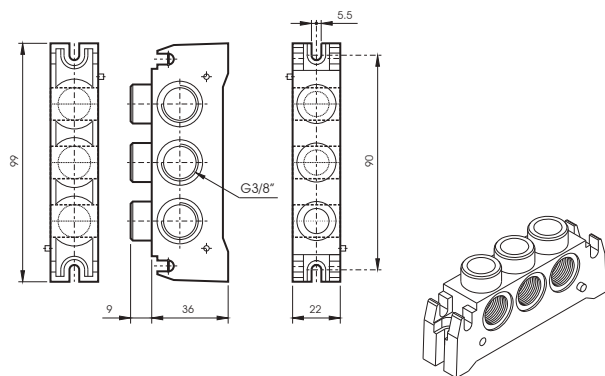
MODULAR SUB-BASE ISO 1
EMBASE MODULAIRE ISO 1
SOTTOBASE MODULARE ISO 1

CODE
SB40401100



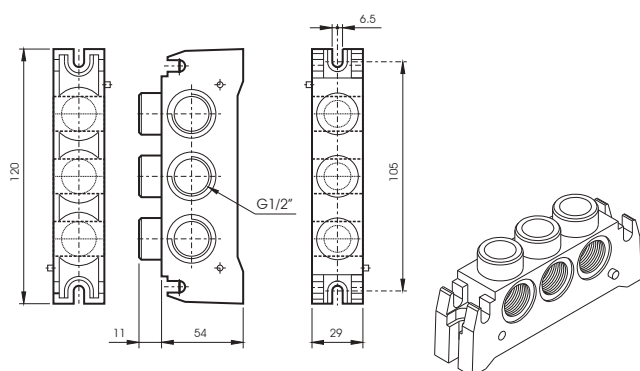
MODULAR SUB-BASE ISO 2
EMBASE MODULAIRE ISO 2
SOTTOBASE MODULARE ISO 2

CODE
SB40461100



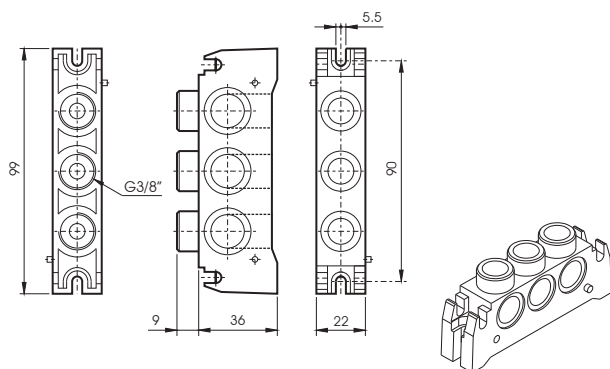
SIDE ENTRY HEADER ISO 1
PLAQUE D'ENTREE EN AXE ISO 1
TERMINALE DI INGRESSO IN ASSE ISO 1

CODE
SB40400001



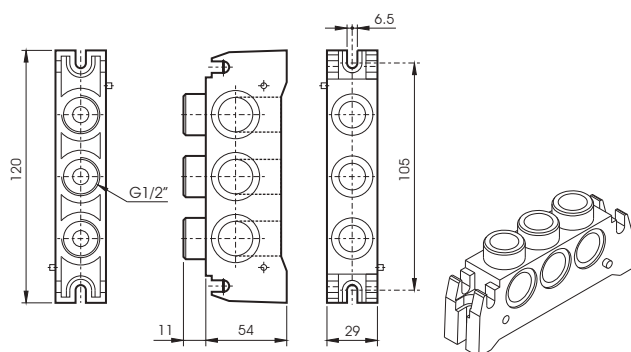
SIDE ENTRY HEADER ISO 2
PLAQUE D'ENTREE EN AXE ISO 2
TERMINALE DI INGRESSO IN ASSE ISO 2

CODE
SB40460001



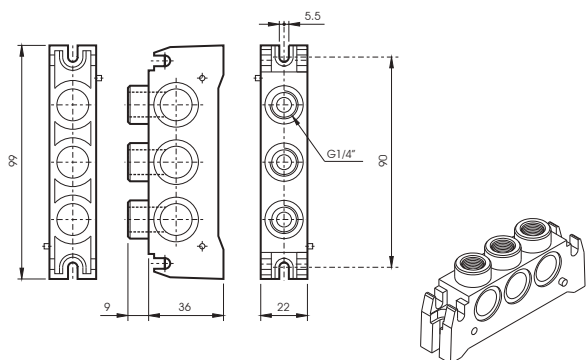
BOTTOM ENTRY HEADER ISO 1
PLAQUE D'ENTREE INFERIEURE ISO 1
TERMINALE DI INGRESSO INFERIORE ISO 1

CODE
SB40400003



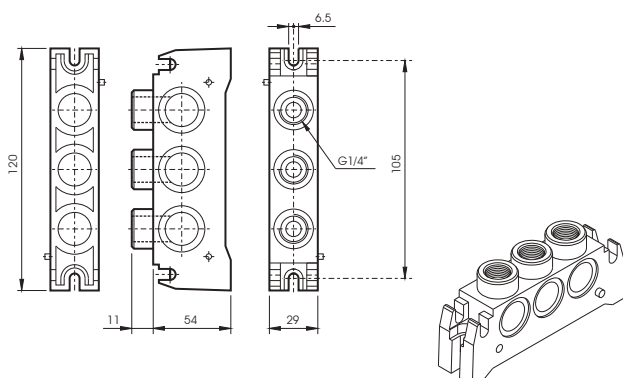
BOTTOM ENTRY HEADER ISO 2
PLAQUE D'ENTREE INFERIEURE ISO 2
TERMINALE DI INGRESSO INFERIORE ISO 2

CODE
SB40460003



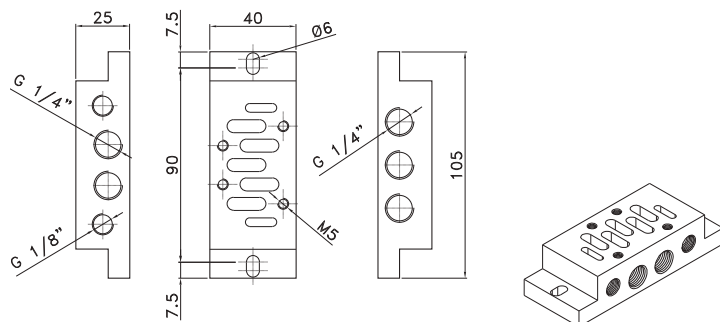
TOP ENTRY HEADER ISO 1
EMBASE D'ENTREE SUPERIEURE ISO 1
TERMINALE DI INGRESSO SUPERIORE ISO 1

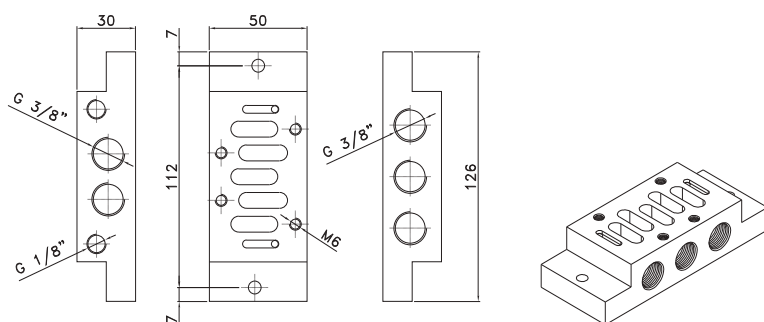
CODE
SB40400002

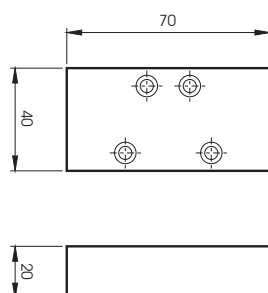


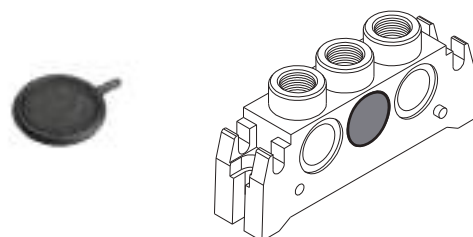
TOP ENTRY HEADER ISO 2
EMBASE D'ENTREE SUPERIEURE ISO 2
TERMINALE DI INGRESSO SUPERIORE ISO 2

CODE
SB40460002


 SINGLE SUB-BASE ISO 1
EMBASE SIMPLE ISO 1
 SOTTOBASE SINGOLA ISO 1

CODE
SB40400100

 SINGLE SUB-BASE ISO 2
EMBASE SIMPLE ISO 2
 SOTTOBASE SINGOLA ISO 2

CODE
SB40460100

 BLANKING PLATE ISO 1
PLAQUE DE FERMETURE ISO 1
 PIASTRINA DI CHIUSURA ISO 1

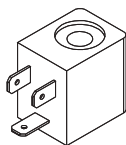
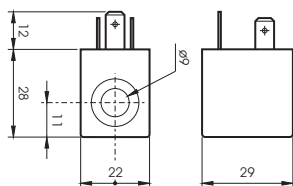
CODE
SB40400004

 DIAPHRAGM GASKET
JOINT DIAPHRAGME
 GUARNIZIONE DIAFRAMMA

CODE
SB40400005

ISO 5599/1 VALVES - SIZE 1 AND 2

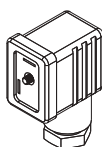
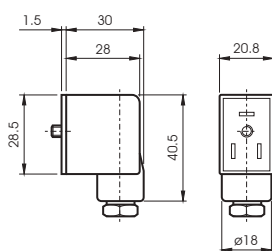
VALVE ISO 5599/1 TAILLE 1 E 2

VALVOLE ISO 5599/1 TAGLIA 1 E 2



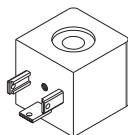
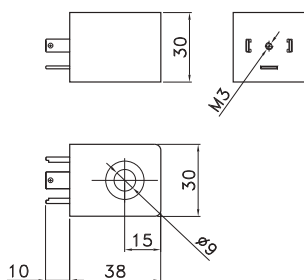
COILS 22mm
BOBINE 22mm
 BOBINE 22mm

CODE	Power / Consommation / Assorbimento		
	Tension	Rated	Inrush
B04011012	12 VDC	3W	
B04011024	24 VDC	3W	
B04012024	24 VAC	5VA	7,5VA
B04012110	110 VAC	5VA	7,5VA
B04012220	220 VAC	5VA	7,5VA



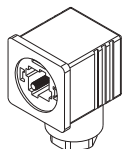
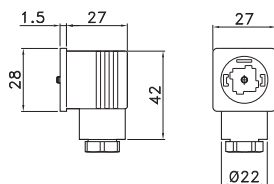
CONNECTORS
CONNECTEUR
 CONNETTORI

CODE	
AR40696	STANDARD
VX0014	LED 24V
VX0015	LED 110V
VX0016	LED 220V
VX0017	LED+VDR
VX0018	LED+VDR
VX0019	LED+VDR



COILS 30mm
BOBINE 30mm
 BOBINE 30mm

CODE	Power / Consommation / Assorbimento		
	Tension	Rated	Inrush
B04021024	24 VDC	2W	
B04022024	24 VAC	5VA	9VA
B04022110	110 VAC	5VA	9VA
B04022220	220 VAC	5VA	9VA



CONNECTORS
CONNECTEUR
 CONNETTORI

CODE	
VX0027	STANDARD
VX0028	LED 24V
VX0029	LED 110V
VX0030	LED 220V
VX0031	LED+VDR
VX0032	LED+VDR
VX0033	LED+VDR



Pneumatic and solenoid valves complying with NAMUR norms (direct assembly).
Valves are entirely made in aluminium, to improve the solidity and the durability.
Available size is 1/4 and available functions are 3/2 and 5/2.

La valve pneumatique et électrique a un plan de pose Namur (norme pour assemblage direct) est en aluminium, ce qui renforce sa robustesse et sa fiabilité.
Elle est disponible en 1/4 fonction 3/2 et 5/2.

Valvole ad azionamento pneumatico ed elettrico con posa di montaggio diretta NAMUR.
Costruzione interamente in alluminio per aumentare la robustezza e la durata nel tempo.
Disponibili nella taglia 1/4 e nelle funzioni 3/2 e 5/2.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Flow rate 6 bar Δp 1 bar / Debit à 6 bar Δp 1 bar / Portata a 6 bar Δp 1 bar	1100 Nl/min
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	7.5mm
Response time pneumatic / Temps de réponse pneu. / Tempi di risposta pneumatico	
• monostable / monostable / monostabile	TRA 7ms / TRR 15ms
• bistable / bistable / bistabile	TRA 7ms / TRR 7ms
Response time solenoid / Temps de réponse elect. / Tempi di risposta elettrico	
• monostable / monostable / monostabile	TRA 19ms / TRR 45ms
• bistable / bistable / bistabile	TRA 22ms / TRR 22ms
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	
• monostable / monostable / monostabile	2.5 ÷ 10bar
• bistable / bistable / bistabile	1 ÷ 10bar
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +60°C

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V U 4 5 E L M 0 0 - T

FUNCTION / **FUNCTION** / **FUNZIONE**

00= 5/2

NC= Normally closed / **Normalement fermé** / Normalmente chiuso

NA= Normally open / **Normalement ouvert** / Normalmente aperto

FUNCTION / **FUNCTION** / **FUNZIONE**

M= Monostable / **Monostable** / Monostabile

B= Bistable / **Bistable** / Bistabile

PILOTS / **COMMANDES** / **COMANDI**

EL= Solenoid / **Électrique** / Elettrico

PN= Pneumatic / **Pneumatique** / Pneumatico

FUNCTION / **FUNCTION** / **FUNZIONE**

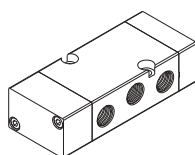
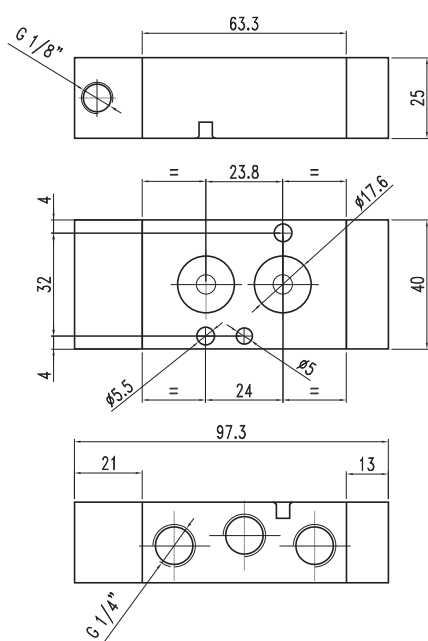
3= 3/2

5= 5/2

6= 5/3

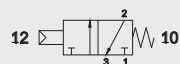
AIR PORTS / **ATTACHE** / **ATTACCHI**

4= 1/4



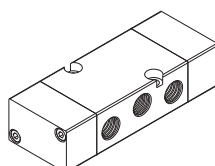
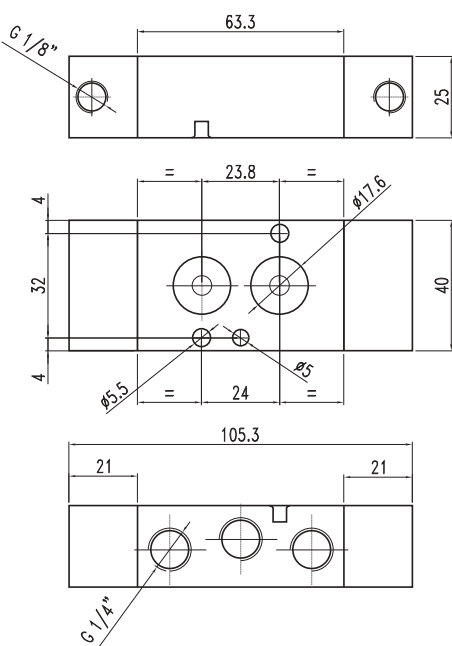
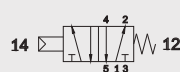
1/4 - 3/2 NC pneumatic pilot monostable
1/4 - 3/2 NF commande pneumatique monostable
 1/4 - 3/2 NC comando pneumatico monostabile

CODE
VU43PNMNC-T



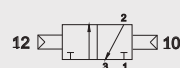
1/4 - 5/2 pneumatic pilot monostable
1/4 - 5/2 commande pneumatique monostable
 1/4 - 5/2 comando pneumatico monostabile

CODE
VU45PNM00-T



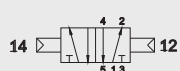
1/4 - 3/2 pneumatic pilot bistable
1/4 - 3/2 commande pneumatique bistable
 1/4 - 3/2 comando pneumatico bistabile

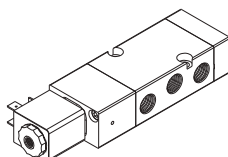
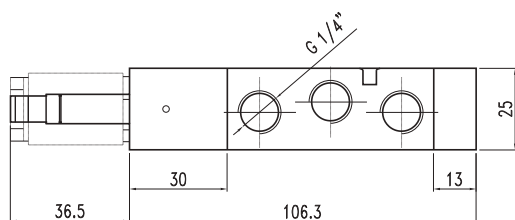
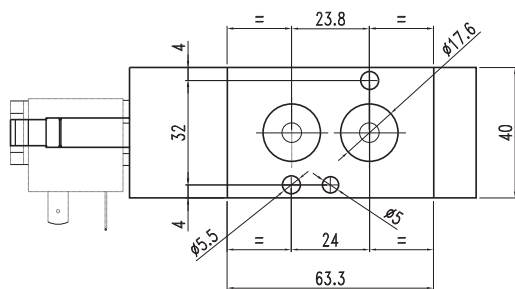
CODE
VU43PNB00-T



1/4 - 5/2 pneumatic pilot bistable
1/4 - 5/2 commande pneumatique bistable
 1/4 - 5/2 comando pneumatico bistabile

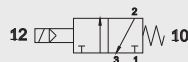
CODE
VU45PNB00-T





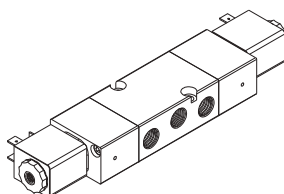
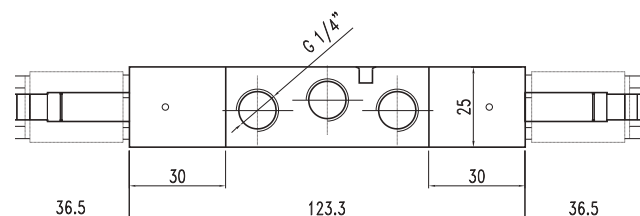
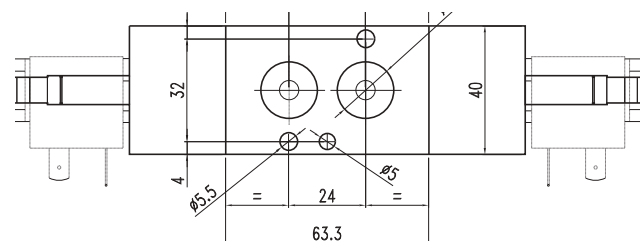
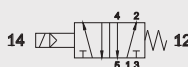
1/4 - 3/2 NC solenoid pilot monostable
1/4 - 3/2 NF commande électrique monostable
 1/4 - 3/2 NC comando elettrico monostabile

CODE
VU43ELMNC-T



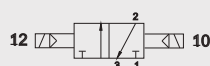
1/4 - 5/2 solenoid pilot monostable
1/4 - 5/2 commande électrique monostable
 1/4 - 5/2 comando elettrico monostabile

CODE
VU45ELM00-T



1/4 - 3/2 solenoid pilot bistable
1/4 - 3/2 commande électrique bistable
 1/4 - 3/2 comando elettrico bistabile

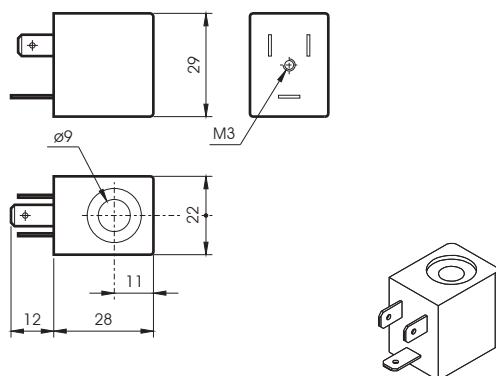
CODE
VU43ELB00-T



1/4 - 5/2 solenoid pilot bistable
1/4 - 5/2 commande électrique bistable
 1/4 - 5/2 comando elettrico bistabile

CODE
VU45ELB00-T

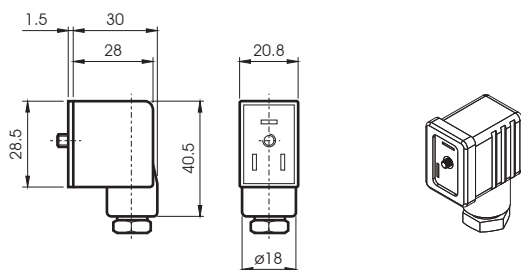



COILS
BOBINE
BOBINE
POWER / ABSORPTION / ASSORBIMENTO

CODE	Tension Tension <i>Tensione</i>	Rated Résistance <i>a regime</i>	Inrush De sortie <i>di spunto</i>
B04011012	12 VDC	3W	
B04011024	24 VDC	3W	
B04012024	24 VAC	5VA	7,5VA
B04012110	110 VAC	5VA	7,5VA
B04012220	220 VAC	5VA	7,5VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / <i>Tolleranza di tensione</i>	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / <i>Protezione con connettore</i>	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / <i>Temperatura max di esercizio</i>	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / <i>Inserimento</i>	ED 100%


CONNECTORS
CONNECTEURS
CONNETTORI

CODE	DES.
AR40696	STANDARD
VX0014	LED 24V
VX0015	LED 110V
VX0016	LED 220V
VX0017	LED+VDR 24V
VX0018	LED+VDR 110V
VX0019	LED+VDR 220V



Extended range of manual valves with different operations: 90° lever, lever on top, drawer, with adaptor for all actuators on panel.
 Available in size 1/8 and 1/4, available functions are 3/2, 5/2, 5/3.
 Entirely in aluminium to grant strength and long durability.

Gamme très large de distributeurs à commande manuelle: à levier 90°, poussé tiré à bouton, montage sur panneau.
Disponible en taille 1/8 et 1/4, fonction 3/2, 5/2 et 5/3.
Sa construction en aluminium assure une grande robustesse et une très grande fiabilité.

Vastissima gamma di valvole manuali caratterizzate da diverse tipologie di azionamenti: leva 90°, leva in testa, tiretto, con adattatore per ospitare tutti i tipi di attuatori a pannello. Sono disponibili nelle taglie 1/8 e 1/4 e nelle funzioni 3/2, 5/2 e 5/3. Costruzione interamente in alluminio per garantire robustezza e durata nel tempo.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluid</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +60°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Nominal orifice / Diamètre nominal / <i>Diametro nominale</i>	1/8: 5 mm - 1/4: 7,5mm
Flow rate 6 bar Δp 1bar / Débit à 6 bar Δp 1bar / <i>Portata a 6 bar Δp 1bar</i>	1/8 = 550 Nl/min. / 1/4 = 1100 Nl/min.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V M 4 0 1 0 0 8 5 2 0 1

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

1= Monostable / **Monostable** / *Monostabile*
 2= Bistable / **Bistable** / *Bistabile*

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

0= 3/2 - 5/2
 1= Closed centers / **Centres fermés** / *Centri chiusi*
 2= Open centers / **Centres ouverts** / *Centri aperti*
 3= Pressure centers / **Centre pression** / *Centri n pressione*

AIR PORTS / ATTACHE / ATTACCHI

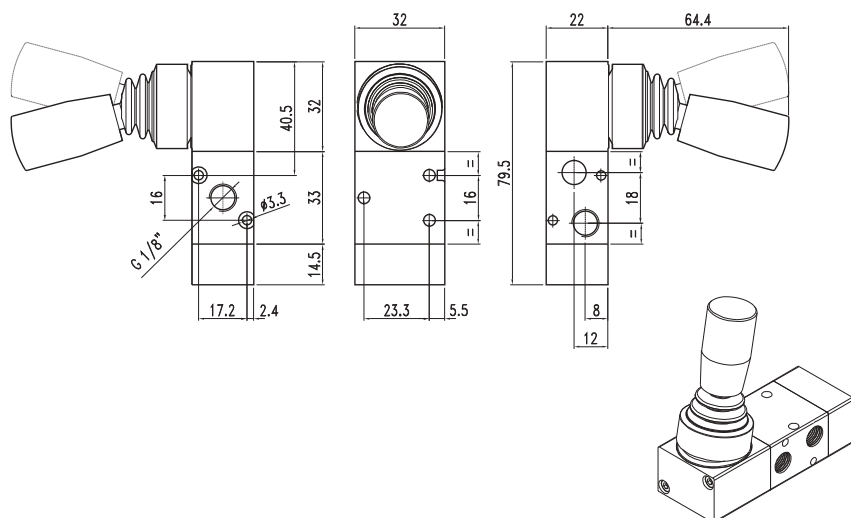
2= 1/8
 3= 1/4

FUNCTION / FUNCTION / FUNZIONE

3= 3/2
 5= 5/2
 6= 5/3

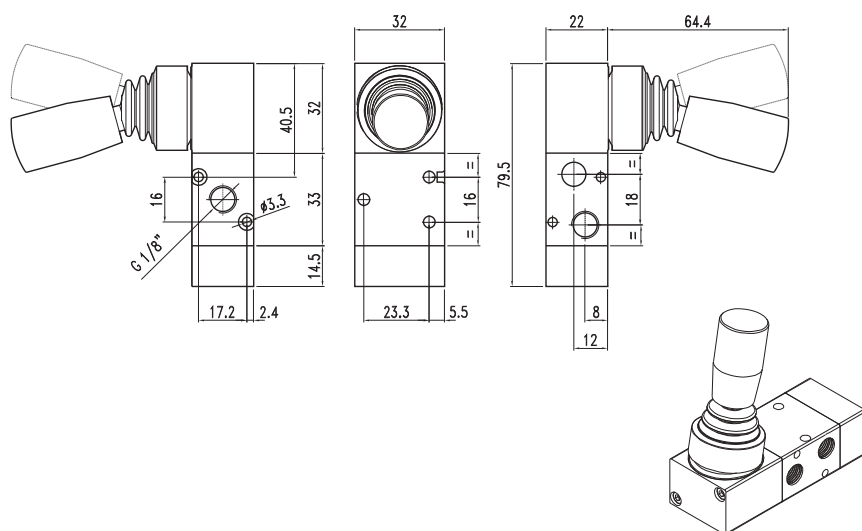
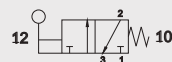
PILOTS / COMMANDES / COMANDI

08= 90° lever / **Levier 90°** / *Leva 90°*
 09= Push/pull / **Pousser tirer** / *Tiretto*
 10= Top lever / **Levier** / *Leva in testa*



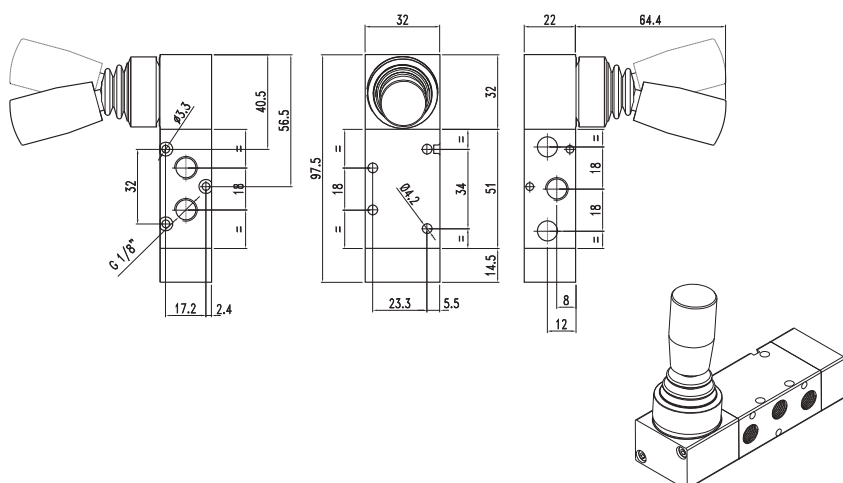
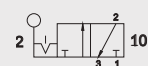
1/8 - 3/2 NC 90° lever monostable
1/8 - 3/2 NF levier 90° monostable
 1/8 - 3/2 NC leva 90° monostabile

CODE
VM4010083201



1/8 - 3/2 NC 90° lever bistable
1/8 - 3/2 NF levier 90° bistable
 1/8 - 3/2 NC leva 90° bistabile

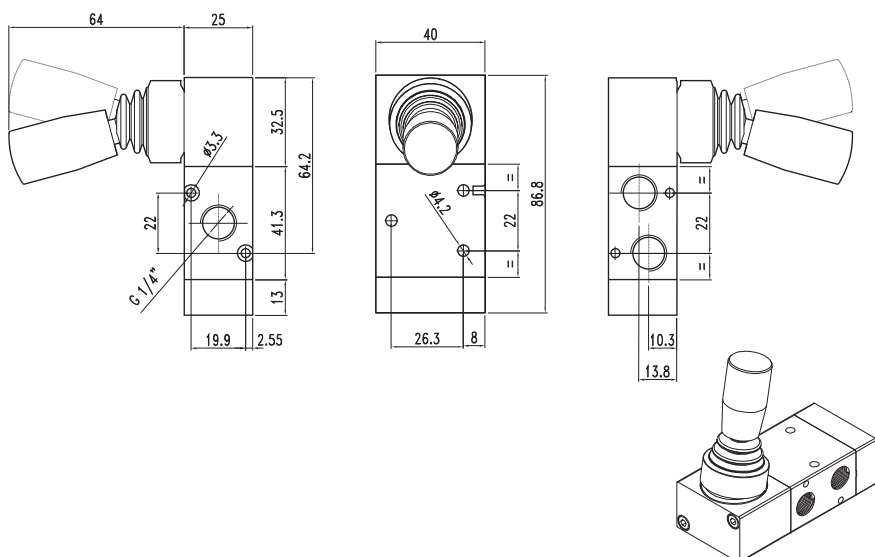
CODE
VM4010083202



1/8 - 5/2 leva 90° monostable
1/8 - 5/2 levier 90° monostable
 1/8 - 5/2 90° lever monostabile

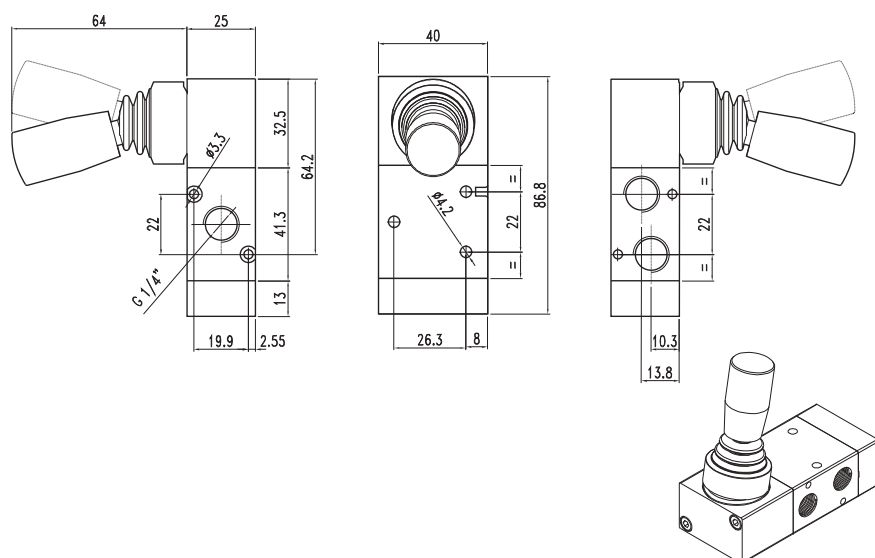
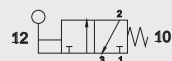
CODE
VM4010085201





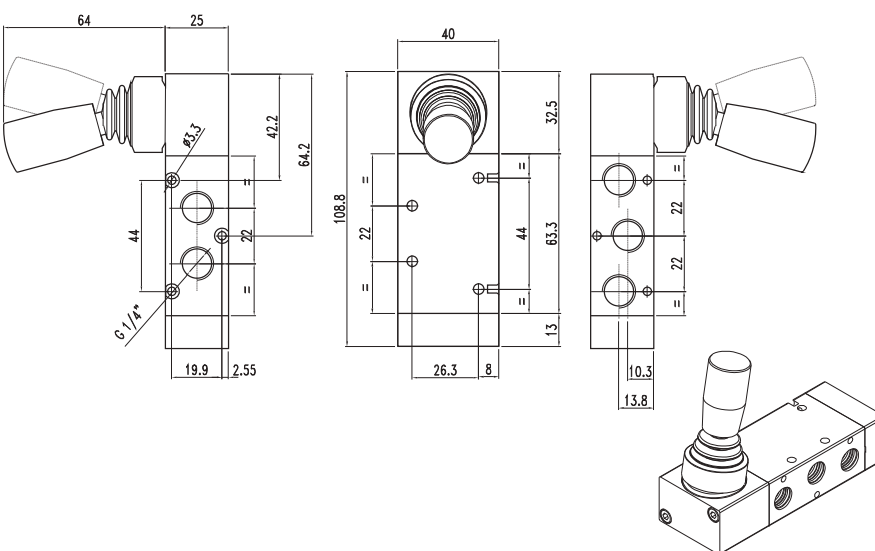
1/4 - 3/2 NC 90° lever monostable
 1/4 - 3/2 NF levier 90° monostable
 1/4 - 3/2 NC leva 90° monostabile

CODE
VM4010083301



1/4 - 3/2 NC 90° lever bistable
 1/4 - 3/2 NF levier 90° bistable
 1/4 - 3/2 NC leva 90° bistabile

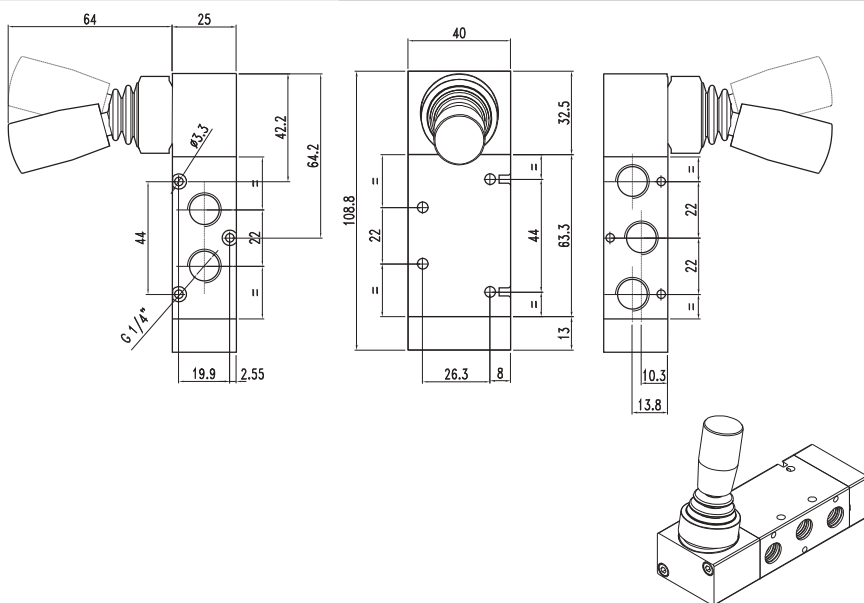
CODE
VM4010083302



1/4 - 5/2 90° lever monostable
 1/4 - 5/2 levier 90° monostable
 1/4 - 5/2 leva 90° monostabile

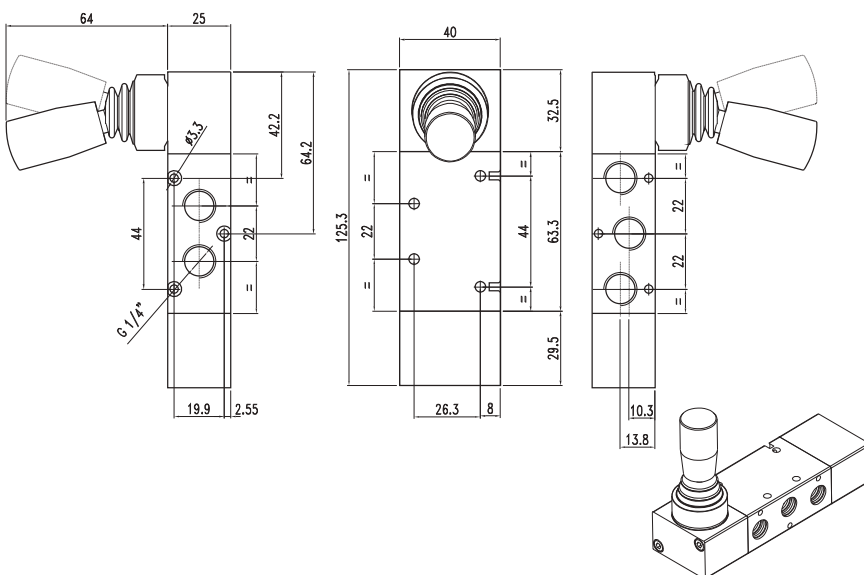
CODE
VM4010085301





1/4 - 5/2 90° lever bistable
 1/4 - 5/2 levier 90° bistable
 1/4 - 5/2 leva 90° bistabile

CODE
VM4010085302



1/4 - 5/3 90° lever monostable
 1/4 - 5/3 levier 90° monostable
 1/4 - 5/3 leva 90° monostabile

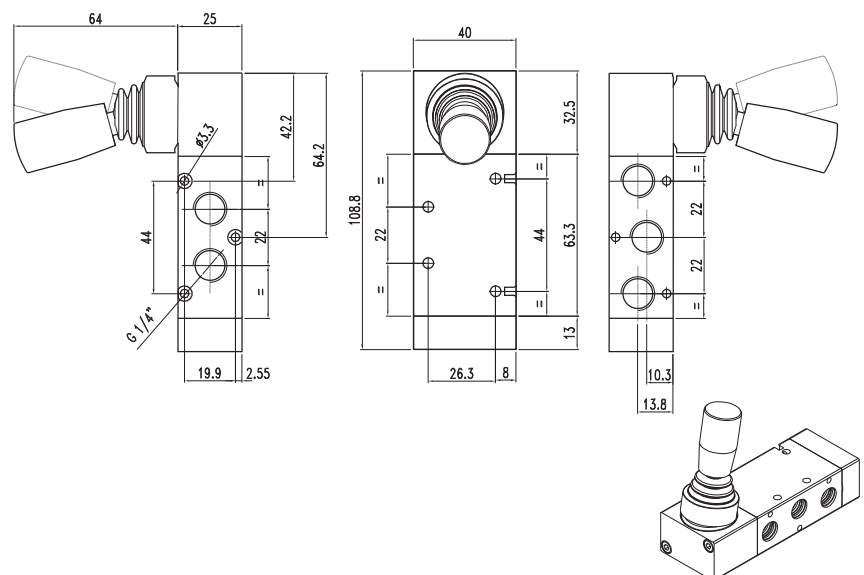
CODE
VM4010086311 CC / CF / CC



CODE
VM4010086321 CO / CO / CA



CODE
VM4010086331 CP / CP / CP



1/4 - 5/3 90° lever three stable positions
 1/4 - 5/3 levier 90° trois positions stables
 1/4 - 5/3 leva 90° tre posizioni stabili

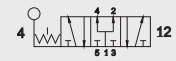
CODE
VM4010086312 CC / CF / CC

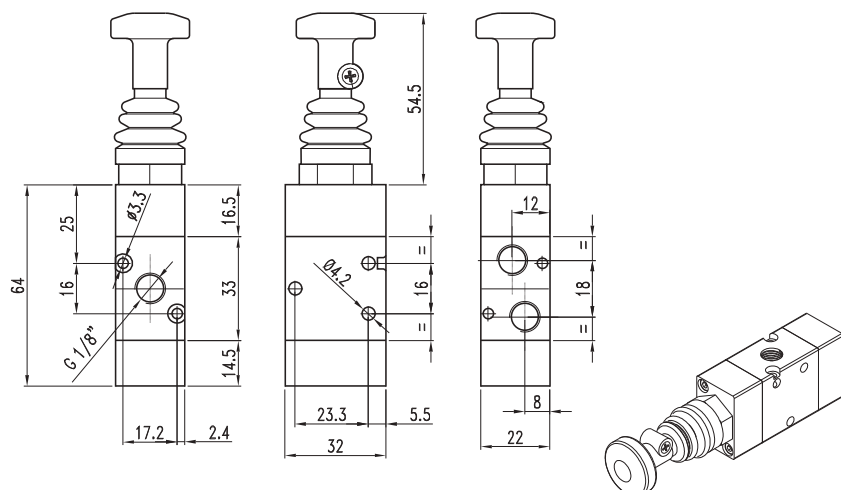


CODE
VM4010086322 CO / CO / CA



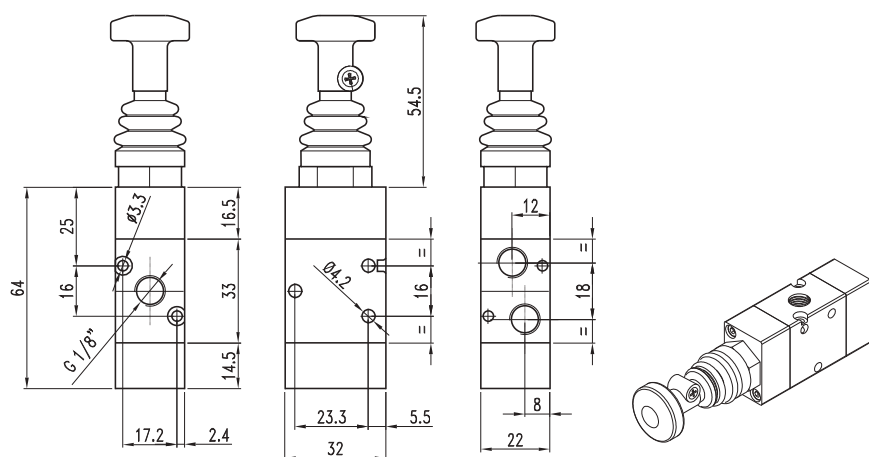
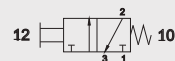
CODE
VM4010086332 CP / CP / CP





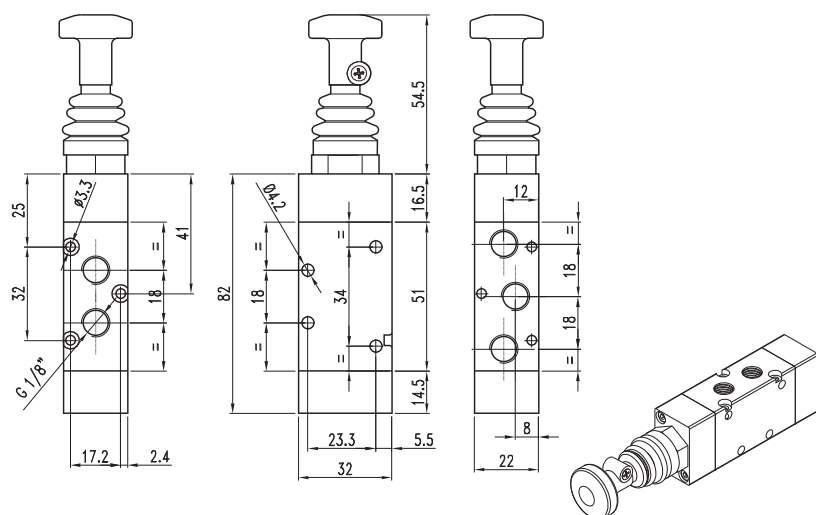
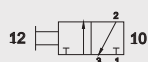
1/8 - 3/2 NC push/pull monostable
1/8 - 3/2 NF pousser tirer monostable
 1/8 - 3/2 NC tiretto monostabile

CODE
VM4010093201



1/8 - 3/2 NC push/pull bistable
1/8 - 3/2 NF pousser tirer bistable
 1/8 - 3/2 NC tiretto bistabile

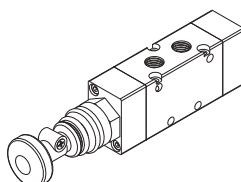
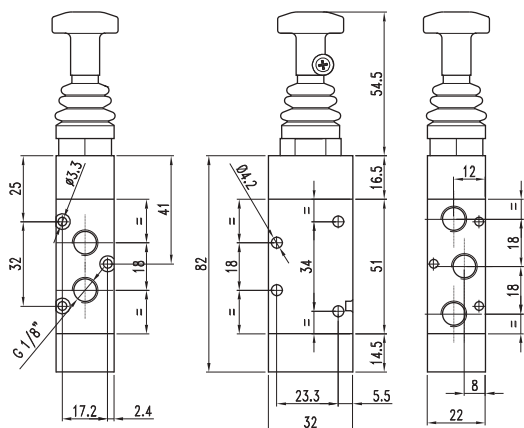
CODE
VM4010093202



1/8 - 5/2 push/pull monostable
1/8 - 5/2 pousser tirer monostable
 1/8 - 5/2 tiretto monostabile

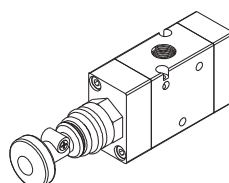
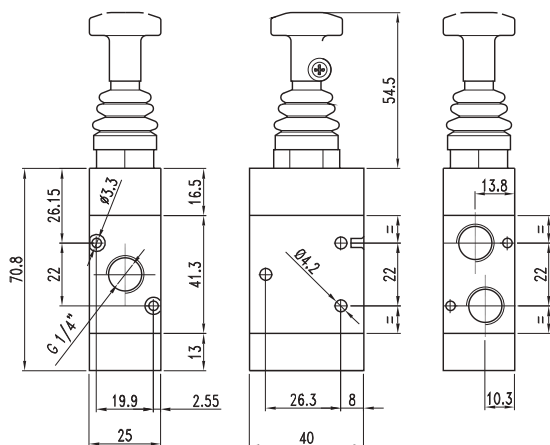
CODE
VM4010095201





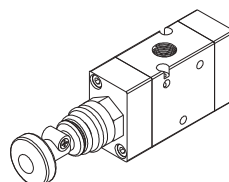
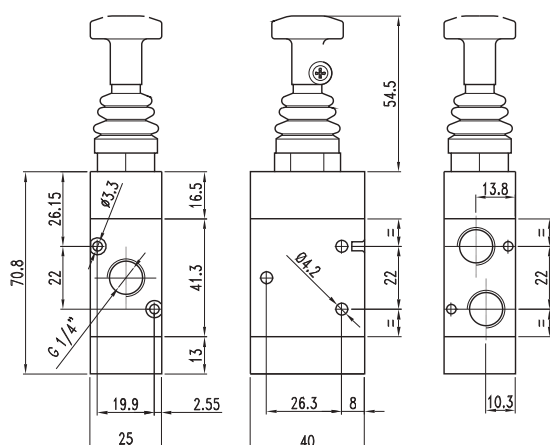
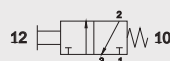
1/8 - 5/2 push/pull bistable
1/8 - 5/2 pousser tirer bistable
 1/8 - 5/2 tiretto bistabile

CODE
VM4010095202



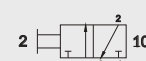
1/4 - 3/2 NC push/pull monostable
1/4 - 3/2 NF pousser tirer monostable
 1/4 - 3/2 NC tiretto monostabile

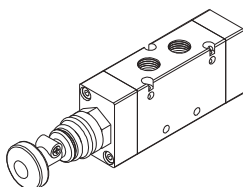
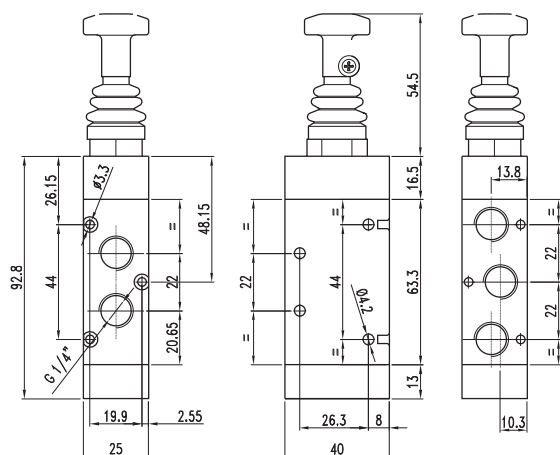
CODE
VM4010093301



1/4 - 3/2 NC push/pull bistable
1/4 - 3/2 NF pousser tirer bistable
 1/4 - 3/2 NC tiretto bistabile

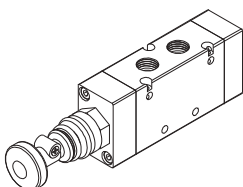
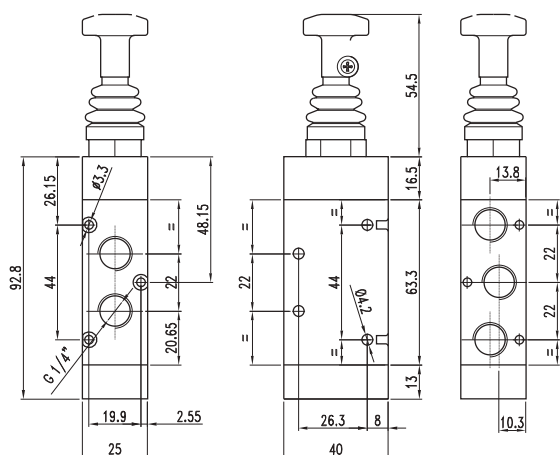
CODE
VM4010093302





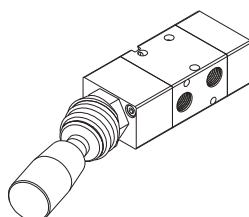
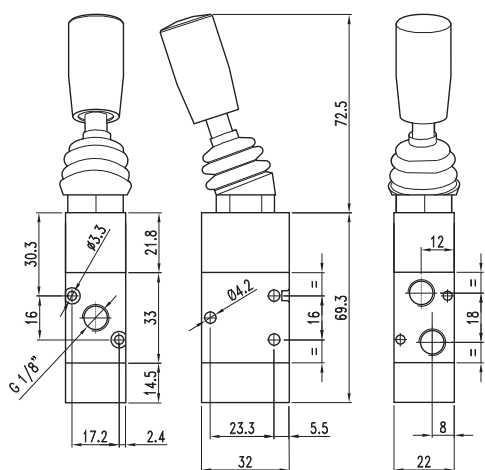
1/4 - 5/2 push/pull monostable
1/4 - 5/2 pousser tirer monostable
 1/4 - 5/2 tiretto monostabile

CODE
VM4010095301



1/4 - 5/2 push/pull bistable
1/4 - 5/2 pousser tirer bistable
 1/4 - 5/2 tiretto bistabile

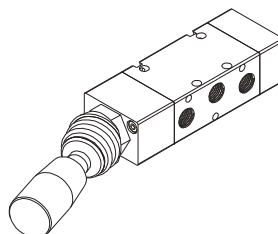
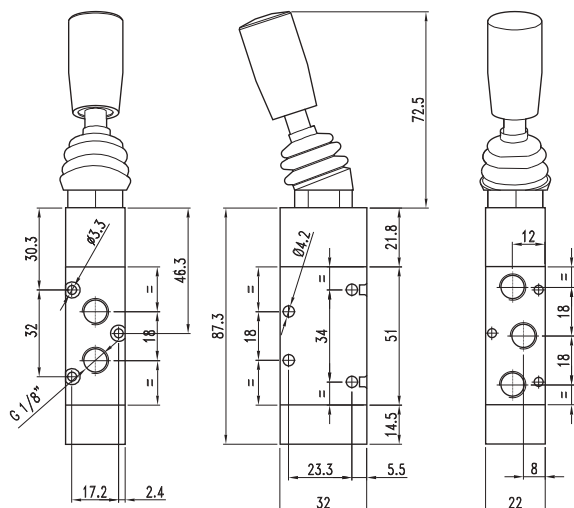
CODE
VM4010095302



1/8 - 3/2 NC lever in top bistable
1/8 - 3/2 NF levier bistable
 1/8 - 3/2 NC leva in testa bistabile

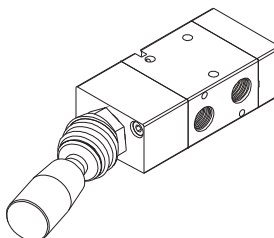
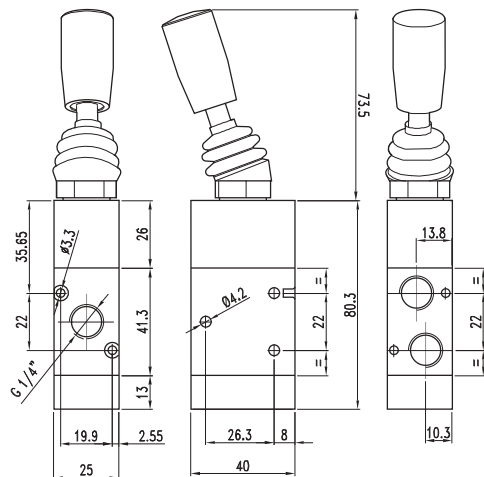
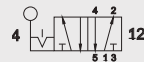
CODE
VM4010103202





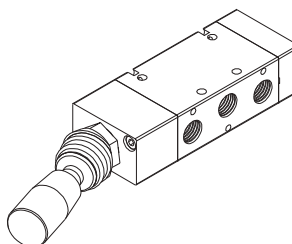
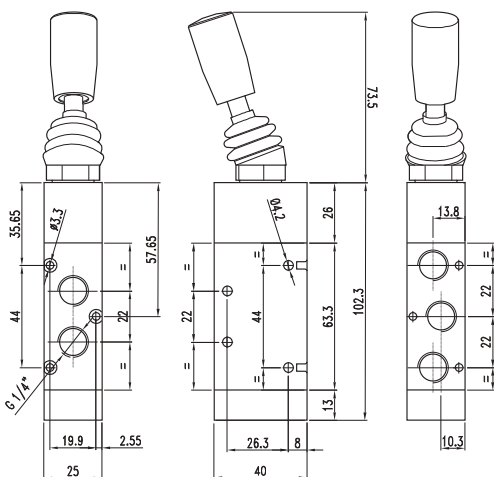
1/8 - 5/2 top lever bistable
1/8 - 5/2 levier bistable
 1/8 - 5/2 leva in testa bistabile

CODE
VM4010105202



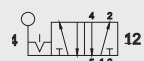
1/4 - 3/2 NC top lever bistable
1/4 - 3/2 NF levier bistable
 1/4 - 3/2 NC leva in testa bistabile

CODE
VM4010103302



1/4 - 5/2 top lever bistable
1/4 - 5/2 levier bistable
 1/4 - 5/2 leva in testa bistabile

CODE
VM4010105302





Manual valves with interface are the ideal solution to customize and assemble your own valve. Indeed, with 6 types of basic valves: in-line or 90° interface, 3/2 or 5/2 function, in combination with many versions of the various actuators, you can combine the perfect solution for your needs.

Les vannes manuelles avec interface sont la solution idéale pour personnaliser et assembler votre propre vanne. En effet, avec 6 types de vannes de base : interface en ligne ou 90°, fonction 3/2 ou 5/2, en combinaison avec des nombreuses versions des différents actionneurs, vous pouvez combiner la solution parfaite pour vos besoins.

Le valvole manuali con interfaccia sono la soluzione ideale per personalizzare la propria valvola, infatti con 6 tipi di valvole di base: interfaccia in testa o a 90°, funzione : 3/2 o 5/2, in abbinamento a moltissime versioni dei vari attuatori, è possibile combinare la soluzione perfetta per le proprie esigenze.

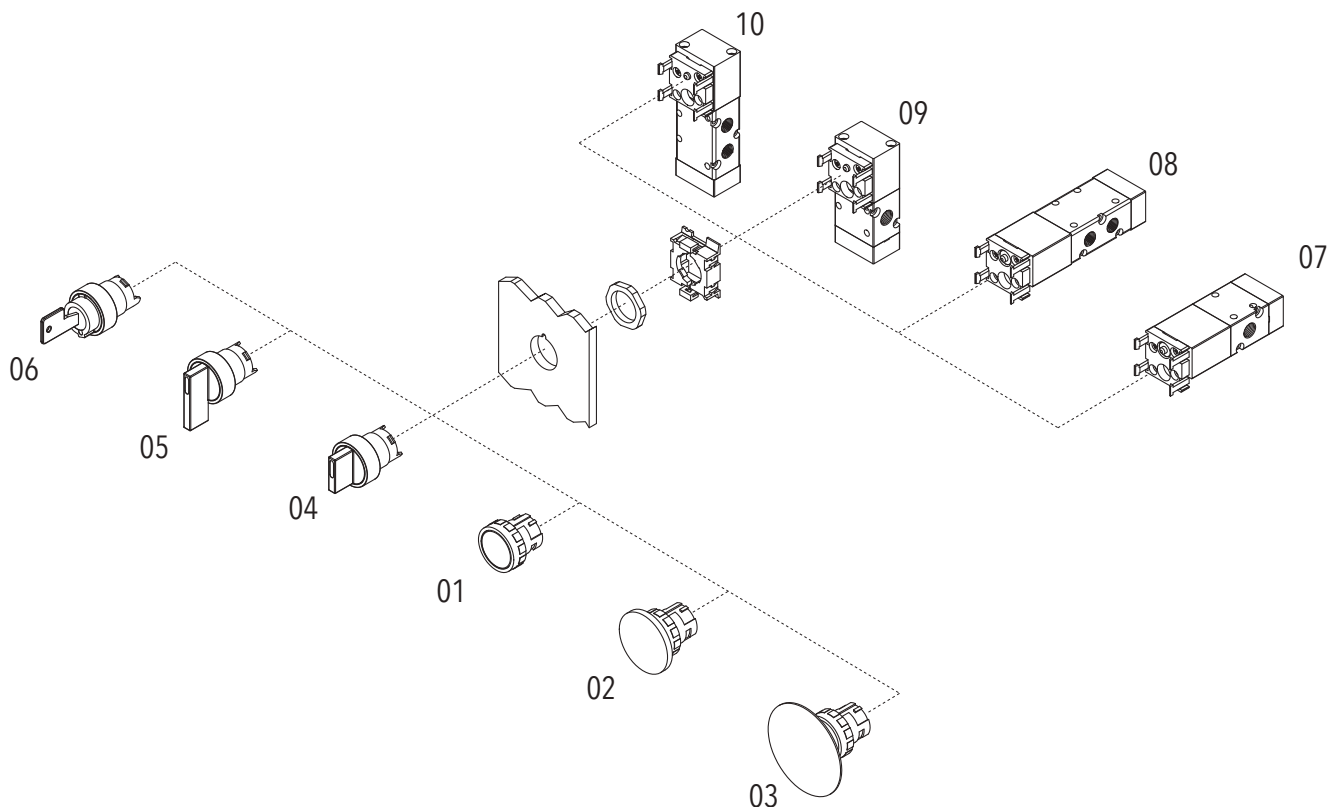
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +60°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / <i>Pressione massima di esercizio</i>	10 bar
Size / Taille / <i>Taglia</i>	1/8
Operated / Fonctionner / <i>Azionamento</i>	Servo-piloted / Servo-piloté / <i>Servopilotato</i>
Flow rate 6 bar Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / <i>Portata a 6 bar Δp 1 bar</i>	550 Nl/min.

ORDERING CODE FOR VALVE MOUNTED WITH ACTUATOR / CODIFICATION POUR DISTRIBUTION AVEC ACTIONNEUR MONTÉE / CHIAVE DI CODIFICA PER VALVOLE MONTATA CON ATTUATORE

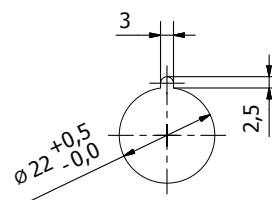
V M 6 0 0 0 0 0	4010	Protected push button monostable / Bouton poussoir monostable / <i>Pulsante protetto monostabile</i>	
	4020	Ø40 mushroom monostable / Champignon Ø40 monostable / <i>Fungo Ø40 monostabile</i>	
	402A	Ø40 mushroom turn to unlock / Champignon Ø40 tourner pour déverrouiller / <i>Fungo Ø40 sblocco a rotazione</i>	
	4030	Ø60 mushroom monostable / Champignon Ø60 monostable / <i>Fungo Ø60 monostabile</i>	
	403A	Ø60 mushroom turn to unlock / Champignon Ø60 tourner pour déverrouiller / <i>Fungo Ø60 sblocco a rotazione</i>	
	4040	Short lever selector 2 positions monostable / Bouton a levier court 2 pos. monostable / <i>Selettore leva corta 2 posizioni monostabile</i>	0 ← 1
	404A	Short lever selector 2 positions bistable / Bouton a levier court 2 pos. bistable / <i>Selettore leva corta 2 posizioni bistabile</i>	0 1
	404B	Short lever selector 3 positions monostable / Bouton a levier court 3 pos. monostable / <i>Selettore leva corta 3 posizioni monostabile</i>	2 → 0 ← 1
	404C	Short lever selector 3 positions bistable / Bouton a levier court 3 pos. bistable / <i>Selettore leva corta 3 posizioni bistabile</i>	2 0 1
	4050	Long lever selector 2 positions monostable / Bouton a levier long 2 pos. monostable / <i>Selettore leva lunga 2 posizioni monostabile</i>	0 ← 1
	405A	Long lever selector 2 positions bistable / Bouton a levier long 2 pos. bistable / <i>Selettore leva lunga 2 posizioni bistabile</i>	0 1
	405B	Long lever selector 3 positions monostable / Bouton a levier long 3 pos. monostable / <i>Selettore leva lunga 3 posizioni monostabile</i>	2 → 0 ← 1
	405C	Long lever selector 3 positions bistable / Bouton a levier long 3 pos. bistable / <i>Selettore leva lunga 3 posizioni bistabile</i>	2 0 1
	4060	Key selector 2 positions bistable / Bouton a cle 2 positions bistable / <i>Selettore a chiave 2 posizioni bistabile</i>	0 1

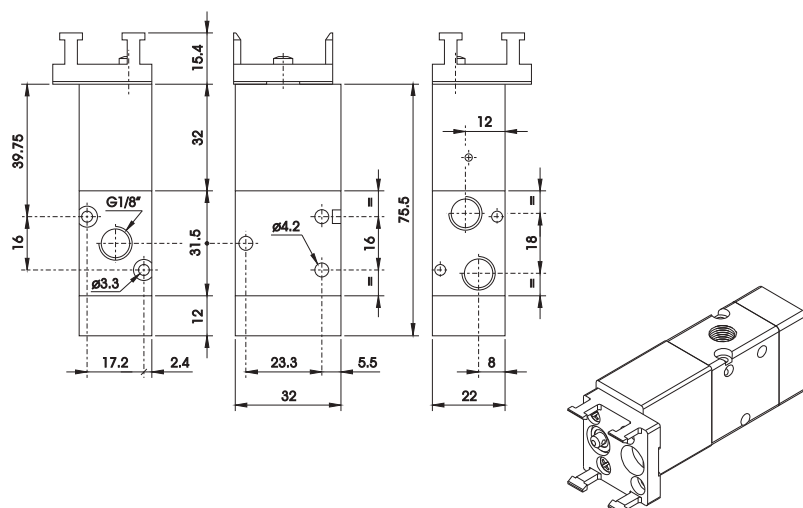
07	1/8 - 3/2 NC adaptor in top / 1/8 - 3/2 NF bouton / <i>1/8 - 3/2 NC adattatore in testa</i>
08	1/8 - 3/2 NO adaptor in top / 1/8 - 3/2 NO bouton / <i>1/8 - 3/2 NA adattatore in testa</i>
09	1/8 - 5/2 adaptor in top / 1/8 - 5/2 bouton / <i>1/8 - 5/2 adattatore in testa</i>
10	1/8 - 3/2 NC 90° adaptor / 1/8 - 3/2 NF bouton à 90° / <i>1/8 - 3/2 NC adattatore A 90°</i>
11	1/8 - 3/2 NO 90° adaptor / 1/8 - 3/2 NO bouton à 90° / <i>1/8 - 3/2 NA adattatore A 90°</i>
12	1/8 - 5/2 90° adaptor / 1/8 - 5/2 bouton à 90° / <i>1/8 - 5/2 adattatore A 90°</i>

PANEL MOUNTING / MONTAGE SUR PANNEAU / MONTAGGIO A PANNELLO


N.	CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE
01	AP401	Protected push button monostable / Bouton poussoir monostable / Pulsante protetto monostabile
02	AP402	Ø40 mushroom monostable / Champignon Ø40 monostable / Fungo Ø40 monostabile
02	AP402A	Ø40 mushroom turn to unlock / Champignon Ø40 tourner pour déverrouiller / Fungo Ø40 sblocco a rotazione
03	AP403	Ø60 mushroom monostable / Champignon Ø60 monostable / Fungo Ø60 monostabile
03	AP403A	Ø60 mushroom turn to unlock / Champignon Ø60 tourner pour déverrouiller / Fungo Ø60 sblocco a rotazione
04	AP404	Short lever selector 2 positions monostable / Bouton a levier court 2 pos. monostable / Selettore leva corta 2 posizioni monostabile
04	AP404A	Short lever selector 2 positions bistable / Bouton a levier court 2 pos. bistable / Selettore leva corta 2 posizioni bistabile
04	AP404B	Short lever selector 3 positions monostable / Bouton a levier court 3 pos. monostable / Selettore leva corta 3 posizioni monostabile
04	AP404C	Short lever selector 3 positions bistable / Bouton a levier court 3 pos. bistable / Selettore leva corta 3 posizioni bistabile
05	AP405	Long lever selector 2 positions monostable / Bouton a levier long 2 pos. monostable / Selettore leva lunga 2 posizioni monostabile
05	AP405A	Long lever selector 2 positions bistable / Bouton a levier long 2 pos. bistable / Selettore leva lunga 2 posizioni bistabile
05	AP405B	Long lever selector 3 positions monostable / Bouton a levier long 3 pos. monostable / Selettore leva lunga 3 posizioni monostabile
05	AP405C	Long lever selector 3 positions bistable / Bouton a levier long 3 pos. bistable / Selettore leva lunga 3 posizioni bistabile
06	AP406	Key selector 2 positions bistable / Bouton a cle 2 positions bistable / Selettore a chiave 2 posizioni bistabile

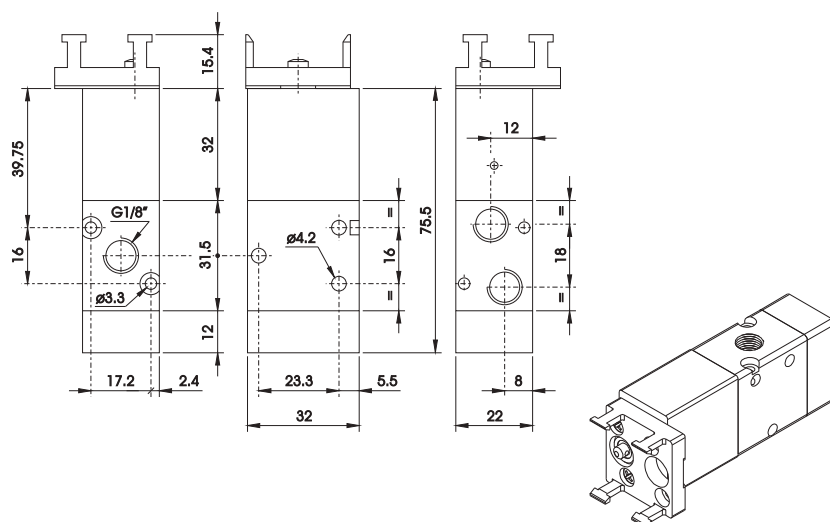
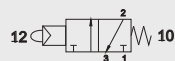
N.	CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE
07	VM4012023201	1/8 - 3/2 NC adaptor in top / 1/8 - 3/2 NF bouton / 1/8 - 3/2 NC adattatore in testa
07	VM4011023201	1/8 - 3/2 NO adaptor in top / 1/8 - 3/2 NO bouton / 1/8 - 3/2 NA adattatore in testa
08	VM4010025201	1/8 - 5/2 adaptor in top / 1/8 - 5/2 bouton / 1/8 - 5/2 adattatore in testa
09	VM4012193201	1/8 - 3/2 NC 90° adaptor / 1/8 - 3/2 NF bouton à 90° / 1/8 - 3/2 NC adattatore A 90°
09	VM4011193201	1/8 - 3/2 NO 90° adaptor / 1/8 - 3/2 NO bouton à 90° / 1/8 - 3/2 NA adattatore A 90°
10	VM4010195201	1/8 - 5/2 90° adaptor / 1/8 - 5/2 bouton à 90° / 1/8 - 5/2 adattatore A 90°

PANEL MOUNTING HOLE WITH ANTIROTATION FEATURE
PERCAGE POUR MONTAGE SUR PANNEAU AVEC FONCTION ANTIROTATION
FORO PER MONTAGGIO A PANNELLO CON ASOLA ANTIROTAZIONE




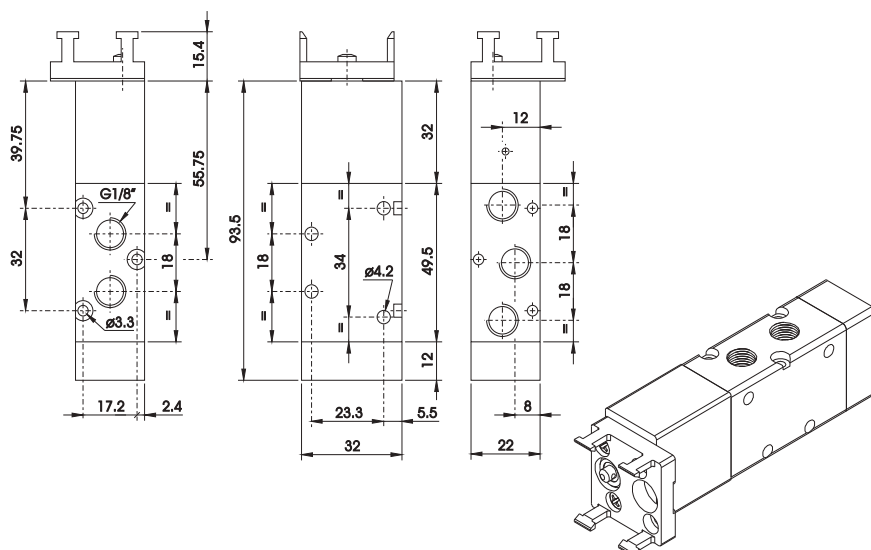
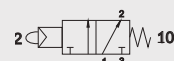
1/8 - 3/2 NC adaptor in top
1/8 - 3/2 NF bouton
 1/8 - 3/2 NC adattatore in testa

CODE
VM4012023201



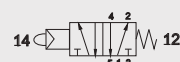
1/8 - 3/2 NO adaptor in top
1/8 - 3/2 NO bouton
 1/8 - 3/2 NA adattatore in testa

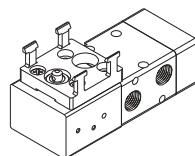
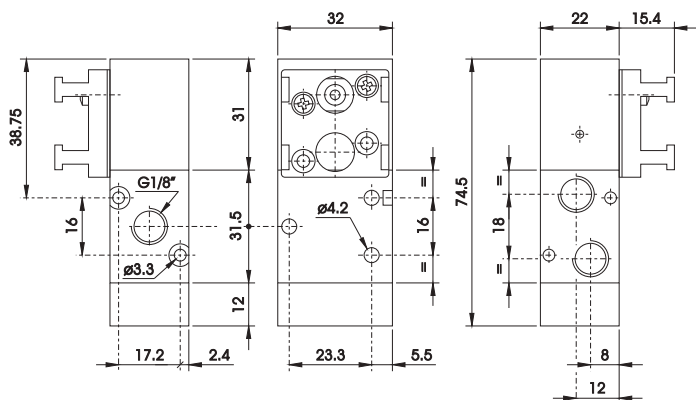
CODE
VM4011023201



1/8 - 5/2 adaptor in top
1/8 - 5/2 bouton
 1/8 - 5/2 adattatore in testa

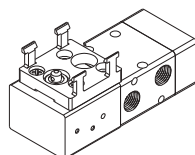
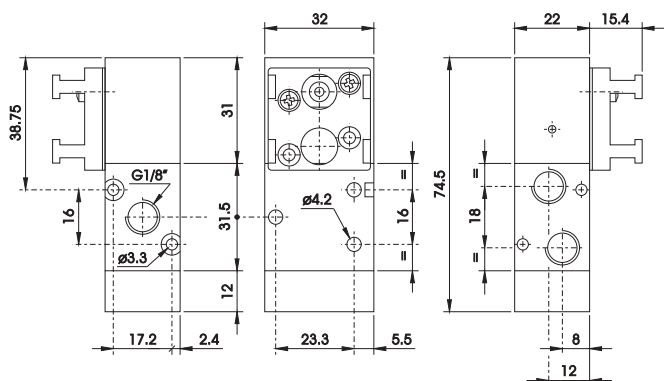
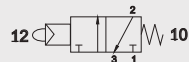
CODE
VM4010025201





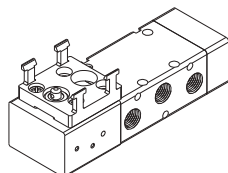
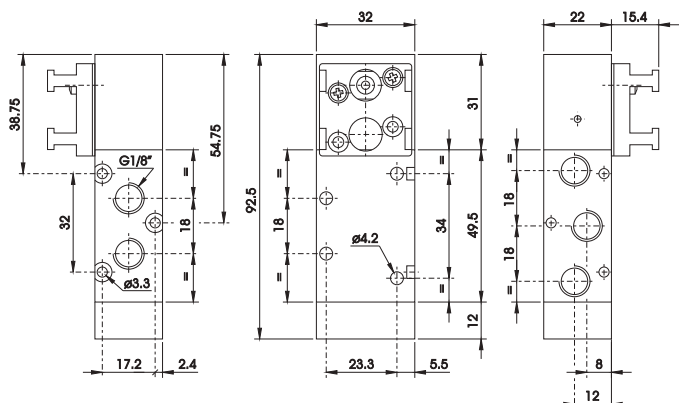
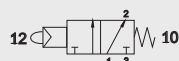
1/8 - 3/2 NC 90° adaptor
1/8 - 3/2 NF bouton à 90°
 1/8 - 3/2 NC adattatore a 90°

CODE
VM4012193201



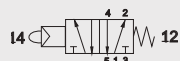
1/8 - 3/2 NO 90° adaptor
1/8 - 3/2 NO bouton à 90°
 1/8 - 3/2 NA adattatore a 90°

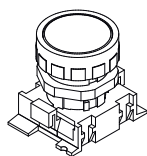
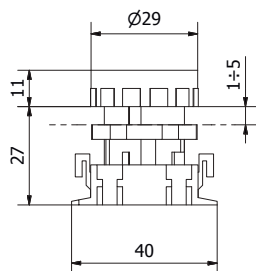
CODE
VM4011193201



1/8 - 5/2 90° adaptor
1/8 - 5/2 bouton à 90°
 1/8 - 5/2 adattatore a 90°

CODE
VM4010195201

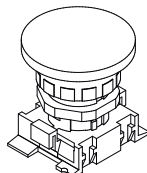
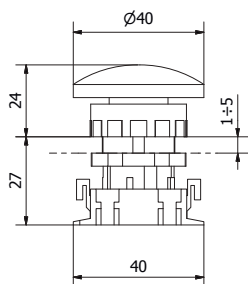




PROTECTED PUSH BUTTON (3 colors included: red, white and black)
BOUTON POUSSOIR (3 couleurs incluses: rouge, blanc et noir)
PULSANTE PROTETTO (3 colori inclusi: rosso, bianco e nero)

CODE

AP401 monostable / **monostable** / monostabile

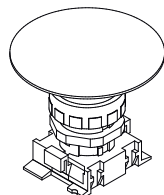
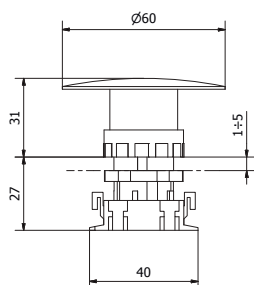


Ø40 MUSHROOM (red color)
CHAMPIGNON Ø40 (couleur rouge)
FUNGO Ø40 (colore rosso)

CODE

AP402 monostable / **monostable** / monostabile

AP402A turn to unlock / **tourner pour déverrouiller** / sblocco a rotazione

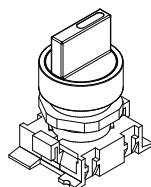
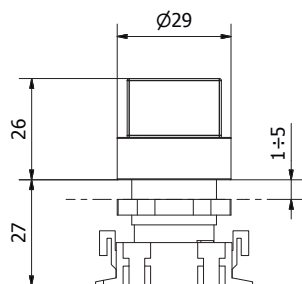


Ø60 PALM (red color)
POUSSE - TOURNE Ø60 (couleur rouge)
FUNGO Ø60 (colore rosso)

CODE

AP403 monostable / **monostable** / monostabile

AP403A turn to unlock / **tourner pour déverrouiller** / sblocco a rotazione



SHORT LEVER SELECTOR (black color)
BOUTON A LEVIER COURT (couleur noir)
SELETTORE LEVA CORTA (colore nero)

CODE

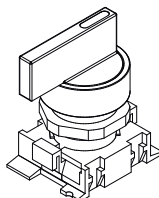
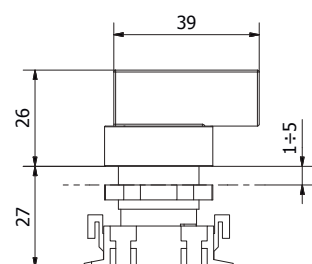
AP404 2 positions monostable / **2 positions monostable** / 2 posizioni monostabile

AP404A 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

AP404B 3 positions monostable / **3 positions monostable** / 3 posizioni monostabile

AP404C 3 positions stable / **3 positions stable** / 3 posizioni stabile

0 ◀ 1
0 1
2 ▶ 0 ◀ 1
2 0 1



LONG LEVER SELECTOR (black color)
BOUTON A LEVIER LONG (couleur noir)
SELETTORE LEVA LUNGA (colore nero)

CODE

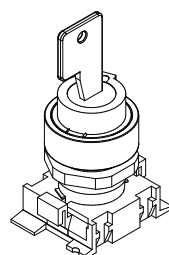
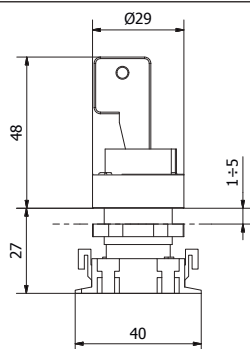
AP405 2 positions monostable / **2 positions monostable** / 2 posizioni monostabile

AP405A 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

AP405B 3 positions monostable / **3 positions monostable** / 3 posizioni monostabile

AP405C 3 positions stable / **3 positions stable** / 3 posizioni stabile

0 ◀ 1
0 1
2 ▶ 0 ◀ 1
2 0 1



KEY SELECTOR
BOUTON A CLE
SELETTORE A CHIAVE

CODE

AP406 2 positions bistable / **2 positions bistable** / 2 posizioni bistabile

0 1



Mechanical operated Valves , entirely in aluminium to ensure strength and durability.
 Available size is 1/8 and available functions are 3/2 and 5/2.

La gamme de valve à commande mécanique est entièrement en aluminium afin de garantir sa robustesse et sa fiabilité durant son utilisation.
 Disponible en 1/8 et en fonction 3/2 et 5/2.

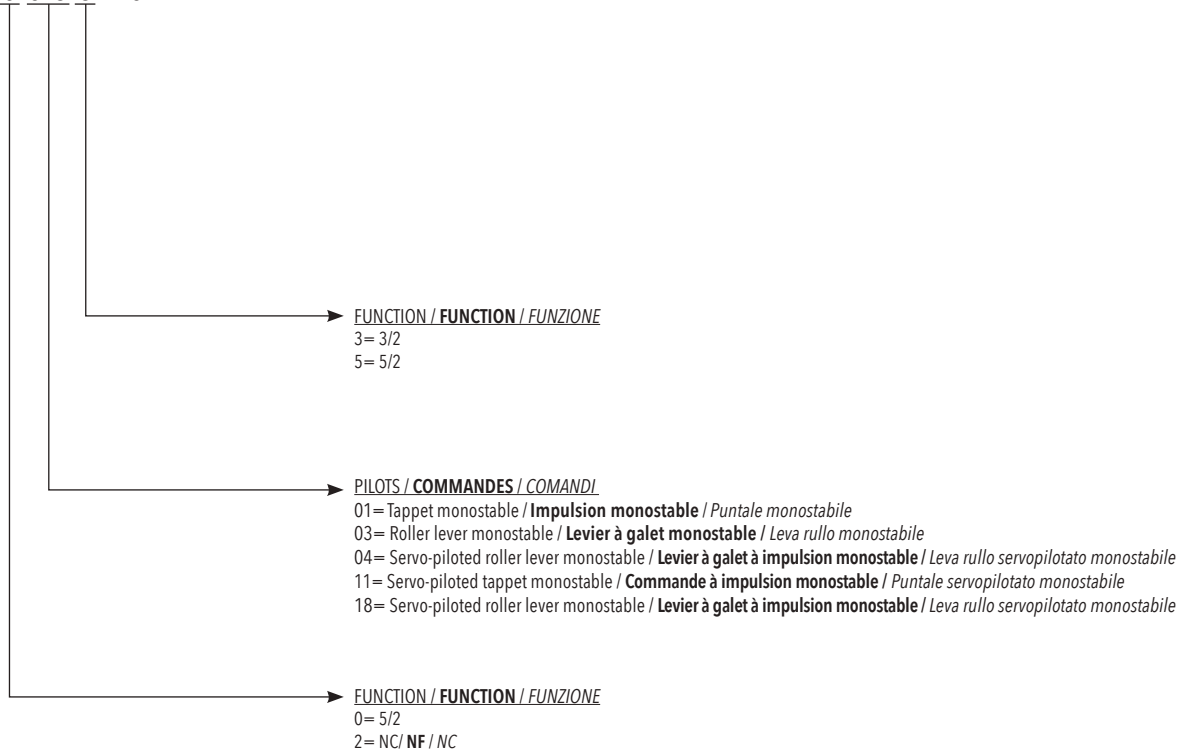
Valvole ad azionamento meccanico con costruzione interamente in alluminio per garantire robustezza e durata nel tempo.
 Disponibili della taglia 1/8 e nelle funzioni 3/2 e 5/2.

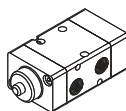
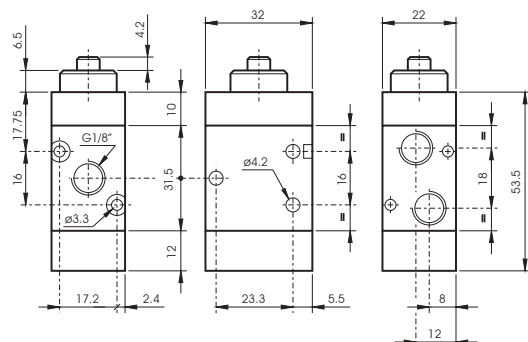
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +60°C
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	1/8: 5 mm
Flow rate 6 bar Δp 1 bar / Débit à 6 bar Δp 1 bar / Portata a 6 bar Δp 1 bar	1/8 = 550 Nl/min.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

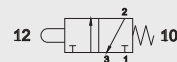
V M 4 0 1 0 0 8 5 2 0 1





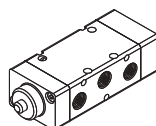
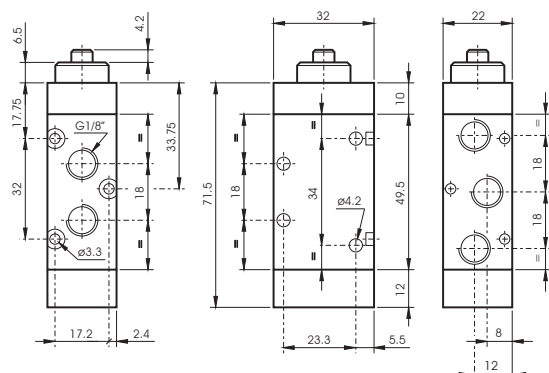
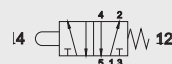
1/8 - 3/2 NC tappet monostable
1/8 - 3/2 NF impulsion monostable
 1/8 - 3/2 NC puntale monostabile

CODE
VM4012013201



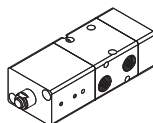
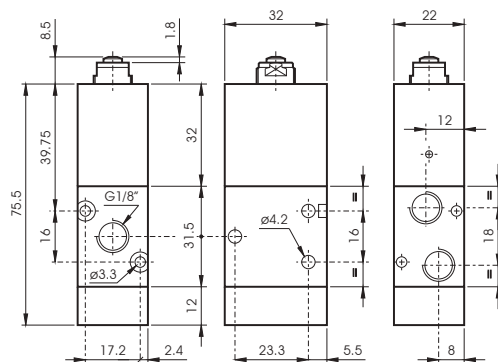
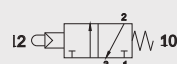
1/8 - 5/2 tappet monostable
1/8 - 5/2 impulsion monostable
 1/8 - 5/2 puntale monostabile

CODE
VM4010015201



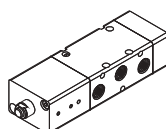
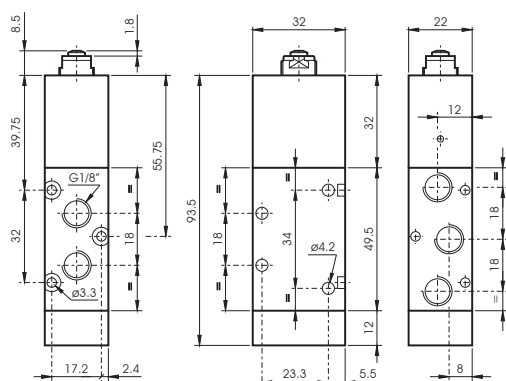
1/8 - 3/2 NC servopiloted tappet monostable
1/8 - 3/2 NF commande à impulsion monostable
 1/8 - 3/2 NC puntale servopilotato monostabile

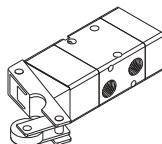
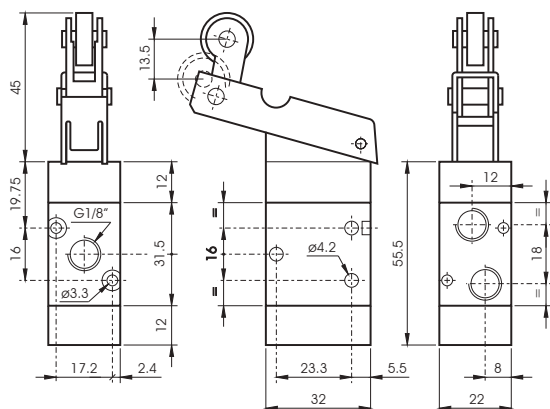
CODE
VM4012113201



1/8 - 5/2 servo-piloted tappet monostable
1/8 - 5/2 commande à impulsion monostable
 1/8 - 5/2 puntale servopilotato monostabile

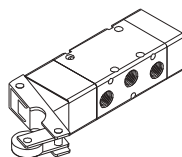
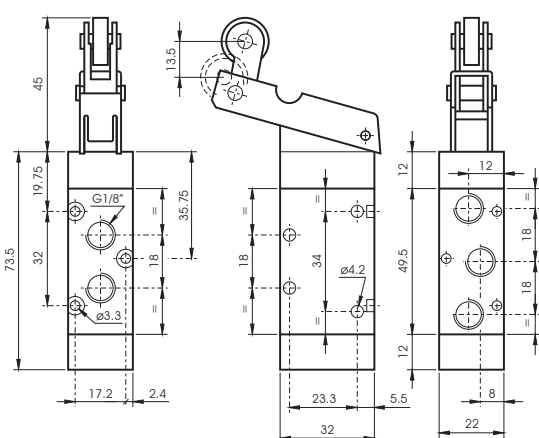
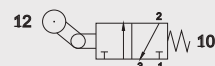
CODE
VM4010115201





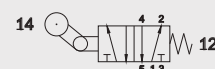
1/8 - 3/2 NC uni-directional lever monostable
 1/8 - 3/2 NF levier à galet escamotable monostable
 1/8 - 3/2 NC leva unidirezionale monostabile

CODE
VM4012043201



1/8 - 5/2 servo-piloted roller lever monostable
 1/8 - 3/2 NF levier à galet à impulsion monostable
 1/8 - 3/2 NC leva rullo servopilotato monostabile

CODE
VM4010045201





The new pedal with integrated pneumatic valve contains important technical features making it one of the best products available on the market:

- Large interior space to hold even the most bulky shoes
- Large support base to offer maximum stability
- Metal components in the sensitive parts to ensure great sturdiness
- Wide range and versions available: 5/2 or 3/2 functions, monostable or bistable with 4mm hose connection, with or without protective cap.

La nouvelle pédale avec valve pneumatique intégrée se caractérise par des caractéristiques techniques importantes qui en font l'un des meilleurs produits disponibles sur le marché :

- Grand espace intérieur pour contenir même les chaussures les plus volumineuses
- Grande base de support pour offrir une stabilité maximale
- Composants métalliques dans les parties sensibles pour assurer une grande robustesse
- Large gamme et versions disponibles : fonctions 5/2 ou 3/2, monostable ou bistable avec raccord de tuyau 4 mm, avec ou sans capuchon de protection.

Il nuovo pedale con valvola pneumatica integrata racchiude importanti accorgimenti tecnici che ne fanno uno dei prodotti migliori sul mercato:

- Ampio spazio interno per contenere le scarpe più ingombranti
- Grande base di appoggio per offrire massima stabilità
- Componenti metallici nelle parti sensibili per garantire grande robustezza.
- Vasta gamma e versioni disponibili: funzioni 5/2 o 3/2, monostabile o bistabile con connessione tubo 4mm, con o senza calotta protettiva.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

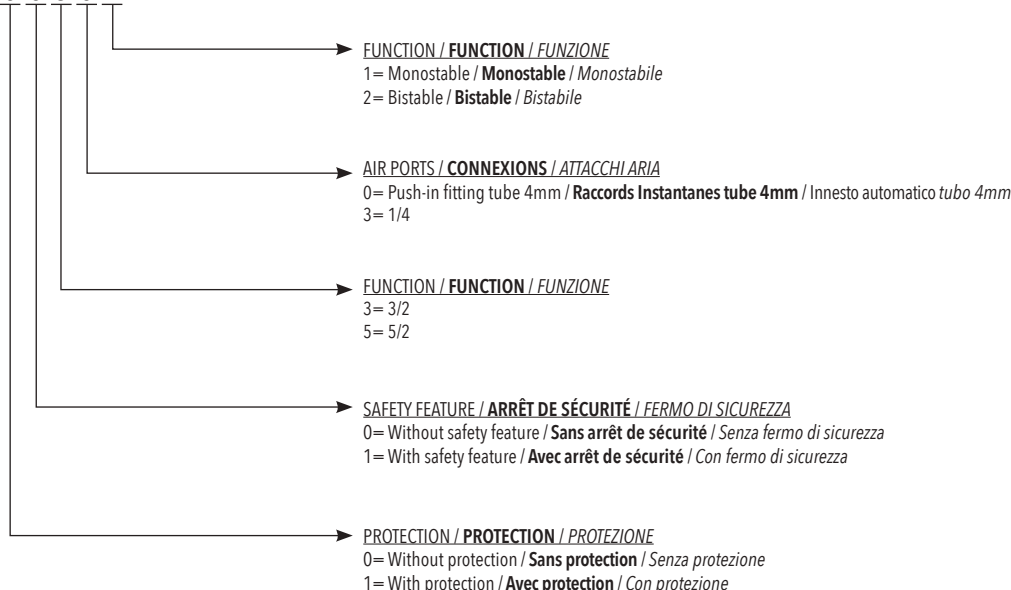
	1/4	TUBE 4
Nominal orifice / Diamètre nominal / Diametro nominale	7,5 mm	2,5 mm
Flow rate / Débit / Portata (6 bar Δp 1bar)	680 NI/min	60 NI/min
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione	
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +60°C	
Max operating pressure / Pression max d'utilisation / Pressione massima di esercizio	10 bar	

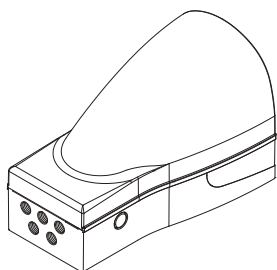
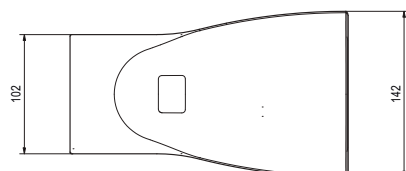
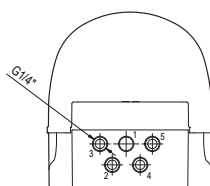
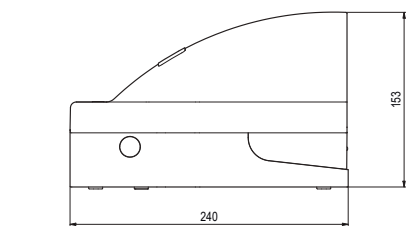
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Protection cover / Protection / Protezione	Plastic / Plastique / Plastica
Body / Corps / Corpo	Aluminium / Aluminium / Alluminio
Spool / Tiroir / Spola	Nickel plated aluminium / Aluminium nickelle / Alluminio nichelato
Seals / Joints / Guarnizioni	NBR
Spring / Ressort / Molla	Steel / Inox / Inox

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V P 4 0 0 0 3 0 1





5/2 - 1/4 - WITH PROTECTION COVER

5/2 - 1/4 - AVEC PROTECTION

5/2 - 1/4 - CON PROTEZIONE

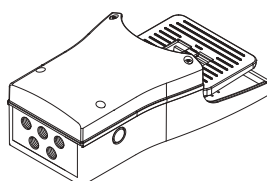
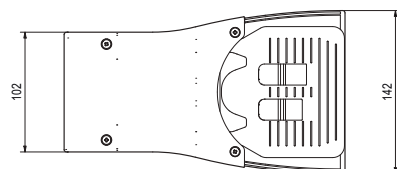
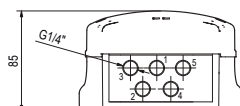
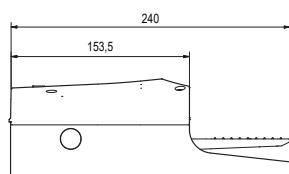
 Monostable / **Monostable** / Monostabile

CODE
VP40010531

 Bistable / **Bistable** / Bistabile

CODE
VP40010532

 Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

CODE
VP40011531


5/2 - 1/4 - WITHOUT PROTECTION COVER

5/2 - 1/4 - SANS PROTECTION

5/2 - 1/4 - SENZA PROTEZIONE

 Monostable / **Monostable** / Monostabile

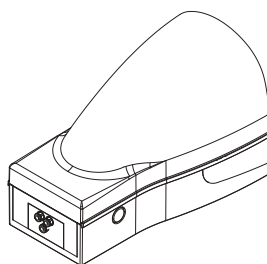
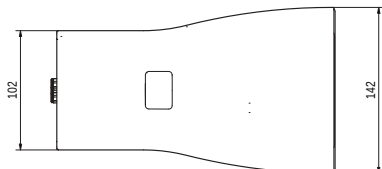
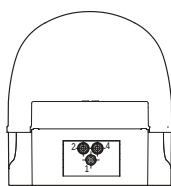
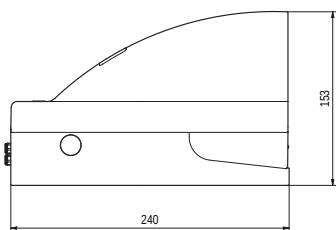
CODE
VP40000531

 Bistable / **Bistable** / Bistabile

CODE
VP40000532

 Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

CODE
VP40001531

5/2 TUBE 4 - WITH PROTECTION COVER
5/2 TUBE 4 - AVEC PROTECTION
 5/2 TUBO 4 - CON PROTEZIONE

Monostable / **Monostable** / Monostabile

CODE
VP40010501



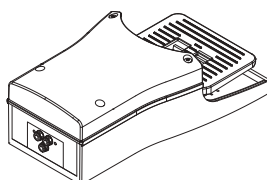
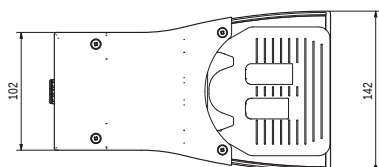
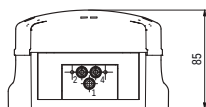
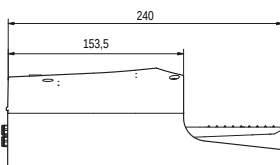
Bistable / **Bistable** / Bistabile

CODE
VP40010502



Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

CODE
VP40011501



5/2 TUBE 4 - WITHOUT PROTECTION COVER
5/2 TUBE 4 - SANS PROTECTION
 5/2 TUBO 4 - SENZA PROTEZIONE

Monostable / **Monostable** / Monostabile

CODE
VP40000501



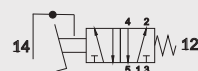
Bistable / **Bistable** / Bistabile

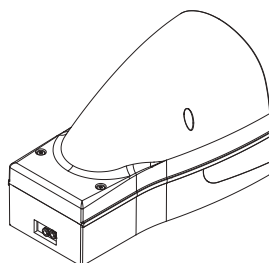
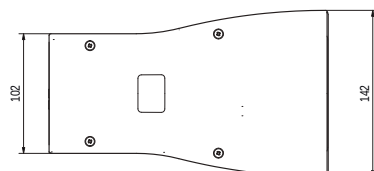
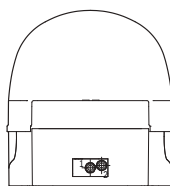
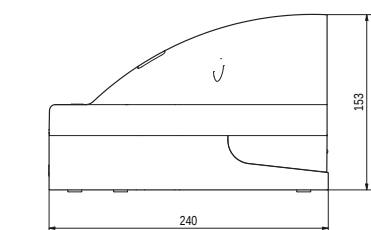
CODE
VP40000502



Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

CODE
VP40001501

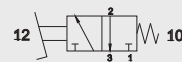




3/2 TUBE 4 - WITH PROTECTION COVER
3/2 TUBE 4 - AVEC PROTECTION
 3/2 TUBO 4 - CON PROTEZIONE

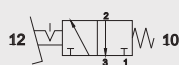
Monostable / **Monostable** / Monostabile

CODE
VP40010301



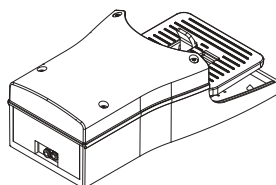
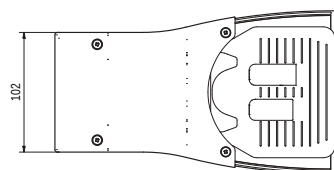
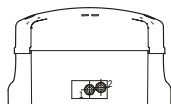
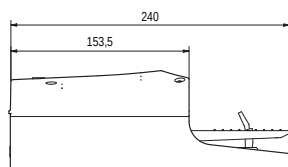
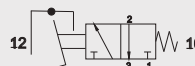
Bistable / **Bistable** / Bistabile

CODE
VP40010302



Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

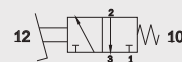
CODE
VP40011301



3/2 TUBE 4 - WITHOUT PROTECTION COVER
3/2 TUBE 4 - SANS PROTECTION
 3/2 TUBO 4 - SENZA PROTEZIONE

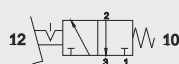
Monostable / **Monostable** / Monostabile

CODE
VP40000301



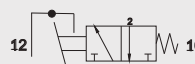
Bistable / **Bistable** / Bistabile

CODE
VP40000302



Monostable with safety feature / **Monostable avec arrêt de sécurité**
 Monostabile con fermo di sicurezza

CODE
VP40001301





The in line flow regulator has the function to regulate the speed of the pneumatic cylinders and they can be:
 One-way: the regulation is in one way
 Two-ways: the regulation is in two ways
 The flow-regulator can be mounted on the panel/board.

Le régulateur de débit en ligne a la fonction de régulation de vitesse pour les vérins pneumatiques et il peut être:
Unidirectionnel: la régulation est dans un seul sens
Bidirectionnel: la régulation va dans les deux sens
Il peut être monté sur panneau grâce à sa vis passe cloison.

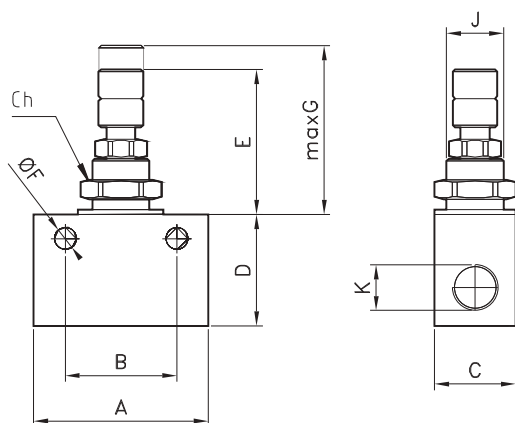
Il regolatore di flusso in linea ha la funzione di regolare la velocità di spostamento dei cilindri pneumatici e possono essere di due tipi:
Unidirezionali: significa che la regolazione del flusso dell'aria avviene solo in un senso.
Bidirezionale: la regolazione avviene nei due sensi.
I regolatori si possono montare a pannello.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Nominal flow rate at 6 bar / Débit à 6 bar / Portata a 6 bar	TYPE / TYPE / TIPO	1/8	1/4	3/8	1/2
	Uni-directional / Unidirectionnel Unidirezionale	450 NI/min	600 NI/min	1100 NI/min	1400 NI/min
	Bi-directional / Bidirectionnel Bidirezionale	210 NI/min	300 NI/min	500 NI/min	500 NI/min
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione				
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	2 - 10bar				
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +80°C				

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Body / Corps / Corpo	Aluminium / Aluminium / Alluminio
Internal parts / Partie interne / Parti interne	Brass / Laiton / Ottone
Seals / Joints / Guarnizioni	NBR



Uni-directional
Unidirectionnel
 Unidirezionale



CODE	
RF4004200	1/8
RF4004300	1/4
RF4004400	3/8
RF4004500	1/2

Bi-directional
Bidirectionnel
 Bidirezionale



CODE	
RF4005200	1/8
RF4005300	1/4
RF4005400	3/8
RF4005500	1/2

	K	A	B	C	D	E	F	G	CH	J
1/8		35	24	15	22	24	4.5	29.5	12	10x1
1/4		40	24	20	30	26	4.5	32.5	12	10x1
3/8		45	30	22	35	31	6	39.5	18	15x1
1/2		57	30	27	40	31	6	39.5	18	15x1



RFX flow regulators, produced in stainless steel AISI 316L, can be used in several fields: food and beverage, pharmaceutical, or in particularly aggressive environments.

Les régulateurs de débit série RFX, produits en acier inoxydable AISI 316L, peuvent être utilisés dans plusieurs secteurs: aliments et boissons, pharmaceutiques ou dans des environnements particulièrement agressifs.

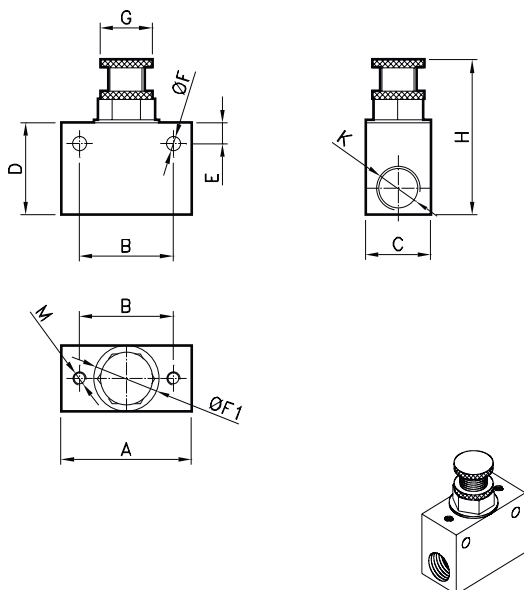
I regolatori di flusso RFX sono realizzati in acciaio inox AISI 316L quindi posso essere utilizzati in qualsiasi settore: alimentare, farmaceutico oppure in ambienti particolarmente aggressivi.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

	TYPE / TYPE / TIPO	1/8	1/4	3/8	1/2
Nominal flow rate at 6 bar / Débit à 6 bar / Portata a 6 bar	Uni-directional / Unidirectionnel Unidirezionale	2300 Nl/min	2300 Nl/min	4500 Nl/min	5200 Nl/min
Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione				
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	0,5 - 16bar				
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-15°C / +120°C				

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Body / Corps / Corpo	Stainless steel AISI 316L / Acier Inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
Internal parts / Partie interne / Parti interne	Stainless steel AISI 316L / Acier Inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
Seals / Joints / Guarnizioni	FKM



Uni-directional
Unidirectionnel
Unidirezionale



CODE	
RFX004200	1/8
RFX004300	1/4
RFX004400	3/8
RFX004500	1/2

Bi-directional
Bidirectionnel
Bidirezionale



CODE	
RFX005200	1/8
RFX005300	1/4
RFX005400	3/8
RFX005500	1/2

	K	A	B	C	D	E	F	F1	G	H (min/max)	M	(g)
1/8		40	30	20	30	8	5.4	20	20	49 / 54	M5	178
1/4		40	30	20	30	8	5.4	20	20	49 / 54	M5	168
3/8		49	36	25	35	8	5.4	25	20	57 / 66	M5	310
1/2		49	36	25	35	8	5.4	25	20	57 / 66	M5	305



The quick exhaust valve allows to exhaust the air in the cylinder to increase the speed.
We suggest the mounting directly on the cylinder's supply.

La valve d'échappement rapide permet d'évacuer l'air présent dans la chambre du vérin afin d'augmenter la vitesse.

Sa consigne de montage est directement en sortie du vérin.

La valvola a scarico rapido permette di evacuare rapidamente l'aria presente nel cilindro per aumentarne la velocità.

Si consiglia il montaggio direttamente sulle alimentazioni del cilindro.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non** / Aria con o senza lubrificazione

Pressure range / **Pression d'utilisation** / Pressione di esercizio

2 - 10 bar

Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-10°C / +70°C

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Body / **Corps** / Corpo

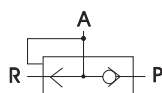
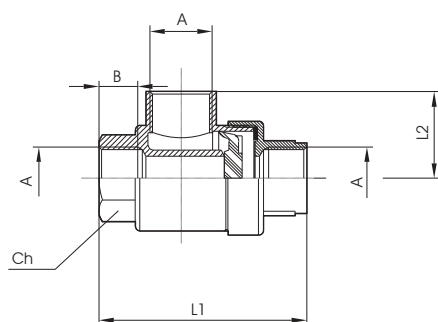
Nickel-plated brass / **Laiton nickelé** / Ottone nichelato

Cover / **Couvercle** / Coperchio

Nickel-plated brass / **Laiton nickelé** / Ottone nichelato

Seals / **Joints** / Guarnizioni

NBR



CODE	A	B	L1	L2	CH
VR40061	M5	4	25	10	17
VR40062	1/8	8,5	42	19,5	15
VR40063	1/4	11	54	25	19
VR40064	3/8	12	60,5	26,5	22
VR40065	1/2	15	72	32	26



Airwork's VRX quick exhaust valves allow the possibility (if mounted on a pneumatic cylinder) to discharge rapidly the pressure contained inside it. Thanks to the material used for their realization (stainless steel AISI 316L), they allow the usage in particularly harsh or very delicate environments such as food and beverage and pharmaceutical.

Les valves d'échappement rapides VRX d'Airwork permettent (si elles sont montées sur un vérin pneumatique) de purger rapidement la pression contenue l'intérieur. Les matériaux utilisés pour leur réalisation (acier inoxydable AISI 316L), permettent d'être utilisés dans des environnements particulièrement difficiles ou très délicats comme l'alimentaire, les boissons, et le secteur pharmaceutique.

Le valvole a scarico rapido VRX di Airwork, consentono, se montate su di un cilindro pneumatico, di scaricare rapidamente la pressione in esso contenuta. Grazie al tipo di materiale con cui sono costruite, acciaio inox AISI 316L, permettono l'impiego in ambienti particolarmente gravosi o estremamente delicati come quello alimentare e farmaceutico.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non** / Aria con o senza lubrificazione

Pressure range / **Pression d'utilisation** / Pressione di esercizio

2 - 10 bar

Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-20°C / +180°C

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

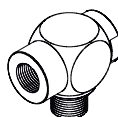
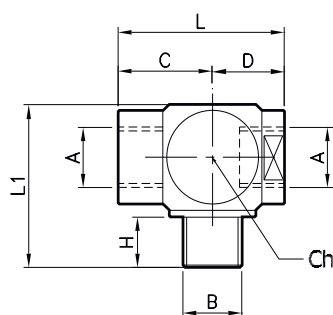
Body / **Corps** / Corpo

Stainless steel AISI 316L / **Acier Inox AISI 316L** / Acciaio inox AISI 316L

Seals / **Joints** / Guarnizioni

1/8 - 1/4 : FKM

3/8 - 1/2 - 3/4 - 1": Polyurethane / **Polyuréthane** / Poliuretano



CODE	A	B	C	D	H	L	L1	CH
VRX0062	1/8	1/8	21	16,5	10	37.5	37	22
VRX0063	1/4	1/4	21	16,5	11	37.5	37	22
VRX0064	3/8	3/8	25,5	19	12	44.5	42	26
VRX0065	1/2	1/2	23	31	15	54	52	32
VRX0066	3/4	3/4	35	44	19	79	72	46
VRX0067	1"	1"	35	44	22	79	75	46



This valve allows the transit of the air only in one way, the valve stops it in the opposite way. They are available with male or female thread, in several dimensions.

Le clapet anti-retour permet le passage de l'air dans un seul sens et bloque le sens opposé.
Il est disponible fileté mâle, femelle ou en raccordement instantané et en diverses dimensions.

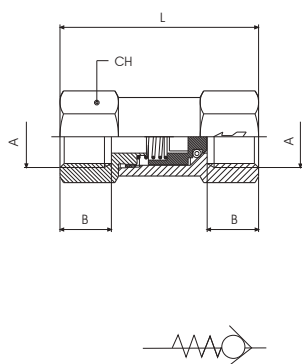
Questa valvola consente il passaggio dell'aria solamente in un senso bloccandola nel senso opposto.
Sono disponibili con filetto maschio, femmina maschio/tubo o tubo/tubo in diverse dimensioni.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	2 - 8 bar
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C

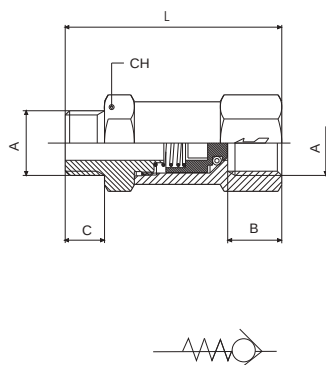
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Body / Corps / Corpo	Nickel-plated brass / Laiton nickelé / Ottone nichelato
Spring / Ressort / Molla	Stainless steel / Acier inox / Acciaio inox
Shutter / Obtuteur / Otturatore	Nickel-plated brass / Laiton nickelé / Ottone nichelato
Seals / Joints / Guarnizioni	NBR



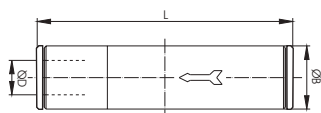
NON-RETURN VALVE FEMALE / FEMALE
CLAPET ANTI RETOUR FEMELLE / FEMELLE
 VALVOLE DI NON RITORNO FEMMINA / FEMMINA

CODE	A	B	L	CH
VR40011	M5	5,5	26,5	8
VR40012	1/8	8,5	35,5	13
VR40013	1/4	11	43	17
VR40014	3/8	12	58	24
VR40015	1/2	15	63	24



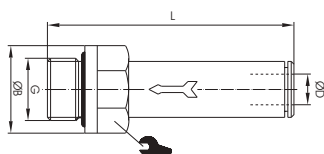
NON-RETURN VALVE MALE / FEMALE
CLAPET ANTI RETOUR MALE / FEMELLE
 VALVOLE DI NON RITORNO MASCHIO / FEMMINA

CODE	A	B	C	L	CH
VR40021	M5	5,5	4	34,5	8
VR40022	1/8	8,5	6	37,5	14
VR40023	1/4	11	8	46,6	17
VR40024	3/8	12	9	61	24
VR40025	1/2	15	10	64	24



TUBE / TUBE NON-RETURN VALVE
CLAPET ANTI RETOUR TUBE / TUBE
 VALVOLA DI NON RITORNO TUBO / TUBO

CODE	ØD	ØB	L
VR400504	4	9	44,5
VR400506	6	11	50
VR400508	8	13	53,5



MALE THREAD / TUBE NON-RETURN VALVE
CLAPET ANTI RETOUR MALE / TUBE
 VALVOLA DI NON RITORNO FILETTO MASCHIO / TUBO

CODE	ØD	G	ØB	L	
VR4003104	4	M5	8	37	9
VR4003204	4	1/8	13	30	11
VR4003206	6	1/8	13	37,5	13
VR4003306	6	1/4	16	38	14
VR4003208	8	1/8	13	38	15
VR4003308	8	1/4	16	39	16
VR4003310	10	1/4	16	42,5	18
VR4003410	10	3/8	20	42,5	18
VR4003512	12	1/2	25	45	22
VR4003514	14	1/2	25	52,5	25



Stainless steel AISI 316L non-return valves, are designed for harsh usage conditions. The driven shutter and the spring never compressed completely, guarantee very high intervention frequencies.

Les clapets anti-retour en acier inoxydable AISI 316L, sont prévus pour être utilisés dans des conditions d'utilisation difficiles. Le déplacement de l'obturateur et le ressort jamais complètement comprimé, garantissent des fréquences d'intervention très élevées.

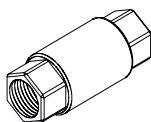
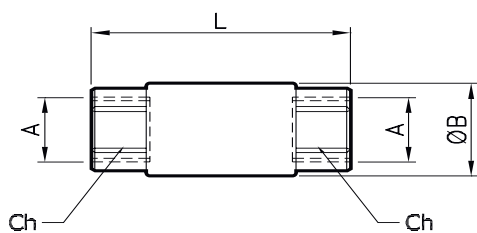
Le valvole di non ritorno in acciaio inox AISI 316L, sono concepite per condizioni d'impiego gravose. L'otturatore guidato e la molla mai compressa completamente, garantiscono altissime frequenze d'intervento.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	0,25 - 40 bar
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +180°C

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Body / Corps / Corpo	Stainless steel AISI 316L / Acier Inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
Spring / Ressort / Molla	Stainless steel AISI 316L / Acier Inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
Shutter / Obturateur / Otturatore	Stainless steel AISI 316L / Acier Inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
Seals / Joints / Guarnizioni	FKM



CODE	A	B	L	CH
VRX0012	1/8	22	50	17
VRX0013	1/4	22	50	17
VRX0014	3/8	30	67	22
VRX0015	1/2	30	71	24
VRX0016	3/4	35	78	32
VRX0017	1"	42	90	38



The selector valve can control two different inputs, choosing one or the other, but using only one way out.

Le sélecteur de circuit peut contrôler deux entrées différentes, en choisissant l'une ou l'autre, mais en utilisant l'une en sortie.

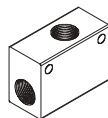
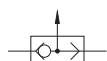
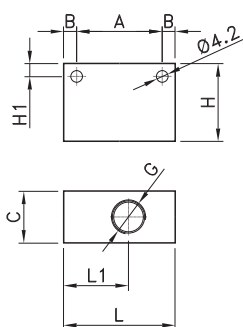
La valvola selettoria ha il compito di comandare due diversi ingressi selezionando uno o l'altro ma di utilizzare una sola uscita.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluid</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Pressure range / Pression d'utilisation / <i>Pressione di esercizio</i>	2 - 10bar
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10°C / +60°C
Nominal flow rate at 6 bar / Débit à 6 bar / <i>Portata a 6 bar</i>	1/8=400 NI/min - 1/4=1300 NI/min

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

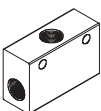
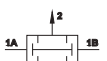
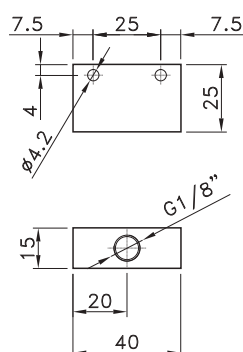
Body / Corps / <i>Corpo</i>	Aluminium anodized / Aluminium anodisé / <i>Alluminio anodizzato</i>
Internal parts / Partie interne / <i>Parti interne</i>	Brass / Laiton / <i>Ottone</i>
Seals / Joints / <i>Guarnizioni</i>	NBR



OR - SELECTOR VALVE / VANNE SELECTEUR / VALVOLA SELETRICE

CODE	
VS0101	1/8
VS0201	1/4

G	A	B	C	H	H1	L	L1
G1/8	20	4.5	15	25	4.5	34.8	14.5
G1/4	33	5	20	30	5	43	25



AND

CODE	
VL22	



The stop valves is a pneumatic device that locks the cylinder's stroke in case of loss of pressure in the system. The valves are mounted directly on the cylinder's supply and do not interfere with the functioning of the cylinder.

La valve de blocage est un dispositif pneumatique qui bloque la course du vérin en cas de perte de pression. Elle est montée directement sur l'alimentation et ne peut interférer dans le fonctionnement normal du vérin.

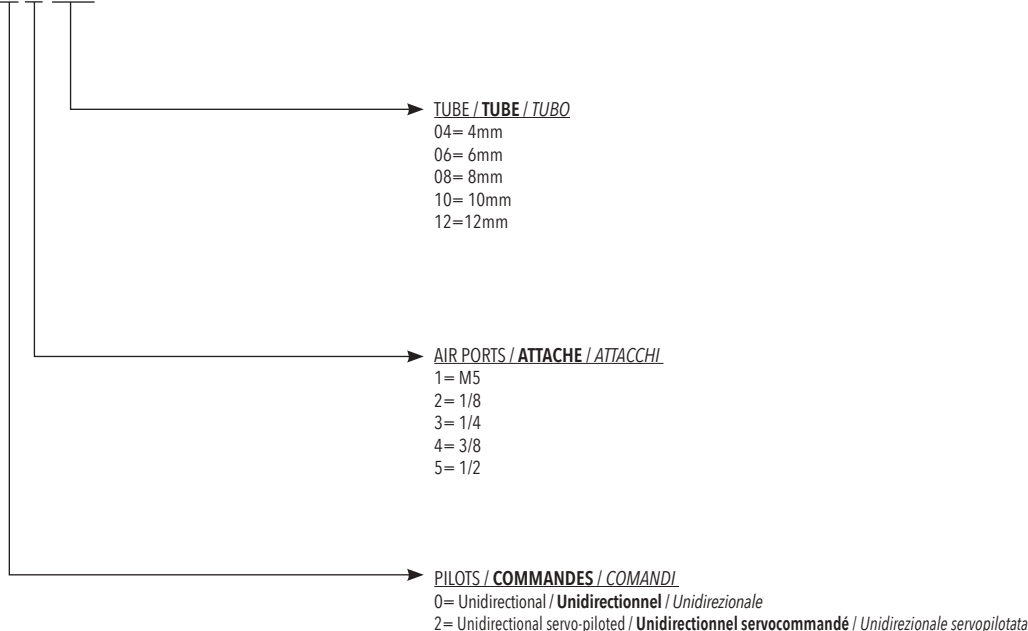
Le valvole di blocco sono dispositivi pneumatici che garantiscono il bloccaggio della corsa del cilindro in caso di caduta di pressione dell'impianto. Vengono montati direttamente sulle alimentazioni del cilindro e non interferiscono sul normale funzionamento del cilindro stesso.

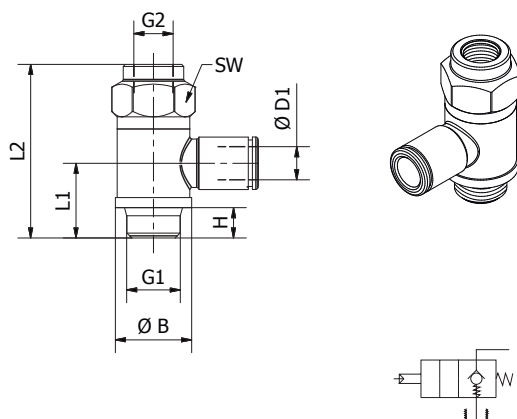
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Pressure range / Pression d'utilisation / <i>Pressione di esercizio</i>	0,5 - 10 bar
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-20°C / +80°C
Thread / Filetage / <i>Filetti</i>	1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2
Tube / Tube / <i>Tubo</i>	4mm - 6mm - 8mm - 10mm - 12mm
Body / Corps / <i>Corpo</i>	CW614N/CW617N nickel-plated / Laiton nickelé CW614N/CW617N / <i>Ottone CW614N/CW617N Nichelato</i>
Sealing / Joints / <i>Guarnizioni</i>	NBR 70 SH
Spring / Ressort / <i>Molla</i>	AISI 302

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

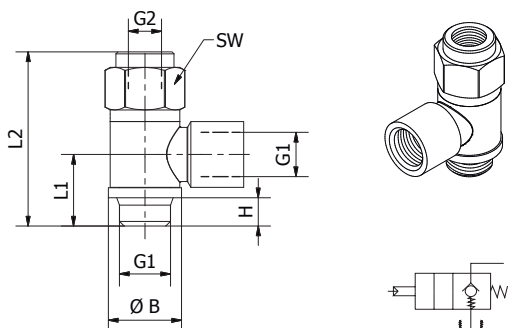
V 0 1 2 0 4




STOP VALVE WITH PUSH-IN FITTINGS
VALVE DE BLOCAGE AVEC RACCORDS INSTANTANES
VALVOLE DI BLOCCO CON INNESTO AUTOMATICO

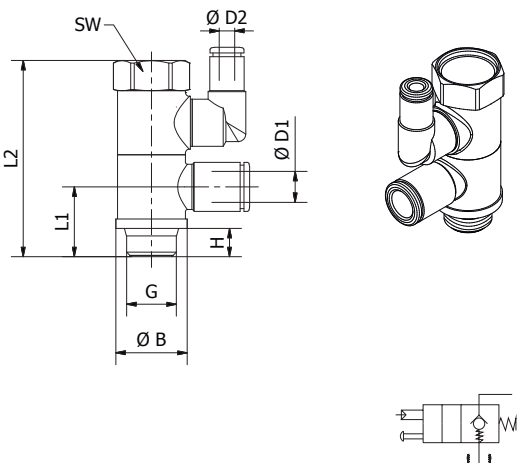
CODE	ØD1	G1	G2	ØB	H	L1	L2	SW	NI/min*
V00204	4	1/8	M5	14	6	15,5	35	14	280
V00206	6	1/8	M5	14	6	15,5	35	14	280
V00306	6	1/4	1/8	18	8	18,5	43	18	470
V00208	8	1/8	M5	14	6	15,5	35	14	280
V00308	8	1/4	1/8	18	8	18,5	43	18	470
V00408	8	3/8	1/8	21	9	21	49	21	950
V00310	10	1/4	1/8	18	8	18,5	43	18	470
V00410	10	3/8	1/8	21	9	21	49	21	950
V00312	12	1/4	1/8	18	8	18,5	43	18	470
V00412	12	3/8	1/8	21	9	21	49	21	950
V00512	12	1/2	1/8		10	24	55	26	1620

* Flow rate at 6 bar, delta P=1 bar / Débit à 6 bar, Delta P = 1bar / Portata a 6 bar, Delta P = 1bar


STOP VALVE WITH FEMALE THREAD
VALVE DE BLOCAGE FILETAGE FEMELLE
VALVOLE DI BLOCCO FILETTO FEMMINA

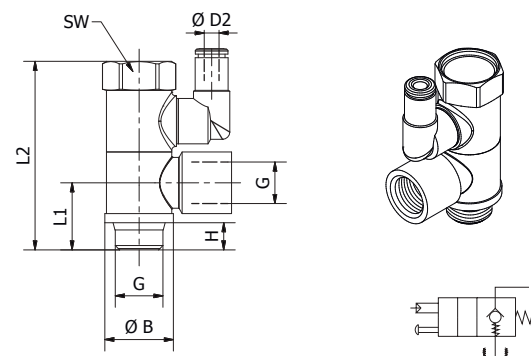
CODE	G1	G2	ØB	H	L1	L2	SW	NI/min*
V002	1/8	M5	14	6	15,5	35	14	280
V003	1/4	1/8	18	8	18,5	43	18	470
V004	3/8	1/8	22	9	21	49	21	950
V005	1/2	1/8	27	10	24	55	26	1620

* Flow rate at 6 bar, delta P=1 bar / Débit à 6 bar, Delta P = 1bar / Portata a 6 bar, Delta P = 1bar


STOP VALVE SERVO-PILOTED WITH PUSH-IN FITTINGS
VALVE DE BLOCAGE SERVOCOMMANDÉ AVEC RACCORDS INSTANTANES
VALVOLE DI BLOCCO SERVOPILOTATA CON INNESTO AUTOMATICO

CODE	ØD1	G	ØD2	ØB	H	L1	L2	SW	NI/min*
V02204	4	1/8	4	14	6	15,5	44	14	280
V02206	6	1/8	4	14	6	15,5	44	14	280
V02306	6	1/4	4	18	8	18,5	52	18	470
V02208	8	1/8	4	14	6	15,5	44	14	280
V02308	8	1/4	4	18	8	18,5	52	18	470
V02408	8	3/8	4	21	9	21	59	21	950
V02310	10	1/4	4	18	8	18,5	52	18	470
V02410	10	3/8	4	21	9	21	59	21	950
V02312	12	1/4	4	18	8	18,5	52	18	470
V02412	12	3/8	4	21	9	21	59	21	950

* Flow rate at 6 bar, delta P=1 bar / Débit à 6 bar, Delta P = 1bar / Portata a 6 bar, Delta P = 1bar


STOP VALVE SERVO-PILOTED WITH FEMALE THREAD
VALVE DE BLOCAGE SERVOCOMMANDÉ FILETAGE FEMELLE
VALVOLE DI BLOCCO SERVOPILOTATA FILETTO FEMMINA

CODE	G	ØD2	ØB	H	L1	L2	SW	NI/min*
V022	1/8	4	14	6	15,5	44	14	280
V023	1/4	4	18	8	18,5	52	18	470
V024	3/8	4	20	9	21	59	20	950
V025	1/2	4	20	10	24,5	68	25	1620

* Flow rate at 6 bar, delta P=1 bar / Débit à 6 bar, Delta P = 1bar / Portata a 6 bar, Delta P = 1bar



The slide valves with switch on/off, allow the exhaust of the air (position off).

La valve coulissante avec son contact ouverture fermeture (ON / OFF) permet de purger l'air durant la commutation en position fermée (OFF).

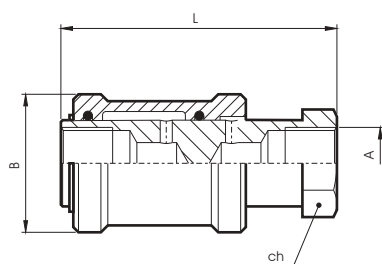
Le valvole a corsoio sono vere e proprie valvole di intercettazione on/off che consentono lo scarico dell'aria dall'impianto durante la commutazione in off.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / Aria con o senza lubrificazione
Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	0,3 - 10 bar
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-18°C / +70°C

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

Slide / Coulisseau / Corsoio	Aluminium / Aluminium / Alluminio
Rod / Tige / Stelo	Nickel-plated brass / Laiton nickelé / Ottone nichelato
Seals / Joints / Guarnizione	NBR



CODE	A	B	L	CH
VR40032	1/8	25	48	14
VR40033	1/4	30	58	17
VR40034	3/8	35	70	22
VR40035	1/2	40	80	26



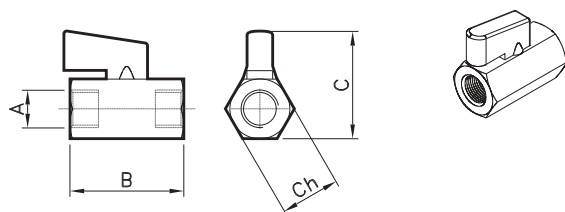
They are ON / OFF valves for various application areas: air, water and hydraulic circuits, and 'also possible the use for tire vacuum.

Ils sont ON / OFF et sont utilisés pour différentes applications: air, eau , circuits hydrauliques, et également pour le vide

Sono valvole ON/OFF per vari campi di applicazione: Aria, acqua e circuiti oleodinamici, è anche possibile l'utilizzo per vuoto pneumatico.

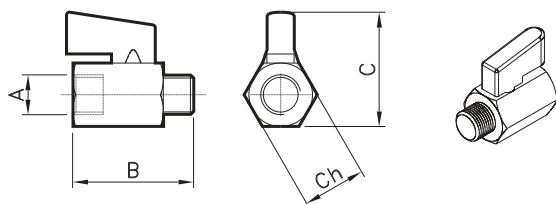
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Pressure range / Pression d'utilisation / Pressione di esercizio	1 - 10 bar
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +60°C
Body valve / Corps valve / Corpo valvola	Brass / Laiton / Ottone
Ball / Balle / Sfera	Brass / Laiton / Ottone
Lever / Levier / Leva	PA 66
Ball seals / Joint balle / Guarnizioni sfera	PTFE
Thread / Filet / Filettatura	DIN EN ISO 228



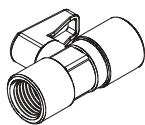
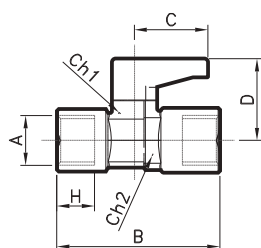
MINI BALL VALVE FEMALE / FEMALE PARALLEL
MINI ROBINET FEMELLE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA FEMMINA / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	CH	DN
VR40042	1/8	39	38	21	6
VR40043	1/4	40	38	21	8
VR40044	3/8	42	38	21	8
VR40045	1/2	48	42	25	10



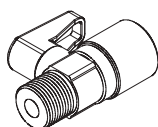
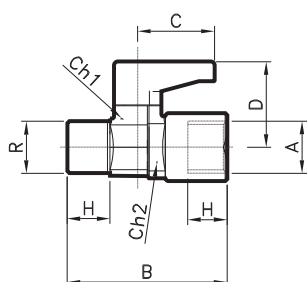
MINI BALL VALVE MALE / FEMALE PARALLEL
MINI ROBINET MALE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA MASCHIO / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	CH	DN
VR40052	1/8	39	38	21	6
VR40053	1/4	39	38	21	8
VR40054	3/8	40	38	21	8
VR40055	1/2	46	42	25	10



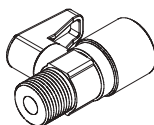
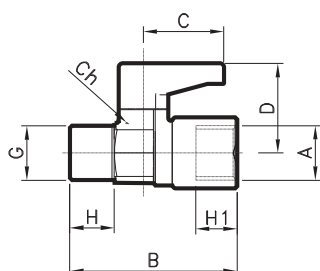
MINI BALL VALVE FEMALE / FEMALE PARALLEL
MINI ROBINET FEMELLE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA FEMMINA / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	H	CH1	CH2	DN
BV0102	G1/8	36,5	19	21,5	8	14	14	5,5
BV0103	G1/4	43,1	19	21,5	11	14	14	5,5
BV0104	G3/8	48	19	22,5	11,5	18	18	7
BV0105	G1/2	59	25	32	16	22	22	10
BV0106	G3/4	67	26	33	16,3	28	30	14



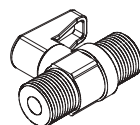
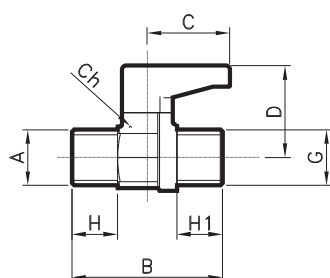
MINI BALL VALVE MALE CONIC / FEMALE PARALLEL
MINI ROBINET MALE CONIQUE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA MASCHIO CONICO / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	H	CH1	CH2	R	DN
BV0202	G1/8	35,5	19	21,5	8	14	14	R1/8	5,5
BV0203	G1/4	40,5	19	21,5	11	14	14	R1/4	5,5
BV0204	G3/8	46	19	22	11,4	18	19	R3/8	8
BV0205	G1/2	58	25	32	17	22	22	R1/2	10
BV0206	G3/4	63	26	33	16,3	28	30	R3/4	14



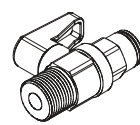
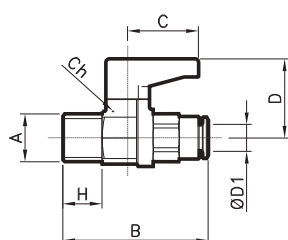
MINI BALL VALVE MALE / FEMALE PARALLEL
MINI ROBINET MALE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA MASCHIO / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	G	H	H1	CH	DN
BV0302	G1/8	34,5	19	21,5	G1/8	7	8	14	5,5
BV030302	G1/8	35,5	19	21,5	G1/4	8	8	14	5,5
BV0303	G1/4	37,5	19	21,5	G1/4	8	11	14	5,5
BV030403	G1/4	38,5	19	21,5	G3/8	9	11	14	5,5



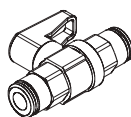
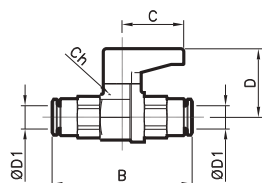
MINI BALL VALVE MALE / MALE PARALLEL
MINI ROBINET MALE / MALE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA MASCHIO / MASCHIO CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	G	H	H1	CH	DN
BV0402	G1/8	32	19	21,5	G1/8	7	7	14	5,5
BV040203	G1/8	32,5	19	21,5	G1/4	7	8	14	5,5
BV0403	G1/4	33,5	19	21,5	G1/4	8	8	14	5,5
BV040403	G3/8	34,5	19	21,5	G1/4	9	8	14	5,5



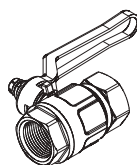
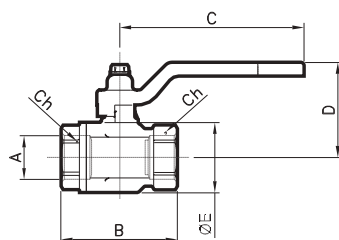
MINI BALL VALVE MALE CONIC PUCH-IN
MINI ROBINET MALE CONIQUE ET RACCORD AUTOMATIQUE
RUBINETTO A SFERA MASCHIO CONICO E ATTACCO AUTOMATICO

CODE	A	B	C	D	ØD1	H	CH	DN
BV050204	R1/8	41	19	21,5	4	8,5	14	5,5
BV050304	R1/4	44	19	21,5	4	11,5	14	5,5
BV050206	R1/8	41	19	21,5	6	8,5	14	5,5
BV050306	R1/4	44	19	21,5	6	11,5	14	5,5
BV050406	R3/8	45	19	21,5	6	12	14	5,5
BV050308	R1/4	48	19	21,5	8	11,5	14	5,5
BV050408	R3/8	48,5	19	21,5	8	12	14	5,5



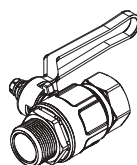
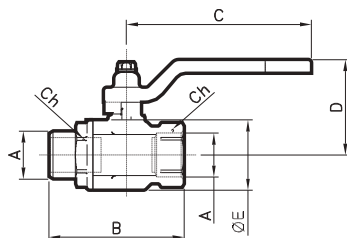
MINI BALL VALVE PUCH-IN
MINI ROBINET RACCORD AUTOMATIQUE
RUBINETTO A SFERA ATTACCO AUTOMATICO

CODE	B	C	D	ØD1	CH
BV0704	43	19	21,5	4	14
BV0706	43	19	21,5	6	14
BV0708	47,5	19	21,5	8	14



UNIVERSAL BALL VALVE FEMALE / FEMALE PARALLEL
ROBINET UNIVERSEL FEMELLE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA UNIVERSALE FEMMINA / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	ØE	CH	DN
BV2103	G1/4	48	80	43	25	18	10
BV2104	G3/8	48	80	43	25	21	10
BV2105	G1/2	51	80	45	31	25	15
BV2106	G3/4	57	113	60	37	31	20
BV2107	G1	70	113	63	46	38	25
BV2108	G1 1/4	80	138	79	57	47	32
BV2109	G1 1/2	93	138	83	70	54	40
BV2110	G2	112	158	100	84	66	50



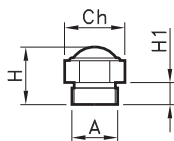
UNIVERSAL BALL VALVE MALE / FEMALE PARALLEL
ROBINET UNIVERSEL MALE / FEMELLE CYLINDRIQUE
RUBINETTO A SFERA UNIVERSALE MASCHIO / FEMMINA CILINDRICO

CODE	A	B	C	D	ØE	CH	DN
BV2203	G1/4	54	80	43	25	18	10
BV2204	G3/8	54	80	43	25	21	10
BV2205	G1/2	58,5	80	41	31	25	15
BV2206	G3/4	65	110	60	37	31	20
BV2207	G1	77	110	63	46	38	25
BV2208	G1 1/4	90	138	89	57	47	32
BV2209	G1 1/2	103	138	83	70	54	40
BV2210	G2	116	158	100	84	66	50

SILENCER-DOME WIRE AISI 304 STAINLESS

SILENCIEUX AVEC FIL ACIER MICROPERFORÉ INOX AISI 304

SILENZIATORE CON RETE MICROFORATA IN ACCIAIO INOX AISI 304

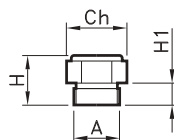


CODE	A	H	H1	CH
SI40011	M5	8	4	8
SI40012	1/8	15	6	13
SI40013	1/4	18	6	16
SI40014	3/8	20	8	19
SI40015	1/2	22	10	24
SI40016	3/4	26	10	30
SI40017	1	28	10	36

SILENCER WITH SINTERED SPHERICAL BRONZE DOME

SILENCIEUX AVEC PASTILLE BRONZE SPHÉRIQUE

SILENZIATORE CON PASTIGLIE SFERICHE IN BRONZO

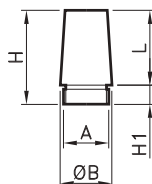


CODE	A	H	H1	CH
SI40021	M5	8,5	4	8
SI40022	1/8	12	6	13
SI40023	1/4	16	8	16
SI40024	3/8	17	8	19
SI40025	1/2	18	10	24
SI40026	3/4	19	10	30
SI40027	1	20	10	36

CONICAL SILENCER SPHERICAL BRONZE SINTERED

SILENCIEUX CONIQUE BRONZE FRITTE

SILENZIATORE CONICO CON PASTIGLIE IN BRONZO

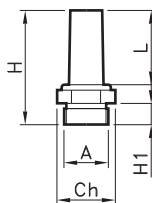


CODE	A	B	H	H1	L
SI40032	1/8	11,5	22	4,5	17,5
SI40033	1/4	15	26	6	20
SI40034	3/8	19	34,5	7	27,5
SI40035	1/2	23	43	8	35
SI40036	3/4	30	50	9	41
SI40037	1	37	60,5	11	49,5

CONICAL SILENCER REPLIED ON SINTERED SPHERICAL BRONZE

SILENCIEUX EN BRONZE FRITTÉ ET ECROU

SILENZIATORE CONICO IN BRONZO SFERICO SINTERIZZATO

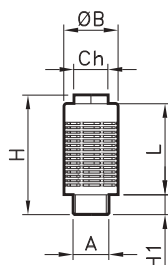


CODE	A	H	H1	L	CH
SI40041	M5	17	4	10	8
SI40042	1/8	26	6	16	13
SI40043	1/4	34	8	21	16
SI40044	3/8	41	8	28	19
SI40045	1/2	46	10	30	24
SI40046	3/4	56	10	40	30
SI40047	1	66	10	50	36

DYNAMIC SELF-CLEANING PLASTIC SILENCER

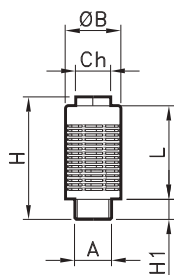
SILENCIEUX PLASTIQUE DYNAMIQUE AUTO-NETTOYANT

SILENZIATORE PLASTICA DINAMICO AUTOPULENTE



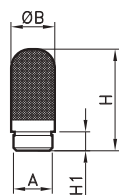
CODE	A	B	H	H1	L	CH
SI40052	1/8	15,5	35	7	26	10
SI40053	1/4	19,5	43	7	32	12
SI40054	3/8	24,5	59	11	45	16
SI40055	1/2	24,5	59	11	45	16
SI40056	3/4	50	118	18	90	25
SI40057	1	50	118	18	90	25

SILENCER PLASTIC WITH STATIC POLYTHENE
SILENCIEUX PLASTIQUE AUTONETTOYANT
SILENZIATORE PLASTICO STATICO CON CARTUCCIA IN POLITENE



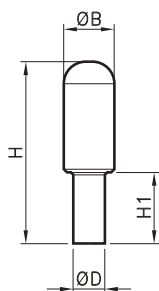
CODE	A	B	H	H1	L	CH
SI40082	1/8	15.5	35	7	26	10
SI40083	1/4	19.5	43	7	32	12
SI40084	3/8	24,5	59	11	45	16
SI40085	1/2	24,5	59	11	45	16
SI40086	3/4	50	118	18	90	25
SI40087	1	50	118	18	90	25

SINTERED POLYETHYLENE SILENCER WELDED
SILENCIEUX EN POLYÉTHYLÈNE POREUX
SILENZIATORE POLITENE POROSO



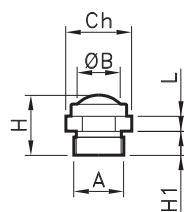
CODE	A	B	H	H1
SI40091	M5	6,5	23	4
SI40092	1/8	12,5	34	6
SI40093	1/4	15,5	42,5	7
SI40094	3/8	18,5	67,5	11,5
SI40095	1/2	23,5	78	11
SI40096	3/4	38,5	140	15,5
SI40097	1	49	160	19,5

POLYETHYLENE SILENCER WELDED FOR AUTOMATIC FITTINGS
SILENCIEUX POLYÉTHYLÈNE POUR RACCORD AUTOMATIQUE
SILENZIATORE IN POLIETILENE PER RACCORDI AUTOMATICI



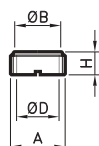
CODE	B	D	H	H1
SI40102	7,5	4	32	14
SI40103	13	6	45	17
SI40104	14	8	43,5	18
SI40105	16	10	57,5	22,7
SI40106	19	12	82	24,5

STAINLESS STEEL AISI 316L SILENCER
SILENCIEUX AISI 316L
SILENZIATORE INOX AISI 316L



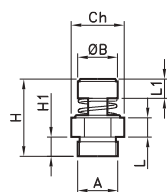
CODE	A	B	H	H1	L	CH
SI40111	M5	5,5	8	4	3	8
SI40112	1/8	9,5	15	6	4	13
SI40113	1/4	11	18	8	5	16
SI40114	3/8	14,5	20	8	5	19
SI40115	1/2	19	22	10	6	24
SI40116	3/4	24	26	10	6	30
SI40117	1	31	28	10	6	36

SILENCER WITH RIVETED SINTERED SPHERICAL BRONZE
SILENCIEUX AVEC BRONZE FRITTÉ SPHÉRIQUE
SILENZIATORE CON PASTIGLIA IN BRONZO SFERICO SINTERIZZATO



CODE	A	B	D	H
SI40122	1/8	5,5	5,5	4,5
SI40123	1/4	8	6	6
SI40124	3/8	9	9,5	7
SI40125	1/2	12	12,5	9
SI40126	3/4	20	19	9
SI40127	1	25	24	10

EXHAUST REGULATOR WITH SILENCER
REGULATEUR D'ÉCHAPPEMENT AVEC SILENCIEUX
REGOLATORE DI SCARICO CON SILENZIATORE



CODE	A	B	H min	H max	H1	L	L1	CH
SI40062	1/8	12	25	28	6	6,5	8	13
SI40063	1/4	14	27	31	8	5,5	8	15
SI40064	3/8	17	31	35	10	8	8	22
SI40065	1/2	18	35	40	10	7,5	10	22





VQ direct electrovalves, are particularly suitable to control water, air, inert gas, steam and for all fluids in general (not aggressive).
 The extremely compact brass body, gives to them the possibility to be used in very small places.
 They're available in different versions as 2/2, 3/2 NC and NO and with NBR, Viton or EPDM seals.

Les électrovannes de la série VQ à commande directe sont particulièrement appropriées pour contrôler l'eau, l'air, le gaz inerte, la vapeur d'eau et tous les fluides généralement non agressifs. Le corps en laiton est compact et permet une utilisation dans des espaces confinés.

Plusieurs versions sont disponibles comme 2/2, 3/2 NF et NO et joints en NBR, Viton ou EPDM.

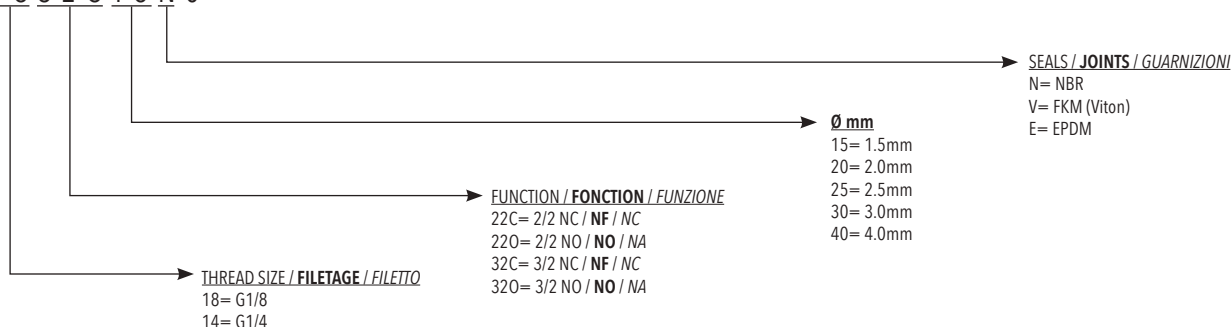
Le elettrovalvole della serie VQ a comando diretto sono particolarmente indicate per il controllo di acqua, aria, gas inerti, vapore e in generale di fluidi non aggressivi.

Il corpo in ottone estremamente compatto ne permettono l'utilizzo in spazi molto ristretti.

Sono disponibili diverse versioni tra cui 2/2 e 3/2 NC e NA e guarnizioni in NBR, Viton e EPDM.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V Q D 1 8 3 2 C 1 5 N 0



TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

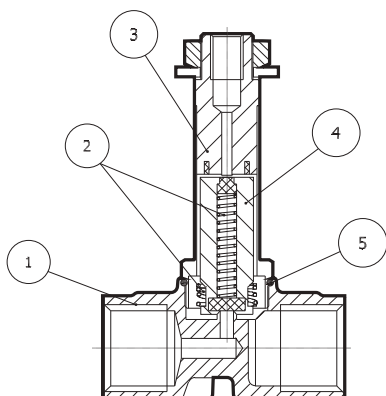
Max. allowable pressure / **Pression de service max.** / Pressione massima ammissibile

40 bar

Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di utilizzo

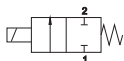
NBR	-10°C / +90°C	Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
FKM	-10°C / +140°C	Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Huiles minerales, essence, mazout Oli minerali, benzina, oli combustibili
EPDM	-10°C / +140°C	Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



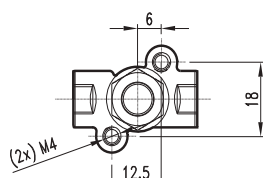
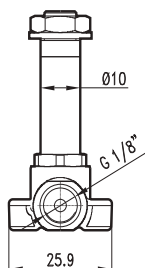
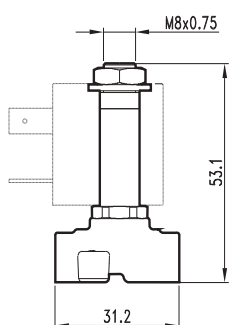
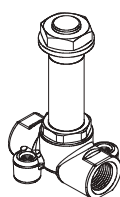
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	Body / Corps / Corpo	Brass / Laiton / Ottone
2	Springs / Ressort / Molle	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
3	Armature tube / Tube de pilotage / Tubo guida	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
4	Core / Noyau / Nucleo	Steel / Acier inox / Acciaio inox
5	Seals / Jooints / Guarnizioni	NBR - EPDM - FKM

2/2 NC / NF / NC

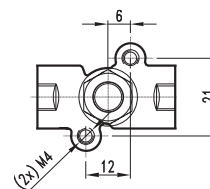
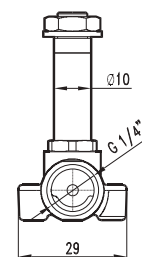
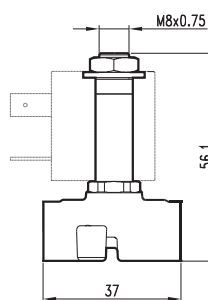
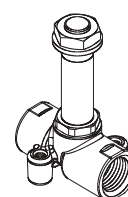


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQD1822C15N	NBR	1/8	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
VQD1822C15V	FKM					8	-	0	40
VQD1822C15E	EPDM					-	7.5	0	26
VQD1822C20N	NBR	1/8	2	37	0.09	6.5	-	0	11
VQD1822C20V	FKM					8	-	0	28.7
VQD1822C20E	EPDM					-	7.5	0	13.6
VQD1822C25N	NBR	1/8	2,5	53	0.15	6.5	-	0	32.3
VQD1822C25V	FKM					8	-	0	3.7
VQD1822C25E	EPDM					-	7.5	0	11
VQD1822C30N	NBR	1/8	3	53	0.20	6.5	-	0	6.1
VQD1822C30V	FKM					8	-	0	16.4
VQD1822C30E	EPDM					-	7.5	0	1.7
VQD1822C40N	NBR	1/8	4	53	0.30	6.5	-	0	6.2
VQD1822C40V	FKM					8	-	0	3.6
VQD1822C40E	EPDM					-	7.5	0	9.8
VQD1422C15N	NBR	1/4	1,5	25	0.06	6.5	-	0	1
VQD1422C15V	FKM					8	-	0	2.2
VQD1422C15E	EPDM					-	7.5	0	1.4
VQD1422C20N	NBR	1/4	2	37	0.09	6.5	-	0	4.6
VQD1422C20V	FKM					8	-	0	21.1
VQD1422C20E	EPDM					-	7.5	0	40
VQD1422C25N	NBR	1/4	2,5	53	0.15	6.5	-	0	26
VQD1422C25V	FKM					8	-	0	40
VQD1422C25E	EPDM					-	7.5	0	26
VQD1422C30N	NBR	1/4	3	53	0.20	6.5	-	0	28.7
VQD1422C30V	FKM					8	-	0	13.6
VQD1422C30E	EPDM					-	7.5	0	32.3
VQD1422C40N	NBR	1/4	4	53	0.30	6.5	-	0	3.7
VQD1422C40V	FKM					8	-	0	11
VQD1422C40E	EPDM					-	7.5	0	16.4

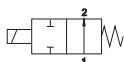
1/8



1/4



2/2 NO / NO / NA

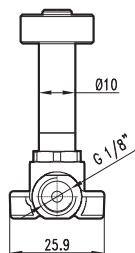
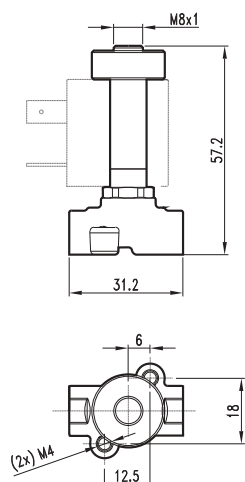
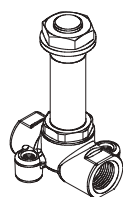


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQD1822015N	NBR	1/8	1,5	25	0.06	8	-	0	17
VQD1822015V	FKM					-	7.5	0	17
VQD1822015E	EPDM					-	11	0	17
VQD1822020N	NBR	1/8	2	37	0.09	8	-	0	9.5
VQD1822020V	FKM					-	7.5	0	9.5
VQD1822020E	EPDM					-	11	0	9.5
VQD1822025N	NBR	1/8	2,5	53	0.15	8	-	0	6.1
VQD1822025V	FKM					-	7.5	0	6.1
VQD1822025E	EPDM					-	11	0	6.1
VQD1822030N	NBR	1/8	3	53	0.20	8	-	0	4.2
VQD1822030V	FKM					-	7.5	0	4.2
VQD1822030E	EPDM					-	11	0	4.2
VQD1822040N	NBR	1/8	4	53	0.30	8	-	0	2.4
VQD1822040V	FKM					-	7.5	0	2.4
VQD1822040E	EPDM					-	11	0	2.4
VQD1422015N	NBR	1/4	1,5	25	0.06	8	-	0	17
VQD1422015V	FKM					-	7.5	0	17
VQD1422015E	EPDM					-	11	0	17
VQD1422020N	NBR	1/4	2	37	0.09	8	-	0	9.5
VQD1422020V	FKM					-	7.5	0	9.5
VQD1422020E	EPDM					-	11	0	9.5
VQD1422025N	NBR	1/4	2,5	53	0.15	8	-	0	6,1
VQD1422025V	FKM					-	7.5	0	6,1
VQD1422025E	EPDM					-	11	0	6,1
VQD1422030N	NBR	1/4	3	53	0.20	8	-	0	4.2
VQD1422030V	FKM					-	7.5	0	4.2
VQD1422030E	EPDM					-	11	0	4.2
VQD1422040N	NBR	1/4	4	53	0.30	8	-	0	2.4
VQD1422040V	FKM					-	7.5	0	2.4
VQD1422040E	EPDM					-	11	0	2.4

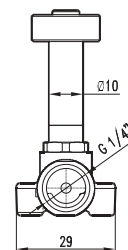
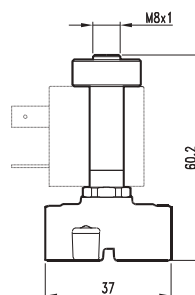
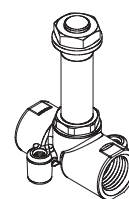
Valves / Valves / Valvole

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES / ELECTROVANNES A COMMANDE DIRECTE / ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

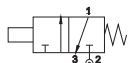
1/8



1/4

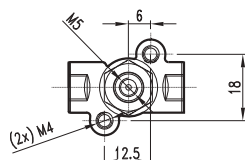
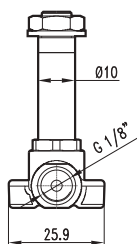
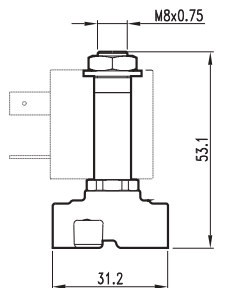
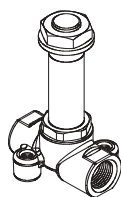


3/2 NC / NF / NC

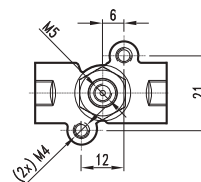
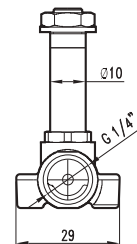
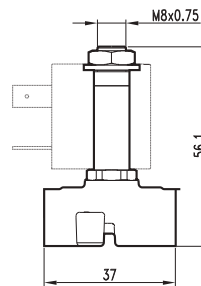
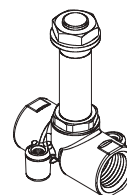


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm		Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h		Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
			IN	EXH		IN	EXH	DC (W)	AC (VA)	min	max
VQD1832C15N	NBR	1/8	1.5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	13.5
VQD1832C15V	FKM							8	-	0	13.5
VQD1832C15E	EPDM							-	7.5	0	13.5
VQD1832C20N	NBR	1/8	2.0	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	8
VQD1832C20V	FKM							8	-	0	8
VQD1832C20E	EPDM							-	7.5	0	8
VQD1832C25N	NBR	1/8	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	5
VQD1832C25V	FKM							8	-	0	5
VQD1832C25E	EPDM							-	7.5	0	5
VQD1832C30N	NBR	1/8	3.0	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	3.5
VQD1832C30V	FKM							8	-	0	3.5
VQD1832C30E	EPDM							-	7.5	0	3.5
VQD1832C40N	NBR	1/8	4.0	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2
VQD1832C40V	FKM							8	-	0	2
VQD1832C40E	EPDM							-	7.5	0	2
VQD1432C15N	NBR	1/4	1.5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	13.5
VQD1432C15V	FKM							8	-	0	13.5
VQD1432C15E	EPDM							-	7.5	0	13.5
VQD1432C20N	NBR	1/4	2.0	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	8
VQD1432C20V	FKM							8	-	0	8
VQD1432C20E	EPDM							-	7.5	0	8
VQD1432C25N	NBR	1/4	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	5
VQD1432C25V	FKM							8	-	0	5
VQD1432C25E	EPDM							-	7.5	0	5
VQD1432C30N	NBR	1/4	3.0	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	3.5
VQD1432C30V	FKM							8	-	0	3.5
VQD1432C30E	EPDM							-	7.5	0	3.5
VQD1432C40N	NBR	1/4	4.0	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2
VQD1432C40V	FKM							8	-	0	2
VQD1432C40E	EPDM							-	7.5	0	2

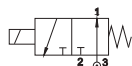
1/8



1/4



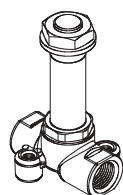
3/2 NO / NO / NA



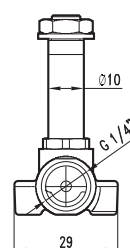
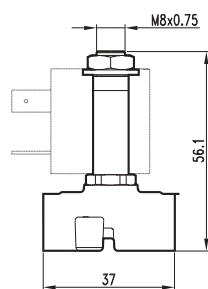
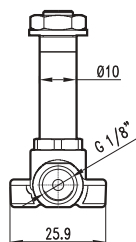
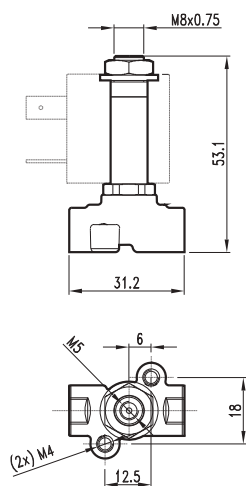
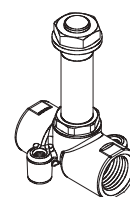
Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm		Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h		Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
			IN	EXH		IN	EXH	DC (W)	AC (VA)	min	max
VQD1832015N	NBR	1/8	1.4	1.5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	5.5
VQD1832015V	FKM							8	-	0	8.5
VQD1832015E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VQD1832020N	NBR	1/8	1.4	2.0	37	0.05	0.09	6.5	-	0	5.5
VQD1832020V	FKM							8	-	0	8.5
VQD1832020E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VQD1832025N	NBR	1/8	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	4
VQD1832025V	FKM							8	-	0	7
VQD1832025E	EPDM							-	7.5	0	6.5
VQD1432015N	NBR	1/4	1.4	1.5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	5.5
VQD1432015V	FKM							8	-	0	8.5
VQD1432015E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VQD1432020N	NBR	1/4	1.4	2.0	37	0.05	0.09	6.5	-	0	5.5
VQD1432020V	FKM							8	-	0	8.5
VQD1432020E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VQD1432025N	NBR	1/4	1.4	2.5	53	0.05	0.15	6.5	-	0	4
VQD1432025V	FKM							8	-	0	7
VQD1432025E	EPDM							-	7.5	0	6.5

Valves / Valves / Valvole

1/8

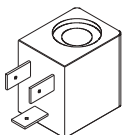
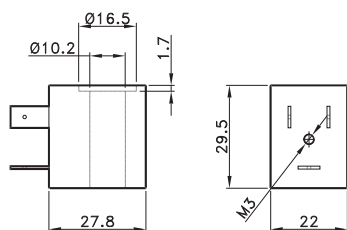


1/4



DIRECT ACTING SOLENOID VALVES / ELECTROVANNES A COMMANDE DIRECTE / ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES ELECTROVANNES A COMMANDE DIRECTE ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

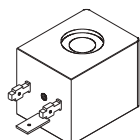
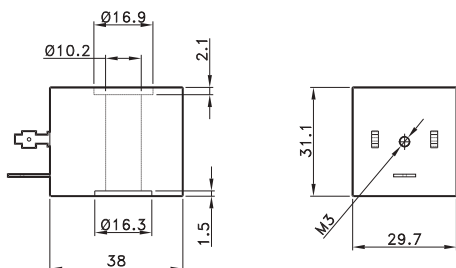


COILS 22 mm
BOBINE 22 mm
 BOBINE 22 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension	Power
	Tensione	Puissance
B04051012	12 V DC	6,5 W
B04051024	24 V DC	6,5 W
B04052024	24 V AC	7,5 VA
B04052110	110 V AC	7,5 VA
B04052220	220 V AC	7,5 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

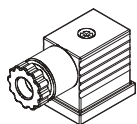
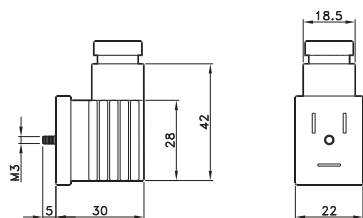


COILS 30 mm
BOBINE 30 mm
 BOBINE 30 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension	Power
	Tensione	Puissance
B04061012	12 V DC	8 W
B04061024	24 V DC	8 W
B04062024	24 V AC	11 VA
B04062110	110 V AC	11 VA
B04062220	220 V AC	11 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

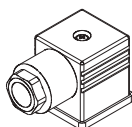
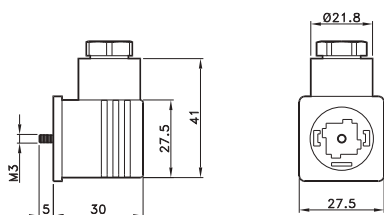
Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 22 mm
CONNECTEUR 22 mm
 CONNETTORI 22 mm

CODE
AR40696

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
 6÷8 mm (22mm)
 8÷11mm (30mm)



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
 CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
 6÷8 mm (22mm)
 8÷11mm (30mm)



VXD direct electrovalves, are particularly suitable to control water, air, inert gas, steam and for all fluids in general (not aggressive).
 The extremely compact stainless steel body, gives to them the possibility to be used in very small places.
 They're available in different versions as 2/2, 3/2 NC and NO and with NBR, Viton or EPDM seals.

Les électrovannes de la série VXD à commande directe sont particulièrement appropriées pour contrôler l'eau, l'air, le gaz inerte, la vapeur d'eau et tous les fluides généralement non agressifs. Le corps en acier inoxydable est compact et permet une utilisation dans des espaces confinés.

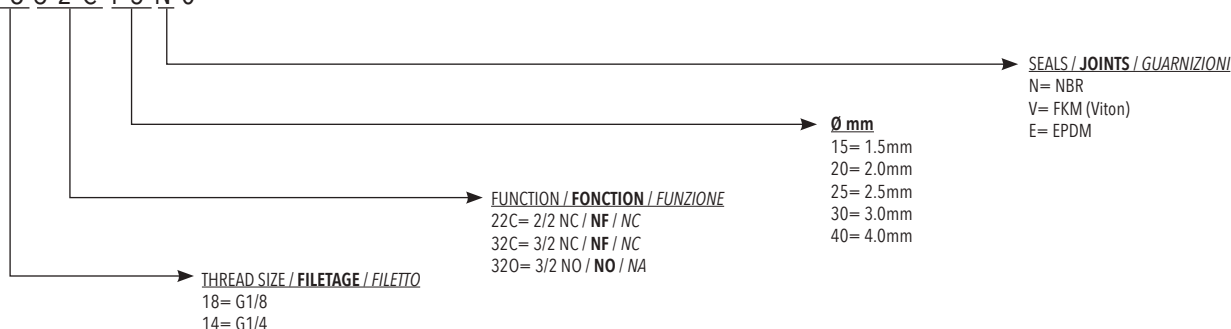
Plusieurs versions sont disponibles comme 2/2, 3/2 NF et NO et joints en NBR, Viton ou EPDM.

Le elettrovalvole della serie VXD a comando diretto sono particolarmente indicate per il controllo di acqua, aria, gas inerti, vapore e in generale di fluidi non aggressivi.

Il corpo in acciaio inossidabile estremamente compatto ne permettono l'utilizzo in spazi molto ristretti. Sono disponibili diverse versioni tra cui 2/2 e 3/2 NC e NA e guarnizioni in NBR, Viton e EPDM.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V X D 1 8 3 2 C 1 5 N 0



TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

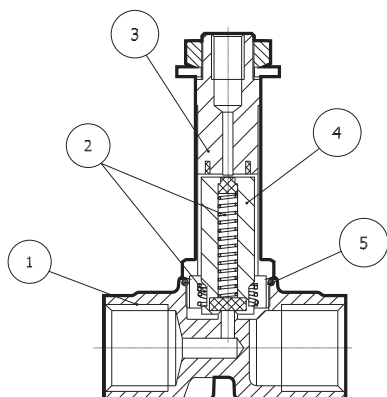
Max. allowable pressure / Pression de service max. / Pressione massima ammissibile

40 bar

Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo

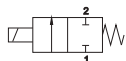
NBR	-10°C / +90°C	Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili
FKM	-10°C / +140°C	Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Huiles minerales, essence, mazout Oli minerali, benzina, oli combustibili
EPDM	-10°C / +140°C	Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



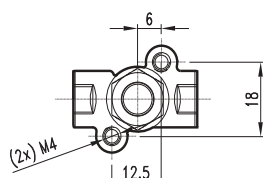
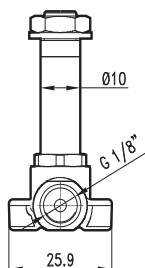
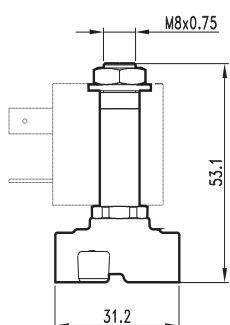
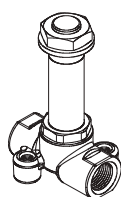
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	Body / Corps / Corpo	Stainless Steel AISI 316L / Acier inox AISI 316L / Acciaio inox AISI 316L
2	Springs / Ressort / Molle	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
3	Armature tube / Tube de pilotage / Tubo guida	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
4	Core / Noyau / Nucleo	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
5	Seals / Joints / Guarnizioni	NBR - EPDM - FKM

2/2 NC / NF / NC

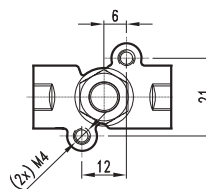
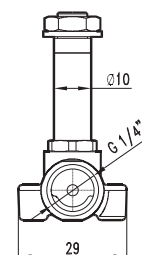
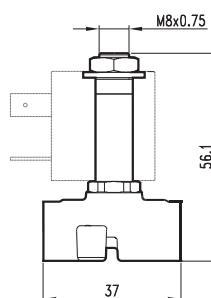
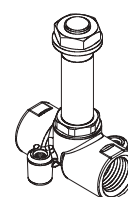


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VXD1822C15N	NBR	1/8	1,5	25	0.06	6.5	-	0	21.1
VXD1822C15V	FKM					8	-	0	40
VXD1822C15E	EPDM					-	7.5	0	26
VXD1822C20N	NBR	1/8	2	37	0.09	6.5	-	0	11
VXD1822C20V	FKM					8	-	0	28.7
VXD1822C20E	EPDM					-	7.5	0	13.6
VXD1822C25N	NBR	1/8	2,5	53	0.15	6.5	-	0	32.3
VXD1822C25V	FKM					8	-	0	3.7
VXD1822C25E	EPDM					-	7.5	0	11
VXD1822C30N	NBR	1/8	3	53	0.20	6.5	-	0	6.1
VXD1822C30V	FKM					8	-	0	16.4
VXD1822C30E	EPDM					-	7.5	0	1.7
VXD1822C40N	NBR	1/8	4	53	0.30	6.5	-	0	6.2
VXD1822C40V	FKM					8	-	0	3.6
VXD1822C40E	EPDM					-	7.5	0	9.8
VXD1422C15N	NBR	1/4	1,5	25	0.06	6.5	-	0	1
VXD1422C15V	FKM					8	-	0	2.2
VXD1422C15E	EPDM					-	7.5	0	1.4
VXD1422C20N	NBR	1/4	2	37	0.09	6.5	-	0	4.6
VXD1422C20V	FKM					8	-	0	21.1
VXD1422C20E	EPDM					-	7.5	0	40
VXD1422C25N	NBR	1/4	2,5	53	0.15	6.5	-	0	26
VXD1422C25V	FKM					8	-	0	40
VXD1422C25E	EPDM					-	7.5	0	11
VXD1422C30N	NBR	1/4	3	53	0.20	6.5	-	0	28.7
VXD1422C30V	FKM					8	-	0	13.6
VXD1422C30E	EPDM					-	7.5	0	32.3
VXD1422C40N	NBR	1/4	4	53	0.30	6.5	-	0	3.7
VXD1422C40V	FKM					8	-	0	11
VXD1422C40E	EPDM					-	7.5	0	16.4

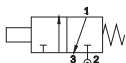
1/8



1/4



3/2 NC / NF / NC

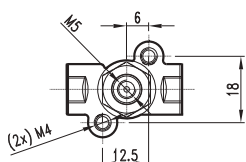
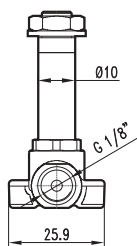
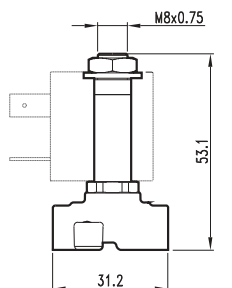
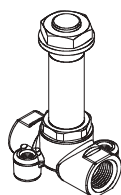


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm		Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h		Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
			IN	EXH		IN	EXH	DC (W)	AC (VA)	min	max
VXD1832C15N	NBR	1/8	1.5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	13.5
VXD1832C15V	FKM							8	-	0	13.5
VXD1832C15E	EPDM							-	7.5	0	13.5
VXD1832C20N	NBR	1/8	2.0	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	8
VXD1832C20V	FKM							8	-	0	8
VXD1832C20E	EPDM							-	7.5	0	8
VXD1832C25N	NBR	1/8	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	5
VXD1832C25V	FKM							8	-	0	5
VXD1832C25E	EPDM							-	7.5	0	5
VXD1832C30N	NBR	1/8	3.0	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	3.5
VXD1832C30V	FKM							8	-	0	3.5
VXD1832C30E	EPDM							-	7.5	0	3.5
VXD1832C40N	NBR	1/8	4.0	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2
VXD1832C40V	FKM							8	-	0	2
VXD1832C40E	EPDM							-	7.5	0	2
VXD1432C15N	NBR	1/4	1.5	1.4	25	0.06	0.05	6.5	-	0	13.5
VXD1432C15V	FKM							8	-	0	13.5
VXD1432C15E	EPDM							-	7.5	0	13.5
VXD1432C20N	NBR	1/4	2.0	1.4	37	0.09	0.05	6.5	-	0	8
VXD1432C20V	FKM							8	-	0	8
VXD1432C20E	EPDM							-	7.5	0	8
VXD1432C25N	NBR	1/4	2.5	1.4	53	0.15	0.05	6.5	-	0.2	5
VXD1432C25V	FKM							8	-	0	5
VXD1432C25E	EPDM							-	7.5	0	5
VXD1432C30N	NBR	1/4	3.0	1.4	53	0.20	0.05	6.5	-	0.8	3.5
VXD1432C30V	FKM							8	-	0	3.5
VXD1432C30E	EPDM							-	7.5	0	3.5
VXD1432C40N	NBR	1/4	4.0	1.4	53	0.30	0.05	6.5	-	0.7	2
VXD1432C40V	FKM							8	-	0	2
VXD1432C40E	EPDM							-	7.5	0	2

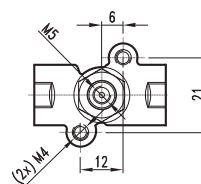
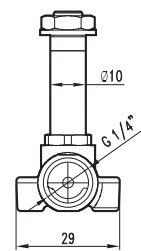
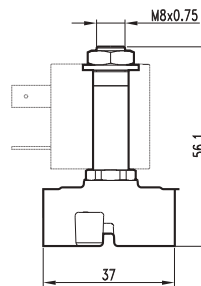
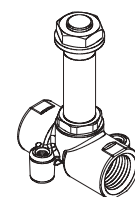
Valves / Valves / Valvole

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES / ÉLECTROVANNES A COMMANDE DIRECTE / ELETTOVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

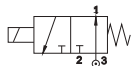
1/8



1/4

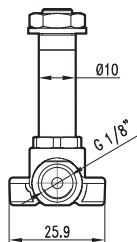
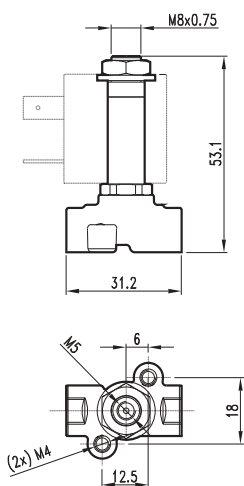
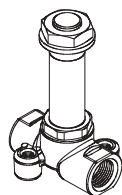


3/2 NO / NO / NA

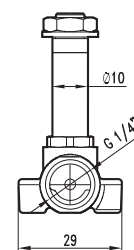
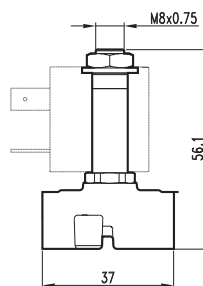
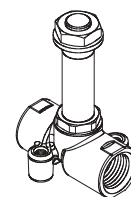


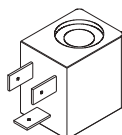
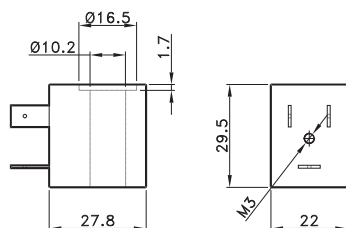
Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm		Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h		Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
			IN	EXH		IN	EXH	DC (W)	AC (VA)	min	max
VXD1832015N	NBR	1/8	1.4	1.5	25	0.05	0.06	6.5	-	0	5.5
VXD1832015V	FKM							8	-	0	8.5
VXD1832015E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VXD1832020N	NBR	1/8	1.4	2.0	37	0.05	0.09	-	11	0	11.5
VXD1832020V	FKM							6.5	-	0	5.5
VXD1832020E	EPDM							8	-	0	8.5
VXD1832025N	NBR	1/8	1.4	2.5	53	0.05	0.15	-	7.5	0	7.5
VXD1832025V	FKM							-	11	0	11.5
VXD1832025E	EPDM							6.5	-	0	4
VXD1432015N	NBR	1/4	1.4	1.5	25	0.05	0.06	8	-	0	7
VXD1432015V	FKM							-	7.5	0	6.5
VXD1432015E	EPDM							-	11	0	10.5
VXD1432020N	NBR	1/4	1.4	2.0	37	0.05	0.09	6.5	-	0	5.5
VXD1432020V	FKM							8	-	0	8.5
VXD1432020E	EPDM							-	7.5	0	7.5
VXD1432025N	NBR	1/4	1.4	2.5	53	0.05	0.15	-	11	0	11.5
VXD1432025V	FKM							6.5	-	0	4
VXD1432025E	EPDM							8	-	0	7
								-	7.5	0	6.5
								-	11	0	10.5

1/8



1/4





COILS 22 mm
BOBINE 22 mm
BOBINE 22 mm

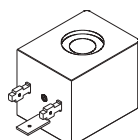
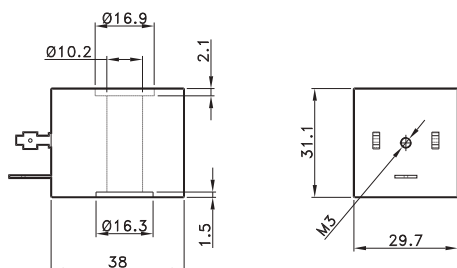
CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
B04051012	12 V DC	6,5 W
B04051024	24 V DC	6,5 W
B04052024	24 V AC	7,5 VA
B04052110	110 V AC	7,5 VA
B04052220	220 V AC	7,5 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



COILS 30 mm
BOBINE 30 mm
BOBINE 30 mm

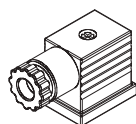
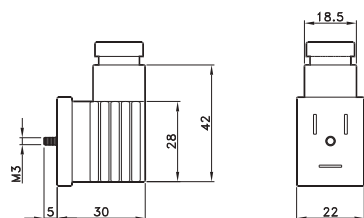
CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
B04061012	12 V DC	8 W
B04061024	24 V DC	8 W
B04062024	24 V AC	11 VA
B04062110	110 V AC	11 VA
B04062220	220 V AC	11 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARATTERISTICHE TECNICHE

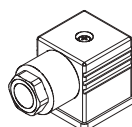
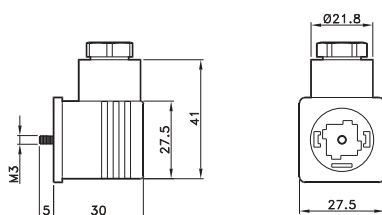
Tension tolerance / Tolérance / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 22 mm
CONNECTEUR 22 mm
CONNETTORI 22 mm

CODE
AR40696

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
6÷8 mm (22mm)
8÷11mm (30mm)



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
6÷8 mm (22mm)
8÷11mm (30mm)

FLUIDS / FLUIDES / FLUIDI	BODY MATERIAL / MATIERE DU CORPS MATERIALE CORPO		SEALS / JOINT / GUARNIZIONI		
	Brass / Laiton / Ottone	AISI316L	NBR	EPDM	FKM
Acetone / Acetone / Acetone	NO	OK	NO	OK	NO
Acetylene / Acétylène / Acetilene	OK	OK	NO	OK	OK
Argon	OK	OK	NO	OK	OK
Benzene / Benzène / Benzene	OK	OK	NO	NO	NO
Butane / Butano / Butane	OK	OK	NO	NO	OK
Carbon dioxide dry (gas) / dioxyde de carbone à sec (gas) / Anidride carbonica (gas)	OK	OK	OK	OK	OK
Carbon dioxide dry (liquid) / dioxyde de carbone à sec (liquide) / Anidride carbonica (liquida)	OK	OK	NO	NO	NO
Carbon disulfide / Disulfure de carbone / Solfuro di carbonio	OK	OK	NO	NO	NO
Chloroform (100%) / Chloroforme / Cloroformio	OK	OK	NO	NO	NO
Diesel fuel	OK	OK	OK	NO	OK
Helium / Hélium / Elio	OK	OK	OK	NO	OK
Ethane / Éthane / Etano	OK	OK	OK	NO	OK
Ethanol / Éthanol / Etanolo	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl acetate / Acétate d'éthyle / Acetato di etile	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl chloride / Chlorure d'éthyle / Cloruro di etile	OK	OK	OK	OK	OK
Ethylene glycol / Éthylène glycol / Glicole etilenico	OK	OK	OK	OK	OK
Formaldehyde (100%) / Formaldéhyde / Formaldeide	OK	OK	NO	OK	NO
Freon	OK	OK	NO	NO	NO
Glycerine / Glycérine / Glicerina	OK	OK	OK	OK	OK
Heptane / Heptane / Eptano	OK	OK	OK	NO	OK
Hexane / Hexane / Esano	OK	OK	OK	NO	OK
Hydrogen / Hydrogène / Idrogeno	OK	OK	OK	OK	OK
Hydrogen peroxide / Peroxyde d'hydrogène / Acqua Ossigenata	NO	OK	NO	NO	OK
Isobutane / Isobutane / Isobutano	OK	OK	OK	NO	OK
Isopentane / Isopentane / Isopentano	OK	OK	OK	NO	OK
Methane / Méthane / Metano	OK	OK	OK	NO	OK
Methanol / Méthanol / Metanolo	OK	OK	OK	OK	NO
Methyl chloride / Chlorométhane / Clorometano	OK	OK	NO	NO	OK
Mineral oil / Huile minérale / Olio minerale	OK	OK	OK	NO	OK
Neon	OK	OK	OK	NO	OK
Nitrobenzene / Nitrobenzène / Nitrobenzene	OK	OK	NO	NO	OK
Nitrogen / Azote / Azoto	OK	OK	OK	OK	OK
Oxygen / Oxygène / Ossigeno	OK	OK	NO	NO	OK
Pentane / Pentane / Pentano	OK	OK	OK	NO	OK
Petrol / Gasolina / Benzina	OK	OK	NO	NO	OK
Propane (LPG) / Propane (GPL) / Propano (GPL)	OK	OK	OK	NO	OK
Propyl Alcohol / Alcool Propylique / Alcool Propilico	OK	OK	OK	OK	OK
Toluene / Toluène / Toluene	OK	OK	NO	NO	OK
Trichlorethylene dry / Trichloréthylène / Trielina	NO	OK	NO	NO	OK
Vinegar / Vinaigre / Aceto	NO	OK	NO	OK	OK
Water demineralized / Eau purifiée / Acqua demineralizzata	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hard) / Eau dure / Acqua dura	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot <75°C) / Eau chaude / Acqua calda	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot and steam <140°C) / Vapeur et eau chaude <140° / Vapore e acqua calda <140°	OK	OK	NO	OK	NO
Water with glycol / Eau avec glycol / Acqua con glicole	OK	OK	OK	OK	OK
Xylene / Xylène / Xilene	OK	OK	NO	NO	OK



VQ indirect electrovalves, are particularly suitable to control water, air, inert gas, steam and for all fluids in general (not aggressive).
 The extremely compact brass body, gives to them the possibility to be used in very small places.
 They're available in different versions as 2/2, 3/2 NC and NO and with NBR, Viton or EPDM seals.

Les électrovannes de la série VQ à commande indirecte sont particulièrement appropriées pour contrôler l'eau, l'air, le gaz inerte, la vapeur d'eau et tous les fluides généralement non agressifs. Le corps en laiton est compact et permet une utilisation dans des espaces confinés. Plusieurs versions sont disponibles comme 2/2, 3/2 NF et NO et joints en NBR, Viton ou EPDM.

Le elettrovalvole della serie VQ a comando indiretto sono particolarmente indicate per il controllo di acqua, aria, gas inerti, vapore e in generale di fluidi non aggressivi. Il corpo in ottone estremamente compatto ne permettono l'utilizzo in spazi molto ristretti. Sono disponibili diverse versioni tra cui 2/2 e 3/2 NC e NA e guarnizioni in NBR, Viton e EPDM.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

V Q 1 1 4 2 2 C 1 0 N 0

1= WITH REGULATING PIN / AVEC GOUPILLE DE RÉGULATION / CON SPILLO DI REGOLAZIONE

SEALS / JOINTS / GUARNIZIONI

N= NBR
 V= FKM (Viton)
 E= EPDM

Ø mm

10= 10mm
 14= 14mm
 18= 18mm
 25= 25mm

FUNCTION / FONCTION / FUNZIONE

22C= 2/2 NC / NF / NC
 22O= 2/2 NO / NO / NA

THREAD SIZE / FILETAGE / FILETTO

14= G1/4
 38= G3/8
 12= G1/2
 34= G3/4
 10= G1

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

Max. allowable pressure / Pression de service max. / Pressione massima ammissibile

25 bar

Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo

NBR -10°C / +90°C

Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils
Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout
Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili

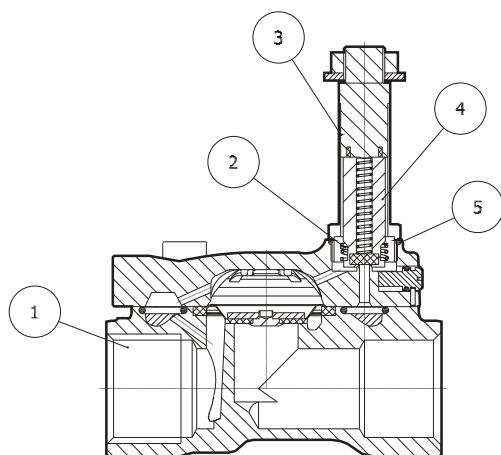
FKM -10°C / +140°C

Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils
Huiles minerales, essence, mazout
Oli minerali, benzina, oli combustibili

EPDM -10°C / +140°C

Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)
Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)
Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)

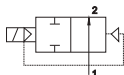
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



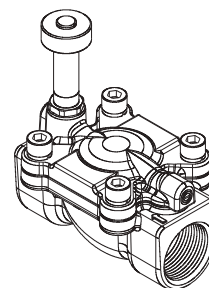
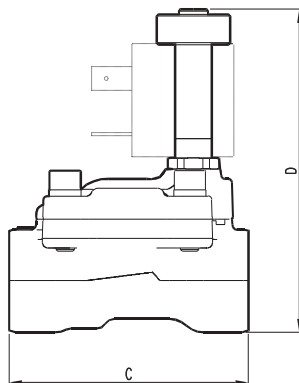
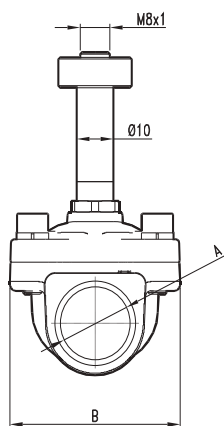
N. DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE

1	Body / Corps / Corpo	Brass / Laiton / Ottone
2	Springs / Ressort / Molle	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
3	Armature tube / Tube de pilotage / Tubo guida	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
4	Core / Noyau / Nucleo	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
5	Seals / Joints / Guarnizioni	NBR · EPDM · FKM

2/2 NO / NO / NA

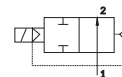


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						IN	EXH	min	max
VQI1422010N	NBR	1/4	10	25	1.88	8	-	0.15	9.5
VQI1422010V	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI1422010E	EPDM					-	11	0.15	9.5
VQI3822014N	NBR	3/8	14	25	3.32	8	-	0.15	9.5
VQI3822014V	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI3822014E	EPDM					-	11	0.15	9.5
VQI1222014N	NBR	1/2	14	25	3.53	8	-	0.15	9.5
VQI1222014V	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI1222014E	EPDM					-	11	0.15	9.5
VQI3422018N	NBR	3/4	18	25	5.56	8	-	0.15	9.5
VQI3422018V	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI3422018E	EPDM					-	11	0.15	9.5
VQI1022025N	NBR	1	25	25	10.97	8	-	0.15	9.5
VQI1022025V	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI1022025E	EPDM					-	11	0.15	9.5

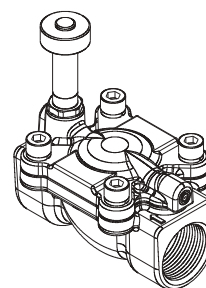
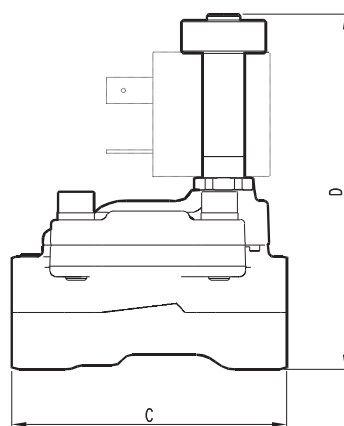
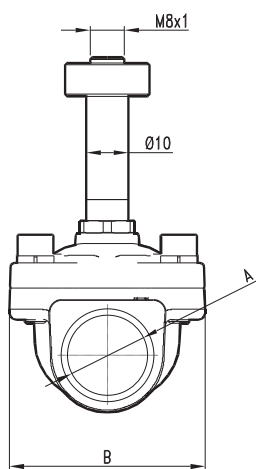


Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	35.2	55.5	76.6
3/8"	G 3/8	46.4	65.3	84.2
1/2"	G 1/2	46.4	65.3	84.2
3/4"	G 3/4	56.7	81	95
1"	G 1	65	95	101.1

2/2 NO WITH MANUAL OVERRIDE AND REGULATING PIN / 2/2 NO AVEC COMMANDE MANUELLE ET GOUPILLE DE REGLAGE
2/2 NA CON COMANDO MANUALE E SPILLO DI REGOLAZIONE

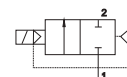


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						IN	EXH	min	max
VQI3422018N1	NBR	3/4	18	25	5.56	8	-	0.15	9.5
VQI3422018V1	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI3422018E1	EPDM					-	11	0.15	9.5
VQI1022025N1	NBR	1	25	25	10.97	8	-	0.15	9.5
VQI1022025V1	FKM					-	7.5	0.15	9.5
VQI1022025E1	EPDM					-	11	0.15	9.5

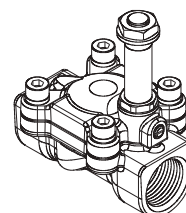
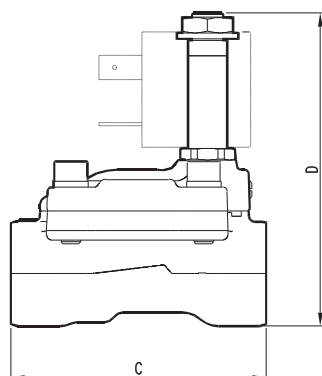
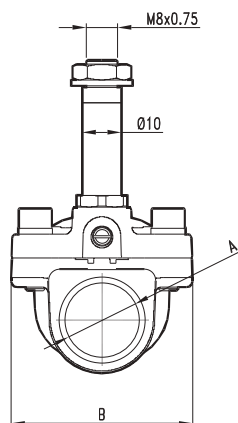


Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	35.2	55.5	76.6
3/8"	G 3/8	46.4	65.3	84.2
1/2"	G 1/2	46.4	65.3	84.2
3/4"	G 3/4	56.7	81	95
1"	G 1	65	95	101.1

2/2 NC WITH MANUAL OVERRIDE / 2/2 NF AVEC COMMANDE MANUELLE / 2/2 NC CON COMANDO MANUALE

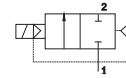


Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQI1422C10N	NBR	1/4	10	25	1.88	6.5	-	0.15	11.2
VQI1422C10V	FKM					8	-	0.15	25
VQI1422C10E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VQI3822C14N	NBR	3/8	14	25	3.32	6.5	-	0.15	11.2
VQI3822C14V	FKM					8	-	0.15	25
VQI3822C14E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VQI1222C14N	NBR	1/2	14	25	3.53	6.5	-	0.15	11.2
VQI1222C14V	FKM					8	-	0.15	25
VQI1222C14E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VQI3422C18N	NBR	3/4	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
VQI3422C18V	FKM					8	-	0.15	25
VQI3422C18E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VQI1022C25N	NBR	1	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
VQI1022C25V	FKM					8	-	0.15	25
VQI1022C25E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8

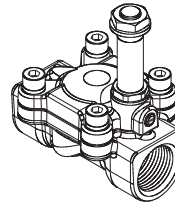
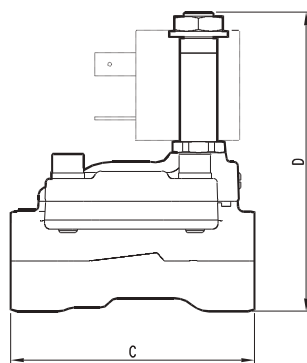
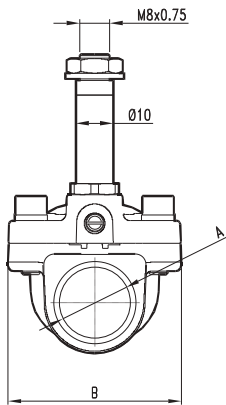


Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	35.2	55.5	72.5
3/8"	G 3/8	46.4	65.3	80.1
1/2"	G 1/2	46.4	65.3	80.1
3/4"	G 3/4	56.7	81	90.9
1"	G 1	65	95	97

2/2 NC WITH MANUAL OVERRIDE AND REGULATING PIN / 2/2 NF AVEC COMMANDE MANUELLE ET GOUPILLE DE REGLAGE
2/2 NC CON COMANDO MANUALE E SPILLO DI REGOLAZIONE



Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQI3422C18N1	NBR	3/4	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
VQI3422C18V1	FKM					8	-	0.15	25
VQI3422C18E1	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VQI1022C25N1	NBR	1	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
VQI1022C25V1	FKM					8	-	0.15	25
VQI1022C25E1	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
						-	11	0.15	25

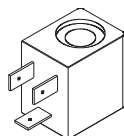
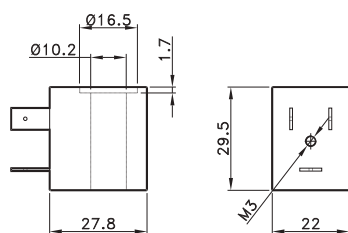


Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	35.2	55.5	72.5
3/8"	G 3/8	46.4	65.3	80.1
1/2"	G 1/2	46.4	65.3	80.1
3/4"	G 3/4	56.7	81	90.9
1"	G 1	65	95	97

KIT REPAIR SEALS
KIT DE REPARATION JOINTS
KIT RIPARAZIONE GUARNIZIONI



CODE	Seals Joints Guarnizioni	Size Taille Taglia
KZ642200	NBR	1/4
KZ643200	FKM	1/4
KZ645200	EPDM	1/4
KZ642312	NBR	3/8 - 1/2 Ø12
KZ643312	FKM	3/8 - 1/2 Ø12
KZ645312	EPDM	3/8 - 1/2 Ø12
KZ642314	NBR	3/8 - 1/2 Ø14
KZ643314	FKM	3/8 - 1/2 Ø14
KZ645314	EPDM	3/8 - 1/2 Ø14
KZ642400	NBR	3/4
KZ643400	FKM	3/4
KZ645400	EPDM	3/4
KZ642500	NBR	1"
KZ643500	FKM	1"
KZ645500	EPDM	1"

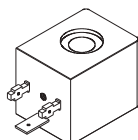
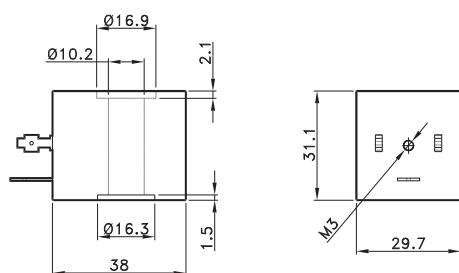


COILS 22 mm
BOBINE 22 mm
BOBINE 22 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4051012	12 V DC	6,5 W
BO4051024	24 V DC	6,5 W
BO4052024	24 V AC	7,5 VA
BO4052110	110 VAC	7,5 VA
BO4052220	220 VAC	7,5 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

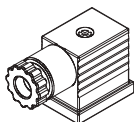
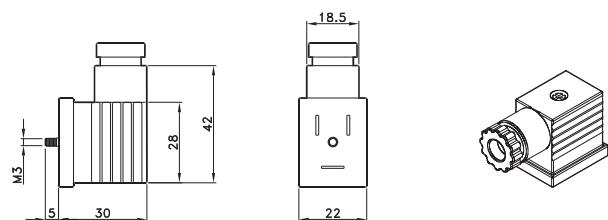


COILS 30 mm
BOBINE 30 mm
BOBINE 30 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4061012	12 V DC	8 W
BO4061024	24 V DC	8 W
BO4062024	24 V AC	11 VA
BO4062110	110 VAC	11 VA
BO4062220	220 VAC	11 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

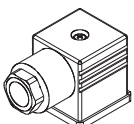
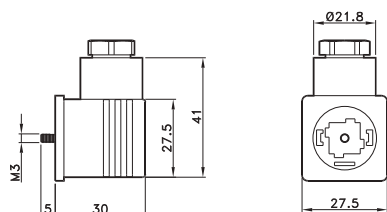
Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 22 mm
CONNECTEUR 22 mm
CONNETTORI 22 mm

CODE
AR40696

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
6÷8 mm (22mm)
8÷11 mm (30mm)



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
6÷8 mm (22mm)
8÷11 mm (30mm)



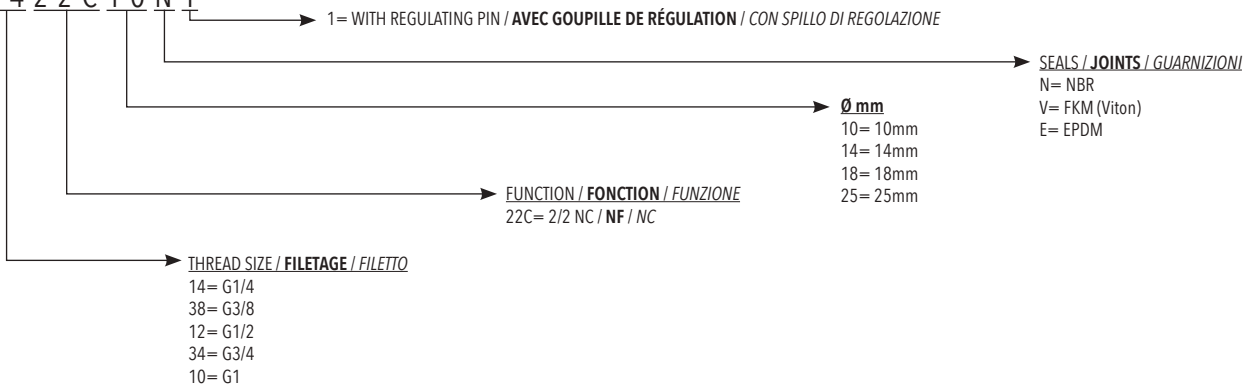
VXI indirect electrovalves, are particularly suitable to control water, air, inert gas, steam and for all fluids in general (not aggressive).
 The extremely compact stainless steel body, gives to them the possibility to be used in very small places.
 They're available in different versions as 2/2, 3/2 NC and NO and with NBR, Viton or EPDM seals.

Les électrovannes de la série VXI à commande indirecte sont particulièrement appropriées pour contrôler l'eau, l'air, le gaz inerte, la vapeur d'eau et tous les fluides généralement non agressifs. Le corps en acier inoxydable est compact et permet une utilisation dans des espaces confinés. Plusieurs versions sont disponibles comme 2/2, 3/2 NF et NO et joints en NBR, Viton ou EPDM.

Le elettrovalvole della serie VXI a comando indiretto sono particolarmente indicate per il controllo di acqua, aria, gas inerti, vapore e in generale di fluidi non aggressivi. Il corpo in acciaio inossidabile estremamente compatto ne permettono l'utilizzo in spazi molto ristretti. Sono disponibili diverse versioni tra cui 2/2 e 3/2 NC e NA e guarnizioni in NBR, Viton e EPDM.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

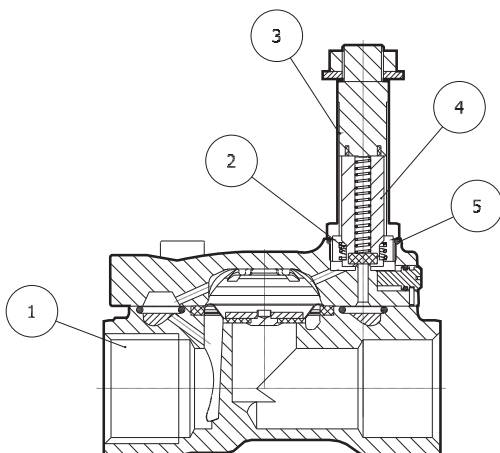
V X I 1 4 2 2 C 1 0 N 1



TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

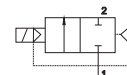
Max. allowable pressure / Pression de service max. / Pressione massima ammissibile	25 bar		
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo	NBR	-10°C / +90°C	Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout <i>Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili</i>
	FKM	-10°C / +140°C	Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Huiles minerales, essence, mazout <i>Oli minerali, benzina, oli combustibili</i>
	EPDM	-10°C / +140°C	Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) <i>Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)</i>

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

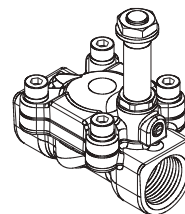
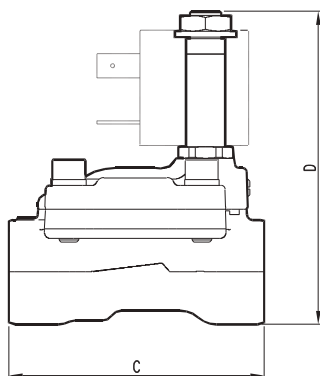
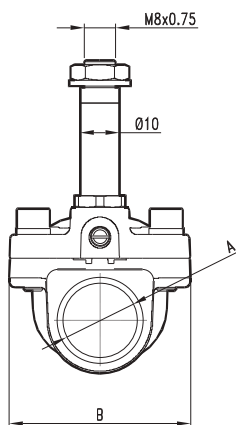


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	Body / Corps / Corpo	Brass / Laiton / Ottone
2	Springs / Ressort / Molle	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
3	Armature tube / Tube de pilotage / Tubo guida	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
4	Core / Noyau / Nucleo	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
5	Seals / Joints / Guarnizioni	NBR - EPDM - FKM

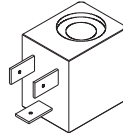
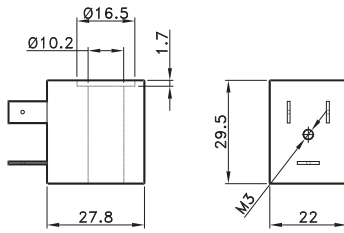
2/2 NC WITH MANUAL OVERRIDE / 2/2 NF AVEC COMMANDE MANUELLE / 2/2 NC CON COMANDO MANUALE



Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VXI1422C10N	NBR	1/4	10	25	1.88	6.5	-	0.15	11.2
VXI1422C10V	FKM					8	-	0.15	25
VXI1422C10E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VXI3822C14N	NBR	3/8	14	25	3.32	6.5	-	0.15	11.2
VXI3822C14V	FKM					8	-	0.15	25
VXI3822C14E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VXI1222C14N	NBR	1/2	14	25	3.53	6.5	-	0.15	11.2
VXI1222C14V	FKM					8	-	0.15	25
VXI1222C14E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VXI3422C18N	NBR	3/4	18	25	5.56	6.5	-	0.15	11.2
VXI3422C18V	FKM					8	-	0.15	25
VXI3422C18E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8
VXI1022C25N	NBR	1	25	25	10.97	6.5	-	0.15	11.2
VXI1022C25V	FKM					8	-	0.15	25
VXI1022C25E	EPDM					-	7.5	0.15	13.8



Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	35.2	55.5	72.5
3/8"	G 3/8	46.4	65.3	80.1
1/2"	G 1/2	46.4	65.3	80.1
3/4"	G 3/4	56.7	81	90.9
1"	G 1	65	95	97

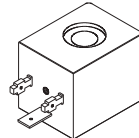
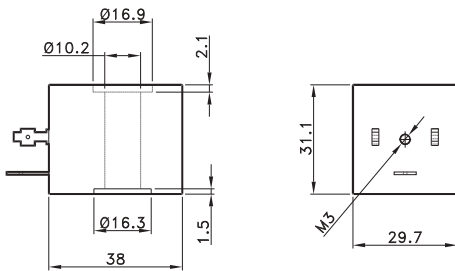


COILS 22 mm
BOBINE 22 mm
 BOBINE 22 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4051012	12 V DC	6,5 W
BO4051024	24 V DC	6,5 W
BO4052024	24 V AC	7,5 VA
BO4052110	110 V AC	7,5 VA
BO4052220	220 V AC	7,5 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

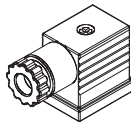
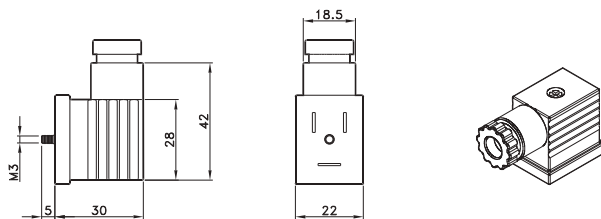


COILS 30 mm
BOBINE 30 mm
 BOBINE 30 mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4061012	12 V DC	8 W
BO4061024	24 V DC	8 W
BO4062024	24 V AC	11 VA
BO4062110	110 V AC	11 VA
BO4062220	220 V AC	11 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARATTERISTICHE TECNICHE

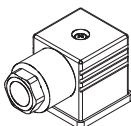
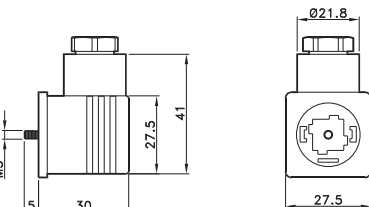
Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 22 mm
CONNECTEUR 22 mm
 CONNETTORI 22 mm

CODE
AR40696

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
 6÷8 mm (22mm)
 8÷11mm (30mm)



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
 CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du câble** / Diametro cavo
 6÷8 mm (22mm)
 8÷11mm (30mm)

FLUIDS / FLUIDES / FLUIDI	BODY MATERIAL / MATIERE DU CORPS MATERIALE CORPO		SEALS / JOINT / GUARNIZIONI		
	Brass / Laiton / Ottone	AISI316L	NBR	EPDM	FKM
Acetone / Acetone / Acetone	NO	OK	NO	OK	NO
Acetylene / Acétylène / Acetilene	OK	OK	NO	OK	OK
Argon	OK	OK	NO	OK	OK
Benzene / Benzène / Benzene	OK	OK	NO	NO	NO
Butane / Butano / Butane	OK	OK	NO	NO	OK
Carbon dioxide dry (gas) / dioxyde de carbone à sec (gas) / Anidride carbonica (gas)	OK	OK	OK	OK	OK
Carbon dioxide dry (liquid) / dioxyde de carbone à sec (liquide) / Anidride carbonica (liquida)	OK	OK	NO	NO	NO
Carbon disulfide / Disulfure de carbone / Solfuro di carbonio	OK	OK	NO	NO	NO
Chloroform (100%) / Chloroforme / Cloroformio	OK	OK	NO	NO	NO
Diesel fuel	OK	OK	OK	NO	OK
Helium / Hélium / Elio	OK	OK	OK	NO	OK
Ethane / Éthane / Etano	OK	OK	OK	NO	OK
Ethanol / Éthanol / Etanolo	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl acetate / Acétate d'éthyle / Acetato di etile	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl chloride / Chlorure d'éthyle / Cloruro di etile	OK	OK	OK	OK	OK
Ethylene glycol / Éthylène glycol / Glicole etilenico	OK	OK	OK	OK	OK
Formaldehyde (100%) / Formaldéhyde / Formaldeide	OK	OK	NO	OK	NO
Freon	OK	OK	NO	NO	NO
Glycerine / Glycérine / Glicerina	OK	OK	OK	OK	OK
Heptane / Heptane / Eptano	OK	OK	OK	NO	OK
Hexane / Hexane / Esano	OK	OK	OK	NO	OK
Hydrogen / Hydrogène / Idrogeno	OK	OK	OK	OK	OK
Hydrogen peroxide / Peroxyde d'hydrogène / Acqua Ossigenata	NO	OK	NO	NO	OK
Isobutane / Isobutane / Isobutano	OK	OK	OK	NO	OK
Isopentane / Isopentane / Isopentano	OK	OK	OK	NO	OK
Methane / Méthane / Metano	OK	OK	OK	NO	OK
Methanol / Méthanol / Metanolo	OK	OK	OK	OK	NO
Methyl chloride / Chlorométhane / Clorometano	OK	OK	NO	NO	OK
Mineral oil / Huile minérale / Olio minerale	OK	OK	OK	NO	OK
Neon	OK	OK	OK	NO	OK
Nitrobenzene / Nitrobenzène / Nitrobenzene	OK	OK	NO	NO	OK
Nitrogen / Azote / Azoto	OK	OK	OK	OK	OK
Oxygen / Oxygène / Ossigeno	OK	OK	NO	NO	OK
Pentane / Pentane / Pentano	OK	OK	OK	NO	OK
Petrol / Gasolina / Benzina	OK	OK	NO	NO	OK
Propane (LPG) / Propane (GPL) / Propano (GPL)	OK	OK	OK	NO	OK
Propyl Alcohol / Alcool Propylique / Alcool Propilico	OK	OK	OK	OK	OK
Toluene / Toluène / Toluene	OK	OK	NO	NO	OK
Trichlorethylene dry / Trichloréthylène / Trielina	NO	OK	NO	NO	OK
Vinegar / Vinaigre / Aceto	NO	OK	NO	OK	OK
Water demineralized / Eau purifiée / Acqua demineralizzata	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hard) / Eau dure / Acqua dura	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot <75°C) / Eau chaude / Acqua calda	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot and steam <140°C) / Vapeur et eau chaude <140° / Vapore e acqua calda <140°	OK	OK	NO	OK	NO
Water with glycol / Eau avec glycol / Acqua con glicole	OK	OK	OK	OK	OK
Xylene / Xylène / Xilene	OK	OK	NO	NO	OK



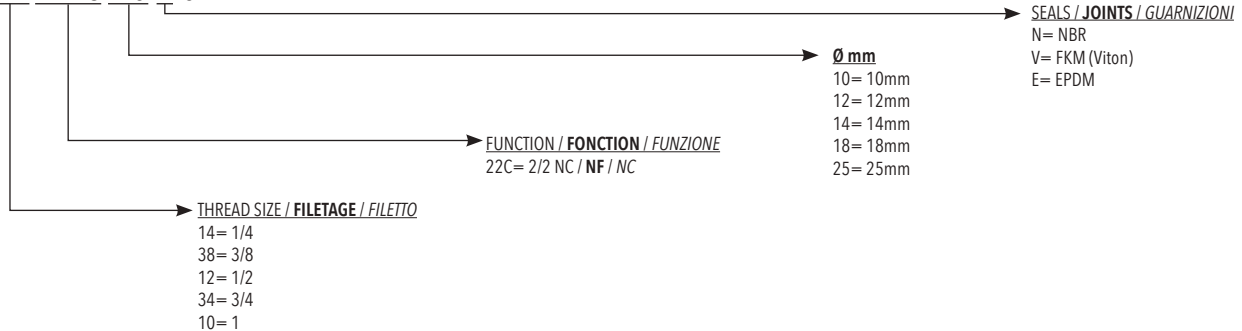
VQ membrane electrovalves, are particularly suitable to control water, air, inert gas, steam and for all fluids in general (not aggressive).
The extremely compact brass body, gives to them the possibility to be used in very small places.
They're available in different versions as 2/2, 3/2 NC and NO and with NBR, Viton or EPDM seals.

Les électrovannes de la série VQ à membrane sont particulièrement appropriées pour contrôler l'eau, l'air, le gaz inerte, la vapeur d'eau et tous les fluides généralement non agressifs.
Le corps en laiton est compact et permet une utilisation dans des espaces confinés.
Plusieurs versions sont disponibles comme 2/2, 3/2 NF et NO et joints en NBR, Viton ou EPDM.

Le elettrovalvole della serie VQ a membrana sono particolarmente indicate per il controllo di acqua, aria, gas inerti, vapore e in generale di fluidi aggressivi.
Il corpo in ottone estremamente compatto ne permettono l'utilizzo in spazi molto ristretti.
Sono disponibili diverse versioni tra cui 2/2 NC con guarnizioni in NBR, Viton e EPDM.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

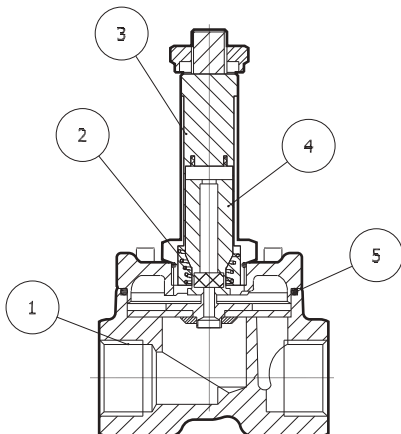
V Q M 1 4 2 2 C 1 0 N 0



TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

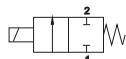
Max. allowable pressure / Pression de service max. / Pressione massima ammissibile	25 bar		
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di utilizzo	NBR	-10°C / +90°C	Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout <i>Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili</i>
	FKM	-10°C / +140°C	Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils Huiles minerales, essence, mazout <i>Oli minerali, benzina, oli combustibili</i>
	EPDM	-10°C / +140°C	Hot water, steam (max pressure 2.5 bar) Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar) <i>Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar)</i>

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI

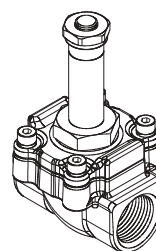
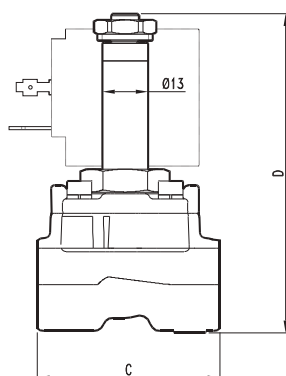
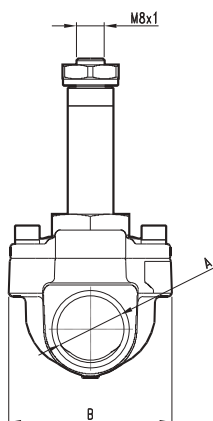


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	Body / Corps / Corpo	Brass / Laiton / Ottone
2	Springs / Ressort / Molle	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
3	Armature tube / Tube de pilotage / Tubo guida	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
4	Core / Noyau / Nucleo	Stainless Steel / Acier inox / Acciaio inox
5	Seals / Joints / Guarnizioni	NBR - EPDM - FKM

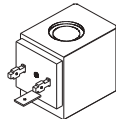
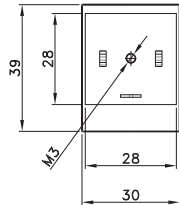
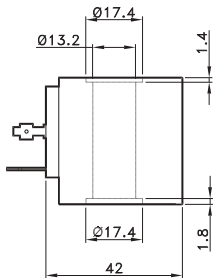
2/2 NC / NF / NC



Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQM1422C10N	NBR	1/4	10	25	1.58	14	-	0	12.2
VQM1422C10V	FKM					22	-	0	14.1
VQM1422C10E	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
VQM3822C12N	NBR	3/8	12	25	2.34	14	-	0	12.2
VQM3822C12V	FKM					22	-	0	14.1
VQM3822C12E	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
VQM3822C14N	NBR	3/8	14	25	2.73	14	-	0	12.2
VQM3822C14V	FKM					22	-	0	14.1
VQM3822C14E	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
VQM1222C12N	NBR	1/2	12	25	2.36	14	-	0	12.2
VQM1222C12V	FKM					22	-	0	14.1
VQM1222C12E	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
VQM1222C14N	NBR	1/2	14	25	2.75	14	-	0	12.2
VQM1222C14V	FKM					22	-	0	14.1
VQM1222C14E	EPDM					-	14	0	6.3
						-	21	0	13.2
						-	31	0	13.8
VQM3422C18N	NBR	3/4	18	25	4.08	14	-	0	8.3
VQM3422C18V	FKM					22	-	0	12.2
VQM3422C18E	EPDM					-	14	0	5.1
						-	21	0	9.8
						-	31	0	10.6
VQM1022C25N	NBR	1	25	25	6.63	14	-	0	8.3
VQM1022C25V	FKM					22	-	0	12.2
VQM1022C25E	EPDM					-	14	0	5.1
						-	21	0	9.8
						-	31	0	10.6



Size / Taille / Taglia	A	B	C	D
1/4"	G 1/4	40	44	83.7
3/8"	G 3/8	46.5	52	90.8
1/2"	G 1/2	46.5	52	90.8
3/4"	G 3/4	56.5	61.9	96.5
1"	G 1	66	72.5	104.7

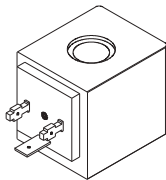
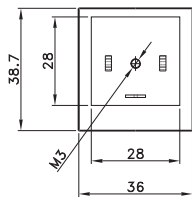
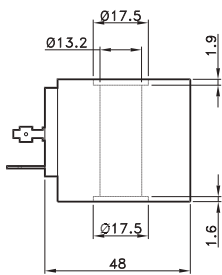


COILS 30 mm WITH HOLE 13mm
BOBINE 30 mm AVEC TROU 13mm
BOBINE 30 mm CON FORO 13mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4031012	12 V DC	14 W
BO4031024	24 V DC	14 W
BO4032024	24 V AC	14 VA
BO4032110	110 VAC	14 VA
BO4032220	220 VAC	14 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%

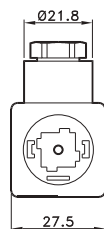
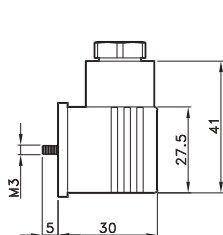


COILS 36 mm WITH HOLE 13mm
BOBINE 36 mm AVEC TROU 13mm
BOBINE 36 mm CON FORO 13mm

CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4041012	12 V DC	22 W
BO4041024	24 V DC	22 W
BO4042024	24 V AC	31 VA
BO4042110	110 VAC	31 VA
BO4042220	220 VAC	31 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du cable** / Diametro cavo
6÷8 mm (22mm)
8÷11mm (30mm)



KIT REPAIR SEALS
KIT DE REPARATION JOINTS
KIT RIPARAZIONE GUARNIZIONI

CODE	Seals Joint Guarnizioni	Size Taille Taglia	CODE	Seals Joint Guarnizioni	Size Taille Taglia
KZ652200	NBR	1/4	KZ652400	NBR	3/4
KZ653200	FKM	1/4	KZ653400	FKM	3/4
KZ655200	EPDM	1/4	KZ655400	EPDM	3/4
KZ652300	NBR	3/8 - 1/2	KZ652500	NBR	1"
KZ653300	FKM	3/8 - 1/2	KZ653500	FKM	1"
KZ655300	EPDM	3/8 - 1/2	KZ655500	EPDM	1"



The drain exhaust valve model VQS is needed to keep all different equipments used for the compressed air treatment, in an optimal status.
Electric and timed, it can be programmed to discharge the drain in a specific time interval, with the aim to maintain the best functioning conditions of the system.
Its functioning is automatic and requires less compressed air during the exhaust process.

La vanne d'échappement de condensats modèle VQS est nécessaire pour maintenir tous les équipements utilisés pour le traitement de l'air comprimé dans un état optimal.
Électrique et réglable elle peut être programmée pour purger les condensats dans un intervalle de temps spécifique, afin de maintenir les meilleures conditions de fonctionnement du système. Son fonctionnement est automatique et nécessite moins d'air comprimé pendant le processus d'échappement.

La valvola di scarico di condensa modello VQS serve per mantenere in uno stato ottimale tutte le attrezzature utilizzate per il trattamento dell'aria compressa.

Elettrica e temporizzata, può essere programmata per scaricare la condensa in uno specifico intervallo temporale, al fine mantenere le migliori condizioni di utilizzo.

Il suo funzionamento è automatico e consuma meno aria compressa quando scarica la condensa.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Maximum allowable pressure / Pression de service max. / Pressione massima ammissibile

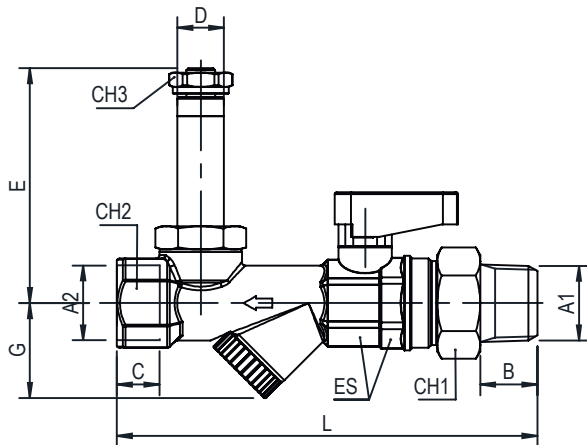
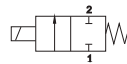
16 bar

Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio

-10°C / +80°C

Code Code Codice	Seals Joints Guarnizioni	Thread size Filetage Filetto	Ø mm	Viscosity (Max cSt) Viscosité (Max cSt) Viscosità (Max cSt)	Kv m³/h	Power / Puissance Potenza		ΔP [bar]	
						DC (W)	AC (VA)	min	max
VQS1122C30N VQS1222C30N	NBR	3/8 - 1/2 1/2 - 1/2	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
						22	-	0	20
						-	14	0	10.6
						-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1

2/2 NC / NF / NC



CODE	A1	A2	B	C	D	CH1	CH2	CH3	L	E	ES	G
VQS1122C30N	3/8	1/2	11.5	12	13	27	25	16	113.5	65.5	22-23	26.5
VQS1222C30N	1/2	1/2	16	12	13	27	25	16	117.5	65.5	22-23	26.5

ANALOGUE TIMER
TIMER ANALOGIQUE
TEMPORIZZATORE ANALOGICO

- 24 - 240V AC/DC 50/60Hz
- IP65 - EN6052
- 1 A Max
- 0,5 - 10 Sec. ON
- 0,5 - 45 Min. OFF
- Reset/Test

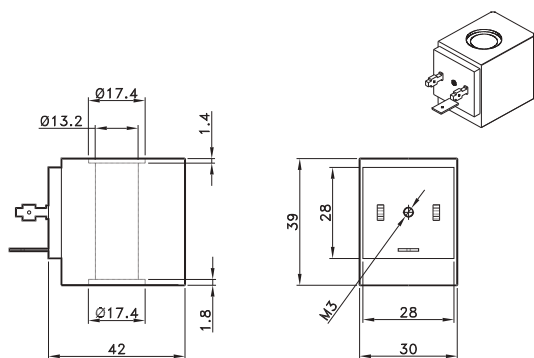


CODE
TZ2400

CONDENSED DRAIN VALVE

ROBINET PURGEUR DE CONDENSATS

VALVOLA DI SCARICO CONDENSA



COILS 30 mm WITH HOLE 13mm
BOBINE 30 mm AVEC TROU 13mm
 BOBINE 30 mm CON FORO 13mm

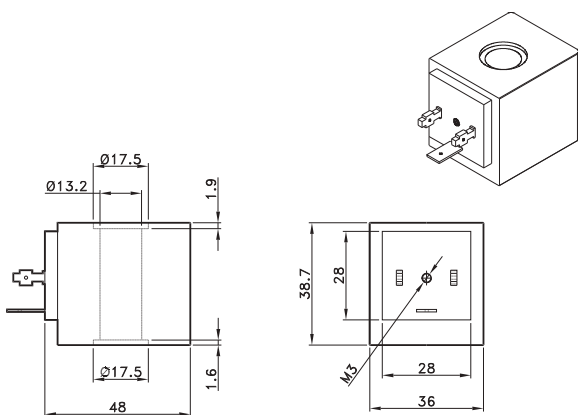
CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4031012	12 V DC	14 W
BO4031024	24 V DC	14 W
BO4032024	24 V AC	14 VA
BO4032110	110 V AC	14 VA
BO4032220	220 V AC	14 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



COILS 36 mm WITH HOLE 13mm
BOBINE 36 mm AVEC TROU 13mm
 BOBINE 36 mm CON FORO 13mm

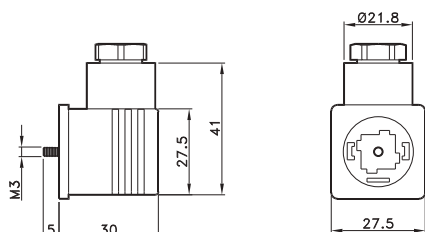
CODE	Power / Absorption / Assorbimento	
	Tension Tension Tensione	Power Puissance Potenza
BO4041012	12 V DC	22 W
BO4041024	24 V DC	22 W
BO4042024	24 V AC	31 VA
BO4042110	110 V AC	31 VA
BO4042220	220 V AC	31 VA

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension tolerance / Tolérance tension / Tolleranza di tensione	+10%
Protection with connector / Protection avec connecteur / Protezione con connettore	IP65
Max working temperature / Température max d'utilisation / Temperatura max di esercizio	+ 50°C
Duty cycle / Temps d'enclenchement / Inserimento	ED 100%



CONNECTORS 30 mm
CONNECTEUR 30 mm
 CONNETTORI 30 mm

CODE
VX0027

Cable diameter / **Diamètre du cable** / Diametro cavo
 6÷8 mm (22mm)
 8÷11mm (30mm)

FLUIDS / FLUIDES / FLUIDI	BODY MATERIAL / MATIERE DU CORPS MATERIALE CORPO		SEALS / JOINT / GUARNIZIONI		
	Brass / Laiton / Ottone	AISI316L	NBR	EPDM	FKM
Acetone / Acetone / Acetone	NO	OK	NO	OK	NO
Acetylene / Acétylène / Acetilene	OK	OK	NO	OK	OK
Argon	OK	OK	NO	OK	OK
Benzene / Benzène / Benzene	OK	OK	NO	NO	NO
Butane / Butano / Butane	OK	OK	NO	NO	OK
Carbon dioxide dry (gas) / dioxyde de carbone à sec (gas) / Anidride carbonica (gas)	OK	OK	OK	OK	OK
Carbon dioxide dry (liquid) / dioxyde de carbone à sec (liquide) / Anidride carbonica (liquida)	OK	OK	NO	NO	NO
Carbon disulfide / Disulfure de carbone / Solfuro di carbonio	OK	OK	NO	NO	NO
Chloroform (100%) / Chloroforme / Cloroformio	OK	OK	NO	NO	NO
Diesel fuel	OK	OK	OK	NO	OK
Helium / Hélium / Elio	OK	OK	OK	NO	OK
Ethane / Éthane / Etano	OK	OK	OK	NO	OK
Ethanol / Éthanol / Etanolo	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl acetate / Acétate d'éthyle / Acetato di etile	OK	OK	NO	NO	NO
Ethyl chloride / Chlorure d'éthyle / Cloruro di etile	OK	OK	OK	OK	OK
Ethylene glycol / Éthylène glycol / Glicole etilenico	OK	OK	OK	OK	OK
Formaldehyde (100%) / Formaldéhyde / Formaldeide	OK	OK	NO	OK	NO
Freon	OK	OK	NO	NO	NO
Glycerine / Glycérine / Glicerina	OK	OK	OK	OK	OK
Heptane / Heptane / Eptano	OK	OK	OK	NO	OK
Hexane / Hexane / Esano	OK	OK	OK	NO	OK
Hydrogen / Hydrogène / Idrogeno	OK	OK	OK	OK	OK
Hydrogen peroxide / Peroxyde d'hydrogène / Acqua Ossigenata	NO	OK	NO	NO	OK
Isobutane / Isobutane / Isobutano	OK	OK	OK	NO	OK
Isopentane / Isopentane / Isopentano	OK	OK	OK	NO	OK
Methane / Méthane / Metano	OK	OK	OK	NO	OK
Methanol / Méthanol / Metanolo	OK	OK	OK	OK	NO
Methyl chloride / Chlorométhane / Clorometano	OK	OK	NO	NO	OK
Mineral oil / Huile minérale / Olio minerale	OK	OK	OK	NO	OK
Neon	OK	OK	OK	NO	OK
Nitrobenzene / Nitrobenzène / Nitrobenzene	OK	OK	NO	NO	OK
Nitrogen / Azote / Azoto	OK	OK	OK	OK	OK
Oxygen / Oxygène / Ossigeno	OK	OK	NO	NO	OK
Pentane / Pentane / Pentano	OK	OK	OK	NO	OK
Petrol / Gasolina / Benzina	OK	OK	NO	NO	OK
Propane (LPG) / Propane (GPL) / Propano (GPL)	OK	OK	OK	NO	OK
Propyl Alcohol / Alcool Propylique / Alcool Propilico	OK	OK	OK	OK	OK
Toluene / Toluène / Toluene	OK	OK	NO	NO	OK
Trichlorethylene dry / Trichloréthylène / Trielina	NO	OK	NO	NO	OK
Vinegar / Vinaigre / Aceto	NO	OK	NO	OK	OK
Water demineralized / Eau purifiée / Acqua demineralizzata	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hard) / Eau dure / Acqua dura	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot <75°C) / Eau chaude / Acqua calda	OK	OK	OK	OK	OK
Water (Hot and steam <140°C) / Vapeur et eau chaude <140° / Vapore e acqua calda <140°	OK	OK	NO	OK	NO
Water with glycol / Eau avec glycol / Acqua con glicole	OK	OK	OK	OK	OK
Xylene / Xylène / Xilene	OK	OK	NO	NO	OK

FILTER
FILTRE
FILTRO

XFO

PAGE
3.06



COALESCE FILTERS
FILTRE A COALESCENCE
FILTRO A COALESCENZA

XCO

PAGE
3.07



REGULATOR
REGULATEUR
REGOLATORE

XRO

PAGE
3.08



QUICK EXHAUST REGULATOR
REGULATEUR PURGE RAPIDE
REGOLATORE SCARICO RAPIDO

XM0

PAGE
3.09



WATER REGULATOR
REGULATEUR POUR EAU
REGOLATORE PER ACQUA

XQ0

PAGE
3.10



FILTER REGULATOR
FILTRE REGULATEUR
FILTROREGOLATORE

XPO

PAGE
3.11



LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR
LUBRIFICATORE

XLO

PAGE
3.12



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTRE+REGULATEUR + LUB. (FR+L)
FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L)

XSO

PAGE
3.13



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILTRE + REGULATEUR + LUB. (F+R+L)
FILTRO + REGOLATORE + LUB. (F+R+L)

XTO

PAGE
3.14



FILTER + COALESCE FILTER
FILTRE + FILTRE A COALESCENCE
FILTRO + FILTRO A COALESCENZA

XDO

PAGE
3.15



FILTER
FILTRE
FILTRO

XF

PAGE
3.16



COALESCE FILTER
FILTRE A COALESCENCE
FILTRO A COALESCENZA

XC

PAGE
3.18



REGULATOR
REGULATEUR
REGOLATORE

XR

PAGE
3.19



FILTER REGULATOR
FILTRE REGULATEUR
FILTRO REGOLATORE

XP

PAGE
3.20



LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR
LUBRIFICATORE

XL

PAGE
3.22



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTRE+REGULATEUR + LUB. (FR+L)
FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L)

XS

PAGE
3.24



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILT. + REG. + LUBRIFICATEUR (F+R+L)
FILTRO + REGOLATORE + LUB. (F+R+L)

XT

PAGE
3.25



SOFT START VALVE WITH QUICK EXH.
MISE EN PRESSION PROGRESSIVE
AVVIATORE PROGRESSIVO CON SCARICO R.

XA

PAGE
3.26



SHOT OFF VALVE
VALVE DE COUPURE
VALVOLA SELETTICE

XV

PAGE
3.27



FILTER + LUBRICATOR (F+L)
FILTRE + LUBRIFICATEUR (F+L)
FILTRO + LUBRIFICATORE (F+L)

XO

PAGE
3.29



FILTER + COALESCE FILTER
FILTRE + FILTRE A COALESCENCE
FILTRO + FILTRO A COALESCENZA

XD

PAGE
3.30



VALVE+FILTERREGULATOR+LUB. (V+FR+L)
VALVE+FILTRE+REGULATEUR+LUB. (V+FR+L)
VALVOLA+FILTROREGOLATORE+LUB (V+FR+L)

XM

PAGE
3.31



VALVE+FILTER+REG.+LUB. (V+F+R+L)
VALVE+FILTRE+REG.+LUB. (V+F+R+L)
VALVOLA+FILTRO+REG.+LUB. (V+F+R+L)

XN

PAGE
3.32



ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

XB

PAGE
3.33



MICROREGULATOR
 MICRO-RÉGULATEUR
 MICROREGOLATORE

YB

PAGE
 3.37



PRECISION REGULATOR
 RÉGULATEUR DE PRÉCISION
 REGOLATORE DI PRECISIONE

DR

PAGE
 3.38



DIGITAL GAUGE
 MANOMÈTRE DIGITAL
 MANOMETRI DIGITALI

DM

PAGE
 3.40



DIGITAL PRESSURE SWITCH
 PRESSOSTAT DIGITAL
 PRESSOSTATI DIGITALI

DP

PAGE
 3.42



PRESSURE SWITCHES
 PRESSOSTAT
 PRESSOSTATI

PR

PAGE
 3.44



Assembly size 0 / Assemblage taille 0 / Montaggio taglia 0



Generally the assembling of FRL components has to follow this order: Filter, Regulator, Lubricator. While connecting the components, be sure that the air flows towards the direction of the arrows located on the upper surface of the components.

The setting up of the parts has to be done as follows: Put the plates in the proper places of the bodies.

Put the assembling parts together, making sure that the o-ring are in their proper seats. Tighten the screws on the plates.

L'assemblage des composants d'un FRL doit suivre, habituellement, cet ordre: filtre, régulateur, lubrificateur. Il doit s'effectuer de manière à ce que l'air circule dans le sens indiqué par les flèches.

L'assemblage se fait facilement selon des étapes à respecter.:

- amener les pièces à assembler, et vérifier la présence de joints torique dans leur sièges.
- serrer les vis sur les flasques.

L'assemblaggio dei componenti della serie FRL deve seguire, in linea di massima, questo ordine: Filtro, Regolatore, Lubrificatore.

L'accoppiamento dei componenti deve avvenire facendo in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce poste sulla superficie superiore dei componenti.

L'assemblaggio dei componenti si effettua facilmente seguendo le seguenti fasi:

- Inserire le piastrine nelle apposite sedi ricavate nei corpi.
- Accostare i componenti da assemblare, verificando la presenza delle or nelle apposite sedi.
- Serrare le viti sulle piastrine.

Regulator / Régulateur / Regolatore



To regulate the pressure follow these suggestions:

- raise the knob to the regulating position;
- fix up the required pressure always upgrade then press the knob to the block position.

The manometer has to be assembled manually with the addition of liquid sealant.

Pour la régulation de la pression vous devez suivre ces instructions:

- soulevez la poignée à la position de réglage
- régler la pression désirée en maintenant la position haute
- appuyer sur le bouton dans la position de verrouillage

Le montage du manomètre est manuel et avec l'utilisation des mastics liquides.

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- sollevare la manopola nella posizione di regolazione;
- Impostare la pressione voluta sempre in salita;
- premere la manopola nella posizione di blocco.

L'applicazione del manometro deve avvenire manualmente e con l'utilizzo di sigillanti liquidi.

Quick exhaust regulator / Régulateur à décharge rapide / Regolatore di scarico rapido



The mini quick exhaust regulator allows the circuit downstream to exhaust rapidly when upstream pressure is interrupted.

Le régulateur à décharge rapide, vous permet de télécharger rapidement le circuit aval, lorsque la pression en amont est zéro.

Il regolatore a scarico rapido permette di scaricare rapidamente il circuito a valle all'annullarsi della pressione a monte.

Lubricator / Lubrificateur / Lubrificatore



To insert the oil into the lubricator unscrew the plug located on the upper surface or Disassemble the bowl making sure that there is no pressure in the system. To regulate the oil into the circuit act with a screwdriver on the needle and adjust 1 oil drop every 300/600 NI/min.

Pour l'insertion de l'huile dans le lubrificateur, vous devez dévisser le bouchon sur la surface supérieur ou démonter la tasse après de vérifier qu'il n'y a pas de pression dans le système.

Vous pouvez fair le réglage de l'huile dans le circuit, avec un tournevis sur l'aiguille pour avoir 1 goutte d'huile tous les 300/600 NI/min.

L'inserimento dell'olio nel lubrificatore si effettua svitando il tappo posto sulla superficie superiore oppure smontando la tazza accertandosi prima che non vi sia pressione nell'impianto. La regolazione dell'olio nel circuito si effettua agendo con un cacciavite sullo spillo e impostando una goccia di olio ogni 300-600 NI/min.

Filter / Filtre / Filtro



The manual/semiautomatic condensate exhaust is normally in the open position; i.e. it exhausts automatically the condensate when there is no pressure inside the bowl. Pressing the knob it is possible to exhaust the condensate even if it is on pressure, turning the knob in anticlockwise sense the exhaust is in the close position.

Le décharge du condensat manuel/semi-automatique, est normalement en position ouverte, qui draine le condensat automatiquement lorsque la pression dans la coupe est absente, si vous appuyez sur le bouton, vous pouvez décharger le condensat même sous pression, en tournant dans le sens inverse, le décharge est en position fermée.

Lo scarico della condensa Manuale / Semiautomatico è normalmente nella posizione aperta cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza, premendo la manopola è possibile scaricare la condensa in presenza di pressione, ruotando la manopola in senso antiorario lo scarico è nella posizione chiusa.



Assembly size 1-2-3 / Assemblage taille 1-2-3 / Montaggio taglia 1-2-3

The setting up of the parts has to be done as follows:

Put the plates in the proper places of the bodies. Put the assembling parts together, making sure that the O-ring are in their proper seats. Tighten the screws on the plates.

L'assemblage de les composants de la série FRL doit suivre, habituellement, cet ordre: vanne sectionnante, filtre, régulateur, lubrificateur et démarrage progressif.

Le couplage des composants doit se effectuer de manière que l'air circule dans le sens indiquée par le flèches sur leur surface supérieure.

L'assemblaggio dei componenti della serie FRL deve seguire, in linea di massima, questo ordine:

Valvola sezionatrice, Filtro, Regolatore, Lubrificatore e Avviatore progressivo.

L'accoppiamento dei componenti deve avvenire facendo in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce poste sulla superficie superiore dei componenti.



Regulator / Régulateur / Regolatore

To regulate the pressure follow these suggestions:

- raise the knob to the regulating position;

- fix up the required pressure always upgrade then press the knob to the block position. The manometer has to be assembled manually with the addition of liquid sealant.

Pour la régulation de la pression vous devez suivre ces instructions:

- soulevez la poignée à la position de réglage

- régler la pression désirée en maintenant la position haute

- appuyer sur le bouton dans la position de verrouillage

Le montage du manomètre est manuel et avec l'utilisation des mastics liquides.

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- sollevare la manopola nella posizione di regolazione;

- impostare la pressione voluta sempre in salita;

- premere la manopola nella posizione di blocco.

L'applicazione del manometro deve avvenire manualmente e con l'utilizzo di sigillanti liquidi.



Filter / Filtre / Filtro

The manual/semiautomatic condensate exhaust is normally in the open position; i.e. it exhausts automatically the condensate when there is no pressure inside of the bowl. Pressing the knob it is possible to exhaust the condensate even if it is on pressure, turning the knob in anticlockwise sense the exhaust is in the close position.

The automatic condensate exhaust is available for the sizes FRL2 and FRL3. It works

As a float that exhausts the condensate when this reaches the programmed level without any relation to the pressure used.

Le décharge du condensat manuel/semi-automatique, est normalement en position ouverte, qui draine le condensat automatiquement lorsque la pression dans la coupe est absente.

Si vous appuyez sur le bouton, vous pouvez décharger le condensat même sous pression, en tournant dans le sens inverse, le décharge est en position fermée.

Le décharge du condensat automatique est disponible sur les tailles FRL 2 et FRL 3.

Son fonctionnement est du type à flotteur, qui draine le condensat lorsque celui-ci atteint le niveau défini, indépendamment de la pression d'utilisation.

Lo scarico della condensa Manuale / Semiautomatico è normalmente nella posizione aperta cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza, premendo la manopola è possibile scaricare la condensa in presenza di pressione, ruotando la manopola in senso antiorario lo scarico è nella posizione chiusa. Lo scarico di condensa automatico è disponibile per le misure FRL2 e FRL3. Il suo funzionamento è di tipo a galleggiante cioè scarica la condensa quando questa raggiunge il livello impostato indipendentemente dalla pressione di utilizzo.

Lubricator / Lubrificateur / Lubrificatore

To insert the oil into the lubricator, unscrew the plug on the upper surface or disassemble the bowl making sure that no pressure is in the system. To regulate the oil into the circuit act the needle with a screwdriver and adjust 1 oil drop every 300/600NI/min.

The priming of vacuum permits the automatic filling in the bowl. Pushing the start button starts the driving of the system. The oil, collected from a level lower than lubricator, flows into the bowl thanks to a fitting G 1/4 located under the bowl. Stop the priming when the oil has reached the maximum level allowed. This level corresponds with the transparent windows in the bowl.

Pour l'insertion de l'huile dans le lubrificateur, vous devez dévisser le bouchon sur la surface supérieur ou démonter la tasse après de vérifier qu'il n'y a pas de pression dans le système.

Vous pouvez faire le réglage de l'huile dans le circuit, avec un tournevis sur l'aiguille pour avoir 1 goutte d'huile tous les 300/600 NI/min.

Le chargement de l'huile sous vide, permet le remplissage automatique d'huile dans la tasse.

Le système est activé par l'actionnement d'un bouton et l'huile provenant d'un réservoir (placé aussi en position inférieure à celle du lubrificateur), se jette dans la tasse grâce à un attache G1/4 placé sous elle.

Le chargement doit être fermé quand l'huile arrive au niveau maximal autorisé correspondant aux ouvertures transparentes dans la tasse.

L'inserimento dell'olio nel lubrificatore si effettua svitando il tappo posto sulla superficie superiore oppure smontando la tazza accertandosi prima che non vi sia pressione nell'impianto. La regolazione dell'olio nel circuito si effettua agendo con un cacciavite sullo spillo e impostando una goccia di olio ogni 300-600 NI/min.

Il caricamento dell'olio a depressione consente il riempimento in automatico di olio nella tazza.

Il sistema si attiva mediante l'azionamento di un pulsante e l'olio prelevato da un serbatoio posto anche a quote più basse rispetto al lubrificatore fluisce nella tazza grazie ad un attacco G1/4 posto sotto di essa. Il caricamento deve essere interrotto quando l'olio raggiunge il livello massimo consentito corrispondente alle aperture trasparenti della tazza.



Soft start valve with quick exhaust / Vanne de démarrage souple avec décharge rapide /
Avviatore progressivo con scarico rapido



The soft start valve is a pneumatic valve that permits to pressurize gradually and constantly the pneumatic systems. The quick exhaust is present on our soft starter; by switching off the electrical signal it stops the air-intake, exhusting the remaining air downstream.

To regulate the pressure increasing time use a screw. An electrical impulse gives power to the starter.

Install the starter on the system just after the components for air treatment.

La vanne de démarrage souple est une vanne qui permet de pressuriser progressivement et constamment le système pneumatique.

Le déchargement rapide est intégré dans nos vanne; avec l'interruption du signal électrique, l'entrée d'air est bloquée, déchargeant rapidement l'air restant dans le système.

Pour le réglage des temps d'augmentation de pression, vous pouvez utiliser une vis. Un signal électrique donne l'alimentation à le starter.

Monter le starter sur le système depuis les composants du filtration.

L'avviatore progressivo è un dispositivo pneumatico che consente di pressurizzare gradualmente e in modo regolabile gli impianti pneumatici. Lo scarico rapido è una funzione integrata presente nel nostro avviatore progressivo quindi è possibile interrompere l'afflusso di aria, interrompendo il segnale elettrico del pilota, e scaricare rapidamente l'aria residua nell'impianto di valle nell'ambiente esterno. La regolazione del tempo dell'incremento della pressione avviene mediante la registrazione di un'apposita vite che interviene sulla regolazione del flusso.

Il comando di pilotaggio è elettropneumatico: il funzionamento dell'avviatore progressivo avviene mediante un impulso elettrico.

L'avviatore progressivo con scarico rapido va posizionato nella linea dell'impianto dopo tutti componenti di trattamento dell'aria compressa.

Shot off valve / Vanne d'isolement / Valvola sezionatrice



The driving of the shut off valve follows these steps: pressing the start push button 1 you open the primary circuit towards the use; pressing the push button 2 you close the primary circuit and Put the secondary one in exhaust. A padlock can lock this last operation.

L'actionnement de la vanne d'isolement se déroule selon les étapes suivantes: en appuyant sur le bouton de commande 1, le circuit primaire est ouvert vers l'utilisation, en appuyant sur le bouton 2, il ferme le circuit primaire et est activé le secondaire.

Cette dernière opération peut être verrouillée avec un cadenas.

L'azionamento della valvola sezionatrice avviene nelle seguenti fasi: premendo il pulsante di azionamento 1

si apre il circuito primario verso l'utilizzo, premendo il pulsante 2 si chiude il circuito primario e si mette a scarico quello secondario. Quest'ultima posizione può essere bloccata mediante lucchetto.



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione	Max 15 bar
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C
Filtration grade / Finesse de filtration / Grado di filtrazione	5 - 20 - 50µm
6bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	800 NI/min
Bowl capacity / Volume / Capacità tazza	17,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration FiltraZIONE	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XF0121	0	1/8	20µm	800NI/min	S/M
XF0221	0	1/4	20µm	800NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / Manuel / Semiautomatico / Manuale

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

XF0001

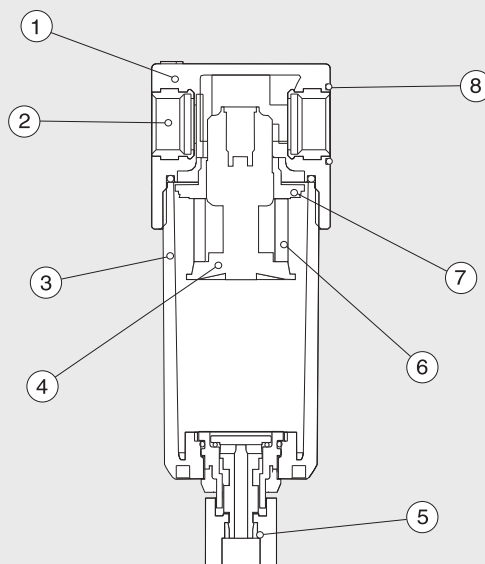
FILTRATION GRADE / **DEGRÉ DE FILTRATION** / GRADO DI FILTRAZIONE

1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

THREAD / **FILETAGE** / FILETTO

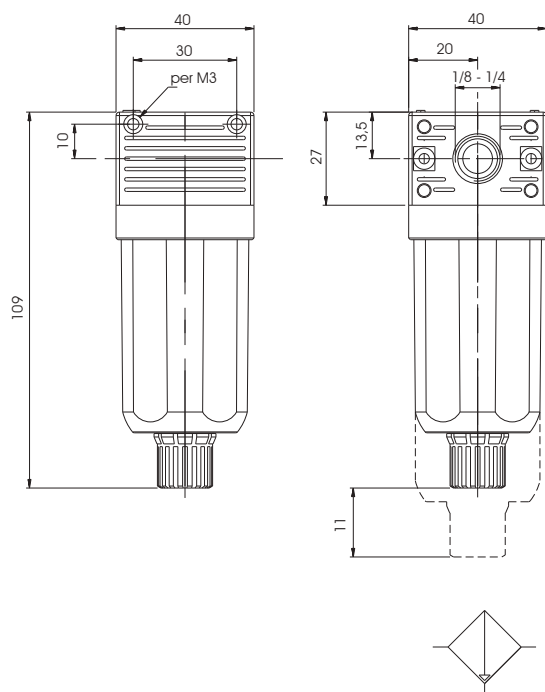
1=G 1/8
2=G 1/4

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	body / corps / corpo	polymer / polymère / polimero
2	threaded insert / filetage / inserto filettato	brass / laiton / ottone
3	bowl / bol / tazza	polymer / polymère / polimero
4	filter ring / bague de filtre / portafiltro	polymer / polymère / polimero
5	condensate exhaust / purge condensats / scarico condensa	polymer / polymère / polimero
6	filtering cartridge / cartouche filtrante / cartuccia filtrante	PE
7	slinger / bague de glissement / centrifugatore	polymer / polymère / polimero
8	o-ring / joint torique / o-ring	NBR

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



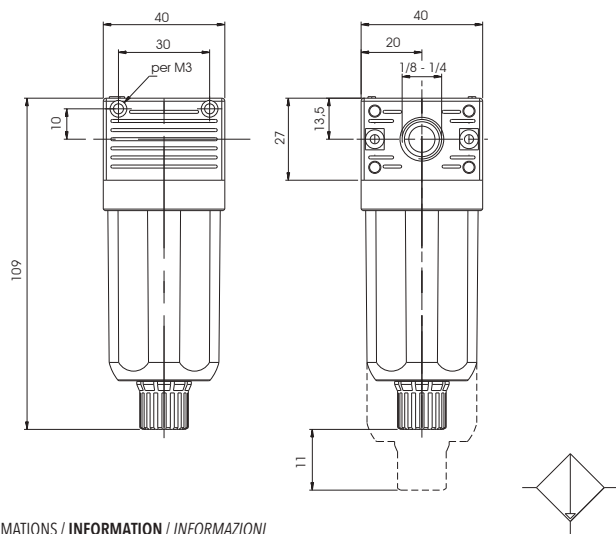
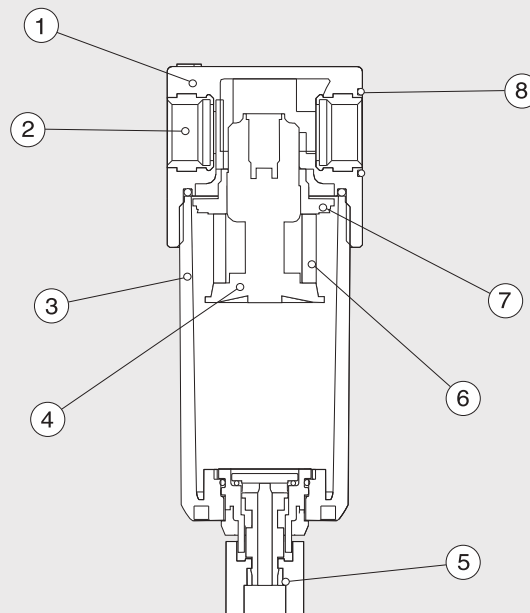

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	5µm filtered air / L'air filtré à 5 µm <i>Aria filtrata a 5µm</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Filtration grade / Finesse de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	0.01µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	450 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XC0101	0	1/8	0.01µm	450NI/min	S/M
XC0201	0	1/4	0.01µm	450NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	body / corps / <i>corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
3	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	filter ring / bague de filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	condensate exhaust / purge condensats / <i>scarico condensa</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
6	filtering cartridge / cartouche filtrante / <i>cartuccia filtrante</i>	PE
7	slinger / bage de glissement / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
8	o-ring / joint torique / <i>o-ring</i>	NBR

INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONI

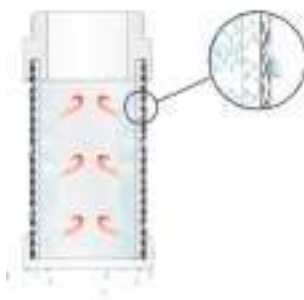
Coalescing cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom. Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil vapours from air output. We recommend to install a 5 µm filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol.

Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore.

Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattiene le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.




TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	600NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

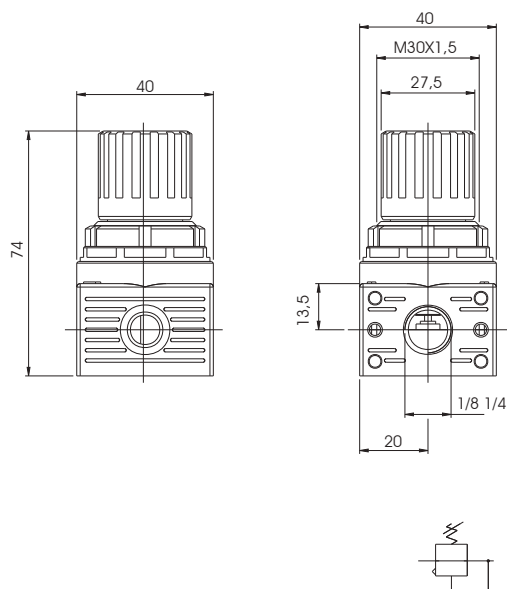
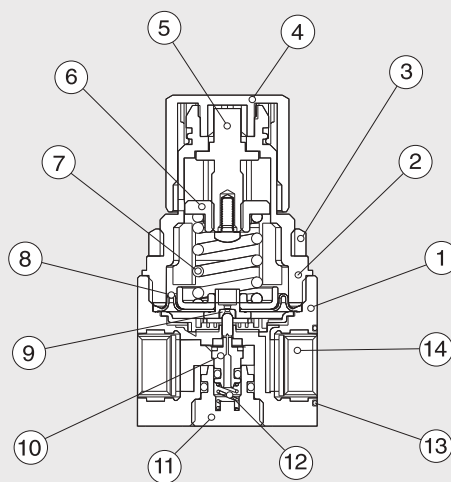
X R 0 0 0 0

 REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

- 1= 0-2bar
- 2= 0-4bar
- 3= 0-8bar STANDARD
- 4= 0-12bar

 THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

- 1= G 1/8
- 2= G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	body / corps / <i>corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acier inox / <i>acciaio inox</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	600NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

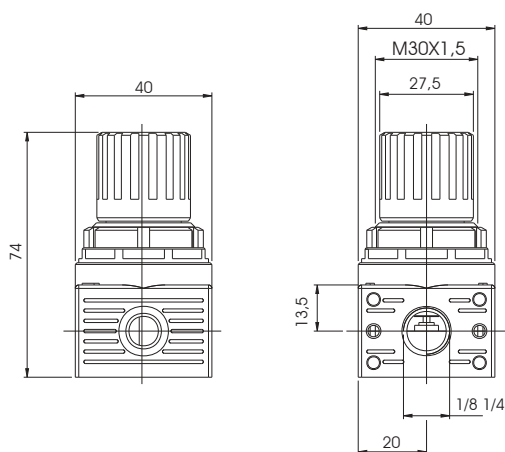
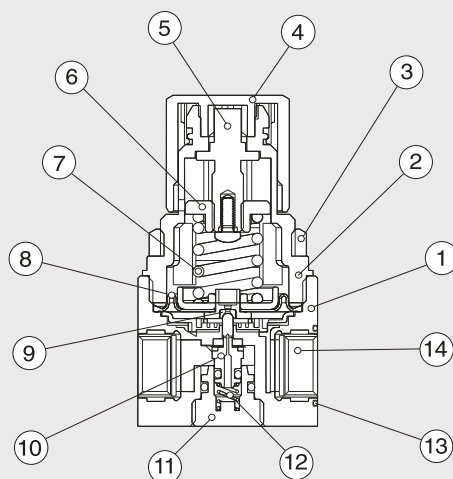
X M 0 0 0 0

 REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

- 1=0-2bar
- 2=0-4bar
- 3=0-8bar STANDARD
- 4=0-12bar

 THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

- 1=G 1/8
- 2=G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acier inox / <i>acciaio inox</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Water / Eau / <i>Acqua</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

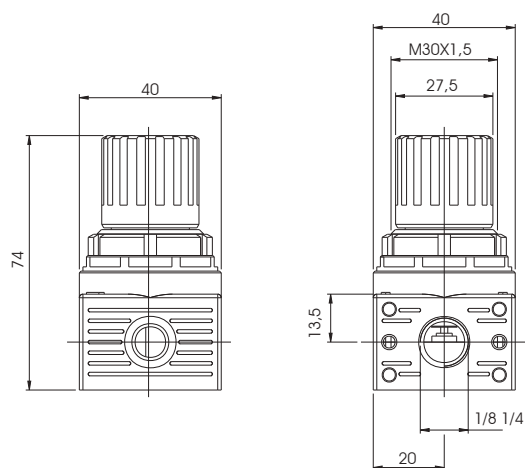
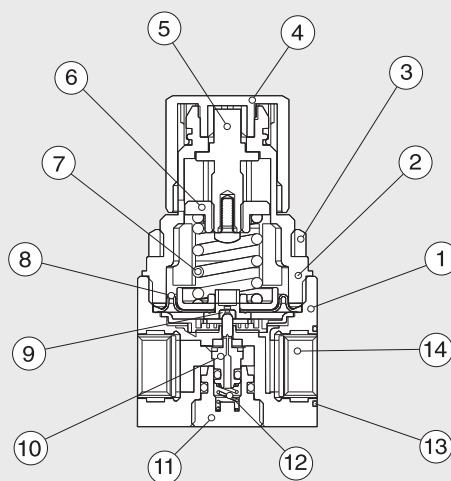
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA
X Q 0 0 0 0

 REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

- 1=0-2bar
- 2=0-4bar
- 3=0-8bar STANDARD
- 4=0-12bar

 THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

- 1= G 1/8
- 2= G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	spring / ressort / <i>molla</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acier inox / <i>acciaio inox</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	600NL/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

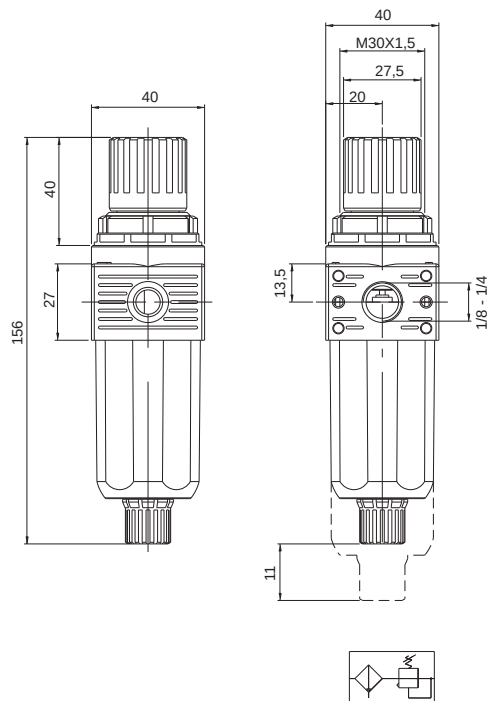
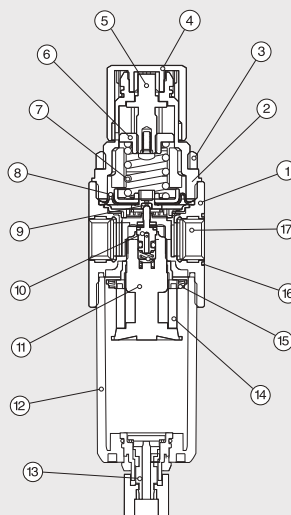
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X P 0 0 0 1

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

THREAD / FILETAGE / FILETTO
1=G 1/8
2=G 1/4

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar STANDARD
4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


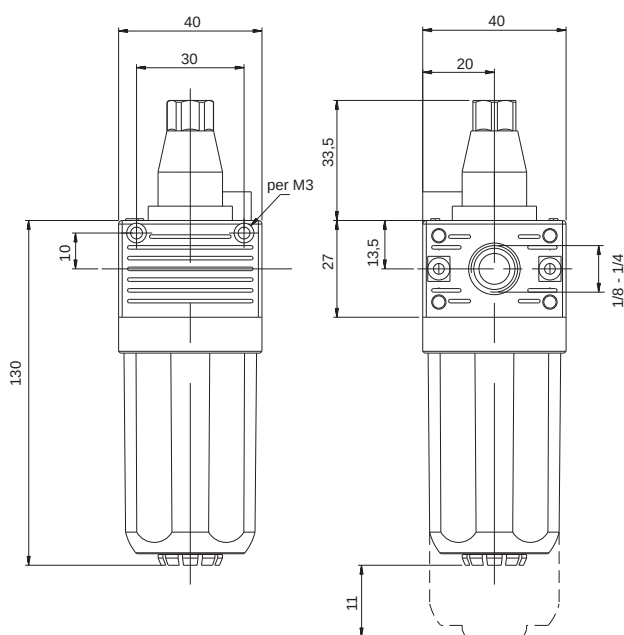
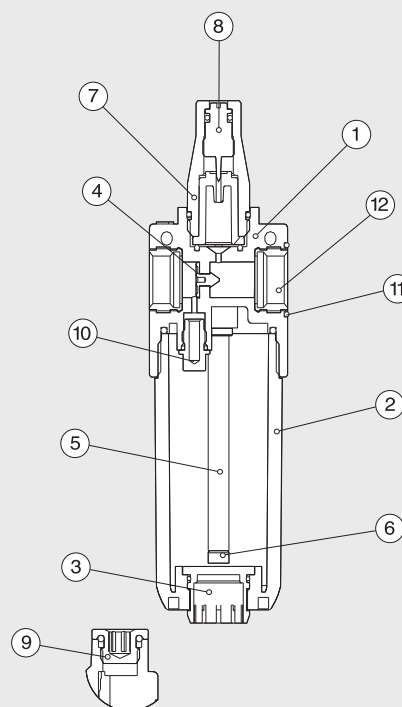
1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / bague / <i>ghiera</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	filter ring / filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
13	cond. exhaust / purge / <i>scarico cond.</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
14	cartridge / cartouche / <i>cartuccia</i>	PE
15	slinger / bague / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
16	o-ring / torique / <i>o-ring</i>	NBR
17	threaded insert / insert filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	700NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	28 cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
XL0110	0	1/8	700NI/min
XL0210	0	1/4	700NI/min

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	membrane / membrane / <i>membrana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	tube / tube / <i>tubo</i>	Pa11
6	small filter / filtre / <i>filtrino</i>	bronze / bronze / <i>bronzo</i>
7	dome / dôme / <i>cupola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
8	pin / goupille / <i>spillo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
9	plug / bouchon / <i>tappo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
10	air diffuser / diffuseur / <i>diffusore</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
11	o-ring / joint torique / <i>o-ring</i>	NBR



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	260 NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8 1/4

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

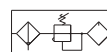
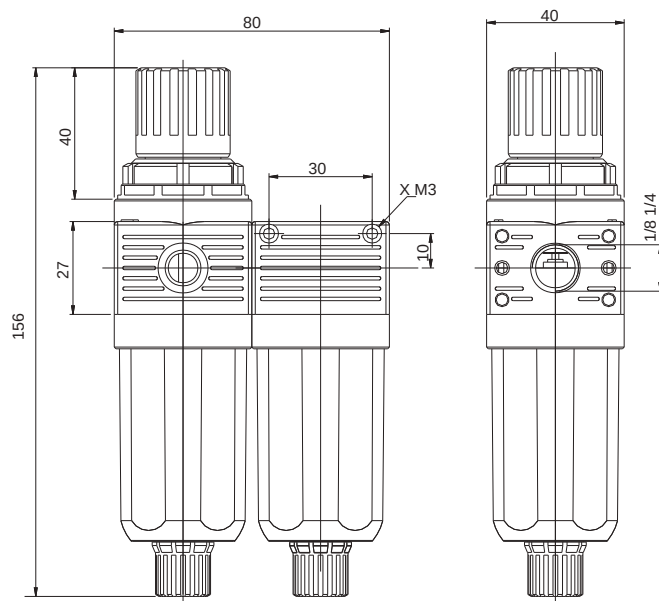
X S 0 0 0 1

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
 1= 5 µm
 2= 20 µm STANDARD
 3= 50 µm

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
 1=0-2bar
 2=0-4bar
 3=0-8bar STANDARD
 4=0-12bar

THREAD / FILETAGE / FILETTO
 1=G 1/8
 2=G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI




TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	280 NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8
Bowl capacity / Volume du bol / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

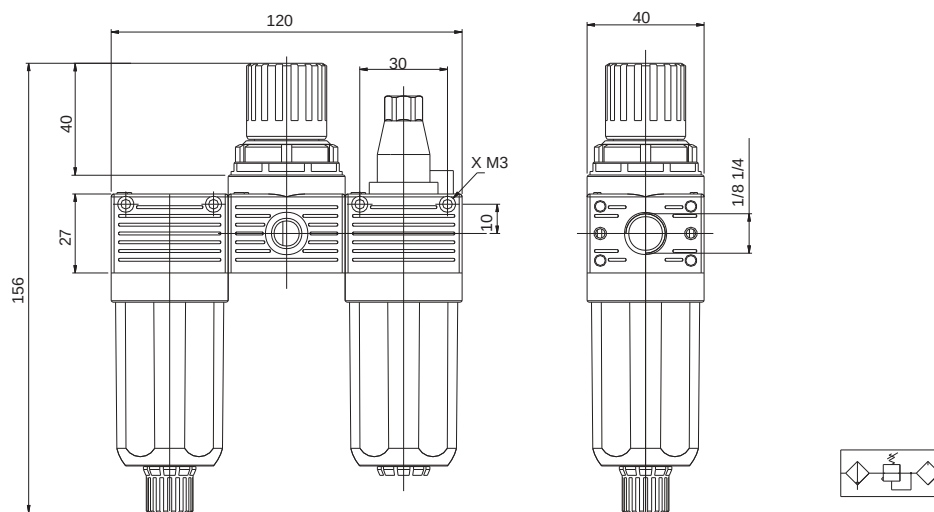
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

XT00011

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
 1= 5 µm
 2= 20 µm STANDARD
 3= 50 µm

THREAD / FILETAGE / FILETTO
 1=G 1/8
 2=G 1/4

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
 1=0-2bar
 2=0-4bar
 3=0-8bar STANDARD
 4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI




TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

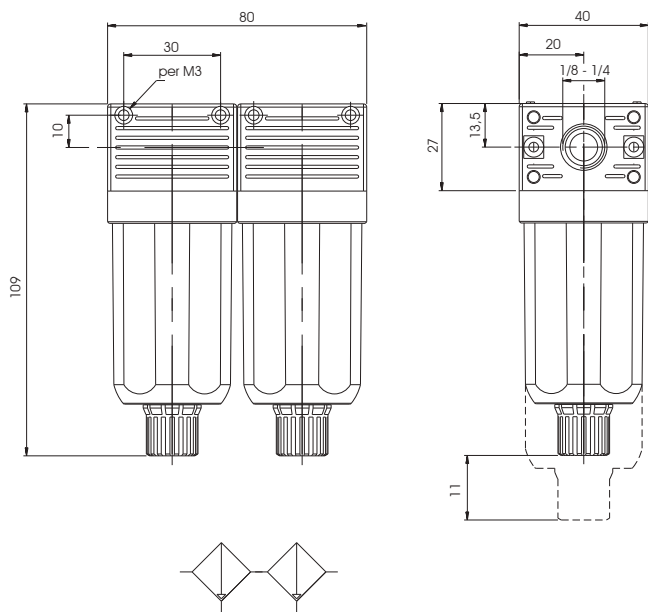
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm + 0,01 0µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	370 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XD0101	0	1/8	5µm + 0.01µm	370NI/min	S/M
XD0201	0	1/4	5µm + 0.01µm	370NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

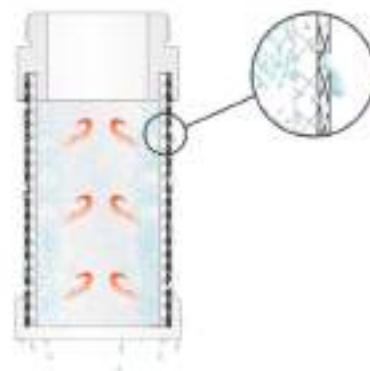


INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMATION

Coalescer cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom.
 Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil-vapours from air output. We recommend to install a 5 µm Filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorretta da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattienga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.





TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50 µm		
6 bar flow rate with Δp 1 bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1 bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1 bar</i>	1=1900 NI/min	2=3750NI/min	3=6250NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

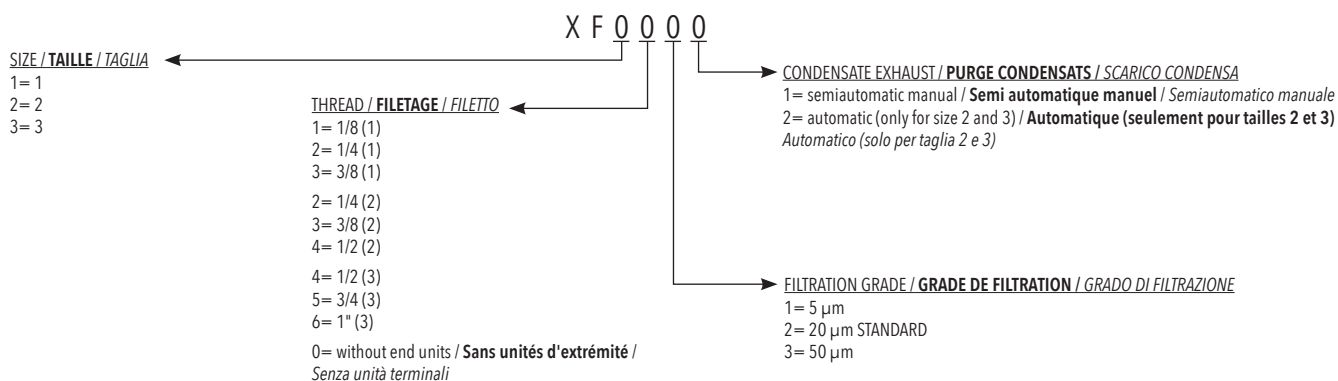
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XF1221	1	1/4	20µm	1900NI/min	S/M
XF1321	1	3/8	20µm	1900NI/min	S/M
XF2321	2	3/8	20µm	3750NI/min	S/M
XF2421	2	1/2	20µm	3750NI/min	S/M
XF2422	2	1/2	20µm	3750NI/min	A
XF3521	3	3/4	20µm	6250NI/min	S/M
XF3621	3	1"	20µm	6250NI/min	S/M
XF3622	3	1"	20µm	6250NI/min	A

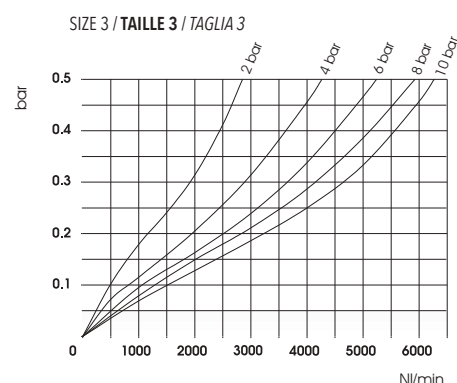
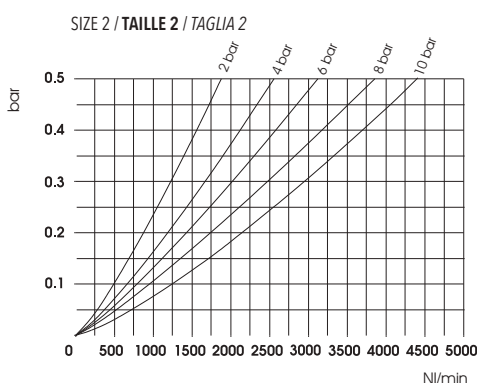
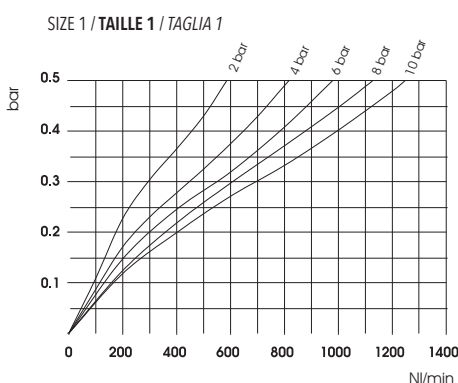
S/M: Semi-automatic / Manuel / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico / Manuale*

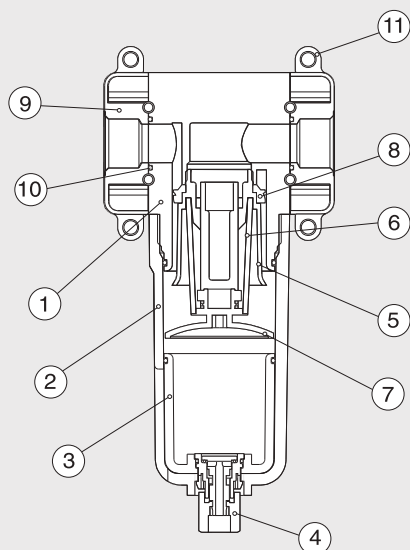
A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

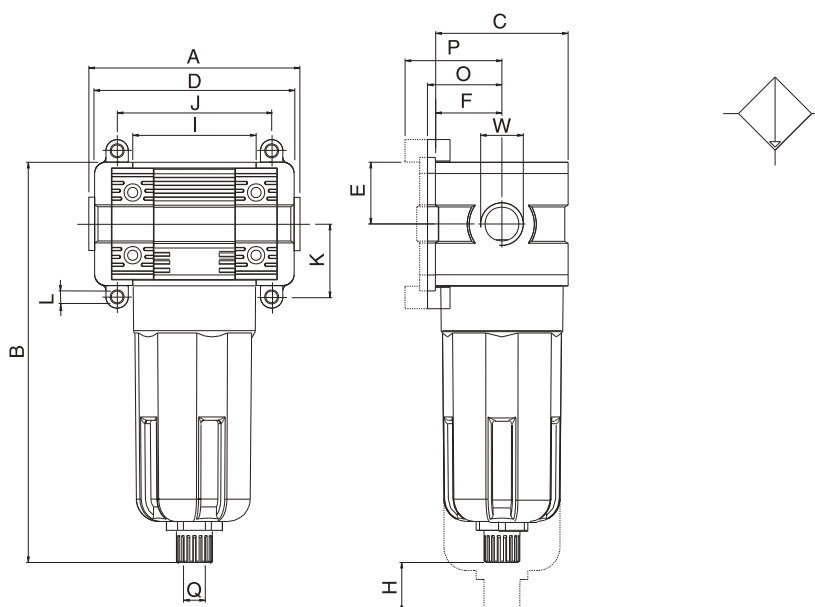


FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	glass / verre / <i>bicchiere</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	condensate exhaust / purge condensats / <i>scarico condensa</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	filter ring / joint de filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
6	filtering cartridge / cartouche filtrante / <i>cartuccia filtrante</i>	sintered bronze / <i>bronzo sinterizzato</i>
7	deflector / deflecteur / <i>deflettore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
8	slinger / bague / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
9	end part / terminale / <i>terminale</i>	zama
10	o-ring / joint torique	NBR
11	fixing element / element fixation / <i>elemento fissaggio</i>	zama

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	75,5	146	45	72	1/8 - 1/4 - 3/8	21	22,5	39	43	54	26	M4	26	32,5	1/8
Size 2	89	178,5	59	89	1/4 - 3/8 - 1/2	27,5	28,5	48	55	69	32,5	M5	32	38,5	1/8
Size 3	106	197,5	70	100	1/2 - 3/4 - 1	32,5	35	50	65	79	38	M6	38,5	45	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

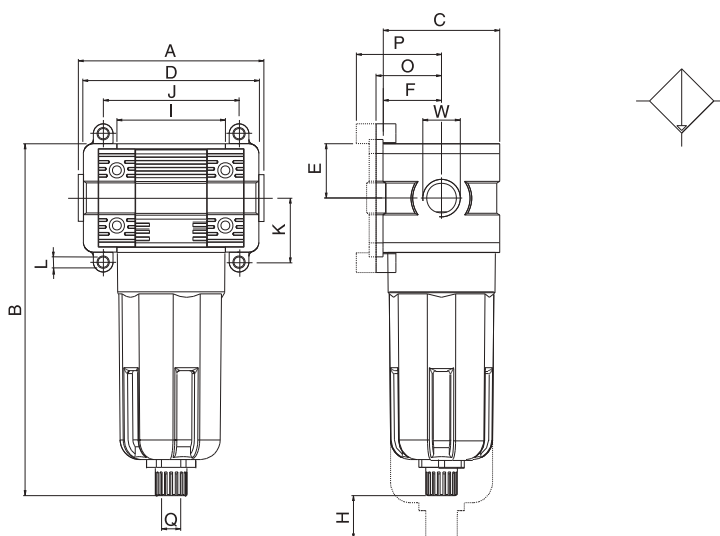
Fluid / Fluide / <i>Fluid</i>	5µm filtered air / L'air filtré à 5 µm / <i>Aria filtrata a 5µm</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Finesse de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	0.01µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=700 NI/min	2=725 NI/min	3=920 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XC1201	1	1/4	0.01µm	700NI/min	S/M
XC1301	1	3/8	0.01µm	700NI/min	S/M
XC2301	2	3/8	0.01µm	725NI/min	S/M
XC2401	2	1/2	0.01µm	725NI/min	S/M
XC3501	3	3/4	0.01µm	920NI/min	S/M
XC3601	3	1"	0.01µm	920NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuelle** / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



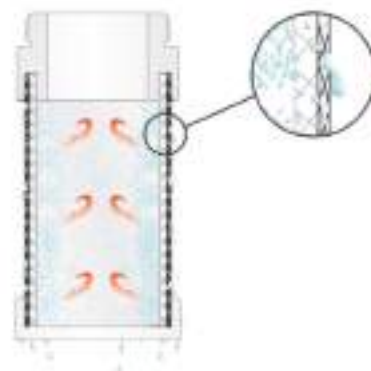
	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	75,5	146	45	72	1/8 - 1/4 - 3/8	21	22,5	39	43	54	26	M4	26	32,5	1/8
Size 2	89	178,5	59	89	1/4 - 3/8 - 1/2	27,5	28,5	48	55	69	32	M5	32	38,5	1/8
Size 3	106	197,5	70	100	1/2 - 3/4 - 1	32,5	35	50	65	79	38,5	M6	38,5	45	1/8

INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONE

Coalescer cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom. Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil-vapours from air output. We recommend to install a 5 µm Filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattienga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.




TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Plage de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=2050NI/min 2=3200NI/min 3=6200NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Regulation Débit <i>Regolazione</i>	Flow rate Regulation <i>Portata</i>
XR1230	1	1/4	0-8bar	2050NI/min
XR1330	1	3/8	0-8bar	2050NI/min
XR2330	2	3/8	0-8bar	3200NI/min
XR2430	2	1/2	0-8bar	3200NI/min
XR3530	3	3/4	0-8bar	6200NI/min
XR3630	3	1"	0-8bar	6200NI/min

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X R 0 0 0

SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*

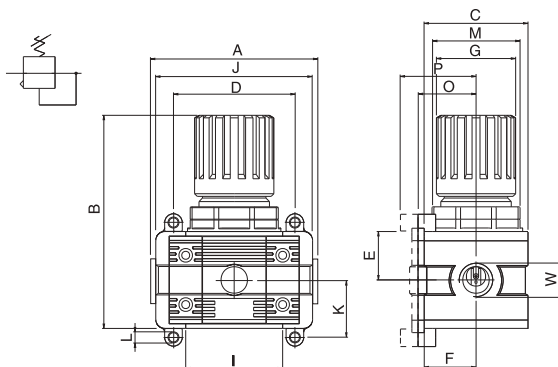
1=1
2=2
3=3

THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

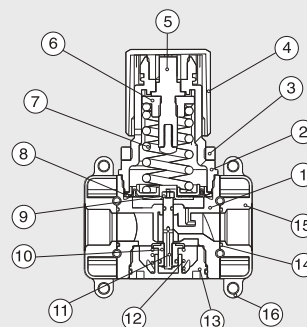
1= 1/8 (1)
2= 1/4 (1)
3= 3/8 (1)
2= 1/4 (2)
3= 3/8 (2)
4= 1/2 (2)
4= 1/2 (3)
5= 3/4 (3)
6= 1" (3)

REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar
4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	97	121	140,5
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	36	45	50,5
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
M	M32x1,5	M40x1,5	M47x1,5

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	rod / tige / <i>asta</i>	brass / <i>ottone</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / <i>acciaio inox</i>
13	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
14	o-ring / joint torique	NBR
15	end part / terminale / <i>terminale</i>	zama / <i>zama</i>
16	fixing element / element de fixation / <i>elemento di fissaggio</i>	zama / <i>zama</i>



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

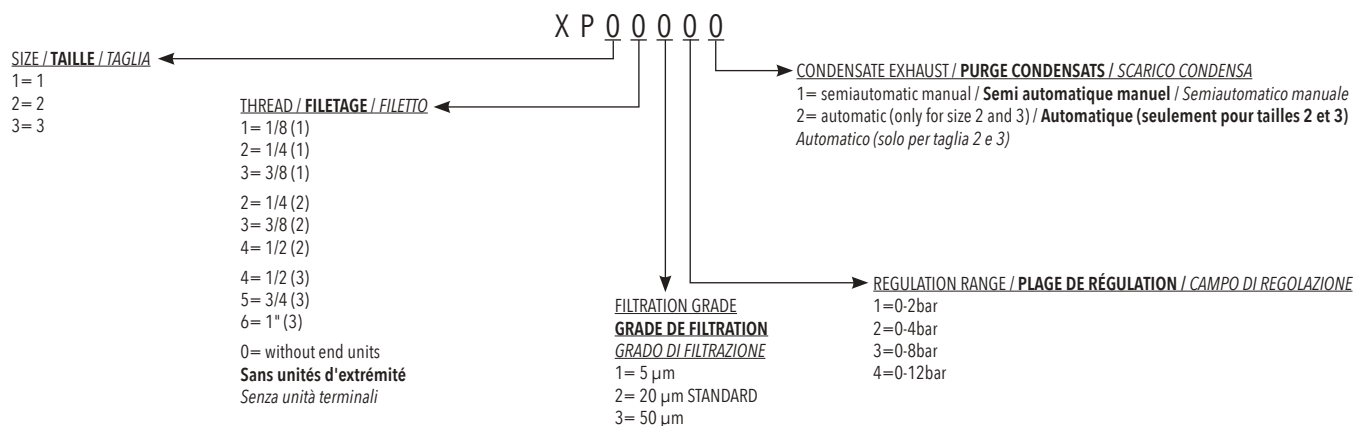
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1650 NI/min	2=300NI/min	3=4500NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

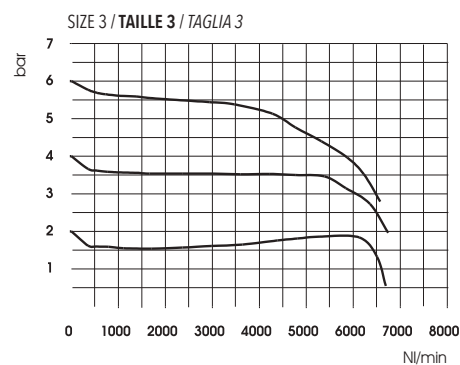
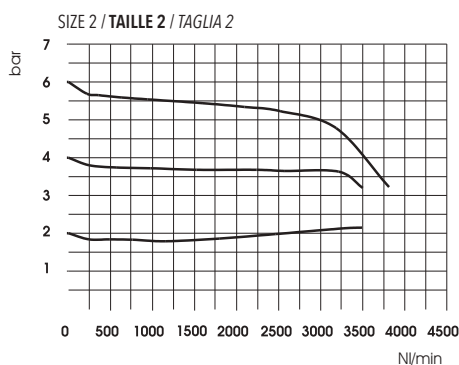
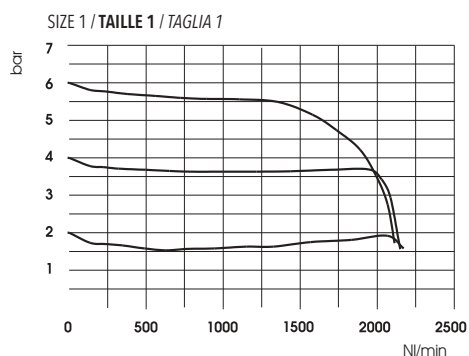
Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XP12231	1	1/4	20µm	1650NI/min	0 - 8bar	S/M
XP13231	1	3/8	20µm	1650NI/min	0 - 8bar	S/M
XP23231	2	3/8	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	S/M
XP24231	2	1/2	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	S/M
XP24232	2	1/2	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	A
XP35231	3	3/4	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	S/M
XP36231	3	1"	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	S/M
XP36232	3	1"	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	A

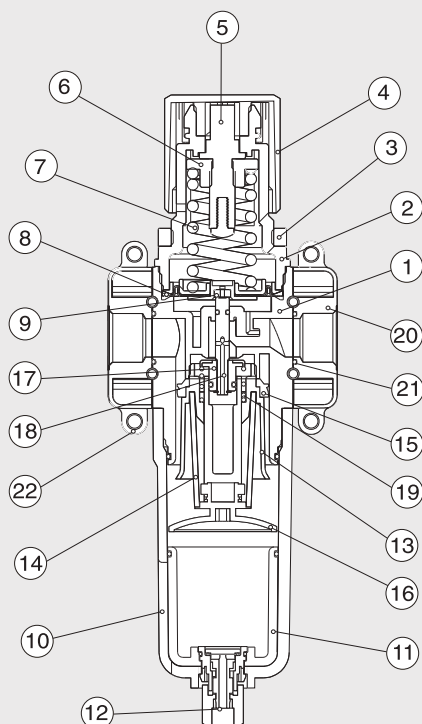
S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*
A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

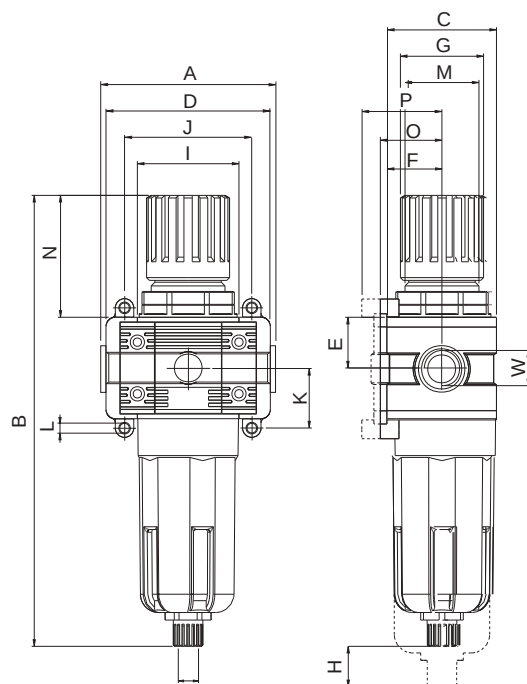


FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	body / corps / corpo	polymer / polymère / polimero
2	bell / cloche / campana	polymer / polymère / polimero
3	fixing nut / guide de fixation / ghiera di fissaggio	polymer / polymère / polimero
4	knob / molette / manopola	polymer / polymère / polimero
5	register screw / vis de réglage / vite di registro	brass / laiton / ottone
6	female screw / ecrou femelle / chiocciola	brass / laiton / ottone
7	register spring / ressort de réglage / molla di registro	steel / acier / acciaio
8	membrane / membrane / membrana	
9	seal / joint / guarnizione	NBR
10	bowl / bol / tazza	polymer / polymère / polimero
11	glass / verre / bicchiere	polymer / polymère / polimero
12	condensate exhaust / purge condensats / scarico condensa	polymer / polymère / polimero
13	filter ring / joint filtre / portafiltro	polymer / polymère / polimero
14	filtering cartridge / cartouche filtrante / cartuccia filtrante	sintered bronze / bronze / bronzo sinterizzato
15	slinger / bague de glissement / centrifugatore	polymer / polymère / polimero
16	deflector / deflecteur / deflettore	polymer / polymère / polimero
17	shutter / obturateur / otturatore	NBR
18	rod / tige / asta	brass / laiton / ottone
19	spring / ressort / molla	stainless steel / acier inox / acciaio inox
20	end part / terminale / terminale	zama / zamak / zama
21	o-ring / torique	NBR
22	fixing element / élément de fixation / elemento di fissaggio	zama / zamak / zama

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	A	B	C	D	W	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
Size 1	75,5	198	45	72	1/8-1/4-3/8	21	22,5	36	39	43	54	26	M4	M32	52	26	32,5	1/8
Size 2	89	244,5	59	89	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	45	48	55	69	32,5	M5	M40	66	32	38,5	1/8
Size 3	106	273	70	100	1/2-3/4-1	32,5	35	50,5	50	65	79	38	M6	M47	75,5	38,5	45	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Recommended oil / Huile / <i>Olio consigliato</i>	Classe ISO 22 a Norma ISO 3448		
6 bar flow rate with Δp 1 bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1 bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1 bar</i>	1=2600 NI/min	2=5600NI/min	3=8200NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Oil load Graisneur <i>Carico olio</i>
XL1210	1	1/4	2600NI/min	M
XL1310	1	3/8	2600NI/min	M
XL1320	1	3/8	2600NI/min	A
XL2310	2	3/8	5600NI/min	M
XL2410	2	1/2	5600NI/min	M
XL2420	2	1/2	5600NI/min	A
XL3510	3	3/4	8200NI/min	M
XL3610	3	1"	8200NI/min	M
XL3620	3	1"	8200NI/min	A
XL3630	3	1"	8200NI/min	M2L

M: Manual / **Manuel** / *Manuale*

A: Automatic to vacuum-operated / **Automatique à depression** / *Automatico a depressione*

M2L: Two steps sensor manual / **Manuel capteur deux niveau** / *Manuale con sensore a due livelli*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

XL0000

SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*

1= 1
2= 2
3= 3

THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

1= 1/8 (1)
2= 1/4 (1)
3= 3/8 (1)
2= 1/4 (2)
3= 3/8 (2)
4= 1/2 (2)
4= 1/2 (3)
5= 3/4 (3)
6= 1" (3)

0=without end units / **Sans unités d'extrémité** /
Senza unità terminali

OIL LOADING SYSTEM / **SYSTÈME DE CHARGEMENT D'HUILE** / *CARICAMENTO OLIO*

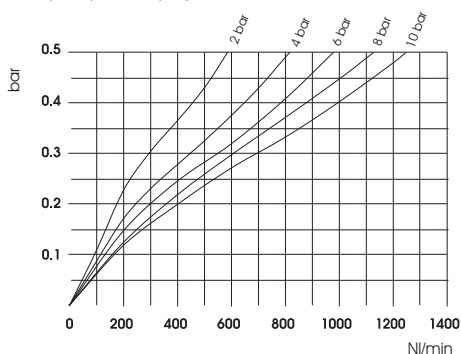
1= Manual / **Manuel** / *Manuale*

2= Automatic to vacuum-operated / **Automatique à depression** / *Automatico a depressione*

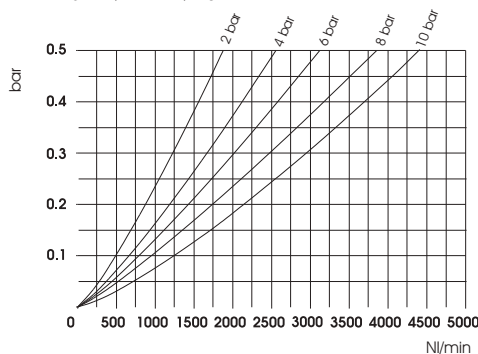
3= Two steps sensor manual / **Manuel capteur deux niveaux** / *Manuale con sensore a due livelli*

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

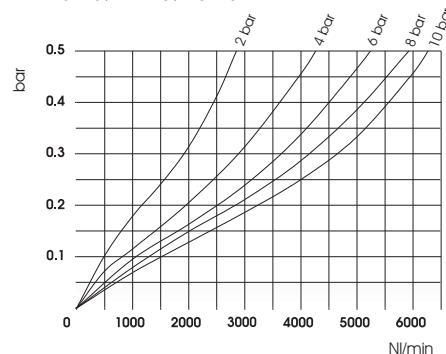
SIZE 1 / **TAILLE 1** / *TAGLIA 1*

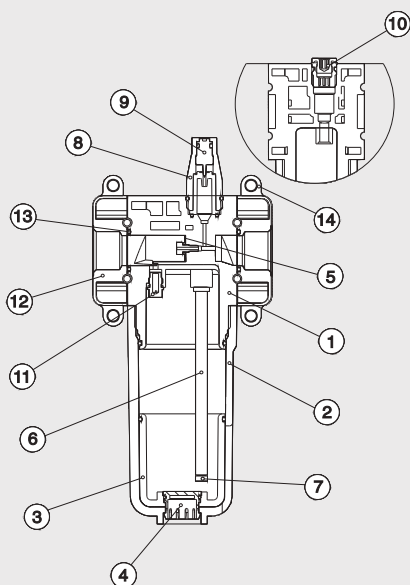


SIZE 2 / **TAILLE 2** / *TAGLIA 2*

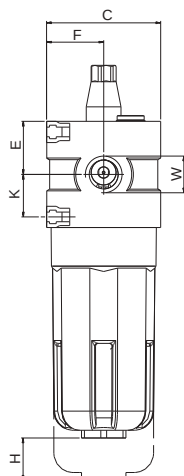
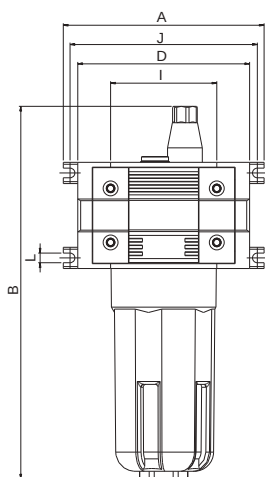


SIZE 3 / **TAILLE 3** / *TAGLIA 3*



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1	body / corps / <i>corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	glass / verre / <i>bicchiere</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
6	tube / tube / <i>tubo</i>	Pa11
7	small filter / filtre / <i>filtrino</i>	
8	cupola / dome / <i>dome</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
9	pin / pin / <i>spillo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
10	plug / bouchon / <i>tappo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
11	diffuser / diffuseur / <i>diffusore</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
12	end part / terminale / <i>terminale</i>	zama / zamak / <i>zama</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	fixing part / élément de fixation / <i>elemento di fissaggio</i>	zama / zamak / <i>zama</i>

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	M	O	P
Size 1	75,5	162	45	72	1/8-1/4-3/8	21	22,5	39	43	48,5	26	M4	29	26	32,5
Size 2	89	195	59	89	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	48	55	69	32,5	M5	29	32	38,5
Size 3	106	214	70	100	1/2-3/4-1	32,5	35	50	65	79	38	M6	29	38,5	45

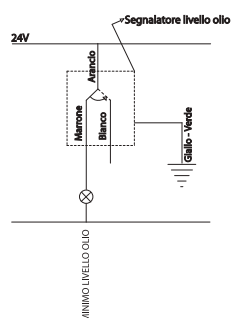
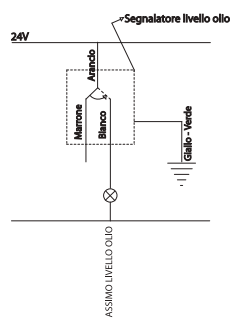
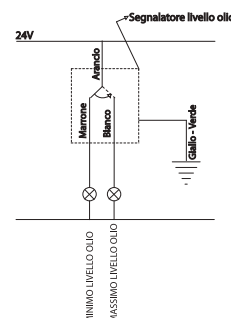
ELETTICAL DATA OIL LOADING SYSTEM TWO STEPS SENSOR MANUAL / SCHEMA ELECT. NIVEAU D'HUILE AVEC VISUALISATION MANUELLE / SCHEMI ELETTRICI CARICAMENTO MANUALE OLIO A DUE LIVELLI

 Cable lenght / **Longueur de câble** / *Lunghezza cavo*: 1500 mm

 Current / **Courant** / *Corrente*: 0.5 A

 Voltage / **Tension** / *Tensione*: <24V

 Capacity / **Capacité** / *Potenziale*: 10W

 Minimum level
Signal niveau mini
Segnale al livello minimo

 Maximum level
Signal niveau maxi
Segnale al livello massimo

 Minimum and maximum level oil
Niveau d'huile mini et maxi
Segnale livello olio al minimo e al massimo




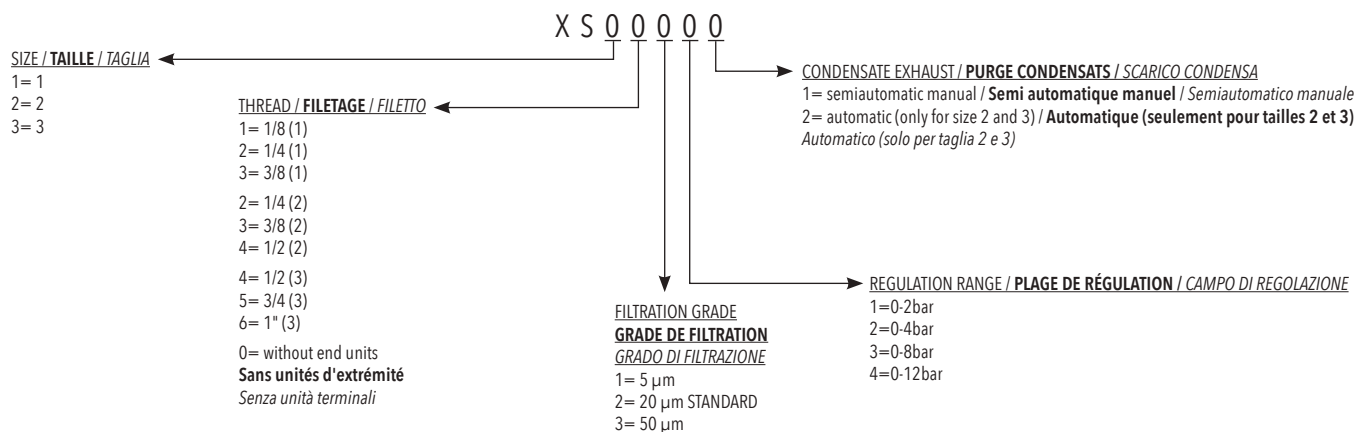
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria		
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	15 bar		
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / Grado di filtrazione	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / Campo di regolazione	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	1=1100NI/min	2=2500NI/min	3=4300NI/min
Bowl capacity / Volume / Capacità tazza	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / Viti per fissaggio	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

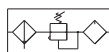
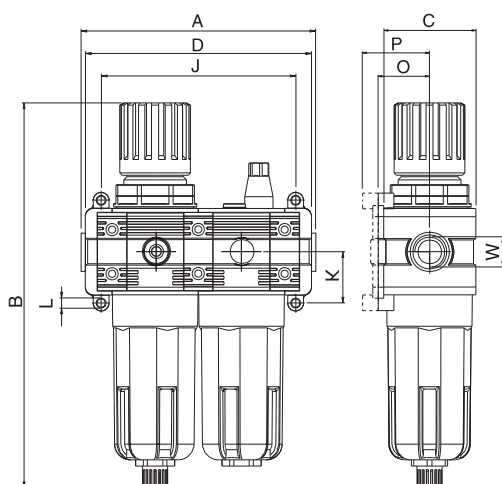
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Regulation Régulation Regolazione	Exhaust Purge Scarico
XS12231	1	1/4	20µm	1100NI/min	0 - 8bar	S/M
XS13231	1	3/8	20µm	1100NI/min	0 - 8bar	S/M
XS23231	2	3/8	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	S/M
XS24231	2	1/2	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	S/M
XS24232	2	1/2	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	A
XS35231	3	3/4	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	S/M
XS36231	3	1"	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	S/M
XS36232	3	1"	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	A

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	SIZE / TAILLE / TAGLIA		
	1	2	3
A	129	159	180
B	198	244,5	273
C	45	59	70
D	119	144	171 - 171 - 176
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
J	97	124	144
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45



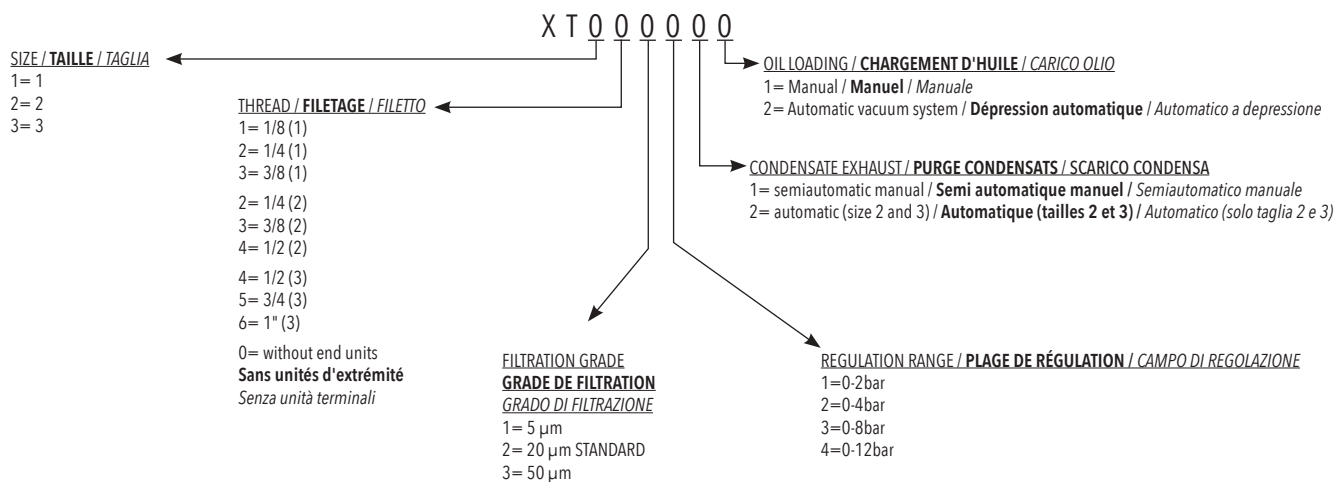
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar - 0-4bar - 0-8bar standard - 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1000 NI/min	2=2400NI/min	3=4250NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

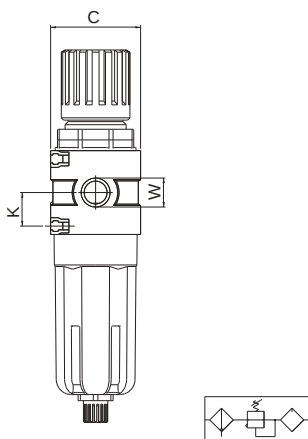
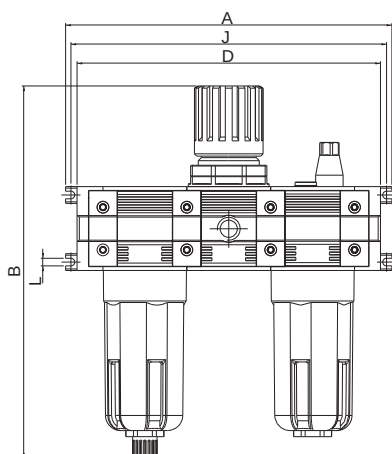
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata
XT122311	1	1/4	20µm	1000NI/min
XT132311	1	3/8	20µm	1000NI/min
XT232311	2	3/8	20µm	2400NI/min
XT242311	2	1/2	20µm	2400NI/min
XT352311	3	3/4	20µm	4250NI/min
XT362311	3	1"	20µm	4250NI/min

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	SIZE / TAILLE / TAGLIA		
	1	2	3
A	161,5	199	236
B	198	244,5	273
C	45	59	70
D	161,5	199	236 - 236 - 241
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
J	140	179	209
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

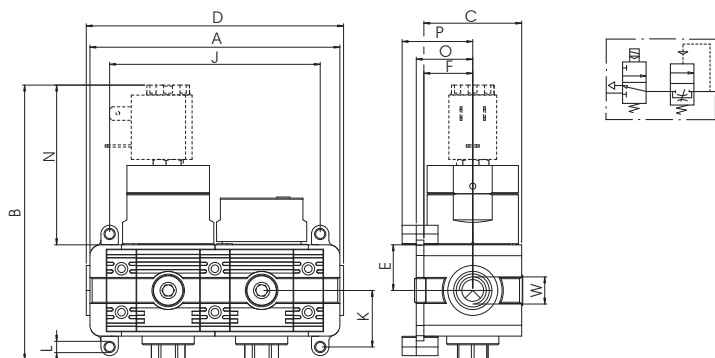
Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria		
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	15 bar		
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C		
Solenoid / Solénoïde / Solenoide	24V DC 3W - 220V AC 5VA		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	1=1850 NI/min	2=3000NI/min	3=5200NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / Viti per fissaggio	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Drive Commande Comando
XA1300	1	3/8	EP
XA2300	2	3/8	EP
XA2400	2	1/2	EP
XA3500	3	3/4	EP
XA3600	3	1"	EP

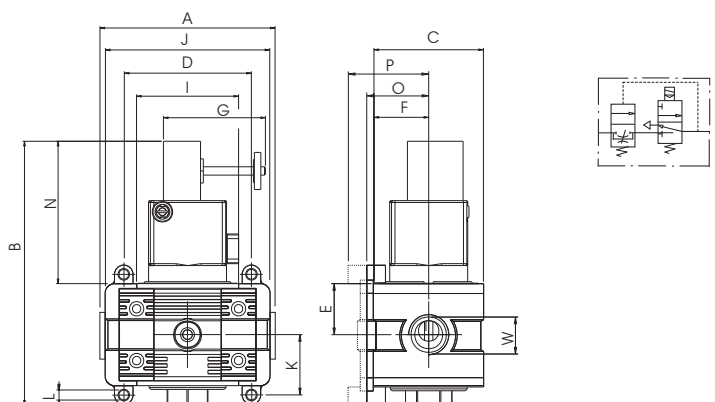
EP: Electropneumatic (without coil) / **Electro pneumatique (sans bobine)** / Elettropneumatico (senza bobina)

SIZE 1 / TAILLE 1 / TAGLIA 1



	1
A	118,5
B	126,5
C	45
D	115
W	1/8 - 1/4 - 3/8
E	21
F	22,5
J	97
K	26
L	Ø X M5
N	73,5
O	26
P	32,5

SIZE 2 - 3 / TAILLE 2 - 3 / TAGLIA 2 - 3



	2	3
A	89	106
B	142	131,5
C	59	70
D	89	100
W	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	27,5	32,5
F	28,5	35
G	55,5	55,5
I	55	65
J	69	79
K	32,5	38
L	Ø X M5	Ø X M5
N	76,5	76,5
O	32	38,5
P	38,5	45


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria		
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	15 bar		
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C		
Solenoid / Solénoïde / Solenoide	24V DC 3W - 220V AC 5VA		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar Portata a 6 bar con Δp 1bar	1=1850 NI/min	2=3000NI/min	3=5200NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / Viti per fissaggio	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

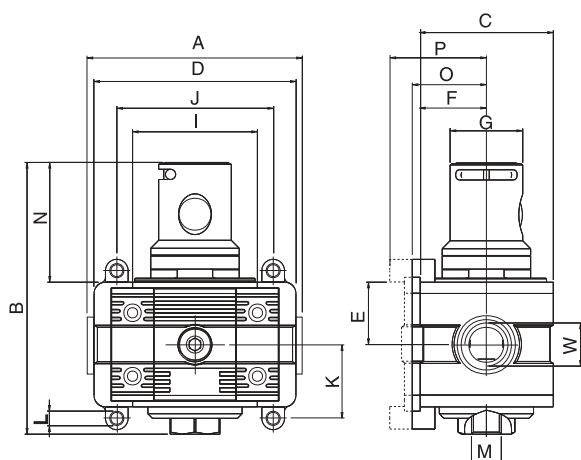
Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Flow rate Débit Portata	Drive Commande Comando
XV121	1	1/4	1850NI/min	M
XV131	1	3/8	1850NI/min	M
XV132	1	3/8	1850NI/min	EP
XV133	1	3/8	1850NI/min	P
XV231	2	3/8	3000NI/min	M
XV241	2	1/2	3000NI/min	M
XV242	2	1/2	3000NI/min	EP
XV243	2	1/2	3000NI/min	P
XV351	3	3/4	5200NI/min	M
XV361	3	1"	5200NI/min	M
XV362	3	1"	5200NI/min	EP
XV363	3	1"	5200NI/min	P

M: Manual / **Manuel** / Manuale

P: Pneumatic / **Pneumatique** / Pneumatico

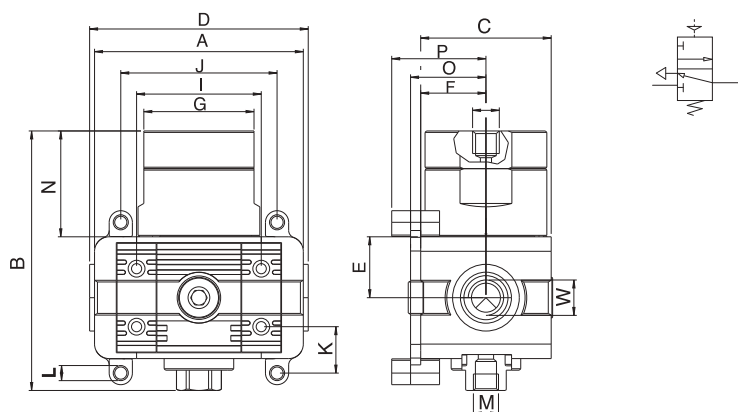
EP: Electropneumatic (without coil) / **Electro pneumatique (sans bobine)** / Elettropneumatico (senza bobina)

Air treatment / **Traitement d'air** / Trattamento aria

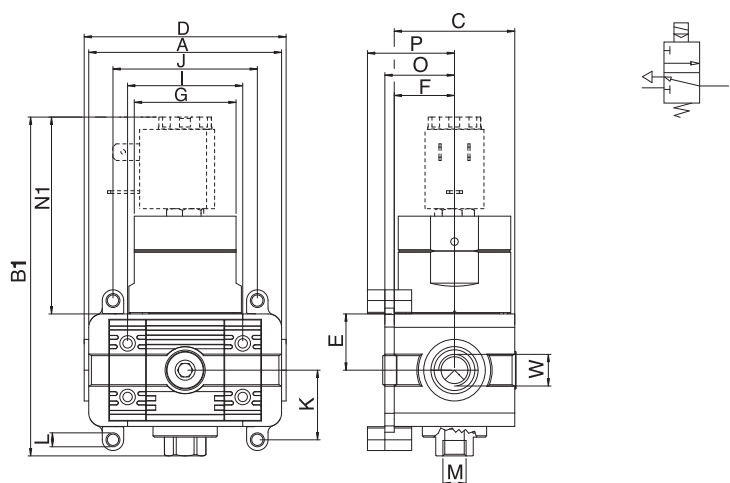
MANUAL / MANUEL / MANUALE

SIZE / TAILLE / TAGLIA

	1	2	3
A	75,5	89	100
B	105,5	119,5	131,5
C	45	59	70
D	72	89	106 - 106 - 111
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	32	32	32
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	52,5	52,5	52,5
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45

SHOT OFF VALVE / **VANNE DE COUPURE** / VALVOLA SELETRICE

PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATICO

SIZE / TAILLE / TAGLIA

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	89,5	100,5	108
B1	126,5	137,5	144,9
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	38	38	38
I	43	55	65
J	54	69	79
K	16	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	36,5	32,7	29
N1	73,5	69,6	65,9
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
Q	1/8	1/8	1/8

ELETTROPNEUMATIC / ELECTRO PNEUMATIQUE / ELETTROPNEUMATICO

SIZE / TAILLE / TAGLIA

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	89,5	100,5	108
B1	126,5	137,5	144,9
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	38	38	38
I	43	55	65
J	54	69	79
K	16	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	36,5	32,7	29
N1	73,5	69,6	65,9
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
Q	1/8	1/8	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1350 NI/min	2=3200NI/min	3=5000NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

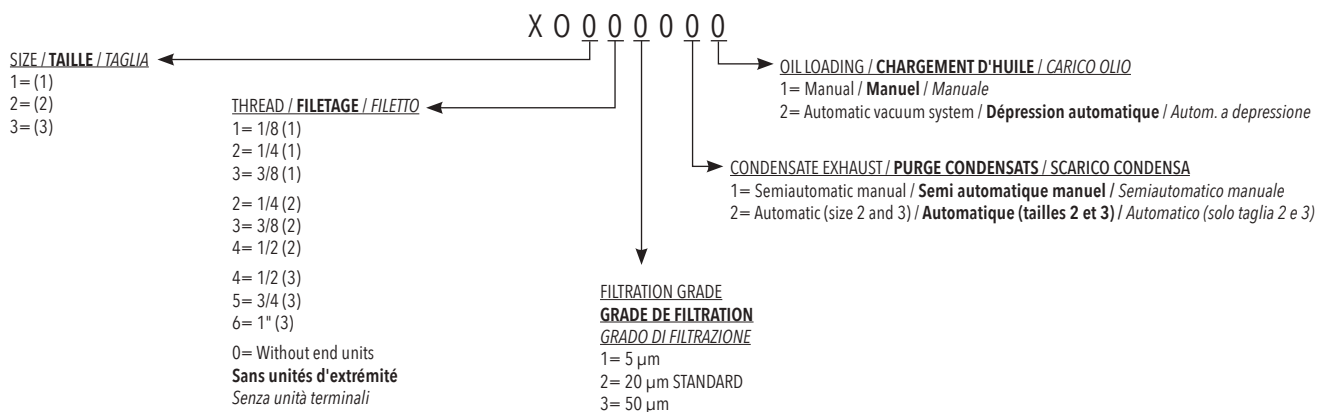
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata
XO122011	1	1/4	20µm	1350NI/min
XO132011	1	3/8	20µm	1350NI/min
XO232011	2	3/8	20µm	3200NI/min
XO242011	2	1/2	20µm	3200NI/min
XO352011	3	3/4	20µm	5000NI/min
XO362011	3	1"	20µm	5000NI/min

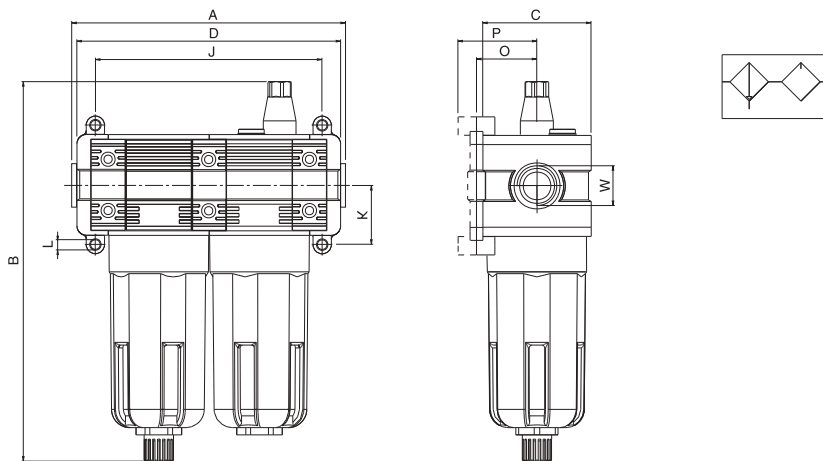
S/M: Semi automatic Manual / **Manuel semi-automatique** / *Semiautomatico Manuale*

A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	118,5	175	45	115	1/8-1/4-3/8	97	26	M4	26	32,5
Size 2	144	207,5	59	144	1/4-3/8-1/2	124	32,5	M5	32	38,5
Size 3	171	226,5	70	165	1/2-3/4-1	144	38	M6	38,5	45



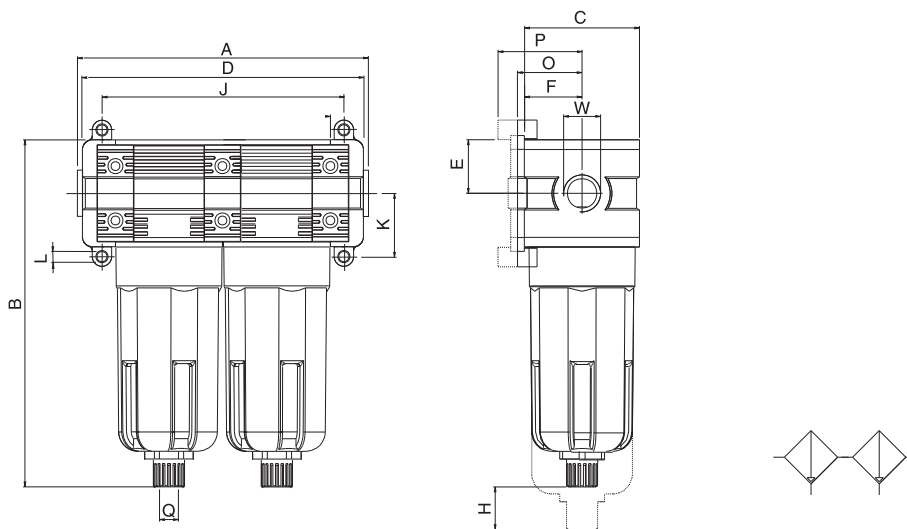
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	5µm + 0.01µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=600 NI/min	2=660 NI/min	3=910 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
XD1201	1	1/4	5µm + 0.01µm	600NI/min
XD1301	1	3/8	5µm + 0.01µm	600NI/min
XD2301	2	3/8	5µm + 0.01µm	660NI/min
XD2401	2	1/2	5µm + 0.01µm	660NI/min
XD3501	3	3/4	5µm + 0.01µm	910NI/min
XD3601	3	1"	5µm + 0.01µm	910NI/min

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	118,5	146	45	115	1/8-1/4-3/8	21	22,5	39	43	97	26	M4	26	32,5	1/8-
Size 2	144	178,5	59	144	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	48	55	124	32,5	M5	32	38,5	1/8
Size 3	171	197,5	70	165	1/2-3/4-1	32,5	35	50	65	144	38	M6	38,5	45	1/8

INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONE

La cartouche coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres soutenues par une structure externe en acier inoxydable. La cartouche de coalescence, en exploitant les principes de l'impaction inertielle, l'interception et la coalescence, oblige les particules de liquide qui le traversent pour se joindre à former de plus grandes microgouttes qui, par gravité, d'un précipité au fond du récipient. Le filtre à coalescence utilisé en tant que séparateur permet d'obtenir une sortie d'air exempt d'huile. Nous recommandons d'installer en amont du filtre de coalescence, un filtre 5 µm qui retient les particules solides évitant ainsi le colmatage de la cartouche de coalescence.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattenga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.

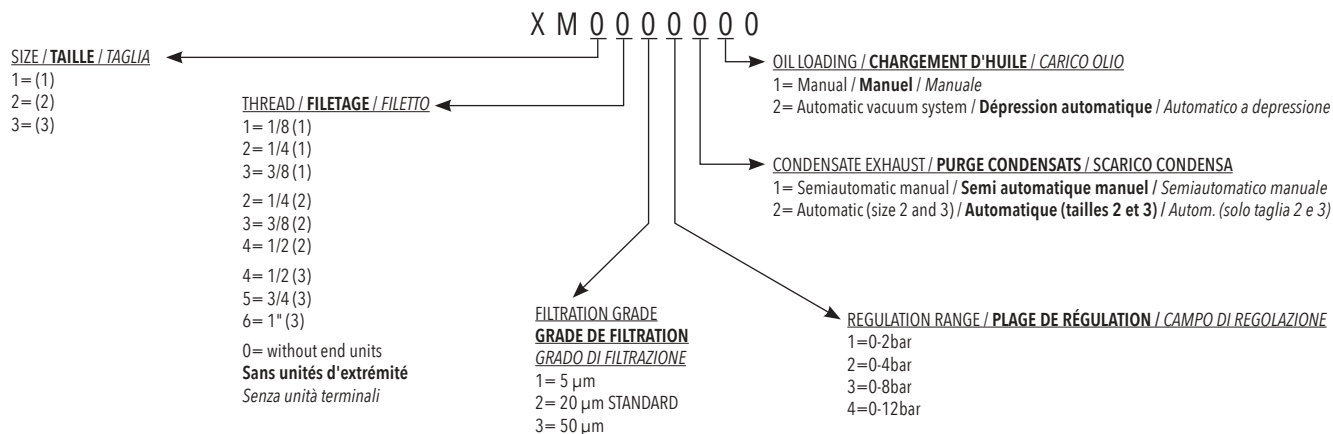
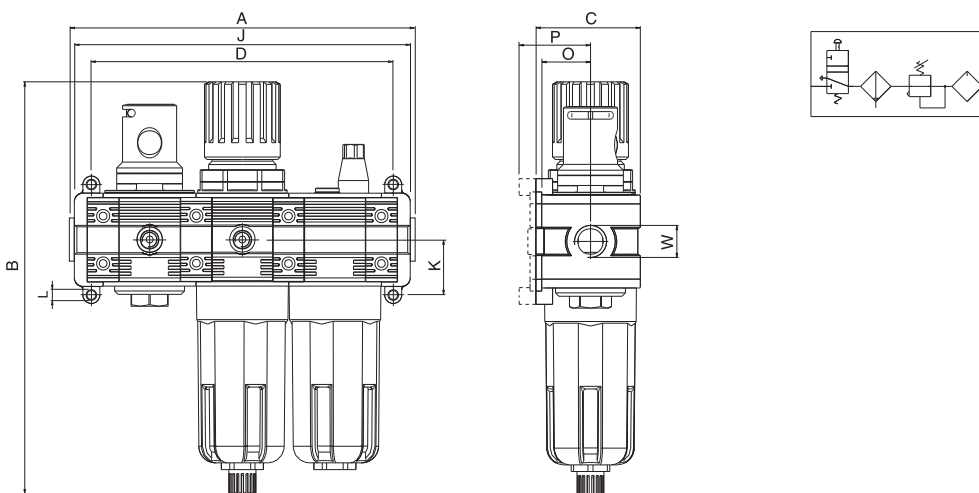



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=800 NI/min	2=2100NI/min	3=3500NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>
XM122311	1	1/4	20µm	800NI/min	0 - 8bar
XM132311	1	3/8	20µm	800NI/min	0 - 8bar
XM232311	2	3/8	20µm	2100NI/min	0 - 8bar
XM242311	2	1/2	20µm	2100NI/min	0 - 8bar
XM352311	3	3/4	20µm	3500NI/min	0 - 8bar
XM362311	3	1"	20µm	3500NI/min	0 - 8bar

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	115	198	45	118,5	1/8 - 1/4 - 3/8	140	26	M4	26	32,5
Size 2	144	244,5	59	199	1/4 - 3/8 - 1/2	179	32,5	M5	32	38,5
Size 3	165	273	70	230	1/2 - 3/4 - 1	209	38	M6	38,5	45



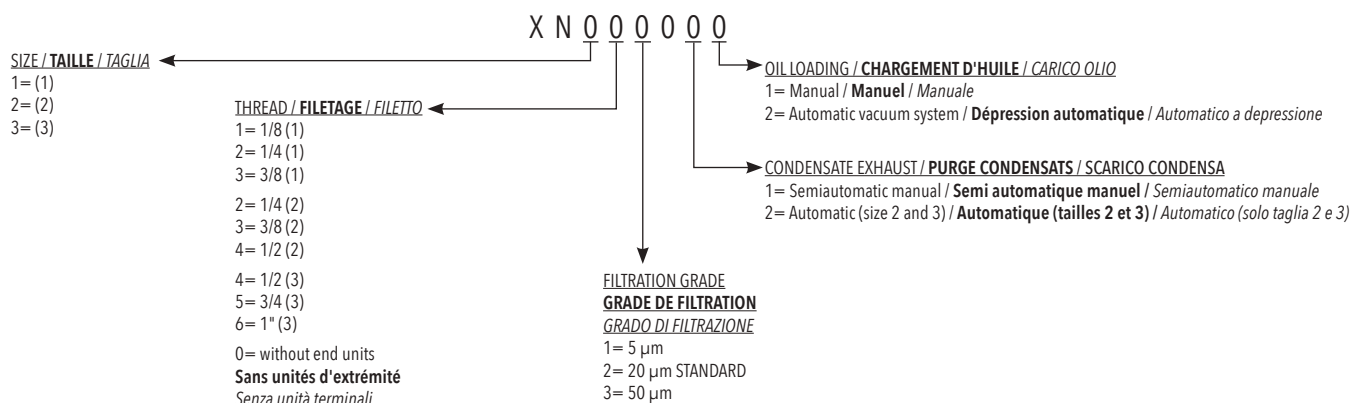
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Campo di regolazione	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1000 NI/min	2=2200NI/min	3=3900NI/min
Bowl capacity / Volume du bol / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

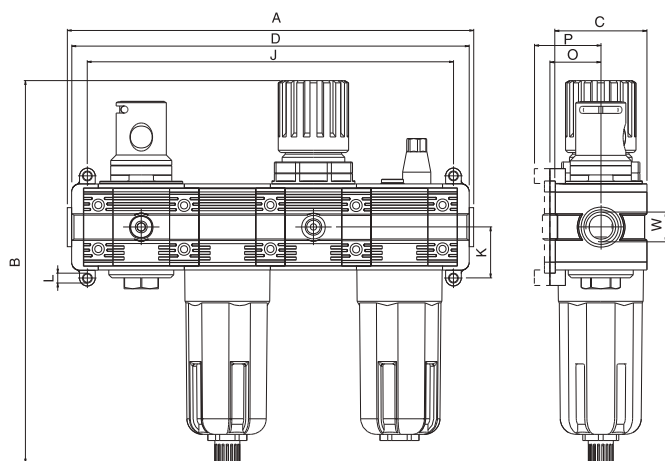
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
XN122311	1	1/4	20µm	1000NI/min
XN132311	1	3/8	20µm	1000NI/min
XN232311	2	3/8	20µm	2200NI/min
XN242311	2	1/2	20µm	2200NI/min
XN352311	3	3/4	20µm	3900NI/min
XN362311	3	1"	20µm	3900NI/min

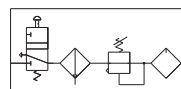
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

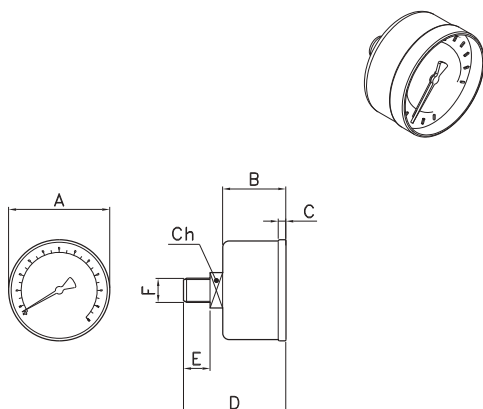


DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



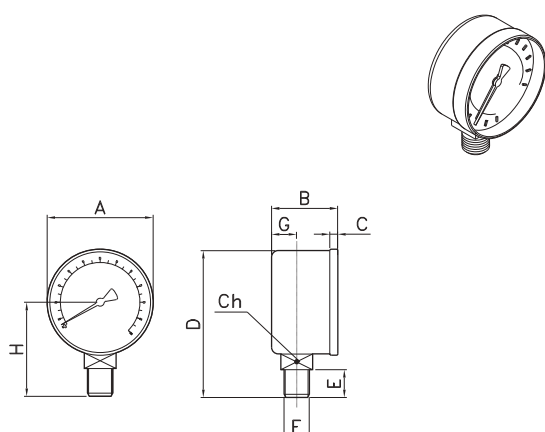
	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	201	198	45	204,5	1/8-1/4-3/8	183	26	M4	48,5	55
Size 2	254	244,5	59	254	1/4-3/8-1/2	234	32,5	M5	62,5	69
Size 3	295	273	70	301	1/2-3/4-1	274	38	M6	73,5	80




PRESSURE GAUGE BACK CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION DORSALE
MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

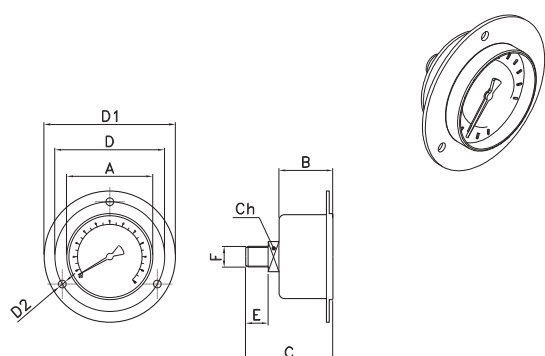
CODE	SIZE	REG.
XB1712	D.40 1/8	0-4 bar
XB1716	D.40 1/8	0-6 bar
XB1715	D.40 1/8	0-10 bar
XB1714	D.40 1/8	0-12 bar
XB2116	D.50 1/8	0-6 bar
XB2114	D.50 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	E	F	CH
40	40	25	3	41.5	10	G1/8	12
50	50	26	3.8	47	13	G1/8	14


PRESSURE GAUGE BOTTOM CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION RADIALE
MANOMETRO ATTACCO RADIALE

CODE	SIZE	REG.
XB2216	D.40 1/8	0-6 bar
XB2214	D.40 1/8	0-12 bar
XB2314	D.50 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	CH
40	40	23.5	3	56	10	G1/8	9.5	36	12
50	50	26	3.8	70	13	G1/8	10.3	45	14


PRESSURE GAUGE 3 HOLE FLANGE
MANOMÈTRE A COLLERETTE 3 TROUS
MANOMETRO FLANGIA A 3 FORI

CODE	SIZE	REG.
XB2412	D.40 1/8	0-4 bar
XB2416	D.40 1/8	0-6 bar
XB2415	D.40 1/8	0-10 bar
XB2414	D.40 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	D1	D2	E	F	CH
40	40	26	42.5	51	61	3.6	10	G1/8	12

CONNECTION PLATE / ELEMENTS DE CONNEXION / PIASTRINA DI COLLEGAMENTO


CODE	SIZE
XB0100	0
XB0110	1
XB0120	2
XB0130	3

ENDS UNIT / CLAVETTE TERMINALE / GRUPPO TERMINALI


CODE	SIZE
XB0211	1 1/8
XB0212	1 1/4
XB0213	1 3/8
XB0222	2 1/4
XB0223	2 3/8
XB0224	2 1/2
XB0234	3 1/2
XB0233	3 3/4
XB0236	3 1"

CONNECTION UNIT / CLAVETTE DE LIAISON / GRUPPO DI COLLEGAMENTO


CODE	SIZE
XB0311	1 1/8
XB0312	1 1/4
XB0313	1 3/8
XB0322	2 1/4
XB0323	2 3/8
XB0324	2 1/2
XB0334	3 1/2
XB0333	3 3/4
XB0336	3 1"

FILTER RING DEVICE / CARTOUCHE FILTANTE / GRUPPO PORTAFILTRO


CODE	SIZE
XB0801	0 5 µm
XB0802	0 20 µm
XB0803	0 50 µm
XB0811	1 5 µm
XB0812	1 20 µm
XB0813	1 50 µm
XB0821	2 5 µm
XB0822	2 20 µm
XB0823	2 50 µm
XB0831	3 5 µm
XB0832	3 20 µm
XB0833	3 50 µm

MEMBRANE UNIT / MEMBRANE / GRUPPO MEMBRANA


CODE	SIZE
XB1800	0
XB1810	1
XB1820	2
XB1830	3

REGISTER SPRING / RESSORT / MOLLA DI REGISTRO


CODE	SIZE
XB1201	0 0-2 bar
XB1202	0 0-4 bar
XB1203	0 0-8 bar
XB1204	0 0-12 bar
XB1211	1 0-2 bar
XB1212	1 0-4 bar
XB1213	1 0-8 bar
XB1214	1 0-12 bar
XB1221	2 0-2 bar
XB1222	2 0-4 bar
XB1223	2 0-8 bar
XB1224	2 0-12 bar
XB1231	3 0-2 bar
XB1232	3 0-4 bar
XB1233	3 0-8 bar
XB1234	3 0-12 bar

VENTURI UNIT / VENTURI / GRUPPO VENTURI


CODE	SIZE
XB0900	0
XB0910	1
XB0920	2
XB0930	3

OIL FEEDING DEVICE / DOSEUR D'HUILE / GRUPPO DOSATORE OLIO


CODE	SIZE
XB1000	0
XB1010	1
XB1020	2
XB1030	3

REGULATING DEVICE / CARTOUCHE DE REGULATION / GRUPPO DI REGOLAZIONE


CODE	SIZE
XB1101	0 0-2 bar
XB1102	0 0-4 bar
XB1103	0 0-8 bar
XB1104	0 0-12 bar
XB1111	1 0-2 bar
XB1112	1 0-4 bar
XB1113	1 0-8 bar
XB1114	1 0-12 bar
XB1121	2 0-2 bar
XB1122	2 0-4 bar
XB1123	2 0-8 bar
XB1124	2 0-12 bar
XB1131	3 0-2 bar
XB1132	3 0-4 bar
XB1133	3 0-8 bar
XB1134	3 0-12 bar

REGULATING PLUG UNIT / BOUCHON REGULATEUR / GRUPPO TAPPO REGOLATORE


CODE	SIZE
XB1300	0
XB1310	1
XB1320	2
XB1330	3

SHUTTER + FILTER UNIT / OBTURATEUR + FILTRE / GRUPPO OTTURATORE + FILTRO

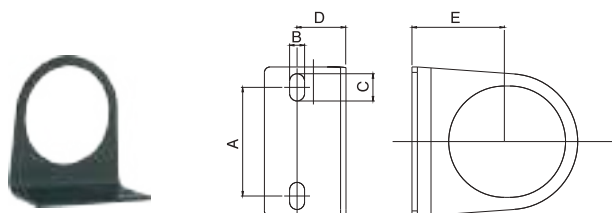

CODE	SIZE
XB1501	0 5 µm
XB1502	0 20 µm
XB1503	0 50 µm
XB1511	1 5 µm
XB1512	1 20 µm
XB1513	1 50 µm
XB1521	2 5 µm
XB1522	2 20 µm
XB1523	2 50 µm
XB1531	3 5 µm
XB1532	3 20 µm
XB1533	3 50 µm

SINTERED FILTER / ELEMENT DE FILTRATION / FILTRO SINTERIZZATO


CODE	SIZE
XB1601	0 5 µm
XB1602	0 20 µm
XB1603	0 50 µm
XB1611	1 5 µm
XB1612	1 20 µm
XB1613	1 50 µm
XB1621	2 5 µm
XB1622	2 20 µm
XB1623	2 50 µm
XB1631	3 5 µm
XB1632	3 20 µm
XB1633	3 50 µm

AIR DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR D'AIR / DISTRIBUTORE D'ARIA


CODE	SIZE
XB1400	0
XB1410	1
XB1420	2
XB1430	3

CLAMP BRACKET / BRIDE DE FIXATION / STAFFA DI FISSAGGIO


CODE	SIZE	A	B	C	D	E
XB1900	0	21,5	5,5	12	15	31
XB1910	1	28	5,5	10	15	29
XB1920	2	40	5,5	10	18	35
XB1930	3	50	5,5	10	20	39

COIL / BOBINE / BOBINA


CODE	
XB2010	24V DC 3W
XB2020	220V AC 5VA

BOWL FOR FILTER UNIT / BOL POUR FILTRE
 GRUPPO TAZZA FILTRO


CODE	SIZE
XB0400	0
XB0410	1
XB0420	2
XB0430	3

BOWL FOR AUTOMATIC CONDENSED EXHAUST / BOL AVEC PURGE AUTOMATIQUE *GRUPPO*
 TAZZA SCARICO CONDENSA AUTOMATICO


CODE	SIZE
XB0520	2
XB0530	3

BOWL FOR LUBRICATOR UNIT / BOL POUR LUBRIFICATEUR
 GRUPPO TAZZA LUBRIFICATORE


CODE	SIZE
XB0600	0
XB0610	1
XB0620	2
XB0630	3

BOWL FOR AUTOMATIC OIL LOADING SYSTEM / BOL POUR ENSEMBLE AUTO
BOWL FOR AUTOMATIC / GRUPPO TAZZA CARICAMENTO AUTOMATICO OLIO


CODE	SIZE
XB0710	1
XB0720	2
XB0730	3

MICROREGULATOR

MICRO-RÉGULATEUR

MICROREGOLATORE



Particularly suitable for panel mounting or in all applications where it is necessary to reduce the overall dimensions to a minimum, the pressure micro-regulator guarantees high performance with excellent stability.

Particulièrement adapté au montage sur panneau ou dans toutes les applications où il est nécessaire de réduire au minimum les dimensions hors tout, le micro-régulateur de pression garantit des performances élevées avec une excellente stabilité.

Particolarmente indicato per il montaggio a pannello o in tutte le applicazioni ove sia necessario ridurre al minimo gli ingombri, il microregolatore di pressione garantisce elevate prestazioni con ottima stabilità.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Air / **Air** / Aria

Maximum pressure / **Pression Max** / Pressione Max

16 bar

Temperature / **Température** / Temperatura

-5° C / +50° C

Regulation range / **Plage de régulation** / Campo di regolazione

0 - 12bar

Weight / **Poids** / Peso

1/8 - 1/4 = 0,100 Kg

Manometer fastening / **Raccordement manomètre** / Attacco manometro

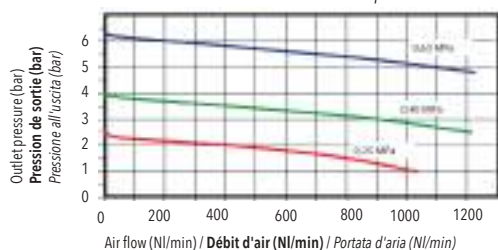
1/8

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

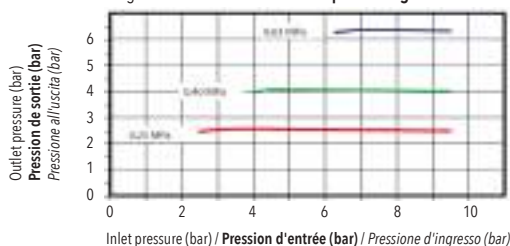
Code Code Codice	Thread Filetage Filetto	Regulation Débit Regolazione	Flow rate Régulation Portata
DT0110	1/8	0 - 2bar	900 NI/min
DT0120	1/8	0 - 4bar	900 NI/min
DT0140	1/8	0 - 8bar	900 NI/min
DT0150	1/8	0 - 12bar	900 NI/min
DT0210	1/4	0 - 2bar	900 NI/min
DT0220	1/4	0 - 4bar	900 NI/min
DT0240	1/4	0 - 8bar	900 NI/min
DT0250	1/4	0 - 12bar	900 NI/min

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

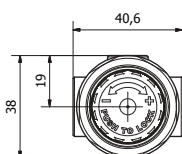
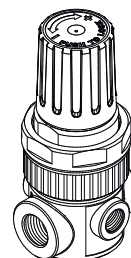
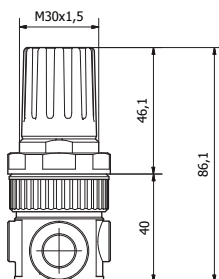
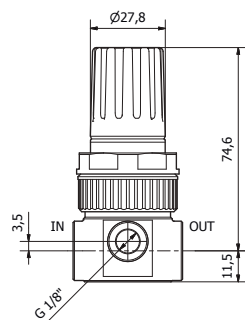
Flow charts / **Courbes de débit** / Curve di portata



Regulation features / **Caractéristiques de régulation** / Caratteristiche di regolazione



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



Precision Regulator is distinguished by high precision and stability of regulated pressure thanks to its multi-diaphragm construction concept. The air escape feature along with a particularly sensitive relieving exhaust allow optimal performance even with low pressures.

Le régulateur de précision se distingue par une haute précision et une stabilité de la pression régulée grâce à son concept de construction à plusieurs membranes. La fonction d'échappement d'air ainsi qu'un échappement de soulagement particulièrement sensible permettent des performances optimales même à basse pression.

Il regolatore di precisione è caratterizzato da una elevata precisione e stabilità della pressione regolata grazie ad un concetto costruttivo a multi-membrana. La presenza di una fuga d'aria controllata e di uno scarico del relieving particolarmente sensibile permettono performance ottimali anche a basse pressioni.



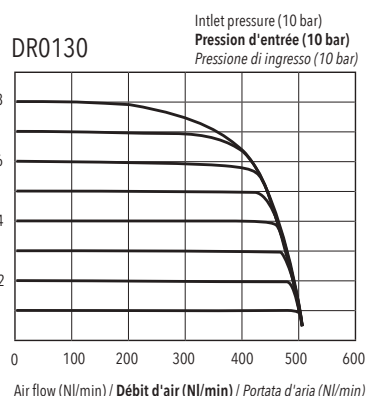
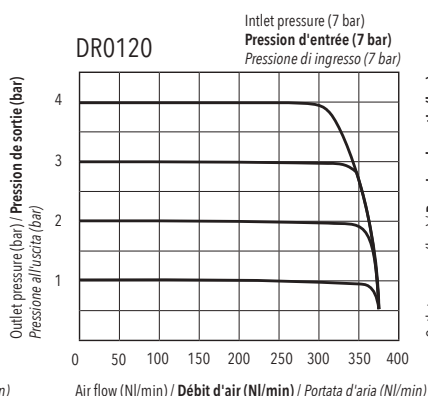
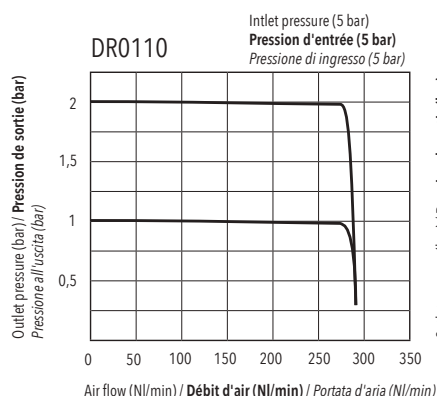
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	10 bar
Temperature / Température / Temperatura	-5° C / +60° C
Regulation range / Plage de régulation / Campo di regolazione	0 - 8bar
Weight / Poids / Peso	1/8 = 0,150 Kg
Manometer fastening / Raccordement manomètre / Attacco manometro	1/8

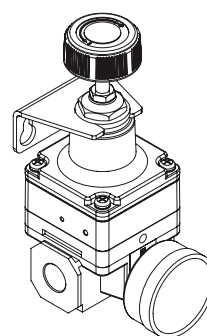
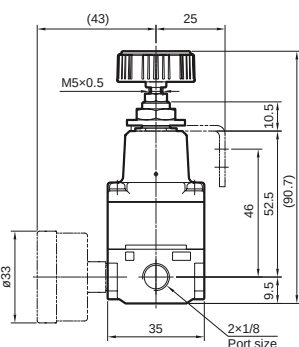
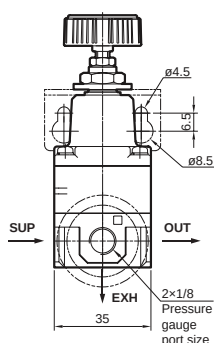
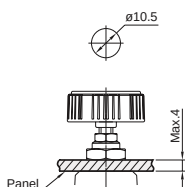
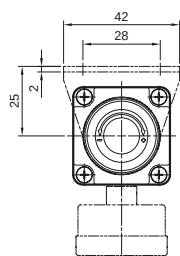
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Thread Filetage Filetto	Regulation Débit Regolazione
DR0110	1/8	0 - 2bar
DR0120	1/8	0 - 4bar
DR0130	1/8	0 - 8bar

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





Precision Regulator is distinguished by high precision and stability of regulated pressure thanks to its multi-diaphragm construction concept. The air escape feature along with a particularly sensitive relieving exhaust allow optimal performance even with low pressures.

Le régulateur de précision se distingue par une haute précision et une stabilité de la pression régulée grâce à son concept de construction à plusieurs membranes. La fonction d'échappement d'air ainsi qu'un échappement de soulagement particulièrement sensible permettent des performances optimales même à basse pression.

Il regolatore di precisione è caratterizzato da una elevata precisione e stabilità della pressione regolata grazie ad un concetto costruttivo a multi-membrana. La presenza di una fuga d'aria controllata e di uno scarico del relieving particolarmente sensibile permettono performance ottimali anche a basse pressioni.

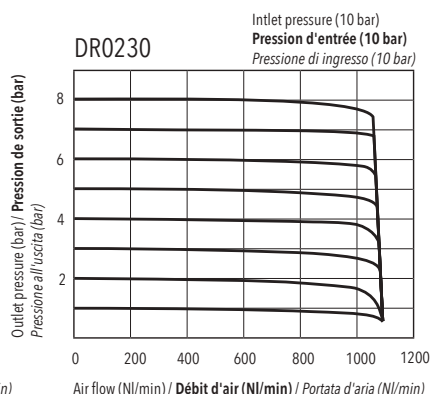
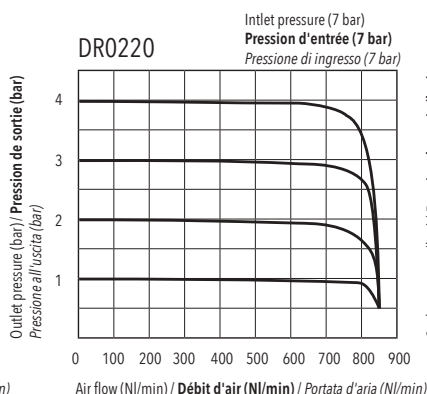
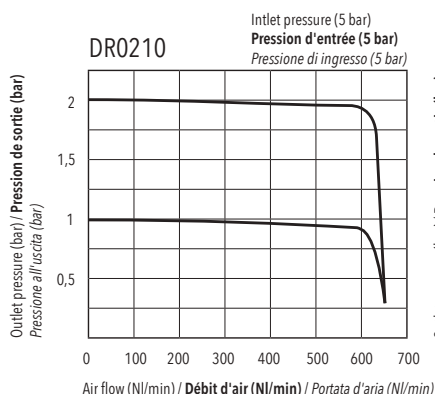
TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / *DATI TECNICI*

Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	10 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-5° C / +60° C
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0 - 8bar
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 = 0,300 Kg
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

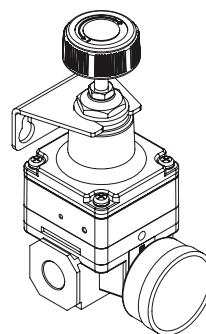
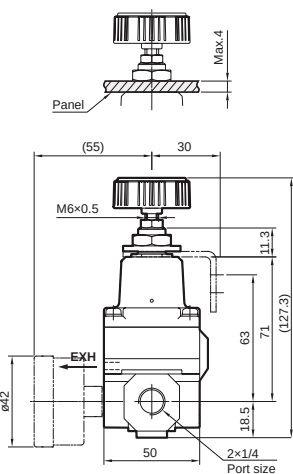
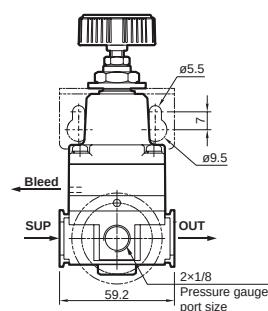
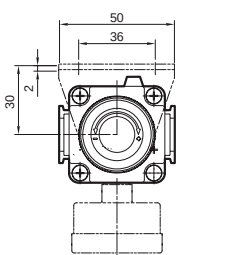
STANDARD PRODUCTS / **PRODUIT STANDARD** / *PRODOTTI STANDARD*

Code Code <i>Codice</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Regulation Débit <i>Regolazione</i>
DR0210	1/4	0 - 2bar
DR0220	1/4	0 - 4bar
DR0230	1/4	0 - 8bar

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



DIMENSIONS / **DIMENSIONS** / *DIMENSIONI*





Digital gauges are used to measure system pressure and thanks to lithium batteries don't need separate power supply. They can measure on 6 different scales and they're available either for positive or negative pressure (for vacuum purposes).

Manomètre digital est utilisé pour mesurer la pression et grâce à la batterie au lithium pas besoin d'alimentation supplémentaire. Il dispose de 6 plages de pression et est prévu pour des pressions positives ou négatives (pour le vide).

I manometri digitali servono per la misurazione della pressione dell'impianto e grazie all'utilizzo di batterie al litio non necessitano di alimentazione supplementare. Misurano su 6 diverse scale e sono disponibili per pressione positiva che negativa (vacuum).

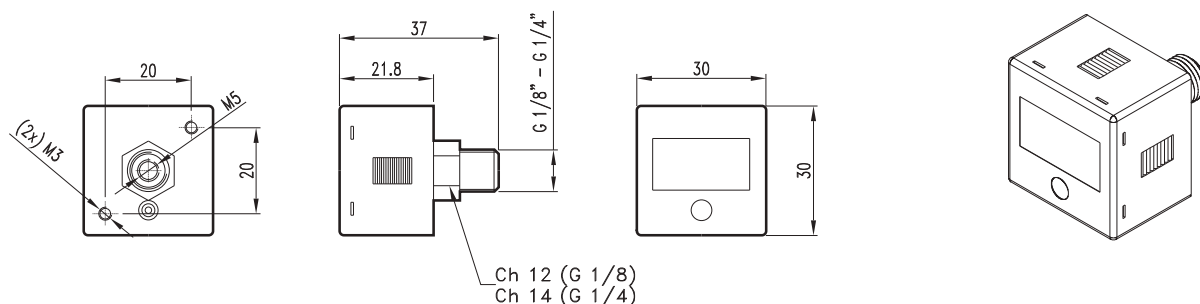
STANDARD PRODUCTS / PRODUITS STANDARD / PRODOTTI STANDARD

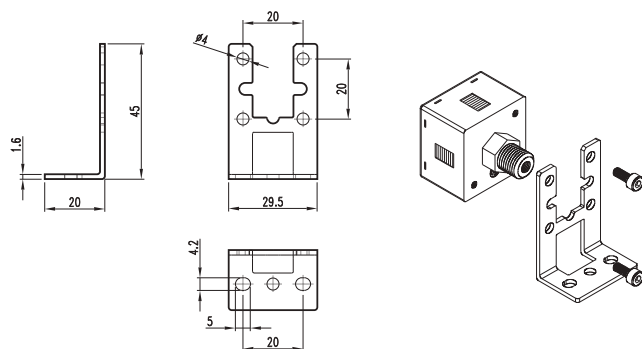
Code Code Codice	Type Type Tipo	Thread Filetage Filetto
DM118	gauge / manomètre / manometro	1/8
DM218	vacuum / vide / vuoto	1/8
DM114	gauge / manomètre / manometro	1/4
DM214	vacuum / vide / vuoto	1/4

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type / Type / Tipo	Positive pressure / Pression positive / Pressioni positive	Vacuum / Vide / Vuoto
Pressure range / Pression / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar
Max pressure / Max pression / Pressione massima	15 bar	3 bar
Set pressure revolution Set de pression Set pressione	kPa	-
	MPa	0.001
	kgf/cm2	0.01
	bar	0.01
	psi	0.1
	mmHg	1
Repeatability / Répétabilité / Ripetibilità	<+ 0.2% F.S. +1 digit	<+ 1% F.S. +1 digit
Fluid / Fluide / fluido	Filtered air, non corrosive, non fiammeble gas / Air filtré, non corrosif, ininflammable / aria filtrata, gas non infiammabili	
Current consumption / Consommation de courant / assorbimento	< 40 mA (with no load)	
Temperature range / Température / Temperatura	0° C - 50°C	
Environment / Environnement / Classe isolamento	IP65	
Port size / Taille du port / Connessione	1/8/M5 - 1/4/M5	
Weight / Poids / Peso	40 gr	

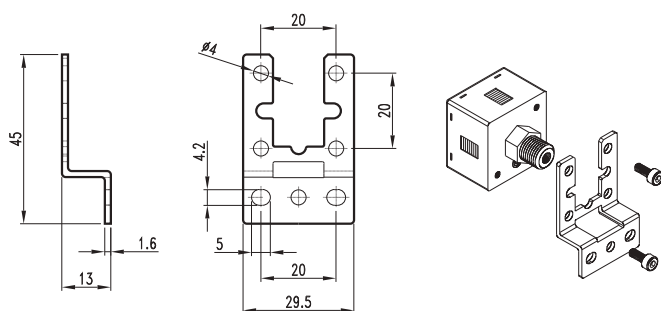
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





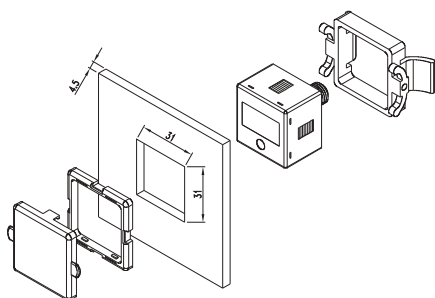
MOUNTING BRACKET L TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE L
 STAFFA DI MONTAGGIO A L

CODE
AR4317



MOUNTING BRACKET S TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE S
 STAFFA DI MONTAGGIO A S

CODE
AR4318



KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT DE MONTAGE POUR PANNEAU
 KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4316



Digital pressure switches allow the control of pressure in a plant. Their wide display with the indication of selected functions, the possibility to choose between different electronic circuits and all their accessories, make them complete, precise and reliable devices.

Le pressostat digital sert à contrôler la pression du système. Il dispose d'un grand écran qui permet de visualiser les fonctions sélectionnées. Il est complet, précis et fiable grâce aux différents circuits électroniques et accessoires.

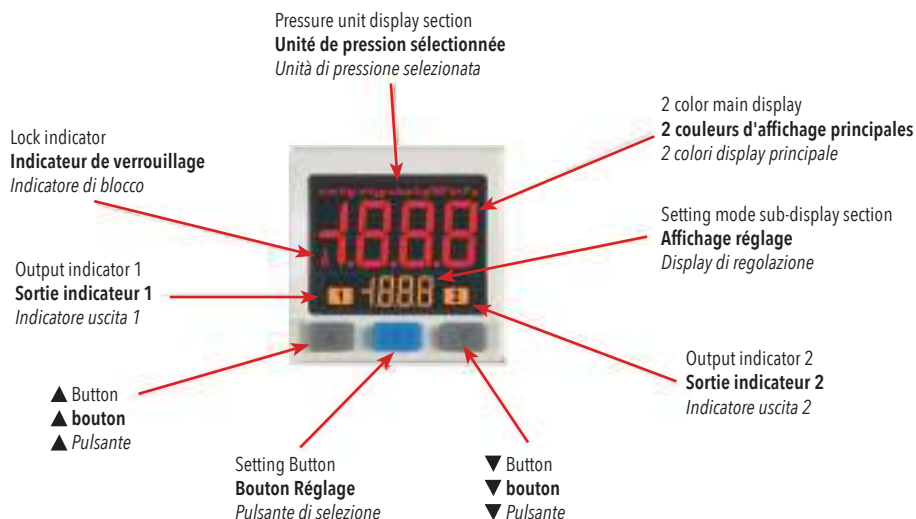
I pressostati digitali sono dei dispositivi per il controllo della pressione di un impianto. L'ampio display con le indicazioni delle funzioni selezionate, la possibilità di scegliere fra diversi circuiti elettronici ed accessori li rendono strumenti completi, precisi ed affidabili.

STANDARD PRODUCTS / PRODUITS STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Type Type Tipo	Circuit Circuit Circuito
DP1181	positive pressure / pression positive / pressione positiva	NPN
DP2181	vacuum / vide / vuoto	NPN
DP3181	combine pressure / pression combinée / pressioni combinate	NPN
DP1182	positive pressure / pression positive / pressione positiva	PNP
DP2182	vacuum / vide / vuoto	PNP
DP3182	combine pressure / pression combinée / pressioni combinate	PNP

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type Type Tipo	Positive pressure Pression positive Pressioni positive	Vacuum Vide Vuoto	Combine pressure Pression combinée Pressioni combinate
Pressure range / Pression / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar	-1 - 1 bar
Max pressure / Max pression / Pressione massima	15 bar	3 bar	3 bar
Set pressure revolution Révolution de pression Risoluzione pressione	kPa MPa kgf/cm2 bar psi inHg	- 0.001 0.01 0.01 0.01 0.01 1	- 0.001 0.01 0.01 0.01 0.01 -
Fluid / Fluide / fluido	Filtered air, non corrosive, non fiammable gas / Air filtré, corrosif, gaz ininflammable / Aria filtrata, gas non infiammabili		
Power supp.voltage / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	12 to 24V DC - 10%		
Current consumption / Consommation de courant / assorbimento	< 40 mA (with no load)		
Temperature range / Température / Temperatura	0° C - 50°C		
Environment / Classe d'isolation / Classe isolamento	IP40		
Port size / Taille du port / Connessione	1/8 - M5		
Weight / Poids / Peso	80 gr		



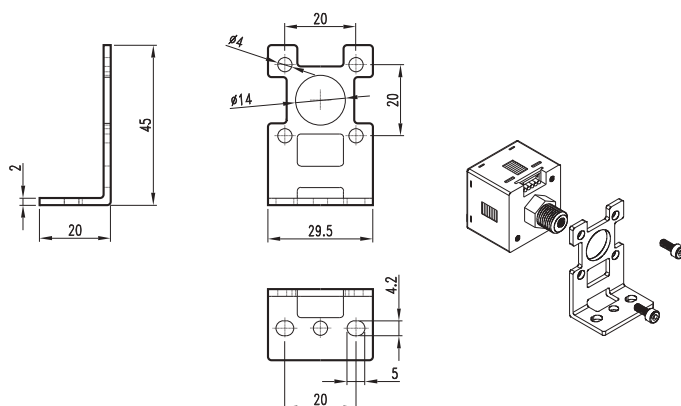
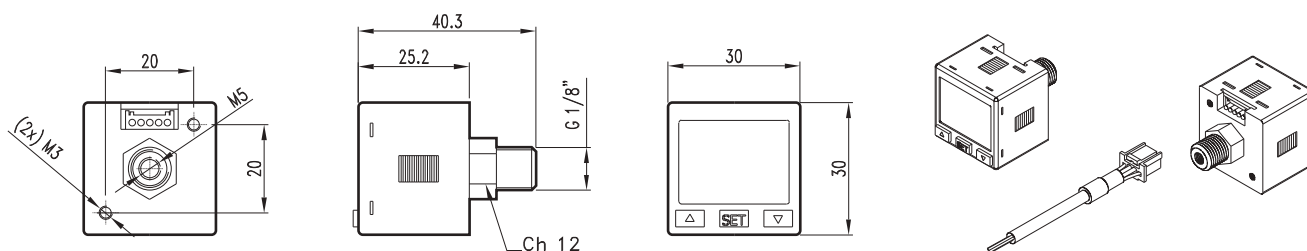
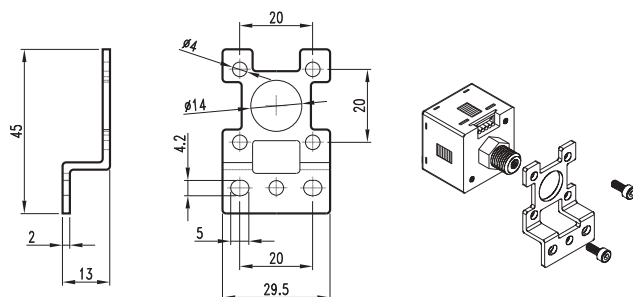
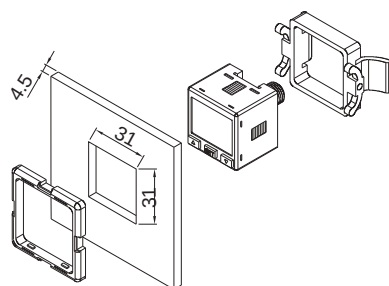
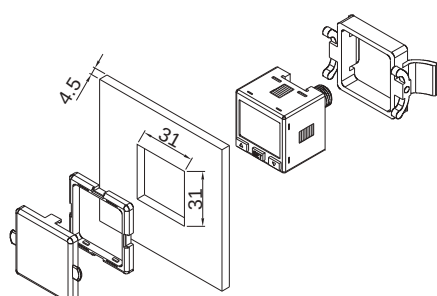
OUTPUT CIRCUIT / CIRCUIT DE SORTIE CIRCUITO DI USCITA

2 NPN + Analog Output (1-5V)
2 Sortie NPN + analogique (1-5V)
2 Uscita NPN + analogica (1-5 V)



2 PNP + Analog Output (1-5V)
2 Sortie PNP + analogique (1-5V)
2 Uscita PNP + analogica (1-5 V)



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

MOUNTING BRACKET L TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE L
STAFFA DI MONTAGGIO A L
CODE
AR4313

MOUNTING BRACKET S TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE S
STAFFA DI MONTAGGIO A S
CODE
AR4314

KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT DE MONTAGE POUR PANNEAU
KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO
CODE
AR4315

COMPLETE KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT COMPLET POUR MONTAGE SUR PANNEAU
KIT COMPLETO PER MONTAGGIO A PANNELLO
CODE
AR4316



The pressure switch allows to change the signal from pneumatic into electric.

Le pressostat il permet de transformer un signal pneumatique en un signal électrique.

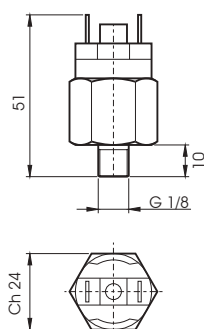
Il pressostato permette di trasformare un segnale pneumatico in un segnale elettrico.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10° C / +60° C
Setting range / Plage de tarage / <i>Campo di taratura</i>	1 - 10ba
Tolerance at 20 C° / Tolérance à 20 C° / <i>Tolleranza a 20 C°</i>	0,5bar
Max tension / Tension max / <i>Tensione massima</i>	48V AC

MATERIALS / MATIERES / MATERIALI

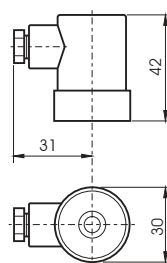
Body / Corps / <i>Corpo</i>	Brass / Laiton / <i>Ottone</i>
Diaphragm / Membrane / <i>Membrana</i>	Rubber / Caoutchouc / <i>Gomma</i>
Electrical contacts / Contacts / <i>Contatti</i>	Silver plated / Argent / <i>Argentati</i>



CODE

PR211 NC / NF / NC

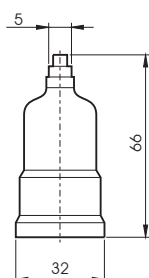
PR212 NO / NO / NA



CAP 90°
CAPOT 90°
 CAPPUCCIO 90°

CODE

TX0017



IN LINE CAP
CAPOT EN LIGNE
 CAPPUCCIO IN LINEA

CODE

TX0018

PUSH-IN FITTINGS
RACCORDS INSTANTANES
RACCORDI INNESTO RAPIDO

P

PAGE
4.03



PUSH-IN FITTINGS IN BRASS
RACCORDS INSTANTANES LAITON
RACCORDI INNESTO RAPIDO IN OTTONE

A

PAGE
4.16



PUSH-IN FITTINGS STAINLESS STEEL
RACCORDS INSTANTANES INOX
RACCORDI INNESTO RAPIDO IN ACCIAIO INOX

AX

PAGE
4.28



FLOW REGULATORS
RÉGULATEURS DE DÉBIT
REGOLATORI DI FLUSSO

RF

PAGE
4.33



STANDARD FITTINGS
RACCORDS ADAPTEUR
RACCORDI STANDARD

B

PAGE
4.41



PUSH-ON FITTINGS
RACCORDS À COIFFE
RACCORDI A CALZAMENTO

C

PAGE
4.53



COMPRESSION FITTINGS
RACCORDS À COMPRESSION
RACCORDI A COMPRESSIONE

D

PAGE
4.63



AUTOMATIC QUICK COUPLINGS
COUPLEURS RAPIDES
ATTACCHI RAPIDI

E

PAGE
4.68



TUBES
TUBES
TUBI

P

PAGE
4.74



AIR-BLOW GUN
PISTOLET DE SOUFFLAGE
PISTOLE DI SOFFIAGGIO

P

PAGE
4.81





Push-in fittings are so defined as they allow to connect the tube to the fitting in a "instantaneous" way without using tools.
The tightness of the tube takes place through an elastic clamp which holds the tube on the external diameter and releases it by pushing the suitable puller.
This type of fittings is used in order to speed up the assembly phases mainly in reduced space and timesaving during connection of different pneumatic components.

Le raccordo rapido est appelé ainsi car il permet de raccorder instantanément le tuyau à la connexion c'est à dire sans l'aide d'outils. L'étanchéité du tube a lieu au moyen d'une bague élastique qui maintient le tuyau flexible sur le diamètre extérieur et en actionnant cette bague le tuyau se déconnecte. Ce système est utilisé pour simplifier les étapes de montage. Idéal pour les espaces réduits ce raccordo permet de gagner du temps dans la connexion des composants pneumatiques.

I raccordi rapidi sono così denominati perché permettono di accoppiare il tubo al raccordo in modo istantaneo senza l'ausilio di utensili.

La tenuta del tubo avviene per mezzo di una pinza elastica che trattiene il tubo sul diametro esterno e lo rilascia spingendo l'apposito estrattore. Questa tipologia di raccordi viene utilizzata per snellire le fasi di montaggio spesso in spazi ridotti e risparmiare tempo nei collegamenti dei vari componenti pneumatici.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

P C 0 6 0 1

THREAD SIZE / FILETAGE / FILETTO

M5=M5
01=1/8
02=1/4
03=3/8
04=1/2

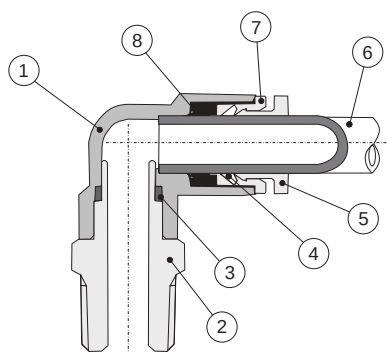
TUBE DIAMETER / DIAMÈTRE TUBE / DIAMETRO TUBO

04=4mm
06=6mm
08=8mm
10=10mm
12=12mm
16=16mm

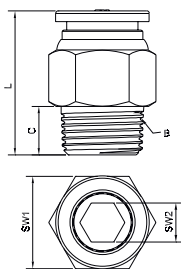
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	0°C / +60°C
Maximum operating pressure / Pression de service Max / Pressione Massima di esercizio	11 bar
Negative pressure / Pression négative / Pressione negativa	-750 mm Hg (10 torr)
Threads / Filetage / Filettature	PT-thread from 1/8" to 1/2" - G-thread from 1/8" to 1/2" - Metric M5
Recommended tubes / Tubes recommandés / Tubi raccomandati	Polyamide (PA) / Polyuréthane (PU) / Polyethylene (PE)
Tube tolerances / Tolérance de Tubes / Tolleranza di Tubes	PU Tube +/- 0.02 mm

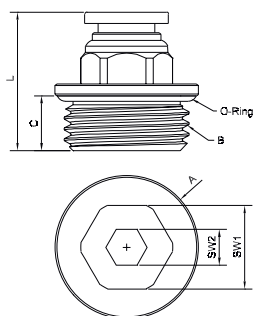
COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



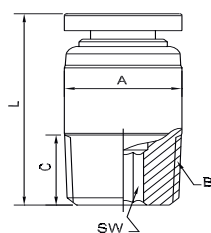
pos.	Description / Description / Descrizione	Material / Matière / Materiale
1	body / corps / corpo	resin (PBT) / résine (PBT) / resina (PBT)
2	body / corps / corpo	nickel-plated brass / laiton nickelé / ottone nichelato
3	o-ring / Joint torique / o-ring	NBR
4	lock claws / griffes de verrouillage / pinza di chiusura	steel / acier / acciaio
5	sleeve / bague / colletto	resin (PBT) / résine (PBT) / resina (PBT)
6	tube / tube / tubo	PA / PU
7	collare / colletette / collet	brass / laiton / ottone
8	o-ring / Joint torique / o-ring	NBR

PC
STRAIGHT MALE ADAPTOR TAPER / DROIT MÂLE CONIQUE / DIRITTO MASCHIO CONICO


CODE	tube Ø	B	C	L	SW1	SW2	min.pcs.
PC 0401N	4	R1/8	7.5	21	10	3	10
PC 0402N	4	R1/4	9	20	14	3	10
PC 0601N	6	R1/8	7.5	21.4	12	5	10
PC 0602N	6	R1/4	9	21.9	14	5	10
PC 0603N	6	R3/8	10	22.9	17	5	10
PC 0801N	8	R1/8	7.5	25.8	14	5	10
PC 0802N	8	R1/4	9	24.3	14	6	10
PC 0803N	8	R3/8	10	23	17	6	10
PC 0804N	8	R1/2	13	26	21	6	10
PC 1001N	10	R1/8	7.5	28.4	17	5	10
PC 1002N	10	R1/4	9	28.4	17	6	10
PC 1003N	10	R3/8	10	28.1	17	8	10
PC 1004N	10	R1/2	13	26.6	21	8	10
PC 1202N	12	R1/4	9	32.1	19	6	10
PC 1203N	12	R3/8	10	30.2	19	8	10
PC 1204N	12	R1/2	13	30.6	21	8	10
PC 1603N	16	R3/8	10	34.5	24	12.5	10
PC 1604N	16	R1/2	13	35.5	24	15	10

PC-G
STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE / DIRITTO MASCHIO CILINDRICO


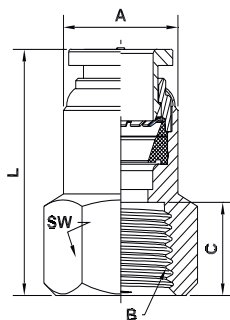
CODE	tube Ø	A	B	C	L	SW1	SW2	min.pcs.
PC-G 04M5N	4	-	M5	3.5	20	10	-	10
PC-G 0401N	4	14	G1/8	5.5	19.5	10	3	10
PC-G 0402N	4	17	G1/4	6.9	19.5	10	3	10
PC-G 06M5N	6	-	M5	3.5	20.4	12	-	10
PC-G 0601N	6	14	G1/8	5.5	22.1	12	5	10
PC-G 0602N	6	17	G1/4	6.9	21.4	12	5	10
PC-G 0603N	6	19	G3/8	8.2	21.4	12	5	10
PC-G 0801N	8	14	G1/8	5.5	24.5	14	5	10
PC-G 0802N	8	17	G1/4	6.9	22.9	14	6	10
PC-G 0803N	8	19	G3/8	8.2	23.4	14	6	10
PC-G 0804N	8	24	G1/2	9.2	23.2	14	6	10
PC-G 1001N	10	14	G1/8	5.5	26.8	17	5	10
PC-G 1002N	10	17	G1/4	6.9	28.1	17	6	10
PC-G 1003N	10	19	G3/8	8.2	26.6	17	8	10
PC-G 1004N	10	24	G1/2	9.2	24.1	17	8	10
PC-G 1202N	12	17	G1/4	6.9	29.1	19	6	10
PC-G 1203N	12	19	G3/8	8.2	20.1	19	8	10
PC-G 1204N	12	24	G1/2	9.2	28.7	21	8	10
PC-G 1603N	16	22	G3/8	9.2	35.7	24	10	10
PC-G 1604N	16	24	G1/2	10	36.7	24	14	10

POC
STRAIGHT MALE ADAPTOR INTERNAL HEXAGON / DROIT MÂLE CONIQUE AVEC HEXAGONE INTÉRIEUR / DIRITTO MASCHIO CONICO CON BRUGOLA INTERNA


CODE	tube Ø	A	B	C	L	SW	min.pcs.
POC 0401N	4	10	R1/8	7.5	20.5	3	10
POC 0402N	4	10	R1/4	9	19.5	3	10
POC 0601N	6	12	R1/8	7.5	20.5	5	10
POC 0602N	6	14	R1/4	9	21.4	5	10
POC 0603N	6	17	R3/8	10	22.4	5	10
POC 0801N	8	14	R1/8	7.5	25.5	5	10
POC 0802N	8	14	R1/4	9	24	6	10
POC 0803N	8	17	R3/8	10	22.7	6	10
POC 0804N	8	22	R1/2	13	25.7	6	10
POC 1001N	10	17	R1/8	7.5	27.9	5	10
POC 1002N	10	17	R1/4	9	27.9	6	10
POC 1003N	10	17	R3/8	10	27.9	8	10
POC 1004N	10	22	R1/2	13	27.9	8	10
POC 1202N	12	20	R1/4	9	32	6	10
POC 1203N	12	20	R3/8	10	29.5	8	10
POC 1204N	12	22	R1/2	13	30	8	10

PCF

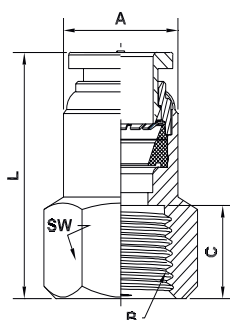
STRAIGHT FEMALE ADAPTOR TAPER / DROIT FEMELLE CONIQUE / DIRITTO FEMMINA CONICO



CODE	tube Ø	A Ø	B	C	L	SW	min.pcs.
PCF 0401N	4	10.6	R1/8	9.5	26	12	10
PCF 0402N	4	10.6	R1/4	11	27.5	17	10
PCF 0601N	6	12.4	R1/8	9.5	26.4	14	10
PCF 0602N	6	12.4	R1/4	11	27.9	17	10
PCF 0603N	6	12.4	R3/8	12	28.9	19	10
PCF 0801N	8	13.7	R1/8	9.5	27.8	14	10
PCF 0802N	8	14.6	R1/4	11	29.3	17	10
PCF 0803N	8	14.6	R3/8	12	30.3	19	10
PCF 0804N	8	14.6	R1/2	15	33.3	24	10
PCF 1001N	10	16.8	R1/8	9.5	29.8	17	10
PCF 1002N	10	16.8	R1/4	11	31.8	17	10
PCF 1003N	10	17.6	R3/8	12	32.8	19	10
PCF 1004N	10	17.6	R1/2	15	35.8	24	10
PCF 1202N	12	19.6	R1/4	11	34	21	10
PCF 1203N	12	19.6	R3/8	12	35	21	10
PCF 1204N	12	19.6	R1/2	15	38	24	10

PCF-G

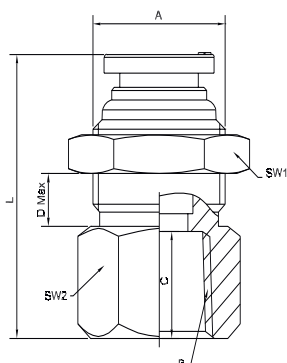
STRAIGHT FEMALE ADAPTOR PARALLEL / DROIT FEMELLE CYLINDRIQUE / DIRITTO FEMMINA CILINDRICO



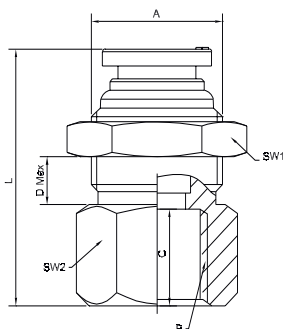
CODE	tube Ø	A Ø	B	C	L	SW	min.pcs.
PCF-G 0401N	4	10.6	G1/8	8	24	12	10
PCF-G 0402N	4	10.6	G1/4	9	25	17	10
PCF-G 0601N	6	12.4	G1/8	8	24.4	14	10
PCF-G 0602N	6	12.4	G1/4	9	25.4	17	10
PCF-G 0603N	6	12.4	G3/8	10	26.4	19	10
PCF-G 0801N	8	13.8	G1/8	8	25.7	14	10
PCF-G 0802N	8	14.6	G1/4	9	26.7	17	10
PCF-G 0803N	8	14.6	G3/8	10	27.7	19	10
PCF-G 0804N	8	14.6	G1/2	13	30.7	24	10
PCF-G 1001N	10	16.8	G1/8	8	28.3	17	10
PCF-G 1002N	10	16.8	G1/4	9	29.3	17	10
PCF-G 1003N	10	17.6	G3/8	10	30.3	19	10
PCF-G 1004N	10	17.6	G1/2	13	33.3	24	10
PCF-G 1202N	12	19.6	G1/4	9	31.4	21	10
PCF-G 1203N	12	19.6	G3/8	10	32.4	21	10
PCF-G 1204N	12	19.6	G1/2	13	35.4	24	10

PMF

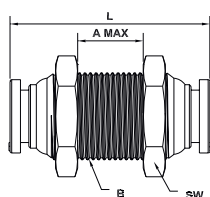
BULKHEAD FEMALE UNION TAPER / TRAVERSÉE FEMELLE CONIQUE / PASSAPARETE FEMMINA CONICO



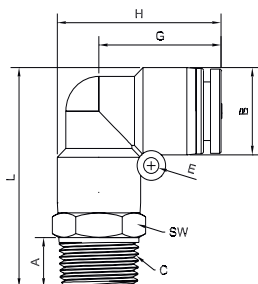
CODE	tube Ø	A	B	C	D	L	SW1	SW2	min.pcs.
PMF 0401N	4	M12x1	R1/8	9.5	4.5	26	14	14	10
PMF 0402N	4	M12x1	R1/4	11	4.5	27.5	14	17	10
PMF 0601N	6	M14x1	R1/8	9.5	6	26.9	17	17	10
PMF 0602N	6	M14x1	R1/4	11	6	29.9	17	17	10
PMF 0603N	6	M14x1	R3/8	12	6	30.9	17	19	10
PMF 0801N	8	M16x1	R1/8	9.5	6	27.2	19	17	10
PMF 0802N	8	M16x1	R1/4	11	6	29.2	19	17	10
PMF 0803N	8	M16x1	R3/8	12	6	31.2	19	19	10
PMF 0804N	8	M16x1	R1/2	15	6	34.2	19	24	10
PMF 1001N	10	M18x1	R1/8	9.5	10.5	30.6	21	19	10
PMF 1002N	10	M18x1	R1/4	11	10.5	32.6	21	19	10
PMF 1003N	10	M18x1	R3/8	12	10.5	35.1	21	19	10
PMF 1004N	10	M18x1	R1/2	15	10.5	38.6	21	24	10
PMF 1202N	12	M22x1	R1/4	11	12	33.5	24	24	10
PMF 1203N	12	M22x1	R3/8	12	12	34.5	24	24	10
PMF 1204N	12	M22x1	R1/2	15	12	40	24	24	10

PMF-G
BULKHEAD FEMALE UNION PARALLEL / TRAVERSÉE FEMELLE CYLINDRIQUE / PASSAPARETE FEMMINA CILINDRICO


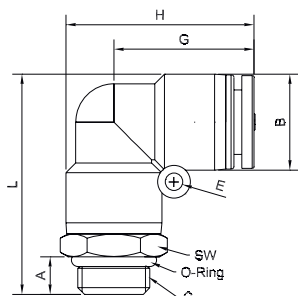
CODE	tube Ø	A	B	C	D	L	SW1	SW2	min.pcs.
PMF-G 0401N	4	M12x1	G1/8	8	4.5	24.5	14	14	10
PMF-G 0402N	4	M12x1	G1/4	9	4.5	25.5	14	17	10
PMF-G 0601N	6	M14x1	G1/8	8	6	25.4	17	17	10
PMF-G 0602N	6	M14x1	G1/4	9	6	27.9	17	17	10
PMF-G 0603N	6	M14x1	G3/8	10	6	28.9	17	19	10
PMF-G 0801N	8	M16x1	G1/8	8	6	25.7	19	17	10
PMF-G 0802N	8	M16x1	G1/4	9	6	27.2	19	17	10
PMF-G 0803N	8	M16x1	G3/8	10	6	29.2	19	19	10
PMF-G 0804N	8	M16x1	G1/2	13	6	32.2	19	24	10
PMF-G 1001N	10	M18x1	G1/8	8	10.5	29.1	21	19	10
PMF-G 1002N	10	M18x1	G1/4	9	10.5	30.6	21	19	10
PMF-G 1003N	10	M18x1	G3/8	10	10.5	33.1	21	19	10
PMF-G 1004N	10	M18x1	G1/2	13	10.5	26.6	21	24	10
PMF-G 1202N	12	M22x1	G1/4	9	12	33.5	24	24	10
PMF-G 1203N	12	M22x1	G3/8	10	12	32.5	24	24	10
PMF-G 1204N	12	M22x1	G1/2	13	12	38	24	24	10

PMM
BULKHEAD UNION / TRAVERSÉE DE CLOISON / PASSAPARETE


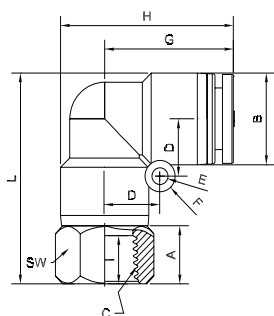
CODE	tube Ø	A (max)	L	B	SW	min.pcs.
PMM 0400N	4	13	33	M12x1	14	10
PMM 0600N	6	13	34.8	M14x1	17	10
PMM 0800N	8	15	37	M16x1	19	10
PMM 1000N	10	18	41.2	M18x1	21	10
PMM 1200N	12	22	47.2	M22x1	24	10

PL
ELBOW CONNECTOR TAPER / ÉQUERRE MALE CONIQUE / GOMITO MASCHIO CONICO


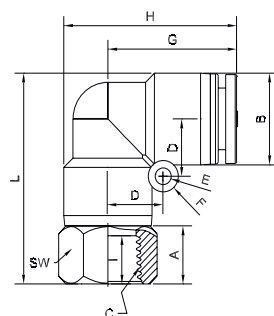
CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	L	SW	min.pcs.
PL 0401N	4	7.5	11	R1/8	3.2	17.8	21.5	28.7	10	10
PL 0402N	4	9	11	R1/4	3.2	17.8	21.5	30.2	14	10
PL 0601N	6	7.5	13	R1/8	3.2	20.9	25.5	32.2	12	10
PL 0602N	6	9	13	R1/4	3.2	20.9	25.5	33.7	14	10
PL 0603N	6	10	13	R3/8	3.2	20.9	25.5	35.7	17	10
PL 0801N	8	7.5	14.6	R1/8	3.2	23.4	30.7	37.4	14	10
PL 0802N	8	9	14.6	R1/4	3.2	23.4	30.7	38.9	14	10
PL 0803N	8	10	14.6	R3/8	3.2	23.4	30.7	40.9	17	10
PL 0804N	8	13	14.6	R1/2	3.2	23.4	30.7	43.9	21	10
PL 1001N	10	7.5	17.6	R1/8	3.2	25.7	34.5	40.9	17	10
PL 1002N	10	9	17.6	R1/4	3.2	25.7	34.5	42.3	17	10
PL 1003N	10	10	17.6	R3/8	3.2	25.7	34.5	44.3	17	10
PL 1004N	10	13	17.6	R1/2	3.2	25.7	34.5	47.3	21	10
PL 1202N	12	9	21	R1/4	3.2	29	39.5	47.1	19	10
PL 1203N	12	10	21	R3/8	3.2	29	39.5	49.6	19	10
PL 1204N	12	13	21	R1/2	3.2	29	39.5	52.6	21	10
PL 1602N	16	9	26	R1/4	4.2	34.5	47.5	56.7	24	10
PL 1603N	16	10	26	R3/8	4.2	34.5	47.5	57.7	24	10
PL 1604N	16	13	26	R1/2	4.2	34.5	47.5	60.7	24	10

PL-G
ELBOW CONNECTOR PARALLEL / ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE / GOMITO MASCHIO CILINDRICO


CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	L	SW	min.pcs.
PL-G 04M5N	4	3.5	-	M5	3.2	17.8	-	-	10	10
PL-G 0401N	4	5.5	11	G1/8	3.2	17.8	21.5	26.7	14	10
PL-G 0402N	4	6.9	11	G1/4	3.2	17.8	21.5	28.2	17	10
PL-G 06M5N	6	3.5	-	M5	3.2	20.9	-	-	12	10
PL-G 0601N	6	5.5	13	G1/8	3.2	20.9	25.5	30.2	14	10
PL-G 0602N	6	6.9	13	G1/4	3.2	20.9	25.5	31.6	17	10
PL-G 0603N	6	8.2	13	G3/8	3.2	20.9	25.5	33.9	19	10
PL-G 0801N	8	5.5	14.6	G1/8	3.2	23.4	30.7	35.4	14	10
PL-G 0802N	8	6.9	14.6	G1/4	3.2	23.4	30.7	36.9	17	10
PL-G 0803N	8	8.2	14.6	G3/8	3.2	23.4	30.7	39.1	19	10
PL-G 0804N	8	9.2	14.6	G1/2	3.2	23.4	30.7	40.1	24	10
PL-G 1001N	10	5.5	17.6	G1/8	3.2	25.7	34.5	38.8	17	10
PL-G 1002N	10	6.9	17.6	G1/4	3.2	25.7	34.5	40.4	17	10
PL-G 1003N	10	8.2	17.6	G3/8	3.2	25.7	34.5	42.4	19	10
PL-G 1004N	10	9.2	17.6	G1/2	3.2	25.7	34.5	43.5	24	10
PL-G 1202N	12	6.9	21	G1/4	3.2	29	39.5	45	19	10
PL-G 1203N	12	8.2	21	G3/8	3.2	29	39.5	47.6	19	10
PL-G 1204N	12	9.2	21	G1/2	3.2	29	39.5	48.6	24	10
PL-G 1603N	16	8.2	26	G3/8	4.2	34.5	47.5	55.4	24	10
PL-G 1604N	16	9.2	26	G1/2	4.2	34.5	47.5	56.4	24	10

PLF
ELBOW FEMALE CONNECTOR TAPER / ÉQUERRE FEMELLE CONIQUE / GOMITO FEMMINA CONICO


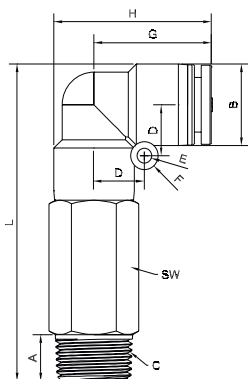
CODE	tube Ø	A	B	C	G	H	L	I	SW	min.pcs.
PLF 0401N	4	11.5	11	R1/8	17.8	21.5	28.7	9.5	12	10
PLF 0402N	4	13	11	R1/4	17.8	21.5	30.2	11	17	10
PLF 0601N	6	10.5	13	R1/8	20.9	25.5	31.2	9.5	12	10
PLF 0602N	6	13	13	R1/4	20.9	25.5	33.7	11	17	10
PLF 0603N	6	14	13	R3/8	20.9	25.5	34.7	12	19	10
PLF 0801N	8	10.5	14.6	R1/8	23.4	30.7	36.4	9.5	14	10
PLF 0802N	8	12.5	14.6	R1/4	23.4	30.7	38.4	11	17	10
PLF 0803N	8	14	14.6	R3/8	23.4	30.7	39.9	12	19	10
PLF 0804N	8	17	14.6	R1/2	23.4	30.7	42.9	15	24	10
PLF 1001N	10	6.1	17.6	R1/8	25.7	34.5	35.4	9.5	17	10
PLF 1002N	10	11.1	17.6	R1/4	25.7	34.5	40.4	11	17	10
PLF 1003N	10	13.6	17.6	R3/8	25.7	34.5	42.9	12	19	10
PLF 1004N	10	17.1	17.6	R1/2	25.7	34.5	46.4	15	24	10
PLF 1202N	12	6	21	R1/4	29	39.5	40.1	11	19	10
PLF 1203N	12	12.5	21	R3/8	29	39.5	46.6	12	19	10
PLF 1204N	12	17	21	R1/2	29	39.5	51.1	15	24	10

PLF-G
ELBOW FEMALE CONNECTOR PARALLEL / ÉQUERRE FEMELLE CYLINDRIQUE / GOMITO FEMMINA CILINDRICO


CODE	tube Ø	A	B	C	G	H	L	I	SW	min.pcs.
PLF-G 0401N	4	10	11	G1/8	17.8	21.5	27.2	8	12	10
PLF-G 0402N	4	11	11	G1/4	17.8	21.5	28.2	9	17	10
PLF-G 0601N	6	9	13	G1/8	20.9	25.5	29.4	8	12	10
PLF-G 0602N	6	11	13	G1/4	20.9	25.5	31.7	9	17	10
PLF-G 0603N	6	12	13	G3/8	20.9	25.5	32.7	10	19	10
PLF-G 0801N	8	9	14.6	G1/8	23.4	30.7	34.9	8	14	10
PLF-G 0802N	8	10.5	14.6	G1/4	23.4	30.7	36.4	9	17	10
PLF-G 0803N	8	12	14.6	G3/8	23.4	30.7	37.9	10	19	10
PLF-G 0804N	8	15	14.6	G1/2	23.4	30.7	40.9	13	24	10
PLF-G 1001N	10	6.1	17.6	G1/8	25.7	34.5	35.4	8	17	10
PLF-G 1002N	10	9.1	17.6	G1/4	25.7	34.5	38.4	9	17	10
PLF-G 1003N	10	11.6	17.6	G3/8	25.7	34.5	40.9	10	19	10
PLF-G 1004N	10	15.1	17.6	G1/2	25.7	34.5	44.4	13	24	10
PLF-G 1202N	12	6	21	G1/4	29	39.5	40.1	9	19	10
PLF-G 1203N	12	10.5	21	G3/8	29	39.5	46.6	10	19	10
PLF-G 1204N	12	15	21	G1/2	29	39.5	51.1	13	24	10

PLL

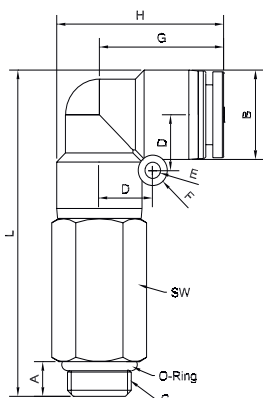
ELBOW CONNECTOR LONG TAPER / ÉQUERRE LONGUE MALE CONIQUE / GOMITO LUNGO MASCHIO CONICO



CODE	tube Ø	A	C	E	G	H	L	SW	min.pcs.
PLL 0401N	4	7.5	R1/8	3.2	17.8	21.5	43.7	10	10
PLL 0402N	4	9	R1/4	3.2	17.8	21.5	45.2	14	10
PLL 0601N	6	7.5	R1/8	3.2	20.9	25.5	48.2	12	10
PLL 0602N	6	9	R1/4	3.2	20.9	25.5	49.7	14	10
PLL 0603N	6	10	R3/8	3.2	20.9	25.5	51.7	17	10
PLL 0801N	8	7.5	R1/8	3.2	23.4	30.7	56.4	14	10
PLL 0802N	8	9	R1/4	3.2	23.4	30.7	57.9	14	10
PLL 0803N	8	10	R3/8	3.2	23.4	30.7	59.9	17	10
PLL 0804N	8	13	R1/2	3.2	23.4	30.7	62.9	21	10
PLL 1001N	10	7.5	R1/8	3.2	25.7	34.5	64.9	17	10
PLL 1002N	10	9	R1/4	3.2	25.7	34.5	66.3	17	10
PLL 1003N	10	10	R3/8	3.2	25.7	34.5	68.3	17	10
PLL 1004N	10	13	R1/2	3.2	25.7	34.5	71.3	21	10
PLL 1202N	12	9	R1/4	3.2	29	39.5	71.1	19	10
PLL 1203N	12	10	R3/8	3.2	29	39.5	73.6	19	10
PLL 1204N	12	13	R1/2	3.2	29	39.5	76.6	21	10

PLL-G

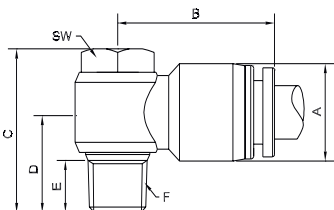
ELBOW CONNECTOR LONG PARALLEL / ÉQUERRE LONGUE MALE CYLINDRIQUE / GOMITO LUNGO MASCHIO CILINDRICO



CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	L	SW	min.pcs.
PLL-G 0401N	4	5.5	11	G1/8	3.2	17.8	21.5	41.7	14	10
PLL-G 0402N	4	6.9	11	G1/4	3.2	17.8	21.5	43.2	17	10
PLL-G 0601N	6	5.5	13	G1/8	3.2	20.9	25.5	46.2	14	10
PLL-G 0602N	6	6.9	13	G1/4	3.2	20.9	25.5	47.6	17	10
PLL-G 0603N	6	8.2	13	G3/8	3.2	20.9	25.5	49.9	19	10
PLL-G 0801N	8	5.5	14.6	G1/8	3.2	23.4	30.7	54.4	14	10
PLL-G 0802N	8	6.9	14.6	G1/4	3.2	23.4	30.7	55.9	17	10
PLL-G 0803N	8	8.2	14.6	G3/8	3.2	23.4	30.7	58.1	19	10
PLL-G 0804N	8	9.2	14.6	G1/2	3.2	23.4	30.7	59.1	24	10
PLL-G 1001N	10	5.5	17.6	G1/8	3.2	25.7	34.5	62.8	17	10
PLL-G 1002N	10	6.9	17.6	G1/4	3.2	25.7	34.5	64.4	17	10
PLL-G 1003N	10	8.2	17.6	G3/8	3.2	25.7	34.5	66.4	19	10
PLL-G 1004N	10	9.2	17.6	G1/2	3.2	25.7	34.5	67.5	24	10
PLL-G 1202N	12	6.9	21	G1/4	3.2	29	39.5	69	19	10
PLL-G 1203N	12	8.2	21	G3/8	3.2	29	39.5	71.6	19	10
PLL-G 1204N	12	9.2	21	G1/2	3.2	29	39.5	72.6	24	10

PH

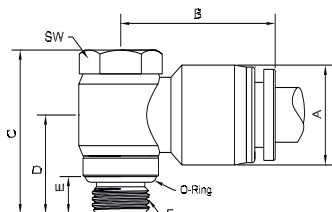
COMPLETE SINGLE BANJO TAPER / ÉQUERRE MALE CONIQUE ORIENTABLE / GOMITO GIREVOLE MASCHIO CONICO



CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	F	SW	min.pcs.
PH 0401N	4	11	23	24.5	15	7.8	R1/8	12	10
PH 0402N	4	11	24.6	26.6	20.7	10.5	R1/4	15	10
PH 0601N	6	13	24.5	24.5	15	7.8	R1/8	12	10
PH 0602N	6	13	26.2	26.6	20.7	10.8	R1/4	15	10
PH 0603N	6	13	28.6	33.5	20.5	11.7	R3/8	19	10
PH 0801N	8	14.6	25.8	24.5	15	7.8	R1/8	12	10
PH 0802N	8	14.6	27.5	26.6	20.7	10.8	R1/4	15	10
PH 0803N	8	14.6	30.2	33.5	20.5	11.7	R3/8	19	10
PH 0804N	8	21	36.5	40.2	25.4	15.7	R1/2	24	10
PH 1002N	10	17.6	29.2	26.6	20.7	10.8	R1/4	15	10
PH 1003N	10	17.6	30.7	33.5	20.5	11.7	R3/8	19	10
PH 1004N	10	21	36.5	40.2	25.4	15.7	R1/2	24	10
PH 1202N	12	21	33.6	26.6	20.7	10.8	R1/4	12	10
PH 1203N	12	21	34.5	33.5	20.5	11.7	R3/8	19	10
PH 1204N	12	21	36.5	40.2	25.4	15.7	R1/2	24	10

PH-G

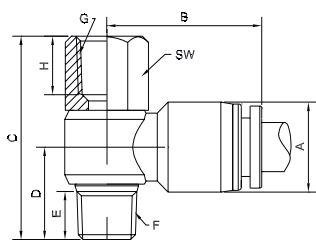
COMPLETE SINGLE BANJO PARALLEL / ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE ORIENTABLE / GOMITO GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO



CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	F	SW	min.pcs.
PH-G 04M5N	4	11	27.1	19.9	12.2	3.5	M5	8	10
PH-G 0401N	4	11	23	24	15	5.5	G1/8	12	10
PH-G 0402N	4	11	24.6	27.1	20.7	6.9	G1/4	15	10
PH-G 06M5N	6	13	24.5	19.9	12.2	3.5	M5	8	10
PH-G 0601N	6	13	24.5	24	15	5.5	G1/8	12	10
PH-G 0602N	6	13	26.2	27.1	20.7	6.9	G1/4	15	10
PH-G 0603N	6	13	28.6	31.7	20.5	8.2	G3/8	19	10
PH-G 0801N	8	14.6	25.8	24	15	5.5	G1/8	12	10
PH-G 0802N	8	14.6	27.5	27.1	20.7	6.9	G1/4	15	10
PH-G 0803N	8	14.6	30.2	31.7	20.5	8.2	G3/8	19	10
PH-G 0804N	8	21	36.5	35	25.4	9.2	G1/2	24	10
PH-G 1002N	10	17.6	29.2	27.1	20.7	6.9	G1/4	15	10
PH-G 1003N	10	17.6	30.7	31.7	20.5	8.2	G3/8	19	10
PH-G 1004N	10	21	36.5	35	25.4	9.2	G1/2	24	10
PH-G 1202N	12	21	33.6	27.1	20.7	6.9	G1/4	12	10
PH-G 1203N	12	21	34.5	31.7	20.5	8.2	G3/8	19	10
PH-G 1204N	12	21	36.5	35	25.4	9.2	G1/2	24	10

PHF

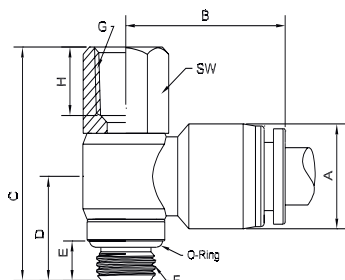
COMPLETE SINGLE FEMALE BANJO TAPER / ÉQUERRE ORIENTABLE CONIQUE FEMELLE / GOMITO GIREVOLE FEMMINA CONICO



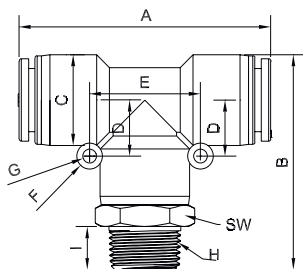
CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	F	SW	G	H	min.pcs.
PHF 0401N	4	11	23	33	15	7.8	R1/8	12	R1/8	9.5	10
PHF 0402N	4	11	24.6	34	19.2	9	R1/4	17	R1/4	11	10
PHF 0601N	6	13	24.5	33	15	7.8	R1/8	12	R1/8	9.5	10
PHF 0602N	6	13	26.2	34	18.9	9	R1/4	17	R1/4	11	10
PHF 0603N	6	13	28.6	43.1	20.5	11.7	R3/8	19	R3/8	12	10
PHF 0801N	8	14.6	25.8	33	15	7.8	R1/8	12	R1/8	9.5	10
PHF 0802N	8	14.6	27.5	34	18.9	9	R1/4	17	R1/4	11	10
PHF 0803N	8	14.6	30.2	43.1	20.5	11.7	R3/8	19	R3/8	12	10
PHF 0804N	8	21	36.5	49.3	22.7	13	R1/2	24	R1/2	15	10
PHF 1002N	10	17.6	29.2	34	18.9	9	R1/4	17	R1/4	11	10
PHF 1003N	10	17.6	30.7	43.1	20.5	11.7	R3/8	19	R3/8	12	10
PHF 1004N	10	21	36.5	49.3	22.7	13	R1/2	24	R1/2	15	10
PHF 1203N	12	21	34.5	43.1	20.5	11.7	R3/8	19	R3/8	12	10
PHF 1204N	12	21	36.5	49.3	22.7	13	R1/2	24	R1/2	15	10

PHF-G

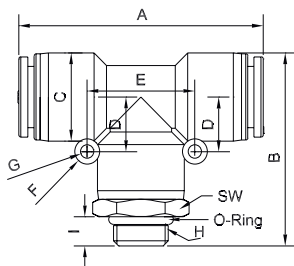
COMPLETE SINGLE FEMALE BANJO PARALLEL / ÉQUERRE ORIENTABLE CYLINDRIQUE FEMELLE / GOMITO GIREVOLE FEMMINA CILINDRICO



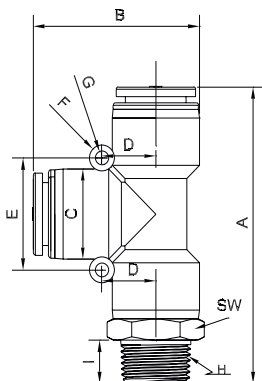
CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	F	SW	G	H	min.pcs.
PHF-G 04M5N	4	11	21	24.9	12.2	3.5	M5	8	M5	7	10
PHF-G 0401N	4	11	23	31.5	15	5.5	G1/8	12	G1/8	8	10
PHF-G 0402N	4	11	24.6	32	19.2	6.9	G1/4	17	G1/4	9	10
PHF-G 06M5N	6	13	22.6	24.9	12.2	3.5	M5	8	M5	7	10
PHF-G 0601N	6	13	24.5	31.5	15	5.5	G1/8	12	G1/8	8	10
PHF-G 0602N	6	13	26.2	32	18.9	6.9	G1/4	17	G1/4	9	10
PHF-G 0603N	6	13	28.6	41.1	20.5	8.2	G3/8	19	G3/8	10	10
PHF-G 0801N	8	14.6	25.8	31.5	15	5.5	G1/8	12	G1/8	8	10
PHF-G 0802N	8	14.6	27.5	32	18.9	6.9	G1/4	17	G1/4	9	10
PHF-G 0803N	8	14.6	30.2	41.1	20.5	8.2	G3/8	19	G3/8	10	10
PHF-G 0804N	8	21	36.5	47.3	22.7	9.2	G1/2	24	G1/2	13	10
PHF-G 1002N	10	17.6	29.2	32	18.9	6.9	G1/4	17	G1/4	9	10
PHF-G 1003N	10	17.6	30.7	41.7	20.5	8.2	G3/8	19	G3/8	10	10
PHF-G 1004N	10	21	36.5	47.3	22.7	9.2	G1/2	24	G1/2	13	10
PHF-G 1203N	12	21	34.5	41.1	20.5	8.2	G3/8	19	G3/8	10	10
PHF-G 1204N	12	21	36.5	47.3	22.7	9.2	G1/2	24	G1/2	13	10

PT
ROTARY TEE ADAPTOR TAPER / T MALE CONIQUE ORIENTABLE / T GIREVOLE MASCHIO CONICO


CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	I	SW	min.pcs.
PT 0401N	4	35.6	28.7	11	16	3.2	R1/8	7.5	10	10
PT 0402N	4	35.6	30.2	11	16	3.2	R1/4	9	14	10
PT 0601N	6	41.8	32.2	13	18	3.2	R1/8	7.5	12	10
PT 0602N	6	41.8	33.7	13	18	3.2	R1/4	9	14	10
PT 0603N	6	41.8	35.7	13	18	3.2	R3/8	10	17	10
PT 0801N	8	46.8	37.4	14.6	20	3.2	R1/8	7.5	14	10
PT 0802N	8	46.8	38.9	14.6	20	3.2	R1/4	9	14	10
PT 0803N	8	46.8	40.9	14.6	20	3.2	R3/8	10	17	10
PT 0804N	8	46.8	43.9	14.6	20	3.2	R1/2	13	21	10
PT 1001N	10	51.4	40.9	17.6	22	3.2	R1/8	7.5	17	10
PT 1002N	10	52.4	42.3	17.6	22	3.2	R1/4	9	17	10
PT 1003N	10	53.4	44.3	17.6	22	3.2	R3/8	10	17	10
PT 1004N	10	54.4	47.3	17.6	22	3.2	R1/2	13	21	10
PT 1202N	12	58	47.1	21	25.5	3.2	R1/4	9	19	10
PT 1203N	12	58	49.6	21	25.5	3.2	R3/8	10	19	10
PT 1204N	12	58	52.6	21	25.5	3.2	R1/2	13	21	10
PT 1603N	16	69	57.7	26	30	4.2	R3/8	10	24	10
PT 1604N	16	69	60.7	26	30	4.2	R1/2	13	24	10

PT-G
ROTARY TEE ADAPTOR PARALLEL / T MALE CYLINDRIQUE ORIENTABLE / T GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO


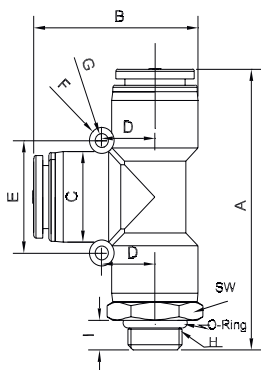
CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	I	SW	min.pcs.
PT-G 04M5N	4	35.6	24.7	11	16	3.2	M5	3.5	10	10
PT-G 0401N	4	35.6	26.7	11	16	3.2	G1/8	5.5	14	10
PT-G 0402N	4	35.6	28.2	11	16	3.2	G1/4	6.9	17	10
PT-G 06M5N	6	41.8	28.2	13	18	3.2	M5	3.5	12	10
PT-G 0601N	6	41.8	30.2	13	18	3.2	G1/8	5.5	14	10
PT-G 0602N	6	41.8	31.6	13	18	3.2	G1/4	6.9	17	10
PT-G 0603N	6	41.8	33.9	13	18	3.2	G3/8	8.2	19	10
PT-G 0801N	8	46.8	35.4	14.6	20	3.2	G1/8	5.5	14	10
PT-G 0802N	8	46.8	36.9	14.6	20	3.2	G1/4	6.9	17	10
PT-G 0803N	8	46.8	39.1	14.6	20	3.2	G3/8	8.2	19	10
PT-G 0804N	8	46.8	40.1	14.6	20	3.2	G1/2	9.2	24	10
PT-G 1001N	10	51.4	38.8	17.6	22	3.2	G1/8	5.5	17	10
PT-G 1002N	10	52.4	40.4	17.6	22	3.2	G1/4	6.9	17	10
PT-G 1003N	10	53.4	42.4	17.6	22	3.2	G3/8	8.2	19	10
PT-G 1004N	10	54.4	43.5	17.6	22	3.2	G1/2	9.2	24	10
PT-G 1202N	12	58	45	21	25.5	3.2	G1/4	6.9	19	10
PT-G 1203N	12	58	47.6	21	25.5	3.2	G3/8	8.2	19	10
PT-G 1204N	12	58	48.6	21	25.5	3.2	G1/2	9.2	24	10
PT-G 1603N	16	69	55.4	26	30	4.2	G3/8	8.2	24	10
PT-G 1604N	16	69	56.4	30	4.2	4.2	G1/2	9.2	24	10

PST
ROTARY TEE LATERAL ADAPTOR TAPER / T PIQUAGE LATÉRAL MÂLE CONIQUE / T MASCHIO LATERALE CONICO


CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	I	SW	min.pcs.
PST 0401N	4	42.8	21.5	11	16	3.2	R1/8	7.5	10	10
PST 0402N	4	44.3	21.5	11	16	3.2	R1/4	9	14	10
PST 0601N	6	48.5	25.5	13	18	3.2	R1/8	7.5	12	10
PST 0602N	6	50	25.5	13	18	3.2	R1/4	9	14	10
PST 0603N	6	52	25.5	13	18	3.2	R3/8	10	17	10
PST 0801N	8	53.5	30.7	14.6	20	3.2	R1/8	7.5	14	10
PST 0802N	8	55	30.7	14.6	20	3.2	R1/4	9	14	10
PST 0803N	8	57	30.7	14.6	20	3.2	R3/8	10	17	10
PST 0804N	8	60	30.7	14.6	20	3.2	R1/2	13	21	10
PST 1001N	10	57.8	34.5	17.6	22	3.2	R1/8	7.5	17	10
PST 1002N	10	59.2	34.5	17.6	22	3.2	R1/4	9	17	10
PST 1003N	10	61.2	34.5	17.6	22	3.2	R3/8	10	17	10
PST 1004N	10	64.2	34.5	17.6	22	3.2	R1/2	13	21	10
PST 1202N	12	65.6	39.5	21	25.5	3.2	R1/4	9	19	10
PST 1203N	12	68.1	39.5	21	25.5	3.2	R3/8	10	19	10
PST 1204N	12	71.1	39.5	21	25.5	3.2	R1/2	13	21	10
PST 1603N	16	79.2	47.5	26	30	4.2	R3/8	10	24	10
PST 1604N	16	82.2	47.5	26	30	4.2	R1/2	13	24	10

PST-G

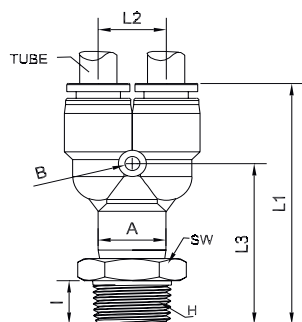
ROTARY TEE LATERAL ADAPTOR PARALLEL / T Piquage Latéral Mâle Cylindrique / T Maschio Laterale Cilindrico



CODE	tube Ø	A	B	C	E	G	H	I	SW	min.pcs.
PST-G 04M5N	4	38.8	21.5	11	16	3.2	M5	3.5	10	10
PST-G 0401N	4	40.8	21.5	11	16	3.2	G1/8	5.5	14	10
PST-G 0402N	4	42.3	21.5	11	16	3.2	G1/4	6.9	17	10
PST-G 06M5N	6	44.5	25.5	13	18	3.2	M5	3.5	12	10
PST-G 0601N	6	46.5	25.5	13	18	3.2	G1/8	5.5	14	10
PST-G 0602N	6	47.9	25.5	13	18	3.2	G1/4	6.9	17	10
PST-G 0603N	6	50.2	25.5	13	18	3.2	G3/8	8.2	19	10
PST-G 0801N	8	51.5	30.7	14.6	20	3.2	G1/8	5.5	14	10
PST-G 0802N	8	53	30.7	14.6	20	3.2	G1/4	6.9	17	10
PST-G 0803N	8	55.2	30.7	14.6	20	3.2	G3/8	8.2	19	10
PST-G 0804N	8	56.2	30.7	14.6	20	3.2	G1/2	9.2	24	10
PST-G 1001N	10	55.7	34.5	17.6	22	3.2	G1/8	5.5	17	10
PST-G 1002N	10	58.3	34.5	17.6	22	3.2	G1/4	6.9	17	10
PST-G 1003N	10	61.3	34.5	17.5	22	3.2	G3/8	8.2	19	10
PST-G 1004N	10	63.4	34.5	17.6	22	3.2	G1/2	9.2	24	10
PST-G 1202N	12	63.5	39.5	21	25.5	3.2	G1/4	6.9	19	10
PST-G 1203N	12	66.1	39.5	21	25.5	3.2	G3/8	8.2	19	10
PST-G 1204N	12	67.1	39.5	21	25.5	3.2	G1/2	9.2	24	10
PST-G 1603N	16	76.9	47.5	26	30	4.2	G3/8	9.2	24	10
PST-G 1604N	16	77.9	47.5	26	30	4.2	G1/2	10	24	10

PWT

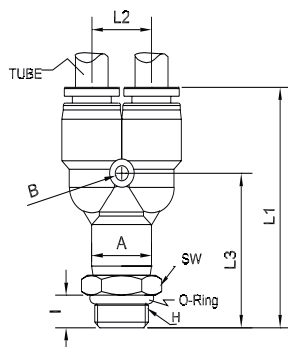
Y ADAPTOR TAPER / Y Male Conique / Y Maschio Conico



CODE	tube Ø	A	B	L1	L2	L3	I	H	SW	min.pcs.
PWT 0401N	4	10.9	3.2	41.8	11	27.2	R1/8	7.5	10	10
PWT 0402N	4	10.9	3.2	43.3	11	28.7	R1/4	9	14	10
PWT 0601N	6	12.9	3.2	42.8	13.2	42.8	R1/8	7.5	12	10
PWT 0602N	6	12.9	3.2	44.2	13.2	31.5	R1/4	9	14	10
PWT 0603N	6	12.9	3.2	46.2	13.2	33.5	R3/8	10	17	10
PWT 0801N	8	14.7	3.2	51.7	14.6	33.4	R1/8	7.5	14	10
PWT 0802N	8	14.7	3.2	53	14.6	34.7	R1/4	9	14	10
PWT 0803N	8	14.7	3.2	55	14.6	36.7	R3/8	10	17	10
PWT 0804N	8	14.7	3.2	58	14.6	39.7	R1/8	13	21	10
PWT 1002N	10	18	3.2	56.3	17.6	35.3	R1/4	9	17	10
PWT 1003N	10	18	3.2	58.3	17.6	37.3	R3/8	10	17	10
PWT 1004N	10	18	3.2	61.3	17.6	40.3	R1/2	13	21	10
PWT 1202N	12	21	3.2	62.7	21	41.3	R1/4	9	19	10
PWT 1203N	12	21	3.2	64.7	21	43.3	R3/8	10	19	10
PWT 1204N	12	21	3.2	67.7	21	46.3	R1/2	13	21	10
PWT 1603N	16	26	4.2	69.8	26	47	R3/8	10	24	10
PWT 1604N	16	26	4.2	72.8	26	50	R1/2	13	24	10

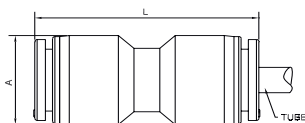
PWT-G

Y ADAPTOR PARALLEL / Y Male Cylindrique / Y Maschio Cilindrico



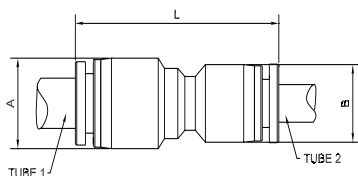
CODE	tube Ø	A	B	L1	L2	L3	I	H	SW	min.pcs.
PWT-G 04M5N	4	10.9	3.2	37.8	11	23.2	3.5	M5	10	10
PWT-G 0401N	4	10.9	3.2	39.8	11	25.2	5.5	G1/8	14	10
PWT-G 0402N	4	10.9	3.2	41.3	11	26.7	6.9	G1/4	17	10
PWT-G 06M5N	6	12.9	3.2	38.7	13.2	26	3.5	M5	12	10
PWT-G 0601N	6	12.9	3.2	40.7	13.2	28	5.5	G1/8	14	10
PWT-G 0602N	6	12.9	3.2	42.1	13.2	29.4	6.9	G1/4	17	10
PWT-G 0603N	6	12.9	3.2	44.4	13.2	31.7	8.2	G3/8	19	10
PWT-G 0801N	8	14.7	3.2	49.5	14.6	31.2	5.5	G1/8	14	10
PWT-G 0802N	8	14.7	3.2	51	14.6	32.7	6.9	G1/4	17	10
PWT-G 0803N	8	14.7	3.2	53.2	14.6	34.9	8.2	G3/8	19	10
PWT-G 0804N	8	14.7	3.2	54.2	14.6	35.9	9.2	G1/2	24	10
PWT-G 1001N	10	18	3.2	52.8	17.6	31.8	5.5	G1/8	17	10
PWT-G 1002N	10	18	3.2	54.4	17.6	33.4	6.9	G1/4	17	10
PWT-G 1003N	10	18	3.2	56.4	17.6	35.4	8.2	G3/8	19	10
PWT-G 1004N	10	18	3.2	57.5	17.6	36.5	9.2	G1/2	24	10
PWT-G 1202N	12	21	3.2	60.6	21	39.2	6.9	G1/4	19	10
PWT-G 1203N	12	21	3.2	63.2	21	41.8	8.2	G3/8	19	10
PWT-G 1204N	12	21	3.2	64.2	21	42.8	9.2	G1/2	24	10
PWT-G 1603N	16	26	4.2	67.5	26	44.7	9.2	G3/8	24	10
PWT-G 1604N	16	26	4.2	68.5	26	45.7	10	G1/2	24	10

PUC

UNION CONNECTOR / **DROIT DOUBLE** / INTERMEDIO DIRITTO


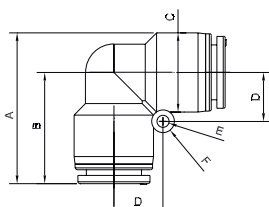
CODE	tube Ø	A	L	min.pcs.
PUC 0400N	4	10.9	33.5	10
PUC 0600N	6	12.9	34.6	10
PUC 0800N	8	14.7	39	10
PUC 1000N	10	18	43.3	10
PUC 1200N	12	21	46.3	10
PUC 1600N	16	26	55.6	10

PG

REDUCED UNION CONNECTOR / **DROIT DOUBLE RÉDUCTION** / INTERMEDIO DIRITTO CON RIDUZIONE


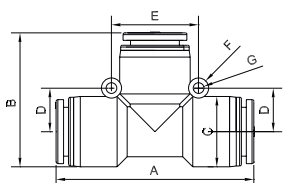
CODE	tube 1 Ø	tube 2 Ø	A	B	L	min.pcs.
PG 0604N	6	4	12.9	10.9	35.6	10
PG 0806N	8	6	14.7	12.9	38.5	10
PG 1008N	10	8	18	14.7	41.9	10
PG 1210N	12	10	21	18	46	10

PUL

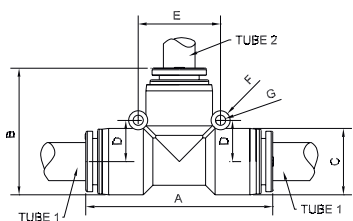
ELBOW CONNECTOR / **ÉQUERRE** / INTERMEDIO A L


CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	min.pcs.
PUL 0400N	4	21.5	17.8	11	8	3.2	10
PUL 0600N	6	25.5	20.9	13	9	3.2	10
PUL 0800N	8	30.7	23.4	14.6	10	3.2	10
PUL 1000N	10	34.5	25.7	17.6	11	3.2	10
PUL 1200N	12	39.5	29	21	12.7	3.2	10
PUL 1600N	16	47.5	34.5	26	15	4.2	10

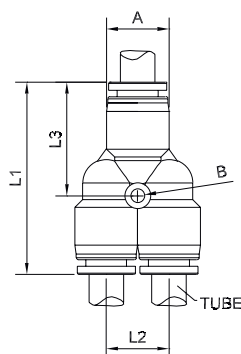
PUT

TEE CONNECTOR / **T** / INTERMEDIO A T


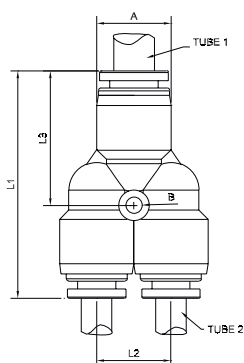
CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	min.pcs.
PUT 0400N	4	35.6	21.5	11	8	16	10
PUT 0600N	6	41.8	25.5	13	9	18	10
PUT 0800N	8	46.8	30.7	14.6	10	20	10
PUT 1000N	10	51.4	34.5	17.6	11	22	10
PUT 1200N	12	58	39.5	21	12.7	25.5	10
PUT 1600N	16	69	47.5	26	15	30	10

PGT
REDUCER TEE CONNECTOR / T RÉDUCTION / INTERMEDIO A TRIDOTTO


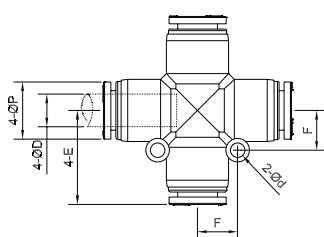
CODE	tube 1 Ø	tube 2 Ø	A	B	C	D	E	F	G	min.pcs.
PGT 0604N	6	4	41.8	25	13	9	18	6.5	3.2	10
PGT 0806N	8	6	46.8	30.7	14.6	10	20	6.5	3.2	10
PGT 1008N	10	8	51.4	34.1	17.6	11	22	6.5	3.2	10
PGT 1210N	12	10	58	39.3	21	12.7	25.5	6.5	3.2	10

PY
Y CONNECTOR / Y / INTERMEDIO A Y


CODE	tube Ø	A	B	L1	L2	L3	min.pcs.
PY 0400N	4	10.9	3.2	34.6	11	20	10
PY 0600N	6	12.9	3.2	36	13.2	23.3	10
PY 0800N	8	14.7	3.2	44.8	14.6	26.5	10
PY 1000N	10	18	3.2	48.5	17.6	27.5	10
PY 1200N	12	21	3.2	55.1	21	33.7	10
PY 1600N	16	26	4.2	59.6	26	36.8	10

PW
REDUCED Y CONNECTOR / Y RÉDUCTION / INTERMEDIO A Y RIDOTTO


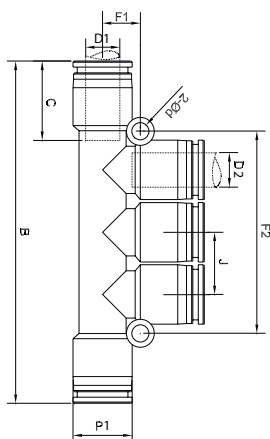
CODE	tube 1 Ø	tube 2 Ø	A	B	L1	L2	L3	min.pcs.
PW 0604N	6	4	12.9	3.2	35.5	13.2	20	10
PW 0806N	8	6	14.7	3.2	44.8	14.6	23.3	10
PW 1008N	10	8	18	3.2	48.1	17.6	26.5	10
PW 1210N	12	10	21	3.2	54.9	21	27.5	10

PZA
CROSS CONNECTOR / CROIX JUNCTION / GIUNZIONE A CROCE


CODE	ØD	P	C	E	F	d	min.pcs.
PZA 0400N	4	10	15.5	17.7	8	3.2	10
PZA 0600N	6	12.8	15.6	20.5	9.5	3.2	10
PZA 0800N	8	13.8	18	22.8	10.2	3.2	10
PZA 1000N	10	16.8	19.3	26.3	12	3.2	10
PZA 1200N	12	19.8	21	29.3	14	3.2	10

PKG

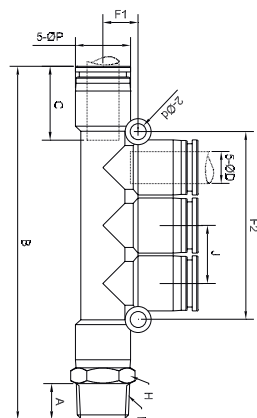
MULTI TEE CONNECTOR / MULTI T / MULTI T



CODE	D1	D2	P1	B	C	F1	F2	J	Ød	min.pcs.
PKG 0604N	6	4	12.8	60.2	15.6	8.8	40.4	13	3.2	10
PKG 0804N	8	4	13.8	60.8	18	8.8	40.4	13	3.2	10
PKG 0806N	8	6	13.8	61.5	18	8.8	40.4	13	3.2	10
PKG 1006N	10	6	16.8	81.6	21	10	47	14.5	4	10
PKG 1008N	10	8	16.8	80	19.3	10	47	14.5	4	10
PKG 1210N	12	10	19.8	81.6	21	10	47	14.5	4	10

PKD

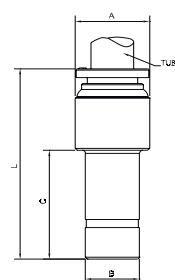
MULTI TEE CONNECTOR TAPER / MULTI T CONIQUE / MULTI T MASCHIO CONICO



CODE	ØD1	ØD2	R	P1	P2	A	B	C1	C2	F1	F2	H	J	d
PKD 060401N	6	4	R1/8	12.8	10	7.5	67.2	15.6	15.5	8.8	40.4	12	13	3.2
PKD 080402N	8	4	R1/4	13.8	10	9	69	18	15.5	8.8	40.4	14	13	3.2
PKD 080602N	8	6	R1/4	13.8	12.8	9	9.4	18	15.6	8	40.4	14	14.5	4
PKD 100803N	10	8	R3/8	16.8	13.8	11	90.3	19.3	18	10	47	17	14.5	4

PGJ

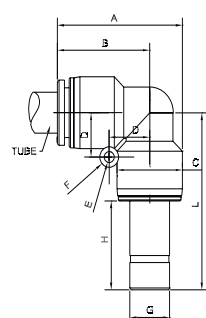
REDUCER / RÉDUCTION / RIDUZIONE CODOLO TUBO



CODE	tube Ø	A	B	C	L	min.pcs.
PGJ 0604N	4	10.5	6	19.5	32.5	10
PGJ 0804N	4	10.5	8	20	35.5	10
PGJ 0806N	6	12.5	8	20	36.4	10
PGJ 1006N	6	12.5	10	24	38.4	10
PGJ 1008N	8	14.5	10	24	39.2	10
PGJ 1206N	6	12.5	12	27.5	43.5	10
PGJ 1208N	8	14.5	12	27.5	44	10
PGJ 1210N	10	17.5	12	27.5	48.1	10

PLJ

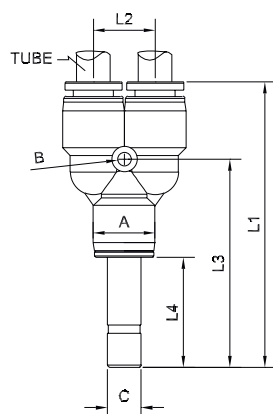
ELBOW WITH STEM / ÉQUERRE AVEC TIGE / CODOLO INTERMEDIO A L



CODE	tube Ø	A	B	C	D	E	G	H	L	min.pcs.
PLJ 0400N	4	21.5	17.8	11	8	3.2	4	19.5	34.5	10
PLJ 0600N	6	25.5	20.9	13	9	3.2	6	19.5	37.6	10
PLJ 0800N	8	30.7	23.4	14.6	10	3.2	8	20	39.6	10
PLJ 1000N	10	34.5	25.7	17.6	11	3.2	10	24	42.4	10
PLJ 1200N	12	39.5	29	21	12.7	3.2	12	27.5	49.3	10

PYJ

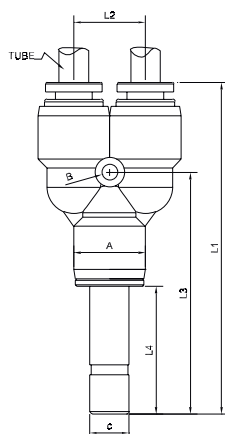
Y WITH STEM / Y AVEC TIGE / CODOLO INTERMEDIO A Y



CODE	tube Ø	A	B	C	L1	L2	L3	L4	min.pcs.
PYJ 0400N	4	10.9	3.2	4	51.3	11	36.7	19.5	10
PYJ 0600N	6	12.9	3.2	6	51.7	13.2	39.5	19.5	10
PYJ 0800N	8	14.7	3.2	8	61.5	14.6	43.2	20	10
PYJ 1000N	10	18	3.2	10	68.4	17.6	47.8	24	10
PYJ 1200N	12	21	3.2	12	78.5	21	57.3	27.5	10

PWJ

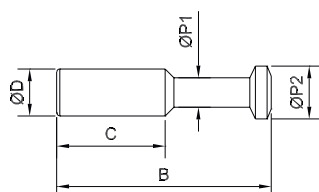
REDUCED Y WITH STEM / Y RÉDUIT AVEC TIGE / CODOLO INTERMEDIO A Y RIDOTTO



CODE	tube Ø	A	B	C	L1	L2	L3	L4	min.pcs.
PWJ 0604N	4	10.9	3.2	6	51.3	13.2	36.7	19.5	10
PWJ 0806N	6	12.9	3.2	8	52.2	14.6	39.5	19.5	10
PWJ 1008N	8	14.7	3.2	10	65.5	17.6	43.2	20	10
PWJ 1210N	10	18	3.2	12	71.9	21	47.8	24	10

PP

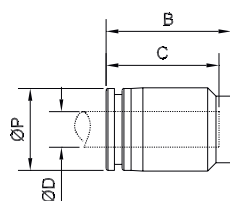
MALE PLUG / BOUCHON MALE / TAPPO MASCHIO



CODE	D	P1	P2	B	C	min.pcs.
PP 0400N	4	3	5	30.2	15.5	10
PP 0600N	6	4	7	33.6	18	10
PP 0800N	8	5	9	36.6	18.5	10
PP 1000N	10	5	11	40.1	21	10
PP 1200N	12	6	13	43.5	23	10

PPF

FEMALE PLUG / BOUCHON FEMELLE / TAPPO FEMMINA



CODE	tube Ø	P	B	C	min.pcs.
PPF 0400N	4	10	18	15.5	10
PPF 0600N	6	12.8	20	18	10
PPF 0800N	8	13.8	21	18	10
PPF 1000N	10	16.8	22	19.3	10
PPF 1200N	12	19.8	23	21	10

PUSH-IN FITTINGS IN BRASS

RACCORDI INSTANTANES LAITON

RACCORDI INNESTO RAPIDO IN OTTONE

Push-in fittings are so defined as they allow to connect the tube to the fitting in a "instantaneous" way without using tools. The tightness of the tube takes place through an elastic clamp which holds the tube on the external diameter and releases it by pushing the suitable puller.

This type of fittings is used in order to speed up the assembly phases mainly in reduced space and time-saving during connection of different pneumatic components.

Le raccord rapide est appelé ainsi car il permet de raccorder instantanément le tuyau à la connexion c'est à dire sans l'aide d'outils.

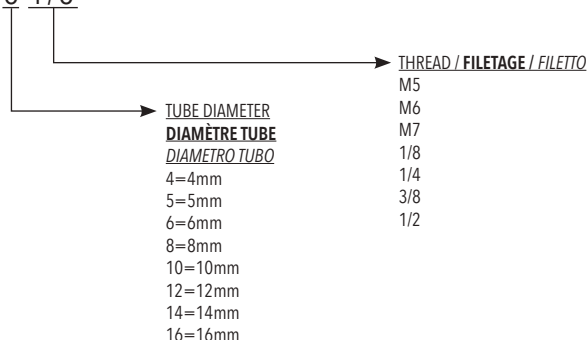
L'étanchéité du tube a lieu au moyen d'une bague laiton élastique qui maintient le tuyau flexible sur le diamètre extérieur et en actionnant cette bague le tuyau se déconnecte. Ce système est utilisé pour simplifier les étapes de montage. Idéal pour les espaces réduits ce raccord permet de gagner du temps dans la connexion des composants pneumatiques.

I raccordi rapidi sono così denominati perché permettono di accoppiare il tubo al raccordo in modo istantaneo senza l'ausilio di utensili.

La tenuta del tubo avviene per mezzo di una pinza elastica che trattiene il tubo sul diametro esterno e lo rilascia spingendo l'apposito estrattore. Questa tipologia di raccordi viene utilizzata per snellire le fasi di montaggio spesso in spazi ridotti e risparmiare tempo nei collegamenti dei vari componenti pneumatici.

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

A 1 0 0 6 1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Operating temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression Max / <i>Pressione massima di esercizio</i>	16 bar
Vacuum / Vide / <i>Vuoto</i>	max 98%
Body material / Matière corps / <i>Materiale corpo</i>	Nickel-plated brass / Laiton nickelé / <i>Ottone nichelato</i>
Gripper clamp / Pince d'accrochage / <i>Pinza di aggancio</i>	AISI 316L
Ring / Ring / <i>Anello</i>	Nickel-plated brass / Laiton nickelé / <i>Ottone nichelato</i>
Seals / Joints / <i>Guarnizioni</i>	NBR
Threads / Filetage / <i>Filettature</i>	Parallel DIN EN ISO 228 / Cylindrique DIN EN ISO 228 / <i>Cilindrico DIN EN ISO 228</i> Taper DIN EN 10226 (DIN 2999) / Conique DIN EN 10226 (DIN 2999) / <i>Conico DIN EN 10226 (DIN 2999)</i> Metric DIN ISO 261 / Métrique DIN ISO 261 / <i>Metrico DIN ISO 261</i>
Recommended tubes / Tubes recommandés / <i>Tubi raccomandati</i>	Polyamide (PA) / Polyamide (PA) / <i>Poliammide (PA)</i> Polyurethane (PU) / Polyuréthane (PU) / <i>Poliuretano (PU)</i> Polyethylene (PE) / Polyéthylène (PE) / <i>Polietilene (PE)</i>
Tube tolerances / Tolérance du tube / <i>Tolleranza Tubi</i>	PE, PU Tube +/- 0.1 mm / Tube PE, PU +/- 0,1 mm / <i>Tubo PE, PU +/- 0.1 mm</i>
Recommended torque values / Valeurs de couple recommandées / <i>Valori di coppia consigliati</i>	(M5=1Nm)(G1/8=3-5Nm)(G1/4=5-8Nm)(G3/8=8-13Nm)

THE KEY POINTS / LES POINTS CLES / I PUNTI DI FORZA

Indestructible product even it is used for hooking and unhooking for a long time.

It allows to better support the tube when it has to be installed in very little spaces and/or with really tight bends.

Produit résistant, même s'il est plusieurs fois encliqueté ou inversé. Il est idéal en cas d'utilisation dans des espaces réduits et lorsque le tube est soumis à des rayons de courbure très étroits.

Prodotto indistruttibile anche se viene utilizzato per aggancio e sgancio prolungati.

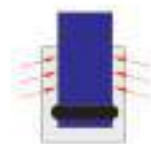
Permette l'utilizzo in piccoli spazi e/o per curve del tubo particolarmente strette.

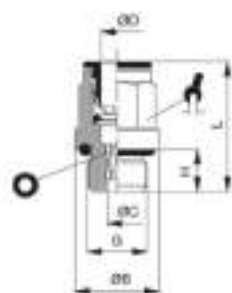


The special shape of the clamp allows to "drive" the tube along the fitting to obtain a perfect sealing with the inside o-ring.

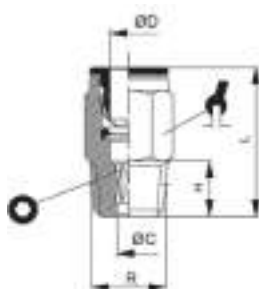
La forme spéciale de la bague permet d'orienter le tube le long du raccord pour obtenir une parfaite étanchéité grâce au joint torique à l'intérieur.

La particolare forma della pinza permette di guidare il tubo lungo il raccordo per ottenere una perfetta tenuta con l'anello di tenuta interno.

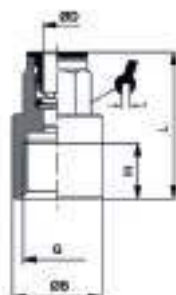


A101
STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE / DIRITTO MASCHIO CILINDRICO


CODE	ØD	G	ØB	ØC	H	L		Ø	min.pcs.
A101 3-M3	3	M3	5,5	1,5	3	13,5	6,5	1,5	10
A101 3-M5	3	M5	8	2,1	4	15	6,5	2	10
A101 4-M5	4	M5	8	2,5	4	20,5	9	2,5	10
A101 4-M6	4	M6	9	2,6	7	23,5	9	2,5	10
A101 4-M7	4	M7	10,5	3	6	22,5	9	3	10
A101 4-M8	4	M8	12	2,6	7	24,5	10	2,5	10
A101 4-1/8	4	G1/8	13,5	2,6	5,5	19,5	9	2,5	10
A101 4-1/4	4	G1/4	17	2,6	6,5	19,5	9	2,5	10
A101 5-M5	5	M5	8	2,6	4	22	9,5	2,5	10
A101 5-1/8	5	G1/8	13,5	4,2	5,5	22	10	4	10
A101 5-1/4	5	G1/4	17	4,2	6,5	22	10	4	10
A101 6-M5	6	M5	8	2,5	4	22,5	11	2,5	10
A101 6-M6	6	M6	9	2,6	5	23,5	11	2,5	10
A101 6-M7	6	M7	11	3,6	6	24,5	11	3,5	10
A101 6-1/8	6	G1/8	13,5	4,2	5,5	23,5	11	4	10
A101 6-1/4	6	G1/4	17	4,2	6,5	22,5	11	4	10
A101 6-3/8	6	G3/8	20	4,2	9	25	13	4	10
A101 8-1/8	8	G1/8	12,8	5,2	5,5	26,5	13	5	10
A101 8-1/4	8	G1/4	17	6,2	6,5	23,5	13	6	10
A101 8-3/8	8	G3/8	20	6,2	9	25	13	6	10
A101 8-1/2	8	G1/2	23	6,2	11	31,5	13	6	10
A101 10-1/8	10	G1/8	13,5	5,2	5,5	29	16	5	10
A101 10-1/4	10	G1/4	16	7,3	6,5	27,5	16	7	10
A101 10-3/8	10	G3/8	21	8,3	9	29,5	16	8	10
A101 10-1/2	10	G1/2	24	8,3	11	31	16	8	10
A101 12-1/4	12	G1/4	16	7,3	6,5	30	18	7	10
A101 12-3/8	12	G3/8	21	10,3	9	31	18	10	10
A101 12-1/2	12	G1/2	24	10,3	11	31,5	18	10	10
A101 14-3/8	14	G3/8	21	10,3	9	34,5	21	10	10
A101 14-1/2	14	G1/2	25	12,3	11	34,5	21	12	10

A190
STRAIGHT MALE ADAPTOR TAPER / DROIT MÂLE CONIQUE / DIRITTO MASCHIO CONICO


CODE	ØD	R	ØC	H	L		Ø	min.pcs.
A190 4-1/8	4	R1/8	2,6	8	22,5	10	2,5	10
A190 4-1/4	4	R1/4	2,6	11	22,5	14	2,5	10
A190 6-1/8	6	R1/8	4,2	7	24,5	11	4	10
A190 6-1/4	6	R1/4	4,2	11	24,5	14	4	10
A190 8-1/8	8	R1/8	5,2	7	27,5	13	5	10
A190 8-1/4	8	R1/4	5,2	11	26,5	13	5	10
A190 8-3/8	8	R3/8	5,2	11,5	27,5	13	5	10
A190 10-1/4	10	R1/4	7,3	11	32,5	16	7	10
A190 10-3/8	10	R3/8	8,3	11,5	32,5	17	8	10

A102
STRAIGHT FEMALE ADAPTOR / DROIT FEMELLE / DIRITTO FEMMINA


CODE	ØD	G	ØB	H	L		min.pcs.
A102 4-M5	4	M5	9	5	22,5	9	10
A102 4-1/8	4	G1/8	12	6,5	26,5	9	10
A102 4-1/4	4	G1/4	17	10	29,5	9	10
A102 5-1/8	5	G1/8	12	6,5	27	10	10
A102 5-1/4	5	G1/4	16	10	30	10	10
A102 6-1/8	6	G1/8	12	6,5	27	11	10
A102 6-1/4	6	G1/4	17	10	31	11	10
A102 8-1/8	8	G1/8	12	6,5	28	13	10
A102 8-1/4	8	G1/4	17	10	32	13	10
A102 10-1/4	10	G1/4	16	10	32	16	10
A102 10-3/8	10	G3/8	20	13	37,5	20	10

A103

STRAIGHT CONNECTOR / DROIT DOUBLE / DIRITTO INTERMEDIO



CODE	ØD1	ØD2	ØB1	ØB2	L	min.pcs.
A103 3	3	3	6,5	6,5	21	10
A103 4	4	4	9	9	31	10
A103 5	5	5	9,5	9,5	33	10
A103 6	6	6	11	11	34	10
A103 8	8	8	13	13	38	10
A103 10	10	10	15	15	39	10
A103 12	12	12	17	17	43,5	10
A103 14	14	14	20	20	48	10
Reduced / Réduit / Riduzione						
A103 6-4	6	4	11	9	34	10
A103 8-6	8	6	13	11	39	10
A103 10-8	10	8	15	13	40	10
A103 12-10	12	10	17	15	42,5	10
A103 14-12	14	12	20	17	45,5	10

A104

ELBOW CONNECTOR / ÉQUERRE / GOMITO INTERMEDIO



CODE	ØD	ØB	L	min.pcs.
A104 3	3	6	12	10
A104 4	4	9	17,5	10
A104 5	5	9,5	19	10
A104 6	6	11	20	10
A104 8	8	13	23	10
A104 10	10	15	25	10
A104 12	12	17	27,5	10
A104 14	14	20	31	10

A105

TEE CONNECTOR / CONNEXION T / INTERMEDIO AT



CODE	ØD1	ØD2	ØB1	ØB2	L	min.pcs.
A105 3	3	3	6,5	6,5	11,5	10
A105 4	4	4	9	9	18	10
A105 5	5	5	9,5	9,5	19	10
A105 6	6	6	11	11	19,5	10
A105 8	8	8	13	13	22,5	10
A105 10	10	10	15	15	25	10
A105 12	12	12	17	17	27	10
A105 14	14	14	20	20	31	10
Reduced / Réduit / Riduzione						
A105 6-4-6	6	4	11	9	19,5	10
A105 8-6-8	8	6	13	11	22,5	10
A105 10-8-10	10	8	15	13	25	10

A199

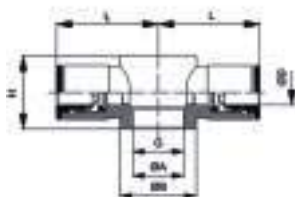
SINGLE BANJO BODY / BANJO SIMPLE / ANELLO SEMPLICE



CODE	ØD	G	ØA	ØB	H	L	min.pcs.
A199 4-M5	4	M5	5	9	9	18,5	10
A199 4-M6	4	M6	6	9	9	19,5	10
A199 4-1/8	4	G1/8	9,9	14	15	21	10
A199 5-M5	5	M5	5	9	9	19	10
A199 5-1/8	5	G1/8	9,9	14	15	22,5	10
A199 6-M5	6	M5	5,1	9	10,5	19,5	10
A199 6-1/8	6	G1/8	9,9	14	15	23	10
A199 6-1/4	6	G1/4	13,3	18	17	24	10
A199 8-1/8	8	G1/8	9,9	14	15	24,5	10
A199 8-1/4	8	G1/4	13,3	18	17	26	10
A199 8-3/8	8	G3/8	16,6	21	20	27,5	10
A199 10-1/4	10	G1/4	13,3	18	17	27	10
A199 10-3/8	10	G3/8	16,7	21	20	28,5	10
A199 12-1/4	12	G1/4	13,3	18	17	28,5	10
A199 12-3/8	12	G3/8	16,7	21	20	29,5	10

A109

DOUBLE BANJO BODY / **BANJO DOUBLE** / ANELLO DOPPIO



CODE	ØD	G	ØA	ØB	H	L	min.pcs.
A109 4-M5	4	M5	5	7	9	18,5	10
A109 4-1/8	4	G1/8	9,9	14	15	21	10
A109 5-M5	5	M5	5	9	9,5	19	10
A109 5-1/8	5	G1/8	9,9	14	15	22,5	10
A109 6-1/8	6	G1/8	9,9	14	15	23	10
A109 6-1/4	6	G1/4	13,3	18	17	24	10
A109 8-1/8	8	G1/8	9,9	14	15	24,5	10
A109 8-1/4	8	G1/4	13,3	18	17	26	10

A114

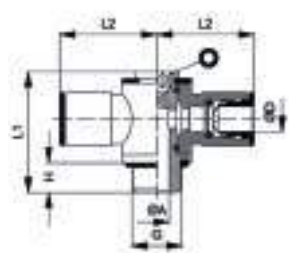
COMPLETE SINGLE BANJO BODY ROTATING / **COUDE BANJO SIMPLE + VIS** / ASTA CILINDRICO CON ANELLO



CODE	ØD	G	ØA	H	L1	L2	Ø	min.pcs.
A114 3-M3	3	M3	1,5	3	16	14	2	10
A114 3-M5	3	M5	2	4	16,8	14	2	10
A114 4-M5	4	M5	2	4	16,8	18,5	2	10
A114 4-1/8	4	G1/8	5,5	5,5	24,5	21,1	3	10
A114 5-M5	5	M5	2	4	16,8	19,5	2	10
A114 5-1/8	5	G1/8	5,5	5,5	24,5	22,5	3	10
A114 6-1/8	6	G1/8	5,5	5,5	24,5	23	3	10
A114 6-1/4	6	G1/4	7,8	8	29,3	24,2	4	10
A114 8-1/8	8	G1/8	5,5	5,5	24,5	24,5	3	10
A114 8-1/4	8	G1/4	7,8	8	29,3	26	4	10
A114 8-3/8	8	G3/8	10	9	34	27,5	5	10
A114 10-1/4	10	G1/4	7,8	8	29,3	27	4	10
A114 10-3/8	10	G3/8	10	9	34	28,5	5	10
A114 12-1/4	12	G1/4	7,8	8	29,3	28,5	4	10
A114 12-3/8	12	G3/8	10	9	34	29	5	10

A115

COMPLETE DOUBLE BANJO BODY / **COUDE BANJO DOUBLE + VIS** / ASTA CILINDRICA CON ANELLO DOPPIO



CODE	ØD	G	ØA	H	L1	L2	Ø	min.pcs.
A115 4-M5	4	M5	2	4	16,8	18,5	2	10
A115 4-1/8	4	G1/8	5,5	5,5	24,5	21,1	3	10
A115 5-M5	5	M5	2	4	16,8	19,5	2	10
A115 5-1/8	5	G1/8	5,5	5,5	24,5	22,5	3	10
A115 6-1/8	6	G1/8	5,5	5,5	24,5	23	3	10
A115 6-1/4	6	G1/4	7,8	8	29,3	24,2	4	10
A115 8-1/8	8	G1/8	5,5	5,5	24,5	24,3	3	10
A115 8-1/4	8	G1/4	7,8	8	29,3	26	4	10
A115 8-3/8	8	G3/8	10	9	34	27,5	5	10
A115 10-1/4	10	G1/4	7,8	8	29,3	27	4	10
A115 10-3/8	10	G3/8	10	9	34	28,5	5	10
A115 12-3/8	12	G3/8	10	9	34	29,5	5	10

A110

COMPLETE SINGLE SWIVEL BANJO / **COUDE BANJO SIMPLE CYL.OR** / ORIENTABILE SEMPLICE CON VITE CILINDRICA



CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2	Ø	min.pcs.
A110 4-M5	4	M5	9	3	17,5	18,5	8	10
A110 4-M6	4	M6	9	7	22	19,5	9	10
A110 4-1/8	4	G1/8	14	5,5	28	21	14	10
A110 5-M5	5	M5	9	3	17,5	19,5	9	10
A110 5-1/8	5	G1/8	14	5,5	28	22,5	14	10
A110 6-M5	6	M5	9	3	19,5	19,5	8	10
A110 6-1/8	6	G1/8	14	5,5	28	23	14	10
A110 6-1/4	6	G1/4	18	7	33	24	17	10
A110 8-1/8	8	G1/8	14	5,5	28	24,5	14	10
A110 8-1/4	8	G1/4	18	7	33	26	17	10
A110 8-3/8	8	G3/8	21	7,5	36	27,5	19	10
A110 10-1/4	10	G1/4	18	7	33	27	17	10
A110 10-3/8	10	G3/8	21	7,5	36	28,5	19	10
A110 12-1/4	12	G1/4	18	7	33	28,5	17	10
A110 12-3/8	12	G3/8	21	7,5	36	29,5	19	10

A112

COMPLETE DOUBLE SWIVEL BANJO / **BANJO DOUBLE AVEC VIS CYLINDRIQUE /**
 ORIENTABILE DOPPIO CON VITE CILINDRICA



CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2		min.pcs.
A112 4-M5	4	M5	7	3	17,5	18,5	8	10
A112 4-1/8	4	G1/8	14	5,5	28	21	14	10
A112 5-M5	5	M5	7	3	17,5	19,5	8	10
A112 5-1/8	5	G1/8	14	5,5	28	22,5	14	10
A112 6-1/8	6	G1/8	14	5,5	28	23	14	10
A112 6-1/4	6	G1/4	18	7	33	24	17	10
A112 8-1/8	8	G1/8	14	5,5	28	24,5	14	10
A112 8-1/4	8	G1/4	18	7	33	26	17	10
A112 8-3/8	8	G3/8	21	7,5	36	27,5	19	10
A112 10-1/4	10	G1/4	18	7	33	27	17	10
A112 10-3/8	10	G3/8	21	7,5	36	28,5	19	10
A112 12-3/8	12	G3/8	21	7,5	36	29,5	19	10

A113

COMPLETE SINGLE BANJO, DOUBLE / **DOUBLE COUDE BANJO CYL. / ASTA CILINDRICA CON DOPPIO ANELLO**



CODE	ØD	G	H	L1	L2	L3	L4		min.pcs.
A113 4-1/8	4	G1/8	6	44	19	15	21	14	10
A113 6-1/8	6	G1/8	6	44	19	15	23	14	10
A113 6-1/4	6	G1/4	8	50	22,5	17	24	17	10
A113 8-1/8	8	G1/8	6	44	19	15	24,5	14	10
A113 8-1/4	8	G1/4	8	50	22,5	17	26	17	10
A113 10-1/4	10	G1/4	8	50	22,5	17	27	17	10
A113 12-1/4	12	G1/4	8	50	22,5	17	29	17	10

A116

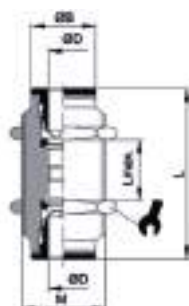
COMPLETE SINGLE BANJO, TRIPLE / **TRIPLE COUDE BANJO CYL. / ASTA CILINDRICA CON TRIPLO ANELLO**



CODE	ØD	G	H	L1	L2	L3	L4		min.pcs.
A116 4-1/8	4	G1/8	6	59	19	15	21	14	10
A116 6-1/8	6	G1/8	6	59	19	15	23	14	10
A116 6-1/4	6	G1/4	8	67	22	17	24	17	10
A116 8-1/8	8	G1/8	6	59	19	15	24,5	14	10
A116 8-1/4	8	G1/4	8	67	22	17	26	17	10
A116 10-1/4	10	G1/4	8	67	22	17	27	17	10
A116 12-1/4	12	G1/4	8	67	22	17	28,5	17	10

A111

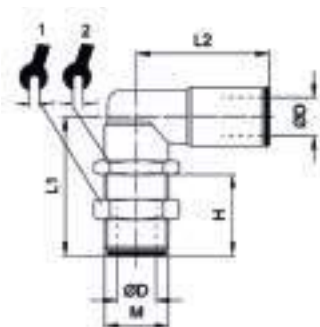
BULKHEAD UNION / **TRAVERSÉE DE CLOISON / PASSAPARETE**



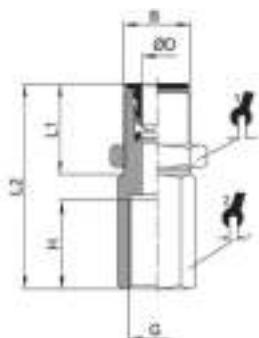
CODE	ØD	M	ØB	Lmax	L		min.pcs.
A111 4	4	M10x1	9	15	32	13	10
A111 5	5	M11x1	9,5	14	33	14	10
A111 6	6	M14x1	11	11	33,5	17	10
A111 8	8	M16x1	13	16	37	18	10
A111 10	10	M17x1	15	19	39,5	20	10
A111 12	12	M20x1	17	17	42	24	10
A111 14	14	M22x1	20	21	46,5	25	10

A117


BULKHEAD UNION ELBOW / ÉQUERRE TRAVERSÉE DE CLOISON / GOMITO PASSAPARETE



CODE	ØD	M	H	L1	L2	1	2	min.pcs.
A117 4	4	M10x1	13	26	20	13	13	10
A117 6	6	M14x1	15	28	21,5	17	17	10
A117 8	8	M16x1	17,5	30,5	24	18	18	10
A117 10	10	M17x1	19,5	35	27	20	20	10

A122


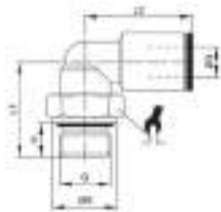
MANOMETER BULKHEAD CONNECTOR / TRAVERSÉE DE CLOISON FEMELLE / PASSAPARETE FEMMINA

CODE	ØD	G	B	H	L1	L2	1	2	min.pcs.
A122 4-1/8	4	G1/8	M10x1	6,5	15	25	13	15	10
A122 6-1/8	6	G1/8	M14x1	6,5	15,5	26,5	17	17	10
A122 6-1/4	6	G1/4	M14x1	10	15,5	31	17	17	10
A122 8-1/8	8	G1/8	M16x1	6,5	15,5	28,5	19	17	10
A122 8-1/4	8	G1/4	M16x1	10	15,5	33	19	17	10

A118


THREADED ELBOW ADAPTOR TAPER / ÉQUERRE MALE CONIQUE FIXE / GOMITO MASCHIO CONICO FISSO

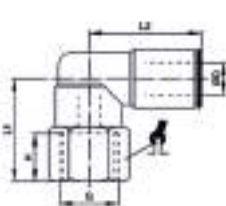
CODE	ØD1	R	H	L1	L2	1	min.pcs.
A118 4-1/8	4	R1/8	8	16,5	18,5	10	10
A118 5-1/8	5	R1/8	8	16,5	19	10	10
A118 6-1/8	6	R1/8	8	16,5	22,5	10	10
A118 6-1/4	6	R1/4	11,5	22,5	24	12	10
A118 8-1/8	8	R1/8	10	18,5	25	11	10
A118 8-1/4	8	R1/4	12	22,5	25	11	10
A118 10-1/4	10	R1/4	12	22	25	14	10

A121
ROTARY ELBOW MALE ADAPTOR / ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE / GOMITO MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO


CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2		min.pcs.
A121 4-M5	4	M5	8	4	14,5	18	9	10
A121 4-M6	4	M6	9	5	16	18	9	10
A121 4-M7	4	M7	10	6	17	18	9	10
A121 4-1/8	4	G1/8	13	5,5	19,5	20	13	10
A121 4-1/4	4	G1/4	16	6,5	22,5	20	13	10
A121 5-M5	5	M5	8	4	14,5	20,5	9	10
A121 5-1/8	5	G1/8	13	5,5	19,5	21	13	10
A121 5-1/4	5	G1/4	16	6,5	22,5	21	13	10
A121 6-M5	6	M5	8	4	15	21	9	10
A121 6-M6	6	M6	9	5	16	21	9	10
A121 6-M7	6	M7	10	6	17	21	9	10
A121 6-M12x1,25	6	M12x1,25	16	8	24	21,5	13	10
A121 6-M12x1,5	6	M12x1,5	16	8	24	21,5	13	10
A121 6-1/8	6	G1/8	13	5,5	19,5	21,5	13	10
A121 6-1/4	6	G1/4	16	6,5	22,5	21,5	13	10
A121 8-1/8	8	G1/8	13	5,5	20	23,5	13	10
A121 8-1/4	8	G1/4	16	6,5	23	23,5	13	10
A121 8-3/8	8	G3/8	20	9	26	23,5	13	10
A121 10-1/4	10	G1/4	16	6,5	23	26,5	16	10
A121 10-3/8	10	G3/8	20	9	28	26,5	16	10
A121 10-1/2	10	G1/2	25	11	30	26,5	16	10
A121 12-1/4	12	G1/4	16	6,5	29	29	16	10
A121 12-3/8	12	G3/8	20	9	28,5	29	20	10
A121 12-1/2	12	G1/2	25	11	33,5	29	20	10
A121 14-3/8	14	G3/8	20	9	28,5	32	20	10
A121 14-1/2	14	G1/2	25	11	33,5	32	20	10

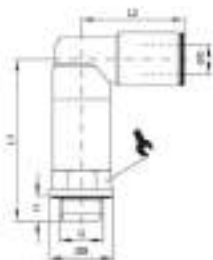
A191
ROTARY ELBOW MALE ADAPTOR TAPER / ÉQUERRE MALE CONIQUE / GOMITO MASCHIO GIREVOLE CONICO


CODE	ØD	R	H	L1	L2		min.pcs.
A191 4-1/8	4	R1/8	7	20	20	13	10
A191 4-1/4	4	R1/4	11	25	20	14	10
A191 6-1/8	6	R1/8	7	20	21,5	13	10
A191 6-1/4	6	R1/4	11	25	21,5	14	10
A191 8-1/8	8	R1/8	7	20,5	24	13	10
A191 8-1/4	8	R1/4	11	25,5	24	14	10
A191 8-3/8	8	R3/8	11	28,5	24	18	10
A191 10-1/4	10	R1/4	11	26	27	16	10
A191 10-3/8	10	R3/8	11	30	27	18	10
A191 12-3/8	12	R3/8	11	32,5	29	20	10
A191 12-1/2	12	R1/2	14	35,5	29	22	10
A191 14-3/8	14	R3/8	11	35,5	32	22	10
A191 14-1/2	14	R1/2	14	35,5	32	22	10

A123
ROTARY ELBOW FEMALE / ÉQUERRE FEMELLE / GOMITO FEMMINA GIREVOLE


CODE	ØD	G	H	L1	L2		min.pcs.
A123 4-1/8	4	G1/8	8	18	20	13	10
A123 4-1/4	4	G1/4	11	22	20	16	10
A123 6-1/8	6	G1/8	8	18	21,5	13	10
A123 6-1/4	6	G1/4	11	22	21,5	16	10
A123 8-1/8	8	G1/8	8	18,5	23,5	13	10
A123 8-1/4	8	G1/4	11	22,5	23,5	16	10
A123 10-1/4	10	G1/4	9	24	26,5	16	10

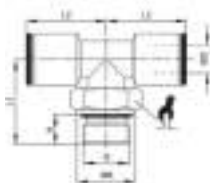
A192

 ROTARY ELBOW MALE LONG ADAPTOR / ÉQUERRE LONGUE MALE CYLINDRIQUE /
 GOMITO MASCHIO LUNGO GIREVOLE CILINDRICO


CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2	↘	min.pcs.
A192 4-M5	4	M5	8	4	24	18	9	10
A192 4-1/8	4	G1/8	13	5,5	32,5	20	13	10
A192 4-1/4	4	G1/4	16	6,5	36,5	20	13	10
A192 6-M5	6	M5	8	4	24	21	9	10
A192 6-1/8	6	G1/8	13	6	33	21,5	13	10
A192 6-1/4	6	G1/4	16	6,5	36,5	21,5	13	10
A192 8-1/8	8	G1/8	13	6	33	23,5	13	10
A192 8-1/4	8	G1/4	16	6,5	37	23,5	13	10
A192 8-3/8	8	G3/8	20	7	34,5	21	20	10
A192 10-1/4	10	G1/4	16	6,5	37	26,5	16	10
A192 10-3/8	10	G3/8	20	7	38	26,5	20	10

A119

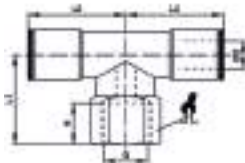
ROTARY TEE ADAPTOR PARALLEL / T MALE CYLINDRIQUE / T MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO



CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2	↘	min.pcs.
A119 4-M5	4	M5	8	4	16,6	19	9	10
A119 4-1/8	4	G1/8	13	6	20	20	13	10
A119 4-1/4	4	G1/4	16	6,5	22,5	20	13	10
A119 6-1/8	6	G1/8	13	6	20	21,5	13	10
A119 6-1/4	6	G1/4	16	6,5	22,5	21,5	13	10
A119 8-1/8	8	G1/8	13	6	20	23,5	13	10
A119 8-1/4	8	G1/4	16	6,5	22,5	23,5	13	10
A119 8-3/8	8	G3/8	20	9	22,5	23,5	13	10
A119 10-1/4	10	G1/4	16	6,5	23	26,5	16	10
A119 10-3/8	10	G3/8	20	9	28	26,5	16	10
A119 12-1/4	12	G1/4	16	8	30,5	29	16	10
A119 12-3/8	12	G3/8	20	9	28,5	29	20	10
A119 14-1/2	14	G1/2	25	11	33,5	32	20	10

A124

ROTARY TEE ADAPTOR FEMALE PARALLEL / T FEMELLE CYLINDRIQUE / T FEMMINA GIREVOLE CILINDRICA



CODE	ØD	G	H	L1	L2	↘	min.pcs.
A124 4-1/8	4	G1/8	8	18	20	13	10
A124 4-1/4	4	G1/4	11	22	20	16	10
A124 6-1/8	6	G1/8	8	18	21,5	13	10
A124 6-1/4	6	G1/4	11	22	21,5	16	10
A124 8-1/8	8	G1/8	8	18	23,5	13	10
A124 8-1/4	8	G1/4	11	22	23,5	16	10
A124 10-1/4	10	G1/4	11	24	26,5	16	10

A120

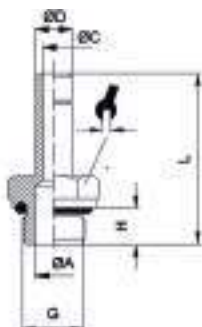
LATERAL MALE TEE SWIVEL PARALLEL / T MALE CYLINDRIQUE LATERAL / T MASCHIO LATERALE GIREVOLE CILINDRICO



CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2	↘	min.pcs.
A120 4-M5	4	M5	8	4	16,5	19	9	10
A120 4-1/8	4	G1/8	13	5,5	19,5	20,5	13	10
A120 4-1/4	4	G1/4	16	6,5	22,5	20,5	13	10
A120 6-1/8	6	G1/8	13	6	19,5	21,5	13	10
A120 6-1/4	6	G1/4	16	6,5	22,5	21,5	13	10
A120 8-1/8	8	G1/8	13	6	19,5	23,5	13	10
A120 8-1/4	8	G1/4	16	6,5	22,5	23,5	13	10
A120 8-3/8	8	G3/8	20	9	25,5	23,5	13	10
A120 10-1/4	10	G1/4	16	6,5	23	26,5	16	10
A120 10-3/8	10	G3/8	20	9	28	27	16	10
A120 12-1/4	12	G1/4	16	8	23	29	16	10
A120 12-3/8	12	G3/8	20	9	28	29	16	10
A120 12-1/2	12	G1/2	25	11	30	28,5	20	10
A120 14-3/8	14	G3/8	20	9	28,5	32	20	10
A120 14-1/2	14	G1/2	25	11	33	33	20	10

A107

ADAPTOR SHORT PARALLEL / ADAPTATEUR CYLINDRIQUE / ADATTATORE CILINDRICO



CODE	ØD	G	ØC	ØA	H	L		min.pcs.
A107 4-M5	4	M5	2	2	4	25	8	10
A107 4-1/8	4	G1/8	2	6	5,5	28	13	10
A107 4-1/4	4	G1/4	2	7,5	8	30	13	10
A107 5-M5	5	M5	2,6	2,6	4	25	8	10
A107 5-1/8	5	G1/8	3	6	6	28,5	13	10
A107 5-1/4	5	G1/4	3	7,5	8	31	13	10
A107 6-M5	6	M5	2,6	2,6	4	26	8	10
A107 6-1/8	6	G1/8	4	6	5,5	29	13	10
A107 6-1/4	6	G1/4	4	7,5	6,5	30,5	13	10
A107 8-1/8	8	G1/8	6	6	5,5	30,5	13	10
A107 8-1/4	8	G1/4	6	7,5	6,5	32	13	10
A107 8-3/8	8	G3/8	6	9	9	35,5	13	10
A107 10-1/8	10	G1/8	6	6	6	35,5	13	10
A107 10-1/4	10	G1/4	8	8	8	38	13	10
A107 10-3/8	10	G3/8	8	11	9	41	13	10
A107 12-1/4	12	G1/4	8	8	8	39	13	10
A107 12-3/8	12	G3/8	10	11	9	42	13	10
A107 12-1/2	12	G1/2	10	13	11	44	16	10
A107 14-3/8	14	G3/8	12	12	9	44,5	16	10
A107 14-1/2	14	G1/2	12	13	11	46,5	16	10

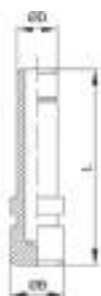
A106

DOUBLE CONNECTOR / CONNECTEUR DOUBLE / CODOLO



CODE	ØD	ØC	L	min.pcs.
A106 4	4	2	35	10
A106 5	5	3	33	10
A106 6	6	4	36,5	10
A106 8	8	6	40	10
A106 10	10	8	45,5	10
A106 12	12	10	48	10
A106 14	14	12	53	10

A126

 PLUG / **BOUCHON** / **TAPPO**


CODE	ØD	ØB	L	min.pcs.
A126 4	4	5	25,5	10
A126 5	5	6	26,5	10
A126 6	6	7	27,5	10
A126 8	8	9	30	10
A126 10	10	11	35	10
A126 12	12	13	37	10
A126 14	14	15	39,5	10

A108

 REDUCER / **REDUCTION** / **RIDUZIONE**

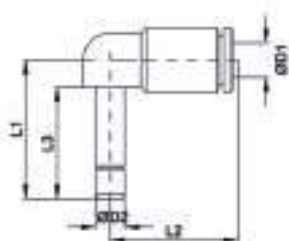

CODE	ØD1	ØD2	ØB	L	min.pcs.
A108 5-4	5	4	9	33	10
A108 6-4	6	4	9	30	10
A108 6-5	6	5	9,5	35,5	10
A108 8-4	8	4	9	32	10
A108 8-5	8	5	10	32,5	10
A108 8-6	8	6	11	33	10
A108 10-6	10	6	11	37,5	10
A108 10-8	10	8	13	38,5	10
A108 12-4	12	4	13	40	10
A108 12-6	12	6	13	40	10
A108 12-8	12	8	13	39	10
A108 12-10	12	10	15	41	10
A108 14-4	14	4	9	43,5	10
A108 14-6	14	6	11	43,5	10
A108 14-8	14	8	13	43,5	10
A108 14-10	14	10	15	43,5	10
A108 14-12	14	12	17	44	10

A127

 EXTENSION / **AUGMENTATION** / **ESTENSIONE**


CODE	ØD1	ØD2	ØB	L	min.pcs.
A127 4-6	4	6	11	35	10
A127 6-8	6	8	13	38,5	10

A128

 ELBOW CONNECTOR / **COUDE ENCLIQUETABLE** / **GOMITO CODOLO**


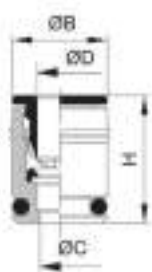
CODE	ØD1	ØD2	L1	L2	L3	min.pcs.
A128 4	4	4	20	17,5	16	10
A128 6	6	6	26	19,5	18	10
A128 8	8	8	31	23	19,5	10
A128 10	10	10	35,5	24	24	10
A128 12	12	12	41	27	25	10
Reduced / Réduit / Riduzione						
A128 6-4	4	6	29	20	18	10
A128 8-6	6	8	30,5	21,5	19,5	10

A134

 ELBOW CONNECTOR LONG / **COUDE ENCLIQUETABLE** / **GOMITO CODOLO LUNGO**


CODE	ØD1	ØD2	L1	L2	L3	min.pcs.
A134 4	4	4	31,5	19,0	23,0	10
A134 6	6	6	43,0	21,0	32,0	10
Reduced / Réduit / Riduzione						
A134 6-4	4	6	43	20	32	10
A134 8-6	6	8	45	21	34	10

A135

 CARTRIDGE / **CARTOUCHE** / **CARTUCCIA**


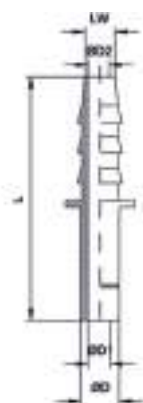
CODE	ØD	ØC	ØB	H	min.pcs.
A135 4	4	2,9	9,2	16,5	10
A135 6	6	5	11,2	17,5	10
A135 8	8	7	13,2	19,5	10
A135 10	10	8	15,2	21	10

A194

 FEMALE PLUG / **BOUCHON FEMELLE** / **TAPPO FEMMINA**

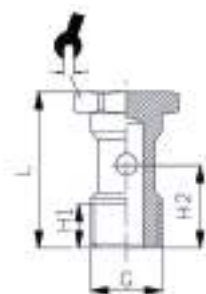

CODE	ØD	ØB	L	min.pcs.
A194 4	4	9	16	10
A194 6	6	11	17,5	10
A194 8	8	13	20,5	10
A194 10	10	15	19,5	10
A194 12	12	17	22,2	10

A136

 TUBE CONNECTOR / **TUBE CONNECTEUR** / **CODOLO PORTAGOMMA**


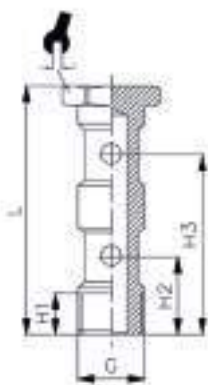
CODE	ØD	ØD1	ØD2	LW	L	min.pcs.
A136 6-LW6	6	4	4	6	36,5	10
A136 8-LW6	8	6	5	6	38	10
A136 8-LW8	8	6	6	8	43	10
A136 12-LW13	12	10	10	13	57	10
A136 14-LW14	14	12	11	13	60	10

A140

 SINGLE SCREW / **VIS SIMPLE** / VITE CAVA SINGOLA


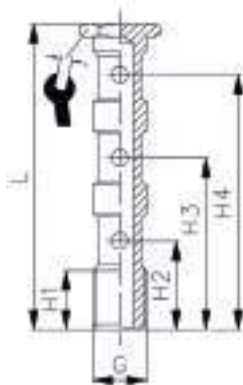
CODE	G	H1	H2	L		min.pcs.
A140 M5	M5	6	9,6	17,5	8	10
A140 M6	M6	7,5	10,5	19	8	10
A140 1/8	G1/8	6,5	15	28	14	10
A140 1/4	G1/4	12	18	33	17	10
A140 3/8	G3/8	13,5	21	36	19	10
A140 1/2	G1/2	15	23,5	42	24	10

A141

 DOUBLE SCREW / **VIS DOUBLE** / VITE CAVA DOPPIA


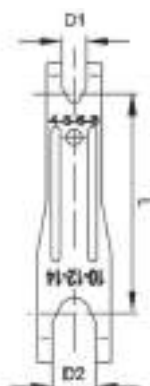
CODE	G	H1	H2	H3	L		min.pcs.
A141 1/8	G1/8	9	15	31	44,5	14	10
A141 1/4	G1/4	11	17	36	51,5	17	10
A141 3/8	G3/8	14	20,5	43	58,1	19	10
A141 1/2	G1/2	15,5	23,5	49,5	68	24	10

A142

 TRIPLE SCREW / **VIS TRIPLE** / VITE CAVA TRIPLA


CODE	G	H1	H2	H3	H4	L		min.pcs.
A142 1/8	G1/8	9	16	32	48	60	14	10
A142 1/4	G1/4	12	18,5	37	55,5	70,5	17	10
A142 3/8	G3/8	13	20,5	44	65	80	19	10
A142 1/2	G1/2	16	25	51	70,5	94	24	10

A145

 RELEASE KEY / **CLÉ DE DÉBLOCAGE** / CHIAVE DI SGANCIO


CODE	ØD1	ØD2	L
A145	8	14	93

PUSH-IN FITTINGS STAINLESS STEEL RACCORDS INSTANTANES INOX RACCORDI INNESTO RAPIDO IN ACCIAIO INOX



Push-in fittings are so defined as they allow to connect the tube to the fitting in a "instantaneous" way without using tools. The tightness of the tube takes place through an elastic clamp which holds the tube on the external diameter and releases it by pushing the suitable puller.

This type of fittings is used in order to speed up the assembly phases mainly in reduced space and time-saving during connection of different pneumatic components.

Le raccord rapide est appelé ainsi car il permet de raccorder instantanément le tuyau à la connexion c'est à dire sans l'aide d'outils.

L'étanchéité du tube a lieu au moyen d'une bague élastique qui maintient le tuyau flexible sur le diamètre extérieur et en actionnant cette bague le tuyau se déconnecte. Ce système est utilisé pour simplifier les étapes de montage. Idéal pour les espaces réduits ce raccord permet de gagner du temps dans la connexion des composants pneumatiques.

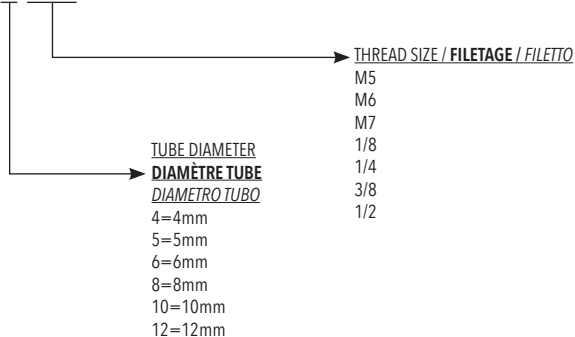
I raccordi rapidi sono così denominati perché permettono di accoppiare il tubo al raccordo in modo istantaneo senza l'ausilio di utensili.

La tenuta del tubo avviene per mezzo di una pinza elastica che trattiene il tubo sul diametro esterno e lo rilascia spingendo l'apposito estrattore.

Questa tipologia di raccordi viene utilizzata per snellire le fasi di montaggio spesso in spazi ridotti e risparmiare tempo nei collegamenti dei vari componenti pneumatici

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

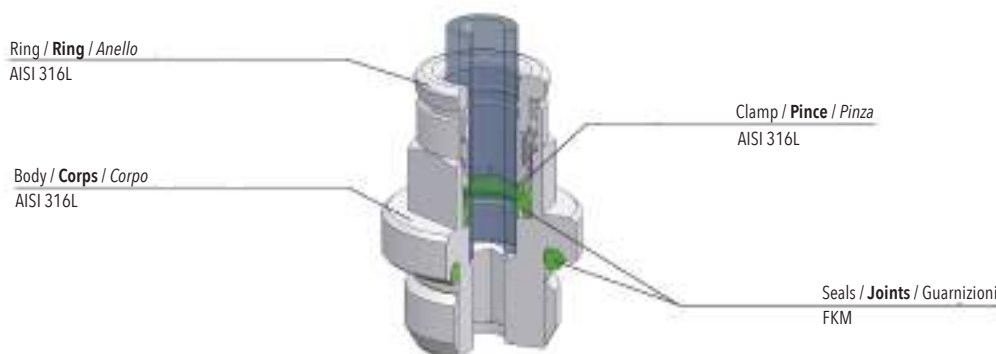
A 1 0 0 X 6 1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Operating temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression Max / Pressione Max di esercizio	16 bar
Vacuum / Vide / Vuoto	Max 98%
Body material / Matière corps / Materiale corpo	AISI 316L
Gripper clamp / Pince d'accrochage / Pinza di aggancio	AISI 316L
Ring / Ring / Anello	AISI 316L
Seals / Joints / Guarnizioni	FKM
Threads / Filetage / Filettature	Parallel DIN EN ISO 228 / Cylindrique DIN EN ISO 228 / Cilindrico DIN EN ISO 228 Taper DIN EN 10226 (DIN 2999) / Conique DIN EN 10226 (DIN 2999) / Conico DIN EN 10226 (DIN 2999) Metric DIN ISO 261 / Métrique DIN ISO 261 / Metrico DIN ISO 261
Recommended tubes / Tubes recommandés / Tubi raccomandati	Polyamide (PA) / polyamide (PA) / Poliammide (PA) Polyurethane (PU) / polyuréthane (PU) / Poliuretano (PU) Polyethylene (PE) / polyéthylène (PE) / Polietilene (PE)
Tube tolerances / Tolérance du tube / Tolleranza Tubi	PE, PU Tube +/- 0.1 mm / Tube PE, PU +/- 0,1 mm / Tubo PE, PU +/- 0.1 mm

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



A101X

STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE / DIRITTO MASCHIO CILINDRICO



CODE	ØD	G	ØB	H	L	Ø	90°	min.pcs.
A101X 4-M5	4	M5	9	4	20,5	-	9	10
A101X 4-1/8	4	G1/8	9	5,5	19	3	13	10
A101X 6-M5	6	M5	11	4	22,5	2,5	-	10
A101X 6-1/8	6	G1/8	11	5,5	23,5	4	13	10
A101X 6-1/4	6	G1/4	11	6,5	20	4	16	10
A101X 8-1/8	8	G1/8	13	5,5	26	5	13	10
A101X 8-1/4	8	G1/4	13	6,5	23	6	16	10
A101X 10-1/4	10	G1/4	15	6,5	27,5	7	16	10
A101X 10-3/8	10	G3/8	15	9	25,5	8	20	10
A101X 10-1/2	10	G1/2	15	9	29	8	23	10
A101X 12-1/4	12	G1/4	17	6,5	30	7	18	10
A101X 12-3/8	12	G3/8	17	9	31	10	20	10
A101X 12-1/2	12	G1/2	17	9	29	10	23	10

A190X

STRAIGHT MALE ADAPTOR TAPER / DROIT MÂLE CONIQUE / DIRITTO MASCHIO CONICO



CODE	ØD	R	ØB	H	L	Ø	90°	min.pcs.
A190X 4-1/8	4	R1/8	9	6,5	19	3	10	10
A190X 4-1/4	4	R1/4	9	11	22,5	3	14	10
A190X 6-1/8	6	R1/8	11	7,5	21,5	5	12	10
A190X 6-1/4	6	R1/4	11	11	21,5	5	14	10
A190X 8-1/8	8	R1/8	13	7,5	26,5	6	14	10
A190X 8-1/4	8	R1/4	13	11	23,5	6	14	10
A190X 10-1/4	10	R1/4	15	11	30,5	8	16	10
A190X 10-3/8	10	R3/8	15	11,5	26,5	8	17	10
A190X 10-3/8	12	R3/8	17	11,5	27,5	10	17	10
A190X 12-1/2	12	R1/2	17	14	27,5	10	22	10

A103X

STRAIGHT CONNECTOR / DROIT DOUBLE / DIRITTO INTERMEDIO



CODE	ØD	ØB	L	min.pcs.
A103X 4	4	9	32	10
A103X 6	6	11	35	10
A103X 8	8	13	39	10
A103X 10	10	15	39	10
A103X 12	12	17	41	10

A104X

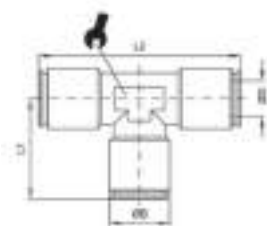
ELBOW CONNECTOR / ÉQUERRE / GOMITO INTERMEDIO



CODE	ØD	ØB	L	90°	min.pcs.
A104X 4	4	9	17,5	9	10
A104X 6	6	11	20,5	11	10
A104X 8	8	13	22,5	11	10
A104X 10	10	15	25	15	10
A104X 12	12	17	27	15	10

A105X

TEE CONNECTOR / T / INTERMEDIO AT



CODE	ØD	ØB	L1	L2	90°	min.pcs.
A105X 4	4	9	18	36	9	10
A105X 6	6	11	20,5	41	11	10
A105X 8	8	13	22,5	45	11	10
A105X 10	10	15	25	50	15	10
A105X 12	12	17	26,5	53	15	10

A127X

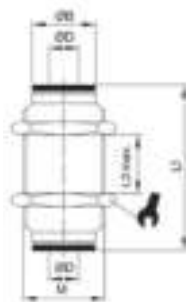
REDUCER / REDUCTION / RIDUZIONE



CODE	ØD1	ØD2	ØB	L	min.pcs.
A127X 4	4	6	9	30,5	10
A127X 6	6	8	11	33	10
A127X 8	8	10	13	38,5	10

A111X

BULKHEAD UNION / TRAVERSÉE DE CLOISON / PASSAPARETE



CODE	ØD	ØB	M	L1	L2	90°	min.pcs.
A111X 4	4	9	M12x1	32	11	15	10
A111X 6	6	11	M14x1	34	16	17	10
A111X 8	8	13	M16x1	37	17	19	10
A111X 10	10	15	M18x1	39,5	21	21	10
A111X 12	12	17	M20x1	41	20	24	10

A199X

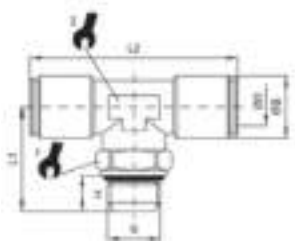
SINGLE BANJO BODY / BANJO SIMPLE / ANELLO SEMPLICE



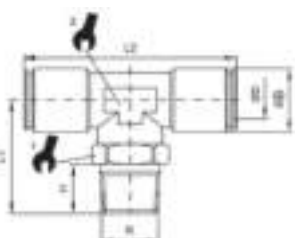
CODE	ØD	G	ØB	H	L	min.pcs.
A199X 4-1/8	4	G1/8	14	15	20,5	10
A199X 6-1/8	6	G1/8	14	15	22,5	10
A199X 6-1/4	6	G1/4	18	17	24	10
A199X 8-1/8	8	G1/8	14	15	23	10
A199X 8-1/4	8	G1/4	18	17	25,5	10

A118X
THREADED ELBOW ADAPTOR TAPER / COUDE MALE CONIQUE FIXE / GOMITO MASCHIO CONICO FISSO

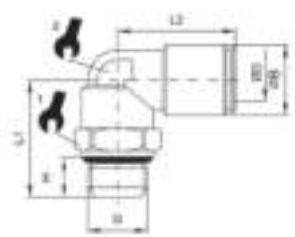

CODE	ØD	R	ØB	H	L1	L2			min.pcs.
A118X 4-1/8	4	R1/8	9	7,5	14	18,5	9	10	10
A118X 6-1/8	6	R1/8	11	8	17	20,5	11	10	10
A118X 6-1/4	6	R1/4	11	11,5	20	20,5	11	10	10
A118X 8-1/8	8	R1/8	13	8	17	22,5	11	10	10
A118X 8-1/4	8	R1/4	13	11	20	22,5	11	10	10

A119X
ROTARY TEE ADAPTOR PARALLEL / T MALE CYLINDRIQUE / T MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO


CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2			min.pcs.
A119X 4-M5	4	M5	9	4	20,5	36	9	9	10
A119X 4-1/8	4	G1/8	9	5,5	25,5	36	13	11	10
A119X 6-1/8	6	G1/8	11	5,5	25	43	13	11	10
A119X 6-1/4	6	G1/4	11	6,5	26	43	16	11	10
A119X 8-1/8	8	G1/8	13	5,5	25	47	13	11	10
A119X 8-1/4	8	G1/4	13	6,5	26	47	16	11	10
A119X 10-1/4	10	G1/4	15	6,5	23,5	51	16	15	10
A119X 10-3/8	10	G3/8	15	9	27	51	20	15	10

A120X
ROTARY TEE ADAPTOR TAPER / T MALE CONIQUE / T MASCHIO GIREVOLE CONICO


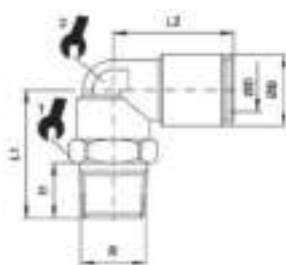
CODE	ØD	R	ØB	H	L1	L2			min.pcs.
A120X 4-1/8	4	R1/8	9	7,5	21,5	35	10	-	10
A120X 6-1/8	6	R1/8	11	7	25,5	43	13	11	10
A120X 6-1/4	6	R1/4	11	11	30,5	43	14	11	10
A120X 8-1/8	8	R1/8	13	7	26	47	13	11	10
A120X 8-1/4	8	R1/4	13	11	30,5	47	14	11	10
A120X 10-1/4	10	R1/4	15	11	32	51	16	15	10
A120X 10-3/8	10	R3/8	15	11	30,5	51	17	15	10

A121X
ROTARY ELBOW MALE ADAPTOR / ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE / GOMITO MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO


CODE	ØD	G	ØB	H	L1	L2			min.pcs.
A121X 4-M5	4	M5	9	4	15	18	9	9	10
A121X 4-G1/8	4	G1/8	9	5,5	19,5	20	13	10	10
A121X 4-G1/4	4	G1/4	9	6,5	20,5	20	16	10	10
A121X 6-M5	6	M5	11	4	14,5	20,5	9	9	10
A121X 6-G1/8	6	G1/8	11	5,5	19,5	21,5	13	10	10
A121X 6-G1/4	6	G1/4	11	6,5	20,5	21,5	16	10	10
A121X 8-G1/8	8	G1/8	13	5,5	19,5	23,5	13	10	10
A121X 8-G1/4	8	G1/4	13	6,5	20,5	23,5	16	10	10
A121X 10-G1/4	10	G1/4	15	6,5	23	26,5	16	15	10
A121X 10-G3/8	10	G3/8	15	9	26,5	26,5	20	15	10
A121X 12-G3/8	12	G3/8	17	9	28,5	28,5	20	17	10
A121X 12-G1/2	12	G1/2	18,5	8,5	33,5	28	20	-	10

A191X

CONICAL SWIVEL MALE ELBOW / **ÉQUERRE MALE CONIQUE** / GOMITO MASCHIO GIREVOLE CONICO



CODE	ØD	R	ØB	H	L1	L2			min.pcs.
A191X 4-1/8	4	R1/8	9	7	20	20	13	10	10
A191X 4-1/4	4	R1/4	9	11	25	20	10	14	10
A191X 6-1/8	6	R1/8	11	7	20	21,5	13	10	10
A191X 6-1/4	6	R1/4	11	11	25	21,5	14	10	10
A191X 8-1/8	8	R1/8	13	7	20	23,5	13	10	10
A191X 8-1/4	8	R1/4	13	11	25	23,5	14	10	10
A191X 10-1/4	10	R1/4	15	11	26	26,6	16	15	10
A191X 10-3/8	10	R3/8	15	11	30	26,5	15	17	10
A191X 12-1/4	12	R1/4	17	11	32,5	28,5	17	20	10
A191X 12-3/8	12	R3/8	17	11	32,5	28,5	17	20	10
A191X 12-1/2	12	R1/2	17	14	35,5	28,5	17	22	10

A140X

SINGLE BANJO BOLT, COMPLETE WITH 2 TEFLON SEALS / **SIMPLE VIS AVEC 2 JOINTS TEFLON** /
 VITE CAVA SINGOLA, COMPLETA DI 2 GUARNIZIONI IN TEFLON



CODE	G	H1	H2	L		min.pcs.
A140X 1/8	G1/8	9	15,5	29	14	10
A140X 1/4	G1/4	9,5	17,5	32,5	17	10



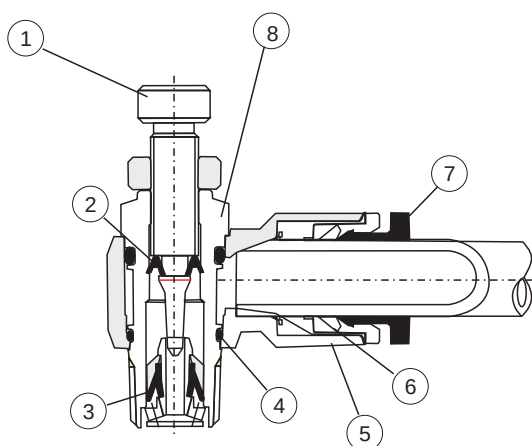
The flow regulator has the function to regulate the speed of the pneumatic cylinders and they can be:
 uni-directional: the regulation is in one way
 bi-directional: the regulation is in two ways.
 There are models suitable for mounting on cylinders or on valves, and the adjustment can be done manually or with a screwdriver.

Le régulateur de débit a la fonction de régulation de la vitesse pour les vérins pneumatiques et il peut être :
Unidirectionnel : la régulation est dans un seul sens
Bidirectionnel : la régulation va dans les deux sens
Il peut s'adapter sur les vérins ainsi que sur les valves et peut être soit réglé manuellement ou soit avec une clé.

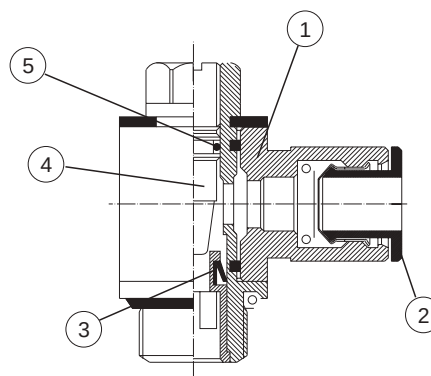
Il regolatore di flusso ha la funzione di regolare la velocità di spostamento dei cilindri pneumatici e possono essere di due tipi:
Unidirezionali: significa che la regolazione del flusso dell'aria avviene solo in un senso.
Bidirezionale: la regolazione avviene nei due sensi.
Vi sono modelli adatti al montaggio su cilindri o sulle valvole, e la regolazione può essere fatta manualmente o con cacciavite.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type / Type / Tipo	SERIE NSC	SERIE A
Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria	Air / Air / Aria
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	0°C +60°C	-10°C +80°C
Pressure / Pression / Pressione	max. 10 bar	
Recommended tubes / Tubes recommandés / Tubi raccomandati	Polyamide (PA) / Polyurethane (PU) / Polyethylene (PE)	

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI
SERIE NSC


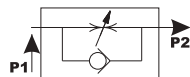
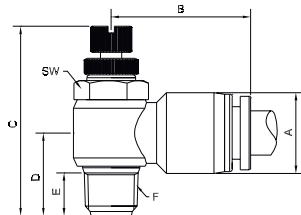
N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	needle / molette / ghiera	brass / laiton / ottone
2	seal / joints / guarnizione	NBR
3	seal / joints / guarnizione	NBR
4	o-ring / torique	NBR
5	body / corps / corpo	PBT
6	lock claw / pinces / pinza	SUS 304
7	ring / torique / anello	POM
8	body / corps / corpo	brass / laiton / ottone

SERIE A


N.	DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATIÈRE / MATERIALE
1	body / corps / corpo	brass / laiton / ottone
2	ring / torique / anello	brass / laiton / ottone
3	seal / joints / guarnizione	NBR
4	screw / vis / vite	brass / laiton / ottone
5	o-ring / torique	NBR

NSC-C

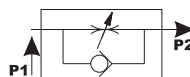
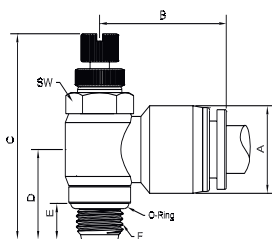
FLOW REGULATOR FOR CYLINDERS TAPER / RÉGULATEUR DE DÉBIT CONIQUE POUR VERIN
REGOLATORE DI FLUSSO CONICO PER CILINDRI



CODE	tube Ø	A	B	C max	C min	E	F	SW	min.pcs.
NSC-C 0401N	4	11	23	43	38.9	7.8	R1/8	12	10
NSC-C 0402N	4	11	24.6	46	39.9	10.5	R1/4	12	10
NSC-C 0601N	6	13	24.5	43	38.9	7.8	R1/8	12	10
NSC-C 0602N	6	13	26.2	46	39.9	10.8	R1/4	12	10
NSC-C 0603N	6	13	28.6	52	44.5	11.7	R3/8	19	10
NSC-C 0801N	8	14.6	25.8	43	38.9	7.8	R1/8	12	10
NSC-C 0802N	8	14.6	27.5	46	39.9	10.8	R1/4	12	10
NSC-C 0803N	8	14.6	30.2	52	44.5	11.7	R3/8	19	10
NSC-C 0804N	8	21	36.5	59.9	50.5	15.7	R1/2	24	10
NSC-C 1002N	10	17.6	29.2	6	38.9	10.8	R1/4	12	10
NSC-C 1003N	10	17.6	30.7	52	44.5	11.7	R3/8	19	10
NSC-C 1004N	10	21	36.5	59.9	50.5	15.7	R1/2	24	10
NSC-C 1202N	12	21	33.6	46	39.9	10.8	R1/4	12	10
NSC-C 1203N	12	21	34.5	52	44.5	11.7	R3/8	19	10
NSC-C 1204N	12	21	36.5	59.9	50.9	15.7	R1/2	24	10

NSC-GC

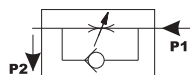
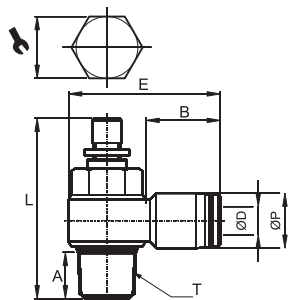
FLOW REGULATOR FOR CYLINDERS PARALLEL / RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VERIN
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER CILINDRI



CODE	tube Ø	A	B	C max	C min	E	F	SW	min.pcs.
NSC-GC 04M5N	4	11	27.1	30.5	27.6	3.5	M5	8	10
NSC-GC 0401N	4	11	23	41.2	37.1	6	G1/8	12	10
NSC-GC 0402N	4	11	24.6	42.4	36.3	7.2	G1/4	12	10
NSC-GC 06M5N	6	13	24.5	30.5	27.6	3.5	M5	8	10
NSC-GC 0601N	6	13	24.5	41.2	37.1	6	G1/8	12	10
NSC-GC 0602N	6	13	26.2	42.4	36.3	7.2	G1/4	12	10
NSC-GC 0603N	6	13	28.6	48.7	41.2	8.4	G3/8	19	10
NSC-GC 0801N	8	14.6	25.8	41.2	37.1	6	G1/8	12	10
NSC-GC 0802N	8	14.6	27.5	42.4	36.3	7.2	G1/4	12	10
NSC-GC 0803N	8	14.6	30.2	48.7	41.2	8.4	G3/8	19	10
NSC-GC 0804N	8	21	36.5	55.9	46.5	11.7	G1/2	24	10
NSC-GC 1002N	10	17.6	29.2	42.4	36.3	7.2	G1/4	12	10
NSC-GC 1003N	10	17.6	30.7	48.7	41.2	8.4	G3/8	19	10
NSC-GC 1004N	10	21	36.5	55.9	46.5	11.7	G1/2	24	10
NSC-GC 1202N	12	21	33.6	42.4	36.3	7.2	G1/4	12	10
NSC-GC 1203N	12	21	34.5	48.7	41.2	8.4	G3/8	19	10
NSC-GC 1204N	12	21	36.5	55.9	46.5	11.7	G1/2	24	10

NSC-V

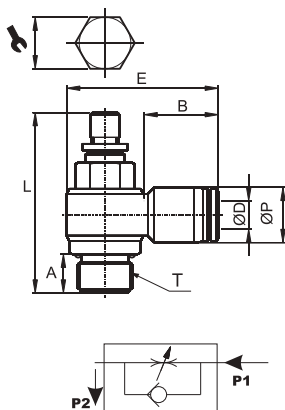
FLOW REGULATOR FOR VALVES TAPER / RÉGULATEUR DE DÉBIT CONIQUE POUR VALVE
REGOLATORE DI FLUSSO CONICO PER VALVOLE



CODE	ØD	T	ØP	L(max)	E	A	B	SW	min.pcs.
NSC-V 0401R	4	R1/8	10,5	40,1	30,5	8	16,3	11	10
NSC-V 0402R	4	R1/4	10,5	45,7	34,5	10	16,3	15	10
NSC-V 0601R	6	R1/8	12,5	40,1	31,2	8	17,6	11	10
NSC-V 0602R	6	R1/4	12,5	45,7	35,0	10	17,6	15	10
NSC-V 0603R	6	R3/8	12,5	55,0	38,7	11	17,6	19	10
NSC-V 0801R	8	R1/8	14,5	40,1	33,0	8	18,7	11	10
NSC-V 0802R	8	R1/4	14,5	45,7	36,8	10	18,7	15	10
NSC-V 0803R	8	R3/8	14,5	55,0	40,1	11	18,7	19	10
NSC-V 0804R	8	R1/2	14,5	60,2	45,8	14	18,7	24	10
NSC-V 1002R	10	R1/4	17,5	45,7	38,8	10	19,6	15	10
NSC-V 1003R	10	R3/8	17,5	55,0	42,2	11	19,6	19	10
NSC-V 1004R	10	R1/2	17,5	60,2	47,5	14	19,6	24	10
NSC-V 1202R	12	R1/4	20,5	45,7	40,8	10	21,9	15	10
NSC-V 1203R	12	R3/8	20,5	55,0	45,9	11	21,9	19	10
NSC-V 1204R	12	R1/2	20,5	60,2	50,1	14	21,9	24	10

NSC-GV

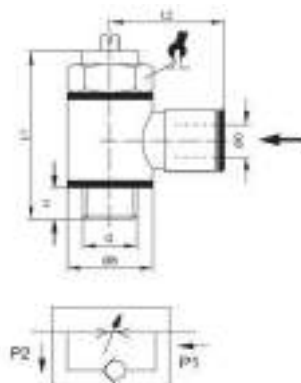
FLOW REGULATOR FOR VALVES PARALLEL / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VALVE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER VALVOLE



CODE	ØD	T	ØP	L(MAX)	E	A	B		min.pcs.
NSC-GV 04M5R	4	M5	10,5	30,2	25,1	3,6	16,3	8	10
NSC-GV 0401R	4	G1/8	10,5	40,1	30,5	6,0	16,3	8	10
NSC-GV 0402R	4	G1/4	10,5	45,7	34,5	8,0	16,3	12	10
NSC-GV 06M5R	6	M5	12,2	30,2	27,8	3,6	17,6	8	10
NSC-GV 0601R	6	G1/8	12,5	40,1	31,2	6,0	17,6	8	10
NSC-GV 0602R	6	G1/4	12,5	45,7	35,0	8,0	17,6	12	10
NSC-GV 0603R	6	G3/8	12,5	55,0	38,7	8,0	17,6	14	10
NSC-GV 0801R	8	G1/8	14,5	40,1	33,0	6,0	18,7	8	10
NSC-GV 0802R	8	G1/4	14,5	45,7	36,8	8,0	18,7	12	10
NSC-GV 0803R	8	G3/8	14,5	55,0	40,1	8,0	18,7	14	10
NSC-GV 0804R	8	G1/2	14,5	60,2	45,8	9,0	18,7	19	10
NSC-GV 1002R	10	G1/4	17,5	45,7	38,8	8,0	19,6	12	10
NSC-GV 1003R	10	G3/8	17,5	55,0	42,2	8,0	19,6	14	10
NSC-GV 1004R	10	G1/2	17,5	60,2	47,5	9,0	19,6	19	10
NSC-GV 1202R	12	G1/4	20,5	45,7	40,8	8,0	21,6	12	10
NSC-GV 1203R	12	G3/8	20,5	55,0	45,9	8,0	21,6	14	10
NSC-GV 1204R	12	G1/2	20,5	60,2	50,1	9,0	21,6	19	10

A131

FLOW REGULATOR FOR VALVES PARALLEL / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VALVE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER VALVOLE



CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A131 4-M5	4	M5	4	SW9	25	18	45	8	10
A131 4-1/8	4	G1/8	5	14	32	20,5	310	14	10
A131 5-1/8	5	G1/8	5	14	32	22,5	310	14	10
A131 6-M5	6	M5	4	SW9	25	19,5	45	8	10
A131 6-1/8	6	G1/8	5	14	32	23	390	14	10
A131 6-1/4	6	G1/4	6	18	37	24	710	17	10
A131 8-1/8	8	G1/8	5	14	32	24,5	390	14	10
A131 8-1/4	8	G1/4	6	18	37	26	810	17	10
A131 8-3/8	8	G3/8	6,5	21	46,5	27	1050	20	10
A131 10-1/4	10	G1/4	6	18	37	27	810	17	10
A131 10-3/8	10	G3/8	6,5	21	46,5	28	1050	20	10
A131 12-1/4	12	G1/4	6	18	37	28	810	17	10
A131 12-3/8	12	G3/8	6,5	21	46,5	29	1050	20	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A132

FLOW REGULATOR FOR CYLINDER PARALLEL / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VERIN**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER CILINDRI

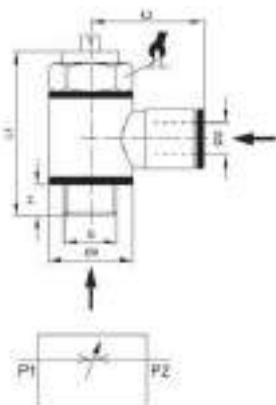


CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A132 4-M5	4	M5	4	SW9	25	18	45	8	10
A132 4-1/8	4	G1/8	5	14	32	20,5	310	14	10
A132 5-1/8	5	G1/8	5	14	32	22,5	310	14	10
A132 6-M5	6	M5	4	SW9	25	19,5	45	8	10
A132 6-1/8	6	G1/8	5	14	32	23	390	14	10
A132 6-1/4	6	G1/4	6	18	37	24	710	17	10
A132 8-1/8	8	G1/8	5	14	32	24,5	390	14	10
A132 8-1/4	8	G1/4	6	18	37	26	810	17	10
A132 8-3/8	8	G3/8	6,5	21	46,5	27	1050	20	10
A132 10-1/4	10	G1/4	6	18	37	27	810	17	10
A132 10-3/8	10	G3/8	6,5	21	46,5	28	1050	20	10
A132 12-1/4	12	G1/4	6	18	37	28	810	17	10
A132 12-3/8	12	G3/8	6,5	21	46,5	29	1050	20	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A133

BIDIRECTIONAL PARALLEL FLOW REGULATOR / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE BIDIRECTIONNEL**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO BIDIREZIONALE

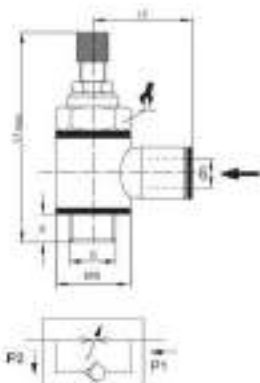


CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A133 4-M5	4	M5	4	SW9	25	18	45	8	10
A133 4-1/8	4	G1/8	5	14	32	20,5	310	14	10
A133 5-1/8	5	G1/8	5	14	32	22,5	310	14	10
A133 6-M5	6	M5	4	SW9	25	19,5	45	8	10
A133 6-1/8	6	G1/8	5	14	32	23	390	14	10
A133 6-1/4	6	G1/4	6	18	37	24	710	17	10
A133 8-1/8	8	G1/8	5	14	32	24,5	390	14	10
A133 8-1/4	8	G1/4	6	18	37	26	810	17	10
A133 8-3/8	8	G3/8	6,5	21	46,5	27	1050	20	10
A133 10-1/4	10	G1/4	6	18	37	27	810	17	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A129

MANUAL FLOW REGULATOR PARALLEL FOR VALVES / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VALVE REGLAGE MANUEL**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO MANUALE PER VALVOLE

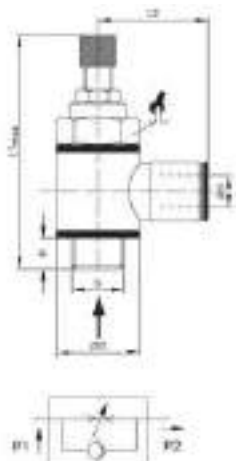


CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A129 4-1/8	4	G1/8	5	14	49	20,5	310	14	10
A129 6-1/8	6	G1/8	5	14	49	23	390	14	10
A129 8-1/8	8	G1/8	6	18	56,5	24	390	14	10
A129 6-1/4	6	G1/4	5	14	49	24,5	710	17	10
A129 8-1/4	8	G1/4	6	18	56,5	26	810	17	10
A129 10-1/4	10	G1/4	6	18	56,5	27	810	17	10
A129 12-1/4	12	G1/4	6	18	56,5	28	810	17	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A130

MANUAL FLOW REGULATOR PARALLEL FOR CYLINDER / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VERIN REGLAGE MANUEL**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO MANUALE PER CILINDRI



CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A130 4-1/8	4	G1/8	5	14	49	20,5	340	14	10
A130 6-1/8	6	G1/8	5	14	49	23	340	14	10
A130 6-1/4	6	G1/4	6	18	56,5	24	580	17	10
A130 8-1/8	8	G1/8	5	14	49	24,5	340	14	10
A130 8-1/4	8	G1/4	6	18	56,5	26	580	17	10
A130 8-3/8	8	G3/8	7,5	21	63	27,5	720	20	10
A130 10-1/4	10	G1/4	6	18	56,5	27	580	17	10
A130 10-3/8	10	G3/8	7	21	63	29	720	20	10
A130 12-1/4	12	G1/4	6	18	56,5	28	580	17	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A138

SWIVEL FLOW REGULATOR PARALLEL FOR VALVES / **RÉGULATEUR DE DÉBIT TOURNANT CYLINDRIQUE POUR VALVE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO GIREVOLE PER VALVOLE

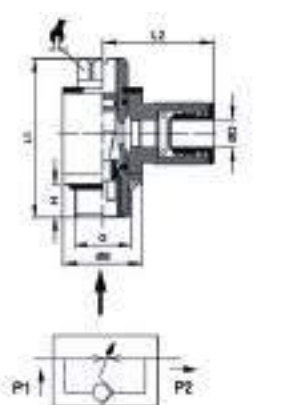


CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NL/min*	1	2	min.pcs.
A138 4-1/8	4	G1/8	6,5	14	32	20,5	310	9	10	
A138 6-1/8	6	G1/8	6,5	14	32	23	390	9	10	
A138 6-1/4	6	G1/4	8	18	37	24	710	12	10	
A138 8-1/8	8	G1/8	6,5	14	32	24,5	390	9	10	
A138 8-1/4	8	G1/4	8	18	37	26	810	12	10	
A138 10-1/4	10	G1/4	8	18	37	27	810	12	10	
A138 12-1/4	12	G1/4	8	18	37	28	810	12	10	

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A139

SWIVEL FLOW REGULATOR PARALLEL FOR CYLINDER / **RÉGULATEUR DE DÉBIT TOURNANT CYLINDRIQUE POUR VERIN**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO GIREVOLE PER CILINDRI

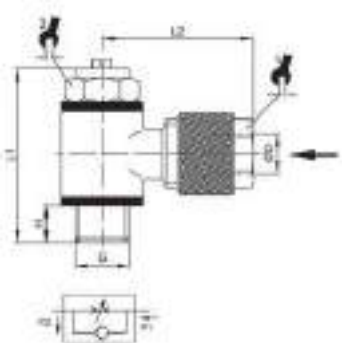


CODE	ØD	G	H	ØB	L1	L2	NL/min*	1	2	min.pcs.
A139 4-1/8	4	G1/8	6,5	14	32	20,5	310	9	10	
A139 6-1/8	6	G1/8	6,5	14	32	23	390	9	10	
A139 6-1/4	6	G1/4	8	18	37	24	710	12	10	
A139 8-1/8	8	G1/8	6,5	14	32	24,5	390	9	10	
A139 8-1/4	8	G1/4	8	18	37	26	810	12	10	
A139 10-1/4	10	G1/4	8	18	37	27	810	12	10	
A139 12-1/4	12	G1/4	8	18	37	28	810	12	10	

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A156

FLOW REGULATOR PARALLEL FOR VALVES PUSH-ON / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VALVE À COIFFE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO A CALZAMENTO PER VALVOLE

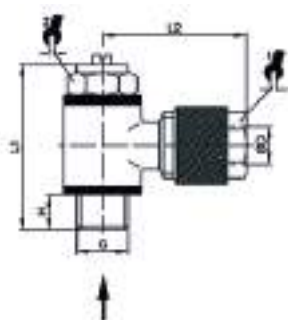


CODE	ØD	G	H	L1	L2	NL/min*	1	2	min.pcs.
A156 5/3-M5	5/3	M5	4	25	16	45	8	8	10
A156 5/3-1/8	5/3	G1/8	5	32	21	310	8	14	10
A156 6/4-M5	6/4	M5	4	25	16	45	9	8	10
A156 6/4-1/8	6/4	G1/8	5	32	21,5	310	10	14	10
A156 6/4-1/4	6/4	G1/4	6	37	24,5	420	10	17	10
A156 8/6-1/8	8/6	G1/8	5	32	20,5	310	12	14	10
A156 8/6-1/4	8/6	G1/4	6	37	22,5	420	12	17	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A157

FLOW REGULATOR PARALLEL FOR CYLINDER PUSH-ON / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE POUR VERIN À COIFFE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO A CALZAMENTO PER CILINDRI

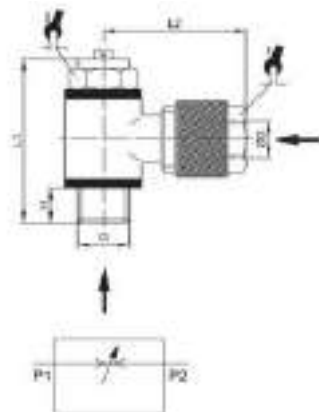


CODE	ØD	G	H	L1	L2	NI/min*	1	2	min.pcs.
A157 5/3-M5	5/3	M5	4	25	16	45	8	8	10
A157 5/3-1/8	5/3	G1/8	5	32	21	310	8	14	10
A157 6/4-M5	6/4	M5	4	25	16	45	9	8	10
A157 6/4-1/8	6/4	G1/8	5	32	21,5	310	10	14	10
A157 6/4-1/4	6/4	G1/4	6	37	24,5	420	10	17	10
A157 8/6-1/8	8/6	G1/8	5	32	20,5	310	12	14	10
A157 8/6-1/4	8/6	G1/4	6	37	22,5	420	12	17	10
A157 8/6-3/8	8/6	G3/8	6	46	24,5	500	12	20	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A158

FLOW REGULATOR PARALLEL BIDIRECTIONAL PUSH-ON / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE BIDIRECTIONNEL À COIFFE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO A CALZAMENTO BIDIREZIONALE

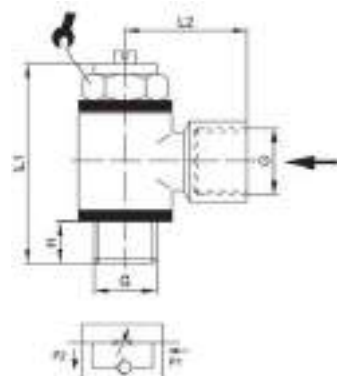


CODE	ØD	G	H	L1	L2	NI/min*	1	2	min.pcs.
A157 5/3-M5	5/3	M5	4	25	16	45	8	8	10
A157 5/3-1/8	6/4	M5	4	25	16	45	9	8	10
A157 6/4-M5	6/4	G1/8	5	32	21,5	310	10	14	10
A157 6/4-1/8	6/4	G1/4	6	37	24,5	420	10	17	10
A157 6/4-1/4	8/6	G1/8	5	32	20,5	310	12	14	10
A157 8/6-1/8	8/6	G1/4	6	37	22,5	420	12	17	10
A157 8/6-1/4									
A157 8/6-3/8									

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A159

FLOW REG. PARALLEL FOR VALVES FEMALE THREAD / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE TARAUDE POUR VALVE**
REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER VALVOLE FEMMINA

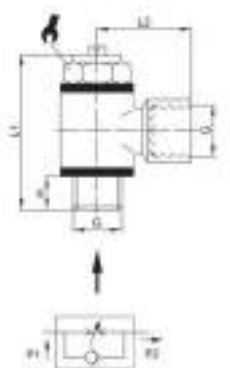


CODE	G	H	L1	L2	NI/min*	1	min.pcs.
A159 M5	M5	4	25	11,5	45	8	10
A159 1/8	G1/8	5	32	21	310	14	10
A159 1/4	G1/4	6	18	25,5	450	17	10
A159 3/8	G3/8	7	46	26	1040	20	10
A159 1/2	G1/2	10	52,5	32	2200	26	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A160

FLOW REGULATOR PARALLEL FOR CYLINDER FEMALE THREAD / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE TARAUDÉ POUR VERIN**
 REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO PER CILINDRI FEMMINA

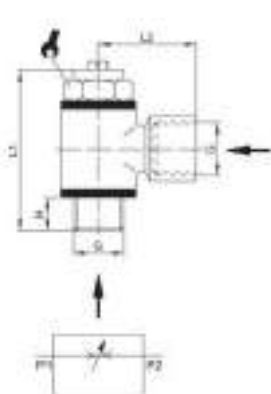


CODE	G	H	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A160 M5	M5	4	25	11,5	45	8	10
A160 1/8	G1/8	5	32	21	310	14	10
A160 1/4	G1/4	6	37	25,5	810	17	10
A160 3/8	G3/8	7	46	26	1040	20	10
A160 1/2	G1/2	10	52,5	32	2200	26	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

A161

FLOW REGULATOR PARALLEL BIDIRECTIONAL FEMALE THREAD / **RÉGULATEUR DE DÉBIT CYLINDRIQUE TARAUDÉ BIDIRECTIONNEL**
 REGOLATORE DI FLUSSO CILINDRICO BIDIREZIONALE FEMMINA

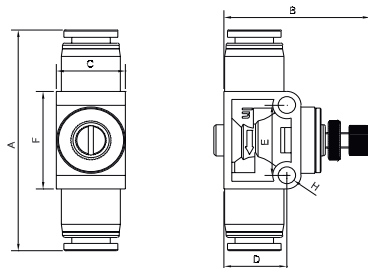


CODE	G	H	L1	L2	NI/min*		min.pcs.
A161 M5	M5	4	25	11,5	45	8	10
A161 1/8	G1/8	5	32	21	310	14	10
A161 1/4	G1/4	6	37	25,5	810	17	10
A161 3/8	G3/8	7	46	26	1040	20	10
A161 1/2	G1/2	10	52,5	32	2200	26	10

*nominal flow rate at 6 Bar - *Débit nominal à 6 Bar - *portata nominale a 6 Bar

NSF

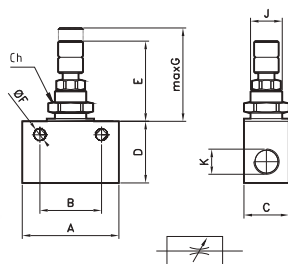
UNI-DIRECTIONAL IN LINE FLOW REGULATOR / **RÉGULATEUR DE DÉBIT EN LIGNE UNIDIRECTIONNEL**
 REGOLATORE DI FLUSSO IN LINEA UNIDIREZIONALE



CODE	tube Ø	A	B max	B min	C	D	E	F	H	min.pcs.
NSF 0400N	4	49.6	39.7	34.1	17	15.5	18	25	4.3	10
NSF 0600N	6	53.1	39.7	34.1	17	15.5	18	25	4.3	10
NSF 0800N	8	56.6	39.7	34.1	17	15.5	18	25	4.3	10
NSF 1000N	10	65.1	48.8	40.9	21	21.5	24	31	4.3	10
NSF 1200N	12	70.3	48.8	40.9	21	21.5	24	31	4.3	10

RF4005

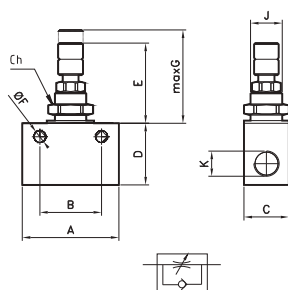
BI-DIRECTIONAL IN LINE FLOW REGULATOR / RÉGULATEUR DE DÉBIT BIDIRECTIONNEL EN LIGNE
REGOLATORE DI FLUSSO IN LINEA BIDIREZIONALE



CODE	K	A	B	C	D	E	F	G	CH	J
RF4005100	M5	25	18	12	20	23	4.5	28	12	10X1
RF4005200	1/8	35	24	15	22	24	4.5	29,5	12	10X1
RF4005300	1/4	40	24	20	30	26	4.5	32,5	12	10X1
RF4005400	3/8	45	30	22	35	31	6	39,5	18	15X1
RF4005500	1/2	57	30	27	40	31	6	39,5	18	15X1

RF4004

UNI-DIRECTIONAL IN LINE FLOW REGULATOR / RÉGULATEUR DE DÉBIT UNIDIRECTIONNEL EN LIGNE
REGOLATORE DI FLUSSO IN LINEA UNIDIREZIONALE



CODE	K	A	B	C	D	E	F	G	CH	J
RF4004100	M5	25	18	12	20	23	4.5	28	12	10X1
RF4004200	1/8	35	24	15	22	24	4.5	29,5	12	10X1
RF4004300	1/4	40	24	20	30	26	4.5	32,5	12	10X1
RF4004400	3/8	45	30	22	35	31	6	39,5	18	15X1
RF4004500	1/2	57	30	27	40	31	6	39,5	18	15X1

A131X

FLOW REGULATOR FOR VALVES IN STAINLESS STEEL / RÉGULATEUR DE DÉBIT EN INOX POUR VALVE
REGOLATORE DI FLUSSO PER VALVOLE IN INOX



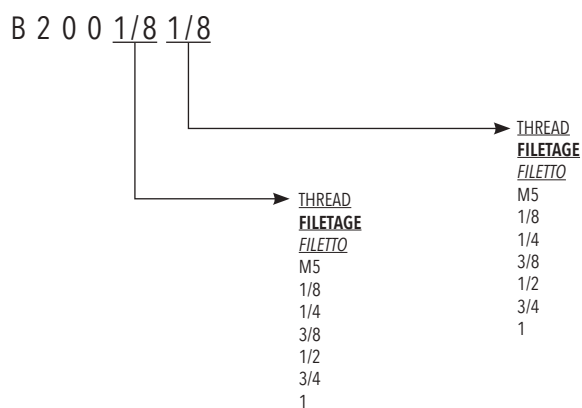
CODE	ØD	G	H	L1 max	L2	⚙
A131X 4-1/8	4	G1/8	7	32	21	14
A131X 6-1/8	6	G1/8	7	32	22,5	14
A131X 6-1/4	6	G1/4	8	40	24,5	17
A131X 8-1/8	8	G1/8	7	32	24	14
A131X 8-1/4	8	G1/4	8	40	26	17

A132X

FLOW REGULATOR FOR CYLINDER IN STAINLESS STEEL / RÉGULATEUR DE DÉBIT EN INOX POUR VERIN
REGOLATORE DI FLUSSO PER CILINDRI IN INOX



CODE	ØD	G	H	L1max	L2	⚙
A132X 4-1/8	4	G1/8	7	32	21	14
A132X 6-1/8	6	G1/8	7	32	22,5	14
A132X 6-1/4	6	G1/4	8	40	24,5	17
A132X 8-1/8	8	G1/8	7	32	24	14
A132X 8-1/4	8	G1/4	8	40	26	17


ORDERING CODE / CODIFICATIONS / CHIAVE DI CODIFICA

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	- 20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression d'utilisation max. / <i>Pressione massima</i>	60 bar
Material / Matériau / <i>Materiale</i>	Brass / Laiton / <i>Ottone UNI EN 12164 CW 614N</i> Brass / Laiton / <i>Ottone UNI EN 12165 CW 617N</i>
Surface used / Traitement de surface / <i>Trattamento superficiale</i>	Nickel-piting / Nickelage / <i>nichelatura</i>
Threads / Filetage / <i>Filettature</i>	Parallel / Cylindrique / <i>Cilindrica DIN EN ISO 228</i> Taper / Conique / <i>Conico DIN EN 10226 (DIN 2999)</i> Metric / Métrique / <i>Metrico DIN ISO 262</i>

B216

NIPPLE PARALLEL / MAMELON CYLINDRIQUE / NIPPLO CILINDRICO



CODE	A	B	D	E	F		min.pcs.
B216 M5	M5	M5	11,5	4,0	4,0	8	10
B216 1/8	G1/8	G1/8	16,5	6,0	6,0	14	10
B216 1/4	G1/4	G1/4	21,0	8,0	8,0	17	10
B216 3/8	G3/8	G3/8	23,0	9,0	9,0	19	10
B216 1/2	G1/2	G1/2	25,5	10,0	10,0	24	10
B216 3/4	G3/4	G3/4	28,5	11,0	11,0	30	10

B217

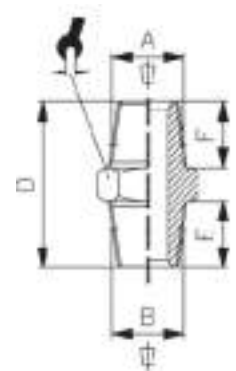
REDUCER PARALLEL / RÉDUCTION CYLINDRIQUE / RIDUZIONE CILINDRICO



CODE	A	B	D	E	F		min.pcs.
B217 M5 1/8	M5	G1/8	14,5	6,0	4,0	14	10
B217 1/8 1/4	G1/8	G1/4	19,0	8,0	6,0	17	10
B217 1/8 3/8	G1/8	G3/8	20,0	9,0	6,0	19	10
B217 1/4 3/8	G1/4	G3/8	22,0	9,0	8,0	19	10
B217 1/4 1/2	G1/4	G1/2	23,5	10,0	8,0	24	10
B217 3/8 1/2	G3/8	G1/2	24,5	10,0	9,0	24	10
B217 1/2 3/4	G1/2	G3/4	27,5	11,0	10,0	30	10
B217 3/4 1	G3/4	G1	32,0	23,0	15,0	22	10

B214

NIPPLE TAPER / MAMELON CONIQUE / NIPPLO CONICO



CODE	A	B	D	E	F		min.pcs.
B214 1/8	R1/8	R1/8	20,5	8,0	8,0	12	10
B214 1/4	R1/4	R1/4	27,0	11,0	11,0	14	10
B214 3/8	R3/8	R3/8	28,0	11,5	11,5	17	10
B214 1/2	R1/2	R1/2	33,5	14,0	14,0	22	10
B214 3/4	R3/4	R3/4	39,5	16,5	16,5	27	10
B214 1	R1	R1	45,5	19,0	19,0	34	10

B215

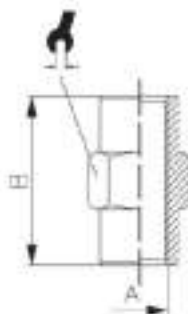
REDUCER TAPER / RÉDUCTION CONIQUE / RIDUZIONE CONICO



CODE	A	B	D	E	F		min.pcs.
B215 1/8 1/4	R1/8	R1/4	24,0	11,0	8,0	14	10
B215 1/8 3/8	R1/8	R3/8	24,5	11,5	8,0	17	10
B215 1/4 3/8	R1/4	R3/8	27,5	11,5	11,0	17	10
B215 1/4 1/2	R1/4	R1/2	30,5	14,0	11,0	22	10
B215 3/8 1/2	R3/8	R1/2	31,0	14,0	11,5	22	10
B215 1/2 3/4	R1/2	R3/4	37,0	16,5	14,0	27	10
B215 3/4 1	R3/4	R1	42,5	19,0	16,5	34	10

B223

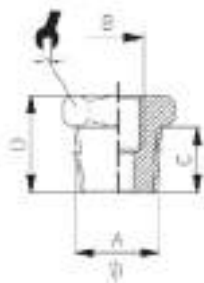
SLEEVE / MANCHON / MANICOTTO



CODE	A	B		min.pcs.
B223 M5	M5	11,0	8	10
B223 1/8	G1/8	15,0	14	10
B223 1/4	G1/4	22,0	17	10
B223 3/8	G3/8	23,0	22	10
B223 1/2	G1/2	28,0	26	10
B223 3/4	G3/4	32,0	32	10

B221

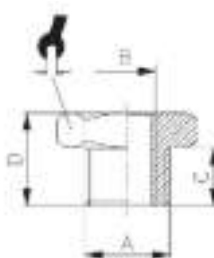
REDUCER TAPER / RÉDUCTION CONIQUE / RIDUZIONE CONICA



CODE	A	B	C	D		min.pcs.
B221 1/4 1/8	R1/4	G1/8	11,0	16,0	14	10
B221 3/8 1/8	R3/8	G1/8	11,5	16,5	17	10
B221 3/8 1/4	R3/8	G1/4	11,5	16,5	17	10
B221 1/2 1/8	R1/2	G1/8	14,0	19,5	22	10
B221 1/2 1/4	R1/2	G1/4	14,0	19,5	22	10
B221 1/2 3/8	R1/2	G3/8	14,0	19,5	22	10
B221 3/4 3/8	R3/4	G3/8	16,5	23,0	27	10
B221 3/4 1/2	R3/4	G1/2	16,5	23,0	27	10
B221 1 1/2	R1	G1/2	14,0	21,5	34	10

B222

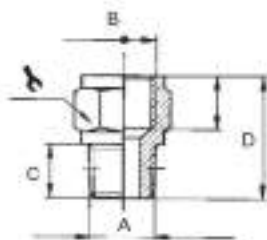
REDUCER PARALLEL / RÉDUCTION CYLINDRIQUE / RIDUZIONE CILINDRICA



CODE	A	B	C	D		min.pcs.
B222 1/8 M5	G1/8	M5	6,0	10,5	14	10
B222 1/4 1/8	G1/4	G1/8	8,0	13,0	17	10
B222 3/8 1/8	G3/8	G1/8	9,0	14,0	19	10
B222 3/8 1/4	G3/8	G1/4	9,0	14,0	19	10
B222 1/2-1/8	G1/2	G1/8	10,0	15,5	24	10
B222 1/2-1/4	G1/2	G1/4	10,0	15,5	24	10
B222 1/2-3/8	G1/2	G3/8	10,0	15,5	24	10
B222 3/4 3/8	G3/4	G3/8	11,0	17,5	30	10
B222 3/4 1/2	G3/4	G1/2	11,0	17,5	30	10

B218

EXTENSION TAPER / RÉDUCTION CONIQUE / PROLUNGA RIDUZIONE CONICA



CODE	A	B	C	D		min.pcs.
B218 1/8	R1/8	G1/8	8,0	18,0	14	10
B218 1/8 1/4	R1/8	G1/4	8,0	21,5	17	10
B218 1/8 3/8	R1/8	G3/8	8,0	22,5	22	10
B218 1/4	R1/4	G1/4	11,0	24,5	17	10
B218 1/4 3/8	R1/4	G3/8	11,0	25,5	22	10
B218 1/4 1/2	R1/4	G1/2	11,0	29,0	24	10
B218 3/8	R3/8	G3/8	11,5	26,0	22	10
B218 3/8 1/2	R3/8	G1/2	11,5	29,5	24	10
B218 1/2	R1/2	G1/2	14,0	32,0	26	10
B218 1/2 3/4	R1/2	G3/4	14,0	35,0	32	10

B219

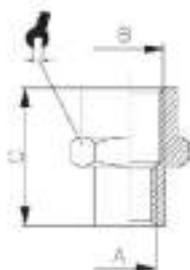
EXTENSION PARALLEL / RÉDUCTION FEMELLE CYLINDRIQUE / PROLUNGA RIDUZIONE CILINDRICA



CODE	A	B	C	D		min.pcs.
B219 M5 1/8	M5	G1/8	4,0	14,5	14	10
B219 1/8	G1/8	G1/8	6,0	16,0	14	10
B219 1/8 1/4	G1/8	G1/4	6,0	19,5	17	10
B219 1/8 3/8	G1/8	G3/8	6,0	20,5	22	10
B219 1/4	G1/4	G1/4	8,0	21,5	17	10
B219 1/4 3/8	G1/4	G3/8	8,0	22,5	22	10
B219 1/4 1/2	G1/4	G1/2	8,0	26,0	24	10
B219 3/8	G3/8	G3/8	9,0	23,5	22	10
B219 3/8 1/2	G3/8	G1/2	9,0	27,0	24	10
B219 1/2	G1/2	G1/2	10,0	28,0	26	10

B224

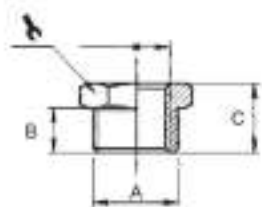
REDUCER SLEEVE / RÉDUCTION FEMELLE / MANICOTTO RIDUZIONE



CODE	A	B	C		min.pcs.
B224 M5 1/8	M5	G1/8	13,5	14	10
B224 1/8 1/4	G1/8	G1/4	19,0	17	10
B224 1/8 3/8	G1/8	G3/8	20,0	22	10
B224 1/8 1/2	G1/8	G1/2	24,0	24	10
B224 1/4 3/8	G1/4	G3/8	22,5	22	10
B224 1/4 1/2	G1/4	G1/2	26,0	24	10
B224 3/8 1/2	G3/8	G1/2	26,0	24	10
B224 1/2 3/4	G1/2	G3/4	30,0	32	10

B229

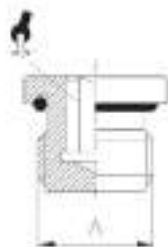
MALE PLUG PARALLEL / BOUCHON CYLINDRIQUE / TAPPO MASCHIO CILINDRICO



CODE	A	B	C		min.pcs.
B229 M5	M5	4,0	7,0	8	10
B229 1/8	G1/8	6,0	10,0	14	10
B229 1/4	G1/4	8,0	12,5	17	10
B229 3/8	G3/8	9,0	13,5	19	10
B229 1/2	G1/2	10,0	15,5	24	10
B229 3/4	G3/4	11,0	16,5	30	10
B229 1	G1	13,0	19,0	38	10

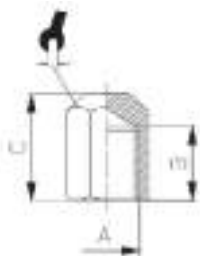
B230

MALE PLUG PARALLEL WITH O-RING / BOUCHON CYLINDRIQUE AVEC O-RING / TAPPO CON O-RING



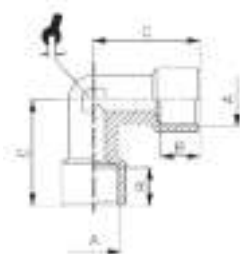
CODE	A	B	L	ØD		min.pcs.
B230 M5	M5	4,5	7,2	8,0	2,5	10
B230 1/8	G1/8	6,5	9,5	14,0	5	10
B230 1/4	G1/4	8	11,5	17,0	6	10
B230 3/8	G3/8	9	12,5	20,0	8	10
B230 1/2	G1/2	10	14,0	26,0	10	10

B231

 FEMALE PLUG / **BOUCHON FEMELLE** / *TAPPO FEMMINA*


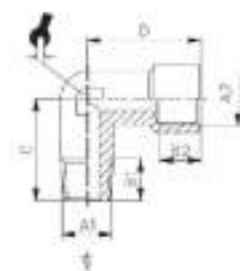
CODE	A	B	C	↘	min.pcs.
B231 1/8	G1/8	8,0	11,5	14	10
B231 1/4	G1/4	11,0	15,0	17	10
B231 3/8	G3/8	11,5	15,5	20	10
B231 1/2	G1/2	14,0	20,0	24	10

B203

 FEMALE ELBOW / **L FEMELLE** / *L FEMMINA*


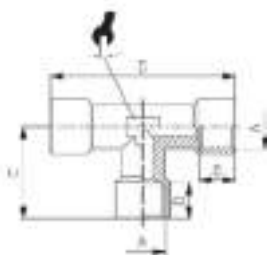
CODE	A	B	C	↘	min.pcs.
B203 M5	M5	4,0	11,0	8	10
B203 1/8	G1/8	8,0	21,0	10	10
B203 1/4	G1/4	11,0	25,5	13	10
B203 3/8	G3/8	11,5	28,0	17	10
B203 1/2	G1/2	14,0	33,5	21	10
B203 3/4	G3/4	16,5	36,5	25	10
B203 1	G1	19,0	45,0	30	10

B202

 MALE - FEMALE ELBOW / **L MALE - FEMELLE** / *L MASCHIO - FEMMINA*


CODE	A1	A2	B1	B2	C	D	↘	min.pcs.
B202 M5	M5	M5	4,0	5,0	11,5	11,0	9	10
B202 1/8	R1/8	G1/8	8,0	8,0	18,5	21,0	10	10
B202 1/4	R1/4	G1/4	11,0	11,0	23,5	25,5	13	10
B202 3/8	R3/8	G3/8	11,5	11,5	26,0	28,0	17	10
B202 1/2	R1/2	G1/2	14,0	14,0	31,0	33,5	21	10
B202 3/4	R3/4	G3/4	16,0	16,5	33,0	36,5	25	10
B202 1	R1	G1	17,0	19,0	39,0	45,0	30	10

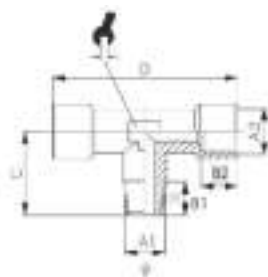
B207

 FEMALE TEE / **T FEMELLE** / *T FEMMINA*


CODE	A	B	C	D	↘	min.pcs.
B207 M5	M5	5	11,0	22,0	9	10
B207 1/8	G1/8	8,0	21,0	42,0	10	10
B207 1/4	G1/4	11,0	25,5	51,0	13	10
B207 3/8	G3/8	11,5	28,0	56,0	17	10
B207 1/2	G1/2	14,0	33,5	67,0	21	10
B207 3/4	G3/4	16,5	36,5	73,0	25	10
B207 1	G1	19,0	45,0	90,0	30	10

B208


MALE FEMALE TEE / T MALE FEMELLE CENTRAL / T MASCHIO FEMMINA CENTRALE



CODE	A1	A2	B1	B2	C	D		min.pcs.
B208 M5	M5	M5	4,0	5,0	11,5	22,0	9	10
B208 1/8	R1/8	G1/8	8,0	8,0	18,5	42,0	10	10
B208 1/4	R1/4	G1/4	11,0	11,0	23,5	51,0	13	10
B208 3/8	R3/8	G3/8	11,5	11,5	26,0	56,0	17	10
B208 1/2	R1/2	G1/2	14,0	14,0	31,0	67,0	21	10
B208 3/4	R3/4	G3/4	16,0	16,5	33,0	73,0	25	10
B208 1	R1	G1	17,5	19,0	39,0	90,0	30	10

B206

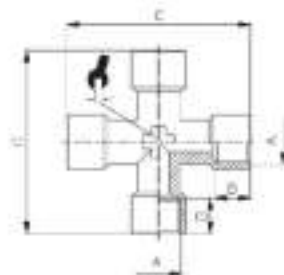

MALE FEMALE LATERAL TEE / T MALE FEMELLE / T MASCHIO FEMMINA LATERALE



CODE	A1	A2	B1	B2	C	D		min.pcs.
B206 M5	M5	M5	4,0	5,0	11,0	22,5	9	10
B206 1/8	R1/8	G1/8	8,0	8,0	21,0	39,5	10	10
B206 1/4	R1/4	G1/4	11,0	11,0	25,5	49,0	13	10
B206 3/8	R3/8	G3/8	11,5	11,5	28,0	54,0	17	10
B206 1/2	R1/2	G1/2	14,0	14,0	33,5	64,5	21	10
B206 3/4	R3/4	G3/4	16,5	16,5	36,5	69,5	25	10
B206 1	R1	G1	17,5	19,0	45,0	84,0	30	10

B212

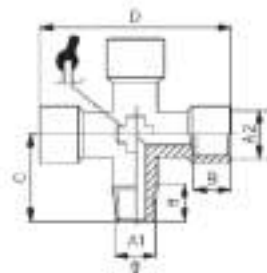

CROSS FEMALE TEE / CROIX FEMELLE / CROCE FEMMINA



CODE	A	B	C		min.pcs.
B212 1/8	G1/8	8,0	42,0	10	10
B212 1/4	G1/4	11,0	51,0	13	10
B212 3/8	G3/8	11,5	56,0	17	10
B212 1/2	G1/2	14,0	67,0	21	10

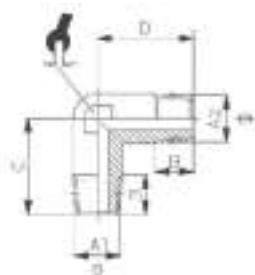
B213


MALE FEMALE CROSS TEE / CROIX MALE FEMELLE / CROCE MASCHIO FEMMINA



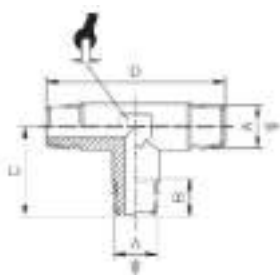
CODE	A1	A2	B	C	D		min.pcs.
B213 1/8	R1/8	G1/8	8,0	18,5	42,0	10	10
B213 1/4	R1/4	G1/4	11,0	23,5	51,0	13	10
B213 3/8	R3/8	G3/8	11,5	26,0	56,0	17	10
B213 1/2	R1/2	G1/2	14,0	31,0	67,0	21	10

B201

 MALE ELBOW / **L MALE** / **L MASCHIO**


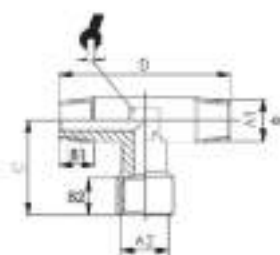
CODE	A1	A2	B1	B2	C	D	↘	min.pcs.
B201 M5	M5	M5	4,0	4,0	11,5	11,5	8	10
B201 1/8	R1/8	R1/8	8,0	8,0	18,5	18,5	10	10
B201 1/4	R1/4	R1/4	11,0	11,0	23,5	23,5	13	10
B201 3/8	R3/8	R3/8	11,5	11,5	26,0	26,0	17	10
B201 1/2	R1/2	R1/2	14,0	14,0	31,0	31,0	21	10
B201 3/4	R3/4	R3/4	16,0	16,0	33,0	33,0	25	10
B201 1	R1	R1	17,0	17,0	39,0	39,0	30	10

B204

 MALE TEE / **T MALE** / **T MASCHIO**


CODE	A	B	C	D	↘	min.pcs.
B204 1/8	R1/8	8,0	18,5	37,0	10	10
B204 1/4	R1/4	11,0	23,5	47,0	13	10
B204 3/8	R3/8	11,5	26,0	52,0	17	10
B204 1/2	R1/2	14,0	31,0	62,0	21	10
B204 3/4	R3/4	16,2	33,0	66,4	25	10
B204 1	R1	17,5	39,0	78,0	30	10

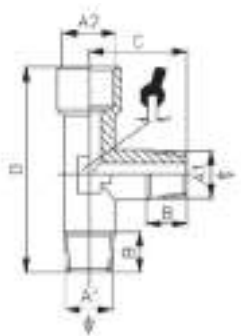
B205

 FEMALE MALE TEE / **T MALE FEMELLE CENTRAL** / **T MASCHIO FEMMINA CENTRALE**


CODE	A1	A2	B1	B2	C	D	↘	min.pcs.
B205 1/8	R1/8	G1/8	8,0	8,0	21,0	37,0	10	10
B205 1/4	R1/4	G1/4	11,0	11,0	25,5	47,0	13	10
B205 3/8	R3/8	G3/8	11,5	11,5	28,0	52,0	17	10
B205 1/2	R1/2	G1/2	14,0	14,0	33,5	62,0	21	10
B205 3/4	R3/4	G3/4	16,2	16,5	36,5	66,4	25	10
B205 1	R1	G1	17,5	19,0	45,0	78,0	30	10

B209

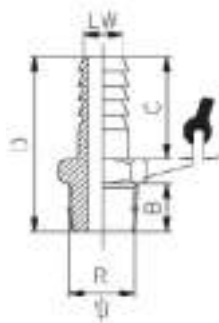
MALE FEMALE TEE / T MALE FEMELLE / T MASCHIO FEMMINA



CODE	A1	A2	B	C	D		min.pcs.
B209 1/8	R1/8	G1/8	8,0	18,5	39,5	10	10
B209 1/4	R1/4	G1/4	11,0	23,5	49,0	13	10
B209 3/8	R3/8	G3/8	11,5	26,0	54,0	17	10
B209 1/2	R1/2	G1/2	14,0	31,0	64,5	21	10
B209 3/4	R3/4	G3/4	16,0	33,0	69,5	25	10
B209 1	R1	G1	17,5	39,0	84,0	30	10

B225

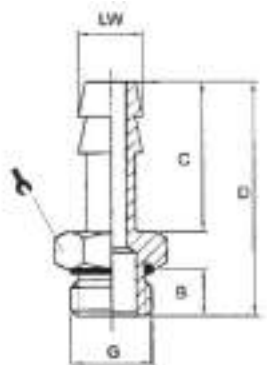
MALE HOSE ADAPTOR TAPER / DOUILLE CANNELÉE CONIQUE / PORTAGOMMA MASCHIO CONICO



CODE	LW	R	B	C	D		min.pcs.
B225 6 1/8	6,0	R1/8	8,0	19,0	31,5	12	10
B225 6 1/4	6,0	R1/4	11,0	19,0	35,0	14	10
B225 7 1/8	7,0	R1/8	8,0	19,0	31,5	12	10
B225 7 1/4	7,0	R1/4	11,0	19,0	35,0	14	10
B225 8 1/8	8,0	R1/8	8,0	19,0	31,5	12	10
B225 8 1/4	8,0	R1/4	11,0	19,0	35,0	14	10
B225 9 1/8	9,0	R1/8	8,0	19,0	31,5	12	10
B225 9 1/4	9,0	R1/4	11,0	19,0	35,0	14	10
B225 9 3/8	9,0	R3/8	11,5	19,0	35,5	17	10
B225 9 1/2	9,0	R1/2	14,0	19,0	38,5	22	10
B225 10 1/8	10,0	R1/8	8,0	20,0	32,5	12	10
B225 10 1/4	10,0	R1/4	11,0	20,0	36,0	14	10
B225 10 3/8	10,0	R3/8	11,5	20,0	36,5	17	10
B225 10 1/2	10,0	R1/2	14,0	20,0	39,5	22	10
B225 12 1/4	12,0	R1/4	11,0	20,0	36,0	14	10
B225 12 3/8	12,0	R3/8	11,5	20,0	36,5	17	10
B225 12 1/2	12,0	R1/2	14,0	20,0	39,5	22	10
B225 14 3/8	14,0	R3/8	11,5	22,0	38,5	17	10
B225 14 1/2	14,0	R1/2	14,0	22,0	41,5	22	10
B225 16 3/8	16,0	R3/8	11,5	22,0	38,5	17	10
B225 16 1/2	16,0	R1/2	14,0	22,0	41,5	22	10
B225 16 3/4	16,0	R3/4	16,5	22,0	45,0	27	10
B225 17 3/8	17,0	R3/8	11,5	24,0	40,5	18	10
B225 17 1/2	17,0	R1/2	14,0	24,0	43,5	22	10
B225 18 3/8	18,0	R3/8	11,5	24,0	40,5	19	10
B225 18 1/2	18,0	R1/2	14,0	24,0	43,5	22	10
B225 18 3/4	18,0	R3/4	16,5	24,0	47,0	27	10
B225 20 3/8	20,0	R3/8	11,5	24,0	41,0	22	10
B225 20 1/2	20,0	R1/2	14,0	24,0	43,5	22	10
B225 20 3/4	20,0	R3/4	16,5	24,0	46,5	27	10
B225 25 3/4	25,0	R3/4	16,5	30,0	53,0	27	10
B225 25 1	25,0	R1	19,0	30,0	56,0	34	10

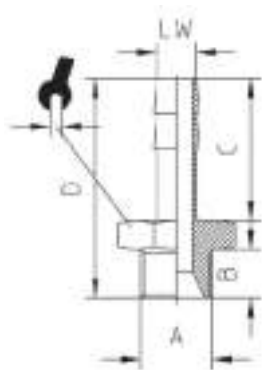
B227

MALE HOSE ADAPTOR PARALLEL / DOUILLE CANNELÉE CYLINDRIQUE / PORTAGOMMA MASCHIO CILINDRICO



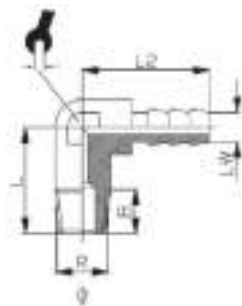
CODE	LW	G	B	C	D		min.pcs.
B227 4,5 M5	4,5	M5	4,5	15,0	23,0	8	10
B227 6 1/8	6,0	G1/8	6,5	19,0	30,0	14	10
B227 6 1/4	6,0	G1/4	8,0	19,0	32,0	17	10
B227 7 1/8	7,0	G1/8	6,5	19,0	30,0	14	10
B227 7 1/4	7,0	G1/4	8,0	19,0	32,0	17	10
B227 8 1/8	8,0	G1/8	6,5	19,0	30,0	14	10
B227 8 1/4	8,0	G1/4	8,0	19,0	32,0	17	10
B227 9 1/8	9,0	G1/8	6,5	19,0	30,0	14	10
B227 9 1/4	9,0	G1/4	8,0	19,0	32,0	17	10
B227 9 3/8	9,0	G3/8	9,0	19,0	33,0	20	10
B227 12 1/4	12,0	G1/4	8,0	20,0	33,0	17	10
B227 12 3/8	12,0	G3/8	9,0	20,0	34,0	20	10
B227 12 1/2	12,0	G1/2	10,0	20,0	35,5	25	10
B227 17 3/8	17,0	G3/8	9,0	24,0	38,0	20	10
B227 17 1/2	17,0	G1/2	10,0	24,0	39,5	25	10

B226

 MALE HOSE ADAPTOR PARALLEL / **DOUILLE CANNELÉE CYLINDRIQUE** / PORTAGOMMA MASCHIO CILINDRICO


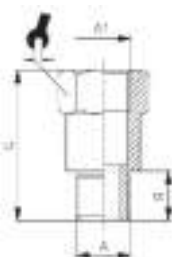
CODE	LW	A	C	B	D		min.pcs.
B226 4,5 M5	4,5	M5	15,0	4,0	22,5	8	10
B226 6 1/8	6,0	G1/8	19,0	6,0	29,5	12	10
B226 6 1/4	6,0	G1/4	19,0	8,0	32,0	14	10
B226 7 1/8	7,0	G1/8	19,0	6,0	29,5	12	10
B226 7 1/4	7,0	G1/4	19,0	8,0	32,0	14	10
B226 8 1/8	8,0	G1/8	19,0	6,0	29,5	12	10
B226 8 1/4	8,0	G1/4	19,0	8,0	32,0	14	10
B226 8 3/8	8,0	G3/8	19,0	9,0	33,0	19	10
B226 9 1/8	9,0	G1/8	19,0	6,0	29,5	12	10
B226 9 1/4	9,0	G1/4	19,0	8,0	32,0	14	10
B226 9 3/8	9,0	G3/8	19,0	9,0	33,0	19	10
B226 10 1/8	10,0	G1/8	20,0	6,0	30,5	12	10
B226 10 1/4	10,0	G1/4	20,0	8,0	33,0	14	10
B226 10 3/8	10,0	G3/8	20,0	9,0	34,0	19	10
B226 12 1/4	12,0	G1/4	20,0	8,0	33,0	14	10
B226 12 3/8	12,0	G3/8	20,0	9,0	34,0	19	10
B226 12 1/2	12,0	G1/2	20,0	10,0	35,5	22	10
B226 14 3/8	14,0	G3/8	22,0	9,0	36,0	19	10
B226 14 1/2	14,0	G1/2	22,0	10,0	37,5	22	10
B226 17 3/8	17,0	G3/8	24,0	9,0	38,0	19	10
B226 17 1/2	17,0	G1/2	24,0	10,0	39,5	22	10
B226 18 3/4	18,0	G3/4	24,0	11,0	41,5	30	10
B226 20 1/2	20,0	G1/2	24,0	10,0	39,5	22	10
B226 20 3/4	20,0	G3/4	24,0	11,0	41,5	30	10

B240

 90° HOSE ADAPTOR / **DOUILLE CANNELÉE EN L** / PORTAGOMMA A L


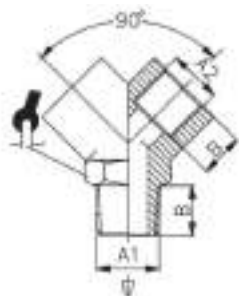
CODE	LW	R	B	L	L1	L2		min.pcs.
B240 6 1/8	6,0	R1/8	8,0	18,5	14,0	22,5	8	10
B240 6 1/4	6,0	R1/4	11,0	23,0	14,0	23,0	9	10
B240 7 1/8	7,0	R1/8	8,0	18,5	14,0	22,5	8	10
B240 7 1/4	7,0	R1/4	11,0	23,0	14,0	23,0	9	10

B220

 EXTENSION CONNECTOR / **PROLONGATEUR** / RIDUZIONE PROLUNGA


CODE	A	A1	B	C		min.pcs.
B220 181422	G1/8	G1/8	6,0	22,0	14	10
B220 181442	G1/8	G1/8	6,0	42,0	14	10
B220 181451	G1/8	G1/8	6,0	51,0	14	10
B220 141735	G1/4	G1/4	8,0	35,0	17	10
B220 141751	G1/4	G1/4	8,0	51,0	17	10

B210

 MALE FEMALE Y / **Y MALE FEMELLE** / Y MASCHIO FEMMINA


CODE	A	B		min.pcs.
B210 1/8	1/8	8,0	13	10
B210 1/4	1/4	11,0	17	10
B210 3/8	3/8	11,5	20	10
B210 1/2	1/2	14,0	25	10

B211

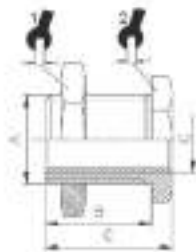
FEMALE Y / Y FEMELLE / Y FEMMINA



CODE	A	B		min.pcs.
B211 1/8	G1/8	8,0	13	10
B211 1/4	G1/4	11,0	17	10
B211 3/8	G3/8	11,5	20	10
B211 1/2	G1/2	14,0	25	10

B233

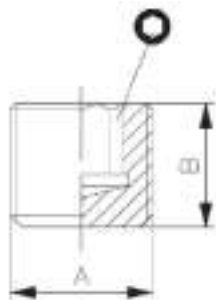
FEMALE BULKHEAD / TRAVERSÉE DE CLOISON / PASSAPARETE FEMMINA



CODE	G	A	B	C			min.pcs.
B233 M5	M5	M10x1	10,5	14,0	14	14	10
B233 1/8	G1/8	M16x1,5	14,0	18,0	22	19	10
B233 1/4	G1/4	M20x1,5	21,0	25,0	27	24	10
B233 3/8	G3/8	M26x1,5	21,0	26,0	32	30	10
B233 1/2	G1/2	M28x1,5	27,0	33,0	36	32	10

B241

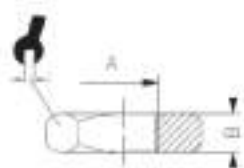
PLUG TAPER / BOUCHON CONIQUE / TAPPO CONICO



CODE	A	B		min.pcs.
B241 1/8	R1/8	8,0	5	10
B241 1/4	R1/4	10,0	6	10
B241 3/8	R3/8	11,0	8	10
B241 1/2	R1/2	13,0	10	10

B232

NUT / ÉCROU / DADO

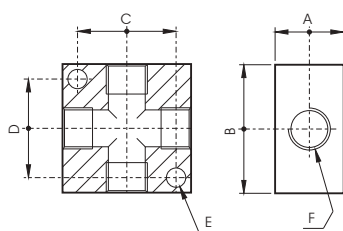


CODE	A	B		min.pcs.
B232 1/8	G1/8	4,5	14	10
B232 1/4	G1/4	5	17	10
B232 3/8	G3/8	5,5	19	10
B232 1/2	G1/2	6	24	10
B232 3/4	G3/4	6	32	10
B232 1	G1	8	38	10

RC



TEE CROSS MANIFOLD / **REPARTITEUR EN CROIX** / *RIPARTITORE A CROCE*

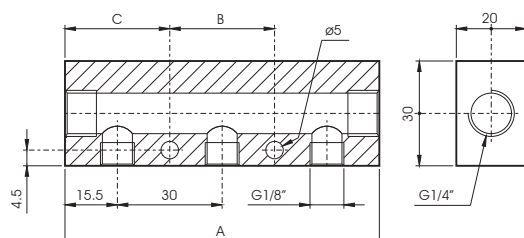


CODE	F	A	B	C	D	E
RC40304502	1/8	16	30	23	22	4,5
RC40304503	1/4	20	40	30	27	5,5
RC40304504	3/8	25	50	38	39	6,5
RC40304505	1/2	25	50	38	39	6,5

RC



SINGLE MANIFOLD 1/4 - 1/8 / COLLECTEUR 1/4 - 1/8 / RIPARTITORE SINGOLO 1/4 - 1/8

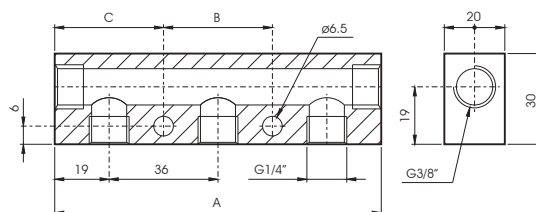


CODE	N°	A	B	C
RC40302407	2	61	50	5,5
RC40302507	3	91	30	30,5
RC40302607	4	121	60	30,5
RC40302707	5	151	90	30,5
RC40302807	6	181	120	30,5

RC



SINGLE MANIFOLD 3/8 - 1/4 / COLLECTEUR DOUBLE 3/8 - 1/4 / RIPARTITORE SINGOLO 3/8 - 1/4

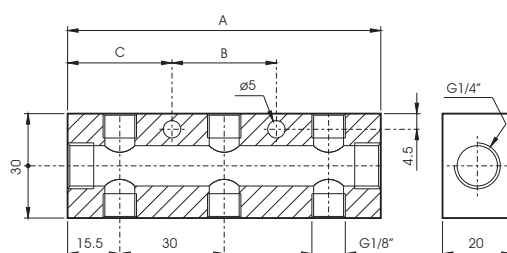


CODE	N°	A	B	C
RC40302417	2	74	61	6,5
RC40302517	3	110	36	37
RC40302617	4	146	72	37
RC40302717	5	182	108	37
RC40302817	6	218	144	37

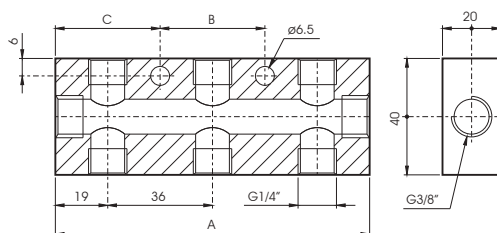
RC



DOUBLE MANIFOLD 1/4 - 1/8 / COLLECTEUR DOUBLE 1/4 - 1/8 / RIPARTITORE DOPPIO 1/4 - 1/8



CODE	Nº	A	B	C
RC40302907	2	61	50	5,5
RC40303007	3	91	30	30,5
RC40303107	4	121	60	30,5
RC40303207	5	151	90	30,5

RC
DOUBLE MANIFOLD 3/8 - 1/4 / COLLECTEUR DOUBLE 3/8 - 1/4 / RIPARTITORE DOPPIO 3/8 - 1/4


CODE	N°	A	B	C
RC40302917	2	74	61	6,5
RC40303017	3	110	36	37
RC40303117	4	146	72	37
RC40303217	5	182	108	37
RC40303317	6	218	144	37

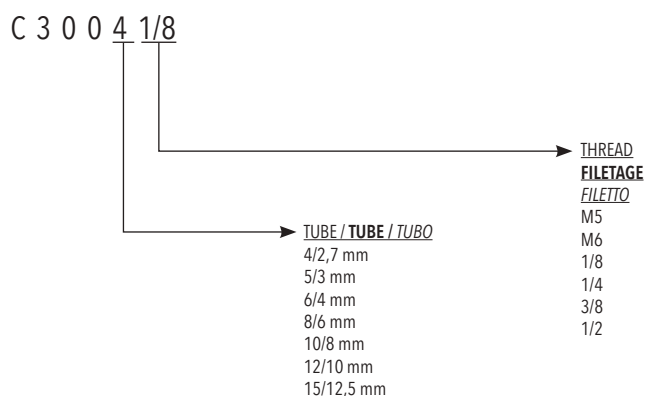


Touch fittings are mainly used during "plastic" tubes assembly for pneumatic installation especially in case of vibrations or extreme climatic conditions (that involve changes on tube features by passing time).
The fitting tube connection takes place through.

Le raccord à coiffe est particulièrement approprié dans l'assemblage de tuyaux "plastique" pour les systèmes pneumatiques, en particulier là où il peut y avoir des vibrations ou des conditions climatiques extrêmes (qui pourront dans le temps altérer les caractéristiques du tube).
Le raccordement du tuyau au raccord se fait grâce au serrage d'un écrou qui le rend sûr et fiable dans le temps.

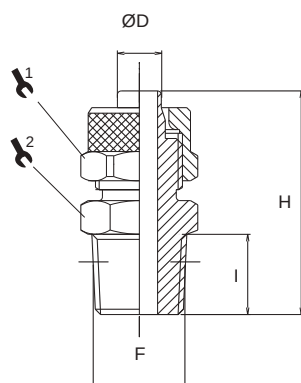
I raccordi a calzamento sono particolarmente adatti negli assemblaggi di tubi "plastici" in impianti pneumatici, in particolar modo dove possano esserci vibrazioni o condizioni climatiche estreme (che comportano nel tempo mutamenti alle caratteristiche del tubo). L'aggancio del tubo al raccordo avviene infatti attraverso il serraggio di una ghiera che lo rende sicuro e affidabile nel tempo.

ORDERING CODE / CODIFICATIONS / CHIAVE DI CODIFICA

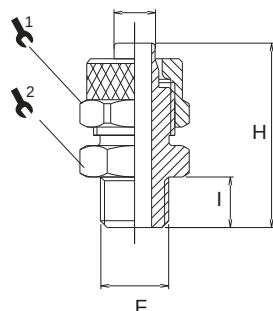


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

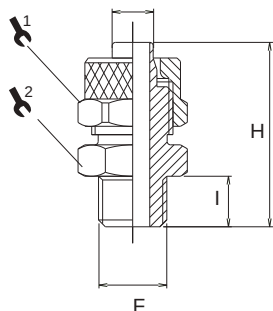
Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	- 20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression d'utilisation max. / Pressione massima	20 bar
Material / Matière / Materiale	Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12164 CW 614N Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12165 CW 617N
Surface used / Traitement de surface / Trattamento superficiale	Nickel-plating / Nickelage / Nichelatura
Threads / Filetage / Filettature	Parallel / cylindrique / Cilindrica DIN EN ISO 228 Taper / Conique / Conico DIN EN 10226 (DIN 2999) Metric / Métrique / Metrico DIN ISO 262
Recommended tubes / Tubes recommandés / Tubi raccomandati	Nylon, polyethylene, Rilsan, polyurethane Nylon, polyéthylène, PVC Rilsan, polyuréthane Nylon, polietilene, PVC Rilsan, poliuretano

C301
STRAIGHT MALE ADAPTOR TAPER / DROIT MÂLE CONIQUE / DIRITTO MASCHIO CONICO


CODE	ØD	F	I	H			min.pcs.
C301 4-1/8	4/2,7	R1/8	8,0	23,8	8	12	10
C301 5-1/8	5/3	R1/8	8,0	25,0	8	12	10
C301 6-1/8	6/4	R1/8	8,0	27,5	12	12	10
C301 6-1/4	6/4	R1/4	11,0	31,0	12	14	10
C301 6-3/8	6/4	R3/8	11,5	31,5	12	17	10
C301 8-1/8	8/6	R1/8	8,0	27,5	14	12	10
C301 8-1/4	8/6	R1/4	11,0	31,0	14	14	10
C301 8-3/8	8/6	R3/8	11,5	31,5	14	17	10
C301 8-1/2	8/6	R1/2	14,0	34,5	14	22	10
C301 10-1/8	10/8	R1/8	8,0	29,5	16	14	10
C301 10-1/4	10/8	R1/4	11,0	32,5	16	14	10
C301 10-3/8	10/8	R3/8	11,5	33,0	16	17	10
C301 10-1/2	10/8	R1/2	14,0	36,0	16	22	10
C301 12-3/8	12/10	R3/8	11,5	34,5	18	17	10
C301 12-1/2	12/10	R1/2	14,0	37,5	18	22	10
C301 15-1/2	15/12,5	R1/2	14,0	39,5	22	22	10

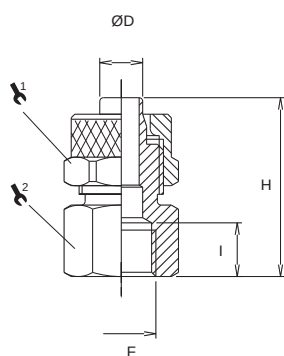
C302
STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE / DIRITTO MASCHIO CILINDRICO


CODE	ØD	F	I	H			min.pcs.
C302 5-1/8	5/3	G1/8	6,0	23,0	8	14	10
C302 6-1/8	6/4	G1/8	6,0	25,5	12	14	10
C302 6-1/4	6/4	G1/4	8,0	28,0	12	17	10
C302 6-3/8	6/4	G3/8	9,0	29,0	12	19	10
C302 8-1/8	8/6	G1/8	6,0	25,5	14	14	10
C302 8-1/4	8/6	G1/4	8,0	28,0	14	17	10
C302 8-3/8	8/6	G3/8	9,0	29,0	14	19	10
C302 10-1/8	10/8	G1/8	6,0	27,0	16	14	10
C302 10-1/4	10/8	G1/4	8,0	29,5	16	17	10
C302 10-3/8	10/8	G3/8	9,0	30,5	16	19	10
C302 10-1/2	10/8	G1/2	10,0	32,0	16	24	10
C302 12-3/8	12/10	G3/8	9,0	32,0	18	19	10
C302 12-1/2	12/10	G1/2	10,0	33,5	18	24	10
C302 15-1/2	15/12,5	G1/2	10,0	35,5	22	24	10

C302C
STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL WITH O-RING / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE AVEC JOINT / DIRITTO MASCHIO CILINDRICO CON O-RING


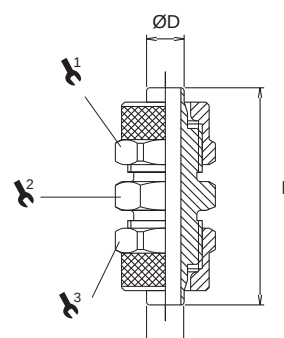
CODE	ØD	F	I	H			min.pcs.
C302C 4-1/8	4/3	G1/8	-	-	-	-	10
C302C 5-1/8	5/3	G1/8	6,0	23,0	8	14	10
C302C 6-1/8	6/4	G1/8	6,0	25,5	12	14	10
C302C 6-1/4	6/4	G1/4	8,0	28,0	12	17	10
C302C 6-3/8	6/4	G3/8	9,0	29,0	12	19	10
C302C 6-1/2	6/4	G1/2	-	-	-	-	10
C302C 8-1/8	8/6	G1/8	6,0	25,5	14	14	10
C302C 8-1/4	8/6	G1/4	8,0	28,0	14	17	10
C302C 8-3/8	8/6	G3/8	9,0	29,0	14	19	10
C302C 8-1/2	8/6	G1/2	-	-	-	-	10
C302C 10-1/8	10/8	G1/8	6,0	27,0	16	14	10
C302C 10-1/4	10/8	G1/4	8,0	29,5	16	17	10
C302C 10-3/8	10/8	G3/8	9,0	30,5	16	19	10
C302C 10-1/2	10/8	G1/2	10,0	32,0	16	24	10
C302C 12-3/8	12/10	G3/8	9,0	32,0	18	19	10
C302C 12-1/2	12/10	G1/2	10,0	33,5	18	24	10
C302C 15-1/2	15/12,5	G1/2	10,0	35,5	22	24	10

C304

 STRAIGHT FEMALE ADAPTOR / **DROIT FEMELLE** / *DIRITTO FEMMINA*


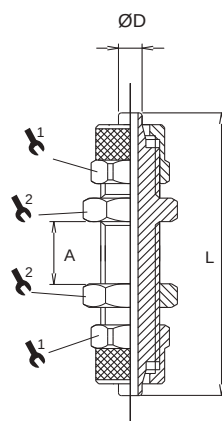
CODE	ØD	F	I	H	1	2	min.pcs.
C304 4-1/8	4/2,7	G1/8	8,0	21,3	8	14	10
C304 5-1/8	5/3	G1/8	8,0	22,5	8	14	10
C304 6-1/8	6/4	G1/8	8,0	25,0	12	14	10
C304 6-1/4	6/4	G1/4	11,0	29,0	12	17	10
C304 6-3/8	6/4	G3/8	11,5	29,5	12	20	10
C304 8-1/8	8/6	G1/8	8,0	25,0	14	14	10
C304 8-1/4	8/6	G1/4	11,0	29,0	14	17	10
C304 8-3/8	8/6	G3/8	11,5	29,5	14	20	10
C304 10-1/8	10/8	G1/8	8,0	26,5	16	14	10
C304 10-1/4	10/8	G1/4	11,0	30,5	16	17	10
C304 10-3/8	10/8	G3/8	11,5	31,0	16	20	10
C304 10-1/2	10/8	G1/2	14,0	34,5	16	24	10
C304 12-3/8	12/10	G3/8	11,5	32,5	18	20	10

C305

 UNION CONNECTOR / **DROIT DOUBLE** / *DIRITTO INTERMEDIO*


CODE	ØD	L	1	2	3	min.pcs.
C305 4	4/2,7	26,1	8	8	8	10
C305 5	5/3	28,5	8	8	8	10
C305 6	6/4	34,5	12	12	12	10
C305 8	8/6	35,0	14	14	12	10
C305 8-6	8/6x6/4	35,0	14	14	14	10
C305 10	10/8	38,0	16	16	14	10
C305 12	12/10	41,0	18	17	18	10
C305 15	15/12,5	45,5	22	22	22	10

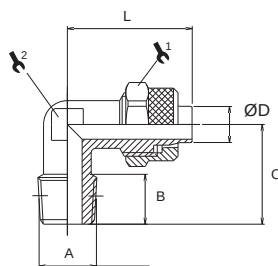
C306

 BULKHEAD CONNECTOR / **TRAVERSÉE DE CLOISON** / *DIRITTO PASSAPARETE*


CODE	ØD	Amax	L	1	2	min.pcs.
C306 4	4/2,7	8,5	36,7	8	8	10
C306 5	5/3	8,5	40,0	8	9	10
C306 6	6/4	10,5	48,0	12	14	10
C306 8	8/6	10,5	48,0	14	16	10
C306 10	10/8	8,5	50,0	16	17	10
C306 12	12/10	8,5	53,0	18	19	10
C306 15	15/12,5	8,5	58,0	22	24	10

C307

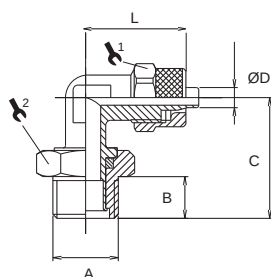
MALE ELBOW TAPER / ÉQUERRE MALE CONIQUE / L MASCHIO CONICO



CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C307 4-1/8	4/2,7	R1/8	8,0	17,0	19,5	8	8	10
C307 5-1/8	5/3	R1/8	8,0	17,0	21,5	8	8	10
C307 6-1/8	6/4	R1/8	8,0	17,0	22,5	12	8	10
C307 6-1/4	6/4	R1/4	11,0	20,0	22,5	12	10	10
C307 6-3/8	6/4	R3/8	11,5	22,5	23,5	12	11	10
C307 8-1/8	8/6	R1/8	8,0	17,0	22,5	14	10	10
C307 8-1/4	8/6	R1/4	11,0	20,0	22,5	14	10	10
C307 8-3/8	8/6	R3/8	11,5	22,5	24,0	14	11	10
C307 10-1/8	10/8	R1/8	8,0	18,5	25,5	16	11	10
C307 10-1/4	10/8	R1/4	11,0	21,5	25,5	16	11	10
C307 10-3/8	10/8	R3/8	11,5	22,5	25,5	16	11	10
C307 10-1/2	10/8	R1/2	14,0	28,0	28,0	16	17	10
C307 12-1/4	12/10	R1/4	11,0	24,0	30,0	18	14	10
C307 12-3/8	12/10	R3/8	11,5	24,5	30,0	18	14	10
C307 12-1/2	12/10	R1/2	14,0	28,0	30,5	18	17	10
C307 15-1/2	15/12,5	R1/2	14,0	28,0	34,0	22	17	10

C308C

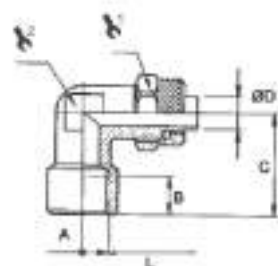
ROTARY MALE ELBOW PARALLEL / ÉQUERRE MALE CYLINDRIQUE / L GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO



CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C308C 4-1/8	4/2,7	G1/8	6,0	22,5	21,5	12	14	10
C308C 6-1/8	6/4	G1/8	6,0	22,5	22,5	12	14	10
C308C 6-1/4	6/4	G1/4	8,0	25,0	23,5	12	17	10
C308C 8-1/8	8/6	G1/8	6,0	22,5	23,5	14	14	10
C308C 8-1/4	8/6	G1/4	8,0	25,0	23,5	14	17	10
C308C 10-1/4	10/8	G1/4	8,0	25,5	25,5	16	17	10

C310

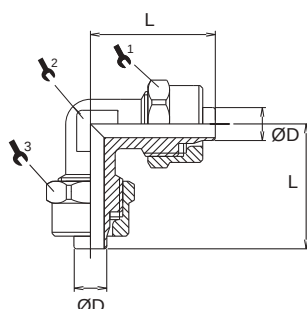
FEMALE ELBOW / ÉQUERRE FEMELLE / L FEMMINA



CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C310 5-1/8	5/3	G1/8	8,0	19,0	21,5	8	10	10
C310 6-1/8	6/4	G1/8	8,0	19,0	22,5	12	10	10
C310 6-1/4	6/4	G1/4	10,5	23,0	25,0	12	11	10
C310 8-1/8	8/6	G1/8	8,0	19,0	22,5	14	10	10
C310 8-1/4	8/6	G1/4	10,5	23,0	25,0	14	11	10
C310 10-1/4	10/8	G1/4	11,0	23,5	26,0	16	13	10
C310 12-3/8	12/10	G3/8	11,5	28,0	30,5	18	17	10

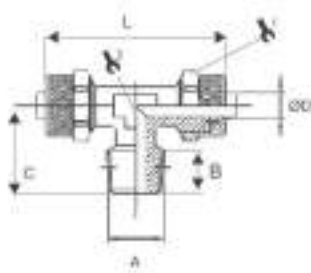
C311

UNION ELBOW / ÉQUERRE DOUBLE / L INTERMEDIO



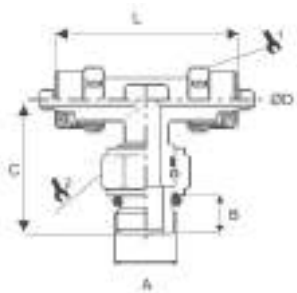
CODE	ØD	L	1	2	3	min.pcs.
C311 4	4/2,7	20,3	8	8	8	10
C311 5	5/3	21,5	8	8	8	10
C311 6	6/4	21,5	12	8	12	10
C311 8	8/6	22,5	12	10	14	10
C311 8-6	8/6x6/4	22,5	14	10	14	10
C311 10	10/8	25,5	16	11	16	10
C311 12	12/10	30,0	18	14	18	10
C311 15	15/12,5	34,0	22	17	22	10

C313

 MALE TEE TAPER / **T CONIQUE** / *T CENTRALE CONICO*


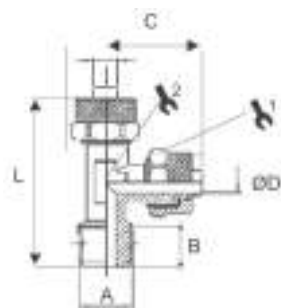
CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C313 4-1/8	4/2,7	R1/8	8,0	17,0	40,6	8	8	10
C313 5-M5	5/3	M5	4,0	15,0	43,0	8	8	10
C313 5-1/8	5/3	R1/8	8,0	17,0	43,0	8	8	10
C313 6-1/8	6/4	R1/8	8,0	17,0	45,0	11	8	10
C313 6-1/4	6/4	R1/4	11,0	20,5	45,5	11	10	10
C313 6-3/8	6/4	R3/8	11,5	22,5	47,0	12	11	10
C313 8-1/8	8/6	R1/8	8,0	17,5	45,5	14	10	10
C313 8-1/4	8/6	R1/4	11,0	20,5	45,5	14	10	10
C313 8-3/8	8/6	R3/8	11,5	21,5	48,0	14	11	10
C313 10-1/8	10/8	R1/8	8,0	18,5	51,0	16	11	10
C313 10-1/4	10/8	R1/4	11,0	21,5	51,0	16	11	10
C313 10-3/8	10/8	R3/8	11,5	22,5	51,0	16	11	10
C313 10-1/2	10/8	R1/2	14,0	28,0	57,0	16	17	10
C313 12-3/8	12/10	R3/8	11,5	22,5	60,0	18	14	10
C313 12-1/2	12/10	R1/2	14,0	28,0	61,0	18	17	10
C313 15-1/2	15/12,5	R1/2	14,0	28,0	68,0	22	17	10

C313C

 MALE TEE PARALLEL / **T CYLINDRIQUE** / *T CENTRALE CILINDRICO*


CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C313C 4-1/8	4/2,7	G1/8	6,0	25,7	45,0	8	13	10
C313C 6-1/8	6/4	G1/8	6,0	25,7	45,0	12	13	10
C313C 6-1/4	6/4	G1/4	8,0	29,0	45,5	12	16	10
C313C 8-1/8	8/6	G1/8	6,0	26,0	45,5	10	14	10
C313C 8-1/4	8/6	G1/4	8,0	28,0	45,5	14	16	10
C313C 10-1/4	10/8	G1/4	8,0	29,0	51,0	16	16	10

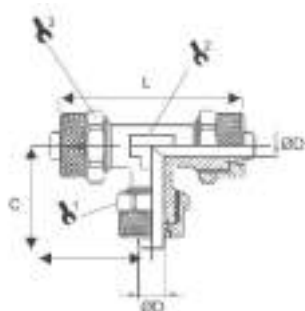
C314

 LATERAL MALE TEE TAPER / **T LATERAL CONIQUE** / *T LATERALE CONICO*


CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
C314 4-1/8	4/2,7	R1/8	8,0	21,5	38,0	8	8	10
C314 5-M5	5/3	M5	4,0	21,5	36,5	8	8	10
C314 5-1/8	5/3	R1/8	8,0	21,5	38,5	8	8	10
C314 6-1/8	6/4	R1/8	8,0	22,5	39,5	12	8	10
C314 6-1/4	6/4	R1/4	11,0	22,5	42,5	12	10	10
C314 6-3/8	6/4	R3/8	11,5	24,0	46,5	12	11	10
C314 8-1/8	8/6	R1/8	8,0	22,5	40,5	14	10	10
C314 8-1/4	8/6	R1/4	11,0	22,5	43,5	14	10	10
C314 8-3/8	8/6	R3/8	11,5	23,5	46,5	14	11	10
C314 10-1/8	10/8	R1/8	8,0	25,5	44,0	16	11	10
C314 10-1/4	10/8	R1/4	11,0	25,5	46,5	16	11	10
C314 10-3/8	10/8	R3/8	11,5	25,5	48,0	16	11	10
C314 10-1/2	10/8	R1/2	14,0	29,0	57,0	16	17	10
C314 12-3/8	12/10	R3/8	11,5	30,0	54,5	18	14	10
C314 12-1/2	12/10	R1/2	14,0	30,5	58,5	18	17	10
C314 15-1/2	15/12,5	R1/2	14,0	34,0	62,0	22	17	10

C315

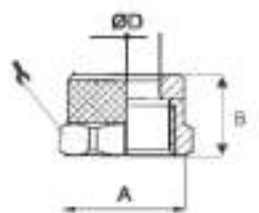
UNION TEE / T / T INTERMEDIO



CODE	ØD	C	L	1	2	3	min.pcs.
C315 4	4/2,7	20,3	20,3	8	8	8	10
C315 5	5/3	21,5	43,0	8	8	8	10
C315 6	6/4	22,5	45,0	12	8	12	10
C315 8-6	8/6x6/4	22,5	45,0	14	10	14	10
C315 8	8/6	22,5	45,0	12	10	14	10
C315 10	10/8	25,5	51,0	16	11	16	10
C315 12	12/10	30,0	60,0	18	14	18	10
C315 15	15/12,5	34,0	68,0	22	17	22	10

C322

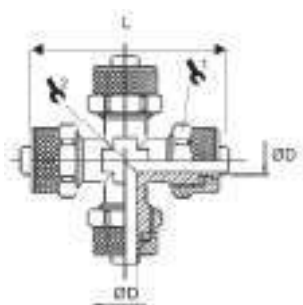
NUT / ECROU / DADO



CODE	ØD	A	B		min.pcs.
C322 4	4/2,7	M6x0,5	8,1	8	10
C322 5	5/3	M7x0,75	8,5	8	10
C322 6-8	6/4	M8x0,75	9,0	9	10
C322 6	6/4	M10x1	10,5	12	10
C322 8	8/6	M12x1	10,5	14	10
C322 10	10/8	M14x1	11,5	16	10
C322 12	12/10	M16x1	13,0	18	10
C322 15	15/12,5	M20x1	15,5	22	10

C312

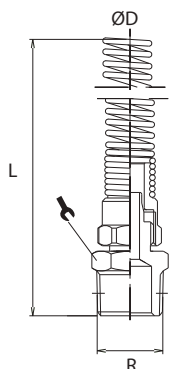
CROSS UNION / CROIX / CROCE INTERMEDIO



CODE	ØD	L	1	2	min.pcs.
C312 5	5/3	43,0	8	8	10
C312 6	6/4	45,0	12	8	10
C312 8	8/6	45,0	14	10	10
C312 10	10/8	51,0	16	11	10

E533

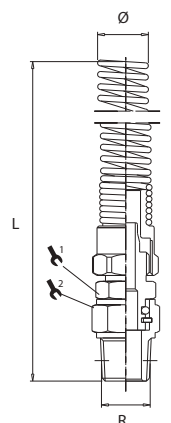
MALE CONNECTOR SWIVEL WITH SPRING PARALLEL / **DROIT MÂLE CONIQUE AVEC RESSORT**
 DIRITTO MASCHIO GIREVOLE CONICO CON MOLLA



CODE	TUBO	R	L		min.pcs.
E533 6/4 1/4	6/4	1/4	113,0	14	10
E533 8/5 1/4	8/5	1/4	124,5	12	10
E533 8/6 1/4	8/6	1/4	128,0	14	10
E533 8/6 3/8	8/6	3/8	128,5	17	10
E533 10/8 1/4	10/8	1/4	125,0	14	10
E533 10/8 3/8	10/8	3/8	125,5	17	10
E533 12/10 3/8	12/10	3/8	140,0	22	10

E534

MALE CONNECTOR SWIVEL WITH SPRING TAPER / **DROIT MÂLE CONIQUE ROTATIF AVEC RESSORT**
 DIRITTO MASCHIO GIREVOLE CONICO CON MOLLA

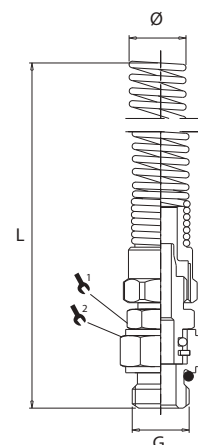


CODE	TUBO	R	L			min.pcs.
E534 6/4 1/4	6/4	1/4	118,9	15	13	10
E534 8/5 1/4 *	8/5	1/4	124,4	13	13	10
E534 8/6 1/4	8/6	1/4	124,4	16	16	10
E534 10/6,5 1/4 *	10/6,5	1/4	132,4	16	16	10
E534 10/8 1/4	10/8	1/4	132,4	13	13	10
E534 12/8 3/8	12/8	3/8	141,9	16	16	10
E534 12/10 3/8	12/10	3/8	141,9	16	16	10

* Special measures for PU tube
 Mesures spécifiques pour tube de polyuréthane
 Misura specifica per tubo in poliuretano

E535

ROTARY MALE CONNECTOR SWIVEL WITH SPRING PARALLEL / **DROIT MÂLE CYLINDRIQUE AVEC RESSORT**
 DIRITTO MASCHIO GIREVOLE CON MOLLA

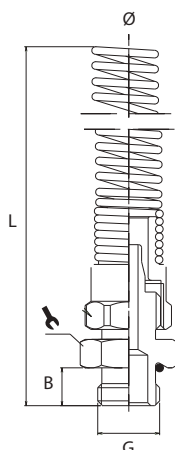


CODE	TUBO	R	L			min.pcs.
E535 6/4 1/8	6/4	1/8	116,9	13	13	10
E535 6/4 1/4	6/4	1/4	118,9	13	13	10
E535 8/5 1/8 *	8/5	1/8	122,4	16	16	10
E535 8/5 1/4 *	8/5	1/4	124,4	13	13	10
E535 8/6 1/8	8/6	1/8	122,4	16	16	10
E535 8/6 1/4	8/6	1/4	124,4	16	16	10
E535 10/6,5 1/4 *	10/6,5	1/4	132,4	16	16	10
E535 10/8 1/4	10/8	1/4	132,4	13	13	10
E535 12/8 3/8	12/8	3/8	141,9	16	16	10
E535 12/10 3/8	12/10	3/8	141,9	16	16	10

* Special measures for PU tube
 Mesures spécifiques pour tube de polyuréthane
 Misura specifica per tubo in poliuretano

E536

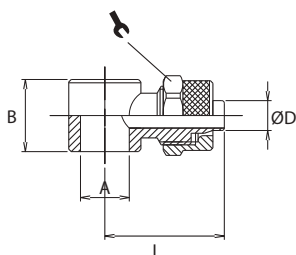
FIXED MALE CONNECTOR WITH SPRING PARALLEL / **DROIT MÂLE CYLINDRIQUE AVEC RESSORT**
DIRITTO MASCHIO FISSO CILINDRICO CON MOLLA



CODE	TUBO	G	B	L		min.pcs.
E536 6/4 1/8	6/4	1/8	6,0	111,0	13	10
E536 6/4 1/4	6/4	1/4	8,0	111,0	16	10
E536 6/4 3/8	6/4	3/8	9,0	112,0	19	10
E536 6/4 1/2	6/4	1/2	10,0	113,0	24	10
E536 8/6 1/8	8/6	1/8	6,0	110,0	14	10
E536 8/6 1/4	8/6	1/4	8,0	111,0	16	10
E536 8/6 3/8	8/6	3/8	9,0	112,0	19	10
E536 8/6 1/2	8/6	1/2	10,0	113,0	24	10
E536 10/8 1/8	10/8	1/8	6,0	116,0	14	10
E536 10/8 1/4	10/8	1/4	8,0	117,0	16	10
E536 10/8 3/8	10/8	3/8	9,0	118,5	19	10
E536 10/8 1/2	10/8	1/2	10,0	119,0	24	10
E536 12/10 3/8	12/10	3/8	9,0	129,0	19	10
E536 12/10 1/2	12/10	1/2	10,0	130,0	24	10

C316

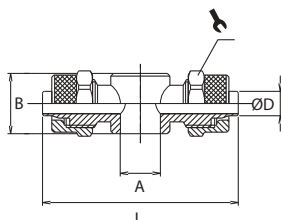
SINGLE BANJO BODY / **BANJO ORIENTABLE** / **ANELLO ORIENTABILE SINGOLO**



CODE	ØD	A	B	L		min.pcs.
C316 4/2,7-M5	4/2,7	M5	9,0	15,8	8	10
C316 4/2,7-M6	4/2,7	M6	9,0	15,8	8	10
C316 4/2,7-1/8	4/2,7	G1/8	14,5	21,3	8	10
C316 5/3-M5	5/3	M5	9,0	17,0	8	10
C316 5/3-1/8	5/3	G1/8	14,5	22,5	8	10
C316 6/4-M5	6/4	M5	9,0	18,0	9	10
C316 6/4-1/8	6/4	G1/8	14,5	24,0	12	10
C316 6/4-1/4	6/4	G1/4	14,5	26,0	12	10
C316 8/6-1/8	8/6	G1/8	14,5	24,0	14	10
C316 8/6-1/4	8/6	G1/4	14,5	26,0	14	10
C316 10/8-1/4	10/8	G1/4	14,5	27,5	16	10

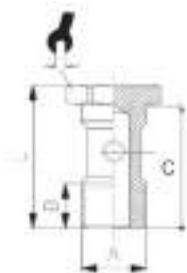
C317

DOUBLE BANJO BODY / **BANJO ORIENTABLE DOUBLE** / **ANELLO ORIENTABILE DOPPIO**



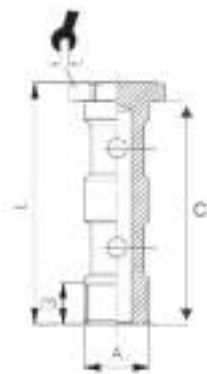
CODE	ØD	A	B	L		min.pcs.
C317 4/2,7-1/8	4/2,7	G1/8	14,5	42,6	8	10
C317 5/3-1/8	5/3	G1/8	14,5	45,0	8	10
C317 6/4-1/8	6/4	G1/8	14,5	48,0	12	10
C317 6/4-1/4	6/4	G1/4	14,5	52,0	12	10
C317 8/6-1/8	8/6	G1/8	14,5	48,0	14	10
C317 8/6-1/4	8/6	G1/4	14,5	52,0	14	10
C317 10/8-1/4	10/8	G1/4	14,5	55,0	16	10

C319

 SINGLE STEM / **VIS SIMPLE** / *ASTA SINGOLA*


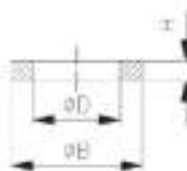
CODE	A	B	C	L		min.pcs.
C319 M5	M5	6,0	14,5	18,0	8	10
C319 M6	M6	6,0	14,5	18,5	8	10
C319 1/8	G1/8	8,0	23,0	27,0	14	10
C319 1/4	G1/4	11,0	25,0	29,5	17	10

C321

 DOUBLE STEM / **VIS DOUBLE** / *ASTA DOPPIA*


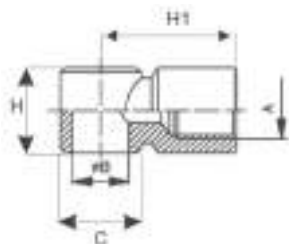
CODE	A	B	C	L		min.pcs.
C321 1/8	G1/8	8,0	39,0	43,0	14	10
C321 1/4	G1/4	11,0	41,0	45,5	17	10

C327

 NYLON WASHER / **RONDELLE EN NYLON** / *DISTANZIALE NYLON*


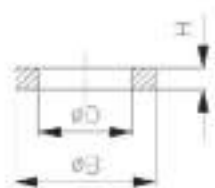
CODE	ØD	ØB	H	min.pcs.
C327 1/8	10,0	14,0	5,0	10
C327 1/4	13,2	17,5	5,0	10

C318

 FEMALE SINGLE BANJO / **BANJO ORIENTABLE FEMELLE** / *ANELLO GIREVOLE FEMMINA*


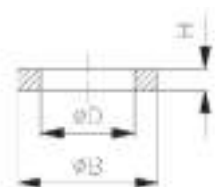
CODE	A	B	C	H	H1	min.pcs.
C318 1/8	G1/8	G1/8	14,0	14,5	20,0	10
C318 1/4	G1/4	G1/4	18,0	17,5	24,5	10
C318 3/8	G3/8	G3/8	21,0	21,0	29,0	10

C325

 NYLON NOTCHED WASHER / **RONDELLE EN NYLON** / *RONDELLA NYLON DENTELLATA*


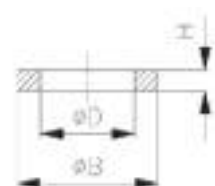
CODE	D	B	H	min.pcs.
C325 M5	5,2	8,0	1,3	10
C325 1/8	10,0	14,0	2,0	10
C325 1/4	13,5	18,0	2,0	10
C325 3/8	16,8	21,0	2,0	10
C325 1/2	21,1	26,0	2,0	10

C324

 NYLON WASHER / **RONDELLE EN NYLON** / *RONDELLA NYLON*


CODE	D	B	H	min.pcs.
C324 M5	5,3	7,7	1,0	10
C324 1/8	10,2	13,0	1,5	10
C324 1/4	13,4	17,9	2,0	10
C324 3/8	17,1	21,8	2,0	10
C324 1/2	21,3	26,5	2,0	10
C324 3/4	26,7	32,4	2,0	10

C323

 ALUMINIUM WASHER / **RONDELLE EN ALUMINIUM** / *RONDELLA ALLUMINIO*


CODE	D	B	H	min.pcs.
C323 1/8	10,0	14,0	1,5	10
C323 1/4	10,3	17,3	1,5	10
C323 3/8	16,9	21,0	1,5	10
C323 1/2	21,1	26,0	1,5	10



Compression fittings are so defined because the tube closing on the fitting is made by a cutting compression ogive which holds on the tube.

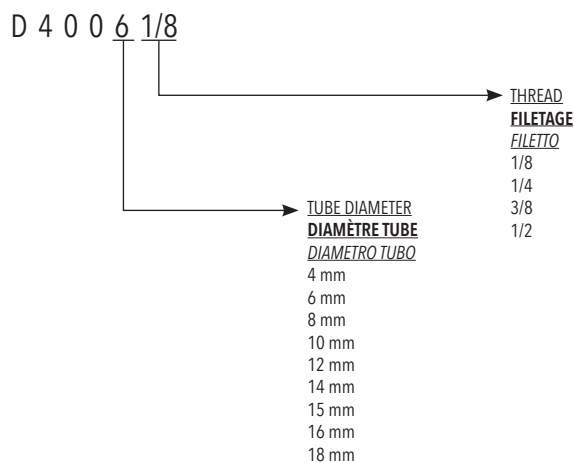
Compression fittings are suitable for the assembly of rigid tubes (copper, brass, ...); for possible use of "plastic" tubes a special stiffener (cod. D414) is necessary to be inserted in the tube until the suitable support. All fittings belonging to this category have been planned according to DIN rules which control the product.

Le raccordo di compressione est ainsi défini car le serrage du tuyau sur le raccordo se fait au moyen de la compression d'une olive qui va s'accrocher au tuyau lui-même.

Le raccordo de compression est adapté dans l'assemblage de tubes rigides (cuivre, laiton, etc.); mais l'utilisation de tubes "plastique" est possible, utilisez une fourrure (code D414) qui sera insérée dans le tuyau jusqu'à ce que le sertissage soit garanti. Tous les accessoires de la gamme sont conçus selon les normes DIN.

I raccordi a compressione vengono così definiti in quanto il serraggio del tubo sul raccordo avviene mediante la compressione di un'ogiva tagliente che va ad aggrapparsi al tubo stesso. I raccordi a compressione sono adatti negli assemblaggi di tubi rigidi (rame, ottone, ecc.); per eventuali utilizzi di tubi "plastici" è necessario utilizzare un apposito rinforzo (cod. D414) che va inserito all'interno del tubo fino all'apposita battuta di appoggio. Tutti i raccordi appartenenti a questa categoria sono stati progettati seguendo le norme DIN che regolamentano il prodotto.

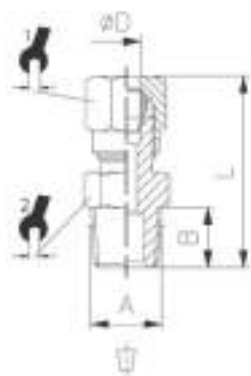
ORDERING CODE / CODIFICATIONS / CHIAVE DI CODIFICA



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

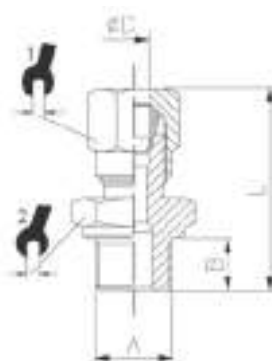
Fields of application / Domaine d'application / Campi di impiego	Pneumatic and hydraulic systems Circuits pneumatiques et hydrauliques Circuiti pneumatici e idraulici
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression d'utilisation max. / Pressione massima	60 bar
Material / Matière / Materiale	Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12164 CW 614N Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12165 CW 617N
Surface used / Traitement de surface / Trattamento superficiale	Nickel-plating / Nickelage / Nichelatura
Recommended tubes / Tubes recommandés / Tubi raccomandati	For metal pipes (copper, brass, steel, aluminium etc.) Tubes métalliques (cuivre, laiton, acier, aluminium etc.) Tubi metallici (rame, ottone, acciaio, alluminio ecc.)

D401

STRAIGHT MALE ADAPTOR TAPER / **DROIT MÂLE CONIQUE** / *DIRITTO MASCHIO CONICO*


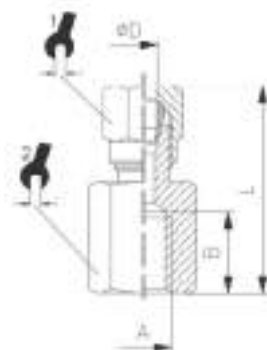
CODE	ØD	A	B	L			min.pcs.
D401 4-1/8	4,0	R1/8	8,0	27,0	10	10	10
D401 6-1/8	6,0	R1/8	8,0	28,0	12	12	10
D401 6-1/4	6,0	R1/4	11,0	32,5	12	14	10
D401 8-1/8	8,0	R1/8	8,0	29,5	14	12	10
D401 8-1/4	8,0	R1/4	11,0	33,0	14	14	10
D401 8-3/8	8,0	R3/8	11,5	33,0	14	17	10
D401 10-1/4	10,0	R1/4	11,0	37,5	19	17	10
D401 10-3/8	10,0	R3/8	11,5	38,0	19	17	10
D401 10-1/2	10,0	R1/2	14,0	40,5	19	22	10
D401 12-3/8	12,0	R3/8	11,5	39,0	22	19	10
D401 12-1/2	12,0	R1/2	14,0	41,0	22	22	10
D401 14-1/2	14,0	R1/2	14,0	42,5	27	22	10
D401 15-1/2	15,0	R1/2	14,0	42,5	27	22	10
D401 16-1/2	16,0	R1/2	14,0	42,0	30	24	10
D401 18-1/2	18,0	R1/2	14,0	43,0	32	26	10

D402

STRAIGHT MALE ADAPTOR PARALLEL / **DROIT MÂLE CYLINDRIQUE** / *DIRITTO MASCHIO CILINDRICO*


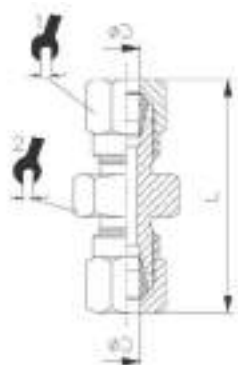
CODE	ØD	A	B	L			min.pcs.
D402 4-1/8	4,0	G1/8	6,0	25,0	10	14	10
D402 6-1/8	6,0	G1/8	6,0	26,0	12	14	10
D402 6-1/4	6,0	G1/4	8,0	29,5	12	17	10
D402 8-1/8	8,0	G1/8	6,0	27,5	14	14	10
D402 8-1/4	8,0	G1/4	8,0	30,0	14	17	10
D402 8-3/8	8,0	G3/8	9,0	30,5	14	19	10
D402 10-1/4	10,0	G1/4	8,0	34,5	19	17	10
D402 10-3/8	10,0	G3/8	9,0	36,0	19	19	10

D403

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR / **DROIT FEMELLE** / *DIRITTO FEMMINA*


CODE	ØD	A	B	L			min.pcs.
D403 4-1/8	4	G1/8	8,0	24,5	10	14	10
D403 6-1/8	6	G1/8	8,0	26,0	12	14	10
D403 6-1/4	6	G1/4	11,0	30,5	12	17	10
D403 8-1/8	8	G1/8	8,0	26,5	14	14	10
D403 8-1/4	8	G1/4	11,0	31,0	14	17	10
D403 8-3/8	8	G3/8	11,5	31,0	14	20	10
D403 10-1/4	10	G1/4	11,0	35,5	19	17	10
D403 10-3/8	10	G3/8	11,5	36,5	19	20	10
D403 12-3/8	12	G3/8	11,5	37,0	22	20	10
D403 12-1/2	12	G1/2	15,0	38,5	22	24	10
D403 14-1/2	14	G1/2	15,0	40,0	27	24	10
D403 15-1/2	15	G1/2	15,0	40,5	27	24	10
D403 16-1/2	16	G1/2	15,0	41,5	30	24	10
D403 18-1/2	18	G1/2	15,0	43,0	32	24	10

D404

 UNION CONNECTOR / **DROIT DOUBLE** / *DIRITTO INTERMEDIO*


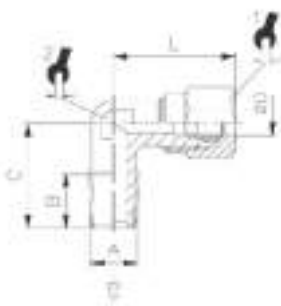
CODE	ØD	L	1	2	min.pcs.
D404 4	4,0	33,5	10	10	10
D404 6	6,0	36,5	12	12	10
D404 8	8,0	38,5	14	14	10
D404 10	10,0	47,5	19	17	10
D404 12	12,0	50,5	22	19	10
D404 14	14,0	55,5	27	24	10
D404 15	15,0	55,5	27	24	10
D404 16	16,0	58,0	30	24	10
D404 18	18,0	60,0	32	26	10

D416

 BULKHEAD CONNECTOR / **TRAVERSÉE DE CLOISON** / *DIRITTO INTERMEDIO PASSALAMIERA*


CODE	ØD	Bmax	L	1	2	min.pcs.
D416 6	6,0	15,5	51,5	12	14	10
D416 8	8,0	16,5	55,5	14	16	10
D416 10	10,0	15,5	62,5	19	19	10
D416 12	12,0	16,0	64,5	22	22	10
D416 14	14,0	18,0	69,5	27	25	10
D416 15	15,0	18,0	69,5	27	25	10

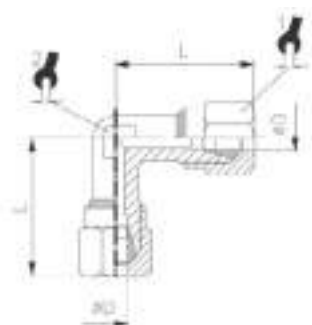
D405

 MALE ELBOW TAPER / **ÉQUERRE MALE CONIQUE** / *L MASCHIO CONICO*


CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
D405 4-1/8	4	R1/8	8,0	16,0	21,0	10	9	10
D405 6-1/8	6	R1/8	8,0	16,0	22,0	12	9	10
D405 6-1/4	6	R1/4	11,0	20,0	24,5	12	11	10
D405 8-1/8	8	R1/8	8,0	17,0	24,0	14	11	10
D405 8-1/4	8	R1/4	11,0	20,0	24,0	14	11	10
D405 8-3/8	8	R3/8	11,5	24,0	27,0	14	13	10
D405 10-1/4	10	R1/4	11,0	23,5	32,0	19	13	10
D405 10-3/8	10	R3/8	11,5	24,0	32,0	19	13	10
D405 10-1/2	10	R1/2	14,0	28,5	34,0	19	15	10
D405 12-3/8	12	R3/8	11,5	25,5	34,5	22	15	10
D405 12-1/2	12	R1/2	14,0	28,5	34,5	22	15	10
D405 14-1/2	14	R1/2	14,0	30,0	38,0	27	17	10
D405 15-1/2	15	R1/2	14,0	30,0	38,0	27	17	10
D405 16-1/2	16	R1/2	14,0	31,5	39,5	30	19	10
D405 18-1/2	18	R1/2	14,0	34,0	44,0	32	22	10

D407

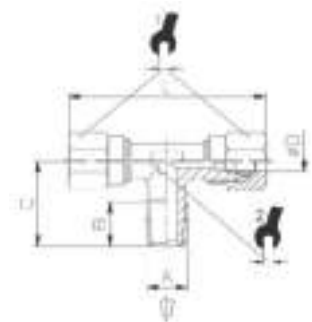
UNION ELBOW / ÉQUERRE DOUBLE / L INTERMEDIO



CODE	ØD	L	1	2	min.pcs.
D407 4	4,0	21,0	10	9	10
D407 6	6,0	23,0	12	9	10
D407 8	8,0	24,0	14	11	10
D407 10	10,0	32,0	19	13	10
D407 12	12,0	34,5	22	15	10
D407 14	14,0	38,0	27	17	10
D407 15	15,0	38,0	27	17	10
D407 16	16,0	39,5	30	19	10
D407 18	18,0	44,0	32	22	10

D409

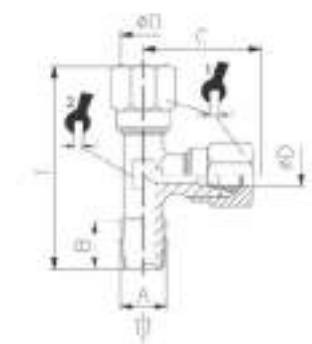
MALE TEE / T MALE CENTRAL / T MASCHIO CENTRALE



CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
D409 4-1/8	4,0	R1/8	8,0	16,0	42,0	10	9	10
D409 6-1/8	6,0	R1/8	8,0	16,0	46,0	12	9	10
D409 6-1/4	6,0	R1/4	11,0	20,0	48,0	12	11	10
D409 8-1/8	8,0	R1/8	8,0	17,0	48,0	14	11	10
D409 8-1/4	8,0	R1/4	11,0	20,0	48,0	14	11	10
D409 8-3/8	8,0	R3/8	11,5	24,0	54,0	14	13	10
D409 10-1/4	10,0	R1/4	11,0	23,5	64,0	19	13	10
D409 10-3/8	10,0	R3/8	11,5	24,0	64,0	19	13	10
D409 12-3/8	12,0	R3/8	11,5	25,5	69,0	22	15	10
D409 12-1/2	12,0	R1/2	14,0	28,5	69,0	22	15	10
D409 14-1/2	14,0	R1/2	14,0	30,0	76,0	27	17	10
D409 15-1/2	15,0	R1/2	14,0	30,0	76,0	27	17	10
D409 16-1/2	16,0	R1/2	14,0	31,5	79,0	30	19	10
D409 18-1/2	18,0	R1/2	14,0	34,0	88,0	32	22	10

D410

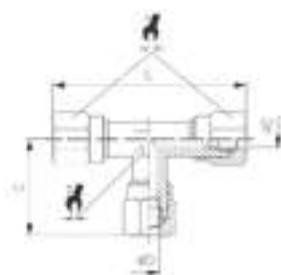
LATERAL MALE TEE / T MALE LATÉRAL / T LATERALE



CODE	ØD	A	B	C	L	1	2	min.pcs.
D410 4-1/8	4,0	R1/8	8,0	21,0	37,0	10	9	10
D410 6-1/8	6,0	R1/8	8,0	23,0	39,0	10	9	10
D410 6-1/4	6,0	R1/4	11,0	24,5	44,5	12	11	10
D410 8-1/8	8,0	R1/8	8,0	24,0	41,0	14	11	10
D410 8-1/4	8,0	R1/4	11,0	24,0	44,0	14	11	10
D410 8-3/8	8,0	R3/8	11,5	27,0	51,0	14	13	10
D410 10-1/4	10,0	R1/4	11,0	32,0	55,5	19	13	10
D410 10-3/8	10,0	R3/8	11,5	32,0	56,0	19	13	10
D410 12-3/8	12,0	R3/8	11,5	34,5	60,0	22	15	10
D410 12-1/2	12,0	R1/2	14,0	34,5	63,0	22	15	10
D410 14-1/2	14,0	R1/2	14,0	38,0	68,0	27	17	10
D410 15-1/2	15,0	R1/2	14,0	38,0	68,0	27	17	10
D410 16-1/2	16,0	R1/2	14,0	39,5	71,0	30	19	10
D410 18-1/2	18,0	R1/2	14,0	44,0	78,0	32	22	10

D408

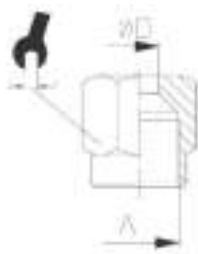
UNION TEE / T / T INTERMEDIO



CODE	ØD	C	L	1	2	min.pcs.
D408 4	4,0	21,0	42,0	10	9	10
D408 6	6,0	23,0	46,0	12	9	10
D408 8	8,0	24,0	48,0	14	11	10
D408 10	10,0	32,0	64,0	19	13	10
D408 12	12,0	34,5	69,0	22	15	10
D408 14	14,0	38,0	76,0	27	17	10
D408 15	15,0	38,0	76,0	27	17	10
D408 16	16,0	39,5	79,0	30	19	10
D408 18	18,0	44,0	88,0	32	22	10

D411

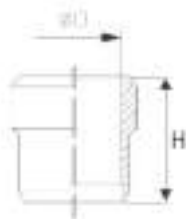
NUT / ECROU / DADO



CODE	ØD	A	1	min.pcs.
D411 4	4,0	M8x1	10	10
D411 6	6,0	M10x1	12	10
D411 8	8,0	M12x1	14	10
D411 10	10,0	M16x1,5	19	10
D411 12	12,0	M18x1,5	22	10
D411 14	14,0	M22x1,5	27	10
D411 15	15,0	M22x1,5	27	10
D411 16	16,0	M24x1,5	30	10
D411 18	18,0	M26x1,5	32	10

D412

CONE / OLIVE / CONO



CODE	ØD	H	min.pcs.
D412 4	4,0	6,0	10
D412 6	6,0	7,0	10
D412 8	8,0	7,0	10
D412 10	10,0	10,0	10
D412 12	12,0	10,0	10
D412 14	14,0	10,0	10
D412 15	15,0	10,0	10
D412 16	16,0	10,0	10
D412 18	18,0	10,5	10

D414

INTERNAL SUPPORT / FOURRURE / ANIMA DI RINFORZO



CODE	ØD1	ØD2	H	min.pcs.
D414 4	2,5	3,5	10,0	10
D414 6	4,0	5,5	12,0	10
D414 8	6,0	7,5	13,0	10
D414 9	6,0	7,5	13,0	10
D414 10	8,0	9,5	14,0	10
D414 12	10,0	11,5	16,0	10
D414 14	12,0	13,5	16,0	10
D414 15	12,5	14,5	17,0	10
D414 16	14,0	15,5	18,0	10



This kind of fittings allow to disconnect in a simple and quick way tube of the main installation without stopping the compressed air.

The range is composed of the Universal series which allow to connect the coupling (called universal) to 3 typologies of couplings with Italian - USA - German profile and Mini series to use when you find reduced capacity and bulks if necessary.

Ce raccord appartient à la famille des coupleurs, sa connexion ou déconnexion simple est rapide. Le réseau d'air comprimé général de l'usine n'est pas coupé lors d'une mise à l'air libre d'une partie du réseau. Chaque installation est autonome.

La gamme se compose du profil Universel qui permet de connecter une vanne (d'où le nom Universel)

Il existe 3 types de profils : Italie - États-Unis Allemand et Mini.

Cette série est idéale lors d'installation où il y a peu d'espace ou il y a besoin de faibles débits.

I raccordi appartenenti a questa categoria consentono di scollegare in modo semplice e rapido la tubazione dall'impianto principale senza dover interrompere il flusso d'aria compressa dalla fonte d'origine.

La gamma è composta dalla serie Universale che permette di collegare all'unico rubinetto (chiamato appunto universale) le 3 tipologie di innesti con profili Italia - Usa - Tedesco e dalla serie Mini da utilizzare dove esistono necessità di ingombri e/o portate ridotte.

ORDERING CODE / CODIFICATIONS / CHIAVE DI CODIFICA

E 5 0 0 1/8

→ THREAD / FILETAGE / FILETTO
1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2
TUBE SIZE / TAILLE TUBE / MISURA TUBO
4X6 - 6X8 - 8X10 - 10X12 - 6X14 - 7X16 - 8X17 - 10X17 - 10X19

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-20°C / +80°C
Max operating pressure / Pression d'utilisation max. / Pressione massima di esercizio	10 bar
Material / Matière / Materiale	Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12164 CW 614N Brass / Laiton / Ottone UNI EN 12165 CW 617N
Surface used / Traitement de surface / Trattamento superficiale	Nickel-plating / Nickelage / Nichelatura

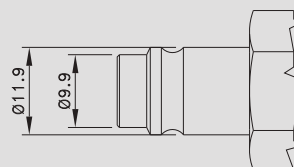
AVAILABLE SERIES / SÉRIES DISPONIBLES / SERIE DISPONIBILI

UNIVERSAL SERIES / PROFIL UNIVERSAL / SERIE UNIVERSALE

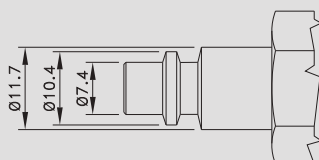
Universal series is suitable for Italian, German, Usa, and Swiss profiles
La série Universel peut être adaptée aux profils: Italie, Allemagne, États-Unis, Suisse.

La serie universale è adattabile ai profili: italia, Germania, Usa, Svizzera.

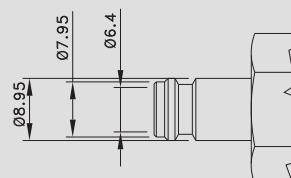
GERMAN SERIES / PROFIL ALLEMAND / SERIE GERMANIA



ITALIAN SERIES / PROFIL ITALIEN / SERIE ITALIA



MINI SERIES / SÉRIES MINI / SERIE MINI



E501

 UNIVERSAL MALE QUICK COUPLER / **COUPLEUR UNIVERSEL MALE** / *ATTACCO RAPIDO UNIVERSALE MASCHIO*


CODE	Thread	L		min.pcs.
E501 1/8	1/8	55,0	17	10
E501 1/4	1/4	58,0	19	10
E501 3/8	3/8	54,0	19	10
E501 1/2	1/2	56,5	22	10

E502

 UNIVERSAL FEMALE QUICK COUPLER / **COUPLEUR UNIVERSEL FEMELLE** / *ATTACCO RAPIDO UNIVERSALE FEMMINA*


CODE	Thread	L		min.pcs.
E502 1/8	1/8	57,0	17	10
E502 1/4	1/4	57,0	19	10
E502 3/8	3/8	57,5	19	10
E502 1/2	1/2	57,5	19	10

E503

 UNIVERSAL HOSE CONNECTOR QUICK COUPLER / **COUPLEUR UNIVERSEL DOUILLE CANNELÉE**
ATTACCO RAPIDO UNIVERSALE PORTAGOMMA


CODE	Tube	L		min.pcs.
E503 6x14	6x14	72,5	19	10
E503 7x16	7x16	72,5	19	10
E503 8x17	8x17	72,5	19	10
E503 10x17	10x17	74,5	19	10
E503 10x19	10x19	76,5	19	10

E504

 UNIVERSAL QUICK COUPLER WITH SPRING / **COUPLEUR UNIVERSEL AVEC RESSORT**
ATTACCO RAPIDO UNIVERSALE CON MOLLA


CODE	Tube	L		min.pcs.
E504 4x6	4x6	140,0	19	10
E504 6x8	6x8	148,0	19	10
E504 8x10	8x10	148,0	22	10
E504 10x12	10x12	160,0	19	10

E505

 UNIVERSAL QUICK COUPLER WITH BARD / **COUPLEUR UNIVERSEL DOUILLE CANNELÉE** / *ATTACCO RAPIDO A RESCA*


CODE	Tube	L		min.pcs.
E505 6	6 mm	60,0	19	10
E505 8	8 mm	62,0	19	10
E505 10	10 mm	64,0	22	10
E505 12	12 mm	64,0	22	10

E511

 MALE CONNECTOR ITALIAN SERIES / **CONNECTEUR MALE PROFIL ITALIEN** / *INNESTO RAPIDO MASCHIO PROFILO ITALIANO*


CODE	Thread	L		min.pcs.
E511 1/8	1/8	36,0	13	10
E511 1/4	1/4	36,0	14	10
E511 3/8	3/8	38,0	17	10

E512

 FEMALE CONNECTOR ITALIAN SERIES / **CONNECTEUR FEMELLE PROFIL ITALIEN**
INNESTO RAPIDO FEMMINA PROFILO ITALIANO


CODE	Thread	L		min.pcs.
E512 1/8	1/8	29,0	13	10
E512 1/4	1/4	37,5	15	10
E512 3/8	3/8	39,5	19	10
E512 1/2	1/2	40,5	22	10

E513

 ITALIAN SERIES WITH HOSE CONNECTOR / **CONNECTEUR DOUILLE CANNELÉE PROFIL ITALIEN**
INNESTO RAPIDO PROFILO ITALIANO PORTAGOMMA


CODE	Tube	L		min.pcs.
E513 6x14	6x14	72,5	19	10
E513 7x16	7x16	72,5	19	10
E513 8x17	8x17	72,5	19	10
E513 10x17	10x17	72,5	19	10
E513 10x19	10x19	72,5	19	10

E514

 CONNECTOR ITALIAN SERIES WITH SPRING / **CONNECTEUR PROFIL ITALIEN AVEC RESSORT**
INNESTO RAPIDO PROFILO ITALIANO CON MOLLA


CODE	Tube	L		min.pcs.
E514 4x6	4x6	112,0	12	10
E514 6x8	6x8	129,0	13	10
E514 8x10	8x10	128,0	13	10
E514 10x12	10x12	131,0	15	10

E521

 MALE CONNECTOR GERMAN SERIES / **CONNECTEUR MALE PROFIL ALLEMAND**
INNESTO RAPIDO MASCHIO PROFILO GERMANIA


CODE	Thread	L		min.pcs.
E521 1/4	1/4	33,5	14	10
E521 3/8	3/8	35,5	17	10

E522

 FEMALE CONNECTOR GERMAN SERIES / **CONNECTEUR FEMELLE PROFIL ALLEMAND**
INNESTO RAPIDO FEMMINA PROFILO GERMANIA


CODE	Thread	L		min.pcs.
E522 1/4	1/4	32,5	15	10
E522 3/8	3/8	35,0	19	10

E524

 CONNECTOR GERMAN SERIES WITH SPRING / **CONNECTEUR PROFIL ALLEMAND AVEC RESSORT**
INNESTO RAPIDO PROFILO GERMANIA CON MOLLA


CODE	Tube	L		min.pcs.
E524 6x8	6x8	128,0	13	10
E524 8x10	8x10	128,0	13	10

E541

MINI MALE QUICK COUPLER / **MINI COUPLEUR MALE** / *ATTACCO RAPIDO MASCHIO SERIE MINI*



CODE	Thread	L		min.pcs.
E541 1/8	1/8	36,5	14	10
E541 1/4	1/4	38,0	15	10

E542

MINI FEMALE QUICK COUPLER / **MINI COUPLEUR FEMELLE** / *ATTACCO RAPIDO FEMMINA SERIE MINI*



CODE	Thread	L		min.pcs.
E542 1/8	1/8	40,5	15	10
E542 1/4	1/4	40,5	15	10

E543

MINI QUICK COUPLER WITH SPRING / **MINI COUPLEUR AVEC RESSORT** / *ATTACCO RAPIDO CON MOLLA SERIE MINI*



CODE	Tube	L		min.pcs.
E543 4x6	4x6	112,0	14	10
E543 6x8	6x8	135,0	14	10

E547

MINI PUSH-ON QUICK COUPLER / **MINI COUPLEUR AVEC RACCORDE À COIFFE**
ATTACCO RAPIDO A CALZAMENTO SERIE MINI



CODE	Tube	L		min.pcs.
E547 4x6	4x6	43,0	14	10
E547 6x8	6x8	45,0	15	10

E549

 MINI QUICK COUPLER TO PASS WALL / **MINI COUPLEUR TRAVERÉE DE CLUISSON**
 ATTACCO RAPIDO PASSAPARETE SERIE MINI


CODE	Tube	L		min.pcs.
E549 4x6	4x6	55,0	14	10

E544

 MINI MALE CONNECTOR / **MINI CONNECTEUR MALE** / INNESTO MASCHIO SERIE MINI


CODE	Thread	L		min.pcs.
E544 1/8	1/8	25,5	12	10
E544 1/4	1/4	28,5	14	10

E545

 MINI FEMALE CONNECTOR / **MINI CONNECTEUR FEMELLE** / INNESTO FEMMINA SERIE MINI


CODE	Thread	L		min.pcs.
E545 1/8	1/8	24,5	12	10
E545 1/4	1/4	28,0	15	10

E546

 MINI CONNECTOR WITH SPRING / **MINI CONNECTEUR AVEC RESSORT** / INNESTO CON MOLLA SERIE MINI


CODE	Tube	L		min.pcs.
E546 4x6	4x6	102,0	12	10
E546 6x8	6x8	120,0	12	10

E548

 MINI PUSH-ON CONNECTOR / **MINI CONNECTEUR RACCORDS À COIFFE** / INNESTO A CALZAMENTO SERIE MINI


CODE	Tube	L		min.pcs.
E548 4x6	4x6	35,0	12	10
E548 6x8	6x8	37,0	14	10

The innovative ECOPA tube, allows the combination of best chemical and physical features of Polyurethane and Polyamide in a unique product. ECOPA tubes, realized with a special compound of Polyurethane and Polyamide, guarantee:

- High flexibility
- Excellent bending radiuses (same as PU Sh98A)
- Very good tolerances (similar to a PA12 PHL)
- Good hydrolysis resistance (same as PA12 PHL)
- Good chemical resistance (higher than a PU Sh98A)
- Excellent temperature resistance (higher than a PU Sh98A)

Thanks to its very tight bending radiuses, high pressures up to 12 bar (rather than standard 8 bar for Polyurethane) and their easy mounting on fittings (especially with push-in ones), these tubes are suitable for the usage into the industrial pneumatic automation market.

Le tube innovant ECOPA, permet de combiner les meilleures caractéristiques chimiques et physiques du Polyuréthane et du Polyamide dans un produit unique.

Les tubes ECOPA, réalisés avec un composé spécial de Polyuréthane et de Polyamide, garantissent:

- Grande flexibilité
- Excellents rayons de courbure (identiques au PU Sh98A)
- Très bonnes tolérances (similaires à un PA12 PHL)
- Bonne résistance à l'hydrolyse (identique à PA12 PHL)
- Bonne résistance chimique (supérieure à celle d'un PU Sh98A)
- Excellente résistance à la température (supérieure à celle d'un PU Sh98A)

Grâce à leurs rayons de courbure très étroits, à des pressions élevées jusqu'à 12 bars (au lieu de 8 bars standard pour le Polyuréthane) et à leur montage facile sur les raccords (en particulier avec des raccords instantanés), ces tubes conviennent parfaitement au marché de l'automatisation industrielle pneumatique.

L'innovativo tubo ECOPA, consente di combinare le migliori caratteristiche fisiche e chimiche del Poliuretano e della Poliammide in un unico prodotto.

I tubi ECOPA, realizzati con un'esclusiva miscela di Poliuretano e Poliammide, garantiscono:

- Elevata flessibilità
- Ottimi raggi di curvatura (uguale a un PU sh98 A)
- Buone tolleranze (simile a un PA12 PHL)
- Resistenza all'acqua (uguale a un PA12 PHL)
- Discreta resistenza agli agenti chimici (superiore a un PU sh98 A)
- Ottima resistenza alla temperatura (superiore a un PU sh98 A)

Grazie ai raggi di curvatura molto ristretti, alle pressioni fino a 12 bar (rispetto agli 8 bar del Poliuretano) e un'ottima maneggevolezza nei montaggi (grazie al perfetto inserimento nei raccordi ad innesto rapido), questi tubi risultano ideali per il mercato della pneumatica industriale.



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / *Fluid*

Air / **Air** / *Aria*

Temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*

-40°C / +100°C

Tubes length / **Tubes Longueur** / *Lunghezza tubi*

100 mt - box: 25mt

Tolerance on external diameter / **Tolérances sur le diamètre extérieur** / *Tolleranze sul diametro esterno*

4 ÷ 12 mm +/- 0,10 mm
12 ÷ 14 mm +/- 0,15 mm

PC100

100 MT ROLL / **COUVERNE 100 MT** / *ROTOLO DA 100 MT*

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Colors
PC100-0402 (1)	4	2	10 mm	29 bar	88 bar	100	
PC100-0425 (1)	4	2,5	10 mm	22 bar	65 bar	100	
PC100-0604 (1)	6	4	15 mm	19 bar	57 bar	100	
PC100-0806 (1)	8	6	25 mm	16 bar	47 bar	100	
PC100-1008 (1)	10	8	35 mm	12 bar	36 bar	100	
PC100-1209 (1)	12	9	45 mm	13 bar	40 bar	100	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / *Raggio di curva (bar 23°C)*

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / *Pressione di utilizzo (bar 23°C)*

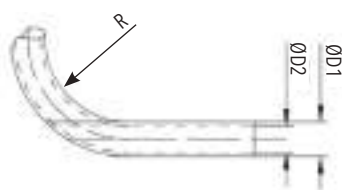
PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / *Pressione di scoppio (23°C)*

(1) Colors / **Couleur** / *Colori*=

N: Neutral / **Neutre** / *Neutro*

B: Black / **Noir** / *Nero*

A: Light blue / **Bleu** / *Azzurro*



PC025

BOX OF 25 MT / **BOITE DE 25 MT** / *SCATOLA DA 25 MT*

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PC025-0402 (1)	4	2	10 mm	29 bar	88 bar	25	
PC025-0425 (1)	4	2,5	10 mm	22 bar	65 bar	25	
PC025-0604 (1)	6	4	15 mm	19 bar	57 bar	25	
PC025-0806 (1)	8	6	25 mm	16 bar	47 bar	25	
PC025-1008 (1)	10	8	35 mm	12 bar	36 bar	25	
PC025-1209 (1)	12	9	45 mm	13 bar	40 bar	25	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / *Raggio di curva (bar 23°C)*

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / *Pressione di utilizzo (bar 23°C)*

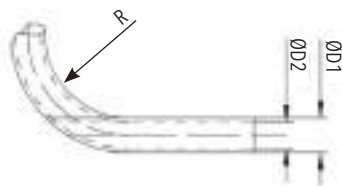
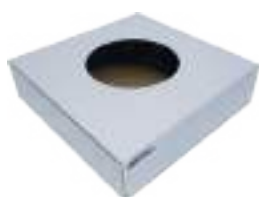
PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / *Pressione di scoppio (23°C)*

(1) Colors / **Couleur** / *Colori*:

N: Neutral / **Neutre** / *Neutro*

B: Black / **Noir** / *Nero*

A: Light blue / **Bleu** / *Azzurro*



POLYAMIDE 10.12 (PA12) TUBES TUBI POLYAMIDE 10.12 (PA12) TUBI POLIAMIDE 10.12 (PA12)



Chemical characteristics of PA10.12 tube, make it completely overlapping either on PA11 as well as on PA12 ones. For this reason, PA10.12 tube is used either into the automotive industry as well as into more stressful industrial application, offering:

- Very good dimensional stability
- Very good chemical and mechanical resistances
- Wide temperature range
- Excellent hydrolysis resistance
- High flexibility

Les caractéristiques chimiques du tube PA10.12 se chevauchent complètement, que ce soit sur le PA11 ou sur le PA12. Pour cette raison, le tube PA10.12 est utilisé dans l'industrie automobile ainsi que dans des applications industrielles plus stressantes, offrant:

- Très bonne stabilité dimensionnelle
- Très bonnes résistances chimiques et mécaniques
- Large température de fonctionnement
- Excellente résistance à l'hydrolyse
- Grande flexibilité

Le caratteristiche chimiche del PA10.12, lo rendono del tutto sovrapponibile sia a quelli realizzati in PA11 che in PA12. Per questo motivo, il tubo in PA10.12 è impiegato sia nell'industria automotive che nelle applicazioni industriali più stressanti, offrendo:

- Ottima stabilità dimensionale
- Ottima resistenza chimica e meccanica
- Larga temperatura di esercizio
- Eccellente resistenza all'idrolisi
- Grande Flessibilità

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Air / **Air** / Aria

Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

-60°C / +130°C

Tubes length / **Tubes Longueur** / Lunghezza tubi

100 mt - box: 25mt

Tolerance on external diameter / **Tolérances sur le diamètre extérieur** / Tolleranze sul diametro esterno

3 ÷ 10 mm +/- 0,10 mm
11 ÷ 19 mm +/- 0,15 mm

PA100



100 MT ROLL / **COURONNE 100 MT** / ROTOLO DA 100 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PA100-0402 (1)	4	2	15 mm	47 bar	141 bar	100	
PA100-0425 (1)	4	2,5	20 mm	32 bar	96 bar	100	
PA100-0427 (1)	4	2,7	25 mm	27 bar	81 bar	100	
PA100-0604 (1)	6	4	35 mm	28 bar	84 bar	100	
PA100-0806 (1)	8	6	40 mm	20 bar	60 bar	100	
PA100-1008 (1)	10	8	60 mm	16 bar	48 bar	100	
PA100-1210 (1)	12	10	85 mm	13 bar	39 bar	100	
PA100-1412 (1)	14	12	95 mm	11 bar	33 bar	100	
PA100-151A (1)	15	12,5	95 mm	13 bar	39 bar	100	
PA100-1612 (1)	16	12	150 mm	20 bar	60 bar	100	
PA100-2218 (1)	22	18	200 mm	14 bar	42 bar	100	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / Raggio di curva (bar 23°C)

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / Pressione di utilizzo (bar 23°C)

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / Pressione di scoppio (23°C)

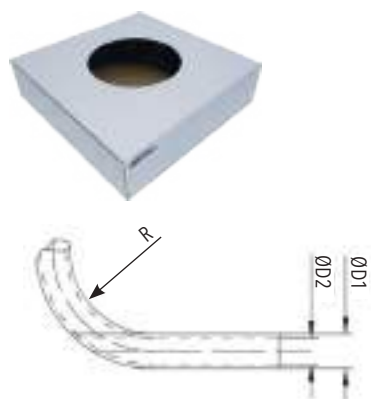
(1) Colors / **Couleur** / Colori:

N: Neutral / **Neutre** / Neutro

B: Black / **Noir** / Nero

A: Light blue / **Bleu** / Azzurro

PA025



BOX OF 25 MT / **BOITE DE 25 MT** / SCATOLA DA 25 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PA025-0427 (1)	4	2,7	25 mm	27 bar	81 bar	25	
PA025-0604 (1)	6	4	35 mm	28 bar	84 bar	25	
PA025-0806 (1)	8	6	40 mm	20 bar	60 bar	25	
PA025-1008 (1)	10	8	60 mm	16 bar	48 bar	25	
PA025-1210 (1)	12	10	85 mm	13 bar	39 bar	25	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / Raggio di curva (bar 23°C)

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / Pressione di utilizzo (bar 23°C)

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / Pressione di scoppio (23°C)

(1) Colors / **Couleur** / Colori:

N: Neutral / **Neutre** / Neutro

B: Black / **Noir** / Nero

A: Light blue / **Bleu** / Azzurro



Polyurethane is a very versatile material and can be used in several fields: production of plastic films, shoe sole, sports equipment, etc. thanks to its extreme resistance to abrasion and its flexibility.

- Excellent abrasion resistance
- Exceptional flexibility (very low E module) even at low temperatures (-40°C)
- Excellent resistance to tearing, cutting and perforation
- Discrete mechanical performances
- Low possibility of kinking thanks to the achievable bending radii
- Good transparency
- Resistant to oils and greases

Le polyuréthane est un matériau très polyvalent et peut être utilisé dans plusieurs domaines: production de films plastiques, semelles de chaussures, équipements sportifs, etc. grâce à son extrême résistance à l'abrasion et à sa flexibilité.

- Excellente résistance à l'abrasion
- Flexibilité exceptionnelle (module E très faible) même à basses températures (-40 °C)
- Excellente résistance à la déchirure, au découpage et à la perforation
- Performances mécaniques discrètes
- Faible possibilité de déformation grâce aux rayons de courbure réalisables
- Bonne transparence
- Résistant aux huiles et graisses

Il Poliuretano è un materiale molto versatile e trova applicazione nei più svariati settori: produzione di film plastici, suola delle calzature, attrezzature sportive, ecc. grazie alla estrema resistenza all'abrasione e alla sua flessibilità.

- Eccellente resistenza all'abrasione
- Eccezionale flessibilità (Modulo E molto basso) anche alle basse temperature (-40°C)
- Ottima resistenza alla lacerazione, al taglio e alla perforazione
- Discrete prestazioni meccaniche
- Bassa possibilità di kinking grazie agli stetti raggi di curvatura ottenibili
- Buona trasparenza
- Resistente agli oli e ai grassi

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / *Fluid*

Air / **Air** / *Aria*

Temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*

-40°C / +60°C

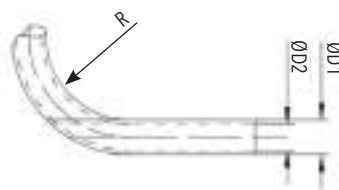
Tubes length / **Tubes Longueur** / *Lunghezza tubi*

100 mt - box: 25mt

Tolerance on external diameter / **Tolérances sur le diamètre extérieur** / *Tolleranze sul diametro esterno*

4 ÷ 8 mm +/- 0,10 mm
10 ÷ 12 mm +/- 0,15 mm

PU100



100 MT ROLL / COURONNE 100 MT / ROTOLO DA 100 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PU100-0402 (1)	4	2	15 mm	22 bar	67 bar	100	○ ● ●
PU100-0425 (1)	4	2,5	10 mm	15 bar	46 bar	100	○ ● ●
PU100-0604 (1)	6	4	20 mm	13 bar	40 bar	100	○ ● ●
PU100-0855 (1)	8	5,5	35 mm	14 bar	41 bar	100	○ ● ●
PU100-1007 (1)	10	7	25 mm	12 bar	35 bar	100	○ ● ●
PU100-1075 (1)	10	7,5	30 mm	10 bar	29 bar	100	○ ● ●
PU100-1209 (1)	12	9	45 mm	10 bar	29 bar	100	○ ● ●

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 °C)** / *Raggio di curva (bar 23°C)*

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 °C)** / *Pressione di utilizzo (bar 23°C)*

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 °C)** / *Pressione di scoppio (23°C)*

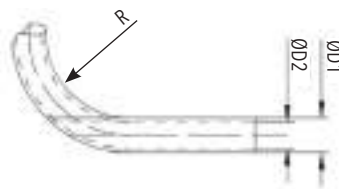
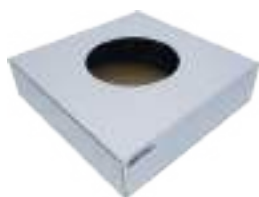
(1) Colors / **Couleur** / *Colori*:

N: Neutral / **Neutre** / *Neutro*

B: Black / **Noir** / *Nero*

A: Light blue / **Bleu** / *Azzurro*

PU025



BOX OF 25 MT / BOITE DE 25 MT / SCATOLA DA 25 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PU025-0402 (1)	4	2	15 mm	22 bar	67 bar	25	○ ● ●
PU025-0425 (1)	4	2,5	10 mm	15 bar	46 bar	25	○ ● ●
PU025-0604 (1)	6	4	20 mm	13 bar	40 bar	25	○ ● ●
PU025-0855 (1)	8	5,5	35 mm	14 bar	41 bar	25	○ ● ●
PU025-1075 (1)	10	7,5	30 mm	10 bar	29 bar	25	○ ● ●
PU025-1209 (1)	12	9	45 mm	10 bar	29 bar	25	○ ● ●

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 °C)** / *Raggio di curva (bar 23°C)*

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 °C)** / *Pressione di utilizzo (bar 23°C)*

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 °C)** / *Pressione di scoppio (23°C)*

(1) Colors / **Couleur** / *Colori*:

N: Neutral / **Neutre** / *Neutro*

B: Black / **Noir** / *Nero*

A: Light blue / **Bleu** / *Azzurro*



Polyethylene is used in cost-saving applications, where a very low level of performance is required, such as: production of plastic shopping bags, water discharge pipes, packaging films, low pressure pipes (below 5 bars).

Le polyéthylène est utilisé dans des applications économiques, nécessitant un niveau de performance très bas, telles que: production de sacs à provisions en plastique, tuyaux de décharge d'eau, films d'emballage, tuyaux à basse pression (inférieurs à 5 bars).

Il Polietilene è utilizzato nelle applicazioni volte al contenimento dei costi, con un livello richiesto di prestazioni molto basso, come: produzione di sacchetti di plastica per la spesa, tubi di scarico delle acque, film per packaging, tubi per basse pressioni (sotto i 5 bars):

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

 Fluid / **Fluide** / Fluido

 Air / **Air** / Aria

 Temperature range / **Température d'utilisation** / Temperatura di esercizio

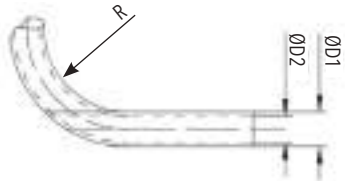
-10°C / +60°C

 Tubes length / **Tubes Longueur** / Lunghezza tubi

100 mt - box: 25mt

 Tolerance on external diameter / **Tolérances sur le diamètre extérieur** / Tolleranze sul diametro esterno

 4 ÷ 10 mm +/- 0,20 mm
 11 ÷ 12 mm +/- 0,30 mm

PE100

100 MT ROLL / COURONNE 100 MT / ROTOLO DA 100 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PE100-0402 (1)	4	2	18 mm	21 bar	63 bar	100	
PE100-0604 (1)	6	4	30 mm	13 bar	38 bar	100	
PE100-0806 (1)	8	6	40 mm	9 bar	27 bar	100	
PE100-1008 (1)	10	8	60 mm	7 bar	21 bar	100	
PE100-1210 (1)	12	10	80 mm	6 bar	17 bar	100	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / Raggio di curva (bar 23°C)

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / Pressione di utilizzo (bar 23°C)

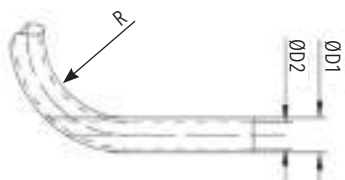
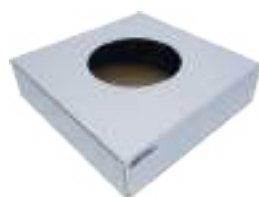
PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / Pressione di scoppio (23°C)

(1) Colors / **Couleur** / Colori:

N: Neutral / **Neutre** / Neutro

B: Black / **Noir** / Nero

A: Light blue / **Bleu** / Azzurro

PE025

BOX OF 25 MT / BOITE DE 25 MT / SCATOLA DA 25 MT

CODE	D1	D2	R	PU	PS	Mt	Color
PE025-0402 (1)	4	2	18 mm	21 bar	63 bar	25	
PE025-0604 (1)	6	4	30 mm	13 bar	38 bar	25	
PE025-0806 (1)	8	6	40 mm	9 bar	27 bar	25	
PE025-1008 (1)	10	8	60 mm	7 bar	21 bar	25	
PE025-1210 (1)	12	10	80 mm	6 bar	17 bar	25	

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / Raggio di curva (bar 23°C)

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / Pressione di utilizzo (bar 23°C)

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / Pressione di scoppio (23°C)

(1) Colors / **Couleur** / Colori:

N: Neutral / **Neutre** / Neutro

B: Black / **Noir** / Nero

A: Light blue / **Bleu** / Azzurro



PTFE tubes, thanks to the characteristics of the carbon-fluorine bond, are advisable in particular applications, in which are required:

- High operating temperatures
- Resistance to chemical agents
- Low friction coefficient
- Excellent dielectric properties
- Good mechanical properties
- Inalterability
- Excellent resistance to humidity and UV rays

In addition, PTFE tube is not flammable (UL 94 V0), does not age and is not toxic.

Les tubes en PTFE, grâce aux caractéristiques de la liaison carbone-fluor, sont recommandés pour des applications particulières dans lesquelles sont requis:

- Températures de fonctionnement élevées
- Résistance aux agents chimiques
- Faible coefficient de frottement
- Excellentes propriétés diélectriques
- Bonnes propriétés mécaniques
- Inaltérabilité
- Excellente résistance à l'humidité et aux rayons UV

De plus, les tubes en PTFE ne sont pas inflammables (UL 94 V0), ne vieillissent pas et ne sont pas toxiques.

I tubi in PTFE, grazie alle caratteristiche del legame carbonio-fluoro, sono consigliabili in applicazioni particolari, in cui sono richieste:

- Elevate temperature di utilizzo
- Resistenza agli agenti chimici
- Basso coefficiente di attrito
- Eccellenti proprietà dielettriche
- Buone proprietà meccaniche
- Inalterabilità
- Ottima resistenza all'umidità ed ai raggi UV

Inoltre, il tubo realizzato in PTFE, non è infiammabile (UL 94 V0), non invecchia e non è tossico.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / *Fluido*

Air / **Air** / *Aria*

Temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*

-200°C / +260°C

Tubes length / **Tubes Longueur** / *Lunghezza tubi*

100 mt - box: 25mt

Tolerance on excentration / **Tolérances sur l'excentration** / *Tolleranze sul decentramento*

0,15 mm

PT050

50 MT ROLL / COURONNE 50 MT / ROTOLO DA 50 MT

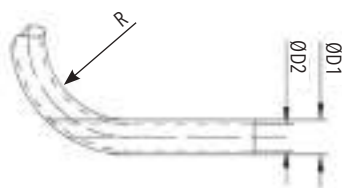
CODE	D1	D2	T	PU	PS	Mt	Color
PT050-0402N	4	2	1 mm	25 bar	76 bar	50	○
PT050-0604N	6	4	1 mm	18 bar	54 bar	50	○
PT050-0806N	8	6	1 mm	14 bar	42 bar	50	○
PT050-1008N	10	8	1 mm	12 bar	35 bar	50	○
PT050-1210N	12	10	1 mm	10 bar	29 bar	50	○

R= Ray of curve (23°C) / **Rayon de courbure (bar 23 ° C)** / *Raggio di curva (bar 23°C)*

PU= Use pressure (23°C) / **Pression de service (bar 23 ° C)** / *Pressione di utilizzo (bar 23°C)*

PS= Burst pressure (23°C) / **Pression d'éclatement (23 ° C)** / *Pressione di scoppio (23°C)*

Colors / **Couleur** / *Colori*: N: Neutral / **Neutre** / *Neutro*





Thanks to the great softness and flexibility of the Polyurethane, the spirals offer maximum maneuverability and a good resistance to abrasion and impact.

Grâce à la grande douceur et à la flexibilité du Polyuréthane, les spirales offrent une maniabilité maximale et une bonne résistance à l'abrasion et aux chocs.

Grazie alla grande morbidezza e flessibilità del poliuretano le spirali offrono la massima maneggevolezza e una buona resistenza all'abrasione e all'urto.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Temperature range / Température d'utilisation / Temperatura di esercizio	-10°C / +60°C
Tubes length / Tubes Longueur / Lunghezza tubi	100 mt - box: 25mt
Tolerance on external diameter / Tolérances sur le diamètre extérieur / Tolleranze sul diametro esterno	4 ÷ 8 mm +/- 0,10 mm 10 ÷ 12 mm +/- 0,15 mm

SPU

PU SPIRALES TUBES Sh 98 Shore WITH TAILS / **SPIRALES POLYURETHANE Sh 98 Shore AVEC QUEUES**
SPIRALI POLIURETANO Sh 98 Shore CON CODOLI

CODE	Øtube 1	Ø tube 2	Thickness Épaisseur Spessore	Ø internal spiral Ø interne spirale Ø interno spirale	Extended length Longueur étendue Lunghezza estesa	Color Couleur Colore
SPU-644A	6	4	1 mm	25 mm	4 mt	●
SPU-648A	6	4	1 mm	25 mm	8 mt	●
SPU-8554A	8	5,5	1,25 mm	40 mm	4 mt	●
SPU-8558A	8	5,5	1,25 mm	40 mm	8 mt	●
SPU-1074A	10	7	1,5 mm	50 mm	4 mt	●
SPU-1078A	10	7	1,5 mm	50 mm	8 mt	●
SPU-1284A	12	8	2 mm	60 mm	4 mt	●
SPU-1288A	12	8	2 mm	60 mm	8 mt	●

Colors / **Couleur** / Colori: A: Light blue / **Bleu** / Azzurro

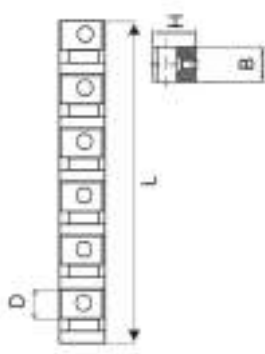
SPU...R

PU SPIRALES TUBES Sh 98 Shore WITH TURNING FITTINGS AND TAILS / **SPIRALES POLYURETHANE Sh 98 Shore AVEC RACCORDS TOURNANTS ET QUEUES** / SPIRALI POLIURETANO Sh 98 Shore CON RACCORDI GIREVOLI E CODOLI

CODE	Øtube 1	Ø tube 2	Thickness Épaisseur Spessore	Ø internal spiral Ø interne spirale Ø interno spirale	Extended length Longueur étendue Lunghezza estesa	Color Couleur Colore	Fittings Raccords Raccordi
SPU-644AR	6	4	1 mm	25 mm	4 mt	●	1/4
SPU-648AR	6	4	1 mm	25 mm	8 mt	●	1/4
SPU-8554AR	8	5,5	1,25 mm	40 mm	4 mt	●	1/4
SPU-8558AR	8	5,5	1,25 mm	40 mm	8 mt	●	1/4
SPU-1074AR	10	7	1,5 mm	50 mm	4 mt	●	1/4
SPU-1078AR	10	7	1,5 mm	50 mm	8 mt	●	1/4
SPU-1284AR	12	8	2 mm	60 mm	4 mt	●	3/8
SPU-1288AR	12	8	2 mm	60 mm	8 mt	●	3/8

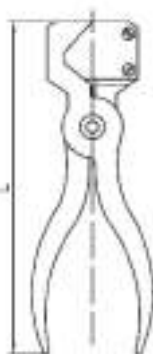
Colors / **Couleur** / Colori: A: Light blue / **Bleu** / Azzurro

706

 TUBE ANCHORAGE / **FIXATION TUBES** / *FISSATUBI*


CODE	D	L	B	H	pcs.
706004	4,0	185,0	14,0	9,0	10
706006	6,0	215,0	14,0	13,0	10
706008	8,0	235,0	14,0	15,0	10
706010	10,0	275,0	14,0	17,0	10
706012	12,0	305,0	14,0	19,0	10
706015	15,0	276,0	14,0	21,0	10

701

 METAL TUBE CUTTER / **PINCE COUPE TUBE MÉTALLIQUE** / *PINZA TAGLIATUBI IN METALLO*


CODE	Ø	L	pcs.
701100	12-14 mm	135,0	1
701200	26-28 mm	185,0	1

TC

 PLASTIC TUBE CUTTER / **PINCE COUPE TUBE EN PLASTIQUE** / *TAGLIATUBI IN PLASTICA*


CODE	Ømax	pcs.
TC	12 mm	1

PI001

 ALUMINIUM AIR-BLOW GUN
PISTOLET DE SOUFFLAGE EN ALUMINIUM
 PISTOLA DI SOFFIAGGIO IN ALLUMINIO

CODE	TYPE / TYPE / TIPO
PI001	Standard

PI011

 ALUMINIUM AIR-BLOW GUN WITH EXTENSION
PISTOLET DE SOUFFLAGE EN ALUMINIUM AVEC EXTENSION
 PISTOLA DI SOFFIAGGIO IN ALLUMINIO CON PROLUNGA

CODE	TYPE / TYPE / TIPO
PI011	With extension / Avec long tube / Con prolunga

PI002

 COMPACT ALUMINIUM AIR-BLOW GUN
PISTOLET DE SOUFFLAGE COMPACT EN ALUMINIUM
 PISTOLA DI SOFFIAGGIO IN ALLUMINIO COMPATTA

CODE	TYPE / TYPE / TIPO
PI002	Compact / Compact / Compatta

PI003

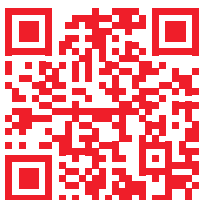
 NYLON AIR-BLOW GUN
PISTOLET DE SOUFFLAGE EN NYLON
 PISTOLA DI SOFFIAGGIO IN NYLON

CODE	TYPE / TYPE / TIPO
PI003	Nylon body / En Nylon / In Nylon

PI004

 FLEXIBLE AIR-BLOW GUN
PISTOLET DE SOUFFLAGE FLEXIBLE
 PISTOLA DI SOFFIAGGIO FLESSIBILE

CODE	TYPE / TYPE / TIPO
PI004	Flexible / Flexible / Flessibile



A&T Fluid Solutions Srl

Via Piemonte, 3/5 • 20841 - Carate Brianza (MB) •
Italy

Tel.: +39 (0)362 645951 • Fax +39 (0)362 645979

info@at-fluidsolutions.com

www.at-fluidsolutions.com

